



ПРАВИЛА  
СВЯТЫХ  
ВСЕЛЕНСКИХ  
СОБОРОВЪ  
С ТОЛКОВАНИЯМИ



БЛАГОМНИКЪ  
2000 по Р.Х. «СИБИРСКАЯ  
БЛАГОЗВОННИЦА»

По благословению Святейшего Патриарха  
Московского и всея Руси  
Алексия II

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Правила Святого Вселенского Первого Собора, Никейского .....	1
2. Правила Святого Вселенского Второго Собора, Константинопольского .....	77
3. Правила Святого Вселенского Третьего Собора, Ефесского .....	114
4. Правила Святого Вселенского Четвертого Собора, Халкидонского .....	151
5. О Пятом Вселенском Соборе .....	258
6. Правила Святого Вселенского Шестого Собора, Константинопольского .....	261
7. Правила Святого Вселенского Седьмого Собора, Никейского .....	615

Печатается по изданию:

**Правила Святых Вселенских Соборов с толкованиями.**

Издание Московского Общества любителей духовного просвещения.

Москва, 1877.

## Правила Святаго Вселенскаго Перваго Собора, Никейскаго.

**Зонара.** Святый и вселенскій первый соборъ былъ въ царствованіе Константина Великаго, когда въ Никеѣ Виѣинской собрались триста осмнадцать Святыхъ Отцевъ противъ Арія, бывшаго пресвитера Александрійской церкви, который проносилъ хулу противъ Сына Божія, Господа нашего Иисуса Христа и говорилъ, что Онъ не единосущенъ Богу и Отцу, а есть тварь,—и что было (время), когда Его не было. Сего Арія святыи соборъ подвергъ изверженію и предать анаемѣ, вмѣстѣ съ единомышленниками его, и утвердилъ догматъ, что Сынъ единосущенъ Отцу и есть Богъ истинный и Владыка, и Господь, и Творецъ всего сотвореннаго, а не тварь и не созданіе. Первымъ называется сей Никейскій соборъ въ числѣ вселенскихъ. Хотя и прежде его были различныя соборы помѣстныя, но поелику онъ есть первый изъ вселенскихъ; то и поставленъ прежде прочихъ, бывшихъ ранѣе его. т. е. антиохійскаго противъ Павла Самосатскаго, собиравшагося при императорѣ Авреліанѣ, анкирскаго, на которомъ было изслѣдованіе объ отвергшихся вѣры во времена гоненій и послѣ покаявшихся, — какъ должно принимать ихъ, и неокесарійскаго, на которомъ постановлены правила о церковномъ благоустроеніи.

**Вальсамонъ.** Сей святыи и первый вселенскій соборъ былъ въ царствованіе Константина Великаго (въ десятый годъ его царствованія), когда въ Никеѣ Виѣинской собрались триста осмнадцать Святыхъ Отцевъ противъ Арія, бывшаго пресвитера Александрійской церкви, который произ-

носилъ хулу противъ Сына Божія, Господа нашего Исуса Христа и говорилъ, что Онъ не единосущенъ Богу и Отцу, а есть тварь, и что было (время), когда Его не было. Сего Арія святыи соборъ подвергъ изверженію, и предалъ ана-  
 оемъ вмѣстѣ съ единомышленниками его, и утвердилъ дог-  
 мать, что Сынъ единосущенъ Отцу и есть Богъ истинный,  
 и Владыка, и Господь, и Творецъ всего сотвореннаго, а не  
 тварь и не созданіе. Первымъ называется сей Никейскій  
 соборъ въ числѣ вселенскихъ. Хотя и прежде его были раз-  
 личные соборы помѣстные, но поелику онъ есть первый изъ  
 вселенскихъ; то и поставленъ прежде прочихъ, бывшихъ  
 ранѣе его, т. е. антиохійскаго противъ Павла Самосатскаго,  
 собиравшагося при императорѣ Авреліанѣ, анкирскаго и  
 неокесарійскаго.

**Славянская кормчая.** Святыи Вселенскіи иже въ Ни-  
 кеи первыи соборъ, бысть въ царство Константина великаго,  
 собиравшихся трехъ сотъ отецъ, на злочестиваго Арія, ху-  
 лившаго Сына Божія Господа нашего Исуса Христа, его же  
 прокляша святіи отци. И правила изложиша учиненая здѣ.  
 Перваго Собора правилъ двадесять.

Κανὼν α΄.

Правило а.

Εἴ τις ἐν νόσῳ ὑπὸ ἰατρῶν ἐχειρουργήθη, ἢ ὑπὸ ζαρκάρων ἐξετηθή· οὗτος μενέτω ἐν τῷ κλήρῳ. Εἰ δέ τις ὑγιαίνων ἑαυτὸν ἐξέτεμε· τοῦτον καὶ ἐν τῷ κλήρῳ ἐξεταζόμενον πεπαῦσθαι προσήκει, καὶ ἐκ τοῦ δεῦρο μηδένα τῶν τοιούτων χρῆναι προάγεσθαι.

Иже оу когѣ въз болѣз-  
 ни крачѣми ѡлѣчы члѣны,  
 илѣи ктѣо кѣрварами ѡскоп-  
 ленъ: таковыи да превы-  
 кѣчтъ въз клѣръ. Иже же,  
 въздѣчи здравъ, самъ себе  
 ѡскопѣлъ: таковаго, хотѣа  
 бы и кз клѣръ причисленъ  
 възъ, надлежитъ изключ-

Ὅσπερ δὲ τοῦτο πρόδηλον, ὅτι περὶ τῶν ἐπιτηδεύοντων τὸ πρᾶγμα, καὶ τολμώντων ἑαυτοὺς ἐχτέμνειν εἴρηται· οὕτως εἰ τινες ὑπὸ βαρβάρων, ἢ δεσποτῶν εὐνεχίσθησαν, εὐρίσκειντο δὲ ἄλλως ἄξιοι, τοὺς τοιοῦτους εἰς κλήρον προσίεται ὁ κανὼν.

чѣти, ѡ ѡ нынѣ никогѡ  
нѣзъ таковѣхъ не должно  
производѣти. Но какъ ѡк-  
но то, что сѣе нѣзречено ѡ  
дѣйствѣющихъ съ нами  
реніемъ, ѡ дерзѡющихъ ѡ-  
скоплати самихъ себѣ: такъ  
напротѣвъ, яже котѡрые  
ѡскоплены ѡ варваровъ, или  
ѡ господъ, впрочемъ же ѡв-  
рѣщѣтца достѡйны, тако-  
вѣхъ къ клирѣ допрѣскѣтъ  
правно (\*).

**Зонара.** Различныя правила Святыхъ Апостоловъ и гражданскіе законы предписываютъ тоже самое, что и настоящее правило. Но и послѣ сихъ правилъ это дѣло часто было оставляемо въ пренебреженіи,—и иныхъ, которые сами себя оскопили, производили въ клиръ, а иныхъ, которые насильственно оскоплены были другими, не производили. Посему отцы сего собора и изложили настоящее правило, предписывая тоже самое что и Апостольскія Правила и законы, то-есть, чтобы не принимать въ клиръ и не возводить въ священство тѣхъ, которые сами себя отдали на оскопленіе, или собственноручно сдѣлали себя скопцами; а если прежде были причислены къ клиру, извергать изъ него; тѣмъ же, которые отъ другихъ повреждены и лишены дѣтородныхъ членовъ, если будутъ признаны достойными священства. изъ-за этого не возбраняеть производства во священство. А оскопившимъ самого себя называется не только тотъ, кто собственными руками от-

(\*) Апост. прав. 21.

сѣкъ этотъ членъ, но и тотъ, кто добровольно и безъ принужденія отдастъ себя другому на оскотленіе. Пространіе изъяснено о семъ въ 21-мъ, 22-мъ, 23-мъ, и 24-мъ Апостольскихъ Правилахъ.

**Аристотель.** Скопцы могутъ быть принимаемы въ клиръ, а сами себя оскопившіе не могутъ быть принимаемы.

Сказано и въ Апостольскихъ Правилахъ, именно въ 22-мъ, 23-мъ и 24-мъ, что достойному священства не возбраняется вступать въ клиръ, если онъ непроизвольно оскотленъ; того, кто добровольно оскопилъ самъ себя, какъ убійцу самого себя, совѣмъ не должно принимать въ клиръ, а если онъ клирикъ, извергать. Таковъ же смыслъ и настоящаго правила.

**Вальсамонъ.** Божественныя Апостольскія Правила 21-с, 22-е, 23-е и 24-е достаточно научили насъ какъ должно поступать съ тѣми, которые отсѣкли у себя сѣменные вмѣстилища. Согласно съ ними и настоящее правило предписываетъ не принимать въ клиръ и не возводить во священство тѣхъ, которые сами себя отдали на оскотленіе или собственноручно сдѣлали себя скопцами, а если прежде были причислены къ клиру,—извергать изъ него; тѣмъ же, которые другими были повреждены и лишены дѣтородныхъ членовъ, если будутъ признаны достойными, изъ-за этого не возбраняетъ священства. Прочти и 8-е правило собора, бывшаго во храмѣ Святыхъ Апостоловъ, называемаго перваго и втораго. При изъясненіи Апостольскихъ Правилъ мы написали, что подлежитъ наказанію тотъ, кто послѣ рукоположенія оскопилъ самого себя по болѣзни. А какъ настоящее правило говорить: „аще у кого въ болѣзни врачами отъяты члены, таковой да пребываетъ въ клирѣ“, и потомъ: „аще же, будучи здравъ, самъ себе оскопилъ: таковаго, хотя бы и къ клиру причисленъ былъ, надлежитъ исключить“, то нѣкоторые говорили, что не подлежитъ наказанію тотъ, кто послѣ вступленія въ клиръ оскотленъ по болѣзни. Отвѣчаемъ, что это правило разсуждаетъ о тѣхъ, которые оскотлены не послѣ полученія священства, а прежде полученія священства, но о которыхъ

возникло сомнѣніе уже послѣ полученія ими священства. А если кто будетъ и еще противорѣчить и захочетъ, чтобы оказываемо было снисхожденіе по болѣзни оскропленному послѣ полученія священства, тотъ пусть выслушаетъ, какъ заграждаетъ ему уста 142-я Юстиніанова новелла, помѣщенная въ книгѣ 60-й, титулѣ 51-мъ, главѣ послѣдней, которая внесена и въ 14-ю главу перваго титула настоящаго собранія. Это говоримъ о томъ случаѣ, если кто оскропленъ послѣ полученія священства безъ вѣдома церкви; ибо если кто оскропленъ съ церковнаго дозволенія и послѣ вступленія въ клиръ; тотъ, какъ мнѣ кажется, не будетъ подлежать осужденію, хотя я и не зналъ, чтобы кому-либо изъ посвященныхъ было разрѣшено быть оскропленнымъ по причинѣ болѣзни, и это тогда какъ многіе просили о семъ Синодъ, и въ то время когда я исполнялъ должность хартофилакса и послѣ, во время патріаршества, изъ опасенія, что исполненіе сего врачеванія соединено съ опасностію.

**Славянская кормчая.** Скопци въ причетъ да примутся. Сами же отрѣзающіи себѣ дѣтородныя уды, не пріятни.

**Толкованіе.** О семъ речено есть во Апостольскихъ правилѣхъ, въ 22-мъ, и 23-мъ, и 24-мъ: достойному священству скопцу, не возбранити въ причетъ вниити, аще не своею волею скопленъ бысть. Аще же кто своею волею самъ себѣ отрѣжетъ дѣтородныя уды, таковыи въ причетъ не пріятенъ отнюдъ, яко самъ себѣ убица бывъ. Но аще и причетникъ сии сотворить таковое, изверещи повелѣвають. Того же убо смысла и сіе правило есть.

Κανὼν β΄.

Правило Б.

<p>Ἐπειδὴ πολλὰ, ἢ τοιούτῳ ἀνάγκης, ἢ ἄλλως ἐπειγομένων τῶν ἀνθρώπων, ἐγένετο παρὰ τὸν κανόνα τὸν Ἐκκλησιαστικόν,</p>	<p>Поелнѣ, по нѣждѣ, ѡли по дрѣгнѣмъ повѣждѣнѣмъ челоуѣкъоу, многое проишоуло не по правилѣ Цер-</p>
---	--

ὥστε ἀνθρώπους, ἀπὸ ἐθνικοῦ βίβη ἀρτι προσελθόντας τῇ πίστει, καὶ ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ κατηχηθέντας, εὐθὺς ἐπὶ τὸ πνευματικὸν λητρὸν ἄγειν, καὶ ἅμα τῷ βαπτισθῆναι προάγειν εἰς Ἐπισκοπήν, ἢ εἰς πρεσβυτέριον· καλῶς ἔδοξεν ἔχειν τοῦ λοιποῦ μηδὲν τοιοῦτο γίνεσθαι. Καὶ γὰρ καὶ χρόνος δεῖ τῷ κατηχημένῳ, καὶ μετὰ τὸ βάπτισμα δοκιμασίας πλείονος. Σαφές γὰρ τὸ Ἀποστολικὸν γράμμα τὸ λέγον· μὴ νεόφυτον, ἵνα μὴ τυφωθεῖς εἰς κριμα ἐμπέση, καὶ παγίδα τοῦ διαβόλου. Εἰ δέ, προϊόντος τοῦ χρόνου, ψυχικὸν τι ἀμάρτημα εὑρεθεῖη περὶ τὸ πρόσωπον, καὶ ἐλέγχοιτο ὑπὸ δύο, ἢ τριῶν μαρτύρων· πεπαύσθω ὁ τοιοῦτος τοῦ κλήρου. Ὁ δὲ παρὰ ταῦτα ποιῶν, ὡς ὑπεναντία τῇ μεγάλῃ Συνόδῳ θρασυνόμενος, αὐτὸς κινδυνεύσει περὶ τὸν κλήρον.

κόκνομδ (\*), τὰκx чгò лю-  
 дѣн, ꙗ̅ ѿ ѿзыческагw житiа  
 недѣлнw прнстѣпнѣвшнхъ кx  
 вѣрѣ, ѿ κράткoе κρέмλ  
 ѡглашенными бѣвшнхъ,  
 кекорѣ кx дѣхóвнoй кдпѣлн  
 прнκóдѣтx: ѿ чóтчасx по  
 κρεцiенiи κoзκóдѣтx кx вѣпi-  
 κoпcткo, ѿлн прескѣтер-  
 cткo: ποεμѣ за κλáго прн-  
 знано, дабы впрѣдѣ нн-  
 чегѡ τακoвáгw не бѣло. По-  
 елiкѣ ѿ ѡглашенномѣ по-  
 трѣбно врѣмѣ, ѿ по κρεцi-  
 енiи дальнѣише испытáнiе.  
 ѿбо ѿсно писáнiе áпócтoль-  
 cкoе глагóлюще: не ново-  
 κρεцiенѣ, да не разгoрдѣвсѣ  
 вx сѣдѣ впадѣгѣ, ѿ вx cѣтѣ  
 дiáκoлю (\*\*). ѿще же, вx  
 продолжѣнiи врѣмени, дѣ-  
 шiекный нѣκoтoрый грѣхъ  
 ѡбрѣтѣнъ вѣдѣтx вx нѣ-  
 κoемъ лицѣ, ѿ вѣдѣтx ѡб-  
 личѣнъ двѣмá, ѿлн тремá  
 свидѣтелáми: τακoвый да  
 вѣдѣтx ѿκлючѣнъ ѿ κλi-

(\*) Апост. прав. 80.

(\*\*) 1 Τιμοѡ. гл. 3, ст. 6.



ра. ꙗ постыжлѣющій вопреки  
семѹ, ꙗкѡ дерзлѣющій сопро-  
тивлѣтиса великомѹ со-  
борѹ, подверглетъ себѣ опас-  
ности ѿзключенїа ѿз клира.

**Зонара.** И осмидесятое правило Святыхъ Апостоловъ опредѣляетъ: отъ языческаго житїя пришедшаго, или отъ порочнаго образа жизни обратившагося не вдругъ производиться епископа. И великій Павелъ въ посланїи къ Тимоѳею, предписывая, каковъ долженъ быть производимый на епископство, говорить, чтобы онъ былъ не новокрещенный (1 Тим. 3, 6). Потому и сіи отцы опредѣляютъ, какъ приходящаго къ вѣрѣ не тотчасъ крестить, если онъ недостаточно наставленъ въ вѣрѣ, такъ и крещеннаго не тотчасъ причислять къ клиру, потому что еще не далъ доказательства, каковъ по вѣрѣ и каковъ по жизни. Если же причисленъ будетъ къ клиру и съ испытанїемъ, показавшись безупречнымъ, но съ теченїемъ времени будетъ избличенъ въ какомъ нибудь душевномъ грѣхѣ, отцы предписываютъ таковаго исключить изъ клира. Представляется недоумѣніе—что значитъ душевный грѣхъ, и почему упомянуто только о душевныхъ грѣхахъ; но не упомянуто и о плотскихъ, и это, когда вообще плотскїе грѣхи чаще подвергають изверженїю тѣхъ, которые въ нихъ впали, а душевные—рѣже. Нѣкоторые говорятъ, что Святые Отцы, изложившіе это правило, назвали душевнымъ грѣхомъ всякій грѣхъ, причиняющій вредъ душѣ. А другїе душевными грѣхами называютъ такїе грѣхи, которые происходятъ изъ душевныхъ страстей, напримѣръ изъ гордости, надмѣнности и непослушанїа; ибо и эти грѣхи, если не будутъ уврачеваны, подвергають изверженїю. Это ясно изъ примѣра такъ называемыхъ новатїанъ; ибо они не погрѣшали въ догматѣ, но по гордости, именуя себя чистыми, не прини-

мали падшихъ во время гоненій, хотя бы они и покаялись и не имѣли общенія съ двубрачными; почему и были отлучены отъ общенія съ вѣрными за ихъ гордость и братонепавидѣніе. Итакъ если они были отлучены отъ церкви за эти грѣха, какимъ образомъ останется неизверженнымъ тотъ, кто по гордости не повинуется своему епископу, и остается безъ исправленія? И 5-е правило Святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ отлучать тѣхъ, которые изгоняютъ своихъ женъ подъ предлогомъ благочестія, а если остаются непреклонными, извергать. И 36-е Апостольское правило предписываетъ, чтобы призываемые избраніемъ епископовъ къ предстоятельству, но не принимающіе сего служенія, были отлучаемы доколѣ не примутъ, такъ что если бы не приняли, оставались бы отлученными на всю жизнь, а отлученные на всю жизнь ничѣмъ не разнятся отъ изверженныхъ. Я думаю лучше сказать, что всякій грѣхъ справедливо можетъ быть названъ душевнымъ, такъ какъ имѣетъ начало въ развращеніи душевныхъ силъ. Ибо если усматриваемосъ въ душѣ раздѣляется на три силы, на силу ума, силу вожделѣнія и силу раздраженія, то изъ каждой силы обыкновенно рождаются добродѣтели и пороки; первыя, когда пользуемся сими силами правильно и такъ, какъ вложены онѣ намъ отъ Творца, а пороки, когда злоупотребляемъ ими. Итакъ добродѣтель и совершенство силы ума есть благочестіе, наши помышленія приличествующія божественному, безошибочное различеніе добраго отъ худаго, и что должно избирать и чего отвращаться; уклоненіе отъ сего есть зло и грѣхъ. А добродѣтель силы вожделѣнія состоитъ въ томъ, чтобы любить дѣйствительно достойное любви, говорю о божественномъ естествѣ, любить дѣла, которыя могутъ насъ къ Нему приблизить. Уклоненіе отъ сего и устремленіе къ земному есть грѣхъ, проистекающій изъ силы вожделѣнія. Подобнымъ образомъ и добродѣтель силы раздраженія составляетъ противленіе злу и вражда къ нему, сопротивленіе плотскимъ пожеланіямъ, противоборство грѣху даже до крови, и борь-

ба за правое ученіе и добродѣтель, по слову Давида: *видѣхъ неразумѣвающія и истаяхъ* (Пс. 118, 158). А пороки изъ сей силы происходящій составляютъ гнѣвъ на ближняго, ненависть, склонность къ ссорамъ, злопамятство. Итакъ, если, какъ сказано, грѣхи возникаютъ изъ душевныхъ силъ, то хорошо Святые Отцы назвали грѣхи душевными, слѣдуя и великому Павлу, который говоритъ: *есть тѣло душевное, и есть тѣло духовное* (1 Кор. 15, 44), и душевнымъ называется то тѣло, которымъ управляетъ и надъ которымъ господствуетъ душа, которое служитъ ея естественнымъ силамъ, которое предается гнѣву и похоти, которое прилѣпляется къ земному, и не мыслить ни о чемъ выше земнаго.

**Аристенъ.** Отъ языческой жизни перешедшіе не скоро должны быть возводимы въ пресвитеры, ибо новокрещенный, не подвергнутый испытанію въ продолженіе опредѣленнаго времени, бываетъ худъ. А если послѣ рукоположенія откроется, что кто нибудь согрѣшилъ прежде ли, или послѣ (рукоположенія), таковой также долженъ быть исключенъ изъ клира.

И это правило говорить тоже, что осмидесятое правило Святыхъ Апостоловъ, именно, что недавно крещеннаго не должно тотчасъ производить во епископа, или во пресвитера, чтобы онъ, какъ новокрещенный, не впалъ въ сѣть діавола и не подвергся осужденію. Таковому, по одиннадцатому (десятому) правилу сардикійскаго собора, въ каждой степени, т. е. въ степени чтеца, иподіакона и такъ далѣе, должно пребыть хотя въ продолженіи одного года, и такимъ образомъ, если будетъ признанъ достойнымъ божественнаго священства, можно удостоить самой высшей чести. Но и съ другой стороны, если кто послѣ рукоположенія окажется согрѣшившимъ, лишается сана.

**Вальсамонъ.** Изъ 80-го правила Святыхъ Апостоловъ мы узнали, что ни отъ языческаго житія пришедшій къ церкви, ни отъ порочнаго образа жизни обратившійся, не производится тотчасъ во епископа. Прочти, что тамъ написано. А

настоящее правило прибавляетъ, что таковой не бываетъ тотчасъ и пресвитеромъ, и что ни одинъ невѣрный не допускается до крещенія прежде довольнаго наученія въ вѣрѣ, потому что при семъ нужно время для испытанія. Того, кто поступаетъ не согласно съ симъ, правило повелѣваетъ извергать. А какъ правило наказываетъ душевные грѣхи, которые обнаружатся послѣ крещенія; то нѣкоторые спрашивали, какіе грѣхи душевные и почему правило упомянуло о душевныхъ грѣхахъ, а не о плотскихъ? И одни говорили, что душевные грѣхи суть тѣ, которые рождаются отъ душевныхъ страстей, напримѣръ отъ гордости, непослушанія и другихъ подобныхъ; ибо и это подвергаетъ изверженію, какъ, напримѣръ, ересь новатіанъ и неумѣстное воздержаніе отъ брака и яденія мяса по 5-му правилу Святыхъ Апостоловъ и по другимъ правиламъ. А я говорю, что всякій грѣхъ, причиняющій вредъ душѣ, называется душевнымъ, хотя бы отъ тѣлеснаго, хотя бы отъ душевнаго влеченія получалъ онъ свое начало. Ибо потому и церковь называетъ всѣ грѣхи душевными паденіями, и правило упомянуло только о душевныхъ грѣхахъ, что ими обнимаются и плотскіе. А о томъ, что крещенный и вступившій въ клиръ не подлежитъ наказанію за блудъ, или убійство, совершенныя прежде крещенія, прочти 20-е правило Святаго Василія и толкованія на него, и 17-е правило Святыхъ Апостоловъ.

**Славянская нормчая.** *Правило 2* (Никон. 63). Отъ поганскаго житія пришедшаго, не вскорѣ пресвитеромъ поставляти. Аще бо временемъ не искусится, зло новосажденные. Аще же кто и по поставленіи пресвитерства, въ прежнихъ грѣсѣхъ обличенъ будетъ, и тако да престанеть отъ службы.

**Толкованіе.** Подобно осмьдесятному правилу Святыхъ Апостолъ, и се правило глаголетъ, яко новокрещенаго, нѣсть достойно вскорѣ поставити епископа, или пресвитера, да не яко новосажденъ ослѣпѣ въ прегрѣшеніе впадетъ и въ сѣтъ діаволу. Подобаеть убо таковому, по десятому правилу иже

въ средцѣ собора, первое вся степени пройти; сирѣчь, поставлену быти четдемъ: и потомъ поддіакономъ, и діакономъ, и презвитеромъ, и пребыти въ таковыхъ одинаго лѣта время. И тако аще достоинъ святительства явится, и большія чести да насладится; сеже есть, да будетъ епископъ. И яко же паки прежде поставленія согрѣшитъ что отъ реченныхъ грѣховъ, и утайвъ поставится, и по поставленіи въ томъ грѣсѣ обличенъ бывъ, сана своего да будетъ лишенъ.

Κανὼν γ'.

Правило Г'.

Ἀπηγόρευσε ἡ μεγάλη Σύ-  
νοδος καθόλα, μήτε Ἐπισκό-  
πω, μήτε πρεσβυτέρω, μήτε  
διακόνω, μήτε ὅλως τινὶ τῶν  
ἐν κλήρῳ, ἐξεῖναι συνείσαχ-  
τον ἔχειν, πλὴν εἰ μὴ ἀρα  
μητέρα, ἢ ἀδελφὴν, ἢ θείαν,  
ἢ ἂ μόνον πρόσωπα πᾶσαν  
ὕποψίαν διαπέφευγεν.

Великіѣ Соборѣ вѣзъ ѱз-  
лтіа положила, чгобы ни  
ѳпскопѣ, ни пресвѣтерѣ, ни  
дїаконѣ, ѱ вообще никомѣ  
ѱзъ находащимуся въ клѣрѣ,  
не было позвѣлено ѱмѣтъ  
сожїтельствоющю въ до-  
мѣ женѣ, развѣ матерѣ,  
ѱли сестрѣ ѱли теткѣ  
ѱли чѣ чѣкъмъ лица, ко-  
тѣры чѣжды всакаго по-  
дозрѣнїа.

**Зонара.** Это правило хочетъ, чтобы посвященные были безупречны, и чтобы никто не имѣлъ даже предлога къ подозрѣнію противъ нихъ. Посему всѣмъ посвященнымъ оно запретило жить вмѣстѣ съ женщинами, кромѣ упомянутыхъ лицъ. И это запрещено не только сказаннымъ (т. е. посвященнымъ) лицамъ, по и всѣмъ находящимся въ клирѣ. И Василий Великій въ посланіи къ Григорію пресвитеру упоминаетъ объ этомъ правилѣ, и повелѣваетъ ему удалить отъ себя живу-

щю съ нимъ женщину. „Аще же, говоритъ, не исправивъ себя, дерзнешь коснуться священнодѣйствія, то будешь анаеема предъ всѣмъ народомъ“. И пятое правило вселенскаго собора трульскаго постановляетъ то же самое, присовокупляя и слѣдующее: „сіе же самое да соблюдаютъ и скопцы, предохраняя себя отъ порицанія. А преступающіе правило, аще будутъ изъ клира, да будутъ извержены, аще же мірскіе, да будутъ отлучены“. То же самое, что сіи священные каноны, узаконяетъ и новелла, помѣщенная въ третьей книгѣ Василіи. А осьмнадцатая глава седмаго собора не позволитъ епископу, или игумену входить и въ загородные дома, гдѣ прислуживаютъ женщины, если женщины не будутъ удалены оттуда, пока находятся тамъ епископъ, или игумень. А девятнадцатое правило анкирскаго собора подъ конецъ говоритъ: „дѣвамъ, соединяющимся жительствомъ съ нѣкими, аки съ братіями, мы сіе возбрали“.

**Аристенъ.** Никто не долженъ имѣть сожительствующую женщину, кромѣ матери и сестры и лицъ, которыя удаляютъ всякое подозрѣніе.

Кромѣ лицъ, которыя не могутъ подавать никакого подозрѣнія въ нецѣломудріи, т. е. матери, сестры, тетки и подобныхъ, иному лицу не дозволяетъ настоящее правило жить вмѣстѣ съ кѣмъ либо изъ посвященныхъ, а также не дозволяютъ сего пятое правило шестаго собора трульскаго, 18-е и 22-е правила втораго Никейскаго собора и Василій Великій, предписывавшій пресвитеру Григорію разлучиться съ сожительствовавшею съ нимъ женщиною, хотя онъ былъ семидесятилѣтній, и нельзя было думать, чтобы онъ жилъ съ нею страстно.

**Вальсамонъ.** О сожительствующихъ женахъ прочти 14-ю главу 8-го титула настоящаго собранія, и что въ ней содержится, и изъ приведенной тамъ 123-й новеллы Юстиніана узнаешь, что клирики, послѣ увѣщанія, не разлучающіеся отъ сожительствующихъ съ ними женщинъ, какія бы онѣ ни были кромѣ лицъ указанныхъ въ настоящемъ правилѣ, под-

вергаются изверженію, а епископы, если бы оказались сожигательствующими когда бы то ни было и съ какою бы то ни было женщиною, за сіе извергаются. И замѣть это. О сожигательствующихъ женщинахъ (*συμείσαχται*) въ разныя времена было много разсужденій; и одни говорили, что принятая (*ἐπείσαχτος*), или сожигательствующая (*συμείσαχτος*) есть приведенная вмѣсто законной жены и живущая съ кѣмъ нибудь блудно; а другіе говорили, что сожигательствующая есть всякая женщина, живущая у кого нибудь совершенно чужая, хотя бы и свободна была отъ подозрѣнія; и кажется это гораздо вѣрнѣе. Ибо поэтому, говорятъ, и Василиій Великій, въ посланіи къ пресвитеру Григорію, убѣждаетъ сего священника удалить сожигательствующую съ нимъ и не опредѣляетъ, чтобы за это онъ былъ подвергнутъ изверженію, какъ несомнѣнно и явно согрѣшающій.

**Славянская кормчая.** *Священникомъ и діакonomъ и прочимъ церковнымъ причетникомъ, инѣхъ женъ въ домѣхъ своихъ не держати, точію мать и сестру и тетку (Никон. 33).*

Отрече великіи соборъ отнюдь, ни епископу, ни пресвитеру, ни діакону, ни всякому существу причетнику, не достойно есть инѣя жены въ дому своемъ держати: по токмо мать, или сестру, или тетку; сія бо три лица, всякого зазора кромѣ суть.

Толкованіе. Повелѣваетъ правило священникомъ безгрѣшнымъ быти, и не имѣти зазора грѣховнаго. И понеже имѣти нѣкимъ, яко не книмъ речено есть. Тѣмже всѣмъ священнымъ отречено бысть, нежити со инѣми женами въ дому своемъ, кромѣ предреченныхъ лицъ: се же есть, матери, и сестры и тетки: табо едина три лица всякого зазора убѣгаютъ. Не токмо же священнымъ, рекше епископомъ, или пресвитеромъ, или діакonomъ, но и прочимъ причетникомъ се отречено есть. И великіи же Василии, къ Григорію пресвитеру посылая, се правило помяну, отлучитися ему повелѣвая, отъ живущія снимъ жены, сирѣчь, изгнати изъ до-

му. Аще же рече не исправивъ себе, дерзнеша служити, да еси проклятъ всѣми людьми. И пятое правило иже въ Трулль полатиѣмъ, собора Вселенскаго шестаго, такоже заповѣдаетъ. Приложивъ и се: сеже и скопцы да сохраняють, непорочнѣ себѣ житіе промышляюще. Преступающіи же правило, аще суть причетницы, да извергуться. Аще ли же мирстїи человѣцы, да отлучатся. И въ третїихъ книгахъ царскихъ лежащи новая заповѣдь, такоже одинако съ священными правилами повелѣваетъ. Седьмаго же собора, 18, правило ни всельскїи дворъ идѣже суть жены работающе, не оставляетъ епископа, или игумена приходити, аще прежде не отнюдь отыдутъ оттуду жены, и пребудуть внѣ, дондеже отыдетъ отъ нихъ епископъ, или игумень. И собора иже во Анкирѣ, 19, правило, на концѣ рече, сходящимся дѣвицамъ съ нѣкими мужи яко съ братїею, того возбранихомъ.

Книга правилъ. Какъ цѣль сего правила, есть предохранить священныя лица отъ подозрѣнія: то положенное въ ономъ запрещеніе относить должно къ тѣмъ пресвитерамъ, діаконамъ и иподіаконамъ, которые не имѣють женъ: ибо присутствіе жены при мужѣ отстраняетъ подозрѣніе отъ живущаго при женѣ другаго женскаго лица.

Καὼν δ'.

Правило Д.

<p>Ἐπίσκοπον προσήκει μάλιστα μὲν ὑπὸ πάντων τῶν ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπων καθίστασθαι. Εἰ δὲ δυσχερὲς εἴη τὸ τοιοῦτο, ἢ διὰ κατεπείγουσαν ἀνάγκην, ἢ διὰ μῆκος ὁδοῦ ἐξ ἀπαντος τρεῖς ἐπὶ τὸ αὐτὸ συναγομένους,</p>	<p>ἐπίσκοпа поставлѣти наикольче прилично всѣмъ члѣмъ области ἐπίσκοпомъ. Аще же сїе недѣбно, или по надлежащей нуждѣ, или по дальности пѣчи: по крайнѣй мѣрѣ три во единомъ мѣсто да соверѣтца,</p>
---	--



<p>συμφήφων γινόμενων καὶ τῶν ἀπόντων, καὶ συντιθεμένων διὰ γραμμάτων, τότε τὴν χειροτονίαν ποιῆσαι. Τὸ δὲ κῦρος τῶν γινόμενων δίδοσθαι καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν τῷ Μητροπολίτῃ.</p>	<p>ἢ ὡς ὕστερον βουλήσι да ἡζ-          λβάτхисогласіе посредствомх          граматх: ἢ тогда совер-          шати рѣкоположеніе. О ѹ-          тверждаѣти же таковыя          дѣйствиа въ каждой ѽб-          ластн подоваѣтх ѽа Ми-          трополітѣ.</p>
---	---

**Зонара.** Повидимому настоящее правило противорѣчить первому правилу священныхъ Апостоловъ; ибо то предписываетъ, чтобы епископъ былъ рукополагаемъ двумя или тремя епископами, а настоящее—тремя, съ соизволенія и согласія и отсутствующихъ, выраженнаго чрезъ граматы. Но они не противорѣчатъ одно другому. Ибо правило Святыхъ Апостоловъ рукоположеніемъ (*χειροτονία*) называетъ посвященіе и возложеніе рукъ (*χειροθεσία*), а правило сего собора поставленіемъ и рукоположеніемъ называетъ избраніе, и опредѣляетъ, чтобы избраніе архіерея совершалось не иначе, какъ если сойдутся вмѣстѣ три архіерея, имѣя согласіе и отсутствующихъ, изъявляемое посредствомъ граматъ, въ которыхъ они свидѣлствуютъ, что и они послѣдуютъ избранію, имѣющему совершиться тремя епископами, собравшимися вмѣстѣ. А послѣ избранія утвержденіе онаго, т. е. окончательное рѣшеніе (*τελεσιουργία*), возложеніе рукъ и посвященіе правило предоставляетъ митрополиту области, такъ что онъ утверждаетъ избраніе. А утверждаетъ онъ тогда, когда одного изъ избранныхъ, кого самъ выберетъ, рукоположитъ вмѣстѣ съ другими двумя, или тремя епископами, по Апостольскому правилу.

**Аристенъ.** Епископъ поставляется всѣми епископами области. Если же нѣтъ, по крайней мѣрѣ тремя, съ согласіемъ на избраніе и прочихъ, выраженнымъ чрезъ граматы, и власть утвержденія долженъ имѣть митрополитъ.

Епископъ рукополагается двумя, или тремя епископами по первому правилу Святыхъ Апостоловъ, а избирается по крайней мѣрѣ тремя, если, можетъ быть, всѣ епископы области не могутъ присутствовать по настоятельной нуждѣ, или по дальности пути. Однако же и сами отсутствующіе должны грамотами выразить свое согласіе съ епископами присутствующими и совершающими избраніе. А митрополитъ имѣетъ власть послѣ избранія, изъ трехъ избранныхъ выбрать одного, кого захочетъ.

**Вальсамонъ.** Здѣсь говорится о томъ, какъ поставлять, то есть избирать епископа. Въ древности избранія архіереевъ совершались въ собраніи гражданъ. Но божественнымъ отцамъ не было это угодно, чтобы жизнь посвящаемыхъ не подвергалась пересудамъ мірскихъ людей; и потому они опредѣлили, чтобы епископъ былъ избираемъ областными епископами каждой области. А если это затруднительно по какой либо основательной причинѣ, или по дальности пути, избраніе должно совершаться не иначе, какъ если сойдутся вмѣстѣ три областные епископа, имѣя согласіе и отсутствующихъ, выраженное въ письменныхъ мнѣніяхъ. Рукоположеніе его, т. е. посвященіе Святые Отцы предоставили въ видѣ чести первому, т. е. митрополиту, и не только рукоположеніе, но и утвержденіе избранія. Ибо поэтому имѣющій совершить хиротонію изъ трехъ избираемыхъ и дѣлаетъ указаніе на одного, кого самъ хочетъ, а не по необходимости указывается поставленный первымъ и потомъ прочіе. Такова сущность правила. Нѣкоторые митрополиты, совершавшіе избраніе своихъ епископовъ въ царствующемъ градѣ съ тремя чужими епископами, или и своими, не обращаясь къ прочимъ епископамъ ихъ области, на вопросъ—почему такъ дѣлаютъ, пользовались въ помощь себѣ 13-мъ правиломъ кареагенскаго собора. Прочти что написано въ этомъ правилѣ, и 19-е правило антїохійскаго собора. Это бываетъ, когда митрополитъ имѣетъ многихъ епископовъ въ своей области. Если же, какъ у многихъ митрополитовъ, областной епископъ

одинъ, или двое, тогда по необходимости избраніе должно быть съ дѣйствительными и находящимися на лицо областными и съ чужими епископами.

**Славянская юрмчая.** Епископъ, отъ всѣхъ епископъ сущихъ, во области поставляется. Ащели же ни, обаче отъ трехъ. Прочимъ же писаніемъ сложившемся, власть же митрополитъ да имать.

Толкованіе. Отъ двою, или отъ тріехъ епископовъ, поставляется епископъ, по первому правилу Святыхъ Апостолъ: обаче же отъ тріехъ поставляется, аще и вси сущіи во области епископи, или нашедшія ради нужди, или долготы ради пута прійти не возмогутъ: обаче должны суть ити. Аще же и не пришедше, писаніемъ грамотъ сложитися на избраніе къ пришедшимъ епископомъ, и судъ и избраніе творящимъ, избранныма сущима двѣма, или тріемъ. И потомъ власть митрополитъ имать, яко да единого отъ тріехъ избранныхъ поставитъ, его же хочеть епископа.

Κανὼν ε΄.

Правило е.

Περὶ τῶν ἀκουωνήτων γενομένων, εἴτε τῶν ἐν κλήρῳ, εἴτε τῶν ἐν λαϊκῷ τάγματι, ὑπὸ τῶν καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν Ἐπισκόπων, κρατεῖτω ἡ γνώμη, κατὰ τὸν κανόνα τὸν διαγορευόντα, τοὺς ὑφ' ἑτέρων ἀποβληθέντας, ὑφ' ἑτέρων μὴ προσέεισθαι. Ἐξεταζέσθω δὲ, μὴ μικροφυχία, ἢ φιλονεικία, ἢ τινι τοιαύτῃ ἀηδία τοῦ

Ὡ τѣхъ, когѣорыхъ вѣпскопы, по кѣждой вѣпѣрхїи, оудалили ѿ ѿвщїенїа Церковнаго, принадлежатъ ли ѿнї кѣ клѣрѣ, ѿлї кѣ разрдѣ мїрѣнѣ, должно кѣ сждѣнїи держатъса правнла (\*), когѣорымъ поставно клено, чгѣвы ѿлѣченныє ѿднїи, не вѣли прїемлемы дрѣгїи. Впрѣчемъ

(\*) Апост. 32.

Ἐπισκόπων, ἀποσυνάγωγοι γε-  
γένηται. Ἴνα οὖν τοῦτο τὴν  
πρέπυσαν ἐξέτασιν λαμβάνοι,  
καλῶς ἔχειν ἔδοξεν, ἐκάστη  
ἐνιαυτοῦ καθ' ἐκάστην ἐπαρ-  
χίαν δις τοῦ ἔτους Συνόδους  
γίνεσθαι. Ἴνα κοινῇ πάντων  
τῶν Ἐπισκόπων τῆς ἐπαρ-  
χίας ἐπὶ τὸ αὐτὸ συναγομέ-  
νων, τὰ τοιαῦτα ζητήματα  
ἐξετάζοιτο, καὶ οὕτως οἱ ὁμο-  
λογημένως προσκεκρηκότες  
τῷ Ἐπισκόπῳ, κατὰ λόγον  
ἀκοινωνήτοι παρά πᾶσιν εἶναι  
δόξωσι, μέχρις ἂν τῷ κοινῷ  
τῶν Ἐπισκόπων δόξῃ τὴν  
φιλανθρωποτέραν ὑπὲρ αὐτῶν  
ἐκθέσθαι ψῆφον. Αἱ δὲ Σύνο-  
δοι γινέσθωσαν, μία μὲν πρό  
τῆς τεσσαρακοστῆς, ἵνα πάσης  
μικροφυχίας ἀναιρεμένης, τὸ  
δῶρον καθαρὸν προσφέρηται  
τῷ Θεῷ· δευτέρα δὲ, περὶ  
τὸν τοῦ μετοπίωρα καιρὸν.

да вѣдѣтъх ѿзслѣдываемо,  
не по малодѣшїю ли, ѿли  
распрѣ, ѿли по какомѣ ли-  
во по довному недоболь-  
ствїю вѣпїскупа, подпїли  
ѡни ѡлчєнію. ѿ τѣкх, да-  
вы ѡ сѣмх прїсходїти мог-  
лѡ прилїчноє ѿзслѣдова-  
нїє, за влѣго прїзнано,  
чтѡвы вх каждой ѡбластї  
дѣжды вх годх были со-  
воры: чтѡвы вѣ кооцѣ  
вѣпїскупы ѡбластї, соврѣв-  
шїса во єдїно, ѿзслѣды-  
вали чѣковѣ недобмѣнїа:  
ѿ τѣкїмх ѡбразомх досто-  
вѣрнѡ ѡказавшїеса неспра-  
ведлївыми прѡтївх. вѣпї-  
скупа, ѡсновѣтельнѡ вѣмн  
прїзнаны были недостої-  
нымн ѡвцєнїа, доколѣ не  
завлагоразсѣдїтъх соврѣнїє  
вѣпїскуповх прїзвєстї ѡ  
нїхх вѡлѣє снїсходїтель-  
ное рѣшєнїє. Соворы же да  
вывлютъх, єдїнх прѣд четы-  
редєсѣтнїцєю, да по прєкра-  
цєнїи влѣкагѡ недѡ-

КОЛЬСТВІА, ЧИСТЫЙ ДАРЪ  
 ПРИНОСИТСА БГ҃Ъ: А ДР҃ВГІИ  
 ОКОЛО ОСЕННАГО ВРѢМЕНИ.

**Зонара.** И различныя правила Святыхъ Апостоловъ предписываютъ, чтобы никто не принималъ отлученныхъ собственными епископами. А какъ случается, что нѣкоторые бываютъ отлучаемы несправедливо, можетъ быть по гнѣву и малодушію отлучившаго, или по какому нибудь пристрастію, которое называетъ и неудовольствіемъ, то посему священные отцы изложили настоящее правило, повелѣвъ отлученія подвергать изслѣдованію, разумѣется, когда на отлучившихъ жалуются отлученные, будто отлучены не по справедливости; а изслѣдованію быть отъ епископовъ области—или всѣхъ, или большей части ихъ въ томъ случаѣ если нѣкоторымъ не возможно будетъ явиться на соборъ съ прочими, можетъ быть по болѣзни, или по необходимому отсутствію, или по иной неотложной причинѣ. Соборамъ же быть святыя отцы опредѣлили въ каждой области два раза въ годъ, какъ положено и правилами Святыхъ Апостоловъ. Но Святыя Апостолы повелѣли одному изъ соборовъ быть въ четвертую седмицу пятидесятницы, а другому въ мѣсяцъ иперверетеѣ, т. е. октябрь. А святыя отцы сего собора измѣнили время, вмѣсто четвертой седмицы пятидесятницы опредѣливъ собору быть предъ четырехдесятницею, и привели на сіе ту причину, чтобы, говорятъ, прекращено было всякое неудовольствіе. Ибо тотъ, кто считаетъ себя неправильно отлученнымъ, конечно будетъ сѣтовать на отлучившаго; и отлучившій, слыша, что отлученный неблагодушно принимаетъ епитимію, но ропщетъ на него, не будетъ относиться къ нему безстрастно. А когда они такимъ образомъ расположены другъ къ другу, какъ можетъ быть чисто принесенъ Богу даръ? Посему-то и устроено одному собору быть предъ четырехдесятницею, а другому осенью; и октябрь есть мѣсяцъ осен-

ній. На этихъ соборахъ святые отцы постановили изслѣдовать такого рода жалобы. И достоверно, и несомнѣнно оказавшіеся несправедливыми (ибо подвергшемуся епитиміи свойственно заираться въ томъ грѣхѣ, въ которомъ обвиняетъ его епископъ), основательно, то есть справедливо будутъ лишены общенія всѣми, доколѣ незаблагоразсудитъ собраніе епископовъ произнести объ нихъ нѣчто болѣе человѣколюбивое. Но можетъ быть ктонибудь скажетъ: почему рѣшеніе объ отлученномъ правило предоставляетъ не отлучившему, а собранію епископовъ? Думаю, что это сказано на тотъ случай, когда отлучившій упорствуетъ и не хочетъ по времени разрѣшить человѣка отъ епитиміи, или если отлучившій можетъ быть умеръ, не разрѣшивъ подвергнутаго епитиміи. Ибо тогда должно быть дозволено собору, если онъ усмотритъ, что достаточно время епитиміи, и покаяніе подвергнутаго епитиміи соотвѣтствуетъ грѣху, произнести рѣшеніе о немъ, и разрѣшить человѣка отъ епитиміи, хотя бы епископъ его не смягчился и оставался непреклоннымъ, хотя бы уже окончилъ жизнь. Тридцать седмое правило Святыхъ Апостоловъ и настоящее повелѣваютъ быть соборамъ два раза въ годъ, а осьмое правило шестаго Вселеннаго собора, возобновивъ это постановленіе, опредѣляетъ въ каждой области быть собору однажды въ годъ отъ пасхи до конца октября мѣсяца, въ томъ мѣстѣ, которое опредѣлитъ архіерей митрополіи. А епископамъ, которые не придутъ на соборъ, хотя пребываютъ въ здравіи и находятся въ своихъ городахъ, и не имѣютъ никакого другаго благословнаго и неотложнаго занятія, братолюбно изъявить прещеніе, или подвергнуть легкой епитиміи. Нынѣ дѣло сихъ соборовъ совсѣмъ оставлено въ пренебреженіи, такъ что ихъ никогда не бываетъ. О епитиміи несявлявшихся на соборы прочти 76-е (87-е) правило кареагенскаго собора.

**Аристинъ.** Отлученные одними, не должны быть принимаемы другими, развѣ только отлученіе было по малодушію, или распрѣ, или по чему-либо подобному. Посему заблаго-

разсуждено дважды въ годъ въ каждой области быть соборамъ, одному предъ четыредесятницею, другому около осени.

По притчѣ, кто нанесъ рану, тотъ долженъ подать и врачеваніе. Посему и отлученнаго своимъ епископомъ другіе не должны принимать такъ,—безъ изслѣдованія и безъ разсмотрѣнія, но должно разсмотрѣть причину отлученія, основательно ли произнесено отлученіе, не по малодушію ли, или распрѣ, или по другому какому неудовольствію епископа. Итакъ, чтобы ни отлучаемые не были отлучаемы, какъ случится, ни отлучающіе ихъ епископы не подвергались пренебреженію, если другіе епископы будутъ принимать отлученныхъ безъ изслѣдованія, сему святому собору благоугодно было, чтобы въ каждой области дважды въ годъ былъ соборъ, дабы общимъ мнѣніемъ всѣхъ епископовъ той же области разрѣшаемъ былъ всякій церковный вопросъ и всякое недоумѣніе, какъ предписываетъ и 37-е правило Святыхъ Апостоловъ. Впрочемъ, какъ писали мы и тамъ, осмое правило шестаго собора трульскаго, и шестое никейскаго втораго, во вниманіе къ затрудненіямъ собирающихся епископовъ и къ недостаткамъ потребнаго для путешествія, постановили быть собору въ каждой области однажды въ годъ, тамъ, гдѣ разсудить епископъ митрополи, между праздникомъ святыя Пасхи и октябремъ мѣсяцемъ.

**Вальсамонъ.** Определено было, чтобы отлученные одними епископами и не разрѣшенные, не были принимаемы другими. А какъ отлученному свойственно говорить, что онъ отлученъ несправедливо или можетъ случиться, что умеръ отлучившій, то это правило повелѣваетъ (какъ опредѣлили и другія правила) дважды въ годъ собираться всѣмъ епископамъ къ первому изъ нихъ, при чемъ разрѣшать сомнѣнія о лишенныхъ общенія и прочіе церковные вопросы. Неудовольствіемъ названо здѣсь пристрастіе. Впрочемъ содержащееся въ настоящемъ правилѣ о ежегодныхъ соборахъ мы не излагаемъ здѣсь въ подробности, потому что это уже

не дѣйствуетъ, и потому что 8-мъ правиломъ трульскаго собора, а также новеллою Юстиніана, то-есть 20-ю и 21-ю главами 1-го титула 3-й книги Василикъ опредѣлено собираться епископамъ однажды. Прочти эти главы. Ищи еще и 37-е правило Святыхъ Апостоловъ, и 14-е правило сардискійскаго собора. Прочти и 8-ю главу 8-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** Правило 5. (Никон. 63). *Связаныи своимъ епископомъ, инѣмъ да не будетъ пріятъ безвинны.*

Своими епископы отлученіи, инѣми да не будутъ пріяти. Обаче аще не за малодушіе, или за нѣкую распрю, или за ино нѣчто таковое отлученіе бысть. Того бо ради повелѣно бысть, дващи въ лѣтѣ въ коейждо области собору быти. Первое убо прежде чотыредесяте днй святаго и великаго поста, второе же по времени овоциѣмъ.

Толкованіе. Подобаеть по приточному словеси, уязвившему чловѣка, тому же и исцѣлити сго. Тако же и отъ своего епископа, отлученія заповѣдь пріемша, отъ иного пріятю быти безъ испытанія и безъ взыскапія вины, нѣсть достойно: но и вины отлученія смотрити подобаеть, да некогда не по достоянію нанесено бысть нанѣ отлученіе, но отъ малодушія: сеже есть, отъ ярости епископли, или отъ распри нѣкія, или иныя ради вины се сотворшу, страстныя воли епископли; страстная же воля есть, еже рещи, не сотвориль ми еси сего, да будени отлучень. Но убо да ни отлучаеміи, кромѣ подобныя вины отлучаются: ни отлучающіи ихъ епископи преобидѣни будутъ, другимъ епископомъ пріемлющимъ безъ испытанія таковыя. Сего ради дважды въ лѣтѣ въ коейждо области собору быти святыи соборъ повелѣ, да общею волею всѣхъ епископовъ тоя области всяко совопршаніе, и истязаніе церковное, и всяко прекословіе разрѣшится: якоже и 37-е, правило святыхъ Апостолъ повелѣваетъ. Кромѣ же, якоже тамо написахомъ, осмое правило, иже въ Трулѣ полатнѣмъ шестаго собора. И шестое



правило седмаго собора, иже въ Никеи второе собрася, скудости ради потребныхъ яже хотятъ имѣти на путьное шествіе собирающихся епископи, единою въ лѣтѣ собору быти заповѣдаста, идѣже аще изволить митрополить. Время же собору, между праздникомъ святыхъ Пасхи, и мѣсецемъ октябремъ. Той бо есть мѣсяць по времени овощнѣмъ.

Κανὼν ς΄.

Правило 5.

Τὰ ἀρχαῖα ἔθη κρατεῖτω, τὰ ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ Λιβύῃ, καὶ Πενταπόλει, ὥστε τὸν ἐν Ἀλεξανδρείᾳ Ἐπίσκοπον πάντων τούτων ἔχειν τὴν ἐξουσίαν. Ἐπειδὴ καὶ τῷ ἐν τῇ Ῥώμῃ Ἐπισκόπῳ τοῦτο σύνηθές ἐστιν. Ὁμοίως δὲ καὶ κατὰ τὴν Ἀντιόχειαν, καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις ἐπαρχίαις, τὰ πρεσβεῖα σώζεσθαι ταῖς Ἐκκλησίαις. Καθόλου δὲ πρόδηλον ἔχεινο, ὅτι εἴ τις, χωρὶς γνώμης τοῦ Μητροπολίτου, γένοιτο Ἐπίσκοπος, τὸν τοιοῦτον ἡ μεγάλη Σύνοδος ὥρισε μὴ δεῖν εἶναι Ἐπίσκοπον. Ἐάν μόντοι τῇ κοινῇ πάντων φήρῳ εὐλόγῳ οὕσῃ, καὶ κατὰ κανόνα Ἐκκλησιαστικόν, δύο, ἢ τρεῖς, δι' οἰκείαν φιλονει-

Да хранящца дрѣвнїе Ѡбы-  
чαι, прии́чтые въ вѣгнѣтѣ,  
и въ лѣвнѣ, и въ Пента-  
πόлѣ дабы Ἀλεξανδρїйскїй  
Ѡπισкопъ имѣлахъ власть надъ  
всѣми сѣми. Поне́же и Рѣм-  
скомѣ Ѡпископѣ сїѣ Ѡбычно.  
Подобно и въ Антїохїи, и  
въ иныхъ Ѡбластѣхъ да  
сохраняютца преимѣшесства  
Церквѣй. Но оушѣ же да вѣ-  
дѣтъ и звѣстно сїѣ: аще ктѣ  
вѣзъ, сонзколѣнїа Митро-  
полїта, пострѣвленъ вѣ-  
дѣтъ Ѡпископомъ: ѡ тако-  
комъ великїй Соборъ ѡпре-  
дѣлїлахъ, чтѣ Ѡнъ не дол-  
женъ быти Ѡпископомъ.  
Аще же Ѡщѣе вѣбѣхъ и з-  
бранїе вѣдѣтъ благослобно,  
и согласно съ правнломъ

<p>χίαν, ἀντιλέγωσι κρατεῖτω ἢ τῶν πλείονων φῆφος.</p>	<p>Церковными: но два, или три, по собственномъ любо- прѣнїю, вѣдѣтъ ономъ пре- кословити: да превозмога- етъ мнѣніе большаго числа избирающихъ.</p>
--	--

**Зонара.** Правило хотеть, чтобы сохраняли силу древніе обычаи, что опредѣляютъ и позднѣйшія правила и гражданскіе законы. И такъ правило постановляетъ, чтобы александрійскій епископъ имѣлъ первенство надъ епископами Египта, Ливіи и Пентаполя, а антиохійскій надъ епископами подчиненныхъ ему областей, т. е. Сиріи и Келесиріи, обѣихъ Киликій и Месопотаміи, и чтобы и другіе епископы имѣли власть надъ подчиненными имъ странами, какъ и предстоятелю римской церкви обычай предоставилъ власть надъ западными странами. И правило хотеть, чтобы сіи епископы въ ихъ областяхъ имѣли столь великія преимущества, что дастъ общее постановленіе, чтобы безъ нихъ не дѣлалось ничто, относящееся къ церковному управленію, въ которомъ самое большее и важнѣйшее есть рукоположеніе епископовъ. И такъ правило говорить: если безъ соизволенія митрополита поставленъ будетъ епископъ, таковой не долженъ быть епископомъ. Ибо хотя въ древности избирало епископа собраніе городскихъ гражданъ, но и тогда послѣ избранія доносили о немъ митрополиту, и имъ оно было утверждаемо, и кого одобрялъ онъ, тотъ и удостоивался рукоположенія. Затѣмъ правило прибавляетъ, что, если и въ избраніи, бывшемъ по правиламъ, большая часть будетъ согласна и единомысленна, а два или три будутъ противорѣчить по любопрѣнїю, а не по основательной причинѣ, и будутъ противиться прочимъ, должно имѣть силу избраніе большаго числа избирающихъ. Такъ постановлено и гражданскими законами въ денежныхъ

дѣлахъ. Тоже предписываетъ и девятнадцатое правило антиохійскаго собора касательно противорѣчія епископовъ.

**Аристинъ.** Надъ Египтомъ, и Ливією, и Пентаполемъ долженъ имѣть власть александрійскій епископъ, римскій надъ областями подчиненными Риму, а антиохійскій и прочіе надъ своими. Если кто будетъ произведенъ во епископа безъ соизволенія митрополита, да не будетъ епископомъ. А если избранію большаго числа, совершающемуся по правилу, будутъ противорѣчить трое, мнѣніе ихъ не должно имѣть силы.

Каждый патріархъ долженъ довольствоваться своими преимуществами, и никто изъ нихъ не долженъ восхищать иной области, которая прежде и отъ начала не была подъ его властію, ибо это есть надмѣнность мірской власти. Но и епископы каждой области должны знать своего перваго, т. е. епископа предстоятельствующаго въ митрополиі, и безъ соизволенія его не избирать епископа; если же и изберутъ кого либо безъ соизволенія его, таковому не быть епископомъ. А если епископы, собравшіеся по соизволенію митрополита для совершенія избранія, не всѣ придутъ къ одной и той же мысли, но нѣкоторые, по собственному любопренію, будутъ противорѣчить, тогда должно имѣть силу мнѣніе большаго числа избирающихъ. Ищи еще 8-е правило сфесскаго собора, 34-е Апостольское правило, 2-е и 3-е правила антиохійскаго собора, и 3-е правило сардикійскаго собора.

**Вальсамонъ.** Настоящее 6-е правило и седмое опредѣляютъ, чтобы по древнимъ обычаямъ почтены были честію четыре патріарха, т. е. римскій, александрійскій, антиохійскій и іерусалимскій (о константинопольскомъ будетъ изъяснено въ другихъ правилахъ), и чтобы александрійскій имѣлъ преимущество надъ областями Египта, Ливіи и Пентаполя; подобнымъ образомъ антиохійскій надъ областями Сиріи, Келесиріи, Месопотаміи и обѣихъ Киликіи, а іерусалимскій надъ областями въ Палестинѣ, Аравіи и Финикіи, потому что, говоритъ, и римскій епископъ имѣетъ преиму-

щество надъ западными областями. Такимъ образомъ правила хотять, чтобы патріархи имѣли преимущество надъ митрополитами имъ подчиненными, а митрополиты въ свою очередь надъ епископами имъ подчиненными, такъ чтобы подчиненные имъ епископы безъ нихъ не дѣлали ничего, превышающаго ихъ власть. Ибо поѣтому и повелѣваютъ правила, чтобы тотъ, кто произведенъ во епископа безъ соизволенія перваго, не былъ епископомъ, прибавляя, что, когда произведено избраніе по правиламъ, а нѣкоторые будутъ противорѣчить, должно, по законамъ, превозмогать мнѣніе большаго числа избирающихъ. Когда это такъ опредѣлено, нѣкто, спросивъ: настоящее правило опредѣляетъ, чтобы во всѣхъ дѣлахъ превозмогало мнѣніе большаго числа, а новое законоположеніе державнаго и святаго нашего царя, господина Мануила Комнина, изданное въ іюдѣ мѣсяцѣ 14 индиктіона 6674-го г. между прочимъ буквально опредѣляетъ и слѣдующее: если не всѣ будутъ согласны, но нѣкоторые будутъ разнорѣчить съ большинствомъ, или голоса раздѣлятся поровну, въ такомъ случаѣ должно имѣть перевѣсъ мнѣніе тѣхъ, съ которыми согласенъ предѣдатель суда. Чего должно держаться? Нѣкоторые говорили, что въ церковныхъ дѣлахъ не должно слѣдовать новеллѣ, и потому должны имѣть силу въ сихъ дѣлахъ древнія узаконенія и правила, изложенныя согласно съ ними; а другіе напротивъ утверждали, что новелла издана для всего міра и для всякаго дѣла, и есть общее законоположеніе. А мнѣ кажется, что правила этой новеллы не имѣютъ мѣста по отношенію къ церковнымъ избраніямъ и церковнымъ дѣламъ, дабы не было извращено чрезъ нее каноническое избраніе. Ищи еще 19-е правило антиохійскаго собора. Іерусалимскій патріархъ названъ епископомъ Эліи, потому что городъ Іерусалимъ нѣкогда назывался Салимъ и Іевусъ, а послѣ того, какъ царь Соломонъ устроилъ въ немъ знаменитый, божественный храмъ и святыню, онъ названъ былъ Іерусалимъ. Потомъ народъ іерусалимскій былъ плѣненъ вавилонянами и городъ разру-

шенъ до основанія. Когда римскій императоръ Элій Адріанъ возобновилъ его, по имени его онъ назвалъ былъ Элією. Общимъ именемъ самый городъ Іерусалимъ и вся подчиненная ему страна называется Палестиною. Нѣкоторые спрашивали: что значитъ слово правила: „да имѣеть послѣдованіе чести, съ сохраненіемъ достоинства, присвоеннаго митрополіи?“— И получили въ отвѣтъ, что митрополією въ Палестинѣ были Кесарія, а іерусалимская церковь была нѣкогда ея епископією. Итакъ правило хочеть, чтобы сохранены были за митрополією ея права, хотя отдѣлена отъ нея Элія и епископъ ея получилъ честь ради спасительныхъ страданій Христа. Ищи еще изъ дѣяній 4-го собора дѣяніе 8-е и узнай, что, по соглашенію Максима, епископа антиохійскаго, и Ювеналія, епископа іерусалимскаго, за благо признано было антиохійскому имѣть двѣ Финикіи и Аравію, а іерусалимскому три Палестины; и тогда такъ было опредѣлено, а нынѣ перемѣна обстоятельствъ, по обычаю, измѣнила и это.

**Славянская кормчая.** Египтомъ и Ливією, и Пентаполією, александрійскій епископъ да владѣеть. И римскій епископъ сущими, подъ Римомъ да владѣеть. И антиохійскій, и прочіи епископы, своими да обладаютъ. Аще же который епископъ, кромѣ воли митрополита поставленъ будетъ, да нѣсть епископъ, понеже многихъ суду на избраніе епископа повѣлевають быти правила. Аще же тріе нѣціи возглаголють противу, да не послушани будутъ.

**Толкованіе.** Кіиждо патріархъ своими предѣлы обладати долженъ есть. И никому же ихъ иныя области не вѣщагаи небывшія превыше изначала подъ рукою его, се бо есть гордость мирскія власти. Подобаеть же епископомъ коеяждо области, старѣйшаго ихъ знати и почитати; сеже есть въ митрополіи сущаго епископа, и безъ воли его епископа не избирати. Аще же безъ воли его изберуть кого, таковому не быти епископомъ. Аще же и по воли митрополита спедшеся судъ и избраніе сотворити, во едину же волю не спидутся, но неціи распрѣвшеся вопреки глаголаги

начнутъ, множайшихъ да держится судъ и избраніе. А ихъ же есть мнѣніе, да не послушани будутъ. И къ сему ищи иже въ Ефессѣ третіяго собора, правило, 8-е. И Святыхъ Апостоль правило, 34-е. Собора иже во Антиохіи правило, 9-е. Соборавселенскаго втораго, иже въ Константиѣ градѣ правило третіе. И собора иже въ средцѣ правило, 3 е.

Κανὼν ζ'.

Ἐπειδὴ συνήθεια κερρά-  
τηκε, καὶ παράδοσις ἀρχαία,  
ὥστε τὸν ἐν Αἰλίᾳ Ἐπίσκο-  
πον τιμάσθαι· ἐχέτω τὴν  
ἀκολυθίαν τῆς τιμῆς, τῇ  
Μητροπόλει σωζομένῃ τοῦ  
οἰκείῃ ἀξιώματος.

Правило 3.

Понѣже оутвердѣно ѿвык-  
новѣніе, и дрѣкнее преданіе,  
чтобы чтичи епископа,  
превывающаго въ ѿліи (\*):  
что да имѣетъ онъ послѣ-  
доканіе чести, съ сохранѣ-  
ніемъ достѣинства, присво-  
еннаго Митрополіи.

**Зонара.** Какъ предшествующее правило епископамъ александрійскому и антиохійскому предоставило преимущества въ ихъ областяхъ, такъ настоящее правило присудило епископу Эліи имѣть честь въ собственной области, и опредѣлило, чтобы городу Іерусалиму, который называется Эліею, сохранено было собственное его достоинство, какъ первенствующему надъ городами Палестины, Аравіи, и Финикіи. Ибо и въ древности и нынѣ вся эта страна называлась и называется Палестиною. А городъ въ древнѣйшее время назывался Салимъ и Іевусъ, а въ послѣдствіи названъ Іерусалимомъ. Послѣ того, какъ онъ взятъ былъ римлянами и разрушенъ до основанія, римскій императоръ Адрианъ, воз-

(\*) Въ Іерусалимѣ,

становивъ городъ, назвалъ его Эліею по своему имени; ибо онъ назывался Элій Адріанъ; такъ и наименовалъ его. Нѣкоторые говорятъ, что правило митрополіею назвало Кесарію, и именнo Кесарію Палестинскую, которая въ древности называлась Стратоновою.

**Аристинъ.** Епископъ Эліи да имѣть честь съ сохраненіемъ за митрополіею ея достоинства.

Сто двадцать третья новелла, находящаяся въ первомъ титулѣ первой книги, епископа Іерусалима, который называется Эліею, именуеть патріархомъ. И такъ, по настоящему правилу, епископу Эліи должно воздавать честь патріарха. А какъ Кесарія есть первая митрополія Палестины и святой городъ; то и патріархъ сей должеиъ имѣть свою честь, и Кесаріи, митрополіи (которой онъ былъ подчиненъ прежде) должно быть сохранено собственное ея достоинство. Ици еще 12-е правило халкидонскаго собора.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило изъяснено въ толкованіи на предшествующее шестое правило.

**Славянская кормчая.** Епископъ Елійскіи да есть почитаемъ, цѣлу суцу и митрополіи палестинскія сану.

Толкованіе. Сто и 23-я, заповѣдъ новая, лежащая въ первѣй грани, первыхъ царскихъ книгъ, іеросалимскаго епископа (Еліа бо, Іеросалимъ нарицается) патріарха именуеть. Подобаеть убо сему правилу, елійскому епископу, рекше іеросалимскому, патріаршескою почитаему быти честию: понеже Кесарія, глаголемая быти Стратонова, первая митрополія есть Палестинская: и поднею<sup>0</sup> есть святыи градъ. Подобаеть убо патріарху елійскому свою честь имѣти, цѣлу же и соблюдаему быти, и кесарійскія митрополіи сану, и свое имѣти достояніе, поднею же бяше святыи градъ. И къ сему ици правила, 12-е, иже въ Халкидонѣ четвертаго собора. Чесо же ради Еліа святыи градъ, и правило се нарече; отъ древнихъ убо временъ, Салимъ нарицашеса: и потомъ Евусъ зовяшеса: послѣжде же нареченъ бысть Іерусалимъ. Егда же пришедше римляне, поплѣниша и рас-

копаша и: и потомъ царь римскій Андреанъ, нарицаемый Елїя, созда градъ, не нарече его паки Иерусалимъ, но по своему имени прозва его, Елїя.

Κανὼν ἡ.

Правило ѱ.

Περὶ τῶν ὀνομαζόντων μὲν ἑαυτοὺς Καθαροὺς ποτε, προσερχομένων δὲ τῇ Καθολικῇ καὶ Ἀποστολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ Συνόδῳ, ὥστε χειροθετημένους αὐτοὺς, μένειν οὕτως ἐν τῷ κλήρῳ. Πρὸ πάντων δὲ τοῦτο ὁμολογήσαι αὐτοὺς ἐγγράφως προσήκει, ὅτι συνθήσονται καὶ ἀκολουθήσουσι τοῖς τῆς Καθολικῆς καὶ Ἀποστολικῆς Ἐκκλησίας δόγμασι, τοῦτ' ἔστι, καὶ διγάμοις κοινωνεῖν, καὶ τοῖς ἐν τῷ διωγμῷ παραπετωκόσιν, ἐφ' ὧν καὶ χρόνος τέταχται, καὶ καιρὸς ὄριστα ὥστε αὐτοὺς ἀκολουθεῖν ἐν πᾶσι τοῖς δόγμασι τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας. Ἐνθα μὲν οὖν πάντες, εἴτε ἐν χώμασι, εἴτε ἐν πόλεσιν, αὐτοὶ μόνοι εὐρίσκοντο χειροτονη-

Ἔ ἡμενοκἀвшихъ нѣкогда самѣхъ себѣ Чистыми, но присоединяющихся къ Католической ѱ Апостольской Цркви, благоудно склѣтомъ ѱ великомъ соборѣ, да, по возложенїи на нихъ рѣкъ, превываютьъ ѱнѣ къ клѣрѣ. Прѣжде же всегѡ надлежитъ ѱмъ писменно ѱспокѣдати, ѱкъ прилѣчь ѱ послѣдовать вѣдѣть ѱпредѣленїямъ Католическїа ѱ Апостольскїа Цркви, гѡ естъ, вѣдѣть къ ѱвїенїи Церковномъ ѱ съ двоженїами, ѱ съ падшими во время гоненїа, для которыхъ ѱ время покаенїа оуставлено, ѱ грѣхъ прощенїа назначенъ. Надобно, чѣобы ѱнѣ во всемъ послѣдовали ѱпредѣленїямъ



θέντες, οἱ εὐρισκόμενοι ἐν τῷ κλήρῳ ἔσονται ἐν τῷ αὐτῷ σχήματι. Εἰ δὲ τοῦ τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας Ἐπισκόπων ὄντος, προσέρχονται τινες· πρόδηλον, ὡς ὁ μὲν Ἐπίσκοπος τῆς Ἐκκλησίας ἔξει τὸ ἀξίωμα τοῦ Ἐπισκόπου· ὁ δὲ ὀνομαζόμενος παρὰ τοῖς λεγομένοις Καθαροῖς Ἐπίσκοπος, τὴν τοῦ πρεσβυτέρου τιμὴν ἔξει· πλήν εἰ μὴ ἄρα δοκοίη τῷ Ἐπισκόπῳ τῆς τιμῆς τοῦ ὀνόματος αὐτὸν μετέχειν. Εἰ δὲ τοῦτο αὐτῷ μὴ ἀρέσχοι· ἐπινοήσῃ τόπον ἢ χωρεπίσκοπου, ἢ πρεσβυτέρου, ὑπὲρ τοῦ ἐν τῷ κλήρῳ ὅλως δοκεῖν εἶναι· να μὴ ἐν τῇ πόλει δύο Ἐπίσκοποι ὦσιν.

Καθολικεσκή Πρῆκκ. ἢ τῆκκ  
 ΓΔ'β, ἢλῆ κκ ἑλαχῆ, ἢλῆ  
 κο градάχ, κс'б, ѡβρ'б'т'а-  
 ющїека κκ κλῆρ'к, ѡкаж'д'т'ека  
 ρδ'коположенными ἢз нїчх  
 Ὀднїчх: да б'д'д'т'х κκ т'омх  
 же чїн'б. ἢще же т'амх,  
 ΓΔ'б ἔт'ь в'пїскопх Καθο-  
 λικεσκή Πρῆκκ, н'б'коп'орые  
 ἢз нїчх прїст'д'п'т'х κκ  
 Πρῆκκ: ἢвно ἔт'ь, ἢκ'ω  
 в'пїскопх прак'сл'вкныа Πρ-  
 ккн б'д'д'т'х ἢм'б'т'и в'пї-  
 скоп'ское дог'т'он'ст'ко: ἢ  
 ἢм'ен'д'ющїйса в'пїскопомх оу  
 т'акк назыв'аемых ч'нс-  
 т'ыхх, пр'екв'ч'гер'ск'ю ч'ст'ь  
 ἢм'б'т'и б'д'д'т'х: р'аз'б'к' за-  
 в'лаг'ораз'д'д'т'х м'б'с'т'н'й  
 в'пїскопх, ч'т'омы ἢ т'от'х  
 оу'ч'ас'т'вокал'хч'ч'ст'и ἢм'енї  
 в'пїскопа. ἢще же т'о ἔм'δ  
 не оу'г'одно б'д'д'т'х: т'о д'ла  
 к'нд'маг'ω соприч'сл'енїа т'а-  
 коб'аг'ω κκ κλῆρ'δ, ἢз ѡβρ'б'-  
 т'т'т'х д'ла нег'ω м'б'с'т'о  
 ἢлῆ Χωρεпїскопа ἢлῆ пр-  
 екв'ч'т'ера: да не б'д'д'т'х д'κδ'хх  
 в'пїскоповх ко град'б.

**Зонара.** Чистыми называются наватіане; а Навать былъ пресвитеръ римской церкви, который не принималъ кающихся изъ падшихъ во время гоненія и не вступалъ въ общеніе съ двубрачными. Посему, хотя погрѣшалъ не въ отношеніи къ вѣрѣ, но за немилосердіе и братоненавидѣніе соборомъ, бывшимъ въ Римѣ при Корниліи, папѣ римскомъ, въ царствованіе Декія, онъ былъ отлученъ и преданъ анаемѣ, какъ повѣствуетъ Евсевій Памфилъ. Итакъ сіе правило опредѣляетъ, чтобы приверженцы его ереси, когда обращаются къ церкви, были приемлемы съ письменнымъ исповѣданіемъ, что будутъ соблюдать догматы католической церкви и будутъ принимать отвергшихся Христа по необходимости, и будутъ устроить ихъ по временамъ опредѣленнымъ для покаянія падшихъ (ибо такое значеніе имѣютъ слова: „для которыхъ и время покаянія уставлено, и срокъ прощенія назначенъ“), и что будутъ въ общеніи съ двубрачными. Если они рукоположены во епископовъ, или пресвитеровъ, или діаконовъ; то присоединяемые изъ нихъ къ церкви остаются въ клирѣ, въ своихъ степеняхъ, если въ церквахъ, въ которыхъ рукоположены они, нѣтъ другихъ. Какъ они погрѣшали не уклоненіемъ отъ вѣры, а братоненавидѣніемъ и недопущеніемъ покаянія для падшихъ и обращающихся; то поэтому соборъ принялъ и рукоположеніе ихъ, и опредѣлилъ, чтобы они оставались въ ихъ степеняхъ, если не будетъ епископа въ католической церкви того города. А если они находятся въ такой церкви, гдѣ есть епископъ, или пресвитеръ; то сей епископъ долженъ имѣть достоинство и имя епископства, а наименованный епископомъ у Чистыхъ долженъ имѣть честь или пресвитера, или даже хореепископа, дабы онъ числился вмѣстѣ въ спискѣ клира и не былъ исключенъ изъ него, развѣ только епископъ католической церкви, по снисхожденію, захочетъ, чтобы онъ имѣлъ имя и честь епископа; но и при семъ онъ не долженъ дѣйствовать, какъ епископъ, дабы въ одномъ и томъ же городѣ не было двухъ епископовъ.

**Аринтинъ.** Такъ называемые Чистые, присоединяющіеся (къ церкви), прежде должны исповѣдать, что они будутъ повиноваться установленіямъ церкви, и будутъ имѣть общеніе съ двубрачными, и будутъ имѣть снисхожденіе къ падшимъ. И такимъ образомъ оказавшіеся рукоположенными должны оставаться въ своемъ чинѣ, то есть, истинный (т. е. православный) епископъ долженъ быть епископомъ, а епископъ у Чистыхъ долженъ быть или хореепископомъ, или пусть пользуется честію—или пресвитера или епископа, ибо въ одной церкви не должны быть два епископа.

Изъ приходящихъ къ святой, Божіей, соборной и Апостольской церкви, одни крещаются, другіе помазуются муромъ, а иные только предають анаемѣ свою и всякую другую ересь. Обольщенные Наватомъ и названные имъ Чистыми, какъ не припимающіе покаянія согрѣшившихъ и запрещающіе второй бракъ, если придуть къ церкви и исповѣдають, что будутъ припимать и двубрачныхъ, и оказывать снисхожденіе согрѣшившимъ, но покаявшимся, и вообще слѣдовать всѣмъ церковнымъ догматамъ и предадутъ анаемѣ свою ересь и другія,—должны быть приемымы и помазуемы однимъ святымъ муромъ. И если нѣкоторые изъ нихъ суть или епископы, или хореепископы, опять остаются въ томъ же достоинствѣ, если гдѣ въ томъ же городѣ нѣтъ другаго епископа католической церкви, рукоположеннаго прежде обращенія ихъ. Ибо преимущественную честь долженъ имѣть сей изначала правильный епископъ, и онъ одинъ долженъ занимать епископскій престолъ; потому что не должно быть двумъ епископамъ въ одномъ городѣ; а именуемый епископомъ у Чистыхъ долженъ имѣть честь пресвитерскую, или, если угодно епископу, пусть будетъ имѣть и имя епископа, но не долженъ дѣйствовать ни однимъ епископскимъ правомъ.

**Вальсамонъ.** Этотъ Наватъ былъ пресвитеръ римской церкви, какъ повѣтствуетъ Евсеій Цамфилъ. Когда было гоненіе и многіе пали по страху смерти, но потомъ покаялись, онъ, надмѣваемый демономъ, не хотѣлъ принимать ихъ,

и не имѣлъ общенія съ двубрачными, ревнуя будтобы о цѣломудріи. Тѣ, которые мыслили согласно съ нимъ, называются наватіанами, и въ насмѣшку Чистыми. На соборѣ, бывшемъ въ Римѣ при Корниліи, папѣ римской церкви, въ царствованіе Декія, Наватъ преданъ былъ анаѳемѣ, а также и держащіяся его ереси. Посему правило говоритъ, что если кто изъ нихъ съ чистымъ раскаяніемъ оставитъ прежнее зло, и обяжется сохранять догматы католической церкви, тотъ долженъ быть принятъ. И если это—клирики, то они должны непремѣнно сохранить свои степени, ибо погрѣшаютъ не въ отношеніи къ вѣрѣ, а осуждаются за братоненавидѣніе. Если они имѣютъ епископское достоинство, а въ той странѣ, въ которой они были отлучены, находятся другіе (православные) епископы, они не должны дѣйствовать ничего епископскаго, но на попеченіи епископа (православнаго) будетъ лежать, имѣть ли имъ одно имя епископа, или называться другимъ именемъ; а когда нѣтъ мѣстныхъ епископовъ, они должны исправлять и епископскія дѣла. Выраженіе: „для которыхъ и время покаянія уставлено и срокъ прощенія назначенъ“, употреблено о падшихъ во время гоненія и о двубрачныхъ. И клирики, послѣ принятія въ церковь, могутъ быть сопричислены къ клиру, къ которому были прежде рукоположены, но только тогда, когда на мѣсто ихъ не опредѣлены другіе клирики; а если гдѣ имѣются таковыя, то съ ними должно поступить такъ же, какъ написано выше о епископахъ.—Можетъ быть, кто спроситъ: если нѣкоторые изъ нихъ пожелаютъ быть возведенными на высшую степень, будетъ ли этому препятствовать настоящее правило, которое въ началѣ говоритъ „благоугодно святому собору, да по возложеніи на нихъ рукъ пребываютъ они въ клирѣ“, или безпрепятственно могутъ получить высшія степени?

Рѣшеніе. Въ 80-мъ Апостольскомъ правилѣ и во 2-мъ правилѣ настоящаго собора постановлено, что и совѣмъ невѣрные получаютъ степени священства. Итакъ почему же не могутъ получать высшихъ степеней наватіане, именуемые и

Чистыми, въ отношеніи къ вѣрѣ, какъ сказано, не имѣющіе заблужденій, а осуждаемые за несострадательность? А чтобы пребывали въ клирѣ, мнѣ думается, это опредѣлено въ особенности объ нихъ. Ибо, вѣроятно, нѣкоторые говорили, что принять ихъ должно, но только быть имъ въ качествѣ простыхъ мірянъ и не дѣйствовать правами, принадлежащими ихъ прежнимъ степенямъ. Это соборомъ не принято, а положено возстановлять ихъ въ ихъ степеняхъ. Съ именемъ возстановленія соединяется и право возведенія на высшія степени.

**Славянская Кормчая.** Еретицы глаголеміи чистіи, приходяще къ соборнѣй церкви, первое да исповѣдять, яко повинуются церковнымъ закопомъ, и приобщаются съ двоеженцы, и простятъ согрѣшающихъ. И аще убо будетъ въ коемъ градѣ истинныи епископъ града того, будетъ же и отъ сихъ, глаголемыхъ чистіи, другіи епископъ поставленъ, или презвитеръ, въ своемъ сану да пребываетъ. Но обаче поставлены отъ чистыхъ епископъ, или яко презвитеръ да имать честь; или аще хочетъ града того епископъ, да власть ему нѣгдѣ въ селѣ епископію, нѣсть бо мощно двѣма епископома быти во единомъ градѣ.

**Толкованіе.** Отъ приходящихъ еретикъ, ко святѣй Божіей соборнѣй Апостольстѣй церкви, ови убо крещаеми бывають свершено: друзія же, иже токмо миромъ помазуются: иніи же токмо проклипають своя и иныя ереси вся. Сіи же глаголеміи чистіи прельщени бывше въ такую ересь, отъ Навата презвитера римскія церкви: отъ него же и чистіи наречени быша, того ради понеже не приѣмлють покаянія обращающихся отъ грѣхъ. И второе женитися возбраняють. Двоеженца же отнюдъ не приѣмлюще на общеніе. И таковіи аще убо приступяють къ святѣй соборнѣй Апостольстѣй церкви, и исповѣдять двоеженца приимати на общеніе, и не хулити втораго брака, и согрѣшающимъ и кающимся прощати грѣхи; и просто рещи, веѣмъ церковнымъ послѣдствующе повелѣніемъ, свою ересь прокленше и иныя

вся, пріяти да будутъ, и токмо святымъ миромъ помажутъ-ся. Аще же нѣщїи отъ нихъ суть и епископи, паки въ своемъ чину да пребываютъ, токмо аще въ томъ градѣ инъ епископъ соборныя церкви не обрящется: таковыи бо почтенъ будетъ иже исперва истинныи епископъ, и единъ на епископствѣмъ престолѣ сѣдигъ. Тойжде иже отъ чистыхъ нарицаемыи епископъ, яко пресвитерь да почтенъ будетъ: понеже не достоинъ двѣма епископома въ единомъ градѣ быти. Аще же будетъ годѣ града того епископу, якоже рѣхомъ, да повелитъ епископомъ нарицатися ему: епископскаго же дѣла никако же прикоснутися. Аще ли же хочеть, да въ селѣ нѣгдѣ устроить его епископа.

**Книга правилъ.** Чистыми называли себя еретики, послѣдователи Новата, Римской церкви пресвитера, который училъ, падшихъ во время гоненія не приимать на покаяніе, и двоеженцевъ никогда не принимать въ общеніе Церковное, и въ сихъ гордыхъ и не чловѣколюбивыхъ сужденіяхъ полагалъ чистоту своего общества.

Κανὼν θ'.

Правилѣ ѳ.

Εἰ τινες ἀνεξετάστως προήχθησαν πρεσβύτεροι, ἢ ἀνακρινόμενοι ὡμολόγησαν τὰ ἀμαρτήματα αὐτοῖς, καὶ ὁμολογησάντων αὐτῶν, παρὰ κανόνα κινούμενοι οἱ ἀνθρώποι τοῖς τοιοῦτοις χεῖρα ἐπιτεθεί-  
 κασι· τούτους ὁ κανὼν οὐ προσιέται. Τὸ γὰρ ἀνεπίληπτον ἐχθιδεῖ ἡ Καθολικὴ Ἐκκλησία.

Иже нѣкоторые безъ испытанїа произведены кх пресквѣтеры, или хотѣа при испытанїи исповѣдали свои грѣхѣ, но, поелѣ ихъ исповѣданїа, прочївѣ правила подкнѣглись чловѣки, и возложили на нихъ рѣки: таковыхъ правило \*) не допскается до священнослуженїа. Ибо Калолїческаа

\*) Апост. прав. 23.

Црковь непремѣнно третъ  
вѣтъ непорочности \*).

**Зонара.** Правило хочеть, чтобы производимые во священство были безукоризненны и чисты отъ проступковъ, возбраняющихъ посвященію, и чтобы жизнь и поведеніе ихъ были испытываемы. А если нѣкоторые, можетъ быть, произведены будутъ въ степень священства безъ испытанія, или когда они исповѣдали свои недостатки, но рукополагающіе противъ правила рукоположатъ ихъ; о такихъхъ правило постановляетъ, что ихъ не должно принимать, и что никакой нѣтъ для нихъ пользы отъ незаконнаго рукоположенія; ибо они должны подлежать изверженію.

**Аристинъ.** Безъ испытанія рукополагаемые, если въ послѣдствіи будутъ обличены, что дѣйствительно согрѣшили, должны быть удалены отъ священнодѣйствія.

Если кто согрѣшивъ утаилъ грѣхъ, и безъ испытанія произведенъ на степень епископа или пресвитера, и если послѣ рукоположенія будетъ обличенъ, что согрѣшилъ, тотъ долженъ быть удаленъ отъ священства.

**Вальсамонъ.** Препятствія къ полученію священства различны, между ними есть и блудъ. Итакъ, если кто будетъ осужденъ, какъ впадшій въ грѣхъ блуда, будетъ ли то прежде посвященія, или послѣ; тотъ извергается. Посему, говоритъ правило, безъ испытанія посвященному или хотя и исповѣдавшему прежде рукоположенія свой грѣхъ, но рукоположенному вопреки правиламъ, нѣтъ пользы отъ рукоположенія; по, по дознаніи, онъ извергается. Ибо нѣкоторые говорили, что, какъ крещеніе крещеннаго человѣка дѣлаеть новымъ, такъ и священство заглаждаетъ грѣхи, содѣланные прежде священства; но это не принято въ правилѣ.

**Славянская жормчая.** (Никон. 13). Безъ испытанія по-

---

\*) 1 Тимоѳ. гл. 3, ст. 2.

ставлены бывше, и по поставленіи обличены бывше о первыхъ грѣсѣхъ, да престануть.

Толкованіе. Аще кто согрѣшивъ, и не исповѣдавъ отцу духовному таковыхъ грѣховъ, возбражающихъ ему отъ святительства, и утаився, и безъ испытанія на презвитерскіи, или на епископскіи санъ возведенъ будетъ. Аще же и по поставленіи обличенъ будетъ, яко согрѣши таковыи грѣхъ, и святительства да останется.

Κανὼν ι´.

Правило г.

Ὅσοι προεχειρίσθησαν τῶν παραπεπτωκότων, κατὰ ἀγνοίαν, ἢ καὶ προσιδόντων τῶν προχειρισμένων· τοῦτο οὐ προκρίνει τῷ κανόνι τῷ Ἐκκλησιαστικῷ. Γνωσθέντες γὰρ καθαιροῦνται.

Ище которые изъ падшихъ произведены въ клиръ, по нечѣдкнїю, или со скѣдкнїемъ произведшихъ: сїе не ѡслабляетъ силы правила Церковнаго. Ибо члковые, по дознанїю, извергаются ѡ священнаго чина.

**Зонара.** Не должно производить во священство тѣхъ, которые отверглись отъ Господа нашего Иисуса Христа, и потомъ покались. Ибо какимъ образомъ можетъ быть священникомъ тотъ, кто во всю жизнь не удостоивается святыхъ таинъ, развѣ только при смерти. А если удостоится священства, не зная ли рукополагающей о препятствїи, или зная, настоящее правило предписываетъ извергнуть такового, если послѣ сего будетъ о семъ узноано. Ибо выраженїе: „незаконно сдѣланное не ослабляетъ силы правила“ поставлено вмѣсто: „не препятствуетъ, не вредить“.

**Аристинъ.** Падшіе и произведенные во священство, по



незнанію или и со свѣдѣніемъ о томъ рукоположившихъ, должны быть извержены.

Не знали ли рукоположившіе о паденіяхъ рукоположенныхъ, или, и зная о нихъ, пренебрегли симъ, — чрезъ это не подвергается осужденію церковное правило. Но когда и послѣ сего о рукоположенныхъ будетъ узно, что они впади въ грѣхъ, они должны быть извержены.

**Вальсамонъ.** Богоотступниковъ, чистосердечно раскаявшихся, мы принимаемъ; а посвящать не позволяемъ, но если они и клирики, извергаемъ, какъ говоритъ объ этомъ 62-е Апостольское правило. Итакъ, если нѣкоторые изъ нихъ рукоположены, по невѣдѣнію рукоположившихъ, или и со свѣдѣніемъ, таковые по дознаніи должны быть извержены, дабы не имѣли никакой пользы отъ рукоположенія, хотя бы оно совершилось и со свѣдѣніемъ рукоположившаго. Ибо, можетъ быть, сказалъ кто-нибудь, что они получили пользу, потому что рукоположены такими людьми, которые знали грѣхъ ихъ, и разрѣшили его рукоположеніемъ. Это должно относить къ священникамъ, діаконамъ и прочимъ; но не къ епископамъ: о нихъ ищи 12-е правило анкирскаго собора, и что тамъ написано.

**Славянская кормчая.** (Никон. 13). Отпадшіи, или невѣдѣщемъ, или вѣдѣщемъ поставльшимъ ихъ поставлены бывше, да извергуться.

**Толкованіе.** Господа нашего Ісуса Христа, отвергшихся и покаявшихся, въ священничество пріяти не подобаетъ. Како бо можетъ святитель быти таковыи, иже святыхъ таинъ во все время живота своего не достоинъ причаститися, аще токмо смерть не приспѣтъ. Аще же невѣдущу поставляющему, или вѣдѣщему, священничества сподобится, сіе правило изверещи повелѣваетъ такового, аще и по поставленіи увѣденъ будетъ. Еже бо незаконно бывшее, правила не вреждаетъ.

Κανὼν ια΄.

Правѣкило ѿ.

Περὶ τῶν παραβάτων χωρὶς ἀνάγκης, ἢ χωρὶς ἀφαιρέσεως ὑπαρχόντων, ἢ χωρὶς κινδύνου, ἢ τινος τοιοῦτου, ὃ γέγονεν ἐπὶ τῆς τυρηνίδος Λιχίνις, ἔδοξε τῇ Συνόδῳ, εἰ καὶ ἀνάξιοι ἦσαν φιλανθρωπίας, ὁμῶς χρηστὰσθαι εἰς αὐτούς. Ὅσοι ἐν γνησίως μεταμελῶνται· τρία ἔτη ἐν ἀκρωμένοισι ποιήσασιν, ὡς πιστοὶ καὶ ἑπτὰ ἔτη ὑποπεσοῦνται· δύο δὲ ἔτη, χωρὶς προσφοράς, κοινωνήσασιν ἰτῷ λαῶ τῶν προσευχῶν.

Объ ѿстѣпнѣвшихъ ѿ кѣры, не по принужденію, или не по причинѣ ѿлітія ѿмѣнній, или ѿпачности, или чегѡ либо подѡвнатоу, какъ чѡ слѣчилось въ мѣчнѣтельствѡ Лѣкніекоу, совѡръ ѡпредѣлилъ, ѡклати мѣлостъ ѿмъ, аще ѿ не сѣтъ достѡйнычеловѣк-колюбіа. Котѡрыѡ оубѡ истинноу покѡютса: чѣ три лѣта проведѣтъ межѡ слѣшающими чтѣніе писаній, ѡкѡ кѣрыне: ѿ сѣдмь лѣтъ да припадають въ Цркви, просѡ прощѣніа: двѡ же лѣта вѣдѣтъ оучаствовать съ народомъ въ молѣтвахъ, кромѣ причащеніа свѣтъхъ чѣинъ.

**Зонара.** Другія правила говорятъ о тѣхъ, которые отреклись вѣры влѣдствіе большаго насилія и принужденія, а настоящее правило разсуждаетъ о тѣхъ, которые совершили сіе преступленіе безъ принужденія, каковыхъ и называетъ не достойными человѣколюбія; однакоже и сихъ приѣмлетъ

по благости, если они подлинно раскаяваются, т. е. истинно, а не притворно, не обманомъ, съ теплотою и многимъ усердіемъ. Таковымъ правило повелѣваетъ три года быть слушающими, т. е. стоять внѣ храма, въ притворѣ и слушать божественныя писанія;—семь лѣтъ быть припадающими, т. е. входить внутрь церкви, но становиться въ задней части отъ амвона и выходить съ оглашенными;—два года быть купностоящими и молящимися вмѣстѣ съ вѣрными, но не удостоиваться причащенія святыхъ таинъ, доколѣ не пройдутъ два года.

**Аристинъ.** Отступившіе отъ вѣры безъ необходимости, хотя и недостойны прощенія, но удостоиваются нѣкотораго снисхожденія и 12-тъ лѣтъ должны быть припадающими.

Тѣ, которые отверглись вѣры не по принужденію, хотя и недостойны человѣколюбія, впрочемъ удостоиваются нѣкотораго снисхожденія, такъ что искренно раскаяющіеся изъ нихъ, три года должны пребыть въ числѣ слушающихъ, т. е. стоять при дверяхъ храма (*ἐν τοῖς βασιλικαῖς πυλάσι* \*) и слушать божественное писаніе, послѣ трехлѣтняго времени должны быть введены внутрь стѣнъ церкви и провести семь лѣтъ вмѣстѣ съ припадающими въ задней части отъ амвона и, при возглашеніи къ оглашеннымъ, выходить вмѣстѣ съ ними; а по прошествіи семилѣтняго времени, они могутъ получить право стоять съ вѣрными въ теченіи двухъ лѣтъ, и имѣть съ ними общеніе въ молитвахъ до совершенія тайнодѣйствія; а въ божественномъ причащеніи не должны имѣть участія и въ эти два года; но послѣ сего могутъ быть удостоены и приобщенія святыхъ таинъ.

**Вальсамонъ.** Апостольское 62-е правило разсуждаетъ о клирикахъ, отступившихъ отъ вѣры по принужденію, а на-

---

\*) Царскими дверями у грековъ и доселѣ называются среднія двери въ западной стѣнѣ, ведущія въ храмъ (Зам. поклон. св. горы. Завѣщ. св. Аеап. (стр. 200, прим. 3). Сл. Чтен. въ Общ. Люб. Дух. Просв. 1872 г. Августъ: о храмѣ, стр. 64, 72.

стоящее—объ отвергнувших Христа безъ принужденія, и говоритъ, что таковыя пріемлются, если дѣйствительно т. е. истинно каются, и три года стоятъ внѣ храма и слушаютъ пѣснопѣнія Богу, а семь лѣтъ припадаютъ, т. е. стоятъ внутри церкви, по позади амвона, и выходятъ вмѣстѣ съ оглашенными. По исполненіи же семилѣтія, они могутъ постоянно молиться съ вѣрными, а святыхъ таинъ удостоятся будутъ по прошествіи двухъ лѣтъ.

**Славянская кормчая.** Елицы же безъ всякія нужды преступиша, аще и милости бѣша недостойни, обаче помилованія нѣкоего сподоблени бывше, 12, лѣтъ да припадаютъ.

Толкованіе. Елицы же вѣры отвергошася безъ всякія нужды, аще и недостойни челоувѣколюбія бѣша, обаче милости нѣкія да сподобятся. И аще кто отъ нихъ добрѣ и всѣмъ сердцемъ кается, три лѣта въ послушающихъ да пребудеть; сеже есть, да стоитъ внѣ уду церковныхъ дверей, и послушаетъ божественныхъ писаній. По времени же тріехъ лѣтъ, внутрь церкви да введенъ будетъ: и съ принадлежащими стоя на задней странѣ амвона, семь лѣтъ да сотворить. Внегда глаголетъ дѣякоу, елико оглашенніи изыдите, и той да исходитъ изъ церкви. И по прешествіи седми лѣтъ време, другая два лѣта съ вѣрными стояніе да приметъ, приобщаяся сними молитвы, даже и до скончанія службы; сеже есть, и до божественнаго причащенія; но ни въ тою двою лѣту да не причастител, но по скончаніи ея общенія святыхъ таинъ да сподобится.

Κανὼν 13'.

Правило 13.

Οἱ δὲ προσκληθέντες μὲν ἀπὸ τῆς χάριτος, καὶ τὴν πρώτην ὀρμὴν ἐνδειξάμενοι, καὶ ἀποδέμενοι τὰς ζώνας,

Благоудѣтію призванные кх испокѣданію кѣры, и перкый порыкх рѣкности и вѣнчивше, и шложивше

μετὰ δὲ ταῦτα ἐπὶ τὸν οἰκεῖον ἔμετον ἀναδραμόντες, ὡς κύ-  
νες, ὡς τινὰς καὶ ἀργύρια  
προέσθαι, καὶ βενεφικίους κατ-  
ορθῶσαι τὸ ἀναστρατεύσασθαι·  
οὔτοι δέχα ἔτη ὑποπιπτέτω-  
σαν, μετὰ τὸν τῆς τριετοῦς  
ἀχροάσεως χρόνον. Ἐφ' ἅπα-  
σι δὲ τούτοις προσήκει ἐξετά-  
ζειν τὴν προαίρεσιν, καὶ τὸ  
εἶδος τῆς μετανοίας. "Ὅσοι  
μὲν γάρ, καὶ φόβῳ, καὶ δάκ-  
ρυσι, καὶ ὑπομονῇ, καὶ ἀγα-  
θοεργίαις, τὴν ἐπιστροφὴν  
ἔργῳ, καὶ οὐ σχήματι, ἐπι-  
δείκνυνται· οὔτοι, πληρώσαν-  
τες τὸν χρόνον τὸν ὠρισμέ-  
νον τῆς ἀχροάσεως, εἰκότως  
τῶν εὐχῶν κοινωνήσῃσι, με-  
τὰ τοῦ ἐξεῖναι τῷ Ἐπισκόπῳ  
καὶ φιλανθρωπότερόν τι περὶ  
αὐτῶν βυλεύσασθαι. "Ὅσοι δὲ  
ἀδιαφόρως ἤνευχαν, καὶ τὸ  
σχῆμα τοῦ εἰσιέναι, εἰς τὴν Ἐκ-  
κλησίαν ἀρχεῖν ἑαυτοῖς ἠγγή-  
σαντο πρὸς τὴν ἐπιστροφὴν· ἐξ  
ἁπαντος πληρούτωσαν τὸν  
χρόνον.

κοινωνικίε πόλεις, но по чѣмъ,  
ѣки псы, на своѣмъ влѣ-  
вотинѣ вѣзвратѣвшіеся,  
тѣмъ что нѣкоторые ѡ  
сребрѣ оупотревлѣли, ѡ по-  
срѣдствѣмъ дарѣмъ достѣи-  
ли возстанокленіѣмъ въ коѡн-  
скій чинъ: такоуе де-  
сать лѣтъ да припадаютъ  
въ Цркви, просѣ прощеніѣ,  
по трелѣтномъ времени  
сдѣшаніѣ писаній въ при-  
творѣ. во вѣхъ же сѣхъ  
надлежитъ прѣимати въ  
разсуденіе расположеніе, ѡ  
образѣ покаяніѣ. ѡко-  
которые, со сграхомъ, ѡ  
слезами, ѡ терпѣніемъ, ѡ  
благоутвореніѣмъ, ѡбраще-  
ніе ѡблѣютъ дѣломъ, ѡ  
не по нарѣжності: тѣхъ,  
по ѡсполненіи ѡпредѣлен-  
наго времени сдѣшаніѣ,  
прилично вѣдетъ прѣимати  
въ ѡщеніе молитъкъ.  
Дѣже позволительно ѡпи-  
скопѣ ѡ человекѣ колѣвнѣе  
нѣчто ѡ нихъ оустрѣн-

ти. ꙗ когѡры раководѡш-  
но понесли своѡ грѣкопа-  
дѣнїе, ꙗ видѡ вхожденїа  
вѡ Црковѡ возмнїли для  
себѡ довольнымъ ко ѡбра-  
щенїю: тѣ вецѣло да  
исполнѡютѡ крѣма пока-  
нїа.

**Зонара.** Это правило разсуждаетъ о воинствующихъ, бросившихъ свои поясы т. е. знаки воинскаго званїя, и показавшихъ стремленїе къ мученичеству; ихъ называетъ и призванными божественною благодатїю, такъ какъ ею они возбуждены къ объявленїю исповѣданїя вѣры. Потомъ таковыя оставили начатый подвигъ, и опять возвратились въ прежнее воинское званїе, и прїобрѣтали оное серебромъ или подарками (*βενεφικια*). Подъ серебромъ разумѣются деньги; а подъ подарками, или бенефицїями—дары и угожденїя всякаго рода. Это слово латинскаго языка въ переводѣ на греческій значитъ—*εὐεργεσία*—благодѣянїе. А благодѣтельствуетъ тотъ, кто—или даетъ деньги, или исполняетъ какое-нибудь желанїе другаго. Совершенно ясно, что никто изъ таковыхъ не могъ быть снова принятъ въ воинскїй чинъ, еслибы не изъявилъ согласїя на заблужденїе. Таковымъ правило повелѣваетъ, по трехлѣтнемъ слушанїи, быть въ числѣ припадающихъ въ продолженїи десяти лѣтъ и выходить вмѣстѣ съ оглашенными; но суду епископа предоставляетъ и уменьшать епитимїи, если онъ найдетъ, что кающїйся показываетъ теплоту покаянїя, умиловываетъ Бога слезами, научается страху Его, переноситъ труды, соединенные съ епитимїями, и упражняется въ добрыхъ дѣлахъ, т. е. въ совершенїи добродѣтелей, въ раздачѣ имѣнїя нуждающимся, если имѣетъ достатокъ въ рукахъ своихъ, и словомъ сказать, — если истинно, а не по

одному виду показываетъ раскаяніе. Но если епископъ видитъ, что находящійся подъ епитимією относится къ наказанію равнодушно и небрежно, и почитаетъ совершенно достаточнымъ для себя, что ему дозволяется входить въ церковь, не сокрушается и не печалится, что не стоитъ вмѣстѣ съ вѣрными, но считаетъ достаточнымъ для себя и то, что стоитъ позади амвона, и выходитъ съ оглашенными (ибо это значитъ выраженіе: „видъ вхожденія“, такъ какъ не истинно входить, кто входить такимъ образомъ);—таковому правилу повелѣваетъ все десятилѣтнее время исполнить въ епитиміи припаданія.

**Аристинъ.** Тѣ, которые были принуждаемы и показали, что противятся, но потомъ уступили печестію и снова вступили въ воинскій чинъ, должны быть отлучены на десять лѣтъ. Но у всѣхъ должно обращать вниманіе на образъ покаянія; и къ тому, кто подвергшись епитиміи, теплѣе раскаивается, епископъ долженъ относиться болѣе человѣколюбиво, а болѣе строго къ тому, кто холоднѣе.

Тѣ, которые, бывъ призваны божественною благодатію по первому влеченію, противились, хотя и были принуждаемы согласиться на печестіе, такъ что отложили и воинскій поясъ, но потомъ, уступивъ, изъявили готовность мыслить согласно съ печестивыми, такъ что получили прежнюю честь и опять приняли воинскій чинъ,—три года должны стоять въ числѣ слушающихъ, десять лѣтъ быть въ числѣ припадающихъ, и такимъ образомъ должны быть удостоены прощенія. Но епископамъ дозволено и уменьшить и увеличить епитиміи, смотря по раскаянію обращающихся, со страхомъ ли и терпѣніемъ и слезами оно совершается, или съ пренебреженіемъ и равнодушіемъ.

**Вальсамонъ.** Бенефиціею называется у латинянъ всякій подарокъ и благодѣяніе. Итакъ поелику нѣкоторые воины, во время гоненія, подвигнутые божественною ревностію, сложили съ себя свои воинскіе поясы и устремились къ мученичеству, но напоследокъ, по движенію демонскаго

сожалѣнія, уклонились отъ мученичества, послѣдовали невѣрнымъ гонителямъ, деньгами или другими подарками (это, какъ сказано, и есть бенефіція) получили прежнее свои воинскіе чины, и возвратились на свою блевотину, — о таковыхъ правило говоритъ, что, если и они съ искреннимъ сокрушеніемъ придутъ къ церкви, должны быть приняты, съ обязательствомъ три года стоять внѣ церкви и слушать божественныя писанія, и десять лѣтъ быть припадающими, т. е. стоять позади амвона и выходить съ оглашенными, а послѣ этого молиться вмѣстѣ съ вѣрными. Впрочемъ они никакъ не должны быть удостосны святыхъ таинъ ранѣ истеченія двухъ лѣтъ, какъ сказали мы и выше, потому что и они принадлежатъ къ числу добровольно падшихъ. Но правило даетъ епископу право уменьшать епитиміи смотря по обращенію подвергнутаго епитиміи.

**Славянская кормчая.** Иже понуждени бывше, и мнящися противитися, и потомъ приложившися къ невѣрнымъ, и паки воинство пріимше, десять лѣтъ да отлучатся. Смотри же подобно есть о всѣхъ образа покаянія. И теплѣ кающемуся пріемшу запрещеніе, челоуколюбезнѣ епископъ да вдасть заповѣдь: нерадивому же, жесточайшу.

Толкованіе. Елицы же отъ божественныя благодати позваны бывше, и въ первое истязаніе понуждени бывше приложитися къ нечестивымъ, и противишася, и поясы повергоша; сирѣчь, воинская знаменія: и потомъ покоршеса, приложишася мудрѣствовати съ нечестивыми, да быша ихъ паки въ первую честь устроили и въ воинство: таковіи три лѣта да будутъ послушающе. Десять лѣтъ припадающе: и тако совершенія, рекше божественныхъ таинъ причащенія сподоблены будутъ. Достойно же епископомъ, и умаляти и умножати епитемію; рекше, запрещенія, разсмотряюще покаянія обращающихся, аще со страхомъ Божиимъ и съ терпѣніемъ и со слезами бываетъ, таковому поменьше дати заповѣдь. Аще ли же нерадивъ и лѣнивъ, таковому жесточайшу заповѣдь дати.



Κανὼν ιγ'.

Правѣло г҃и.

Περὶ δὲ τῶν ἐξοδεύοντων, ὁ παλαιὸς καὶ κανονικὸς νόμος διαφυλαχθήσεται καὶ νῦν, ὥστε, εἴ τις ἐξοδεύοι, τοῦ τελευταίῃ καὶ ἀναγκαιοτάτῃ ἐφοδίῃ μὴ ἀποστερεῖσθαι. Εἰ δὲ, ἀπογνοσθεὶς καὶ κοινωνίας τυχὼν, πάλιν ἐν τοῖς ζωσὶν ἐξετασθῆ· μετὰ τῶν κοινωνούντων τῆς εὐχῆς μόνης ἔστω. Καθόλου δὲ καὶ περὶ παντὸς οὔτινος οὖν ἐξοδεύοντος, αἰτοῦντος τοῦ μετασχεῖν εὐχαριστίας, ὁ Ἐπίσκοπος μετὰ δοκιμασίας μεταδιδότω τῇ προσφορᾷς.

Ἐ находящимуся же при ищодѣѣ ш житіа, да соблюдетца и нынѣ дрѣвній законъ и правѣло, что вы шходации не лишаемъ былъ послѣднѣго и нѣжнѣйшаго напѣтствіа. Яже же, бывъ шчленъ въ жизни и сподобленъ причащеніа, пакы къ жизни возвратитца: да вѣдетъ между оучаствуюцими въ молитвѣ токмо. Вообще всакомъ шходашемъ, что вы ни былъ, прощашемъ причаститца бнхаристіи, со испытаніемъ епископа, да преподаютца свѣтлыя дары.

**Зонара.** Священные отцы, сдѣлавъ постановленія объ епитиміяхъ, и какъ и на сколько подпадающіе епитиміямъ должны быть внѣ общенія, въ настоящемъ правилѣ опредѣляютъ, что, хотя бы находились нѣкоторые подъ епитиміею, лишающею ихъ общенія, по, если находятя при кончинѣ житія, должно преподавать таковымъ свѣтлыя тайны, дабы имѣли ихъ въ напутствіе и не были лишены освященія ими. Если же кто, находясь въ опасности жизни, будетъ удостоенъ причащенія, какъ уже умирающій, а потомъ избѣжить смерти, таковой молиться вмѣстѣ съ вѣрными можетъ; по

причащаться святыхъ таинъ не долженъ. Впрочемъ всякій, находящійся подъ епитимією, если находится при послѣднемъ исходѣ, говоритъ правило, и если требуетъ причаститься святаго приношенія, можетъ быть допущенъ до причащенія съ разсужденіемъ, т. е. съ вѣдома и разсужденія епископа.

**Аристинъ.** Находящіеся при исходѣ житія могутъ быть приобщаемы; а если кто изъ нихъ выздоровѣтъ, пусть имѣтъ общеніе въ молитвахъ, и только.

Всякій вѣрный, находящійся при послѣднемъ издыханіи, можетъ получить благое напутствіе; но если выздоровѣтъ, пусть имѣтъ общеніе въ молитвахъ, а божественныхъ таинъ причащаться не долженъ. Когда исполнить въ молитвахъ назначенное время, тогда можетъ быть удостоенъ и сей благодати.

**Вальсамонъ.** Это правило общее: оно повелѣваетъ всякаго, находящагося подъ епитимією и недопускаемаго до приобщенія святыхъ таинъ, удостоивать сего добраго напутствія святаго причащенія, при послѣднемъ издыханіи, со испытаніемъ епископа; а если нѣтъ епископа, со испытаніемъ священниковъ, дабы человѣкъ не былъ лишенъ сего благаго напутствія изъ-за отсутствія епископа. Но правило присовокупляетъ: если таковой, послѣ приобщенія святыхъ таинъ, избѣгнетъ смерти, — онъ можетъ молиться вмѣстѣ съ вѣрными, но не долженъ быть допущенъ до принятія святыхъ таинъ, доколѣ всецѣло не исполнится назначенное время епитиміи. Я думаю, что находящійся подъ епитимією, послѣ выздоровленія, можетъ быть допущенъ до молитвы вмѣстѣ съ вѣрными тогда, когда онъ молился вмѣстѣ съ ними и прежде болѣзни; а если стоялъ на мѣстѣ слушающихъ, то и по выздоровленіи долженъ имѣтъ тоже самое мѣсто.

**Славянская жормчая.** Умирающе, да причастятся. Аще же кто отъ таковыхъ устробится и живъ будетъ, да будетъ токмо съ приобщающимися молитвы.

**Толкованіе.** Всякъ вѣрный, въ епитиміи снѣ, и отлученъ святаго причащенія, въ послѣднѣмъ издыханіи бывъ,

благаго провожденія да причастится; сирѣчь, пресвятаго тѣла и крове Господа нашего Ісуса Христа. Аще же устробится потомъ и здравъ будетъ, съ приобщающимися молитвы да будетъ: божественны же святыни, да не причастится: но исполнивъ въ божественѣмъ стояшіи время, оттолѣ таковыя благодати да сподобится.

Κανὼν ἰδ'.

Правѣло дѣ.

Περὶ τῶν κατηχουμένων καὶ παραπεσόντων, ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ Συνόδῳ, ὥστε τριῶν ἐτῶν αὐτοὺς ἀχρωμένους μόνον, μετὰ ταῦτα εὐχέσθαι μετὰ τῶν κατηχουμένων.

Єносічельнѡ ѡглашен-  
ныхъ ѡпáдшихъ, оу́гѡдно  
склчѡмѡ ѡ келікомѡ совѡ-  
рѡ, чгѡвы ѡні три гѡда  
чѡкмѡ вѣли междѡ слѡ-  
шающими писаніѡ, а по-  
чѡмѡ молились съ ѡгла-  
шенными.

**Зонара.** Если нѣкоторые, присоединившись къ вѣрѣ и бывъ оглашенными, отпадутъ, святыя отцы опредѣлили низводить таковыхъ въ чина и состоянія оглашенныхъ, и подвергать ихъ епитиміи слушающихъ на три года, а потомъ опять возвращать ихъ въ прежній чинъ и состояніе, и молиться имъ вмѣстѣ съ оглашенными.

**Аристинъ.** Если какой оглашенный отпадетъ, таковой три года да слушаетъ,—и только, а потомъ пусть молится съ оглашенными.

Два вида оглашенныхъ: одни только—что приступили, а другіе сдѣлались уже болѣе совершенными, бывъ довольно наставлены въ истинахъ вѣры. Итакъ болѣе совершенный оглашенный, если отпадетъ и согрѣшитъ, не оставляется безъ епитиміи, хотя и святое крещеніе достаточно для омытія всякой душевной скверны; но поставляется въ

разрядъ слушающихъ, и чрезъ три года опять молится вмѣстѣ съ оглашенными. Ищи еще 5-е правило неокесарійскаго собора.

**Вальсамонъ.** Святые отцы опредѣляютъ: отъ невѣрія обратившагося къ истинной вѣрѣ и оглашеннаго, но послѣ оглашенія опять впавшаго въ заблужденіе и пожелавшаго прежняго идолослуженія, если опять обращается, не просто принимать на мѣсто оглашенныхъ, но прежде въ теченіи трехъ лѣтъ стоять ему внѣ храма съ слушающими; а по исполненіи сего времени возстановить его въ прежній чинъ и состояніе оглашенныхъ.

**Славянская вормчая.** Аще нѣкто отъ оглашенныхъ падется, таковыи три лѣта токмо въ послушающихъ да пребываетъ: и потомъ со оглашенными да помолится.

**Толкованіе.** Два чина еста оглашенныхъ. Первыи убо, иже вновѣ приходятъ къ соборнѣй церкви. Вторыи же, иже совершеннѣйше быша, и довольно вѣрѣ научишася. Совершенныи убо оглашенныи, аще впадется въ грѣхъ, нѣсть оставленъ безъ запрещенія: аще и святое крещеніе, довольно есть всяку скверну душевную отмыти, но съ слушающими да причтется, и по трехъ лѣтахъ съ оглашенными купно да молится. И къ сему ищи правила пятаго, иже въ новѣй Кесаріи собора.

Κανὼν ιε΄.

Правило ѿ.

Διὰ τὸν πολὺν ταραχὸν καὶ τὰς στάσεις τὰς γινομένας, ἐδόξε παντάπασι περιαιρεθῆναι τὴν συνήθειαν, τὴν παρὰ τὸν Ἀποστολικὸν κανὼνα εὐρεθεῖσαν ἐν τισὶ μέρεσιν ὥστε ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν μὴ μετα-

По причинѣ многихъ смачтѣній и происходѣщихъ недовѣрѣйствъ, заблагоразсуждено совершеннѣе прекратити обычай, вопреки апостольскому правилу ѿвѣтствовати въ нѣкото-

βαίνειν, μήτε Ἐπίσκοπον, μήτε πρεσβύτερον, μήτε διάκονον. Εἰ δέ τις, μετὰ τὸν τῆς ἀγίας καὶ μεγάλης Συνόδου ὄρον, τοιοῦτω τινὶ ἐπιχειρήσειεν, ἢ ἐπιδοίη ἑαυτὸν πράγματι τοιοῦτω· ἀκυρωθήσεται ἐξ ἅπαντος τὸ κατὰσκέυασμα, καὶ ἀποκατασθήσεται τῇ Ἐκκλησίᾳ, ἐν ἣ ὁ Ἐπίσκοπος, ἢ ὁ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος ἐχειροτονήθη.

рыхъ мѣстѣхъ: дабы ѿ г҃рада во г҃радѣ не преходѣлахъ ни ѿ епископѣхъ, ни пресвѣтерѣхъ, ни діаконѣхъ. Я́же же ктѣо, по сѣмѣхъ ѡпредѣленіи свѣтагѡ ѿ великагѡ собора, таковоѣ что либо предпріиметѣхъ, ѿли допѣтитѣхъ сдѣлать сѣ собору, таковоѣ дѣло: распоряженіе да бѣдетѣхъ совершенно недѣйствительное, ѿ перешедшій да бѣдетѣхъ возвращенѣхъ къ Цр҃ковѣ, къ котѣрой рѣкоположенѣхъ во епископа, ѿли пресвѣтера, ѿли діакона.

**Зовара.** Чтобы не переходили изъ одной церкви въ другую ни пресвитерь, ни диаконъ, это установлено и у священныхъ Апостоловъ. Но это постановленіе, несоблюдаемое и остававшееся въ небреженіи, сей святой соборъ возобновилъ, опредѣляя, что, хотябы покусился перейти изъ одного города въ другой епископъ, или пресвитерь, или диаконъ, хотя бы перешелъ и привелъ въ дѣйствіе свое покушеніе,—это дѣйствіе его не имѣть силы, и онъ возвращается въ тотъ городъ, въ который онъ наименованъ при рукоположеніи. Ибо другое правило предписываетъ никого не рукополагать безъ назначенія (ἀπολελυμένως), то есть, безъ именования (мѣста), но въ такую-то именно епископію, или церковь, или монастырь.

**Аристинъ.** Ни епископъ, ни пресвитеръ, ни діаконъ не долженъ переходить изъ города въ городъ, поелику они опять должны быть отданы тѣмъ церквамъ, къ которымъ рукоположены.

Это правило не только совѣмъ уничтожаетъ перемѣщенія епископовъ, но и пресвитеровъ и діаконівъ; а тѣхъ, которые предприняли сдѣлать что нибудь такое, опять возвращаетъ церквамъ, къ которымъ они рукоположены. Между тѣмъ первое и второе правила сардикійскаго собора наказываютъ сихъ строже, подвергая епитиміи лишенія общенія.

**Вальсамонъ.** Апостольское 15-е правило говоритъ: да не служитъ болѣе клирикъ, безъ воли своего епископа перемѣстившійся изъ города въ городъ. А настоящее правило, тоже самое опредѣляя и объ епископахъ, говоритъ, что не имѣеть силы, что можетъ быть сдѣлано не согласно съ симъ.

Другое толкованіе. Апостольское 14-е правило запрещаетъ намѣстіе или вторженіе епископовъ изъ одной епархіи въ другую, а перемѣщеніе допускаетъ по важной и основательной причинѣ. И 16-е правило антиохійскаго собора опредѣляетъ, чтобы епископъ, не имѣющій епархіи, — въ епархію, не имѣющую епископа, — переходилъ съ разсмотрѣніемъ и приглашеніемъ совершеннаго собора. Подобнымъ образомъ первое и второе правила сардикійскаго собора строго наказываютъ того, кто хитростію и худыми средствами оставляетъ церковь, принявшую его, и восхищаетъ бѣольшую. А настоящее 15-е правило перваго собора совѣмъ запрещаетъ переходъ изъ города въ городъ епископовъ, пресвитеровъ и діаконівъ; но не наказываетъ за сіе, а опредѣляетъ, чтобы не имѣло силы такое предпріятіе, и чтобы епископъ, пресвитеръ или діаконъ были возвращены въ прежнее церковь, къ которой рукоположены. Имѣя въ виду всѣ сіи правила иной можетъ сказать, что эти правила противорѣчатъ одно другому, и постановляютъ разное. Но это не такъ. Разнятся между собою перемѣщеніе, переходеніе и вторженіе. *Перемѣщеніе* есть переводъ изъ епархіи въ епархію, когда, мо-

жетъ быть, епископъ украшенный разнообразною мудростію призывается многими епископами для большаго вспоможенія вдовствующей церкви, которая подвергается опасности въ отношеніи къ благочестію. Нѣчто подобное было съ великимъ Григоріемъ Богословомъ, перемѣщеннымъ изъ Сасимъ въ Константинополь. Такое перемѣщеніе позволительно, какъ видно изъ 14-го правила Святыхъ Апостоловъ. *Перехожденіе* бываетъ, когда кто свободный, т. е. не имѣющій епархіи, которая, напримѣръ, занята язычниками, многими епископами будетъ побужденъ перейти въ праздную церковь, какъ общающій великую пользу для православія и прочихъ церковныхъ дѣлъ. И это перехожденіе допускается божественными правилами святыхъ отцевъ, собравшихся въ Антіохіи. *Вторженіемъ* называется самочинное, или даже и съ употребленіемъ худыхъ средствъ, незаконное занятіе вдовствующей церкви епископомъ не имѣющимъ церкви, или и имѣющимъ церковь; и сіе-то святые отцы, собравшіеся въ Сардикѣ, столь сильно порицали, что опредѣлили поступающаго такимъ образомъ лишать общенія со всякимъ христіаниномъ, и даже при послѣднемъ издыханіи не удостоивать его общенія, какъ мірянина. А 15-е правило перваго собора, не дѣлая упоминанія ни о чемъ подобномъ, не противорѣчитъ ни одному изъ выше приведенныхъ правилъ; ибо говоритъ не о перемѣщеніи, не о перехожденіи и не о вторженіи, а запрещаетъ епископу, или пресвитеру, или діакону удалиться изъ одного города въ другой, принадлежацій той же епархіи, какъ нѣкогда епископъ Деркскій господинъ Іоаннъ покушался было свой престоль изъ Дерка перенести въ свою протопошію Филей, потому что она многолюднѣе; но соборомъ это было запрещено. Посему-то и не наказывается епископъ, предпринявшій это, но возвращается на прежнюю свою кathedру. А что это истинно, сіе видно и изъ самыхъ словъ сего правила, которое упоминаетъ о городѣ, а не о епархіяхъ; ибо одному и тому же епископу можно имѣть многіе города въ предѣлахъ епархіи, а многихъ

епархіи никакъ нельзя. И изъ того, что правило упоминаетъ о пресвитерахъ и діаконѣхъ, ясно открывается истина. Ибо о какомъ перемѣщеніи, переходеніи, или вторженіи можетъ быть рѣчь въ отношеніи къ нимъ? Конечно,—ни о какомъ. Развѣ только объ одномъ переходѣ изъ города въ городъ не чужой, но принадлежащій къ той же епархіи, въ которой она были клириками. Поэтому они и не подлежатъ изверженію, какъ бы священнодѣйствовавшіе внѣ своего предѣла, а возвращаются къ прежней церкви, къ которой были и рукоположены.

**Славянская вѣрмчалъ.** *Епископомъ и пресвитеромъ и діакономъ своею волею, непреходити отъ мѣстъ идѣже первое поставлени быша.*

Отъ града во градъ ни епископъ ни пресвитеръ ни діаконъ да не преходить, понеже паки хотять обращени быти въ церкви, внихъ же поставлени быша.

Толкованіе. Правило се, не токмо епископомъ преступати отъ града во градъ, отнюдъ отрицаетъ, но и пресвитеромъ и діакономъ. И сотворившья нѣчто таково, въ свой градъ, и въ своя церкви, внихъ же поставлени быша, паки возвращати повелѣваетъ. Первое же и второе правило собора иже въ средѣхъ, жестокае таковыя мучить, отставляя сихъ отъ святаго общенія, и таковымъ епитеміями запрещаетъ.

Κανὼν ις'.

Правило ѿ.

Ὅσοι ριφοκινδύνας, μήτε τὸν φόβον τοῦ Θεοῦ πρὸ ὀφθαλμῶν ἔχοντες, μήτε τὸν Ἐκκλησιαστικὸν κανόνα εἰδότες, ἀναχωρήσωσι τῆς ἰδίας Ἐκκλησίας, πρεσβύτεροι, ἢ

ѿще котѳорые пресквѣтеры, илѣ діаконы, илѣ вообще кх клирѣ причисленные, ѿпроемѣтчику и стрѣха ижѣа предъ очами не илѣа, и Церкѳвнѣгѳ правила (°)

(°) Апост. прав. 15.



διάκονοι, ἢ ἕλως ἐν τῷ κανόνι ἐξεταζόμενοι· οὗτοι οὐδαμῶς δεκτοὶ ὀφείλουσιν εἶναι ἐν ἑτέρᾳ Ἐκκλησίᾳ· ἀλλὰ πᾶσαν αὐτοῖς ἀνάγκην ἐπάγεσθαι χρῆ, ἀναστρέφειν εἰς τὰς ἑαυτῶν παροικίας, ἢ, ἐπιμένοντας, ἀκοινωνήτως εἶναι προσήκει. Εἰ δὲ καὶ τολμήσειέ τις ὑφαρπάσαι τὸν τῷ ἑτέρῳ διαφέροντα, καὶ χειροτονῆσαι ἐν τῇ αὐτοῦ Ἐκκλησίᾳ, μὴ συγκατατιθεμένῃ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου, οὐ ἀνεχώρησεν ὁ ἐν τῷ κανόνι ἐξεταζόμενος· ἄχυρος ἔστω ἡ χειροτονία.

НЕ ЗНАЮ, ОУДАЛѢТИ Ѿ СѢБѢ СВОЕѢ ЦРКВИ: ТАКО ВЪЕ ѾНЮДЬ НЕ ДОЛЖНЫ БЫТИ ПРИЕМЛЕНЫ КЪ ДРУГОЙ ЦРКВИ: НѢ НАДЛЕЖИТЪ ВЪСѢКОЕ ПОНДЖДЕНІЕ ПРОТІВЪ НѢХЪ ОУПОТРЕБИТИ, ДА ВОЗВРАТѢТСѢ ВЪ СВОЮ ПРИХОДЫ: ИЛИ, АЩЕ ѾСТАНѢТСѢ ОУПОРНЫМИ, ПОДОВАЕТЪ ИМЪ ЧѢЖДЫМЪ БЫТИ ѾБЩЕНІА. ТАКОЖДЕ, АЩЕ КТО ДЕРЗНЕТЪ ПРИНАДЛЕЖАЩАГО КЪ ДОМЕТВѢ ДРУГАГѢ ВОСХИТИТИ, НѢ ВЪ СВОЕЙ ЦРКВИ РѢКОПОЛОЖИТИ, ВЕЗЪ СОГЛАСІА СѢБѢ СВОЕѢ ЦРКВИ, Ѿ КОТОРАГѢ ОУКЛОНИЛСѢ ПРИЧІСЛЕННЫЙ КЪ КЛІРѢ: НЕДѢЙСТВІТЕЛЬНО ДА БѢДЕТЪ РѢКОПОЛОЖЕНІЕ.

**Зорана.** Предшествующее правило опредѣляетъ удаляющихся изъ своихъ церквей и приходящихъ въ другія. возвращать въ ту церковь, къ которой рукоположенъ каждый. А это узаконяетъ, чтобы не соглашающіеся возвратиться были лишаемы общенія. Это, повидимому, противорѣчитъ 15-му правилу священныхъ Апостоловъ, ибо оно клирикамъ, оставившимъ свои епархіи и, безъ воли своего епископа, со всѣмъ перешедшимъ въ другую епархію, не дозволяетъ уже

служить, но дозволяетъ имъ тамъ быть въ общеніи, какъ мірянамъ. Думаю, что въ настоящемъ правилѣ слова: „чуждымъ быть общенія“ должны быть понимаемы такъ: не имѣть съ ними общенія священнослужащимъ, но удалять таковыхъ отъ совмѣстнаго съ ними священнодѣйствія. Общеніемъ святые отцы здѣсь называли не пріобщеніе святыхъ таинвъ, а участіе, общее дѣйствованіе и сослуженіе съ тѣми, къ которымъ пришли. При такомъ изъясненіи настоящее правило никому не покажется противорѣчащимъ Апостольскому правилу. Потомъ правило присовокупляетъ, что, если какой епископъ рукоположитъ клирика, перемѣстившагося изъ одного города въ другой, возводя его можетъ быть и на высшую степень, но безъ воли того епископа, отъ котораго онъ ушелъ, — не дѣйствительно должно быть рукоположеніе.

**Аристинъ.** Пресвитеры и діаконы, которые удалятся отъ церкви, не должны быть принимаемы въ другой церкви, но должны возвратиться въ свои епархіи. А если кто перешедшаго отъ другаго рукоположитъ безъ воли собственнаго епископа, рукоположеніе не имѣетъ силы.

И это правило опредѣляетъ тоже, что и предыдущее, т. е. чтобы никакой пресвитеръ, ни діаконъ, удалившійся отъ церкви, въ клирѣ которой состоялъ, не былъ принимаемъ другимъ епископомъ, но возвращался опять въ свою епархію. А если какой епископъ приметъ клирика, перешедшаго отъ другаго, и, рукоположивъ, произведетъ его на высшую степень въ своей церкви, безъ воли собственнаго его епископа, рукоположеніе не будетъ имѣть силы.

**Вальсамонъ.** Изъ конца 15-го правила видно, что всѣ рукополагаемые причисляются въ клиръ, т. е. рукополагаются — или въ епископіи, или въ монастыри, или къ божественнымъ храмамъ. Почему согласно съ симъ и 6-е и 10-е правила халкидонскаго собора опредѣляютъ, чтобы такимъ же образомъ были производимы клирики, — и не имѣло силы рукоположеніе, которое будетъ не согласно съ симъ. Посему и постановлено, что никакой клирикъ не имѣетъ права пере-

ходить изъ епархіи въ епархію и перемѣнять одинъ клиръ на другой безъ отпустительнаго письма отъ рукоположившаго его; а тѣ клирики, которые призываются рукоположившими ихъ, но не хотятъ возвратиться, должны оставаться безъ общенія съ ними, то-есть не дозволяется священнодѣйствовать вмѣстѣ съ ними. Ибо это значить: „быть безъ общенія“, а не то, чтобы лишать ихъ входа въ церковь, или не допускать до пріобщенія святыхъ таинъ, что вполнѣ согласно съ 15-мъ Апостольскимъ правиломъ, которое опредѣляетъ, чтобы таковыя не служили. А 16-е Апостольское правило подвергаетъ отлученію епископа, который принялъ клирика изъ чужой епархіи безъ отпустительнаго письма отъ рукоположившаго его. Такимъ образомъ хорошо поступаетъ хартофілаксъ великой церкви, что не позволяетъ священнодѣйствовать священникамъ, рукоположеннымъ въ другомъ мѣстѣ, если они не приносятъ представительныхъ и отпускныхъ писемъ отъ рукоположившихъ ихъ. Читай еще 35-е Апостольское правило, антиохійскаго собора правила 13-е и 22-е, ефесскаго собора правило 8-е.

**Славянская вормчая.** Елицы презвитери и діакони, отъ своея церкви отнюдь во иной церкви да не будутъ пріяти, но да обратятся паки въ своя пребывалища. Аще же иѣкии епископъ отъ инья власти поставитъ кого, безъ воли своего ему епископа, не твердо поставленіе.

Толкованіе. И се правило равно предняго ему повелѣваетъ: яко убо никоему презвитеру и діакону, не оставити своея церкви, внюже причетъ бысть. Аще же и отъидеть отъ нея, отъ иного епископа да не будетъ пріятъ, но вскорѣ обратится въ свое жилище. Аще же иѣкии епископъ, отъ иного епископа пришедша к нему причетника пріиметь, и поставитъ его на большей степени, возведетъ его въ своей церкви, безъ воли своего ему епископа, и сіе не твердо поставленіе; сирѣчь, да будетъ изверженъ.

Κανὼν ιζ'.

Правило 31.

Ἐπειδὴ πολλοὶ ἐν τῷ κανόνι ἐξεταζόμενοι, τὴν πλεονεξίαν, καὶ τὴν αἰσχροκερδίαν διώκοντες, ἐπελάθοντο τοῦ Θείου γράμματος, λέγοντος· τὸ ἀργύριον αὐτοῦ οὐκ ἔδωκεν ἐπὶ τόκῳ, καὶ δανείζοντες ἑκατοστὰς ἀπαιτοῦσιν· ἐδικαίωσεν ἡ ἀγία καὶ μεγάλη Σύνοδος, ὡς, εἴ τις εὐρεθῆι, μετὰ τὸν ὄρον τοῦτον, τόκως λαμβάνων ἐκ μεταχειρίσεως, ἢ ἄλλως μεταερχόμενος τὸ πρᾶγμα, ἢ ἡμιολίως ἀπαιτῶν, ἢ ὅλως ἕτερόν τι ἐπινοῶν, αἰσχροῦ κέρδους ἕνεκα, καθαιρεθῆσεται τοῦ κλήρου, καὶ ἀλλότριος τοῦ κανόνος ἔσται.

Понеже многіе причисленные къ клирѣ, либо отъ жаниію ѡ лихвоимствѣ послѣдѣдѣ, забывши бже ственное писаніе, глаголющие: сребра своего не даде къ лихвѣ (\*): ѡ дакая къ долгу, трѣбующъ сотыхъ: сдѣлаъ свѣтѣй ѡ великій соборъ, что бы, аще кто, послѣ сего ѡпредѣленіа, ѡбрѣщется взимающій рѣстѣ съ даннаго къ заему, ѡ ѡнѡ ѡворѡтъ дающій сему дѣлу, ѡ ли половиннаго рѣста трѣбующій, ѡ ли нѣ что ѡное вымышляющій, ради постыдной корысти, таковыя выла ѡзвергаемъ ѡзъ клира, ѡ чуждъ дховнаго солокѣ.

**Зорана.** Давать взаймы за проценты запретилъ всѣмъ и ветхій законъ, ибо говорить: *да не даси брату твоему взайму сребра твоего* (Втор. 23, 19). А если такъ узакон-

(\*) Псал. 14, ст. 5.

нилъ менѣе совершенный (законъ); то тѣмъ паче совершеннѣйшій, и духовнѣйшій. Ибо *се церкви болѣе есть здѣ* (Матѣ. 12, 6). Итакъ всѣмъ запрещено давать въ заемъ за проценты. А если всѣмъ, то тѣмъ паче это было бы неприлично посвященнымъ, которые и для мірянъ должны быть примѣромъ и поощреніемъ въ добродѣтели. Посему и это правило запрещаетъ числящимся въ спискѣ, т. е. находящимся въ клирѣ, требовать сотыхъ, т. е. сотеннаго роста. Многочисленны виды лихвы; но изъ нихъ тяжелѣе другихъ сотенная. Нынѣ у насъ въ литрѣ (фунтѣ золота) считается семьдесятъ двѣ монеты, а у древнихъ считалось сто, и ростъ со ста монетъ былъ двѣнадцать монетъ, потому и назывался сотеннымъ, что требовался со ста. Итакъ соборъ, запретивъ находящимся въ клирѣ брать ростъ, тѣмъ, которые не будутъ соблюдать правила, назначаетъ и епитимію. *Ἐξαιώσεν ἡ ἁγία σύνοδος*, т. е. судилъ святой соборъ, сказано—*вмѣсто: призналъ справедливымъ (δίκαιον ἡγήσατο)*, подвергать наказанію, если кто, послѣ состоявшагося тогда опредѣленія окажется взимающимъ ростъ съ даннаго въ заемъ, или замышляющимъ какое-нибудь предпріятіе для взиманія роста, или иной оборотъ дающимъ сему дѣлу (ибо нѣкоторые, избѣгая, чтобы говорили о нихъ, что они берутъ ростъ, даютъ желающимъ деньги и соглашаются съ ними вмѣстѣ дѣлать прибыль, и называютъ себя не ростовщиками, а участниками и не участвуя въ убыткѣ, участвуютъ только въ прибыли). Итакъ правило, запрещая это и все подобное сему, повелѣваетъ извергать изобрѣтающихъ подобныя ухищренія, или измышляющихъ другое что рѣди постыдной прибыли, или требующихъ половиннаго роста. Сказавъ выше о сотенномъ ростѣ, который, какъ замѣчено выше, есть самый тяжелый ростъ, правило, спускаясь ниже, упомянуло и о болѣе легкомъ,—половинномъ, который составляетъ половину цѣлаго роста, т. е. двѣнадцати монетъ, кои составляютъ полный и цѣлый процентъ со ста. Пусть сочтетъ, кто хочетъ, половинный ростъ и по ариѳметикѣ: въ ариѳметикѣ одни

числа называются цѣлыми съ третями, другія цѣлыми съ четвертями, съ пятыми и съ шестыми, а иныя половинными, какъ напр. шесть и девять, потому что содержатъ въ себѣ цѣлыя числа и половины ихъ, ибо шесть напр. имѣетъ въ себѣ четыре и половину четырехъ, т. е. два, а девять имѣетъ шесть и половину шести, т. с. три. Итакъ выраженіемъ: *половина*, какъ разумѣется она, правило выражаетъ только то, чтобы находящіеся въ клирѣ не брали не только болѣе тяжелаго роста, но и никакого другаго болѣе умѣреннаго.

**Архистинъ.** Если кто беретъ ростъ, или половины, тотъ, по сему опредѣленію, долженъ быть отлученъ отъ церкви и изверженъ.

Сотенные росты, которые признаются и бѣльшими всѣхъ ростовъ, составляютъ двѣнадцать золотыхъ монетъ, а половина ихъ,—шесть. И такъ если кто изъ посвященныхъ, дасть кому въ заемъ, потребуетъ или самыхъ тяжелыхъ процентовъ, т. е. сотыхъ, или половинныхъ, т. е. половину сего или шесть, тотъ долженъ быть изверженъ изъ клира, какъ забывшій божественное Писаніе, которое говоритъ: *сребра своего не даде въ лихву* (Исаи 14, 5); хотя 44-е правило Святыхъ Апостоловъ и 10-е шестаго собора трульскаго не тотчасъ извергаютъ таковаго, а когда, послѣ увѣщанія, не перестанетъ это дѣлать.

**Вальсамонъ.** Апостольское 44-е правило пресвитеровъ, или діаконввъ, требующихъ роста за данное въ заемъ, повелѣваетъ извергать, если они не перестанутъ это дѣлать. А настоящее правило всѣхъ клириковъ, дающихъ въ заемъ съ ростомъ, или требующихъ половиннаго роста, или измышляющихъ для себя иную какую постыдную прибыль, судило, т. е. почло справедливымъ, извергать. Ищи еще написанное на упомянутое Апостольское правило, и 27-ю главу 9-го титула настоящаго собранія, которая въ частности говоритъ, что и посвященные могутъ требовать роста именно въ случаѣ медленности и просрочки. А какъ Апостольское правило и другія опредѣляютъ посвященныхъ, берушихъ лихву, извергать,

если они не перестанутъ; то можетъ иной спросить: ихъ-ли должно держаться, или настоящаго правила, которое предписываетъ извергать таковыхъ немедленно? *Ръшеніе*: мнѣ кажется, должно извергать того клирика, который и послѣ увѣщанія не оставляетъ постыднаго лихоимства, согласно болѣе человѣколюбивому опредѣленію Апостольскаго правила. Замѣть это правило и для тѣхъ посвященныхъ, которые торгуютъ виномъ, содержатъ бани, или дѣлаютъ другое подобное сему и выставляютъ на видъ не имѣющую каноническаго значенія послѣднюю защиту себѣ—бѣдность. А содержащіяся въ настоящемъ правилѣ слова: „или иной оборотъ дающій сему дѣлу, или половиннаго роста требующій“ —имѣютъ слѣдующее значеніе: нѣкоторые изъ посвященныхъ, зная это правило и желая обойти его, букву его соблюдаютъ, а смыслъ нарушаютъ; они даютъ кому нибудь деньги и соглашаются съ нимъ брать извѣстную часть изъ прибыли, а опасность веденія дѣла принимаютъ на себя взявшіе деньги; и такимъ образомъ давшіе деньги, будучи на самомъ дѣлѣ ростовщиками, прикрываются наименованіемъ участниковъ. Итакъ правило запрещаетъ и это, и дѣлающихъ что-либо подобное подвергаетъ изверженію. Подъ именемъ половиннаго роста разумѣй болѣе легкія требованія лихвы; ибо говорить, хотя клирикъ и не требуетъ сотеннаго роста самаго тяжкаго, т. е. на каждую литру иперпиръ (золотыхъ монетъ) двѣнадцать иперпиръ (сотыми въ правилѣ названъ ростъ взимаемый со ста, такъ какъ литра въ древности имѣла въ себѣ не 72 секстула, какъ нынѣ, а 100), а просить половину полнаго роста т. е. шесть золотыхъ монетъ, или даже и меньше того,—и въ такомъ случаѣ долженъ быть изверженъ. Знай, что, поелику литра нынѣ имѣетъ 72 секстула, а не 100, какъ въ древности, то соглашающійся брать сотенный ростъ съ литры, не долженъ требовать 12 монетъ, но соразмѣрно нынѣшнему счету.

**Славянская жормчая.** *Озаимодавитъ, и о емлющихъ лихвы*

Иже лихву, или мзду прие́млетъ, по сему правилу чюждь есть церкви, и изверженъ будетъ отъ сана.

Толкованіе. Сотныя убо лихвы, яже и большы всякія лихвы познаваются. Аще бо который заимодавецъ взаимъ дастъ кому сто переперьъ: но онъ вземъ хоцетъ паки возвратити, верху ста оного вдаетъ инѣхъ, двуднадесяти переперьъ, яже есть сотная лихва. Аще же ѿкто милостивнѣе хоцетъ, вземлетъ тоя лихвы половину, еже есть шесть переперьъ на сто: таковая же и подобная тѣмъ, или мало, или много что давшє, и малу и велику лихву вземлютъ: такоже и о ризахъ. и о иномъ добыгцѣ. Суть бо нѣци, или злато, или добытокъ нѣкакія дающе взаимъ купцемъ, и глаголюще, идите, и куплю творите, а лихвы вземлемъ: но аще что приобрѣтаете, да раздѣляемъ на полы: аще же прилучитє пагуба нѣкая, то вамъ есть, а наше цѣло да пребываетъ: и се творяще, горшую лихву вземлютъ, прибытку убо приобщающєся, погибели же никакоже. Таковая убо, или симъ подобная творяи, или ипако како промышляетъ себѣ скаредныи прибыльтокъ: аще кто отъ священныхъ обряцетє, яко забывъ божественаго писанія глаголюща, сребра своего не дастъ въ лихву, и мзды на несовинныхъ не приятъ (Псал. 14), таковыи отъ причта да извержетєся, и правила да будутъ чюждь, аще и 44-е, правило Святыхъ Апостолъ, и десятое правило шестаго собора иже въ Трулѣ полатнѣмъ не вскорѣ тѣхъ повелѣваетъ изврещи, но егда заповѣдь прие́мше, не остануть се творяще.

Κανὼν ιη΄.

Правило ѿн.

<p>Ἦλθεν εἰς τὴν ἁγίαν καὶ μεγάλην Σύνοδον, ὅτι ἐν τισὶ τόποις καὶ πόλεσι τοῖς πρεσβυ- τέροις τὴν εὐχαριστίαν οἱ</p>		<p>Дошло до свѣтагво ѿ великагво Собора, чтоъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ ѿ градахъ дѣяконы препо-</p>
--	--	--



διάκονοι διδόναι, ὅπερ οὔτε ὁ κανὼν, οὔτε ἡ συνήθεια παρέδωκε, τοὺς ἐξουσίαν μὴ ἔχοντας προσφέρειν, τοῖς προσφέρουσι διδόναι τὸ σῶμα τοῦ Χριστοῦ. Κάκεινο δὲ ἐγνωρίσθη, ὅτι ἤδη τινὲς τῶν διακόνων, καὶ πρό τῶν Ἐπισκόπων, τῆς εὐχαριστίας ἄπτονται. Ταῦτα οὖν πάντα περιηρείσθω, καὶ ἐμμενέτωσαν οἱ διάκονοι τοῖς ἰδίοις μέτροις, εἰδότες, ὅτι τοῦ μὲν Ἐπισκόπου ὑπηρετῶν εἰσὶ, τῶν δὲ πρεσβυτέρων ἐλάττωες. Λαμβανέτωσαν δὲ κατὰ τὴν τάξιν τὴν εὐχαριστίαν μετὰ τοὺς πρεσβυτέρους, ἢ τοῦ Ἐπισκόπου μεταδιδόντος αὐτοῖς ἢ τοῦ πρεσβυτέρου. Ἀλλὰ μὴδὲ καθῆσθαι ἐν μέσῳ τῶν πρεσβυτέρων ἐξέστω τοῖς διακόνοις. Παρὰ κανόνα γάρ, καὶ παρὰ τάξιν ἐστὶ τὸ γινόμενον. Εἰ δὲ τις μὴ θέλει παιδαρχεῖν, καὶ μετὰ τούτους τοὺς ὄρους πεπαύσθω τῆς διακονίας.

Διότι πρεσβύτεροι μὲν ἐνχαριστίῳ, τογδὰ κίεκх ни прѣвиломъ, ни Ѡбъчлемъ не прѣдано, чѣговы не ѡмѣющіе влѣсти приносѣти, преподавали приносѣющимъ чѣло Хрѣтово. Тѣкже ѡ τѣ ѡдѣлалось ѡзкѣстнымъ, чѣтѣ дѣже не ѡкѣторые ѡз, діаконѡкъ, ѡ прѣкде ѡπισкопѡкъ, ἐνχαριστίῳν приκѣсѣютъ. Сіе ѡубѡ вѣ да прѣвѣчѣтѣ: ѡ діаконѡ да прѣвѣкѣютъ вѣ своѣй мѣрѣ, знѣѡ, чѣтѣ ѡнѣ сѣтъ сѣдѣжѣтели ѡπισкопа, ѡ нѣзѡше прѣсквѣтерѡкъ. Да прѣѣмлютѣ же ἐνχαριστίῳ по порѣдкѣ πόсѣ прѣсквѣтерѡкъ, преподавлѣмѣю ѡмъ ѡπισкопомъ, ѡлѣ прѣсквѣтеромъ. Но нѣжѣ сѣдѣти по прѣдѣ прѣсквѣтерѡкъ по зѡлоно діаконѡмъ. ѡбо τѣ вѣвѣѣтѣ не по прѣвилѣ, ѡ не вѣ по рѣдѣкѣ. ѡще же кѣтѣ, ѡ πόсѣ сѣгѣ ѡпрѣдѣлѣнѣѡ,

НЕ ХОЦІЕТЪ ПОСЛАШЕНЪ БЫ-  
ТИ: ДА ПРЕКРАТИТСА ЁГѠ  
ДІАКОНСТВО.

**Зонара.** Весьма необходимо соблюдать благочііе повсюду, а особенно въ священнѣхъ предметахъ и лицамъ совершающимъ святыню. Посему-то этимъ правиломъ исправлено дѣло, бывшее не по чину; ибо не по чину было то, что діаконы преподавали священникамъ святыя дары, и прежде нихъ, или даже и епископа приобщались. Посему правило повелѣваетъ, чтобы сего впредь не было, чтобы каждый зналъ свою мѣру, чтобы діаконы знали, что они въ священнѣхъ дѣйствіяхъ суть слуги епископовъ, какъ научаетъ ихъ о томъ самое наименование ихъ, и что пресвитерскій санъ выше въ сравненіи съ саномъ діаконовъ. Итакъ, какимъ же образомъ меньшіе будутъ преподавать свхаристію большимъ, и не могущіе приносить приносящимъ? Ибо, по слову великаго Апостола, *безъ всякаго прекословія меньшее отъ большаго благословляется* (Евр. 7,7). Итакъ святыи соборъ опредѣляетъ, чтобы приобщались прежде пресвитеры, а потомъ діаконы, когда пресвитеры, или епископы преподають имъ святое тѣло и кровь Господа. Запрещаетъ правило діакону и садиться среди пресвитеровъ, такъ какъ это бываетъ не по правилу и не по чину, а тѣхъ, которые не слушаются, повелѣваетъ лишить діаконства.

**Аринтинъ.** Діаконы да пребываютъ въ своей мѣрѣ, и да не преподають свхаристію пресвитерамъ, и да не касаются ея прежде ихъ, и да не садятся среди пресвитеровъ. Ибо противно правилу и благочіію, если бы случилось что-либо таковое.

Настоящее правило исправляетъ, нашедши нѣчто можетъ быть неприличное и неблагочинное, бывающее въ нѣкоторѣхъ городахъ, и опредѣляетъ, чтобы никто изъ діаконовъ не преподавалъ пресвитерамъ божественнаго причащенія, и

чтобы они не прикасались причащенія первыми, но послѣ пресвитеровъ принимали сію евхаристію или отъ епископа, или отъ пресвитера, и чтобы они не садились между пресвитерами, дабы не оказалось, что они сидятъ выше ихъ.

**Вальсамонъ.** Что великъ санъ священниковъ и еще больше санъ епископовъ, и что они должны имѣть преимущество чести предъ діаконами, это видно изъ самыхъ дѣйствій; ибо однимъ служатъ, а другіе сами служатъ. Итакъ, какимъ же образомъ приѣмлющіе служеніе не должны имѣть преимущества чести предъ служащими? А какъ нѣкоторые діаконы, говорятъ правило, въ нѣкоторыхъ городахъ, нарушая порядокъ, приобщаются прежде епископовъ, и преподаютъ евхаристію пресвитерамъ, и вообще долженствующіе приимать освященіе отъ епископовъ и священниковъ, (потому что и Апостоль говоритъ: *меншее отъ большаго благословляется*), не пребываютъ въ данныхъ предѣлахъ, и въ собраніяхъ садятся среди священниковъ; — то по всему сему опредѣлено, чтобы діаконы приобщаемы были отъ епископа, или пресвитера, и удостоиваемы были святыхъ таинъ послѣ священниковъ, и не садились среди пресвитеровъ, въ противномъ случаѣ не повинующіеся сему должны быть лишены діаконства. Согласно съ такимъ опредѣленіемъ этого правила не дозволяется діаконамъ приобщаться прежде епископовъ, или преподавать евхаристію, т. е. святыхъ таинъ, пресвитерамъ, и во святомъ олтарѣ діакону садиться среди священниковъ. Но мы видимъ въ дѣйствительности, что нѣкоторые изъ церковныхъ діаконъ, въ собраніяхъ внѣ храма, садятся выше пресвитеровъ. Я думаю, что это бываетъ потому, что они имѣютъ начальственныя должности (*ἀρχουστικά*), ибо одни только тѣ, кои удостоены отъ патріарха начальственныхъ церковныхъ должностей, садятся выше священниковъ. Но и это дѣлается не правильно. Прочти 7-е правило Шестаго собора. А хартофилаксъ святѣйшей великой церкви, въ собраніяхъ, кромѣ синода, садится выше не только священниковъ, но и архіереевъ, по повелѣнію достославнаго царя господина Алексія Комни-

на, въ которомъ говорится слѣдующее: „Святѣйшій Владыко, мое царское величество, въ попеченіяхъ о церковномъ благоуукрашеніи стремясь къ утвержденію благочинія и во всемъ государствѣ, а особенно прилагая стараніе о томъ, чтобы въ дѣлахъ божественныхъ дѣйствовало сіе благочиніе, желаетъ и благоизволяетъ, чтобы преимущества изначала установленныя для каждой церковной степени и донынѣ дѣйствующее устройство ихъ было и оставалось неизмѣннымъ и на послѣдующее время, ибо оно принято за столько лѣтъ, дѣйствовало въ продолженіе долгаго времени, укрѣпилось какъ неизмѣнное переходами отъ одного къ другому даже до нынѣ, и утвердилось хорошо. А какъ нынѣ мое царское величество узнало, что нѣкоторые архіереи изъ соревнованія пытаются умалить преимущество хартофилакса, и, выставляя на видъ правила,—ими доказываютъ, что онъ не долженъ садиться выше архіереевъ, когда имъ должно собираться для какого-нибудь дѣла, и сидѣть съ ними вмѣстѣ прежде входа твоей святыни; — то моему царскому величеству показалось не сноснымъ, чтобы дѣло одобрявшееся въ теченіи столь долгаго времени и принятое въ слѣдствіе долговременнаго молчанія какъ прежними патріархами, такъ и другими архіерсеями, и даже тѣми самыми, которые нынѣ неосновательно противъ него спорять, — чтобы такое дѣло было отиѣнено, какъ излишнее и отложено, какъ совершаемое по небреженію. Итакъ опредѣляется, что это дѣло основательное и вполне справедливое. И благо было бы, еслибы архіереи и впредь не колебали недвижимое и узаконенное отцами, но какъ бы удерживали отъ измѣненія то, что и ими самими признано угоднымъ чрезъ ихъ долговременное молчаніе и чрезъ сохраненіе этого дѣла донынѣ. И благодареніе имъ за то, что, отложивъ препирательство, предпочли миръ. Но если нѣкоторые изъ нихъ, ревнуя о буквѣ правила (ибо отъ смысла его отступили далеко), и еще будутъ стараться исполнить свое желаніе, и порядокъ недобрымъ образомъ будутъ превращать въ безчиніе; то мое царское величество соизво-

ляетъ истолковать и разъяснить составъ правила, который весьма удобно можетъ быть открытъ и хорошо распознанъ тѣми, кои углубляются въ точный разумъ и осязаютъ каноническую мысль. Это самое правило угрожаетъ епитимією и архіереямъ: почему, зная правило и тщательно исполняя букву его, неосновательно обманывали они свою совѣсть, и съ нарушеніемъ правила терпѣли и одобряли, что сидѣли ниже прежнихъ хартофилаковъ? Въ возмездіе за пренебреженіе священныхъ правилъ мое царское величество повелѣваетъ таковымъ удалиться къ своимъ церквамъ, и въ семь случаѣ точно сообразуясь съ церковнымъ правиломъ, и въ отмщеніе пренебрегающимъ правила вывода тѣже самыя священныя правила. Ибо такимъ образомъ и архіереи, предстоятельствующіе на западѣ, долгое время не заботившіеся о вѣранныхъ имъ паствахъ и управлявіе ими не по надлежащему, не могутъ говорить, что ярость враговъ, свирѣпствующая на востокѣ, достигла и до нихъ, и что въ слѣдствіе сего они лишились возможности имѣть падзоръ за словесными овцами. И такимъ образомъ, устроивъ сіе дѣло, мое царское величество сужденіе объ исполненіи его предоставляетъ имъ самимъ.—Кромѣ сего дошло до слуха моего и то, что нѣкоторыхъ, избранныхъ въ церкви на бывающихъ выборахъ, обходятъ и имъ предпочитаютъ другихъ, можетъ быть—и возрастомъ младшихъ, и по образу жизни имъ не равняющихся, и для церкви не много потрудившихся. И это дѣло кажется недостойно священнаго собора архіереевъ. Посему мое царское величество боголюбиво и вмѣстѣ царственно требуетъ отъ всѣхъ не обращать въ шутку того, чѣмъ не должно шутить, и въ божественныхъ дѣлахъ не руководиться страстію. Ибо гдѣ душа находится въ опасности, тамъ о чемъ иномъ можно прилагать попеченіе? Тѣхъ должно предпочитать другимъ и въ избраніяхъ давать предпочтеніе, которые вмѣстѣ съ словомъ украшены и жизнью безукоризненною, или тѣхъ, у которыхъ, при недостаткѣ слова, восполняется недостающее долговременною службою и многими трудами для церкви.

Ибо такимъ образомъ они будутъ производить основательныя избранія и свои души не подвергнутъ осужденію, такъ какъ производятъ избранія предъ Богомъ“.

**Славянская юрмчая.** (Ник. 13). *Діакономъ священническаго не творити, ниже предсдати ихъ.*

Діакони въ своихъ мѣрилѣхъ да пребываютъ, да ни просвиръ проскомисаютъ, ни причащенія презвитеромъ да не дають, ни прежде ихъ къ святыни да не прикасаются: и посредѣ презвитеръ, да не сѣдаютъ; чрезъ правило бо есть, и бесчинно, аще что таково будетъ.

Толкованіе. Се правило святіи отцы изложиша, не лѣпотно нѣчто и бесчинно обрѣтше, въ нѣкихъ градѣхъ бываемо исправляютъ: и повелѣваютъ діакономъ, никакоже приношеніе приносить; сирѣчь, просвиры не проскомисовати, ни даяти презвитеромъ божественаго причащенія, ни прежде тѣхъ прикасатися, но по презвитерѣхъ таковое благодареніе воспріимати имъ, или отъ епископа, или отъ презвитера: ни посредѣ же презвитеръ сѣдати, да не сѣдяще выше ихъ, честнѣйше мнятся быти; себо есть бесчинно. Аще же кто не останется сего, правиломъ симъ да извержется.

Κανὼν θ΄.

Правило ѿ.

Περὶ τῶν Παυλιανισάντων,  
εἴτα προσφυγόντων τῇ Καθολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ὅρος ἐκτέθειται, ἀναβαπτίζεσθαι αὐτοὺς ἐξ ἀπαντος· Εἰ δὲ τινες τῷ παρεληλυθότι χρόνῳ ἐν τῷ κλήρῳ ἐξητάσθησαν· εἰ μὲν ἀμεμπτοὶ καὶ ἀνεπίληπτοὶ φαίεν, ἀναβαπτισθέντες, χειρο-

О бывшихъ Павліанами, но потомъ привѣргншихъ къ Католической Цркви, постановляется ѡпредѣленіе, чтовы они всѣ вообще внокъ крестнымы были. Яче же которые къ прѣжнее время къ клѣрѣ принадлежали: тако-

τονείσθωσαν ὑπὸ τοῦ τῆς  
Καθολικῆς Ἐκκλησίας Ἐπι-  
σκοπῶν. Εἰ δὲ ἡ ἀνάκρισις ἀν-  
επιτηδεύει αὐτοὺς εὐρίσκει  
καθαιρεῖσθαι αὐτοὺς προσή-  
κει. Ὡσαύτως δὲ καὶ περὶ  
τῶν διακονισσῶν, καὶ ὅπως  
περὶ τῶν ἐν τῷ κλήρῳ ἐξε-  
ταζομένων, ὁ αὐτὸς τύπος  
παραφυλαχθήσεται. Ἐμνήσθη-  
μεν δὲ τῶν διακονισσῶν τῶν  
ἐν τῷ σχήματι ἐξετασθεισῶν.  
Ἐπεὶ μηδὲ χειροθεσίαν τινα  
ἔχουσιν, ὥστε ἐξ ἅπαντος ἐν  
τοῖς λαϊκοῖς αὐτὰς ἐξετάζε-  
σθαι.

вѣе, ꙗкѡсь безпороч-  
ными ꙗже неѡкорѣзненными,  
по перекрецименїи, да вѣ-  
дѡтъ рѡкоположѣни вѡско-  
помъ Калолѣческїа Цркви.  
Ѣще же испытанїе ѡбръ-  
цетъ ѡхъ неспособными  
къ свѡщенствѡ: надлежитъ  
ѡмъ ѡзвѣрженнымъ быти  
ѡзъ свѡщеннагѡ чїна. По-  
дѡвнѡ ꙗже вѡ ѡношенїи къ  
дїаконїсамъ, ꙗже ко вѡбъмъ  
вообщѣ причисленнымъ къ  
клерѡ, тѡтъ же ѡбразъ  
дѡисткованїа да соблю-  
дѡтсѡ. Ѣ дїаконїсахъ же  
мы ѡупоманѡли ѡ тѡхъ,  
кѡтѡрымъ, по ѡдѡвнїю, за  
таковѡхъ прїемлютсѡ. ꙗже  
впрѡчемъ ѡнѡ никакѡгѡ  
рѡкоположѣнїа не ѡмѡютъ,  
тѡкъ чѡгѡ мѡгѡтъ совер-  
шенно числѡемы быти съ  
мїрънами.

**Зонара.** Это правило повелѣваетъ приходящихъ къ като-  
лической церкви отъ ереси павликианъ крестить вновь. Опре-  
дѣленїемъ (ἕρος) называется чинъ и правило. Если же нѣко-  
торымъ изъ нихъ случилось быть причисленными къ клиру,

можетъ быть по незнаю рукополагавшихъ о ереси ихъ, о таковыхъ правило опредѣляетъ послѣ крещенія производить дознаніе и вновь обсудить жизнь ихъ послѣ крещенія, и если окажутся несорочными и безупречными, рукополагать ихъ епископу той церкви, въ которой присоединились. Прѣжнее рукоположеніе, совершенное въ то время, когда они были еретиками, не считается рукоположеніемъ. Ибо какъ можно повѣрить, чтобы не крещенный по православнои вѣрѣ могъ получить наитіе Святаго Духа въ рукоположеніи? Если же по изслѣдованіи окажутся недостойными рукоположенія, соборъ повелѣваетъ ихъ извергать. Слово: *изверженіе*, думаю, употреблено здѣсь не въ собственномъ смыслѣ, ибо извергается правильно получившій рукоположеніе, и возведенный на высоту священства; а тотъ, кто изъ начала не рукоположенъ истинно, какъ, откуда, или съ какой высоты будетъ низверженъ? Итакъ, вмѣсто того, чтобы сказать: да изгонится изъ клира, въ песобственномъ смыслѣ сказано: да извержется. Тоже самое установлено правиломъ и касательно діакониссъ, и вообще причисленныхъ къ клиру. А выраженіе: „о діакониссахъ же упомянули мы о тѣхъ, которыя по одѣянію за таковыхъ пріемлются“ и проч. означаетъ слѣдующее: въ древности приходили къ Богу дѣвы, обѣщавшія соблюдать чистоту; ихъ епископы, по 6-му правилу карфагенскаго собора, посвящали, и имѣли попеченіе объ охраненіи ихъ по 47-му правилу того же собора. Изъ этихъ дѣвъ, въ надлежащее время, т. е. когда имъ исполнялось сорокъ лѣтъ, рукополагались и діакониссы. На таковыхъ дѣвъ на 25-мъ году ихъ возраста возлагаемо было епископами особое одѣяніе, по 140-му правилу упомянутаго собора. Сихъ именно дѣвъ соборъ и называетъ діакониссами, припимаемыми за таковыхъ по одѣянію, но не имѣющихъ руковожденія; ихъ и повелѣваетъ причислять къ мірянамъ, когда онѣ исповѣдаютъ свою ересь и оставляютъ ее.

**Аристинъ.** Павліанисты крестятся вновь. И если пѣкаторые клирики изъ нихъ окажутся безукоризненными послѣ



новаго крещенія, могутъ быть рукоположены; а если не окажутся безукоризненными, должны быть извержены. Діаконы же, прельщенные въ ихъ ересь, поелику не имѣютъ рукоположенія, должны быть испытываемы какъ міряне.

Присоединившіеся къ церкви изъ ереси павліанистовъ вновь крестятся. Если нѣкоторые изъ нихъ дѣйствовали у павліанистовъ въ качествѣ клириковъ, и если ведутъ непорочную жизнь, рукополагаются отъ епископа католической церкви, а оказавшіеся недостойными извергаются. Діаконы же ихъ, поелику не имѣютъ никакого руковожденія, если присоединятся къ католической церкви, считаются съ мірянами. Павліанисты ведутъ происхожденіе отъ Павла самосатскаго, который уничижительно мыслилъ о Христѣ, и училъ, что онъ обыкновенный человѣкъ, и получилъ начало отъ Маріи.

**Вальсамонъ.** Павліанистами называются павликіане. Итакъ Святыми Отцами изложено опредѣленіе, или правило и чинъ—вновь крестить ихъ. А за симъ правило присовокупляетъ, что если, какъ ожидать должно, нѣкоторые изъ нихъ по невѣдѣнію причислены къ клиру, епископъ долженъ вновь крестить ихъ, и послѣ крещенія съ великимъ вниманіемъ разсмотрѣть поведеніе ихъ и, если найдетъ ихъ безукоризненными, удостоить священства, а если нѣтъ, лишить и того рукоположенія, которое имѣли прежде крещенія. Тоже самое постановлено и о діакониссахъ. Дѣвы нѣкогда приходили къ церкви и съ дозволенія епископа были охраняемы, какъ посвященные Богу, но въ мірскомъ одѣяніи. Это и значитъ выраженіе: распознавать ихъ по одѣянію. По достиженіи сорокалѣтняго возраста, онѣ были удостоиваемы и рукоположенія діакониссъ, если оказывались по всему достойными. Итакъ, говорятъ правило, если и изъ нихъ нѣкоторыя можетъ быть впали въ павліанскую ересь, то и съ ними должно быть то же, что выше опредѣлено касательно мужчинъ. Ици еще кареагенскаго собора правила 6-е и 47-е. Въ виду такого опредѣ-

ленія правила иной можетъ сказать: если рукоположеніе, бывшее прежде крещенія, считается за небывшее (ибо по этому опредѣлено и павликіаниста рукополагать послѣ крещенія); то какимъ образомъ правило опредѣляетъ извергать того, кто по изслѣдованіи окажется недостойнымъ рукоположенія? *Рѣшеніе*. Наименованіе:— „изверженіе“, употреблено здѣсь не въ точномъ смыслѣ, вмѣсто удаленія отъ клира. Ибо причтеніе къ клиру прежде крещенія не есть причтеніе. А если не хочешь этого сказать, то прими, что эти слова объ изверженіи относятся не къ рукоположенію, бывшему прежде крещенія, а къ тому, которое было по крещеніи. Ибо долженъ подлежать изверженію, говорятъ Отцы, и послѣ крещенія недостойно рукоположенный по общему правилу, которое подвергаетъ изверженію согрѣшающихъ послѣ рукоположенія. О павликіанистахъ былъ вопросъ: кто они? И разные говорили разное. А я въ различныхъ книгахъ нашель, что павликіанами послѣ названы были манихен, отъ нѣкоего Павла самосатскаго, сына жены манихейки, по имени Каллиники. Самосатскимъ же онъ названъ потому, что былъ епископомъ Самосать. Онъ проповѣдывалъ, что одинъ Богъ, и одинъ и тотъ же называется Отцемъ, и Сыномъ и Святымъ Духомъ. Ибо, говоритъ, одинъ есть Богъ, и Сынъ Его въ Немъ, какъ слово въ чловѣкѣ. Это слово, пришедши на землю, вселилось въ чловѣкѣ, именуемомъ Иисусомъ и, исполнивъ домостроительство, возшло къ Отцу. А сей Иисусъ низшій есть Иисусъ Христосъ, какъ получившій начало отъ Маріи. Сего Павла самосатскаго извергли въ Антиохіи святый Григорій чудотворецъ и нѣкоторые другіе. Есть еще сомнѣніе о томъ, должны ли быть вновь крестимы изъ православныхъ христіанъ заразившіеся павликіанствомъ? Нѣкоторые говорятъ, что правило предписываетъ вновь крестить только тѣхъ, которые отъ рожденія суть павликіане, а не тѣхъ, которые, бывъ православными, приняли ересь павликіанъ, ибо этихъ послѣднихъ должно освящать только однимъ

муромъ, и въ подтвержденіе своего мнѣнія указываютъ на многихъ, произвольно принявшихъ магометанство, которыхъ не крестили вновь, а только помазывали муромъ. Но мнѣ кажется, что правило опредѣляетъ это преимущественно въ отношеніи къ тѣмъ изъ православныхъ, которые впали въ ересь павликіанъ, и приняли крещеніе по ихъ нечистому обряду; и это именно и есть дѣйствительное павликіанство, а не то, когда кто съ самаго начала былъ павликіаниномъ. Посему-то, на основаніи настоящаго правила, должны быть вновь крестимы и они. И самое слово: крещеніе вновь (*ἀναβαπτισμός*) не мало согласуется съ сказаннымъ. Ищи еще 47-е Апостольское правило, гдѣ говорится, что извергается епископъ, или пресвитеръ, который дважды креститъ какого-либо вѣрнаго, и не креститъ оскверненнаго нечестивыми. Прочти и толкованіе на это правило и 7-е правило 2-го собора.

**Славянская кормчая.** Павликіане покрещаваются; и глаголеміи отъ нихъ причетницы аще беспорока обрящутся, по крещеніи да поставлены будутъ. Аще же порочны будутъ, да извергнутся. И діаконисы прельщенныя отъ нихъ, понеже поставленія не имуть, съ мирскими челоуѣки да истязаны будутъ.

Толкованіе. Отъ павликіанскія ереси приходящія къ соборнѣй Апостольстѣй церкви, да покрещаваются второе: первое бо крещеніе, не крещеніе, понеже еретическо бѣ. Крестившежеся, и аще нѣдци отъ нихъ епископи, или презвитери, и діакони бѣша въ павликіанѣхъ, аще житіе имуть непорочно, отъ соборныя церкви епископа, внеи же крестившеся, да поставлены будутъ каждо въ свой чинъ. Аще же недостойни обрящутся, да и отъ того немъже бѣша отвергнутся. Сущи же въ нихъ діаконисы, понеже никакогого поставленія не имуть, аще къ соборнѣй церкви приступятъ и крестятся, съ мирскими челоуѣки да причтени будутъ. И еще же о діаконисахъ ищи шестаго, и 44-го правила, собора иже въ Карфагенѣ. Павликіане же нарицаются, иже

отъ Павла самосатскаго примше ересь, иже смиренная о Христѣ мудрствовавша, и проста того чловѣка быти проповѣдавша, и начало не отъ Отца прежде вѣкъ, но отъ Маріи примша.

Κανὼν κ'.

Прѣклоно кѣ.

Ἐπειδὴ τινές εἰσιν ἐν τῇ Κοριακῇ γόνο κλίνοντες, καὶ ἐν ταῖς τῆς Πεντηχοστῆς ἡμέραις ὑπὲρ τοῦ πάντα ἐν πάσῃ παροικία ὁμοίως φυλάττεσθαι, ἐστῶτας ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ τὰς εὐχὰς ἀποδιδόναι τῷ Θεῷ.

Понѣже сѣтъ нѣкото-  
рые преклоняющіе колѣ-  
на въ день Гдѣнь, и въ  
днѣ Пятидесятницы: то,  
дабы во крѣхъ вѣрнѣхъ ксе  
Однѣнаковъ соблюдаемо бы-  
ло, оугодно свѣтомъ Со-  
борѣ, да стоѣще прино-  
сѣтъ молитвы Бгѣ.

**Зонара.** Чтобы не преклонять колѣна въ воскресный день и во дни пятидесятницы,—это установлено и другими священными Отцами, и Василиемъ Великимъ, который присовокупляетъ и причины, по коимъ запрещено преклонять колѣна въ сказанные дни и заповѣдано молиться стоя, и кои суть слѣдующія: совоскресеніе намъ со Христомъ и истекающій изъ сего нашъ долгъ искать вышнихъ, и то что воскресный день есть образъ ожидаемаго вѣка, ибо онъ есть единъ день и осмый день, какъ и въ міробытіи у Моисея онъ названъ единымъ, а не первымъ днемъ, такъ какъ прообразуетъ оный, дѣйствительно единый и истинный осмый невечерній день, не скончаемый оный вѣкъ грядущій. Посему-то церковь, руководству своихъ чадъ, для напоминанія имъ объ ономъ днѣ и для предуготовленія къ нему, постановила молиться стоя, дабы взирая на высшее воздая-

ніе, непрестанно имѣли оноє въ умѣ \*). Поелику же установленіе не преклонять колѣна въ сказанные дни—не вездѣ было соблюдаемо, то настоящее правило узаконяетъ, чтобы оно соблюдаемо было всѣми.

**Аристинъ.** Въ воскресные дни и во дни пятидесятницы не должно преклонять колѣна, но молиться людямъ въ прямомъ положеніи.

Не должно преклонять колѣна въ воскресные дни и во дни пятидесятницы, но стоя возносить молитвы Богу.

**Вальсамонъ.** Апостольское 64-е правило посящагося въ какой-либо воскресный день или въ какую-либо субботу, кромѣ единой и единственной субботы, т. е. великой, клирика повелѣваетъ извергать, а мірянина отлучать. Настоящее же правило опредѣляетъ каждый воскресный день и всѣ дни пятидесятницы праздновать и молиться стоя всѣмъ, какъ воскресшимъ вмѣстѣ со Христомъ и ищущимъ горней обители. Спрашиваю: изъ сказаннаго Апостольскаго правила, опредѣляющаго не поститься ни въ какую субботу, ни въ какой воскресный день, и изъ настоящаго правила, опредѣляющаго не преклонять колѣна въ воскресный день и во всю пятидесятницу, не открывается ли и того, что не должно намъ и поститься во всю пятидесятницу, но разрѣшать во всѣ дни седмицы, какъ и въ день воскресный? И нѣкоторые говорили, что поелику вся пятидесятница почитается какъ одинъ день Господень, то и должно намъ поэтому праздновать, и не поститься, и не преклонять колѣнъ. А я думаю, что правила имѣютъ силу въ отношеніи къ тому, о чемъ постановлены.

**Славяноязыкая кормчая.** Во всякія недѣли, и во дни пятидесятныя, недостойно прекланяти колѣна: но прости стояще вси чловѣцы да молятся.

Толкованіе. Еже не прекланяти колѣна во всякія недѣли,

---

\*) Твор. Св. Вас. Вел. т. III, стр. 334—335.

и во дни святыхъ пятидесятницы; се же есть, отъ воскресенія Христова, до сшествія Святаго Духа, и инѣми священными отцы повелѣно бысть, и великимъ Василиемъ: иже и слова предлагасть, ими же отречено есть прекланяти колѣна въ реченныхъ днехъ; сирѣчь, во всякія недѣли, и пятидесятныя дни: стоящимъ же молитися повелѣваетъ, еже есть, яко воскресохомъ со Христомъ, и вышнихъ искати должны есмы. И еще же къ тому, яко хотящаго вѣка образъ есть воскресенія день, сирѣчь, святая недѣля; той бо есть день единъ, и осмы. Якоже и Моисеомъ въ бытейскихъ книгахъ, единъ, а не первыи именованъ бысть: рече бо, и бысть вечеръ, и бысть утро, день единъ: и единъ въ правду и истину, осмолица по образу, а невечерній день, бесконечнаго онога вѣка хотящаго быти. Тѣмъ же устрояющи церкви своя пищники, дне онога помяну, и къ тому проуготоватися, и стоящимъ молитися повелѣ: да на вышнее пребываніе взирающе, непрестанно то въ помышленіи имама, се убо есть, еже не прекланяти колѣнъ въ нареченныхъ днехъ, еже бѣ не вездѣ соблюдаемо, се правило хранити всѣмъ и блюсти законно, всѣмъ повелѣваетъ.

---

## Правила Святаго Вселенскаго Втораго Собора, Константинопольскаго.

**Зонара и Вальсамонъ.** Святый и вселенскій второй соборъ былъ при императорѣ Феодосіи Великомъ, въ Константинополѣ, когда противъ духоборцевъ собрались сто пятьдесятъ Святыхъ Отцевъ, которые изложили и нижеслѣдующія правила.

**Славянская Кормчая.** Святыи вселенскіи вторыи соборъ бысть при царѣ Феодосіи велицѣмъ, въ Константиинѣ градѣ, шедшимъ стѹ и пятидесятымъ Святымъ Отцемъ отъ различныхъ мѣстъ, на Македоніа духоборца. Иже и правилъ изложиша, осмь.

Возглашеніе того святаго собора, къ благочестивому царю Феодосію великому, къ немуже приписаша изложеная отъ нихъ правила. Боголюбивому и благочестивому царю Феодосію, святыи соборъ епископовъ, иже отъ различныхъ областей, шедшихъ въ Константиинъ градъ: пачало намъ написанію еже къ твоему благочестію, благодареніе къ Богу показавшему, вашего благочестія, царство, на общии миръ церквамъ, и здравѣи вѣрѣ на утверженіе: отдающе же Богу должное благодареніе съ потщаніемъ, и бывшая на святѣмъ соборѣ, къ твоему благочестію писаніемъ посылаемъ, яко съшедшеся въ Константиинъ градъ, по писанію твоего благочестія: первое убо обновихомъ, еже другъ къ другу соединеніе, потомъ же и правила вкратцѣ изложихомъ. И святыхъ отецъ вѣру яже въ Никее утвердихомъ, и воздвигшыяся на ню ереси прокленше. Къ симъ же и о благочиніи святыхъ церквей, явственна правила повелѣхомъ, яже убо

къ сей нашей грамотѣ приписахомъ. Молимся нынѣ твоей кротости, грамотою твоего благочестія, утвердити судъ святаго собора. Да якоже созвавшими насъ грамотами церковь почтили еси, тако и на соборѣ сотвореныхъ запечатлѣши конецъ. Господь же да утвердитъ царство твое въ мирѣ и въ правдѣ. И да приложить ти къ земнѣй державѣ, небеснаго царства наслаждение. Здрава ты еси, и во всѣхъ добрыхъ сіяюща, Богъ да даруетъ вселеннѣй, молитвами святыхъ, яко вопстину благочестиваго и боголюбиваго царя. Сія правила изложиша, въ Константинь градѣ, благодатию Божию съшедшеся епископи, 150, отъ различныхъ областей, повелѣшиемъ благочестиваго царя Осодосіа великаго.

Κανὼν α΄.

Ἦσαν οἱ ἐν Κωνσταντινουπόλει συνελθόντες ἅγιοι Πατέρες· μὴ ἀθετεῖσθαι τῆν πίσιν τῶν Πατέρων τῶν τριακοσίων δεκαοκτώ, τῶν ἐν Νικαίῃ τῆς Βιθυνίας συνελθόντων, ἀλλὰ μένειν ἐκείνην κυρίαν, καὶ ἀναθεματισθῆναι πᾶσαν αἵρεσιν, καὶ εἰδικῶς τῆν τῶν Εὐνομιανῶν, ἤγουν Ἀνομοίων, καὶ τῆν τῶν Ἀρειανῶν, εἰτ' οὖν Εὐδοξιανῶν, καὶ τῆν τῶν Πιμαρείων, εἰτ' οὖν Πνευματομάχων, καὶ τῆν τῶν Σαβελιανῶν, καὶ τῆν τῶν Μα-

Правѣло ѧ.

Святѣе Ѡтцѣи, собравшии есѧ въ Константинопόλει, ѡпредѣлиши: да не ѡмѣнѧется Ѡмнѡлѧ кѣры трѣхъ ѡтцъ Ѡсминдесѧти Ѡтцѣвъ, вѣкшихъ на соборѣ въ Никѣи, чгѡ въ Вѣланнѣи, но да преыкѧетъ ѡныи непреложенъ: ѧ да предаѧтъся аналѧмѣ късѧкамъ ѣресь, ѧ ѧменнѡ: ѣресь Ѣвнолѣианъ, ѧ номѣекъ, ѧ рѣианъ, ѧлѣ ѣνδοξѣианъ, Πολзарѣианъ ѧлѣ Δυχоборцекъ, Савеллѣианъ, Маркеллѣианъ, Φωτѣинѣианъ, ѧ Ἰπολινѣианъ.



κελλανῶν, καὶ τῆν τῶν Φω-  
τειανῶν, καὶ τῆν τῶν Ἀπο-  
λιναριανῶν.

**Зонара.** Второй соборъ былъ собранъ противъ Македонія и единомысленныхъ съ нимъ, которые учили, что Духъ Святыи есть тварь, а не Богъ, и не единосущенъ Отцу и Сыну, которыхъ настоящее правило называетъ и полуаріанами, ибо они содержатъ половиною ереси аріанъ. Тѣ учили, что Сынъ и Духъ суть инаго существа, чѣмъ Отецъ и суть твари; духоборцы же о Сынѣ мыслили здраво, а о Святомъ Духѣ учили хульно, будто Онъ сотворенъ и не имѣетъ божественнаго естества. Полуаріанами же назывались и тѣ, которые и Сына и Духа почитали тварію, но прибавляли: „мы думаемъ, что они получили бытіе не такъ, какъ прочія твари, а нѣкоторымъ инымъ образомъ, и это говоримъ, дабы не было мысли, что чрезъ рожденіе Отецъ причастенъ былъ страданію“; и тѣ, которые учили, что Слово и Духъ не единосущны,—но подобосущны Отцу. Сей второй соборъ настоящимъ правиломъ утвердилъ провозвѣщенную бывшими въ Никее Святыми Отцами православную вѣру и положилъ предъ глазами апостолѣвъ всякую ересь, а особенно ересь евноміанъ. Евномій, галатянинъ, былъ епископомъ Кизика; а мыслилъ тоже, что и Арій, и даже большее и худшее; ибо училъ, что Сынъ измѣняемъ и служебенъ, и по всему не подобенъ Отцу. Онъ и присоединявшихся къ его мнѣнію вновь крестилъ, погружая ихъ внизъ головою, а ноги ихъ обращая вверхъ, и при крещеніи дѣлалъ одно погруженіе. И о будущемъ наказаніи и о гееннѣ онъ неслѣпо говорилъ, будто это не истинно, а сказано въ видѣ угрозы,—для устрашенія. Назывались они и евдоксіанами отъ раздѣлявшаго ересь евноміеву—нѣкоего Евдоксія, который, бывъ епископомъ константинопольскимъ, поставилъ Евномія архіереемъ Кизика. Именовались они и аномеями, по тому что говорили,

будто Сынъ и Духъ по существу не имѣютъ никакого подобія со Отцемъ. Соборъ опредѣляетъ предавать анаѳемѣ и савелліанъ, получившихъ наименованіе отъ Савеллія ливійскаго, который былъ епископомъ Птолемаиды пентапольской, проповѣдывалъ смѣшеніе и сліяніе, ибо соединялъ и сливалъ въ одно лице три ипостаси одного существа и божества, чтилъ въ Троицѣ одно тріименное лице, говоря, что одинъ и тотъ же иногда являлся какъ Отець, иногда какъ Сынъ, а иногда какъ Духъ Святый, преобразуясь и въ разные времена принимая различный видъ. Подобнымъ образомъ соборъ подвергаетъ анаѳемѣ и ересь маркелліанъ, получившую названіе отъ ересеначальника Маркелла, который происходилъ изъ Апкиры галатійской и былъ ея епископомъ, а училъ одинаково съ Савелліемъ. Также подвергаетъ анаѳемѣ и ересь фотиніанъ. Эти еретики получили названіе отъ Фотина, который происходилъ изъ Сирмія и тамъ епископствовалъ, а мыслилъ одинаково съ Павломъ самосатскимъ, именно: не признавалъ Святой Троицы, и Бога, Творца всего, именовалъ только Духомъ, а о Словѣ мыслилъ, что оно есть произносимое устами иѣкое божественное повелѣніе, служащее Богу къ совершенію всего, какъ какое либо механическое орудіе; о Христѣ же проповѣдывалъ, что Онъ—простый человѣкъ, принявшій Слово Бога, не какъ имѣющее существо, но какъ исходящее изъ устъ,—и училъ, что начало бытія Онъ получилъ отъ Маріи. И другія очень многія нецѣлности говорилъ Павелъ самосатскій, котораго низложилъ соборъ антиохійскій. Въсѣтъ съ прочими соборъ подвергаетъ анаѳемѣ и ересь Аполлинарія. А этотъ Аполлиарій былъ епископомъ въ Лаодикии сирійской, и училъ хульно о домостроительствѣ спасенія; ибо говорилъ, что Сынъ Божій хотя и воспринялъ отъ Святыя Богородицы одушевленное тѣло, но безъ ума, такъ какъ Божество замѣняло умъ, и о дупѣ Господа мыслилъ, будто она не имѣетъ разума; и такимъ образомъ—и совершеннымъ человѣкомъ Его не почиталъ, и училъ, будто Спаситель имѣетъ одно естество.

**Аристинъ.** Твердо должна быть хранима никейская вѣра, а ереси должны подлежать анаемѣ.

**Вальсамонъ.** Настоящій святой второй соборъ собранъ былъ противъ Македонія и единомысленныхъ съ нимъ, которые учили, что Духъ Святой есть тварь, а не Богъ, и не единосущенъ Отцу и Сыну, которыхъ настоящее правило называетъ и полуаріанами, ибо они содержатъ половину ереси аріанъ. Тѣ учили, что Сынъ и Духъ суть твари и иного существа чѣмъ Отецъ; духоборцы же о Сынѣ мыслили здраво, а о Святомъ Духѣ учили хульно, будто Онъ сотворенъ и не имѣетъ божественнаго естества. Полуаріанами же назывались и тѣ, которые и Сына и Духа почитали тварію, но прибавляли: „мы думаемъ, что они получили бытіе не такъ, какъ прочія твари, а нѣкоторымъ инымъ образомъ, и это говоримъ, дабы не было мысли, что чрезъ рожденіе Отецъ причастенъ былъ страданію“;—и тѣ, которые учили, что Слово и Духъ не единосущны, но подобосущны Отцу. Сей второй соборъ настоящимъ правиломъ утвердилъ провозвѣщенную бывшими въ Никейѣ отцами православную вѣру и положилъ предать анаемѣ всякую ересь, а особенно ересь евноміанъ. Евноміи, галатянинъ, былъ епископомъ Кизика, а мыслилъ тоже, что и Арій, и даже большее и худшее; ибо училъ, что Сынъ измѣняемъ и служебенъ, и вовсе не подобенъ Отцу. Онъ и присоединявшихся къ его мнѣнію вновь крестилъ, погружая ихъ внизъ головою, а ноги ихъ обращая вверхъ, и при крещеніи дѣлалъ одно погруженіе. И о будущемъ наказаніи и о гееннѣ онъ нелѣпо говорилъ, будто это не истинно, а сказано въ видѣ угрозы,—для устрашенія. Назывались они и евдоксіанами отъ раздѣлявшаго ересь евноміеву нѣкоего Евдоксія, который, бывъ епископомъ константинопольскимъ, поставилъ Евномія архіереемъ Кизика. Именовались они и апомеями, потому что говорили, будто Сынъ и Духъ по существу не имѣютъ никакого подобія со Отцемъ. Соборъ опредѣляетъ предавать анаемѣ и савелліанъ, получившихъ наименованіе отъ Савеллія ли-

війскаго, который былъ епископомъ Птолемаиды пентапольской, проповѣдывалъ смѣшеніе и сліяніе, ибо соединялъ и сливалъ въ одно лице три ипостаси одного существа и божества, и чтилъ во Святой Троицѣ одно тріименное лице, говоря, что одинъ и тотъ же иногда являлся какъ Отецъ, иногда какъ Сынъ, иногда какъ Духъ Святой, преобразуясь и въ разныя времена принимая различный видъ. Подобнымъ образомъ соборъ подвергаетъ анаѳемѣ и ересь маркелліанъ, получившую названіе отъ ересеначальника Маркелла, который происходилъ изъ Анкиры галатійской и былъ ея епископомъ, а училъ одинаково съ Савелліемъ. Также подвергаетъ анаѳемѣ и ересь фотиніанъ. Эти еретики получили названіе отъ Фотина, который происходилъ изъ Сирмія и тамъ епископствовалъ, а мыслилъ одинаково съ Павломъ самосатскимъ, именно: не признавалъ Святой Троицы, и Бога, Творца всего, именовалъ только Духомъ; а о Словѣ мыслилъ, что оно есть произносимое устами пѣкое божественное повелѣніе, служащее Богу къ совершенію всего, какъ какое либо механическое орудіе; о Христѣ же проповѣдывалъ, что Онъ простой человѣкъ, принявшій Слово Бога, не какъ имѣющее существо, но какъ исходящее изъ устъ,—и училъ, что начало бытія Онъ получилъ отъ Маріи. И другія очень многія нелѣпости говорилъ Павелъ самосатскій, котораго низложилъ соборъ антиохійскій. Вмѣстѣ съ прочими соборъ подвергаетъ анаѳемѣ и ересь Аполлинарія. А этотъ Аполлинарій былъ епископомъ Лаодикии сирійской, и училъ хульно о домостроительствѣ спасенія; ибо говорилъ, что Сынъ Божій хотя и воспринялъ отъ Святыя Богородицы одушевленное тѣло, но безъ ума, такъ какъ божество замѣняло умъ, и о душѣ Господа мыслилъ, будто она не имѣетъ разума, и такимъ образомъ—и совершеннымъ человѣкомъ Его не почиталъ, и училъ, будто Спаситель имѣетъ одно естество.

**Славянская Кормчая.** Яже въ Никей святыхъ отецъ вѣра твердо да держится, и пребываетъ. Реченая же и писаная на ню отъ еретикъ, и еретики, да будутъ прокляти. *Се правило разумно.*

Κανῶν β'.

Πράκτιο κ'.

Τοὺς ὑπὲρ διοικήσιν Ἐπισκόπους ταῖς ὑπερορίαις Ἐκκλησίαις μὴ ἐπιέναι, μηδὲ συγχέειν τὰς Ἐκκλησίας· ἀλλὰ κατὰ τοὺς κανόνας, τὸν μὲν Ἀλεξανδρείας Ἐπίσκοπον, τὰ ἐν Αἰγύπτῳ μόνον οἰκονομεῖν· τοὺς δὲ τῆς ἀνατολῆς Ἐπισκόπους, τὴν ἀνατολὴν μόνην διοικεῖν, φυλαττομένων τῶν ἐν τοῖς κανόσι τοῖς κατὰ Νικαίαν πρεσβείων τῇ Ἀντιοχείῳ Ἐκκλησίᾳ· καὶ τοὺς τῆς Ἀσιανῆς διοικήσεως Ἐπισκόπους, τὰ κατὰ τὴν Ἀσιανὴν μόνον οἰκονομεῖν· καὶ τοὺς τῆς Ποντικῆς, τὰ τῆς Ποντικῆς μόνον, καὶ τοὺς τῆς Θράκης, τὰ τῆς Θράκης μόνον οἰκονομεῖν. Ἀκλήτως δὲ Ἐπισκόπους ὑπὲρ διοικήσιν μὴ ἐπιβαίνειν ἐπιχειροτονία, ἢ τισιν ἄλλαις οἰκονομίαις Ἐκκλησιαστικαῖς. Φυλαττομένους δὲ τοῦ προγεγραμμένους περὶ τῶν διοικήσεων

Ὁβλαστνѣе ѳієскѣпѣ да не прѣстѣраѣютъ скѣѣ κλάсти на Цѣркѣ, за прѣдѣлами скѣѣ Ὁбласти, ѳі да не смѣшнѣаютъ Цѣркѣ: но, по прѣкнлалнз, ѳлѣξανдрійскій ѳієскѣпѣ да ѳѳпраκλѣтѣ Цѣркѣмн цѣкнѣо ѳігнѣтскнми: ѳієскѣпѣ ко-стѣчнѣе да начѣльствѣдѣютъ цѣкнѣо на ко-стѣчѣк, сѣ со-хранѣнїемнз прѣмнѣцѣствз ѳнѣгѣѣѣскѣѣ Цѣркѣ, прѣкнлалнми ѳієскѣпѣмн прѣзнанннхъ: тѣкѣже ѳієскѣпѣ Ὁбласти ѳієскѣѣ да начѣльствѣдѣютъ цѣкнѣо кѣ ѳіє: ѳієскѣпѣ Пѣнтїєскїѣ да ѳнѣкѣютъ кѣ скѣѣмнз ѣѣдѣкнїн дѣκλѣ цѣкнѣо Пѣнтїєскїѣ Ὁбласти, ѳраκїѣскїѣ цѣкнѣо ѳраκїѣ. Не кѣкѣз прнглѣшеннѣ, ѳієскѣпѣ да не прѣхѣдѣтѣ за прѣдѣламн скѣѣ Ὁбласти длѣ рѣко-положенїѣ, ѳлѣ каκѣѣѣ лн-

κανόνος, εὐδηλον, ὡς τὰ καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν ἢ τῆς ἐπαρχίας Σύνοδος διοικῆσει, κατὰ τὰ ἐν Νικαίᾳ ὠρισμένα. Τὰς δὲ ἐν τοῖς βαρβαρικοῖς ἔθνεσι τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίας, οἰκονομεῖσθαι χρή, κατὰ τὴν κρατήσαν συνήθειαν τῶν Πατέρων.

во дрѣггѣгѣ Церкѣовнаго рас-  
порѣженіа. При сохраненіи  
же бышеписаннаго прѣвн-  
ла ѡ Церкѣовныхъ Ѡбла-  
стѣхъ, ѣвно естъ, ѣкѣ  
дѣла кажда Ѡвласти  
благоудреждагчи вѣдѣгчи  
Сѣборѣ что ѣ Ѡвласти,  
какѣ ѡпредѣлено въ Никей.  
Цркви же ѣжн, ѡу ѣнопле-  
менныхъ народѣхъ, дол-  
женствѣютѣ быти прѣвн-  
мы, по соблюдакшемѣса до  
нынѣ Ѡбыкновенію Ѡт-  
цѣвѣ.

**Зонара.** И святые Апостолы и потомъ божественные отцы употребляли многія попеченія, дабы въ церквахъ было благоустроеніе и миръ. Ибо Апостолы въ четырнадцатомъ правилѣ постановили, что не позволительно епископу переходить въ область другаго, оставивъ свою. А отцы, собравшіеся на первомъ соборѣ въ Никей, въ шестомъ и седмомъ правилахъ положили, чтобы сохраняемы были древніе обычаи, — и каждый престоль управлялъ принадлежащими ему епархіями. Это же опредѣляетъ и настоящее правило, и повелѣваетъ, чтобы епископъ не простиралъ своей власти дальше своей области, то есть, дальше принадлежащей ему епархіи, на церкви за предѣлами его епархіи, т. е. находящіяся за указанными каждому предѣлами, (обозначая выраженіемъ: „просгирать власть“, напимѣръ, разбойническое и безчинное нашествіе), и не приходилъ въ область другаго. Выраженіе: „за предѣлами своя области“ — означаетъ, что епископъ

не можетъ совершать никакого іерархическаго распоряженія не призванный; но можетъ, если будетъ призванъ и получить на это порученіе отъ многихъ епископовъ, по указанному Апостольскому правилу. Дѣлами церковнаго управленія въ каждой епархіи, какъ-то: избраніями, рукоположеніями и разрѣшеніемъ недоумѣній при отлученіяхъ, епитиміяхъ и прочемъ таковомъ правилу постановляетъ завѣдывать собору каждой области. А такъ какъ и у варварскихъ народовъ существовали тогда церкви вѣрныхъ, гдѣ, можетъ быть, немного было епископовъ для того, чтобы достаточно ихъ было для составленія собора, или и необходимо было, если тамъ былъ кто либо, отличающійся краснорѣчіемъ, часто посѣщать и области другихъ епископовъ, дабы наставлять обращающихся къ вѣрѣ и утверждать въ ней; то святой соборъ дозволилъ и въ послѣдующее время дѣйствовать согласно съ утвердившимся у нихъ до того времени обычаемъ.

**Аристинъ.** Ни одинъ епископъ другой области не долженъ приводить церкви въ смѣшеніе совершеніемъ въ чужихъ церквахъ рукоположеній, и возведеній на престолы. Но въ церквахъ, находящихся у язычниковъ, долженъ быть сохраняемъ обычай отцевъ.

Во многихъ правилахъ сказано, что епископъ не долженъ вторгаться въ чужую епископію; но каждый долженъ пребывать въ собственныхъ предѣлахъ, не переступить за свой предѣлъ въ чужой и не смѣшивать церквей. Но въ церквахъ у язычниковъ, въ Египтѣ, Ливіи и Центаполѣ, по шестому правилу никейскаго собора, должны быть сохраняемы древніе обычаи.

**Вальсамонъ.** Шестое и седмоеправила Церваго собора установили, какія области должныбыть подчинены папѣ римскому, епископу александрійскому, антиохійскому и іерусалимскому. А настоящее правило опредѣляетъ, чтобы епископы Асія, Понтійской области, Оракія и другіе завѣдывали дѣлами въ своихъ предѣлахъ, и что никто изъ нихъ не имѣетъ власти дѣйствовать внѣ своего предѣла и смѣшивать права церквей.

Если же потребуетъ пужда, чтобы какой нибудь епископъ изъ своей области перешелъ въ другую для рукоположенія, или по иной благословной причинѣ, то не должно безчинно и, такъ сказать, разбойнически вторгаться въ нее, но съ позволенія мѣстнаго епископа. А поелику тогда и у варварскихъ народовъ существовали церкви вѣрныхъ, гдѣ, можетъ быть, и не рукополагали много епископовъ такъ, чтобы ихъ достаточно было для составленія собора, или можетъ быть, и необходимо было отличающимся краснорѣчіемъ часто посѣщать такія епархіи другихъ епископовъ, чтобы утверждать обращающихся къ вѣрѣ: то святыи соборъ дозволилъ и впредь руководствоваться такимъ обычаемъ, въ виду необходимости сего дѣла, хотя это и не по правиламъ. И такъ замѣтъ изъ настоящаго правила, что въ древности всѣ митрополиты епархій были независимы (автокефальны) и рукополагаемы были своими собственными соборами. А измѣнено это 28-мъ правиломъ халкидонскаго собора, которымъ определено, чтобы митрополиты поцтійской, асіійской и еракійской области, и еще нѣкоторые другіе, указанные въ томъ правилѣ, были рукополагаемы патріархомъ константинопольскимъ и подчинены ему. Если же находишь и другія независимыя (автокефальныя) церкви, какъ-то: болгарскую, кипрскую и иверскую, не удивляйся этому. Архіепископа болгарскаго почтилъ императоръ Юстиціанъ: читай 131-ю новеллу его, находящуюся въ 5 книгѣ Василіи тит. 3, гл. 1, помѣщенную въ толкованіи 5-й главы, 1-го титула настоящаго собранія. Архіепископа кипрскаго почтилъ Третій соборъ: читай этого собора правило 8-е и 39-е правило Шестаго собора. А архіепископа иверскаго почтило опредѣленіе антиохійскаго собора. Говорятъ, что во дни господина Петра, святѣйшаго патріарха Теополя, т. е. великой Антиохіи, было соборное распоряженіе о томъ, чтобы церковь иверская, подчиненная тогда патріарху антиохійскому, была свободною и независимою (автокефальною). И Сицилія, которая на немного предъ симъ лѣтъ была подчинена престолу кон-



стантинопольскому, нынѣ стторгнута отъ него руками тирановъ. И я молюсь, чтобы и она возвращена была къ прежнимъ правамъ, при заступленіи богоуправляемаго нашего самодержца, какъ нѣкая плѣненная дочь къ свободной матери. Присоединять въ видахъ лучшаго управленія къ однимъ церквамъ другія церкви, находящіяся во власти у язычниковъ, настоящимъ правиломъ, какъ и слѣдуетъ, дозволено. И недавно константинопольскій синодъ митрополиту Назіанза отдалъ церковь анкирскую, и другимъ различнымъ архіерсеямъ отдалы другія церкви. А нѣкоторымъ предоставлено и право сѣдѣнія на архіерейскомъ престолѣ во святомъ алтарѣ присоединенной церкви.

**Славянская кормчая.** Предѣлъ ради никтоже да смѣшаетъ церковь, ни поставляетъ презвитера, ни епископа, сущіяже въ языцѣхъ Божія церкви, святыхъ отецъ обычай да держать.

**Толкованіе.** Во многихъ правилѣхъ речено есть, яко не подобаетъ епископу, на чюждую епископію находить, но каждо внутрь своихъ предѣлъ да пребываетъ, и въ своихъ предѣлѣхъ да поставляетъ. Епископъ убо презвитеры, и диаконы. Также и митрополить, епископы своя, во области своей, да не прескачуть чрезъ предѣлы своя, и церкви да не смянутъ. Сущія же во иноязыцѣхъ Божія церкви, яже во Египтѣ, и Ливіи, и въ Пентаполіи, древніи обычай отеческіи да держать, якоже шестое правило перваго вселенскаго собора, иже въ Никее повелѣваетъ.

Κανὼν γ'.

Правило г'.

Τὸν μὲντοι Κωνσταντινου-  
πόλεως Ἐπίσκοπον ἔχειν τὰ  
πρεσβεία τῆς τιμῆς μετὰ τὸν  
τῆς Ῥώμης Ἐπίσκοπον, διὰ

Константинопольскій епи-  
скопъ да имѣетъ преимѣ-  
щество чести по Римсколих  
епіскопѣ, по томѣ что

τὸ εἶναι αὐτὴν νέαν Ῥώμην. | градъ <sup>о</sup>нныи <sup>ѣ</sup>сть <sup>н</sup>овый  
Римъ.

**Зонара.** Послѣ того какъ въ предшествующемъ правилѣ даны предписанія о другихъ патріаршихъ престолахъ, это правило упомянуло и о престолѣ Константинополя и постановило, чтобы онъ имѣлъ преимущества чести, то есть, первенство, или превосходство, какъ новый Римъ и царь городовъ, по римскомъ епископѣ. Нѣкоторые думали, что предлогъ „по“ означетъ не умаленіе чести, а сравнительно позднѣйшее появленіе сего установленія. Ибо хотя Византія была городомъ древнимъ, и имѣла самостоятельное управленіе; но при Северѣ, римскомъ императорѣ, она была осаждена римлянами и выродожденіи трехъ лѣтъ выдерживала войну, и наконецъ была взята вслѣдствіе недостатка въ необходимомъ для заключенныхъ въ ней. Стѣны ея были разрушены, гражданскія права отняты, и она подчинена иринеѣнамъ. Иринеѣ есть Ираклія: почему епископу ираклійскому предоставлено и рукоположеніе патріарха, такъ какъ онъ рукополагалъ епископа Византіи. Впослѣдствіи Константиномъ Великимъ построены сей великій городъ, названъ по его имени и наименованъ новымъ Римомъ. Поэтому-то нѣкоторые и говорили, что предлогъ „по“ означетъ время, а не умаленіе чести предъ древнимъ Римомъ. Для подтвержденія своего мнѣнія они пользуются двадцать осмымъ правиломъ халкидонскаго собора, въ которомъ упоминается о настоящемъ правилѣ и присовокупляется: „тоже самое и мы постановляемъ о преимуществахъ святѣйшія церкви Константинополя, новаго Рима. Ибо престолу ветхаго Рима Отцы прилично дали преимущества: поелику то былъ царствующій градъ. Слѣдуя тому же побужденію и сто пятьдесятъ боголюбивѣйшіе епископы предоставили равныя преимущества святѣйшему престолу новаго Рима, праведно разсудивъ, да градъ, получившій честь быти градомъ царя и синклита и имѣющій рав-

ныя преимущества съ ветхимъ царственнымъ Римомъ, и въ церковныхъ дѣлахъ возвеличенъ будетъ подобно тому, и будетъ второй по немъ“. И такъ, говорятъ, если удостоиваютъ его равныхъ почестей, то какимъ образомъ можно думать, что предлогъ „по“ означаетъ подчиненность? Но 131-я новелла Юстиніана, находящаяся въ пятой книгѣ Василикъ, титулъ третьемъ, даетъ основаніе иначе поимать эти правила, какъ они и были понимаемы этимъ императоромъ. Въ ней говорится: „поставляемъ, согласно съ опредѣленіями святыхъ соборовъ, чтобы святѣйшій папа древняго Рима, былъ первымъ изъ всѣхъ іереевъ, а блаженнѣйшій епископъ Константинополя, новаго Рима, занималъ второй чинъ послѣ Апостольскаго престола древняго Рима, и имѣлъ преимущество чести предъ всѣми прочими. И такъ отсюда ясно видно, что предлогъ „по“ означаетъ умаленіе и уменьшеніе. Да ипаче и невозможно было бы сохранять тождество чести по отношенію къ обоимъ престоломъ. Ибо необходимо, чтобы, при возношеніи именъ предстоятелей ихъ, одинъ занималъ первое, а другой—второе мѣсто, и въ кафедрахъ, когда они сойдутся вмѣстѣ, и въ подписаніяхъ, когда въ нихъ будетъ нужда. И такъ то объясненіе предлога „по“, по которому этотъ предлогъ указываетъ только на время, а не на умаленіе, насильственно и выходитъ не изъ правой и доброй мысли. И тридцать шестое правило трульскаго собора ясно показываетъ, что предлогъ „по“ обозначаетъ умаленіе, когда говоритъ, что престолъ константинопольскій считается вторымъ послѣ престола древняго Рима, и потомъ прибавляетъ: „послѣ же онаго да числится престолъ Александріи, потомъ антиохійскій, а за симъ престолъ іерусалимскій“.

**Аристинъ.** Епископъ константинопольскій удостоенъ чести послѣ римскаго епископа.

Одинаковыя преимущества и одинаковую честь съ римскимъ епископомъ долженъ имѣть и епископъ константинопольскій, какъ и въ двадцать осьмомъ правилѣ халкидонскаго собора понято это правило, потому что этотъ городъ

есть новый Римъ и получилъ честь быть градомъ царя и синклита. Ибо предлогъ „по“ здѣсь обозначаетъ не честь, но время, подобно тому, какъ еслибы кто сказалъ: по многомъ времени и епископъ константинопольскій получилъ равную честь съ епископомъ римскимъ.

**Вальсамонъ.** Городъ Византа не имѣлъ чести архіепископской, но епископъ его въ древности былъ рукополагасмъ отъ митрополита ираклійскаго. Исторія передаетъ, что городъ Византія, хотя и имѣлъ самостоятельное управленіе, но былъ завоеванъ римскимъ императоромъ Северомъ и подчиненъ пиринейнамъ; а Пириней есть Ираклія. Когда же Константинъ Великій перенесъ въ этотъ городъ скиптры римскаго царства, оцъ переименованъ былъ въ Константинополь и новый Римъ и царицу всѣхъ городовъ. Поэтому и Святые Отцы Второго собора опредѣляли, чтобы епископъ его имѣлъ преимущества чести по епископѣ древняго Рима, потому что это новый Римъ. Когда это опредѣлено такимъ образомъ, нѣкоторые понимали предлогъ „по“ не въ смыслѣ уменія чести, а принимали его только въ значеніи позднѣйшаго времени, пользуясь, для подтвержденія своего мнѣнія, и 28-мъ правиломъ Четвертаго собора, въ которомъ говорится: равныя преимущества съ святѣйшимъ престоломъ древняго Рима имѣть престолу Константинополя, который есть второй по немъ. Но ты читай 131-ю Юстиніанову новеллу, которая находится въ 5-й книгѣ Василікѣ, въ 3-мъ титулѣ, и помѣщена въ схолиі 5-й главы, 1-го титула настоящаго собранія, и 36-е правило трулльскаго собора, въ которомъ говорится, что константинопольскій престолъ второй. Ищи также первую главу 8-го титула настоящаго собранія: тамъ помѣщены нами различные законы о преимуществахъ древняго и новаго Рима и письменное постановленіе святаго великаго Константина, данное святому Сильвестру, тогдашнему папѣ римскому, о преимуществахъ, предоставленныхъ церкви древняго Рима. А что нынѣ святѣйшій патріархъ константинопольскій рукополагается митрополи-

томъ ираклійскимъ,—это ведетъ начало не отъ другаго чего, а отъ того, что городъ Византа, какъ выше сказано, былъ подчиненъ пирицоянамъ, т. е. ираклійцамъ. Замѣтъ и еще, чѣмъ доказывается то, что епископъ ираклійскій имѣетъ право рукополагать патріарха константинопольскаго. Въ хроникѣ Скилицы говорится, что патріархъ Стефанъ Синкелль, братъ императора Льва Мудраго, былъ рукоположенъ отъ епископа кесарійскаго, потому что предъ тѣмъ временемъ скончался епископъ ираклійскій. Мы знаемъ, что и въ царствованіе Исаака Ангела нѣкто Леонтій монахъ съ горы святаго Авксентія, по той же причинѣ, былъ рукоположенъ въ патріарха константинопольскаго Димитріемъ, епископомъ кесарійскимъ. Замѣтъ, что престоль константинопольскій удостоенъ чести отъ Втораго собора,—и прочи перваго титула настоящаго собранія главу седмую и что въ ней написано.

**Славянская кормчая.** Константины града епископъ, по римстѣмъ почтенъ есть.

Толкованіе. Тогоже старѣйшинства, и тояже чести юже иматъ римскіи епископъ, и Константины града епископъ, причащается, и такожде почитаемъ есть, якоже, 28-е, правило, иже въ Халкидонѣ собора, сему правилу равно повелѣвасть. Понеже есть Константины градъ новыи Римъ, и почтенъ бысть царства ради и болгарства, царь бо, и болгаре, отъ Рима ту преселишася, а еже рече правило, по римскомъ почтенъ есть, не о томъ глаголетъ, якоже римскому честию большу быти, и по немъ Константины граду почтену быти, но о сказаніи времени се речено есть. Якоже се рекль бы нѣкто, якоже по многихъ лѣтѣхъ равныя чести римскому епископу, и Константины града епископъ сподобися.

Κανὼν δ'.

Правило Д.

Περὶ Μαξίμου τοῦ Κωνιχοῦ,  
καὶ τῆς κατ' αὐτὸν ἀταξίας  
τῆς ἐν Κωνσταντινῆ πόλει  
γενομένης· ὥστε μήτε Μάξι-  
μον Ἐπίσκοπον, ἢ γενέσθαι,  
ἢ εἶναι, μήτε τοὺς παρ' αὐτοῦ  
χειροτονηθέντας, ἐν οἷῳ δή-  
ποτε βαθμῷ κλήρη, πάντων,  
καὶ τῶν περὶ αὐτὸν, καὶ  
τῶν παρ' αὐτοῦ γενομένων,  
ἀχυρωθέντων.

Ὁ Μαξίμὸς Κύνικὸς, ἢ  
ὡπρονзведенномъ ѿмъ без-  
чыннн кх Кωνσταντινο-  
πόλѣ: ниже Маξίμъ былъ,  
ἢ λῆ ἔστω ἐπίσκοπος, ниже  
постѣвленныя ѿмъ на ка-  
кѡю бы то ни было стѣ-  
пень κλήρα: ἢ содѣланное  
дла негѡ ἢ содѣланное  
ѿмъ, ксѣ ничтѡжно.

**Зонара.** Этотъ Максимъ былъ египтянинъ, философъ ци-  
никъ. Цициками эти философы назывались за ихъ наглость,  
дерзость и безстыдство. Пришедши къ великому отцу Гри-  
горію Богослову и бывъ оглашенъ, онъ былъ крещенъ. По-  
томъ былъ причисленъ и къ клиру, и совершенно прибли-  
женъ къ сему святому отцу, такъ что и пищу имѣлъ съ  
нимъ вмѣстѣ. Но, возжелавъ архіерейскаго престола въ Кон-  
стантинополѣ, онъ посылаетъ деньги въ Александрію, и от-  
туда призываетъ епископовъ, которые должны были рукопо-  
ложить его въ архіерея константинопольскаго, при содѣй-  
ствіи одного изъ самыхъ близкихъ къ Богослову. Когда они  
были уже въ церкви, однакоже прѣжде совершенія посвяще-  
нія, вѣрныя объ этомъ узнали и ихъ прогнали. Но и по из-  
гнаціи они не успокоились, а удалившись въ домъ одного му-  
зыканта, тамъ рукоположили Максима, хотя онъ не извлекъ  
никакой выгоды изъ этого злодѣянія, ибо не могъ ничего и  
совершить. И такъ настоящимъ правиломъ онъ отлученъ  
отъ церкви собравшимися на второй соборъ святыми отцами,

которые опредѣлили, что онъ не былъ и не есть епископъ, потому что былъ рукоположенъ не законно, и что и рукоположенные имъ не суть клирики. А напоследокъ, когда открылось, что онъ держится аполлинаріевыхъ мнѣній, онъ былъ преданъ анаемѣ. О немъ упоминаетъ и Богословъ въ одномъ изъ своихъ словъ, не читаемыхъ въ церквахъ.

**Аристинъ.** Максимъ циникъ не есть епископъ, и не имѣть священства всякій, кто имъ поставленъ въ клиръ.

Ибо онъ произвелъ раздоръ въ церкви и наполнилъ ее смутю и пестроеніемъ, явившись волкомъ вмѣсто пастыря, и во всемъ безпрекословно оказывая снисхожденіе заблуждающимся, лишь бы они держались неправыхъ догматовъ, по слову великаго въ богословіи Григорія. Итакъ и самъ Максимъ долженъ быть лишень епископства, и рукоположенные имъ на какую бы ни было степень клира, лишаются священства.

**Вальсамонъ.** Содержаніе этого четвертаго правила касается частнаго случая и не требуетъ толкованія. Изъ исторіи извѣстно, что этотъ Максимъ былъ египтянинъ, философъ циникъ. Циниками эти философы назывались за ихъ наглость, дерзость и безстыдство. Пришедши къ великому отцу Григорію Богослову и бывъ оглашенъ, онъ былъ крещенъ, причисленъ къ клиру и приближенъ къ нему. Но желавъ патріаршаго престола въ Константинополь, онъ употребилъ усилія получить рукоположеніе чрезъ деньги, которыя послалъ александрійскимъ епископамъ. Когда эти епископы пришли въ Константинополь и покусились сдѣлать по желанію Максима, то вѣрными были изгнаны изъ церкви. Но послѣ сего они удалились въ домъ одного музыканта и рукоположили тамъ Максима вопреки правиламъ. И такъ сеі святыи соборъ отлучилъ его отъ церкви и опредѣлилъ, что онъ и не былъ и не есть епископъ, потому что рукоположенъ былъ незаконно, и рукоположенные имъ не суть клирики какой либо степени. Этотъ Максимъ, когда

впослѣдствіи открылось, что онъ держится аполлинаріевыхъ мнѣній, былъ преданъ анаемѣ. () немъ писано въ жизни святаго Григорія Богослова, которую сочинилъ ученикъ его Григорій; упоминаеть о немъ и Богословъ въ одномъ изъ своихъ словъ, не читаемыхъ въ церквахъ.

**Славянская кормчая.** Максимъ глаголемый киникъ, отъ епископовъ чюждь, и всяко не священъ, иже отъ него въ причеть пріять бысть.

Толкованіе. Сей Максимъ киникъ сказается безстудныи, церковь Божию раздра, и многа мятежа и молвы сію исполни. Волкъ вмѣсто пастыря явлься, и вся грѣхи прощати готовъ согрѣшающимъ. Единаго ради еже нечестновати въ повелѣніихъ, рехше преступати заповѣди. Яко же глаголетъ великій богословецъ Григорій, чюждь убо сій Максимъ отъ епископства да будетъ, и вси отъ него поставленіи презвитери и діакони, и прочіи причетницы чюжди священія.

Καὐὼν ε̅.

Правило ѿ.

Περὶ τοῦ τῶν τῶν δου-  
κῶν καὶ τοῦ ἐν Ἀντιοχείᾳ  
ἀπεδείξαμεθα τοῦς μίαν ὁμο-  
λογοῦντας Πατρὸς, καὶ Ὑιοῦ,  
καὶ Ἁγίου Πνεύματος θεότητα.

Ἐνοσίτῃς τῆς σὺν τῇ  
ἀνατολῇ: πρὶεμμεν ἡ  
ἐκείνων καὶ ἀντιοχείᾳ, ἡπο-  
κρίτου ἐκείνων ἐκείνων  
Ἐκείνων, ἡ ἐκείνων, ἡ ἐκείνων  
Ἐκείνων.

**Зонара.** Императоръ Констанцій, сынъ Константина Великаго, обратившись въ аrianство, стремился уничтожить Первый соборъ. Пала древняго Рима извѣстилъ объ этомъ Константа, брата Констанціева. Константъ въ письмѣ угрожалъ брату войною, если онъ не перестанетъ колебать правую вѣру. Въ слѣдствіе сего оба императора согласились, чтобы составился соборъ и чтобы онъ разсудилъ о никейскихъ



опредѣленіяхъ. И такъ въ Сардикѣ собрались триста сорокъ одинъ епископъ, когорые и изложили опредѣленіе, утверждающее святыи символъ никейскихъ отцевъ и отлучающее мыслящихъ противное. Это именно опредѣленіе Вторый соборъ называетъ „свиткомъ западныхъ“, и принимаетъ принявшихъ сей свитокъ въ Антиохіи. Западными соборъ называетъ епископовъ, собравшихся въ Сардикѣ. Сардика называется Тріадица. Опредѣленіе назвалъ соборъ „свиткомъ западныхъ“ потому, что одни западные епископы изложили оное: ибо 70 восточныхъ епископовъ сказали, что они не примутъ участія въ соборѣ, если изъ собранія не выйдутъ святыи Павелъ Исповѣдникъ и Аонасій Великій. А когда западные не допустили этого сдѣлать, то восточные епископы тотчасъ оставили соборъ. Почему одни западные и утвердили никейское опредѣленіе, передали анаѳемѣ ересь аномеевъ и осудили восточныхъ епископовъ. Замѣтъ изъ рассказаннаго здѣсь, что сардикійскій соборъ былъ прежде втораго собора.

**Аристинъ.** Свитокъ западныхъ, утверждающій единосущіе Отца и Сына и Святаго Духа, долженъ быть принимаемъ. Иено?!

**Вальсамонъ.** И это правило частное. Изъ исторіи извѣстно, что императоръ Констанцій, сынъ Константина Великаго, совратившись въ аrianство, стремился уничтожить первый соборъ. Константинъ, братъ его, управлявшій западными частями имперіи, узнавъ объ этомъ, въ письмѣ угрожалъ брату своему войною, если не перестанетъ колебать правую вѣру. Въ слѣдствіе сего императоры согласились, чтобы въ Сардикѣ, или Тріадицѣ, собрались епископы и разсудили объ изложенныхъ въ Никеѣ догматахъ. По собраніи трехъ сотъ сорока одного епископа утвержденъ былъ святыи символъ никейскихъ отцевъ, а тѣ, которые не такъ мыслили, были преданы анаѳемѣ. Это опредѣленіе, принятое и антиохійцами, Второй соборъ называетъ „свиткомъ западныхъ“; а „свиткомъ западныхъ“ назвалъ потому, что его изложили одни западные епископы: ибо 70 восточныхъ епи-

скопъ сказали, что они не примутъ участія въ соборѣ, если не выйдутъ изъ собранія святыи Павелъ Исповѣдникъ и Аѳанасій Великій. А когда западные не допустили этого сдѣлать, то восточные епископы тотчасъ оставили соборъ. Почему одни западные и утвердили никейское опредѣленіе, предали апавемъ ересь аноеевъ и осудили восточныхъ епископовъ. Замѣть изъ рассказаннаго здѣсь, что сардикійскій соборъ былъ прежде Второго собора.

**Славянская вормчая.** Западныхъ епископовъ повелѣніе, еже Отца и Сына и Святаго Духа, единосущна, и едино Божество исповѣдати. Се бо изложивше на свитцѣ написа-ша, и да будетъ благопріятно отъ всѣхъ.

Книга правилъ. Здѣсь разумѣется свитокъ Западныхъ Епископовъ, содержащій постановленіе Сардикійскаго Собора, которымъ признанъ и подтвержденъ Символь Никейскій.

Κανὼν ς΄.

Правило 5.

Ἐπειδὴ πολλοὶ τὴν Ἐκκλησιαστικὴν εὐταξίαν συγχεῖν, καὶ ἀνατρέψουσιν βουλόμενοι, φιλέχθρως καὶ συχοφαντικῶς αἰτίας τινὰς κατὰ τῶν οἰκονομούντων τὰς Ἐκκλησίας ὀρθοδόξων Ἐπισκόπων συμπλάσσουσιν, οὐδὲν ἕτερον, ἢ χραίνειν τὰς τῶν ἱερέων ὑπολήψεις, καὶ ταραχὰς τῶν εἰρηνευόντων λαῶν κατασκευάζουσιν ἐπιχειροῦντες· τούτου ἕνεκεν ἤρσαε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ τῶν

Поелінікѣ многіе, желѣа прикесгѣи кѣ замѣшательство, ѡ низпрокергнѣти Церконое благочиніе, враждѣнко ѡ клеветнически кымышлѣютѣ на прѣвѣцнхъ Црквами правослѣвнхъ вѣскопкхъ нѣкіа кннѣ, не сѣ ѡнѣмѣхъ какнѣмѣхъ намѣреніемѣхъ, какѣ токнѣ, дакѣ помрачнѣти дѣврдю слѣвѣ кѣціеннѣккѣ, ѡ произвѣстнѣ смѣ-

ἐν Κωνσταντινῆ πόλει συνδραμόντων Ἐπισκόπων· μὴ ἀνεξετάζως προσέειπαι τοὺς κατηγοροῦντας, μηδὲ πᾶσιν ἐπιτρέπειν τὰς κατηγορίας ποιῆσθαι κατὰ τῶν οἰκονομοῦντων τὰς Ἐκκλησίας, μηδὲ μὴν πάντα ἀποκλείειν· Ἀλλ' εἰ μὲν τις οἰκείαν τινα μέμφιν, τοῦτ' ἐστίν, ἰδιωτικὴν, ἐπαγάγοι τῷ Ἐπισκόπῳ, ὡς πλεονεκτῆθεις, ἢ ἄλλο τι, παρὰ τὸ δίκαιον, παρ' αὐτοῦ πεπονθῶς· ἐπὶ τῶν τοιούτων κατηγοριῶν μὴ ἐξετάζεσθαι, μήτε πρόσωπον τοῦ κατηγοροῦντος, μήτε τὴν θρησκείαν. Χρὴ γὰρ παντὶ τρόπῳ, τὸ τε συνειδὸς τοῦ Ἐπισκόπου ἐλεύθερον εἶναι, καὶ τὸν ἀδικεῖσθαι λέγοντα, οἷας ἂν ἡ θρησκείας, τῶν δικαίων τυγχάνειν. Εἰ δὲ ἐκκλησιαστικὸν εἴη τὸ ἐπιφερόμενον ἐγκλήμα τῷ Ἐπισκόπῳ· τότε δοκιμάζεσθαι χρὴ τῶν κατηγοροῦντων τὰ πρόσωπα. Ἴνα πρῶτον μὲν αἰρετικοῖς μὴ ἐξῆ κατηγορίας

тѣніа вх мѣрномх народѣ: тогѡ рѣди свѣтѣйшѣго вѣрѣнїа вх константинополѣ епископовх заклаговаздѣнах: не вѣз ѡзвѣждоканїа допрїкачїи ѡвкннїтелей, ниже позколѣчїи вѣкомѣ приносїти ѡвкннѣнїа на правнїтелей Црїккї но ѡ не вѣрѣмх возвранѣнїи. Но аще ктѡ принесетѣ на епископа нѣкѣю совѣтвеннѣю, то єсть, чѣстїнѣю жалобѣ, какѣ-то, вх причлѣзанїи ѡмх ѡмѣнїа, или вх ѡноѣ какоѣ лико по черпѣннѣю ѡ негѡ не правдѣ: при члѣковѣх ѡвкннѣнїахх не прїимачїи вх разсѣждѣнїе, ни лица ѡвкннїтелеа, ни вѣрѣнїа. Подоклѣчїи во вѣческїи, ѡ совѣстїи епископа вѣчїи сковѣдною, ѡ ѡвѣκλѣющїа сѣкѣ ѡвннѣннѣмх ѡврѣстїи праксѣдїе, какїа бы вѣрѣнїа ѡнх ни вѣлѣ.

κατὰ τῶν ὀρθοδόξων Ἐπισκόπων ὑπὲρ ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων ποιεῖσθαι. Αἰρετικούς δὲ λέγομεν, τοὺς τε πάλαι τῆς Ἐκκλησίας ἀποκηρυχθέντας, καὶ τοὺς μετὰ ταῦτα ὑφ' ἡμῶν ἀναθεματισθέντας· πρὸς δὲ τούτοις, καὶ τοὺς τὴν πίσιν μὲν τὴν ὑγιῆ προσποιημένης ὁμολογεῖν, ἀποσχισθέντας δὲ καὶ ἀντισυνάγοντας τοῖς κανονικοῖς ἡμῶν Ἐπισκόποις. Ἐπειτα δὲ καὶ εἰ τινες τῶν ἀπὸ τῆς Ἐκκλησίας ἐπὶ αἰτίαις τισὶ προκατεγνωσμένοι εἴεν καὶ ἀποβεβλημένοι, ἢ ἀκοινωνῆτοι, εἴτε ἀπὸ κλήρου, εἴτε ἀπὸ λαϊκοῦ τάγματος· μηδὲ τούτοις ἐξεῖναι κατηγορεῖν Ἐπισκόπων, πρὶν ἂν τὸ οἰκεῖον ἐχέλημα πρότερον ἀποδύσωνται. Ὁμοίως δὲ καὶ τοὺς ὑπὸ κατηγορίαν προλαβοῦσαν ὄντας, μὴ πρότερον εἶναι δεχτοὺς εἰς Ἐπισκόπων κατηγορίαν, ἢ ἐτέρων κληρικῶν, πρὶν ἂν ἀδώσῃς ἑαυτοὺς τῶν ἐπαχθέντων αὐ-

ѡце же возводимаа на  
ѡπισкопа кина вѡдетъ цер-  
ковная: тогда подоваеѡтъ  
разсмотрѡти лицѣ ѡбкни-  
нѡчелъ. Ѣ ко перкыхъ не  
позколаѡти ѡрегѡкамъ при-  
носити ѡбкнинѡна на пра-  
вославныхъ ѡпископовъ по  
дѡламъ церковнымъ. Ѣре-  
тѡкамъ же ѡменѡемъ какъ  
тѡхъ, коѡорые ѡзавна  
чѡждыми Цркки ѡкѡвлены,  
тѡкъ ѡ тѡхъ, коѡорые  
послѡкъ тогѡ нами аналѡ-  
мѡкъ преданы: кромѡ же  
сегѡ и тѡхъ, коѡорые  
хотѡ пригворѡются, вѡд-  
чо вѡрѡ нашѡ ѡповѡдѡ-  
ютъ здѡкъ, но коѡорые  
ѡдѡклились, ѡ собираютъ  
собрѡнѡна прочѡкъ нашихъ  
правильно поставленныхъ  
ѡпископовъ. Ѣцѡ же, ѡце  
коѡорые ѡзъ принадле-  
цихъ къ Цркки, за нѡкѡи-  
винѡи, прежде были ѡсѡж-  
дены ѡ ѡзкѡржены, ѡли  
ѡлѡченѡи ѡзъ клира, ѡли

τοῖς ἀποδείξωσιν ἐγκλημάτων. Εἰ μέντοι τινές, μήτε αἰρετικοί, μήτε ἀκοινωνῆται εἶεν, μήτε κατεγνωσμένοι. ἢ προκατηγορημένοι ἐπὶ τισὶ πλημμελήμασι, λέγοιεν δὲ ἔχειν τινὰς ἐκλλησιαστικὰς κατὰ τοῦ Ἐπισκόπου κατηγορίας· τούτους χελεύει ἡ ἅγια Σύνοδος, πρῶτον μὲν ἐπὶ τῶν τῆς ἐπαρχίας πάντων Ἐπισκόπων ἐνίστασθαι τὰς κατηγορίας, καὶ ἐπ' αὐτῶν ἐλέγχειν τὰ ἐγκλήματα τοῦ ἐν αἰτίαις τισὶν Ἐπισκόπου. Εἰ δὲ συμβαίῃ ἀδυνατήσῃ τοὺς ἐπαρχιώτας πρὸς διόρθωσιν τῶν ἐπιφερομένων ἐγκλημάτων τῷ Ἐπισκόπῳ· τότε αὐτοὺς προσιέναι μείζονι Συνόδῳ τῶν τῆς διοικήσεως Ἐπισκόπων ἐκείνης, ὑπὲρ τῆς αἰτίας ταύτης συγκαλημένων· καὶ μὴ πρότερον ἐνίστασθαι τὴν κατηγορίαν, πρὶν ἢ ἐγγράφως αὐτοὺς τὸν ἴσον ἑαυτοῖς ἐπιτιμήσασθαι κίνδυνον, εἴπερ ἐν τῇ τῶν πραγμάτων τάξει συχοφαντοῦντες τὸν κατ-

и́з разрѣда мѣрънах: и́ сѣмх да не вѣдетъ позвѣлено ѡвкни́ати ѡпѣскопа, докѡлѣ не ѡчѣстѣтъ сѣмѡ ѡ ѡвкни́енїа, когѡроумѣ сѣми подпѣли. Такожде и́ ѡ гѣбхъ, конѣ сѣми предѣарїгельнѡ подвѣрїансѣ доносѣ, доносѣ на ѡпѣскопа, и́ли на дрѣгїхъ и́з клѣрма мѡгѣтъ прїемлемы вѣгѣи не прѣжде, рѣзкѣ когѣда не солнїкннѡ ѡкѡлѣтъ свою не вїнносѣть прѣгїкѣ козкедѣннѡхъ на нїхъ ѡвкни́енїи. И́же же нѣкогѡроуе, не вѣдѣчи ни ѣретїкнѣ, ни ѡлѣченнїе ѡ ѡвцїенїа Церкѡбнагѡ, ни ѡсѣждѣннѡе, и́ли предѣарїгельнѡ ѡвкни́еннѡе кѣ кѡкнѣхъ лико прѣсѣдпленїахъ, скѣждѣтъ, и́ко солнїкѡтъ нѣчѣго донесѣи на ѡпѣскопа по дѣклѡмъ церкѡкннѡмъ: чѣко кѡмѣ сѣлѣгнїи соборѡхъ покѣлѣкѣлѣгнѣ, ко пѣрѣмѣхъ прѣдсѣлнїгнѣ своѣ ѡвкни́е-

ηγχορούμενον Ἐπίσκοπον ἐλεγ-  
χθεῖεν. Εἰ δέ τις καταφρονή-  
σας τῶν κατὰ τὰ προδηλω-  
θέντα δεδογμένων, τολμήσει-  
εν, ἢ Βασιλικὰς ἐνοχλεῖν  
ἀκοὰς, ἢ κοσμικῶν ἀρχόντων  
δικαστήρια, ἢ Οἰκουμενικὴν Σύ-  
νοδον ταρασσεῖν, πάντας ἀτι-  
μάσας τοὺς τῆς διοικήσεως  
Ἐπισκόπους· τὸν τοιοῦτον τὸ  
πάμπαν εἰς κατηγορίαν μὴ  
εἶναι δεχτόν, ὡς καθυβρί-  
σαντα τοὺς κανόνας, καὶ τὴν  
Ἐκκλησιαστικὴν λυμηνάμενον  
εὐταξίαν.

нѣа вѣѣмъ ѳпѣскопамъ ѳв-  
ластн, ѳ прѣднѣамн подѣвер-  
ждѣтн доводами скоѣ до-  
носы на ѳпѣскопа подѣверг-  
шагоса ѳвѣѣтѣ. ꙗѣ же ѳпѣ-  
скопы соеднѣнныхъ ѳпѣрхѣй,  
пѣче чѣмнѣа, не кѣ сѣлахъ  
вѣдѣтѣхъ козѣтанокѣтн по-  
рѣдокъ, по козѣодѣмымъ  
на ѳпѣскопа ѳвѣкнѣнѣамъ:  
тогда ѳвѣкнѣнѣтели да при-  
стѣпѣтѣхъ кѣ вѣольшемѣ со-  
борѣ ѳпѣскопѣхъ велѣнѣкѣа  
ѳвластн, по сѣй причинѣ  
созыкѣемыхъ: но не прѣжде  
могѣтѣхъ ѳни насѣгоѣтн на  
скоѣ ѳвѣкнѣнѣе, кѣкѣхъ пѣсмен-  
но постѣакѣхъ себѣа подѣ  
стѣрѣхомъ ѳднѣакаго на-  
казанѣа сѣ ѳвѣкнѣлемымъ,  
ꙗѣ вы, по пронзѣодѣствѣ  
дѣла, ѳказѣалиса клеѣ-  
цѣдѣшнн на ѳвѣкнѣлемаго  
ѳпѣскопа. Но ꙗѣ кѣго, пре-  
зрѣкѣхъ, по прѣдварѣтель-  
номѣ дознѣнѣю, постѣано-  
влѣнное рѣшенѣе, дерзнѣтѣхъ,  
ѳлѣа сѣдѣхъ Цѣрскѣй оутѣрѣж-

дѣти, или сѣды мірскихъ начальниковъ, или вселенскій соборъ безпокончи, къ ѡскорвленію чести всѣхъ епископовъ области: таковій ѡнюдь да не вѣдѣтихъ пріемаемъ съ своєю жѣлокою, какъ нанесшій ѡскорвленіе правнламъ, и нарушишій Црковное благочїніе.

**Зонара.** Здѣсь божественные Отцы постановляютъ кого должно принимать въ обвинители епископа или клириковъ, и кто не долженъ быть принимаемъ, и говорятъ, что, если кто представляетъ противъ епископа частное дѣло, обвиняя его, напримѣръ, въ несправедливости, то есть, въ отнятїи недвижимаго, или движимаго имущества, или въ обидѣ, или въ чемъ либо таковомъ; то долженъ быть принять обвиняющій—кто бы онъ ни былъ, хотя бы былъ невѣрный, или еретикъ, или отлученный, или даже совершенно отсѣченный отъ католической церкви. Ибо всѣ объявляющіе себя обиженными, какого бы они вѣроисповѣданія или состоянія ни были, должны быть допускаемы и должны получать правосудіе. О частномъ дѣлѣ отцы сказали въ отличїе отъ дѣлъ о преступленіяхъ, или дѣлъ публичныхъ. Частными называются дѣла о денежномъ убыткѣ; а дѣлами о преступленіяхъ (уголовными, *Ευχρηματικά δίκαια*) тѣ, которыя причиняютъ ущербъ правамъ состоянія обвиняемаго; почему святые отцы и прибавили: аще же возводимая на епископа вина будетъ церковная, то есть такая, напримѣръ, которая подвергаетъ его лишенію священства, какъ-то святотатство, или руко-

положеніе за деньги, или совершеніе какого либо архіерейскаго дѣйствія въ чужой области безъ вѣдома тамошняго епископа и тому подобное; въ такомъ случаѣ должно произвестн тщательное изелѣдованіе о лицѣ обвинителя, и, если онъ еретикъ, не принимать. Еретиками называетъ всѣхъ мыслящихъ не согласно съ православною вѣрою, хотя бы давно, хотя бы недавно они были отлучены отъ церкви, хотя бы древнихъ, хотя бы новыхъ ересей они держались. И не только погрѣшающихъ относительно здравой вѣры правило не допускаетъ до обвиненія епископа въ преступленіи, но и отдѣлившихся отъ своихъ епископовъ и собирающихъ собранія противъ нихъ, хотя бы они и казались православными. Раскольники, по правилу Василія Великаго, суть тѣ, которые раздѣлились въ мнѣніяхъ о нѣкоторыхъ предметахъ церковныхъ и о вопросахъ допускающихъ уврачеваніе. Подобнымъ образомъ правило не допускаетъ и тѣхъ, которые за нѣкія вины извержены изъ церкви, или лишены общенія. Подъ изверженными должно разумѣть совершенно отсѣченныхъ отъ церкви; а отлученныхъ на время божественные Отцы обозначили словомъ: *отлученные*, хотя бы таковыя были клирики, хотя бы міряне: и таковыя не могутъ быть допускаемы къ обвиненію епископовъ или клириковъ, доколѣ не устроятъ обвиненіе противъ самихъ себя и не поставятъ себя внѣ обвиненія. Правило повелѣваетъ не допускать до обвиненія епископовъ, или клириковъ и такія лица, которыя сами состоятъ подъ какимъ либо обвиненіемъ, касающимся правъ ихъ состоянія, если они не докажутъ своей невинности во взведенныхъ на нихъ преступленіяхъ. Если же обвиняющимъ не прещтствуетъ ни одна изъ сказанныхъ причинъ, но они оказываются со всѣхъ сторонъ безугриженными; тогда, если обвиняемый—епископъ, епископы той епархіи, собравшись должны выслушать обвиненіе, и, или рѣшить дѣло, или, если не могутъ рѣшить, должны обратиться къ большому собору, а большимъ соборомъ правило называетъ епископовъ цѣлой области. Подъ епархіею, напри-



мѣръ, должно разумѣть Адрианополь, или Филиппополь и епископовъ въ окрестности сихъ городовъ находящихся, а подъ областю—всю Фракію, или Македонію. И такъ, когда епископы епархіи не будутъ въ силахъ исправить обвиняемыхъ, тогда правило постановляетъ собираться епископамъ области и разрѣшать обвиненія противъ епископа. Если же обвиняемый будетъ клирикъ, обвиняющій долженъ представить обвиненіе епископу, которому онъ подчиненъ, и если у него не рѣшится дѣло, то въ дальнѣйшемъ должно поступить, какъ сказано выше. При семъ священные отцы, слѣдуя гражданскому закону, опредѣлили, чтобы начинающій дѣло не прежде представлялъ обвиненіе, какъ—когда обвинитель письменно удостовѣритъ, что онъ, въ случаѣ—если не докажетъ обвиненія, самъ подлежитъ тому же самому наказанію, которое потерпѣлъ бы обвиняемый, если бы обвиненіе противъ него было доказано. Опредѣливъ это, божественные отцы присовокупили, что тотъ, кто не будетъ соблюдать этого соборнаго правила, но—или обратится къ императору, или къ мірскимъ начальникамъ, или ко вселенскому собору, не долженъ былъ допускаться до обвиненія вовсе, какъ оказавшій безчестіе епископамъ области, нанесшій оскорбленіе правиламъ и нарушившій благочиніе церкви.

**Аристивъ.** И зловѣрный въ денежномъ дѣлѣ можетъ обвинять епископа. Но если обвиненіе будетъ церковное, онъ не можетъ его предъявить. Не можетъ предъявить обвиненія и никто другой, если прежде того самъ подпалъ осужденію: не можетъ предъявить обвиненія и лишанный общенія, отверженный, обвиняемый въ чемъ либо, доколѣ не очистятъ себя. Обвинять можетъ православный, находящійся въ общеніи, не осужденный и не состоящій подъ обвиненіемъ. Обвиненіе должно быть представлено епархіальнымъ епископамъ; а если они не въ состояніи разрѣшить, обвинители должны обратиться къ большому собору, и могутъ быть выслушаны только тогда, когда дадутъ письменное обязательство подвергнуться тому же наказанію, которому долженъ подвергнуться обвиняемый. Кто безъ соблюденія сего

обращается къ императору и утруждаетъ его, тотъ подлежитъ отлученію.

О лицахъ, которыя обвиняють епископовъ, или клириковъ, должно производить изслѣдованіе: не еретикъ ли это, не осужденный ли, не отлученный ли, не лишенный ли общенія, не обвиняется ли самъ другими въ преступленіяхъ и еще не оказался чистымъ отъ обвиненія; и если бы обвиняющіе оказались таковыми, не допускать ихъ до обвиненія. Но если приносящій церковную жалобу на епископа, православенъ и жизни неукоризненной и находится въ общеніи; то онъ долженъ быть принятъ и долженъ представить епархіальнымъ епископамъ. А если они, можетъ быть, будутъ не въ состояніи постановить рѣшеніе по возводимымъ на епископа обвиненіямъ, тогда обвинитель долженъ обратиться къ большому собору, предварительно давъ письменное обязательство, что онъ долженъ подвергнуть себя тому же самому наказанію, если будетъ уличенъ въ клеветѣ, и тогда уже представлять обвиненіе. Кто поступаетъ не согласно съ симъ, и при обвиненіи епископа утруждаетъ императора, или обращается съ обвиненіемъ въ суды мірскихъ властей, отъ того не должно принимать обвиненія. Но еретикъ, если потерпитъ обиду отъ епископа, безпрпятственно можетъ представить противъ него обвиненіе.

**Вальсамонъ.** Замѣтъ настоящее правило для возбуждающихъ судебныя дѣла о преступленіяхъ (уголовныя) противъ епископовъ и прочихъ священнослужителей. Прочти и 129-е (143—145) правило карфагенскаго собора и законы, помѣщенные въ толкованіи сего правила; и узнаешь изъ настоящаго правила и изъ нихъ, кому воспрещается возбуждать дѣла о преступленіяхъ противъ священныхъ лицъ.

Никогда не переставалъ врагъ нашъ сатана осквернять клеветою намѣренія добрыхъ людей, и въ особенности епископовъ. По этому-то отцы и опредѣлили, что всякій чловѣкъ, честный и безчестный, вѣрный и невѣрный, имѣющій противъ епископа частное дѣло, то есть денежное, допу-

скается до предъявленія жалобы и получает правосудіе въ подлежащемъ судѣ. А въ дѣлѣ о преступленіи или въ какомъ либо церковномъ вопросѣ, подвергающемъ епископа изверженію, или епитиміи, онъ привлекается къ суду только тогда, если предварительно будетъ подвергнуто изслѣдованію лице обвинителя. Ибо еретикамъ совершенно не дано права обвинять епископа. А отлученные или прежде подвергшіеся какому нибудь обвиненію не могутъ возбуждать обвиненія противъ епископа, или клирика, доколѣ сами не очистятъ себя отъ обвиненія. Но и тогда, когда таковъ бываетъ обвинитель, правило хочетъ, чтобы епископа или клирика привлекали къ суду не просто и какъ попало, а со всею законною предосторожностію и съ письменнымъ обязательствомъ, или согласіемъ подвергнуться тому же самому наказанію, если не докажетъ взводимаго имъ обвиненія. Обвиненіе епископа, или клирика представляется сначала митрополиту; но если мѣстный соборъ не можетъ рѣшить дѣла, тогда, по правилу, долженъ слушать дѣло большой соборъ. Кто дѣйствуетъ не согласно съ симъ, а обращается или къ императору, или къ мірскимъ начальникамъ или ко вселенскому собору, тотъ не допускается до обвиненія, какъ оскорбитель правилъ и нарушитель церковнаго благочинія. Частными дѣлами правило назвало денежныя дѣла въ отличіе отъ дѣлъ о преступленіяхъ, которыя называются публичными, потому что возбуждаются каждымъ изъ народа, чего не бываетъ въ денежныхъ жалобахъ, такъ какъ таковыя возбуждаетъ только тотъ, кто имѣетъ искъ. А когда слышишь, что настоящее правило называетъ еретиками и тѣхъ, которые притворяются, будто вѣру нашу исповѣдуютъ здраво, но которые отдѣлились и собираютъ собранія противъ нашихъ правильно поставленныхъ епископовъ, не подумай, что противорѣчишь второму правилу Василія Великаго, которое не называетъ раскольниковъ еретиками, но скажи, что настоящее правило еретиками называетъ такихъ раскольниковъ, которые мыслятъ совершенно противное, но по притворству

представляются православными, въ дѣйствительности же суть еретики; а правило святаго Василія говоритъ о другихъ раскольникахъ, которые въ дѣйствительности православны, но подъ предлогомъ какого нибудь церковнаго недоумѣнія, отдѣлились, по самолюбію, отъ цѣлости братства. Прочти сказанное правило святаго отца. Изъ послѣднихъ словъ настоящаго правила, въ которыхъ говорится, что поступающій не согласно съ правиломъ не долженъ быть принимаемъ съ обвиненіемъ, какъ оскорбитель правилъ, нѣкоторые усиливались заключать, что таковой подвергается и лишенію чести. А мнѣ кажется, что изъ этого не слѣдуетъ, чтобы поступившій такимъ образомъ не согласно съ порядкомъ подлежалъ осужденію за оскорбленіе и слѣдовательно лишенію чести и послѣ сего изверженію, на основаніи правила, въ которомъ говорится: „явно сказанное вредить, подразумеваемое не вредить“; а иначе какимъ образомъ онъ подвергнется наказанію по усмотрѣнію судьи? Когда одинъ епископъ былъ привлеченъ по дѣлу о преступленіи въ святаго константинопольскій синодъ и подалъ апелляцію на судъ своего митрополита и своего собора, по силѣ настоящаго правила; то нѣкоторые сказали, что, поелику митрополитъ присутствующій на соборѣ желаетъ, чтобы его епископъ былъ судимъ на великомъ соборѣ, то пусть предъ нимъ и будетъ онъ судимъ; а другіе возражали, что судъ надъ нимъ находится не во власти митрополита, а принадлежитъ состоящему при немъ собору, и что для епископа гораздо выгоднѣе быть судиму своимъ соборомъ, и не быть привлекаему на другой соборъ,— а для сего нѣтъ нужды и въ дозволеніи митрополита. Еще нѣкоторые говорили, что правило говоритъ о вселенскомъ соборѣ, а великій константинопольскій синодъ или соборъ не есть вселенскій, и потому содержаніе правила не имѣетъ мѣста въ настоящемъ дѣлѣ. Но мнѣ кажется, что хотя синодъ въ Константинополѣ и не вселенскій соборъ, такъ какъ на немъ не присутствуютъ прочіе патріархи, но онъ больше всѣхъ синодовъ, и архіепископъ его называется вселен-

скимъ патріархомъ,—и выгоду имѣеть не митрополитъ, а епископъ, или привлеченный къ суду его клирикъ. Поэтому не потернть ущерба никто изъ нихъ отъ митрополичьяго разрѣшенія по силѣ закона, который говоритъ: совершаемое одними не служить ни въ пользу, ни во вредъ другимъ.

**Славянская кормчая.** И зловѣренъ аще преобидѣнъ, да глаголетъ на епископа. Аще же будетъ о церковнѣмъ согрѣшеніи, да не глаголетъ. Да не глаголетъ же ни инъ, иже прежде въ пороцѣхъ познанъ бысть. Да не глаголетъ ни отверженны отъ общенія, или оклеветаемы въ нѣчемъ, дондеже отложить своѣ. Да глаголетъ же правовѣрныи, и приобщеныи, и незнаемы въ пороцѣ, и не оклеветаныи, и да явить согрѣшеніе сущимъ во области. Аще же не возмогутъ исправить, къ большему собору да идетъ. И бесписанія еже рещи, се постражду, аще криво глаголя, да не услышано будетъ. Чрезъ сицевая же къ церкви приходя, и молву творя, отвержень.

**Толкованіе.** Подобаеть лица и житія истязати оклеветających и глаголющихъ на епископа, или на причетника, да не будетъ еретикъ таковыи, или въ нѣкоторомъ пороцѣ знаемъ, или отвержень отъ церкви, или отъ причащенія, или отъ ипѣхъ оклеветаемъ грѣсѣхъ, и еще своая вины не оправивъ. И аще таковы будутъ клеветущіи, неприяти ихъ, на обвиненіе епископа. Аще же правовѣренъ есть, и житіемъ непороченъ, и приобщникъ соборнѣй церкви, иже церковную вицу нанося на епископа, пріятъ да будетъ, и да повѣсть согрѣшеніе его, предъ всѣми сущими во области епископъ. Аще же тѣи не возмогутъ исправить, наносимыхъ согрѣшеніи на епископа, да приступитъ къ большему собору, глаголяи клеветы на епископа, и да вдасть первому собору хартію, написавъ на ней, яко аще обличенъ буду волю клеветца на епископа, да постражду сію, или сію казнь. и тако составиться, и увѣренъ будетъ о глаголаніи его. Аще же не творя сице, но къ цареви приходя, и молвы творя глаголя на епископа, или на судилищахъ мирскихъ бояръ, о



τούς, λέγομεν. Σφραγίς δω-  
ρεᾶς Πνεύματος Ἁγίου. Εὐνο-  
μιανοὺς μέντοι, τοὺς εἰς μίαν  
κατάδυσιν βαπτιζομένους, καὶ  
Μοντανιστάς, τοὺς ἐνταῦθα  
λεγόμενους Φρύγας, καὶ Σα-  
βελλιανοὺς, τοὺς υἱοπατορίαν  
διδάσκοντας, καὶ ἕτερα ἅτινα  
χαλεπὰ ποιοῦντας, καὶ τὰς  
ἄλλας πάσας αἱρέσεις, (ἐπειδὴ  
πολλοὶ εἰσιν ἐνταῦθα, μάλιστα  
οἱ ἀπὸ τῆς Γαλατῶν χώρας  
ὀρμώμενοι), πάντας τοὺς ὑπ'  
αὐτῶν θέλοντας προστίθεσθαι  
τῇ ὀρθοδοξίᾳ, ὡς Ἑλληνας  
δεχόμεθα. Καὶ τὴν πρώτην  
ἡμέραν ποιῶμεν αὐτοὺς Χρι-  
στιανοὺς, τὴν δὲ δευτέραν κατ-  
ηχημένους, εἶτα τῇ τρίτῃ  
ἐξορκίζομεν αὐτοὺς, μετὰ τοῦ  
ἐμφυοῦσθαι τρίτον εἰς τὸ πρό-  
σωπον καὶ εἰς τὰ ὦτα· καὶ  
οὕτως κατηχοῦμεν αὐτοὺς,  
καὶ ποιῶμεν χρονίζειν εἰς  
τὴν ἐκκλησίαν, καὶ ἀχροᾶσ-  
θαι τῶν Γραφῶν, καὶ τότε  
αὐτοὺς βαπτίζομεν.

Печать дара Духа Святаго.  
Внѣнѣміанъ же, единократ-  
ныхъ погрѣженіемъ креція-  
ющихся, и Монтаністѣвъ,  
и мендемыхъ здѣсь Фръ-  
гамн, и Савелліанъ, держ-  
ащихъ мнѣніа ѿ сыно-  
дичества, и иное не тер-  
пимое творѣщихъ, и всѣхъ  
прочихъ еретиковъ, (ибо  
многѣ здѣсь таковыхъ,  
наипаче выходящихъ изъ  
Галатскія страны), всѣхъ,  
которые изъ нихъ желаютъ  
присоединены быти къ пра-  
вославію, пріемлемъ, якоже  
язычниковъ. Въ первый  
день дѣлемъ ихъ Христі-  
анами, во второй ѡгла-  
шенными, потомъ въ тре-  
тій заклиняемъ ихъ, съ  
троекратныхъ дновеніемъ  
въ лице, и во уши: и такѣ  
ѡглашаемъ ихъ, и застав-  
ляемъ превывѣсти въ цркви,  
и сдѣшати Писаніа, и тогда  
оуже креціаемъ ихъ.

**Зонара.** Настоящее правило учить, какъ должно приниматьъ приходящихъ отъ ересей къ правой вѣрѣ. Однихъ изъ таковыхъ предписываетъ не перекрещивать, но требовать отъ нихъ записи, т. е. письменнаго свидѣтельства, въ которыхъ анаѳематствуются ихъ мнѣнія, осуждается ихъ злобѣrie и изрекается анаѳема на всякую ересь. Къ таковымъ принадлежатъ: аріане, и македоніане, и наватіане, называющіе себя Чистыми, которыхъ ереси мы опредѣлили прежде;—и савватіане, главою коихъ былъ пѣкто Савватій, который и самъ былъ пресвитеръ въ ереси Навата, но имѣлъ нѣчто и болѣе его, и учителя ереси превзошелъ въ злобѣ и праздновалъ вмѣстѣ съ іудеями;—и четырнадцатидневники, которые празднуютъ Пасху не въ воскресный день, но когда луна будетъ четырнадцатидневною, въ какой—бы день ни случилось ей сдѣлаться полною: а празднуютъ тогда въ постѣ и бдѣніи;—и аполлиаристы. Эти еретики не перекрещиваются, потому что касательно святаго крещенія они ни въ чемъ не отличаются отъ насъ, но крестятся одинаково съ православными. И такъ каждый изъ нихъ, анаѳематствуя свою ересь въ особенноти и всякую ересь вообще, помазуется святымъ муромъ, и исполняетъ прочее по правилу. Перекрещенію подлежатъ А евноміане и савелліане, ереси которыхъ нами уже объяснены, и монганисты, которые получили названіе отъ пѣктого Монтана, и назывались и фригійцами или потому, что начальникъ ихъ ереси былъ фригіецъ, или потому, что эта ересь первоначально появилась изъ Фригіи, и тамъ было много въ нее соvrащенныхъ. Тотъ Монтанъ называлъ себя угѣшителемъ, а двухъ женщинъ сопровождавшихъ его, Прискиллу и Максимиλλу называлъ пророчицами. Монтанисты назывались и пепузіанами, потому что считали божественнымъ мѣстомъ Целузу, селеніе во Фригіи, и именовали ее Іерусалимомъ. Они приказывали расторгать браки, учили воздерживаться отъ пищи, извращали пасху, Святую Троицу соединяли и сливали въ одно лице,—и кровь прободеннаго младенца смѣшавъ съ мукою и сдѣлавъ изъ этого хлѣбъ—приносили и отъ



него причащались. И такъ сихъ и всѣхъ прочихъ еретиковъ священные отцы постановили крестить: ибо они или не получили божественнаго крещенія, или, получивъ неправильно, получили его не по уставу православной церкви; почему святые отцы и почитаютъ ихъ какъ бы изъ начала некрещенными. Ибо это означаетъ выраженіе: „пріемлемъ ихъ якоже язычниковъ“. Потомъ правило исчисляетъ дѣйствія, совершаемыя надъ ними, и что они прежде оглашаются и научаются нашимъ божественнымъ таинствамъ, потомъ крестятся.

**Аристинъ.** *Правило 7.* Четырнадцатидневники или тетрадиты, аріанины, наватіанины, македоніанины, савватіанины и аполлинаріанины должны быть принимаемы съ записями, по помазаніи муромъ всѣхъ органовъ чувствъ.

Они, давъ записи и анаематствуя всякую ересь, принимаются чрезъ помазаніе только святымъ муромъ глазъ, ноздрей, ушей, устъ и чела. А при запечатлѣніи ихъ говоримъ: печать дара Духа Святаго.

**Правило 8.** Крещенные въ одно погруженіе евноміане, савелліане и фригійцы должны быть принимаемы какъ язычники.

Они и крестятся, и муромъ помазуются, потому что принимаются какъ язычники, и довольное время предъ крещеніемъ находятся въ состояніи оглашенія и слушаютъ божественныя писанія.

**Вальсамонъ.** Это правило еретиковъ, приходящихъ къ церкви, раздѣляетъ на два разряда:—и однихъ повелѣваетъ помазывать муромъ съ тѣмъ, чтобы они прежде анаематствовали всякую ересь и обѣщали вѣровать, какъ мыслить святая Божія церковь; а другихъ опредѣляетъ правильно крестить. И къ первымъ, которые должны быть только муромъ помазуемы, правило причислило аріанъ, македоніанъ, аполлинаристовъ и наватіанъ, именуемыхъ и Чистыми, которыхъ ереси мы объяснили въ первомъ правилѣ настоящаго Второго собора. Наватіане назывались и савватіанами

отъ нѣкоего пресвитера Савватія, субботствовавшего по обычаю іудеевъ; они же называются и лѣвыми, потому что гнушаются лѣвою рукою и не позволяютъ себѣ принять что нибудь этою рукою. Четырнадцатидневниками или тетрадитами называются тѣ, которые пасху совершаютъ не въ воскресный день, а когда луна бываетъ четырнадцатидневною, въ какой—бы день это ни случилось, что свойственно іудейской религіи. Они же называются и тетрадитами, потому что, празднуя пасху, они не разрѣшаютъ поста, но постятся, какъ мы по средамъ; и это дѣлаютъ по обычаю іудеевъ. Ибо сіи, по совершеніи пасхи, цѣлые семь дней постятся, употребляя въ пищу горькія травы и опрѣсноки, по предписанію ветхаго закона. А подлежащіе перекрещиванію, по правилу, суть септоміане, крещаемые въ одно погруженіе, и монтанисты, такъ названные отъ нѣкоего Монтана, который себя наименовалъ утѣшителемъ и чрезъ двухъ злыхъ женщинъ, Прискиллу и Максимиллу, изрекалъ ложныя пророчества. Къ нимъ причисляются и савелліане, такъ названные отъ нѣкоего Савеллія, который, между нѣкоторыми другими нелѣпостями, говорилъ и то, что одинъ и тотъ же есть Отецъ, одинъ и тотъ же Сынь, одинъ и тотъ же Духъ Святой, такъ что въ одной ипостаси три наименованія, какъ въ человѣкѣ тѣло, душа и духъ, или въ солнцѣ три дѣйствія: шарообразность, свѣтъ и теплота. Называются монтанисты и фригійцами или отъ какого нибудь ересеначальника фригійца, или отъ того, что эта ересь первоначально явилась изъ Фригіи. Сверхъ того они называются и пенузіанами отъ селенія Пенузы, чтимаго ими, какъ Іерусалимъ. Они расторгаютъ браки, какъ гнусные, постятся страннымъ постомъ, пасху извращаютъ; соединяютъ и сливаютъ въ одно лице Святую Троицу, и смѣшивая съ мукою кровь прободеннаго младенца и приготовивъ изъ этого хлѣбъ,—дѣлаютъ изъ него приношеніе. И это—такъ. А если какой православный сдѣлается монтанистомъ или савелліаниномъ и приметъ крещеніе еретиковъ или не приметъ, должно—ли та-

коваго помазывать мѣромъ или вновь крестить, какъ и прочихъ монтанистовъ? Ищи объ этомъ 19-е правило 1-го собора и 47-е правило Святыхъ Апостоловъ. А изъ настоящаго правила замѣть, что всѣ, крестящіеся въ одно погруженіе, вновь крестятся.

**Славянская кормчая.** *Правило 7.* Четыринадесятницы, иже и средницы глаголются, и ариане, и наватіане, и македоніане, и саватіане, и аполинарите, писаніе въдавше, пріятни, помазующе токмо вся чювства.

**Толкованіе.** Сіи вси еретицы суть: и аще приступятъ къ соборнѣй церкви, и написавше срьсѣ свою, и прочетше предъ всѣми и прокленше, и снєю вся ереси, да пріяти будутъ: токмо святымъ миромъ помазующе, чело, и очи, и поздри, и уста, сгда же знаменаемъ ихъ миромъ, глаголюще сице, печать дара Святаго Духа. Средницы же нарицаются, понеже въ среду мяса ядятъ, а въ субботу постятся. Сіи же четыринадесятницы именуются, занеже въ 14 день луны празднують пасху.

**Правило 8.** (Святыхъ Апостолъ 50). *Крещеніе не въ три погруженія не крещеніе.* Иже единѣмъ погруженіемъ крещающесе, евноміане, и савеліане, и фриги, яко еллини пріяти будутъ.

**Толкованіе.** И тіи еретицы суть, единѣмъ погруженіемъ крещаются, а не тремя, якоже православніи: сіи же аще приступятъ къ соборнѣй церкви, якоже поганіи пріяти будутъ, и прежде крещенія, время довольно поучаются, и божественныхъ писаніи да послушаютъ, и потомъ совершенно крещаеми бывають, и помазуеми; сице же приедемъ я, якоже еллины. Въ первыи убо день сотворяемъ я христіяны. Во вторыи же творимъ я оглашены, да поучаются вѣрѣ. Въ третіи же день заклинаніе творимъ. и дуновеніе трици на лице, и ушы. И тако поучаемъ ихъ, и повелѣваемъ время довольно сотворити имъ въ церкви, и послушати божественныхъ писаніи, и тогда я крещаемъ. Но прежде сего всего да прокленуть свою ересь съ писаніемъ, и иныя вся якоже и прежде именованніи еретцы.

---

## Правила Святаго Вселенскаго Третіяго Собора, Ефесскаго.

Святый и вселенскій третій соборъ былъ при царѣ Θεодосіи Маломъ, когда въ Ефесѣ собрались двѣсти отцевъ противъ Несторія, патріарха константинопольскаго, который называлъ Христа простымъ человѣкомъ и училъ, что Сынъ Божій соединился съ нимъ по благоволенію къ нему (*κατὰ συζῆσιν*). Посему онъ не допускалъ Святую Дѣву называть и Богородицею, но называлъ Христородицею. Святые Отцы подвергли его изверженію и анаемѣ.

**Славянская юрмчая.** Третій вселенскій святыи соборъ. бысть въ царство Θεодосіа малаго, сшедшимъся во Ефесѣ двѣма стома святыхъ отецъ, на Несторія проклятаго, иже проста человѣка глаголаше Христа Бога нашего, соединити жеся тому по любви Сыну Божію проповѣдаше: тѣмъ ни Богородицу именовати Святую Дѣву не хотяше, но Христородицу. Его же святіи отцы извергоша и прокляша. На томъ же соборѣ и правилъ девять изложиша.

*Написаніе святыхъ отецъ сего собора, ко всемъ правотвернымъ.* Святыи вселенскіи великіи соборъ во Ефесѣ собравыися, повелѣніемъ благочестиваго царя Θεодосіа, ко всемъ сущимъ, во областѣхъ всѣхъ, и въ градѣхъ, епископомъ же, и презвитеромъ, и діакonomъ, и всѣмъ людемъ, собравшимся намъ, по благочестивому писанію, рекше по повелѣнію, благочестиваго нашего царя: въ ефесстѣй митрополіи, отступниша нѣцци отъ насъ, суще числомъ тридесять, и мало къ тому, иже къ церковному общенію никакоже имуще области, яко отъ господства священническаго, могуще нѣкія

вредити, или пользу творити, понеже нѣщыи отъ нихъ бѣша извержени: прежде убо всѣхъ несторіева, и келестинова мудрованія въ себѣ носяще, и отъ сего явѣ не покаявшеса, понеже невосхотѣша съ нами Несторіа осудити, и проклати. Ихъ же общимъ повелѣніемъ святыи соборъ, всего церковнаго общенія, чюждихъ сотвори, и все дѣйство, рекше, власть священническую отъять отъ нихъ, еяже можаху вредити, или пользу сотворити кому.

Κανὼν α΄.

Правѣло ѧ.

Ἐπειδὴ ἐχρήν καὶ τοὺς ἀπολειφθέντας τῆς ἀγίας Συνόδου, καὶ μείναντας κατὰ χώραν, ἢ πόλιν, διὰ τινα αἰτίαν, ἢ ἐκκλησιαστικὴν, ἢ σωματικὴν, μὴ ἀγνοῆσαι τὰ ἐν αὐτῇ τετυπωμένα: γνωρίζομεν τῇ ὑμετέρᾳ ἀγιότητι καὶ ἀγάπῃ, ὅτιπερ, εἴ τις Μητροπολίτης τῆς ἐπαρχίας ἀποστατήσας τῆς ἀγίας καὶ Οἰκουμενικῆς Συνόδου, προσέθετο τῷ τῆς ἀποστασίας συνεδρίῳ, ἢ μετὰ τοῦτο προστεθείη, ἢ τὰ τοῦ Κελεστίου ἐφρόνησεν, ἢ φρονήσῃ, οὗτος κατὰ τῶν τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκόπων διαπράττεσθαι τι οὐδαμῶς δύναται, πάσης Ἐκ-

Понѣже надлежало ѧ не приидѣти въ каковыи на екаѣгомъ соборѣ, ѧ ѡставашии мѣстахъ екаѣмъ мѣстѣ, ѧли градѣ, по нѣкоей кинѣ, ѧли церкѡвной, ѧли чѣлѣсной, не ѡстаѣти мѣстахъ некаѣдѣкни ѡгомъ, что на ѡномъ постановлено: что ѧзвѣщяемъ каиждѣ екаѣкину ѧ любѡвѣ, что, ѧще котѡрой ѡбластныи Митрополитъ, ѡстаѣни въ ѡ екаѣгомъ ѧ келѣнскаго собора, приложиса къ ѡстаѣническому сонмищу, ѧли по еѣмъ приложиса, ѧли келестіево мѣдроканіе прѣдъ, ѧли прѣиметъ, та-

κλησιαστικῆς κοινωνίας ἐν-  
τεῦθεν ἤδη ὑπὸ τῆς Συνόδου  
ἐκβεβλημένος, καὶ ἀνενέργη-  
τος ὑπάρχων. Ἀλλὰ καὶ αὐ-  
τοῖς τοῖς τῆς ἐπαρχίας Ἐπι-  
σκόποις, καὶ τοῖς περίε Μη-  
τροπολίταις, τοῖς τὰ τῆς  
ὀρθοδοξίας φρονοῦσιν, ὑπαχεί-  
σεται εἰς τὸ πάντῃ καὶ τοῦ  
βαθμοῦ τῆς Ἐπισκοπῆς ἐκ-  
βληθῆναι.

ковій противъ епископовъ  
своея области что либо  
дѣлать оныя не можеть,  
иже оныи въ соборомъ ѿ-  
казавоу Церковнаго ѿк-  
щеніа оуже ѿверженный и  
недѣйствительный. Но еще  
и разсмотрѣнію члѣхъ  
самыхъ епископовъ обла-  
сти, и ѿкрѣстныхъ митро-  
политовъ, православноу  
мѣдрствуюцихъ, подлежа-  
ти вѣдетъ, для совер-  
шеннаго и зверженіа егѡ  
иже сана епископскаго.

**Зонара.** Когда священные отцы собрались въ Ефесѣ, то, по произведенномъ о вводимыхъ Несторіемъ зловѣрныхъ ученіяхъ изслѣдованіи, подъ предсѣдательствомъ на соборѣ православныхъ отцевъ святаго Кирилла, папы александрійскаго, который занималъ и мѣсто Целестина, папы древняго Рима, при содѣйствіи святому Кириллу и Мемпона, епископа ефесскаго, осужденъ былъ Несторій, патріархъ Новаго Рима и царствующаго града, и изверженъ по опредѣленію священныхъ отцевъ. Но спустя три дня антїохійскій патріархъ Іоаннъ и многіе прибывшіе съ нимъ епископы, вождемъ которыхъ былъ Θεодоритъ, епископъ города Кира, и Ива епископъ Эдессы, огорченные тѣмъ, что отцы собора не дождались ихъ прибытія, выразили порицаніе касательно изверженія Несторія, и подвергли изверженію святаго Кирилла и Мемпона ефесскаго. Въ то же время Θεодоритъ—и

противъ двѣнадцати главъ, которыя великій Кирилль изложилъ для обличенія зловѣрія Несторіева и для утвержденія православной вѣры, выдалъ другія двѣнадцать главъ для разрушенія и опроверженія оныхъ. Подобнымъ образомъ и Ива составилъ посланіе. Въ слѣдствіе сего произошла въ средѣ ихъ великая распрія, такъ что отцы собора подвергли изверженію сихъ архіереевъ, какъ соглашавшихся съ мнѣніями подобными Несторіевымъ. Итакъ по этимъ обстоятельствамъ и изложено настоящее правило, которымъ не присутствовавшіе на соборѣ епископы епархій извѣщаются о соборномъ осужденіи патріарха антиохійскаго и другихъ, и о томъ, что тѣ имѣющіе архіерейскія права, которые мыслили, или будутъ мыслить согласно съ Несторіемъ, не должны дѣлать ничего противъ епископовъ, или мірянъ.

**Аристинъ.** Если не присутствовавшей на соборѣ митрополитъ держится, или будетъ держаться ученія Целестинава, извергается.

**Вальсамонъ.** По изверженіи Несторія, прибылъ въ Ефесъ антиохійскій патріархъ Іоаннъ съ Θεодоритомъ, епископомъ города Кира, и Івою епископомъ Эдессы и другими. И какъ изверженіе совершилось въ ихъ отсутствіе, то они выразили порицаніе происшедшему, и безъ основаній извергли предсѣдательствовавшаго на соборѣ святаго Кирилла, папу александрійскаго, который занималъ и мѣсто Целестина, папы римскаго, а вмѣстѣ съ ними и Мемнопа епископа ефесскаго. Между тѣмъ Θεодоритъ—и противъ двѣнадцати главъ, которыя великій Кирилль изложилъ для обличенія зловѣрія Несторіева, сочинилъ другія двѣнадцать главъ для разрушенія и опроверженія оныхъ. Подобнымъ образомъ и Ива составилъ посланіе. Но все это Четвертый соборъ отвергъ, какъ нечестиво. И сами отцы Третьяго собора, узнавши о томъ, что сдѣлано было антиохійскимъ патріархомъ Іоанномъ и прочими противъ святаго Кирилла и единомысленныхъ съ нимъ,—сихъ послѣднихъ, какъ безвинно изверженныхъ, возстановили; а Іоанна и единомысленныхъ съ нимъ тридцать

епископовъ объявили лишенными всякаго церковнаго общенія, какъ принявшихъ нечестивое ученіе Несторія и Целестія. И такъ правило опредѣляетъ, что, поелику нѣкоторымъ изъ епископовъ, отсутствовавшимъ по уважительнымъ причинамъ, не должно было оставаться въ невѣдѣніи о совершившемся, всѣ должны знать, что если какой епископъ присталъ, или пристанетъ къ отступническому сонмищу, то есть къ сторонѣ Іоанна антиохійскаго и Целестія, таковой будетъ изверженъ, и нигдѣ не долженъ совершать ничего священническаго; но всѣ окрестные митрополиты и епископы будутъ считать его отверженнымъ, какъ уже лишеннаго епископской степеніи. Таково содержаніе этого правила. А т. е., если встрѣтишь въ нѣкоторыхъ спискахъ ошибку писца относительно Целестія (ибо вмѣсто Целестія упомянуто о Цел. стинѣ), не принимай написанное такимъ образомъ за вѣрное; ибо Целестинъ наша римскій былъ православный, какъ выше сказано, а Целестій—единомышленникъ Несторія, то есть еретикъ.

**Славянская кормчая. Правило 1.** Аще которы митрополитъ, или епископъ, оставъ, и не приедъ на соборъ, келестинава мудрствовати хоцетъ, или мудруеть, отверженъ да будетъ, и отъ церкви изриновенъ.

Κανὼν β'.

Правило б̄.

<p>Εἰ δὲ τινες ἐπαρχιωταὶ Ἐπίσκοποι ἀπελείφθησαν τῆς ἁγίας Συνόδου, καὶ τῆ ἀποστασίας προσετέθησαν, ἢ προστεθῆναι περαιθεῖεν, ἢ καὶ ὑπογράψαντες τῆ τοῦ Νεστορίου καταράσει, ἐπαληθρόμησαν πρὸς τὸ τῆς ἀποστασίας συ-</p>	<p>Ище же которые епархїальные епископы не присутствовали на святомъ соборѣ, и въ отсутствіи пристали, или покѣсались почти оучастіе: или, подписавъ изверженіе Несторіа, перешли къ отступническо-</p>
---	---



υέρριον τούτους πάντη, κατὰ τὸ δόξαν τῆ ἁγία Συνόδου, ἄλλοτρίως εἶναι τῆς ἱερωσύνης, καὶ τοῦ βαθμοῦ ἐκπίπτοντας.

мѣ сонмищѣ: таковѣмъ, по ѱволенію свѣтѣгѣ Собора, совершенно вѣтчи чуждымъ священства, ѱ низверженнымъ съ своеѣ степенн.

**Зонара.** Когда Іоаннъ антиохійскій, и Θεодоритъ и Ива, какъ сказано, воспротивились ученію, принятому собраніемъ отцевъ, къ нимъ присоединились нѣкоторые и изъ другихъ епископовъ,—одни изъ не бывшихъ на соборѣ, другіе изъ присутствовавшихъ и утвердившихъ собственными подписями опредѣленіе объ изверженіи Несторія. Итакъ настоящее правило разсуждастъ объ этихъ и постановляетъ, что они лишаются священства. Это должно разумѣть собственно объ епископахъ; а выраженіе: „низверженнымъ съ своеѣ степенн“ должно относить къ клирикамъ, ибо они находятся на степеняхъ, и священники имѣютъ ббольшую степень, или достоинство, діаконы—меньшую, и прочіе по порядку.

**Аристинъ.** И епископъ, который согласенъ и единомысленъ съ Несторіемъ, отлученъ отъ церкви.

**Вальсамонъ.** Содержаніе настоящаго втораго правила истолковано въ первомъ правилѣ, ибо то говорить объ одномъ и томъ же съ этимъ. Но это правило присовокупляетъ, что изверженными считаются и подписавшіеся подъ изверженіемъ Несторія, а послѣ присоединившіеся къ сторонѣ Іоанна антиохійскаго. А что правило въ концѣ упоминаетъ объ отчужденіи отъ священства и о низверженіи со степенн, говори, что отчужденіе священства относится къ епископамъ, а низверженіе со степенн—къ клирикамъ, къ которымъ собственно и относятся степенн, такъ что и клирики, приставшіе какимъ бы то ни было образомъ къ сторонѣ отступившихъ, подлежатъ изверженію. Впрочемъ первое правило, говоря въ концѣ о епископахъ, и епископство называетъ степенію.

**Славянская кормчая.** *Правило 2.* Аще которыи епископъ, одинако съ Несторіемъ мудрствуетъ, и единомысленъ ему есть, да будетъ отвержень.

Κανὼν γ'.

Εἰ δέ τινες τῶν ἐν ἑκάστῃ πόλει, ἢ χώρῃ, κληρικῶν, ὑπὸ Νεστορίῳ καὶ τῶν σὺν αὐτῷ ὄντων, τῆς ἱεροσύνης ἐχωλύθησαν διὰ τὸ ὀρθῶς φρονεῖν· ἐδικαιώσαμεν καὶ τούτους τὸν ἴδιον ἀπολαβεῖν βαθμόν. Κοινῶς δὲ τοὺς τῆ ὀρθοδόξῳ καὶ Οἰκουμενικῇ Συνόδῳ συμφρονοῦντας κληρικούς, κελεύομεν τοῖς ἀποστατήσασιν, ἢ ἀφισταμένοις Ἐπισκόποις, μὴδ' ὅλως ὑποχέσθαι κατὰ μηδένᾳ τρόπον.

Правило Г.

Иже же нѣкоторыхъ мѣстъ, принадлежащихъ къ клирѣ въ каждомъ градѣ, или селѣ, Несторіемъ и ѿгвѣ совѣщаниками, возбранено ескащенство за православное мѣдрствование: таковыхъ дѣли мы право воспріяти свою степенъ. Восклице пожелѣваемъ, чтобы единомѣдрствующіе съ православнымъ и вселенскимъ соборомъ члены клира, шніодѣ никакімъ образомъ, не были подчинены шеступикшымъ, или шеступлѣющимъ ш правослакіѣ епископамъ.

**Зонара.** Несторій, будучи, какъ сказано, константинопольскимъ патріархомъ, отлучилъ нѣкоторыхъ клириковъ, мыслившихъ несогласно съ нимъ; тоже сдѣлали единомысленные съ нимъ епископы и въ другихъ городахъ. И такъ тѣхъ, которымъ запрещено священничество, за несогласіе съ зловѣріемъ Несторія и его единомысленниковъ, святой со-

боръ настоящимъ правиломъ возстановить въ ихъ степеняхъ, и опредѣляль, чтобы православные клирики никакимъ образомъ не были подчинены епископамъ, единомысленнымъ съ Несторіемъ, ни какъ—клирики, ни какъ—просто посвящаемые и посему подчиненные епископамъ, или долженствующие давать имъ и опредѣленную дань (κλυσικά).

**Аристивъ.** Кому запрещено священство отъ Несторія, тотъ непремѣнно долженъ священствовать, а кто принять имъ, тотъ несвященъ.

**Вальсамонъ.** Безъ сомнѣнія нѣкоторые православные клирики не мыслили такъ, какъ мыслилъ Несторій, или единомысленные съ нимъ епископы, и за это были отлучены. И такъ это правило возстановляетъ таковыхъ въ ихъ степеняхъ, и присовокупляетъ, что не одни они сохраняютъ свои сапы, но и всѣ клирики таковыхъ епископовъ никакимъ образомъ не подчиняются имъ, какъ отступникамъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 3.* Аще которые епископъ, или пресвитерь, или діаконъ, отъ Несторія священничества лишень, той преосвященъ есть. А его же оупъ пріяль, той не освященъ.

Καὼν δ'.

Правило 3.

Ἐὶ δὲ τινες ἀποστατήσαντες τῶν κληρικῶν, καὶ τολμήσαντες, ἢ κατ' ἰδίαν, ἢ δημοσίᾳ, τὰ τοῦ Νεστορίου, ἢ τὰ τοῦ Κελεστίου φρονῆσαι καὶ τοῦτους εἶναι καθηρημένους ὑπὸ τῆς ἁγίας Συνόδου δεδικαίωται.

Ище которые иъзъ клирика шеступатъ, и дерзнутъ оскошъ, или всенародно держатиса Несторіека, или Келестіека мѣдриткованіа: праведнымъ призналахъ склчый Соборъ иъзверженнымъ быти и ѿ нихъ иъзъ свациеннаго чина.

**Зонара.** Еще и это правило рассуждает о клирикахъ, единомысленныхъ съ еретиками, и говоритъ, что во всякомъ случаѣ—держатся ли они неправильныхъ мнѣній лично, и только сами для себя, или же всенародно учать всѣхъ и проповѣдуютъ,—святый соборъ призналъ праведнымъ (вмѣсто: судилъ за справедливое, и положилъ), чтобы они были извержены. А Целестій былъ единомысленъ съ Несторіемъ.

**Аристинъ.** Если нѣкоторые изъ клириковъ были единомысленны съ Целестіномъ, или Несторіемъ, — должны быть извержены.

**Вальсамонъ.** И это правило подобно предшествующимъ ему; ибо говоритъ, что клирики, мыслившіе согласно съ Несторіемъ, или Целестіемъ,—хотя бы проповѣдывали свое ученіе другимъ, хотя бы нѣтъ, извергаются. А выраженіе: „праведнымъ призналъ“ поставлено—вмѣсто: положилъ за справедливое.

**Славянская кормчая.** *Правило 4.* Аще которіи причетницы келестиновы, и несторіевы ереси, повелѣнія мудрствуютъ, да извергуются.

Κανὼν ε΄.

Правило е΄.

Ὅσοι δὲ ἐπὶ αὐτοῖσι πράξεσι κατεχρίθησαν ὑπὸ τῆς ἁγίας Συνόδου, ἢ ὑπὸ τῶν οἰκείων Ἐπισκόπων· καὶ τοῖσι ἀκαλονίστως, κατὰ τὴν ἐν ἅπασιν ἀδιαφορίαν αὐτοῦ, ὁ Νεστόριος, καὶ οἱ τὰ αὐτοῦ φρονοῦντες ἀποδοῦναι ἐπειράθησαν, ἢ πειραθεῖεν κοινῶ-

ѣще нѣкіе за неприличныя дѣла ѿсѣжены свѣтлыми соборомъ, или собственными епископами: Несторіи же, и егѡ единомышленники, копрекіи прѣкиамъ, по егѡ ко всемъ произвольноиѣ дѣйствию, покѣсниси, или по-

νίαν, ἢ βαθμόν· ἀνωφελέτους  
μένειν καὶ τούτους, καὶ εἶναι  
οὐδὲν ἥττον καθηρημένους ἐδι-  
κασιώσαμεν.

кѣсѣтца возвратити ѿ насъ  
общеніе съ Црковію, или  
степень священства: пра-  
веднымъ признали мы, да  
вѣдѣтъ ѿ насъ сѣ безполѣзно  
ѿ да ѿстаютца ѿ насъ тѣмъ  
не менѣе изверженными  
ѿ священнаго чина.

**Зонара.** Нѣкоторые клирики, изобличенные въ преступленіяхъ, за которыя они подвергаются изверженію и лишенію собственныхъ степеней, были извержены и отлучены. Но Несторій, какъ патріархъ, вопреки правиламъ, принималъ таковыхъ произвольно, то есть, безъ различенія, не полагая различія между запрещеннымъ и не запрещеннымъ, и давалъ имъ общеніе или степень. Итакъ отцы положили, что таковые не получаютъ никакой пользы, то есть, что не приносятъ имъ пользы дѣйствіе противное правиламъ, и признали праведнымъ, то-есть, судили за справедливое, чтобы они тѣмъ не менѣе оставались изверженными, или признали праведнымъ, то-есть подвергли наказанію быть имъ изверженными. Ибо выраженіе: „признать праведнымъ“ (τὸ δικαιοῦσαι)—принимается вмѣсто „наказать“ (κολῶσαι). Почему мы и говоримъ: „тамошнія оправданія“ (τὰ ἐκεῖθεν δικαιοπύργια), т. е. будущія наказанія.

**Аристинъ.** Осужденному епископомъ и принятому Несторіемъ, нѣтъ отъ этого пользы.

Нѣкоторые митрополиты отдѣлились отъ собравшихся на соборѣ въ Ефесѣ и приняли ученіе Несторія, епископа константинопольскаго,—этого челоѣкопоклонника и нечестиваго, и единомысленнаго съ іудеями,—и Целестія, епископа римскаго; а другіе и соборъ оставили, и не хотѣли подать голоса противъ этихъ несвященныхъ, и нечестивыхъ еписко-

повъ, но скорѣе держались ихъ и защищали. И такъ по-  
этому святой соборъ опредѣлилъ, чтобы тѣ, которые дер-  
жатся Несторія и Целестія и мыслятъ согласно съ ними,  
были исключены изъ общества христіанскаго и отлучены отъ  
церкви, а тѣ, которые за правую вѣру лишены священства  
Несторіемъ или Целестіемъ, опять получили свою степень,  
равно какъ и на оборотъ тѣ, которые извержены своими  
епископами, а Несторіемъ, или Целестіемъ приняты и оправ-  
даны, были несвященными и опять изверженными.

**Вальсамонъ.** Ты знаешь, что митрополиты и епископы  
могутъ судить своихъ клириковъ и иногда подвергать ихъ  
отлученію, или и изверженію. И такъ, поелику Несторій и  
его единомышленники, вопреки правиламъ, принимали нѣко-  
торыхъ таковыхъ (т. е. отлученныхъ) въ общеніе, или и  
возстановляли ихъ въ прежнихъ ихъ степеняхъ, дабы такимъ  
образомъ привлечь ихъ къ себѣ; то настоящее правило го-  
воритъ, что клирики изъ этого не получаютъ для себя ни-  
какой пользы, но остаются изверженными, или и отлучен-  
ными. Выраженіе: „признали праведнымъ (ἐδικαίωσαν)“ здѣсь  
поставлено вмѣсто: „положилъ (соборъ) за справедливое“.

**Славянская кормчая. Правило 5.** Аще который при-  
четникъ, осужденъ бывъ отъ своего епископа, и отъ Несто-  
рія приять бысть, и той паки непріятель, и непотребенъ.

*Тожованіе пяти прежде реченныхъ правилъ.* Егда  
собрашася святіи отцы на ефесствѣмъ соборѣ, и нѣщцы отъ  
митрополитъ отлучишася отъ правовѣрныхъ, и мудроваху  
повелѣнія еретическая, злочестиваго Несторія епископа Кон-  
стантина града, въ челоуѣка вѣрующаго, и жидовская смы-  
слящаго, и Келестина епископа римскаго. Пѣщцы же отъ  
епископъ осташа, и не приидоша на соборъ, и не восхотѣ-  
ша осудити, ни прокляти, не освященную сію и злочи-  
стую епископу, но паче побораху и помогаху имъ. Сего ради  
убо повелѣ свѣтлыи соборъ, помогающихъ Несторію, и Ке-  
лестину, и тою ересь держащихъ, и тако смыслащихъ, из-  
врещи отъ сана, и отъ церкви изринуты, епископомъ же и

презвитеромъ, ихъ же бѣ Несторіи, и Келестинъ, отъ священничества изверглъ, занеже право мысляху и вѣроваху, тѣмъ паки пріяти свой чинъ. Также паки и иже отъ своихъ епископовъ извержени быша, за пѣкая злая дѣла, и отъ Несторія и отъ Келестина, пріяти и оправдани быша, паки не священи: и абіе да извержени будутъ.

Κανὼν ζ΄.

Ὅμοίως δὲ, καὶ εἰ τις ἐβληθεῖεν τὰ περὶ ἐκάστη πεπραγμένα ἐν τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ τῇ ἐν Ἐφέσῳ οἰοδηποτε τροπῶ παρασαλεύσειν, ἡ ἁγία Σύνοδος ὥρισεν· εἰ μὲν Ἐπίσκοποι εἶεν, ἢ κληρικοὶ, τοῦ οἰχείᾳ παντελῶς ἀποπίπτειν βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊκοὶ, ἀκραιωνήτως ὑπάρχειν.

Правило љ.

Подобно же, аще некіе кохотѣли бы, какимъ лико образомъ, поколебати что, что ѡ каждомъ изъ нихъ оучинено свѣтымъ соборомъ ко вѣдѣтѣ, свѣчѣй соборѣ ѡпредѣлихъ, чтооки таковые, аще сѣтъ епископы, или принадлежѣице къ клирѣ, совершено свержены были съ своего степені: аще же мѣрѣне, ѡдчѣны были ѡ ѡбщениа Церковнаго.

**Зонара.** Предшествовавшія правила давали постановленія въ частности о тѣхъ, которые были единомысленны съ отступившими и сопротивлявшимися собору и принимали Несторіево лжеученіе. А это настоящее правило осуждаетъ вообще всѣхъ тѣхъ, которые покушаются извратить что-либо въ принятомъ на святомъ соборѣ, и посвященныхъ подвергаетъ изверженію, а на мірянъ налагаетъ отлученіе. Это

было въ Ефесѣ. А когда архіереи стали дѣйствовать другъ противъ друга, и произошло у нихъ раздѣленіе, тогда императоръ всѣхъ призвалъ въ царствующій градъ, согласилъ и примирилъ. И Оеодоритъ сознался, что написанныя имъ главы онъ сочинилъ въ духѣ вражды, отвергъ ихъ, принялъ соборныя опредѣленія, и согласился на изверженіе Несторія какъ онъ самъ, такъ и прочіе. Это правило постановлено соборомъ послѣ того какъ несчастивый символъ, изложенный Несторіемъ принесенъ быть на соборъ и прочитанъ какъ онъ, такъ и символъ трехъ сотъ осмнадцати отцевъ, бывшихъ на первомъ соборѣ.

**Аристинъ.** Мірянинъ, сопротивляющійся собору, лишается общенія, а клирикъ еще и отлучается отъ церкви.

Кто вновь подвергается обсужденію, или и совѣмъ колеблетъ учиненное соборомъ бывшимъ въ Ефесѣ, тотъ, если епископъ, или клирикъ, долженъ быть совершенно сверженъ съ своего степеня; а если мірянинъ, долженъ быть отлученъ отъ общенія церковнаго.

**Вальсамонъ.** Это правило ясно, ибо опредѣляетъ, что тѣ, которые колеблютъ учиненное на соборѣ бывшемъ въ Ефесѣ, если клирики, извергаются, если же міряне, отлучаются отъ общенія церковнаго. А седмое правило говоритъ, что міряне, мыслящіе противное догмату (Ефесскому), подвергаются анаемѣ. Но не думай, что здѣсь противорѣчіе; ибо большое различіе между противорѣчіемъ и сомнѣніемъ кого-либо о какомъ либо дѣлѣ. Поэтому сомнѣвающимся относительно того, что уже прежде утверждено на добрыхъ основаніяхъ, долженъ быть отлученъ; а противящійся сему, какъ мыслящій противное, долженъ быть подвергнутъ анаемѣ.

**Славянская кормчая.** *Правило 6.* Мирскій человекъ непричастенъ, иже противится собору. Аще же причетникъ, да извержется.

**Толкованіе.** Иже святіи отцы на Ефесстѣмъ соборѣ, заповѣдаша и повелѣша, аще сія покусятся кто превратити, или весьма приложити: аще есть епископъ, или причетникъ,







божественные отцы, чтобы сохранялъ силу символъ, составленный на первомъ соборѣ, и все, что въ ономъ изложено; а другой вѣры чтобы никто не слагалъ и не сочинялъ. А если бы кто дерзнулъ приходящимъ къ познанію истины изъ эллиновъ, или изъ іудеевъ, или изъ еретиковъ, предлагать другую вѣру, то есть, учить и наставлять мнѣніямъ превратнымъ и чуждымъ ученія святыхъ отцевъ, таковыхъ, если это епископы, или клирики, божественные отцы повелѣваютъ лишать епископства или служенія въ клирѣ, то-есть извергать, а если міряне, предавать анаѳемѣ. Подобнымъ же образомъ и тѣхъ, кои мыслятъ согласно съ Несторіемъ, и принимаютъ, или и учатъ хульнымъ мнѣніямъ содержащимся въ символѣ, составленномъ Несторіемъ, который говоритъ, что Сынъ и Слово Божіе не воспринялъ плоти отъ Святыя Дѣвы, но что Христосъ есть простой человекъ, и что Сынъ Божій и Слово соединился съ нимъ по благоволенію (*κατὰ σύθεσιν*), который раздѣляетъ Христа и Бога на двухъ Сыновъ и на двѣ ипостаси, и Святую Дѣву называетъ не Богородицею, но Христородицею,—сихъ священный соборъ опредѣлилъ подвергать тѣмъ же самымъ епитиміямъ будутъ ли—то епископы, или клирики или міряне, то-есть посвященныхъ извергать, а мірянъ предавать анаѳемѣ.

**Арестинъ.** Епископъ проповѣдующій другую вѣру, кромѣ Никейской лишается епископства, а мірянинъ — и изгоняется изъ церкви.

Тотъ, кто кромѣ вѣры, составленной святыми отцами, собравшимися въ Никее, — предлагаетъ иной нечестивый символъ на развращеніе и на пагубу обращающихся къ познанію истины изъ эллиства, или іудейства, или отъ какой-бы то ни было ереси, если мірянинъ, долженъ быть преданъ анаѳемѣ; а если — епископъ, или клирикъ, долженъ быть лишенъ епископства и служенія въ клирѣ.

**Вальсамонъ.** Послѣ того какъ состоявшееся объ утвержденномъ святымъ соборомъ, бывшимъ въ Ефесѣ, догматѣ опредѣленіе прочитано было предъ всѣми, а равно прочи-

танъ же быть и святой символъ, изложенный на первомъ соборѣ, изречено было это правило, и опредѣлено, что бы никто не слагалъ другой вѣры; а если кто дерзнетъ приходящимъ къ познанію истины изъ эллиновъ, или іудеевъ, или изъ другихъ еретиковъ, предлагать иную вѣру; то, когда это—епископы и клирики, они должны быть извержены, а когда міряне, должны быть преданы анаѳемѣ. Тоже самое должно быть и съ тѣми, которые принимаютъ Несторіевы мнѣнія и преподають ихъ другимъ. А поелику одинъ пресвитеръ, по имени Харисій, принявшій печестивыя мнѣнія Несторія, принесъ какое-то изложеніе Несторіевыхъ писаній, и это изложеніе было осуждено, какъ печестивое, то правило опредѣляетъ, что тѣмъ же самымъ наказаніямъ подлежать и тѣ, которые мыслятъ согласно съ содержаніемъ сего изложенія, или учатъ сему.

**Славянская кормчая.** *Правило 7.* Иже къ никейскѣй вѣрѣ иную прилагаетъ, епископъ убо чюждь епископїи: мирскїи же челоуѣкъ, отверженъ.

Толкованіе. Иже паче вѣры, яже святии отцы Никейстїи, съшедшея изложиша, еже есть, вѣрую во единого Бога. Къ сему аще ино сложеніе зловѣрно приложитъ кто, на развращеніе и на погибель, иже отъ еллинъ, или отъ жидовъ, или отъ инїи ереси обращающихся въ разумъ истинныи: аще же есть епископъ, или причетникъ, отъ епископїи да будетъ изгнанъ, и отъ сана изверженъ.

Книга правилъ. Предъ сѣмъ на Соборѣ читанъ Символъ Никейскїй, и поврежденное изложеніе Символа, представленное Собору Филадельфїйскимъ пресвитеромъ Харисіемъ.

Καὐὸν γ.

Правило ѿ.

<p>Πράγμα, παρὰ τοῦ Ἐκκλησιαστικῆς Θεολογίας, καὶ τοῦ καὶ τῶν ἁγίων</p>	<p>Δόγμα, вопреки почитаемыхъ Церковнымъ, и правымъ свѣдѣнїемъ</p>
---	--

Αποστόλων καινοτομούμενον, καὶ τῆς πάντων ἐλευθερίας ἀπτόμενον, προσήγγειλεν ὁ θεοφιλέστατος συνεπίσκοπος Ῥηγίνος, καὶ οἱ σὺν αὐτῷ εὐλαβέστατοι Ἐπίσκοποι τῆς Κυπρίων ἐπαρχίας, Ζήνων καὶ Εὐάγριος. Ὅθεν, ἐπειδὴ τὰ κοινὰ πάθη μείζονος δεῖται τῆς θεραπείας, ὡς καὶ μείζονα τὴν βλάβην φέροντα, καὶ μάστιγα, εἰ μὴδὲ ἔθος ἀρχαῖον παρηκολούθησεν, ὥστε τὸν Ἐπίσκοπον τῆς Ἀντιοχείων πόλεως τὰς ἐν Κύπρῳ ποιεῖσθαι χειροτονίας, καθὰ διὰ τῶν λιβέλλων, καὶ τῶν οἰκείων φωνῶν ἐδίδαξαν οἱ εὐλαβεστατοὶ ἄνδρες, οἱ τὴν πρόσοδον τῇ ἀγίᾳ Συνόδῳ ποιησάμενοι ἕξοι τὸ ἀνεπηρέαστον καὶ ἀβίαστον οἱ τῶν ἀγίων Ἐκκλησιῶν τῶν κατὰ τὴν Κύπρον προεστῶτες, κατὰ τοὺς κανόνας τῶν ἀγίων Πατέρων, καὶ τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν, δι' ἑαυτῶν τὰς χειροτονίας τῶν εὐλαβεστάτων Ἐπισκόπων ποι-

сѣюла, нокококодимое, и полагати на соборѣхъ, козвѣстїахъ вѣолюкѣзнькїишїи соепїскопїхъ Рїгїнѣ, и сѣще сѣ нїмѣхъ благогокѣїнѣкїишїе ѳїскопы Кїпрїїа Ѳвластїи, Зїнѣнѣ и ѳвѣгріѣ. Чегѡ рѣдїи, понѣже ѳвѣсѣтѣвеннѣа колѣзньи чрѣвѣдїотѣхъ сїльнѣїшагѡ врачевсѣга, їако вѡлїишїи крѣдїпрїносѣщїа, и наипѣче, їїе и дрѣкнѣгѡ ѡбыкнѡкѣнїа не вїло, чѣѡкѣ ѳїскопїхъ грѣда їнѣтїѡхїи сокершѣлхпосѣгѣлѣнїа кѣ Кїпрѣ, кѣкѣ пїсменнѡ и словѣснѡ козвѣсѣтїлїнѣа мѣхъблагогокѣїнѣкїишїе мѣжїи, кѣ свѣтѡмѣ соборѣ прїшѣдїиїе: чѡ на чѣлѣсѣтѣвдїїе во свѣтѣїхъ Кїпрїкнїхъ црїкѣхъ да їмѣкїотѣхъ соборѣ, вѣз прїчѣзѣнїа кѣ нїмѣ, и вѣз сѣтїкѣнѣнїа їхъ, по прѣвїлѣахъ ѳвѣтїхъ ѳтѣцѣ, и по дрѣкнѣмѣ ѡбыкнѡкѣ-

ούμενοι. Τὸ δὲ αὐτὸ καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων διοικήσεων καὶ τῶν ἀπανταχοῦ ἐπαρχιῶν παραφυλαχθῆσεται· ὥστε μηδένα τῶν θεοφιλεστάτων Ἐπισκόπων ἐπαρχίαν ἐτέραν, οὐκ οὔσαν ἄνωθεν καὶ ἐξαρχῆς ὑπὸ τῆν αὐτοῦ, ἤγουν τῶν πρὸ αὐτοῦ, χεῖρα καταλαμβάνειν· ἀλλ' εἰ καὶ τις κατέλαβε, καὶ ὑφ' ἑαυτὸν πεποιήται βιασάμενος, ταύτην ἀποδιδόναι· ἵνα μὴ τῶν Πατέρων οἱ κανόνες παραβαίνωνται, μηδὲ ἐν ἱερουργίαις προσχήματι ἐξουσίας τύφος κοσμικῆς παρεισδύηται, μηδὲ λάθωμεν τὴν ἐλευθερίαν κατὰ μικρὸν ἀπολέσαντες, τὴν ἡμῖν ἐδωρήσατο τῷ ἰδίῳ αἵματι ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός, ὁ πάντων ἀνθρώπων ἐλευθερωτής. Ἔδοξε τοίνυν τῇ ἀγίᾳ καὶ Οἰκουμενικῇ Συνόδῳ, σώζεσθαι ἐκάστη ἐπαρχία καθαρὰ καὶ ἀβίαστα τὰ αὐτῇ προσόντα δίκαια ἐξαρχῆς ἄνωθεν, κατὰ τὸ πάλαι κρατήσαν ἔθος, ἀδειαν ἔχον-

νίю, сѣми сокоію совершати поставленіе влггого-кѣйнѣйннхъ вѣікоповъ. Тоже да соудаетца ѡ вх ѡннхъ ѡвластѣхъ, ѡ поксодѣ вх ѡпάρχїѣхъ: да бы никтѣ ѡзъ вѣолювѣз-нѣйннхъ вѣікоповъ не простирѣхъ влгггг на ѡнѣіо ѡпάρχїю, котѣораѣ прѣжде ѡ гначѣла не была подъ рѣ-кѣію ѡгѣ, ѡлѣ ѡгѣ прѣд-мѣсткѣнннхъ: но ѡце ктѣо простѣрхъ, ѡ насѣль-сткѣннѣо кѣкѣію ѡпάρχїю сѣ-кѣкѣ подчнннхъ, да ѡдѣстѣ ѡнѣію: да не прѣстѣпѣютца прѣвила ѡтѣцъ: да не вкѣрѣдыкѣетца, подъ вѣідомѣ свѣіценнодѣісткѣіѣ, над-мѣнностъ влгггг мѣрскѣіѣ: ѡ да не ѡутрѣтнмъ по мѣлѣ, непрнмѣтнѣѣ, тоѣо сѣвоѣды, котѣорѣію дарѣ-кѣлѣхъ нѣмѣхъ Крѣкѣію сѣкѣію Гѣѣ нѣннхъ Ἰнѣхъ Χρѣтѣсѣ, ѡсѣкодѣтѣль вѣкѣхъ че-локѣкѣкѣ. ѡ тѣкѣ свѣ-

τος ἐκάστη Μητροπολίτη τὰ ἴσα τῶν πεπραγμένων πρὸς τὸ οἰκεῖον ἀσφαλῆς ἐκλαβεῖν. Εἰ δὲ τις μαχόμενον τύπον τοῖς νῦν ὀριζμένοις προκομίσοι· ἄχυρον τοῦτον εἶναι ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ πάσῃ καὶ Οἰκουμενικῇ Συνόδῳ.

ГОМѢ И ВСЕЛѢНСКОМЪ СОБОРѢ  
 ОУГОДНО, ЧТОБЫ КАКАА  
 ЕПАРХІА СОХРАНАЛА КХ ЧИ-  
 СТОТѢ, И БЕЗЪ СГЪБНЕНІА,  
 СНАЧАЛА ПРИНАДЛЕЖАЩІА ЕИ  
 ПРАКА, ПО ОБЫЧАЮ ИЗРЕК-  
 ЛЕ ОУТВЕРДИВШЕМСА. КАЖ-  
 ДЫЙ МИТРОПОЛІТЪ, ДЛА  
 СВОЕГѠ ОУДОСТОВЪРЕНІА,  
 МОЖЕТЪ НЕВОЗБРАННО ВЪЗЪ-  
 ЧТИ СПІСОКХ СХ СЕГѠ ПОСТА-  
 НОВЛЕНІА. ЯЦЕ ЖЕ КТО ПРЕД-  
 ЛОЖИТЪ ПОСТАНОВЛЕНІЕ  
 ПРОТІВНОЕ ГОМѢ, ЧТО  
 НЫНѢ ОПРЕДЪЛЕНО: ОУГОД-  
 НО ВСЕМЪ СКАГОМЪ И ВСЕ-  
 ЛѢНСКОМЪ СОБОРѢ, ДА БЪ-  
 ДЕТЪ ОНО НЕДѢЙСТВИ-  
 ТЕЛЬНО.

**Зонара.** Архіереи антиохійской церкви привлечь къ себѣ рукоположенія кипрскихъ епископовъ, можетъ быть, потому, что островъ Кипръ въ давнее время былъ подъ властію правителя Антиохіи; ибо отъ правителя Антиохіи туда посылался военачальникъ. Посему нѣкоторые изъ кипрскихъ епископовъ пришли на этотъ соборъ и изъяснили словесно, а вмѣстѣ представили и письменную жалобу, что антиохійскій епископъ, по древнему обычаю, не имѣлъ права рукополагать кипрскихъ епископовъ. И такъ соборъ, принявъ во вниманіе пришествіе, или прибытіе сихъ епископовъ, опредѣлилъ.

чтобы кипрскіе епископы, безъ притязанія къ нимъ и безъ стѣсненія ихъ, имѣли прежнее право по правиламъ святыхъ отцевъ и по древнему обычаю. Ибо тридцать пятое правило святыхъ Апостоловъ и третье антїохійскаго собора повелѣваютъ, чтобы епископы не дерзали совершать хиротонїи въ епархїяхъ, имъ неподчиненныхъ; а въ противномъ случаѣ, сдѣланное ими не дѣйствительно, а сами они извергаются. И правила шестое и седмое перваго вселенскаго собора предписываютъ и архїереямъ хранить древнїе обычаи. Слѣдуя этимъ правиламъ и досточтимые отцы сего собора опредѣлили, чтобы и кипрскіе епископы сами совершали хиротонїю епископовъ на семь островѣ, и чтобы тоже было и повсюду, и чтобы никто изъ епископовъ не присвоитъ себѣ епархїю, которая прежде, или издавна и отъ начала не была подъ властію его и его предшественниковъ. А если кто, говорятъ, присвоитъ себѣ епархїю, не принадлежащую ему, тотъ долженъ отдать ее тому, кто потерялъ насиліе и у кого она отнята, дабы не были преступаемы правила, и дабы архїереи, имѣя поводомъ священнодѣйствіе и прикрываясь имъ какъ какимъ нибудь покрываломъ, не увлекались привходящимъ въ нихъ тщеславіемъ мірскаго власти, и дабы мы, находясь въ рабской зависимости отъ того, что не имѣетъ права, не были лишены свободы, которую даровалъ намъ Господь, пролившій Свою кровь за свободу людей.—По сему святой соборъ опредѣлитъ, чтобы, по древнему обычаю, сохраняемы были права, принадлежащїя каждой епархїи, а митрополитамъ далъ дозволеніе взять списки съ сего опредѣленїя; а еслибы, говорятъ, предложено было постановленїе, или какое нибудь писанїе, постановляющее и опредѣляющее другое, а не то, что опредѣлено нынѣ,—такое должно быть не дѣйствительно.

**Аристинъ** Да сохраняются чистыми и безъ стѣсненія права, принадлежащїя каждой епархїи. А кто вводитъ постановленїе имъ противное, такое постановленїе ничтожно.

Тѣ епископы, которые подчинили своей власти другую



епархію, которая прежде и отъ начала не была имъ подчинена, или восхитили какое либо преимущество другой епископіи, не приобрѣтутъ для себя чрезъ это никакого законнаго права; но онѣ опять должны быть возвращены тѣмъ епископамъ, кои имѣютъ на нихъ право. Потому что каждой епархіи должны принадлежать ея права въ чистотѣ и безъ сгѣспенія, и не должна вкрадываться, подъ видомъ священнодѣйствія, надменнаясть мірской власти. А тотъ, кто вводитъ другое постановленіе, не согласное и противное тому, что здѣсь опредѣлено,—не получить для себя изъ того никакой пользы.

**Вальсамонъ.** До отдѣленія великой Антіохіи отъ римской имперіи, императоръ посылалъ въ нее правителя, а сей посылалъ военачальника на островъ Кипръ, какъ подчиненный Антіохіи. А епископы кипрскіе управлялись и рукополагались сами собою.—Итакъ когда тогдашній антiохійскій епископъ покушался, какъ видно,—совершать хиротоніи въ кипрскихъ церквахъ подъ тѣмъ предлогомъ, что правитель Антіохіи посылаетъ на островъ военачальника, епископы кипрскіе донесли объ этомъ Ефесскому собору. И соборъ, принявъ во вниманіе ихъ пришествіе, или врибытіе, опредѣлилъ, чтобы кипрскіе епископы, по правиламъ и древнему обычаю, рукополагались сами собою, какъ это, говоритъ, должно быть и въ прочихъ областяхъ и епархіяхъ; ибо никакой епископъ не можетъ присвоить себѣ другой епархіи, ему издревле не подчиненной, а напротивъ и тѣ, которые дѣлаютъ что нибудь таковое и которые насильно и самовластно удержали чужую область, должны отдать ее, дабы не были преступаемы правила, и подъ видомъ священнодѣйствія, не обнаружилась въ архіереяхъ надмѣнность мірской власти, или тщеславія. Соборъ опредѣлилъ и то, чтобы каждый митрополитъ взялъ епископъ этого правила для собственной безопасности, и то, чтобы не имѣло силы другое писанное постановленіе, или императорское повелѣніе, противное сему правилу, еслибы кто предложилъ таковое. Прочти еще 2-е

правило Второго собора, 28-е Четвертого собора, 39-е Шестого собора, и что въ нихъ написано; и узнаешь, какъ подчинены были константинопольскому престолу церкви находящіяся въ римской имперіи за исключеніемъ нѣкоторыхъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 8.* Въ коейждо области сущу епископу, иже суть подъ нею, правды да соблюдаются чисто и неподвижно. Аще же уставу сему противно вводитъ кто, всеу труждается.

**Толкованіе.** Елико же епископъ отъ инья области, отъяша что, и подъ свои руцѣ взяша, еже не бѣ исперва подъ ними, или село, или виноградъ, или землю, или ино что, еже отъ инья епископїи восхитиша, ничтоже отъ того своего да сотворять, ни да удержатъ, но да возвратятъ въскорѣ въ епископїю, подъ нимъ же бѣша и прежде была: яко чисто и неподвижно блюсти подобаетъ, коейждо области сущая подъ нею стяжанія: да не буетъ мирскія власти, извѣтомъ святительства влѣзеть въ ня. Аще ли уставъ инъ введеть кто, повелѣнымъ на семь соборѣ противу глаголя и боряся, ничтоже успѣеть, но всеу труждается.

---

## Πослание того же Святаго Вселенскаго Третяго Собора къ священному Собору Памфилійскому о Евстафiи, бывшемъ ихъ Митрополитѣ.

Μετὰ βουλῆς πάντα ποιεῖ, τῆς Θεοπνεύστου λεγούσης Γραφῆς· χρῆ μάλιστα τοῖς ἱεραῖοις λαχόντας μετὰ πάσης ἀκριβείας τὴν ἐφ' ἅπασιν τοῖς πρακτέοις ποιεῖσθαι διάσκεψιν. Διαβιοῦν γάρ οὕτως ἐθέλωσιν, ἐν καλῶ τῆς ἐλπίδος κεῖσθαι τὰ κατ' αὐτοὺς, καὶ οἷον ἐξ οὐρίας ἐν τοῖς κατ' εὐχὴν ἀποφέρεσθαι, συμβαίνει. Καὶ πολὺ τό γε εἶκος ὁ λόγος ἔχει. Ἄλλ' οἶδεν ἔσθ' ὅτε δριμύτια καὶ ἀφόρητος λύπη κατασκήψασα νοῦ, καταδολῶσαι τε δεινῶς αὐτόν, καὶ τῆς τῶν δεόντων ἀποχομίσαι θήρας, ἀναπεῖσαι τε τὸ πεφυκὸς ἀδιχεῖν, ὡς τι τῶν ὀνησιφόρων ἰδεῖν. Τοιοῦτόν

Πονέже Бгѡдѡхнокѣнное Писанiе глаголетъ: съ со-вѣтѡмъ кѣ трѡри (\*): тѡ наипаче полдчiвшымъ жрѣвiи свѡцiеннагѡ свдѣнiа, подокаетъ со всѡкою тѡчносгiю трѡричи раз-смогренiе ѡ вѣмъ, что дѣлати должно. Ыбо съ желѡиими тѡкѡ провождѡти жiзнь своѡ послѣддетъ тѡ, что ѡни ѡврѣтѡитса въ благонадежномъ положенiи, ѡ ѡкѡ поплдтнымъ вѣтрѡмъ не-сдѣтса, по направлѣнiю желѡнiи. Слово сiе весьма правдоподобно. Ыногдѡ же выкаетъ, что горькаа ѡ несиѡнаа скорбь, налѣгши

\*) Притч. гл. 31, ст. 4.



τόν εὐσεβέστατον καὶ θεοσεβέστατον ἀδελφόν ἡμῶν καὶ συνεπίσκοπον Θεόδωρον, φροντιούντα τῆς Ἐκκλησίας· οὐ γάρ ἦν ἀκόλμηθον χηρεύειν αὐτήν, καὶ ἐπιστάτω δίχα διατελεῖν τοῦ Σωτῆρος τὰ ποιμνία. Ἐπειδὴ δὲ προσῆλθε κλαίων, οὐ περὶ τῆς πόλεως, οὐδὲ τῆς Ἐκκλησίας φιλονεικῶν τῷ μνημονευθέντι θεοσεβεστάτῳ Ἐπισκόπῳ Θεοδώρῳ, ἕξαιτῶν δὲ τέως τὴν τοῦ Ἐπισκόπου τιμὴν καὶ κλήσιν· συνηγήσαμεν ἅπαντες τῷ πρεσβύτῃ, καὶ κοινόν εἶναι λογισάμενοι τὸ αὐτοῦ δάκρυον, ἐσπεύδομεν μαθεῖν, εἰ καθήκον ἐννομον ὑπομεμένηκεν ὁ μνημονευθεὶς, ἤγουν ἐπί τισι τῶν ἀτόπων ἐλήλεγκται παρά τινων καταφλυαρησάντων αὐτοῦ τῆς ὑπολήψεως. Καὶ δεῖ ἐμάθομεν πεπράχθαι μὲν τοιοῦτον οὐδέν, γενέσθαι δὲ μᾶλλον τῷ μνημονευθέντι ἀντι᾽ ἐγκλήματος τὴν παραίτησιν. Ὅθεν οὐδὲ τῇ ὑμετέρᾳ Θεοσεβείᾳ

ὑπάρχειν. Иво ἐμѣ, ꙗко  
 единокды прѣвшемы на  
 свѣдѣнненноначальствени-  
 ное попечѣнїе, подобало  
 оудерживати оноє сѣдѣ-  
 човною крѣпостїю, кѣкѣ  
 вы коворѣжѣтисѣ на трудѣ-  
 ды, ꙗко охотнѣ преносити  
 погнѣ, ѡбѣщавоуиѣ коз-  
 даѣнїе. ꙗко понѣже показѣх  
 онѣ свѣдѣннокды не-  
 гѣствительныхъ, хочѣ ꙗко  
 пронзошлѣ сѣ нѣмѣ вѣлѣе,  
 по недѣствительности, не-  
 жели по нерѣдѣнїю ꙗко лѣ-  
 ности: ꙗко кѣше вѣлѣче-  
 стїе по неохотѣности рѣ-  
 коположѣти вѣлѣговѣн-  
 нѣшнѣго ꙗко вѣлѣчестѣнѣн-  
 шнѣго вѣрѣтѣ нашѣго ꙗко со-  
 епископи Θεόδωρι, да ꙗко  
 правленїа Црѣквоу: ꙗко не  
 свѣдовамо ꙗко вѣлѣствова-  
 чнѣ, ꙗко кѣзѣ предѣлѣтеле  
 бѣтнѣ Оѣсѣтелекѣ сѣгѣдѣ.  
 ꙗко понѣже прїшѣх онѣ со-  
 слезѣннѣ, не гѣдѣннѣ ниже  
 Црѣковь ѡспѣрнѣнѣ оудѣ кѣше-

ἐμεμφάμεθα, χειροτονησάση  
 δεόντως εἰς τὸν αὐτοῦ τό-  
 πον τὸν μνημονευθέντα εὐλα-  
 βέστατον Ἐπίσκοπον Θεόδωρον.  
 Ἐπειδὴ δὲ τῇ ἀπραγμοσύνῃ  
 τοῦ ἀνδρὸς οὐ σφόδρα φιλονει-  
 κεῖν ἀκόλuthον, ἔδει δὲ μάλ-  
 λον ἐλεῆσαι πρεσβύτην, ἐξω  
 καὶ πόλεως τῆς ἐνεγκούσης  
 αὐτόν, καὶ πατρῶων ἐνδιατη-  
 μάτων, ἐν μακροῖς οὕτω γε-  
 γονότα χρόνοις· ἐδικαιώσαμεν  
 καὶ ὠρίσαμεν· διχα πάσης  
 ἀντιλογίας ἔχειν αὐτόν, τό-  
 τε τῆς Ἐπισκοπῆς ὄνομα, καὶ  
 τὴν τιμὴν, καὶ κοινωνίαν οὕτω  
 μέντοι, ὥστε μὴ χειροτονεῖν  
 αὐτόν, μήτε μὴν Ἐκκλησίαν  
 καταλαβόντα ἱερουργεῖν ἐξ  
 ἰδίας αὐθεντίας· ἀλλ' εἰ ἄρα  
 συμπαραλαμβάνομενον, εἴτουν  
 ἐπιτρεπόμενον, εἰ τύχοι, πα-  
 ρὰ ἀδελφοῦ καὶ συνεπισκόπου,  
 κατὰ διάθεσιν, καὶ ἀγάπην  
 τὴν ἐν Χριστῷ. Εἰ δὲ τι βου-  
 λεύσησθε χρηστότερον ἐπὶ  
 αὐτῷ, ἢ νῦν, ἢ εἰς τὸ μετὰ  
 ταῦτα· ἀρέσει καὶ τοῦτο τῇ

ρεχένнаго благочестіи Ев-  
 шиаго епископа Θεόδω-  
 ρа, но прося токмо честн  
 ѣ именованіа епископа κ-  
 γω: τὸ κςτ̄ μ̄ν возво-  
 лѣноваши ѿ сгарцѣ с̄мх,  
 ѣ почитаніа с̄езы ἐγ̄ω Ὁβ-  
 ρинин κςτ̄ мх н̄амх, поспѣ-  
 шіан оῦκ̄ ѣдати, подвѣрга-  
 ли ὄнх законномῷ ἡзкер-  
 женію, ἡли токму взнѣ-  
 которыхъ недѣлѣстныхъ  
 постѣпкахъ с̄вличаемъ  
 быхъ нѣкими людьми,  
 помрачнвшіан ἐγ̄ω доб-  
 рю с̄л̄к̄ѣ. ἢ μ̄ν оῦκ̄ ѣда-  
 ли, κκω ничег̄ω такоуаго  
 ἡмх не содѣлано, а наи-  
 паче взвн̄д̄ с̄м̄д̄ постѣв-  
 лено ѿреченіе ѿ еп̄арх̄и.  
 Чег̄ω радн не оῦкор̄лемх  
 ѣ κ̄ше благочестіе, долж-  
 ныхъ образомъ постѣвн-  
 шен̄а ἐγ̄ω м̄с̄т̄о вышеречѣн-  
 наго благоговѣн̄т̄ишаго  
 епископа Θεόδωρα. Но по-  
 неже не подобаетъ многω  
 порнц̄атн недѣлѣтельность  
 с̄г̄ω м̄д̄жа, паче же над-

ἀγία Σύνοδος.

лежало помилочачи старца, вѣк града, вх которолих родилася, и вѣк отеческаго жилища, стголь долгое время прекышаго: правебно сдѣли мѣ, и ѡпредѣлили: безъ кѣкаго прекословіа и лихти емѣ и ма, и честь епископа, и ѡвцѣніе: съ тѣмъ чѣкомъ, чѣкомъ онх не рѣкоплагалъ, не занималъ цркви, и самокалѣгнѣ не священнодѣйствоваля: но разкѣ когда, или пригласитъ съ собою, или, аще садчитъ, позвѣлитъ емѣ крѣтъ и епископх, по клагорасположенію, и люккѣ во хрѣтѣ. иже же положите ѡ немъ какой вѣлкѣ благоклонный совѣтъ, и лих, или посѣмъ: чѣ и сіе оугодно кѣдетъ скѣтомѣ соборѣ.

**Зонара.** Евстаѣій, о которомъ упоминаеть эго постаніе, былъ епископомъ Памфиліи. А Памфилія сего епархія Атталіи. И такъ названный мужъ, подвергнись бѣдствіямъ. и

по малодушію и недѣятельности отказавшись отъ управленія епископіею, представилъ и письменное отреченіе отъ епископства. Хотя тамъ на его мѣсто рукоположенъ былъ другой, но Евстаѳій со слезами пришелъ къ сему священному собору, и не требовалъ себѣ возвращенія города, или церкви, не заводилъ объ нихъ спора съ рукоположеннымъ послѣ него, но просилъ имени и чести епископа, то есть, желалъ называться епископомъ и имѣть честь въ престолахъ и другомъ подобномъ, что принадлежитъ епископу. И такъ священный соборъ говоритъ: мы возсоболезновали о старцѣ, признали слезы его общими намъ и употребили изслѣдованіе дабы узнать по правиламъ ли изверженъ сей человекъ, можетъ быть, въ слѣдствіе обвиненій его кѣмъ нибудь въ какихъ нибудь неумѣстныхъ дѣйствіяхъ. А когда мы узнали, что ничего такого съ нимъ не было, а что онъ отрекся отъ епископства, и посему долженъ лишиться онаго за недѣятельность, то признали, что не слѣдуетъ порицать недѣятельность сего мужа, то есть неспособность къ дѣламъ, а разсудили, что лучше должно помиловать старца, долгое время лишеннаго его отечества и отеческаго жилища. Посему мы опредѣлили, и признали справедливымъ, чтобы онъ имѣлъ имя епископства и честь и общеніе то есть право входить внутрь алтаря, и пріобщаться; но чтобы самъ не священнодѣйствовалъ, и не рукополагалъ, если не будетъ приглашенъ отъ другаго епископа къ сослуженію съ нимъ, или совмѣстному рукоположенію, или если не получить порученія отъ епископа оной области совершать что-либо таковое. И мы, говоритъ соборъ, предоставили ему это; а если вы положите о немъ какой болѣе благосклонный совѣтъ, или пыпѣ, или посемъ, то есть, если предоставите ему какія либо большія права, или преимущества; то и это намъ будетъ пріятно. Изъ этого соборнаго снисхожденія нѣкоторые думаютъ выводить заключеніе, что епископамъ дано право отрекаться отъ ихъ церквей, а архіерейство удерживать. А я думаю, что отсюда скорѣе выходитъ противное, именно то, что въ древности



отрекающіеся отъ епископства лишались всего, что до того времени имѣли, и послѣ отреченія не имѣли никакого архіерейскаго права, и не именовались епископами. Ибо, если былъ обычай, чтобы отрекшіеся сохраняли архіерейскія права, то за чѣмъ же именно Евстаѳій со слезами обратился къ священному собору, и просилъ, чтобы ему чазываться епископомъ, и имѣть честь епископа, и соборъ писалъ объ этомъ къ собору памфилійскому? И такъ изъ сего посланія открывается, что полное отреченіе архіереевъ отъ епископства подлежало осужденію и его не было въ то время, ибо въ посланіи говорится, что „утомленный заботами по причинѣ излишней недѣятельности, не знаемъ какъ, — представилъ письменное отреченіе. Ибо ему, яко единокреды пріавшему на себя священноначальственное попеченіе, подобало удерживати оное съ духовною крѣпостію, какъ бы вооружатися на труды, и охотно препосити цоть, обѣщающій воздаяніе“. Итакъ, что не было тогда обычая представлять отреченія отъ церкви, — это явствуетъ изъ написаннаго соборомъ: „не знаемъ — какъ, представилъ письменное отреченіе“. Ибо только тѣмъ, кому дѣло представляется страннымъ и кто недоумѣваетъ, свойственно говорить: не знаемъ, какъ случилось то, или что; а если бы дѣло было обычное, не было бы и недоумѣнія. Прибавленіе: „ибо ему, яко единокреды пріавшему на себя священноначальственное попеченіе, должно было удерживати оное“ и т. д. даетъ понятіе, что отреченіе отъ священноначальственныхъ попеченій не дозволено, но скорѣе запрещено и осуждается. Ибо если только еще сначала призываемые къ пастырскому служенію народу, въ случаѣ неповиновенія избирающимъ ихъ, подлежатъ отлученію по 36-му правилу святыхъ Апостоловъ, доколь не примутъ служенія, и по 17-му правилу антиохійскаго собора; то какимъ образомъ рукоположенные и пріавшіе предстояние надъ людьми могутъ быть приняты безъ опасенія, когда отказываются и отрекаются отъ порученнаго имъ божественною благодатию служенія? Какимъ

образомъ таковыя не епитиміямъ будутъ подлежать, а будутъ имѣть отличіе называться епископами и принимать архіерейскую честь? Это антиохійскій соборъ предоставилъ, какъ преимущество, рукоположенному въ какой нибудь предѣлъ, но не принятому тамошнимъ народомъ, не по собственной винѣ, но по безчинію и злонавію народа, какъ говорится въ оснадцатомъ правилѣ сего собора. И буква сказаннаго посланія показывается, что то все было снисхожденіемъ къ малодушію Евстазія и чрезмѣрной его скорби. Ибо въ посланіи говорится, что, когда онъ пришелъ, и со слезами просилъ того и другаго, всѣ мы возоблажзовали о старцѣ и сочли слезы его общими всѣмъ намъ; и чрезъ нѣсколько словъ: „но понеже не подобаетъ много порицати недѣятельность сего мужа, паче же надлежало помиловати старца“ и т. д. И такъ изъ сего явствуетъ, что отцы собора, тронутые слезами и глубокою старостию сего мужа, и опасаясь, чтобы отъ чрезмѣрной печали съ нимъ чего не случилось, оказали то снисхожденіе, которое оказали, но не поставили этого въ законъ, и не предписали этому такъ быть и на будущее время. Ибо они конечно знали правила, и не опредѣлили бы противнаго апостольскимъ правиламъ и постановленіямъ прежде нихъ бывшихъ святыхъ отцевъ, и не дозволили бы желающимъ и отречься,—и архіерейскими преимуществами пользоваться и послѣ отреченія. Ибо какиимъ образомъ могли это сдѣлать тѣ, которые мыслятъ, что однажды принявшій на себя священноначальственное попеченіе долженъ удерживать оное съ духовною крѣпостию, и что слѣдуетъ за этимъ далѣе? А что все это они сдѣлали, будучи тронуты слезами онаго старца,—это открывается и изъ многихъ другихъ изреченій посланія, и изъ слѣдующихъ написанныхъ словъ: „аще же положите о немъ какой болѣе благосклонный совѣтъ, то и сіе будетъ угодно святому собору“; они такъ жалѣли сего мужа, будучи тронуты его слезами и несчастіемъ, что и другихъ поощряли на милость къ нему и призывали къ состраданію. Если же

принимають сіе соборное посланіе за правило, а не за снисхожденіе, оказанное этому Евстаѣю; то почему отрেকшимся отъ своихъ церквей и отъ самаго архіерейства въ томъ случаѣ, если они опять приходятъ и плачуть, не дають какъ имени епископства, такъ и архіерейскихъ правъ, и чести? Потому что таковой является однажды отрекшимся отъ всего, и лишеннымъ всего, какъ это видно изъ словъ отцевъ собора: „мы производили изслѣдованіе, дабы увѣдати, подвергся ли онъ законному изверженію, или только въ нѣкоторыхъ неумѣстныхъ поступкахъ обличаемъ былъ. И мы увѣдали, яко ничего такового имъ не содѣлано, а папшачевъ вину Евстаѣю поставлено отреченіе“. И такъ, какъ если бы онъ изобличенъ былъ въ какомъ либо безумѣстномъ поступкѣ, точно такъ же онъ въ слѣдствіе отреченія является лишеннымъ всѣхъ правъ епископства, такъ что кажется собору и изверженнымъ. Но однакоже соборъ, преклонившій его слезами, опредѣлилъ то, что содержится въ посланіи. И такъ тѣмъ, которые принимаютъ посланіе за правило и постановленіе, не покажется нисколько страннымъ, что намѣреваюціеся отречься отъ управленія дѣлами и отъ самаго архіерейства (которыя, по ихъ мнѣнію, раздѣлены одно отъ другаго) опять припимають то и другое, и присвояють себѣ званіе епископа, и священнодѣйствіе и честь. Слѣдовательно не согласно съ мыслию сихъ досточтимыхъ отцевъ разсуждають тѣ, которые пользуются этимъ посланіемъ, какъ правиломъ, и думаютъ, что имъ дается епископамъ право отрекаться отъ ихъ церквей, а архіерейство удерживать за собою. Заключающіе такимъ образомъ противорѣчатъ и другому правилу. Ибо соборъ шести сотъ тридцати святыхъ отцевъ, бывшій въ Халкидонѣ, въ шестомъ правилѣ постановилъ: рѣшительно никого ни во пресвитера, ни во діакона, ниже въ какую степень церковнаго чина, не рукополагати иначе, какъ съ назначеніемъ рукополагаемаго именно къ церкви градской, или сельской, или къ мученическому храму, или къ монастырю; а о рукополагаемыхъ безъ точнаго назначенія (соборъ опредѣлилъ) постав-

леніе ихъ почитати недѣйствительнымъ, и нигдѣ не допускати ихъ до служенія, къ посрамленію поставившаго ихъ“. И такъ, если имѣющие меньшую степень, безъ точнаго назначенія, не допускаются до рукоположенія, но, хотя б. и были рукоположены, остаются не дѣйствующими, и таковое дѣло казалось столь неумѣстнымъ, что и рукоположившій считается достойнымъ посрамленія; то какимъ образомъ имѣющій болѣе, или скорѣе самый высшій изъ всѣхъ санъ сдѣлается епископомъ безъ назначенія и безъ имени, будетъ и называться епископомъ и будетъ удостоенъ архіерейскихъ правъ? Ибо всякой архіерей при рукоположеніи назначается къ какому-либо городу, и именуется епископомъ оного. И такъ оставившій городъ, въ который былъ назначенъ, и отрекшійся священствовать въ немъ и блюсти находящееся въ немъ стадо Великаго Архипастыря, какимъ образомъ впредь будетъ называться епископомъ, и надъ кѣмъ будетъ наблюдать? Ибо имя епископа обозначаетъ его дѣло и дѣятельность; и тотъ, кто прекратилъ дѣятельность, тѣмъ потерялъ и названіе. А тотъ, кто не можетъ назваться епископомъ, можетъ ли принять участіе въ какомъ либо правѣ священства, можетъ ли пользоваться архіерейскимъ преимуществомъ и честью? Какъ будетъ и именоваться іерархомъ тотъ, кто не имѣетъ подъ своею властію клира и не начальствуетъ надъ посвященными? А кому не принадлежитъ по истинѣ имя іерархіи, тому не принадлежитъ и дѣятельность, ибо не участвующій въ имени, тѣмъ болѣе не долженъ участвовать въ дѣлѣ. И такъ, наконецъ, никто не долженъ быть допускаемъ отрекаться отъ возложеннаго на него служенія епископства, исключая того, кто самъ себя объявляетъ недостойнымъ священства. А если кто дастъ доказательства, что отрекающійся совершенно не канонически получилъ епископство; то отрекающійся, вмѣстѣ съ представленіемъ отреченія долженъ быть лишенъ всего священническаго сана и всякаго права, присвоеннаго архіерейству. Что не должно допускать отреченія, это ясно видно и изъ третьей главы посланія святаго Ки-

рилла къ Домну, гдѣ говорится: „но и кромѣ сего съ церковными постановленіями не сообразно, яко нѣкіе священнодѣйствователи представляютъ рукописаніе отреченія“ и т. д. Ищи и написанное въ десятомъ правилѣ святаго священномученика Петра, архіепископа александрійскаго.

**Аристинъ.** Евстаѳій, долженствовавшій съ твердостію переносить труды епископства (ибо такъ долженъ дѣлать и всякой епископъ), обратилъ тылъ и малодушно отрекся. вмѣсто него рукоположенъ Θεодоръ; а онъ со слезами и стыдомъ просить чести епископства. Рукоположенный вмѣсто него неповиненъ, именно потому, что вмѣсто обвиненія имѣеть отреченіе его.

Сей епископъ Евстаѳій, по недѣятельности, и будучи не въ состояніи управлять дѣлами церкви, и бороться съ приходящими къ нему заботами и противостоять имъ, отрекся отъ управленія дѣлами, и вмѣсто его рукоположенъ былъ другой. Потомъ онъ пришелъ на бывший въ Ефесѣ соборъ и не возвращенія епископства себѣ просилъ (ибо еслибы этого просилъ, то не былъ бы и выслушанъ, такъ какъ однажды уже отрекся отъ него, и на мѣсто его рукоположенъ былъ другой); но искалъ епископской чести и общенія. И признанъ былъ въ семь достоинствѣ безъ всякаго прекословія, такъ что разрѣшено ему и именоваться епископомъ, и имѣть честь и кафедру, и священподѣйствовать только не самовластно, а когда получить позволеніе отъ брата и епископа по благорасположенію и любви во Христѣ. Изъ состраданія отцы сего собора предложили собору наμφιλίη-скому, къ которому принадлежалъ и Евстаѳій, положить о немъ какой либо болѣе благосклонный совѣтъ или вынѣ, или потомъ. — Это значило — или принять его въ праздную церковь, или иначе какъ поступить съ нимъ.

**Вальсамонъ.** Наμφιλίη есть епархія Атталіи. И когда нѣкто Евстаѳій, который былъ въ ней епископомъ, отрекся письменно отъ епископства по причинѣ нѣкоторыхъ безпокойствъ и дѣловыхъ обстоятельствъ, а потомъ оиять просилъ

со слезами имѣлъ только честь и званіе епископа, святой соборъ былъ этимъ тронуть и, чрезъ настоящее посланіе, отправленное къ собору памфилійскому, опредѣлялъ, чтобы старецъ былъ удостоенъ милости, и чтобы Теодоръ, поставленный епископомъ въ Памфиліи, опять оставался епископомъ, а Евстаѳій, какъ не изверженный, но по причинѣ недѣятельности, отрекшійся, имѣлъ по снисхожденію, то чего искалъ, то есть, имя и честь епископа, и общеніе, то есть, право общаго внутри алтаря; но чтобы не совершалъ ничего епископскаго, если не будетъ на это позволенія отъ мѣстнаго епископа. Ибо соборъ не почиталъ справедливымъ порицать недѣятельность сего мужа, то есть, неспособность его къ дѣламъ. На основаніи такого содержанія посланія пѣкаторше говорятъ, что архіереямъ этимъ посланіемъ дано право отрекаться отъ престоловъ церквей, но сохранять архіерейство; ибо, говорятъ, еслибы это не было возможно, то соборъ не позволилъ бы Евстаѳію имѣть имя и честь епископа и, съ соизволенія мѣстнаго епископа, священнодѣйствовать. Но это, какъ я думаю, несправедливо. Ибо что опредѣлено отцами, то опредѣлено по снисхожденію; и не должно опредѣленное по снисхожденію для какой нибудь полезной цѣли приводить въ примѣръ и удерживать на будущее время, какъ правило. Иначе, когда и посланіе не говоритъ, что Евстаѳій отрекся отъ исполненія епископскаго служенія, и удержалъ священство (ибо не сталъ бы и просить получить то, что имѣлъ); но говорить лишь о томъ, что онъ отрекся отъ епископства, и когда отцы не опредѣлили, что допущенное, по состраданію, въ отношеніи къ Евстаѳію имѣетъ силу и на послѣдующее время,—то на какомъ основаніи они раздѣляютъ нераздѣлимое и возводятъ въ законъ то, чего не содержится въ посланіи? И я думаю, что это снисхожденіе допущено не безъ осмотрительности. Ибо когда правила и посланіе святаго Кирилла къ Домну опредѣляютъ, чтобы никто изъ священниковъ не представлялъ рукописаній отреченія (потому что если, говорятъ, они достойны служенія,

должны пребывать въ немъ, а если недостойны, не должны удаляться чрезъ отреченіе, но когда будутъ осуждены подѣламъ); то какъ можетъ кто нибудь сказать, что сѣсскій соборъ и въ особенности предсѣдательствовавшій на немъ великій Кирилль составилъ опредѣленіе, противное самому себѣ и прочимъ отцамъ? Но какъ отреченіе Евстаѳія, какъ кажется, не было тѣрдо, а колебалось въ нѣкоторыхъ частяхъ; то святой соборъ, до спихожденію, склонился къ такому опредѣленію. А что таково было отреченіе Евстаѳія, это открывается и изъ самаго посланія, въ которомъ говорится; „не вѣдаемъ како Евстаѳій представилъ письменное отреченіе“ и какъ бы представляется страннымъ принятіе сего отреченія. Ибо если бы оно было во всемъ непоколебимо, то Евстаѳію не дано было бы право ни именоваться епископомъ, ни священподѣйствовать, такъ что данное въ настоящемъ посланіи спихожденіе не есть всеобщее. Это открывается и изъ написаннаго отцами, что собору угодно, еслибы со стороны мѣстныхъ епископовъ былъ и другой какой болѣе благосклонный совѣтъ о семъ старцѣ. Еще скажи: послѣду халкидонскій соборъ опредѣляетъ, чтобы никто рѣшительно не былъ рукополагаемъ безъ назначенія; то епископъ, удержавшій одно священство, какъ говорятъ нѣкоторые, какихъ священниковъ іерархомъ будетъ именоваться, или кого будетъ учить? Надъ кѣмъ епископствовать? Рѣшительно ни надъ кѣмъ. Посему-то одно священство и не можетъ быть удержано и сохранять силу. Ищи еще девятое правило святаго Петра, архіепископа александрійскаго.

**Славянская кормчая.** *Того же собора отъ посланія къ сущимъ, въ Памфиліи епископомъ. Се же девятое правило.*

Терпѣти подобаетъ Евстафіеву, въ епископіи крѣпко. Себо всякому епископу должно есть, онъ же плещи давъ, бесполезно отречеся: Феодоръ же въ того мѣсто поставленъ бысть, онъ же плачяся и моляся, чести. прося, неповиненъ. Поставленъ же въ него мѣсто, имыи явѣ того отреченіе, безъ грѣха есть.

Толкованіе. Сей Евстафіи епископъ памфилійскій, Памфілія же область есть италійская, убогъ сынъ, и не могъ церковныхъ вещей правити, и находящаго нанъ полеченія строити, и управляти таковыхъ, отречеся церковныхъ вещей правленія, рекше остави епископію писаніемъ, и поставленъ бысть въ него мѣсто инъ, именемъ Θεодоръ. И потомъ на ефесскіи соборъ прииде моляся и кланяся, не епископію хотяше наки пріяти. Аще бо бы и просилъ епископію паки, не быша его послушали, единою тоя отрекшася, и уже въ него мѣсто, иному въ ней поставлену суцу, по честь епископскую прося имѣти, и общеніе: и оправданъ бысть въ ней, отъ святаго собора безъ всякого прекословія, якоже и епископомъ именоватися ему, и честь святительскую и сѣдалище имѣти, и служити и поставляти презвитеры, и діаконы, не по своему господству, ни своею волею егда хоцетъ, но егда братъ нѣки епископъ повелитъ ему въ своей церкви служити, или поставити кого, по предложенію, и любве ради Христовы. Милосердіемъ же сего святаго собора отцы, и сіе слово приложиша, къ сущему въ Памфиліи собору, рекше, аще же о немъ лучше нѣчто совъѣщаете, или нынѣ, или посемъ: сеже есть, или въ праздну церковь не имущу епископа ввести того, или инако нѣкакo дарованіемъ помощи ему.

---



## Правила Святаго Вселенскаго Четвертаго Собора, Халкидонскаго.

**Зонара и Вальсамонъ.** Святый четвертый и вселенскій соборъ былъ во времена царствованія Маркіана, когда шесть-соть тридцать святыхъ отцевъ собрался въ Халкидонъ, противъ Діоскора, предстоятеля славной Александріи, и Евтихія константинопольскаго архимандрита, которые, хотя исповѣдывали Господа нашего Иисуса Христа единосущнымъ Отцу, но богохульствовали относительно вочеловѣченія Его и, избѣгая раздѣленія Несторія, который вводилъ двухъ сыновъ, впадали въ другое противоположное зло. Ибо печестиво учили, что два естества божеское и человѣческое по соединеніи слились совершенно въ единство и сдѣлались однимъ естествомъ, такъ что и Божеству усвояемы были страданія. Сверхъ того говорили, что и плоть Господь принялъ не единосущную намъ, не изъ дѣвственныхъ кровей образовавшуюся, но вымышляли, что Онъ воплотился какимъ-то неизреченнымъ и божественнѣйшимъ образомъ и выдумывали и другое. Сихъ подвергъ изверженію и анаемѣ сей святыи соборъ и утвердилъ догмать, что Господь нашъ Иисусъ Христосъ есть совершенный Богъ и совершенный человѣкъ въ двухъ естествахъ нераздѣльно и неслиянно. Кромѣ сего онъ изложилъ и нижеслѣдующія правила.

**Славянская Кормчая.** *Правила Святаго Вселенскаго Четвертаго Собора, иже въ Халкидонѣ. Правилъ, тридцать.*

Святни вселенскіи четвертии соборъ, бысть во время на царя Маркіана, шести сотъ и тридесятихъ святыхъ отецъ собравшихся въ Халкидонѣ, на Діоскора архієпископа, преименитаго александрійскаго града, и на Евтихія архимандрита Константія града: та бо Господа нашего Ісуса Христа, единосущна убо Отцу исповѣдаста: о вочеловѣченіи же его хулу глаголаста: и бѣжаста Несторіева раздѣленія, два сына глаголющаго, и во ипо зло отъ раздѣленія впадоша: нбо двѣма естествома божеству же и человѣчеству, по совокупленію убо смѣситися, и въ едице сотворитися естество, нечестиво проповѣдаста: имже и къ божеству страсти прилагаста: но и плоть не единосущну намъ пріяты Господь глаголаста, ни отъ двѣическихъ кровей совокупившюся: но неизреченно нѣкако и божественнѣ воплотитися Ему глаголаста, и иная многая блядословіета. Сихъ же святый соборъ, изверже и проклять, и совершена человѣка Господа нашего Ісуса Христа проповѣдавъше, во двою естеству несмѣену и нераздѣльну. Изложиша же и правила, яже суть написана здѣ.

Κανὼν α΄.

Правѣло ѿ.

Τοὺς παρὰ τῶν ἁγίων Πατέρων, καθ' ἑκάστην Σύνοδον, ἄχρι τοῦ νῦν ἐκτεθέντας κανόνας κρατεῖν ἐδικαιώσαμεν.

Ἐὐθελτύχῃ συνέσει, на кѣждомъ соборѣ, донынѣ изложенныя правѣла соборныи признами мнѣ спрѣдѣлѣваемыи.

**Зонара.** Вселенскіе соборы, и помѣстные, бывшіе прежде сего святаго собора, изложили правила, изъ которыхъ одни имѣютъ цѣлю точнѣйшее опредѣленіе догматовъ, другія относятся къ церковному устройству и приводятъ въ порядокъ церкви. И такъ все эти правила святыи отцы, собравшыи на семь соборѣ, утвердили настоящимъ правиломъ и оправдали

(ἐδικαίωσαν), то есть, признати и сочли справедливымъ соблюдать ихъ.

**Аристинъ.** Правила святыхъ отцевъ каждаго собора должны быть соблюдаемы.

**Вальсамонъ.** Отцы оправдали (ἐδικαίωσαν), то есть, признали справедливымъ соблюдать тѣ правила, которыя изложены были ранѣе сего Четвертаго собора бывшими прежде нихъ святыми отцами. И не говори, почему правило не упомянуло о помѣстныхъ соборахъ и о вселенскихъ; ибо тѣмъ самымъ, что утверждены правила, составленныя святыми отцами на каждомъ соборѣ до тогдашняго времени, утверждаются постановленія всѣхъ соборовъ.

**Славянская норма.** Святыхъ отецъ правила, на кождо соборѣ изложенная, даже и до нынѣ, да держатся твердо. *Се разумно правило.*

Κανὼν β΄.

Правило в.

Εἰ τις Ἐπίσκοπος ἐπὶ χρήματι χειροτονίαν ποιήσῃται, καὶ εἰς πρᾶσιν καταγάγοι τὴν ἄπρατον χάριν, καὶ χειροτονήσῃ ἐπὶ χρήμασιν Ἐπίσκοπον, ἢ χωρεπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ ἕτερόν τινα τῶν ἐν τῷ κλήρῳ κατηριθμημένων, ἢ προβάλλοιτο ἐπὶ χρήμασιν οἰκονόμον, ἢ ἐκδικον, ἢ παραμονάριον, ἢ ὅπως τινὰ τοῦ κανόνος, δι' αἰσχροκερδίαν οἰχεί-

ице который епископъ за деньги рукоположеніе обучитъ, и непродаемю благодать обратитъ въ продажю, и за деньги поставитъ епископа, или хорепископа, или пресвѣтера, или діакона, или инаго коего ѿ чина клириковъ, или произведетъ за деньги ко иконому, или ексдику или парамонарію или кобщіе

αν· ὁ τοῦτο ἐπιχειρήσας ἐλεγχ-  
 χθεῖς κινδυνεύετω περὶ τὸν  
 οἰκεῖον βαθμὸν· καὶ ὁ χειρο-  
 τονούμενος μηδὲν ἐκ τῆς κατ'  
 ἐμπορίαν ὠφελείσθω χειροτο-  
 νίας, ἢ προβολῆς· ἀλλ' ἔστω  
 ἀλλότριος τῆς ἀξίας, ἢ τοῦ  
 φροντισματος, οὐπερ ἐπὶ χρή-  
 μασιν ἔτοχεν. Εἰ δὲ τις καὶ  
 μαιευτῶν φανῇ τοῖς οὕτως  
 αἰσχροῖς καὶ ἀθαμίτοις λήμ-  
 μασι· καὶ οὗτος, εἰ μὲν κλη-  
 ρικός εἴη, τοῦ οἰκεῖου ἐκπιπ-  
 τέτω βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊκός,  
 ἢ μονάζων, ἀναθεματισέσθω.

кѣ каждѣо лико Церковнѣю  
 должностѣ, ради гнѣснаго  
 прнвѣтїа своегѣо: тако-  
 кѣи вѣвѣ ѡвлнченѣ, ѣко  
 на сѣе покѣснелѣ, да вѣ-  
 детѣ подвѣрженѣ лишенїю  
 совѣткенннго стѣпени: ѡ  
 постѣвленннѣ ѡмѣ ѡнїодѣ  
 да не пользѣветѣ вѣп-  
 ленннмѣ рѣкоположенїемѣ,  
 ѡлїи произвѣдствомѣ: но  
 да вѣдетѣ чѣждѣ догѣонн-  
 стѣа, ѡлїи должностн, ко-  
 тѣрма полдчнлѣ за ден-  
 ги. ѡце же ѣкнїтѣа кѣтѣ ѡ  
 посрѣдствѣюцнмѣ кѣ чо-  
 лѣкѣ гнѣсномѣ ѡ везза-  
 конномѣ мздопрїѣтїи: кѣтѣ  
 ѡ сѣи, ѡце естѣ ѡзѣ клѣра,  
 да вѣдетѣ низвѣрженѣ со  
 своегѣо стѣпени: ѡце же  
 мїрнннмѣ, ѡлїи монѣше-  
 стѣвдцїи, да вѣдетѣ прѣ-  
 данѣ аналѣмѣк.

**Зонара.** Существуют различныя правила и святыхъ Апосто-  
 ловъ, и другихъ соборовъ, относительно того, чтобы ни-  
 кого не рукополагать за деньги, или по ходатайству вла-  
 стей. А это настоящее правило даетъ объ этомъ предписа-

ніа болѣе пространныя и различають рукополагаемыхъ и производимыхъ; ибо одни рукополагаются (*χειροτονοῦνται*), какъ, напримѣръ, епископы, пресвитеры, діаконы и иподіаконы, а другіе только запечатлѣваются (*σφραγίζονται*) при томъ и съ возложеніемъ рукъ (*χειροθεσία*), какъ, напримѣръ, чтецы и пѣвцы и подобныя симъ; а нѣкоторые производятся, какъ, напримѣръ, экономы, и еддики и парамонаріи. Итакъ это правило воспрещаетъ производство всѣхъ сихъ лицъ за деньги и опредѣляетъ, что тѣ лица, которыя будутъ обличены какъ продающіе (ибо это значитъ выраженіе: обращать въ продажу *εἰς πρῶτον χεῖρα*) благодать Святаго Духа непродаемую, то есть безцѣпную, продажѣ не подлежащую по причинѣ ея сверхъестественности и высоты надъ всѣмъ подлежащимъ цѣпѣ, подвергаются опасности относительно своей степени, то есть, лишаются оной чрезъ изверженіе. Это говорится о тѣхъ, которые за деньги рукополагають, или производятъ вообще кого бы то ни было изъ состоящихъ въ спискѣ, или чинѣ церковномъ. А о рукополагаемыхъ, или производимыхъ за деньги, правило предписываетъ, что они не получаютъ никакой пользы отъ рукоположенія, приобрѣтеннаго куплею, то есть корыстнымъ способомъ. Ибо если лицамъ, причисленнымъ къ клиру, священныя правила возбрапають брать на откупъ чужія имѣнія и съ корыстными цѣлями заниматься мірскими дѣлами, какъ это видно изъ нижеслѣдующаго (3-го) правила и изъ 16 (19) правила карагенскаго собора, въ которомъ говорится: „да не бываютъ епископы и пресвитеры и діаконы откупателями ради корысти или управителями, и да не приобрѣтають пропитанія занятіемъ безчестнымъ и презрительнымъ“, также изъ словъ великаго Апостола: *никтоже воинъ бывая облзуется куплями житейскими, да восводъ угоденъ будетъ* (2 Тим. 2, 4) и изъ гражданскихъ законовъ; то еще болѣе правила требуютъ, чтобы никто не производилъ торговли благодатными дарами и не приобрѣталъ куплею благодать Святаго Духа. За сіе таковыя лишаются своего достоинства, то есть степени. Это постановляетъ настоящее

правило о производимых; а бывших посредниками при этомъ и употреблявшихъ стараніе, чтобы кто нибудь былъ за деньги рукоположенъ, или произведенъ, таковыхъ, если они клирики,—правило повелѣваетъ извергать, а если міряне, или монашествующіе, предавать анаѳемѣ. А 29-е правило святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ рукополагаемыхъ за деньги и извергать, и лишать общенія, по примѣру Симопа волхва. А подѣ общеніемъ здѣсь должно разумѣть не одно пріобщеніе святыхъ таинъ, но и собраніе и стояніе вмѣстѣ съ вѣрными. Ибо Симоу Петромъ совершенно былъ отѣченъ отъ собранія вѣрныхъ за то, что принесъ ему деньги, и за оныя просилъ даровать ему благодать Святаго Духа. Правило подвергаетъ наказанію не только тѣхъ, которые рукоположили, или которые рукоположены за деньги, но и тѣхъ, которые покушались это сдѣлать, хотя бы и были уличены прежде, чѣмъ успѣли осуществить это злое намѣреніе.

**Аристинъ.** Кто покупаетъ и кто продаетъ рукоположеніе даже и парамонарія, тѣ подвергаются опасности лишиться своихъ степеней. И посредствующія въ семъ дѣлѣ лица, если они клирики, должны быть лишаемы степеней, а если міряне, или монашествующіе,—должны быть подвергаемы анаѳемѣ.

По слову Василія Великаго продающій непродаемую благодать Божию хуже духоборца Македонія. И такъ и рукополагающій, и рукополагаемый за деньги, долженъ быть лишенъ собственной степени, хотя бы былъ рукоположенъ въ послѣднюю степень клира. И посредствующіе въ такихъ хиротоніяхъ, если они клирики,—должны быть лишены своей степени, а если—міряне или монашествующіе,—должны быть подвергнуты анаѳемѣ.

**Вальсѣмонъ.** Двадцать девятое правило святыхъ Апостоловъ, и тридцатое и другія строго наказываютъ какъ рукополагающихъ за деньги, такъ и рукополагаемыхъ. А настоящее правило опредѣляетъ, чтобы были извергаемы не только таковыя, но и тѣ, которые за деньги совершаютъ

посвященіе (σφραγίζοντας), или бывають посвящаемы (σφραγισμένους), и кромѣ сего, и тѣ, которые за деньги производятъ, или имѣють быть произведены (πρ σβαλλομένους, ἢ προβληθῆσόμενους). Ибо епископы, хореепископы, пресвитеры, діаконы и у подіаконы рукополагаются (χειροτονῶνται); пѣвцы, чтецы, начальствующіе (ἄρχοντες) и другіе посвящаются (σφραγίζονται); а экономы, хартуларіи, парамонаріи и другіе производятся (προβάλλονται). Это и обозначается словами настоящаго правила: „отнюдь да не пользуется купленнымъ рукоположеніемъ (χειροτονίας), или производствомъ (προβολῆς); ибо въ имени рукоположенія заключается и посвященіе (σφραγίς) такъ какъ оно совершается рукою; но не разумѣется производство (προβολή), ибо оно совершается и безъ посвященія (σφραγίς). Это открывается и изъ слѣдующихъ словъ правила: „по да будетъ чуждъ достоинства, или должности, которыя получилъ за деньги“. Но не только сихъ правило подвергаетъ наказанію, какъ сказано, ꙗко и посредствовавшихъ монаховъ, или мірянъ предаеть анаѳемѣ. } Замѣть, чтò говорится о парамонаріѣ и объ экономѣ; а о хореепископѣ ищи 13-е правило неокесарійскаго собора.

**Славянская кормчая.** *Поставляяи святитель на мздѣ въ причетъ церковныи, горѣ Македоніа душоборца.*

Купяи и продали поставленіе, даже и до церковнаго ключаря, своихъ степеней да отпадутъ: ходатайствующи же, причетницы убо сана да отпадутъ: мирстии же чловѣцы, и черноризцы, да будутъ прокляти.

*Толкованіе.* По великому убо Василию, горѣ есть Македоніа душоборца, иже непродасмю Божію благодать продаеть. Того ради убо, аще который епископъ поставитъ кого по мздѣ, или епископа, или презвитера, или діакона, или иного нѣкоего вочтенаго въ причетъ, и до церковнаго ключаря (сторожа): самъ убо и поставленыи отъ него чюжди да будутъ своего сана. И еще же и ходатайствующи о таковыхъ поставленіихъ: аще убо суть причетницы, да от-

падутъ своего сана: аще же миретѣи челоуѣцы, или мниси, да будутъ прокляти.

*Книга Правиль.* Екдикъ значить заступникъ. Должность его была ходатайствовать предъ начальствами и судами по дѣламъ Церковнымъ, за бѣдныхъ и страждущихъ отъ несправедливости.

Парамонарїй значить приставникъ. Должность его была безотлучно находиться при священныхъ мѣстахъ, для охраненія и для удобства приходящихъ. Изъ сего сокращено нынѣшнее имя: пономарь.

Κανὼν γ΄.

Правило Г.

Ἦλθεν εἰς τὴν ἁγίαν Σύνοδον, ὅτι τῶν ἐν τῷ κλήρῳ κατειλεγμένων τινες, διὰ αἰσχροκαρδίαν ἀλλοτρίων κτημάτων γίνονται μισθωταί, καὶ πράγματα κοσμικὰ ἐργολαβοῦσι, τῆς μὲν τοῦ Θεοῦ λειτουργείας καταρραθυμοῦντες, τοῦ δὲ τῶν κοσμικῶν ὑποτρέχοντες οἴκους, καὶ οὐσιῶν χειρισμοὺς ἀναδεχόμενοι, διὰ φιλαργυρίαν. Ὁρίσθη τοίνυν ἡ ἁγία καὶ μεγάλη Σύνοδος, μηδένα τοῦ λοιποῦ, μὴ Ἐπίσκοπον, μὴ κληρικόν, μὴ μονάζοντα, ἢ μισθοῦσθαι κτήματα, ἢ πραγμάτων ἐπεισάγειν ἑαυτὸν κοσμικαῖς διοικήσεσι.

Дошло до свѣтѣго Собора, что нѣкоторые изъ принадлежащихъ къ клиру, ради гнѣснаго прикѣтка, верѣтъ на ѿкѣпкѣ чужіа имѣніа, и оустролютъ мѣрскіа дѣла, ѿ бжїемх слдженїи некрегѣтъ, а по домамъ мѣрскѣхъ людеи скитяюцца, и порѣченїа по имѣніамъ прїемлютъ, и зъ сребролюбіа. Посемѣ ѿпредѣлиахъ свѣтѣй и келїкїй Соборъ, чтобы кпрѣдъ ни ктѣо, ни ѿпїскопѣ, ни клїрїкѣ, ни монашестѣдующїи, не браахъ на ѿкѣпкѣ имѣніи, и въ распораженїе мѣрскї-



πλήν εἰ μήτις ἐκ νόμων χα-  
 λοῖτο εἰς ἀφελίκων ἀπαραί-  
 τητον ἐπιτροπήν, ἣ ὁ τῆς  
 πόλεως Ἐπίσκοπος ἐκκλησια-  
 στικῶν ἐπιτρέψοι φροντίζειν  
 πραγμάτων, ἣ ὄρφανῶν, ἣ  
 χηρῶν ἀπρονοήτων, καὶ τῶν  
 προσώπων τῶν μάλιστα τῆς  
 ἐκκλησιαστικῆς δεομένων βο-  
 ηθείας. διὰ τὸν φόβον τοῦ  
 Θεοῦ. Εἰ δέ τις παραβαίνειν  
 τὰ ὠρισμένα τοῦ λοιποῦ ἐπι-  
 χειρήσῃ· ὁ τοιοῦτος Ἐκκλη-  
 σιαστικοῖς ὑποκείσθω ἐπιτι-  
 μίαις.

ми дѣлами не кѣтѣмъ:  
 рѣзкѣ токомъ по законѣмъ  
 призванъ вѣдетъ къ не-  
 извѣжнѣмѣ попечитель-  
 ствѣ надъ малолѣтними,  
 или епископѣ града порѣ-  
 читъ комѣ имѣть попе-  
 ченіе ѿ церкѣныхъ дѣ-  
 лѣхъ, или ѿ сиротѣхъ, и  
 вдовѣхъ, безпомѣщныхъ,  
 и ѿ лицѣхъ, кѣторымъ  
 ѡсѡбенно нѣжно ѡказѣтъ  
 церкѣнѣю помѣць, рѣди  
 сирѣхъ иже. Иже же кѣтѣ  
 кпрѣдѣ дерзнѣтъ престѣпнѣ-  
 ти сѣ ѡпрѣдѣленіе: тако-  
 кѣи да вѣдетъ подвѣргнѣ-  
 нѣтъ Церкѣномѣ нака-  
 занію.

**Зонара.** Это запрещаютъ и правила святыхъ Апостоловъ, и правила древнихъ соборовъ, и гражданскіе законы; но такъ дѣлалось и дѣлается. Посему и сей святой соборъ посѣвшилъ воспретить проиходящее не по правилу, хотя и онъ не былъ въ силахъ исправить то, что предположилъ. Итакъ соборъ говоритъ, что нѣкоторые изъ помѣщенныхъ въ клирѣ берутъ на откупъ чужія имѣнія и устроятъ мірскія дѣла. А это устроение (το ἐργολαβεῖν) мірскихъ дѣлъ отвергается и гражданскими законами. Устраивать дѣла значитъ, когда кто изъ корысти вступаетъ въ чужія хлопоты, или дѣ-

ла, принимая на себя заботы, и мірскія бозпокойства, или и тяжбы, и изъ сребролюбія принимаетъ порученія по управленію чужими имуществами. Итакъ святой соборъ опредѣлилъ, чтобы ни епископъ, ни клирикъ, ни монахъ не дѣлалъ ничего подобнаго, исключая того, что можетъ быть только опекуномъ надъ несовершеннолѣтними дѣтьми. Словомъ „опека“ (ἐπιτροπή) соборъ указалъ на малолѣтнихъ (ἄνηβοι) ибо имъ даются опекуны; а сказавъ о „несовершеннолѣтнихъ“ (ἀφήλικες), соборъ указалъ на попечительство (κοιραντορεία); ибо малолѣтніе (ἄνηβοι) суть тѣ, которые не достигли еще 14-ти лѣтъ, а несовершеннолѣтніе тѣ, которые хотя и перешли этотъ возрастъ, но не достигли еще 25-ти лѣтъ, къ каковымъ прилагаются попечители (κοιραντορες). Но и тогда, когда они призываются по закону къ опекѣ, или попечительству, соборъ повелѣваетъ указаннымъ лицамъ не самовольно и непремѣнно принимать на себя эти обязанности и не самимъ по себѣ вторгаться въ такія управленія; но когда епископъ города, въ которомъ состоятъ клириками посвященныя лица, или въ которомъ имѣютъ жительство монахи (такъ какъ и монахамъ слѣдующее за симъ правило предписываетъ быть въ подчиненіи епископу города), возложить на нихъ попеченіе о церковныхъ дѣлахъ и сиротахъ и вдовахъ безпомощныхъ (ибо въ Дѣяніяхъ Апостольскихъ у Евангелиста Луки повѣствуется, что такъ поступили Апостолы, рукоположивъ семь діаконовъ, *да не презираемы бываютъ во всеневномъ служеніи вдовицы*, — 6, 1), или поручить защиту (ради страха Господня, а не для корысти, или славы) такихъ лицъ, которымъ особенно нужно оказать церковную помощь, каковы ищущіе убожища во святой церкви изъ страха предъ сильными людьми, отъ которыхъ терпятъ несправедливости, или можетъ быть, и учинившіе какой нибудь проступокъ, но ищущіе заступничества церкви, также несправедливо увлекаемые въ рабство, и другіе подобныя, для которыхъ существуютъ едикты. Преступающихъ эти опредѣленія соборъ повелѣваетъ подвергать наказаніямъ,

но видовъ наказаній не присоединилъ. Почему? Потому что говорятъ объ этомъ правила досточтимыхъ Апостоловъ, именно 6-е и 83-е, которыя приѣмлющихъ на себя мірскія попеченія, или тѣхъ, которые покусились бы удержать за собою и римское начальство и священническую должность, повелѣваютъ извергать; а 81-е изъ тѣхъ же правилъ опредѣляетъ не вдаваться посвященнымъ въ народное управленіе и прибавляетъ: „или убо да будутъ убѣждены сего не творити, или да будутъ извержены“. Такимъ образомъ соборъ умолчалъ объ этихъ эпитиміяхъ, потому что онѣ уже опредѣлены святыми Апостолами. Тоже сдѣлалъ и кароагенскій соборъ; ибо и онъ, изложивъ о семъ опредѣленіе въ 16-мъ (19) правилѣ, не присоединилъ эпитиміи конечно по той же причинѣ. Но и послѣ того какъ сказанными правилами даны такія опредѣленія, это зло оставалось безъ уврачеванія. Посему и Шестой соборъ въ одиннадцатомъ правилѣ опять возобновилъ ихъ; но и такимъ образомъ уврачеванія сей болѣзни не послѣдовало. Ибо и до нынѣ это зло бываетъ, и никто онаго не пресѣкаетъ, ни патріархъ, ни царь, ни епископъ. Въ пренебреженіи оставляется толикое количество правилъ, и съ лицами, подлежащими въ силу этихъ правилъ изверженію, вмѣстѣ служатъ и имѣютъ общеніе патріархи и епископы.

**Арестинъ.** Принимающіе на себя попеченіе о мірскихъ домахъ подлежатъ эпитиміи, развѣ только законъ призываетъ къ неизбѣжному управленію надъ несовершеннолѣтними, или епископъ поручитъ попеченіе о сиротахъ и вдовахъ.

Клярики могутъ быть допускаемы въ домахъ мірскихъ людей до обученія ихъ дѣтей и домочадцевъ, по десятому правилу Второго никейскаго собора. Но не должны принимать на себя попеченія о дѣлахъ ихъ, если не хотятъ подвергнуться эпитиміи. Управленіе же надъ сиротами и вдовами и другими несчастными можетъ быть поручасо имъ, равно какъ и попеченіе о родственникахъ ихъ несовершеннолѣтнихъ, если только призываетъ ихъ къ тому

законъ по праву родства. А епископамъ или монахамъ не дозволяется быть опекунами, или попечителями даже родственниковъ ихъ. Но распорядителями имѣній, оставляемыхъ кѣмъ либо послѣ смерти для раздачи на поминъ души, всѣ эти лица могутъ быть;—и называются въ этомъ случаѣ попечителями (ἐπίτροποι) и они, по 8-й повелѣ императора Господина Льва Философа.

**Вальсамоуъ.** Различныя правила воспретили монахамъ и клирикамъ принимать на себя попеченіе о мірскихъ дѣлахъ, быть устроителями чужихъ дѣлъ и службы. И какъ эти правила, вѣроятно, не были соблюдаемы; то святые отцы опредѣлили, что дѣлающіе что либо таковое подвергаются церковному наказанію. А какое это наказаніе, объ этомъ мы яснѣе сказали въ 6-мъ, 81-мъ и 83-мъ апостольскихъ правилахъ; читай эти правила и что написано объ нихъ, и еще 13-ю главу 8-го титула настоящаго собранія. Ищи также 16 (19) правило карфагенскаго собора и 10-е правило Седьмаго собора. Какъ настоящее правило опредѣляетъ, что епископы, клирики и монахи могутъ принимать на себя опеку надъ несовершеннолѣтними, если призываются къ тому законами, также попеченіе о церковныхъ дѣлахъ и защищеніе сиротъ, вдовъ и другихъ безпомощныхъ лицъ, которымъ нужно оказать церковную помощь, если будутъ имѣть порученіе отъ епископа; а 123-я повелѣ Юстиніана, помѣщенная въ 3-й книгѣ (Василикѣ), титулѣ 1-мъ, главѣ 12-й говоритъ: „боголюбивѣйшимъ епископамъ и монахамъ ни подъ какимъ видомъ не дозволяемъ быть опекунами или попечителями какого бы ни было лица; пресвитерамъ же, діаконамъ и вподіаконамъ дозволяемъ принимать такое служеніе только тогда, когда они призываются исключительно по праву родства къ оекѣ, или попечительству; то на семъ основаніи иной можетъ сказать, что епископы и монахи ни подъ какимъ видомъ не могутъ быть опекунами или попечителями, такъ какъ это воспрещено имъ указанною повелѣю. А мнѣ кажется, что эта повелѣя издана съ тою цѣлію, чтобы только

воспрепятствовать епископамъ и монахамъ быть опекунами, или попечителями по собственному побужденію, или когда призываются къ тому законами; ибо если по епископскому порученію принимаютъ на себя всякое попеченіе, то, по содержанію настоящаго правила и слѣдующаго за нимъ, не будутъ подлежать осужденію. А пресвитеры, діаконы и чтецы, согласно настоящему правилу и новеллѣ, могутъ быть опекунами сиротъ и попечителями, когда призываются къ тому закономъ, и безъ епископскаго порученія. Знай, что опекуны даются малолѣтнимъ мужскаго пола отъ перваго года до 14-го включительно, а женскаго до 12-го включительно; а попечители несовершеннолѣтнимъ до 25-го года включительно, будутъ ли то мужчины или женщины. А церковныя дѣла устроить предоставлено всѣмъ имъ безъ различія, хотя настоящее правило и говоритъ, что это бываетъ по епископскому порученію. Такимъ образомъ собравъ все это скажи, что, по епископскому порученію, всѣ лица, о которыхъ говорится въ семъ правилѣ, могутъ, не подвергаясь осужденію, устроить не только церковныя, но и гражданскія дѣла, при этомъ и всѣ дѣла опеки и попечительства; а безъ епископскаго порученія епископы и монахи не могутъ быть опекунами и попечителями даже и тогда, когда призываются къ тому закономъ; клирики же могутъ быть опекунами и попечителями только тогда, когда призываются къ сему закономъ; всѣмъ же вообще не возбраняется управлять церковными дѣлами и безъ епископскаго порученія.—Шестидесятъ осьмая новелла императора Господина Льва Философа только монахамъ и клирикамъ предоставила право быть распорядителями и исполнителями послѣдней воли, и они могутъ и безъ епископскаго порученія исполнять оную, хотя бы это исполненіе касалось мірскихъ дѣлъ. Пользуясь этою же новеллою, и епископы могутъ принимать на себя исполненіе послѣдней воли; и если ихъ кто спроситъ,—какимъ образомъ они это дѣлаютъ, когда въ новеллѣ ничего уполномочивающаго дѣлать это не имѣютъ, они представляютъ правила и за-

коны, которыми опредѣляется, что епископы должны быть посредниками во всѣхъ раздачіяхъ на поминъ души. А мнѣ кажется, что это относится только къ мѣстнымъ архіереямъ, а не къ исполнителямъ, назначеннымъ изъ лицъ не принадлежащихъ къ епархіи. Итакъ прочти внимательнѣе приведенную выше Юстиніанову повелѣу. А если 86-я новелла тогоже императора Философа тѣхъ епископовъ и клириковъ, которые ведутъ защиту дѣлъ въ судахъ, или даютъ поручительство, или сдѣлаютъ что нибудь политическое, опредѣляетъ отлучать, а если не исправятся, подвергать ихъ и изверженію;—то не скажи, что она противорѣчитъ приведеннымъ апостольскимъ правиламъ, но скажи, что она равносильна съ ними, такъ какъ и по содержанію сихъ правилъ таковыя извергаются не иначе какъ если послѣ увѣщанія не перестанутъ такъ поступать. Того, что о священныхъ лицахъ, которыя занимаются защитою дѣлъ въ судахъ и даютъ поручительство, писано въ 13-й главѣ 8-го титула настоящаго собранія и въ толкованіи на 20-е апостольское правило, достаточно для уясненія и настоящей повелѣи.

**Славянская кормчая.** Иже мирскихъ домовъ правленіе приѣмлюще на ся, запрещеніе да приимуть: обаче аще позвоветъ законъ, на храненіе не дошедшихъ возраста дѣтей, да не отрѣкутся: или аще епископъ повелитъ сиротамъ и вдовицамъ прилѣжаніе творити.

*Толкованіе.* Сущія въ причтѣ церковнѣмъ, рекше, презвитери, или діакони, и прочіи причетницы, въ дома мирскихъ человекъ ученія ради дѣтей и рабовъ ихъ, да будутъ прияти, якоже десятое правило повелѣваетъ, седмаго вселенскаго собора, иже въ Никей собрася второе: строенія же инѣхъ вещей, и правленія же о имѣннѣи, или о селѣхъ, въ домохъ мирскихъ властель причетникъ, таковаго попеченія на ся да не возметъ: аще ли же ни, церковныхъ правилъ запрещеніе да прииметь. Аще же повелитъ имъ свой епископъ, убогимъ и сиротамъ и вдовицамъ, правленіе творити, да не отрѣкутся: такоже и сродниковъ своихъ дѣти да хра-

нять, аще несовершенни суть возрастомъ, и родители ихъ умирающе оставляють имъ пещиися ими, аще законъ сродства, праведно сихъ на то позоветъ. Епископи же и мниси ни своихъ сродникъ печальницы быти непростеши суть. Аще же нѣкто при смерти есть, оставить имъ имѣнїе, да по смерти его раздадять нищимъ за душу его, таковаго правленїя строители да бывають. Наричаютьъ же сїи и печальницы, якоже шестьдесятъ осмая заповѣдь глаголетъ, царя Леона философа. Ксему же ищи правила святыхъ апостоль осмьдесятъ перваго, и осмьдесятъ третїаго.

Κανὼν δ'.

Правило д̄.

Οἱ ἀληθῶς καὶ εἰλικρινῶς τὸν μονήρη μετιόντες βίον τῆς προσηκούσης ἀξιούσθωσαν τιμῆς. Ἐπειδὴ δὲ τινες τῷ μοναχικῷ κεχρημένοι προσήματι, τὰς τε Ἐκκλησίας, καὶ τὰ πολιτικά διατάσσουσι πράγματα, περιύοντες ἀδιαφόρως ἐν ταῖς πόλεσιν, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ μοναστήρια ἑαυτοῖς συνισᾶν ἐπιτηδεύοντες· ἔδοξε μηδένα μὲν μηδαμοῦ οἰκοδομεῖν, μηδὲ συνισᾶν μοναστήριον, ἢ εὐκτήριον οἶκον, παρὰ γνώμη τοῦ τῆς πόλεως Ἐπισκόπου. Τοὺς δὲ καθ' ἑκάστην πόλιν καὶ χώραν μονάζοντας, ὑπο-

Истинно и искренно про-  
ходящїе монашеское житїе  
да оудостѣонкаются при-  
личныа чѣсти. Но поелн-  
кѣ нѣкоторые, для кн-  
да оупотреблѣнїа одеждѣ  
монашескѣю, разстрѣон-  
каютьъ Цркви и граждѣн-  
скїа дѣла, по произволѣ  
ходѣ по градѣмъ, и да же  
монастыри сами для себя  
составлѣти похщаютьъ:  
тѣ разсѣженѣ, чтѣбы ни-  
кто нигдѣ не созидѣлъ,  
и не ѡснѣвывалъ монасты-  
рѣ, или молѣтвеннаго  
дома, безъ созволенїа вѣи-  
скопа града. Монашескѣю-

τετάχθαι τῷ Ἐπισκόπῳ, καὶ τὴν ἡρωχίαν ἀσπάζεσθαι, καὶ προσέχειν μόνῃ τῇ νησαίᾳ καὶ τῇ προσευχῇ, ἐν οἷς τόποις ἀπετάξαντο προσκαρτεροῦντας, μήτε δὲ Ἐκκλησιαστικοῖς, μήτε βιωτικοῖς παρενοχλεῖν πράγμασι, ἢ ἐπικοινωνεῖν, καταλιμπάνοντας τὰ ἴδια μοναζήρια· εἰ μήποτε ἄρα ἐπιτραπέειν, διὰ χρείαν ἀναγκαίαν, ὑπὸ τοῦ τῆς πόλεως Ἐπισκόπου. Μηδένα δὲ προσδέχεσθαι ἐν τοῖς μοναζηρίοις δοῦλον ἐπὶ τὸ μονάζειν, παρὰ γνώμην τοῦ ἰδίου δεσπότη. Τὸν δὲ παραβαίνοντα τοῦτον ἡμῶν τὸν ὄρον, ὠρίσαμεν ἀκινωνήτου εἶναι, ἵνα μὴ τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ βλασφημῆται. Τὸν μὲντοι Ἐπίσκοπον τῆς πόλεως, χρῆ τὴν δέουσαν πρόνοιαν ποιῆσθαι τῶν μοναζηρίων.

цїе же, кѣ каждагоу градѣ  
н сѣгранѣ, да вѣдѣтъ кѣ  
подчиненїи оу ѿпїскопа, да  
сокладѣютъ безмолкїе, да  
прилежатъ чѣокнѣ почитѣ  
н молїтвѣ, безѿладчнѣ  
прекыкѣа кѣ чѣхъ мѣ-  
сѣгѣхъ, кѣ которыхъ ѿрек-  
лїеа ѿ мїра, да не кѣѣ-  
шнключѣа ни кѣ Церкѣв-  
ныхъ, ни кѣ житѣйскїа дѣ-  
лїа, н да не прїемлютъ кѣ  
нїхъ оучїстїа, ѿставлѣа  
свои монастыри: развѣкѣ  
чѣокнѣ когда вѣдетъ сїе  
позкѣлено ѿпїскопоу градѣ,  
да, по неѿвходїмоу на-  
докносѣнїи. Да не рїемлетѣ  
сѣ чѣакже кѣ монасты-  
рѣхъ кѣ монашесѣво ни  
какоу рѣвѣ, кѣз колн го-  
сподїна ѿгѣ. Престѣпѣю-  
щїемѣ же сїе наше ѿпредѣ-  
ленїе, ѿпредѣлїан мѣ кѣ-  
ти чѣждымѣ ѿкцїенїа  
Церкѣвнаго, да не хѣлантѣ-  
сѣ нїа нїїе. Впрѣчемѣ ѿпї-  
скопѣ града ндал жїтѣ



Имѣти ѿ монастырѣхъ  
Дѳлжное попеченіе.

**Зонара.** Истинно монашествующихъ и искренно, то есть отъ чистаго сердца, а не притворно, или съ примѣсю какихъ либо худыхъ расположеній проходящихъ монашескую жизнь святыи соборъ призналъ достойными чести.<sup>1</sup> А тѣхъ, которые употребляютъ монашескую одежду для вида, то есть для приведенія только въ обманъ, чтобы ея обмануть людей, и имѣть отъ нихъ честь воздаваемую облеченнымъ въ святую одежду, тѣхъ, которые тайно входятъ въ церкви, берутся можетъ быть и учить, или совершать другое что церковное, вмѣшиваются въ городскія дѣла, желая управлять ими, — и такимъ образомъ заводятъ смуты и въ церквахъ и въ гражданскихъ обществахъ. — таковыхъ соборъ не почитаетъ истинными монахами. Посему соборъ совершенно не дозволилъ никому строить монастырь, или молитвенный домъ нигдѣ, ни въ городѣ, ни въ селѣ, ни въ пустыняхъ и горахъ безъ дозволенія мѣстнаго епископа, и монахамъ повелѣлъ быть въ подчиненіи у епископа каждаго города, жить въ безмолвіи въ тѣхъ мѣстахъ, которыя имъ назначены, упражняясь въ добродѣтели и не вмѣшиваясь въ дѣла какъ церковныя, такъ и гражданскія, не оставлять своихъ монастырей и не принимать участія въ управленіи дѣлами, кромѣ того случая когда епископъ города поручитъ кому нибудь изъ нихъ заведываніе дѣлами, по необходимой нуждѣ, признавъ ихъ можетъ быть способными къ такому управленію и не имѣя другихъ для такого дѣла. Тоже самое повелѣваетъ и соборъ, собранный во храмѣ святыхъ Апостоловъ, въ первомъ правилѣ, и 17-е правило Седьмаго Собора. Далѣе настоящее правило устанавливаетъ не принимать рабовъ желающихъ монашествовать въ монастырѣ иначе какъ съ согласія ихъ господъ, „да не хулится имя Христово“. Ибо если, безъ воли господина, чей нибудь рабъ будетъ постриженъ, это тяжкимъ для себя почтеть его господиномъ и будетъ хульно говорить о святой схимѣ и монахахъ; а хула на нихъ перейдетъ и на са-

мо Божество. Будеть хулимо имя Божіе отъ невѣрныхъ и въ томъ случаѣ, когда увидятъ, что монахи бродятъ въ городахъ и занимаются гражданскими дѣлами. Но подчинивши монаховъ и монастыри мѣстнымъ епископамъ правило присовокупляетъ: „впрочемъ епископу града надлежитъ имѣти о монастыряхъ должное попеченіе“,—и такимъ образомъ однимъ разомъ достигаетъ двухъ цѣлей, то есть чтобы съ одной стороны монахи не имѣли дѣлъ и хлопотъ изъ за дѣлъ происходящихъ, но чтобы были ни чѣмъ не развлекаемы, проводили жизнь безмолвную и заботились только о томъ, что относится къ пользѣ душевной; съ другой стороны чтобы и епископъ приобрѣталъ отсюда себѣ душевную пользу и служилъ къ прославленію Бога. Ибо Господь говоритъ: *да просвѣтитъ свѣтъ вашъ предъ челоуьки, яко да видѣтъ ваша добрая дѣла: и прославятъ Отца вашего, иже на небесахъ* (Матѳ. 5, 16). А какъ церковныя деньги называются деньгами бѣдныхъ и должны быть издерживаемы на нуждающихся, и епископу не дано права издерживать изъ нихъ на себя ничего, кромѣ самаго необходимаго и то—когда не имѣетъ своего, какъ говоритъ 41-е правило святыхъ Апостоловъ и 25-е правило антиохійскаго собора; то правило требуетъ, чтобы епископъ и монахамъ, не имѣющимъ имущества и нуждающимся въ необходимомъ подавалъ потребное для жизни, какъ бѣднымъ.

**Аристинъ.** Молитвенный домъ, или монастырь не можетъ быть построенъ безъ воли епископа. А каждый монашествующій долженъ подчиняться епископу и не оставлять своего монастыря безъ позволенія отъ епископа. Рабъ же можетъ быть монахомъ только съ согласія господина.

Безъ дозволенія мѣстнаго епископа не должно созидать монастыря, или церкви. Но и всѣ монахи должны быть у него въ подчиненіи и не уходить изъ монастыря, къ которому причислены, развѣ только получать дозволеніе отъ епископа ради другой какой пользы. Рабъ безъ вѣдома господина не долженъ быть припимаемъ въ монастырь для постриженія въ монашество. Преступающій эти опредѣленія

долженъ быть лишенъ общенія. Но и епископъ съ своей стороны долженъ имѣть надлежащее попеченіе о монастыряхъ.

**Вальсамонъ.** Замѣть, что дозволяется епископамъ поручать монахамъ веденіе гражданскихъ дѣлъ; а если епископамъ дано такое право, то тѣмъ болѣе оно принадлежитъ царямъ. Чисто, то есть истинно, а нелицемѣрно монашествующихъ правило предписываетъ удостоивать чести; но тѣхъ, которые монашескую одежду употребляютъ только для вида и прельщаютъ людей, повелѣваетъ наказывать и отсылать въ мѣста ихъ постриженія, какъ производящихъ смятенія въ церквахъ и въ гражданскихъ дѣлахъ. Бродя по площадямъ, вступаясь въ мірскія дѣла, дозволяя себѣ, можетъ быть и учительство, они именно возмущаютъ, то есть раздѣляютъ и смѣшиваютъ божеское и человѣческое, не дозволяя имъ дѣйствовать по ихъ собственной природѣ, то есть—чтобы мірскія дѣла дѣлались мірянами, а монашескія и церковныя—людьми, которые посвятили себя Богу. А какъ они, говоритъ правило, по любоначалию покушаются устроить и вновь монастыри, дабы не быть подчиненными епископу, то опредѣлено, чтобы никто нигдѣ не имѣлъ власти воздвигать монастырь, или молитвенный домъ, безъ дозволенія епископа, а всѣ монахи были въ подчиненіи мѣстному епископу, и безотлучно пребывали въ томъ монастырѣ, въ которомъ приняли постриженіе. Присовокупляетъ правило и то, чтобы они не принимали участія въ церковныхъ дѣлахъ, или житейскихъ, то есть гражданскихъ и управленія ими, если только не дозволитъ сего епископъ города по необходимой надобности. Рабовъ опредѣлено не постригать безъ согласія ихъ господъ; а кто нарушитъ это опредѣленіе, тому быть безъ общенія. Впрочемъ, говоритъ правило, епископъ города долженъ заботиться о монастыряхъ. Итакъ замѣть, что монахи должны безотлучно пребывать и проводить монашескую жизнь тамъ, гдѣ они причислены, то есть пострижены; и что съ дозволенія епископа монахи могутъ исправлять не только церковныя дѣла, но и житейскія, то есть гражданскія. Но если епископское дозволеніе имѣетъ такую



**Зонара.** Объ этомъ предметѣ есть разныя правила святыхъ Апостоловъ, которыя и были уже истолкованы; есть и правила различныхъ соборовъ, которыя настоящее привидо и предписываетъ соблюдать. Итакъ опять изъяснять это излишне, или и напрасный трудъ. А кто желаетъ знать, что тѣ правила опредѣляютъ объ этомъ предметѣ, пусть ищетъ ихъ и узнаетъ опредѣленное ими, и когда и какъ епископъ отходить изъ своего города въ другой.

**Арчегинъ.** Переходящіе изъ города въ городъ пусть посмотрятъ правила, въ которыхъ о нихъ говорится.

Въ тринадцатомъ правилѣ антиохійскаго собора сказано, чтобы епископъ не дерзалъ переходить изъ своей епархіи въ другую и рукополагать кого либо, безъ согласія мѣстнаго епископа, или пользоваться другимъ какимъ епископскимъ правомъ; а если не хочетъ исполнять опредѣленное правиломъ; то и сдѣланное имъ остается недействительнымъ и самъ подлежитъ наказанію за свое безчиніе, чрезъ немедленное изверженіе Святою Троицею (*отрнѣс*: святымъ соборомъ, Антиох. 13). Тоже опредѣляетъ и здѣсь это правило.

**Вальсамонъ.** Содержаніе этого правила уже разъяснено въ разныхъ мѣстахъ, и напрасно трудиться надъ тѣмъ же самымъ не должно.

**Славянская Кормчая.** Преходящіи изъ града во градъ, иже отъ нихъ правиломъ повинни суть.

Толкованіе. Речено есть въ третіемъ надесять правилѣ, иже во Антиохіи собора, яко не дерзнути епископу преити отъ своей области во иную, и поставити презвитера или діакона, безъ воли сущаго во области той епископа, или ино что епископское творити правленіе. Аще бо и сотворить что таково, праздно и не твердо да пребудеть, и той мечь да приметъ своего бесчинія, и извержень да будетъ отъ своего сана, святою троицею. Тако бо и здѣ написано правило повелѣваетъ.

Καὐὸν ζ΄.

Правило 5.

Μηδένα ἀπολελυμένω; χει- | Р'кш'чтельноу никогò,

ροτονεῖσθαι, μήτε πρεσβύτερον, μήτε διάκονον, μήτε ὅλως τινὰ τῶν ἐν τῷ Ἐκκλησιαστικῷ τάγματι· εἰ μὴ ἰδικῶς ἐν Ἐκκλησίᾳ πόλεως, ἢ κώμης, ἢ μαρτυρίῳ, ἢ μοναστηρίῳ, ὁ χειροτονοῦμενος ἐπικηρύττετο. Τοὺς δὲ ἀπολύτως χειροτονοῦμένους, ὠρίσεν ἡ ἀγία Σύνοδος· ἄκυρον ἔχειν τὴν τοιαύτην χειροθεσίαν, καὶ μηδαμοῦ δύνασθαι ἐνεργεῖν, ἐφ' ὅβρει τοῦ χειροτονήσαντος.

ни ко пресвѣтера, ни ко діакона, ниже въ какѣю степенѣ Церковнаго чина, не рукополагати иначе, какъ съ назначеніемъ рукополагаемаго именовъ къ Црккѣ градской, или сельской, или къ мѣченическому храму, или къ монастырю. Ѿ рукополагаемыхъ же кѣзъ точнаго назначенія, свѣтлый Соборъ ѡпредѣлилъ: поставленіе ихъ почитати недѣйстви-тельными, и нигдѣ не допускати ихъ до служенія, къ посрамленію поставшаго ихъ.

**Зонара.** Сей соборъ постановилъ, чтобы ни священники, ни діаконы и никто изъ причисленныхъ къ клиру не былъ рукополагаемъ отрѣшенно (ἀπολελυμένως т. е. безъ назначенія), такъ чтобы могъ уходить куда хочетъ и священнодѣйствовать, или совершать какое либо священническое дѣйствие; но чтобы каждый рукоположенный былъ наименованъ къ опредѣленной именно церкви городской или сельской, или къ опредѣленному храму, устроенному во имя какого либо мученика, или къ монастырю. И какъ нынѣ, при рукоположеніи каждаго архіерея рукополагающій говоритъ, что онъ производится во епископа такого-то именно города, такъ въ древности и каждый рукополагаемый прямо наиме-

новываемъ былъ священникомъ, или діакономъ, или клирикомъ именно опредѣленной церкви, хотя нынѣ это совсѣмъ оставлено. О рукоположенныхъ такимъ образомъ (т. е. вопреки правилу) святой соборъ опредѣлилъ, что они не получаютъ пользы отъ рукоположенія; ибо онъ отнялъ у нихъ дѣйствованіе, такъ чтобы они не дѣйствовали ни однимъ священническимъ правомъ; и это къ стыду рукоположившаго. Ибо дѣйствительно для него стыдъ, когда у рукоположеннаго имъ отнято предоставленное ему отъ рукоположившаго архіерея право дѣйствовать, и онъ считается какъ нерукоположенный.

**Аристинъ.** Рукополагай въ мученическіе, или въ монастырскіе храмы, а не отрѣшенно (*ἀπολύτως*); иначе рукоположенный будетъ, какъ нерукоположенный.

Имѣющій быть пресвитеромъ, или діакономъ, или вообще быть причисленнымъ къ церковному чину, не иначе долженъ быть допущенъ до рукоположенія, какъ если окажется, что онъ прежде состоялъ въ какой либо церковной степени въ церкви городской или сельской, или въ монастырѣ, и служилъ въ ней. Если же кто, не будучи причисленъ, и не состоя въ церкви ни на какой степени, будетъ рукоположенъ во пресвитера, или въ діакона, то не будетъ для него отъ того пользы, а бывшее надъ нимъ рукоположеніе будетъ не дѣйствительно.

**Вальсамонъ.** Какъ архіереи рукополагаются въ такую-то, или такую-то церковь, такъ предписываетъ правило и клириковъ рукополагать именно въ такой-то храмъ, или въ такой-то монастырь, а не отрѣшенно (*ἀπολελυμένως*); рукоположеніе же не такъ совершенное — не дѣйствительно, и тотъ, кто совершалъ дѣйствіе въ другомъ мѣстѣ, безъ вѣдома рукоположившаго къ посрамленію его, нигдѣ не можетъ дѣйствовать. Замѣть, что и рукоположенные монахи называются клириками, и подчинены мѣстному епископу и безъ представительной и увольнительной грамоты епископа не должны священнодѣйствовать въ другой области. Прочти также 8-е правило на-

стоящаго собора. А какъ нѣкоторые говорятъ, что настоящее правило относится только къ пресвитерамъ, діаконамъ и инодіаконамъ, а не къ чтецамъ, потому что они не имѣютъ рукоположенія, а слѣдовательно и могутъ переходить изъ города въ городъ и безъ епископской представительной и увольнительной грамоты; то мы отвѣчаемъ, что и чтецы суть клирики, и имѣютъ руковожденіе (*χειροθεσίαν*) архіерея, то-есть печать чрезъ посредство руки архіерея; — слѣдовательно правило непременно должно имѣть силу и по отношенію къ нимъ.

**Славянская нормчая.** *Правило 6* (Никонъ 63). Въ церкви и въ монастыри, не просто тако поставленіе бываетъ. Аще ли же ни, не поставленъ тако поставленни

Толкованіе. Хотящаго поставитися пресвитеромъ, или діакономъ, или въ нѣкои причетническіи чинъ внити, инако не пріяти на поставленіе, но въ церковь въ ней же работасть, или во градѣ, или въ селѣ, или въ монастыри. И коего сятаго церкви, то прежде да обрекается, и тако да поставляется, въ кѣждо степенъ церковныи, и да работасть въ немъ. Аще же нѣкто не сии въ церкви, и ни въ коейждо работѣ церковнѣй, но простъ сии челоуѣкъ, пресвитеръ, или діаконъ поставленъ будетъ, пользы не имать, но праздно да будетъ еже на немъ рукоположеніе, рекше да ничтоже священническаго творить.

Κανὼν ζ΄.

Правило 7.

Τοὺς ἀπαξ ἐν κλήρῳ τεταγμένους, καὶ μοναζαὺς, ὠρίσαμεν μήτε ἐπὶ κρατεῖαν, μήτε ἐπὶ ἀξίαν κοσμητὴν ἔρχεσθαι· ἢ τοῦτο τολμῶντας, καὶ μὴ μεταμελομένους, ὡς ἐπιστρέφαι ἐπὶ τοῦτο, ὃ

вчинѣнными едѣножды къ клѣрѣ, ѣ монахамъ, ѡпредѣлили мы не встѣпати ни къ воинскѣю службѣ, ни въ мѣрскѣи чинъ: ѣнѣче дерзѣвшихъ на сѣе, ѣ не возвращаюищихъ сѣ



διὰ Θεόν πρότερον εἶλοντο,  
ἀναθεματίζεσθαι.

раска́ніемъ къ томѸ, что́  
пре́жде избра́ли для́ Б҃га,  
преда́ти а́наѣмѣ.

**Зонара.** Восемьдесятъ третье правило святыхъ Апостоловъ излагаетъ постановленіе о тѣхъ, которые, оставаясь въ одеждѣ клириковъ, упражняются въ воинскомъ дѣлѣ и принимаютъ на себя мірскія начальства, и повелѣваетъ извергать такихъ. Тамъ истолковано и то, что́ значитъ упражняться въ воинскихъ дѣлахъ. А настоящее правило разсуждаетъ о тѣхъ клирикахъ и монахахъ, которые сняли съ себя священное одѣяніе и облеклись въ воинскую одежду, какъ будто сами были воинами, или въ свѣтскую одежду, какъ будто желали свѣтскаго достоинства. Таковыхъ правило опредѣлило подвергать анаѣмѣ, если они не раскаются, не обратятся къ той жизни, которую прежде избрали, и не примутъ опять одежды свойственной этой жизни. Ибо уже не признано было пущымъ подвергать ихъ изверженію, какъ наказанію, потому что сами они сложили съ себя священническое достоинство; почему и признаны достойными большаго наказанія.

**Аристинъ.** Если причтенный къ клиру, или монашествовавшій будетъ упорно оставаться въ воинской службѣ, или въ свѣтскомъ достоинствѣ; то онъ подлежитъ проклятію.

Если монашествующіе, или однажды причисленные къ клиру, оставивъ монашескую жизнь или жизнь въ клирѣ и перемѣнивъ одежду, поступятъ въ воинскую службу, или займутъ мірскую должность, и не раскаются и не возвратятся къ тому образу жизни, который прежде избрали ради Бога, должны быть преданы анаѣмѣ. Итакъ съ настоящимъ правиломъ согласна и осмая новелла императора господина Льва философа, которая не дозволяетъ монашествующимъ опять одѣваться въ одежду мірскаго челоѣка; хотя одиннадцатое постановленіе, содержащееся въ 62-й главѣ перваго титула четвертой книги Василикъ, противорѣчитъ и настоящему правилу, и этой новеллѣ.

**Вальсамонъ.** Не думай, что противорѣчишь 83-му правилу святыхъ Апостоловъ, въ которомъ говорится, что пресвитеры, или діаконы, упражняющіеся въ воинскомъ дѣлѣ, подвергаются только изверженію; но скажи, что тамъ посвященный занимался воинскою службою въ священнической одеждѣ; а здѣсь онъ сложилъ священную одежду и воинствовалъ изъ желанія мірскаго достоинства; и поэтому-то тамъ и послѣ увѣщанія не обращающійся извергается, а здѣсь не раскаявающійся предается анаѳемѣ. Ибо къ изверженію онъ самъ себя приговорилъ, прежде осужденія сложивъ съ себя священную одежду и сдѣлавшись міряниномъ. А какъ при изъясненіи 83-го Апостольскаго правила мы сказали, что не тотчасъ извергается отправляющій мірскую службу, но послѣ увѣщанія; то иной можетъ спросить: должно ли тоже быть соблюдено и въ отношеніи къ тому, кто сложилъ съ себя священную одежду и воинствовалъ, или и прежде увѣщанія онъ тотчасъ долженъ быть подвергнутъ анаѳемѣ? Думаю, что и таковой долженъ быть преданъ анаѳемѣ, если послѣ увѣщанія не обратится. Такъ говорить заставляютъ меня слѣдующія слова правила: „предавать анаѳемѣ дерзнувшихъ на сіе злое дѣло и не возвращающихся съ раскаяніемъ къ тому, что прежде избрали для Бога“. И указанное 83-е Апостольское правило истолковано такъ потому, что прямо говоритъ: „извергати упражняющагося въ воинскомъ дѣлѣ и хотящаго удержати обое, то есть римское начальство и священническую должность“. При семъ знай, что 7-я и 8-я новеллы царя господина Льва философа опредѣляютъ, чтобы клирики и монахи, которые перемѣнили одежду и сдѣлались мірянами, были облакаемы въ прежнюю одежду и противъ воли ихъ. А какъ при этомъ они предаются и анаѳемѣ, то по необходимости они уже не должны считаться клириками, или монахами, но на всю жизнь заключаются въ монастыри. Я впрочемъ думаю, что изъ перемѣнившихъ такимъ образомъ свою одежду, тѣ должны быть подвергнуты наказанію по настоящему правилу, которые вступили въ воинскую

службу, а не вступившіе въ воинскую службу—должны быть подвергнуты какому нибудь другому болѣе умѣренному наказанію, по и таковыя не должны совершать что нибудь священническое. Прочти еще 62-е правило святыхъ Апостоловъ и толкованіе на него.

**Славянская еормчая.** Причетникъ, или мнихъ, въ воинство, или въ которыи санъ отъ своего изступивъ, проклятъ.

Толкованіе. Аще которіи мниси, или причетницы иѣщии церковнии: мниси убо оставльше монастырь, или причетницы причеть, и ризы измѣнише, въ воинскіи чинъ внидутъ, или мирскіи санъ примутъ, и не покаются ни обратятся, ни восхотятъ взяти своего образа, его же прежде Бога ради изволиша, да будутъ прокляти. Подобно же сему правилу повелѣвасть, и осмая заповѣдь новая, царя Леона философа, не прощающии мнихомъ мирскаго образа на ся паки взимати. Аще и 11, заповѣдь повелѣвасть, въ 62, главѣ лежащи первыи грапи, четвертыхъ царскихъ книгъ, и сему правилу ино вѣдати противится.

Κανὼν ἡ.

Правило ѱ.

Οἱ κληρικοὶ τῶν πτωχείων, καὶ μοναστηρίων, καὶ μαρτυρίων, ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τῶν ἐν ἑκάσῃ πόλει Ἐπισκόπων, κατὰ τὴν τῶν ἁγίων Πατέρων παράδοσιν, διαμενέτωσαν, καὶ μὴ, κατὰ αὐθάδειαν, ἀφηνιάτωσαν τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου. Οἱ δὲ τολμῶντες ἀνατρέπειν τὴν τοιαύτην διατάξωσιν, καθ' οἷον δῆποτε τρόπων, καὶ μὴ ὑποτασσόμενοι

Клѣрики при когадѣль-нахъ, монастырѣхъ ѱ храмахъ мѣченическихъ, да прєкываютьъ, по преданію свѣтѣхъ отцевъ, подъ клѣсгїю ѱсѣкоповѣхъ каждагѡ града, ѱ да не ѱсторгѡютсѡ, по дерзостгѡ, ѱзъ подъ оуправленїѡ своегѡ ѱсѣкопа. ѱ дерзѡющїѡ нардѡшѡтгѡ сїѡ постанѡвленїѡ, какїмъ вѡ чѡ ни бѡло

τῷ ἰδίῳ Ἐπισκόπῳ, εἰ μὲν εἶεν κληρικοί, τοῖς τῶν κανόνων ὑποκείμεσθαι ἐπιτιμίαις· εἰ δὲ μονάζοντες, ἢ λαϊκοί, ἔσθαι ἀκοινωνήτοι.

Образомъ, ѡ неподчиняю-  
щима себѣ епископа, аще  
бѣдѣтъ клирики, да под-  
лежатъ наказаніямъ по  
правиламъ: аще же мона-  
шествующіе, или мѣрѣне, да  
бѣдѣтъ ѡлучены ѡ ѡбще-  
ніи Церковнѣхъ.

**Зонара.** Божественныя правила повелѣваютъ всѣмъ клирикамъ, находящимся въ церквахъ и городахъ, также монахамъ, живущимъ въ округахъ этихъ городовъ, состоять въ подчиненіи у епископовъ. Посему и настоящее правило подчинило епископу клириковъ, состоящихъ при богадѣльняхъ. А богадѣльни суть дома, назначенные для призрѣнія бѣдныхъ и попеченія о нихъ, то-есть дома для призрѣнія престарѣлыхъ, сиротопитательные и подобные, въ которыхъ находятъ пріютъ и содержаніе страждущіе. Дабы содержимые въ сихъ заведеніяхъ не оставались безъ участія въ молитвахъ, по невозможности для нихъ ходить въ собранія бывающія въ церквахъ по причинѣ своей глубокой старости, или по причинѣ тѣлесныхъ поврежденій, или болѣзней,—для сего строители богадѣленъ прилагали попеченіе объ устроеніи въ нихъ самихъ храмовъ и объ учрежденіи клириковъ, дабы они совершали въ нихъ пѣснопѣніе Богу, а лежащіе въ нихъ безъ затрудненія могли слушать оное. Итакъ настоящій соборъ повелѣваетъ, чтобы и эти клирики, равно какъ и клирики мученическихъ храмовъ, то есть храмовъ построенныхъ на гробахъ мучениковъ были подчинены мѣстному епископу; а точно такъ же и клирики монастырей. А именемъ клириковъ соборъ обозначилъ священныя лица живущія въ монастыряхъ, потому что въ шестомъ правилѣ сей же соборъ опредѣлилъ никого не руко-

полагать безъ назначенія. Итакъ, поелику и монахи при рукоположеніи именуются священниками, или діаконами, и слѣдующими низшими чинами такого-то монастыря, то справедливо все они почитаемы были причтенными къ клиру того монастыря, въ который они наименованы, и справедливо святые отцы сего собора назвали и ихъ клириками. Итакъ всемъ симъ правило повелѣваетъ быть въ подчиненіи у епископа и не исторгаться, то есть изъ подъ власти его не убѣгать подобно коню, который сбросилъ съ себя узду, ибо онъ (епископъ) есть правитель (ἡγία). Преступающихъ настоящее правило если это клирики, соборъ подвергъ епитиміямъ, положеннымъ въ правилахъ, предоставляя родъ сихъ епитимій власти и усмотрѣнію епископа; а если монахи, или міряне, соборъ опредѣлилъ лишать ихъ общенія. А какимъ образомъ разсуждая о клирикахъ, правило упомянуло о мірянахъ? Думаю, что мысль отцевъ была такова: они полагали, что клирики не сами по себѣ осмѣливаются безстыдно возставать противъ архіеревъ, и исторгаться изъ подъ власти ихъ, а по вліянію, можетъ быть, какихъ либо сильныхъ людей, которые своимъ могуществомъ внушаютъ имъ смѣлость, или лучше дерзость на такое самовольство; и такихъ-то мірянъ правило подвергаетъ отлученію.

**Аристивъ.** Клирикъ, служащій въ богадѣльнѣ, или въ храмѣ, долженъ подчиняться власти епископа города, а кто не повинуется ему, тотъ долженъ подлежать наказанію.

И эти должны подчиняться власти епископа города; а если не хотятъ быть подъ его властію по своему самоволію, должны быть подвергнуты указаннымъ въ правилахъ епитиміямъ.

**Вальсамонъ.** Какъ кажется, нѣкоторые нѣкогда говорили, что только клирики епископіи, или митрополіи подчинены мѣстному епископу, а монахи, или клирики божественныхъ храмовъ, находящихся въ сиротопитательницахъ, или въ пріютахъ для престарѣлыхъ, также при церквахъ мученическихъ, подвѣдомы не епископу, хотя и живутъ въ его области, а строителямъ монастырей и прочихъ

учрежденій. Отвергая это-то не согласное съ правилами разсужденіе, святыя отцы опредѣлили, чтобы всѣ они состояли подъ властію мѣстнаго епископа, по преданію о томъ святыхъ отцевъ. А кто дерзнетъ нарушить это, то-есть захочетъ не подчиняться епископу, таковыя, если они клирики, наказываются епитиміею отъ епископа по его усмотрѣнію, а если монашествующіе, или міряне, лишаются общенія, то-есть отлучаются. А богадѣльными называются всѣ учрежденія, опредѣленныя для призрѣнія бѣдныхъ. Итакъ что скажутъ на это въ свое оправданіе тѣ монахи и клирики, которые нынѣ утверждаютъ, будто они не подвѣдомы патріарху, или мѣстному епископу, на томъ основаніи, что они изъ свободнаго монастыря, или церкви, и представляютъ постановленія ктиторскихъ уставовъ? Конечно, ничего. Ибо еслибы какой строитель монастыря, или церкви въ своемъ уставѣ, или распоряженіи и постановилъ, чтобы монахи, или клирики ихъ не были подчинены мѣстному епископу; то его не послушали бы, потому что онъ сдѣлалъ распоряженіе противное божественнымъ и священнымъ правиламъ и написалъ неосновательное. А о распоряженіяхъ царей относительно созидаемыхъ ими монастырей и церковей ници 6-е и 17-е правило настоящаго собора.

**Славянская кормчая.** *Идѣже ниции живутъ, въ таковыхъ жилищахъ церкви великія поставляти.*

Сущии въ жилищахъ, идѣ же живутъ ниции, или въ монастыри, или во инѣхъ церквахъ причетницы, да суть подъ властію епископа градскаго. Аще же кто не будетъ въ воли епископа, да познаетъ епитемію.

Толкованіе. Идѣже убози живутъ, въ таковыхъ жилищахъ церкви великія суть, и причетъ не малъ бываетъ. Сего ради убо повелѣваетъ правило, да и тѣхъ церковей причетницы, и монастырстии, и инѣхъ церковей, да суть подъ властію епископа града того. Аще же не покорятся поднимъ быти, по своему самосильству: аще убо суть причетницы, правильнымъ запрещеніемъ, да будутъ повинни. Аще же

μνισιν, или миретіи человекъ, да будутъ безъ общенія, сирѣчь, да отлучатся.

Κανὼν Θ'.

Εἰ τις κληρικὸς πρὸς κληρικὸν πρᾶγμα ἔχοι· μὴ ἐγκαταλιμπανέτω τὸ νοικεῖον Ἐπίσκοπον, καὶ ἐπὶ κοσμικὰ διακασήρια μὴ κατατρεχέτω. Ἀλλὰ πρότερον τὴν ὑπόθεσιν γυμναζέτω παρὰ τῷ ἰδίῳ Ἐπισκόπῳ, ἢ γοῦν, γνώμῃ αὐτοῦ τοῦ Ἐπισκόπου, παρ' οἷς ἂν τὰ ἀμφότερα μέρη βούλωνται τὰ τῆς δίχης συγκροτεῖσθαι. Εἰ δέ τις παρὰ ταῦτα ποιήσῃ· κανονικοῖς ἐπιτιμίοις ὑποχέισθω. Εἰ δὲ καὶ κληρικὸς πρᾶγμα ἔχοι πρὸς τὸν ἴδιον, ἢ καὶ πρὸς ἕτερον Ἐπίσκοπον· παρὰ τῆ Συνόδῳ τῆς ἐπαρχίας διακασέσθω. Εἰ δὲ πρὸς τὸν τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας Μητροπολίτην Ἐπίσκοπος, ἢ κληρικὸς ὁμοσθητοῖα καταλιμπανέτω, ἢ τὸν Ἐξάρχον τῆς διοικήσεως, ἢ τὸν τῆς βασιλευούσης Κωνσταντινουπόλεως θρόνον, καὶ

Πράκτικο ἁ.

Ище ко҃торый клицькь съ клицькомь же имѣетъ сѣданое дѣло: да не ѡсѣтѣ кляѣтъ своегѡ вѣскопа, и да не переѡтѣетъ къ свѣтскимь сѣдѣнцамь. Но сперѣ да производитъ свое дѣло оу своегѡ вѣскопа иль, по ижеволѣнїю тогоже вѣскопа, ижебранные ѡвѣкими стѡронами да сѡсѣтѣтъ сѣдѣ. И ктѡ вопреки семѹ постѣпитъ: да подлежатъ наказанїемь по прѣвиламь. Ище же клицькь съ скономь, иль съ инымь вѣскопомь имѣетъ сѣданое дѣло: да сѣдитъ въ ѡвластномь соборѣ. Ище же на Митрополїта ѡвласти вѣскопа, иль клицькь имѣетъ недовольствїе: да ѡбращаетъ, иль къ вѣзѣрхѹ велїкїа ѡвласти, иль къ пре-

ἐπ' αὐτῷ διχαζέσθω.

сГОЛѸ царствѸющихо Констан-  
тинѸнополѸ, и предъ нимъ  
да сѸдитса.

**Зонара.** Это правило хочеть, чтобы клирики, имѣющіе другъ съ другомъ дѣла, то-есть обвиненія и иски другъ на друга, производили ихъ предъ своимъ епископомъ и не ходили къ свѣтскимъ судамъ; ибо это было бы пренебреженіемъ и обидою для епископа, или по крайней мѣрѣ, чтобы съ вѣдома епископа, то-есть съ его дозволенія разбираемы были иски, у кого захотятъ обѣ стороны, а чтобы не соблюдающіе постановленіе сего правила подвергасмы были епископами ихъ епитиміямъ по правиламъ. Это—о клирикахъ, когда они судятся другъ съ другомъ. А если клирики жалятся на епископа своего, или другаго, и представляютъ противъ него обвиненіе.—въ такомъ случаѣ правило поставляетъ судіями епископовъ той области (ἐπαρχίας). Ибо они, собравшись вмѣстѣ, должны слушать дѣла и постановить приговоръ. А если епископъ, или клирикъ имѣеть дѣло, то-есть какое нибудь пререканіе и обвиненіе на митрополита области; въ такомъ случаѣ правило хочеть, чтобы судіею дѣла былъ экзархъ того округа (διοίκησις), къ которому принадлежатъ имѣющіе между собою распрю, или архіепископъ Константинополя. Одни говорятъ, что экзархами округовъ называются патріархи, а другіе, что это митрополиты. Пространнѣе объ этомъ сказано въ 17-мъ правилѣ.

**Аристинъ.** Если клирики въ судебныхъ между собою дѣлахъ, оставивъ епископа, обратятся въ свѣтскіе суды, то они должны подвергнуться наказанію по правиламъ. Если клирикъ имѣеть дѣло съ епископомъ, то пусть ожидаетъ собора, а если епископъ съ митрополитомъ, пусть требуетъ суда у константинопольскаго епископа.

Клирику, если онъ имѣеть что нибудь противъ клирика, должно судиться не у свѣтскихъ судей, а у своего епископа.



А если онъ, оставивъ своего епископа, обратится къ свѣтскимъ судамъ, долженъ быть подвергнутъ наказанію по правиламъ. Точно также, если клирикъ имѣетъ дѣло противъ епископа, онъ долженъ судиться предъ соборомъ своей области. А если епископъ, или клирикъ имѣетъ какое либо дѣло противъ митрополита, они должны судиться или у экзарха округа, то-есть патріарха, подъ властію котораго состоятъ митрополиты сихъ областей, или у патріарха константинопольскаго. Этого преимущества, то есть чтобы митрополитъ, состоящій подъ властію одного патріарха, былъ судимъ другимъ, ни правилами, ни законами не дано ни одному изъ прочихъ патріарховъ, кромѣ константинопольскаго.

**Вальсамонъ.** Постановивъ правиломъ, чтобы всѣ клирики (а подъ именемъ клириковъ разумѣются и монахи) были въ подчиненіи мѣстному епископу, святые отцы въ настоящемъ правилѣ присовокупляютъ, что клирикъ не имѣетъ права судиться съ другимъ клирикомъ въ свѣтскомъ судѣ, но долженъ судиться у своего епископа, или, съ вѣдома епископа, у кого захотятъ обѣ стороны, но непременно у лицъ имѣющихъ на то право, то-есть церковныхъ; ибо можетъ случиться, что епископъ не хочетъ слушать дѣло по какой либо уважительной причинѣ. Того, кто поступитъ не согласно съ симъ, правило подвергаетъ установленнымъ наказаніямъ. Такъ должно быть, когда имѣютъ между собою судъ клирики одной епархіи (*ἐνορίας*). А если клирикъ имѣетъ жалобу противъ своего епископа, или противъ другаго епископа; обстоятельства дѣла должны быть разсмотрѣны у подлежащаго митрополита области (*ἐπαρχίας*). А если противъ митрополита имѣетъ жалобу епископъ, или клирикъ подчиненный сему митрополиту, правило опредѣляетъ судить это дѣло или экзарху округа (*διοικήσις*), или патріарху константинопольскому. Итакъ мы должны сказать, что если какой клирикъ желаетъ вести судебное дѣло противъ клирика, или противъ епископа, или противъ митрополита, онъ долженъ, по законамъ, предъявлять жалобу въ томъ судѣ, которому

подсуденъ обвиняемый; ибо клирики и монахи должны быть привлекаемы къ суду мѣстнаго епископа, епископъ—къ суду митрополита, а митрополитъ—къ суду патріарха; и не должно быть дано права, на примѣръ, клирику епископіи Аѳирской судиться съ своимъ соклирикомъ у митрополита Ираклійскаго, но опъ необходимо долженъ дѣлать такъ, какъ выше сказано. А иной спросить: если бы клирикъ не захотѣлъ судиться съ своимъ соклирикомъ у собственнаго епископа, но сталъ бы обвинять его предъ митрополитомъ,—теряетъ ли онъ свое дѣло, какъ онъ потерялъ бы оное, если бы привлекъ своего противника въ свѣтскій судъ? *Ръшеніе*. Не потеряетъ своего дѣла, потому что велъ оно не въ свѣтскомъ судѣ, но будетъ подвергнуто епитиміи по настоящему правилу. Не находи противорѣчія съ симъ въ 6-й главѣ 1-го титула 3-й книги Василікъ, въ которой говорится: можно представлять обвиненіе прямо патріарху и просить, чтобы онъ своимъ предписаніемъ назначилъ судьёю кого либо изъ мѣстныхъ епископовъ; и если рѣшеніе этого епископа будетъ обжаловано, тогда снова будетъ судить патріархъ. Но для разрѣшенія этого противорѣчія прочти со вниманіемъ настоящее правило, 15-е кареагенскаго собора, 6-е Втораго собора и 1-ю главу 9-го титула настоящаго соборанія, и что въ ней сказано. А о сказанномъ здѣсь: „или по изволенію того же епископа, избранные обѣими сторонами да составляютъ судъ“,—не подумай, будто это относится къ выборному судѣ (не имѣющему законнаго права судить, ибо этого дѣлаетъ судьёю желаніе сторонъ и условленная пеня, чего въ настоящемъ правилѣ не усматривается),—но къ судѣ, который имѣетъ право произносить церковный судъ вообще, но только не имѣетъ права суда (не компетентенъ) по отношенію къ этимъ судящимся сторонамъ. Такимъ же образомъ клирикъ, который безъ воли мѣстнаго епископа будетъ судиться въ ненадлежащемъ судилищѣ, хотя бы оно было и церковное, долженъ быть подвергнуто епитиміи по настоящему правилу. Экзархъ округа (*δισίχρισ*)

не есть, какъ мнѣ кажется, митрополитъ каждой области (ἐπαρχία), но митрополитъ цѣлаго округа. А округъ заключаетъ въ себѣ многія области. Эго преимущество экзарховъ нынѣ не имѣетъ дѣйствія; ибо хотя нѣкоторые изъ митрополиговъ и называются экзархами, но не имѣютъ у себя въ подчиненіи другихъ митрополиговъ, состоящихъ въ округахъ. И такъ, вѣроятно, въ тѣ времена были какіе нибудь другіе экзархи округовъ, или и эти же, только предоставленныя имъ правилами преимущества перестали уже дѣйствовать.

**Славянская еормчая.** Причетники между собою распрю имуще, аще оставльше своего епископа, къ мирскимъ судіямъ приступятъ, по правиломъ вину да примуть. Причетники же, аще имѣютъ что на епископа, да ожидаютъ собора. Аще же епископи на митрополита, Константина града патріарху да възвѣстятъ.

Толкованіе. Аще причетникъ, имать иѣчто на причетника, не подобаетъ ему судитися предъ мирскими судіями, но отъ своего епископа. Аще же оставльше своего епископа къ мирскому судицу приступятъ, по правиломъ запрещеніе да примуть. Такоже и причетникъ, аще имать иѣчто на своего епископа, да приходитъ къ митрополиту страны тоя: егда въ реченное время соберутся къ митрополиту всея области его епископи, тогда предъ митрополитомъ на соборѣ да судитися. Аще ли епископъ или причетникъ съ митрополитомъ, имать нѣкую распрю, отъ патріарха всея тоя земли да судитися, подъ нимъ же суть епископи, и митрополити всѣхъ областей страны тоя: или отъ патріарха Константина града судитися. Сія бо власть никомуже отъ инѣхъ патріархъ дана бысть, ни отъ правилъ, ни отъ закона еже судити митрополита, подъ инѣмъ патріархомъ суща, другому патріарху, но токмо Константина града патріарху, сіе дано есть.

Κανὼν ι.

Правило Г.

Μὴ ἐξεῖναι κληρικόν ἐν | Не дозволѣется клирику

δύο πόλεων κατὰ ταυτὸν καταλέγεσθαι Ἐκκλησίαις, ἐν ἧ τε τὴν ἀρχὴν ἐχειροτονήθη, καὶ ἐν ἧ προσέφυγεν, ὡς μείζονι δῆθεν, διὰ δόξης κενῆς ἐπιθυμίαν. Τοὺς δέ γε τούτο ποιῶντας ἀποκαθίσασθαι τῇ ἰδίᾳ Ἐκκλησίᾳ, ἐν ἧ ἐξ ἀρχῆς ἐχειροτονήθησαν, καὶ ἐκαὶ μόνον λειτουργεῖν. Εἰ μέντοι ἤδη τις μετετέθη ἐξ ἄλλης εἰς ἄλλην Ἐκκλησίαν· μηδὲν τοῖς τῆς προτέρας Ἐκκλησίας. ἦτοι τῶν ὑπ' αὐτὴν μαρτυρίων, ἢ πτωχείων, ἢ ξενοδοχείων, ἐπικοινωνεῖν πράγμασι. Τοὺς δέ γε τολμῶντας, μετὰ τὸν ὄρον τῆς μεγάλης καὶ Οἰκουμενικῆς ταύτης Συνόδου, πράττειν τι τῶν νῦν ἀπηγορευμένων, ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος ἐκπίπτειν τοῦ ἰδίου βαθμοῦ.

кѣ ѿднѡ ѡчѣждѣ крѣма члн-  
слнчнса кѣ Цркѣва хъ дѣдѣ хъ  
градѡвѣ, арѣчь кѣ тѡй, кѣ  
кѡтѡрой ѡнѣ начѣльнѡ  
рѣкоположенѣ, ѡ кѣ тѡй,  
кѣ кѡтѡрой перешѣлѣ, ѣкѡ  
бѡльшей, ѡзъ желѣнїѣ сѣт-  
ной слакы. Творѣцн хъ же  
сїѣ кѡзѣрацїѣти кѣ ѡб-  
сткѣнной ѡ хъ Цркѣн, кѣ  
кѡтѡрой начѣльнѡ рѣко-  
положены, ѡ тѣмѣхъ тѡкмѡ  
ѡмѣхъ слажнчн. ѡче же кѣтѡ  
ѡ ѿднѡй Цркѣн кѣ дрѣдѣю  
прекѣдѣнѣ: чѣковѣй да не  
ѡмѣстѣхъ нн кѣкѡгѡ ѡчѣ-  
стїѣ кѣ принадлежѣемѣхъ  
прежней Цркѣн, кѣкѣ тѡ  
кѣ закѣслнцн хъ ѡ неѣ мѣ-  
ченнческн хъ хрѣмѣхъ, ѡлн  
кѣ богѡдѣльнѣхъ, ѡлн кѣ  
стрѣннопрїѣмнѣхъ домѣхъ.  
ѡ дерзѡцн хъ, пѡслѣ ѡпре-  
дѣленїѣ сѣгѡ велѣнїѣгѡ ѡ  
вселѣнїѣгѡ ѡбѡра, дѣла-  
тн чѣтѡ лнво нынѣ кѡс-  
прецїѣемое, сѣтѣй ѡб-  
бѡрѣ ѡпредѣлѣлѣхъ ннзла-  
гѣтн сѣ ѡ хъ стѣпенн.

**Зонара.** Настоящее правило никому не дозволяетъ причисляться въ качествѣ клирика къ церквамъ двухъ городовъ. Вѣроятно бывали такіе случаи, что иной былъ рукоположенъ въ малый городъ, а изъ честолюбія стремился бытъ перемѣщеннымъ къ церкви бѣльшаго города, можетъ быть изъ епископіи въ митрополію, или изъ митрополіи въ патриархію. Итакъ сихъ-то соборъ опредѣлялъ возвращать въ ту церковь, къ которой были рукоположены. Но этому бытъ соборъ повелѣлъ послѣ изданія сего правила. Если же кто, говоритъ правило, переведенъ уже изъ церкви въ церковь, то, оставаясь въ церкви, къ которой переведенъ, не долженъ вступаться въ дѣла церкви, изъ которой переведенъ; ибо съ тѣхъ поръ, какъ оставилъ ее, оцъ не долженъ имѣть съ нею никакого общенія и ничего общаго у него съ нею не должно быть. Тѣхъ, когорые не соблюдаютъ постановленнаго, и рѣшаются дѣлать что нибудь запрещенное симъ правиломъ, соборъ наказываетъ низложеніемъ съ ихъ степени, то-есть изверженіемъ. А 16-я новелла, помѣщенная въ третьемъ титулѣ третьей книги Василікъ, предписываетъ: въ случаѣ кончины клирика въ какой либо церкви, не тотчасъ рукополагать туда другаго, но, если въ другихъ церквахъ оказывается бѣльшее число клириковъ противъ числа назначеннаго для каждой изъ нихъ изъ начала, переводить оттуда и опредѣлять на мѣсто умершихъ, доколѣ клирики въ каждой церкви не будутъ въ опредѣленномъ изначала числѣ.

**Аристинъ.** Клирикъ не причисляется къ храмамъ двухъ городовъ, а если бы былъ причисленъ, то долженъ быть возвращенъ къ первому, гдѣ причисленъ. А если кто уже переведенъ, никакимъ образомъ не долженъ принимать участія въ дѣлахъ прежней церкви.

Не дозволено одному и тому же лицу состоять подъ властію двухъ епископовъ и быть клирикомъ того и другаго. Но если изъ желанія суетной славы перебѣжить къ бѣльшей церкви, долженъ быть опять возвращенъ къ той, въ которую былъ рукоположенъ первоначально. А если переведенъ въ

другую церковь и причислеть тамъ къ клиру съ согласія своего епископа; совсѣмъ не долженъ припимать участія въ дѣлахъ прежней церкви, если не хочетъ лишиться своей степени, какъ предпринимаящій это изъ жадности.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые клирики, одержимые славолубіемъ, перемѣщаются изъ меншихъ городовъ въ другіе большіе, напримѣръ, изъ Аѳиры въ Ираклію. Итакъ правило говоритъ, что никто не имѣетъ права это дѣлать ради чести рукоположившаго, и потому, что невозможно одному и тому же быть въ подчиненіи у двухъ епископовъ; а кто дерзнулъ это сдѣлать, того возвращать въ церковь, къ которой былъ рукоположенъ первоначально, дабы совершалъ священнодѣйствія только тамъ. Тѣмъ, которые прежде изданія сего правила причислены къ церквамъ двухъ епархій, правило въ наказаніе назначаетъ то, чтобы они не могли имѣть притязаній на права прежней церкви. Потомъ правило опредѣляетъ, чтобы извергаемы были тѣ, которые дерзнутъ совершить что либо запрещенное въ семь правилъ. При такомъ смыслѣ правила, нѣкоторые запрещеніе правила—ни какому клирику не быть при церквахъ двухъ городовъ—распространяли и на двѣ церкви одного города. Но мнѣ кажется, что такой мысли нѣтъ въ правилѣ. А что клирикъ изъ одной епархіи въ другую не можетъ уходить безъ представительной и увольнительной грамоты рукоположившаго его, и какъ наказывается сдѣлавшій это и принявшій такового, — это ты узналъ изъ 15-го и 16-го Апостольскаго правила. А, если кто спроситъ тебя, почему настоящее правило въ началѣ предписываетъ перебѣжавшаго изъ города въ городъ возвращать въ прежнюю церковь, а въ концѣ повелѣваетъ преступника правила подвергать изверженію; скажи, что правило опредѣляетъ возвращать въ прежнюю церковь того, кто перебѣжалъ изъ города въ городъ, но не былъ еще принятъ въ клиръ второй церкви, а низлагать съ его степени того, кто причислеть къ клиру и состоитъ уже во второй церкви. А о томъ, что таковой не тотчасъ подвергается изверженію,

но послѣ увѣщанія, — прочти 15-е Апостольское правило и 17-е правило трульского собора.

**Славянская кормчая.** *Во двою церквахъ причетникъ да не служитъ.*

Во двою граду единъ причетникъ да не будетъ. Аще же и причететься, въ первыи да возвратится. Аще кто отъонуду преидеть въ другии, да не приобщитья никіимъ же образомъ, къ жребію первыя церкви.

**Толкованіе.** Се правило не оставляетъ причетника подъ двѣма епископома быти, рекше, во двою граду, еже есть и въ того града соборнѣй церкви, и въ сего вочену быти въ причетъ, и во обою соборную церкву служиги, и прилучающуюся честь причетникомъ пріимати, и отъ сея церкви и отъ инныя. Но аще похоти ради суетныя славы, и къ большей церкви преидеть, да возвращенъ будетъ абіе къ церкви, въ нейже прежде поставленъ бысть. Аще же по воли своего епископа, къ иной соборнѣй церкви преселиться, и воченъ будетъ въ причетъ, да не имать причастія отнюдъ взимати какову любо честь, отъ приходящаго въ первую церковь имѣнія. Аще ли несътствомъ пачнетъ взимати что, своего степене да отпадетъ.

Κανὼν ιά.

Πάντας τοὺς πένητας, καὶ δεομένους ἐπιχουρίας, μετὰ δοχμασίας, ἐπιστολίαις, ἤτοι εἰρηνικοῖς ἐκκλησιαστικοῖς λόγοις ὀδεύειν ὠρίσαμεν, καὶ μὴ συσατικοῖς. Διὰ τὸ τὰς συσατικὰς ἐπιστολάς προσήκειν τοῖς ὀδοῖν ἐν ὑπολήψει μόνοις παρέχεσθαι προσώποις.

Правило ѿ.

Исѣмъ оубѣгомъ, ѿ вспоможенія трѣбующимъ, ѿпредѣлѣни мѣ, по оудостовѣреніи, въ нѣхъ кѣдности, ходити съ мирными токѣмъ церковными писмами, ѿ не съ предстакительными грамотами. По нѣже представительныя грамоты надлежитъ да-

КѢТИ ЧОКМО ЛИЦАМЪ, НАХОДЯЩИМСЯ ПОДЪ СОМНѢНІЕМЪ.

**Зонара.** Мирныя грамоты суть такъ называемыя увольнительныя, какія даются епископамъ митрополитами, которымъ они подчинены, и митрополитамъ патріархами, которыми они поставлены, когда по какой либо крайней надобности они отправляются къ царю. Таковы же грамоты, даваемые клирикамъ, желающимъ перейти въ другой городъ и причислиться къ тамошней церкви, собственными ихъ епископами на основаніи 17-го правила собора, бывшаго въ Трулѣ царскихъ палатъ. Есть и другія таковыя грамоты. А мирными онѣ называются потому, что служатъ къ утвержденію мира. Ибо если какой клирикъ перейдетъ изъ одного города въ другой безъ дозволенія своего епископа, подвергается епитиміи и онъ и принявшій его, ибо клирику воспрещается служеніе, а епископъ, принявшій его, отлучается по 15-му и 16-му Апостольскому правилу. Епископы, уходящіе къ царю безъ грамотъ митрополита и епископовъ области, лишаются не только общенія, но и священническаго достоинства по 11-му правилу антиохійскаго собора. А представительными (*συστατικαί*) называются грамоты, вручаемыя клирикамъ, или мірянамъ, которые подвергнуты были отлученію, или совершенно неизвѣстны, въ случаѣ путешествія ихъ въ другой городъ, и представляющія епископу сего города, что сіи мужи разрѣшены отъ эпитимій, или что они суть вѣрные по 12-му и 33-му Апостольскому правилу; или когда было противъ кого обвиненіе и обвиненный оказался невиннымъ, дается ему грамота, свидѣтельствующая объ немъ предъ тѣмъ, къ кому онъ посланъ, и извѣщающая, что онъ былъ обвиненъ въ слѣдствіе клеветы. При такомъ значеніи и различіи сихъ грамотъ правило говоритъ, что бѣднымъ и нуждающимся въ помощи и для этого приходящимъ къ церк-



ви, должно давать отъ церкви мирныя грамоты, а не представительныя. Ибо архіереи имѣли долгъ оказывать заступленіе бѣднымъ прибѣгающимъ къ церкви, или сиротамъ и вдовамъ, когда ихъ можетъ быть притѣсняютъ сильные, или обижаютъ, или они не имѣютъ необходимаго для нихъ, и притомъ долгъ на столько важный, что епископы, имѣя запрещеніе съ собственными просьбами приходить къ царю и безпокоить его, имѣютъ разрѣшеніе дѣлать это ради прибѣгающихъ къ церкви, или посылать своихъ діаконовъ для вспоможенія нуждающимся и для освобожденія присужденныхъ за преступленія къ наказанію или ссылкѣ, какъ говоритъ объ этомъ 7-е и 8-е правило сардикійскаго собора. Итакъ требующимъ какимъ бы то ни было образомъ вспоможенія епископы вручали грамоты, которыя и помогали имъ получать то, въ чемъ нуждались. И эти грамоты назывались мирными, ибо обезпечивали миръ подпавшимъ несправедливому осужденію изъ за гнѣва начальствующихъ, или сильныхъ лицъ. А давать имъ такія грамоты правило предписываетъ по удостовѣреніи, ибо не должно помогать просто и безъ удостовѣренія всякому приходящему, но только терпящему несправедливо. Посему, еслибы прибѣгъ къ церкви какойнибудь обидчикъ, или злодѣй, не должно оказывать вспоможенія таковымъ. Ибо Писаніе говоритъ: *нищаго да не помилуеши на судѣ* (Исх. 23, 3). Поелику бѣдность легко располагаетъ къ милосердію, то писаніе и говоритъ: *не милуй неправдаго на судѣ*, хотя бы онъ былъ и бѣдный. Итакъ если прибѣгнетъ къ церкви ктонибудь обремененный долгами, то епископъ долженъ позаботиться, чтобы не потребовали съ него чегонибудь несправедливо; а что дѣйствительно состоитъ должнымъ, то обязанъ отдать безъ всякаго къ тому препятствія со стороны епископа. Подобнымъ образомъ и въ другихъ случаяхъ.

**Аристинъ.** Бѣдные, требующіе вспоможенія, пусть путешествуютъ съ мирными, а не съ представительными грамотами; ибо представительныя даются только тѣмъ, которые находятся подъ сомнѣніемъ.

Мирная грамота та, которая вручается для путешествія лицу, съ коимъ не случилось никакого соблазна; а представительная—та, которая свидѣтельствуеть о безукоризненности жизни и вѣры имѣющаго ее при себѣ. Итакъ бѣдныя, требующіе помощи, должны путешествовать съ мирными грамотами епископовъ, дабы получить милость тѣхъ, которые имѣють возможность помочь имъ; а въ представительныхъ грамотахъ не имѣють нужды, ибо эти даются пресвитерамъ и діаконамъ, и прочимъ состоящимъ въ клирѣ.

**Вальсамонъ.** Представительными (ставленными) грамотами называются грамоты, выдаваемые клирикамъ отъ епископовъ, рукоположившихъ ихъ, и представляющія, то-есть дѣлающія извѣстнымъ о рукоположеніи ихъ, какъ это открывается изъ 13-го правила настоящаго собора. Представительными же называются и тѣ, которыя выдаются епископамъ, или клирикамъ, или и мірянамъ бывшимъ отлученными, или инымъ какимъ образомъ бывшимъ въ недобромъ подозрѣніи, какъ это открывается изъ настоящаго правила. А отсутствительныя грамоты называемыя и мирными—другія. Отпустительными онѣ называются потому что съ вѣдома и разрѣшенія архіерейскаго предоставляютъ клирику или епископу переходить, а мирными потому что, когда такую грамоту приносить съ собою рукоположенный, миръ долженъ быть между архіереями; ибо ни приемиющій чужаго клирика не оскорбитъ своего собрата и самъ не подвергнется осужденію, ни клирикъ не потерпитъ вреда, какъ причинившій обиду рукоположившему его. Итакъ правило говорить, что лицъ не имѣющихъ надобности въ представительныхъ грамотахъ, то-есть тѣхъ, которые не были подѣ отлученіемъ по какому нибудь не доброму предлогу или не состоятъ въ подозрѣніи (ибо объ имѣющихъ нужду въ представительныхъ грамотахъ нѣтъ здѣсь рѣчи), мы должны снабжать въ путь только мирными грамотами. А о бѣдныхъ и требующихъ вспоможенія опредѣлилъ это соборъ не потому, чтобы прочіе подчиненные епископу не должны были получать

для путешествія такихъ же грамотъ, но потому, что чаще всего находящіеся въ бѣдности просятъ церковной помощи. Хорошо прибавлено, чтобы выдавались такія грамоты по удостовѣренію; ибо если не справедливо требованіе нуждающагося, то не должно давать грамоту, хотя бы и бѣденъ былъ. Ищи 12-е, 15-е, 16-е и 33-е Апостольское правило, 17-е трульскаго собора и 11-е антиохійскаго, которыми подвергается изверженію епископъ, отпедшій къ царю безъ мирной грамоты митрополита. А что епископы непременно должны помогать всѣмъ подчиненнымъ имъ посредствомъ грамотъ, если не имѣютъ возможности дѣлать вспомошествованіе сами отъ себя, это открывается изъ 7-го и 8-го правила сардикійскаго собора. Итакъ замѣть, что желающіе священнодѣйствовать въ чужой епархіи должны приносить съ собою не только представительныя грамоты, но и мирныя.

**Славянская кормчая.** *Нищии по инѣмъ градомъ и селомъ просящии безъ епископскихъ грамотъ милостыни да не просятъ, понеже мнози въ нихъ лжепророцы являютъся.*

Требующіи помощи нищии, съ посланіи мирными, да отходятъ, а не со ставильными. Ибо ставильная посланія причетникомъ даются.

Толкованіе. Мирное посланіе есть, рекше, грамота епископа. Да егда убо хотятъ требующіи нищии отъйти нѣгдѣ, и просити милостыни, возмутъ отпущеніе отъ епископа, рекше, мирную грамоту, да идѣже хотятъ показываютъ. И видяще христіане яко съ миромъ отпущени суть отъ епископа, даютъ имъ милостыню, и помогаютъ имъ елико кто можетъ. Ставильная же посланія причетникомъ даются: да егда хотятъ пріити во инъ градъ презвитери, или діакони, и внити въ причетъ того града церкви, да имѣютъ отъ своего епископа ставильная посланія, рекше грамоты, въ нихъ же есть написано поставленіе ихъ и свидѣтельство, яко непопечни суть житіемъ и правовѣріемъ: и показавше града того епископу, и тако пріяти бывають. И къ сему ищи правила святыхъ апостоль, пятого надесять, и шестаго надесять.

Κανὼν ιβ'.

Πράκτιο βί.

Ἦλθεν εἰς ἡμᾶς, ὡς τι-  
νες, παρὰ τοὺς Ἐκκλησιασι-  
κοὺς θεσμοὺς, προσδραμόν-  
τες δυναστείας, διὰ πραγμα-  
τικῶν τὴν μίαν ἐπαρχίαν εἰς  
δύο κατέτεμον. ὡς ἐκ τούτου  
δύο Μητροπολίτας εἶναι ἐν  
τῇ αὐτῇ ἐπαρχίᾳ. Ὁρίσθη τοί-  
νον ἡ ἁγία Σύνοδος, τοῦ  
λοιποῦ μηδὲν τοιοῦτο ταλμᾶ-  
σθαι παρὰ Ἐπισκόπων. Ἐπεὶ  
τόν τοιοῦτο ἐπιχειροῦντα ἐκ-  
πίπτειν τοῦ ἰδίου βαθμοῦ. Ὅσαι  
δὲ ἤδη πόλεις διὰ γραμμα-  
τῶν Βασιλικῶν τῷ τῆς Μητρο-  
πόλεως ἐτιμήθησαν ὀνόματι,  
μόνης ἀπολαύετωσαν τῆς  
τιμῆς, καὶ ὁ τὴν Ἐκκλησίαν  
αὐτῆς διοικῶν Ἐπίσκοπος,  
σωζομένων δηλονότι τῇ κατ'  
ἀλήθειαν Μητροπόλει τῶν  
οἰκείων δικαίων.

Допило до насъ, ꙗко нѣ-  
кіе, копрекі Црковнымъ  
постанокленіемъ, привѣг-  
нѣхъ ко властѣмъ, по-  
средствомъ праматіес-  
кихъ грамотъ, единому ѿв-  
ласть на двѣ раздѣлили,  
ꙗко кѣти ѿ сего ко еди-  
ной ѿвласти двѣмъ Ми-  
трополітамъ. Посемъ ѿпре-  
дѣлихъ свѣтѣйшій Соборъ,  
да ни что такоуе чво-  
рѣти впрѣдъ не дерзаетъ  
ѿпсѣкопъ. ꙗко похвѣишійсѣ  
на что низверженъ вѣдегъ  
со своєю сгѣпени. Градъ же,  
когорѣй по Царскимъ гра-  
матамъ почтенъ ѿмено-  
ваніемъ Митрополіи, еди-  
ному чѣстїю да доволь-  
ствуетсѣ, чѣкъ кѣкъ ѿ  
ѿпсѣкопъ ѡупраκляющій егѡ  
Црковію, съ сохраненіемъ  
собственныхъ правъ истин-  
ной Митрополіи.

**Зонара.** Нѣкоторые епископы, изъ любви къ первенству и по любоначалию, обращаясь къ царямъ просити, чтобы ихъ епископіи посредствомъ письменныхъ постановленій (ибо это и есть прагматическія постановленія) удостоены были чести называться митрополіями; а такимъ образомъ происходило, что одна область (ἐπαρχία) раздѣлялась на двѣ, въ одной и той же области являлось два митрополита, и такимъ образомъ епископы этой области вступали между собою въ споры. Такъ нѣкогда случилось въ каппадокійской области, когда городъ Тіаны сдѣлался новою митрополіею, какъ говоритъ объ этомъ Григорій Богословъ въ надгробномъ словѣ Василию Великому. И такъ для этой цѣли и издалъ соборъ настоящее правило, которымъ воспрепятствъ, чтобы не было ничего такового, и чтобы епископы не домогались учрежденія новыхъ митрополій, а тотъ, кто покусится на такое дѣло, былъ извергаемъ и притомъ даже и за одно покушеніе. Ибо наказываетъ не только того, кто привелъ покушеніе въ дѣйствіе, по и того, кто только сдѣлалъ покушеніе, хотя бы и не достигъ желаемаго. Но такъ поступать опредѣлили соборъ послѣ изданія сего правила; а тѣмъ городамъ, которые прежде изданія этого правила возведены въ достоинство митрополій царскими грамотами (ибо то, что выше назвалъ прагматическими грамотами, здѣсь объяснилъ и назвалъ царскими грамотами), равно и епископамъ въ этихъ городахъ соборъ дозволилъ пользоваться одною честію, но не стѣснятъ древнюю митрополію; а сохранять за нею, какъ истинною митрополіею, которая давностію времени твердо приобрѣла себѣ это названіе, всѣ права, и ни одного изъ сихъ правъ не отнимать новому митрополиту. Но и это правило не соблюдается; ибо и у насъ нѣкоторые епископы царскими грамотами возведены въ достоинство митрополита.

**Аристинъ.** Одна область не разсѣкается на двѣ области; а кто разсѣкъ; тотъ не епископъ. А города царскою грамотою удостоенные сей части, пусть и пользуются одною

честію, какъ и тамошній епископъ. А за истинной митрополіей должны быть сохранены ея права.

Епископъ, если обратится къ властямъ и употребить усилія, чтобы его епископія почтена была именемъ митрополіи, такъ что чрезъ это одна область раздѣлится на двѣ, лишастся своей степени. Но тѣ епископіи, которыя не по искательству епископовъ ихъ, а скорѣе за ихъ добродѣтель, или для чести городовъ прежде того царскими грамотами удостоены чести называться митрополіями, могутъ пользоваться этою честію, и только честію; а истинной митрополіи, которой эти епископіи подчинены были прежде, должны быть сохранены принадлежація ей права: епископъ ея и потомъ долженъ садиться выше того, который удостоенъ чести послѣ того отъ царя, и всѣ епископіи области его и его одно-го должны имѣть митрополитомъ, и не должны раздѣляться и епископіи въ соогвѣтствіе дѣленію области; и если онъ имѣлъ и еще какое либо епископское право во всей области, то и оно во всей цѣлости должно быть сохранено за нимъ; словомъ—ни одно изъ преимуществъ не должно быть отнято у него и предоставлено вновь пожалованному.

**Вальсамонъ.** Царскія повелѣнія называются прагматическими указами. Итакъ правило говорить, что, поелику нѣкоторые епископы, по любоначалию, успѣли достигнуть па основаніи царскаго повелѣнія чести митрополитовъ, и чрезъ это одну область раздѣлили на двѣ митрополіи, должны подлежать изверженію не только тѣ, которые успѣютъ добыть себѣ такое повелѣніе; но и тѣ, которые осмѣлятся сдѣлать покушеніе на что либо такое. О тѣхъ церквахъ, которыя прежде настоящаго правила, по царскому повелѣнію, изъ епископій возведены въ митрополіи, правило опредѣляетъ, чтобы онѣ имѣли одну честь, такъ какъ прочія права, какія принадлежали надъ сими церквами истинной митрополіи, должны оставаться за нею безъ всякаго нововведенія. Когда правило даетъ такое опредѣленіе,—то иной можетъ сказать: какимъ же образомъ различные императоры возвели въ митрополіи разныя епископіи? Такъ митрополія Лаке-

демоніи недавно была епископією Старыхъ Патръ, Мадита—Иракліи, Авидосъ—Кизика, а также и другія епископіи получили эту честь. На основаніи 38-го правила трульскаго собора и 17-го правила настоящаго собора мнѣ кажется, что такія опредѣленія дѣлаются царями по данной имъ власти свыше. Ибо поэтому потеряла свою силу и 3-я глава 1-го титула 3-й книги Василікь, которая приведена у насъ въ 20-й главѣ 1-го титула настоящаго собранія. Нѣкоторые желали знать о правахъ, которыя должны принадлежать первенствующему, то-есть митрополиту надъ церковію возведенною изъ епископіи въ митрополию,—какія эти права; и узнали, что кромѣ наименованія митрополією, во всемъ прочемъ епископія должна зависѣть отъ прежней митрополи; ибо епископъ ея отъ прежняго митрополита долженъ принимать рукоположеніе, предъ нимъ долженъ быть судимъ и вообще быть у него въ подчиненіи. Прочти еще 2-е правило Втораго собора, также 6-е и 7-е правила Перваго собора. Но по силѣ царскаго повелѣнія это принимаетъ другой видъ, какъ сказано выше. Прочти еще 38-е правило трульскаго собора и царскій указъ, приведенный частію въ толкованіи на это правило. Какъ послѣ издачія въ апрѣлѣ мѣсяцѣ II-го индикта 6701 года боговѣщаннѣмъ, могущественнѣйшимъ и святымъ самодержцемъ нашимъ, господиномъ Исаакіемъ Ангеломъ, достоуважаемаго указа (*ὑποσημειώσεως*), заграждаются уста митрополитамъ, требующимъ назадъ епископіи принадлежавшія имъ прежде, но потомъ возведенныя въ достоинство митрополій, или архіепископій, а также заграждаются уста и тѣмъ, которые когда нибудь будутъ пытаться изъ области царскаго усмотрѣнія изъять право, по власти данной царямъ свыше, возводить епископіи въ митрополи, или архіепископіи; то въ виду сего нѣкоторые спрашивали: что же значитъ содержащееся въ настоящемъ правилѣ предписаніе, чтобы епископіи, получившія честь бытъ митрополіями, пользовались одною этою честію, съ сохраненіемъ прочихъ правъ за истинною митрополією? Отвѣчаемъ, что и это сомнѣніе разрѣшается тѣмъ

же самымъ царскимъ указомъ. Ибо разсуждаемо было и объ этомъ, и послѣ многихъ приведенныхъ доказательствъ объ этомъ изъяснено буквально слѣдующее: „что на общемъ основаніи и по опредѣленію, изданному для всѣхъ, тѣ церкви, которыя царскимъ повелѣніемъ возводятся на высшую степень, должны быть удостоиваемы и чести, и что здѣсь должны происходить и избранія по каноническому уставу, дѣйствующему въ великой церкви, при собраніи митрополитовъ, которые избираютъ и архіепископовъ и митрополитовъ, — это опредѣляетъ моя царская власть, а божественный и священный синодъ послѣдуетъ сему повелѣнію, которое охраняетъ строгость церковныхъ обычаевъ и не удаляется отъ канонической правильности“. И такъ прочти это повелѣніе въ полномъ его видѣ, и тѣмъ, которые говорятъ, будто, если при возведеніи епископіи въ митрополию или архіепископію, царскою властію не будетъ прибавлено, что избранія должны быть по повелѣнію патріаршему, въ такомъ случаѣ избраніе долженъ совершать истинный митрополитъ, ибо это и донынѣ соблюдается по отношенію къ вселенскому патріарху, который принимаетъ рукоположеніе отъ митрополита ираклійскаго, потому что Константинополь, то есть Византія, былъ нѣкогда епископіею Иракліи, — скажи, что этимъ повелѣніемъ всякое подобное защищеніе правъ уничтожается. И константинопольскій патріархъ ни по необходимости рукополагается митрополитомъ ираклійскимъ, ибо извѣстно, что Стефанъ, братъ императора господина Льва Мудраго рукоположенъ былъ въ патріарха константинопольскаго Теофаномъ, митрополитомъ кесарійскимъ, и пезадолго предъ симъ Леонтій — Димитріемъ кесарійскимъ,

**Славянская жормчая.** Едина область на двѣ области не дѣлится. Аще ли кто раздѣлитъ, нѣсть епископъ. Града же аще царьскими грамотами почтенъ есть епископъ его, токмо честь едину да имать. Истинны же митрополитъ, своя правленія да держить.

Толкованіе. Аще приступить ко властелемъ епископъ, и



потщавъся молиться, да почтена будетъ епископія его, че-  
 стію митрополитскою, и той да именуется митрополить, и  
 того ради раздѣлится единой области на двѣ, таковыи сво-  
 его да отпадетъ степеню. Еликоже епископи почтени бывше,  
 прежде сего митрополитскою честію, не потщаниемъ епи-  
 скоповъ, но паче добродѣтели ихъ ради, или чести ради  
 градовъ, иже отъ царя грамотами почтени быша, и епископи  
 ихъ почтени быша, яко митрополити, ти убо честь токмо  
 да имуть, и да именуются митрополити. Истинныи же первыи  
 митрополить, подъ нимже бяху ти, первіе своєю митрополіи  
 правленіе, и область да держить. И послѣжде его почте-  
 наго царемъ митрополита выше да сѣдаетъ, и всею областію  
 епископи того единого митрополита да имѣють, и да не раз-  
 дѣляются и тыя по раздѣленію области. Но аще что иное  
 правленіе, какаждо епископія области его имяше, цѣло ему  
 да соблюдается, и огнюдъ ничтоже да не отъиметься отъ  
 обладанія его, ни дастся почтенному митрополиту.

Κανὼν γ'.

Ἐένους κληρικοῦς καὶ ἀγνώ-  
 ρους ἐν ἑτέρᾳ πόλει, διχα-  
 ρουσατικῶν γραμμάτων τοῦ  
 ἰδίου Ἐπισκόπου, μηδὲ ἄλλως  
 μηδαμοῦ λειτουργεῖν.

Правило гѣ.

Клѣрикамъ чуждымъ и  
 незнаемымъ въ дрѣгомъ  
 градѣ, безъ представитель-  
 ной грамоты собственна-  
 го нѣхъ епископа, ѿнюдъ  
 нигдѣ не служити.

**Зонара.** Это прежде сего собора опредѣлили божествен-  
 ные Апостолы, повелѣвъ, чтобы тотъ, кто оставилъ свой при-  
 ходъ и переселился въ другой, безъ дозволенія своего епи-  
 скопа, не служилъ уже болѣе, если пребываетъ въ этомъ  
 безчиніи, а пользовался общеніемъ какъ мірянинъ, какъ го-  
 ворить объ этомъ 15-е Апостольское правило. Итакъ и на-  
 стоящее правило предписываетъ тоже самое, и удаливше-

муся въ другой городъ безъ грамотъ епископа, повелѣваетъ не служить ни тамъ, ни въ другомъ какомъ мѣстѣ. Ибо это и значатъ слова правила: „отнюдь нигдѣ“. А какъ здѣсь упомянуто о представительныхъ посланіяхъ; то изъ этого открывается, что клирики удалявшіеся изъ своего прихода были въ чемъ нибудь и обвиняемы; ибо представительныя посланія, какъ уже показано, даются лицамъ, подвергшимся обвиненію, когда они окажутся невинными, или тѣмъ, которые были отлучены своимъ епископомъ.

**Аристинъ.** Кликрикъ безъ представительныхъ грамотъ не можетъ быть принятъ въ общеніе въ другомъ городѣ.

Во многихъ правилахъ говорится о томъ, что клирикамъ, принявшимъ рукоположеніе къ чужомъ городѣ, не дозволяется служить въ другомъ, если не имѣютъ при себѣ представительныхъ грамотъ своихъ епископовъ.

**Вальсамонъ.** II оныя святые отцы опредѣляютъ, чтобы причисленные къ клиру въ какой нибудь церкви, не служили въ другомъ городѣ безъ представительныхъ грамотъ своего епископа. И некоторые говорили, что подъ именемъ представительныхъ грамотъ здѣсь сказано объ увольнительныхъ; а другіе говорили, что это правило говоритъ о представительныхъ грамотахъ, даваемыхъ людямъ, подвергшимся обвиненію и, по изслѣдованіи дѣла, оправданнымъ. А мнѣ кажется, что это правило даетъ опредѣленіе о такихъ представительныхъ грамотахъ, которыя свидѣтельствуютъ о рукоположеніи клирика и разрѣшаютъ ему священнодѣйствовать и въ другомъ мѣстѣ; ибо представительныя грамоты, свидѣтельствующія о добромъ поведеніи каждаго, даются и мірянамъ, о которыхъ здѣсь не было никакого упоминанія. Прочти и толкованіе 11-го правила.

**Славянская кормчая.** Причетникъ безъ ставильныя грамоты, во инъ градъ пришедь, непричастенъ.

Толкованіе. Се во многихъ правилѣхъ речено есть, аще отъ инога епископа поставленъ презвитерь, или диаконъ во инъ градъ придегъ, не имы ставленныя грамоты отъ епископа своего, нѣсть прощенъ служити.

Κανὼν ιδ'.

Ἐπειδὴ ἐν τισιν ἐπαρχίαις συγκεχώρηται τοῖς ἀναγνώ-  
σαις καὶ φάλταις γαμεῖν·  
ᾤρισεν ἡ ἅγια Σύνοδος, μὴ  
ἐξεῖναι τιμὴ αὐτῶν ἑτερόδο-  
ξον γυναῖκα λαμβάνειν· τοὺς  
δὲ ἤδη ἐκ τοιοῦτος γάμου παιδο-  
ποιήσαντας, εἰ μὲν ἐφθα-  
σαν βαπτίσει τὰ ἐξ αὐτῶν  
τέχνα παρὰ τοῖς αἰρετικοῖς,  
προσάγειν αὐτὰ τῇ κοινωνίᾳ  
τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας·  
μὴ βαπτίσαντας δὲ, μὴ δύ-  
νασθαι ἔτι βαπτίζειν αὐτὰ  
παρὰ τοῖς αἰρετικοῖς, μήτε  
μὴν συνάπτειν πρὸς γάμον  
αἰρετικῶ, ἢ Ἰουδαῖω, ἢ Ἑλ-  
ληνι· εἰ μὴ ἄρα ἐπαγγέλλοι-  
το μετατίθεσθαι εἰς τὴν ὀρθό-  
δοξον πίσιν, τὸ συναπτόμε-  
νον πρόσωπον τῷ ὀρθοδόξῳ.  
Εἰ δὲ τις τοῦτον τὸν ὅρον  
παραβαίῃ τῆς ἁγίας Συνόδου.  
κανονικῶ ὑποκείσθω ἐπιτιμῶ.

Πράβιλο Δι.

ПОНЕЖЕ КЪ НИКОТОРЫХЪ  
ЕПАРΧΙΑХЪ ПОЗКОЛЕНО ЧТЕ-  
ЦАМЪ И ПИКЕЦАМЪ ВСТУПАТИ  
ВЪ БРАКЪ: ЧТО ѠПРЕДЪЛІИЛЪ  
СВЯТЫЙ СОВОРОУ, ЧТОВЫ  
НИКОМЪ ИЪЗЪ НИХЪ НЕ ВЪЛО  
ПОЗКОЛЕНО ВРАТИ СЕБѢ КЪ  
ЖЕНѢ И НОВОУБРЕНДЮ: ЧТОВЫ  
РОДНІИЕ ОУЖЕ ДѢТЕЙ Ѡ  
ТАКОКАГѢ ВРАКА, И ПРѢЖДЕ  
СЕГѢ ОУЖЕ КРЕСТІИИЕ ИХЪ  
ОУ ѢРЕТІКѢВЪ, ПРИВОДИИ  
ИХЪ КЪ ѠЩЕНІЮ СЪ КАЛО-  
ЛІЧЕСКОЮ ЦРКОВІЮ: А НЕКРЕ-  
СТІИЕ НЕ МОГЛИ КРЕ-  
СТІТИ ИХЪ ОУ ѢРЕТІКѢВЪ,  
НИ СОВОКЪПЛАТИ ВРАКОМЪ  
СЪ ѢРЕТІКОМЪ, ИЛИ ІУДЕЕМЪ,  
ИЛИ ИЪЗЪЧНИКОМЪ: РАЗКѢ  
ВЪ ТАКОМЪ ЧОКМѢ СЛѢЧАѢ,  
КОГДА ЛИЦѢ, СОЧЕТАВІЮЩЕЕСА  
СЪ ПРАВОСЛАВНЫМЪ ЛИЦЕМЪ,  
ѠВѢЩАЕТЪ ПРІИТИ КЪ ПРА-  
ВОСЛАВНДЮ КѢРѢ. А КТО  
ПРЕСТУПИТЪ СІЕ ѠПРЕДЪЛЕНІЕ  
СВЯТАГѢ СОВОРА: ЧТОТЪ ДА  
ПОДЛЕЖІТЪ ЕПІТІМІИ ПО  
ПРАВНАМЪ.

**Зонара.** Это установилъ и лаодикійскій соборъ въ 10 и 31 правилѣ и карфагенскій въ 21-мъ (20), а пространнѣе опредѣлилъ вселенскій соборъ, бывшій въ Труллѣ царскихъ палатъ. Но карфагенскій соборъ подобно настоящему правилу разсуждаетъ объ однихъ клирикахъ; а лаодикійскій и трульскій воспрещаютъ вообще всякому православному сочетаться бракомъ съ еретиками и повелѣваютъ уничтожать таковой бракъ, если онъ состоялся. А какъ видно изъ содержания настоящаго правила не вездѣ тогда дозволялось чтецамъ и пѣвцамъ брать женъ послѣ поставленія (*ἡερωδεια*), хотя въ 26-мъ Апостольскомъ правилѣ и говорится слѣдующее: „повелѣваемъ, да изъ вступившихъ въ клиръ безбрачными, желающіе вступаютъ въ бракъ одни только чтецы и пѣвцы“. И хотя на послѣдующее время соборъ воспретилъ православнымъ клирикамъ сожителствовать съ иновѣрными женами; но отъ тѣхъ, которые уже состояли въ такомъ сожителствѣ и имѣли дѣтей отъ такихъ женъ, соборъ требуетъ чтобы они приводили этихъ своихъ дѣтей къ католической церкви, хотя бы они прежде сего и были крещены отъ еретиковъ; ибо по приведеніи къ церкви они должны быть или помазаны только святымъ миромъ, если крещены отъ такихъ еретиковъ, крещеніе которыхъ признается пріемлемымъ въ церкви, или и снова должны быть крещены, если крещеніе крестившихъ ихъ еретиковъ церковію отвергается; а если еще не получили крещенія, правило предписываетъ не крестить у еретиковъ, и отъ имени дѣтей своихъ не заключать брака ни съ еретиками, ни съ іудеями ни съ еллиномъ, разумѣя подъ именемъ еретиковъ тѣхъ, которые пріемлютъ наше таинство, по въ нѣкоторыхъ частяхъ ученія погрѣшаютъ и несогласны съ православными; а подъ именемъ іудеевъ разумѣя христуубійць, и подъ именемъ еллиновъ совершенно невѣрующихъ и поклоняющихся идоламъ. А если еретикъ, или невѣрный, можетъ быть, обѣщается принять православную вѣру; въ такомъ случаѣ съборъ (*συνάλλαγμα*) можетъ состояться, но бракосочетаніе должно быть отло-

жено, доголѣ давшій обѣщаніе не выполнитъ онаго. Нарушитель сихъ постановленій долженъ подлежать наказаніямъ по правиламъ.

**Аристинъ.** Если пѣвецъ и чтецъ, вступившій въ бракъ еще въ то время, когда былъ въ неправославіи, имѣеть отъ сего брака дѣтей, то долженъ приводить ихъ въ общеніе съ церковію, если они тамъ были крещены; а если еще не крещены, не долженъ крестить у еретиковъ.

Православному мужу совокупляться бракомъ съ еретическою женою, или обратно—запрещаютъ и 10-е и 31-е правила лаодикійскаго собора и 2-е трульскаго Шестаго собора и настоящее правило. А если кто изъ пѣвцовъ и чтецовъ ранѣе сихъ правилъ взялъ жену неправославную и имѣлъ дѣтей отъ нея и сихъ дѣтей крестилъ, будучи у еретиковъ,— то долженъ приводить ихъ въ общеніе съ католическою церковію. Если же имѣеть дѣтей некрещенными, то уже не долженъ снова обращаться къ еретикамъ, чтобы крестить ихъ, но, удаляясь отъ нихъ, долженъ приводить дѣтей своихъ въ католическую церковь и въ ней сподоблять ихъ божественнаго крещенія.

**Вальсамонъ.** Какъ кажется въ нѣкоторыхъ странахъ, чтецамъ и пѣвцамъ давалось заключать брачныя союзы на основаніи 26-го Апостольскаго правила; а въ другихъ и имъ безъ основанія запрещалось. Итакъ настоящимъ правиломъ опредѣлено, что, хотя и дозволено имъ брать женъ, но не позволяется сочетаваться съ неправославными; а тѣ изъ нихъ, которые имѣли дѣтей отъ такого брака, должны приводить сихъ своихъ дѣтей къ церкви православныхъ; при чемъ если сіи дѣти прежде уже крещены отъ еретиковъ, они должны быть только помазаны святымъ миромъ; а если некрещены, должны быть крещены въ церкви. Точно также опредѣлено, чтобы дѣти сихъ лицъ не совокуплялись бракомъ съ еретиками, или іудеями, или элинами, если эти запрещенныя лица не согласятся оставить свою ересь, или свое идолослуженіе; ибо въ томъ случаѣ, если они присоединятся къ православною вѣрѣ, можетъ послѣдовать и бракъ. Тѣхъ,

которые нарушаютъ это постановленіе, соборъ подвергаетъ наказаніямъ по правиламъ. Прочти лаодикійскаго собора правило 10-е и 31-е и кароагенскаго правило 21-е (20) и найдешь, что бракъ, заключенный съ еретикомъ, уничтожается. А я думаю, что вмѣстѣ съ уничтоженіемъ, таковыя подвергаются и епитиміи по настоящему правилу; ибо такимъ образомъ должны быть примирены правила. Хорошо сказалъ соборъ, что дѣти прежде сего рожденные отъ еретиковъ, должны быть приводимы въ общеніе съ церковію. Ибо ты знаешь, что еретики раздѣляются на двос—на приемящихъ наше таинство и божественное пришествіе на землю, по погрѣшающихъ въ пѣкоторыхъ частяхъ ученія, каковыхъ, при обращеніи ихъ къ намъ, мы однимъ муромъ помазуемъ, и на совершенно не приемящихъ сего, каковы суть невѣрные, то-есть іудеи и эллины, которыхъ мы крестимъ. Итакъ именемъ „общенія“ указаны тѣ и другіе, такъ что должны быть или муромъ помазаны, или крещены. Прочти 7-е правило Втораго собора, 1-ю главу 4-го титула, 28-й книги Василіи и 72-е правило трульскаго, собора, и замѣть, что, вѣроятно, на основаніи настоящаго правила, православные принуждаютъ латинянь отрекаться отъ ихъ исповѣданія, когда они хотятъ брать женъ изъ Восточной Имперіи.

**Славянская кормчая.** Чтець или пѣвецъ, еретическую поимъ жену, и чада съ нею приобрѣтъ, да приведетъ ю ко общенію. Ащели суть тамо некрещена, къ тому да не будетъ крещена отъ еретиковъ.

**Толкованіе.** Еже поимати на сочетаніе брака православному еретическую жену, или дщерь дати за еретика, десятое и тридцать первое правило, собора иже въ Лаодикии, и семьдесятъ второе правило шестаго вселенскаго собора, иже въ Трулѣ полатнѣмъ, и се правило отрицаетъ. Аще же иѣкии чтець, или пѣвецъ прежде сего правила, и отъ иновѣрныхъ жену взя, и чада съ нею сотвори, и аще будетъ крестилъ ю въ еретицѣхъ живыи, да приведетъ ю къ причащенію соборныя церкве. Ащеже некрещену иматъ,

къ тому съ еретики да не живеть, но въскорѣ отгуду отшедь, къ соборнѣй церкви да приведеть ю, и божественому да сподобить крещенію.

Κανὼν ιε΄.

Διάκονον μὴ χειροτονεῖσθαι γυναῖκα πρὸ ἐτῶν τεσσαράκοντα, καὶ ταύτην μετὰ ἀκριβοῦς δοκιμασίας. Εἰ δέ γε δεξαμένη τὴν χειροθεσίαν, καὶ χρόνον τινα παραμείνασα τῇ λειτουργίᾳ, ἑαυτὴν ἐπιδῶ γάμῳ ὑβρίσασα τὴν τοῦ Θεοῦ χάριν, ἢ τοιαύτη ἀναθεματισέσθω μετὰ τοῦ αὐτῆ συναφθέντος.

Правило ѿ.

Въ діакониссы поспавлѣти женѣ, не прѣжде четгыредесати лѣтъхъ козрасга, ѿ притомъх по тщательномъ испытаніи. Яще же прѣлвши рѣкоположеніе, ѿ превѣвшин нѣкоторое время въ слзженіи, встѣпитъ въ бракъ; гакѡвѣ, какъ ѡскорбившаа, благодѣтъ бжїю, да вѣдетъ предана анѡлемѣ, вмѣстѣ съ тѣмъ, ктѡ совокупилъ съ нею.

**Зонара.** Такъ какъ женщины легко поддаются обольщеніямъ и падаютъ, то настоящее правило хочеть, чтобы жена рукополагаема была въ діакониссу не менѣе какъ въ сорокъ лѣтъ. Подобнымъ образомъ говорить и трульскій вселенскій соборъ въ 14-мъ и 15-мъ правилахъ, и повелѣваетъ извергать тѣхъ, которые рукоположены не въ опредѣленномъ для каждой должности возрастѣ. И сорокалѣтнюю жену это правило повелѣваетъ рукополагать съ тщательнымъ испытаніемъ, когда образъ жизни ея и поведеніе тщательно изслѣдованы. А если она приметъ рукоположеніе (χειροτονία) и чрезъ нѣ-

сколько времени отвергнетъ благодать Духа и вдасть себя браку, правило повелѣваетъ предавать анаѳемѣ и ея мужа. А великій Апостоль Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею говоритъ. *вдовица да причитается не менши лѣтъ шестидесятихъ* (1 Тим. 5, 9). И такъ почему же при такой заповѣди Павла сей соборъ установилъ, чтобы рукополагаемая въ діакониссу была сорока лѣтъ? Говорятъ, что Апостоль опредѣлилъ о вдовахъ, а этотъ соборъ о дѣвахъ. Та женщина, которая до сорокалѣтняго возраста соблюла себя въ чистотѣ, и пребыла неиспытавшею удовольствія отъ сообщенія съ мужемъ, и приняла служеніе діакониссы, кажется, не легко можетъ склониться къ браку и притти къ пожеланію смѣшенія, котораго еще не испытала. А вдова, наслаждавшаяся ложемъ мужа и вкусившая удовольствія отъ смѣшенія съ мужемъ, можетъ быть болѣе склонна къ этой страсти. По сему и Василий Великій въ своемъ 18-мъ правилѣ не одинаковому наказанію подвергаетъ дѣву, давшую обѣтъ и падшую, и вдову, подобнымъ же образомъ согрѣшившую; но вдову сравниваетъ съ рабою, блудодѣйствовавшею и осквернившю тѣмъ домъ господина своего, а дѣву сравниваетъ съ прелюбодѣйствовавшею невѣстою, и сію подвергаетъ наказанію прелюбодѣянія, а вдову осуждаетъ какъ рабу, пойманную въ блудодѣянніи. И такъ вдову, какъ болѣе склонную къ страсти смѣшенія сравнительно съ дѣвою, великій Апостоль повелѣлъ причислять въ болѣе преклонныхъ лѣтахъ. По сему многомудрый Василий, и въ 24-мъ правилѣ разсуждая о вдовѣ, сожительствовавшей съ мужемъ послѣ причисленія ея къ числу вдовиць, прибавляетъ: „аще же прежде шестидесяти лѣтъ причтемъ ее въ число вдовиць, то наша вина, а не жены“.

**Аристинъ.** Діаконисса не бываетъ, если не имѣетъ сорока лѣтъ; а той, которая посрамила свое служеніе бракомъ, анаѳема.

Не должно жену рукополагать въ діакониссу ранѣе сорока лѣтъ. А если будетъ рукоположена въ сорокалѣтнемъ



уже возрастѣ, но послѣ рукоположенія вступить въ бракъ, должна быть предана анаемѣ, какъ посрамившая благодать Божію.

**Вальсамонъ.** То, о чемъ говорится въ настоящемъ правилѣ, совершенно вышло изъ употребленія; ибо нынѣ не рукополагаютъ діакониссъ, хотя нѣкоторыя подвижницы не въ собственномъ смыслѣ и называются діакониссами; потому что есть правило, опредѣляющее, чтобы женщины не входили во святыи алтарь. И такъ та, которая не можетъ входить во святыи алтарь, какимъ образомъ будетъ исполнять обязанности діаконовъ? Прочти 14-е правило трульскаго собора и 15-е, въ которыхъ говорится, что подлежитъ изверженію та діаконисса, которая рукоположена прежде исполненія сорока лѣтъ. А настоящее правило говоритъ, что подлежитъ анаемѣ та, которая послѣ рукоположенія предаетъ себя браку, какъ оскорбительница благодати Божіей. А о монашествующихъ женахъ учить слѣдующее правило. Ищи еще Василія Великаго правило 18-е и 24-е.

**Славянская кормчая.** Діакониса прежде сорока лѣтъ не бываетъ. Ащеже брака ради службѣ поругается, да будетъ проклята.

**Т о л к о в а н і е.** Не подобаетъ жены прежде сорока лѣтъ поставляти діаконисы. Ащеже сорока лѣтъ сущи поставлена будетъ, и по поставленіи идетъ замужъ, яко поругавшия Божіи благодати, да будетъ проклята.

Κανὼν ις'.

Παρθένον ἀναθεῖσαν ἑαυ-  
τὴν τῷ Δεσπότῃ Θεῷ, ὡς-  
αὐτῶς καὶ μονάζοντας, μὴ ἐξεῖ-  
ναι γάμῳ προσομιλεῖν. Εἰ δέ  
γε εὐρεθεῖεν τοῦτο ποιοῦντες·  
Ὅρισαμεν δὲ ἔχειν τὴν αὐ-

Правило ѿ.

Дѣвѣ, посвѣтившей себѣ  
ГДѢ БГД, рѣкнѡ ѡ мона-  
шествующимъ, не позко-  
лаетца кѣтѣпачи въ бракѣ.  
Аще же ѡбрѣтѣтца чко-  
раціи гѣе: да вѣдѣтѣ ли-

θεντίαν τῆς ἐπ' αὐτοῖς φιλαν-  
θρωπίας τὸν κατὰ τόπον Ἐπί-  
σκοπον.

шны ѡбщѣніа Церковна-  
го. Впрочемя ѡпредѣлили  
мы мѣстномѣ епископѣ  
имѣти полнѣю власть въ  
ѡказаніи таковымъ чело-  
вѣколюбіа.

**Зонара.** Это правило хочетъ, чтобы тѣ, которые дали обѣщаніе хранить дѣвство, будутъ ли это мужи или жены, какъ принесшіе себя въ даръ Богу, хранили сіе обѣщаніе, и не оказывались преступниками обѣщаннаго. Ибо если обѣщанія, даваемые людьми другъ другу, по богословескому гласу, утверждаетъ Богъ призываемый въ посредники, то сколь велика опасность оказаться нарушителями тѣхъ обѣтовъ, которые дали мы Ему самому? А еслибы оказалось, что нѣкоторые послѣ обѣщанія вступили въ бракъ, таковымъ правило повелѣваетъ быть лишенными общенія, то-есть отлученными. А власть оказать челоѣколюбіе, можетъ быть совсѣмъ разрѣшить имъ епитимію, или облегчить, и сократить имъ время епитиміи правило предоставило мѣстному епископу. Девятнадцатое правило анкирскаго собора говорить: „давшіе обѣтъ дѣвства и нарушившіе его да исполнять епитимію двоебрачныхъ“. А сорокъ четвертое шестаго собора трульскаго говоритъ: „монахъ, обличенный въ любодѣянніи или поемлющій жену для брака да подлежитъ епитиміи блудодѣйствующихъ“. Шестидесятое правило Василия Великаго содержитъ слѣдующее: „обѣщавшаяся пребыти въ дѣвствѣ и отъ обѣщанія своего отпадшая, да исполнитъ время наказанія, положенное за грѣхъ прелюбодѣянія, съ распределеніемъ смотря по ея жизни. Тоже и для монаховъ падшихъ“. А въ девятнадцатомъ правилѣ своемъ онъ осуждаетъ на епитимію любодѣйствующихъ тѣхъ монашествующихъ, которые послѣ своего обѣщанія совратятся къ плотоугодному и сладострастному житію.

**Аристинъ.** Монахи, или монахини не должны вступать въ бракъ; иначе да будутъ впѣ общенія.

¶ Они подлежатъ лишенію общенія, если нарушаютъ свои обѣщанія, и отложатъ свои обѣты. А шестидесятое правило Василия Великаго подвергаетъ таковыхъ спитиміи прелюбодѣянія.

**Вальсамонъ.** Въ древности нѣкоторыя жены посвящали себя Богу въ мірскомъ одѣянніи и давали обѣтъ проводить жизнь въ дѣвствѣ. Итакъ отцы опредѣляютъ, чтобы давшіе такіе обѣты, будутъ ли монашествующіе мужи, или жены не отступали отъ общаго и не вступали въ браки; а нарушители своихъ обѣтовъ были лишасмы общенія, то есть отлучасмы. А власть этого отлученія, то-есть увеличеніе или уменьшеніе соборъ предоставилъ мѣстному епископу. Между тѣмъ шипъ въ Константинополѣ дѣвы не посвящали себя Богу въ свѣтскомъ одѣянніи, и шѣтъ для сей цѣли учрежденія (πρῶτον). Только Калоктенъ, этотъ святой митрополитъ города Оивъ устроилъ такое учрежденіе (πρῶτον) въ Оивахъ и въ немъ установилъ чинъ мірскихъ дѣвственницъ, что и остается вѣчнымъ о немъ памятникомъ. А если хочешь назвать этихъ подвижницъ дѣвственницами, ничто тебѣ не будетъ препятствовать въ этомъ, если только не желаешь приравнять ихъ къ монахинямъ, которыя имѣютъ постриженіе и даютъ свои обѣты при церковномъ собораніи. Прочти еще 19-е правило анкирскаго собора, которымъ таковыя подвергаются спитиміи двосбрачныхъ, трульскаго собора 44-с и Василия Великаго 19-е и 60-с. Одни изъ этихъ правилъ нарушителей своихъ обѣщаній осуждаютъ какъ учинившихъ любодѣяніе, а другія — какъ прелюбодѣевъ. Не усматривай противорѣчія ни въ какомъ изъ сихъ правилъ, но скажи, что, посліку наложеніе спитиміи представлено власти епископа, то онъ, по своему усмотрѣнію, долженъ наложить спитимію на согрѣшившаго съ испытаніемъ. Прочти также книгу 28-ю, тигуль 6-й, главу 1-ю (Василикъ), гдѣ опредѣляется, что не только уничтожается

бракъ запрещенный (ἀθέμιτος), то-есть бракъ съ родственницею, и противузаконный (παράνομος), то-есть съ женщиною, состоящею подъ опекою, и предосудительный (κατάκριτος), то-есть съ посвятившею себя Богу, но сочетавшіяся лица лишаются и имущества и подвергаются ссылкѣ, а если они не имѣютъ состоянія, то подвергаются и тѣлесному наказанію. Такимъ образомъ не только опредѣленное повелію на нихъ исполнится, но они подвергнутся и епитиміямъ.

**Славянская кормчая.** *Чернецемъ и черницамъ постришимся, не разстригати, и браку не причетати.*

Черноризцы, и черноризицы, да не женятся ни посягаютъ, понеже аще то сотворятъ, будутъ отлучени.

Толкованіе. Черноризецъ, или черноризица, единою обѣщавшися Богови работати, въ чистотѣ, и въ дѣвствѣ вся дни живота своего: и аще потомъ отпадутъ, обѣщаніе свое отвергъше, рекше, или черноризецъ ожениться, или черноризица посягнетъ, отлученію да будутъ повинни. Правило же шестьдесятое Великаго Василиа таковымъ прелюбодѣйническое запрещеніе дати повелѣваетъ.

Κανὼν ιζ΄.

Τὰς καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν ἀγροικικάς παροικίας, ἢ ἐχωρίαις μένειν ἀπαρασαλεύτους παρὰ τοῖς κατέχουσιν αὐτάς Ἐπισκόποις, καὶ μάλισα, εἰ τριακοταετῆ χρόνον ταύτας ἀβιάτως κατέχοντες ψυχονόμησαν. Εἰ δὲ ἐν τῶν τριακοντα ἐτῶν γεγένηται τις, ἢ γένοιτο περὶ αὐ-

Правило 31.

По каждой епархіи, къ сѣлахъ, или предградіяхъ сѣциіе приходы, должны неизмѣннѣ прывыкати подъ властію завѣдывающихъ ѿными епископовъ: ѿ наипаче, аще, къ продолженіи тридесати лѣтъ, безпорнѣ имѣли ѿны къ скоенію въдѣнїи ѿ управленїи. Аще

τῶν ἀμφισβήτησις· ἐξεῖναι τοῖς λέγεσιν ἠδικῆσθαι, περὶ τούτων κινεῖν παρὰ τῇ Συνόδῳ τῆς ἐπαρχίας. Εἰ δέ τις ἀδικεῖτο παρὰ τοῦ ἰδίου Μητροπολίτη· παρὰ τῷ Ἐξάρχῳ τῆς διοικήσεως, ἢ τῷ Κωνσταντινουπόλεως θρόνῳ δικαζέσθω, καθὼς προείρηται. Εἰ δὲ καὶ τις ἐκ Βασιλικῆς ἐξουσίας ἐκαινίσθη πόλις, ἢ αὐθις καινισθεῖη· τοῖς πολιτικοῖς καὶ δημοσίοις τέποις καὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν παροικιῶν ἡ τάξις ἀκολουθεῖτω.

же не дѣлѣе тридесати лѣтъ быль, или вѣдетъ ѿ ннѣхъ, какоу спору: то да вѣдетъ позволено почитяющими себя ѿвнженными, начати ѿ томъ дѣло предъ обласными соборомъ. Ище же ктѣ вѣдетъ ѿвнженъ ѿ своего Митрополита: да сѣдитца предъ вѣархомъ или предъ Константинопольскими пресвитеромъ, икоже речено кнше. Но ище Царскою властїю вночь оустроенъ, или впрѣдъ оустроенъ вѣдетъ граждъ: то распредѣленїе церковныхъ грихѣдѣхъ да послѣдетъ гражданскомъ и земскомъ порядкѣ.

**Зонара.** Нарушать чужія права, обижать сосѣдей и похищать не принадлежащее себѣ—воспрещено всѣмъ вообще, а гораздо болѣе епископамъ, которые притомъ должны служить для своихъ подчиненныхъ первообразомъ (ἀρχέτυπος) для подражанїя во всемъ добромъ. И такъ это правило постановляетъ, чтобы приходы, какъ деревенскїе такъ и сельскїе, неизмѣнно оставались подъ властїю завѣдывающихъ ими, то-есть почти тоже, что повелѣвается рѣшенїемъ

третьяго собора, ефесскаго; только тотъ соборъ далъ постановленіе о большихъ областяхъ и епархіяхъ, въ которыхъ обыкновенно рукополагаемы были епископы, а этотъ соборъ даетъ постановленіе о приходахъ, каковыми могутъ быть небольшія и малонаселенныя мѣстности, которыя соборъ раздѣляетъ на деревенскія (ἀγροικίαι) и сельскія (ἐγγύωσις). Говорятъ, что деревенскими приходами называются приходы, лежащіе на окраинахъ епархіи и имѣющіе небольшое число обитателей, которые называются также однодворными (μονοίκια), а сельскими тѣ, которые прилегаютъ къ полямъ и селамъ и имѣютъ больше жителей. И такъ соборъ повелѣваетъ, чтобы эти приходы, каковы бы они ни были, неотъемлемо оставались подъ управленіемъ епископовъ, завѣдывающихъ ими, и тѣмъ болѣе, говоритъ правило, должны принадлежать имъ, если въ теченіи тридцати лѣтъ безспорно, то есть безъ насилія кому нибудь, но на доброй вѣрѣ, то-есть безъ всякой несправедливой причины они обладали ими и устроили ихъ. Ибо тридцатилѣтняя давность дѣлала для нихъ твердымъ владѣніе сими приходами. Но если кто либо до истеченія тридцати лѣтъ возбудитъ дѣло и скажетъ, что извѣстный приходъ принадлежитъ ему; то правило хочетъ, чтобы дѣло разсматривалось на соборѣ той области. А если епископъ епархіи обвиняетъ своего митрополита, они должны судиться у экзарха округа, или у патріарха константинопольскаго. Нѣкоторые экзархами округовъ называютъ патріарховъ и въ подтвержденіе своего мнѣнія пользуются 48 (42) правиломъ карфагенскаго собора, въ которомъ говорится: „епископъ перваго престола да не именуется экзархомъ іерсевь, или верховнымъ священникомъ, или чѣмъ нибудь подобнымъ, но только епископомъ перваго престола“. А другіе говорятъ, что экзархами называются митрополиты областей и приводятъ въ удостовѣреніе 6-е правило сардикійскаго собора, въ которомъ говорится: „подобаетъ чрезъ посланіе экзарха области (разумѣю епископа митрополіи) воспоманути“. И лучше было бы экзархами считать митро-

политовъ областей, какъ наименовало ихъ указанное правило сардикійскаго собора. Такимъ образомъ мысль сего правила о раздѣленіи судилищъ была бы такова: когда епископъ имѣеть дѣло съ соспископомъ или клирикъ съ епископомъ, тогда судьей ихъ поставляется митрополитъ, котораго правило называетъ и экзархомъ округа, а когда епископъ имѣеть обвиненіе противъ своего митрополита, тогда правило поручаетъ судъ константинопольскому патріарху. Но не надъ всѣми безъ исключенія митрополитами константинопольскій патріархъ поставляется судьей, а только надъ подчиненными ему. Ибо онъ не можетъ привлечь къ своему суду митрополитовъ Сири, или Палестины и Финикии, или Египта противъ ихъ воли; но митрополиты Сири подлежатъ суду антиохійскаго патріарха, а палестинскіе — суду патріарха іерусалимскаго, а египетскіе должны судиться у патріарха александрійскаго, отъ которыхъ они принимаютъ и рукоположеніе и которымъ именно и подчинены. Назывались экзархами и другіе, наприкладъ епископъ Кесаріи каппадокійской, ефесскій, вессалоникійскій и коринѳскій, которымъ, говорятъ, поэтому и дано было преимущество носить въ ихъ церквахъ полиставріи. Но еще, говоритъ правило, царскою властію вновь устроены, или устроены будутъ градъ и т. д. Сущность сихъ словъ состоитъ въ томъ, что если царь устроитъ новый городъ и посредствомъ правительственныхъ распоряженій (то-есть писанныхъ постановленій, дастъ ему какія либо права и преимущества; то эгимъ правительственнымъ распоряженіямъ долженъ слѣдовать и порядокъ церковныхъ епархій. Отцы говорятъ почти слѣдующее: такъ какъ мы не имѣемъ возможности противиться царской власти, то пусть въ этомъ слѣдуетъ распоряженіямъ царей и церковный порядокъ.

**Аристинъ.** Сельскій и деревенскій приходъ, если въ теченіе тридцати лѣтъ былъ во власти (епископа), и далѣе долженъ оставаться подъ его же властію. А если менѣе, то можетъ быть споръ о немъ. Если, по царскому повелѣнію,

вновь устроены градъ; то порядокъ церковныхъ приходо́въ долженъ слѣдовать гражданскому и земскому порядку.

Если церкви о какомъ либо подвижимомъ имуществѣ имѣли споры съ частными лицами и въ теченіи сорока лѣтъ молчали, никакимъ образомъ не стѣсня владѣвшихъ этимъ имуществомъ, то послѣ сего онѣ уже не могутъ по праву возбуждать сіи споры, ибо ясно лишаются сего права. А если церковь имѣетъ споръ съ другою церковію, то обѣ имѣютъ равныя права; и если въ теченіи тридцати лѣтъ не предъявляла спора, а молчала и послѣ сего возбудить споръ;—то теряетъ свое право за пропускомъ времени. Итакъ и настоящее правило постановляетъ, что епископы въ теченіи тридцати лѣтъ завѣдывавшіе сельскими, или деревенскими приходами другихъ епископій, должны неизмѣнно завѣдывать ими. Если же до истеченія тридцати лѣтъ было объ нихъ сомнѣніе, то завѣдывающіе ими не должны быть лишены своего права съ истеченіемъ тридцатилѣтія, но могутъ искать о нихъ суда предъ областнымъ соборомъ вмѣстѣ съ тѣми, которые считаютъ себя обиженными. Подъ именемъ деревенскихъ и сельскихъ приходо́въ здѣсь разумѣй не города какіе нибудь и селенія, но деревни, и сельскими считай тѣ, которые лежатъ среди деревень и селъ, а деревенскими — отдаленные отъ этихъ и учрежденные на окраинахъ, которые нынѣ называютъ однодворными (*μονοίχια*).—Если царь вновь устроилъ городъ, или устроитъ когда нибудь, сосѣдній епископъ не долженъ возбуждать объ этомъ спора и привлекать оный къ своей епархіи, но долженъ слѣдовать гражданскому и земскому порядку, такъ что новый городъ долженъ имѣть подъ своею властію епископъ той области, или епархіи, къ которой онъ приписанъ и подчиненъ.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые утверждали, что здѣсь правило говоритъ не о приходахъ; а о другихъ правахъ, принадлежащихъ епископіи каждой области. Но это невѣрно, какъ видно изъ конца правила, гдѣ говорится, что въ городахъ, которые царь вновь устроилъ, или устроитъ, онъ можетъ



устанавливать что ему угодно относительно епископскихъ правъ. Читай еще 12-е правило настоящаго собора и 38-е трульскаго собора. Содержаніе настоящаго правила слѣдующее: нѣкоторые хотѣли правила, въ которыхъ говорится о приходахъ, относить только къ городскимъ приходамъ, а не вмѣстѣ съ тѣмъ и къ бѣднымъ деревенскимъ. Итакъ опредѣлено, чтобы епископы безспорно завѣдывали тѣми приходами, которыми управляли они въ теченіи тридцати лѣтъ безъ насилія, будутъ ли это деревенскіе приходы, то - есть малые, которые называются также однодворными, или сельскіе, то-есть имѣющіе многихъ обитателей. А если, говорить, до истеченія тридцати лѣтъ другой епископъ предъявить изъ за этого искъ предъ областнымъ соборомъ; то долженъ быть соблюденъ порядокъ установленный для сихъ дѣлъ. А если митрополитъ дѣлаетъ несправедливость своему епископу, то дѣло о приходѣ должно быть судимо предъ экзархомъ округа, или патріархомъ. Опредѣляемое царями въ ихъ публичныхъ постановленіяхъ, то-есть царскихъ указахъ для городовъ, которые ими вновь устроены, или будутъ устроены, должно оставаться въ томъ видѣ, какъ они опредѣлили, потому что и церковь обязана слѣдовать такимъ опредѣленіямъ. Имѣя въ виду сказанное, не говори, что завѣдывающіе приходами безъ насилія въ теченіи тридцати лѣтъ, уже неприкосновенны, а не таковыя, то-есть тѣ, которые владѣли насильно и по истеченіи тридцати лѣтъ, могутъ быть привлечены къ суду; но прочти послѣднюю главу 2-го титула 5-й книги Василікь, то-есть 1-ю главу 111-й новеллы, гдѣ говорится слѣдующее: никакое дѣло, касающееся честнаго дома (т. е. церкви) ни личное, ни залоговое не можетъ быть вчинаемо по прошествіи сорока лѣтъ, съ надлежащими для каждаго таковаго благочестиваго дома сроками времени, то-есть съ соблюденіемъ своего времени. Читай и виѣ этой главы находящееся древнее постановленіе, въ которомъ говорится слѣдующее: „настоящая новелла церквамъ, ведущимъ тяжбы съ частными лицами, предоставляетъ право сорокалѣтней давно-

сти“. А 17-е правило халкидонскаго собора, помѣщенное въ 5-й главѣ 1-го титула номокапона, церквамъ, имѣющимъ дѣло съ церквами же, назначаетъ тридцатилѣтній срокъ. Не удивляйся этому; ибо на основаніи этой же 111-й новеллы и 3-й главы 3-го титула 5-й книги (Василикъ), то-есть 131-й новеллы, церкви имѣютъ и другое преимущество. Въ этой главѣ говорится: „повелѣваемъ, дабы святымъ церквамъ и всѣмъ другимъ достопочитаемымъ мѣстамъ, вмѣсто десятилѣтней, двадцатилѣтней и тридцатилѣтней давности, была предоставлена только сорокалѣтняя давность,—съ сохраненіемъ сего же срока давности и въ случаѣ требованія исполненія завѣщаній и наслѣдствъ, оставленныхъ на благочестивыя дѣла; такъ чтобы церкви, если онѣ имѣютъ споръ не съ религиозными учрежденіями, ограничиваемы были одною сорокалѣтнею давностію, а сами церкви въ отношеніи къ тѣмъ, которые ведутъ противъ нихъ иски, ограждаются узаконенными сроками давности. Но когда церкви имѣютъ споры между собою, тогда не пользуются преимуществомъ сорокалѣтней давности, а дѣйствуютъ на основаніи общихъ законовъ“. Замѣть изъ настоящаго правила, что царю дозволяется отмѣнять церковныя преимущества. Ибо если имъ дозволено дѣлать, какія имъ угодно распоряженія о приходахъ въ городахъ, ими вновь устрояемыхъ; то тѣмъ болѣе, по моему мнѣнію, они могутъ возводить епископію въ достоинство митрополіи, предписывать поставленія игуменовъ и давать дѣйствительныя повелѣнія о другомъ сему подобномъ.

**Славянская кормчая.** Посредѣ сель предѣль, или на край иѣгдѣ, аще тридцать лѣтъ держанъ есть беспоминанія, да держится. Ащеже внутрь тридцати лѣтъ, воспоминается о немъ, да судятся. Ащеже поставится градъ царьскимъ повелѣніемъ, градскимъ и людскимъ уставомъ, да послѣдуетъ и чинъ церковныхъ предѣль.

Толкованіе. Аще убо подѣ церковную власть, рекше, подѣ епископію перейдетъ мирскихъ людей предѣль нѣкакъ, или ино что отъ таковыхъ, и за чегыредесять лѣтъ, умол-

чаша господіе, никакоже помянувьше о таковыхъ держа-  
щимъ ю, ктому не могутъ взяти таковыхъ, того ради отго-  
ними, понеже за толико лѣтъ не воспомянуша. Ащеже  
церковь отъ другія церкви, рекше, епископія отъ епископіи,  
имать взято нѣкія ради вины, село или виноградъ, или ино  
что таково, и за тридесять лѣтъ не воспомянутъ о тако-  
выхъ господіе, но умолчатъ: и аще потомъ начнутъ нѣчто  
глаголати о томъ, да отриновени будутъ, понеже за толико  
время умолчаша. Повелѣваетъ убо и се правило, яко аще  
нѣкіи епископъ отъ другаго епископа, или отъ сосѣдъ своихъ,  
и отъ живущихъ на край нѣгдѣ по нѣкоей распри возьметъ  
село, или виноградъ, или ино что таково, и по прешествіи  
тридесяти лѣтъ, аще не воспомянутъ о немъ, да держатъ  
тврдо. Ащеже прежде исполненія тридесяти лѣтъ взыска-  
ніе и распри будетъ о томъ, держащїи таковая, не оправ-  
дятся сами, но со взыскающими таковыхъ судятся предъ  
соборомъ всея области епископовъ. Ащеже царь созиждетъ  
новъ градъ, да не имать распри о томъ, иже есть близъ его  
епископъ, и подъ свою власть повинуги его да не ищетъ,  
и градскимъ и людскимъ обычаемъ да послѣдуетъ: и да  
имать и подъ собою тоя области епископъ, подъ нимъ же  
быти повелѣніемъ царевымъ написанъ бысть.

Κανὼν ιη΄.

Τὸ τῆς συνωμοσίας, ἢ  
φρατρίας ἔγκλημα, καὶ παρὰ  
τῶν ἔξω νόμων πάντη κηρώ-  
λνται· πολλῶ δὲ μᾶλλον ἐν  
τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ τοῦ-  
το γίνεσθαι ἀπαγορεύειν προ-  
σῆκει. Εἰ τινες τοίνυν κλη-  
ρικοὶ, ἢ μονάζοντες εὐρε-

Правило ѿи.

Содѣшленіе, ѿлі со-  
ставленіе екопнща, ѿки пре-  
стѣпленіе, совершенноу вос-  
прещено ѿ внѣшними за-  
конами: кольми паче дол-  
жно возбранѣти въ Цркви  
Бжїей, дабы сего не бы-  
ло. Аще оубо нѣкіе ѿз

θεῖον, ἢ συνομνόμενοι, ἢ φρατριάζοντες, ἢ κατασκευάσ-  
 τυρεύοντες Ἐπισκόποις, ἢ  
 συγληρικοῖς· ἐχπιπέτωσαν  
 πάντα τοῦ οἰχείου βαπτμοῦ.

кля́ра, или монаше́ствѣ-  
 ціе, ѿка́ждѣтца, ѿваздію-  
 щими дрѣгѣ дрѣга кля́т-  
 кою, или составля́ющими  
 ско́пнице, или стрѣющими  
 ко́вы ѿпскопамъ, либо ско-  
 нѣмъ соприче́чнѣкамъ: со-  
 вѣѣмъ да вѣдѣтѣ низвѣр-  
 жены со скоегѡ стѣпени.

**Зонара.** Преступленіе соумышленія и гражданскими за-  
 конами, которые въ правилѣ названы внѣшними, потому  
 что почти всѣ они составлены эллинами, воспрещается и  
 наказывается, какъ можно это найти въ 60-й книгѣ, титулѣ  
 36-мъ, главѣ 4-й и титулѣ 51-мъ, главѣ первой, положеніи  
 третьемъ. Соумышленіемъ называется то, когда нѣсколько лицъ  
 совѣщаются противъ кого нибудь и взаимно обязываются  
 клятвами не отставать отъ своего неумѣстнаго предпріятія,  
 пока оно не будетъ исполнено. О такомъ дѣйствиі повѣ-  
 ствуется у божественнаго Луки въ Дѣянїяхъ, гдѣ говорится,  
 что *сотворше нѣкими отъ Иудей совѣтъ, заклаша себе,  
 глаголюще не ясти, ни пити, дождеже убїютъ Павла*  
 (Дѣян. 23, 12). А скопнице есть злонамѣренное совѣщаніе  
 и соглашеніе нѣсколькихъ лицъ на злыя дѣла. Итакъ сихъ  
 дѣйствиі еще болѣе должны отвращаться лица священныя и  
 монашествующіе. А если нѣкоторые, говорить правило, ока-  
 жутся обязывающими другъ друга клятвою, или составляю-  
 щими скопнице, или ковы кому нибудь устрояющими (ибо это  
 значеніе имѣетъ слово: τυρεύοντες—устрояющіе, употребленно  
 здѣсь вмѣсто выраженія: „уготовляющіе жестокое и злое“,  
 подобно тому какъ въ словахъ Псалма: *усырися, ѣтρωθη-  
 серδце ιαъ* (Псал. 118, 70) это слово употребляется вмѣсто  
 слова: ожесточилось *ἐσκληρόνη*); таковыхъ правило повелѣ-  
 ваетъ лишать ихъ степени.

**Аристинъ.** Клирики и монашествующіе, если будутъ обличены въ составленія скопища, или окажутся обязывающими другъ друга клятвою противъ епископа, лишаются своихъ степеней.

Соумышленіе и скопище съ цѣлю умерщвленія кого либо изъ начальствующихъ, кто бы онъ ни былъ, по законамъ, подвергается наказанію болѣе тяжкому, чѣмъ все другія преступленія. Поэтому и правило опредѣляетъ лишеніе степеней тѣмъ, которые составляютъ соумышленія или скопища противъ епископовъ.

**Вальсамонъ.** Соумышленіемъ (*συνωμοσία*) называется то, когда нѣкоторые какія нибудь злыя свои намѣренія скрѣпляютъ взаимною клятвою. А скопищемъ (*σχίσμα*) называется то, когда нѣкоторые собираются и соглашаются сдѣлать именно какое нибудь зло. Внѣшними законами правило называетъ гражданскіе законы, потому что бѣльшая ихъ часть составлена людьми, знающими внѣшнюю письменность, то есть эллинами. И такъ правило говоритъ, что, посліку и гражданскій законъ наказываетъ составляющихъ скопища и соумышленія, клирики, или монашествующіе, которые дѣлаютъ что либо подобное, должны быть извергасмы. И хотя правило и говоритъ, что извергаются противъ епископовъ, или соклириковъ устрояющіе (*τιθεύσαντες*) ковы (то-есть уготовляющіе, по слову псалма: *усырися сердце ихъ* (Псал. 118, 70) вмѣсто: ожесточилось); но я думаю, что подобному же наказанію подвергаются посвященныя лица и въ томъ случаѣ, если они дѣлаютъ что либо такое и противъ мирянъ. Прочти еще 37-ю главу 9-го титула настоящаго собранія и 34-е правило Шестаго собора.

**Славянская кормчая.** *О заклинающихся на зло.* Причетницы и мниси, аще обряцутся совѣтъ золь творяще, или клятвою связавшеся на епископа, своего степене да отпадутъ.

**Т о л к о в а н і е.** Аще нѣдци совѣщаютъ совѣтъ золь, и клятвами утверждаются, да не преступятъ еже совѣщаша, на убіеніе нѣкоего боярина, или иного кого, больши инѣхъ

всѣхъ грѣховъ, отъ градскаго закона осужденіе имуть. Того ради и правило повелѣваетъ, причетникомъ и мнихомъ, аще совѣтъ золь творять, и клятвами утврѣжаются на епископа, обличени бывше, отъ своего сана да извергуться.

Κανὼν ιθ'.

Ἦλθεν εἰς τὰς ἡμετέρας ἀκοάς, ὡς ἐν ταῖς ἐπαρχίαις αἱ κεκανονισμένοι Σύνοδοι τῶν Ἐπισκόπων οὐ γίνονται, καὶ ἐκ τούτου πολλὰ παραμελεῖται τῶν διορθώσεως δεομένων ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων. Ὁρισε τοίνυν ἡ ἀγία Σύνοδος, κατὰ τοὺς τῶν ἀγίων Πατέρων κανόνας, δις τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐπὶ τὸ αὐτὸ συντρέχειν καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν τοὺς Ἐπισκόπους, ἐνθα ἂν ὁ τῆς Μητροπόλεως Ἐπίσκοπος δοκιμάσῃ, καὶ διορθοῦν ἕκαστα τὰ ἀνακύπτοντα. Τοὺς δὲ μὴ συνιόντας Ἐπισκόπους, ἐνδημοῦντας ταῖς ἑαυτῶν πόλεσι, καὶ ταῦτα ἐν ὑγείᾳ διάγοντας, καὶ πάσης ἀπαραιτήτης καὶ ἀναγκαίας ἀσχολίας ὄντας ἐλευθέρους, ἀδελφικῶς ἐπιπλήττεσθαι.

Правило 11.

Дошло до насъ нашего, что къ ѿвластѣхъ не вывѣсткоуѣстаноклѣнныхъ правилами, Соко́рѡкъ ѿпѣскопѡкъ, ѿ ѿ сего мно́гѡ цр́ковныа дѣла, трѣвѣющыа ѿспраклѣнїа, ѡсѣгаюгса въ небреженїи. Посемѣ ѡпредѣлилъ сѡлѡгїи Сово́ръ, согласноу сѡ правилами Свѣтыхъ ѡгѣцѡ, что́вы въ каждой ѡвласти ѿпѣскопы два́жды въ годѣ сови́ралиа ко еди́но, гдѣ назначитѣ ѿпѣскопѡхъ Митропо́ли, ѿ ѿспраклѣлиа ксѣ, что ѿкрѣтса. ѿ ѿпѣскопамѣ, котѡрыа не прїидѣтѣ на Сово́ръ, хоуѣа нахо́датса въ своѣхъ градахъ, ѿ притѡмѣ пребываюгтѣ въ здра́ви, ѿ сво́одны ѿ ксѡкагѡ неσωво́дїмагѡ ѿ неѡло́жнагѡ занѡгїа, вра-

Толѹбно сказати слово  
прецініа.

**Зонара.** О соборахъ, котрымъ установлено ежегодно быть въ каждой области, изъяснено и въ правилахъ святыхъ Апостоловъ и въ 5-мъ правилѣ Перваго собора. Эти правила и должно искать.

**Аристинъ.** Дважды въ годъ должно быть собору гдѣ угодно епископу митрополіи, и на немъ рѣшать возникающія недоумѣнія.

Какъ и прежде сказано, постановленіе, чтобы дважды въ годъ былъ соборъ, отмѣнено шестымъ правиломъ Втораго никейскаго собора и 8-мъ правиломъ трульскаго, Шестаго собора во вниманіе къ затрудненіямъ собирающихся епископовъ и къ недостаткамъ потребнаго для путешествія, и опредѣлено быть собору однажды въ годъ между святымъ праздникомъ Пасхи и исходомъ октябрю мѣсяца.

**Вальсамонъ.** О соборахъ, которые должны быть каждый годъ, ищи 5-е правило Перваго собора и толкованіе на него.

**Славянская кормчая.** *Аще и сіе правило дваци въ лѣтъ повелѣ собиратися епископомъ, но Седмаго, собора шестое правило. И Шестаго, собора осмое единою лѣтомъ.*

Дваци въ лѣтѣ соборъ бываетъ, идѣже повелитъ епископъ, иже есть въ митрополіи, и да разрѣшаются распри, и всяко прекословіе.

Толкованіе. Якоже прежде речено бысть, дваци въ лѣтѣ собору быти, еже сходитися всея области епископомъ, идѣже повелитъ митрополитъ, на разрѣшеніе и на исправленіе взыскаемыхъ церковныхъ вещей: Возбранено же бысть еже дваци собору бвати отъ шестаго правила, седмаго вселенскаго собора, иже въ Никеи второе собрася: и отъ осмаго правила, шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, труда ради и многихъ потребъ, еже хотятъ имѣти напутное шествіе, собирающесе епископи: И повелѣно бысть

единсю въ лѣтѣ собору бывати, отъ Святаго Праздника Пасхи, даже до скопчанія октября мѣсеца.

Κανὼν κ΄.

Κληρικὸς εἰς Ἐκκλησίαν τελοῦντας, καθὼς ἤδη ὀρίσαμεν, μὴ ἐξεῖναι εἰς ἄλλης πόλεως τάττεσθαι Ἐκκλησίαν. ἀλλὰ ἐργεῖν ἐκείνην, ἐν ἣ ἑιτουργεῖν ἐξ ἀρχῆς ἠξιώθησαν. ἐκτὸς ἐκείνων, οἵτινες ἀπολέσαντες τὰς ἰδίας πατρίδας, ἀπὸ ἀνάγκης, εἰς ἄλλην Ἐκκλησίαν μετῆλθον. Εἰ δέ τις Ἐπίσκοπος, μετὰ τὸν ὄρον τοῦτον, ἄλλω Ἐπισκόπῳ προσήκοντα δέξοιτο κληρικόν· ἔδοξεν ἀκοινῶντην εἶναι καὶ τὸν δεχθέντα, καὶ τὸν δεξάμενον, ἕως ἂν ὁ μετασὰς κληρικὸς εἰς τὴν ἰδίαν ἐπανέλθοι Ἐκκλησίαν.

Правило ѿ.

Κλήρικαιμ, ὡπρεδ' κλέν-  
нимъ кз Цркки, не поз-  
вольчельно, кākъ оу же мы  
постановили, ὡπρεд' κλά-  
тиса кз Цркки ἠνάγω γρά-  
да: но должны быти до-  
вольными тоу, кз котό-  
рой начальнѡ оудостѡе-  
ны сздженіа, за ѱключе-  
ніемъ т'ѣхъ токми, кои,  
лишась ὡт' ечества своегѡ,  
по нѣжд' к прешли кз дрѡ-  
гѡ Црквь. ꙗще же котό-  
рый ѿпскопъ, посл' к ὡпρε-  
д' кленіа сего, пріиметъ  
κλήρικα принадлежащаго  
дрѡгомѡ ѿпскопѡ: то сзд-  
денѡ нами быти вн'ѣ ѡк-  
циеніа црквнагѡ ἢ пріа-  
томѡ, ἢ пріавшемѡ, до-  
кол' к перешедшии κλήрикъ  
не возвратитца во свою  
Црквь.

Зснара. И это изъяснено въ различныхъ правилахъ, и сказаннаго объ этомъ довольно.



**Аристинъ.** Клирикъ одного города не долженъ быть причисляемъ къ клиру другаго. Но тотъ, кто лишился своего отечества, если припелъ въ другую церковь, не подлежитъ наказанію.—А епископъ, принявшій чужаго клирика, вмѣстѣ съ принятымъ, долженъ подвергнуться отлученію.

Во многихъ правилахъ говорено о томъ, что клирикъ одного города не долженъ быть причисляемъ къ клиру другаго безъ согласія своего епископа. Итакъ и епископъ, который чужаго клирика причислилъ къ клиру своей епископіи, и самъ причисленный должны подвергнуться отлученію, доколѣ такой клирикъ не возвратится въ свою церковь. Но припавшій къ себѣ клирика, лишившагося своего отечества по какой нибудь необходимости, не подлежитъ епитиміи.

**Вальсамонъ.** Объ этомъ достаточно мы говорили ранѣе. Не усматривай противорѣчія съ симъ въ 23-мъ правилѣ настоящаго собора, которымъ не полагается отлученія на тѣхъ клириковъ, кои проживаютъ въ чужой странѣ, но опредѣляется изгонять таковыхъ. Но прочти чтó написано на это правило.

**Славянская кормчая.** Причетникъ инога града въ друзьмъ не причтеться. Аще же свое отечество погубивъ, въ другую церковь приидеть, не имать запрещенія. Епископъ же чюждаго причетника пріимъ, и самъ и егоже пріять, да имата отлученіе.

**Толкованіе.** Во мнѣзѣхъ правилѣхъ речено есть се, еже не пріимати причетника, отъ инога града пришедшаго, безъ воли своего ему епископа. Епископъ убо аще пріиметь чюжаго причетника безъ писанія епископа его, и въ свою епископію причтетъ и, самъ, и егоже пріять, да будета отлучена, дондеже причетникъ возвративъся въ свою церковь отъидеть. Ащеже погубивъ свое отечество причетникъ, или варваромъ нашедшимъ поплѣнено будетъ, или инако како запусѣеть, и приидеть во инъ градъ, таковаго аще пріиметь епископъ, не имать запрещенія.

Κανὼν καί.

Κληρικῶς, ἢ λαϊκῶς, κατηγοροῦντας Ἐπισκόπων, ἢ κληρικῶν, ἀπλῶς καὶ ἀδοκιμάσως μὴ προσδέχεσθαι εἰς κατηγορίαν· εἰ μὴ πρότερον ἐξετασθεῖη αὐτῶν ἡ ὑπόβλησις.

Правило ꙗ.

Ⲙ κληρίκωϋ, ἢ λῖ μῖ- ράνη, доносѣщихъ на епископѣ, ἢ лῖ на κληρίκωϋ, не принимати доносѣ прѣсѣтѣ ἢ безъ ἡзлѣдованіѣ: но предкариѣтельнѣ ἡзлѣдывати ѡбщесѣтвенное ѡ нѣхъ мнѣніѣ.

**Зонара.** И 6-е правило Второго собора даетъ предписанія о таковыхъ. Итакъ, что писано тамъ, этого достаточно для объясненія и настоящей главы.

**Аристинъ.** Клирикъ, или мірянинъ, обвиняющій епископа, не долженъ быть принимаемъ безъ изслѣдованія.

Должно узпавать общественное мнѣніе о тѣхъ, которые обвиняють епископовъ, или клириковъ, и безъ изслѣдыванія не должно допускать ихъ до обвиненія сихъ лицъ, / будутъ ли обвиняющіе клирики, или міряне, изъ опасенія, чтобы не оказались они людьми отверженными отъ церкви, или находящимися внѣ общенія, или обвиняемыми въ какихъ нибудь преступленіяхъ и еще не оправдавшимися, или въ другомъ какомъ либо отношеніи не безукоризненными по жизни, или чуждыми по вѣрѣ. Ибо многіе изъ таковыхъ, желая смѣшпать и извратить церковное благочиніе, сплетаютъ ложные доносы противъ безупречныхъ и православныхъ епископовъ и клириковъ.

**Вальсамонъ.** Ищи 6-е правило Второго собора и узпавешь толкованіе настоящаго правила.

**Славянская вормчая.** *Здѣ о еже разсмотрѣти клеветниковъ на священныи чинѣ.*

Не искушенъ причетникъ, или мирскій человекъ, глаголя на епископа, неприятенъ.

Толкованіе. Аще кто клевететь на епископа, или на причетника, рекше, на презвитера и діакона, подобаетъ истязати прежде житіе ихъ, а не безъ испытанія примати ихъ, на оклеветаніе епископа. Аще причетницы суть оклеветающіи, или мирстїи человѣцы, да некогда будутъ отвержени отъ церкви, или причащенія лишени, или о грѣсѣхъ нѣкихъ оклеветася сами, и себе и еще не оправдивше, или инако како житіе имуще порочно, или вѣрою чюжди, рекше еретиды: мнози бо таковіи церковное благочиніе смясти, и превратити хотяще, клеветами вины съшивають, на непорочныя и правовѣрныя епископы и причетники, таковіи на оклеветаніе неприятни.

Κανὼν χβ'.

Μὴ ἐξεῖναι κληρικῶν, μετὰ θάνατον τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου, ἀρπάζειν τὰ διαφέροντα αὐτῷ πράγματα, καθὼς καὶ τοῖς πάλαι κανόνισιν ἀπηγύρευται. Ἡ τοὺς τοῦτο ποιῶντας κινδυνεύειν περὶ τοὺς οἰκείους βαθμούς.

Правило къ.

Не позволѣется клирикамъ, по смѣрти своего епископа, расхищать вещи ему принадлежащія, какъ сѣ воспрещено ѿ древними правилами \*). Творщїи же сѣ подвергяются опасности низложенными быти со своего степеня.

**Зонара.** И сороковое правило святыхъ Апостоловъ опредѣляетъ, чтобы „ясно извѣстно было собственное имѣніе епископа и ясно извѣстно Господне“, и даетъ епископу власть оставлять собственное—кому хочетъ. Тоже самое постановляетъ и 24-е правило антиохійскаго собора. А настоящее правило запрещаетъ клирикамъ имущество, принадлежащее епископу, расхищать послѣ его смерти. Слова правила: „какъ воспрещено и приемлющимъ оное (καθὼς καὶ τοῖς

\*) Апост. прав. 40.

παράλαμβάνουσιν ἀπηγόρευται“ 1) должно понимать согласно съ 35-мъ правиломъ трульскаго собора, которымъ воспрещается и митрополиту, которому былъ подчиненъ умершій епископъ, присвоить что нибудь изъ церковныхъ вещей, или изъ собственныхъ епископскихъ, и повелѣвается клирикамъ, если они есть въ епископѣ, сохранять это имущество до поступленія другаго епископа; а если клириковъ можетъ быть нѣтъ, правило на митрополита возлагаетъ сохраненіе имущества, дабы онъ безъ ущерба передалъ оное епископу, который имѣетъ быть рукоположенъ. Итакъ пріемлющими правило называетъ клириковъ и митрополиговъ, ибо имъ ввѣрено охраненіе имущества, а расхищающимъ, или отчуждающимъ что нибудь изъ имущества епископѣ, или епископа, въ наказаніе назначаетъ лишеніе ихъ степеней. Епископу запрещено оставлять свое имущество еретикамъ; оставившій таковымъ подвергается даже анаѳемѣ. А если епископъ скончается безъ завѣщанія, въ такомъ случаѣ опредѣлено, чтобы епископъ, преемствующій ему, богоугодно распорядился его имуществомъ, по 22-му (31) и 81-му (92) правилу кареагенскаго собора.

**Аристиянъ.** Похищающій по смерти епископа его имущество долженъ липиться своей степени.

Всѣ тѣ клирики, которые расхищаютъ имущество епископа послѣ его смерти, подвергаются опасности потерять свои степени.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило говоритъ, что извергаются тѣ клирики, которые послѣ смерти своего епископа расхищаютъ принадлежащее ему имущество, и не только они, но и прочіе, обязанные хранить его, то-есть митрополиты и другіе, у которыхъ скончался епископъ, которые и называ-

---

1) Сихъ словъ въ греческомъ текстѣ напечатанномъ въ Книгѣ Правилъ нѣтъ. Но онѣ помѣщаются въ аѳинскомъ изданіи и у Бевсерегія, хотя послѣдній отдастъ предпочтеніе тому чтенію, которое принаго въ Книгѣ Правилъ.

ются пріемлющими (παράλαμβάνοντες). А епископъ тогда признается имѣющимъ имущество и могущимъ распоряжаться онымъ, когда онъ, согласно съ 40-мъ Апостольскимъ правиломъ, при самой хиротоніи сдѣлаегь опись какъ своему имуществу, такъ и имуществу епископіи; ибо если не сдѣлаегь этого, то все его имущество принадлежитъ церкви. А если опись есть, какъ сказано, и если епископъ умретъ, не сдѣлавъ завѣщанія, я думаю, что наслѣдниками его по законамъ должны быть родственники его, призываемые къ наслѣдованію безъ завѣщанія. Ибо нѣкоторые на основаніи 81-го (92) правила кареагенскаго собора и говорили, что преемствующій ему епископъ имѣетъ власть по своему произволенію распорядиться имуществомъ епископа, скончавшагося безъ завѣщанія; но мнѣ кажется, что изъ этого правила, въ которомъ говорится, что поставленный епископомъ долженъ учинити назначеніе имущества епископа, умершаго безъ завѣщанія, сообразное своему желанію, особенно ясно открывается, что эта передача имущества скончавшагося должна быть согласна съ законами; ибо поступающій такъ сдѣлаегь назначеніе сообразное своему званію. Ищи еще 24-е правило антiохійскаго собора и 35-е правило трульскаго.

**Славянская кормчая.** *Епископи вещи причетникъ да не возметъ.*

Умершу епископу, аще что отъ сущихъ его восхититъ кто, въ свой степень согрѣшитъ.

Толкованіе. Аще епископъ умретъ, и особная его ему имѣнія, причетники нѣчто восхитятъ, о своемъ степени бѣду примутъ, ркше, да извержени будутъ.

Κανὼν χγ'.

Ἦλθεν εἰς ἀκοὰς τῆς  
ἀγίας Συνόδου, ὡς κληρικοὶ  
τινες καὶ μονάζοντες, μηδὲν

Правило кг.

Дошло до слѣха свѣтѣгѡ  
Совѡра, чгѡ нѣкоторые  
нѣзъ кліра н монáшестѣѡ-

ἐγχεχειρισμένοι ὑπὸ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου, ἔσι δὲ ὅτε καὶ ἀκοινωνῆτοι γενόμενοι παρ' αὐτοῦ, καταλαμβάνουσι τὴν βασιλεύσαν Κωνσταντινούπολιν, καὶ ἐπὶ πολὺ ἐν αὐτῇ διατρίβουσι, ταραχὰς ἐμποιοῦντες, καὶ θορυβοῦντες τὴν ἐκκλησιαστικὴν κατάστασιν, ἀνατρέψασί τε οἴκους τινῶν." Ὄρισε τοίνυν ἡ ἁγία Σύνοδος τοὺς τοιοῦτους ὑπομνησθεσθαι μὲν πρότερον, διὰ τοῦ ἐχθρικοῦ τῆς κατὰ Κωνσταντινούπολιν ἁγιωτάτης Ἐκκλησίας, ἐπὶ τὸ ἐξελεθεῖν τῆς βασιλευούσης πόλεως. Εἰ δὲ τοῖς αὐτοῖς πράγμασιν ἐπιμένοισιν ἀναισχυνοῦντες καὶ ἀκοντας αὐτοὺς, διὰ τοῦ αὐτοῦ ἐχθρικοῦ, ἐχθάλλεσθαι, καὶ τοὺς ἰδίους καταλαμβάνειν τόπως.

цїе, не ѿмѣла никакѣхъ порѣченїи ѿ своегѡ вѣсѣкопа, а ѿныи, даже вѣвѣ ѿлѣченїи ѿмѣ ѿ ѡвѣненїа црѣкѡвнагѡ, прихѡдѣтъ вѣ царствѣющїи градѣ Кωνстантїноπόль, ѿ вѣ ѡномѣ долгѡ жїтельствоуѣтъ, творѣ смѣтенїа, ѿ нарѣшїа церкѡкное ѡустрѡїство, ѿ даже дѡмы нѣкогорыхъ разстрѡнѡяуѣтъ. Тогѡ радѣ ѡпредѣлїа свѣтїи ѡборѣ: ко пѣркыхъ, пострѣдствомѣ еѣдїка свѣтѣнїи Кωνстантїноπόльскїа Црѣкви, напоминаѣти ѿмѣ, да ѡудалѣтъ ѿ ѣ царствѣющагѡ града. ѿще же везѣтѣдно продолжѣти вѣдѣтъ тѣ же дѣла: то ѡудалѣти ѿхъ ѿ ѣ ѡнагѡ ѿ неѡлею, пострѣдствомѣ тогѡ же еѣдїка, ѿ вѡзвращѣти вѣ своїмѣ мѣстѣмѣ.

**Зонара.** Это правило хочетъ, чтобы клирики (исключая тѣхъ случаевъ, если признаны будутъ отъ епископа способными для порученїа имъ дѣлѣ, то-есть для управления, или

если подвергнуты от него епитиміи отлученія) пребывали при тѣхъ церквахъ, къ клиру которыхъ причислены, не отлучались отъ нихъ, не уходили въ другія мѣста, не оставались тамъ на жительство, не производили смятеній и безпорядковъ, не нарушали церковнаго благочинія, представляя собою худый примѣръ для другихъ клириковъ и разстраивая дома нѣкоторыхъ,—именно или клириковъ, которые имъ подражаютъ и сами дѣлаются нарушителями церковнаго чина. или тѣхъ лицъ, которыя принимаютъ ихъ, и можетъ быть употребляютъ ихъ для устроенія своихъ дѣлъ. Итакъ правило хочетъ, чтобы таковымъ напоминаемо было отъ экдиковъ удалиться изъ города, въ которомъ поселились; а если не послушаютъ и останутся при тѣхъ же дѣлахъ, то-есть въ неподчиненіи и безстыдствѣ, или, можетъ быть, при веденіи порученныхъ имъ дѣлъ, правило повелѣваетъ, чтобы они были изгоняемы экдикомъ и противъ воли ихъ, и уходили въ свои мѣста. Тоже самое и относительно монаховъ.

**Аристинъ.** Клирики и монашествующіе, безъ дозволенія епископа пребывающіе въ Константинополѣ и производящіе смятенія, должны быть изгоняемы изъ города.

Клирики и монашествующіе, безъ дозволенія своего епископа находящіеся въ Константинополѣ и нарушающіе церковное благочиніе, должны быть изгоняемы изъ города чрезъ экдика константинопольской церкви.

**Вальсамонъ.** Отцы воспрещаютъ клирикамъ, или монашествующимъ безъ дозволенія ихъ епископа, которые часто состоятъ и подъ отлученіемъ, приходитъ въ Константинополь и проживать въ немъ подолгу, потому, вѣроятно, что они не имѣютъ церковнаго служенія. Ибо, говоритъ правило, это разстроиваетъ церковное благочиніе и дома тѣхъ, которые принимаютъ ихъ. И здѣсь правило опредѣляетъ изгонять таковыхъ и противъ ихъ воли, если не захотятъ удалиться добровольно послѣ приглашенія къ тому отъ экдиковъ. А 20-е правило настоящаго собора говоритъ: „быти внѣ общенія церковнаго и пріятому и пріавшему“ сего. Но не

усматривай противорѣчія, а скажи, что тамъ клирики уже приняты были въ клиръ и потому осуждаются на лишеніе общенія вмѣстѣ съ припаявшими ихъ епископами, а здѣсь еще не были приняты и потому изгоняются и принуждаются возвратиться туда, гдѣ приняли рукоположеніе. Прочти также 16-е Апостольское правило.

**Славянская кормчая.** *Сіе правило на мятежниковъ церковныхъ.*

Безъ вѣдѣнія епископія, въ Константинѣ градѣ пребывающе причетницы и мниси, и мятежи воздвизающе, изъ града да изженуться.

Толкованіе. Иже безъ повелѣнія своего епископа обрѣтаются, въ Константинѣ градѣ пребывающе причетницы, и мниси, и мятежь творять церковному строенію: таковѣи, местникомъ святаѣи церкви Константины града, да изженуться отъ града. Местникъ же, казнитель сказуется, егоже поставляетъ патріархъ, или митрополитъ, казнити творящихъ бесчиніе въ церковнѣмъ строеніи.

Κανὼν κδ'.

Τὰ ἀπαξ καθιερωθέντα μοναστήρια, κατὰ γνώμην Ἐπισκόπων, μένειν εἰς τὸ διηγεχὲς μοναστήρια, καὶ τὰ ἀνήκοντα αὐτοῖς πράγματα φυλάττεσθαι, καὶ μηκέτι γίνεσθαι ταῦτα κοσμικὰ καταγώγια. Τοὺς δὲ συχωροῦντας τοῦτο γίνεσθαι, ὑποχεῖσθαι τοῖς ἐκ τῶν κανόνων ἐπιτιμίοις.

Правило кд.

Вѣдѣножды ѿскашѣннымъ, по ѿзволѣнію вѣскапа, монастырѣмъ преыкѣти монастырѣми навсегдѣ: принадежѣщымъ ѿмъ вѣщи сохранѣти, ѿ впрѣдѣ не вѣти ѿнымъ мѣрикѣми жилищамъ. Поудѣкающіе же семъ вѣти да подлежѣтъ наказаніемъ по правиламъ.

• **Зонара.** Первое правило собора, бывшаго во храмѣ Святыхъ Апостоловъ, содержитъ въ себѣ между прочимъ и слѣ-



дующее: „святѣйшій соборъ опредѣлилъ, да не будетъ позволено никому созидати монастырь безъ вѣдѣнія и соизволенія епископа“ и т. д. И гражданскій законъ, помѣщенный въ 4-й книгѣ Василікѣ, въ 1-мъ титулѣ опредѣляетъ тоже самое. Итакъ это настоящее правило предписываетъ, чтобы монастыри, которые такимъ образомъ, то-есть съ соизволенія епископа, освящены, или молитвою его посвящены Богу, не были обращаемы на обыкновенное житейское употребленіе, но всегда оставались монастырями и не дѣлались общими и мірскими жилищами; равнымъ образомъ чтобы сохраняемо было за ними и принадлежащее имъ имущество. Если же безъ вѣдома епископа воздвигнуть будетъ монастырь и если молитва его не будетъ предшествовать устройенію монастыря, и не будетъ положена какъ-бы нѣкое незыблемое основаніе, такой монастырь не долженъ и считаться монастыремъ; ибо поэтому правило и присовокупило: „по изволенію епископа“. Преступающихъ сіе постановленіе опредѣлено подвергать спитиміямъ назначеннымъ правилами.

**Аристинъ.** Монастырь, созданный по изволенію епископа, долженъ оставаться неизмѣняемымъ, и принадлежащее ему должно быть неотчуждаемо. Поступающій иначе не будетъ безъ вины.

Монастыри, созданные безъ соизволенія епископа, не суть дѣйствительные монастыри и не священны. А тотъ монастырь, который созданъ по изволенію епископа, какъ имѣющій божественное право, долженъ оставаться неизмѣнно монастыремъ и не быть жилищемъ мірскихъ людей. Должны быть сохраняемы неотчужденными и недвижимыя его стяжанія. Поступающій вопреки сему повиненъ спитиміямъ по правиламъ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило, опредѣляя, чтобы монастыри освященные съ соизволенія епископа, не были обращаемы въ мірскія жилища и не поступали на обыкновенное житейское употребленіе, и чтобы и принадлежащее имъ имущество было сохраняемо, хотя не ясно, но даетъ предпи-

саніе и относительно устроенія монастырей въ словахъ: „съ соизволенія епископа“. А пространнѣе узнаешь о томъ, какъ должны быть созидаемы монастыри, изъ 1-го правила собора, бывшаго во храмѣ Святыхъ Апостоловъ, также изъ 1-й главы 1-го титула 4-й книги Василікъ, которая собственно есть 52-я глава 123-й Юстиніановой новеллы, и изложена въ сокращеніи въ 1-й главѣ 11-го титула настоящаго собранія. Но можетъ спросить кто нибудь: съ какою бдительностію правило повелѣваетъ охранять имущество монастырей и какое это имущество? Нѣкоторые говорили, что все движимое и недвижимое имущество монастырей должно быть сохраняемо неотчуждаемымъ, какъ и самые монастыри. А мнѣ кажется, что правило здѣсь говоритъ о великой бдительности, то-есть о крайней осмотрительности. Ибо бывають случаи, когда дозволяется отчужденіе принадлежащаго имъ недвижимаго имущества, даже и нѣкоторыхъ священныхъ сосудовъ. Прочти еще весь 2-й титулъ 5-й книги Василікъ, гдѣ говорится, что по нѣкоторымъ благословнымъ причинамъ не только отдается въ залогъ недвижимое имущество церквей и священныя сосу-ды, но и отчуждается всякимъ способомъ отчужденія. А какъ правило говоритъ, что попускающіе чтобы монастыри обращаемы были на обыкновенное употребленіе, подлежатъ епитиміямъ по правиламъ; то ипой можетъ спросить: какія эти епитиміи? И такъ знай, что 13-е правило Седмаго собора говоритъ, что тѣ, которые священныя мѣста обращаютъ на обыкновенное употребленіе и не возстановляютъ ихъ въ прежній видъ, должны быть извержены, если они посвященные, а міряне или монахи должны быть отлучены. Прочти еще 49-е правило Трульскаго собора.

**Славянская кормчая.** *Сель и виноградовъ и прочихъ стяжаніи церковныхъ, у монастырей не отнимати.*

Монастырь съ волею епископа поставленъ, да пребываетъ непретворенъ: и яже суть къ нему имѣнія, да будутъ не отъемлема. Аще же кто инако начнетъ творити, нѣсть безъ вины.

Толкованіе. Монастыри иже безъ благословенія, и безъ повелѣнія епископа созданы быша, не созданы суть ни освящени. Повелѣніемъ же и съ благословеніемъ епископа, созданы монастыри, яко божественная мѣста, и Богу поручены суще, да пребываютъ непретворени, и не обидими во вѣки: и мирская жилища николиже да не будутъ въ нихъ. Да сохраняютъ же имѣнія ихъ и стяжанія, села и винограды, и вся прочая, неотъемлема и неотходна отъ нихъ. Аще же кто преступитъ повелѣніе се, отъ правилъ запрещенію да будутъ повинни.

Κανὼν χέ.

Ἐπειδὴ τινες τῶν Μητροπολιτῶν, ὡς περιηγήθημεν, ἀμελοῦσι τῶν ἐχχεχειρισμένων αὐτοῖς ποιμνίων, καὶ ἀναβάλλονται τὰς χειροτονίας τῶν Ἐπισκόπων· ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ ἐντὸς τριῶν μηνῶν γίνεσθαι τὰς χειροτονίας τῶν Ἐπισκόπων· εἰ μήποτε ἄρα ἀπαραίτητος ἀνάγκη παρασχεύασοι ἐπιταθῆναι τὸν τῆς ἀναβολῆς χρόνον. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο ποιῶσι, ὑποχεῖσθαι ἐκκλησιαστικοῖς ἐπιτιμίαις. Τῆν μέντοι πρόσοδον τῆς χηρευούσης Ἐκκλησίας σῶαν παρὰ τῷ οἰκονόμῳ τῆς αὐτῆς Ἐκκλησίας φυλάττεσθαι.

Правило ꙗе.

Поелѣиѣ нѣкоторые митрополиты, ꙗкоже намъ содѣлалось гласнымъ, небрегѣтъ ѿ вѣренныхъ ѿ насъ паствахъ, ꙗже влагѣютъ поставленіе епископовъ: тогѡ ради ѡпредѣлихъ свѣтѣи соборѣ, чтобы поставленія епископовъ совершаемы были въ продолженіи трѣхъ мѣсѣцевъ: развѣ не извѣжнаа нѣжда заставитъ продлѣти время влагѣтельства. Не творѣтъ ꙗкоже поподлежитъ ирѣковной епитиміи. Междѣ тѣмъ доходы въ доуставлющій Цркви да сохраняются въ цѣлости икономъ еѣ.

**Зонара.** Настоящее правило опредѣляетъ, чтобы рукоположеній епископовъ не отлагали на долго митрополиты, которымъ принадлежитъ право рукоположенія ихъ. Посему правило назначило и срокъ, въ теченіи котораго епископы должны быть рукоположены, именно трехмѣсячный; ибо не должны на долго оставаться безъ епископовъ подчиненные имъ народы и блуждать—какъ случилось, за отсутствіемъ управляющаго ими. А если бы когда либо случилась какая нибудь неотвратимая причина, препятствующая рукоположить епископа въ теченіи трехъ мѣсяцевъ, то этотъ срокъ, по правилу, долженъ быть продолженъ и рукоположеніе отложено. Ибо, можетъ случиться, на примѣръ, что городъ взять варварами и никому неудобно войти туда. Не исполняющихъ сего правило повелѣваетъ подвергать церковнымъ эпитиміямъ. Но на какое бы время ни было отложено рукоположеніе епископа, на три ли мѣсяца, или, по требованію нужды, на болѣе продолжительное, доходъ долженъ быть сохраненъ для епископа, который имѣетъ быть рукоположенъ, церковнымъ экономомъ, который производитъ необходимые расходы по епископѣ, а избытокъ, если онъ есть, сберегаетъ.

**Аристинъ.** Хиротоніи епископовъ совершаются въ теченіи трехъ мѣсяцевъ; но какая нибудь неизбѣжная нужда удлинняетъ этотъ срокъ. Если не такъ, то рукополагающій долженъ понести эпитимію. Доходъ долженъ оставаться у эконома.

Поселику нѣкоторые митрополиты не заботились о ввѣренныхъ имъ паствахъ и медлили рукоположеніями епископовъ, то опредѣлено, въ теченіи трехъ мѣсяцевъ послѣ смерти епископа, рукополагать другаго, если не представится необходимымъ по какой либо неизбѣжной нуждѣ продлить этотъ срокъ. А если долѣе трехъ мѣсяцевъ будетъ вдовствовать церковь безъ епископа, безъ неизбѣжной какой нибудь нужды, то митрополитъ долженъ быть подвергнутъ эпитиміи. Доходъ вдовствующей церкви за промежуточное время долженъ быть сохраненъ экономомъ въ цѣлости.

**Вальсамонъ.** Божественные отцы, пресѣкая лукавство многихъ, опредѣлили, что митрополиты не имѣютъ власти отлагать надолго рукоположенія епископовъ, но должны производить оныя въ теченіи трехъ мѣсяцевъ, дабы отъ этого не терпѣли вреда дѣла епископій и не оставалось въ небреженіи наставленіе народа. \ А если, говорятъ, какое нибудь неизбѣжное обстоятельство препятствуетъ поставленію епископа (ибо можетъ случиться, что городъ вдовствующій безъ епископа взять въ плѣвъ язычниками, и никому не удобно войти туда); въ такомъ случаѣ конечно можетъ быть отсрочена и хиротонія. О доходѣ епископіи правило хочетъ, чтобы онъ былъ въ распоряженіи эконома епископіи и былъ отданъ не митрополиту, но тому епископу, который имѣетъ быть рукоположенъ, будетъ ли хиротонія отложена на три мѣсяца или на болѣе продолжительное время. Митрополитовъ, поступающихъ вопреки сему, правило подвергаетъ епитиміи. А какая это епитимія, я не знаю, но думаю, что такая, какая будетъ опредѣлена соборомъ. Итакъ замѣть, что значать слова о „неизбѣжной нуждѣ“: то, напримѣръ, обстоятельство, если дѣла епископіи находятся въ стѣсненномъ положеніи отъ неправильныхъ дѣйствій сборщиковъ податей, или другое что подобное не даетъ митрополиту достаточнаго повода отлагать хиротонію епископа. Прочти еще 9-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и сказанное въ ней.

Другое толкованіе. Постановленіе настоящаго правила относится къ митрополитамъ, не производящимъ избраній епископовъ на вдовствующія епископіи ихъ. Но въ разныя времена было разсужденіе и о тѣхъ, которымъ послѣ избранія во епископа о семъ объявляется, но которые медлятъ принятіемъ этого служенія или отреченіемъ отъ него; и были вопросы: что дѣлать? и въ особенности по поводу этого Феодора Лаханскаго, который избранъ и объявленъ былъ митрополитомъ въ Ираклю, но въ теченіи полутора года не принималъ служенія и не отрекался. Итакъ, послыку тогда ничего яснаго не

постановлено, то полагаю, что трехмѣсячный срокъ послѣ избранія долженъ быть предоставленъ и избранному, дабы онъ или принялъ санъ или отказался, согласно настоящему правилу, то есть такой же срокъ, какой данъ и митрополиту для совершенія избранія на епископство, и по той же причинѣ, по которой подвергается наказанію митрополитъ, не совершающій избранія въ назначенный срокъ. А когда пройдетъ напрасно и этотъ срокъ, тогда должно быть новому церковному избранію, и если прежде избраный, и призванный, по истеченіи трехмѣсячнаго срока, будетъ требовать себѣ рукоположенія, его не должно слушать; и сверхъ того должно подвергнуть церковному наказанію, какъ челоѵка, позволяющаго себѣ легкомысленно относиться къ важному дѣлу (παίσιον ἐν οὐ παικτοῖς) и своимъ промедленіемъ причинившаго вредъ стаду Божію. Но поелику я слышалъ, какъ говорилъ нѣкто, что избранный долженъ быть вызываемъ чрезъ особое приглашеніе, и что, если сего не будетъ, промедленіе его не будетъ сопровождаться для него опасностію,—то отвѣчаю, что поелику не имѣеть такого права митрополитъ, ибо не получаетъ приглашенія отъ патріарха, то не можетъ имѣть его и избранный во епископа. Такое толкованіе я подкрѣпляю 8-ю главою 1-го титула 3-й книги Василия, гдѣ на разсмотрѣніе пререканія противъ избраннаго назначается только три мѣсяца. Итакъ прочти эту главу, помѣщенную въ толкованіи 8-й главы 1-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** *По епископъ, три мѣсяцы по преставленіи минутъ друаго поставити.*

Внутрь тріехъ мѣсяцъ, епископомъ да сотворяють поставленіе, продолжаетъ же время. бѣда нѣкая не отрочна. Аще же въ реченое время не поставитъ, запрещеніе убо да приметъ, попеченіе же да пребываетъ.

Толкованіе. Нѣццы митрополити, не радяще о порученныхъ имъ пастырѣхъ, рекше о сущихъ подними епископѣхъ, и по умертвіи епископа, не хотятъ иногѣ вскорѣ поставити: повелѣвають убо правила, не скончавшимся тремъ

мѣсецемъ по скончаніи епископа, другаго епископа поставити, аще не нѣкая бѣда великая, и не отлучна продолжать время. Аще же болѣ трехъ мѣсяць вдовствуетъ церковь безъ епископа, кромѣ нѣкія нужи великія, митрополитъ убо запрещеніе да приметъ: попеченіе же и строеніе, все вдовствующія церкви, между тѣмъ временемъ, икономъ да держитъ, и церковное имѣніе цѣло да храпитъ, хотящему епископу поставитися.

Κανὼν κς'.

Ἐπειδὴ ἐν τισιν Ἐκκλησιαίς, ὡς περιηγήθημεν, δίχα οἰκονόμων οἱ Ἐπίσκοποι τὰ ἐκκλησιαστικά χειρίζουσι πράγματα· ἔδοξε πάντων Ἐκκλησιῶν, Ἐπίσκοπον ἔχουσαν, καὶ οἰκονόμον ἔχειν ἐκ τοῦ ἰδίου κλήρου, οἰκονομοῦντα τὰ ἐκκλησιαστικά· κατὰ γνώμην τοῦ οἰκείου Ἐπισκόπου· ὡς μὴ ἀμάρτυρον εἶναι τὴν οἰκονομίαν τῆς Ἐκκλησίας, καὶ ἐκ τούτου σκωρπίζεσθαι τὰ αὐτῆς πράγματα, καὶ λοιδορίαν τῇ ἰερωσύνῃ προστρίβεσθαι. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο ποιήσῃ· ὑποχεῖσθαι αὐτὸν τοῖς θεοῖς κανόσιν.

Правило кс.

Поелікѣ къ нѣкоторыхъ Црквиахъ, ꙗкоже нами содѣлалось гласнымъ, вѣскопы оуправляють црковнымъ ѿмѣществомъ безъ икономовъ: тогѡ ради разсуждено всѡкой Цркви, ѿмѣщующей вѣскопа, ѿмѣтити ѿз сокртвеннаго кліра икономѡма, который вы распоржѡлъ црковнымъ ѿмѣществомъ, по колѣбъ своегѡ вѣскопа: дабы домостроительство црковное не безъ свидѣтелей было, дабы ѡ сего не ристочалося ѣл ѿмѣщество, ѿ дабы не падало нареканіа на священство. ꙗже же ктѡ сего не оучинитъ: чакѡвѡй повиненъ бжественнымъ правиламъ.

**Зонара.** Хотя власть управленія имуществомъ каждой епископіи правила возлагають на епископовъ; но они не хотятъ, чтобы епископы распоряжались онымъ сами по себѣ безъ вѣдома кого либо другаго, и чтобы поставляли въ эконома какихъ нибудь приближенныхъ, напримѣръ, родственниковъ, или своихъ служителей; но хотятъ, чтобы епископъ производилъ эконома изъ клира епископіи, дабы при управленіи его церковнымъ имуществомъ съ соизволенія епископа, явно было куда идетъ и на что издерживается церковное имущество, и дабы не родилось противъ епископа подозрѣнія, будто онъ худо тратитъ церковное имущество; ибо это обозначается словами: „расточается“ (*σχορτίζεσθαι*) и „падаетъ нареканіе“ (*λοιδορεῖσθαι*) на архіерея, будто онъ неправильно и неблагочестиво употребляетъ церковное имущество, и такимъ образомъ въ подчиненныхъ ему рождаются недовѣріе къ нему и подаются имъ поводы къ соблазнамъ въ слѣдствіе данной ему власти. Къ нему въ семь случаѣ будутъ приложимы слова великаго Павла, который говоритъ: *блюдите, да не како власть ваша сія преткновеніе будетъ немощнымъ* (1 Коринѳ. 8, 9) и немного далѣе: *такжеде согрѣшающе въ братію, и біюще ихъ соуть немощну сушу, во Христа согрѣшаете* (8, 12). Тѣхъ епископовъ, которые управляютъ церковнымъ имуществомъ не чрезъ экомовъ, принадлежащихъ къ клиру, повелѣвается подвергать эпитиміи по правиламъ. А 11-е правило Седмаго собора опредѣляетъ, что, въ случаѣ, если-бы архіереи не имѣли въ своихъ церквахъ экомовъ, въ епископіяхъ назначаютъ ихъ митрополиты, которымъ онѣ подчинены, а въ митрополіяхъ—патріархъ. Тоже самое должно разумѣть и о настоятеляхъ монастырей, хотя нынѣ большая часть архіереевъ и нѣкоторые игумены монаховъ и не соблюдаютъ этого.

**Аристинъ.** По всѣмъ церквамъ должны быть эконома изъ клира. Епископъ, небрегущій о семъ, не безъ вины.

Каждый епископъ долженъ производить изъ своего клира



эконома для управленія церковнымъ имуществомъ съ вѣдома его. Если же окажется, что какой нибудь епископъ управляетъ церковнымъ имуществомъ безъ эконома изъ лицъ, состоящихъ въ клирѣ, таковой долженъ подлежать наказанію по правиламъ, какъ причиняющій оскорбленіе священству никому неизвѣстнымъ и не имѣющимъ свидѣтелей домоуправленіемъ.

**Вальсамонъ.** Какъ кажется, до настоящаго правила большая часть епископовъ экономами дѣлали мірянь. Итакъ исправляя сіе, божественные отцы повелѣваютъ, чтобы церковнымъ имуществомъ управляли клирики съ вѣдома епископа, дабы такимъ образомъ извѣстны были доходы церкви и не расточались, и дабы епископъ былъ свободенъ отъ нареканій. Архіерей, не поступающій такимъ образомъ, повиненъ правиламъ. Итакъ не усматривай противорѣчія съ 38-мъ и 41-мъ правиломъ Святыхъ Апостоловъ; ибо хотя и имѣютъ епископы безотчетную власть, но имъ не позволяется пользоваться церковнымъ имуществомъ, какъ частнымъ своимъ, принадлежащимъ имъ на правахъ полнаго господства; потому что и избытки за необходимыми расходами они обязываются раздавать бѣднымъ, такъ какъ церковное имущество называется и имуществомъ бѣдныхъ. Итакъ если оно управляется чрезъ клириковъ, въ такомъ случаѣ епископъ будетъ свободенъ отъ обвиненій, и никто не будетъ роптать на него, будто онъ не подастъ помощи подчиненнымъ ему клирикамъ, или другимъ нуждающимся. Здѣсь не положено епитиміи престоупающимъ настоящее правило. Но прочти 11-е правило Седмаго собора и узнаешь, что бываетъ съ епископами, которые не управляютъ церковнымъ имуществомъ чрезъ клириковъ, а также съ игуменами.

**Славянская кормчая.** *Якоже сіе, тако и Седмаго собора, первое надесать правило повелѣваетъ епископомъ встѣмъ, строителя церковному имѣнію отъ причетниковъ своя церкви избирати, а не мирскихъ людей.*

Икономъ во всѣхъ соборныхъ церквахъ, отъ причта да

бываетъ. Аще же о семь не радить епископъ, нѣсть безъ грѣха.

Толкованіе. Подобаеть всѣмъ епископомъ, причетника своея церкви, сирѣчь пресвитера, или діакона поставляти иконома (строителя) въ епископіи, да править церковное имѣніе, елико входитъ и изходитъ изъ церкви, и внѣшняя притяжанія да править все по воли его. Аще же обрящется нѣкій епископъ, не имы иконома отъ причта церковнаго, но самъ собою таковыя вещи церковныя права, таковыя яко клевету возлагаетъ на святительство, понеже недовѣдомо и безъ свидѣтель строеніе держить, по правиломъ запрещеніе приметь. Къ сему ищи правило, 11-е, Седмаго вселенскаго собора, иже въ Никеи второе собрася.

Κανὼν κζ΄.

Τοὺς ἀρπάζοντας γυναῖ-  
κας, ἐπ' ὀνόματι συνοικεσίας,  
ἢ συμπράττοντας, ἢ συνα-  
ρμημένους τοῖς ἀρπάξουσιν,  
ὤρισεν ἡ ἀγία Σύνοδος· εἰ  
μὲν κληρικοὶ εἶεν, ἐκπίπτειν  
τοῦ ἰδίου βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊ-  
κοὶ, ἀναθεματίζεσθαι.

Правило 13.

Похищающихъ женъ для  
свѣржества, или содѣй-  
ствующихъ, или соизво-  
ляющихъ похитителямъ,  
свѣтлѣйшій Сѳворъ ѡпредѣ-  
лѣлъ: аще вѣдѣтъ клирики,  
низлагати со степеніи ихъ;  
аще же міряне, предавати  
анатемѣ.

**Зонара.** И гражданскіе законы строго наказываютъ похитителей женщинъ и даже не дозволяютъ похитителю сочетаться бракомъ съ похищеною имъ женщиною, хотя бы и соглашался на это отецъ ея, прощая преступленіе.—И правила наказываютъ таковыхъ. А это правило строже другихъ преслѣдуетъ учинившихъ похищеніе, ибо клириковъ осуждаетъ на изверженіе, а мірянъ предаеть апаемѣ; притомъ

наказываетъ не только самихъ похитителей, но и содѣйствующихъ или соизволяющихъ подвергаетъ тѣмъ же наказаніямъ. И справедливо. Ибо кто похищаетъ себѣ жену, тотъ имѣетъ любовь побуждающую его къ сему незаконному дѣйствию. А кто содѣйствуетъ, или соизволяетъ, тотъ гораздо менѣе можетъ быть извиняемъ, ибо не имѣетъ ничего, что вынуждало бы его къ такому нечестивому дѣйствию, кромѣ своей злобы. но которой единственно помогаетъ совершающему преступленіе похищенія. Подъ содѣйствующими должно разумѣть тѣхъ, которые помогаютъ при самомъ похищеніи, а подъ соизволяющими тѣхъ, которые не дѣломъ помогаютъ, а подаютъ совѣтъ и оказываютъ заботы, и такимъ образомъ помогаютъ совершающимъ преступленіе и защищаютъ ихъ.

**Аристинъ.** Клирикъ похищающій жену изгоняется изъ церкви; а мірянинъ да будетъ анаѳема; подобно сему и соизволяющій.

Совершающій похищеніе жены и по законамъ подвергается строгому осужденію. Но не менѣе строгому наказанію подвергается и по правиламъ. Ибо клирикъ, какъ изъясняетъ настоящее правило, извергается, а мірянинъ и соизволяющіе ему въ похищеніи жены предаются анаѳемѣ, доколѣ не возвратятъ похищенную ея обручнику, если она была обручена, а если свободна, родителямъ ея, согласно 22-му правилу Василія Великаго.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило и 92-е трульскаго собора въ однихъ и тѣхъ же выраженіяхъ опредѣляютъ похищающихъ женъ или содѣйствующихъ, или соизволяющихъ похитителямъ, если они клирики, — извергать, а если міряне, — предавать анаѳемѣ. Прочти также 9-й титулъ настоящаго собранія, главу 30-ю и что въ ней содержится; равнымъ образомъ и 67-е Апостольское правило; ибо тамъ мы пространнѣе говорили какъ наказывается похититель и какъ учинившій насиліе. Но можетъ быть, кто скажетъ: какимъ образомъ одинаково наказываются — и похищающій, и содѣйствующий

щій, и соизволяющій? Скажи на это, что и содѣйствующихъ, и соизволяющихъ правило не менѣе гнушается, какъ и самого похитителя. Ибо похититель имѣеть предлогомъ незаконную любовь; а эти осуждаются за одну злобу и незаконное дѣйствіе, неспровергающее общественное благоустройство. Содѣйствующимъ почитается тотъ, кто самымъ дѣломъ совершаетъ похищеніе вмѣстѣ съ похитителемъ; а соизволяющимъ тотъ, кто совѣтомъ или и другимъ способомъ помогаетъ совершающему преступленіе. Ищи также 35-ю новеллу императора господина Льва философа, по которой насильственной дѣвицу послѣ похищенія наказывается не только лишеніемъ имущества, но и тѣлеснымъ наказаніемъ, равнымъ образомъ и соизволяющіе ему,—и въ которой говорится, что иначе наказываются вооруженною рукою учинившіе похищеніе, и иначе тѣ, которые не такимъ образомъ совершили это злодѣяніе. Подвергается наказанію и отецъ, если онъ не осуждастъ совершившагося похищенія.

**Славянская кормчая.** *О насильствующихъ дѣвицамъ и женамъ.*

Причетникъ воехщаая жену, да извержется. Мирскіи же человекъ, да будетъ проклятъ, и вси помогающіи ему.

Толкованіе. Восхищающіи убо жены на сочетаніе брака, и отъ градскаго закона имѣють великое осужденіе, не малое и отъ священныхъ правилъ имѣють запрещеніе. Аще убо есть причетникъ восхитить дѣвицу, да извержется, яко же се правило глаголетъ. Ащелиже есть мирскіи человекъ, и помогшии ему словомъ и дѣломъ на восхищеніе дѣвицы, да будутъ прокляти, дондеже восхищеную отъ нихъ дѣвицу, аще есть обрученица, да поставятъ ея у своего обрученаго. Ащели не бѣ обручена, да предадутъ ю родителямъ ея, якоже, 22-е правило великаго Василія повелѣваетъ. Причетницы же здѣ, четцы и пѣвцы имѣють, тіи бо поставлены бывше, и потомъ женятся. Презвитери же и діакони, оженившесе прежде, и потомъ поставлены бывають.

Κανὼν κή.

Πανταχοῦ τοῖς τῶν ἁγίων Πατέρων ὄροις ἐπόμενοι, καὶ τὸν ἀρτίως ἀναγνωσθέντα κανόνα τῶν ἑκατὸν πεντήκοντα Θεοφιλέστατων Ἐπισκόπων, τῶν συναχθέντων ἐπὶ τοῦ τῆς εὐσεβοῦς μνήμης μεγάλης Θεοδοσίας, τοῦ γενομένου Βασιλέως ἐν τῇ βασιλίδι Κωνσταντινῆ πόλει, νέας Ῥώμης, γνωρίζοντες, τὰ αὐτὰ καὶ ἡμεῖς ὀρίζομεν τε καὶ ψηφίζομεθα περὶ τῶν πρεσβείων τῆς ἁγιωτάτης Ἐκκλησίας τῆς αὐτῆς Κωνσταντινῆ πόλεως, νέας Ῥώμης. Καὶ γὰρ τῷ θρόνῳ τῆς πρεσβυτέρας Ῥώμης, διὰ τὸ βασιλεύειν τὴν πόλιν ἔχουσαν, οἱ Πατέρες εἰκότως ἀποδεδώκασιν τὰ πρεσβεῖα. Καὶ τῷ αὐτῷ σκοπῷ κινούμενοι οἱ ἑκατὸν πεντήκοντα Θεοφιλέστατοι Ἐπίσκοποι, τὰ ἴσα πρεσβεῖα ἀπένειμαν τῷ τῆς νέας Ῥώμης ἁγιωτάτῳ θρόνῳ, εὐλόγως κρίναντες,

Πράκτιο ἱκν.

Во крѣмъ послѣдѣдѣ ѡпредѣленіи мѣ Окачѣи хъ ѡцѣ, ѡ прѣзнавѣа чѣтѣнносѣ нынѣ прѣкѣило стѣ папѣдѣсѣти Бѣолювѣзнѣкѣиши хъ ѡпископовѣ, кѣкѣиши хъ кѣ Соѡрѣкѣ ко днѣ клагочестѣи кѣа пѣмѣти ѡ-ѡдоѡіа, кѣ царѣтѣкѣюи мѣ градѣ Кѡнстантѣнополѣкѣ, нѡкомѣ Рѣмѣкѣ, тѡждѣ сѣмоѣ ѡ мѣ ѡпредѣлѣемѣ ѡ постанѡклѣемѣ ѡ прѣимѣщѣстѣа хъ свѣтѣкѣиши ѡ Цѣркѣи тѡгѡждѣ Кѡнстантѣнополѣкѣ, нѡваго Рѣма. Ѣво прѣстѡлѣ кѣтѣ хѣгѡ Рѣма ѡтѣчѣ прѣлѣчнѡ дѣли прѣимѣщѣстѣа: поелѣкѣтѡвѣлѣ царѣтѣкѣюи ѡ градѣ. ѡлѣдѣдѣа чѡмѣ же повѣждѣнію ѡ стѡ папѣдѣсѣтѣи Бѣолювѣзнѣкѣишиѣ ѡпископы, прѣдѡстѣвѣли рѣкѣныѣ прѣимѣщѣстѣа свѣтѣкѣишѣмѣ прѣстѡлѣ нѡваго Рѣма, прѣвѣднѡ разѣдѣнѣкѣ, дѣ градѣ, полѣчѣиши ѡчѣстѣвѣтѣи градѣ

την Βασιλεία καὶ Συγκλήτω  
τιμηθεῖσαν πόλιν, καὶ τῶν  
ἴσων ἀπολάβωσαν πρεσβείων  
τῇ πρεσβυτέρα βασιλίδι Ῥώ-  
μη, καὶ ἐν τοῖς ἐκκλη-  
σιαστικοῖς ὡς ἐκείνην με-  
γαλύνεσθαι πράγμασι, δευ-  
τέραν μετ' ἐκείνην ὑπάρχου-  
σαν. Καὶ ὡσε τοὺς τῆς Πον-  
τικῆς, καὶ τῆς Ἀσιανῆς, καὶ  
τῆς Θρακικῆς διοικήσεως  
Μητροπολίτας μόνως, ἐτι δὲ  
καὶ τοὺς ἐν τοῖς βαρβαρικοῖς  
Ἐπισκόπους τῶν προειρημέ-  
νων διοικήσεων χειροτονεῖ-  
σθαι ὑπὸ τοῦ προειρημένου  
ἀγιωτάτου θρόνου τῆς κατὰ  
Κωνσταντινούπολιν ἀγιωτά-  
της Ἐκκλησίας· δηλαδὴ ἐκά-  
στη Μητροπολίτε τῶν προει-  
ρημένων διοικήσεων, μετὰ  
τῶν τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκό-  
πων, χειροτονοῦντος τοὺς  
τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκόπους,  
καθὼς τοῖς Θείοις κανόσι  
διηγόρευται. Χειροτονεῖσθαι  
δὲ, καθὼς εἶρηται, τοὺς  
Μητροπολίτας τῶν προειρη-

домъ Царя ѿ Ѹггклицъ, ѿ  
ѿмѣнцїи равныхъ преимѣ-  
нствъ съ кѣтчимъ цар-  
ствкннымъ Римомъ, ѿ въ  
перкѣкннхъ дѣлѣхъ возве-  
личенъ вѣдѣтъ подѣбнѣнто-  
мѣ, ѿ вѣдѣтъ кторый по  
нѣмъ. Посемѣ токмо Ми-  
трополїты Ѹвлагтей, Пон-  
тїискїа, ѿсїискїа ѿ Фракїи-  
скїа, ѿ тѣакожде вѣпїскопы оу  
ѿноплемѣнннкѣвъ вышере-  
чѣннхъ Ѹвлагтей, да по-  
сѣавлѣютъ ѿ вышеречѣн-  
наго свѣтѣѿшїа Кѣнстагнтїно-  
пѣльскїа Цркви: сїрѣчь,  
каждый Митрополїтъ вы-  
шепомѣннхъ Ѹвлагтей,  
съ вѣпїскопами Ѹвлагтей, дол-  
жны посѣавлѣти ѿпархїаль-  
ннхъ вѣпїскоповъ, кака въ пред-  
писано ѿжесткннми пра-  
вилами. ѿ самы Митро-  
полїты вышепомѣннхъ  
Ѹвлагтей должны посѣав-  
лѣемы вѣтї, кака речѣно,  
Кѣнстагнтїнопѣльскнмъ ѿр-

μένων διοικήσεων παρά τοῦ  
Κωνσταντινουπόλεως Ἀρχιεπι-  
σκόπῃ, ψηφισμάτων συμφώ-  
νων, κατὰ τὸ ἔθος, γινομέ-  
νων, καὶ ἐπ' αὐτὸν ἀναφερο-  
μένων.

χίεπίσκοпомъ, по оучиненіи  
соголѣннаго, по ѡбывчаю, ѡз-  
браніа, ѡ по представленіи  
ѡмѣ ѡнаго.

**Зонара.** Нѣкоторые усиливаются доказать, что константинопольскій престолъ не меньшую имѣеть честь въ сравненіи съ престоломъ древняго Рима, но имѣеть равныя съ нимъ права. Объ этомъ было уже сказано въ 3-мъ правилѣ Втораго собора, и доказано, что таковые говорятъ несправедливо; и должно искать сказанное тамъ, и этого достаточно для доказательства, что сей царствующій градъ въ порядкѣ чести считается вторымъ. Ибо выраженіе: „имѣть равныя преимущества“—употреблено ради царской власти и синклита, хотя нынѣ первая перешла въ тираннію, а послѣдній стѣсненъ и потерялъ свое значеніе. Такимъ образомъ сіи святые отцы говорятъ, что, поелику этотъ городъ, какъ и древній Римъ, получилъ честь быть городомъ царя и синклита, онъ долженъ быть почтенъ и въ церковныхъ преимуществахъ, какъ тотъ, и долженъ имѣть предпочтеніе предъ всѣми другими церквами, но быть вторымъ по немъ. Ибо невозможно, чтобы онъ былъ удостоенъ равныхъ правъ во всѣхъ отношеніяхъ по причинамъ, какія мы указали тамъ; развѣ кто скажетъ, что тѣ божественные отцы признали его первымъ, предвидя Духомъ Святымъ, что церковь римская будетъ отсѣчена отъ цѣлаго сонма православныхъ и исключена отъ собора вѣрныхъ за неправославныя ученія, и такимъ образомъ удостоили одинаковыхъ съ древнимъ Римомъ правъ во всѣхъ отношеніяхъ городъ, имѣющій занимать первое мѣсто, какъ первенствовалъ нѣкогда древній Римъ. Ибо предлогъ *nosmet* (μετα) понимать, согласно съ сими гово-

рящими,—въ смыслѣ указанія на послѣдовательность времени устроения столицы царства въ сихъ городахъ, не дозволяетъ 36-е правило трульскаго собора, когда поставляетъ престоль Константинополя вторымъ послѣ престола древняго Рима и прибавляетъ: „послѣ онаго да числится престоль Александріи, потомъ престоль Антиохійскій, а за симъ престоль града Іерусалима“. Ибо какъ по отношенію къ другимъ престоломъ предлогъ *μετὰ* означаетъ пониженіе (*ὑποβιβασμὸν*); въ такомъ же смыслѣ онъ поставленъ и по отношенію къ престолу Константинополя. Такъ и нужно понимать его. И приснопамятный патріархъ божественный Никифоръ въ двѣнадцатой главѣ, написанной имъ противъ иконоборцевъ, говоритъ слѣдующее: „что они (иконаборцы) отвержены отъ каѳолической церкви, объ этомъ ясно свидѣльствуютъ грамматы, присланныя блаженнѣйшимъ архіереемъ древняго Рима, то-есть перваго и Апостольскаго престола“. Давъ такое постановленіе о порядкѣ и чести престола сего великаго града, священнѣйшій соборъ говоритъ далѣе и о областяхъ, которыя должны быть подчинены сему престолу, и говоритъ, что это суть области понтійская, асійская и еракійская. Въ сихъ областяхъ правило возлагаетъ на константинопольскаго епископа и рукоположеніе однихъ митрополитовъ. А слово „*однихъ*“ сказано съ тою цѣлію, чтобы какой нибудь изъ константинопольскихъ епископовъ не сталъ присвоить себѣ и рукоположенія епископовъ; ибо эти рукоположенія предоставлены каждому митрополиту, которому принадлежали изначала; почему правило и прибавляетъ: „сирѣчь каждый митрополитъ долженъ поставятъ епархіальныхъ епископовъ съ епископами той же области“. На константинопольскаго же епископа правило возлагаетъ рукоположеніе епископовъ для иноплеменныхъ народовъ, живущихъ въ указанныхъ областяхъ, каковы суть Алавы и Россы; ибо первые принадлежали къ понтійской области, а Россы къ еракійской. Но дабы не подумалось кому либо, что сіи святые отцы предоставляютъ въ полную



власть константинопольскаго епископа все, что относится до рукоположенія, такъ чтобы въ дѣлѣ рукоположенія онъ имѣлъ власть дѣлать что ему угодно, они присовокупили, что митрополиты рукополагаются имъ по учиненіи согласнаго избранія и по представленіи ему онаго, говоря такимъ образомъ почти слѣдующее: епископъ Константинополя не тѣхъ долженъ дѣлать митрополитами, кого самъ хочетъ, но избранія долженъ совершать подвѣдомый ему синодъ, и на комъ избирающе согласятся, изъ тѣхъ долженъ рукоположить, по представленіи къ нему самыхъ избраній. Итакъ нѣкоторые слово *однихъ* (μόνων, Книга Правиль: *только*) понимали такъ, какъ сказано; а другіе говорятъ, что оно поставлено для отличенія прочихъ округовъ, такъ какъ отцы отдѣляютъ прочіе округа, и одни указанные округа предоставляютъ константинопольскому престолу. Ибо прочіе округа, то-есть округа Македоніи и Фессаліи, Эллады и Пелопоннеса, и такъ называемаго Эпира и Иллирика подвѣдомы были тогда епископу древняго Рима.

**Аристинъ.** Епископъ новаго Рима единочестенъ съ епископомъ древняго, по причинѣ перенесенія скипетровъ. По сему епископы Понта, Фракіи и Асіи, и иноплеменные принимаютъ рукоположеніе отъ епископа константинопольскаго.

Константинопольскій епископъ равночестенъ съ епископомъ римскимъ и равными долженъ пользоваться преимуществами, потому что этотъ городъ удостоился чести быть городомъ царя и синклита. Ему должны быть подчинены и отъ него должны принимать рукоположеніе одни митрополиты Понта, Асіи и Фракіи, а также и епископы иноплеменныхъ народовъ, какіе находятся въ этихъ округахъ. Ибо округъ Македоніи, Иллиріи, Фессаліи, Аттики, Пелопоннеса, всего Эпира и иноплеменныхъ народовъ, жившихъ въ немъ, въ то время былъ подъ властію римскаго епископа.

**Вальсамонъ.** О томъ, какая честь предоставлена престолу Константинополя, мы сказали въ толкованіи на 3-е правило Втораго собора; прочтя оное и еще 1-ю главу 8-го титула

настоящаго собранія. А настоящее правило, сказавъ, что константинопольскій престоль имѣеть преимущества римской церкви, но что занимаетъ второе мѣсто послѣ римскаго престола, присовокупляетъ, что нѣкоторые митрополиты должны быть рукополагаемы имъ, какъ и каждый изъ митрополитовъ въ свою очередь съ своимъ соборомъ долженъ рукополагать подвѣдомыхъ ему епископовъ. А избраніе митрополитовъ должны производить по обычаю митрополиты и о совершенномъ ими избраніи представлять патріарху, дабы по его усмотрѣнію былъ рукоположенъ одинъ изъ трехъ избранныхъ. Итакъ замѣть, что до этого правила рукополагали митрополитовъ не патріархи, но епископы каждой области; замѣть и то, что митрополиты имѣютъ архіерейскія права производить епископовъ и что патріархи, или митрополиты не должны присутствовать при избраніяхъ митрополитовъ, или епископовъ. Ищи еще 4-е правило Перваго собора, 2-е правило Втораго собора, Третьяго 8-е и Шестаго 39-е. Притомъ знай, что Понтійскими называются митрополиты, обитающіе близъ Чернаго моря до Трапезонта и далѣе внутрь страны, асійскими— обитающіе около Ефеса, Ликии, Памфилии и въ окрестныхъ странахъ, но не анатолійскіе, какъ говорятъ нѣкоторые, потому что анатолійскихъ епископовъ рукополагаетъ антиохійскій патріархъ; и ѳракійскими называются западные митрополиты. Хотя нѣкоторые ограпичивали ѳракію и простирали только до предѣловъ Македоніи, и говорили, что митрополиты Македоніи, Ѳессалии, Эллады и Пелопоннеса были нѣкогда рукополагаемы папою римскимъ, и указывали, будто это открывается изъ того, что епископу Константинополя не дано права рукополагать и сихъ митрополитовъ; но ты не обращай вниманія на эти слова; ибо именемъ ѳракіи обнимаются всѣ митрополіи до Диррахіи и митрополіи самой Диррахіи. Также худо нѣкоторые утверждаютъ, будто папа рукополагалъ нѣкогда митрополита ѳессалоникскаго и другихъ западныхъ митрополитовъ; ибо будто бы имѣлъ ихъ своими легатами. А подѣ епископствами у иноплеменниковъ разу-

мѣй Аланію, Россію и другія; ибо Аланы принадлежатъ къ понтійскому округу, а Россы къ еракійскому. А о легатахъ римскаго папы, кто они, и какимъ образомъ предоставлено было ему право имѣть своими легатами нашихъ митрополитовъ, будетъ сказано послѣ привѣтствія трузьскаго собора.

Другое толкованіе. Настоящее правило опредѣляетъ, чтобы константинопольскій архіепископъ имѣлъ преимущества римскаго папы и, какъ онъ, возвеличенъ былъ во всѣхъ церковныхъ дѣлахъ, согласно 3-му правилу Второго собора. Но нѣкоторые, видя, что онъ не чествуется ни однимъ изъ преимуществъ римскаго папы (ибо и голову не покрываетъ царскимъ покровомъ (λῶρος) и ходитъ безъ царскаго скипетра, знаковъ и знаменъ, не украшаетъ себя знаками царскаго достоинства, не возлагаетъ на себя пурпураваго одѣянія и не садится на коня, какъ это предоставляется въ царскомъ постановленіи, данномъ святымъ Константиномъ Великимъ римскому папѣ, святому Сильвестру и его преемникамъ), говорятъ, что содержащееся въ сихъ правилахъ утратило силу, доказывая свою мысль и тѣмъ, что въ Василики, составленныя гораздо позднѣе и очищенныя, не внесены тѣ законы, которыми опредѣляется константинопольскому патріарху имѣть преимущества римскаго папы, какъ и мы указали относящееся къ сему въ 1-й главѣ 8-го титула настоящаго собранія. А я съ своей стороны, будучи чистѣйшимъ гражданиномъ Константинополя и по благодати Божіей сдѣлавшись частию святѣйшаго престола константинопольскаго, благопотребнѣйшею, хочу и молюсь, чтобы константинопольскій патріархъ безъ соблазна имѣлъ всѣ преимущества, дарованныя ему божественными правилами.

**Славянская кормчая.** Новаго Рима епископъ, ветхому равночестенъ державы ради преложенія. Тѣмже понтстіи, и асійстіи, и фракійстіи, и варварстіи, отъ Константина града поставляются.

Толкованіе. Равночестенъ Константина града епископъ,

римскому епископу да есть, и равное тому да имать старѣйшинство: понеже царство и боярство, отъ Рима въ Константинь градъ преселися. Тѣмъ же Константинь градъ, царемъ и бояры почтенъ бысть, и епископъ его да чтеться, и да повинуются ему токмо понтетіи, и асійетіи, и фракійетіи митрополи, и да поставляются отъ него. Такожде и сущи въ варварскихъ земляхъ епископи. Ибо цаки донетіи, и иллиричестіи, и ѳетальетіи, и афинѣйетіи, и пелопоньетіи, и всея тоя земли, и сущи въ ней языцы, тогда подъ римскимъ епископомъ бѣша, и той держаше правленіе ихъ.

Κανὼν χβ'.

Ἐπίσκοπον εἰς πρεσβυτέρῳ βαθμὸν φέρειν ἱεροσουλία ἐστίν. Εἰ δὲ αἰτία τις δικαία ἔχειναι ἀπὸ τῆς πράξεως τῆς Ἐπισκοπῆς ἀποκινεῖ· οὐδὲ πρεσβυτέρου τόπον κατέχειν ὀφείλουσιν. Εἰ δὲ ἐκτός τινος ἐγκλήματος ἀπεκινήθησαν τοῦ αξιώματος· πρὸς τὴν τῆς Ἐπισκοπῆς ἀξίαν ἐπαναστρέφουσιν.

Правило кѡ.

Ѳпископа низводити на пресквѣтерскій степенъ есть склѣтотъ ачтство. ꙗже же не кѡкамъ прѣведнаѡ вина ѡстранилетъ егѡ ѡ Ѳпископскагѡ дѣйства: то не долженъ онъ занимати ѡ пресквѣтерскагѡ мѣста. Но ꙗже вѣзъ кѡкѡ вина ѡстраниенъ ѡ своегѡ достѡинства: то да вѡдетъ възстановленъ въ достѡинство Ѳпископства.

**Зонара.** Епископовъ не должно низводить на степень пресвитера. Ибо епископъ или лишается архіере йстваза какія нибудь вины, и въ такомъ случаѣ не можетъ быть и священникомъ, или безъ вины ему запрещается быть епископомъ, и въ такомъ случаѣ онъ не долженъ быть низведенъ

въ чинъ пресвитера; но какъ напрасно и безъ всякой справедливой причины лишенный своего достоинства, долженъ вновь занять свое мѣсто и быть опять епископомъ. Ибо низведеніе съ епископства на степень пресвитера правило наименовало святотатствомъ, потому что похищается (*σιλῆται*) священство у того, кто несправедливо лишенъ онаго, и несправедливо лишающій священства того, кто имѣеть оное, не какую нибудь священную вещь похищаетъ, но нѣчто болѣе и важнѣйшее. Ибо чрезъ призваніе архіерейское храмы освящаются наитіемъ Святаго Духа, и священныя вещи получаютъ освященіе и, конечно, освящающее гораздо важнѣе освящаемаго.

**Аристинъ.** Низводящій епископа во пресвитера святотатецъ. Ибо онъ или виновенъ, и въ такомъ случаѣ и не священъ; а низведенный безъ вины долженъ быть епископомъ.

Низводить епископа на степень пресвитера есть рѣшительное святотатство; ибо онъ или виновенъ и поэтому извергается изъ священства; или безъ всякой вины, и въ такомъ случаѣ не долженъ быть лишаемъ епископскаго достоинства.

**Вальсамонъ.** Въ концѣ дѣяній Четвертаго собора написано, что Фотіемъ, епископомъ тирской митрополи, донесено было императору Маркіану, что епископъ города Берита, воспользовавшись случаемъ, отторгъ отъ тирской церкви различныя епископіи, именно Вивль, Вотрій, Триполь, Ореоціаду, Арки и Антарадъ, и, низложивши епископовъ, поставленныхъ имъ, Фотіемъ, низвелъ ихъ на степень пресвитера. Итакъ отцы, собравшіеся въ Халкидонѣ, рассмотрѣвъ по императорскому опредѣленію это дѣло, вмѣстѣ съ гражданскими сановниками, опредѣлили, что справедливо возвратить тирской церкви отнятыя, какъ сказано выше, епископіи, и низложеннымъ епископамъ имѣть прежнюю честь. При семъ мѣстоблюстители римской церкви выразили мнѣніе, что низводить епископа на степень пресвитера есть святотатство и проч. А Анатолій, сановники и остальной со-

боръ послѣдовали имъ. Прочти 1-е и 2-е правила анкирскаго собора, 9-е неокесарійскаго, 3-е и 26-е Шестаго собора, 27-е и 70-е святаго Василія. Исключи при этомъ тѣхъ, которые вступили въ бракъ послѣ рукоположенія; ибо эти, по лишеніи ихъ права служить, совершаютъ нѣкоторыя дѣйствія. Прочти еще 79-ю новеллу императора господина Льва философа, приведенную въ толкованіи на 6-е правило Шестаго собора, также конецъ вопросовъ, предложенныхъ святому константинопольскому синоду и отвѣты на нихъ во времена святѣйшаго патріарха Киръ-Николая.

**Славянская нормчая.** Аще сводить епископа въ презвитерство, святотатецъ есть. Аще бо повипень неосвященъ, сведенны же безъ вины, да будетъ епископъ

**Толкованіе.** Святотатество есть, еже красти священныя сосуды церковныя, или ино нѣчто, еже въ даръ Богови принесено бысть. Равно же тому и се есть, аще который митрополитъ сведетъ епископа, въ презвитерскій санъ, аще бо есть повиненъ въ нѣкоемъ грѣсѣ, то не токмо епископіи лишенъ будетъ, но и отъ презвитерства извержется. Аще же кромѣ нѣкоего грѣха, не подобаетъ его подвигнути огъ епископскаго сана. Аще ли безъ вины сведенъ бысть, да приметъ паки свой санъ (чинъ) и епископію.

Κανὼν λ.

Ἐπειδὴ οἱ εὐλαβέσατο Ἐπίσκοποι τῆς Αἰγύπτου, οὐχ ὡς μαχόμενοι τῇ Καθολικῇ πίσει, ὑπογράψαι τῇ ἐπιστολῇ τοῦ ὁσιωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Λέοντος, ἐπὶ τοῦ παρόντος, ἀνεβάλλοντο, ἀλλὰ φάσχοντες ἔθος εἶναι ἐν τῇ Αἰγυπ-

Правило ѡ.

Поелікѣ благоговѣйнѣишіе вѣпскопы вѣгнпетскіе ѡложили, въ настоѡщее время, подписати посланіе свѣтѣйшаго архіепископа Льва, не ѡки бы прочтѣвша Каломчешкой вѣрѣ, но представлѡа свѣстѣдующій въ

τιακῆ διοικήσει, παρὰ γνώ-  
μην καὶ διατύπωσιν τοῦ Ἀρ-  
χιεπισκόπου, μηδὲν τοιοῦτο  
ποιεῖν, καὶ ἀξιοῦσιν ἐνδοθῆ-  
ναι αὐτοῖς ἄχρι τῆς χειρο-  
τονίας τοῦ ἐσομένου τῆς τῶν  
Ἀλεξανδρέων μεγαλοπόλεως  
Ἐπισκόπου· εὐλογον ἡμῖν ἐφά-  
νη καὶ φιλάνθρωπον, ὡς  
αὐτοῖς μένουσιν ἐπὶ τοῦ ὁμοί-  
ου σχήματος ἐν τῇ βασιλευούσῃ  
πόλει, ἐνδοσιν παρασχεθῆναι,  
ἄχρις ἂν χειροτονηθῇ ὁ  
Ἀρχιεπίσκοπος τῆς Ἀλεξαν-  
δρέων μεγαλοπόλεως. "Ὅθεν,  
μένοντες ἐπὶ τοῦ οἰκείου σχή-  
ματος, ἢ ἐγγύας παρέξουσιν,  
εἰ τοῦτο αὐτοῖς δυνατόν, ἢ  
ἐξωμοσίας καταπιεσθήσονται.

Вгнѣпетской Ѡбласти Ѡвы-  
чай, ничегѡ чтакѡвѡгѡ не  
дѣлати безъ соизволѣнія и  
ѡпредѣленія своегѡ Архі-  
епископа, и прѡсѡтѣх ѡсрѡ-  
чити ѡмѣ до посѣвлѣнія  
вѣдѣцагѡ вѣпископа вели-  
кагѡ града Александріи: чо-  
гѡ ради за прѡкедное и  
человѣколюбное дѣло при-  
знали мы, ѡставити и хѣ  
вѣ своемѣ санѣ вѣ цар-  
ствѡщемѣ градѣ, и дѣти  
ѡмѣ срѡчное время до по-  
ставленія Архіепископа ве-  
ликагѡ града Александріи.  
Посемѣ, превыкаѡ вѣ сво-  
емѣ санѣ, или да предѣла-  
ватѣх порѡчителей, аще  
возмѡжно ѡмѣ сѣе, или клѡ-  
ткennemѣ ѡвѣщаніемѣ да  
ѡвратѣтѣ сомнѣніе.

**Зонара** На Четвертомъ соборѣ, собравшемся въ Халки-  
донѣ противъ Діоскора и Евтихіа и единомысленныхъ съ  
ними, присутствовали и нѣкоторые изъ египетскихъ еписко-  
повъ, которые отказывались подписать опредѣленія святаго  
собора, который держался посланія блаженнаго Льва, папы  
римскаго, присланнаго святѣйшему архіепископу Констан-  
тинополя Флавіану. Отказывались они впрочемъ не потому,

чтобы не соглашались съ соборными опредѣленіями, но потому что въ то время не было въ Александріи архіепископа, и говорили, что у египетскихъ архіереевъ есть обычай не дѣлать никакого церковнаго дѣла безъ соизволенія архіепископа Александріи, и поэтому просили дать имъ отсрочку, пока будетъ поставленъ архіепископъ въ Александріи. Итакъ хотя архіереи собора, подозрѣвая, что египетскіе епископы иначе мыслятъ и поэтому не хотятъ утвердить своею подписью соборныя опредѣленія, рѣшили извергнуть ихъ; но бывшіе на соборѣ сановники и синклитъ признавали, что должно дозволить имъ ожидать поставленія александрійскаго архіепископа, не лишая ихъ сана и архіерейскаго достоинства. Тогда архіереи собора, подозрѣвая, что эта отсрочка есть только предлогъ, чтобы, получивши свободу, имѣть возможность удалиться, потребовали, чтобы они дали поручительство въ томъ, что останутся въ царствующемъ градѣ; а сановники и синклитъ высказали мнѣніе, что они или должны дать поручительство, если найдутъ поручителей, или удостовѣрить клятвеннымъ обѣщаніемъ. А клятвенное обѣщаніе состоитъ въ томъ, чтобы поклясться головою и спасеніемъ царя и собственнымъ спасеніемъ.

**Аристинъ.** У египетскихъ епископовъ было въ обычаѣ не подписывать ничего безъ дозволенія архіепископа, Поэтому не подлежатъ осужденію не подписывающіе посланіе преподобнаго Льва, доколѣ не будетъ у нихъ архіепископа.

Въ египетскомъ округѣ существовалъ обычай, чтобы епископы не подписывали ничего безъ дозволенія своего архіепископа. Поэтому, когда сей святой соборъ собрался въ Халкидонѣ во дни благочестивѣйшаго императора Маркіана противъ бывшаго въ то время архіепископомъ Александріи нечестиваго и еретика Діоскора, который баснословилъ, будто Господь носилъ призрачное тѣло и имѣетъ единое естество, и приписывалъ страданія Божеству, и низложилъ его съ престола и еще не былъ избранъ другой патріархъ на мѣсто этого нечестиваго, — согласно съ указаннымъ обычаемъ



египетскіе епископы не были принуждены подписать православноѣйшее посланіе святаго папы Льва; но имъ дана была отсрочка, доколѣ будетъ рукоположенъ въ Александрію епископъ, и такимъ образомъ они будутъ имѣть возможность по его приказанію подписаться. Впрочемъ потребовали, чтобы они дали поручителей, или поклялись головою императора, что они останутся тутъ, доколѣ городъ Александрія не получитъ своего епископа.

**Вальсамонъ.** Въ четвертомъ дѣяніи актовъ Четвертаго собора написано, что послѣ изверженія Діоскора, епископа александрійскаго, тринадцать египетскихъ епископовъ, присутствовавшихъ на соборѣ изъ александрійскаго округа, хотя предали анаѣемѣ Евтихія и его ученіе, но подписаться подъ посланіемъ святаго Льва, папы римскаго, присланнымъ отъ него константинопольскому патріарху Флавіану, въ доказательство того, что принимаютъ содержащееся въ немъ ученіе, отказывались на томъ основаніи, что у нихъ въ египетскомъ округѣ не въ обычаѣ дѣлать что либо подобное безъ дозволенія епископа Александріи, и просили дать имъ отсрочку, доколѣ будетъ поставленъ въ Александрію архіепископъ. Итакъ въ виду того, что нѣкоторые не принимали въ уваженіе такихъ ихъ объясненій, святой соборъ опредѣлилъ, чтобы они не были подвергаемы никакому наказанію, но оставались въ своемъ званіи и ожидали рукоположенія епископа въ Александрію; а на это время или дали поручителей въ твердости ихъ слова, или, если не могутъ дать поручителей, удостовѣрили клятвеннымъ обѣщаніемъ. А клятвенное обѣщаніе состоитъ въ томъ, что клянется ктонибудь главою императора или собственнымъ спасеніемъ. А называется клятвенное обѣщаніе (ἐξωμοσία) такъ потому, что эта клятва, по мнѣнію законовѣдovъ, не входитъ въ число пяти узаконенныхъ видовъ клятвъ, но находится внѣ ихъ. Прочти еще 1-е положеніе 20-й главы 6-го титула 7-й книги Василікъ и что сказано внѣ ея. Замѣть также изъ настоящаго правила, какъ изъясняется 20-е Апостольское

правило, въ которомъ говорится: „кто изъ клира дастъ себя порукою за кого либо: да будетъ извержень“. Прочти и толкованіе сего правила.

**Славянская вормчая.** Обычай есть египтяномъ, аще архіепископъ не повелить, не подписывати: того ради беспорока суще, не подписаша посланія преподобнаго Леона, дондеже архіепископъ ихъ будетъ.

Толкованіе. Обычай державу египетскаго правленія епископи, бесповелѣнія архіепископа своего не подписывати. Подписаніе же есть сицево, аще будетъ написана грамота о нѣкихъ потребныхъ вещехъ, и повелѣвають по слухомъ подѣмъ писаніемъ написывати кресты и имена своя въ свидѣтельство и на утверженіе писанымъ. Понеже и сей иже въ Халкидонѣ святыи вселенскіи четвертыи соборъ, при Маркіанѣ благочестивѣмъ царѣ собрася, на злочестиваго и сквернаго еретика Діоскора, иже бѣ тогда архіепископъ александрійскіи: той бо почестивыи привидѣніемъ, плоть понесша Господа Бога нашего баснословяше, и въ единомъ естествѣ, и по соединеніи того быти глаголаше, я къ божеству страсти прилагаше. Того ради убо святіи отцы, сего отъ престола архіепископскаго извергъше, и прокляша, и не бѣ и еще въ того мѣсто нечестиваго, другіи архіепископъ поставленъ. На сего же и святаго папы римскаго Леона, правовѣрное посланіе, подписати повелѣни бывше. Египетстіиже епископи отрекошася глаголюще, обычай есть намъ, ничтоже творити церковнаго безъ повелѣнія александрійскаго архіепископа. И не принуждени быша ктому: но дано бысть имъ время прежданію, дондеже поставленъ будетъ, александрійскіи архіепископъ, и тако повелѣніемъ его подпишуть. Вопрошени же быша отъ архіерей и отъ бояръ сухихъ на соборѣ, дати на себе поручники, яко да не отыдутъ отъ Константина града. Аще же не имѣють поручникъ, да кленутся царевою главою, и спасеніемъ его, якоже ожидати и не отъйти, дондеже александрійскіи архіепископъ поставленъ будетъ.

*Помощію же Божією, доидоша къ тріемъ и четвертаго вселенскаго собора правила, иже въ Халкидонѣ.*

Сей святыи вселенскіи соборъ Четвертыи бысть въ Халкидонѣ, подтверженіе Первому вселенскому собору, иже въ **Никее** бысть.

---

## О ПЯТОМЪ ВСЕЛЕНСКОМЪ СОБОРѢ.

**Зонара.** Пятый соборъ былъ при императорѣ Юстиніанѣ первомъ, когда сто шестьдесятъ пять святыхъ отцевъ собрались въ Константинополѣ. Онъ подтвердилъ и укрѣпилъ опредѣленія святаго Четвертаго Собора, и предалъ анафемѣ тѣхъ, которые хульно говорили о немъ, а также Оригена и его нечестивыя сочиненія и странныя ученія, и Евагрія и Дидима и составленныя ими главы; и вмѣстѣ съ ними Θεодора Мопсуестскаго, учителя Несторіева, и хульныя его ученія; Аноѣима, Петра и Зоару и единомысленныхъ съ ними, еще—главы, написанныя Θεодоритомъ, и посланіе Ивы. А правилъ этотъ соборъ не издалъ.

**Вальсамонъ.** Пятый соборъ былъ при императорѣ Юстиніанѣ первомъ, когда сто шестьдесятъ пять святыхъ отцевъ собрались въ Константинополѣ. Онъ подтвердилъ и укрѣпилъ опредѣленія святаго Четвертаго Собора и предалъ анафемѣ тѣхъ, которые хульно говорили о немъ, а также Оригена и его нечестивыя ученія и сочиненія, и Евагрія и Дидима и составленныя ими главы; и вмѣстѣ съ ними Θεодора Мопсуестскаго, учителя Несторіева и хульныя его ученія; Аноѣима, Петра и Зоару и единомысленныхъ съ ними, еще—главы, написанныя Θεодоритомъ, и посланіе Ивы. А правилъ не издалъ.

**Книга правилъ.** Святые отцы пятаго Вселенскаго Собора, собравшіеся въ Константинополѣ преимущественно для уч-

верженія Халкидонскаго Вселенскаго четвертаго Собора, особенныхъ правилъ, относящихся къ благочинію церковному, не составили, какъ сіе явствуетъ изъ втораго правила шестаго Вселенскаго Собора, въ коемъ, при указаніи на правила прочихъ святыхъ Соборовъ, о правилахъ пятаго Вселенскаго Собора не упоминается.

## О ШЕСТОМЪ ВСЕЛЕНСКОМЪ СОБОРѢ.

**Зонара.** Шестой соборъ былъ въ семь царствующемъ градѣ въ царствованіе Константина Погоната, внука Иракліева, когда сто семьдесятъ святыхъ отцевъ собрались противъ Θεодора, бывшаго епископомъ въ Фаранѣ, Гонорія римскаго, Кира александрійскаго, Сергія, Пирра, Павла и Петра, бывшихъ представителями константинопольской церкви, Макарія антиохійскаго и Стефана ученика его, и младенчески-мыслившаго старца Полихронія, которые дерзнули учить, что Господь нашъ Иисусъ Христосъ по воплощеніи имѣеть одно хотѣніе и одно дѣйствіе. Сей святой соборъ отсѣкъ ихъ вмѣстѣ съ единомысленными имъ отъ церкви и предалъ анаѳемѣ, постановивъ и утвердивъ, что Господь нашъ Иисусъ Христосъ по воплощеніи имѣеть два естественныя хотѣнія и подобно два дѣйствія, не въ раздѣленіи лицъ, но потому, что ни одно естество изъ двухъ естествъ во Христѣ не было безъ хотѣнія, или безъ дѣйствія; дабы съ уничтоженіемъ сихъ свойствъ того и другаго естества, то-есть дѣйствія и хотѣнія, не показалось, что уничтожаются и естества, которыхъ они суть свойства. И этотъ соборъ не издалъ правилъ.

**Вальсамонъ.** Шестой соборъ былъ въ семь царствующемъ градѣ въ царствованіе Константина Погоната, отца Юстиніанова и внука Иракліева, когда сто семьдесятъ святыхъ отцевъ собрались противъ Θεодора, бывшаго епископомъ въ Фарѣ, Гонорія римскаго, Кира александрійскаго,

Сергія, Пирра, Павла и Петра, бывшихъ представителями константинопольской церкви, Макарія антиохійскаго и Стефана ученика его и младенчески-мыслившаго старца Полихронія, которые дерзнули учить, что Господь нашъ Иисусъ Христосъ по воплощеніи имѣеть одно хотѣніе и одно дѣйствіе. Сей святой соборъ отсѣкъ ихъ вмѣстѣ съ единомысленными имъ отъ церкви и предалъ анаемѣ, постановивъ и утвердивъ, что Господь нашъ Иисусъ Христосъ по воплощеніи имѣеть два естественныя хотѣнія и два подобныя дѣйствія, не въ раздѣленіи лицъ, но потому что ни одно естество изъ двухъ естествъ Христа не было безъ хотѣнія, или безъ дѣйствія; дабы съ уничтоженіемъ сихъ свойствъ того и другаго естества, то-есть дѣйствія и хотѣнія, не показалось, что уничтожаются и два естества, которыхъ они суть свойства. И этотъ соборъ не издалъ правилъ.

## О ТАКЪ НАЗЫВАЕМОМЪ ШЕСТОМЪ СОБОРѢ.

**Зонара.** Въ царствованіе Юстиніана втораго, то-есть Ринотмита, который былъ сынъ Константина Погоната, по повелѣнію названнаго самодержца, собрались двѣсти двадцать семь епископовъ и издали правила, относящіяся къ церковному устроенію, которыя и были утверждены названнымъ императоромъ. И этотъ соборъ называется шестымъ потому, что на немъ не было изслѣдованія о вѣрѣ и догматахъ, такъ чтобы отъ сего онъ могъ считаться отдѣльнымъ соборомъ, и потому, что онъ восполнилъ неполноту Шестаго собора, то-есть изложеніе правилъ; также и потому причисленъ къ Шестому, что былъ ближайшимъ къ нему.

**Вальсамонъ.** Въ царствованіе Юстиніана втораго, то есть Ринотмита, который былъ сынъ Константина Погоната, по повелѣнію названнаго самодержца, собрались двѣсти двадцать семь епископовъ, и издали правила, относящіяся къ церковному устроенію.

---

# ПРАВИЛА СВЯТАГО ВСЕЛЕНСКАГО

## ШЕСТАГО СѢБОРА,

### КОНСТАНТИНОПОЛЬСКАГО,

ИЖЕ ВЪ ТРУЛЛѢ ЦАРСКИХЪ ПАЛАТЪ.

Привѣтственное слово святыхъ отцевъ, собравшихся въ Константинополь, въ Трулль царскихъ палатъ, къ благочестивѣйшему императору Юстиніану.

Благочестивѣйшему и христіолюбивому императору Юстиніану.

Святый и вселенскій соборъ, собранный по божественному изволенію и повелѣнію вашей благочестивѣйшей державы въ семь богохранимомъ и царствующемъ градѣ.

Послѣ того какъ неизреченная и божественная благодать Искупителя и Спасителя нашего Іисуса Христа объяла всю землю и живоносная проповѣдь истины посѣяна въ ухахъ всѣхъ, люди сѣдѣющіе во тмѣ невѣдѣнія, увидѣли великій свѣтъ познанія (Матѣ. 4, 16) и освободились отъ узъ заблужденія, перемѣнивъ древнее рабство на царство небесное; а лишенный за гордость красоты перваго блеска, первый драконъ, великій умъ, Ассиріецъ, плѣняется своими прежними плѣнниками и силою воплотившагося Слова лишается всякой силы, по написанному: *врагу оскудѣша оружія въ конецъ* (Ис. 9, 7). Ибо вездѣ установлено ра-

зумное служеніе, и возносится жертвенное всеплodie, и Богъ, приносимый въ жертву и раздаваемый во обновленіе тѣлесъ и вмѣстѣ душъ, обоготворяетъ причащающихся; отъ чего и демоны обращаются въ сѣгство, и священное собраніе людей въ церквахъ таинственно освящается, и рай сладости открытъ для всѣхъ и, наконецъ, все дѣлается новымъ. Но поелвкѣ челоувкоубійца діаволь, единожды поднявъ выю противъ Господа Вседержителя и поболѣвши и родявши недугъ отсгупленія, не въ силахъ будучи видѣть, что мы возстали отъ грѣха преслушанія и вознеслись на небо чрезъ посредство начатка нашего, то есть Христа, давшаго Себя въ искупленіе за насъ, — не престалъ метать сгрѣлы зла и уязвлять вѣрныхъ страстями, дабы отдѣлить ихъ отъ даннаго имъ дѣйствія Духа, и чести и благодати; то и Благій Подвиговоложивекъ и Началовождь спасенія Богъ не оставилъ насъ безпомощнымъ, но воздвигалъ въ каждомъ родѣ людей, которые противоборствовали ему на поприщѣ сей жизни оружіемъ благочестія и вступали съ нимъ въ брань; которые, извлеки мечъ духовный, *уже есть глаголь Божій* (Еф. 6, 17), а такимъ образомъ сразившесъ съ лукавымъ, разрушалъ власть его надъ нами, дѣлаясь вождями паствъ и исправляя народамъ пути Господни, дабы, по свѣдѣнію лучшаго, не уклонялись на стремнистые пути беззаконія и не падали. Ибо Тому, Кто даровалъ намъ бытіе и толикимъ величіемъ снисхожденія и смиренія пересоздалъ нашъ родъ, призвалъ къ Себѣ и возвелъ, надлежало показать намъ и путь къ блаженному бытію чрезъ свѣтильниковъ церкви и учителей, освѣщающихъ намъ пути къ Богу и направляющихъ къ Евангелію, и *житіе* которыхъ, по божественному Апостолу, *на небесяхъ есть* (Филип. 3, 20). Почему и нынѣ намъ, когда мы стали безпечнѣе проводить свою



жизнь и покояться въ умственомъ снѣ, (такъ что неожиданно для насъ напалъ на насъ врагъ грабитель и, выкравши по немногу добродѣтель, внесъ въ насъ въ замѣнъ ея зло), Христось Богъ нашъ, правящій смъ величайшимъ кораблемъ настоящаго міра, въ тебѣ возставилъ намъ мудраго кормчаго, благочестиваго царя, истиннѣ защитника, взвѣщающаго рѣчи на судѣ, хранящаго истину во вѣкъ, творящаго судъ и правду посреди земли и шествующаго непорочнымъ путемъ; котораго мудрость, выносивши во чревѣ и прекрасно повивши добродѣтелями, вскормивши и облачивши и исполнивши божественнаго духа, поставила окомъ вселенпой, ясно освѣщающимъ подданныхъ чистотою и блескомъ ума; которому Христось вручилъ свою церковь и научилъ днемъ и ночью размышлять о ея законѣ къ усовершенію и назиданію людей подчиненныхъ; который, жаромъ любви къ Богу превосходя ревнителя Финееса и произивши грѣхъ силою благочестія и разумѣнія, предпринялъ вмѣстѣ съ тѣмъ избавить отъ зла и пагубы и паству. Ибо тому, кто, по вышнему опредѣленію, прінялъ на себя управленіе человѣческимъ родомъ, прилично было надзирать не только надъ тѣмъ, что касается его самого, и какъ бы собственная жизнь шла въ добромъ направленіи, но и спасать всѣхъ управляемыхъ отъ тревоженій и великаго смятенія обстоятельствъ, вслѣдствіе воздымающихся отовсюду духовъ злобы и возмущающихъ тѣло нашего смиренія. А поелику два святыя и вселенскіе собора, собравшіеся въ семъ царствующемъ и богохранимомъ градѣ, — одинъ во времена божественныя памяти Юстиніана, другой при благочестивой памяти бывшемъ нашемъ императорѣ Константінѣ, отцѣ твоей кротости, изъяснивъ отечески таинство крѣры, вовсе не написали, какъ четыре прочіе святыя вселенскіе соборы, свя-

ценныхъ правилъ, чрезъ которыя народы оставили бы худой и низкій образъ жизни и обратились къ лучшей и высшей жизни; посему ты, пожелавъ собрать людей святыхъ, царское священство, за которое умеръ Христосъ, людей раздираемыхъ и волнүемыхъ многими беспорядочными страстями и едва не отторгнутыхъ и не отсѣченыхъ отъ божественнаго пристанища, по невѣдѣнію и забвенію уклонившихся отъ дѣлъ добродѣтели и, говоря апостольскимъ словомъ, *Сыны Божія поправшихъ, и кровь завітную скверну возмившихъ, ея же освятися, и Духа благодати укорившихъ* (Евр. 10. 29), съхъ въ особенности людей сильно возжелавъ собрать по подражанію Христу, Который отыскиваетъ заблудшую въ горахъ овцу, и возвратитъ во дворъ Его, и убѣдитъ сохранять заповѣди и божественныя повелѣнія, посредствомъ которыхъ мы оживотворяемся, удаляясь отъ мертвыхъ дѣлъ, обсудивъ всѣ средства, ведущія ко спасенію и вопросивъ Бога, по сказанному: ищущіе Господа обрѣтутъ знаніе съ правдою, а ищущіе Его правильно обрѣтутъ миръ, — ты опредѣлилъ собраться сему святому и богоизбранному вселенскому собору, дабы собраніемъ въ одномъ мѣстѣ и единомысліемъ многихъ было исправлено у тебя должнымъ образомъ то, что составляетъ предметъ заботливости, а также, если въ зрѣлую пшеницу истины замѣшались какіе-либо остатки эллинскаго или іудейскаго невѣдѣнія, вырвать ихъ, какъ плевелы, съ самымъ корнемъ и сдѣлать ниву церкви чистою. *Идѣже бо еста два или тріе собрани во имя Мое, ту есмь посредѣ ихъ* (Мѣ. 18, 20), сказалъ гласъ Господа. И опять чрезъ Іеремію Онъ воззвалъ къ намъ: *взыщете Мене въмъ сердцемъ вашимъ, и явлюся вамъ* (Іерем. 29, 13—14). Итакъ для сего, по повелѣнію твоего благочестія, собравшись въ семъ богохранимомъ и царствующемъ градѣ,

мы написали священныя правила. Посему просимъ твое благочестіе, приводя тебѣ слова отцевъ, прежде собиравшихся въ семь богохранимомъ градѣ, при блаженной памяти бывшемъ императорѣ нашемъ, дабы, какъ ты почгидь церковь грамотой о созваніи насъ, такъ и запечатлѣлъ благочестивою подписью конецъ того, что опредѣлено нами. Господь же да утвердитъ твое царство въ мирѣ и правдѣ и предастъ родамъ родовъ, и да приложитъ къ земному могуществу и наслажденію небеснымъ царствіемъ.

**Зонара.** Это писаніе есть предисловіе къ написаннымъ правиламъ и привѣтствіе собора къ императору Юстиціану Ринотмиту, въ которомъ повѣствуется, какъ и по какой причинѣ состоялось созваніе сего собора по императорскому повелѣнію, именно: что два великіе собора, то есть пятый и шестой,—изъ коихъ первый былъ въ царствованіе Юстиніана великаго, а второй въ царствованіе Константина Погоната, отца императора Юстиніана Ринотмита, къ которому было обращено это слово,—сдѣлали изслѣдованія и опредѣленія догматовъ, но не издали, какъ предшествовавшіе соборы, правилъ для церковнаго устроенія и пользы вѣрныхъ людей. И поэтому названный императоръ озаботился, чтобы люди, по незнанію своего долга, не заблудились отъ добродѣтельной жизни, не уклонились къ беззаботной жизни и не пали, наконецъ, въ бездну зла. Итакъ онъ опредѣлилъ собраться собору. И посему собрались опыте отцы и издали правила, восполняя такимъ образомъ неисполненное сказанными соборами. И наконецъ въ этомъ словѣ соборъ проситъ императора собственною подписью утвердить изложенныя симъ соборомъ правила и приложить ее къ нимъ, какъ бы печать; затѣмъ, обратившись къ молитвѣ за царя, оканчивается рѣчь.

**Вальсамонъ.** Изъ настоящаго привѣтствія, обращеннаго къ императору Юстиніану, называемому также Ринотмитомъ,

открывается, что, поелику два вселенскіе собора, то есть пятый, бывшій въ царствованіе Юстиніана великаго, и шестой, бывшій въ царствованіе Константина Погопата, не составили правилъ относящихся къ церковному устройенію, то состоялся сей соборъ для восполненія тѣхъ двухъ. Поэтому-то онъ и не называется прямо шестымъ, по пятошестымъ (πενθέκτῃ): ибо восполнилъ неисполненное Пятымъ и Шестымъ Соборомъ. Но онъ есть и вселенскій; ибо, хотя западные епископы, то есть италійскіе и латинскіе, по временамъ осуждаемые правилами этого собора, настаиваютъ, что онъ не есть вселенскій и что не присутствовали на немъ мѣстоблюстители римскаго папы, потому что шестой соборъ есть другой соборъ, тотъ, который былъ, какъ сказано, въ царствованіе Константина Погопата, а этотъ былъ спустя многіе годы, по повелѣнію Юстиніана Ринотмита; во я, не имѣя терпѣнія слушать ихъ и болѣе обращая вниманіе на составъ этого воззванія и далѣе на правила, въ которыхъ говорится: *сей святой и вселенскій соборъ опредѣмляе то и то*,—оставилъ въ сторонѣ издавна писанные номокаконы, какъ не имѣющіе и подписей императоровъ и отцевъ, составлявшихъ соборы; а обратился къ разсмотрѣнію древне-писанныхъ номокаконовъ и узналъ (εἶρον) изъ подписей, что и на этомъ соборѣ, состоявшемся въ Трулѣ царскихъ палатъ, присутствовали — нѣкто Василій епископъ гортинскій, митрополитъ острова Крита, и нѣкій епископъ Равенны, занимая мѣсто всего собора римской церкви, и не они только, но и бывшіе въ то время легатами папы—епископы Фессалоняки, Сардиніи, Иракліи, Фракіи и Корицеа. А легаты суть такъ называемые отъ лица, которые имѣютъ и право нѣкоторой юрисдикціи, какъ это открывается изъ 2-го титула 6-й книги Василіа. А что римскій папа не имѣлъ прара хиротоніи въ нашей странѣ, какъ нѣкоторые ошибочно утверждаютъ, говоря, что фессалонійскій епископъ и другіе отъ него принимали хиротонію, но имѣлъ легатовъ, которые отъ его лица, въ случаѣ нуж-

ды, должны присутствовать на соборахъ, это открывается и изъ многого другаго, и между прочимъ изъ того, что иногда въ качествѣ папскихъ легатовъ присутствовали—епископъ Фессалоники, аѳинскій епископъ и коринтскій,—иногда епископы Коринѳа, Крита, Патръ, Равенны и другіе, а иногда иные, такъ что становится ясно, что тѣ дѣлались папскими легатами, кого каждый разъ онъ избиралъ, но что онъ не имѣлъ подъ своею властію столько епископовъ внѣ своихъ предѣловъ и не рукополагалъ ихъ. А чтобы папа имѣлъ своими легатами и нѣкоторыхъ изъ нашей страны, это придумано было по причинѣ дальности пути. Итакъ, если хочешь узнать объ этомъ предметѣ подробнѣе, прочти первую главу исторіи, составленной Кесаріемъ Константиномъ.

(Замѣть, почему соборъ, бывшій въ Трулль царскихъ палатъ, не называется прямо шестымъ соборомъ, но пято-шестымъ,—также и то, что и этотъ соборъ есть вселенскій, и что ни одна изъ нашихъ церквей никогда не была подчинена римскому папѣ).

**Славянская кормчая.** *Правила святаго вселенскаго шестого собора, въ Константиинъ градъ, въ Трулль полатнѣмъ, рекше, въ теремъ царскихъ полатъ правилъ, 102.*

Благочестивому и христоролюбивому царю Іустиніану, святыи вселенскій соборъ, по божественному повелѣнію, и благочестивыя ваша держава, собравшея въ семъ богохрапимомъ царствующемъ градѣ, неизречениѣй и божественнѣй благодати, избавителя и Спаса нашего Ісуса Христа, всю обьемши землю, и живоносному истинны проповѣданію, во ушю всѣхъ утверждшуся. Людіе убо сѣдящии во тмѣ невѣдѣнія, свѣтъ видѣша велии и разумныи, и прелестныхъ свободишася, царство небесное древнею работою измѣнише. А иже доброты перваго свидѣтельства, возвышеніемъ отрипувъ ны, отриновеныи первыи змій великии асирійскіи, отъ преже плѣненныхъ побѣждается, и бываетъ силою воплощагося Слова, всея крѣпости чюждь: якоже есть писано (Псал. 9), яко

оружія врагу погибоша въ конецъ. Всюду бо служба словесная узаконена есть, и припошепіе возносится, и Богъ жрець и раздаваемъ, въ тѣлесное купно и душевное снабдѣніе, и боги творить пріемлющія: отнюду же и бѣси прогоняются, и честное человѣческое собираясь торжище въ соборницахъ тайныхъ освящается, и пищныи рай отверзся, и въ конецъ вся быша нова. Но поуже челоуѣкоубица диволь, единаю Богу вседержителю противлься, и поболѣвъ, вверже недугъ отступленія, и на небо возлѣтѣвшихъ начаткомъ нашимъ, не терпя зрѣти насъ воставшихъ отъ илѣннаго падепіа; сеже есть со Христомъ, давшемъ Себе избавленіе за ны, не преста злобныя стрѣлы подвижа, и вѣрныя узвляя страстьми, яко да отлучитъ данаго намъ дѣйства закоупаго и духовнаго, чести же и благодати. Но благи нашъ Богъ, и страстоположитель, и спасенія начальникъ, не презрѣ беспомощны насъ во вся роды, противу воставляя сущія въ житіи сего поприща, во благочестіи оружія, ополчающаяся пань и симъ составляюще брань, и же духовныи извлекше мечъ, еже есть глаголь Божіи, и тако срѣжшеся съ лукавымъ, еже на ны мученіе его разрушиша, паставници стадомъ бывша, и пути Господни людемъ правяще, и да не вперваго беззаконія невѣдѣніа лучшаго поползшеся падуть. Подобаше бо даровавшему намъ житіе, и толицѣмъ величествомъ смиренія и восхожденія родъ нашъ претворшя, и къ себѣ возвапша, и возведша, во благое стезю намъ показавша, церковными свѣтлыми учителя свѣтоводящими напы стопы яже о Бозѣ, и ко Евангелію устремляющими, ихъ же житіе на небесѣхъ есть по божествепому Апостолу (Филип. 246). Тѣмже и нынѣ намъ свое житіе провождающимъ лѣнностѣ, и мыслію праздною спящимъ, яко внити на не хранимыя разбойнику врагу, и по малу добродѣтель украдну, злобу нанъ напасти: егоже великому сему, всего мира хранителя кораблю Христосъ Богъ нашъ, тебѣ мудраго нашего кормчію, благочестиваго царя заступника воистину востави, устрояюща словеса на судѣ, храняща истину въ вѣки, творяща

судъ и правду посредѣ земли, и непорочнымъ путемъ ходяща, егоже мудрость породѣши и соблюди, и добрѣ добродѣтельными воспитавши же и украсивши, и божественаго исполнивши Духа, око вселеннѣй яви ума чистотою, и свѣтлостію просвѣщающа свѣтлѣ подвластныя: ему же свою церковь преда, и закону ея поучатися нощь и день научи, на устроеніе и вознаграженіе сущымъ подъ рукою людемъ, иже теплотою яже къ Богу любви, ревнителя Финееса преспѣвъ, и грѣхъ прободъ копіемъ, благочестія же и разумѣ стадо, злобы же и пагубы изяти изволивъ. Подобаше бо примѣному отъ выпшняго повелѣнія, правленіе человѣческаго рода, не токмо о своихъ пещися, и свое житіе правити, но и все обладаемое отъ тревоженія спасти, и многаго грѣховнаго смятенія, потопляющимъ отъсюду лукавымъ духомъ, и тѣломъ смиренія нашего смущающимъ. А понеже Святая и вселенская два собора, яже въ семь богохранимомъ царствующемъ градѣ собравшася, ово убо въ лѣта Іустиніана божественныя кончины: ово же при бывшемъ во благочестивѣй памяти царѣ нашемъ Константиѣ, отцѣ твоея кротости, еже о вѣрѣ отечески изъяснити таинство, никакоже чистыхъ правилъ писана, якоже прочіи святіи четыри вселенскіи собори: ими же отступятъ убо людіе, худшаго и смиреннѣйшаго житія, на лучшее же и вышнее предложатся житіе. Отъсюду же языкъ святыи, царское чистительство, занеже Христосъ умре, отъ многихъ бесчипіемъ страсти оттерзаеми и отвлачими, и помалу отъ божественныя ограды отторгнеше, и отсѣкше, и невѣдѣніемъ забываютъ добродѣтельныхъ исправленіи попольшесе, и Апостольскія рѣчи и Сына Божіа, поправше: и кровь завѣта, еюже освятилася (Евреом. 324), общею мнѣвше, духовную похулиша благодать, яко избранныя люди, зѣло собрати восхотѣвъ, учодобишися взыскавшему на горахъ, заблуждшее овча, пастырю Христу, и въ Егю устроити дворѣ, и повинути хранити, заповѣди же и божественная повелѣнія ихже ради мертвыхъ отлучающесе дѣль, оживляемсе. Все же разу-

мѣвъ спасеніе смотренія, и Бога взыскавъ по глаголющему слову, ищай Господа обрящеть разумъ съ правдою: право же ищущи обрящуть миръ. Святини сей избраннии вселенскіи совокупився соборъ, повелѣлъ еси, да многихъ совокупивъ, совѣтомъ же и единодушіемъ исправитъися вподобу тцимое. Но аще и како останомъ еллинскія, или іудейскія злобы востину въ зрѣлую пшеницу вмѣсился будетъ, изъ корене яко плевелы да восторгнетъ вся, и чиста явится церковная нива. Цдѣже бо еста два или тріе собрани во имя Мое, ту есмь посредѣ ихъ (Мѳ. 76), господскіи гласъ рече. И паки Іереміемъ намъ возва, взыщите Мене всеъмъ сердцемъ вашимъ, и явлюся вамъ. О сихъ убо по повелѣнію твоего благочестія, шедшеся въ семь богохранимомъ царствущемъ градѣ, правила честная написахомъ. Тѣмъже твоему благочестію молимся, преже собравшихся въ семь богохранимомъ градѣ, при благочестивѣмъ бывшемъ нашемъ царѣ Θεодосіа, гласъ ти приносяще. Да якоже званія писмены церковь почтилъ еси, тако и панисапныхъ благочестивыми писмены, запечатаешн конецъ. Господь же да утвердитъ царство твое въ мирѣ и правдѣ, и препуститъ въ родъ и родъ, и небеснаго царствіа наслажденіе подасть.

Κανὼν α΄.

Τάξις ἀρίστη παντός ἀρχομένου καὶ λόγῳ καὶ πράγματος, ἐκ Θεοῦ τε ἀρχεσθαι, καὶ εἰς Θεὸν ἀναπαύεσθαι, κατὰ τὴν Θεολόγον φωνήν. Ὁθεὺν καὶ τῆς εὐσεβείας ὑφ' ἡμῶν ἤδη διαπρωσίως γηροτομένης, καὶ τῆς Ευκλησίας, ἐφ' ἣ Χριστὸς τεθεμελίωται,

Правило ѧ.

При начатїи ксѣкаго ѧ слога ѧ дѣла, началъши чїнхъ есть ѿ бѣга начинати, ѧ сз бѣгомъ ѡкѣнчивати, по глаголѣ бѣгслова. Бегѡ рѣди ѧ нѣмѣк, когдѣ ѧ благочестїе нѣмн оуже бѣнѡ проповѣдѣтсѣ, ѧ црковь, бх котѡрой хрѣтѡск положѣнъ ѡсно-



διηνεκῶς ἀξανούσης καὶ  
 προκοπούσης, ὡς τῶν τοῦ  
 Λιβάνου κέδρων ταύτην ὑπερ-  
 εκτείνεσθαι, καὶ νῦν ἀρ-  
 χὴν τῶν ἱερῶν ποιούμενοι  
 λόγων, χάριτι Θεῶν ὀρίζο-  
 μεν· ἀκαινοτόμητόν τε καὶ  
 ἀπαράτρωτον φυλάττειν τὴν  
 παραδοθεῖσαν πίσιν ἡμῖν ὑπό  
 τε τῶν αὐτόπτων καὶ ὑπη-  
 ρετῶν τοῦ Λόγου, τῶν θεοκρί-  
 των Ἀποστόλων· ἐτι δὲ καὶ  
 τῶν τριαχοσίων δέκα καὶ  
 ὀκτώ ἀγίων καὶ μακαρίων  
 Πατέρων, τῶν ἐν Νικαίᾳ συν-  
 ελθόντων, ἐπὶ Κωνσταντίνῳ  
 τοῦ γενομένου ἡμῶν βασιλέως,  
 κατὰ Ἀρεῖν τοῦ δυσσεβοῦς,  
 καὶ τῆς παρ' αὐτοῦ δογματι-  
 σθείσης ἐθνικῆς ἑτεροθείας,  
 ἢ πολυθείας, εἰπεῖν οἰκειό-  
 τερον, οἷ τῇ ὁμογνωμοσύνῃ  
 τῆς πίστεως τὸ ὁμοούσιον ἡμῖν  
 ἐπὶ τῶν τριῶν τῆς Θεαρχικῆς  
 φύσεως Ἰπποστάσεων ἀπεχάλυ-  
 φάν τε καὶ διετράνωσαν, μὴ  
 ἐπιχειρῶνται τῷ μοδίῳ τῆς  
 ἀγνοσίας τοῦτο παραχωρή-

βάνіємъ, неперстѣннѡ воз-  
 расчлѣтѣ ѡ прѣспѣклѣтѣ,  
 τὰκѣ чтѡ πάче κέδρωκѣ  
 Λιβάνскнхъ возкышлѣтѣа,  
 ποлагάα нάчало свѣщен-  
 ныхъ слѡвесъ, Бжїею благо-  
 датїю ѡпред'κλάемъ: Хра-  
 нїтн неперикоснокѣннѣ но-  
 воквεδένїамъ ѡ ѡзмѣкнѣнї-  
 амъ в'κ'рѣ, прѣданнѣю нѣмъ  
 ѡ самовѣдцекъ ѡ сѣвжїтѣ-  
 лей Флѡка, Бг҃онзврѣннхъ  
 ѡпѡст҃олѡкѣ: ѡмѣ же ѡ ѡ  
 трѣхъ сѡтѣ ѡсннѣдѣсѡтн  
 Фвѣтнхъ ѡ влжѣннхъ  
 ѡтѣцъ, прн Кωνстантїн'к  
 цар'к' нѣшемъ, на нечест'н-  
 ваго Ἰрїа, ѡ на кѣмышлен-  
 ное ѡмъ ѡзѣческое ѡновѡ-  
 жїе, ѡ нѣ, сѡѡйт'кнн'кѣ ре-  
 цн, многѡвѡжїе, вѣ Нїкѣн  
 соврѣвшнхѣа, кѡтѡрыѣ ѡдн-  
 номыслѣемъ в'κ'рн, ѡдннѡ-  
 сѡцїе вѣ трѣхъ Ἰпостѣсѣхъ  
 Бг҃оначальнагѡ ѡстѣт'кѣѡ-  
 крѣлн нѣмъ ѡ ѡуаснїлн, вѣ  
 поплдѣтнхъ сѣм'д'сѡкрѣт'д'вѣ-  
 тн под' сѣдѡмъ нек'ѣд'к-

σαντες, ἀλλὰ τὸν Πατέρα, καὶ τὸν Υἱόν, καὶ τὸ Ἅγιον Πνεῦμα προσκυεῖν μιᾷ προσκυνήσει τοὺς πιζοὺς ἀναφανδὸν ἐκδιδάξαντες, καὶ τῆν τε τῶν ἀνίσων βαθμῶν τῆς Θεότητος δόξαν καθελόντες καὶ διασπᾶσαντες, τὰ τε ὑπὸ τῶν αἰρετικῶν συζάντα ἐκ φάμμου κατὰ τῆς ἑρθοδοξίας μεираκιώδη ἀθύρματα καταβαλόντες καὶ ἀνατρέφαντες. Ὡσαύτως δὲ καὶ τῆν, ἐπὶ τοῦ μεγάλου Θεοδοσίου τοῦ γενομένου ἡμῶν βασιλέως, ὑπὸ τῶν ἐν ταύτῃ τῇ βασιλίδι πολεῖ συναχθέντων ἑκατὸν πενήκοντα ἁγίων Πατέρων κηρυχθεῖσαν πίσιν κρατύνομεν. τὰς θεολόγους περὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος φωνὰς ἀσπαζόμενοι, καὶ τὸν βέβηλον Μακεδόνιον τοῖς προτέροις ἐχθροῖς τῆς ἀληθείας συνεξελάβοντες, ὡς δοῦλον αὐθαδῶς τὸ δεσπόζον δοξάσαι τολμήσαντα, καὶ σχίσαι τὴν ἀτμητον Μονάδα ληστρικῶς προ-

κίω: но ѿснѡ наδчѣнкъ кѣр-  
ныхъ поклонѣтисѡ, ѣдн-  
ными поклонѣнїемъ, сѡщѣ,  
и снѣ, и сѣтѡмъ дхѣ, и про-  
кѣргли и разрѣшили лжедѣ-  
нїе ѡ нерѣкныхъ стѣпенѡхъ  
бжѣткѡи ѣрѣтїкѡми и зрес-  
кѡ сложеннѡмъ прѣтѣкѣ пра-  
козлѡкѡмъ дѣтѣкѡмъ пострѡе-  
нѡмъ раззорѣли и низрѣнѣли.  
Такожде и при великомъ  
·θεοδοσίи, царѣ нашемъ, сѣтѡ  
пачѣ десѡтїю сѡкѡтѣми  
ѡтѣцѡми, кѡ сѣмъ царѣтѣ дѡ-  
цѣмъ грѣдѣ соврѣкшисѡ,  
прокозгласїенное и спокѣ-  
данїе кѣры содѣржимъ, бжѡ-  
словѣтѣ дѡцїѡ ѡ сѣтѡмъ дхѣ  
и зрѣснѡмъ прїемлемъ: ѡ нече-  
стїкѡго Македонїа, кѣрнѡ  
сѡ прѣжнїми крагѡми и стѣ-  
нѡ, ѡрѣвѡлемъ, ѣкѡ вѣи-  
стѣкнѡмъ дерзнѣнѡго по-  
чїтѣтѣи вѡкѣ равѡмъ, и  
нагѡмъ хѡтѣкнѡго пресѣцїи  
несѣкѡмѡмъ вѡднїцѣ, тѡкѡ  
чѣтѡ не вѡло вѡ совершѣннѡ  
чѡнїстѣо ѡупѡкѡнїѡ наше-

ελόμενον, ὡς ἂν μὴ ἐντελές  
 ἡμῖν τὸ τῆς ἐλπίδος εἶη μυ-  
 στήριον· τῷ βδελυρῷ τούτῳ,  
 καὶ κατὰ τῆς ἀληθείας λυτ-  
 τήσαντι, καὶ Ἀπολινάριον τὸν  
 τῆς καχίας μύστην σαγκατα-  
 κρίναντες, ὅς ἄνεν καὶ ἄψυ-  
 χον τὸν Κύριον ἀνειληφέναι  
 σῶμα δυσσεβῶς ἐξηρεύεατο,  
 ἐντεῦθεν καὶ οὗτος ἀτελῆ τὴν  
 σωτηρίαν ἡμῖν γενέσθαι συλ-  
 λογιζόμενος. Ἀλλὰ μὴν καὶ  
 τὰ παρὰ τῶν ἐν Ἐρεσίων  
 πόλει τὸ πρότερον συναχ-  
 θέντων, ἐπὶ Θεοδοσίου τοῦ  
 υἱοῦ Ἀρκαδίου, γενομένου  
 ἡμῶν βασιλέως, διακοσίων  
 θεοφόρων Πατέρων ἐκτεθέντα  
 διδάγματα, ὡς κράτος ἀρρα-  
 γές τῆς εὐσεβείας, ἐπισφρα-  
 γίζομεν, ἕνα Χριστὸν· Υἱὸν  
 τοῦ Θεοῦ καὶ σαρκωθέντα  
 κηρύττοντες, καὶ τὴν Ἄυτὸν  
 ἀσπόρως τεκοῦσαν, ἀχραντὸν  
 Ἀειπάρθενον, κυρίως καὶ κα-  
 τὰ ἀλήθειαν Θεοτόχον δοξάζ-  
 ζοντες, καὶ τὴν ληρώδη τοῦ  
 Νεσορίου διαίρεσιν, ὡς ἀπφ-

γω. КѢ́пнωсѡ сѣмѣ гнѣснмѣ,  
 ѡ прѣткѣх ѡ истины неисток-  
 стько какшнмѣ, ѡсѣждѣемѣ  
 ѡполнѣрїа, таиноводѣтеле  
 злѣвы, котѣорый нечестѣбѣ  
 ѡзрѣгнѣдѣх, ѡкн бы Гдѣ прѣ-  
 ѡлѣх тѣбѣо безъ дѣши ѡ ѡума:  
 сѣмѣ ѡбразомѣ такожде  
 вѣодѣ помышленїе, ѡкн бы  
 спасенїе содѣлано длѣ нѣсѣх  
 несокершенїе. Такожде ѡ  
 при .ѡ.ѡдоσίѡ, сынѣтѣ ѡрка-  
 діа, царѣтѣ нашемѣ, собрав-  
 шнмѣсѣ вѣ перѣвый рѣзѣкѣ  
 градѣтѣ ѡфѣсѣтѣ, дѣвѣмѣ сѣтѣмн  
 ѡгонѣснмѣх ѡтѣсѣх ѡзѣ-  
 жѣннѣ ѡученїе, ѡкѣ несо-  
 кершнмѣдѣу вѣлагѣсѣтѣтѣ дѣр-  
 кѣвѣ, соглѣсїемѣ запечат-  
 лѣкѣемѣ, ѣднѣнаго Хрѣтѣ  
 ѡнѣ ѡжїѡ ѡкоплѣтѣвшѣагѣсѣ  
 грѣпокѣдѣдѣ, ѡ вѣзѣтѣмннѣ  
 содѣвшнмѣдѣу ѡго, непорѣчнмѣ  
 ѡрнснѣодѣкѣвѣ ѡспокѣдѣдѣ соѣ-  
 стѣкннѣ ѡ ѡсѣгнннѣ ѡгорѣ-  
 лнцнѣ, ѡ вѣзѣмнѣо рѣздѣ-  
 ленїе нестѣорїа, ѡкѣ ѡ жрѣвїѣ  
 ѡжїѣ ѡ ѡлѣченнѣо, ѡвѣргѣемѣ:

κισμένην θείας μοίρας, ἀποδιώκοντες, ἀνθρωπον ἰδικῶς, καὶ Θεὸν ἰδικῶς, τὸν ἕνα Χριστὸν δογματίζοντας, καὶ τὴν Ἰουδαϊκὴν ἀναγεοῦντος δυσσέβειαν. Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τὴν ἐν Χαλκηδονέων μητροπόλει, ἐπὶ Μαρκιανοῦ καὶ αὐτοῦ γενομένου ἡμῶν βασιλέως, τῶν ἐξακοσίων τριάκοντα θεοκρίτων Πατέρων ζηλογραφηθεῖσαν πρὶς ὀρθόδοξως ἐπικυροῦμεν, ἥτις τὸν ἕνα Χριστὸν τὸν Ὑιὸν τοῦ Θεοῦ, ἐκ δύο συντεθέντα τῶν φύσεων, καὶ ἐν δύο ταῖς αὐταῖς δοξαζόμενον φύσεσι, μεγαλοφώνως τοῖς πέραςι παραδέδωκε· καὶ Ἐυτυχέα τὸν ματαιόφρονα, τὸν δοκῆσει τὸ μέγα τῆς οἰκονομίας μυστήριον τελεσθῆναι ἀποφηνάμενον, ὡς ἀποτρόπαιόν τι καὶ μίασμα, τῶν ἱερῶν τῆς Ἐκκλησίας περιβόλων ἐξήλασε, σὺν αὐτῷ δὲ καὶ Νεστόριον καὶ Διόσκορον, τὸν μὲν, τῆς διαιρέ-

Ибо Онъ ѡчи́тъ, что́ еди́нъ Хр́тъ ѡ́сть ѡдѣ́льнѡ чело-вѣ́къ, и ѡдѣ́льнѡ бгъ, и козѡкновлѣтъ Ἰδέ́нкое нечѣ́стїе. Правослѣ́нѡ ѡу-вержда́емъ тѣ́кожде и въ ѡвластномъ гра́дѣ Χαλκη-δόνѣ, при Маркі́анѣ, царѣ́ на́шемъ, шѣсть сѡтъ чри-деа́цїю бгѡи́збранными ѡтца́ми начертѣ́нноекро-исповѣ́данїе, ко́торое кон-ца́мъ землі́ велегла́снѡ коз-кѣ́стїло еди́наго Хр́та ѡна́ бгѣ́а, состо́щаго и́з двѣ́хъ ѡ́стѣтъвъ, и въ сѣ́хъ сѣмыхъ двѣ́хъ ѡ́стѣтъвѣ́хъ сѣ́кима-го: а́ сѣмѣдраго ѡнѣ́нчїа, ко́торый гоко́рїаъ, что́ ке-лї́кое тѣ́ннѣтѡ спасѣ́тель-наго. домо́строѣ́тельствѣ совершѣ́лось при́зракомъ, ѡ́кѡ нѣ́что чѣдо́вицїное, и ѡ́кѡ зра́здѣ, и́з сѣаці́ен-ныхъ ѡгра́дъ Цр́кви и́звѣрг-ло, съ нимъ же и Нестѡ́рїа и́ Дїоскѡ́ра, и́з ко́нхъ еди́нхъ вы́аъ защї́тникомъ и по-

σεως, τὸν δὲ, τῆς συγχύσεως ὑπερασπιστήν τε καὶ πρόμαχον, τοὺς ἐκ διαμέτρου τῆς ἀσεβείας πρὸς ἐν ἐκπεπτωχότας ἀπολείας καὶ ἀθεότητος βάραιρον. Ἀλλά γε καὶ τὰς εὐσεβεῖς φωνὰς τῶν ἑκατὸν ἐξήχοντα πέντε θεοφόρων Πατέρων, τῶν κατὰ ταύτην τὴν βασιλίδα συναγηγεμένων πόλιν, ἐπὶ Ἰουστινιανοῦ τοῦ τῆς εὐσεβοῦς λήξεως γενομένου ἡμῶν βασιλέως, ὡς ὑπὸ τοῦ Πνεύματος ἐξενεχθείσας, γινώσκωμεν, καὶ τοὺς μεθ' ἡμᾶς ἐκδιδάσκωμεν. Οἱ Θεόδωρον τὸν Μοφουεστίας, τὸν Νεστορίην διδάσκαλον, Ὀριγένην τε καὶ Δίδυμον καὶ Ἐυάγριον, τοὺς τὰς Ἑλληνικὰς ἀναπλασαμένους μυθοποιίας, καὶ σωμάτων τινῶν καὶ ψυχῶν ἡμῖν περιόδους καὶ ἀλλοιώσεις ἀναπεμπάσαντας ταῖς τοῦ νοῦ παραφοραῖς τε καὶ ὄνειρώξεσι, καὶ εἰς τὴν τῶν νεκρῶν δυσσεβεῶς ἐμπαρασησαντας ἀναβίωσιν, τάτε

κόρникомъ раздѣленіа, и дрѣгій смѣшеніа, ѣ котόрыѣ ѿ противоположныхъ странъ нечестіа иззрінѣлиса въ єдинѣю пѣчинѣ погнѣбели ѣ резовѣжіа. ѡчѣ же ѣ стѣ шестидесяти патри Бѣгонѣсныхъ ѡтѣцъ, соврѣшнихъса въ сѣмъ царствѣующемъ градѣ, при Іустиніанѣ, блаженныа пѣмѣти царѣ нашемъ, благочестныѣ глаголы, ѣко ѿ Дѣа произнесѣнныѣ, вѣдаемъ, ѣ ѡнымъ погѣмисокъ нашныхъ на дѣемъ. Снѣ Феѡдѡра Моѣдѣстѣкаго, Несторіека ѡчнѣтелѣ, ѣ Сѡргѣна, ѣ Дидѣма, ѣ ѡвагріа, козѡвно жившыхъ ѡлинскіа басни, ѣ прѣхождѣніа ѣ прѣкрацѣніа неѣкѣторыхъ чѣкаѣ ѣ дѣшихъ пѣки нашъ прѣдстѣ жившыхъ на позѣрѣ, въ сонныхъ мечтѣніахъ каждѣ дѣюцагѡ ѡмліа, и прѣтѣвѣ коисрѣсѣніа мѣртвыхъ нечестнѣко ѣ нездравомысленно

γραφέντα παρά Θεοδωρή-  
 τη κατά τῆς ὀρθῆς πί-  
 σεως καὶ τῶν δώδεκα κεφα-  
 λαίων τοῦ μακαρίου Κυρίλλου,  
 καὶ τὴν λεγομένην Ἰβρα ἐπι-  
 σολὴν, συνοδικῶς ἀνεθεμά-  
 τισάν τε καὶ ἐβδελύξαντο.  
 Καὶ τὴν ὑπὸ τῆς ἐναγ-  
 χος συναθροισθείσης κα-  
 τὰ ταύτην τὴν βασιλίδα πό-  
 λιν, ἐπὶ τοῦ ἐν θεῖᾳ τῇ λή-  
 ξει γενομένου ἡμῶν βασιλέως  
 Κωνσταντίνου, ἕκτης ἀγίας  
 Συνόδου πίσειν, ἣ μειζόνως  
 τὸ κῆρος ἐδέξατο, δι' ὧν ὁ  
 εὐσεβὴς Βασιλεὺς σφραγίσι  
 τοῦς ταύτης τόμους κατησ-  
 φαλίσατο, πρὸς τὴν ἐν τῷ  
 παντὶ αἰῶνι ἀσφάλειαν, καὶ  
 αὐθις ὁμολογοῦμεν φυλάττειν  
 ἀπαρεγχείρητον· ἡ δὲ δύο φυ-  
 σικὰς θελήσεις, ἧτοι θελή-  
 ματα, καὶ δύο φυσικὰς ἐνερ-  
 γείας ἐπὶ τῆς ἐνσάρκου οἰχο-  
 νομίας τοῦ ἐνός Κυρίου ἡμῶν  
 Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ ἀληθινοῦ  
 Θεοῦ, δοξάζειν ἡμᾶς θεοφι-  
 λῶς διεσάφησε, τοῦς τὸ εὐ-

ВОЗСТАВІВШИХЪ, ТЯКОЖДЕ  
 НАПІСАННОЕ ФЕОΔΩΡΙТОМЪ  
 ПРОТІНЪ ПРАВЫА КЪРЫ Н  
 ПРОТІНЪ ДВНАДЕСАТИ ГЛАВЪ  
 БЛАЖЕННАГО КΥΡΙЛЛА, Н ТЯКЪ  
 НАЗЫКАЕМОЕ, ПИСЬМО ІВУ,  
 СОВОРОНУ ПРЕДАЛИ ПРОКЛАТІЮ  
 Н ѠРНЕНДИ. Н НЕДАКНУ ПРИ  
 ЦАРѢ НАШЕМЪ, БЛАЖЕННЫА  
 ПАМЯТИ КОНСТАНТИНѢ, ВЪ  
 СЕМЪ ЦАРСТВУЮЩЕМЪ ГРАДѢ  
 СОШЕДШАГОСА ШЕСТАГО СО-  
 ВѢРА КЪРОНПОКЪДАНІЕ, КО-  
 ЧГОРОФ ВЪМІШІЮ КРѢПОСТЪ  
 ПРІАЛО, КОГДА БЛАГОЧЕСТІ-  
 ВЫЙ ІМПЕРАТОРЪ ПОСТАНОВ-  
 ЛЕНІА ѠНАГО СОВОРА СКОЕЮ  
 ПЕЧАТІЮ, РАДИ ДОСТОВОКРО-  
 СТИ, НА ВСѢ КЪКН ОУТВЕР-  
 ДІАХЪ, ВНОКЪ ѠБЪЗДЕМСА ХРА-  
 НИТИ НЕКАРДУШІМЪ. ѠНО  
 ПГОЛЮКІКЪ НЪСАСНІЛО, ІАКЪ  
 ДОЛЖНЫ МЫ НСПОКЪДЫКАТИ  
 ДКА ѢСТЕСТВЕННЫА ХОТѢ-  
 НІА, НЛИ ДКѢ КЪЛИ, Н ДВА  
 ѢСТЕСТВЕННЫА ДѢЙСТВА КХ  
 КОПЛОТІВШЕМСА, РАДИ НА-  
 ШЕГО СПАСЕНІА, ѢДИНСАХЪ ГДѢ

θές τῆς ἀληθείας δόγμα παραχαράξαντας, καὶ ἐν θέλημα, καὶ μίαν ἐνέργειαν ἐπὶ τοῦ ἐνός Κυρίου τοῦ Θεοῦ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοὺς λαοὺς ἐκδιδάξαντας, τῇ τῆς εὐσεβείας φήφῃ καταδικάσασα, φαιμέν Θεόδωρον τὸν τῆς Φαράν, Κύρον τὸν Ἀλεξανδρείας, Ὠνόριον τὸν Ρώμης, Σέργιον, Πύρρον, Παῦλον, Πέτρον, τοὺς ἐν τῇ ταύτῃ Θεοφυλάκτῳ προεδρεύσαντας πόλει, Μακάριον τὸν γενόμενον τῆς Ἀντιοχείων Ἐπίσκοπον, Στέφανον τὸν αὐτοῦ μαθητὴν, καὶ τὸν ἄφρονα Πολυχρόνιον, ἐντεῦθεν ἀνέπαφον τηροῦσα τὸ κοινὸν σῶμα Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Καὶ συνελόντα φᾶναι, πάντων τῶν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ διαπρεφάντων ἀνδρῶν, οἱ γεγόνασι φωστῆρες ἐν κόσμῳ, λόγον ζωῆς ἐπέχοντες, τὴν πίστιν κρατεῖν βεβαίαν, καὶ μέχρι συντελείας τοῦ αἰῶνος ἀσάλευτον διαμένειν θεσπίζομεν, καὶ

нашею Христе, истинномъ Бгѣ: а чѣхъ, которые прѣвѣи догмѣтъ истинныи зкратили, и единыи волю и единыи дѣйство, въ единомъ Гдѣ Бгѣ нашею Христе, лиодомъ проповѣдывали, едѣомъ благочестїа ѡквирили, ѣкѡ Феѡдора (ѡпископа) Фаранскаго, Кѣра Александрїискаго, ѡнорїа Римскаго, Сергїа, Пѣрра, Пѣлла, Петра, вышнхъ въ семъ Бгоспасаемомъ градѣ предстоѣтели, Макѣрїа Антиохїискаго ѡпископа, ѡученика егѡ Стефана, и вездмагѡ Полѣхронїа, симъ образомъ соблюдалъ неприкосновеннымъ ѡбще чѣло Христа Бга нашею. Кратко реци, постановляемъ, да чѣра чѣхъ въ Цркѣ Бжїей прослѣвившнхъ мѣжѣ, которые были свѣтїлами въ мирѣ, содержатъ слово жнзни, соблюдаютъ чвердою, и да преыклетъ до скончанїа

τά αὐτῶν Θεοπαράδοτα συγ-  
γράμματα τε καὶ δόγματα,  
πάντας ἀποβαλλόμενοι τε καὶ  
ἀναθεματίζοντες, οὓς ἀπεβάλ-  
λοντο καὶ ἀνεθεμάτισαν, ὡς  
τῆς ἀληθείας ἐχθρούς, καὶ  
κατὰ Θεοῦ φρυαξαμένους κενά,  
καὶ ἀδικίαν εἰς ὄψος ἐκμελε-  
τήσαντας. Εἰ δέ τις τῶν ἀπάν-  
των μὴ τὰ προειρημένα τῆς  
εὐσεβείας δόγματα κρατεῖ καὶ  
ἀσπάζεται, καὶ οὕτως δοξάζει  
τε καὶ κηρύττει, ἀλλ' ἐξ  
ἐναντίας εἶναι τούτων ἐπιχει-  
ρεῖ· ἔστω ἀνάθεμα κατὰ τὸν  
ἤδη προεχτεθέντα ὄρον ὑπὸ  
τῶν προδηλοθέντων ἀγίων  
καὶ μαχαρίων Πατέρων, καὶ  
τοῦ Χριστιανικοῦ καταλόγου,  
ὡς ἀλλότριος, ἐξωθείσθω  
καὶ ἐκπιπέτω. Ἡμεῖς γάρ  
οὔτε προστιθέμεν τι, οὔτε  
μὴν ἀφαιρεῖν κατὰ τὰ προ-  
ορισθέντα παντελῶς διεγνώ-  
καμεν, ἢ καθ' ὄντιναοῦν  
δεδυνήμεθα λόγον.

вѣка непоколебимую, вкѣ-  
пѣ съ вѣгѣопреданными и хъ  
писаніями и догматами.  
Ѹметѣмъ и анаѣмѣт-  
ствѣмъ вѣхъ, когѣорыхъ  
Ѹни Ѹметѣли и анаѣмѣт-  
ствѣвали, ѣкѣ крагѣвѣхъ  
истинны, когѣмѣ екрежетѣв-  
шихъ на вѣгѣ, и оуѣливав-  
шихъ на неѣвѣдѣ на высогѣ  
вознегѣи. Ѣще же кѣгѣ лиѣво  
и ѣ вѣхъ не содѣржитѣ и  
не пріѣмлетѣ вышеречѣнныхъ  
догмѣтѣвѣхъ вѣлгѣчѣстѣи, и  
не тѣкѣ мѣслигѣтѣ и про-  
повѣдѣетѣ, но покѣшѣетѣ  
са и гѣти прѣтѣвѣ Ѹныхъ:  
гѣгѣ да вѣдетѣ анаѣма,  
по ѡпредѣленію, прѣжде по-  
станѣвленномѣ прѣдѣпома-  
нѣтѣми Ѹвѣтѣми и вѣ-  
жѣнными Ѹтѣами, и Ѹ со-  
слѣвѣи Хрѣтѣанскагѣ, ѣкѣ  
чѣждѣи, да вѣдетѣ и ѣкѣлю-  
чѣнъ и иѣвѣрженъ. Ѣѣво мы  
соѣвѣрѣнѣмъ съ тѣмъ, чѣгѣ  
ѡпредѣленѣ прѣжде, соѣвер-  
шенѣнѣмъ рѣшѣли, ни же прѣ-



БАКЛА́ТИ ЧТО́ ЛИБО, НИЖЕ́  
ОУ́БАКЛА́ТИ, И́ НЕ МОГЛИ НИ́  
КОИМЪ ОБРАЗОМЪ.

**Аристинъ.** Вѣра Апостоловъ не допускаетъ нововведеній. Вѣра отцевъ въ Никеѣ, которая ученіемъ о единосущномъ ниспровергла ученіе Арія, вводившаго степени Божества, должна быть соблюдаема всецѣло.

Соборъ, бывшій при Θεодосіи Великомъ, который извергъ Македонія, называвшаго Духа Святаго служебнымъ, не долженъ быть измѣняемъ.

Двѣсти отцевъ, собравшіеся въ Ефесѣ при Θεодосіи Маломъ и изгнавшіе Несторія, называвшаго Господа — особо человѣкомъ и особо Богомъ, должны быть присночтими.

Святые отцы, собравшіеся въ Халкидонѣ при Маркіанѣ, извергшіе Евтихіа, дерзнувшаго сказать, что великое таинство совершилось призракомъ, также — Несторія и Діоскора, подобнымъ же образомъ умствовавшихъ съ противоположной стороны, приснопамятны.

При Юстиніанѣ собрались въ семь царствующемъ градѣ сто шестьдесятъ пять отцевъ, которые предали анаѳемѣ Оригена, высказавшаго мнѣніе о прехожденіи тѣл и душъ, и Θεодорита, возставшаго противъ двѣнадцати главъ Кирилла.

Во градѣ Константина при Константинѣ собранъ былъ соборъ, который отвергнулъ Гонорія римскаго и Сергія константинопольскаго, учившихъ о единой волѣ и единомъ дѣйствіи.

Сей соборъ, собранный при Юстиніанѣ Ринотмитѣ, опредѣливъ, чтобы пребывали твердыми и были хранимы безъ нововведеній и измѣненій апостольскія правила и прежде бывшіе шесть вселенскихъ соборовъ и семь помѣстныхъ, изложилъ и нижеслѣдующія правила во исцѣленіе душъ и уврачеваніе страстей. И прежде всего утверждаетъ преданіе апостольскихъ правилъ, а потомъ запечатлѣваетъ священныя правила вселенскихъ и помѣстныхъ соборовъ.

А былъ первый соборъ въ Никеѣ во дни иже во святыхъ, императора Константина Великаго противъ нечестиваго Арія, который училъ языческому инобожію, или прямѣе сказать, многобожію и Сына Божія, Господа нашего Иисуса Христа, истиннаго Бога, дерзнулъ назвать тварію и не единосущнымъ Богу и Отцу.

Второй соборъ былъ въ Константинополѣ при императорѣ Θεодосіи Великомъ противъ духоборца Македонія, который хульно говорилъ о Святомъ Духѣ и утверждалъ, что Онъ не есть Богъ; и еще противъ Аполлинарія лаодикійскаго и Савеллія ливійскаго, которые думали и говорили, что плоть Господа нашего и Бога Иисуса Христа была безъ души и безъ ума

Третій соборъ былъ въ Ефесѣ при Θεодосіи Маломъ противъ челоѡкопкочника Несторія, который нечестиво раздѣлялъ и разсѣкалъ Христа и говорилъ, что Онъ—простый челоѡкъ, а не Богъ воплотившійся, и училъ, что два сына и двѣ ипостаси въ единомъ Христѣ Богѣ, почему и Пресвятую Дѣву Марію, родшую Самого Бога, Господа нашего Иисуса Христа, именовалъ не Богородицею, а Христородицею.

Четвертый соборъ былъ въ Халкидонѣ при благочестивѣйшемъ императорѣ Маркіанѣ, зятѣ Θεодосіи Малаго по сестрѣ, противъ Діоскора и Евтихія, которые баснословили, яко бы вочелоѡченіе Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа было въ призракѣ, и говорили, что Онъ имѣеть одно естество и приписывали Божеству страданія.

Пятый соборъ былъ при Юстиніанѣ Великомъ въ Константинополѣ противъ сумасброднаго Оригена, также Евагрія и Дидима, которые возобновили эллинскія басни и неразумно говорили, будто самыя тѣла, коими мы облечены нынѣ, не воскреснуть,—чувственный рай не былъ сотворенъ Богомъ и нѣтъ его,—Адамъ не былъ созданъ во плоти,—есть конецъ мученіямъ и возстановленіе демоновъ въ прежнее состояніе, и извели на свѣтъ множество другихъ хуленій.

Шестой соборъ былъ въ Константинополѣ при Константинѣ Погонатѣ противъ Θεодора епископа фѳаранскаго, Гонорія римскаго, Кира александрійскаго, также Сергія и Пегрра, Павла и Петра, бывшихъ епископовъ константинопольскихъ и другихъ, возобновившихъ ихъ ересь. Ибо эти боготорцы и люди нечестивѣйшіе, учившіе, что Господь нашъ Иисусъ Христосъ и по воплощеніи имѣеть одну волю, одно дѣйствіе, симъ соборомъ преданы проклятію. А правилъ не было издано ни Пятымъ соборомъ, бывшимъ при Юстиніанѣ Великому, ни самымъ Шестымъ, который собирався при Константинѣ Погонатѣ. Шестымъ соборомъ называется и бывший при Константинѣ Погонатѣ, и настоящій, бывший при сынѣ его Ринотметѣ, называется также шестымъ; потому что оба казались какъ одинъ соборъ, такъ какъ этотъ былъ спустя двадцать семь лѣтъ послѣ того и, вѣроятно, одни и тѣже были епископы, или большая часть изъ тѣхъ, которые собраны были и здѣсь и тамъ, и собирались для тѣхъ же изслѣдованій и догматовъ.

**Славянская кормчая.** *Апостольскимъ и отеческимъ правиломъ, и законнымъ уложеніямъ цѣлымъ и непревратнымъ быти.*

Апостольская вѣра непреложна, и яже въ Никей святыхъ отецъ, цѣла да пребываетъ, иже Аріево велѣніе низвергоша, степени вводящее божеству, единосуція ради.

Толкованіе. Соборъ при Юстиніанѣ корконосомъ собравыся, и апостольскихъ, и прежде его бывшихъ шести соборовъ, и помѣстныхъ девяти, сихъ всѣхъ правиломъ, твердо пребывали повелѣвъ, и не преложно, и не превратно хранимымъ быти. Изложи же и учиненая здѣ правила, на исцѣленіе душамъ, и на врачеваніе страстемъ. И первое здѣ апостольскихъ правилъ преданіе утверждаетъ. Потомъ же и вселенскихъ, и помѣстныхъ соборовъ, священная правила запечатлѣваетъ.

Κανὼν β'.

Ἔδοξε δὲ καὶ τοῦτο τῇ ἁγίᾳ ταύτῃ Συνόδῳ κάλλιστά τε καὶ σπυδαϊότατα, ὥστε μένειν καὶ ἀπὸ τοῦ νῦν βεβαίως, καὶ ἀσφαλεῖς, πρὸς ψυχῶν θεραπείαν καὶ ἰατρειάν παθῶν, τοὺς ὑπὸ τῶν πρό ἡμῶν ἁγίων καὶ μακαρίων Πατέρων δεχθέντας καὶ κυρωθέντας, ἀλλὰ μὴν καὶ παραδοθέντας ἡμῖν ὀνόματι τῶν ἁγίων καὶ ἐνδόξων Ἀποστόλων ὀγδοήκοντα πέντε κανόνας. Ἐπειδὴ δ' ἐν τούτοις τοῖς κανόσιν ἐντέταλται δέχεσθαι ἡμᾶς τὰς τῶν αὐτῶν ἁγίων Ἀποστόλων διὰ Κλήμεντος διατάξεις, αἷς τισι πάλαι ὑπὸ τῶν ἑτεροδόξων, ἐπὶ λύμῃ τῆς Ἐκκλησίας, νόθα τινὰ καὶ ξένα τῆς εὐσεβείας παρενετέθησαν, τὸ εὐπρεπὲς κάλλος τῶν Θείων δογμάτων ἡμῖν ἀμαυρώσαντα· τὴν τῶν τοιούτων διατάξεων προσφόρως ἀποβολὴν πεποιήμεθα, πρὸς τὴν τοῦ Χριστιανικωτάτου ποιμνίου οἰκοδομίαν

Правило б.

Прекрѣненымъ и крайнѣишюу цѣлѣи догмѣинымъ призмѣнѣи сѣи свѣтлыи соборъ и то, чѣтобы ѿнѣиѣ, ко нецѣлѣннѣи дѣшъ и ко оубрачѣннѣи страсчѣи, чѣвѣрды и ненарѣшнѣи прекивали прѣдчѣи, и оубтѣрждѣнныи бѣишнми прѣжде насъ свѣтлыи и блаженныи оубцѣми, а чѣкже и намъ прѣданныи и менемъ свѣтлыи и слѣбныи ипѣстоловъ, ѡсмьдесѣть пѣть правилъ. Поелѣиѣ же въ сѣихъ правилъ повелѣнѣи намъ прѣимѣти ѡныи же свѣтлыи ипѣстоловъ постановленнѣи, чрѣзъ Климента прѣданныи, въ котѣрыи неѣкогда иномыслицие, ко врѣдѣ Цркви, привнесли неѣчто подложное и чѣждое благочѣстнѣи, и помрачнѣишее для насъ благолѣпнѣи красотѣи иже стѣвеннаго оубчѣннѣи: томы, ради назиданнѣи и ѡ-

καὶ ἀσφάλειαν, οὐδαμῶς ἐγ-  
κρίνοντας τὰ τῆς αἰρετικῆς  
φευδολογίας κυήματα, καὶ τῆ  
γνησίᾳ τῶν Ἀποστόλων καὶ  
ὀλοκλήρῳ διδαχῇ παρενείρον-  
τες. Ἐπισφραγίζομεν δὲ καὶ  
τοὺς λοιποὺς πάντας ἱεροὺς  
κανόνας τοὺς ὑπὸ τῶν ἁγίων  
καὶ μακαρίων Πατέρων ἡμῶν  
ἐκτεθέντας, τοῦτ' ἔστι, τῶν τε  
ἐν Νικαίᾳ συναθροισθέντων  
τριακοσίων δεκαοκτῶ θεοφό-  
ρων Πατέρων· καὶ τῶν ἐν  
Ἀγκύρᾳ· ἐτι μὴν καὶ τῶν ἐν  
Νεοκαισαρείᾳ· ὡσαύτως καὶ  
τῶν ἐν Γάγγραις· πρὸς τοῦ-  
τοις δὲ καὶ τῶν ἐν Ἀντιοχείᾳ  
τῆς Συρίας· ἀλλὰ μὴν καὶ  
τῶν ἐν Λαοδικείᾳ τῆς Φρυ-  
γίας· προσέτι καὶ τῶν ἑκα-  
τὸν πεντήκοντα τῶν ἐν ταύτῃ  
τῇ θεοφυλάκτῳ καὶ βασιλίδι  
συναβλύοντων πόλει· καὶ τῶν  
διακασίων τῶν ἐν τῇ Ἐφε-  
σίων μητροπόλει τὸ πρότερον  
συναγηγερμένων· καὶ τῶν ἐν  
Χαλκηδόνι τῶν ἑξακοσίων  
τριάκοντα ἁγίων καὶ μαχα-

граждѣніа Хрѣтіаннѣишиа  
паствы, Оныа Кліменто-  
вы постановленіа благо-  
разсмотрѣтельнѡ вложѣ-  
ли, ѡніудѣ не допудкаа по-  
рожденіи вретическаго лже-  
словесіа, ѡ не вѣшникаа  
ѡчхъ въ чистое ѡ совершен-  
ное апостольское оученіе.  
Соудіемъ нашимъ запе-  
чатлѣваемъ ѡ всѣхъ прѡчїа  
свщєнныа правна, ѡз-  
ложенныа ѡ сватѣхъ ѡ  
владєнныхъ ѡтєцъ нашихъ,  
то єсть, трєхъ ѡтєцъ ѡсмь-  
надесяти вѣночныхъ ѡ-  
тєцъ, соудавшихъ въ Ні-  
кєи: такожде ѡ ѡтєцъ, со-  
виравшихъ во вѣкѣхъ ѡ  
въ Неокесарїи, равнѡ ѡ  
въ Гангрѣ: кромѣ сего,  
въ Антїохїи ѡврусской, ѡ  
въ Лаодїкїи ѡврусской: єпє же  
сѣа пастидєсати ѡтєцъ,  
соедєвшихъ въ ємѣхъ вѣ-  
хранїаомъ ѡ царствєдѡ-  
цємъ градѣ: ѡ двѣхъ ѡтєцъ  
ѡтєцъ, соудавшихъ въ пєр-

ρίων Πατέρων· ὡσαύτως καὶ τῶν ἐν Σαρδικῇ· ἔτι μὴν καὶ τῶν ἐν Καρθαγένῃ· προσέτι γε μὴν καὶ τῶν αὐθις ἐν ταύτῃ τῇ θεοφυλάκτῳ καὶ βασιλίδι πόλει συνελθόντων ἐπὶ Νεκταρίῳ, τοῦ τῆς βασιλίδος ταύτης πόλεως προέδρου, καὶ Θεοφίλῃ τοῦ γενομένου Ἀλεξανδρείας Ἀρχιεπισκόπου· ἀλλὰ μὴν καὶ Διονυσίῳ Ἀρχιεπισκόπῳ γενομένῳ Ἀλεξανδρείας μεγαλοπόλεως· καὶ Πέτρῳ γενομένῳ Ἀρχιεπισκόπῳ Ἀλεξανδρείας καὶ μάρτυρος· καὶ Γρηγορίῳ Ἐπισκόπῳ γενομένῳ Νεοκαισαρείας τοῦ θαυματουργοῦ· Ἀθανασίῳ Ἀρχιεπισκόπῳ Ἀλεξανδρείας· Βασιλείῳ Ἀρχιεπισκόπῳ Καισαρείας Καππαδοχείας· Γρηγορίῳ Ἐπισκόπῳ Νύσσης· Γρηγορίῳ τοῦ Θεολόγῳ· Ἀμφιλοχίῳ τοῦ Ἰκονίῳ Τιμοθέῳ Ἀρχιεπισκόπῳ γενομένῳ Ἀλεξανδρείας τοῦ προτέρου· Θεοφίλῳ Ἀρχιεπισκόπῳ τῆς αὐτῆς Ἀλεξανδρείας μεγαλοπόλεως· Κυρίλλῳ Ἀρχιεπισκόπῳ

κνѣ рѣчь кѣ Ѡблѣстномѣ грѣдѣ Ѡφѣѣкѣ· ѥ шестѣ ѡтѣ трѣдесѣти Ѡвѣтѣхѣ ѥ влѣжѣнныхѣ Ѡтѣцѣхѣ, ѡбрѣвѣкшихѣ кѣ Χαλκιδόνѣкѣ· ѥ ѡ ѡбрѣвѣкшихѣ кѣ Ѡαρδικѣ, ѥ кѣ Καρθαγένѣкѣ· ѥ ѥμѣ ѡбрѣвѣкшихѣ πάκι кѣ сѣмѣ Ѥѡσѣπασεѡмомѣ ѥ ѡρѣтѣвѣдѣюцѣмѣ грѣдѣ при Нектѣрѣи, прѣдѣтѣ ѡтѣ гелѣ сѣгѡ ѡрѣтѣвѣдѣюцагѡ грѣда, ѥ при Ѡεѡφѣлѣкѣ, ѥλεξανδρѣйскомѣ ѥрѣпѣпѣскопѣкѣ· τѣ ѡкожде прѣкнѣла Дѣонѣѣѣ, ѥрѣпѣпѣскопа κελѣкагѡ грѣда ѥλεξανδρѣи· Петрѣ, ѥλεξανδρѣйскагѡ ѥрѣпѣпѣскопа ѥ мѣченика· Грѣгѡрѣѣ, ѥпѣскопа Неοкесарѣйскагѡ, ѡдѡтѣвѣрѣца· ѥλѣнаѣѣѣ, ѥрѣпѣпѣскопа ѥλεξανδρѣйскагѡ· Βασιλѣѣѣ, ѥрѣпѣпѣскопа Кесарѣѣ Каппαδοκѣѣскѣѣ· Грѣгѡрѣѣ, ѥпѣскопа Нѣнскагѡ· Грѣгѡрѣѣ Ѥѡσлѡка· ѥμφѣлѡχѣѣ Ἰκονѣйскагѡ· перѣкагѡ Тѣмоѡѣѣ, ѥрѣпѣпѣскопа ѥλεξανδρѣйскагѡ· Ѡεѡφѣла,

τῆς Ἀλεξανδρείας· καὶ Γενναδίου Πατριάρχῃ γενομένη τῆς θεοφυλάκτι ταύτης· καὶ βασιλίδος πόλεως· ἐτι μὴν καὶ τὸν ὑπὸ Κυπριανοῦ τοῦ γενομένου Ἀρχιεπισκόπῃ τῆς Ἄφρων χώρας καὶ μάρτυρος, καὶ τῆς κατ' αὐτὸν Συνόδῃ ἐκτεθέντα κανόνα, ὅς ἐν τοῖς τῶν προειρημένων προέδρων τόποις, καὶ μόνον, κατὰ τὸ παραδοθὲν αὐτοῖς εἶθος, ἐκράτῃσι. Καὶ μηδεὶ ἐξείναι τοὺς προειρηθέντας παρακράττειν κανόνας, ἢ ἀθετεῖν, ἢ ἐτέρους παρὰ τοὺς προκειμένους παραδέχεσθαι κανόνας, ψευδεπιγράφως ὑπὸ τινῶν συντεθέντας τῶν τῆν ἀλήθειαν κατηλεύειν ἐπιχειρησάντων. Βί δέ τις ἄλλῳ κανόνα τινὰ τῶν εἰρημένων καινοτομῶν, ἢ ἀνατρέψειν ἐπιχειρῶν· ὑπεύθυνος ἔσται κατὰ τὸν τοιοῦτον κανόνα, ὡς αὐτὸς διαγορεύει, τὴν ἐπιτιμίαν δεχόμενος, καὶ δι' αὐ-

Ἀρχιεπίσκοπα τῆς αὐτῆς κελί-  
καγω γράδα Ἀλεξανδρίν: Κὺ-  
ρίλλα, Ἀρχιεπίσκοπα Ἀλεξαν-  
δρίεκαγω: ἢ Γεννάδιῳ, Πα-  
τριάρχῃ σεγῶ ἐγχοхранίμαγω  
ἢ παρσεγκδύοцаγω γράδα: ἐπι-  
же ἢ Κὺπρίανομῃ, Ἀρχιεπί-  
σκοпомῃ Ἀφρικίησκίῃ ἐτρα-  
νή, ἢ μδченикомῃ, ἢ Го-  
боромῃ при нѣмῃ вышнимῃ  
ἢ зложѣнное прѣкило, когѣ-  
роє кѣ мѣсгѣхъ предло-  
мѣннѣтѣхъ предстоѣтелей,  
ἢ чѣкомῃ оῦ ннхъ, по прѣ-  
данномῃ нмῃ ѡбываю, со-  
хранѣемо кѣло. Никомῃ да  
не вѣдѣтѣхъ позвѣлено вы-  
шеозначенныхъ прѣкила нз-  
мѣнѣти, ἢли ѡмѣнѣти,  
ἢли, кромѣ предложенныхъ  
прѣкилх, приимѣти дрѣгѣ,  
сѣ подложными надписѣ-  
нїями составленными нѣ-  
кїими людьми, дерзнув-  
шимн корчѣмсековаѣти ис-  
тинною. ꙗже же кѣтѣ ѡкн-  
ченх вѣдѣтѣхъ, ꙗкѣ нѣкое

тоῦ, ἐν ᾧ περ πταίει, θεραπεύμενος.

правило и́зъ вышереченныхъ  
похвѣсилса и́змѣнѣти, или  
прекратѣти: таковѣи въ-  
дѣтхъ похвѣненхъ протѣвхъ  
тогоу правила понестѣи епѣ-  
тѣиію, каковѣю онѣ ѡпре-  
дѣлаетхъ, и чрезъ онѣе вра-  
чѣемъ вѣдѣтхъ ѡ тогоу, въ  
чемъ прѣткнѣлса.

**Зонара.** Отсюда начинаются правила и прежде прочаго заповѣдуются хранить опредѣленное священными и всесчестными Апостолами; подобнымъ образомъ опредѣляется не преступать и ни сколько ни въ чемъ не ослаблять постановленнаго прежде бывшими соборами. А затѣмъ правило исчисляетъ соборы, и противъ кого каждый изъ нихъ былъ собранъ, и что было нечестиво введено еретиками и что было постановлено и утверждено каждымъ соборомъ, и заповѣдуетъ, чтобы вѣра и постановленія всѣхъ святыхъ отцевъ пребывали неизмѣнны и тверды,—и вмѣстѣ заповѣдуетъ съ любовію принимать писанія ихъ, и отвергать и предавать анаѣемѣ враговъ истины. А кто не такъ мыслить и дѣлаетъ, думаетъ и проповѣдуетъ, тѣхъ подвергаетъ наказанію и предаетъ анаѣемѣ. Ибо мы не можемъ, говорить, ни прибавить ничего къ принятому святыми отцами, ни отнять совсѣмъ чтонибудь. Другихъ правилъ, кромѣ исчисленныхъ, это правило принимать не дозволяетъ.

**Аристинъ.** Вставленное иномыслящими тайнымъ образомъ въ Апостольскія Постановленія собраннаго Климентомъ, должно быть отвергнуто.

Въ Апостольскихъ Правилахъ опредѣлено, чтобы мы вмѣстѣ съ прочими книгами Новаго и Вѣтхаго Завѣта, признали чтимыми и святыми и Апостольскія Постановленія изложен-



ныя Климентомъ въ осьми книгахъ. А настоящее правило для назиданія и огражденія христіаннѣйшія паствы повелѣваетъ отвергать ихъ, потому что иномыслящіе ко вреду церкви привнесли въ нихъ нѣчто подложное и чуждое благочестія.

**Вальсамонъ.** Непрестанно имѣй въ памяти настоящее правило; ибо имъ заградишь уста тѣмъ, которые говорятъ, что не святыми Апостолами изложены 85 правилъ, и что святымъ и вселенскимъ Вторымъ соборомъ, который опредѣлилъ—константинопольской церкви имѣть преимущества древняго Рима, не издано ни одного, какого бы ни было, правила. Замѣть еще и данное симъ правиломъ утвержденіе святыхъ помѣстныхъ соборовъ и постановленій, данныхъ нѣкоторыми святыми отцами; ибо многіе утверждаютъ, что они не должны имѣть силы, такъ какъ составлены не вселенскими соборами и не утверждены императорами.

Другое толкованіе. Въ 85-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ и въ настоящемъ правилѣ изъяснено; какія книги Ветхаго и Новаго Завѣта должны быть читаемы. А какъ я видѣлъ одного великаго человѣка, который представлялъ номоканонъ, въ коемъ помѣщены были правила святыхъ Апостоловъ, собранныя Климентомъ и различныя повелы императора Юстиніана, не приняты въ очищенный сводъ законовъ; то я предупреждаю всѣхъ, кто будетъ читать номоканоны, чтобы не обращались къ древнѣйшимъ спискамъ номоканоновъ, а читали тотъ, который обработанъ патріархомъ Фотіемъ и дѣлится на 14-ть титуловъ. А тотъ номоканонъ, въ которомъ въ 50 титулахъ помѣщены законы и правила и прочее, содержащіе повелы Юстиніана потерявшія дѣйствіе, не приняты въ Василики, и нѣкоторые другіе законы изъ Кодексовъ и Дигестъ, и который представляется болѣе богатымъ по содержанію въ слѣдствіе многословія (я видѣлъ множество такихъ книгъ у многихъ достоуважаемыхъ мужей), не должно удостаивать и слова, какъ небезопасный и отмѣненный, а должно приказывать истреблять таковыя книги.

**Славянская кормчая.** *Климентовы заповѣди сей святыи соборъ, 6-й, за нѣкая ложная списанія. отъ церкви отверже*

Яже отъ иновѣрныхъ, и отъ оуверженныа, во апостольскія заповѣди, преданыа Климентомъ, да отвергуться.

Толкованіе. Во апостольскихъ правилѣхъ, ко имѣмъ книгамъ, ветхаго же и новаго завѣта, и заповѣди апостольскія, Климентомъ сложенныа во осмерыхъ книгахъ, честныи и святыи имѣти повелѣно бысть намъ. Се же правило за нѣкая ложная яже суть чюждаа благочестія, отъ иновѣрныхъ предложена въ нихъ, на вредъ церкви, отврещи сія повелѣваетъ, на созиданіе и на утверженіе христіанскому стаду.

Κανὼν γ'.

Ἐπειδὴ δὲ ὁ εὐσεβὴς καὶ φιλόχριστος ἡμῶν Βασίλευς τῆ ἀγία ταύτη καὶ Οἰκουμενικῇ προσεφώνησε Συνόδῳ, ὡς τοὺς ἐν τῷ κλήρῳ καταλεγόμενους, καὶ ἄλλοις τὰ Θεῖα διαπορθμεύοντας, καθαρῶς ἀποφῆναι καὶ λειτουργῶς ἀμώμους, καὶ τῆς νοερᾶς τοῦ μεγάλου Θεοῦ, καὶ θύματος καὶ Ἀρχιερέως, θυσίας ἀξίους, ἀνακαθαῖραι τε τὰ ἐξ ἀθέσμων γάμων τούτοις ἐπιτριβέντα μύση· πρὸς τούτῳ δὲ τῶν μὲν τῆς Ῥωμαίων ἀγιωτάτης Ἐκκλησίας τὸν τῆς ἀκριβείας

Правило Г.

Поелѣкъ благочестивый и Христіанскій Царь нашъ предложилъ семъ скѣтомъ и вселенскому Соборѣ, чтобы числящущихся въ клирѣ, и дрѣгнмхъ иже съскеннаа преподаицъ ихъ, предстаничи чистыми и непорочными сдѣлѣтелами, и достѣйными мѣсленнымъ жерчкы келѣкаго Бга, который естъ и жерчка и архіерей, и ѡчѣститчи ѡ акерны, приапыскнѣиа къ нимъ ѡ незаконныхъ краккы: и кѣкъ по семъ предмѣтѣ при-

τηρηθῆναι κανόνα προτιθε-  
μένων, τῶν δὲ ὑπὸ τὸν τῆς  
θεοφυλάκτου ταύτης καὶ ροτι-  
λίδος πόλεως θρόνον, τὸν  
τῆς φιλανθρωπίας καὶ συμ-  
παθείας, οὗ ἐν ἀμφοτέρα μί-  
ξαντες πατρικῶς ὁμοῦ καὶ θεο-  
φιλῶς, ὡς μῆτε τὸ πρᾶον ἐχ-  
λυτον, μῆτε στόφον τὸ αὐστη-  
ρὸν καταλείψοιμεν, καὶ μάλι-  
σα τοῦ ἐξ ἀγνοίας πτώματος  
εἰς οὐκ ὀλίγων ἀνδρῶν πλῆ-  
θος διήκοντος, συναρῶμεν,  
ὡς τούτους μὲν δυοὶ γάμοις  
περιπαρέντας, καὶ μέχρι τῆς  
πεντεκαιδεκάτης τοῦ διεληθόν-  
τος Ἰαννουαριῦ μηνός, τῆς παρ-  
ελευσίου τετάρτης ἰνδικτιῶ-  
νος, ἔτους ἑξακισχιλιοστοῦ ἑκα-  
τοστοῦ ἐννενηκασοῦ ἐνάτου,  
δουλωθέντας τῇ ἁμαρτίᾳ, καὶ  
μὴ ἐκνήψαι ταύτης προσελο-  
μένους, καθαιρέσει κανονικῇ  
ὑποβαλεῖν. Τοῦς δὲ τῷ τοιού-  
τῳ μὲν τῆς διαγίας μύσει  
παραπεσόντας, προὐδὲ τῆς  
ημῶν ἐπιγνώσεως τὸ συμ-  
φέρον ἐπεγνωχότας, καὶ τὸ

надлежаще къ свѣтѣнней  
Римской Цркви предлажати  
и акюдатъ строгое пре-  
вило, а подвластныи пре-  
столѣ сего Пгохранимаго  
и царствующаго града, пра-  
вило челоуколюбива и снз-  
хожденія: то мѣ, о чѣе-  
ски и вѣстѣ вѣдоудно  
сокодѣникъ то и дрѣгое во  
ѣдино, да не ѡтѣкнѣмъ ни  
крѣпостѣ славою, ни стрѣ-  
гостѣ жестокости, оубенно  
при чакѣх ѡвѣстѣтель-  
ствѣх, когда грѣхѡпадѣ-  
нїе, по нечѣдѣнїю, прѡсти-  
раетсѣ на немалое число  
людей, согласно ѡпредѣла-  
емъ, чѣобы свѣдѣнїе са-  
кѣорѣмъ вѣкомъ, и, да же  
до пѣтѣаго нѣдѣлѣ дѣна  
прѡтѣкшаго мѣсѣца Ἰαν-  
нуарїа, минѣкшаго четвѣр-  
тѣаго ἰνδικѣа, шестѣ чѣ-  
сѣчь στο деканѣчѣо дека-  
тѣаго гѣда, а свѣдѣнїе са-  
вѣ порокоценїа грѣхѣ, и  
не кохѡтѣкшїе и стрѣжнѣ-

κακὸν ἐξ ἑαυτῶν περικόφαν-  
 τας, καὶ πόρρω τὴν ξένην  
 ταύτην καὶ νόθον συμπλοκήν  
 ἐκδιώξαντας, ἢ καὶ ὧν αἱ  
 κατὰ δεύτερον γάμον γυναῖ-  
 χες ἤδη τετελευτήκασιν, ἢ  
 καὶ αὐτοὶ πρὸς ἐπιστροφὴν  
 εἶδον, μεταμαθόντες τὴν σω-  
 φροσύνην, καὶ τῶν πρώτων αὐ-  
 τοῖς παρανομηθέντων ταχέως  
 ἐπιλαθόμενοι, εἴτε πρεσβύτε-  
 ροι, εἴτε διάκονοι ὄντες τυ-  
 χάνοιεν· τούτους ἔδοξε πε-  
 παῦσθαι μὲν πάσης ἱερατικῆς  
 λειτουργίας, ἢτοι ἐνεργείας,  
 ἢδη ἐπὶ ῥητόν τινα χρόνον ἐπι-  
 τιμηθέντας, τῆς δὲ τιμῆς τῆς  
 κατὰ τὴν καθέδραν καὶ εἰ-  
 σιν μετέχειν, ἀρχουμένους τῇ  
 προεδρίᾳ, καὶ προσκλαίοντας  
 τῷ Κυρίῳ συγχωρηθῆναι αὐ-  
 τοῖς τὸ ἐκ τῆς ἀγνοίας ἀνόμη-  
 μα. Βύλογεῖν γάρ ἕτερον τὸν  
 τὰ οἰκεῖα τημελεῖν ὀφείλοντα  
 τραύματα, ἀνακόλουθον. Τοὺς  
 δὲ γαμετῇ μὲν μιᾷ συναφ-  
 θέντας, εἰ χήρα δὲ ἢ προσ-  
 ληφθεῖσα ἐτύγχανεν, ὡσαύτως

ЧИСА ὡ ΝΕΓῶ, ПОДЛЕЖАЛИ  
 КАНОНИЧЕСКОМЪ ИЗВЕРЖЕНІЮ  
 ИЛИ КСОЕГῶ ЧИНА. ЧТО ЖЕ  
 КАСАЕТСЯ ДО Ч'КХХ, КОТО-  
 РЫЕ, ЧОТ'А КН'АЛИ ВЪ ЧАКО-  
 КЫИ ГР'Б'ХХ ВТОРОБРАЧІА,  
 ОДНАКῶ ПР'ЖДЕ СЕГῶ НА-  
 ШЕГῶ ὡПРЕД'КЛ'ЕНІА ПОЛЕЗ-  
 НОЕ ПОЗНАЛИ, И СЛО ὡ СЕВ'А  
 ὡС'КЛИ, И НЕСКОИСТКЕННОЕ  
 И НЕЗАКОННОЕ СОКОУПЛ'ЕНІЕ  
 ДАЛЕЧЕ ὡР'ИИДЛИ, ИЛИ ОУ КО-  
 ТОРЫХЪ Ж'НЫ КТОРАГῶ ВРА-  
 КА ОУЖЕ ОУМЕРЛИ, И КОТО-  
 РЫЕ ПРИТОМЪ КОЗЗР'КЛИ КО  
 ὡВРАЩЕНІЮ, КН'ОВЬ ПОД'ЧААСЬ  
 Ц'КЛОМ'ДРІЮ, И ὡ ПР'ЖНИХЪ  
 СВОИХЪ ВЕЗЗАКОНІИ ВЕК'ОР'К  
 ὡК'БГН'ВХ, ПРЕВ'УГЕРЫ ЛИ  
 Ч'О, ИЛИ ДІАКОНЫ: ὡ ЧАКО-  
 КЫХЪ РАЗС'ЖД'НО, ДА ОУД'ЕР-  
 ЖАТ'СЯ ὡ ВС'АКАГῶ СВАЩЕН-  
 НАГῶ СЛ'ЖЕНІА, ИЛИ Д'К'И-  
 С'ТКОВАНІА, ПРЕВЫВАА ПОД  
 ἘΠ'Τ'ΙΜ'ΕЮ И'К'КОТОРОЕ ὡПРЕ-  
 Д'КЛ'ЕННОЕ ВР'ЕМ'А, А ЧЕС'ТІЮ С'К-  
 ДАЛИЦА И С'ТОАНИА ДА ПОЛЬ-  
 ЗЮТ'СЯ, ДОКОЛЬС'Т'К'ДАСЬ

δὲ καὶ τοὺς μετὰ τὴν χειροτονίαν γάμψ ἐνὶ προσομιλήσαντας, τοῦτ' ἔσι, πρεσβυτέρους, καὶ διακόνους, καὶ ὑποδιακόνους, ἤδη ἐπὶ βραχὺν τινα χρόνον εἰρχθέντας τῆς ἱερᾶς λειτουργίας καὶ ἐπιτιμηθέντας, αὐθις αὐτοῖς ἐν τοῖς οἰχείοις ἀποκατασταθῆναι βαθμοῖς, μηδαμῶς ἐν ἐτέρῳ μείζονι προκόπτοντας βαθμῶ, προδήλως διαλυθέντος αὐτοῖς τοῦ ἀθέσμου συνοικεσίου. Ταῦτα δὲ ἐπὶ τοῖς καταληφθεῖσι μέχρι τῆς πεντεκαδεκάτης, ὡς εἴρηται, τοῦ Ἰανουαρίου μηνός, τῆς τετάρτης ἰνδικτιῶνος, ἐν τοῖς προδηλωθεῖσι πταίσμασι καὶ μόνον ἱερατικοῖς ἐτυπώσαμεν, ὀρίζοντες ἀπὸ τοῦ παρόντος, καὶ ἀνανεούμενοι τὸν κανόνα τὸν διαγορευόμενα· τὸν δυσὶ γάμοις συμπλακέντα μετὰ τὸ βάπτισμα, ἢ παλλακὴν κτησάμενον, μὴ δύνασθαι εἶναι Ἐπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ ὄλως τοῦ καταλόγου τοῦ ἱερατικοῦ. Ὡσαύ-

предсѣданиємъ, и плѣчь предъ Гдѣмъ, да прости́тъ ѿ насъ грѣхъ неκѣдѣнїа. И во не со-обравънѣ было бы клаго-слоклѣти дрѣгѣго томѣ, кѣтѣ долженъ крѣкѣти екоѣ собѣткѣнныа ѣзкы. Со че-тѣкши хѣ же еъ ѣдиноу же-ноу, аще поа́тъа ѿми были в докѣца, подѣбнѣ и чѣхъ, когѣорые по рѣкоположенїи, прїокѣнїли единоу брѣкѣ, тѣ естѣ, прескѣтерѣхъ, дїакѣнѣхъ и ѿподїакѣнѣхъ, по ѡустрѣненїи ѿ еваѣн-нослѣженїа на неѣкое крѣт-кое брѣма и по ѣпїтїи, пѣки возѣтаноклѣти на екоѣткѣнныа ѿ насъ етѣпе-ни, еъ возкранѣнїемъ воз-кодїти ѿ хъ на ѿнѣи кѣ-шїи етѣпень, и прїтѣмъ, ѣкнѣ, по расѣорженїи не-пѣкнїльнаго сожїтїа. По еѣ погѣанѣнїи мы дла чѣхъ, когѣорые, кѣкѣ ека-зано, до пѣгѣгѣнѣдѣсѣтъ днѣ мѣсѣца ѿаннѣарїа че-

τως καὶ τὸν χήραν λαμβά-  
νοντα, ἢ ἐχθροβλήμενον, ἢ  
ἐταίραν, ἢ οἰκέτην. ἢ τῶν  
ἐπὶ τῆς σκηνῆς, μὴ δύνασ-  
θαι εἶναι Ἐπίσκοπον, ἢ πρε-  
σβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ ὅλως  
τοῦ καταλόγου τοῦ ἱερατικοῦ.

ѿвертаго индѣца, ѿкли-  
ченны кх кышевондиченныхъ  
кннѣхъ и чокмо дла скл-  
цѣнныхъ лицъ: ѿнынѣ же  
ѿпредкѣлемъ и козвбно-  
клемъ правило, которое  
гласитъ: кто по крещенн  
дкдмѣ крѣками ѿбѣзанъ  
бѣахъ, или наложницѣ  
и мѣахъ: тотъ не можетъ  
быти ѿископомъ, ни пре-  
свѣтеломъ, ни дѣакономъ,  
ниже козвце кх спискѣ  
склцѣнаго чина (\*). Та-  
кожде кзѣннѣ кх сѿпрѣ-  
жестко кдождѣ, или ѿвер-  
женнѣю ѿ сѿпрѣжестка, или  
каждницѣ, или рабѣню, или  
позорницѣю, не можетъ  
быти ѿископомъ, ни пре-  
свѣтеломъ, ни дѣакономъ,  
ниже козвце кх спискѣ скл-  
цѣннаго чина (\*\*).

(\*). Апост. прав. 17. (\*\*). Апост.  
прав. 18.

**Зонара.** То, о чемъ говорится въ этомъ третьемъ пра-  
вилѣ, утратило силу, какъ временное и определенное по

снисхожденію для тогдашняго времени, но не долженствовавшее сохранять силу и на послѣдующее время. А для будущаго времени постановлено соблюдать правила святыхъ Апостоловъ семнадцатое и осмнадцатое, которыя, какъ подвергавшіяся нарушенію, соборъ возобновилъ. Оба сіи правила изъяснены и, кто ищетъ объясненія ихъ, тотъ найдетъ его въ правилахъ святыхъ Апостоловъ.

**Аристинъ.** Священники двубрачныя и нераскаивающіеся въ семь извергаются; а оставившіе это зло должны престать на опредѣленное время отъ служенія; ибо уязвленный не благословляетъ. И вступившіе въ незаконный бракъ и тѣ, которые обязались супружествомъ по рукоположеніи, могутъ занять свои степени по истеченіи указаннаго времени, оставаясь безъ дальнѣйшаго производства, то есть, и по оставленіи супружества. А если вступятъ въ возбраненный бракъ послѣ сего опредѣленія, должны оставаться изверженными. Отцы сего собора изложили настоящее правило, исправляя и существующее зло и предотвращая будущее, и опредѣляютъ, что всѣ тѣ священники и діаконы, которые прежде сего собора ихъ взяли вторую супругу и даже до времени прибытія ихъ на соборъ остались нераскаивными, и не расторгли своихъ беззаконныхъ браковъ, должны быть подвергнуты каноническому изверженію, и низпасть въ разрядъ мірянъ. А тѣ, которые, прежде собранія отцевъ собора раскаившись, познали полезное, и отвергли это несвойственное и незаконное совокупленіе, должны престать отъ священства, и пребывать на опредѣленное время подъ эпитимією; но могутъ пользоваться только честію сѣдалища и стоянія и довольствоваться предсѣданіемъ, плача предъ Господомъ, да проститъ имъ грѣхъ невѣдѣнія; ибо несообразно благословлять другаго тому, кто самъ оказался уязвленнымъ. Но и тѣ пресвитеры, діаконы и иподіаконы, которые до рукоположенія сочетались бракомъ, хотя бы и съ одною женою, но со вдовою, равнымъ образомъ и тѣ, которые вступили въ одинъ бракъ послѣ рукоположенія, не должны быть лишены

священства совершенно, но должны подвергнуться на определенное время епитиміи и запрещенію священнослуженія, и опять должны быть возстановлены въ собственныхъ степеняхъ, очевидно съ расторженіемъ незаконнаго сожительства, и ни въ какомъ случаѣ не поступая на другую высшую степень, но оставаясь въ томъ чинѣ, въ какомъ были. Такимъ образомъ поступать отцы по челоувѣколюбію и состраданію постановили въ случаяхъ бывшихъ, какъ сказано, прежде собранія ихъ; а съ этого времени, послѣ сего определенія и правила, не допускаютъ быть ничему такому; но опредѣляютъ, что кто по святомъ крещеніи двумя браками обязанъ былъ, или наложницу имѣлъ, или взялъ въ супружество вдову, или другимъ отверженную, или блудницу, или рабыню, или позорищную, тотъ не можетъ быть епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, или иподіаконъ, по семнадцатому и оснадцатому Апостольскимъ правиламъ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило даетъ опредѣленіе о нѣкоторыхъ прежде изъясненныхъ предметахъ, и потому не написано ничего въ изъясненіе его. А въ концѣ сего постановлено соблюдать и на будущее время правила святыхъ Апостоловъ 17-е и 18-е, которыя отцы возобновили конечно потому, что они были нарушаемы. Итакъ ищи толкованія ихъ тамъ; а въ особенности, что написано на 12-е правило анкирскаго собора.

**Славянская жормчая.** Презвитери же двоеженци и не раскаявшися, да измещутся, злос же отгнавшє, въ реченое время да престануть. Не благословляютъ бо отступленіи, и иже беззаконно женившіися, и иже поставлени совокупльшєся, по реченіи времеи степень да познають, безъ успѣха пребывающе; сирѣчь совокупленія оставльшєся. А иже по заповѣди совокупающєся, извержени да пребываютъ.

**Толкованіе.** Собора сего отцы, и бывшее зло исправляюще, и хотящему быти возбраняюще, и утвержающе се правило изложиша, и повелѣваютъ яко елици же убо и презвитери и діакони иподіакони, вторыя поемшіи жены, прежде



сего собора, и пребыша даже до пришествія ихъ, не раскаявшися о беззаконныхъ брацѣхъ своихъ, и не распустившися, изверженію по правиломъ повинни суть, и въ мирскія челоуѣки да предложатся. Елици же прежде собора ихъ раскаявшися полезное познаша, и чюждее и блаженное таковое сряженіе отгнаша, отъ священничества убо престанутъ, токмо же честь да имѣють по сѣдалищу и по достоянію: и довольно имъ есть предсѣданіе, къ Господеви плачущимся, да проститъ имъ, еже отъ невѣдѣнія беззаконіе. Не подобно бо острупѣвшему чюго благословляти. Но и иже прежде поставленія презвитери и діакони и иподіакони, со единою убо женою совокупльшися, жена же та вдовица есть: такожде и по поставленіи единому браку совокупльшися, священничества убо, рекше службы отнюдь останутся. Но въ реченное пѣкое время, запрщеніе примше, и отъ священниа службы возбранени быше, и наки во своя вступятъ степени, явѣ разрушающе беззаконное сожитство, рекше, распустившися: и никакоже на иль болшіи степень возведутся: но въ немже обрѣтошася чину, въ томъ да пребываютъ. И сицевымъ убо быти повелѣна, челоуѣколюбія ради и милосердіа, прежде собора ихъ сице сотворшымъ. По соборѣ же ихъ и по повелѣніи семъ, и по правилѣ, ни чему же быти таковому не прощаетъ. Но и двѣма женама сочетавшемуся по крещеніи, или наложницу имущему, или вдову поемшему въ жену, или отъ инога пущеную, или блудницу, или рабу, или плясицу, таковому не мощно быти епископомъ, или презвитеромъ, или діаконемъ, или иподіаконемъ: заповѣдаютъ сіа, по седмому надесять, и осмому надесять Апостольскому правилу.

Κανὼν δ'.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ ὑποδιάκονος, ἢ ἀναγνώστης,

Правило д'.

Илиже кто, епископъ, или пресквтеръ, или діаконъ, или иподіаконъ, или чтецъ,

ἢ φάλτης, ἢ θυρωρός, γυναικὶ ἀφιερωμένη τῷ Θεῷ μιχθεῖη· καθαιρείσθω, ὡς τὴν νόμφην τοῦ Χριστοῦ διαφθείρας· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφορίζεσθω.

Или пѣвецъ, или придверникъ, съ женою Бгѣ посвященною совокупитца: да вѣдетъ изверженъ и зъ скотѣ чина, яко Хрѣтоу не вѣстѣ поругавшій: яще же мирянинъ, да вѣдетъ отлученъ ѿ ѡбщениа церковнаго.

**Зонара.** Какъ возбраняется присвоить себѣ и пользоваться какимъ бы то ни было сосудомъ, или одеждою, принесенными въ даръ Богу и сдѣлавшимися поэтому священными, а сдѣлавшій это отлучается по семдесятъ третьему правилу священннхъ Апостоловъ; такъ и гораздо болѣе не долженъ остаться безъ наказанія тотъ, кто растлитъ посвященную Богу, будетъ ли это дѣва, или бывшая прежде за мужемъ; но если сдѣлавшій сие будетъ лице священнаго сана, или вообще изъ причисленныхъ къ клиру; таковой долженъ быть изверженъ какъ святотатствующій, или посягнувшій на нѣчто и болѣе тяжкое; ибо онъ ограбилъ ту, которая посвятила себя Богу и содѣлалась невѣстою Его. А если дерзнетъ на это мирянинъ, онъ долженъ быть подвергнутъ отлученію. Впрочемъ клирикъ долженъ быть изверженъ, хотя бы совокупился и не съ освященною женою, а съ мирскою.

**Аристинъ.** Клирикъ, совокупающійся съ невѣстою Божию, да будетъ изверженъ; а мирянинъ да будетъ отлученъ.

Это правило совокупившагося бракомъ съ дѣвою, посвятившею себя Богу и содѣлавшею невѣстою Его, если онъ клирикъ, подвергаетъ изверженію, а если мирянинъ, отлучаетъ. А оснадцатое правило Василія Великаго считаетъ такового прелюбодѣсмъ, и не иначе принимаетъ его въ общеніе, какъ если прежде оставить этотъ грѣхъ.

**Вальсамонъ.** Прежде всего замѣть изъ настоящаго правила, что въ древности чинъ пѣвцовъ состоялъ не изъ однихъ безбрачныхъ (εὐνούχων), какъ бываетъ нынѣ, но и не изъ таковыхъ. А чинъ чтецовъ былъ образованъ не для того, чтобы они пѣли, но чтобы читали съ амвона божественныя писанія по отпустѣ утрени; отъ чего они и называются чтецами. Ибо правило говорить, что пѣвцы точно также, какъ и остальные клирики, извергаются, если сокупятся съ женами, посвятившими себя Богу; и не только наказываетъ этихъ, но отлучаетъ и мірянъ, если они сдѣлаютъ что либо подобное. Впрочемъ не новость, если клирикъ извергается за этотъ грѣхъ; ибо на основаніи 25-го Апостольскаго правила клирикъ извергается и въ томъ случаѣ, если совершитъ блудъ съ какою бы ни было женщиной. Поэтому еще болѣе долженъ быть подвергнутъ изверженію тотъ, кто оскверняетъ невѣсту Христову и сосудъ, принесенный въ даръ Богу. Прочти еще Святаго Василия правило 18, 20 и 60-е. А зная, какъ наказываются тѣ, которые сокупаются съ такими женами, не различай дѣвства и вдовства, но говори, что правило изречено всякой женѣ, посвященной Богу. Узнай также, что мірянинъ, если сокупится съ такою женою, на основаніи настоящаго правила отлучается; а по 15-й главѣ 1-го титула 4-й книги Василья, то есть по 123-й новеллѣ, подвергается уголовному наказанію. Прочти также 30-ю главу 9-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** Причетникъ невѣсту Божию сочетавъ себѣ, да извержется: мирскій же, да отлучится.

**Толкованіе.** Се правило бракомъ сочетавшагося дѣвицѣ освященѣ, и уневѣщенѣ Богови, аще убо причетникъ есть, измещетъ его отъ сана: аще же мирскій человекъ се сотворитъ, отлучаетъ таковаго. Осмос же надесять правило, святаго Василія, яко прелюбодѣйца того вмѣняетъ, на общеніе же того инако не приѣмлетъ, аще прежде таковаго грѣха не останется.

Κανὼν ε΄.

Μηδεὶς τῶν ἐν ἱερατικῷ καταλόγῳ, τῶν ἐν τῷ κανόνι ἐμφερομένων ἀνυπόπτων προσώπων ἐκτός διαγῶν, γυναῖκα κεκτήσθω, ἢ θεραπαινίδα, τὸ ἀνεπίληπτον ἑαυτῷ ἐντεῦθεν τηρῶν. Εἰ δὲ παραβαίνει τις τὰ παρ' ἡμῶν ὀρισθέντα· καθαιρεῖσθω. Τὸ αὐτὸ δὲ τοῦτο καὶ οἱ εὐνοῦχοι παραφυλαττέσθωσαν, τὸ ἀμεμπτον ἑαυτοῖς προνοοῦμενοι. Παραβαίνοντες δὲ, εἰ μὲν κληρικῶι εἶεν, καθαιρεῖσθωσαν, εἰ δὲ λαϊκοὶ, ἀφοριζέσθωσαν.

Правило ѳ.

Никтѡ ѳзъ скащеннаго чина, котѡрый не имѣетъ при себѣ жидѡцихъ лицъ безподозрительныхъ, ѡзначенныхъ къ правилѣ (\*), да не козметъ къ себѣ жѣнщины, ѳли рабыни, сохраниа себѣ чрезъ сѣѡ наричаніа. ѳщеже ктѡ ѡпредѣленное нами престѡпитъ: да вѣдетъ ѳзверженъ. ѳѣ же самое да соблюдаютъ ѳскопцы, предохраниа себѣ ѡ поричаніа. ѳ престѡпующіе сѣѣ, ѳще вѣдѡтъ ѳзъ клира, да вѣдѡтъ ѳзвержены, ѳще же мірскіе, да вѣдѡтъ ѡлѡчены.

**Зонара.** Тоже самое определено и въ третьемъ правилѣ перваго Никейскаго собора, и должно искать, что сказано въ немъ.

**Аристинъ.** И скопецъ священникъ не долженъ имѣть рабыни, или иной женщины, кромѣ неподозрительныхъ лицъ.

И настоящее правило и посланіе Василія Великаго къ Григорію пресвитеру лицамъ священнаго чина, хотя бы они

(\*) Здѣсь указывается на 3-е правило перваго Вселенскаго Собора.

были евпухи, или очень старыя, возбраняють имѣть сожителъствующихъ жепщинъ, · развѣ только эти женщины суть лица совершенно неподозрительныя, какъ-то: матери, сестры, тетки по отцу, или по матери и нѣкоторыя другія таковыя. Преступающихъ определенное правила повелѣвають извергать. А о скопцахъ настоящее правило прибавляетъ и еще, что они хотя бы были мѣряне, но если сожителъствуютъ съ женщинами, не принадлежащими къ числу неподозрительныхъ родственныхъ лицъ, отлучаются.

**Вальсамонъ.** Въ третьемъ правилѣ перваго никейскаго собора мы пространнѣе писали о томъ, о чемъ говорить и настоящее правило. Ищи, что написано въ немъ. И замѣть изъ всего, что скопцы подвергаются отлученію, если живутъ вмѣстѣ съ чужими (т. е. не родственными) женщинами.

**Славянская кормчая.** *Перю женъ въ дому своемъ, кромь не зазорныхъ лицъ не держати.*

Аще и скопецъ презвитеръ, рабы, или иныя жены да не держитъ, развѣ неззорныхъ лицъ.

Толкованіе. Имъ же имѣти рабыни, или иныя жены у себе въ дому священнымъ, рекше презвитеромъ, или аще и скопцы суть, или аще и зѣло стари, се правило возбраняетъ. И великаго Василія, къ Григорію презвитеру посланіе, запрещаетъ тому бывати, токмо аще кто имать у себе въ дому жену отъ неззорныхъ лицъ, въ нихъ же нѣсть боязни, ни порока: якоже се, мать, или сестру, или тетку по отцѣ, или по матери; рекше, отца своего сестру, или матере, или ину нѣкую отъ таковыхъ. Преступающыя же правила сія, изврещи повелѣвають. На скопца же болми и сіе правило наводитъ. Яко аще бо и мирстїи чловѣци суть, и живутъ въ дому своемъ съ чюжими женами, иже не суть отъ неззорныхъ лицъ, ни сродницы имъ, да отлучени будутъ.

Книга правилъ. Здѣсь указывается на 3-е правило перваго Вселепскаго Собора.

Κανὼν ζ΄.

Ἐπειδὴ παρὰ τοῖς Ἀποστολικοῖς κανόσιν εἴρηται, τῶν εἰς κλῆρον προαγομένων ἀγάμων μόνης ἀναγνώστας, καὶ φάλτας γαμεῖν· καὶ ἡμεῖς τοῦτο παραφυλάττοντες, ὀρίζομεν ἀπὸ τοῦ νῦν μηδαμῶς ὑποδιάκονον, ἢ διάκονον, ἢ πρεσβύτερον, μετὰ τὴν ἐπ’ αὐτῷ προερχομένην χειροτονίαν, ἔχειν ἀδειαν, γαμικὸν ἑαυτῷ συνιστᾶν συνοικέσιον· εἰ δὲ τοῦτο τολμήσαι ποιῆσαι, καθαιρείσθω. Ἐἰ δὲ βούλοιτο τις τῶν εἰς κλῆρον προερχομένων γάμῳ νόμῳ συνάπτεσθαι γυναικὶ πρό τῆς τοῦ ὑποδιακόνου, ἢ διακόνου, ἢ πρεσβυτέρου χειροτονίας τοῦτο πρᾶττέτω.

Правило ̅.

Помѣже речѣно въ апостольскихъ прѣкилахъ, ꙗко ѿзъпронзводимыхъ въ клиръ безвѣрныхъ, токмо чтецы и пѣвцы мѡгѡтъ встѣпати въ бракъ (\*): то ѿмы, соблюдемъ сѣ, ѡпредѣлѣемъ: да ѡнынѣ ни ѡподіаконъ, ни діаконъ, ни пресвѣтеръ, не имѣтъ позколѣніа, по совершеніи надъ нимъ рѣкоположеніа, встѣпати въ брѣчное сожителство: ꙗже же дерзнетъ сѣ ѡучинити, да вѣдетъ ѿзъкѣренъ. Но ꙗже кто ѿзъ постѣпающихъ въ клиръ, восѡчуетъ сочетѣтиса съ женою, по законѣ брака: таковъ да творитъ сѣ, прѣжде рѣкоположеніа ко ѡподіакону, ѿли въ діакона, ѿли ко пресвѣтеру.

Зонара. Объ этомъ дать законоположеніе 16-е Апостольское правило, слѣдую которому и отцы сего собора поста-

(\*) Апост. прав. 26.

новляють тоже самое, опредѣляя, чтобы изъ клириковъ, послѣ производства въ клиръ, вступали въ законные браки одни чтецы и пѣвцы, но не пресвитеры, или діаконы, ни даже иподіаконы. Ибо симъ послѣднимъ правиломъ дозволяетъ брать женъ прежде рукоположенія, а послѣ рукоположенія повелѣваетъ пребывать въ цѣломудріи, или, если преклонятся къ браку, подвергаться изверженію.

**Аристинъ.** Рукоположенный, если сопрягается бракомъ, извергается; ибо, если хочеть, долженъ вступить въ бракъ прежде рукоположенія.

Десятое правило анкирскаго собора повелѣваетъ, чтобы имѣющій быть пресвитеромъ или діаконъ и засвидѣтельствовашій при самомъ рукоположеніи, что онъ не можетъ оставаться безбрачнымъ, но желаетъ взять жену, вступалъ въ бракъ и послѣ рукоположенія и оставался въ своемъ служеніи. А настоящее правило, слѣдуя двадцать шестому Апостольскому правилу, отмѣняетъ таковое правило и совершенно возбраняетъ пресвитеру, діакону и иподіакону, послѣ рукоположенія, устроить себѣ брачное сожитіе,—и опредѣляетъ подвергать изверженію того, кто дерзнетъ сдѣлать это послѣ рукоположенія, предоставляя каждому право сочетаться законнымъ бракомъ съ женою прежде рукоположенія.

**Вальсамонъ.** Двадцать шестое Апостольское правило опредѣляетъ, что только чтецы и пѣвцы вступаютъ въ законные браки; а о прочихъ клирикахъ не говоритъ ничего. И поэтому, распространяя послѣдовательно сіе ученіе, святые отцы здѣсь опредѣляютъ, чтобы чтецы и пѣвцы вступали въ бракъ, а кромѣ ихъ никто, ни иподіаконъ, ни діаконъ, ни пресвитеръ послѣ рукоположенія, не бралъ себѣ законной жены, иначе за нарушеніе сего правила долженъ подвергнуться изверженію. А въ какомъ положеніи остаются эти, въ случаѣ отреченія отъ рукоположенія и вступленія въ бракъ,—объ этомъ узнаешь изъ 79-й повеллы императора господина Льва Мудраго, въ которой говорится между прочимъ буквально слѣдующее: „и такъ не соглашаясь съ опре-

дѣленіемъ древняго законодателя, который хочетъ, чтобы пресвитеръ, или діаконъ, или иподіаконъ, сочетавшійся съ женою послѣ бывшаго надъ нимъ рукоположенія, совершенно оставлялъ присвоенное такому одѣяніе и возвращался въ мірскую жизнь, мы отмѣняемъ это постановленіе, а постановляемъ, что достаточно для нихъ наказанія низведеніемъ изъ того чина, въ какомъ были признаваемы до брака; и что они не должны быть присуждаемы совершенно къ лишенію одежды клирика и другаго служенія въ церквахъ, касаться котораго не запрещается. А законъ, отмѣненный этою повеллою, есть 28-я глава 1-го титула 3-й книги Василікъ, который есть 27-я глава 123-й Юстиніановой новеллы.

**Славянская кормчая.** *Іереомъ и діаконѣмъ иподіаконѣмъ, прежде поставленія къ браку приходити.*

Поставленъ бывъ еще оженится, да извержется. Еще бо хочетъ, прежде оженится долженъ есть.

Толкованіе. Десятое убо правило, анкирскаго собора, повелѣваетъ хотящему быти презвитеру или діакону, и прежде свидѣтельствовавшему о себѣ, яко не женится, и поставлену бывшу, не возможетъ терпѣти не браченъ, но восхоцетъ пояти жену, и по поставленіи къ браку пріити, прощаетъ, и во своей пребывати службѣ повелѣваетъ; се же правило такое отвращаетъ, и отнюдъ упражняетъ, по поставленіи презвитеру и діакону иподіакону, брачное себѣ составяти сожитство, двадесять шестому правилу Апостольскому послѣдуя, и заповѣдастъ по поставленіи дерзнувшаго то сотворити, изврещи: дая волю комуждо, прежде поставленія закономъ брака сочетатися женѣ.

Κανὼν ζ'.

Ἐπειδὴ μεμαθήκαμεν ἐν  
τισι τῶν Ἐκκλησιῶν, δια-  
κόνους τυγχάνειν, ὀφίλια

Правило 7.

Поелікъ мы оубѣдали, что  
въ нѣкоторыхъ Црквахъ  
діаконы имѣютъхъ церкѣв-



ἐκκλησιαστικά ἔχοντας, ἐντεῦ-  
θεν τέ τινας αὐτῶν αὐθα-  
δεῖα καὶ αὐτονομία κεχρη-  
μένως πρὸ τῶν πρεσβυτέρων  
καθέζεσθαι· ὀρίζομεν· ὥστε  
τὸν διάκονον, καὶ ἐν ἀξιώμα-  
τι, τοῦτ' ἔστιν, ἐν ὀφικίῳ  
τῷ οἰωδῆποτε ἐκκλησιαστικῷ  
τυγχάνοι, τὸν τοιοῦτον μὴ  
πρὸ τοῦ πρεσβυτέρου καθέ-  
ζεσθαι· ἐκτός, εἰ μὴ τὸ πρό-  
σωπον ἐπέχων τοῦ οἰκείου  
Πατριάρχου, ἢ Μητροπολίτου,  
ἐν ἑτέρᾳ πόλει παραγένηται  
ἐπὶ τιμῇ κεφαλαίῳ· τότε γάρ,  
ὡς τὸν ἐκεῖναις τόπον ἀνα-  
πληρῶν, τιμηθῆσεται. Εἰ δέ  
τις τοιοῦτο τολμήσῃ, τυραν-  
νικῶ χρώμενος θράσει, δια-  
πράξεσθαι· ο τοιοῦτος ἐκ τοῦ  
οἰκείου καταβιβασθεὶς βαθμοῦ,  
ἔσχατος πάντων γινέσθω τοῦ,  
ἐν ᾧ περ καταλέγεται, τάγμα-  
τος ἐν τῇ κατ' αὐτὸν Ἐκκλη-  
σίᾳ. Τοῦ Κυρίου ἡμῶν παραι-  
νοῦντος, μὴ χαίρειν ἐν ταῖς  
πρωτοκλισίαις, κατὰ τὴν ἐν  
τῷ ἀγίῳ Ἐυαγγελιστῇ Λουκᾷ,

НЫЯ ДОЛЖНОВАТИ, И ПО-  
СЕМЪ НѢКОГОРЫЕ ИЪЗ ННХЪ,  
ПОИДЕТНВХ СЕВѢ ДѢРЗОСТЬ  
И СКОЕВОЛІЕ, ПРЕДСѢДАНТЪ ПРЕ-  
СКУТЕРАМЪ: ТОГѠ РАДИ Ѡ-  
ПРЕДѢЛЛЕМЪ: ДІАКОНЪ, АЩЕ  
ВЫ ИМѢЛЪ И ДОСТѠИНОСТВО,  
ТО ѢСТЬ, КАКЪЮ ЛНВО ЦЕР-  
КѠВНЮ ДОЛЖНОСТЬ, НЕ ЗА-  
НИМАТИ МѢСТА ВЪШЕ ПРЕ-  
СКУТЕРА: РАЗВѢ КОГДА, ПРЕ-  
СТАВЛЛА ЛИЦЕ СКОЕГѠ ПА-  
ТРИАΡΧА, ИЛИ МИТРОПОЛІТА,  
ПРИВѢДЕТЪ ВО ИНЫИ ГРАДЪ  
ДЛА НѢКОЕГѠ ДѢЛА: ИВО  
ТОГДА, ИКѠ ЗАНИМАЮЩІИ  
ѢГѠ МѢСТО, ВѢДЕТЪ ПО-  
ЧТЕНЪ. АЩЕ ЖЕ КТО СЪ НАСІ-  
ЛІЕМЪ И НАГЛОСТІЮ ДѢРЗНЕТЪ  
СІЕ ТВОРИТИ: ТАКОВІИ, ВЪВЪ  
НИЗВЕДЕНЪ Ѡ СКОЕГѠ СТЕПЕ-  
НИ, ДА ВѢДЕТЪ ПОСЛѢДНІИ  
ИЪЗ ВѢХЪ ВЪ ТОМЪ ЧІНѢ,  
КЪ КОТОРОМУ ОНЪ СОПРИЧИ-  
ЛЛЕТСА ВЪ СВОЕЙ ЦРКВИ. ПО-  
НЕЖЕ ГДЪ НАШЪ НЕ ЛЮБИТИ  
ПРЕДСѢДАНІЮ ВѢЖДАЕТЪ ВЪ  
ОУЧЕНІИ, ПРЕДЛОЖЕННОМЪ ОУ

ὡς ἐξ αὐτοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν  
καὶ Θεοῦ κειμένην διδασκαλίαν.  
Ἔλεγε γὰρ πρὸς τοὺς κεκλη-  
μένους παραβολὴν τοιάνδε·  
ὅταν κληθῆς ὑπό τινος εἰς  
γάμος, μὴ κατακλιθῆς εἰς  
τὴν πρωτοκλισίαν, μήποτε  
ἐντιμώτερός σε ἢ κεκλημέ-  
νος ὑπ' αὐτοῦ, καὶ ἐλθὼν, ὁ  
σὲ καὶ αὐτὸν καλέσας ἐρεῖ-  
σοι· δὸς τούτῳ τόπον· καὶ  
τότε ἄρξῃ μετὰ αἰσχύνης τὸν  
ἔσχατον τόπον κατέχειν. Ἄλλ'  
ὅταν κληθῆς, ἀνάπεσε εἰς  
τὸν ἔσχατον τόπον, ὅταν  
ἔλθῃ ὁ κεκληχὼς εἶπῃ σοι·  
φίλε, προσανάβηθι ἀνώτερον  
τότε ἔσαι σοι δόξα ἐνώπιον  
τῶν συνανακειμένων σοι. Ὅτι  
πᾶς ὁ ὑψὼν ἑαυτὸν ταπει-  
νωθήσεται, καὶ ὁ ταπεινῶν  
ἑαυτὸν ὑψωθήσεται. Τὸ δὲ  
αὐτὸ φυλαχθήσεται καὶ ἐπι-  
τῶν λοιπῶν ἱερῶν ταγμάτων·  
ἐπειδὴ τῶν κατὰ τὸν κόσμον

εὐαγγέλιον θν ανηγελίστα Λδκὴ,  
ᾧ λιηὰ σαμαγῶ Γδὰ νήσιεγω  
ἠ Ἐγα. Ἰβο Ὄνη κχ ζβάν-  
нымиз глаголали такоуδью  
прѣтѣд: ἔγδα ζβάνη εδде-  
ши κήмиз на бракъ, не сяди  
на прѣднеми мѣстѣ, ἔда  
кѣтѣ четнѣе тебе еддегх  
збанныхъ: ἠ прншѣдх ἠже  
тебѣ збавый ἠ онаго, ре-  
чѣтх тѣ, даждь се мѣ-  
сто: ἠ тогда начнешн со  
сѣддомиз послѣднее мѣсто  
держати. Но ἔγδα ζβάνη  
еддеши, сяди на послѣд-  
неми мѣстѣ, да ἔγδα прѣ-  
идѣтх збавый, речѣтх тѣ:  
дрдже, пояди выше: тог-  
да еддегх тѣ слава прѣд  
возлежацими сѣ тобою.  
Ἰκω всакъ возносѣца,  
смирѣтца: ἠ смирѣлѣца,  
вознесеѣтца (\*). Ὅτѣ же са-  
моε да соблюдѣетца ἠ кх  
прѣчнхх стѣпенѣхх свѣщен-

(\*) Луки гл. 14, ст. 7, 8, 9, 10, 11, 12.

ἀξιωματῶν χρεῖττονα τὰ πνευματικὰ ἐπιστάμεθα.

нагш чина: ꙗко мы вѣдаемъ, что́ достѡинства ꙗли обязанности дѣховныя превосходнѣе должностей, ѿносающихся къ мѣстѣ (\*).

**Зонара.** Оснадцатое правило перваго никейскаго собора повелѣваетъ, чтобы діаконы не сидѣли среди пресвитеровъ, а не повинующіеся должны прекращать свое діаконство. А настоящее правило тѣмъ, которые дерзновенно и безстыдно садятся выше пресвитеровъ, въ наказаніе за ихъ дерзость полагаетъ не лишеніе діаконства, а пониженіе въ собственной ихъ степени. Ибо если, на примѣръ, оказавшій подобное безстыдство и занявшій мѣсто выше пресвитеровъ состоялъ въ высшей степени между остальными діаконами; то долженъ быть низведенъ на послѣднее мѣсто и быть ниже всѣхъ. Но если діаконъ будетъ посланъ своимъ патріархомъ, или митрополитомъ въ какой либо городъ съ тѣмъ, чтобы занялъ его мѣсто, въ такомъ случаѣ онъ долженъ быть признаваемъ и почитаемъ, какъ самъ посланный его. Итакъ какимъ же образомъ первое изъ сихъ правилъ наказываетъ строже того, кто сѣлъ среди пресвитеровъ, такъ какъ отставляетъ его отъ діаконства, а это назначаетъ болѣе легкое наказаніе тому, кто сѣлъ выше пресвитера, и только низводитъ его на послѣднее мѣсто въ собственной его степени? Говорятъ, что правило перваго собора говоритъ о тѣхъ, которые садятся среди пресвитеровъ въ алтарѣ во время священнодѣйствія, когда они въ особенности обязаны исполнять обязанности діаконствъ и служить священникамъ и предстоять предъ ними; а правило этого собора говоритъ о тѣхъ, которые вѣ алта-

(\*) То есть: должность пресвитера важнѣе должности великаго иконома, или еклика.

ря, на какомъ нибудь сѣдалищѣ займутъ мѣсто выше пресвитеровъ; ибо хотя и повсюду діаконъ обязанъ воздавать честь священникамъ, но особенно при священнослуженіи. А церковными должностями правило называетъ начальственные должности (*ἀρχοντικά*). Правило хочетъ, чтобы тоже самое имѣло силу и по отношенію къ прочимъ священнымъ чинамъ, такъ чтобы никто, надмѣваясь мѣрскимъ достоинствомъ, или должностію, не поступалъ безстыдно противъ другихъ и не былъ дерзкимъ предъ высшими его по степени, иподіаконь, напримѣръ, предъ діаконемъ, или чтець предъ иподіакономъ; ибо, говоритъ, духовныя достоинства превосходятъ мѣрскихъ, то есть говоритъ почти слѣдующее: если въ мѣрскихъ достоинствахъ не позволяется имѣющему нисшее достоинство сидѣть выше, или честію преимуществовать предъ тѣмъ, кто почтенъ высшимъ достоинствомъ; то гораздо болѣе не позволяется дѣлать сего тѣмъ, которые почтены церковными достоинствами, названными въ правилѣ и духовными, такъ какъ онѣ должны раздаваться не по человѣческой милости, но по божественной благодати призываніемъ божественнаго Духа.

**Аристинъ.** И имѣющій должность діаконъ, если садится выше пресвитеровъ, кромѣ того случая, когда онъ бываетъ мѣстоблостителемъ патріарха, или епископа, долженъ быть послѣднѣйшимъ изъ всѣхъ.

Изгоняя изъ церкви мѣрскую надмѣнность и первовозлежанія, божественные отцы постановляютъ, чтобы никто изъ діаконовъ, хотя бы занималъ какую бы ни было церковную должность, не сидѣлъ выше пресвитеровъ, развѣ только когда онъ, въ качествѣ мѣстоблостителя, представляетъ лице своего патріарха, или митрополита, будучи посланъ въ другой городъ по каноническимъ или церковнымъ дѣламъ; ибо тогда ему должна быть оказана честь какъ занимающему мѣсто того. А если кромѣ этого обстоятельства осмѣлится какой изъ діаконовъ, съ дерзостію свойственною властелинамъ, занять мѣсто выше пресвитеровъ, то долженъ быть пониженъ

въ собственной степени и быть послѣднимъ изъ всѣхъ діаконовъ.

**Вальсамонъ.** Оснадцатое правило перваго никейскаго собора говоритъ, что извергаются тѣ діаконы, которые сидятъ среди пресвитеровъ. А настоящее правило повелѣваетъ, чтобы дѣлающіе такъ были понижаемы въ своей степени. Ибо если, напримѣръ, оказавшій такое безстыдство и сѣвшій выше пресвитеровъ былъ выше другихъ діаконовъ; то онъ долженъ быть низведенъ на послѣднее мѣсто и быть ниже всѣхъ, не взирая на то, что онъ можетъ быть имѣеть церковную должность или достоинство. Если же будетъ посланъ отъ своего патріарха, или митрополита въ какой нибудь городъ съ тѣмъ, чтобы занималъ его мѣсто, тогда онъ долженъ быть признаваемъ и почитаемъ, какъ самъ пославшій его. Итакъ какимъ же образомъ 18-е правило никейскаго собора говоритъ, что діаконовъ, который займетъ мѣсто среди пресвитеровъ, извергается, а это показываетъ его легче, то есть пониженіемъ?

**Рѣшеніе.** То правило говоритъ о діаконахъ, оказавшихъ безстыдство и занявшихъ мѣсто выше пресвитеровъ въ алтарѣ во время священнодѣйствія, потому что постоянно объ нихъ разсуждастъ, то есть о діаконахъ, которые преподають евхаристию священникамъ и совершаютъ и другое нѣчто не надлежащее; а настоящее правило говоритъ о тѣхъ діаконахъ, которые внѣ алтаря, на какомъ нибудь сѣдалищѣ ваймутъ мѣсто выше пресвитеровъ, и поэтому назначаетъ болѣе умѣренное наказаніе. Должностями церковными называются начальственныя должности (*ἀρχοντικά*). Правило хочетъ, чтобы тоже самое имѣло силу и по отношенію къ прочимъ священнымъ чинамъ, такъ чтобы никто, надмѣваясь достоинствомъ или должностію, не возвышался предъ прочими и не былъ дерзкимъ предъ высшими его, иподіаконъ, напримѣръ, предъ діакономъ, или чтець предъ иподіакономъ; ибо, говоритъ, духовныя достоинства превосходятъ мірскихъ. (Замѣтъ, что и изъ настоящаго правила открывается, что

церковныя пачальства или достоинства суть церковныя степени, какъ должность діакона и прочія). Удивляюсь, какимъ образомъ, при постановленіи сего правила, чтобы посланный занималъ мѣсто пославшаго его во всемъ, что касается чести, епископъ гортинскій Василій, присутствовавшій на семъ соборѣ, по праву всей римской церкви, оказывается подписавшимся послѣ четырехъ патріарховъ и нѣкоторыхъ митрополитовъ; но и онъ, какъ кажется, былъ легатомъ папы, и поэтому подписался послѣ патріарховъ, какъ и прочіе легаты, то есть митрополиты вессалоникскій, ираклійскій и другіе. А почему константинопольскій хартофилаксъ, будучи діакonomъ, садится выше архіереевъ, объ этомъ сказано въ 18-мъ правилѣ Перваго собора. Замѣть такъ же слова правила, что духовныя достоинства превосходятъ е достоинствъ относящихся къ міру; но не выводи отсюда насильственные заключенія, какъ говорили нѣкоторые, будто церковныя достоинства почитаются выше царскихъ, ибо должны стоять ниже этихъ; а истолкуй это въ отношеніи къ тѣмъ, напимѣръ, иподіаконамъ, которые надмѣваются предъ діаконами, или къ діаконамъ надмѣвающимся предъ пресвитерами, и скажи, что если въ мірскихъ достоинствахъ не позволяется, имѣющему нисшее достоинство сидѣть выше, или честию преимуществовать предъ тѣмъ, кто почтенъ высшимъ достоинствомъ; то гораздо болѣе не позволяется дѣлать это тѣмъ, которые почтены церковными достоинствами, названными въ правилѣ и духовными, и которые самымъ званіемъ своимъ обязаны ко всякому благочинію. Итакъ замѣть это правило, гдѣ въ концѣ церковныя степени называются достоинствами; ибо много разъ въ судилищѣ говорили иныя, что ни церковныя начальники, ни митрополиты не причисляются къ списку должностныхъ лицъ, и поэтому положеніе церковнаго сѣдалища (*κουβουκλειῶν*), то есть епископскаго, не важное, а смиренное; но мнѣ кажется, это не такъ. Прочти еще 1-ю главу 8-го титула настоящаго собранія и помѣщенное тамъ писанное опредѣленіе равноапостольнаго свя-

таго Константина Великаго, также замѣчанія на 36-ю главу 1-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** *Діаконъ, аще не посолъ, выше прѣвитера да не сядетъ.*

И власть нѣкую церковную держа діаконъ, токмо аще не будетъ посолъ патріаршъ, или епископъ, выше прѣвитеръ, аще сядетъ, всѣхъ послѣднѣе да будетъ.

Толкованіе. Мирскую гордыню и предсѣданія, божественніи отци, отъ церкви отрѣваяще, повелѣвають некоторому же діакону, аще и кѣи любоцерковнѣи самъ имать, выше прѣвитеръ не сѣдати: токмо аще будетъ діаконъ мѣстныи блюститель; рекше, посолъ, таковыи бо лице имать своего патріарха, или митрополита, или епископа, во инъ градъ посланъ бывъ, правилныхъ ради и церковныхъ совопрошаней, тогда бо яко во оного мѣсто пославшаго и почтенъ будетъ. Аще же инако дерзнетъ нѣкто отъ діаконъ, мучительское шатаніе имми выше прѣвитеръ сѣсти, отъ своего степене да сведется, и всѣхъ діаконъ послѣдній да будетъ.

#### Κανὼν γ.

Ἐν πᾶσι τὰ ὑπὸ τῶν ἁγίων Πατέρων ἡμῶν θεοπισθέντα καὶ ἡμεῖς κρατεῖν βυλόμενοι, ἀνανεοῦμεν καὶ τὸν κανόνα, τὸν διαγορευόντα καθ' ἕκαστον ἔτος Συνόδως τῶν ἐκάστης ἐπαρχίας γίνεσθαι Ἐπισκόπων, ἔνθα ἂν ὁ τῆς Μητροπόλεως δοκιμάσῃ Ἐπίσκοπος. Ἐπειδὴ δὲ, διὰ τε τὰς τῶν βαρβάρων ἐπι-

#### Правило г.

Оустановленное свѣтлыи мѣстными нашими, желаемъ и мы во всемъ сохранѣти, возвѣщаемъ также и правило (\*), повелѣвающее быти ежегоднѣе соборамъ епископскъ каждыи области чѣмъ, гдѣ епископъ митрополѣи оустотритъ за лѣчшее. Но какъ, по причинѣ на вѣговъ варварскъ,

(\*) Четверт. Вселен. Собора правило 19.

δρομάς, διά τε τὰς προσπιπτού-  
 σας ἑτέρας αἰτίας, ἀδυνάτως  
 οἱ τῶν Ἑκκλησιῶν πρόεδροι  
 ἔχουσι δις τοῦ ἑνιαυτοῦ τὰς  
 Συνόδους ποιεῖσθαι· ἔδοξεν·  
 ὥστε τρόπῳ παντὶ ἀπαξ τοῦ  
 ἑνιαυτοῦ τὴν τῶν προγεγραμ-  
 μένων Ἐπισκόπων, διὰ τὰ,  
 ὡς εἶκος, ἀναφύμενα ἑκκλη-  
 σιαστικά κεφάλαια, ἐν ἑκάστη  
 ἐπαρχίᾳ γίνεσθαι Σύνοδον,  
 ἀπὸ τῆς ἀγίας τοῦ Πάσχα  
 ἑορτῆς, καὶ μέχρι συμπληρώ-  
 σεως τοῦ Ὀκτωβρίου μηνός  
 ἑκάστῃ ἔτει, κατὰ τὸν τόπον,  
 ὃν ὁ τῆς Μητροπόλεως, καθὰ  
 προεῖρηται, δοκιμάσει Ἐπί-  
 σκοπος. Τοὺς δὲ μὴ συνιόν-  
 τας Ἐπισκόπους, ἐνδημοῦντας  
 ταῖς ἑαυτῶν πόλεσι, καὶ  
 ταῦτα ἐν ὑγείᾳ διάγοντας, καὶ  
 πάσης ἀπαραιτήτῃ καὶ ἀναγ-  
 καίας ἀσχολίας ὄντας ἐλευ-  
 θέρους, ἀδελφικῶς ἐπιπλήτ-  
 τεσθαι.

ἢ по ἡнымъ сдѣйнымъ  
 препятствіямъ, предсто-  
 ятели Црквей не имѣютъ  
 возможности съставляти  
 Соборы двѣжды въ годъ:  
 то разсѣждено: да мѡгѡ-  
 щихъ, кѡкъ вѣроуачно, воз-  
 никати цркѡныхъ дѣлъ,  
 въ каждой ѡбласти, ве-  
 мѣрнѡ вѣсти Соборѡ выше-  
 реченныхъ епископовъ едѣ-  
 ножды въ лѣто, междѡ  
 скѡтымъ праздникомъ Пѡ-  
 хи, ἢ междѡ исхѡдомъ мѣ-  
 сѡца Октябрія каждая  
 лѣта, въ томъ мѣстѣ,  
 которѡе, кѡкъ выше речѣно,  
 ѡзверѣтъ епископѡ Митро-  
 поліи. ἢ епископамъ, ко-  
 торѡе не прѣидѡтъ на Со-  
 борѡ, хѡгѡ нахѡдѡтѡ въ  
 скѡихъ градѡхъ, ἢ при томъ  
 пребыкѡютъ въ здѡкіи, ἢ  
 скѡодны ѡ кѡкаго не вѡ-  
 ходѡмагѡ ἢ не ѡложнагѡ  
 занѡтѡ, вратѡлюбнѡ ѡз-  
 авѣти преценѣе.



**Зонара.** И божественные Апостолы и предшествовавшие соборы изложили правила о сихъ ежегодныхъ соборахъ; и этотъ соборъ, возобновляя положенія о семь правила, постановилъ, чтобы всемѣрно, то есть непремѣнно и безотговорочно однажды въ годъ былъ соборъ въ каждой епархіи для могущихъ возникать церковныхъ дѣлъ. А быть собору отъ пасхи до истеченія октября мѣсяца. Пространнѣе писано объ этомъ въ предшествовавшихъ правилахъ.

**Аристинъ.** Когда невозможно дважды, то каждый годъ однажды долженъ быть соборъ между пасхой и октябремъ мѣсяцемъ.

По причинѣ встрѣчаемыхъ епископами затрудненій и варварскихъ нашествій, правило о бытіи собору дважды въ годъ ограничено настоящимъ правиломъ; и опредѣлено, каждый годъ однажды быть собору между пасхой и мѣсяцемъ октябремъ.

**Вальсамонъ.** О томъ, какъ и когда епископы должны собираться у своихъ первенствующихъ, чтобы составлялись соборы и были рѣшаемы церковные вопросы, сказано въ различныхъ предшествовавшихъ правилахъ. Прочти еще 8-ю главу 8-го титула настоящаго собранія и что въ ней сказано. А настоящее правило не говоритъ ничего больше другихъ, кромѣ того, чтобы соборы были однажды въ годъ. Прочти также Четвертаго собора 19-е правило, Перваго собора 5-е правило, и святыхъ Апостоловъ 37-е правило. Но можетъ быть иной скажетъ, что, если епископовъ заставляютъ ежегодно собираться у митрополитовъ, митрополиты не должны быть побуждаемы собираться у своего патріарха; ибо или собираются митрополиты у своего патріарха и въ слѣдствіе сего упраздняются соборы областныхъ епископовъ, или не собираются, и потому патріаршихъ синодовъ не должно быть. И это иной можетъ сказать. А ты прочти внимательнѣе 20-ю главу 1-го титула 3-й книги (Василикъ), въ которой между прочимъ говорится такъ: „повелѣваемъ всѣми способами, чтобы въ каждой области каждый годъ

быль одинъ соборъ или въ юнѣ или въ сентябрѣ мѣсяцѣ, и чтобы у блаженнѣйшихъ патріарховъ сходились тѣ, когорые рукополагаются имъ, но не имѣють права рукополагать другихъ епископовъ; а у прендобнѣйшихъ митрополитовъ каждой области—тѣ, когорые отъ нихъ принимаютъ рукоположеніе.“ Итакъ замѣть изъ этой повеллы причину, по которой называются принадлежащими къ области (ἐπαρχιαί) константинопольскаго патріарха епископы: деркскій, мессинскій, паросскій, адрскій и нѣкоторые другіе архіепископы и митрополиты, не имѣющіе епископовъ; ибо и одни они обязываются собираться у патріарха однажды въ годъ, а прочихъ причинъ, какія указываются нѣкоторыми, не принимай. Прочти еще конецъ указа той 20-й главы, которая опредѣляетъ, чтобы сановники, не побуждающіе епископовъ составлять такіе соборы, были подвергаемы строжайшимъ наказаніямъ

**Славянская vormчая.** *Собору отъ епископъ на кожедо лѣто бывати.*

Повеже не мощно дваца, единою на всяко лѣто да бѣзаеть соборъ, средѣ пасхи и октовріа мѣсяца.

Толкованіе. Прилучающихся радъ напастей епископомъ, и варварскаго пашествія, еже дваца въ лѣтѣ бывати собору, отъ сего правила отложено есть, и повелѣно бысть единою кожедо лѣта собору бывати, между пасхою, и октовріемъ мѣсяцемъ.

Κανὼν θ΄.

Μηδενὶ ἐξεῖναι κληρικῶ κατηλικὸν ἐργαστήριον ἔχειν  
 Ἐὶ γὰρ τῷ τοιοῦτῳ εἰσιέναι ἐν κατηλίῳ οὐκ ἐπιτέτραπται, πῶσω μᾶλλον ἄλλοις ἐν τούτῳ διακονεῖσθαι, καὶ

Правило ѳ.

Ни како́мѣ кли́рикѣ не позво́лено соде́ржати корчѣмницѣ. Ибо́ аще не позво́лено тако́мѣ вхо́дити въ корчѣмницѣ, то́ ко́мѣнѣ паче́ сѣдѣти въ о́ной дрѣ-

ἀ μὴ θέμις αὐτῷ ἐχειρεῖν.  
 Εἰ δέ τι τοιοῦτο διαπράξοι-  
 το ἢ παύσῃτω, ἢ χαθα-  
 ρείσῃτω.

гѣмѣ, ἢ οὐπρᾶξῆται въ  
 τὸμῃ, чтѡ ѣмѣ неприлично.  
 ѣще же ктѡ чтѡ либо ча-  
 кокоѣ содѣлаетъ: ἢли да  
 престѣнетъ, ἢли да вѣдетъ  
 ἢзверженъ.

**Зонара.** Слова: „клирику содержать корчемницу“ должно понимать въ смыслѣ: „самому ему лично дѣйствовать въ ней и служить“; ибо неблаговидно и даже очень неприлично клирику управлять корчемницею, принимать входящихъ въ нее, предлагать имъ кушанья и наливать вино; ибо кому совершенно воспрещено по 54-му правилу святыхъ Апостоловъ входить въ корчемницу, какъ таковой будетъ проводить въ ней время постоянно? А кто дѣлаетъ это, тотъ по правилу или долженъ престать, или долженъ подвергнуться изверженію. Но если какой клирикъ, владѣя подобнымъ заведеніемъ, отдастъ его въ паймы другому, то не долженъ потерпѣть вреда по отношенію къ свосму званію.

**Аристинъ.** Если клирику воспрещено входить въ корчемницу, то еще болѣе должно быть воспрещено имѣть ее. Итакъ онъ долженъ или престать, или быть изверженнымъ.

Не дозволяется клирику имѣть корчемницу и дѣйствовать въ ней. Ибо, если воспрещено ему входить въ чужую корчемницу, развѣ только сдѣлаетъ это по необходимости; то еще болѣе не слѣдуетъ ему имѣть корчемницу и служить въ ней другимъ. А кто дерзнетъ дѣлать это и не хочетъ престать, долженъ быть изверженъ.

**Вальсамонъ.** Пятьдесятъ четвертое правило святыхъ Апостоловъ говоритъ, что клирики ядущіе въ корчемницѣ отлучаются; а настоящее правило опредѣляетъ, чтобы клирикъ не имѣлъ корчемницы, то есть не производилъ корчемной торговли; ибо если онъ имѣетъ корчемное заведеніе

на правахъ хозяина и отдаетъ его въ наймы другимъ, нѣтъ въ этомъ новаго; потому что это дѣлается и монастырями и различными церквами. Поэтому слово *имѣти* (ἔχειν) принимаемъ здѣсь вмѣсто дѣйствовать (ἐνεργεῖν). А такъ какъ иное дѣло—входить въ чужую корчемницу и вкушать пищу, и иное—заниматься корчемнымъ промысломъ, то въ Апостольскомъ правилѣ говорится, что клирикъ, идущій въ корчемницѣ и не исправляющійся послѣ внушенія, отлучается, по причинѣ конечно сравнительно меньшей важности грѣха; а тотъ клирикъ, который производитъ корчемный промыселъ, если не исправляется послѣ внушенія, по настоящему правилу извергается, конечно по причинѣ бѣльшей тяжести грѣха. Прочти написанное въ указанномъ 54-мъ Апостольскомъ правилѣ, также лаодикійскаго собора 24-е правило, кареагенскаго собора правило 40-е (49) и послѣднюю главу 1-го титула 4-й книги Василія, которая помѣщена въ 35-й главы 9-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** Аще влзати въ корчемницы возбранено естъ причетникомъ, множае паче имѣти ю възбранитя; или убо останеца отъ того, или да извержетя.

**Толкованіе.** Не достоитъ причетникомъ корчемнаго храма имѣти, ни дѣйствовать въ немъ, рекше не продаяти вина. Корчемница бо винопродавный храмъ именуется: аще бо възбранено естъ причетнику, въ чужую корчемницу входить, аще не нужди ради се сотворитъ, множае паче самому имѣти корчемницу и имѣмъ въ пей служити не подобаетъ. Дерзнувыи же то творити, и наказанъ бывъ отъ епископа, не останеца, да извержетя.

Κανὼν ι.

Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, τόχοус, ἢ τὰς λεγομένας ἑκατοστάς λαμ-

Правило ѿ.

ἐπίσκοπος, ἢ λὶ πρεσβύτερος, ἢ λὶ δίακονος, κζιμάουцїи λὶ λῆκы, ἢ лὶ τῆκх ἢ менѣ-

βάνων, ἢ παύσασθω, ἢ καθ-  
αιρείσθω.

емыя сѡтъя, ѡли да престѣ-  
нетъ, ѡли да вѣдетъ изъ-  
вѣрженъ.

**Зонара.** Семнадцатое правило Перваго собора воспрещаетъ брать лихву не только епископамъ и пресвитерамъ и діаконамъ, но и причисленнымъ къ клиру. Тамъ истолковано и то, что значить сотая (ἐκατοστή), и пространнѣе изъяснено относящееся къ этому правилу; и должно искать это. Тоже самое повелѣваетъ и четвертое правило лаодикійскаго собора.

**Аристинъ.** Епископъ, пресвитеръ и діаконъ, берущій лихву, если не престанетъ, да будетъ изверженъ. Ясно.

**Вальсамонъ.** Въ семнадцатомъ правилѣ Перваго собора мы достаточно написали о всѣхъ посвященныхъ, которые берутъ лихву, или измышляютъ для себя и другую какую либу постыдную прибыль: читай, что въ немъ написано, и найдешь рѣшеніе кажущагося противорѣчія между тѣмъ правиломъ и настоящимъ. Ибо настоящее правило и Апостольское 44-е говорятъ, что дѣлающій что либо таковое или долженъ престать, или быть изверженнымъ; а 17-е правило 1-го собора говоритъ, что таковой извергается. Прочти еще 27-ю главу 9-го титула настоящаго собранія.

**Славянская нормчая.** *Лихвы священнымъ не имати.*

Епископъ или пресвитеръ или діаконъ лихву взявша, аще не престанетъ, да извержется. *Се разумно.*

Κανὼν ια΄.

Μηδεὶς τῶν ἐν ἱερατικῷ  
καταλεγόμενων τάγματι, ἢ  
λαϊκός, τὰ παρὰ τῶν Ἰουδαί-  
ων ἄζυμα ἐσθιέτω, ἢ τοῦτοις  
προσοικηοῦσθω, ἢ ἐν νόσοις

Правило ѡ.

Никтѣ ѡзъ принадлежѣ  
цихъ къ священномъ чинѣ.  
ѡли ѡзъ мирѡнъ, ѡниѣ не  
долженъ ѡсти ѡпрѣсноки,  
дакѡемые ѡдѡми, ни встѣ-

προσκαλείσθω, καὶ ἰατροίαις παρ' αὐτῶν λαμβανέτω, ἢ ἐν βαλανείοις τοῦτοις παντελῶς συλλυέσθω. Εἰ δέ τις τοῦτο πράξει ἐπιχειροίη· εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφορίζέσθω.

пáчтн кѣ годрѣжестко сѣ нѣми, ни кѣ волѣзѣнахъ прѣзвѣчáчтн нѣхъ, нѣ врачекствá прѣнимáчтн ѿ нѣхъ, ни кѣ бáнахъ кѣпнѡ сѣ нѣми мýчнел. ꙗ́коже же ктѡ дѣрзнетъ сѣ чкврѣчтн: чѡ клнрѣкъ да вѣдетъ нѣзвѣрженъ, а мѣрлнннхъ да вѣдетъ ѿлѣченъ.

**Зонара.** И семидесятое правило святыхъ Апостоловъ опредѣляетъ, не празновать вмѣстѣ съ іудеями и не принимать отъ т. лъ какихъ-либо даровъ отъ праздниковъ ихъ; а это правило не дозволяетъ ни вступать въ общеніе съ ними, то есть въ дружество, ни болынымъ лѣчиться у нихъ, ни даже мыться вмѣстѣ съ ними. И 32-е правило лаодикійскаго собора запрещаетъ принимать благословеніе еретиковъ, а 37-е и 38-е правила того же собора говорятъ, что не должно принимать праздничные дары, посылаемые отъ іудеевъ, или еретиковъ, ни празновать съ ними, или принимать опрѣсноки и пріобщатися нечестіямъ ихъ. А это правило присовокупляетъ наказаніе чѣмъ, которые преступаютъ сіе опредѣленіе, именно находящимся въ клирѣ—изверженіе, а мірянамъ—отлученіе.

**Аристивъ.** Опрѣсноки іудеевъ должны быть отвергаемы; а кто призываетъ ихъ какъ врачей, или моется вмѣстѣ, подлежитъ изверженію.

Нѣтъ никакого общенія у христіанъ съ іудеями. Итакъ посему кто окажется ядущимъ опрѣсноки ихъ, или прызывающимъ ихъ для врачеванія, или моющимся вмѣстѣ съ ними, или сообщающимся съ ними инымъ какимъ образомъ,

тотъ, если клирикъ, долженъ подвергнуться изверженію; а если мірянинъ.—отлученію.

**Вальсамонъ.** Желая, чтобы мы не имѣли никакого общенія съ іудеями, божественные отцы опредѣляютъ, чтобы мы не праздновали вмѣстѣ съ ними, не принимали и не ѣли опрѣсноковъ, какіе бываютъ у нихъ тамъ, не лѣтились у нихъ, или не мылись вмѣстѣ съ ними; а тѣхъ, которые дѣлають вопреки сему, повелѣвають извергать, если это клирики, мірянъ же отлучать. Ици лаодикійскаго собора правила 31, 32, 37 и 38-е, и святыхъ Апостоловъ 70-е правило и толкованіе на него. И пусть никто не говоритъ, что намъ воспрещено вкушать тѣ опрѣсноки, которые раздаются еретиками, но не запрещено на опрѣснокахъ совершать жертву, или просто вкушать опрѣсноки, потому что и мы безразлично вкушаемъ опрѣсноки, такъ называемые *λειπανάβια*; ибо кто говоритъ сіе тотъ долженъ услышать, что не вкушать опрѣсноки воспрещается, но праздновать опрѣсноками по обычаю іудеевъ. А какой праздникъ болѣе той безкровной жертвы, которую предалъ намъ Господь нашъ Иисусъ Христосъ во время своей смерти и празднованія пасхи? А что и въ умѣ не приходило святымъ отцамъ, чтобы мы стали праздновать опрѣсноками, какъ это бываеъ у іудеевъ, которымъ было предписано совершать праздникъ пасхи съ агнцемъ, опрѣсноками и горькими травами, это ясно изъ того, что они отмѣнили всякое іудейское празднованіе. Замѣть настоящее правило для латинянъ, которые празднують опрѣсноками, и для тѣхъ, которые лѣчатся у іудеевъ и еретиковъ; ибо всѣ таковыя осуждены на отлученіе. Замѣть ученіе настоящаго правила относительно опрѣсноковъ, и что тѣ, которые лѣчатся у іудеевъ, или другихъ еретиковъ, подвергаются наказанію.

**Славянская кормчая.** Опрѣсноци іудейстїи отвержени. Прибѣгли же врача ихъ, или мяся съ ними, отвержень.

Толкованіе Ни единого же нѣсть христіаномъ приобщенія къ жидомъ. Сїю ради убо аще обращетъ кто, тѣхъ

опрѣсноки яды, или врача ихъ призываяи на цѣльбу себѣ, или мыясь съ ними въ бани, или инако како присвоаяся къ немъ, аще убо естъ причетникъ, да извержется. Аще ли же мірскіи человекъ, да отлучится.

Καμὼν ιβ'

Καὶ τοῦτο δὲ εἰς γινῶσιν ἡμετέραν, ἦλθεν, ὡς ἔν τε τῇ Ἀφρικῇ, καὶ Λιβύῃ, καὶ ἑτέροις τόποις, οἱ τῶν ἐχεῖσε Θεοφιλέστατοι πρόεδροι συνοικεῖν ταῖς ἰδίαις γαμεταῖς, καὶ μετὰ τὴν ἐπ' αὐτοῖς προελθοῦσαν χειροτονίαν, οὐ παραιτοῦνται, πρόσχομα τοῖς ἐντεῦθεν ἄλλοις τιθέντες καὶ σκάνδαλον. Πολλῆς οὖν ἡμῖν σπευδῆς οὐσῆς, τοῦ πάντα πρὸς ὠφέλειαν τῶν ὑπὸ χειρα ποιμνίων διαπράττεσθαι, ἔδοξεν, ὥστε μηδαμῶς τὸ τοιοῦτον ἀπὸ τοῦ νῦν γίνεσθαι. Τοῦτο δὲ φαμέν, οὐχ ἐπ' ἀθετήσει, ἢ ἀνατροπῇ τῶν Ἀποστολικῶς νενομοθετημένων, ἀλλὰ τῆς σωτηρίας καὶ τῆς

Правило кѣ.

Дошло до свѣдѣніа нашего ѡ тѣмъ, что въ Африкѣ, ѡ Ливіи, ѡ кѣ инѣихъ мѣстахъ нѣкоторые ѡзчѣмъ сѣцихъ Бголюбезнѣишихъ предстоителѣй (\*), ѡ по совершѣшемъ на днѣми рѣкоположеніи, не ѡставляють жити кѣпнъ свѣми сѣпрѣгами, полагаа чѣмъ претыканіе ѡ свлѣзнихъ дрѣгѣмъ. Имѣа оубо великое тѣпаніе, дабы кѣ оустроити кѣ пользѣ порѣченыхъ пѣствъ, признали мы за благо, да не вѣдетъ ѡнынѣ ничегѡ тѣкокаго. Оіе же глаголемъ не ко ѡложенію, ѡли прѣкраціенію ꙗпостольскаго

(\*) Наименованіе предстоятеля употреблено въ правилѣ вмѣсто имени Епископа.



ἐπὶ τὸ κρεῖττον προκοπῆς τῶν λαῶν προθυμούμενοι, καὶ τὸ μὴ δοῦναι μῶμόν τινα κατὰ τῆς ἱερατικῆς καταστάσεως. Φησὶ γὰρ ὁ Θεὸς Ἀπόστολος πάντα εἰς δόξαν Θεοῦ ποιεῖτε· ἰαπρόσκοποι γίνεσθε καὶ Ἰουδαίοις, καὶ Ἕλλησι, καὶ τῇ Ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ, καθὼς καὶ γὼ πάντα πᾶσιν ἀρέσκω, μὴ ζητῶν τὸ ἑαυτοῦ συμφέρον, ἀλλὰ τὸ τῶν πολλῶν, ἵνα σωθῶσι. Μιμηταί μὲ γίνεσθε, καθὼς καὶ γὼ Χριστοῦ. Εἰ δέ τις φωραθεῖ τὸ τοιοῦτο πράττων, καθαιρεῖσθω.

законοположеніа, но прилагая попеченіе ѿ спасеніи ѿ ѿ предсѣланіи людеи на лѣчшее, ѿ ѿ τὸμъ, да не допѣдимъ какогѡ λѣвна реканіа на свѣщенное зканиіе. Ἰβο глаголетъ бжє-сткєнный ἄποστοлъ: κλ̄α κο σλ̄ακѡ бж̄ію творіте: безпреткновєни выкайте Ἰудєємъ, ѿ ἑλληνωмъ, ѿ Црккѣ бж̄ієй, ἱакоже ѿ ἄзъ ко кєємъ κєѣмъ οὔгождάю, не ἱскїѣ своєλ пользы, но мнѡгичъ, да спасѣт̄сλ. Подражатєли мн̄к̄ выкайте, ἱакоже ѿ ἄзъ Хрт̄ѡ (\*). Ἰцє же ктѡ οὔсмѡтрєнъ вѣдетъ сїє творѣцїѣ, да вѣдетъ ѿзкєрженъ.

**Зонара.** Пятое Апостольское правило говорить: „спископъ, или пресвитерь, или диаконъ да не изгонить жены „своея подь видомъ благоговѣнія. Аще же изгонить, да будетъ отлученъ отъ общенія церковнаго: а оставаясь непреклоннымъ, да будетъ изверженъ отъ священнаго чина“. А пастоящее правило воспрещаетъ архіереямъ послѣ хирото-

(\*) 1 Корин. гл. 10, ст. 31, 32, 33. гл. 11, ст. 1.

ні сожителствовать съ ихъ женами, которыхъ имѣли прежде полученія священства, и изложившіе сіе правило говорятъ: мы воспрещаемъ епископамъ сожитіе съ ихъ прежними сожительницами не потому, чтобы мы извращали Апостольское законоположеніе и замѣняли его новымъ, но желая спасенія людей и преуспѣянія ихъ на лучшее, и чтобы не происходило отъ сего какого либо нареканія на священство, то есть говорятъ какъ бы такъ: божественные Апостолы, при началѣ вѣры, когда божественная проповѣдь еще не распространилась, снисходительнѣе относились къ тѣмъ, которые приступали къ вѣрѣ, и не требовали отъ нихъ совершенства во всемъ, но снисходили къ слабости нѣкъ и къ языческимъ и іудейскимъ обычаямъ. Ибо и іудейскимъ архіереямъ было дозволено закономъ сожителствовать съ женами, и эллинскимъ архіереямъ бракъ былъ дозволенъ. А нынѣ, поелику проповѣдь распространилась и вѣрные пришли въ лучшее состояніе и порядокъ, и жизнь по Евангелію укрѣпляется, должно, говорятъ, и архіереямъ проводить свою жизнь въ строгомъ цѣломудріи, и воздерживаться не только отъ чужихъ женъ, но и отъ тѣхъ, которыя прежде раздѣляли съ ними ложе; и не только не имѣть съ ними общаго ложа и смѣшенія, но и не сожителствовать съ ними и не жить съ ними въ одномъ домѣ. Ибо можетъ быть и такъ: они могутъ жить цѣломудренно, но будутъ преткновеніемъ и соблазномъ для другихъ. И приводятъ сіи священныя отпы слова великаго Павла: *безпретковени бывайте іудеямъ и еллиномъ и церкви Божіей: якоже и азъ во всемъ вѣмъ угрождаю, не искій своя пользы, но многихъ, да спасутся. Подражатели мнѣ бывайте, якоже и азъ Христу* (1 Кор. 10, 31—33; 11, 1).

**Аристинъ.** Хотя и сказано: не изгонять женъ, но желая преуспѣянія на лучшее заповѣдуемъ рукополагаемому предстоятелю уже не жить вмѣстѣ съ женою.

Пятое Апостольское правило хочетъ, чтобы ни епископъ, ни пресвитеръ, ни діаконъ подъ предлогомъ благоговѣнія не изгонялъ свою жену; а дѣлающаго это подвергаетъ спити-

міи, а если онъ не исправляется, извергаетъ. А это правило не дозволяетъ епископамъ, послѣ того какъ совершилась надъ ними хиротонія во епископство, сожителъствовать со своими супругами, дѣлая сіе не къ отложенію и превращенію законоположеннаго Апостолами, но потому что желаетъ преуспѣянія людей на лучшее и того, чтобы не подать какого-либо нареканія на священное званіе; *ибо вся во славу Божію творите*, говоритъ божественный Апостоль (1 Кор. 4, 16), *безпреткновенно бывайте іудеемъ и еллиномъ и церкви Божіей: якоже и азъ во всемъ вѣмъ уюждаю, не искій своя пользы, но многихъ, да спасутся. Подражатели мнѣ бывайте, якоже и азъ Христу* (1 Кор. 10, 31—33. 11, 1). А епископа, который нарушаетъ сіе и послѣ хиротоніи во епископство живетъ вмѣстѣ съ своею супругою, повелѣвается извергать.

**Вальсамонъ.** Приводя чадъ церковныхъ къ лучшему образу жизни, божественные отцы повелѣваютъ архіереямъ, послѣ хиротоніи, совершенно разлучаться съ своими супругами. А дабы не показалось, что они дѣлаютъ противное 5-му Апостольскому правилу, которымъ дозволяется епископамъ послѣ хиротоніи жить вмѣстѣ съ своими женами, прибавляютъ, что поставочляютъ это, не противясь божественнымъ Апостоламъ, но желая подвигнуть церковное состояніе къ бѣльшему блѣгочинію, и какъ бы такъ говорятъ: хотя божественные Апостолы при началѣ вѣры снисходительнѣе относились къ тѣмъ, которые приходили къ вѣрѣ; но нынѣ, говорятъ, посліку евангельская проповѣдь распространилась, и архіереямъ должно проводить собственную жизнь въ сѣрогомъ цѣломудріи. А если епископамъ не дозволяется жить вмѣстѣ съ своими супругами, то еще болѣе должно быть воспрещено имъ пользоваться ими, какъ супругами. Но и съ чужими женами жить вмѣстѣ не дозволено для уничтоженія всякаго соблзна. Прочти еще 3-ю книгу Василика титулъ 1-й главы 54, 55, 56-ю, которыя заимствованы изъ 123-й Юстиніановой новеллы и опредѣляютъ,

что епископы, если живутъ вмѣстѣ съ какою бы ни было женщиною, подлежатъ изверженію.

**Славянская кормчая.** *Епископомъ съ женами не жити.*

Аще и речено есть не пустити женъ епископомъ, но на лучшее поспѣшеніе промышляюще, поставляемому епископомъ, уже къ тому не жити съ женою заповѣдаемъ.

Толкованіе. Апостольское убо пятое правило, ни епископу ни презвитеру ни діакону своя жены пустити извѣтомъ благовѣрія не повелѣваетъ, но и творящему то, рекше пустившему жену запрещаетъ: по запрещеніи же не исправящаяся, ни паки хотяща пояти жены своя, измещетъ отъ сана; се же правило не прощаетъ по поставленіи епископства жити епископомъ съ своими женами не на отверженіе же ни на развращеніе, Апостольскимъ прежде законенымъ правиломъ сіе творя, но на спасеніе и на лучшее поспѣшеніе людямъ промышляюще(я), и ни дающе (я) никакого же порока на священническое строеніе. Рече бо божественныи Апостоль, вси въ славу Божию творите: безъ претыканія будите иудеомъ и эллиномъ, и церкви Божіей, якоже и азъ всѣмъ во всемъ угождаю, не ища себѣ полезнаго, но многимъ, да спасутся: подобни мнѣ будите, яко же и азъ Христу. Таковая же творящаго епископа и по поставленіи епископства съ своею женою живуща, извращи повелѣваетъ.

Книга правилъ. Наименованіе предстоятеля употреблено въ правилѣ вмѣсто имени Епископа.

Κανὼν ιγ'.

Ἐπειδὴ ἐν τῇ Ῥωμαίων  
Ἐκκλησίᾳ ἐν τάξει κανόνος  
παρεδεδόσθαι διέγνωμεν, τοὺς  
μέλλοντας διακόνας, ἢ πρε-  
σβυτέρων χειροτονίας ἀξιοῦσθαι,

Правило гъ.

Понѣже мы оубѣдали,  
что къ Римской Цркви,  
къ кидк правиламъ, предано,  
чтобы чкк, которые имѣ-  
ютъ быти оудостоены рѣ-

καθομολογεῖν ὡς οὐκέτι ταῖς αὐτῶν συνάπτονται γαμεταῖς· ἡμεῖς τῷ ἀρχαίῳ ἐξακολουθοῦντες κανόνι τῆς Ἀποστολικῆς ἀκριβείας καὶ τάξεως, τὰ τῶν ἱερῶν ἀνδρῶν κατὰ νόμους συνοικέσια καὶ ἀπὸ τοῦ νῦν ἐρρῶσθαι βηλόμεθα, μηδαμῶς αὐτῶν τὴν πρὸς γαμετάς συναφείαν διαλύοντες, ἢ ἀποσεροῦντες αὐτοὺς τῆς πρὸς ἀλλήλους κατὰ καιρὸν τὸν προσήκοντα ὁμιλίας. Ὡς, εἴ τις ἀξίος εὐρεθῆι πρὸς χειροτονίαν ὑποδιακόνου, ἢ διακόνου, ἢ πρεσβυτέρου, οὗτος μηδαμῶς κωλυέσθω ἐπὶ τοιοῦτον βαθμὸν ἐμβιβάζεσθαι, γαμετῇ συνοικῶν νομίμῳ· μήτε μὴν ἐν τῷ τῆς χειροτονίας καιρῷ ἀπαιτείσθω ὁμολογεῖν, ὡς ἀποσῆσεται τῆς νομίμης πρὸς τὴν οἰκείαν γαμετὴν ὁμιλίας· ἵνα μὴ ἐντεῦθεν τὸν ἐκ Θεοῦ νομοθετηθέντα, καὶ εὐλογηθέντα τῇ Ἀυτοῦ παρουσίᾳ, γάμον καθυβρίζειν ἐκχρισθῶ-

коположеніа во діакона, ἢ λὴ πρεκвѣтера, ѡбъзвѣлились не соωвцѣаѣтиса вѡлѣе со скоѣми женѣми: тѡ мы, послѣдѡа дрѣвнемѡ прѡвнлѡ апѡстольскагѡ влггѡдѡдѡгѡтѡвѡ ἢ порѡдка, соизколѡемѡ, что ѡвы сожѣтѣе свѡценнослѡжѣтелеѡ по законѡ ἢ впрѣдѡ прѣвѣло не нарѡднѣимѡмѡ, ѡнѡдѡ не расѡргѡлѡ союза ἢ хѡ сѡ женѣми, ἢ не лишѡлѡ ἢ хѡ вѡзѡимнагѡ вѡ прилѣчное крѣмѡ соединѣнѣа. ἢ тѡкѡ, ѡце кѡтѡ ἡвѣтѣа достѡйнымѡ рѡкоположенѣа вѡ ὑποдѡикѡна, ἢ λὴ во діакѡна, ἢ λὴ во прѣквѣтера, тѡкокомѡ ѡнѡдѡ да не вѡдѡетѡ прѣпѡтѡтѡкѣемѡ кѡ козвѣдѣнѣю на тѡкоκѡдѡгѡтѣпѣнь сожѣтѣе сѡ законнѡю сѡпрѡгѡю: ἢ ѡ негѡ во крѣмѡ посѡтѡвлѣнѣа да не трѣвѡдетѡ ѡбъзѡтѡельсѡтѡкѡ вѡ тѡмѡ, что ѡнѡ ѡдѣрѡжѣтѡ ѡ законнагѡ соωвцѣнѣа сѡ женѡю

μεν, τῆς τοῦ Ἐυαγγελίου φωνῆς βοῶσης· ἃ ὁ Θεὸς συνέλευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω· καὶ τοῦ Ἀποστόλου διδάσκοντος· τίμιον τὸν γάμον, καὶ τὴν κοίτην ἀμίαντον· καὶ, δέδεσαι γυναίκι, μὴ ζητεῖ λύσιν. Ἴσμεν δὲ, ὡσπερ καὶ οἱ ἐν Καρθαγένῃ συνελθόντες, τῆς ἐν βίῳ σαμνότητος τῶν λειτουργῶν τιθέμενοι πρόνοιαν, ἔφασαν, ὡσεὶ τοὺς ὑποδιακόνας, τοὺς τὰ ἱερά μυστήρια ψηλαφῶντας, καὶ τοὺς διακόνας, καὶ πρεσβυτέρους, κατὰ τοὺς ἰδίους ὄρους, καὶ ἐκ τῶν συμβίων ἐγκρατεύεσθαι. Ἴνα καὶ τὸ διὰ τῶν Ἀποστόλων παραδοθὲν, καὶ ἐξ αὐτῆς τῆς ἀρχαιότητος κρατηθὲν, καὶ ἡμεῖς ὁμοίως φυλάξωμεν, καιρὸν ἐπὶ παντός ἐπιστάμενοι πράγματος, καὶ μάλιца νηξείας καὶ προσευχῆς. Χρὴ γάρ τοὺς

своёю: дабы мы не были при-  
нуждены сими образом  
ωσκορκήτῃ βῆμοιχ οὔστα-  
новλένний, ἢ ἴμχ κχ ἔγω  
пришеётκйн благословένный  
βράκχ. Ἰβο γλάсч θν'ἀγγελία  
βοπιётч: ἴже βῆч сочег'а,  
челов'ккч да не разл'дч'а-  
етч (\*). ἢ ἰπόστοлч οὔчитч:  
βράкч чέсчтенч, ἢ λόже не  
сккέρно (\*\*). Такожде: при-  
казансч ἐсч жен'к, не ἡци  
разр'кшеніа (\*\*). Знаемч  
же, чч'о ἢ κч Карθ'агեն'к  
совр'ашіесч, ἢ м'ч а попечé-  
ніе ω чистот'к жнзни  
скациенносл'джн'телей,  
положили, чч'обы ὑпод'ико-  
ны, приказ'ающіесч скациён-  
нымч т'аннст'камч, ἢ  
д'яконы, ἢ преск'ν'теры,  
кч скон οὔр'очнымч време-  
н'а, возд'ерживалисч ω со-  
жн'тельнннч скон'чч. Та-  
кимч образом, ἢ ω ἰπό-

(\*) Ματθ. γλ. 19, στ. 6. (\*\*) Евр. γλ. 13, στ. 4. (\*\*\*) 1 Кор. γλ. 7, στ. 27.

τῷ θυσιαστηρίῳ προσεδρεύον-  
 τας, ἐν τῷ καιρῷ τῆς τῶν  
 ἀγίων μεταχειρίσεως, ἐχκρα-  
 τεῖς εἶναι ἐν πᾶσιν, ὅπως  
 δυναθῶσιν, ὃ παρά τοῦ Θεοῦ  
 ἀπλῶς αἰτοῦσιν, ἐπιτυχεῖν.  
 Εἴ τις οὖν τολμήσοι παρά  
 τοῦς Ἀποστολικούς κανόνας  
 κινούμενος, τινὰς τῶν ἱερω-  
 μένων, πρεσβυτέρων φαιμέν,  
 ἢ διακόνων, ἢ ὑποδιακόνων,  
 ἀποσερεῖν τῆς πρὸς τὴν νόμι-  
 μον γυναῖκα συναφείας τε  
 καὶ κοινωνίας· καθαιρεῖσθω.  
 Ὁσαύτως, καὶ εἴ τις πρεσβύ-  
 τερος, ἢ διάκονος τὴν ἑαυτοῦ  
 γυναῖκα, προφάσει εὐλαβείας,  
 ἐχθάλλει· ἀφοριζέσθω· ἐπιμέ-  
 νων δὲ, καθαιρεῖσθω.

СТОЛѢВЪ ПРѢДАННОЕ, И ѿ СѢ-  
 МОЙ ДРѢВНОСТИ СОБЛЮДАЕ-  
 МОЕ, И МЫ ПОДОБНѢ ДА СО-  
 ХРАНИМЪ, ЗНАѢ ВРЕМѢ ВЛА-  
 КОЙ ВѢСНѢ, И НАИПѢЧЕ ПОСТѢ  
 И МОЛНѢТВЫ. И҆ВѢ ПРЕДСТОѢ-  
 ЦЫМЪ СѢГГАРЮ, ВЪ ТѢ ВРЕ-  
 МѢ, КОГДА ПРИСТѢПАЮТЪ КЪ  
 СВАТѢННѢ, ПОДОВАЕЧЪ ВЪТН  
 ВОЗДѢРЖНЫМИ ВО КСѢМЪ, ДА  
 КОЗМОГѢТЪ ПОЛЪЧНѢТН ѿ НѢГѢ  
 ВЪ ПРОСТОГѢКѢ ПРОСѢМОЕ. И҆ЩЕ  
 ЖЕ КТО, ПОСГѢПѢ ВОПРЕКН  
 И҆ПОСТОЛЬКНЫМЪ ПРѢКЛАМЪ,  
 ДѢРЗНЕЧЪ КОГО ЛИБѢ И҆ЗЪ СВА-  
 ЦЕННЫХЪ, ТѢ ЕСТЬ ПРЕСВѢ-  
 ТЕРѢ, ИЛИ ДѢАКОНѢ, ИЛИ  
 ѿ ПОДѢАКОНѢ, ЛИШѢТН СѢЮ-  
 ЗА И ѿ ВѢЩЕНІѢ СѢ ЗАКОННОЮ  
 ЖЕНОЮ: ДА ВѢДЕЧЪ И҆ЗВѢР-  
 ЖЕНЪ. ПОДОБНѢ И҆ А҆ЩЕ КТО,  
 ПРЕСВѢТЕРЪ, ИЛИ ДѢАКОНЪ,  
 ПОДЪ ВѢДОМЪ ВЛАГОГОВѢНІѢ,  
 И҆ЗГОНИЧЪ ЖЕНѢ СВОЮ: ДА ВѢ-  
 ДЕЧЪ ѿ ЛЪЧЕНЪ ѿ СВАЦЕН-  
 НОСЛЪЖЕНІѢ, А ПРѢВЫБѢА НЕ-  
 ПРЕКЛОННЫМЪ, ДА ВѢДЕЧЪ  
 И҆ЗВѢРЖЕНЪ.

**Зонара.** Въ римской церкви, говорятъ божественные отцы, утвердился обычай и признается у нихъ за правило, чтобы рукополагаемые священники и діаконы соглашались и давали обѣтъ совершенно воздерживаться послѣ рукоположенія отъ женъ, сочетавшихся съ ними прежде; а мы, говорятъ, этого не требуемъ, но, слѣдуя Апостольскому правилу, хотимъ, чтобы законныя сожителства вступающихъ въ священство сохраняли силу и были тверды и нерасторжимы, и не лишаемъ ихъ взаимнаго общенія и соединенія въ приличное время. Итакъ, если кто, имѣющій жену, окажется достойнымъ рукоположенія во пресвитера, или діакона, или иподіакона, это не должно быть для него препятствіемъ къ принятію таковаго рукоположенія; и не должно требовать отъ него обязательства, что онъ удержится отъ сообщенія съ женою своею, дабы чрезъ это не подвергался порицанію бракъ, который Господь благословилъ своимъ присутствіемъ и чудотвореніемъ на немъ. Они воспользовались и другими изреченіями Писанія о бракѣ; далѣе уясняютъ сказанное выше о сообщеніи посвященныхъ съ ихъ супругами въ приличное время, и упоминаютъ о карфагенскомъ соборѣ, постановившемъ, чтобы тѣ, которые прикасаются къ священнымъ таинствамъ, то есть совершаютъ, воздерживались отъ своихъ сожительницъ въ свои урочныя времена, то есть въ чреды свои и во время, когда священподѣйствуютъ. Тоже самое постановляетъ и 3-е правило Діонисія архієпископа александрійскаго. Затѣмъ присовокупляютъ: да возмогутъ получить отъ Бога въ простотѣ, т. е. безъ сомнѣній и разсужденій, просимое. И за симъ отцы, изложившіе сіе правило, угрожаютъ изверженіемъ тѣмъ, которые покусятся совершенно лишать пресвитеровъ, или діаконівъ, или иподіаконівъ сообщенія съ законною женою. Указаннымъ священнымъ лицамъ правило не дозволяетъ изгонять своихъ женъ даже и подъ предлогомъ благоговѣнія; ибо таковыхъ отлучаетъ до тѣхъ поръ, доколѣ опять не примутъ къ себѣ своихъ сожительницъ; а остающихся непреклонными извергаетъ.



**Аристинъ.** Хотя римляне желаютъ, чтобы производимый въ діакона, или пресвитера, оставлялъ свою жену; но мы хотимъ, чтобы тверды были сожителства діаконѡвъ и пресвитерѡвъ. А принуждающій расторгать оныя, извержень.

Если въ римской церкви и имѣеть силу, какъ бы въ видѣ правила, то, чтобы имѣющій быть пресвитеромъ, или діаконѡмъ, прежде рукоположенія давалъ обязательство не сообщаться болѣе съ своею супругою, а расторгать свой союзъ съ нею; но такъ какъ это противорѣчитъ и евангельскому и апостольскому ученію, то не принято и настоящимъ правиломъ, въ которомъ и опредѣляется, чтобы пресвитеры и діаконы отнюдь не расторгли браковъ, заключенныхъ законнымъ образомъ, но чтобы сохраняли союзъ съ своими супругами, и воздерживались отъ сообщенія съ ними въ надлежащее время, то есть во время поста и совершенія святыхъ таинствъ, да возмогутъ получить отъ Бога въ простѣ просимое. А кто рѣшится изгнать свою жену подъ предлогомъ благоговѣнія, того отлучать; потомъ и извергать, если останется неисправимымъ, согласно пятому Апостольскому правилу.

**Вальсамонъ.** Воспретивъ епископамъ жить вмѣстѣ съ своими женами послѣ хиротоніи, божественные отцы отдѣляютъ отъ сего относящееся до діаконѡвъ и священниковъ; и какъ бы исправляя то, что бываетъ относительно этихъ лицъ въ римской церкви, то есть, что тамъ принуждаютъ и ихъ воздерживаться послѣ рукоположенія отъ женъ, съ которыми сопряжены были прежде, и огражая при томъ и тѣхъ, которые захотятъ, можетъ быть, сказать, что воспрещается и этимъ жить съ своими женами точно также, какъ воспрещено это и архіереямъ, опредѣляютъ, чтобы достойные рукоположенія не расторгли союза съ прежними своими законными женами. Впрочемъ прибавляютъ, что они могутъ имѣть сожитіе съ своими супругами не безразлично, но должны удаляться отъ нихъ во время своей чреды, то есть въ тѣ времена, когда священнодѣйствуютъ,—какъ это опре-

дѣлили и карагенскій соборъ въ 3, 4 и 28 (34) правилахъ, также 3-е правило Діонисія архіепископа александрійскаго. А тѣхъ, которые діаконѡвъ и священниковѡвъ, послѣ ихъ рукоположенія, держаютъ лишае сожитія съ прежними законными женами, повелѣвають извергать; а вмѣстѣ съ симъ опредѣляютъ, чтобы и сами рукополагаемые были подвергаемы отлученію, если изгоняютъ своихъ жепъ подѣ предлогомъ благоговѣнія, а если пребываютъ въ семъ злѣ, то есть, не принимаютъ ихъ къ себѣ, то и изверженію. Исключи мнѣ отсюда священниковѡвъ церковей у иноплемениныхъ; и прочти 30-е правило настоящаго собора, гдѣ полагается опредѣленіе о нихъ. Не усматривай противорѣчія также и съ 3-мъ правиломъ карагенскаго собора, въ которомъ говорится, что епископамъ, пресвитерамъ и діаконамъ возбраняется сожитіе съ ихъ супругами, во время чреды ихъ служенія; ибо 4-е правило того же собора, и 28 (34) и настоящее присовокупляютъ и влодіаконѡвъ. Замѣть, что и настоящимъ правиломъ священники, діаконы и иподіаконы, какъ лица, совершающія священныя таинства, побуждаются воздерживаться, то есть не имѣть сожитія съ ихъ женами, во время своей чреды. Итакъ, что скажутъ въ свое оправданіе тѣ, которые постоянно и почти каждый день служатъ и прикасаются къ святымъ таинствамъ? Читай и ищи 3, 4 и 28 (34) правила карагенскаго собора, и что въ нихъ говорится.

**Славянская кормчая.** Аще и римляне, на діаконство и на пресвитерство приводими пустити жену повелѣвають. Мы же цѣлу быти діаконскому и пресвитерскому сожитію повелѣваемъ.

**Толкованіе.** Аще и въ риметѣй церкви, яко въ чину правила держится, еже хотящему быти пресвитеру, или діакону, прежде поставленія исповѣдати уже кому не сниматися съ своею женою, но разрѣшати, къ ней совокупленіе; но се убо яко противно евангельскому и апостольскому завлѣщанію, и не пріятно есть сему правилу; и повелѣваетъ правило никакже пресвитеромъ, или діаконѡмъ, или ипо-

діакономъ, по закону совокупленого сожитія разрѣшати, но къ своимъ женамъ совокупленіе имѣти. Удалятижеся къ нимъ смѣшенія во время подобно; се же есть, во время постное, и егда прикасаются святыхъ, рекше, егда божественую сотворяють службу, яко да возмогутъ его же просить у Бога вскорѣ получить. Восхотѣвшаго же извѣтомъ благовѣрія свою жену пустити, отлучити повелѣваесть: и потому неисправлена пребывающа, рекше не хотяща пояти ся, изврещи отъ сана, по Апостольскому пятому правилу.

Κανὼν ιδ'.

Ὁ τῶν ἁγίων καὶ θεοφόρων ἡμῶν Πατέρων κρατεῖται κανὼν καὶ ἐν τούτῳ ὥστε πρεσβύτερον πρὸ τῶν τριακοντα ἐτῶν μὴ χειροτονεῖσθαι, καὶ πάνυ ἢ ὁ ἄνθρωπος ἀξίος, ἀλλ' ἀποτηρεῖσθαι. Ὁ γὰρ Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς ἐν τῷ τριακοστῷ ἔτει ἐβαπτίσθη, καὶ ἤρξατο διδάσχειν. Ομοίως, μὴτε διάκονος, πρὸ τῶν εἰκοσιπέντε ἐτῶν, ἢ διακόνισσα πρὸ τῶν τεσσαράκοντα ἐτῶν χειροτονισθῶ.

Κανὼν ιε'.

Ἐποδιάκονος μὴ ἥττον τῶν εἴκοσι χρόνων χειροτονεῖσθῶ.

Правило дї.

Правило Святыхъ и Богоносныхъ Отцевъ нашихъ да соблюдаетца и въ семъ: дакъ во пресвѣтера прѣжде тридесати лѣтъ не рѣкополагати, аще вы челоувѣкъ и весьма достоинъ быль, но ѡлагати до оуреченныхъ лѣтъ. Иво Гдѣ Иисъ Хрѣтосъ въ тридесатое лѣто крестилца, и началъ оучити. Подѡбнѡ и дїаконъ прѣжде двадесати пяти лѣтъ, и дїаконисса прѣжде четыредесати лѣтъ да не поставлаетца.

Правило еї.

Ἐποдіаконъ да поставлаетца не прѣжде двадесати

Εἰ δέ τις τῶν ἐν οἰαοῦν ἱε-  
ρατικῇ κατατάσει παρὰ τοῦς  
ὀρισθέντας χειροτονηθεῖν χρο-  
νῶς· καθαιρείσθω.

чи лѣтъ вѣзраста. Ище же  
кто, въ какю бы то ни  
было свациеннѣю степеню,  
постѣвленъ вѣдетъ прежде  
опредѣленныѣх лѣтъ: да  
вѣдетъ изверженъ.

**Зонара.** Эти правила устанавливают лѣта возраста рукополагасмыѣх и опредѣляютъ, чтобы пресвитеръ былъ рукополагасмъ въ 30-лѣтнемъ возрастѣ, діаконъ—въ 25-лѣтнемъ, а діаконисса—по исполненіи ей сороковаго года; ранѣе же сихъ лѣтъ не рукополагать ихъ, хотя бы казались совершенно достойными рукоположенія, но отлагать, то есть соблюдать, выжидая исполненія сего возраста; а иподіакона должно рукополагать въ двадцатилѣтнемъ возрастѣ. Если же кто будетъ рукоположенъ ранѣе установленныхъ лѣтъ, то въ наказаніе за преступленіе сихъ правилъ подвергается изверженію. И 15 правило Четвертаго собора дѣлаетъ такое же постановленіе относительно возраста діакониссы.

**Аристинъ.** 14-е правило. Пресвитеръ, не достигшіи тридцати лѣтъ, діаконъ—двадцати пяти лѣтъ и діаконисса—сорока лѣтъ,

15-е правило,—и иподіаконъ—двадцати лѣтъ, извергаются.

Хотя бы находились нѣкоторые весьма достойные, но, до исполненія опредѣленныхъ для каждаго чина лѣтъ возраста, никто не долженъ получить степени; ꙗко кто сдѣлался пресвитеромъ ранѣе тридцати лѣтъ своего возраста, или діакономъ ранѣе двадцати пяти лѣтъ, или иподіакономъ ранѣе двадцати лѣтъ, долженъ былъ изверженъ; равнымъ образомъ и діаконисса, если будетъ произведена ранѣе сорока лѣтъ.

**Вальсамонъ.** Замѣтъ, что двумя пастоящими правилами подвергаются изверженію рукополагаемые не въ опредѣленныхъ правилами лѣтахъ возраста. Настояція два правила—

14-е и 15-е устанавливают лѣта возраста служащихъ въ алтарѣ, то есть священниковъ, діаконовъ, иподіаконовъ и діакониссъ, и опредѣляютъ, чтобы во пресвитера былъ рукополагаемъ достигшій тридцатилѣтняго возраста, въ диакона — двадцати пяти лѣтъ, въ иподиакона—двадцатилѣтній и въ діакониссу—сорокалѣтняя; а тѣхъ рукополагаемыхъ, которымъ не исполнилось опредѣленныхъ лѣтъ, повелѣваютъ извергать. И это—относительно сихъ четырехъ степеней рукоположенія. А 28-я глава 1-го титула 3-й книги Василикъ, говоря о причисленіи къ клиру чтеца, опредѣляетъ, чтобы онъ не былъ моложе осмнадцати лѣтъ. Читай еще 25-ю главу 1-го титула настоящаго собранія, и что въ ней говорится. Прочти еще 16-ю новеллу императора господина Льва Философа, которая, слѣдуя настоящему правилу, опредѣляетъ, что въ иподіакона поставляется тотъ, кому исполнилось двадцать лѣтъ.

**Славянская кормчая.** Правило 14. Презвитеръ прежде, 30-ти, лѣтъ: и діаконь прежде, 25-ти, лѣтъ: и діакониса прежде, 40, лѣтъ, да не будутъ поставлены.

Правило 15. И прежде, 20-ти, лѣтъ, иподіакони да извергуться.

Толкованіе обою правилу. Аще и зѣло нѣціи обрѣтаются достойни, но никто же прежде уреченнаго времени коемуждо чину степень получить. Но аще кто или презвитеромъ прежде 30 лѣтъ станетъ, или діакономъ прежде, 25 лѣтъ, или иподіакономъ прежде, 20, лѣтъ поставленъ будетъ, также и діакониса, аще прежде, 40, лѣтъ поставлена будетъ, вси сіи изверженію повинни бывають.

Κανὼν ις΄.

Ἐπειδὴ ἡ τῶν πράξεων βίβλος ἐπὶ τὰ διακόνους ὑπὸ τῶν Ἀποστόλων καταρῆναι παραδίδωσιν· οἱ δὲ τῆς κατὰ Νεοκαισαρείαν Συνόδου οὕτως,

Правило ѿ.

Поелікѣ въ книгѣ дѣланій апостольскихъ предано, ѿкъ сѣдмь діаконѡвъ поставлены ѿ апостолѡвъ: оуцѣ же неокесарійскаго

ἐν τοῖς ἐκτεθείσει παρ' αὐτῶν κανόσι, σαφῶς διεξῆλθον, ὅτι διάκονοι ἐπτά ὀφείλουσιν εἶναι κατὰ τὸν κανόνα, καὶ πάνυ μεγάλη ἢ πόλις ἢ, πεισθήσῃ δὲ ἐκ τῆς βίβλου τῶν πράξεων ἡμεῖς τῷ Ἀποστολικῷ ῥητῷ τὸν νοῦν ἐφαρμόσαντες τῶν Πατέρων, εὖρομεν. ὡς ὁ λόγος αὐτοῖς οὐ περὶ τῶν τοῖς μυστηρίοις διακονημένων ἀνδρῶν ἦν, ἀλλὰ περὶ τῆς ἐν ταῖς χρείαις τῶν τραπέζων ὑπεργίας, τῆς τῶν πράξεων βίβλου οὕτως ἐχούσης ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις πληθυνόντων τῶν μαθητῶν, ἐγένετο γογγυσμός τῶν Ἑλληνιστῶν πρὸς τοὺς Ἑβραίους, ὅτι παρεθεωροῦντο ἐν τῇ διακονίᾳ τῇ καθημερινῇ αἰ χῆραι αὐτῶν. Προσκαλεσάμενοι δὲ οἱ δώδεκα τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν, εἶπον· οὐκ ἀρεστὸν ἡμᾶς καταλείψαντας τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ διακонеῖν τραπέζαις· ἐπισκέψασθε οὖν, ἀδελφοί, ἄνδρας ἐξ ὑμῶν μαρτυρημέ-

ГОВОРА, ВЪ ПОСТАНОВЛЕН-  
НЫХЪ НЪМН ПРАКТИКАХЪ, ИСНОВА  
РАЗЪЖДАЛИ, ЧТО СЪДМЪ ДІА-  
КОНОВЪ ДОЛЖНЫ БЫТИ ПО  
ПРАКТИКЪ, ЧТОГДА ВЫ ЧТО БЫЛО  
И ВЪ ВСЕМА ВЕЛИКОМЪ ГРАДѢ,  
ОУДОУТОУ КРАСА ВЪ СЪМЪ КНИ-  
ГОУ ДѢЛАНІЙ: ТОГДА РАДИ МЫ,  
СЛИЧІВЪ МЫСЛЬ ОУЧЕНІЕМЪ  
ИЗРЕЧЕНІЕМЪ ИПОСТОЛОВАХЪ,  
ОБРАТІИ, ЧТО ОУ НІХЪ БЫЛО  
СЛОВО НЕ О МДЖАХЪ СДЖА-  
ЦИХЪ ЧАНИИТКАМЪ, НО О  
СДЖЕНІИ ВЪ ПОТРЕКНОУ ГРАХЪ  
ТРАПЕЗЪ. ИВО ВЪ КНИГѢ  
ДѢЛАНІЙ НАПІСАНО ЧАКЪ: КО  
ДНѢХЪ ОУНѢХЪ ОУМНОЖИВ-  
ШЫМЪ ОУЧЕНИКОМЪ, БЫСТЪ  
РОПЧАНІЕ ВЛИНОВАХЪ КО  
ВВРЕУМЪ, ИАКО ПРЕЗИРАМИ  
БЫВАХЪ КО ВСЕДНѢНѢМЪ СДЖ-  
ЕНІИ КДОКІЦЫИХЪ. ПРИЗВАВ-  
ШЕ ЖЕ ДВНАДЕСАТЬ МНО-  
ЖЕСТКО ОУЧЕНІИХЪ, РѢША: НЕ  
ОУГОДНО БЫТИ НАМЪ ОСТАВЛЪ-  
ШЫМЪ СЛОВО ИЖІЕ, СДЖИЧТИ  
ТРАПЕЗАМЪ: ОУСМОТРИТЕ  
ОУВЪ, БРАТІЕ, МДЖИ ОУ ВАСЪ

νης ἑπτὰ, πλήρεις Πνεύματος Ἁγίου καὶ σοφίας, οὓς καταθήσομεν ἐπὶ τῆς χρείας ταύτης· ἡμεῖς δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ τοῦ λόγου προσκαρτερήσομεν. Καὶ ἤρρεσεν ὁ λόγος ἐνώπιον παντὸς τοῦ πλήθους, καὶ ἐξελέξαντο Στέφανον, ἄνδρα πλήρη πίστεως καὶ Πνεύματος Ἁγίου, καὶ Φίλιππον, καὶ Πρόχορον, καὶ Νικάνορα, καὶ Τιμόνα, καὶ Παρμενᾶν, καὶ Νικόλαον, προσήλυτον Ἀντιοχέα, οὓς ἔστησαν ἐνώπιον τῶν Ἀποστόλων. Ταῦτα διερμηνεύων ὁ τῆς Ἐκκλησίας διδάσκαλος Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος, οὕτως διέξεισι· θαυμάσαι ἄξιον, πῶς οὐκ ἐσχίσθη τὸ πλήθος, ἐπὶ τῇ αἵρέσει τῶν ἀνδρῶν, πῶς οὐκ ἀπεδοκιμάσθησαν ὑπὲρ αὐτῶν οἱ Ἀπόστολοι. Οποῖον δὲ ἄρα αξίωμα οὗτοι εἶχον, καὶ ποίαν ἐδέξαντο χειροτονίαν, ἀναγκαῖον μαθεῖν ἄρα τὴν τῶν διακόνων; καὶ μὴν τοῦτο ἐν ταῖς Ἐκκλη-

свидѣтельствованы семь, исполнены Духа Свята и премудрости, и хже поставили на д слово сѣю: мы же кх молитвѣ и сдженіи слова превѣдемх. И оугодно бысть слово сѣе предъ всѣмх народомх: и избраша Стефана, мѣжа исполнена вѣры и Духа Свята, и Филиппа, и Прόχορα, и Никанора, и Τιμωνα, и Пармена, и Николѣа, пршельца Антіохійскаго, и хже поставиша предъ Апостолы (\*). Сѣе иже сѣа оучитель Цркви Іωάννη Златоустый, чѣкх вестѣдещх: оудивленіа достойно, чѣкх не раздѣлиша народх при избраниіи мѣжи: чѣкх не шриндчты имх Апостолы. Но должно вѣдати, чѣкхе достойнствомѣли сѣи мѣжи, и чѣкхе прѣшли рѣкоположеніе: кх степенъ ли діаконскх; но сѣмх не

(\*) Двнн. гл. 6, ст. 1, 2, 3, 4, 5, 6.

σίαις οὐκ ἔσιν· ἀλλὰ τῶν πρεσβυτέρων ἐστὶν ἡ οἰκονομία· καὶ τοι οὐδέπω οὐδεὶς Ἐπίσκοπος ἦν, ἀλλ' οἱ Ἀπόστολοι μόνον· ὅθεν οὔτε διακόνων, οὔτε πρεσβυτέρων οἶμαι τὸ ὄνομα εἶναι δῆλον καὶ φανερόν· Ἐπὶ τούτοις οὖν κηρῶσσομεν καὶ ἡμεῖς, ὥστε τοὺς προειρημένους ἑπτὰ διακόνους μὴ ἐπὶ τῶν τοῖς μυστηρίοις διακονημένων λαμβάνεσθαι, κατὰ τὴν προερμηνευθεῖσαν διδασκαλίαν, ἀλλὰ τοὺς τὴν οἰκονομίαν τῆς κοινῆς χρείας τῶν τότε συνηθροισμένων ἐγχειρισθέντας τούτους ὑπάρχειν· οἱ τύποις ἡμῖν καὶ τούτῳ γεγόνασι τῆς περὶ τοὺς δεομένους φιλανθρωπίας τε καὶ σπουδῆς.

БЫЛО ВЪ ЦРѢКВАХЪ: ВЪ ДОЛЖНОСТѢ ЛИ ПРЕСКВѢТЕРОВЪ; НО ЕЩЕ НЕ БЫЛО НИКАКОГѠ ВПІСКОПА, А ТОГДА БЫЛИ СДНН АПОСТОЛЫ: СЕГѠ РАДИ ДѢМАЮ, ЧТО НИ ИМА ДІАКОНОВЪ, НИ ПРЕСКВѢТЕРОВЪ НЕ БЫЛО ИЗВѢСТНО И ОУПОТРЕБИТЕЛЬНО. НА ѠСНОВАНІИ СЕГѠ И МЫ ПРОПОВѢДАЕМЪ, ЕЩЕ ВЪШЕ РЕЧЕННЫЕ СЕДМЬ ДІАКОНОВЪ НЕ ДОЛЖНЫ ПРИЕМЛЕМЫ БЫТИ ЗА СЛѢДЖИТЕЛЕЙ ТѢННСТВАМЪ, ПО ИЗЛОЖЕННОМУ ОУЧЕНІЮ, НО СДѢТЬ ТѢ, КОТѠРЫМЪ ПОРѢЧЕНО БЫЛО ДОМОСТРОИТЕЛСТВО ДЛА ѠБЩЕЙ ПОТРЕБНОСТИ ТОГДА СѠБРАННЫХЪ: И СДНН БЫЛИ ДЛА НАСЪ ВЪ СЕМЪ СЛѢЧАБЪ ѠБРАЗЦЕМЪ ЧЕЛОВѢКОЛѢВІА И ПОПЕЧЕНІА Ѡ НѢЖДАЮЩИХЪ.

**Зонара.** Пятнадцатое правило собора, бывшаго въ Неокесаріи, такъ говорить: „по первоначальному правилу, діаконамъ седми быти должно, аще и весьма великъ градъ. Въ семь удостовѣренъ будещи изъ книги дѣяній Апостольскихъ“. Итакъ отцы сего собора отмѣняютъ это правило, говоря, что не точно понимается здѣсь имя діаконѡвъ, употребляемое въ Дѣяніяхъ, и говорить въ то время была забота не о тѣхъ



мужахъ, которые имѣли служить при божественномъ священнодѣйствіи, но о служеніи при трапезахъ и о распоряженіи касательно прочитанія множества вѣрующихъ. И приводятъ великаго Іоанна, златаго по языку, который изъявляетъ сказанное объ этомъ въ Дѣянїяхъ и говоритъ, что это имя не указываетъ ни на діаконовъ, ни на пресвитеровъ. И эти отцы также утверждаютъ, что семь діаконровъ, упоминаемые въ Дѣянїяхъ, не должны быть принимаемы за служащихъ при таинствахъ, но за тѣхъ, которые распоряжались, чтобы были питаемы собирающіеся около Апостоловъ и вѣрующіе, которыхъ называютъ и для насъ образцомъ попеченія о нуждающихся и раздаянїя имъ иотребнаго. Настоящее правило этимъ и оканчивается, не прибавивъ ничего болѣе изъ почтенія, какъ я думаю, къ отцамъ составившимъ соборъ въ Неокесарїи. Но послѣку неокесарїйскіе отцы воспользовались повѣствованіемъ Дѣянїи апостольскихъ о семи діаконахъ, какъ основаніемъ для своего опредѣленія, чтобы не болѣе семи діаконровъ было въ городѣ, хотя бы этотъ городъ былъ весьма великъ; между тѣмъ какъ избранные Апостолами на служеніе были не діаконами для священнодѣйствія, но служителями и распорядителями брашенъ; то изъ этого открывается, что они неправильно сократили число діаконровъ до семи и для большихъ городовъ. Поэтому неокесарїйское правило не соблюдалось и прежде изданія настоящаго правила. Ибо Юстинїанъ назначилъ для великой церкви шестьдесятъ пресвитеровъ, сто діаконровъ и сорокъ діакониссъ, какъ это содержится въ третьей книгѣ Василїкъ, во второмъ титулѣ; а Ираклїй умножилъ въ великой церкви число и пресвитеровъ, и діаконровъ и прочихъ клириковъ: а оба эти императора жили ранѣе сего Шестаго собора. И прочія церкви въ Константинополѣ имѣли многихъ клириковъ, и болѣе, чѣмъ сколько назначено было для нихъ создателями ихъ, что можно найти въ первомъ титулѣ третьей книги Василїкъ.

**Арисгивъ.** Тотъ, кто говоритъ, что, по сказанному въ

Дѣянiяхъ, должно быть семь діаконовъ, пусть знаетъ, что тамъ говорится не о діаконахъ служащихъ при таинствахъ, но о служащихъ при трапезахъ.

Четырнадцатое правило неокесарiйскаго собора, руководствуясь конечно книгою Дѣянiй, опредѣлило поставлять семь діаконовъ для служенiя при таинствахъ въ каждомъ городѣ, хотя бы онъ былъ весьма великъ. А настоящее правило говоритъ, что тотъ соборъ не хорошо понялъ сказанное въ книгѣ Дѣянiй о семи діакопахъ; ибо, говоритъ, въ то время у Апостоловъ была забота не о мужахъ служащихъ божественнымъ таинствамъ, но о служащихъ при трапезахъ, которыхъ вѣрено было и попеченiе объ общихъ нуждахъ собравшихся тогда вѣрующихъ. Посему не должно требовать отъ церквей, чтобы онѣ, согласно съ тѣмъ правиломъ, имѣли по семи діаконовъ для служенiя при божественныхъ таинствахъ; но каждая, сообразно съ своими доходами, должна имѣть и количество пресвитеровъ и діаконовъ и остальныхъ клириковъ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило изъясняетъ, а лучше и исправляетъ 15-е правило неокесарiйскаго собора, которое говоритъ: „по первоначальному правилу, діаконамъ семи быти должно, аще и весьма великъ градъ. Въ семь удостовѣренъ будеши изъ книги дѣянiй Апостольскихъ“. Ибо оно говоритъ, что книга Дѣянiй разсуждаетъ не о діаконахъ, служащихъ во святомъ алтарѣ, но о служащихъ (*δiακονῶν*), которые имѣютъ попеченiе о пропитанiи проповѣдниковъ Христова евангелiя; потому что тогда не было ни епископовъ, ни діаконовъ, ни пресвитеровъ. Посему, воспользовавшись для подтвержденiя своихъ словъ пригодными изрѣченiями изъ книги Дѣянiй и еще толкованiемъ великаго Златоуста, отцы сего собора опредѣлили не слѣдовать указанному правилу. Кажется впрочемъ, что и прежде этого такъ понимали содержащееся въ правилѣ неокесарiйскаго собора. Ибо не смотря на то, что этотъ соборъ былъ ранѣе самаго даже Церваго (вселенскаго) собора, императоръ Юсти-

ніанъ, какъ оказывается изъ 3-ей книги Василіи, опредѣляетъ, чтобы въ великой церкви было сто діаконовъ, чего онъ не повелѣлъ бы, если бы постановленное въ правилѣ неокесарійскаго собора понималось какъ нибудь иначе.

**Славянская кормчая.** *Каждо церковь противъ имѣнія причетники да имать.*

Да разумѣеть глаголяи, семь діаконовъ быти по реченному въ дѣяніихъ, яко не о служащихъ святыхъ тайнамъ слово, но о служащихъ трапезамъ.

Толкованіе. Четвертое правило неокесарійскаго собора, отъ книгъ дѣяній Апостольскихъ, и мняся имъ семь діаконовъ въ кождо градѣ, аще и зѣло великъ есть, поставляти повелѣ святымъ тайнамъ служащихъ. Сеже правило глаголетъ, не добръ разумѣша того собора отци, еже въ книгахъ дѣяній Апостольскихъ, о семи діаконовъ лежащаго словесе. Не о служащихъ бо рече божественнымъ тайнамъ мужехъ баше попеченіе тогда святымъ Апостоломъ, но о служащихъ въ трапезахъ, имже бѣ поручено строеніе, общія потребы тогда собравшихся. Сего ради убо церкви не истязаны будутъ по оному правилу, по семи діаконовъ имѣти въ службѣ божественныхъ таинъ; но каждо церковь противу имѣнію сходящемуся къ ней, да имать колико можетъ пресвитерь, или діаконовъ, и прочихъ причетникъ.

Κανὼν ιζ΄.

Ἐπειδήπερ διαφόρων Ἐκκλησιῶν κληρικοὶ, τὰς ἰδίας, ἐν αἷς ἐχειροτονήθησαν, Ἐκκλησίας καταλιπόντες, πρὸς ἑτέρας συνέδραμον Ἐπισκόπων, καὶ γνώμης διχα τοῦ οἴκειν Ἐπισκόπων ἐν ταῖς ἀλλοτρίαις κατετάγησαν Ἐκ-

Правило 31.

Понѣже клірики различ-  
ныхъ Црквей, ѡстаивъ свои  
Цркви, къ конхъ ѡни поста-  
влены, перешли къ инымъ  
ѡпископамъ, и, безъ колн  
своегѡ ѡпископа, ѡпредѣле-  
ны къ чужнхъ Црквахъ, и  
чрезъ нѣ ѡни ѡказываются

κλησίαις, ἐκ τούτων τε συνέβη ἀνυποτάχτες αὐτοὺς καταστῆναι ὀρίζομεν, ὥστε ἀπὸ τοῦ Ἰανουαρίου μηνὸς τῆς παρελθούσης τετάρτης ἐπινεμήσεως, μηδένα τῶν ἀπάντων κληρικῶν, καὶ ἐν οἴῳ δῆποτε τυγχάνη βαθμῶ, ἀδειαν ἔχειν, ἐκτὸς τῆς τοῦ οἰκείῃ Ἐπισκόπῳ ἀπολυτικῆς ἐγγράφῃ, ἐν ἑτέρᾳ κατατάττεσθαι Ἐκκλησίᾳ. Ἐπεὶ ὁ μὴ τοῦτο ἀπὸ τοῦ νῦν παραφυλαττόμενος, ἀλλὰ κατασχύων τόγε ἐπ' αὐτὸν τὸν τὴν χειροτονίαν αὐτῷ ἐπιτεθεικότα, καθαιρεῖσθω καὶ αὐτός, καὶ ὁ παραλόγως αὐτὸν προσδεξάμενος.

непокорѣкими: тогѡ рѣди ѡпред'клѣених, дабы ѡ мѣстаца Іаннуаріа минѣвшаго чегкѣрѣтаго індікта никгѡ ѡз' κληρѣиковх, кх какоѡ вы стѣпени ктѡ ни бѣлх, не ѡмѣлх прѣва, без' ѡукольничѣльной ѡскоегѡ ѡпѣскопа грѣматы, ѡпред'клѣенх бѣти кх ѡноѡ Црккн. Не соблюдающій сего ѡнѡн'к, но постыждающій собою сокернѣннѣшаго над' нѣмх рѣкоположеніе, да бѣдет'х ѡз' бѣрженх ѡ сѣмх, ѡ неправилнѡ прѣлѣвшій егѡ.

**Зонара.** Многія правила говорятъ объ этомъ: и это правило также не позволяетъ клирику безъ грамоты своего епископа переходить въ другую церковь, ибо симъ постыждаетъ собою рукоположившаго его; ибо уходить въ другое мѣсто безъ дозволенія своего епископа значитъ оказывать ему пренебреженіе и безчестіе. Посему соборъ подвергаетъ и изверженію какъ пришедшаго къ другому епископу, такъ и принявшаго его.

**Аристинъ.** Принимающій и рукополагающій чужаго клирика долженъ быть изверженъ вмѣстѣ съ неправильно-рукоположеннымъ.

Никому изъ клириковъ не дозволено причисляться къ другой церкви безъ согласія своего епископа. А если какой епископъ приметъ чужаго клирика и причислитъ къ своей церкви безъ увольнительной грамоты его епископа, то, хотя бы онъ оставилъ его при томъ же достоинствѣ, хотя бы рукоположилъ въ высшую степень, должны быть извержены и тотъ и другой.

**Вальсамонъ.** Много разъ мы говорили, что всякому клирику, рукоположенному въ другомъ мѣстѣ, необходимо приносить съ собою двѣ грамоты отъ рукоположившаго его, то есть представительную и увольнительную чтобы первою могъ воспользоваться для доказательства принадлежащей ему, по его словамъ, степени а другою для того, чтобы могъ безпрепятственно причислиться къ клиру другой церкви. Итакъ замѣть, что настоящее правило самое необходимое и что оно опредѣляетъ подвергать изверженію клирика, принятаго не по силѣ сего правила, а равно и епископа, который принялъ его безъ увольнительной грамоты рукоположившаго его. Ибо хотя много разъ говорено было объ этомъ на соборахъ, но нѣкоторые говорили, что для рукоположеннаго въ другомъ мѣстѣ достаточно одной и только одной грамоты, то есть представительной. Исключи мнѣ отсюда константинопольскаго епископа и карфагенскаго; ибо они одни могутъ, какъ говорилось много разъ, принимать къ себѣ чужихъ клириковъ безъ согласія рукоположившаго ихъ.

**Славянская кормчая.** Пріемляи чуждаго причетника, и поставляяи, съ поставленнымъ здѣ, и самъ да извержется.

Толкованіе. Никтоже отъ причетникъ безъ воли своего епископа, во иную церковь причтенъ быти мощенъ есть. Аще который епископъ чуждаго причетника приметъ безъ отпустныя грамоты своего епископа, и въ свою церковь причтетъ: аще въ томъ сану, въ немже бѣ имать его. Аще въ большіи степень поставитъ его, рекше пресвитера, или діакона, да извергутася оба.

Κανὼν ιη΄.

Τοὺς προφάσει βαρβαρικῆς ἐπιδρομῆς, ἢ ἄλλως πῶς ἐκ περιζάσεως μετανάσας γενομένους κληρικούς, ἡνίκα δ' ἂν ὁ τρόπος αὐτοῖς ἀποαύσῃται, ἢ αἱ τῶν βαρβάρων ἐπιδρομαὶ, δι' αἷς τὴν ἀναχώρησιν ἐποίησαντο, αὐτοὶ ἐν ταῖς οἰκείαις Ἐκκλησίαις προστάσσομεν ἐπανέρχασθαι, καὶ μὴ ἐπὶ πολὺ ταύτας ἀπροφασίως καταλιμπάνειν. Εἰ δέ τις μὴ κατὰ τὸν παρόντα διαγένηται κανόνα ἀφορίζεσθω, μέχρις ἂν πρὸς τὴν οἰκείαν Ἐκκλησίαν ἐπαναδράμοι. Τὸ αὐτὸ δὲ τοῦτο καὶ ἐπὶ τῷ κατέχοντι αὐτὸν Ἐπισκόπῳ γινέσθω.

Правило ѱ.

Κληρίκοις, πο причинѣ нашихъ варваровъ, или по ѱномѣ какоиѣмъ ѡбстоятельствѣ, ѡсѣбвишымъ свои мѣста, повелѣваемъ, когда ѡбстоятельствѣ, или варварскіа нашихъ, вышымъ причиною оудаленіа ѱхъ, прекратитѣся, пакы въ свои Цркви возвращатися, ѱ оныхъ не ѡсѣвлати надолго безъ причины. ѱще же кчѡ превдѣтѣхъ къ ѡсѣствіи, несогласно сънастолицимъ правиломъ: да вѣдѣтѣ ѡбчѣнъ, до колѣ не возвратитѣся къ своей Цркви. Томѣ же самомѣ да подвергѣтѣся ѱ епископъ, егѡ оудѣржикающій.

**Зонара.** Нѣкоторые клирики, по причинѣ нашихъ варваровъ, или безчеловѣчія сборщиковъ податей, или по причинѣ, можетъ быть, голода, постигнаго ихъ страну, или и по другимъ причинамъ оставляя свои мѣста, удаляются въ другія страны. Итакъ, правило хочетъ, чтобы таковые, когда прекратится причина, по которой они оставили свои города и церкви, возвращались въ нихъ и не оставались въ той странѣ, куда пришли, по минованіи нужды. Тѣхъ клириковъ, которые не воз-

вращаются, какъ оставляющихъ безъ причины тѣ церкви въ которыхъ поставлены, и праздно пребывающихъ въ другихъ,— правило повелѣваетъ отлучать, доколѣ не возвратятся въ церковь, изъ которой удалились; и епископа, который принялъ и держитъ ихъ, правило подвергаетъ отлученію, доколѣ будетъ держать ихъ.

**Аристинъ.** Переселенецъ по причинѣ варварскаго нашествія, по прекращеніи нашествия, долженъ опять возвратиться въ церковь, къ клиру которой причисленъ; а если нѣтъ, то вмѣстѣ съ принявшимъ отлучается.

Клирикъ, который не по причинѣ какого либо обстоятельства оставитъ церковь, въ клирѣ которой состоялъ, и удалится въ другую церковь, и будетъ принятъ тамошнимъ епископомъ, и причисленъ къ его клирикамъ, извергается вмѣстѣ съ принявшимъ его, какъ опредѣляетъ выше написанное семнадцатое правило. А тотъ клирикъ, который переселился отъ своей церкви по причинѣ нашествия варваровъ, или по другому обстоятельству, если, по минованіи, причины, по которой удалился, не захочетъ опять возвратиться въ свою церковь, въ клирѣ которой состоялъ, отлучается вмѣстѣ съ тѣмъ епископомъ, который держитъ его, доколѣ не возвратится къ ней. Причина, по которой этотъ отлучается, а тотъ извергается, основательна; ибо этотъ не безъ благословной причины удалился первоначально, не какъ тотъ. И собою не обидѣлъ и не постыдилъ давшаго ему рукоположеніе, но сдѣлалъ это по необходимости.

**Вальсамонъ.** Великихъ похвалъ достойны сіи святые отцы; ибо заботясь о церковномъ благочиніи и чести каждаго изъ епископовъ, они опредѣлили, чтобы клирики, оставившіе свои мѣста по нѣкоторымъ основательнымъ причинамъ безъ увольнительной грамоты отъ рукоположившихъ ихъ, опять возвращались въ свой клиръ, по минованіи обстоятельства, по которому удалились, и чтобы не имѣли права причисляться въ другихъ церквахъ; а того, кто отказывается возвратиться, а равно и самаго епископа, который держитъ

таковаго, подвергать отлученію. Но иной можетъ сказать, что если что либо подобное сдѣлаеть епископъ, онъ долженъ быть отлученъ митрополитомъ. Точно также и митрополитъ, если пренебрежетъ симъ правиломъ, долженъ быть наказанъ патріархомъ. А если подпадетъ дѣйствию сего правила независимый (αὐτοκέφαλος) архіепископъ, или патріархъ, кромѣ константинопольскаго (ибо этотъ получилъ власть, о которой мы сказали),<sup>1</sup> кѣмъ долженъ быть подвергнутъ отлученію? Думаю, что высшимъ архіереемъ.

**Славянская вормчая.** *Причетникъ отлучившися отъ своея церкви, паки да возвратится.*

Иже варварскаго ради нахождения преселився, преставшу же находенію, паки да возвратится въ церковь въ нюже причтенъ бысть. Аще ли ни, съ пріемшимъ его да отлучится.

**Толкованіе.** Причетникъ убо нѣкое ради напасти оставивъ церковь, въ нюже причтенъ бысть, и къ друзѣй церкви отшедь, и отъ сущаго тамо епископа пріать бывъ, и къ причетникомъ его причтенъ, да извержется и съ пріемшимъ его, якоже прежде писаное сего собора, 17-е правило повелѣваетъ. Аще же находенія ради варварскаго, или иныя ради напасти, причетникъ отъ своея церкви преселикъ бывъ, аще преставшу находенію варварскому, или иной напасти, ея же ради отъиде, не восхощетъ возвратитися въ свою церковь въ нюже причтенъ бысть, да отлучится, и съ пріемшимъ его епископомъ, дондеже въ свою церковь возвратится. Вина же ея же ради сей убо отлученъ бываетъ, онъ же изверженъ, подобна есть. Ибо не якоже онъ иже въ, 17-мъ, правилѣ, тако и сей: онъ бо прежде отъиде отъ своея церкви безъ подобны вины, и елико еже на немъ руку свою положшаго посрами и поругася ему: сей же по нужди то сотвори, еже отъиде отъ своея церкви.

Κανὼν ιθ'.

"Ὅτι δεῖ τοὺς τῶν Ἐκκλησιῶν προεστώτας, ἐν πάσῃ

Πράξιμο ἰθ'.

Предстоятели Црквей  
должны по вса дни, ни-



μὲν ἡμέρα, ἐξαιρέτως δὲ ἐν ταῖς Κυριακαῖς, πάντα τὸν κληρὸν, καὶ τὸν λαὸν ἐκδιδάσκειν τοὺς τῆς εὐσεβείας λόγους, ἐκ τῆς θείας γραφῆς ἀναλεγομένους τὰ τῆς ἀληθείας νοήματά τε καὶ κρίματα, καὶ μὴ παρεχθαίνοντας τοὺς ἤδη τιθέντας ὄρους, ἢ τὴν ἐκ τῶν θεοφόρων Πατέρων παράδοσιν· ἀλλὰ καὶ εἰ γραφικὸς ἀνακινηθεῖν λόγος, μὴ ἄλλως τοῦτον ἐρμηνευέτωσαν, ἢ ὡς ἂν οἱ τῆς Ἐκκλησίας φωστῆρες καὶ διδάσκαλοι διὰ τῶν οἰκειῶν συγγραμμάτων παρέθεντο· καὶ μᾶλλον ἐν τούτοις εὐδοκίμειωσαν, ἢ λόγους οἰκείους συντάττοντες, ἵνα μὴ ἔσιν ὅτε πρὸς τοῦτο ἀπόρως ἔχοντες ἀποπίπτωεν τοῦ προσήκοντος. Διὰ γὰρ τῆς τῶν προειρημένων Πατέρων διδασκαλίας, οἱ λαοὶ ἐν γνώσει γινόμενοι, τῶν τε σπουδαίων καὶ αἰρετῶν, καὶ τῶν ἀσυμφόρων καὶ ἀποβλήτων, τὸν βίον μεταρρυθμίζουσι πρὸς

паче же ко днѣ воскрѣсные, поучати весь клиръ и народъ словесамъ благоуспѣшнѣ, и зъвирѣи и зъ иже ственнаго писанія раздѣнїа и разсѣдженїа истинны, и не прелѣпѣи положенныхъ оуже предѣловъ и преданїа богоносныхъ отцевъ: и аще вдетъ и зсѣдѣмо слово писанїа, то не инако да и зъслѣи оное, развѣ какъ и зложїи свѣтїа и оучїтели цркви въ своиъхъ писанїахъ, и сїми бѣже да оудветворѣи нежели составленїемъ совѣтвенныхъ словъ, дабы, при недостѣткѣ оумѣнїа въ сѣмъ, не оуклонїтисѣ ѿ подобиаго. Ибо, чрезъ оученїе кышереченыхъ отцевъ, люди, поучѣи познанїе ѿ добромъ и достѣиномъ и зкранїа, и ѿ неполѣзномъ и достѣиномъ ѿкренїа, и справлѣютъ жїзнь свою на лѣчїе, и не стѣтѣтъ недѣгомъ не-

τὸ βέλτιον, καὶ τῷ τῆς ἀγνοίας οὐκ ἀλίσχονται πάθει, ἀλλὰ προσέχοντες τῇ διδασκαλίᾳ, ἑαυτοὺς πρὸς τὸ μὴ χακῶς παθεῖν παραθήγῃσι, καὶ φόβῳ τῶν ἐπληρτημένων τιμωριῶν τῇ σωτηρίᾳ ἑαυτοῖς ἐξεργάζονται.

к'к'д'к'нїа, но, внимая оуче-  
нїю, повѣждають себя къ  
оудаленїю ѿ зла, и, страхомъ  
оугрожающихъ наказанїй,  
сод'к'лыкають свое спасенїе.

**Зонара.** И пятьдесятъ осмое правило святыхъ Апостоловъ отлучаетъ епископа, нерадящаго о своемъ клирѣ и народѣ и не учащаго ихъ благочестїю, а продолжающаго пребывать въ семь нерадѣнїи и извергаетъ. И великій Павелъ, въ посланїи къ Тимоѳею опредѣляя каковъ долженъ быть епископъ, заповѣдуетъ быть ему и *учительнымъ* (2 Тим. 2, 24). А въ посланїи къ Титу говоритъ, что епископъ долженъ держаться *вѣрнаго словесе по ученїю, да силенъ будетъ и утѣшати во здравїемъ ученїи, и противящияся обличати* (1, 9). Слѣдуя симъ заповѣдямъ Апостола и отцы сего собора изложили настоящее правило, говоря, что епископы всегда должны учить людей словамъ благочестїя и въ особенности въ воскресные дни. Ибо въ эти дни люди, оставляя дѣла рукъ своихъ, собираются въ церкви и слушаютъ божественныя Писанїя. И такъ если въ сіи дни болѣе учать, больше будетъ и пользы для народа. Притомъ святые отцы хотять, чтобы они учили не отъ себя, а отъ божественнаго Писанїя и толковали его по изъясненїю божественныхъ отцевъ, а не по собственному разумѣнїю и соображенїямъ; ибо, говорятъ, если они руководствуются собственными соображенїями, то можетъ случиться, что иногда не будутъ въ состоянїи говорить и уклонятся отъ надлежащаго. А изъ ученїя божественныхъ отцевъ люди должны узнавать, что должно принимать и отъ чего должно отвращаться, и направлять

жизнь свою къ добродѣтели, избѣгая уклоненія къ грѣхамъ въ слѣдствіе невѣдѣнія божественныхъ заповѣдей, и удерживаясь отъ зла страхомъ будущихъ наказаній.

**Аринтинъ.** Предстоятель церкви, по преимуществу въ воскресные дни, долженъ учить догматамъ, и истолковывать ихъ не отъ себя, но какъ понимали божественные отцы.

Епископы обязаны учить клиръ и народъ догматамъ благочестія во всѣ дни, а въ особенности въ воскресные; и если кто предложитъ имъ вопросъ о смыслѣ Писанія, то не должны толковать его отъ себя; ибо то почитается добрымъ объ нихъ свидѣтельствомъ, если они знаютъ преданія божественныхъ отцевъ и рѣшаютъ вопросы согласно съ ними, а не то, если сочиняютъ собственныя слова, дабы, въ случаѣ возможной несостоятельности рѣшить ихъ отъ себя, не уклониться далеко отъ истиннаго толкованія. А кто небрежетъ о клирѣ и людяхъ и не учитъ ихъ благочестію, того пятьдесятъ осмое правило святыхъ Апостоловъ прежде отлучаетъ, а за тѣмъ, если остается въ этомъ небреженіи, и извергаетъ.

**Вальсамонъ.** Учителями церквей поставлены епископы. И потому правило говоритъ, что они имѣютъ всякую необходимость учить подчиненныхъ имъ людей и всегда, а еще болѣе въ воскресные дни, въ которые обыкновенно всѣ присутствуютъ въ церкви, освобождаясь отъ дѣлъ рукъ своихъ. А учить, по опредѣленію правила, они должны не чемунибудь далекому и не отъ себя, но тому самому, что предано святыми отцами. Такъ говорятъ отцы. А нѣкоторые пренебрегаютъ таковою своею обязанностию по тому, какъ кажется, что не указывается для нихъ наказанія. Но мнѣ кажется, что таковыя строго наказываются 58-мъ правиломъ святыхъ Апостоловъ. Ибо оно говоритъ: „епископъ или пресвитеръ, нерадѣющій о причтѣ и о людехъ, и не учащій „ихъ благочестію, да будетъ отлученъ. Аще же останется „въ семь нерадѣніи, да будетъ изверженъ“. Игакъ замѣтъ изъ настоящаго правила, что право учить народъ дано однимъ

епископамъ, а учителя (*διδάσκαλοι*) великой церкви учать по праву патриарха. Это открывается и изъ новеллы достославнаго императора господина Алексѣя Комнина, которая указываетъ, какъ и какія лица должны быть избираемы для церквей, и назначаетъ для всѣхъ учителей, то есть какъ для тѣхъ, которые находятся внутри церкви, такъ и для тѣхъ, которые внѣ \*), по три фунта золота и по пятидесяти мѣръ пшеницы, и которая между прочимъ опредѣляетъ буквально слѣдующее: „да будетъ предоставлена учителямъ, когда они опять возвратятся въ свои церкви и та честь, что бы занимали мѣста готчасъ послѣ начальствующихъ (*ἄρχοντες*) предстою святѣйшему патриарху, какъ представляющіе его лице. Ибо мы слышимъ, что занимающій мѣсто архіерея всегда имѣетъ величайшую честь; и никто вопрека сему не долженъ говорить. И опять: лица, заслуживающія уваженія какъ словомъ, такъ и дѣломъ, должны быть возводимы на служеніе учительства и чрезъ учительскія должности могутъ достигать начальственныхъ (*ἀρχοντικά*). Поэтому-то со смертію патриарха и они не могутъ учить.

**Славянская кормчая.** *Епископомъ и іереомъ на всякъ день, паче же въ недѣльныи день люди учити божественнымъ повелѣніямъ. Аще ли же лѣностью не учить, отъ сама извергаетъ правило, 58-е, святыхъ Апостолъ.*

Старѣйшина церковныя, на всякъ день, изряднѣе же во всякую недѣлю да учить люди, божественнымъ повелѣніямъ, и да скажутъ не отъ себе, но якоже божественчій отци достигоша.

Толкованіе. Епископъ убо по вся дни должны суть учить пречетъ церковныи и вся люди своя, благовѣрію и божественнымъ повелѣніямъ: паче же иныхъ дней, во всякую недѣлю, всего причта и народа поучати благочестія

---

\*) Т. е. посылаются изъ великой церкви для проповѣди въ . угія церкви, или и къ невѣрующимъ.

словеса, яко же предречеса, отъ божественаго писанія избирающе истинная разумѣнія же и судьбы, и не преступати уже положенныя предѣлы, и богоносныхъ отецъ преданія: но поюю отъ божественныхъ писаней сказывати и учити истинному разумѣнію Божіихъ заповѣдей. И аще же кто воспросить ихъ, словесе божественныхъ писаней, да не отъ своего ума то сказуютъ. Но якоже церковніи свѣтилници и учителя своими писаніи истолковаша (наласаша): то бо имъ есть благоволно, еже вѣдѣти и умѣти преданія богоносныхъ отецъ, и по тѣмъ разрѣшати вопрошаемая, да не како недоумѣюще, отъ себе разрѣшити восхотятъ таковыхъ, и истиннаго сказанія далече отпадутъ. Небрегущаго же епископа ни учащаго пречетниковъ, ни людей своихъ благовѣрію, первое убо отлучаеъ, 58-е правило святыхъ Апостоль. И потомъ аще въ лѣности пребываетъ, измецетъ отъ сана.

Κανὼν κ'.

Μὴ ἐξέσῳ Ἐπισκόπῳ εἰς ἑτέραν τὴν μὴ αὐτῷ προσήκυσαν πόλιν δημοσίᾳ διδάσκειν. Εἰ δὲ τις φωραθεῖη τοῦτο ποιῶν τῆς Ἐπισκοπῆς παύεσθω, τὰ δὲ τοῦ πρεσβυτέρου ἐνεργείτω.

Правило к.

Да не вѣдетъ позволено епископъ во иномъ градѣ, не принадлежащемъ ему, всенародно учить. Аще же кто оумотренъ вѣдетъ чворящій сѣ: да престанетъ въ епископствѣ, и да совершитъ дѣла пресвѣтерства.

**Зонара.** Божественные отцы, пресѣкая для епископовъ поводы къ соблазнамъ, опредѣлили, чтобы епископъ не училъ всенародно въ городѣ, не принадлежащемъ ему, ибо это служить къ безчестію архіерея того города. Запрещено учить всенародно; а отсюда по прои зоположенію можно заключить, что если кто частнымъ образомъ придетъ съ вопросомъ, то епископъ, наединѣ давъ отвѣтъ на вопросъ и

наученіе, не погрѣшастъ. Впрочемъ одиннадцатое правило сардикійскаго собора даетъ объ этомъ болѣе пространное постановленіе. А иной можетъ придти къ недоумѣнію: какимъ образомъ двадцать девятое правило Четвертаго собора говорить, что низводитъ изъ епископа въ достоинство пресвитера есть святотатство; а настоящее правило утверждаетъ: „аще кто усмотрѣтъ будетъ творящій сіе: да престапеть отъ епископства и да совершастъ дѣла пресвитерства“? На это можно отвѣчать, что тамъ (въ правилѣ Четвертаго собора) говорится объ изверженіи законномъ, или незаконномъ; ибо или изверженъ изъ епископства по какому нибудь обвиненію и за грѣхъ и въ такомъ случаѣ не долженъ быть и пресвитеромъ, или изверженъ изъ епископства безвинно, и въ такомъ случаѣ не долженъ быть низведенъ на степень пресвитера, но опять долженъ быть епископомъ. А здѣсь епископъ не допустилъ грѣха, возбраняющаго ему священство, а погрѣшилъ славолюбіемъ и желаніемъ похвалы, и потому чтобы оцъ получилъ наказаніе, соотвѣтствующее его паденію и научился смиренномудрію, онъ престапеть отъ епископства и низводится на мѣсто пресвитера.

**Аристинъ.** Епископъ не долженъ учить всепародно въ другомъ городѣ; а если будетъ усмотрѣтъ, да престапеть отъ епископства, совершая дѣла пресвитеровъ.

Епископъ, такъ поступающій, поелику учить всепародно по тщеславію, и гордости и изъ презрѣнія къ тамошнему епископу, справедливо долженъ престапеть отъ епископства, какъ человекъ, ищущій постыдить и умалить мѣстнаго и заранѣе пріобрѣсти себѣ чужую кафедру; ибо кто домогается чужаго, тотъ лишается и своего; но долженъ быть низведенъ на мѣсто пресвитера и совершать, что свойственно сему мѣсту. Замѣтъ, что и епископъ иногда низводится на мѣсто пресвитера; ибо двадцать девятое правило халкидонскаго собора прямо называетъ святотатствомъ низводитъ епископа на степень пресвитера, и считай настоящее правило исключеніемъ изъ того общаго правила.

**Вальсамонъ.** Это правило ясно, ибо оно опредѣляетъ, чтобы епископъ не училъ всепародно въ городѣ, не принадлежащемъ ему, потому, говорить, что это есть безчестіе для мѣстнаго архіерея и осужденіе его въ невѣдѣніи. Но такъ думай, когда это случится безъ согласія мѣстнаго епископа. Ибо не подвергнется осужденію, если кто сдѣлаетъ что либо такое съ согласія его; потому что и служить можно безъ всякаго предосужденія въ чужой области по желанію владѣющаго этою областію. И великій въ богословіи Григорій, будучи епископомъ Сасимъ, читалъ многія слова въ Назіанзѣ, когда архіерействоваль тамъ отецъ его, какъ это видно изъ слова его, которое начинается такъ: „зачѣмъ нарушаете похвальный порядокъ“? И мудрѣйшій митрополитъ Ефеса Киръ-Іоаннъ, подобно рѣкѣ изливавшій потоки любомудрія и названный *καλωτὸς*, на пути въ назначенную ему епархію, съ дозволенія мѣстныхъ архіереевъ училъ всепародно. Прочти еще 14-е правило святыхъ Апостоловъ. Хорошо поставлено въ правилѣ слово: *всепародно*; ибо отвѣчать вопрошающимъ о какомъ либо церковномъ предложеніи частнымъ образомъ дозволяется всѣмъ и вездѣ, какъ ясно говорить о семъ и 11-е правило сардикійскаго собора. А если кто выскажетъ сомнѣніе: какимъ образомъ 29-е правило Четвертаго собора говорить, что „низводити епископа на степень пресвитера есть святотатство“, а пастоящее правило говорить: „аще кто усмотрѣнъ будетъ творящій сіе, да пре-станеть отъ епископства и да совершаетъ дѣла пресвитерства“; тотъ пусть услышитъ, что тамъ правило говорить объ изверженіи законномъ или незаконномъ; ибо или за какую нибудь достаточную вину изверженъ изъ епископства и по сему не долженъ быть и пресвитеромъ, или безвинно,— и въ этомъ случаѣ не долженъ быть низведенъ на степень пресвитера, но быть опять епископомъ. А здѣсь епископъ не допустилъ грѣха, возбраняющаго ему священство, а погрѣшилъ славолюбіемъ и желаніемъ похвалы; и потому, чгобы онъ получилъ соотвѣтствующее его паденію наказаніе и на-

учился смиренномудрію, лишается чести епископа и поставляется въ чести пресвитера; ибо чтобы быть ему изверженнымъ и сдѣлаться священникомъ, это не было угодно отцамъ. Прочти также 18-е правило анкирскаго собора; а подь *совершеніемъ дѣлъ* (ἐντέλεια) понимаѣй и совершеніе дѣлъ учительства, и священнодѣйствіе; ибо въ древности священники имѣли своею обязанностию и учить

**Славянская кормчая** *Епископъ въ иномъ градѣ въ народѣ да не учитъ:*

Епископъ въ иномъ градѣ въ народѣ да не учитъ. Аще же обрящется, да престанеть отъ епископства, и презвитерская дѣйствуетъ.

Толкованіе. Епископъ въ иномъ градѣ въ народѣ уча, понеже гордости и буети ради, преобидить ту сущаго епископа, яко тщася посрамить и уничижити, и чюжди престолю себѣ обручити, по достоянію да престанеть таковыи отъ епископства. Иже въ чюждихъ желаетъ, своихъ лишень будетъ, и на презвитерское мѣсто свести того, и презвитерская да дѣйствуетъ. И назнаменай се когда епископъ на презвитерское мѣсто сводится: ибо 29-е правило халкидонскаго собора, святотатство отъ оудъ нарицаеть, еже епископа на презвитерскіи свести степенъ: и имѣй сіе правило преболше вселенскаго онога правила

**Κανὼν χά.**

Οἱ ἐπὶ ἐγκλήμασι κανονικοῖς ὑπεύθυνοι γινόμενοι, καὶ διὰ τοῦτο παντελεῖ τε καὶ διηγεκῆι καθαίρεσει ὑποβαλλόμενοι, καὶ ἐν τῷ τῶν λαϊκῶν ἀπωθοῦμενοι τόπῳ, εἰ μὲν ἐκὼσιως πρὸς ἐπισκοπὴν ὄρωντες ἀθετοῦσι τὴν ἀμαρ-

**Правило ꙗа.**

Ѡказавшиися кинѡвными въ престѣпленіихъ, прочтѣнныхъ ꙗакиламу, ꙗ за сіе подкѣргнѡтые совершеннои ѡ всегдѡшнемъ ѡзверженію ѡз скоегѡ чина, ꙗ къ состоѡніе мѡръ ѡ ѡзгнѡнные, ꙗще, приходѡ доврокѡльнѡ



τίαν, δι' ἣν τῆς χάριτος ἐκπεπτώχασι, καὶ ταύτης τέλεον ἄλλοτρίως ἑαυτοὺς καθιζῶσι, τῷ τοῦ κλήρου χειρέσθωσαν σχήματι. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο αὐθαρέτως αἰρήσονται· καθάπερ οἱ λαϊκοί, τὴν κόμην ἐπιτρεφέτωσαν, ὡς τὴν ἐν κόσμῳ ἀναστροφὴν τῆς οὐρανίης ζωῆς προτιμήσαντες.

вх раскѣпніе, ѿвергѣюща грѣхъ, за котѳорый лишѣлиса благодѣти, и ѿ ѿнаго сокершеннѳоу ѳустранѣюща себѣ: да ст҃ригѣтъ по ѿбращѣнїю кѣира. ѿще же самопроизвѳольно не пожелающа тогѳо: да раскѣпѣтъ кѣпнѣ подобно мїрънама, ѣкѳо предпочѣтнїе ѿбращенїе вх мїрѣ жїзни невѣсной.

**Зонара.** Различны преступленія, за которыя священныя лица извергаются и изгоняются изъ кѣара и причисляются къ мїрянамъ. Но пусть теперь послужить для насъ примѣромъ блудодѣянїе. Итакъ, если какой пресвитерь, или дїаконъ уличенъ будетъ въ блудодѣянїи, то онъ извергается и становится въ разрядъ мїрянъ. Потомъ, если послѣ изверженїя добровольно обратится къ покаянїю и воздержится отъ того грѣха, за который лишень священства, и совершенно будетъ удаляться отъ сего паденїя, то правило дозволяетъ ему стричься по обычаю клириковъ, чтобы по крайней мѣрѣ украшенъ былъ внѣшнимъ видомъ клириковъ, а не совершенно былъ опозоренъ, сдѣлавшись мїряниномъ и по виду и по мѣсту. А если остается въ своемъ грѣхѣ и не рѣшается на обращенїе добровольно, то повелѣвается ему растить волосы по обычаю мїрянъ и не выстригать волосъ на темечѣ, дабы прежнїй священникъ или дїаконъ почувствовалъ стыдъ, что изгнанъ въ разрядъ мїрянъ, и такъмъ образомъ пришелъ бы когда нибудь въ себя и оставилъ грѣхъ.

**Аристинъ.** Изверженный навсегда и изгнанный въ разрядъ мїрѣчь, если раскаивается, да будетъ изверженъ и пусть

только стрижется по образу клириковъ, а если не раскаявается, долженъ растить волосы.

Пресвитеръ, или діакопъ, лишенный своего достоинства, по участвующій въ чести и каедрѣ, долженъ подобно прочимъ членамъ клира стричь голову. А кто оказался виновнымъ въ преступленіяхъ и былъ изверженъ, и поставленъ на мѣсто мірянь, если добровольно отвергаетъ тотъ грѣхъ, за который лишенъ благодати и чести, и устремляется къ обращенію, тотъ долженъ подобно клирикамъ стричь на головѣ волосы. Если же не отстаетъ отъ грѣха по собственному изволенію, но отрекается сдѣлать это, то подобно мірянамъ долженъ растить волосы, потому что обращеніе въ мірѣ предпочель жизни небесной.

**Вальсамонъ.** Замѣтъ изъ настоящаго правила, что извергаемые за какое либо преступленіе считаются мірянами и не могутъ послѣ изверженія совершать чего либо принадлежащаго клирику; и только тѣмъ, которые отстали отъ грѣха, за который извержены, на примѣръ, отъ блудодѣянія, или другаго какого нибудь, правило опредѣляетъ стричь голову подобно клирикамъ, то есть имѣть такъ называемое гупенцо (*παπαλίθρα*) и носить одежду клирика; ибо оно челоуѣколюбивѣе относится къ этимъ по причинѣ ихъ раскаянія. А кто упорно пребываетъ во грѣхѣ, тѣмъ правило повелѣваетъ растить волосы подобно мірянамъ; дабы могли чувствовать больше стыда, когда вовсе не дозволяютъ имъ имѣть участія въ принадлежащемъ клирику, но лишаютъ даже самаго одѣянія. Такъ говоритъ правило. А 79-я повелла императора господина Льва Философа, опредѣляя извергать тѣхъ, которые вступаютъ въ бракъ послѣ рукоположенія, дозволяетъ не лишать ихъ ни вишняго вида клириковъ, ни низшаго служенія въ церкви. И 7-я повелла того же императора опредѣляетъ— тѣхъ, которые перемѣнили одежду клириковъ на одежду мірянь, даже противъ воли опять возстановлять въ тотъ же видъ. И такъ есть видимое противорѣчіе въ правилѣ и повеллахъ. А мнѣ кажется, что правило излагаетъ постановленіе

о тѣхъ, которые осуждены за какое нибудь доказанное преступленіе и уорно пребываютъ во злѣ, какъ на примѣръ за прелюбодѣяніе, хищничество, святотатство; а новелла о тѣхъ, которые вступили во второй бракъ послѣ рукоположенія, что хотя и подвергаетъ изверженію, но допускаетъ свисхожденіе ради брака. И по этой причинѣ новеллою дозволено таковымъ исполнять дѣйствія, совершаемыя впѣ алтаря; а прочіе перемѣнившіе свой видъ, какъ я думаю, согласно новеллѣ, должны бытъ принуждаемы не издѣваться надъ святою одеждою.

**Славянская кормчая.** Иже отнюдь извержень, и въ простыя люди отриновень, покаявся, да стрижется токмо. Аще ли ни, власы да растить.

Толкованіе. Презвитеръ или діаконъ аще будетъ отъ сана извержень, честь же да имать и сѣдалище, якоже и прочіи сущи въ причтѣ, главу да постригаютъ, рекше сущее на главѣ гуменце. Аще же грѣховныя ради вины, да будетъ извержень отнюдь, и съ простыми людьми на мѣстѣ поставленъ. Аще убо своею волею оставитъ грѣхъ, его же ради благодати Божія лишися и чести, и аще на обращеніе зритъ, якоже причетници главу да постригаетъ. Аще же своею волею не отступитъ, но творити хоцетъ грѣхъ, якоже мирстін чловѣцы власы да растить, понеже возлюбилъ мірское пребываніе, паче небесныя жизни.

Κανὼν κβ'.

Τοὺς ἐπί χρέμασι χειροτονούμενους, εἴτε Ἐπισκόπους, ἢ οἰνοδήποτε κληρικοὺς, καὶ οὐ κατὰ δοχμασίαν καὶ τοῦ βίβα ἁρεσίην, καθαιρεῖσθαι προστάσσομεν, ἀλλὰ καὶ τοὺς χειροτονήσαντας.

Правило ꙗв.

Во вѣпкканы, ѿлѣ къ ка-  
кѣю ны то ни кыло степенъ  
кѣира поставляемыхъ за  
денги, а не по испытанію ѿ  
извранію за скразъ жизни,  
покалѣваемъ извергати,  
такожде ѿ тѣхъ, коими  
онѣ поставлены.

**Зонара.** Безчисленные правила говорят о селѣ, но зло это, какъ гангрена, поражало еще церкви; по сему и отцы сего Шестаго собора изложили это правило, и говорятъ, что, если какой епископъ, или какой бы ни было клирикъ купить рукоположеніе за деньги, а не будетъ избранъ къ тому по испытаніи и послѣ того какъ окажется проводящимъ жизнь честную и безукоризненную. таковой долженъ быть изверженъ. И не одинъ тотъ, кто рукоположенъ за деньги, долженъ быть изверженъ, а рукоположившій его можетъ оставаться безъ наказанія, но и этотъ долженъ быть подвергнутъ изверженію. Впрочемъ отпослещеся къ этому предмету пространнѣе изъяснено въ другихъ правилахъ.

**Аристинъ.** Рукоположенный за деньги да будетъ изверженъ вмѣстѣ съ рукоположившимъ. Ясно.

**Вальсамонъ.** О рукополагаемыхъ за деньги, или по предстательству начальствующихъ лицъ, мы написали, что слѣдовало, въ толкованіяхъ на различныя правила. И настоящее правило говоритъ, что подвергаются изверженію—рукоположенный такимъ образомъ и рукоположившій.

**Слѣзьянская нормчая.** Епископъ и пресвитеръ и діаконъ и всякъ причетникъ поставленъ бывъ на мзѣ, да извержется и съ поставльшимъ его. *Се разумно.*

### Κανὼν χγ'.

Περὶ τοῦ μηδένα τῶν εἴτε Ἐπισκόπων, εἴτε πρεσβυτέρων, ἢ διακόνων τῆς ἀχράντης μεταδίδοντα κοινωνίας, παρὰ τοῦ μετέχοντος εἰσπράττειν, τῆς τοιαύτης μεταλήψεως χάριν, ὀβολοῦς, ἢ εἰδος τὸ οἰονοῦν. Οὐδὲ γὰρ πεπραμένη ἐστὶν ἡ χάρις, οὐδὲ χρήμασι τὸν ἁγίασ-

### Правило ѿгг.

Никто ѿзъ епископскихъ, ѿли пресквитерскихъ, ѿли діаконскихъ, преподава пречистое причастіе, да не грѣбдетъ ѿ причаціающагося за таковое причащеніе денегъ, ѿли чегѡ ѿнаго. Ико благодать не продаема: ѿли не за деньги преподаема

μόν τοῦ Πνεύματος μεταδίδομεν, ἀλλὰ τοῖς ἀξίοις τοῦ δώρου ἀπανουργέως μεταδοτέον. Εἰδὲ φανείη τις τῶν ἐν κλήρῳ καταλεγόμενων ἀπαιτῶν, ᾧ μεταδίδωσι τῆς ἀχράντης κωνίας, τὸ οἰονοῦν εἶδος καθαιρείθω, ὡς τῆς Σίμωνος ζηλωτῆς πλάνης καὶ κωρυγίας.

ὡскацієніє Духа, но недхищрєннѡ должно преподавать оноє достѣйнымъ сего дара. ꙗще же ктѡ ѡзъ числа цинхса кх κλήρѣοу смотренъ вѣдетъ трєвѣдующимъ какогѡ лико рѡда возданїа ѡ того, комѣ преподаетъ пречїстое причастїе: да вѣдетъ ѡзкєрженъ, ꙗко рекнїтель сімонова заблждєніа ѡ коварства.

**Зонара.** Это правило возбраняетъ тѣмъ, которые преподають людямъ божественныя и страшныя таинства, требовать отъ прїемлющихъ денегъ (ὀβολούς), или чегонибудь другаго; ибо, говорить, благодать не продается, и освященїе не за деньги преподается, но даромъ раздѣляется достойнымъ. А кто требуетъ отъ прїемлющихъ чегонибудь, хотя бы самаго малаго, тотъ долженъ быть изверженъ, какъ ревнитель Симонова заблужденїа и коварства; ибо онъ искалъ, чтобы продана была ему за деньги благодать Духа

**Аристинъ.** Раздающїй пречистое причастїе и требующїй денегъ или другаго чегонибудь, да будетъ изверженъ. Ясно.

**Вальсамонъ.** Остановившись, довольно времени тому назадъ, въ одномъ селенїи, по имени Калотихъ, лежащемъ въ херсонесскомъ округѣ, на святой великїй день Пасхи Христова Воскресенїа, я увидѣлъ, что сельскїя женщины и мужчины послѣ утренней божественной службы стекались въ храмъ соборной церкви съ птичьими яицами, положенными на квасномъ хлѣбѣ, съ вялеными мясами и съ другими

нѣкоторыми веществами годными для пищи, или употребляемыми и для другаго чего, — и спросилъ. для чего это дѣлается? Мнѣ отвѣтствовано было, что каждый привѣтствуетъ священника, преподающаго народу божественное освященіе, тѣмъ можетъ; ибо иначе никому нельзя явиться къ священнику и принять святыню. И тогда я выразилъ порицаніе этому обычаю. А нынѣ нашедши настоящее правило, я возблагодарилъ его за то, что оно запрещаетъ требовать себѣ денегъ, или чего нибудь другаго отъ пріемлющихъ святыню, потому, говорить, что освященіе не продается и не раздается за деньги; но даромъ раздаются святыя дары достойнымъ. Поэтому-то, какъ кажется, таинства въ простонародіи и называются святыми дарами (δωρεά). Того, кто поступаетъ вопреки сему, правило опредѣляетъ извергать, какъ ревнителя Симоновой злобы и заблужденія.

**Славянская жормчая.** *Причащающему люди ничто же взимати.*

Иже пречистымъ тайнамъ, рекше пресвятому тѣлу, и пречистѣй крови Господа нашего Исуса Христа, причащаютъ люди, и аще воспросить мѣдницы, или иного пѣчего отъ причащающагося, да извержется. *Се разумно.*

Κανὼν χδ'.

Μη ἐξέσω τινα τῶν ἐν ἱερατικῷ καταλεγόμενων τάγματι, ἢ μοναχῶ, ἐν ἱπποδρομίαις ἀνιέναι, ἢ θυμελικῶν παιγνίων ἀνέχεσθαι. Ἄλλ' εἰ καὶ τις κληρικὸς κληθείη ἐν γάμφῳ ἢ νίκα τὰ πρὸς ἀπάτην εἰσελθοῖεν παίγνια. ἐξαναστήτω, καὶ ἀτίχα ἀναχωρεῖτω· οὕτω τῆς τῶν Πατέ-

Правило ѿд.

Никомѣ ѿз чинцаиуца кз свакцѣнномз чинѣ, ни монахѣ, не позволѣетса ходити на конакѣа рнегѣлицѣ, или присѣтствовати на позорницныхъ игръх. И аще кто ѿз клира зкѣнх вѣдетх на вѣкх: то при подклѣнѣннѣ игръ, свѣжѣицнх кз ѡкольцѣннѣю, да востѣ-

ρων ἡμῶν προστατούσης δι-  
δασκαλίας· Εἰ δέ τις ἐπὶ τού-  
τω ἀλφ· ἢ παυσάσθω, ἢ καθ-  
αιρείσθω.

нетъ и тотчасъ да оуда-  
лится: ибо такъ повелѣ-  
ветъ намъ оученіе отцевъ  
нашихъ. Ище же кто ѡбли-  
ченъ вдетъ въ сѣмъ: или  
да престанетъ, или да в-  
детъ изверженъ.

**Зонара.** Это правило возбраняетъ клирикамъ, или монахамъ присутствовать при конскихъ ристаніяхъ и лозорищныхъ играхъ. Но если бы какой клирикъ, говорить, и позванъ былъ на бракъ, онъ долженъ удалиться оттуда, какъ скоро появятся игры; ибо такъ научили наши отцы. А отцами отцы сего собора называютъ здѣсь епископовъ, которые собрались въ Лаодикии и тамъ составили соборъ. Ибо 54-е правило этого собора говоритъ, что „не подобаетъ освященнымъ, или причетникамъ зрѣти позорищныя представленія на бракахъ или на пиршествахъ: но прежде вхожденія позорищныхъ лицъ возставати имъ и отходить оттуда“. Отцы лаодикійскаго собора не назначили епитиміи для тѣхъ, которые не соблюдаютъ сего правила; а отцы сего Шестаго собора убѣждаютъ дѣлающихъ что-либо такое престать; а которые не престають, но держатся еще этого постыднаго дѣла, тѣхъ повелѣвають и извергать.

**Аринъ.** Клирикъ, или монахъ, если является на конскихъ ристалищахъ, или если на бракѣ не уходитъ прежде, чѣмъ начнутся позорищныя игры, да будетъ изверженъ.

Не тотчасъ извергается клирикъ, если онъ, будучи приглашенъ на бракъ, не встанетъ и не удалится прежде началія игръ, служащихъ къ обольщенію; но тогда, когда дѣлая это, не соглашается оставить; и если не оставляетъ, извергается. Точно также и тотъ, кто является на конскихъ ристалищахъ.

**Вальсамонъ.** Слѣдуя 54-му правилу лаодикійскаго собора и настоящее правило возбраняеть посвященнымъ лицамъ, или монахамъ являться на конскія ристалища, или слушать позорищныя игры, прибавивъ, что клирики, приглашаемые на бракъ (о монахахъ признано отцами неумѣстнымъ сказать по причинѣ совершеннаго неприличія), должны удалаться при появленіи игръ. Впрочемъ правило лаодикійскаго собора не наказываетъ нарушителей сего; а это правило убѣждаетъ тѣхъ, которые дѣлають что либо подобное, оставить это; если же не оставляють, опредѣляетъ извергать ихъ. Не смотря на то, что сіи два правила говорятъ это и что церковь недавно воспретила монахамъ и всѣмъ освященнымъ лицамъ ходить на бывающія конскія ристалища, нѣкоторые говорили, что не вступать монаху, или клирику на конское ристалище, не смотрѣть зрѣлищъ, которыя ласкають зрѣніе, не слушать словъ, которыя услаждаютъ слухъ,—дѣло похвальное и достойное великой благодарности, какъ и дѣвство, и все прочее, освящающее чело-вѣка. Но если не подлежитъ наказанію тотъ, кто женится не имѣя силъ хранить дѣвство; то долженъ получить снисхожденіе и тотъ, кто, не имѣя силъ воздерживаться отъ всякаго удовольствія, отправится на конское ристалище,—и тѣмъ болѣе если дозволить это себѣ однажды, а не будетъ злоупотреблять этимъ. Ибо, говорятъ, это правило запрещаетъ конскія ристалища, нѣкогда бывшія, а не тѣ, какія бывають нынѣ съ дозволенія и въ присутствіи императора. Ибо въ тѣ времена, когда конскія ристалища были во власти народа, и когда народъ устраивалъ ристанія—когда и какъ хотѣлъ, на собственные издержки, такъ какъ имѣлъ, и дома и коней, и конюшни, которыя и донынѣ сохраняются, и доходы для ристаній, когда и царь былъ приглашаемъ и не имѣлъ въ этомъ дѣлѣ никакой власти,—случалось, что во время ристаній происходило много возмутительнаго и неприличнаго, когда одни присоединялись къ сторонѣ Голубыхъ (Βενετῶν) а другіе къ сторонѣ Зеленыхъ (Πρασίνων). Въ нѣкоторыя



времена происходили даже междоусобныя битвы между противными сторонами, и предъ лицомъ царя граждане изрыгали безстыдныя рѣчи, какъ свидѣлствуютъ объ этомъ различныя лѣтописи, какъ на примѣръ было при императорѣ Юстиніанѣ, при Анастасіи, при Фокѣ тираніѣ и при другихъ императорахъ. Притомъ не воспрещалось сторонамъ и биться объ закладъ, и онѣ игрою въ кости и въ судьбу призывали къ себѣ побѣду, что совершенно возбраняется божественными правилами. Допускали также и бой звѣрей и иное постыдное и неприличное. Поэтому, говорятъ, и 51-е правило настоящаго собора возбраняетъ быть смѣхотворцамъ, и зрѣлищамъ, и звѣринымъ зрѣлищамъ и плясаніямъ на позорищѣ (сценѣ), и опредѣляетъ, чтобы нарушители сего клирики были извергаемы, а міряне отлучаемы. И наконецъ 15-е (18) правило кареагенскаго собора говоритъ буквально такъ: „дѣтямъ священниковъ не представляти мірскихъ позорищъ и не зрѣти оныхъ. Сіе же и всѣмъ Христіанамъ всегда проповѣдуемо было, да не входятъ туда, гдѣ бывають хуленія“. А нынѣ, когда конскія ристанія происходятъ въ присутствіи царя и не бываетъ на нихъ ничего такого, чего должно отвращаться, не подозрѣвается, чтобы выходило что-либо худое. Поэтому говорили: похвально, если кто нибудь совсѣмъ не вкушалъ удовольствія ни отъ конскихъ ристалищъ, ни отъ другаго чего наслаждающаго сердце; но не подлежитъ наказанію и то, если клирикъ будетъ ходить на такія конскія ристанія. Ибо если всякое конское ристаніе—какъ то, какое совершалось въ древности, такъ и бывающее нынѣ, по мнѣнію многихъ, запрещается точно также, какъ и всѣ зрѣлища, и псовая охота; то иной будетъ вынужденъ сказать, что никогда ничего такого не должны дѣлать ни царь, ни другой кто; что должна прекратиться и псовая охота на зайцевъ, дабы и міряне, посѣщающіе конскія ристалища и зрѣлища и занимающіеся охотою, не подверглись отлученію, что неумѣстно. Итакъ посему ристалища и зрѣлища и охота должны быть раздѣляемы, какъ сказано, на два вида: на совершенно недозво-

лительныя, на которыя недозволительно ходить не только клирикамъ, но и мірянамъ подѣ страхомъ отлученія, и на дозволенные, какія и совершаются нынѣ, на которыя не только міряне, но и клирики могутъ ходить безъ предосудженія. А что правила, говорятъ, воспретили не всѣ зрѣлища и ристанія, но тѣ, которыя опасны и постыдны, это открывается изъ 61-го (72) правила карфагенскаго собора, гдѣ говорится буквально слѣдующее: „подобаетъ просити также и о семъ, да воспретится представленіе позорищныхъ игръ въ день воскресный и въ прочіе свѣтлыя дни христіанскія вѣры: тѣмъ паче, что въ продолженіе осьми дней святыя пасхи народъ боѣсе собирается на конкристилище, нежели въ церковь. Должно премѣнить опредѣленные для позорищъ, дни, когда они встрѣчаются съ праздничными и никого изъ христіанъ не должно принуждать къ симъ зрѣлищамъ“. Ибо еслибы правилами воспрещались всякія ристалища, то конечно отцы не стали бы просить, чтобы не было ристалищъ и зрѣлищъ въ воскресные дни и въ прочіе праздничные, напримѣръ пасхальные дни, но выразили бы требованіе, чтобы они совсѣмъ были отмѣнены. И великій учитель церкви Іоаннъ Златый по языку запрещаетъ только конскія ристанія, происходящія по воскреснымъ днямъ. Къ сказанному Златоустомъ прибавляли, что не по другой какой причинѣ нынѣ чтецы бываютъ участниками въ ристаніяхъ (*δημότας*), а по той, что риставія бываютъ повидимому съ церковнаго дозволенія, и что прежде безчиніе мірскихъ участниковъ ристаній и все неприличное и безчестное прекратилось. Ибо почему, говорили, только чтецамъ участвующимъ въ ристаніяхъ позволено являться на конскихъ ристаніяхъ и руководить сторонами, а для прочихъ чтецовъ и освященныхъ лицъ двери конскаго ристалища рѣшительно заключены? Для подкрѣпленія своихъ словъ они пользовались и 5-ю главою 8-го титула 60-й книги Василікъ, гдѣ говорится такъ: „поставленіе воспрещаетъ игры исключая пять видовъ игры, и опредѣляетъ нѣкоторыя наказанія занимающимся игрою въ

кости, предписывая и начальнику города, и начальникамъ областей, и епископамъ разыскивать, воспрещать и отвергать всѣ обязательства заключаемыя при игрѣ; но даетъ право иска только въ дозволенныхъ играхъ, и право требовать уплаты долговъ по этимъ играмъ, опредѣляя пеню въ десять литръ тѣмъ, кто дозволить нарушать это постановленіе“. По смыслу сего постановленія, говорили, пять родовъ состязанія (πεντάθλον), то-есть пять невоспрещенныхъ игръ: борьба, кулачный бой, бѣгъ, скачка и дискъ. А такъ называемая игра ξύλινον ἱππικόν, говорили, запрещается закономъ на томъ основаніи, что имѣеть свойства игры въ кости (κύβου, ἥγρου κούρου), какъ показано въ 29-й главѣ 13-го титула настоящаго собранія. Такъ говорили нѣкоторые о конскихъ ристалищахъ; а относительно смѣхотворцевъ и позорищныхъ игръ не сдѣлали никакого раздѣленія, но подчинили ихъ опредѣленію правила. По бѣльшей части и особенно людямъ болѣе благоговѣйнымъ, съ которыми соглашаюсь и я, не нравилось это, и потому они говорили, что правила должны быть изъясняемы въ смыслѣ душеполезнѣйшемъ, а не въ томъ, который ведетъ къ раснущенности и безразличію.

**Славянская кормчая.** *Причетникомъ на браць при шрецахъ не быти.*

Причетникъ или мнихъ, на подроіе (на конское уристаніе) восходя, или на браць хотящимъ внити игрецемъ, прежде того не изыдетъ, да извержется.

Толкованіе. Не скоро изверженъ бываетъ причетникъ, аще егда позванъ бывъ на бракъ, и хотящимъ внити игрецемъ, глумити и соблажнати челоуѣки, не востанетъ прежде того ни отъидеть, но егда творяи наказаемъ не послушаетъ ни останется. Аще же не останется, да извержется. Также убо и на подроіе ходяще и на позоры. Подроіе же именуется, идѣже констіа колесници утичютея.

Κανὼν κέ.

Πρὸς τοῖς ἄλλοις ἀπασιν  
ἀνανεοῦμεν καὶ τὸν κανόνα

Правило ке.

Вмѣстѣ со всѣми про-  
чимъ козѣбноу влѣмъ и то

τόν διαγορευόντα, τὰς καθ' ἑκάστην Ἐκκλησίαν ἀγροικίας παροικίας, ἢ ἐγχωρίας, μένειν ἀπαρασαλεύτους παρὰ τοῖς κατέχουσιν αὐτάς Ἐπισκόποις, καὶ μάλιστα, εἰ τριακονταετῆ χρόνον αὐτὰς ἀδιάσως διακατέχοντες ὠκονόμησαν. Εἰ δὲ, ἐντός τῶν τριάκοντα ἐτῶν, γεγένηται τις, ἢ γένηται περὶ αὐτῶν ἀμφισβήτησις· ἐξεῖναι τοῖς λέγουσιν ἠδικῆσθαι, περὶ τούτου κινεῖν παρὰ τῇ Συνόδῳ τῆς ἐπαρχίας.

πράκτιло (\*), когѡроуе запо-  
кѣдѡе чѡбы по каж-  
дой Црѣкви приходѡ, ещѡе  
кѡ сѡлахѡ или предѡрадіахѡ,  
нензмѣннѡ стѡвалѡ подѡ  
кѡлѡстѡ прѡкѡцихѡ или вѡпи-  
скопѡкѡ, и наипаче, есѡли  
сѡи кѡ продолженіи триде-  
сѡти лѣтѡхѡ спѡрѡ или вѡ-  
ли сѡны кѡ сѡемѡхѡ вѡдѡк-  
ніи и оуправленіи. Ице же  
не дѡлѡке тридесѡти лѣтѡхѡ  
вѡмѡ, или вѡдѡе чѡ и нѡхѡ  
какоу спѡрѡ: тѡ позволѡ-  
чельно почѡтѡіующимѡ сѡбѡ  
ѡвнженными, начѡти ѡ  
тѡмѡхѡ дѡкло предѡ ѡбла-  
стнымѡ собѡрѡмѡ.

**Зонара.** Это возобновляемое правило есть семнадцатое Четвертаго собора, которое истолковано тамъ, и должно искать, что тамъ написано.

**Аристинъ.** Деревенскіе и сельскіе приходы, если въ течение тридцати лѣтъ были во владѣніи (кого либо), да остаются во владѣніи его; а если менѣе, то о нихъ можетъ быть споръ.

Деревенскими приходами правило называетъ (какъ мы написали въ семнадцатомъ правилѣ халкидонскаго собора) совершенно отдѣльными мѣстности (ἀγρούς) имѣющіи церкви и

(\*) Четвер. Всел. Собора прав. 17.

совсѣмъ не сообщающіяся съ какими нибудь деревнями или селеніями, которыя называюгъ нынѣ и однодворными (*μονοίχια*); а сельскими—мѣстности, лежащія среди селеній, или деревень. Итакъ, если кто изъ епископовъ владѣлъ въ теченіе тридцати лѣтъ какимъ либо такимъ сельскимъ или деревенскимъ приходомъ, принадлежащимъ другому епископу, и въ теченіе тридцатилѣтія не возникало никакого неудовольствія изъ за этого прихода; то онъ долженъ неизмѣнно владѣть имъ. А если возникло пререканіе между обоими епископами относительно этого прихода еще до исполненія тридцатилѣтія, то позволяется тому, который считаетъ себя обиженнымъ, начать объ этомъ приходѣ дѣло предъ соборомъ своей области.

**Вальсамонъ.** Это возобновляемое правило есть 17-е Четвертаго собора. Читай и толкованіе его.

**Славянская юрмчая.** На краехъ и посредѣ сель предѣлы за 30-ть лѣтъ держими бывше, да держатся. Внутри же 30-ти лѣтъ, распри имѣють.

**Толкованіе.** Крайнія предѣлы глаголетъ якоже и въ 17, правилѣ халкидонскаго собора написахомъ особно стоящія, церковныя нивы, или мѣста нѣкая, и не имущи отнюдь общины, нискоторымъ же градомъ или селомъ, яке и едино живущихъ глаголють нынѣ. Мѣстныя же глаголють, иже посредѣ сель и градовъ лежащія нивы, или села, или иная нѣкая мѣста, аще убо отъ епископъ приѣмъ таковыи предѣлъ, или посредѣ сель, или на край нѣгдѣ лежащъ, иже есть иному епископу приходень, держитъ за 30-ть лѣтъ, и не воспоминаеть о немъ епископъ его, и потомъ да держитъ и неподвижно. Аще же прежде исполненія 30-ти лѣтъ распря будетъ о немъ между двумя епископомъ, достойно есть епископу иже глаголетъ свой быти предѣлъ, предъ соборомъ всѣхъ епископъ области тоя судитися о немъ.

Κανὼν κς΄.

Πρεσβύτερον, τὸν κατὰ  
ἀγνοίαν ἀθέσμιφ γάρμφ περι-

Πράκιλλο κς.

Πρεσβύτερον, по невѣдѣ-  
нію ѡбвзавшійса непрѣ-

παρέντα, καθέδρας μὲν μετέ-  
χειν, κατὰ τὰ ὑπὸ τοῦ ἱεροῦ  
κανόνος ἡμῖν νομοθετηθέντα,  
τῶν δὲ λοιπῶν ἐνεργειῶν  
ἀπέχεσθαι ἀρκετὸν γάρ τῳ  
τοιούτῳ ἢ συγγνώμῃ. Εὐλο-  
γεῖν δὲ ἕτερον τὸν τὰ οἰκεῖα  
τημελεῖν ὀφείλοντα τραύματα,  
ἀνακόλυσθον. Εὐλογία γάρ  
ἀγιασμοῦ μετάδοσις ἐστίν· ὁ  
δὲ τοῦτο μὴ ἔχων, διὰ τὸ ἐκ  
τῆς ἀγνοίας παράπτωμα, πῶς  
ἐτέρῳ μεταδώσει; Μὴ τοίνυν  
δημοσίᾳ, μήτε ἰδίᾳ εὐλογεῖ-  
τω, μήτε τὸ σῶμα τοῦ Κυ-  
ρίου διανεμέτω ἐτέροις, μήτε  
τι ἄλλο λειτουργεῖτω· ἀλλ'  
ἀρχούμενος τῇ προεδρίᾳ, προσ-  
κλαιέτω τῳ Κυρίῳ συγχωρη-  
θῆναι αὐτῳ τὸ ἐκ τῆς ἀγνοί-  
ας ἀνόμημα. Πρόδηλον γάρ,  
ὡς ὁ τοιοῦτος ἀθεσμος γά-  
μος διαλυθῆσεται, καὶ οὐδα-  
μῶς ὁ ἀνὴρ μετῆσιαν ἔξει  
πρὸς τὴν, δι' ἣν τῆς ἱερᾶς  
ἐνεργείας ἐξέρηται.

вильнымъ бракомъ, пре-  
свѣттерскимъ свѣдѣніемъ  
пѣсть пользуетца, соглас-  
но съ тѣмъ, какъ за-  
коноположено намъ въ свѣ-  
щенномъ правилѣ (\*), ѿ  
прочихъ же дѣйствій пре-  
свѣттерскихъ да оудержитца:  
ѣво чакѡвомъ довольнѡ  
проціеніѡ. Благословлѣти  
же дрѣгѡго, должнѣтвѣдѡ-  
циемъ врачевати совѣствен-  
нымъ ѣзвы, не подобаетъ.  
ѣво благословеніе естъ пре-  
подаѣніе ѡсвѣщеніѡ: но  
кто сего не ѣмлетъ, по  
причинѣ грѣха не вѣдѣніѡ,  
тѡтъ какъ преподаетъ дрѣ-  
гѡмъ; Тогѡ ради да не вла-  
гословлѣтъ ни всенарѡднѡ,  
ни ѡсѡбѣ, ѣ да не раздѣ-  
лѣтъ дрѣгѡмъ тѣла Гдѡна,  
ниже ѣноѡ сдѣженіе да со-  
вершѣетъ: но довольствѡ-  
ла священносдѣжитель-  
скимъ мѣстомъ, да прѡ-  
ситъ со слезѡми Гдѡ ѡпѡ-

(\*) Пеокес. Собора прав. 9.

стиги е мѹ грѣхѹ невѣдѣ-  
ніа. Самѹ же по себѣ вѣстѹ-  
етѹ, ѣкѹ таковѹй непра-  
вильный бракъ разрѣшѣтѣа,  
ѣ мужъ шчѣнѹдѣ не вѣдетѣ  
ѣмѣти сожитѣльствѣа съ  
тѹю, чрезъ которѹю лишѣла  
сѣащеннодѣйствіа.

**Зонара.** И девятое правило неокесарійскаго собора о со-  
грѣшившемъ тѣломъ и рукоположенномъ говорить, что онъ  
не долженъ священнодѣйствовать, сохраняя прочія прему-  
щества ради другихъ добродѣтелей. И двадцать седмое пра-  
вило Василія Великаго объ обязавшемся по невѣдѣнію не-  
правильнымъ бракомъ говорить, что таковѹй пользуется  
пресвитерскимъ сѣдалищемъ, отъ прочихъ же дѣйствиѹ да  
удержится. Объ этомъ правилѣ воспоминаетъ и настоящее  
правило и постановляетъ тоже самое, повелѣвая, чтобы тотъ,  
кто впадетъ въ неправильный бракъ, на примѣръ соединится  
съ своею родственницею, по невѣдѣнію, о родствѣ, пользо-  
вался однимъ сѣдалищемъ и не пользовался никакимъ дру-  
гимъ священническимъ правомъ; ибо довольно для него и  
того, что онъ удостоивается прощенія ради невѣдѣнія. А  
какъ будетъ, говорить, благословлять другаго таковѹй, ко-  
торѹй скорѣе обязанъ заботиться о своихъ грѣхахъ? Ибо  
благословеніе есть преподаваніе духовной благодати и освя-  
щенія, а у кого нѣтъ благодати, ни освященія, по причинѣ  
паденія, тотъ какъ будетъ имѣть возможность преподавать оное  
другому? Итакъ онъ не долженъ благословлять ни всенарод-  
но, ни паединѣ, ни тѣла Господня не раздавать; но дол-  
женъ довольствоваться сѣдалищемъ, каеаь, да простится ему  
грѣхъ его. А неправильный бракъ долженъ быть уничто-  
женъ и оный мужъ болѣе не долженъ входить къ той женѣ.

И въ этомъ случаѣ онъ и будетъ пользоваться честью сѣдалища. А если незаконное сожитіе не будетъ расторгнуто, то не будетъ имѣть и сѣдалища, но оба незаконно смѣшавшіеся другъ съ другомъ должны быть изгнаны и изъ церкви, и неправильный ихъ бракъ долженъ быть расторгнутъ гражданскою властію.

**Аристинъ.** Пресвитеръ, если нечаянно впадетъ въ неправильный бракъ, по изверженіи, да участвуетъ въ сѣдалищѣ и только, конечно расторгнувъ оскверняющій союзъ.

Если какой пресвитеръ прежде рукоположенія взялъ въ жену, по неспанію, или вдову, или блудницу, или позорищную, или другую какую изъ запрещенныхъ; то онъ долженъ престать отъ священства, но въ сѣдалищѣ пресвитеровъ можетъ участвовать. Долженъ быть расторгнутъ и этотъ неправильный бракъ, за который онъ лишается священнодѣйствія.

**Вальсамонъ.** Правила неокесарійскаго собора написаны ранѣе настоящаго собора. По этому и настоящее правило упоминаетъ о сихъ правилахъ, когда, слѣдуя 9-му правилу сего собора, говорить, что тотъ, кто по невѣдѣнію законнымъ образомъ сочетался съ лицомъ родственнымъ ему и послѣ того принялъ священство, не долженъ приносить жертвы, или совершать другое что нибудь священническое; но удостоивается одного сѣдалища, поелику согрѣшилъ не сознательно, а по невѣдѣнію; притомъ и сѣдалища долженъ быть удостоенъ тогда, когда оставить незаконное сожительство и покажетъ дѣла покаянія, которыя побуждали бы поступить съ нимъ нѣсколько снисходительнѣе. Ибо если держится незаконнаго брака, то не будетъ для него пользы отъ невѣдѣнія, но и неправильный бракъ будетъ расторгнутъ гражданскою властію, и онъ не удостоится ни чести, ни сѣдалища. Это открывается изъ словъ правила: „но довольствуясь священнослужительскимъ мѣстомъ, да просить со слезами Господа“; и изъ словъ: „а бракъ разрушится“. И 9-е правило неокесарійскаго собора повелѣваетъ, чтобы



ради другихъ добродѣтелей изверженнаго онъ сохранялъ прочія преимущества. Ищи еще 27-е правило Василия Великаго и 21-е пастоящаго собора. А когда бракъ по совершеніи его оказался неправильнымъ по причинѣ родства, то пребывающій въ этомъ грѣхѣ, послѣ того какъ уже узналъ о семъ, не только не удостоится сѣдалища, но и долженъ быть наказанъ, какъ кровосмѣсникъ подобно мірянамъ. Ибо книга 60, тигуль 37-й, глава 41-я, статья 6-я (Василикъ) говоритъ: „неправильный бракъ не утверждается; и поэтому если будетъ расторгнутъ прежде обвиненія, наказаніе оставляется“. И статья 7-я: „при неправильномъ бракѣ, заключенномъ по невѣдѣнію, даетъ прощеніе природа, и возрастъ и исправленіе грѣха. и особенно, если еще никто не обвинилъ его“.

**Славянская кормчая.** Презвитеръ въ беззаконенъ бракъ впадъ, и изверженъ бывъ, сѣданіе съ презвитеры да имать токмо, обаче прежде разрѣшену бывшу скверному браку.

**Толкованіе.** Аще которми презвитеръ прежде поставленія жену поятъ, или вдовицу, или блудницу, или плясицу, или ину пѣкую отреченныхъ сущихъ въ нечистотѣ, отъ службы убо да престанеть, сѣдѣніе же съ презвитеры да имать, разрѣшену бывшу и беззаконному браку, его же ради священнаго дѣйства лишенъ бысть.

**Κανὼν κζ΄.**

Μηδεὶς τῶν ἐν κλήρῳ καταλεγόμενον ἀνοίχειον ἐσθῆτα ἀμφιεννύσθω, μήτε ἐν πόλει διάγων, μήτε ἐν ὁδῷ βαδίζων· ἀλλὰ σολαῖς κεχρησθῶ ταῖς ἤδη τοῖς ἐν κλήρῳ καταλεγόμενοις ἀπονεμηθείσαις. Εἰ δέ τις διαπράξειτο

**Правило ѿз.**

Никтѣ ѿз числащичеса къ клирѣ да не ѿдѣклетса къ неприличнѣю ѿдѣждѣ, ни превывѣла ко градѣ, ни нахѣдѣкъ къ пѣчнѣ; но всакій ѿз нѣхъ да ѿупотревлѣетъ ѿдѣжды, ѿужѣ ѿпредѣленныа дла состоѣщичехъ къ

τὸ τοιοῦτον ἐπὶ ἐβδομάδα  
μῖαν ἀφορίζεσθω.

клирѣ. Яще же кто оучи-  
нитъ сѣ: на единѣ седмицѣ  
да вѣдетъ шлѣченъ шъска-  
щеннослѣженіа.

**Зонара.** Посвятившіе себя Богу должны повсюду хранить благообразіе, проявляемое и въ самомъ внѣшнемъ видѣ ихъ. Пбо человекъ зреть на лице, говоритъ писаніе, а Богъ—на сердце. Богу вѣдомы и сердечныя движенія; а люди изъ внѣшняго заключаютъ о внутреннемъ и неизвѣстномъ. И если увидятъ, что лица, посвятившія себя въ удѣль Богу, не держатся устава и обычая по отношенію къ одеждѣ, но одѣваются не свойственнымъ ихъ состоянію образомъ, и, или надѣваются на себя какія нибудь свѣтлыя и пестрыя и дорогія одежды, или облакаются въ какія нибудь воинскія одежды съ тѣмъ конечно, чтобы вооруженными отправляться въ путь, то осудятъ вѣрныхъ, и отъ безчинія во внѣшнемъ обращеніи тоже будутъ заключать и о внутреннемъ состояніи посвятившихъ себя Богу. А великій Павелъ говоритъ: *безпреткновенно будьте юдеемъ, и еллинамъ и церкви Божіей* (1 Кор. 10, 32). Итакъ настоящее правило заповѣдуетъ всѣмъ, состоящимъ въ клирѣ, употреблять обычныя одежды и въ городѣ, и въ пути; или, если не дѣлаютъ сего, но нарушаютъ обычай, подвергаться отлученію на одну седмицу. И 16-е правило Седмаго собора говоритъ, что священныи мужъ не долженъ употреблять дорогихъ одеждъ.

**Аристинъ.** Клирикъ ни въ пути, ни въ домѣ да не облакается въ несвойственную одежду; а иначе да будетъ отлученъ на одну седмицу. Ясно.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые изъ клириковъ, проводя жизнь, какъ кажется, внѣ своей отечественной страны, ходили въ несвойственныхъ имъ одеждахъ; или даже и живя въ городѣ употребляли подобныя одежды. Итакъ, исправляя это, отцы опредѣляли, чтобы ничего подобнаго не было; или поступаю-

щѣ вопреки сему должны быть отлучаемы на одну седмицу. И 16-е правило Седмаго собора говорить, что священный мужъ не долженъ употреблять дорогихъ одеждъ. А одежда несвойственная клирику не есть та, какую носятъ воины, — ибо клирикъ когда нибудь надѣвшій такую подвергнется строгому наказанію, но дорогія златотканныя одежды, такъ называемыя въ народѣ перловые узоры и бахрамы (*μαρτέλια γράμματα καὶ αντίπανα*) и пурпурныя одежды; ибо клирики должны быть примѣромъ добродѣтели и благообразія, а не роскоши и неблаговидной жизни.

**Славянская кормчая.** Всякъ причетникъ ни въ дому своемъ ни на пути, въ неподобныя ему ризы да не облачится. Аще же облачится, недѣлю едину да отлучится. *Се разумно.*

Κανὼν κή.

Ἐπειδὴ ἐν διαφοροῖς Ἐκκλησίαις μεμαθήκαμεν, σαφυλῆς ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ προσφερομένης, κατὰ τι κρατήσαν ἔθος, τοὺς λειτουργοὺς ταύτην τῇ ἀναίμακτῳ τῆς προσφορᾶς θυσίᾳ συνάπτουτας, οὕτως ἅμα τῷ λαῷ διανέμειν ἀμφοτέρα· συνειδόμεν, ὥστε μηκέτι τοῦτο τινὰ τῶν ἱερωμένων ποιεῖν, ἀλλ' εἰς ζωοποίησιν, καὶ ἀμαρτιῶν ἄφεσιν, τῷ λαῷ τῆς προσφορᾶς μόνης μεταδιδό-  
ναι· ὡς ἀπαρχὴν δὲ τὴν τῆς

Правило кн̄.

Понѣже оубѣдали мы, что въ различныхъ Црквахъ, по нѣкоему оусиленію сѣла ѡбичаю, кїноградѣ ко ѡлтарю приносятъ, ѡ священнослужителѣ, соединѣнныи сѣ безкрѡвною жертвою приношеніа, снмъ ѡбразомъ ѡвоа кѣпнѡ раздѣляются народѣ: тогѡ ради невольными признаемъ, да никто ѡз священнослужителей впрѣдѣ сего не творитъ, но да преподаютъ народѣ единое приношеніе,

σαφυλῆς λογιζομένους προσέναξιν, ἰδικῶς τοὺς ἱερεῖς εὐλογοῦντας τοῖς αἰτοῦσι ταύτης μεταδιδόναι, πρὸς τὴν τοῦ Δοτῆρος τῶν καρπῶν εὐχαρισίαν, δι' ὧν τὰ σώματα ἡμῶν, κατὰ τὸν θεῖον ἔρον, αὖξει τε καὶ ἐχτρέφεται. Εἴ τις οὖν κληρικὸς παρὰ τὰ διατεταγμένα ποιήσῃ καθαίρεισθω.

во ѡживотворѣніе ѡ грѣхѣх ѡпдценіе: приношеніе же вѣнограда свадценіики да пріемлютѣ, ѡкв начатки, ѡ, владословлаа ѡный ѡсѡва, да преподаютѣ просвдщымъ, во владодареніе Подддтелю плодѡвъ, конни, по ѡпредкленію Бжію, ткла наши вѡзраціуютѣ ѡ питдютѣ. ѡце же ктѡ ѡз кліра ѡчинитѣ вѡпреки заповѣданномъ: да вѡдетѣ ѡзкѣрженъ ѡ своегѡ чіна.

**Зонара.** У нѣкоторыхъ народовъ много утвердилось обычаявъ, чуждыхъ церковному благоустроению; въ числѣ ихъ и тотъ, чтобы, когда приносятъ въ храмъ виноградъ, какъ начатки, соединять оный съ божественною и безкровною жертвою и преподавать народу. Итакъ это правило осуждаетъ сіе и повелѣваетъ, да никто изъ священнослужителей впредь сего не творить; но да преподаетъ народу особо единое приношеніе во оставленіе грѣховъ — тѣмъ, которые не недостойно причащаются сего; а виноградъ, приносимый въ качествѣ начатковъ, долженъ быть благословляемъ священниками и раздѣляемъ народу, дабы приносили благодареніе подателю плодовъ и производителю всего нужнаго намъ для поддержанія плоти. А если кто, говоритъ, учинить вопреки заповѣданному, да будетъ изверженъ.

**Аристинъ.** Виноградъ нѣкоторые соединяютъ съ безкровною жертвою; но опредѣлено, чтобы впредь не дерзали на сіе.

Третье правило святыхъ Апостоловъ дозволяетъ въ надлежащее время приносить виноградъ къ алтарю, и священнику благословлять оный и преподавать просящимъ. А настоящее правило воспрещаетъ соединять оный съ безкровною жертвою и раздѣлять народу вмѣстѣ то и другое, и предписываетъ, чтобы никто изъ священниковъ уже не дерзалъ на это; въ противномъ же случаѣ тотъ, кто сдѣлаеть это, долженъ быть изверженъ.

**Вальсамонъ.** О томъ, что раскрывается въ настоящемъ правилѣ, мы достаточно писали въ четвертомъ Апостольскомъ правилѣ. И тамъ прочти, что написано въ немъ.

**Славянская кормчая.** *Гроздіе въ подобное время къ жертвенику приносить.*

Гроздіе отъ пѣкихъ и съ безскверною жертвою совокупляется: сего же ктому никомуже дерзнути повелѣваемъ.

**Толкованіе.** Гроздіе убо во время подобно къ жертвенику приносить и благословену быти ему отъ пресвитеръ, и просящимъ сіе раздаяти, святыхъ Апостоль третіе правило прощаетъ. А еже съ безскверною жертвою сіе совокупляти, и купно обое раздаяти людемъ, се правило отрицаетъ, и повелѣваетъ ктому да никтоже отъ пресвитеръ дерзнетъ сего сотворити. Аще ли ни; изврещи се сотворшаго.

### Κανὼν χθ'.

Ὁ τῶν ἐν Καρθαγένῃ διαγορεύει κανὼν, ὡς ἀγία θυσιαστηρίῳ, εἰ μὴ ὑπὸ νησιῶν ἀνθρώπων, μὴ ἐπιτελεῖσθαι, ἐξηρημένης μιᾶς ἐτησίῳ ἡμέρας, ἐν ἣ τὸ Κυριακὸν δεῖπνον ἐπιτελεῖται· ἴσως τῆν καῦτα διὰ τινὰς κατὰ τοῦς τόπους προφάσεις τῆ Ἐκκλη-

### Правило Кѣ.

Правило Ὁγείϋх Карла-Генскаго Соко́ра повелѣваетъ, дабы священнодѣйствіе Ὁлтаря (\*) совершаемо было не иначе, разкѣ людемъ не ѡдшими, кромѣ единого, въ годѣ два, въ ко-

(\*) Разумѣется Божественная литургія.

σία λυσιτελεῖς, τῶν θείων ἐκείνων Πατέρων τοιαύτη χρησαμένων οἰκονομία. Μηδενός οὖν ἡμᾶς ἐνάγοντος καταλιπεῖν τὴν ἀκριβειαν, ὀρίζομεν, Ἀποστολικαῖς καὶ Πατρικαῖς ἐπόμενοι παραδόσει, μὴ δεῖν ἐν τεσσαρακοστῇ τῇ ὑστεραία ἐβδομάδι τὴν πέμπτην λύειν, καὶ ὅλην τὴν τεσσαρακοστὴν ἀτιμάζειν.

ТѢОРІЙ ВѢЧЕРА ГДНѢ СОВЕРШАЕТСЯ (\*). ОВѢТІЕ ОЦЦЫ ОНЫЕ, МОЖЕТЪ БЫТЬ, ПО НЕКОТОРЫМЪ МѢСТНЫМЪ ПРИЧІНАМЪ, ПОЛЕЗНЫМЪ ДЛА ЦРКВИ, ОУЧИНИЛИ ТАКОЕ РАСПОРЯЖЕНІЕ. Я ПОНЕЖЕ НАСЧ НИЧТО НЕ ПОКЪДАЕТЪ ѠСТАВІТИ БЛАГОГОВѢНІЮ СТРОГОСТЬ: ТО ПОСЛАДА Я ПОСТОЛЬСКИМЪ И ОУЧЕБНИМЪ ПРЕДНІАМЪ, ѠПРЕДѢЛЕМЪ, ЯКЪ НЕ ПОДОВАЕТЪ ВЪ ЧЕТЫРЕДЕСѢТНИЦѢ, ВЪ ЧЕТВЕРТОКЪ ПОСЛАДНІА СЕДМІЦЫ, РАЗРѢШАТИ ПОУЧЕНІЕ, И ТѢМЪ ВЪСЮ ЧЕТЫРЕДЕСѢТНИЦѢ ВЕЗЧЕТКОКАТИ.

41  
**Зонара.** Отцы карфагенскаго собора постановили, чтобы совершающіе таинства алтаря, то есть священнодѣйствующіе во весь остальной годъ, предъ совершеніемъ пребывали въ постѣ кромѣ великаго четвертка; ибо въ этотъ день совершается вечера Господня. А отцы сего Шестаго собора опредѣлили этимъ правиломъ, что прикасающіеся къ таинствамъ и совершающіе оныя и въ этотъ день должны пребывать въ постѣ, говоря, что оныя божественные отцы сдѣлали тогда такое распоряженіе, можетъ быть, по какимъ вибудь

(\*) Карфаг. Собор. прав. 48.

причинамъ полезнымъ для церкви въ тѣхъ мѣстахъ; а нынѣ, когда не настоятъ никакой необходимости, не должно пренебрегать строгостию и апостольскими и отеческими преданіями, и разрѣшать постъ въ четвертокъ на послѣдней седмицѣ четырехдесятницы и тѣмъ всю четырехдесятницу безчествовать и дѣлать бесполезною. Апостольскими же и отеческими преданіями эти божественные отцы назвали шестьдесятъ девятое правило святыхъ Апостоловъ и пятьдесятъе правило лаодикійскаго собора: ибо первое тѣхъ, кто не постится въ святую четырехдесятницу предъ пасхою, кромѣ препятствія отъ немощи тѣлесной, извергаетъ, если они посвященные, а мірянъ отлучаетъ; а лаодикійское правило говорить, что въ четвертокъ послѣднія седмицы четырехдесятницы не подобаетъ разрѣшати постъ и всю четырехдесятницу безчествovati, но во всю должно поститься съ сурхидѣніемъ. Карѣагенскіе отцы потому, говорятъ, постановили, чтобы священнодѣйствіе въ великій четвертокъ совершалось не неядшими, что, какъ полагають, Господь въ этотъ день прежде совершилъ съ своими учениками закою пасху, потомъ преподаль свою таинственную, и что Апостолы въ то время, какъ вкушали таинственную пасху, не были неядшими, какъ вкусившіе законной пасхи, прежде сея; итакъ по сему образу и карѣагенскіе отцы опредѣлили совершать таинства въ великій четвертокъ.

**Аристинъ.** Нѣкоторые изъ отцевъ въ день божественныя вечери совершали припошеніе послѣ вечери. Итакъ сему собору было угодно, чтобы сего не было: чтобы въ четырехдесятницу въ четвертокъ послѣднія седмицы не оставлять поста, и тѣмъ не безчествовать всю четырехдесятницу.

Хотя карѣагенскій соборъ въ сорокъ первомъ (48) правилѣ опредѣлилъ, чтобы святое таинство было совершаемо людьми неядшими, кромѣ одного дня въ году, въ который совершается вечеря Господня; но пастоящее правило, соблюдая строгость, не исключаетъ и сего дня; а повелѣваетъ и въ этотъ день, то есть въ великій четвертокъ, совершать

безкровную жертву священникамъ также еще не ядшимъ, дабы намъ нарушеніемъ одного дня не бесчестовать всей четыредесятницы.

**Вальсамонъ.** Святые отцы, собравшіеся въ Кароагенѣ, зная, что Господь нашъ Иисусъ Христосъ совершилъ свою таинственную пасху и преподаль безкровную жертву уже послѣ того, какъ совершилъ съ своими учениками законную пасху и вкусилъ отъ нея, повелѣли, чтобы діаконы и священники, прикасающіеся къ святынѣ, были не ядшими въ остальное время, но въ великій четвертокъ священнодѣйствовали послѣ вкушенія пищи. А отцы Шестаго собора опредѣлили, чтобы сего не было, говоря, что тогда можетъ быть по нѣкоторой благословной и полезной для тѣхъ церквей. причинѣ, благоразсмотрительно опредѣлено быть сему такъ; а нынѣ, поелику нѣтъ никакой настоятельной необходимости, не должно преступать апостольскихъ и отеческихъ преданій,—каковы суть 69-е правило святыхъ Апостоловъ, 50-е лаодикійскаго собора и другія.

**Славянская кормчая.** Нѣщии отъ отецъ въ день божественныя вечери, по вечери приношаху безкровную жертву: изволися убо собору сему невозможно бывать, ни въ великіи постъ послѣднія недѣли четвертка разрѣшати, и всего поста бесчестовати.

**Толкованіе.** Кароагенскіи убо соборъ повелѣ въ 41-мъ, правилѣ, отъ неядшихъ человекъ совершатися божественнѣй службѣ, развѣ единаго дня въ лѣтѣ, вонъ же господская вечера сотворяется. Въ великіи бо четвертокъ по вечери творяху святую службу; се же правило хранити повелѣваетъ твердо, ни того дне не оставляетъ, но повелѣваетъ и въ той день, рекше въ великіи четвертокъ, святителемъ не ядшимъ безскверную службу совершати: и людемъ такожде не ядшимъ тоя причащатися, да не преступленія ради единаго дне, весь постъ бесчестуемъ.



Κανὼν λ΄.

Πάντα πρὸς οἰκοδομὴν τῆς Ἐκκλησίας βεβλόμενοι διαπράττεσθαι, καὶ τοὺς ἐν ταῖς βαρβαρικαῖς Ἐκκλησίαις ἰερέας οἰκονομεῖν διεγνώκαμεν. Ὡστε εἰ τὸν Ἀποστολικὸν κανόνα, τὸν περὶ τοῦ προφάσει εὐλαβείας τὴν οἰχείαν γαμετὴν μὴ ἐκβάλλειν, ὑπεραναβαίνειν οἶονται δεῖν, καὶ πέρα τῶν ὀρισθέντων ποιεῖν, καὶ ἐκ τούτου μετὰ τῶν οἰκείων συμφωνοῦντες συμβίων, τῆς πρὸς ἀλλήλους ὁμιλίας ἀπέχονται· ὀρίζομεν τούτους μηκέτι ταύταις συνοικεῖν καθ' οἷονδῆτινα τρόπον, ὡς ἂν ἡμῖν ἐντεῦθεν ἐντελῆ τῆς ὑποσχέσεως παρέξοιεν τὴν ἀπόδειξιν. Πρὸς τοῦτο δὲ αὐτοῖς, οὐ δι' ἄλλο τι, ἢ διὰ τὴν τῆς γνώμης μικροφυχίαν, καὶ τὸ τῶν ἡθῶν ἀπεξενωμένον καὶ ἀπαγές, ἐνδεδώκαμεν.

Πράκιλο λ΄.

Желая всѣ творити къ созиданію Цркви, разсудили мы ѣ къ иноплеменичeskнхъ Црквахъ ѡбрѣтающихся священниковъ благоудитрѡити. Тогѡ ради, ѡще ѡнѣ за должное кнѣнѡитъ дѡлѣе постыдѡити ѡпостольскагѡ прѡвила (\*), запрещѡицагѡ ѡзгонѡити женѡ свою, подъ видѡмъ благоговѣнїа, ѣ вѡлѣе ѡустаноклѣннагѡ творити мнѡитъ, ѣ сего ради, по согласію съ союми сѡбрѡдїа ми, ѡудалѡитца ѡ совѡщенїа дрѡгъ съ дрѡгомъ: ѡпредѡлѡемъ, да не ѡмѣютъ вѡлѣе сожительства съ ѡными, ни подъ какїмъ видѡмъ, дабы ѡмъ ѡбразомъ ѡвїан ѡнѣ нѡмъ совѡршенное доказѡтельство своегѡ ѡбѣта. Гїе же постыдѡити ѡмъ не ради сего

(\*) Апост. прав. 5.

ἰνόγω, ῥάζκѣ τὸκμω ῥάδι  
 малодѣшнагѡ помыслаи<sup>н</sup>хъ,  
 ἢ ἔτι чѣждыхъ ἢ неблаго-  
 устроєнныхъ ῥάκωκѡ.

**Зонара.** Между тѣмъ какъ пятое правило святыхъ Апостоловъ возбраняетъ пресвитерамъ и діаконамъ отсылать отъ себя своихъ женъ, подъ тѣмъ предлогомъ, будто желаютъ жить цѣломудренно, священники въ варварскихъ церквахъ, думая, что должно идти далѣе Апостольской заповѣди и дѣлать что нибудь болѣе того, чѣмъ постановлено Апостолами, по согласію, можетъ быть, съ женами сожителемъ бывавшими съ ними, воздерживались отъ сообщенія съ ними. Итакъ отцы сего собора, допустивъ это по снисхожденію, ради варварскаго и дикаго права сихъ священниковъ: ибо это и значитъ выраженіе *чуждыхъ* (τὸ ἀπέξωμενόν) и ради того, что они не вошли еще въ силу вѣры и не утвердились въ ней совершенно, что обозначается словомъ: *неблагоустроенныхъ*, (ἀπυροῦς), опредѣлили, чтобы тѣ, которые рѣшили по согласію воздерживаться отъ сообщенія другъ съ другомъ, уже и не жили вмѣстѣ, дабы это было доказательствомъ выполненія ими того, что обѣщали, и дабы болѣе укрѣплялись и въ цѣломудріи, живя вдали отъ прежнихъ своихъ супруговъ; ибо жить вмѣстѣ съ ними и постоянно видѣть ихъ, — могло бы служить для нихъ возбужденіемъ къ совокупленію.

**Аристинъ.** И въ церкви иноплемennыхъ священники, если воздерживаются по согласію отъ совокупленія съ своими супругами, не должны уже имѣть общенія съ ними ни подъ какимъ видомъ.

Пятое Апостольское правило опредѣлило отлучать того пресвитера, или діакона, который подъ предлогомъ благоговѣнія изгнать свою жену, или и извергать, если не согласится принять ее опять. А нѣкоторые священники въ церквахъ у иноплемennыхъ, думая дѣлать нѣчто бѣльшее Апостоль-

скаго правила, не изгоняли своихъ супруговъ, но соглашались съ ними воздерживаться отъ взаимнаго сообщенія. Не отвергая таковаго соглашенія сихъ иноплеменническихъ священниковъ, это правило опредѣляетъ, чтобы они уже и не сожителствовали съ ними ни подъ какимъ видомъ, дабы тѣмъ представить рѣшительное и полное доказательство своего обѣщанія. А допускаетъ это соборъ сей по причинѣ чуждыхъ и неустроенныхъ нравовъ ихъ и малодушнаго помысла.

**Вальсамонъ.** Святые отцы узнали, что священники иноплеменническихъ странъ подъ предлогомъ благоговѣннiя воздерживались по общему соглашенію отъ своихъ супруговъ. Итакъ сказали, что, хотя 5-е Апостольское правило возвращаетъ пресвитерамъ и діаконамъ отсылать отъ себя своихъ законныхъ жещъ, и что дѣлаемое названными священниками противно сему Апостольскому правилу; но поелику то, что дѣлается нѣкоторыми по благоговѣннiю, должно не разрушать, а паче укрѣплять и созидать, то по снисхожденію (*κατὰ λόγον ἀκονομίᾳς*) должно быть дозволено имъ дѣлать это, по причинѣ грубаго (*βαρβαρικόν*) ихъ нрава и малодушія и отчужденности ихъ отъ благоустроенныхъ церковныхъ обычаевъ, а также и по причинѣ слабости и нетвердости ихъ въ вѣрѣ. Затѣмъ отцы присоветовали, чтобы они не только расторгали союзъ съ своими супругами, но чтобы и не жили вмѣстѣ съ ними ни подъ какимъ видомъ; ибо такимъ образомъ, говорятъ, они дадутъ удостовѣреніе, что не притворно, а истинно и по чистому благоговѣннiю дали Богу обѣтъ хранить цѣломудріе. Итакъ замѣтъ, что это высказано по особому случаю (*ἰδίῳς*) и должно относиться только къ священникамъ, находящимся въ иноплеменническихъ странахъ, а никакъ не къ прочимъ. Но я, обратившись съ вопросами объ этомъ предметѣ къ различнымъ епископамъ, прибывшимъ изъ Россіи, а также и къ митрополиту Аланіи, узналъ, что предписаніе настоящаго правила не имѣетъ дѣйствія въ этихъ странахъ, хотя и онѣ принадлежатъ къ числу иноплеменническихъ; но подобно нашимъ священникамъ и тамошніе имѣютъ своихъ

жепъ и послѣ рукоположенія. А иной можетъ спросить: какъ правило говорить, что разлученіе бываеъ по общему согласенію и желанію, то, если бы жена не захотѣла этого, должно ли опредѣленіе правила остаться безъ дѣйствія?

*Ръшеніе.* Думаю, несправедливо принуждать жену разлучаться съ ся супругомъ, какъ по силѣ вышеуказаннаго Апостольскаго правила, такъ и по силѣ Юстиніановой новеллы, которая не дозволяетъ расторгать браки по согласію.

**Славянская кормчая.** *Удаляющіиися своихъ женъ, ктому да не совокупаются сними.*

Иже въ варварскихъ церквахъ священники, аще по совѣту къ своимъ женамъ приближенія удаляются, но отселѣ убо никимъ же образомъ книмъ да не приближатся.

Толкованіе. Извѣтомъ благовѣрія свою жену изгнавшаго пресвитера, или діакона, Апостольское правило, пятое, повелѣ отлучити. Ащеже не послушаетъ, ни пойметъ ея вскорѣ, изрежи таковаго. Пѣціи же пресвитери въ варварскихъ церквахъ суще, и болше нѣчто Апостольскаго правила творити мнящеса, своихъ убо женъ не отгоняху, совѣщавахужеся сними, другъ ко другу, общенія удалятися, таковаго убо совѣщанія, варварскихъ тѣхъ пресвитеръ правило се не отменяетъ, но повелѣваеъ тѣмъ, ктому съ женами не жити, ни по коемуже образу, яко да цѣло и совершенно общанное ихъ дадутъ указаніе. Ослабляетъ же имъ ксему соборъ сей, учужденнаго ради обычая ихъ и нетвердаго, и малодушныя воли;

Κανὼν λ᾽.

Τοὺς ἐν τοῖς εὐχτηρίοις οἰχοῖς ἐνδον οἰκίας τοῦ χά-  
νυσι λειτουργοῦντας, ἢ βα-  
πτίζοντας κληρικοὺς, ὑπὸ  
γνώμην τοῦτο πράττειν τοῦ  
κατὰ τὸν τόπον Ἐπισκόπου,

Правило л̄.

ᾠпредѣляемъ, что́бы  
священнослужители, свя-  
щеннодѣйствующіе, или  
крещіющіе въ молитвен-  
ныхъ храмахъ, находящих-  
ся внѣтрь домовъ, тво-

ὀρίζομεν. Ὅστε εἴ τις κλη-  
ρικός μὴ τοῦτο οὕτως παρα-  
φυλάττοι, καθαιρεῖσθω.

рѣли сѣ не иначе, какъ по  
изволенію мѣстнаго епископа. Того ради, аще ко-  
торый клирикъ не вѣдетъ  
соблю́дѣти сего́ таковы́мъ  
образомъ, да вѣдетъ из-  
верженъ.

**Зонара.** Составленіе педозволенныхъ собраній и поставленіе посвященными лицами алтарей, безъ дозволенія епископа, которому они подчинены, подвергаетъ ихъ изверженію, по пятому правилу антиохійскаго собора. Итакъ священнодѣйствующій или крещающій въ молитвенной храминѣ, находящейся внутри дома, безъ дозволенія епископа того города, составляетъ педозволенное собраніе; а потому справедливо и извергается.

**Аристинъ.** Безъ дозволенія епископа, не приноси жертвы въ молитвенной храминѣ, находящейся внутри дома.

Пятдесять осмое правило лаодикійскаго собора возвращаетъ епископу, или пресвитеру совершать божественную литургію въ молитвенной храминѣ, находящейся внутри дома. А настоящее правило отмѣняетъ сие и предписываетъ съ дозволенія мѣстнаго епископа священникамъ священнодѣйствовать въ молитвенныхъ храминахъ, находящихся внутри дома; а совершающаго сие безъ его дозволенія извергаетъ.

**Вальсамонъ.** Самочиннымъ собраніемъ правило почитаетъ то, если кто священнодѣйствуетъ, или крестить въ молитвенномъ домѣ, безъ дозволенія мѣстнаго архіерея. И здѣсь отцы опредѣляютъ извергать священниковъ, дѣлающихъ что-либо таковое; а въ 59-мъ правилѣ отлучаютъ и мірянъ, имѣющихъ молитвенные дома. А ты прочти 4-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, въ которой послѣ вступленія содержится слѣдующее: „и такъ опредѣляемъ,

что не только священники каждой соборной церкви, но и священники cadaго дома имѣютъ право священнодѣйствовать и тайнодѣйствовать во всѣхъ домахъ, если ихъ захочетъ позвать господинъ cadaго дома“. Прочти и 15-ю повеллу, содержащую между прочимъ слѣдующее: „и такъ опредѣляемъ какъ относительно жертвъ, такъ и относительно спасительнаго крещенія, что дозволяется совершать оныя для желающихъ во всякомъ молитвенномъ домѣ благочестивыхъ“. Впрочемъ и при этихъ дозволеніяхъ, если кому мѣстнымъ архіересемъ запрещено священнодѣйствовать или крестить въ молитвенномъ домѣ, а онъ совершитъ что-либо таковое, то долженъ имѣть изверженъ, не имѣя защиты отъ повелль. А кому прямо не запрещено, тотъ, кажется, совершаетъ сіе по согласію епископскому, выраженному молчаіемъ. Ибо для того вѣроятно придуманы и антимины и уготовляются отъ мѣстныхъ архіереевъ въ то время, когда они совершаютъ освященіе церкви, чтобы полагать опые на святыя трапезы молитвенныхъ храминъ и дабы они вполнѣ замѣняли принадлежности святаго жертвенника и дски святыя трапезы, то есть совершеніе освященія, и вмѣстѣ дабы свидѣтельствовали, что съ епископскаго дозволенія въ молитвенномъ домѣ совершается священнодѣйствіе.

**Славянская вормчая.** *Презвитеру въ домовни церкви безповелѣнія епископа не служити.*

Аще не съ волею епископа въ церквицѣ, яже есть внутрь дому, не принести жертвы.

**Толкованіе.** Пятдесятъ и осмое убо правило лаодикійскаго собора, возбраняетъ въ церквицѣ сущѣй внутрь дому, епископу или презвитеру божественую службу творити; сеже правило то отвращаетъ, и повелѣваетъ, съ повелѣніемъ того мѣста епископа, презвитеромъ служити въ церквицахъ сущихъ внутрь домовъ. Безповелѣнія же епископа, творящаго презвитера измещеть.

Κανὼν λβ΄.

Ἐπειδὴ εἰς γυνῶσιν ἡμετέραν ἦλθεν, ὡς ἐν τῇ τῶν

Правило лѣ.

Досвидѣніа нашего дошло, чгѡ въ Арманской

Ἄρμενίων χώρα οἶνον μόνον ἐν τῇ ἱερᾷ τραπέζῃ προσάγουσιν, ὕδωρ αὐτῷ μὴ μιγνύοντες, οἱ τὴν ἀναίμαχτον θυσίαν ἐπιτελοῦντες, προτιθέμενοι τὸν τῆς Ἐκκλησίας διδάσκαλον Ἰωάννην τὸν Χρυσόσομον, φάσκοντα διὰ τῆς εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον ἐρμηνείας ταῦτα τίνος ἕνεκεν οὐχ ὕδωρ ἐπιεν ἀναζάς, ἀλλ' οἶνον; ἄλλην αἴρεσιν πονηρὰν πρόβριζον ἀνασπῶν. Ἐπειδὴ γὰρ εἰσὶ τινες ἐν τοῖς μυστηρίοις ὕδατι κεχρημένοι, δεικνύς ὅτι καὶ ἡνίκα τὰ μυστήρια παρέδωκε, καὶ ἡνίκα ἀναζάς χωρὶς μυστηρίων καὶ φιλήν τράπεζαν παρετίθετο, οἶνω ἐχρήτο, ἐκ τοῦ γεννήματος, φησὶ, τῆς ἀμπέλου, ἀμπελος δὲ οἶνον, οὐχ ὕδωρ γεννᾷ. Ἐκ τούτου τε τὸν διδάσκαλον οἶονται ἀνατρέπειν τὴν τοῦ ὕδατος ἐν τῇ ἱερᾷ θησίᾳ προσαγωγὴν. Ὡς ἂν μὴ καὶ ἀπὸ τοῦ νῦν κατέχουσιν τῇ

странѣ сокрѣпленіи без-  
крѣпленію жерты, прино-  
сятъ на свѣтѣйшій трапѣзѣ  
ѣдинѡ кѣно, не расчлѣнѣн  
ѡнаго водѡю, прикодѣ въ  
своѣ ѡправданіи ѡчищеніи  
Цркви Іωάνна Златοустѣ-  
го, когдѡри въ толкован-  
ніи на ѡчистиленіи ѡ Матѣеѣ  
глаголетъ сїе: чегѡ ради  
не кодѣ пїлѣ воскрѣсшій Гдѣ,  
но кѣно; дѣлѣ тогѡ, дѣ сѣ  
кѡрнемѣ ѡсчѡргнемѣ ѡнѣю  
нечестнѣнѣю ѣресь. Ыво кѣкѣ  
сѣтъ нѣкїе, ѡчѣптрѣвлѣю-  
щїе въ чѣнствѣ кѡдѣ: то-  
гѡ ради ѡчѣкѣзѣетъ, ѣкѡ  
кѣно ѡчѣптрѣнѣлѣ ѡ тогдѣ,  
когда чѣнство препода-  
валѣ, ѡ по воскрѣсеніи, ког-  
дѣ предлагѣлѣ прѡсѣдѣю тра-  
пѣзѣ, безъ чѣнства, ѡ,  
ѡчѣкѣзѣлѣ на сїе, глаголетъ:  
ѡ плодѣ лѡзѣнаго (\*), лѡзѣ  
же кѣноградѣнѣ кѣно, ѡ не  
кодѣ произвѡдитъ. Ыз чегѡ

(\*) Матѣ. гл. 26, ст. 29.

ἀγνοία, τὴν τοῦ Πατρὸς διά-  
νοϊαν ὀρθοδόξως ἀποκαλύπτο-  
μεν. Τῆς γὰρ πονηρᾶς τῶν  
Ἵδροπαρασταῶν αἰρέσεως πα-  
λαιᾶς ὑπαρχούσης, οἱ, ἀντὶ  
οἴνου, μόνῳ τῷ ὕδατι ἐν τῇ  
οἰκείᾳ θυσίᾳ χέχρηται, ἀνα-  
σκευάζων οὕτως ὁ Θεοφόρος  
ἀνὴρ τὴν παράνομον τῆς  
τοιαύτης αἰρέσεως διδασχὴν,  
καὶ δεικνύς, ὡς ἐξ ἐναντίας  
τῆς Ἀποστολικῆς ἔντατι παρα-  
δόσεως, τὸν εἰρημένον κατ-  
εσκεύασε λόγον. Ἐπεὶ καὶ  
τῇ κατ' αὐτὸν Ἐκκλησίᾳ,  
ἐνθα τὴν ποιμαντικὴν ἐνε-  
χειρίσθη ἡγεμονίαν, ὕδωρ  
οἴνω μίγνῦναι παρέδωκεν,  
τὴν αἰματικὴν ἀναίμακτον θυ-  
σίαν ἐπιτελεῖσθαι δεήσειεν,  
τὴν ἐκ τῆς τιμίας πλευρᾶς  
τοῦ Λυτρωτοῦ ἡμῶν καὶ  
Σωτῆρος Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἐξ  
αἵματος καὶ ὕδατος κραῖναι  
παραδεικνύς, ἥτις, εἰς ζω-  
ποίησιν παντὸς τοῦ κόσμου  
ἐξεχύθη καὶ ἀμαρτιῶν ἀπο-  
λύτρωσιν. Καὶ κατὰ πάσας

выкѡдѡтъ, ѡковы сей оуби-  
тель ѡвергѡетъ присоеди-  
неніе воды ко свѡтѡмъ  
жертвоприношенію. Того  
ради, дакъ таковыя не были  
ѡнѡмъ ѡдержимы не вѣ-  
дѣніемъ, мы ѡкрываемъ  
православноераздѣніе сегѡ  
отца. Понѣже свѣстковѡла  
дрѣкнѡ слѡвѣ ерьсѣ Ἵдро-  
парастѡтѡвъ, что ерьсѣ,  
водоприносителей, которые  
къ своѣмъ жертвоприноше-  
нію, вмѣстѡ вина, оупо-  
требляли единому водѣ: что  
сей бѣгѡносный мѡжъ, ѡпро-  
вергѡа беззаконное оубеніе  
таковой ерьси, ѡ показѡ,  
что ѡни ѡдѡтъ правѡ  
прѡчнѡхъ апѡстольскагѡ  
преданіѡ, оупотребляхъ вы-  
шеприведенныя слѡва. Ѣво  
ѡ ѡнѡхъ своѣй Цркви, надѣ  
кѡю къ крѣно было емѡ пѡ-  
стырское правленіе, предѡхъ,  
присоединѡти къ вѡдѣ  
когда надлежитъ совершѡ-  
ти безкровнѡю жертвѡ,





πρεσβύτερος, μη κατά τήν παραδοθεῖσαν ὑπὸ τῶν Ἀποστόλων τάξιν ποιεῖ, καὶ ὕδωρ οἴνω μὴ μίγνυς, οὕτω τήν ἀχραντον προσάγει θυσίαν καθαιρείσθω, ὡς ἀτελῶς τὸ μυστήριον ἐξαγγέλλων, καὶ καινίζων τὰ παραδεδομένα.

ГДНА, ꙗкоже ѿ сѣмх ГДЬ прѣдалх, то ѣсть хлѣбх ѿ вѣно, кодою расчворѣнноє. ꙗце же ктѣ, вѣпѣскопх, ѿли пресквѣтерх, чтворѣтх, не по прѣданномѣ ꙗ апѣстолѣвх чѣнѣ, ѿ кодѣ сѣ вѣномх не соеднѣлѣ, сѣмх ѡбразомх принѣсѣтх пречѣстѣю жѣрткѣ: да вѣдетх ѿскѣрженх, ꙗко несовершѣннѣ чѣннствѣ възвѣщѣющѣй, ѿ прѣданное нововведенѣемх покреждѣющѣй.

**Зонара.** Божественныя тайны, и разумѣю хлѣбъ и чашу, представляютъ памъ тѣло и кровь Господа; ибо подавая хлѣбъ своимъ ученикамъ, Господь сказалъ: *прѣимите, ядите, сѣ есть тѣло Мое*, и подавая имъ чашу сказалъ: *пѣйте отъ нея вси, сѣ есть кровь Моя, яже за вы и за многѣ изливается* (Матѣ. 26, 27—28). И такъ послѣку Господь во время Его божественнаго страданія изливая Свою кровь, при прободеніи копѣемъ ребра Его, испустилъ не только кровь, но и воду; то совершенно необходимо узаконено церковію въ священныхъ тайнахъ присоединять къ вину воду. Но армяне на таинственной трапезѣ употребляютъ одно вино, пользуясь изъясненіемъ Златоустаго и божественнаго отца на евангеліе отъ Матѣя. И такъ отвергая это, отцы сего собора объясняютъ слова Златоустаго и смыслъ ихъ, и говорятъ, что онъ написалъ свое слово въ опроверженіе ереси идропарастатовъ, которые, при совершеніи священной жертвы, употребляли одну воду, и для доказательства, что они

идуть и дѣлають противъ отцевъ и священныхъ Апостоловъ, а никакъ не въ видѣ заповѣди употреблять въ тайнахъ одно вино. Ибо и самъ онъ въ своей церкви предалъ употреблять въ тайнахъ воду и вино, и прочіе отцы и свѣтила церкви подобнымъ образомъ предали совершать безкровную жертву на хлѣбѣ и винѣ, смѣшанномъ съ водою. И къ сему отцы, бывшіе на семъ Шестомъ соборѣ, присовокупляютъ для нарушающихъ настоящее правило то, чему они подвергнутся за нарушеніе, и говорятъ: „если кто епископъ, или пресвитеръ творить не по преданному отъ святыхъ Апостоловъ чину и воду съ виномъ не соединяя, симъ образомъ приноситъ пречистую жертву: да будетъ изверженъ, яко несовершенно таинство возвѣщающій“. А несовершенно онъ возвѣщаетъ таинство, потому что въ жертвѣ употребляетъ одно вино, тогда какъ Господь, какъ мы сказали, во время страданія излить изъ Своего ребра кровь и воду; ибо учитъ самымъ дѣломъ, что только кровь излилась изъ плоти Господней, и противорѣчить священнымъ евангелистамъ, и нововведеніемъ повреждаетъ преданное, принося жертву не по древнему преданію.

**Аристинъ.** Опровергая ересь идропарастатовъ, Златоустъ говорить: Господь когда и пострадалъ и воскресъ, употреблялъ вино. Принявши это, армяне приносятъ одно вино, не зная, что и самъ Златоустъ, и Василій, и Іаковъ употребляли вино, смѣшанное съ водою, и намъ предали приносить такимъ образомъ. Итакъ если кто будетъ употреблять или одно вино, или одну воду, а не смѣшавъ то и другую, да будетъ изверженъ.

Армяне, введенные въ заблужденіе толкованіемъ Златоуста на евангеліе отъ Маттея, въ которомъ онъ старался опровергнуть ересь идропарастатовъ, употребившихъ въ безкровной жертвѣ одну воду,—приносятъ одно вино, не понявши, нечестивые, что все сочиненіе святаго направляется къ этому, то есть къ опроверженію ереси идропарастатовъ и къ убѣжденію ихъ употреблять въ тайнахъ и вино; но подумавъ, что запрещая вливать въ святыхъ тайны воду, онъ для

обличенія установилъ противоположное имъ, приносятъ одно вино, не зная, что и самъ Златоустъ, и Василій Великій, и Іаковъ братъ Божій приносили жертву, смѣшивая вино съ водою, и предали намъ приносить такимъ образомъ. Итакъ, если кто епископъ, или пресвитеръ приносить пречистую жертву не по сему преданію Апостоловъ и богоносныхъ отцевъ, да будетъ извержень, какъ несовершенно возвѣщающій таинство и отвергающій преданное.

**Вальсамонъ.** Армяне, вмѣстѣ съ другими, существующими у нихъ ересями, употребляютъ одно вино во святыхъ тайнахъ; и говорятъ, что они дѣлаютъ это, слѣдуя написанному великимъ учителемъ церкви и златымъ по языку Іоанномъ въ его изъясненіи на евангеліе отъ Матоея, гдѣ говорится, что святая чаша приносится не съ водою, но съ виномъ, но при этомъ святой не учитъ, чтобы приношеніе совершалось чрезъ одно вино. И такъ отвергая совершаемую такимъ образомъ у армянъ жертву, божественные отцы опредѣлили приносить священную чашу чрезъ вино и воду, изъяснивъ, что слова Златоуста не означаютъ того, что говорятъ армяне, но написаны въ опроверженіе ереси идропарастатовъ, совершающихъ приношеніе святая чаши чрезъ одну воду. Собравъ опредѣленное касательно сего какъ изъ другихъ многихъ мѣстъ, такъ изъ преданія о жертвѣ, изъ сказаннаго святаго отца нашего и изъ Василія Великаго, они подвергли изверженію епископовъ и пресвитеровъ, совершающихъ жертву святая чаши не чрезъ соединеніе воды и вина. Это повелѣли они по божественному указанію; ибо во время божественнаго страданія Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа божественное ребро Его, пронзенное копіемъ, извело не одну кровь, но и воду, дабы показать несліянное единеніе двухъ естествъ Его. И такъ замѣтъ, что настоящимъ правиломъ опровергаются двѣ ереси: одна—идропарастатовъ, употребляющихъ въ жертвѣ святая чаши одну воду, а другая—армянъ, совершающихъ оную чрезъ одно вино. Поелику же не только армяне, но и латиане обви-

няютъ за влитіе теплоты во святую чашу, говоря, что оно не предано евангельскимъ, или каноническимъ предписаніемъ, и посему совершается неправильно и именно вопреки тому божественному преданію, которое опредѣляетъ совершать приношеніе святыя чаши чрезъ воду и вино: то пусть услышать, что присоединяемая теплота не измѣняетъ соединенія воды и вина во святой чашѣ и не есть что либо отличное отъ воды; а вливается для большаго удостовѣренія въ томъ, что истекшее изъ святаго ребра Господа нашего Иисуса Христа, т. е. кровь и вода, есть животворящее, а не мертвое; потому что изъ сего и открывается величіе сего чуда; ибо тогда какъ изъ мертваго тѣла, обыкновенно, не истекаетъ теплая кровь, изъ тѣла Господня и послѣ смерти истекла теплая кровь и вода, какъ животворящее изъ животворящаго тѣла. Если же кто либо скажетъ: почему теплота вливается въ соединеніе не прежде освященія святыя чаши, но послѣ освященія? то пусть услышитъ, что если бы теплота была влита во время соединенія, то до причащенія святыхъ таинъ она могла бы охладиться, и дѣло придетъ въ прежнее положеніе. Итакъ по этой причинѣ теплота вливается во святую чашу послѣ возношенія, и вѣрныя причащаются ея, какъ животворящія. Но иверскіе священники не вливаютъ теплоты во святую чашу, пребывая православнѣйшими и при этомъ. И какъ нѣкогда они спрошены были соборомъ: почему это дѣлаютъ; то сказали, что никогда ни одинъ житель Иверіи при питіи вина не употреблялъ теплой воды по давнему мѣстному обычаю, и что поэтому они не употребляютъ теплоты и во святыхъ тайнахъ. Но по изясненіи силы таинства, имъ было предписано непремѣнно вливать во святую чашу теплоту во время святаго причащенія. Замѣть изъ настоящаго правила, что первый святой Іаковъ, братъ Божій, какъ бывший первымъ архіереемъ іерусалимской церкви, предалъ божественное священнодѣйствіе, которое неизвѣстно у насъ, а у іерусалимлянъ и палестинскихъ христіанъ совершается въ великіе праздники. А алек-

сандрійцы говорятъ, что есть священнослуженіе и святаго Марка, которое у нихъ въ большемъ употребленіи. А я на соборѣ и даже предъ святымъ императоромъ говорилъ объ этомъ, когда александрійскій патріархъ прибылъ въ царствующій градъ; ибо, намѣреваясь служить вмѣстѣ съ нами и вселенскимъ патріархомъ въ великой церкви, онъ хотѣлъ было служить по чину литургіи Іакова, но былъ удержанъ имъ и общалъ служить какъ и мы.

**Славянская кормчая.** *Службы безвина и безводы не совершати.*

Водопредстоящихъ ересь потребляя Златоустецъ, егда рече пострада Господь и воскресе, вино пріять и предасть. Се вземше армени, вино приносятъ едино, невѣдяще, яко и самъ Златоустыи и Василии, и Іаковъ вино смѣшено съ водою припосаху, въ безкровиѣй жертвѣ, и намъ тако предаша приносить. Аще убо кто, или вино єдино, или воду єдину, а не смѣшено принесеть, да извержется.

Толкованіе. Евангеліа еже отъ Матоеа толкованіемъ Златоустаго, армени прельстившеся, внемже толкованіи водопредстоящихъ ересь тщашеся потреби, иже водою токмо безвина въ безкровиѣй жертвѣ служатъ: тіи же вино єдино безводы приносятъ. Неразумѣвше злочестивіи, яко на се зрять все составленіе слова святаго, еже потребити ересь водою служащихъ, и утолити ихъ я вино приносить во святыхъ тайнахъ: но мнѣвше яко возражаетъ, еже воду вливати во святія тайны, и на обличеніе противу имъ ста, вино єдино приносятъ: невѣдяще же яко и самъ Златоустыи, и великіи Василии, и братъ Божіи Іаковъ, вино смѣшающе съ водою безкровную жертву совершаху, и намъ тако служити предаша. Аще который убо епископъ, или пресвитерь, не по преданію сему святыхъ Апостолъ и богоносныхъ отецъ, пречистую принесеть жертву, да извержется, яко просто таинство исповѣдая, и отменяя предавая.

Κανὼν λγ'.

Ἐπειδὴ περ ἔγνωμεν ἐν τῇ τῶν Ἀρμενίων χώρα, μόνως ἐν κλήρῳ, τοὺς ἐκ γένους ἱερατικοῦ κατατάττεσθαι, Ἰουδαίκοις ἔθεσιν ἐπομένων τῶν τοῦτο πράττειν ἐπιχειρούντων· τινὰς δὲ αὐτῶν καὶ μὴ ἀποχειρομένους ἱεροφάλας καὶ ἀναγνώσας τοῦ θείου ναοῦ καθίσασθαι· συνειδομεν, ὥστε ἀπὸ τοῦ νῦν μὴ ἐξεῖναι τοῖς εἰς κλῆρον βυλομένοις προάγειν τινὰς, εἰς τὸ γένος ἀποβλέπειν τοῦ προχειριζομένου, ἀλλὰ δοκιμάζοντας, εἰ ἀξιοὶ εἶεν, κατὰ τοὺς τεθέντας ἐν τοῖς ἱεροῖς κανόσιν ὅρους, ἐν κλήρῳ καταλεγῆναι, ταύτους ἐκκλησιαστικοὺς προχειρίζεσθαι, εἴτε καὶ ἐκ προγόνων γεγονάσι ἱερέων, εἴτε καὶ μὴ. Ἀλλὰ μηδὲ τιμὰ τῶν ἀπάντων συγχωρεῖν ἐπ' ἀμβωνος, κατὰ τὴν τῶν ἐν τῷ κλήρῳ καταλεγομένων τάξιν, τοὺς θείους τῷ λαῷ λόγους ὑποφωναεῖν· εἰ μὴ τι

Правило лг.

Понѣже мы оубѣдали, что въ Армянской странѣ пріемлютца въ клиръ токмо тѣ, кои сѣтъ и́з свѣщенническаго рѣда, въ чѣмъ іудейскими обычаими поелѣдуютъ такъ творити предпріемлющіе: нѣкоторые же и́з таковыхъ и не послѣдѣхъ церковнослужительскаго постриженія, пострѣлѣютца свѣщеннопѣвцами и чтецами Бжественаго храма: то полагаемъ, да не вѣдетъ шныиѣ позвѣлено желѣющимъ возвестити нѣкоторыхъ въ клиръ, впрѣдъ взирати на рѣдъ производимаго: но испытываа, достѣйны ли о́ни, по и́зображеннымъ въ свѣщенныхъ правилахъ ѡпредѣленнымъ, быти сопричисленными къ клирѣ, да производятъ и́хъ въ служителей Цркви, хотѣ бы о́ни производили ѡ посвѣщен-

ἀν ἱερατικῇ κηρᾷ χρῆσαιτο ὁ  
 τοιοῦτος, καὶ τὴν εὐλογίαν  
 ὑπὸ τοῦ οἰκείου Ποιμένος  
 κανονικῶς ὑποδέξοιτο. Εἰ  
 δέ τις φωραθεῖη παρὰ τὰ  
 προγεγραμμένα ποιῶν ἀφο-  
 ριζέσθω.

ныхъ прѣдковъ, хотѣ въ  
 нѣтъ. Такоже никомѣ да  
 не вѣдетъ позволено съ  
 ѡмѡна возгласиати бже-  
 ственныхъ словеса народѣ, по  
 чинѣ сопричтѣнныхъ къ  
 клирѣ, разкѣ кто вѣдетъ  
 оудостѡенъ поскациеніа съ  
 постриженіемъ, ѡ полѡчитъ  
 благословеніе ѡ своегѡ Па-  
 стыря согласно съ правн-  
 лами. Яце же кто оусмѡ-  
 тренъ вѣдетъ творѡщимъ  
 вопреки предписанномѣ: да  
 вѣдетъ ѡлѡченъ.

**Зонара.** У іудеевъ колѣно Левіино было отдѣлено для  
 священства; изъ него одного избирались имѣющіе священ-  
 ствовать. И такъ настоящее правило запрещаетъ это обык-  
 новеніе бывшее и у армянъ, и постановляетъ, чтобы имѣю-  
 щіе причислять кого-либо къ клиру не обращали вниманія  
 на родъ, но испытывали жизнь ихъ, и оказавшихся, по опре-  
 дѣленіямъ божественныхъ правилъ, достойными, изъ какого  
 бы рода они ни были, производили по церковному уставу,  
 хотя бы они и не имѣли посвященныхъ предковъ. Но при  
 семъ, говоритъ правило, восходить на амвонъ и возглашать  
 народу божественное писаніе да не будетъ позволено нико-  
 му, кто не получилъ постриженія волосъ, по обычаю свя-  
 щенническому, съ каноническимъ благословеніемъ отъ сво-  
 его пастыря, т. е. принявши обычное запечатлѣніе. А по-  
 ступающихъ иначе противъ опредѣленнаго правило отлучаетъ.



**Аристинъ.** Достойный рукоположенія, будетъ ли онъ священническаго, или другаго рода, да рукополагается. Не получившій постриженія и благословенія не долженъ читать съ амвона священныхъ словесъ.

Обитающіе въ странѣ армянской, слѣдуя іудейскимъ обычаямъ, принимаютъ въ клиръ только однихъ происходящихъ изъ священническаго рода; а также и не получившихъ благословенія епископа и не принявшихъ священнослужительскаго постриженія поставляли въ священнопѣвцы и позволяли имъ читать съ амвона священныя книги народу. Посемуто настоящее правило, отвергая и то и другое, повелѣваетъ не обращать вниманія на происхожденіе желающаго быть возведеннымъ въ клиръ, но изслѣдовать только то, достоинъ ли онъ, и не позволять никому читать или пѣть съ амвона, если онъ не получилъ каноническаго благословенія отъ своего епископа и не имѣетъ священнослужительскаго постриженія; а поступающаго противъ постановленнаго здѣсь отлучать.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило исправляетъ два обычая, неправильно существующіе въ армянской странѣ: поступать въ клирики не иначе, какъ только происходящимъ изъ священническаго рода, и читать божественныя слова съ амвона не имѣющимъ епископскаго постриженія; — первый, какъ іудейскій (ибо у іудеевъ узаконено было священникамъ быть изъ одного только колѣна Левина), другой,—какъ неразумно совершаемый. Итакъ отцы говорятъ, что къ клиру причисляются не тѣ, которые происходятъ изъ рода клириковъ, но достойные и предпочитаемые по епископскому избранію, хотя бы они были и не изъ этого рода; также что съ амвона производятъ чтенія только на это избранные, то есть, имѣющіе епископское постриженіе. Между тѣмъ какъ божественное правило повелѣваетъ это и отлучаетъ поступающихъ противъ сего, много разъ было говорено о различныхъ архіереяхъ, имѣющихъ клириковъ на основаніи хрисовуловъ, какъ-то объ архіерей аѳинскомъ, месимвійскомъ

и другихъ, что потомки прежнихъ клириковъ принуждаютъ ихъ причислять къ клиру не тѣхъ, которые достойны, но тѣхъ, которые часто состоятъ еще въ числѣ мірянъ, и что церковное служеніе совершается другими, которыхъ допускаютъ они вмѣсто себя. И въ семъ царствующемъ градѣ во храмѣ святыхъ великихъ сорока мучениковъ, и во храмѣ Пресвятыя Богородицы Кирскія, и въ другихъ божественныхъ храмахъ міряне имѣютъ должности свойственныя клиру и даже различные монастыри. Но архіереи слышали, что настоящее правило заграждаетъ уста тѣмъ, которые ихъ тревожатъ, а какъ допускается совершающееся въ помянутыхъ соборныхъ церквахъ—я не знаю. Замѣтъ, что правило клирикомъ почитаетъ всякаго со времени принятія печати постриженія отъ руки архіерейской. Ибо я слышалъ, какъ пѣ-которые говорятъ, будто тотъ не есть чтець и не считается клирикомъ, кто не причисленъ къ клиру храма, а имѣетъ одно постриженіе; почему таковой и можетъ свободно, безъ опасенія возвратиться въ мірское званіе. Но это мнѣ не кажется правильнымъ. Другіе говорятъ, что и монахи, имѣющіе не архіерейское постриженіе, а только постриженіе монашеское могутъ, читать съ амвона Апостоль и прочее, какъ клирики, потому что монашеское постриженіе замѣняетъ постриженіе архіереемъ совершаемое. Но мнѣ кажется, что монахъ, поставленный чтецомъ отъ игумена—священника, по 14-му правилу Седмаго Собора, по праву читаетъ съ амвона; а имѣющій одно монашеское постриженіе не можетъ этого дѣлать. Прочти написанное о сказанномъ правилѣ Седмаго Собора.

**Славянская кормчая.** *Правило, тридесять третіе.* Иже поставленія достоинъ, аще и не священническаго есть рода, или иного коего, да поставится: и въ стрижени благословенія не получивъ, на амбонѣ священныхъ словесъ, да не почитаетъ.

**Толкованіе.** Иудейскимъ послѣдующе обычаемъ во арменстѣй странѣ, токмо едины яже суть отъ священниче-

скаго чина въ причетъ пріемлютъ; но и еще къ тому не пріемъшихъ благословенія отъ епископа, и священнаго постриженія не имущихъ, священнопѣвцы творять, и на амбонѣ священныя книги почитати людемъ повелѣвають. Того ради обое се правило отрицаетъ, и повелѣваетъ ни народъ зрѣти, ни испытovati, аще священническаго есть рода, или иного коего, хотящаго въ причетъ поставитися: но токмо сего единого истязовати, аще есть достоинъ. И никого же не прощати чести или пѣти на амбонѣ. Аще отъ своего епископа благословенія не пріиметь, ни священнаго гуменца пострижетъ. Творящаго же чрезъ сія повелѣнія, отлучаетъ.

Κανὼν λδ'.

Καὶ τοῦτο δὲ τοῦ ἱερατικοῦ κανόνος σαφῶς διαγορεύοντος, ὡς τὸ τῆς συνωμοσίας, ἢ φρατρίας ἐγκλημα καὶ παρὰ τῶν ἔξω νόμων πάντη κεχώλεται· πολλῶ δὲ μᾶλλον ἐν τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ τοῦτο γίνεσθαι ἀπαγορεύειν προσήκει. Καὶ ἡμεῖς φυλάττειν σπευδάσομεν, ὡς εἰ τινες κληρικοὶ, ἢ μοναχοὶ εὐρεθεῖεν, ἢ συνονύμενοι, ἢ φρατριάζοντες, ἢ κατασκευὰς τυρεύοντες Ἐπισκόπων, ἢ συγκληρικῶν, ἐκπιπέτωσαν πάντη τοῦ οἰκείου βαθμοῦ.

Правило лд.

Понѣже свѣщенное правило (\*) ꙗко возвѣщаетъ ѿ сѣ, что претъплѣнїе сошмыслѣнїа, ѿли соствлѣнїа скопїца, ѿ внѣшними законѣми сокршѣннѣмъ воспреиенѣ: мнѣгѣ же паче надлежитъ воспретѣти, да не вывѣтъ сѣ къ Цркви Бжїей: то ѿ мы тшнїа соключдѣти, да, аще нѣкїе клерїки, ѿли монахи оусмѣтрены вѣдѣтъ вѣтѣпѣющими къ сошмыслѣнїа, ѿли скѣпїца, ѿли стрѣющими кѣкѣ вѣпїскопамъ, ѿли со-

(\*) Четв. Вселен. Собор. прав. 18.

клирикамъ, совѣмъ да низвергаются со своего степенни.

**Зонара.** Это правило о соумышленіи есть осмнадцатое Четвертаго Собора, которое тамъ и истолковано.

**Аристинъ.** Если нѣкоторые клирики, или монахи составлять соумышленія или скопища, или коварные замыслы противъ епископа или соклирика, да будутъ извержены изъ своей степенни.

**Вальсамонъ.** О заговорахъ и тайныхъ обществахъ мы писали въ осмнадцатомъ правилѣ халкидонскаго собора; прочти его и заключающееся въ немъ. Но нѣкогда спрашивали: должны-ли быть наказываемы и тѣ, которые составили заговоръ для чего-нибудь добраго, напр., еслибъ согласились между собою и поклялись безъ царскаго повелѣнія или начальническаго умереть за осаждаемый врагами городъ, или умертвить какого-либо человѣка, вреднаго для ихъ города, или сдѣлать какое-либо другое доброе дѣло? И нѣкоторые говорили, что такъ какъ рѣдко бываетъ, чтобъ кто-нибудь составилъ заговоръ на доброе дѣло, и такъ какъ это не дозволено прямо ни законами, ни правилами; то вовсе запрещено составлять заговоры, чтобы подъ предлогомъ добраго многіе и болѣе легкомысленные не впадали во многія злодѣянія, думая, что дѣлаютъ нѣчто доброе; а чрезъ это унизились бы и царская и начальническая власть, преслѣдующая злое и возбуждающая народъ къ доброму. Ссылались и на третью главу 36-го титула 60-й книги (Василикъ), въ срединѣ которой говорится, что наказывается воюющій не по повелѣнію царскому, — и (въ томъ же самомъ параграфѣ) „хотя бы и побѣдилъ онъ, его наказываютъ“. А другіе, пользуясь на стоящимъ правиломъ и приведенными у насъ въ 37-й главѣ 9 го титула настоящаго собранія законами, въ которыхъ говорится вообще о заговорѣ, составленномъ противъ кого ни-

будь,—напротивъ утверждали, что запрещаются и наказываются только заговоры бывающіе съ злою цѣлю, а не для чего-нибудь добраго. Но мнѣ кажется, что всякій заговоръ наказывается закономъ по причинамъ сказаннымъ выше, и потому, что исполненіе его остается въ неизвѣстности, и особенно потому, что собираніе народа гдѣ-бы то ни было безъ царской воли строго наказывается закономъ, хотя бы заговоръ составился и съ доброю, по видимому, цѣлю.

Другое толкованіе. Думаю, что это правило хорошо истолковано и не должно измѣнять его, какъ говорятъ нѣкоторые, по отношенію къ составившимъ заговоръ съ доброю цѣлю: ибо если и будетъ составленъ таковой заговоръ, онъ называется, какъ мы написали выше. А когда ты найдешь помѣщенное въ подлежащихъ архивахъ повелѣніе императора господина Алексія, сына императора Мануила Комнина, изданное въ мѣсяцѣ іюль 15-го индикта и постановляющее, что великіе и высокіе начальники, составившіе тогда заговоръ, не подлежатъ обвиненію въ преступленія оскорбленія величества, потому что случившееся не считается заговоромъ, но законною присягою, такъ какъ это была клятва за его царство,—не скажи, что заговоръ, составленный съ злою цѣлю осуждается, а заговоръ съ доброю цѣлю—одобряется? Но говори, что всякій заговоръ осуждается по прежде сказаннымъ причинамъ, а содержащееся въ сказанномъ императорскомъ повелѣніи есть особенное частное постановленіе и зависитъ отъ императорскаго милосердія, а не есть толкованіе законовъ и правилъ.

**Славянская вормчая.** *Правило, тридесять четвертое.* Аще которіи причетници, или мниси совѣщаваются клятвами утвержающесе, или совѣты творять на зло, или совѣщаютъ на епископа, или на игумена, или на друга своего причетника, степене своего да отпадутъ. *Се разумно правило.*

Κανὼν λεί.

Μὴ ἐξέσω τινὶ τῶν πάντων Μητροπολιτῶν, τελευτῶντος Ἐπισκόπου, τελοῦντος ὑπὸ τὸν κατ' αὐτὸν θρόνον, τὰ αὐτοῦ πράγματα, ἢ τῆς κατ' αὐτὸν Ἐκκλησίας, ἀφαιρεῖσθαι, ἢ σφετερίζεσθαι· ἀλλ' ὑπὸ παραφυλακὴν ἔσωσαν τοῦ κλήρου τῆς Ἐκκλησίας, ἧς ὁ τελευτήσας ἐτύγχανε πρόεδρος, μέχρι τῆς ἐτέρας Ἐπισκόπου προαγωγῆς· ἐκτός εἰ μὴ κληρικοὶ ἐν τῇ αὐτῇ Ἐκκλησίᾳ οὐχ ὑπελείφθησαν. Τηνικαῦτα γὰρ ὁ Μητροπολίτης ταῦτα παραφυλάξει ἀμείωτα, τῷ χειροτονησομένῳ Ἐπισκόπῳ πάντα ἀποδιδούς.

Πράκτικο λεί.

Да не вѣдетъ позвѣлено никомѹ иъ Митрополитокъ, по смерти вѣскапа, подвластнаго егѡ престѡлѹ, ѡнимати, или присколати имѣнїе егѡ, или Цркви егѡ: но да состоитъ оно по дѡхраненїемъ клѣра по дѡ Цркви, ко еа предствѡтелемъ быхъ престѡвльшїица, да же до произведенїа инаго вѣскапа: развѣ когда не ѡстаивѣтца клѣрикѡвъ въ оної Цркви. Тогда Митрополитъ да соблюдаетъ оно въ цѣлости, и все да предаетъ вѣскапѹ, который поставленъ вѣдетъ.

**Зонара.** И двадцать второе правило Четвертаго Собора разсуждаетъ объ этой главѣ. Тамъ мы упомянули и о настоящемъ правилѣ. И такъ достаточно сказаннаго тамъ.

**Аристинъ.** По смерти епископа, клиръ долженъ охранять имущество; если же не осталось и клирика, то митрополитъ долженъ сохранять оное до рукоположенія другаго епископа.

Ни клирикамъ по кончинѣ ихъ епископа, ни митрополиту не дозволяется брать себѣ чтонибудь изъ имущества вдовствующей церкви; но самими же клириками должно быть

сохраняемо все, доколѣ будетъ рукоположенъ другой епископъ. Если же въ такой церкви не останется можетъ быть и клирика, митрополитъ долженъ сохранять оное въ цѣлости съ тѣмъ, чтобы сдать все имѣющему быть рукоположеннымъ епископу.

**Вальсамонъ.** Въ 22-мъ правилѣ Четвертаго Собора написано, что клирики, расхищающіе принадлежащее умершему епископу имущество, извергаются; а настоящее правило воспрещаетъ митрополиту присвоить себѣ оное. А когда слышишь, что оно должно быть подъ охраною или у клира, или если не будетъ клириковъ, у митрополита съ тѣмъ, чтобы сдано было имѣющему быть рукоположеннымъ епископу, не говори, что по необходимости это должно дѣлаться. Ибо если умершій епископъ сдѣлалъ опись по 40-му Апостольскому правилу, при самомъ своемъ рукоположеніи, то его имущество должно быть отдано тѣмъ, которые наслѣдуютъ ему безъ завѣщанія. Прочти написанное касательно этого въ сказанномъ 22-мъ правилѣ. При семъ имѣи въ памяти и изданное въ мѣсяцѣ сентябрѣ 14-го индикта повелѣніе державнаго и святаго императора нашего о томъ, чтобы принадлежащее умершимъ епископамъ не было расхищено сборщиками податей, постановляющее буквально слѣдующее: „до слуха моей царской власти дошло дѣло, дерзостно обнаруживающее и презрѣніе къ Богу и отверженіе естественныхъ законовъ со стороны людей, какъ говорятъ, не обращающихъ вниманіе ни на наказаніе Божіе, ни на правосудіе чело-вѣческое, дѣло, которое, какъ и слѣдовало, моею царскою властію признано совершенно нетерпимымъ. Поэтому, какъ совершенно недостойное званія христоименитыхъ, сіе исправляетъ моя царская власть. Ибо донесено намъ, что по отшествіи изъ сей жизни архіерействовавшихъ гдѣ нибудь въ святѣйшихъ Божіихъ церквахъ, гдѣ еще до ихъ выноса, а гдѣ и послѣ выноса, мѣстные правители, по случаю ихъ кончины, безчеловѣчно нападаютъ на ихъ келліи и недвижимое имущество церквей ихъ, и отбираютъ все, что нахо-

дятъ изъ принадлежащаго имъ; производятъ всеобщее възсканіе съ такихъ недвижимыхъ имуществъ и совершенно разстроиваютъ ихъ другими способами. Но моя царская власть, признавъ подобную дерзость ихъ нестерпимою даже и для слуха только, чтобы они не были виновниками несчастій болѣе тяжкихъ, чѣмъ потеря и бѣдствіе, наступающія вслѣдствіе смерти архіереевъ для подчиненныхъ имъ церквей,—и печали болѣе горькой, чѣмъ печаль объ ихъ кончинѣ, настоящимъ распоряженіемъ опредѣляетъ, чтобы занимающіе мѣстные начальственныя должности, и производящіе описи или другое подобное по праву казны, ничего такового впредь не производили ни въ святѣйшихъ церквахъ, ни въ принадлежащихъ имъ недвижимыхъ имуществахъ, ни въ келліяхъ архіереевъ по ихъ кончинѣ. Но если архіереи умрутъ, оставивъ завѣщаніе, то все должно быть сдѣлано по ихъ волѣ и распоряженію, сколько это касается имущества, находящагося въ ихъ келліяхъ; а если бы они скончались не оставивъ завѣщанія, и въ этомъ случаѣ все должно быть исполнено такъ, какъ установлено святыми правилами и законами. А въ недвижимыя имѣнія вдовствующихъ церквей никакой мѣстный пачальникъ, ни кто-либо другой совершенно не долженъ ступить и ногою, какъ сказано, и ничего оттуда ни какимъ образомъ не долженъ брать, по всѣмъ въ нихъ имѣютъ завѣдывать члены такихъ церквей, какъ и объ этомъ именно предписано въ законахъ и правилахъ, доколѣ назначенные въ церкви послѣ умершихъ архіереи, сами прибывъ на мѣсто, примутъ управленіе ими. А если кто рѣшится не исполнить чего-либо изъ опредѣленнаго въ настоящемъ повелѣніи нашей царской власти; то долженъ знать, что, хотя при такой его дерзости и Богъ въ настоящее время премолчитъ, вполнѣ на будущее время соблюдая ему достойное наказаніе, но моя царская власть и въ настоящее время очень жестоко накажетъ его, подвергнувъ его тѣлеснымъ наказаніямъ, отсѣченію его членовъ и отнятію въ казну имущества и продолжительному изгнанію; ибо за это такой не толь-



ко просто отдасть церкви то, что имъ будетъ такимъ образомъ отнято у нея, но съ него безъ милосердія взыщутъ и въ пользу казны такое же количество вдвое, послѣ того какъ тогдашній архіерей дасть самое точное свѣдѣніе объ этомъ исправляющему въ то время должность мистика, который и долженъ взыскать и то и другое. А прощенія за свой грѣхъ таковой не будетъ имѣть вовсе. Ибо моя царская власть поступила по евангельски и высказала имъ въ настоящемъ распоряженіи, которое должно быть записано и положено въ священномъ хранилищѣ бумагъ, и подаетъ помощь святѣйшимъ церквамъ, если будутъ предъявлены засвидѣтельствованныя членами ихъ копии этого распоряженія, ибо онѣ будутъ имѣть силу подлинниковъ и получившимъ ихъ послужать въ вѣчную охрану“.

**Славянская кормчая. Правило, тридесять пятое.** Скончавшуся епископу, причетници да хранятъ имѣніе. Аще же не остались причетники, митрополитъ сія да хранить, до поставленія другаго епископа.

**Толкованіе.** По смерти епископа, ни причетникомъ его, ни митрополиту достойно есть взять себѣ что отъ имѣнія овдовѣвшія церкви: но все цѣло должны суть хранить церкви той причетници, дондеже другіи епископъ поставленъ будетъ. Аще же по прилучаю причетники въ церкви не остались будутъ, митрополитъ сія да хранить неприкосновенна, дондеже предасть вся хотящемуся поставити епископу.

Κανὼν λζ΄.

Ἀναγεόμενοι τὰ παρὰ τῶν  
ἑκατὸν πεντήκοντα ἀγίων  
Πατέρων τῶν ἐν τῇ θεοφυ-  
λάκῳ ταύτῃ καὶ βασιλίδι  
πόλει συνελθόντων, καὶ τῶν

Правило лз.

Возвновлѣнн закон-  
положенное сто пачиде-  
салтїю сватѣыми отцѣми,  
соврѣшнимисѣ въ сѣмѣхъ вѣго-  
хранїимомѣхъ ѿ царствѣю-

ἑξακοσίων τριάκοντα τῶν ἐν Χαλκηδόνι συνελθόντων νομοθετηθέντα, ὀρίζομεν, ὥστε τὸν Κωνσταντινῆ πόλεως θρόνον τῶν ἴσων ἀπολαύειν πρεσβείων τοῦ τῆς πρεσβυτέρας Ρώμης θρόνου, καὶ ἐν τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς, ὡς ἐκεῖνον, μεγαλύνεσθαι πράγμασι, δεύτερον μετ' ἐκεῖνον ὑπάρχοντα, μετ' ὃν ὁ τῆς Ἀλεξανδρέων μεγαλόπολεως ἀριθμείσθω θρόνος, εἶτα ὁ Ἀντιοχείας, καὶ μετὰ τοῦτον ὁ τῆς Ἱεροσολυμιτῶν πόλεως.

цѣмъ градѣ (\*) и шестѣ сѣмъ тридесатию, собравшимися къ Халкидонѣ (\*\*), ѡпредѣляемъ, да имѣетъ престолъ Кωνстантинопольскій равнымъ преимуществу съ престоломъ дрекнѣгъ Рима, и, ѡкоже сѣи, да возвелѣчивается къ дѣлѣхъ црковныхъ, вѣдѣчи вторымъ по немъ: послѣ же онагъ да числитъ престолъ великаго града Александрии, по томъ престолъ Антиохійскій, а за сѣмъ престолъ града Иерусалима.

**Зонара.** Въ толкованіи сказанныхъ правилъ, о которыхъ упоминаетъ настоящее правило, должно искать то, что сказано нами о престолѣ константинопольскомъ, и я думаю, что бѣльшаго и не нужно будетъ читающему это правило.

**Аристинъ.** Константинопольскій да будетъ по римскомъ, пользуясь равными преимуществами; а по немъ александрійскій, далѣе антиохійскій; потомъ іерусалимскій.

Что епископъ константинопольскій пользуется равными преимуществами по римскомъ, это мы истолковали въ третьемъ правилѣ константинопольскаго собора и въ двадцать осмомъ собора халкидонскаго, такъ что не по чести онъ считается вторымъ въ отношеніи къ римскому, но по вре-

(\*) Втор. Всел. Соб. прав. 3. (\*\*) Четв. Всел. Соб. прав. 28.

мени; и такъ и здѣсь предлогъ „но“ (μετά) должно понимать въ смыслѣ указанія на время, а не на честь. Ибо съ давнихъ временъ и сей константинопольскій престоль получилъ одинаковыя съ римскою церковію преимущества, потому что этотъ городъ удостоился чести быть городомъ цари и синклита и пользуется равными преимуществами съ древнимъ Римомъ.

**Вальсамонъ.** Это правило говоритъ о второмъ и третьемъ правилѣ Второго Собора и о двадцать осмомъ правилѣ Четвертаго Собора. Прочти то, что написано нами въ нихъ.

**Славянская кормчая.** Константина града по римстѣмъ да будетъ равно приѣмля старѣйшинство, по немъ же александрийскіи, и потомъ антиохійскіи, и по семъ іерусалимскіи.

Толкованіе Константина града епископу равно прияти старѣйшинство по римстѣмъ, се правило истолковало есть въ третіемъ правилѣ, иже въ Константиѣ градѣ втораго вселенскаго собора. И въ 28-мъ правилѣ халкидонскаго собора, яко же не честну второму быти по римстѣмъ, по по лѣтомъ: тако убо и здѣ подобаеъ разумѣти: еже бо рещи по римстѣмъ, временемъ бытіе являеъ, а не чести. По многихъ бо лѣтѣхъ равна старѣйшинства римскія церкве, и сей престоль Константина града получи: понеже царемъ и боляры почтенъ бысть градъ сей, и равно приять старѣйшинство ветхому Риму.

### Κανὼν λζ΄.

Ἐπειδὴ κατὰ διαφορὰς καιρῶς ζαββαρικαὶ γεγόνασιν ἑφάδοι, καὶ πλεῖσαι πόλεις ἐντεῦθεν ὑποχέρινοι τοῖς ἀνόμοις κατέστησαν, ὡς ἐντεῦθεν μὴ δυνηθῆναι τὸν τῆς τοιαύτης πόλεως πρόεδρον, μετὰ

### Правило лз.

Понѣже въ рѣзнымъ времена бѣли кѣркарскія на шесткѣи, и ѿ того множайшіе грады содѣланиа поравоціѣнными веззакѣоннымъ, и по сѣй причинѣ предгтоугтею такокаго

τὴν ἐπ' αὐτῷ χειροτονίαν, τὸν οἰκεῖον θρόνον καταλαβεῖν, καὶ ἐν αὐτῷ ἱερατικῇ καταστάσει ἐνιδρυνθῆναι, καὶ οὕτω, κατὰ τὸ κρατήσαν ἔθος, τὰς χειροτονίας καὶ πάντα, ἃ τῷ Ἐπισκόπῳ ἀνήκει, πράττειν τε καὶ μεταχειρίζεσθαι ἡμεῖς τὸ τίμιον καὶ σεβάσιμον τῇ ἱερωσύνῃ φυλάττοντες, καὶ μηδαμῶς πρὸς λύμην τῶν ἐκκλησιαστικῶν δικαίων τὴν ἐθνικὴν ἐπήρειαν ἐνεργεῖσθαι βεβλόμενοι, τοῖς οὕτω χειροτονηθεῖσι, καὶ διὰ τὴν προκειμένην αἰτίαν ἐν τοῖς ἑαυτῶν μὴ ἐγκαταστάσι θρόνοις, τὸ ἀπροκριμάτισον τηρεῖσθαι συνεωράκαμεν ὡς καὶ χειροτονίας κληρικῶν διαφόρων κανονικῶς ποιεῖν, καὶ τῇ τῆς προεδρίας αὐθεντεῖα κατὰ τὸν ἴδιον ὅρον, κεχρησθαι, καὶ βεβαίαν καὶ νενομισμένην εἶναι πᾶσαν ὑπ' αὐτῶν προϊούσαν διοίκησιν. Οὐ γὰρ ὑπὸ τοῦ τῆς ἀνάγκης καιροῦ καὶ

Грѣда не возмѣжно бѣло, по совершеніи на́д нѣмъ рѣкоположеніа, прѣѣти своѣ престо́лѣ, оутвердѣтиса на нѣмъ въ состо́аніи свѣщенноначальственомъ, и́ тѣмъ по прѣданномъ обычаю, рѣкоположеніа и́ вѣе, что́ еписко́пъ своѣствено, произво́дѣти и́ соверша́ти: тогѡ рѣди мы, соблю́даа свѣщенствъ чѣсть и́ оубаженіе, и́ желѣа, что́ вы порабоуеніе ѿ изычникѡвъ ѡнѡдѣ не дѣйствовало ко вредѣ црѣковныхъ правъ, постановѣли, да тѣмъ рѣкоположенныи и́, по вышеизложеной причинѣ, на своѣ престо́лы не встѣпѣвшіе, не подлежа́тъ за се́е предѡсужденію: почему́ и́ рѣкоположеніа въ рѣзныи стѣпени клі́ра, по правнламъ, до соверша́ютъ, и́ пренмѣществомъ предсѣданіа, сообрѣзну своимъ предѣлѣ, да пользѣютсѣ, и́

τῆς ἀκριβείας περιγραφείσης,  
ὁ τῆς οἰκονομίας ὅρος περι-  
ορισθῆσεται.

какое происх<sup>д</sup>ающее н<sup>х</sup>х  
начальственное д<sup>б</sup>йствіе да  
в<sup>д</sup>етъ признаваемо твер-  
дымъ и законнымъ. Ибо  
н<sup>д</sup>ждою времени и преп<sup>л</sup>т-  
ствіями въ соблюденіи точ-  
ности не должны ст<sup>б</sup>сн<sup>л</sup>-  
емы быти пред<sup>л</sup>ы оупра-  
вленія.

**Зонара.** Призванныхъ быть предстоятелями народа и не соглашающихся отправиться семнадцатое правило антiохійскаго собора отлучаетъ. А рукоположеннымъ, но не по собственной винѣ не отправившимся, а или по отверженію народомъ, или по другой не отъ нихъ зависящей причинѣ, осмнадцатое правило того же собора повелѣваетъ имѣть участіе въ чести и священнослуженіи. Это же пространнѣе постановляетъ и настоящее правило, говоря, что, если кто либо, бывъ возведенъ въ епископскій санъ, не можетъ отправиться въ назначенный ему городъ, находящійся, напри- мѣръ, во власти варваровъ, таковой долженъ имѣть всѣ архіерейскія преимущества предоставленныя ему. Ибо онъ можетъ рукополагать и клириковъ, разумѣется капопически, то есть, какъ предписываютъ правила, имѣть пользоваться епископскою честію и удостоивается и каедръ; ибо въ этомъ состоитъ власть предстоительства въ своемъ предѣлѣ, т. е., сообразно съ тѣмъ, какъ опредѣлено и назначено почитать тотъ городъ, быть ли ему, напри- мѣръ, первымъ или вторымъ и т. д. Ибо онъ не долженъ быть унижаемъ на томъ основаніи, что не утвердился на самой священной каедрѣ; но какое бы распоряженіе онъ ни сдѣлалъ, и что бы онъ ни совершилъ по архіерейскому праву, все должно быть твердо и признано законнымъ. Ибо вслѣдствіе невозможности

для него отправиться въ свою церковь по нуждѣ времени и стѣсненію отъ варваровъ, не должно быть препятствія въ соблюденіи точности, и не должны быть стѣсняемы предѣлы управленія, то есть, не должны быть сокращаемы, и не должна быть уменьшасма строгость правилъ, дающая епископамъ власть управленія надъ всѣми, находящимися въ ихъ епископіяхъ.

**Аристинъ.** Епископъ, по причинѣ варварскаго нашествія не вступившій на престолъ, и свою кафедру пусть имѣетъ, и да рукополагаетъ, и да совершаетъ все принадлежащее священству, съ полнѣйшею дѣйствительностію совершаемаго.

Если кто будетъ рукоположенъ во епископа, и, по причинѣ варварскихъ набѣговъ, не можетъ отправиться въ городъ, въ который онъ рукоположенъ, чтобы въ немъ устроиться и утвердиться въ состояніи священноначальственномъ, такому не должно воспрещать совершать то, что свойственно епископамъ, но онъ можетъ дѣлать все—и управлять, и имѣть честь кафедры и совершать по правиламъ рукоположенія различныхъ клириковъ, и все, имъ сдѣланное на точномъ основаніи правилъ, должно быть дѣйствительно и твердо; ибо нужда времени не должна служить къ его ограниченію, такъ чтобы уменьшилось его епископское достоинство.

**Вальсамонъ.** Замѣть настоящее правило потому, что есть люди, которые говорятъ, что патріархи антиохійскій и іерусалимскій и прочіе, не успѣвшіе отправиться въ свои церкви и утвердиться на престолѣ, не могутъ ни участвовать въ синодальныхъ разсужденіяхъ о церковныхъ дѣлахъ, ни рукополагать, ни совершать какое-либо другое архіерейское дѣйствіе: ибо это правило заградить таковымъ уста. Это правило пречестный Киръ Алексій Аристинъ приводилъ противъ святѣйшаго патріарха іерусалимскаго Киръ-Никифора.

Тридцать шестое Апостольское правило и семнадцатое и осмнадцатое антиохійскаго собора подвергаютъ отлученію епископовъ, по рукоположеніи не отправившихся въ назначенныя имъ церкви; а тѣхъ, которые не отправились не по

собственной винѣ, но по какой нибудь благословной причинѣ объявляютъ невинными и опредѣляютъ имѣть свойственную имъ честь, такую же, какъ если бы они прибыли въ страну и заняли престолъ. А настоящее правило постановляетъ, что епископы, не могшіе по причинѣ варварскаго нашествія отправиться на назначенные имъ престолы, пользуются такою же честію, совершаютъ безъ осужденія всѣ архіерейскія дѣйствія и просто считаются, какъ если бы они отправились въ страну и заняли престолы. Поэтому и митрополитъ иконійскій и другіе восточные митрополиты, не имѣющіе церковей потому, что онѣ находятся во власти варваровъ, справедливо рукополагаютъ епископовъ и совершаютъ всѣ архіерейскія дѣйствія, хотя и вовсе не успѣли отправиться въ назначенныя имъ церкви и утвердиться на престолахъ. Я знаю, что объ этомъ часто было говорено и было недоумѣніе. Прочти также изданное въ поябрѣ мѣсяцѣ индикта 2-го повелѣніе славнаго императора господина Алексія Комнина, опредѣляющее, что избранные въ восточныя церкви и впредь имѣютъ принадлежащія имъ игуменства, братства и должности. Это повелѣніе буквально говоритъ слѣдующее: „Святѣйшій мой владыко и вселенскій патріархъ, моя царская власть узнала, что, когда производимы были выборы въ церквахъ Божіихъ, нѣкоторые изъ избранныхъ на выборахъ, имѣющіе мѣста игуменовъ въ монастыряхъ и экономовъ, или исправляющіе какія либо другія служенія, или и просто монахи, а другіе въ Великой Божіей Церкви и въ другихъ церквахъ получающіе средства къ жизни отъ должностей и другихъ какихъ-либо служеній, съ неудовольствіемъ рѣшаются подъять иго священства и быть предстоятелями церковей, въ которыя они назначены, боясь, какъ бы имъ въ такихъ церквахъ, лежащихъ въ предѣлахъ Востока, не имѣть недостатка въ самомъ необходимомъ; такъ какъ съ одной стороны церкви, въ которыя они избраны, оказываются совершенно недостаточными и совершенно недоступными для нихъ, а съ другой стороны поелику они, получая предстояние этихъ

церквей, лишаются принадлежащихъ имъ игуменствъ, и экономскихъ и другихъ служеній, и такъ называемыхъ въ просторѣчїи братствъ или должностей, и другихъ какихъ либо служеній. Итакъ моя царская власть, сообразивъ относящееся до сихъ лицъ и въ видахъ нѣкотораго снисхожденія, опредѣляетъ, чтобы никто изъ нихъ послѣ этого не отказывался подъять иго архіерейства; ибо всѣ они и впредь имѣютъ пользоваться принадлежащими имъ игуменствами, и экономіями, и другими служеніями, и обязанностями, и должностями, и принадлежащими имъ братствами, и, вступивъ въ должность учительскую и принявъ совершительный чинъ, должны владѣть получаемыми и отъ прежнихъ сужденій доходами, доколѣ не получаютъ облегченія и изъ тяжкой доли въ настоящее время не достигнуть благосостоянія во ввѣренныхъ имъ по избранію церквахъ, которыя нынѣ, какъ сказано, совершенно недоступны для нихъ, ибо находятся во власти злѣйшихъ враговъ. Впрочемъ определенное здѣсь моею царскою властію не должно имѣть силы по отношенію къ начальственнымъ должностямъ (*ἀρχοντικά*), а также къ степенямъ священниковъ и діаконовъ и прочихъ изъ клира Великой Церкви Божіей. Итакъ внеси настоящій указъ въ книгу хартофилакїи Великой Божіей Церкви“.

**Славянская вормчая.** Епископъ варварскаго ради нахождения согнанъ и лишенъ престола, сѣдалище свое да имать и да поставляетъ, и вся священническая дѣйствуетъ извѣстно.

**Толкованіе.** Аще который епископъ поставленъ бывъ, и варварскаго ради нахождения, не возможетъ дойти во градъ, вонъже поставленъ бысть, яко да внемъ уставитъ священническое строеніе и на престолѣ сѣдять, не возбранится ему дѣйствовать, яже суть епископомъ подобна, но вся да творить и содѣваетъ, и на сѣдалищи свою честь да имать, и поставленіе причетникъ всѣхъ, по правиломъ да творить. И все еже отъ него сотворенное по правилному извѣщенію, да есть твердо. Нужда бо времени на пакость тому не будетъ, якоже епископства его уничтожити санъ.



Κανὼν λή.

Τὸν ἐκ τῶν Πατέρων ἡμῶν τεθέντα κανόνα, καὶ ἡμεῖς παραφυλάττομεν, τὸν οὕτω διαγορευόντα· εἴ τις ἐκ Βασιλικῆς ἐξουσίας ἐκαινίσθη πόλις, ἢ αὖθις καινισθεῖη τοῖς πολιτικοῖς καὶ δημοσίοις τόποις καὶ ἢ τῶν ἐκκλησιασικῶν πραγμάτων τάξις ἀκολουθεῖτω.

Правило ѿ.

Отцами нашими положенное сохраняемъ и мы правило, гласящее такъ: ѿще Царскою властїю кнѡвъ оустроенъ, или впрѣдъ оустроенъ вѣдетъ градъ: то граждѣнскимъ и земскимъ распредѣленїямъ да слѣдѣетъ и распредѣленїе црковныхъ дѣлъ (\*).

**Зонара.** Цари обновляютъ города, то есть, возводятъ новые и даютъ имъ гражданскія преимущества, или и удостоиваютъ ихъ чести быть епископіями, или можетъ быть и митрополїями чрезъ письменныя повелѣнія, которыя назвали публичными уставами; а въ другомъ мѣстѣ называетъ ихъ прагматическими и царскими грамотами. Итакъ правило повелѣваетъ, чтобы этимъ прагматическимъ или публичнымъ уставамъ слѣдовалъ и порядокъ церковныхъ областей, такъ что если новый городъ получилъ званіе епископіи или возведенъ въ честь митрополїи, такъ онъ долженъ считаться и въ порядкѣ церковныхъ правъ.

**Аристинъ.** Если какой либо городъ вновь устроенъ по повелѣнію царя, или будетъ устроенъ, то гражданскому и земскому распредѣленію да слѣдуетъ и порядокъ церковныхъ дѣлъ.

Вновь устроенный царемъ, или имѣющій быть устроеннымъ городъ долженъ быть въ епархіи того епископа, къ которой приписанъ и отъ которой поставленъ въ зависи-

(\*) Четв. Всел. Соб. прав. 17.

мость. Хотя бы онъ находился ближе къ епархіи другаго епископа, однако же сосѣдній епископъ такимъ образомъ не долженъ присвоить сей городъ, но гражданскому и земскому распредѣленію долженъ послѣдовать и этотъ городъ, какъ опредѣлено и въ семнадцатомъ правилѣ халкидонскаго собора.

**Вальсамонъ.** Въ двѣнадцатомъ правилѣ халкидонскаго собора мы написали сколько должно было написать. А такъ какъ настоящее правило опредѣляетъ, чтобы царскою властію воздвигнутые, или имѣющіе быть воздвигнутыми города и въ церковномъ отношеніи были почитаемы такъ, какъ предпишетъ царское повелѣніе, т. е., имѣли достоинство епископіи, или митрополіи (ибо церковное распредѣленіе должно слѣдовать гражданскому и народному распредѣленію, то есть царскимъ повелѣніямъ); то мы говоримъ, что настоящимъ правиломъ предоставлено царю вновь устроить епископіи, а иныя возводить въ достоинство митрополіи, и дѣлать распоряженія касательно замѣщенія ихъ по выбору и касательно прочаго управленія, по его умотрѣнію. А между тѣмъ ты долженъ знать, что въ маѣ мѣсяцѣ 10-го индикта 6595 года издано повелѣніе досточимаго императора господина Алексія Комнина, въ которомъ дается разъясненіе по тому случаю, что, когда вдовствовали митрополія василейская и митрополія мадитекая и когда должно было избрать митрополитовъ въ сіи митрополіи, возстали митрополиты ираклійскій и анкирскій и сказали, что въ эти церкви, хотя онѣ и почтены были достоинствомъ митрополіи, должно производить выборы не въ Великой Церкви, но у нихъ, потому что церковь мадитская была епископіею митрополита ираклійскаго, а церковь василейская епископіею анкирскаго. А какъ эти митрополиты сослались на 12-е правило халкидонскаго собора, предписывающее сохранять принадлежащія истинной митрополіи права надъ церковію получившею честь митрополіи по царскимъ граматамъ; то въ присутствіи собравшагося тогда синода состоялось императорское разсмотрѣніе сего вопроса, вслѣдствіе котораго предоставлено импе-

ратору давать церквамъ предстоятельскій престолъ (т. е. епископскій), а епископіи, или архіепископіи возводить въ митрополіи и, по его желанію, дѣлать распоряженія касательно ихъ замѣщенія и прочаго благоустройства,—безъ препятствія на это со стороны правила, предписывающаго, чтобы митрополія сохраняла изначала принадлежащія ей права по отношенію къ епископіи, удостоенной чести быть митрополіей. Прочти это повелѣніе, объясняющее, какъ должно понимать выраженіе, что „сохраняются права древней митрополіи, и что одна епархія не разсѣкается на двѣ“. Мы не привели его здѣсь въ цѣлости по причинѣ его обширности. Тоже самое повелѣніе, послѣ разсмотрѣнія вопроса о томъ, что въ церкви, получившія честь по царскому повелѣнію, архіереи должны быть избираемы отъ престола константинопольскаго, и что прежніе митрополиты въ сихъ избраніяхъ не имѣютъ никакого участія, изъясняетъ и слѣдующее: „поелику же архіереи и еще, ссылаясь на правило халкидонскаго собора, говорили, что удостоиваемые высшаго престола по ходатайству получаютъ высшую честь не по правиламъ, и хотѣли положить запрещеніе на неразумныя искательства и предлагали о каноническомъ удостоеніи: то моя царская власть, по царскому своему достоинству, не желая пренебрегать и даннымъ ей божественными канонами преимуществомъ, не желая принимать и ходатайство архіереевъ о возвышеніи ихъ чести, какъ не согласныя съ правилами, и не признавая законнымъ исполненіе ихъ просьбы, благоизволяетъ не иначе епископію дѣлать престоломъ высшей степени, то есть возводить на степень архіепископіи, или митрополіи, какъ если императоръ того времени по собственному побужденію, безъ посредства неблаговиднаго чловѣческаго угожденія, пожелаетъ дать ей высшее достоинство, или для чести города, или за вѣру во святую церковь, или изъ уваженія къ добродѣтели ея предстоятеля, и вслѣдствіе этого будучи самъ расположенъ даровать сію честь. Тому, кто даруетъ высшую степень по чловѣческому пристрастію

и не похвальнымъ образомъ, угрожаетъ страхъ божественныхъ правилъ. А дабы императору не подвергаться многократно сему страху, онъ и предоставляетъ святѣйшему патріарху того времени слѣдующее: представляемый кѣмъ бы то ни было указъ о предстоятельствѣ какой бы то ни было церкви не приводить въ исполненіе и не причислять предстоятеля ея къ архіепископамъ, или митрополитамъ иначе, какъ тогда, когда по сношеніи патріарха объ этомъ съ императорскою властію и по разсмотрѣніи божественныхъ правилъ о семъ, онъ узнаеть, что при своемъ изволеніи царь по благословной причинѣ даровалъ честь церкви. Тогда онъ и приметъ этотъ указъ, и получившаго отъ царя высшую честь сопричислить къ собранію подвѣдомыхъ ему архіереевъ“. Итакъ замѣть слова настоящаго императорскаго повелѣнія о церквахъ, получившихъ честь возведенія изъ епископій и архіепископій въ митрополиі.

**Славянская кормчая.** *Градъ новосозданныи да будетъ подѣ епископомъ, по царскому написанію.*

Аще который градъ обновится царемъ, или созиждется, градскимъ и людскимъ закономъ, и церковныхъ вещей чинъ да послѣдуетъ.

**Толкованіе.** Иже аще отъ царя ветхий градъ обновлень будетъ, или новъ вѣкомъ мѣстѣ созиждется, подѣ предѣломъ да будетъ того епископа, поднимъ же написанъ бысть, и положень данъ даяти. Аще бо и предѣ другаго епископа паче приближается ко граду тому, не поможетъ ему епископъ его, но градскимъ и людскимъ закономъ да послѣдуетъ, яко же въ 17-мъ правилѣ повелѣно есть, халкидонскаго собора.

Κανὼν λθ'.

Τοῦ ἀδελφοῦ καὶ συλλειτουργοῦ ἡμῶν Ἰωάννου, τοῦ τῆς Κύπρου νῆσον προέδρου, ἀμα τῷ οἰκείῳ λαῷ, ἐπὶ τὴν Ἐλ-

Πράκτικο ἁα.

Понѣже брѣтѣхъ ѿ сослужитель нашихъ Ἰωάννου, предстатель острова Κύπρου, кѣпнѣ со своимъ народомъ,

λησπόντιον ἐπαρχίαν, διὰ τε  
 τὰς βαρβαρικάς ἐφόδους, διὰ  
 τε τὸ τῆς ἐθνικῆς ἐλευθερω-  
 θῆναι δυνείας, καὶ καθαρῶς  
 τοῖς σκήπτροις τοῦ Χριστιανι-  
 κωτάτῃ κράτῃς ὑποταγῆναι,  
 τῆς εἰρημένης μετανασάντος  
 νήσῃ, προνοία τοῦ φιλάνθρω-  
 πῃ Θεοῦ, καὶ μόχθῳ τοῦ φι-  
 λοχρίστῃ καὶ εὐσεβοῦς ἡμῶν  
 Βασιλέως, συνορῶμεν, ὡς  
 ἀκαινοτόμητα διαφυλαχθῆναι  
 τὰ παρὰ τῶν ἐν Ἐφέσῳ τὸ  
 πρότερον συνελθόντων θεοφό-  
 ρων Πατέρων τῷ θρόνῳ τοῦ  
 προγεγραμμένῃ ἀνδρὸς παρα-  
 σχεθέντα προνόμια, ὡς ἐτὴν  
 νέαν Ἰβερικανούπολιν τὸ δι-  
 καιον ἔχειν τῆς Κωνσταντινου-  
 πόλεως, καὶ τὸν ἐπ' αὐτῇ καθι-  
 σάμενον θεοφιλέστατον Ἐπί-  
 σκοπον, πάντων προεδρεύειν  
 τῶν τῆς Ἐλλησποντίων ἐπαρ-  
 χίας, καὶ ὑπὸ τῶν οἰκείων  
 Ἐπισκόπων χειροτονεῖσθαι,  
 κατὰ τὸν ἀρχαίαν συνήθειαν.  
 Τὰ γὰρ ἐν ἐκάσῃ Ἐκκλησίᾳ  
 ἔθῃ καὶ οἱ θεοφόροι ἡμῶν Πα-

πο πρὶν ἡμῶν ἐκάρβαρσκινυζ να-  
 шествій, ἢ давы ѡсвогоди-  
 тисѧ ѿ ѡзгыческѧго рѧв-  
 стѧ, ἢ вѣрнѡ покѡрстѧво-  
 вати скѡпетрѡ Χρѡстіѧн-  
 нѣйшіѧ держѧвы, ἢ з ѡυпо-  
 мѧнѡтѧго ѡстроѧ пресе-  
 лѧсѧ вѧ Геллеспѡнтскѡю  
 ѡвластѧ, промыслѧніемѧз  
 челѡвѣколюбѧгоу Бѣга, ἢ  
 тѡціѧніемѧз Хрѡтолюбѧгоу ἢ  
 благочестѧгоу Царѧ нѧ-  
 шегѡ: тѡ мѡ постѧновлѧ-  
 емѧ, да вѡдѡтѧз сохранены  
 нѧнѧзмѣнными прѧимѡще-  
 стѧ, дѧнныѧ прѧстѡлѡ  
 вѡше нѧимѧновѧннагоу мѡ-  
 жа, ѿ Бѣгоноснѧх ѡтѡцѧз,  
 во вѡдѡѣ нѣкогда со-  
 врѧвшисѧ, да ἡмѣтѧз  
 нѡвыѧ Ἰβѡтіѧнѡполь прѧ-  
 ка Кѡнстантѧноπόла, ἢ  
 ѡυчреждѧемыѧ вѧ ѡномѧ  
 Бѣголюбѡзнѣйшіѧ бѡпѡскопѧ  
 да начѧлыстѧвѡетѧ нѧд  
 вѡѣми бѡпѡкопамѧ. Гел-  
 леспѡнтскѧ ѡвластѧ, ἢ да  
 вѡдѡтѧз постѧвлѧемѧ ѿсѡ-

τέρες παραφυλάττεσθαι διεγνώχασι, τοῦ τῆς Κυζικηνῶν πόλεως Ἐπισκόπου ὑποκειμένου τῷ προέδρῳ τῆς εἰρημένης Ἰβριανῆς πόλεως, μιμήσει τῶν λοιπῶν ἀπάντων Ἐπισκόπων, τῶν ὑπὸ τὸν λεχθέντα θεοφιλέστατον πρόεδρον Ἰωάννην ὑφ' οὗ χρείας καλούσης, καὶ ὁ τῆς αὐτῆς Κυζικηνῶν πόλεως Ἐπίσκοπος χειροτονηθήσεται.

ἵηχ θπίσκοповъ, по дрѣвнемѸ Ѡбываю. Ибо ѿ ἘγονόсныѸ Ѡтцы наши разсѣдали, да вѣдѣтъз совлюдаемы Ѡбывачи каждаѸ Цркви, ѿ θπίскоповъ града КѸзичекаго подчиняетца предстоателю речѣннаго Ἰустиніанόποла, по примѣрѸ вѣхъз прочихъ θπίσκοповъ, подвластныхъ вышеречѣнномѸ Ἐголювѣзн'кѸшемѸ предстоателю ἸωάνнѸ: ѿ котораго, когда потребно вѣдетъз, ѿ самаго КѸзика града θπίскоповъ да поставяетца.

**Зонара.** На Третьемъ Соборѣ божественными отцами этого собора рѣшено, чтобы кипрскіе епископы сами совершали рукоположенія епископовъ. Ибо тогдашній антиохійскій патріархъ пытался подчинить себѣ и Кипръ и рукополагать епископовъ его. И такъ и настоящее правило рѣшаетъ, что сіе преимущество должно безъ нововведеній принадлежать церквамъ кипрскимъ, и предоставляетъ новому городу, который названъ Юстиніанополемъ, имѣть право Константинополя. И какъ престолу константинопольскому подчинены области асійская, понтійская и еракійская, такъ и этому предоставлено предстоительство въ гелеспонтской области, ему же подчиненъ и епископъ Кизика и отъ него долженъ быть рукополагаемъ; ибо и этотъ городъ, говорю: Кизикъ, есть гелеспонтскій. Но было ли такимъ образомъ когда нибудь при-

ведено въ исполненіе это постановленіе о Кизикѣ, не знаю; а теперь это рѣшеніе, сколько оно касается Кизика, не имѣетъ силы; да и надъ другими странами и городами геллеспонтскими нѣтъ никакого права у епископа кипрскаго.

**Аристинъ.** Новый Юстиніанополь долженъ имѣть право Константинополя и его предстоятель долженъ имѣть предствоятельство надъ всѣми епископами геллеспонтскими, къ которымъ онъ переселился, и долженъ быть рукополагаемъ собственными епископами, какъ постановили отцы собора ефесскаго.

Этотъ престоатель острова Кипра (ибо это и есть новый Юстиніанополь) Иоаннъ по причинѣ варварскихъ нашествій и дабы освободиться отъ языческаго рабства и вѣрно подчиниться скипетру христіаннѣйшей державы, переселился изъ Кипра и поселился въ области геллеспонтской и получилъ надъ геллеспонтскими епископіями право Константинополя и власть предствоятельства предъ всѣми епископами той области и право самостоятельнаго управленія и рукоположенія своими епископами, какъ опредѣлили и соборъ ефесскій. А когда Кипръ освободился отъ власти языческой, геллеспонтскія митрополіи опять отошли къ престолу константинопольскому.

**Вальсамонъ.** Изъ осмаго правила Третьяго Собора извѣстно, что по ходатайству одного кипрскаго епископа, называемаго Ригиномъ, церкви Кипрской опредѣлено быть самостоятельною (*αὐτοκέφαλος*) и антиохійскому патріарху воспрещено совершать въ ней рукоположенія. А настоящее правило, изложенное по просьбѣ другаго кипрскаго архіепископа Иоанна, подтверждаетъ и въ Ефесѣ установленное, называя церковь кипрскую новымъ Юстиніанополемъ, и опредѣляетъ имѣть права Константинополя, а также имѣть подъ своею властію церкви областей геллеспонтскихъ и церковь кизическую, и совершать рукоположенія ихъ епископовъ архіепископу кипрскому. Въ настоящее время ни одна изъ этихъ церквей не подчинена кипрской архіепископіи, и правъ

Константинополя она не имѣтъ, и нужно изслѣдовать, какъ это сдѣлалось. Геллеспонтъ составляютъ восточныя предѣлы, простирающіеся отъ Абида и до Оракии.

**Славянская кормчая.** Новыи Іустиніанъ градъ обладаніе да иматъ Константина града, и того первое первопрестолникъ, всѣмъ елеспонтскимъ, книмъже преселися, да старѣйшинствуеть, и отъ своихъ епископъ да поставляется, якоже во Ефесѣ отци заповѣдаша.

**Толкованіе.** Иже въ то время кипрскаго острова первопрестолникъ Іоаннъ, то бо есть новыи Іустиніанъ градъ, варварскихъ ради находеніи, и свободитися хотя отъ языческія работы, и чести державѣ христіанскаго царя повиноватися, преселникъ отъ острова того быть, и въ елеспонтскую прешедъ область, и повелѣно бысть ему, обладаніе имѣти Константина града на елеспонтскихъ епископіахъ, и всѣмъ сущимъ въ области той епископомъ первопрестолнику быти, и особную область имѣти, и отъ своихъ епископъ поставлятися, якоже и ефесскіи соборъ повелѣ. И понеже Кипръ свободися отъ языческія руки, возвратишася паки и елеспонтскія митрополи къ престолу Константина града.

Κανὼν μ΄.

Ἐπειδὴ τῷ Θεῷ κολλᾶσθαι, διὰ τῆς ἐκ τῶν τοῦ βίου θορύβων ἀναχωρήσεως, λίαν ἐστὶ σωτήριον· χρὴ μὴ ἀνεξετάως ἡμᾶς παρὰ τὸν καιρὸν τοὺς τὸν μονήρη βίον αἰρημένους προσεῖσθαι· ἀλλὰ τὸν παραδοθέντα ἡμῖν παρὰ τῶν Πατέρων καὶ ἐν αὐτοῖς φυλάττειν ὄρον, ὡς ἐτὴν ὁμο-

Правѣло м̄.

Понѣже прилѣплѣтисѣ къ Богу, чрезъ оудаленіе ѿ молвы житѣйскіа, кесъма спашительного: то мы должны не безъ испытанія безвременно прїимати ѣзвирѣющихъ житіе монашеское, но ѣ въ ѿношеніи къ нимъ соблюдати преданное намъ ѿ Отцевъ постановленіе: ѣ сего ради



λογίαν τοῦ κατὰ Θεὸν βίω τότε προσίεσθαι δεῖ, ὡς ἤδη βεβαίαν, καὶ ἀπὸ γνώσεως καὶ κρίσεως γινομένην, μετὰ τὴν τοῦ λόγου συμπλήρωσιν. Ἔστω τοίνυν ὁ μέλλων τὸν μοναχικὸν ὑπέρχεσθαι ζυγόν, οὐχ ἤττων, ἢ δεκαετῆς, ἐν τῷ προέδρῳ κειμένης, καὶ τῆς ἐπὶ τούτῳ δοκιμασίας, εἰ τὸν χρόνον αὐτῷ αὐξηθῆναι λυσιτελέερον ἡγεῖται, πρὸς τὴν ἐν τῷ μονήρει βίω εἰσαγωγὴν καὶ κατάσασιν. Εἰ γὰρ καὶ ὁ μέγας Βασίλειος ἐν τοῖς ἱεροῖς αὐτοῦ κανόσι, τὴν ἐκυσίως ἑαυτὴν προσάγυσαν τῷ Θεῷ, καὶ τὴν παρθενίαν ἀσπαζομένην, τὸν ἐπτακαιδέκατον διανύσασαν χρόνον, τῷ τῶν παρθένων τάγματι ἀριθμεῖσθαι νομοθετεῖ· ἀλλ' οὖν τῷ περὶ τῶν χηρῶν τε καὶ διακονισσῶν παραδείγματι κατακολυθῆσαντες, εἰς τὸν εἰρημένον χρόνον ἀναλόγως τοὺς τὸν μονήρη βίον ἐλομένους περιεστήσαμεν.

должно прїимати Ѡвѣтъ жизни по Бзѣ, ꙗко оуже твердый ѡ проиходꙋщїи Ѡ кѣдѣніа ѡ разсѣжденїа, послѣ полнаго раскрѣтїа рꙋдма. Ѣ чꙋкѡ намѣреꙋющїа крѣпїти под ѡго монашества да бꙋдетъ не мѣнѣе, кꙋкꙋ десятилѣтїи: но ѡ дла чꙋковꙋго ко влꙋстїи начальствꙋющаго состоитъ расмошрѣнїе, не признаетъ ли Ѡнъ за полѣзнѣйшее продолжитїемꙋ времꙋ, предъ введенїемъ кꙋ жизнь монашескꙋю ѡ оутвержденїемъ кꙋ Ѡной. ꙗво хотѣ великїи Васїлїи бꙋ скꙋщїенныхъ егѡ правнлахъ законополагаетъ, чꙋтѡбы добровольно поскꙋщїющїю себꙋ Бгѡ ѡ ѡзвнꙋющїю дѣвство, по ѡсполненїи еѡ седминꙋдесати лѣтъ, сопричислѣти кꙋ чїнꙋ дѣвкꙋ: Ѡднакѡ мы, послѣдꙋа прїмѣрꙋ правнхъ ѡ вдовнꙋцꙋхъ ѡ дїаконїсахъ, по соꙋ-

Ἐν γὰρ τῷ θείῳ Ἀποστόλῳ γέγραπται, ἐξήκοντα ἐτῶν τὴν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ καταλέγεσθαι χήραν· οἱ δὲ ἱεροὶ κανόνες τεσσαράκοντα ἐτῶν τὴν διακόνισσαν χειροτονεῖσθαι παραδεδώκασιν, τὴν Ἐκκλησίαν χάριτι Θεῆα κραταιότεραν γενομένην, καὶ ἐπὶ τὰ πρόσω βαίνουσαν ἑωραχότες, καὶ τὸ τῶν πιστῶν πρὸς τὴν τῶν Θεῶν ἐντολῶν τήρησιν πάγιόν τε καὶ ἀσφαλές. Ὅπερ καὶ ἡμεῖς ἄριστα κατανοήσαντες, ἀρτίως διωρισάμεθα, τὴν εὐλογίαν τῆς χάριτος τῷ μέλλοντι τῶν κατὰ Θεὸν ἀγώνων ἐνάρχεσθαι, ὡσπὲρ τινα σφραγίδα, ταχέως ἐνσημαινόμενοι, ἐντεῦθεν αὐτὸν πρὸς τὸ μὴ ἐπὶ πολὺ ὀκνεῖν, καὶ ἀναδύεσθαι προβιβάζοντες, μᾶλλον μὲν οὖν καὶ πρὸς τὴν τοῦ ἀγαθοῦ παρορμῶντες ἐκλογὴν καὶ κατατάσιν.

ВѢТЪ ТЪ ВІІОУ ПРѢДКЛІЛИ, ДЛА  
 НЪЗВРІШНХ ЖИТІЕ МОНІ-  
 ШЕСКОЕ, ВШЕРЕЧЕННОЕ ЧИСЛО  
 ЛѢТЪ. ЙВО ОУ БЖЕТЪ ВЕН-  
 НАГЪ НПОСТОЛА ПРѢДНІСАНО,  
 ШЕСТІДЕСАТИ ЛѢТЪ ВДОКН-  
 ЦЪ НЪЗВІРАТИ ВЪ ЦРКВИ (\*): А  
 СВІЦІЕННЫА ПРВІЛА ПРѢДАЛИ  
 ДІАКОНІСЪ ПОСЪАВЛАТИ ЧЕ-  
 ТЫРЕДЕСАТИ ЛѢТЪ: ПОНЕЖЕ  
 ОУСМОТРЕНО, ІАКЪ ЦРКОВЬ,  
 БЛАГОДАТІЮ БЖІЕЮ, ПРІАЛА  
 БОЛЬШІЮ КРѢПОСТЬ Н ПРЕ-  
 СПѢШНІЕ, Н ВЪРНЫ ВЪ СОВЛЮ-  
 ДЕНІИ БЖЕТЪ ВЕННЫХЪ ЗАПО-  
 ВѢДЕЙ ЧВЕРДЫ Н БЛАГОНА-  
 ДѢЖНЫ. ОІЕ Н МЫ СОВЕРШЕН-  
 НУ ОУРАЗДМѢВЪ, СОВРІЗНУ  
 СЪ СІМЪ ОУ ПРѢДКЛІЛИ: НАМЪ  
 РЕКІАЮЩАГОСЪ НАЧАТИ ПОД-  
 ВИГИ ПО БЪТЪ, СКОРЪ ЗНАМЕ-  
 НАТИ ВЛАГОСЛОВЕНІЕМЪ БЛАГО-  
 ДАТИ, ІАКЪ НѢККОЕ ПЕЧАТІЮ,  
 СІМЪ СІМЪ СПОЩЕШЕ-  
 СТВЪА ЕМЪ НЕ КОСИТИ ДОЛ-  
 ГУ, НИЖЕ КОЛЕВАТИСЪ, ПАЧЕ

(\*) 1 Тим. гл. 5, ст. 9.

же ѿ пощрѣла ѿго кз ѿз-  
бранію добра ѿ коутвержде-  
нію кз ономъ.

**Зонара.** Василиій Великій въ 18-мъ своемъ правилѣ предписываетъ принимать обѣты дѣвъ по достиженіи ими 16-ти или 17-ти лѣтъ; а прежде этого возраста обязательства онъ считаетъ дѣтскими голосами. А правило этого собора говорить, что вступающій подъ иго монашества долженъ быть десятилѣтняго возраста, и упоминаетъ и о правилѣ Василия Великаго, но говоритъ, что такъ устрояетъ потому, что церковь становится болѣе крѣпкою, вѣра болѣе и болѣе утверждается и вѣрные болѣе укрѣпляются къ соблюденію божественныхъ заповѣдей. А въ доказательство этого пользуется и правиломъ Четвертаго Собора о діакониссахъ, говоря: „между тѣмъ какъ божественный Павелъ повелѣлъ причислять только шестидесятилѣтнихъ вдовицъ, отцы опредѣлили рукополагать въ діакониссы дѣву сорокалѣтнюю совершенно по той же самой причинѣ, что вѣра дѣлалась болѣе твердою и люди болѣе усердными къ соблюденію заповѣдей“. Впрочемъ что касается времени, это предоставляетъ мѣстному епископу, дабы онъ о каждомъ изъ избирающихъ монашескую жизнь разсудилъ, должно ли ему продолжать время или принять и въ десятилѣтнемъ возрастѣ.

**Аристинъ.** Монашествующій долженъ поступать въ монашество десяти лѣтъ: ибо хотя божественный Василиій объявилъ, что постригаемая должна достигнуть 17-ти лѣтняго возраста; но, поелику, не смотря на то, что Апостоль назначаетъ для церковной вдовицы шестидесятилѣтній возрастъ, отцы опредѣлили, чтобы діаконисса была сорокалѣтняя, потому что церковь сдѣлалась болѣе крѣпкою, то и мы скорѣе знаменуемъ монашествующаго печатію.

Осмнадцатое правило Василия Великаго говорить, что приводящая себя ко Господу и отказывающаяся отъ брака должна

быть свыше 16-ти, или даже 17-ти лѣтъ, чтобы обѣты ея были тверды и, отрекаясь отъ нихъ, она непремѣнно подвергалась бы наказанію; ибо дѣтскіе голоса, говоритъ онъ, не должно считать дѣйствительными при этомъ. А настоящее правило принимаетъ желающаго быть монахомъ, если ему не менѣе десяти лѣтъ, предоставивъ разсужденіе о возрастѣ на судъ игумена, не найдетъ ли онъ болѣе полезнымъ продолжить время для приготовленія и утвержденія въ монашеской жизни. Оно уменьшаетъ опредѣленное Василиемъ Великимъ время потому, что видитъ, что церковь божественною благодатію становится болѣе крѣпкою, и идетъ къ дальнѣйшему преспѣванію, а вѣрныя оказываются болѣе твердыми и благонадежными въ соблюденіи божественныхъ заповѣдей. Ибо на томъ же самомъ основаніи, что церковь преуспѣла на лучшее, священныя правила уменьшили и возрастъ діакониссы и предали поставлять оную по достиженіи сорока лѣтъ, хотя Апостоль и предписываетъ, чтобы имѣющая быть причтенною въ число вдовицъ въ церкви была 60-ти лѣтъ.

**Вальсамонъ.** Василий Великій въ 18-мъ своемъ правилѣ принимаетъ дающихъ обѣтъ дѣвства по достиженіи 16-ти лѣтъ, какъ такихъ, которыя могутъ избирать и различать хорошее отъ дурнаго. А настоящее правило не отсылаетъ и десятилѣтняго избравшаго монашескую жизнь; однакоже опредѣляетъ принимать его въ монашество не иначе, какъ по испытанію епископа, и присовокупляетъ, что такъ узаконяетъ потому, что благодатію Божіею церковь достигаетъ преспѣванія, и соблюденіе божественныхъ заповѣдей становится болѣе благонадежнымъ. А въ подтвержденіе этого, правило сослалось на сказанное о діакониссахъ на Четвертомъ Соборѣ, говоря, что между тѣмъ какъ божественный Павелъ постановилъ 60-ти лѣтнихъ вдовицъ причислять къ чину діакониссъ, отцы опредѣлили поставлять въ діакониссы дѣву 40-калѣтнюю. А отсюда слѣдуетъ, что отцы нисколько не неумѣстно опредѣлили, понизивъ возрастъ постриженія несовершеннолѣтнихъ и перенесши его съ 18-ти лѣтъ на 10-ть; напро-

тивъ они достойны великой благодарности за то, что не дозволили безъ дѣльнѣйшей заботы постригать каждаго десятилѣтняго, но все касающееся его возложили на разсмотрѣніе епископа. Ибо, можетъ быть, это испытаніе одного, достигшаго 10-ти лѣтняго возраста допустить до постриженія, а другаго не допустить. Въ этомъ и состоитъ сущность правила. А ты прочти шестую новеллу императора господина Льва Философа, которая опредѣляетъ, что достигшій 16-ти, или 17-ти лѣтъ можетъ безпрепятственно постригаться, по Василию Великому, и дѣлать завѣщаніе; а по настоящему правилу желающій вступить въ монашество по достиженіи 10-ти лѣтняго возраста, можетъ это дѣлать; но завѣщанія о своей собственности дѣлать не можетъ, а долженъ ждать когда исполнится ему 15-ть лѣтъ. Если же онъ умретъ въ этотъ промежутокъ; то рабы его должны быть освобождены, а прочее его имѣніе дѣлится на двое, и двѣ части долженъ получить монастырь, а третья часть должна быть отдана его родственникамъ; если же у умершаго нѣтъ родственниковъ, то и третья часть должна поступить въ монастырь.

Замѣть изъ настоящаго правила и сказаннаго въ немъ, что безъ вѣдома мѣстнаго епископа не должны совершаться постриженія монаховъ, а тѣмъ болѣе несовершеннолѣтнихъ и сомнительныхъ; ибо епископъ, а не игумень, есть предстоятель, какъ говорятъ нѣкоторые. Еще замѣть, что монахомъ никто не бываетъ до исполненія 10-ти лѣтняго возраста. Ищи и 18-е правило святаго Василія.

*Славянская кормчая. (Никонъ слово 4). Иночествовать хотѣющаго не меньше, десяти лѣтъ постригати.*

Иночествуяи да иночествуетъ, десяти лѣтъ. Божественныи **Св. Василіи** постригати прежде, 17, лѣтъ, отрицаетъ: но по **послѣ Апостолу** (1 Тим. 285), 60-ти лѣтъ сущую вдовицу церкви поручающу, и отци діаконису повелѣша, 40-ка, лѣтъ поставляти. Крѣпчайшимъ церковнымъ бывшимъ, и мы острѣйшую печать инокамъ знаменаемъ.

Толкованіе. Осмоенадесять убо правило великаго Ва-

сила, выше, 16, или, 17, лѣтъ, глаголетъ, должна есть быти дѣвица хотящая привестися Господеви и отрицающаяся бра- ка, да и обѣти ея извѣстни будутъ. И аще отвержется, неизбѣжно мучима будетъ; дѣтнимъ бо глаголомъ рече не подобно есть о таковыхъ истиннымъ быти; Се же правило неменьша десяти лѣтъ хотящаго пострижися приемень, возлагая бремя искушенія на судъ игумену, аще мнить полезнѣе възрасти ему во мншествѣмъ житіи и строеніи. Умаляетъ же время уставленное великимъ Василиемъ, понеже церковь благодатию Божіею крѣпчайшую видитъ, и напредъ идущю и преслѣвающую и вѣрныя къ соблюденію божественныхъ заповѣдей, твердѣйшую и крѣпчайшую являющуюся. Того бо ради словесе, яко на лучшее церкви преслѣла есть, и время діаконисѣ священная правила умалиша чотыредесяти лѣтъ поставляти сію предаша, аще и Апостоль, шестидесяти лѣтъ быти вдовицѣ хотящей церкви причетатися повелѣваетъ.

Κανὼν μά.

Τοὺς ἐν πόλεσιν, ἢ χω-  
ρίοις ἐν ἐκκλησίαις βελομέ-  
νης ἀναχωρεῖν, καὶ ἑαυτοῖς  
καταμόνας προσέχειν, πρότε-  
ρον ἐν μοναστηρίῳ εἰσιέναι  
δεῖ, καὶ τὴν ἀναχωρητικὴν  
παιδοτριβεῖσθαι διαγωγὴν, καὶ  
ἐπὶ τριετῇ χρόνον τῷ τῆς  
μονῆς ἐξάρχοντι ἐν φόβῳ Θεοῦ  
ὑποτάττεσθαι, καὶ τὴν κατὰ  
πάντα, ὡς προσήκει, ὑπα-  
κοῆν ἐκπληροῦν, καὶ οὕτως  
ὁμολογοῦντας περὶ τῆς ἐν

Правило ма.

Желѡющіе во градѣхъ, и ли  
селеніахъ оудалѡтисѡ въз  
зачкѡры, и себѣ въз оудѡд-  
неніи внимати, должны  
первѣе вхѡдити въз мона-  
стырь, прѡвѡдѡтисѡ кз жи-  
тїю шшельническомѡ, покн-  
новѡтисѡ въз теченїи трѣхъ  
лѣтъ начальникѡ обѣтели  
въ стрѡхѣ Бжїемъ, и во  
всѣмъ, якоже подобаетъ, по-  
сѡданїе исполнѡти, и тѡкѡ  
иζακλѡти своѡ проιζκѡлѡ-

τῷ τοιούτῳ βίῳ προαιρέσεως, καὶ ὡς ἐξ ὅλης καρδίας ἐκυσίως τοῦτον ἀσπάζονται, ὑπὸ τοῦ κατὰ τὸν τόπον δοκιμάζεσθαι προσέδρου. Εἶδ' οὕτως ἐφ' ἕτερον ἐνιαυτὸν ἐξωθεν προσχαρτερεῖν τῆς ἐγκλείσρας, ὡς ἂν ὁ σκοπὸς αὐτῶν πλείονως φανερωθῆ. Τηνικαῦτα γὰρ πληροφορίαν παρέξουσιν, ὡς οὐ κενὴν θηρώμενοι δόξαν, ἀλλὰ δι' αὐτὸ τὸ ὄντως καλὸν τὴν ἡσυχίαν ταύτην μεταδιώκῃσι. Μετὰ δὲ τὴν τοσοῦτε χρόνον συμπλήρωσιν, εἰ τῇ αὐτῇ προαιρέσει ἐμμένοιεν, ἐγκλεισθῆναι αὐτοὺς, καὶ μηκέτι τοῦτοις ἐξεῖναι, ὅτε βούλονται, τῆς τοιαύτης καταμονῆς ἀφίεσθαι· ἐκτὸς εἰ μὴ διὰ κοινὴν λυσιτέλειαν καὶ ὠφέλειαν, ἢ ἑτέραν ἀνάγκην πρὸς θάνατον αὐτοὺς βιαζομένην, πρὸς τοῦτο ἔλκοιντο, καὶ οὕτω μετ' εὐλογίας τοῦ κατὰ τὸν τόπον Ἐπισκόπου. Τῶν δὲ εἰρημένων προφάσεων δίχα ἐγ-

нїе на такоу дїю жїзнь, ѡ ѡспїтывающїа ѡ мѣстнаго настоуателя, ѡ всегѡ ли сѣрца добровольно прїаѣплїающїа къ оной. Поелїх ѡ ещѣ въ продолженїи года должны терпѣлїе превїтїи кнѣ зачѣора, да въ паче намѣренїе ѡчїе ѡкрїлось. ѡко тогда оны подадѣтъ совѣшенное оудогговѣренїе къ тому, ѡко не радї ѡсканїа тїетныа славы, но радї славаго ѡсгнїнаго влїаго, стремлїа къ семѢ безмѡлвію. По ѡсполненїи же толикаго времени, ѡще превдѣтъ къ тому же намѣренїи, да встѣпїающїа къ зачѣорничеству: но ѡмїз оужѣ не позволѣетїа ѡсходїти, по произволѣнїю, ѡз такоукаго превкванїа: рѣзкѣ когда сего пострѣвдѣтъ ѡвѣстѣенное сдѣженїе, ѡли польза, ѡли ѡнаѡ

χειροῦντας ἐκ τῶν καταγωγίων αὐτῶν ἐξιέναι, πρωτότως μὲν ἄχοντας αὐτοὺς καθειργνύειν ἐν τῇ εἰρημένῃ ἐγκλείστῃ· ἔπειτα δὲ νηρείαις καὶ ἑτέροις σκληραγωγίαις αὐτοὺς θεραπεύειν, εἰδότας, κατὰ τὸ γεγραμμένον, ὡς οὐδεὶς βαλὼν τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπ' ἀστρον, καὶ στραφεὶς εἰς τὰ ὀπίσω, εὐθετὸς ἐσιν εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

нѣжда, претѣща дѣже смѣрѣнїю, ѡ чѣо сѣ благо-слокенїемъ мѣстнаго епископа. Дерзѡущихъ же, кезъ речѣнныхъ причинъ, ѡсчоднѣти ѡзъ своѡхъ ѡвнчанїи, ко перьыхъ, за-ключачн бх ѡпоманд-томъ затворѣ ѡ прочнѣ желанїа ѡхъ: по-чѣомъ постѣми ѡ ѡнѣми стѣрогостѣми ѡхъ ѡсправ-лѣти: понѣже вѣддемъ, ѡко по речѣнномѣ бх нн-сннн, ннктѣже возлѣжъ рѣкѣ на рѣло ѡ ѡкращѣса вѣспѣтъ, ѡуправленъ естѣ бх царствїе некѣсное (x).

**Зонара.** Непадежнѣмъ поча божественные отцы, чтобы пѣкаторѣмъ отъ мїрскаго образа жизни перейти къ жизни отшельнической, затворять себя въ тѣсныхъ малыхъ домахъ и самимъ быть себѣ наставниками. Поэтому, желающимъ чего-либо такого они повелѣвають прежде войти въ монастырь, и въ теченїи трехъ лѣтъ быть въ подчиненїи, и такимъ образомъ приготовляться къ житїю отшельническому, и, пороботавъ въ подчиненїи, объявлять, что они всею душею избираютъ отшельничество. И послѣ сего испытывать ихъ мѣстному архїерею и снова впродолженїи одного года пребывать внѣ затвора, чтобы болѣе обнаружилась непре-

(<sup>1</sup>) Лук. 14. 9, ст. 62.



ложность ихъ намѣренія. Такимъ образомъ вполне доказавши, что не по любви къ человѣческой славѣ, но для подвиговъ добродѣтели они ищутъ безмолвія, они должны быть, заключены съ тѣмъ, чтобы уже не выходили изъ своего обиталища, если только когда-либо не будутъ вынуждены какоюнибудь необходимостію, имѣющею отношеніе или къ общей пользѣ, напримѣръ, страны, въ которой они живутъ, или вслѣдствіе опасности, угрожающей имъ, можетъ быть, смертію. Но и въ такомъ случаѣ они могутъ выйти съ согласія и благословенія епископа. Еслиже они выйдутъ иначе и не по сказаннымъ причинамъ, то отцы постановили во первыхъ и противъ воли ихъ заключать тамъ, гдѣ заключались они и прежде, а потомъ подвергать ихъ и епитиміямъ, чтобы постами и строгостями они исправили себя, то есть, перемѣнчивость своего намѣренія.

**Аристинъ.** Имѣющій намѣреніе затвориться, проживъ три года въ монастырѣ и проведши еще годъ предъ затворомъ, такимъ образомъ пусть войдетъ туда и не выходитъ, если не принудитъ смерть, или польза для общества.

Желающій войти въ затворъ и внимать одному себѣ долженъ прежде войти въ монастырь и въ продолженіи трехъ лѣтъ подчиняться предстоятелю монастыря въ страхѣ Божиемъ, и такимъ образомъ должно быть испытано мѣстнымъ епископомъ его намѣреніе, добровольно-ли и отъ всего-ли сердца онъ избираетъ такую жизнь. И если онъ постоянно свидѣтельствуетъ, что желаетъ ея такимъ именно образомъ, то ему должно и еще годъ провести внѣ затвора, чтобы представить болѣе полное удостовѣреніе въ томъ, что не ради суетной славы стремится къ безмолвію, но ради самаго сего блага; а по истеченіи такого времени, если онъ оказывается твердымъ въ своемъ намѣреніи, должно заключить его въ затворѣ и уже не выходить оттуда иначе, какъ для общей пользы, или по другой необходимости, угрожающей ему смертію: ибо тогда онъ можетъ выйти съ благословенія мѣстнаго епископа. А если выйдетъ безъ сказанныхъ причинъ; то, во первыхъ, онъ имѣетъ быть противъ воли заключенъ въ затворѣ, а потомъ подвергнется постамъ и другимъ мѣрамъ строгости и чрезъ нихъ найдетъ исцѣленіе

отъ своего малодушія, зная, по написанному, что никтоже возложь руку свою на рало и обратяся вспять управленъ есть въ царствіе небесное (Лук. 9, 62).

**Вальсамонъ.** Великое и дерзновенное дѣло безмолвствовать въ уединеніи и, какъ умершему, затвориться въ самомъ тѣсномъ обиталищѣ на все время своей жизни. Посему-то отцами узаконено, чтобы никто никогда не заключался въ затворъ безъ тщательнаго испытанія, по желающей сдѣлать это долженъ прежде въ теченіе трехъ лѣтъ быть въ подчиненіи у игумена и изъ прежняго образа жизни дать удостовѣреніе на будущее, по испытаніи отъ мѣстнаго епископа; потомъ и еще годъ провести внѣ затвора; и если и такимъ образомъ окажется, что ищущій заключиться въ затворѣ дѣлаетъ это не съ дурнымъ расположеніемъ, но ради самаго сего добра и съ желаніемъ душевнаго спасенія, то онъ заключается въ затворѣ епископомъ съ тѣмъ, чтобы уже не выходить изъ затвора, развѣ только ради общей пользы или по причинѣ опасности смерти. Но и этотъ выходъ долженъ быть не иначе, какъ съ дозволенія епископскаго; а если выйдетъ иначе и не по сказаннымъ причинамъ, то, во первыхъ, онъ долженъ быть и противъ воли заключенъ тамъ-же, гдѣ и прежде; а за тѣмъ, долженъ епитиміями загладить допущенное имъ паденіе. Ибо непріятель, говорятъ, Богу тотъ, кто обѣщается сдѣлать что-либо благое и спасительное и съ сожалѣніемъ отступается отъ своихъ обѣтовъ. И такъ замѣть о четырехлѣтнемъ испытаніи намѣревающагося идти въ затворъ; ибо во виѣшнихъ странахъ желающей немедленно заключается въ затворъ безъ епископскаго дозволенія и обычныхъ исалмоушій. Замѣть также, что затворнику не дозволяется безъ епископскаго разрѣшенія выходить изъ затвора, хотя бы причина, вызывающая его выходъ, была самая благословная; а выходящіе не такимъ образомъ и противъ воли опять заключаются въ затворъ епископомъ. Таково опредѣленіе этого правила. А первая глава 133-й повеллы, находящейся въ 4-й книгѣ Василікѣ въ главѣ 14-й, говоритъ слѣдующее: „постановляемъ, чтобы совершенно никто не имѣлъ ни особеннаго жилища, ни такъ называемой келліи, развѣ только кто желаетъ оставаясь одинъ,

или имѣя, можетъ быть, одного или двухъ служителей, проводить жизнь въ созерцаніи и безмолвіи; но при большемъ количествѣ мужей, у нихъ должно быть совершенно одно и тоже собраніе и для молитвы, и при совершеніи житійскихъ дѣлъ, на сколько сіи непорочны и безукоризненны; вмѣстѣ, какъ сказано, они должны и ѣсть, вмѣстѣ спать, если, конечно, ихъ столько, сколько могутъ помѣститься въ одномъ домѣ, поелику, можетъ быть, есть два или три дома, въ которыхъ они помѣщаются. Никто не долженъ во все имѣть ничего собственнаго, но жить въ обществѣ и ночью и днемъ, чтобъ у нихъ и ночью соблюдался такой-же порядокъ, какой и днемъ. Ибо они не всѣ спятъ всегда, но явно, что одни предаются сну, а другіе бодрствуютъ, и всегда нѣкоторые будутъ имѣть надзоръ за спящими. Если же въ какомъ либо монастырѣ изъ числа подвѣдомыхъ или вселенскому патриарху сего великаго града, или твоей святости, или въ той-же самой окружности есть какія либо жилища, построенныя или нами самими, или другими, то всѣ таковыя ты долженъ всѣми способами уничтожить и предоставить имъ возможность видѣть другъ друга, и всѣ пусть видятъ, что каждый изъ нихъ дѣлаетъ. Ибо для чего имъ опасаться дѣлать это, когда они однажды посвятили себя Богу и отреклись отъ всякой жизни общественной? И мы желаемъ, чтобы это постановленіе сохранило силу и теперь и на все послѣдующее время такъ, чтобы никто, какъ сказано, не имѣлъ своего особаго жилища, но всѣ собирались вмѣстѣ и видѣли, что дѣлаетъ каждый; ибо очевидно, что они сами поспѣшатъ дѣлать то, что совершенно безукоризненно. Если же окажется ктонибудь настолько безстыднымъ, что дерзнетъ нарушить чтонибудь изъ этихъ узаконеній, то игумень обители пусть изслѣдуетъ это; ибо мы желаемъ, чтобы нынѣшній надзоръ былъ усиленъ“. Нѣкоторые говорятъ, что эта повелла противорѣчитъ правилу; а мнѣ кажется, что правило дано для затвора, а повелла — для имѣющихъ келліи въ общежительныхъ монастыряхъ, и есть большое различіе въ обоихъ законоположеніяхъ; и поэтому сіи опредѣленія не находятся въ противорѣчій. А нынѣ предписанное повеллою имѣетъ силу въ женскихъ монастыряхъ, а въ мужскихъ нидѣ.

**Славянская кормчая.** *Затворитися хотяи, по постриженіи четыре, лѣта, скончавъ, да видеть въ затворѣ.*

Хотяи затворитися, три лѣта прежде да пребудеть въ томъ монастырѣ. И прежде затворенія, едино лѣто скончавъ, тако да видеть: и не изыдетъ аще не понудитъ смерть, или общая польза.

**Толкованіе.** Въ затворѣ внити хогящему, и себѣ единому внимати, подобаеть прежде въ монастырѣ внити и пострижися, и три лѣта време не повиноватися монастыря того игумену въ страсъ Вожи, и тако страны тоя епископъ изволеніе его испытаетъ, аще волею и отъ всего сердца таковое житіе любить, и пребываетъ исповѣдая таковымъ образомъ желая его: и другое едино лѣто пребывъ внѣ затвора, яко аще большее покажетъ извѣщеніе, яко не суетныя ради славы молчаніе гонить, но своего дѣла добра. По скончаніи же толика време не, аще обрящется едипаче въ таковѣи воли стоя, да затворятъ его, и къ тому оттуду никакоже да не изыдетъ, аще не общая нѣкая польза предлежитъ, и ии ина нѣкая бѣда смертію претящая ему. Аще бо что таково прилучится ему, тогда со благословеніемъ страны тоя епископа изыдетъ. Аще же кромѣ реченныхъ винъ самъ изыдетъ, первое убо и не хотя затворенъ будетъ, потомъ же лость и иное жестокое житіе наложатъ нашь, и того ради малодушію своему исцѣленіе обрящеть: вѣды по писанному, яко никто же возложъ руки своя на рало, и обращаься въспяеть, управленъ есть въ царство небесное.

Κανὼν μβ'.

Τοὺς λεγομένους ἐρημίτας, οἱ τινες μελανειμονοῦντες καὶ τὰς κεφαλὰς κομῶντες περιάγῃσι τὰς πόλεις, μεταξὺ ἀνδρῶν λαικῶν καὶ γυναικῶν ἀνατρεφόμενοι, καὶ τὸ οἰκεῖον ἐπάγγελμα καθυβρίζοντες, ὀρί-

Правѣнло ѿв.

Ѡ ѿменѣемыхъ пѣрѣтѣн-  
никахъ, коѣторые въ чѣр-  
ныхъ одѣждахъ ѿ сѣ ѿра-  
щенными класами, ѡвхѣ-  
дѣтхъ градъ, ѡвращаьсь  
посредѣ мѣрскѣхъ мѣжей  
ѿ жѣнъ, ѿ безславѣтхъ

ζομεν· εἰ μὲν αἰροῦνται τὰς κόμας ἀποχειράμενοι τὸ τῶν λοιπῶν μοναχῶν ἀναδέξασθαι σχῆμα· τούτους ἐν μοναστηρίῳ ἐγκαθίστασθαι, καὶ τοῖς ἀδελφοῖς ἐγκαταλέγεσθαι. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο προέλονται, παντάπασιν αὐτοὺς τῶν πόλεων ἀπελαύνεσθαι, καὶ τὰς ἐρήμους οἰκεῖν, ἐξ ὧν καὶ τὴν ἐπωνομίαν ἑαυτοῖς ἀνεπλάσαντο.

Ὅβѣтъзъ евоѣ, ѡпредѣлѣ-  
емъ: ѡще воєхотѣтъ, по-  
стрѣгши влаети, прѣдѣти  
ѡвразъ прѡчихъ мона-  
шествѣдующихъ, то ѡпре-  
дѣлѣти ѡчъ въ мона-  
ствѣрь, ѡ причнелѣти къ  
врѣтѣмъ. ѡще же не по-  
желѣютъ себѣ, то советѣмъ  
ѡзгонѣти ѡчъ ѡзъ гра-  
дѡвъ, ѡ жѣти ѡмъ въ  
пѣствѣнѣхъ, ѡ конѣхъ ѡ  
ѡменованѣе себѣ советѣ-  
вили.

**Зонара.** Древнее зло, такъ какъ виновникъ зла всегда съѣтъ таковое въ сердцахъ человѣческихъ! Ибо и въ древности были иѣкоторые, кои одѣвались въ черныя одежды и не стригли волосъ, но оставляли ихъ въ видѣ кудрей спускаться на грудь и плеча, и такимъ образомъ ходили въ городахъ, были вмѣстѣ съ мірскими мужами и женами, оскорбляя монашескіи обѣтъ. Таковымъ сей соборъ повелѣваетъ стричь волосы и идти въ монастыри, чтобы жить и подвижаться вмѣстѣ съ монахами; если же они не хотятъ этого, то изгнать ихъ вовсе изъ городовъ, чтобы они проводили жизнь въ пустыняхъ, отъ которыхъ они получили себѣ имя и называются пустынниками: ибо не отъ самаго дѣла они взяли названіе, но ложно присвоили его себѣ, и одежда и имя ихъ — вымысль.

**Аристинъ.** Послѣдїи черныя одежды и нестриженные волосы пустынникъ, если не острижется и не причислится къ монастырю, да изгоняется изъ города.

Обходящїе города подѣ видомъ пустынниковъ съ длинны-

ми волосами на головѣ и въ черныхъ одеждахъ или пусть вступятъ въ монастырь, остригши волосы и принявъ видъ прочихъ монаховъ; или, если не рѣшаются на это, пусть будутъ изгнаны изъ городовъ, чтобы они не безславили своего обѣта; и пусть они живутъ въ пустыняхъ, отъ которыхъ получили и самое названіе.

**Вальсамонъ.** Много обольстителей народа ходитъ по городамъ въ черныхъ одеждахъ и съ неостриженными волосами, лицемѣрно выставляя на видъ свой постъ и неопрятность, и обольщая людей болѣе простыхъ и оскорбляя монашескій обѣтъ. И одни изъ нихъ, обращаясь съ мірскими мужами и женами, оглашая распутія демонскими ученіями, будто бы молятся за народъ и проповѣдуютъ покаяніе. А другіе говорятъ, что они изъ пустыни пришли въ города по опредѣленію Божию, чтобы возвѣстить пѣчто будущее, и безстыдно, ради прибыли и платы, людямъ болѣе простымъ обѣщаютъ какія нибудь блага. И такъ о сихъ-то сей соборъ и опредѣляетъ, чтобы они остригли свои волосы и уходили въ монастыри, чтобы проводить въ нихъ жизнь монашескую. Еслиже не хотятъ этого, изгонять ихъ изъ городовъ, чтобы они вели въ пустыняхъ тотъ образъ жизни, который они себѣ избрали не по истинѣ, а по заблужденію и неразумнымъ образомъ: ибо они вселились въ пустыню не для спасенія души, если живутъ въ ней на самомъ дѣлѣ по необходимости, когда имъ не дозволяютъ жить въ городахъ.

**Славянская кормчая.** *Сіе правило о шпыннѣхъ оманьщикахъ.*

Старець власы растя, мняся пустышникъ быти, аще не острижется ни внидеть въ монастырь, изъ града изженется.

**Толкованіе.** Иже грады обходяще, якоже се мнящеса пустышници, и власы главы своєю обростивше и склочивше, и на долзѣ пустивше, черныя ризы носяще, или вретнице носяще, таковыи или въ монастырь да внидуть и власы свои остригутъ, образъ мнишескіи на прочее воспріимше. Аще ли того не хотятъ, отъ градовъ да изженутся, да своему обѣщанію не ругаются, и въ пустыняхъ да живутъ, отъ нихже и имя себѣ стяжаша.

Κανὼν μγ'.

Ἐξὸν ὑπάρχει Χριστιανῶ τὸν ἀσκητικὸν ἐλέσθαι βίον, καὶ τὴν πολυτάραχον τῶν βιωτικῶν πραγμάτων ζάλην ἀποθέμενον ἐν μοναστηρίῳ εἰσεῖναι, καὶ κατὰ τὸ μοναχικὸν σχῆμα ἀποκαρῆναι, καὶ ἐν οἰφδῆποτε πταισματοῖ ἀλφ. Ὁ γὰρ Σωτὴρ ἡμῶν Θεὸς ἔφη· τὸν ἐρχόμενον πρὸς με οὐ μὴ ἐκβάλω ἔξω. Ὡς οὖν τῆς μοναχικῆς πολιτείας, τὴν ἐν μετανοίᾳ στηλογραφουμένης ζωῆν ἡμῖν, τῷ γνησίως ταύτῃ προστιθεμένῳ συνευδοκοῦμεν· καὶ οὐδεὶς αὐτὸν παρεμποδίσει τρόπος πρὸς τὴν τοῦ οἰκείου σκοποῦ ἀποπλήρωσιν.

Правило мγ.

Позволи́тельно Христіа-  
нінѣ ἠζβрати подвѣж-  
ническое житіе, ѡ, по  
ѡставленіи многомѣтѣж-  
ной вѣри житейскихъ  
дѣлъ, вѣтѣпнѣти въ мо-  
настырь, ѡ постриженіи  
по ѡбразѣ монашескомѣ,  
лице бы ѡбличенъ въ  
какомъ лико грѣхо-  
паденіи. Ибо спаситель-  
нашихъ и҃гъ рѣкъ: градѣ-  
цаго ко мнѣ не ѡженѣ  
вѣнъ (\*). Понѣже оубо  
монашеское житіе ѡз-  
вбращаетъ на́мъ жизнь  
покаяніа: то и҃скренно  
прилѣплющагося къ ѡ-  
номѣ ѡдобрѣемъ: ѡ ни-  
какой прѣжній ѡбразъ  
жизни не воспрѣпятѣвѣ-  
етъ ѣмѣ ѡсполнѣти свое  
намѣреніе.

**Зонара.** Величіе, или множество паденій не должно при-  
водить къ отчаянію въ покаяніи людей уповающихъ на бо-

(\*) Іоан. гл. 6, ст. 37.

жественное человеколюбіе. Это и говоритъ настоящее правило словами: позволительно всякому, хотя бы онъ и много согрѣшилъ, избрать подвижническую жизнь, постричься въ монастырь и вступить въ монашеское общество, которое намъ предписываетъ жизнь покаянія. Ибо какъ памятникъ показываетъ намъ и внѣшній видъ того, въ память кого поставленъ, такъ и монашеское обѣщаніе указываетъ и изображаетъ намъ покаяніе и побуждаетъ непрестанно помнить о немъ.

**Аристинъ.** Всякій, избѣгающій бури житейской и желающій поступить въ монастырь, можетъ свободно исполнить это.

Поелику Богъ и Спаситель нашъ сказалъ: *рядущаго ко Мнѣ не изжму воузъ*; то позволительно всякому христіанину избѣгать многоятежной бури житейской, удалиться въ монастырь и постригаться, хотя-бы онъ совершилъ всякій грѣхъ: ибо Богъ принимаетъ искренно кающихся, и никакой образъ жизни не долженъ препятствовать имъ въ исполненіи ихъ намѣренія.

**Вальсамонъ.** Какъ кажется, нѣкоторымъ желавшимъ постриженія возбраняли сіе или по причинѣ зазорной и разсѣянной ихъ жизни, или по причинѣ какого либо паденія. Поэтому правило говоритъ, что никакой грѣхъ не препятствуетъ христіанину избрать подвижническую жизнь и умиловити Бога покаяніемъ, потому что нѣтъ грѣха, побуждающаго человеколюбіе Божіе. И Спаситель сказалъ: *рядущаго ко Мнѣ не изжму воузъ*. И другія правила говорятъ, что ереси новатіанъ свойственно не принимать покаянія приходящихъ, но допускать, чтобы впадшіе въ какой либо грѣхъ, хотя бы это былъ и чрезвычайно великій грѣхъ, погружались въ бездну отчаянія. Подтверждая свое законоположеніе отцы говорятъ, что какъ памятникъ живописуетъ того, въ память кого поставленъ, такъ и монашеское обѣщаніе предписываетъ монаху покаяніе. Но такъ думай, когда постриженію не препятствуютъ, ни несовершенный возрастъ, ни другая какая либо благословная причина. Ибо тогда, по сороковому правилу настоящаго собора, снискоchsное испытаніе должно показать, что дѣлать. А если хочешь узнать, какъ много причинъ, препятствующихъ скорому по-



стриженію, прочти 3-ю главу 1-го титула 4-й книги Василикъ, въ сокращеніи изложенную патриархомъ въ срединѣ 3-й главы 11-го титула настоящаго собранія и помѣщенную въ объясненіи на 32-ю главу 9-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** *Иночествовати хотѣи, никимъ да не будетъ удержанъ.*

Волю да имать всякъ, иже бури житейскія бѣжа, и въ монастырь внити хоцеть.

Толкованіе. (Никонъ, слово 4). Господу и Спасу нашему рекшу, грядущаго ко мнѣ не изжену вонъ, достойтъ всякому христіанину многмятежныя бури житія сего бѣгати, и въ монастырь отходить и постричься, аще и всякъ грѣхъ сотвори: присно бо кающыяся приѣмлетъ Богъ, и никій же образъ да не спакоститъ имъ, на исполненіе своей воли.

Κανὼν μδ'.

Μοναχὸς ὁ ἐπὶ πορνείᾳ ἀλοῦς, ἢ πρὸς γάμῳ κοινωνίαν καὶ συμβίωσιν γυναῖκα ἀγόμενος, τοῖς τῶν πορνεούοντων ἐπιτίμοις κατὰ τοῦ κανόνα ὑποβληθήσεται.

Правило мд.

Монахъ ѡбличенный въ лювоудѣланіи, или поѣмлющій женѣ въ ѡкцѣніе брака и сожитіе, да подлежащъ по правиламъ епитіміи казодѣйствующихъ.

**Зонара.** Шестнадцатое правило Четвертаго собора произнесшихъ обѣтъ дѣвства и не сохранившихъ обѣщанія признаетъ лишенными общенія и предоставляетъ разсужденію епископа оказать имъ челоуѣколюбіе и сократить или же, можетъ быть, продолжить имъ снѣтимію. А девятнадцатое правило акирскаго собора опредѣляетъ, что давшіе обѣтъ дѣвства и не сохранившіе обѣщанія должны исполнить епитімію двоебрачныхъ. А Василій Великій въ шестидесятомъ правилѣ говорить: „общавшася пребыти въ дѣвствѣ и оу обѣщанія своего отпадшая да исполнить время наказанія за

прелюбодѣніе; подобнымъ образомъ и о монахахъ“. А настоящее правило подвергаетъ епитиміи блудодѣйствующихъ монаха, взятаго въ блудѣ, или вступившаго въ бракъ. Итакъ я думаю, что это правило должно имѣть большую силу, какъ позднѣйшее прочихъ.

**Аристинъ.** Монахъ, сочетавшійся бракомъ, или блудодѣйствующій, пусть приметъ епитимію блудодѣйствующаго.

Монахъ имѣетъ подвергнуться равной епитиміи, впадетъ ли онъ въ блудъ, или сопряжется съ женою въ общеніе брака; а епитиміа блудодѣйствующимъ простирается на семь лѣтъ по 59-му правилу Василія Великаго; ибо два года онъ плачетъ, два слушаетъ, два припадаетъ, одинъ стоитъ съ вѣрными и на осьмомъ принимается въ общеніе.

**Вальсамонъ.** Монаха, впадшаго въ блудъ, подвергать епитиміямъ блудодѣйствующихъ достойно уваженія, ибо въ семь заключается великое снисхожденіе. Можетъ быть кто нибудь скажетъ, что не должно въ равной мѣрѣ наказывать впадшихъ въ блудъ мірянъ и монаховъ. Подвергать только епитиміи, положенной блудникамъ, монаха вступившаго въ общеніе брака, по моему мнѣнію, не должно безъ различенія. Ибо я видѣлъ, во дни святѣйшаго патріарха Киръ-Луки, одного монаха, по имени Леоптія Музака, который явился на соборъ въ воинской одеждѣ и не согласился разлучиться съ женщиною, незаконно жившею съ нимъ въ брачномъ общеніи, котораго за это съ суровостію одѣли въ монашескую одежду и предали въ заключеніе и подвергли другимъ тяжкимъ наказаніямъ. Итакъ мнѣ кажется, что настоящее правило говоритъ, что епитиміямъ блудодѣйствующихъ подвергается тотъ монахъ, вступившій въ бракъ, который добровольно отсталъ отъ незаконнаго брака и возвратился къ прежнему монашескому состоянію и признался. Ибо не отстающій добровольно отъ незаконнаго брака за свое явное безстыдство наказывается строго. какъ говоритъ 2-е положеніе 11-й главы 1-го титула 4-й книги (Василикъ), составляющее часть 123 Юстиніановой новеллы. Прочти оное въ толкованіи 32-й главы 9-го титула настоящаго собранія. Ищи также 16-е правило Четвертаго собора и прочти 19-е правило анкирскаго собора

и 60-е правило Василия Великаго, которыя говорятъ, что монахи, давшіе обѣтъ дѣвства и не сохранившіе его, подвергаются болѣе тяжкому наказанію; и скажи, что правила не противорѣчатъ одно другому, потому что первое, то есть настоящее правило дѣлаеть постановленія касательно монаховъ, которые сами исповѣдали свой грѣхъ, а послѣднія— касательно тѣхъ, которые обличены по суду, которые по этому строже и наказываются.

**Славянская кормчая.** Мнихъ жеися, или блудъ твори, да прииметь запрещеніе блудника.

**Толкованіе.** Равно мнихъ блудника запрещеніе прииметь, аще блудъ сотворить, или аще общеніемъ брака жену пойметъ. Запрещеніе же блудникомъ, 7 лѣтъ, по 59-му правилу Великаго Василия. Два бо лѣта плачется, дваже послушаетъ, и два припадаетъ и едино стоитъ съ вѣрными, и во осмое лѣто пріять бываеть на общеніе, рекше, на причащеніе божественныхъ таинъ.

### Κανὼν μέ.

Ἐπειδὴ μεμαθήκαμεν, ἐν τισι γυναιχείοις μοναστηρίοις τὰς μελλούσας τοῦ ἱεροῦ ἐκείνῃς καταξιῶσθαι σχήματος, πρότερον σπηρικαῖς καὶ παντοίοις στολαῖς, ἐτι μὴν καὶ κοσμίοις χρυσῶ καὶ λίθῳ πεποικιλμένοις, ὑπὸ τῶν προσαγόντων αὐτὰς περιετέλλεσθαι, καὶ οὕτω τῷ θουιαστηρίῳ προσιούσας, ἐχδιδύσκεσθαι τὴν τοσαύτην τῆς ὄλης ἀμφιάσιν, παραχρημά τε γίνεσθαι ἐπὶ αὐταῖς τὴν τοῦ

### Правило ѿе.

Понѣже мы оубѣдали, ѿко, въ нѣкѣихъ женскихъ монастырѣхъ, приводящѣи нмѣющихъ сподобитисѧ ѿнаго свѣщеннаго образа, первѣе ѡблекаютъ ихъ шелковыми разноцвѣтными ѡдеждами, ещѣ же ѿ украшенїями, и спещрѣнными златомъ и драгоцѣнными камнѣми, и съ причѣпающихъ такїмъ образомъ ко ѡлтарю, снн-

σχήματος εὐλογίαν, καὶ τὸ μέλαν αὐτὰς ἐνδωμα ἀμφιένυσθαι· ὀρίζομεν, ὥς μηκέτι ἀπὸ τοῦ νῦν τοῦτο γίνεσθαι. Οὐδὲ γὰρ εὐαγὲς ὑπάρχει, τὴν ἤδη διὰ τῆς οἰκειάς προαιρέσεως ἀποθεμένην πᾶσαν τὴν τοῦ βίβ τερπνότητα, καὶ ἀσπασαμένην τὴν κατὰ Θεὸν πολιτείαν, καὶ βεβαιώσασαν ταύτην λογισμοῖς ἀκλινέσι, καὶ οὕτω τῷ μοναζηρίῳ προσελθοῦσαν, αὐθις εἰς ἀνάμνησιν διὰ τοῦ τοιοῦτου φθαρτοῦ τε καὶ ῥέοντος κόσμου ἐλθεῖν, ὧν ἤδη ἐποίησατο λήθη, ἐκ τούτου τε ἀμφίβολον καταστῆναι, καὶ τὴν ψυχὴν ἐκταραχθῆναι, δίχην κυμάτων ἐπικλυζόντων καὶ τῆδε κἀκεῖσε περισρεφόντων, ὡς μήτε δάκρυον ἐστὶν ὅτε λοιπὸν ἀφείδωσαν τὴν ἐν τῇ καρδίᾳ διὰ τοῦ σώματος κατανοξιν ἐπιδείξασθαι· ἀλλ' εἰ καὶ βραχὺ τι, ὡς εἶκος, ἐκπηθήσειεν δάκρυον· μὴ μάλλον τῆς διὰ τὸν ἀσχητικὸν

μιάυτῃ σ'τόλβ βελικολѣи-  
ное ѡдѣкѣнїе, ἢ κῆ τ'ότ' ж  
же ч'аєз на́д нїмнї сокер-  
ш'аєт'ца κλαγοσλοκένїе Ѡв-  
раза μονάшескаг'ω, ἢ ἡχῆ  
ѡβлек'аюч'х вῆ ч'эрное ѡдѣк-  
л'нїе: τ'ογ'ώ ρ'ади ѡпре-  
дѣл'аєм'х, да ѡн'нїт'к с'ег'ώ  
ѡн'юд' не вык'аєт'х. Ἰко  
не κλαγοприл'чно, ч'г'обы,  
по с'обст'венном'δ проиζ-  
л'нїю, ѡлож'ившаа οὐж'е  
κ'с'л'к'ю пр'їл'гност' жи-  
т'ѣн'ск'ю, κ'озлюк'ївшаа  
ж'їзнь по н'з'к', οὐч'к'вер-  
д'н'вш'аа κ'з Ѡној не-  
преκ'л'онн'ми м'їс'л'ми,  
ἢ ч'аκ'ω κ'з κ'он'аст'ырїо  
пр'н'ст'д'н'ївшаа, ч'р'έз ч'а-  
κ'ов'ое ч'л'ѣн'ное ἢ н'сч'е-  
з'аюч'ее οὐκ'раш'ένїе, κ'оз-  
врат'їл'ас'а κ'з κ'ос'πομ'н'а-  
н'їю ѡ τ'όμ'х, ч'т'ό οὐж'е  
пр'едал'а з'авк'ένїю, ἢ ѡ  
с'ег'ώ в'к'їл'ас'ь в'ы κ'олѣв-  
люч'еюс'а, ἢ κ'озм'ѣт'їл'ас'а  
вῆ д'ш'т'к, по под'об'їю  
κ'όлн'х пот'опл'аюч'н'х, ἢ

ἀγῶνα διαθέσεως χάριν, ἢ  
διὰ τὸ τὸν κόσμον καὶ τὰ ἐν  
τῷ κόσμῳ καταλιπεῖν, παρὰ  
τοῖς ὀρώσι τοῦτο προελθεῖν  
λογισθῆναι.

ТѢДѢ И СЮДА ВРАЩАЮЩИХЪ,  
ЧѢКЪ ЧТО, ИНОГДА И ПРО-  
ЛИБАА СЛЕЗЫ, НЕ ИВЛѢЧЪ  
ОНА ЧѢМЪ СЕРДЕЧНАГО СО-  
КРШЕНІА: НО ЯЩЕ, ЯКОЖЕ  
СВОИСТВЕННО ЕСТЬ, И ОУПА-  
ДЕТЪ МАЛАА НѢКАА СЛЕЗА,  
ЧО И СѢ ВІДАЮЩИМЪ ВОЗ-  
МНІТЦА ПРОИХОДАЩЕЮ НЕ  
ТОЛІКѸ ѿ ѿСЕРДІА КЪ  
ПѸДВИГѸ МОНАШЕСКОМѸ,  
КОЛІКѸ ѿ РАЗЛЧЕНІА СЪ  
МІРОМЪ, И СЪ ЧѢМЪ, ЧТО  
ВЪ МІРѢ.

**Зонара.** Это правило запрещаетъ имѣющихъ принять по-стриженіе украшать сперва самими свѣтлыми одеждами, золотомъ и камнями, и такимъ образомъ приводить къ алтарю и тамъ снимать эту суетность, и одѣвать въ монашескія одежды и совершать надъ ними благословеніе, и опредѣляетъ, чтобы впредь этого не было. Ибо, оно говоритъ, та, которая добровольно отложила житейское и возлюбила жизнь по Богѣ и пришла въ монастырь, опять приходитъ къ воспоминанію о мірскихъ вещахъ и удовольствіяхъ чрезъ украшеніе тлѣнными и преходящими нарядами, и смущается душою, такъ какъ въ ней пробуждается воспоминаніе объ удовольствіяхъ міра и погружаетъ ее на подобіе волнъ, и до такой степени, что тогда не бываетъ въ ней того умиленія, которое означаютъ слезы; а если и заплачетъ она, говоритъ правило, то и это видящими понимается двусмысленно, потому что большинство думаетъ, что она плачетъ по причинѣ лишенія міра и его удовольствій.

**Аристинъ.** Родители избравшую монашескую жизнь не

должны облекать въ шелковыя одежды, и уже такимъ образомъ возлагать на нее монашескую одежду; ибо это есть воспоминаніе о преходящемъ мірѣ.

Узнавъ, что нѣкоторыя женщины, имѣющія удостоиться монашескаго образа, тѣми, которые приводятъ ихъ, сперва одѣваются въ шелковыя одежды и всевозможное другое убранство, испещренное золотомъ и драгоценными камнями, и въ такомъ драгоценномъ украшеніи приводятся къ алтарю; потомъ, снявъ съ себя столь великолѣпное одѣяніе, онѣ въ тотъ же часъ получаютъ благословеніе образа монашескаго и облекаются въ черную одежду,—отцы предпринимаютъ, чтобы отнынѣ этого не было. Ибо не благоприлично и не богоугодно, чтобы та, которая по собственному избранію отвергла всякую пріятность житейскую и возлюбила жизнь по Богѣ и утвердилась въ ней невозвратно помыслами и такимъ образомъ пришла въ монастырь,— снова обращалась, чрезъ тлѣнное и преходящее украшеніе, къ воспоминанію о томъ, что уже предано забвенію, и чтобы душа ея, на подобіе волнъ потопляющихъ, была возмущена, и отъ того происходилъ въ ней такой переворотъ, что она не можетъ выронить ни слезы и обнаружить сердечнаго сокрушенія.

**Вальсамонъ.** Что узнали божественные отцы тогда совершавшееся въ женскихъ монастыряхъ и богоугодно запретили, это нынѣ дѣлается у живущихъ въ келліяхъ и особенно у монахинь. Ибо имѣющую постригаться одѣваютъ, какъ невѣсту, въ драгоценныя одежды и украшения, испещренныя золотомъ и драгоценными камнями въ самый почти часъ постриженія и въ такомъ украшеніи приводятъ во храмъ. А при наступленіи времени постриженія снимаютъ съ таковой невѣсты это суетное одѣяніе и драгоценное убранство и надѣваютъ на нее черную одежду. Итакъ святой соборъ запретилъ это дѣлать, потому что это возбуждаетъ мірское пожеланіе и осуждается видящими. А, какъ кажется, это спасительное постановленіе пренебрегается и, вѣроятно, не по чему другому какъ только потому, что не положено наказанія его презрителямъ. А мнѣ кажется, что всѣ, престаупающіе правила, должны быть наказываемы по усмо-

трѣнію мѣстнаго епископа, хотябы въ правилахъ и не было высказанъ видъ наказанія за нѣкоторыя преступленія.

**Славянская кормчая.** *Инокествовати хотящихъ, въ брачныя ризы не облачати.*

Да не облечуть родители въ брачныя ризы хотящася пострици, и тако образъ возложать: воспоминаніе бо есть мимотекущаго мира.

Толкованіе. Увѣдавше отцы, яко нѣкія отъ женъ, хотяще постричися въ мнишескіи образъ, прежде въ брачныя ризы облачатыся, отъ приводящихъ я, и во всякую иную одежду златомъ и камешемъ драгимъ изметану, и тако украшены многоцѣнны, ко олтареви приводятся, и потомъ толикихъ вещей одѣянія совлекше, въ той часъ мнишескаго образа благословеніе приемятъ, и въ черныя ризы облачатыся. Повелѣвають же отцы тому отсель не быти, не благородно бо есть и не преподобно, своею волею отвергшимъ житейскую красоту, и по Бозѣ жизнь возлюбльшимъ, и помыслы сію непреложными утвердившимъ, и тако къ монастыреви пришедшимъ паки, на воспоминаніе таковыя ради тлѣнныя и мимотекущія суетныя славы и красоты пріити, ихже уже въ забыть положи, и душу якоже волнамъ потопляему смущати, и сѣмо и овамо превратну, якоже ни слезы испустити, и сущее въ сердцѣ умиленіе показати.

### Κανὼν μζ΄.

Αἱ τὸν ἀσκητικὸν αἰρούμε-  
ναι βίον, καὶ ἐν μοναστηρίοις  
καταταττόμεναι, καθόλου μὴ  
προιέτωσαν. Εἰ δὲ τις ἀπα-  
ραίτητος αὐτὰς ἀνάγκη πρὸς  
τοῦτο ἔλθοι μετ' εὐλογίας  
καὶ ἐπιτροπῆς τῆς προεσώ-  
σης τοῦτο πράττετωσαν· καὶ  
τότε μὴ μόναι καθ' ἑαυτὰς,

### Правило мз.

Изкрѣпшымъ подкѣжнич-  
еское житіе ѣ ѡпредѣ-  
лѣннымъ въ монастырѣ,  
ѡніодѣ да не ѡсчѣдѣтъ.  
Ѥще же неизкрѣпшымъ нѣк-  
камъ нѣжда повѣдѣтъ ѡчъ  
къ семѣ: да дѣлающъ сіе  
по благословенію ѣ сонз-  
боленію насгѣдательницы:

ἀλλὰ μετὰ τινων πρεσβυτί-  
δων, καὶ πρωτευσῶν ἐν τῷ  
μοναζηρίῳ, μετ' ἐντολῆς τῆς  
καθηγημένης. Παντελῶς δὲ  
αὐταῖς ἐξωκοιτεῖν οὐκ ἔξεστιν.  
Ἀλλὰ καὶ ἄνδρες οἱ τὸν μο-  
νήρη μετερχόμενοι βίον, χρεῖ-  
ας ἐπειγούσης, καὶ αὐτοὶ  
μετ' εὐλογίας τοῦ τὴν ἡγν-  
μενείαν ἐμπειριζομένου προιέ-  
τωσαν. Ὡς οἱ παραβαίνον-  
τες τὸν νῦν ὀρισθέντα παρ'  
ἡμῶν ὅρον, εἴτε ἄνδρες εἶεν,  
εἴτε γυναῖκες, προσφόροις  
ἐπιτιμίαις ὑποβληθῆτωσαν.

НО И ЧТОГДА ИСХОДИТИ  
ДОЛЖНЫ НЕ ОДНѢ СЪМН  
ПО СЕБѢ, А СЪ НѢКОТО-  
РЫМИ СЪТЪРИЦАМИ, И СЪ  
ПѢРКЕНСТЪЮЩИМИ КЪ МО-  
НАСТЫРѢ, ПО ПОВЕЛѢНІЮ  
ИГДМЕНИИ. (ОКНОЦЕКАЧИ ЖЕ  
КНѢ МОНАСТЫРѢ СОВѢМЪ  
НЕ ПОЗКОЛѢЧСА ИМЪ. ТѢ-  
КОЖДЕ И МДЖИ, ПРОХОДА-  
ЩІЕ ЖИТІЕ МОНАШЕСКОЕ, ДА  
ИСХОДАЧЪ, КОГДА НАСГО-  
ИЧЪ НДЖДА, ПО БЛАГО-  
СЛОВѢНІЮ ЧОГѢ, КОМЪ КЪК-  
РЕНО НАЧЪЛЪСЧЪКО. ПОСЕМЪ  
ЧѢ, КѢН ПРЕСЧДПЪЮЧЪ СІЕ  
НАМИ НЫНѢ ПОСЧАНѢВЛЕН-  
НОЕ ѠПРЕДКЛѢНІЕ, МДЖИ  
ИЛИ ЖѢНЫ, ДА ПОДКѢРГ-  
НДЧСА ПРИЛЧНЫМЪ ЕПІ-  
ЧІМІАМЪ.

**Зонара.** Отцы желаютъ, чтобы монашествующія проводи-  
ли жизнь въ монастырѣ безвыходно; а если когда-либо и  
представится какая либо неотложная необходимость монаше-  
ствующей выйти изъ монастыря, то и тогда предписываютъ  
имъ выходить съ дозволенія настоятельницы, и притомъ  
не однимъ, но вмѣстѣ съ ними быть и нѣкоторымъ изъ  
старѣйшихъ монахинь и первенствующихъ по возрасту и  
добродѣсти. и не проводить ночи внѣ обители: ибо это  
означается выраженіемъ „обнощевати“ (ἐξωκοιτεῖν). И мона-



хи, говорить правило, когда настѣтъ какая нужда, должны выходить съ благословенія игумена. Не постулающіе такимъ образомъ, мужи-ли будутъ, или жены, да подвергнутся приличнымъ епитиміямъ, то есть, предстоятель пусть наложитъ имъ епитимію, смотря по расположенію каждаго—или болѣе снисходительную, или болѣе строгую. Ибо смиряющимся и раскаявающимся въ проступкѣхъ онъ ослабитъ епитимію и назначитъ болѣе легкую, а на ожесточающихся и безстыдныхъ онъ наложитъ запрещеніе болѣе продолжительное и тяжелое, и такимъ образомъ накажетъ соотвѣтственно каждаго.

**Аристинъ.** Монашествующая не выходитъ изъ обители, развѣ только съ благословенія настоятельницы, и притомъ не одна, но съ другою старицею; а внѣ монастыря вовсе не ночуетъ. Точно также и монашествующій пусть не выходитъ изъ обители, развѣ только съ благословенія игумена.

Это правило совершенно запретило монашествующей оставаться когда-либо и какимъ-бы то ни было образомъ внѣ монастыря; а въ случаѣ неотложной необходимости оно не воспретило, а дозволяетъ ей выходить изъ обители съ вѣдома и благословенія настоятельницы,—и опять возвращаться и оставаться въ ней. Впрочемъ и при семъ оно присовокупляетъ, что она должна выходить не одна, но съ нѣкоторыми старицами и первенствующими въ монастырѣ. Точно также правило хочетъ, чтобы и монахъ не выходилъ изъ монастыря безъ благословенія его настоятеля. Преступающихъ эти опредѣленія подвергаютъ соотвѣтственнымъ епитиміямъ.

**Вальсамонъ.** И различныя другія правила опредѣляютъ, чтобы монахи не ходили гдѣ хотятъ. Послѣдую имъ и настоящее опредѣляетъ о монахиняхъ, чтобы онѣ не имѣли права выходить изъ монастыря. А если къ выходу принуждаетъ неотложная нужда, то и въ такомъ случаѣ имъ не должно дѣлать этого безъ благословенія и дозволенія игумена и безъ сопровожденія нѣкоторыхъ благочестивыхъ монашествующихъ старицъ. А „имѣть ложе внѣ“, т. е. переночевать внѣ обители правило имъ вовсе не позволя-

еть. Это о монахиныхъ. А монахамъ повелѣваетъ выходить изъ монастыря единственно только по неизбѣжной нуждѣ съ благословенія и дозволенія игумена. Преступающихъ это монаховъ и монахинь настоятель подвергаетъ соотвѣтственнымъ епитиміямъ. Прочти и 2-е положеніе 11-й главы 1-го титула 4-й книги Василікъ, которое составляетъ часть 123 Юстиніановой новеллы и представлено въ сокращеніи въ концѣ 4-й главы 11-го титула настоящаго собранія. Итакъ замѣть, что женщинамъ вовсе не дозволено оставаться внѣ монастыря, то есть проводить ночь; а мужчинамъ не запрещено переночевать такимъ образомъ; и что женщинамъ, даже въ случаѣ крайней необходимости, дозволяется выходить изъ обители съ другими благочестивыми монахинями совершенно по причинѣ непостоянства женской мысли; а монахи и одни сами по себѣ выходятъ съ благословенія игуменскаго, на необходимыя службы,—и только. А все это, какъ мнѣ кажется, мы должны сказать о подозрительныхъ по своей молодости, но не о тѣхъ, которые не подозрительны по своей старости и добродѣтели.

**Славянская кормчая.** *Инокіямъ изъ монастыря безъ благословенія игуменіи не изходити, и внѣ монастыря не спати.*

Да не изыдетъ инокія изъ монастыря, аще не со благословеніемъ игуменіи: и не едина, но со другою старицею: внѣже весьма николиже да не обляжетъ. Посему же образу и мнихъ, бесповелѣпія игумена изъ монастыря да не изыдетъ.

Толкованіе. Еже убо пребыти ночь внѣ монастыря коея ради любо вины черноризицѣ отнюдь правило се отрече. Аще же нужда велика прилучится ей, и восхоцеть изыти изъ монастыря, по повелѣнію и со благословеніемъ игуменіи да изыдетъ, и паки возвращишия, да спитъ впуоть. не възбраняеть, но и повелѣваетъ сему бывати: обаче и се прилагаетъ, еже не единой исходити, но съ нѣкими старицами, яже суть первыя въ монастыри. Такоже и мнихомъ безъ повелѣнія игумена своего исходити изъ монастыря не повелѣваетъ. На преступающыя же повелѣная, подобная запрещенія налагаетъ.

Κανὼν μζ'.

Μήτε ἐν ἀνδρείῳ μονατη-  
ρίῳ γυνή, μήτε ἐν γυναι-  
χείῳ ἀνήρ, καθευδέτω. Παν-  
τός γάρ προσκόμματος, καὶ  
σκανδάλης ἕξω εἶναι δεῖ τοὺς  
πιστοὺς, καὶ πρὸς τὸ εὐσχη-  
μον καὶ εὐπρόσεδρον τῷ Κυ-  
ρίῳ τὸν ἑαυτῶν εὐθεσίξειν  
βίον. Εἰ δέ τις τοῦτο πράξῃ,  
εἴτε κληρικὸς εἴη, εἴτε λαϊκός·  
ἀφορίζέσθω.

Правило мз.

Ни женá въ мѣжескомъ  
монастырѣ, ни мѣжъ въ  
женскомъ да не спитъ.  
Ико кѣрныя должны кыти  
чужды кѣлкаго преткно-  
кѣнiа и соблазна, и благо-  
счреждати жизнь свою  
собразно съ благопри-  
личiemъ и благоприств-  
панiemъ къ Гдѣ (\*). Ице  
же кѣгѡ сiе оучинитъ, кай-  
рiкъ ли, или мiрънiнъ:  
да кѣдетъ ѡбщѣнъ.

**Зонара.** Это правило требуетъ, чтобы не одни только монахи, но и всѣ вѣрныя были свободны отъ всякаго соблазна, и чтобы ни они не соблазнялись изъ-за другихъ, ни сами своими поступками не вводили въ соблазнъ другихъ, — особенно же монахи. А мужамъ спать въ женскомъ монастырѣ, или наоборотъ — будетъ поводомъ къ соблазнамъ и для нихъ самихъ и для другихъ: ибо плоти прирожденъ огонь страстей, и онъ можетъ становиться нѣсколько слабѣе въ насъ, когда мы держимся вдали отъ вещества его разжигающаго. Еслиже мы сами подкладываемъ ему горючiя вещества, то онъ будетъ неустержимымъ и легко пожжетъ насъ, какъ сухую траву. А какое горючее вещество для огня пожеланiй будетъ дѣйствительнѣе женщины по отношенiю къ мушциамъ, или опять, чтó можетъ поддѣйствовать силнѣе на разжение этого пламени въ женщинахъ, какъ не мушцина? И монашествующiе подадутъ такимъ обра-

(\*) 1 Кор. гл. 7, ст. 35.

вомъ другъ другу поводомъ къ соблазну; соблазнять и другихъ, видящихъ, что женщины почувуютъ въ мѣстопробываніяхъ мужчинъ, или что мужчины дѣлають подобнымъ образомъ въ женскомъ монастырѣ. Ибо большинство людей склонны подозрѣвать дурное и ищутъ поводовъ къ соблазнамъ, или клеветѣ. Посему-то и запрещено это отцами, какъ неблаговидное; а поступающихъ противъ сего они наказываютъ отлученіемъ,

**Аристинъ.** Ни женщинѣ не должно спать въ мужскомъ монастырѣ, ни мужчинѣ въ женскомъ. Ясно.

**Вальсамонъ.** Это правило требуетъ, чтобы не одни только монахи, но и всѣ вѣрные были свободны отъ всякаго соблазна и чтобы ни они не соблазнились изъ-за другихъ, ни сами своими поступками не вводили въ соблазнъ другихъ, особенно же монахи. А мужамъ спать въ женскомъ монастырѣ, или на оборотъ, будетъ поводомъ къ соблазнамъ и для нихъ самихъ и для другихъ. Ибо плоти прирожденъ огонь страстей, и онъ можетъ становиться нѣсколько слабѣе въ насъ, когда мы держимся вдали отъ вещества, его разжигающаго. Если же мы подкладываемъ ему горячія вещества, то онъ будетъ неустойчивымъ и легко пожжетъ насъ, какъ сухую траву. А какое горячее вещество для огня пожеланій будетъ дѣйствительнѣе женщины по отношенію къ мужчинамъ, или опять, что можетъ сильнѣе подѣйствовать на разженіе этого пламени въ женщинахъ, какъ не женщина? И монашествующіе подадутъ такимъ образомъ другъ другу поводы къ соблазну; соблазнять и другихъ, видящихъ, что женщины почувуютъ въ мѣстопробываніяхъ мужчинъ, или что мужчины въ женскомъ монастырѣ. Ибо большинство людей склонны подозрѣвать дурное и ищутъ поводовъ къ соблазнамъ и клеветѣ. Посему-то и запрещено это отцами, какъ неблаговидное; а поступающихъ противъ сего они наказываютъ отлученіемъ. Таково содержаніе правила.—А 2-я глава 123-й Юстиніановой новеллы, или 15-я глава 1-го титула 4-й книги Василия говоритъ: „ни женщина совершенно не должна входить въ мужской монастырь, ни мужчина въ женскій ни подъ предлогомъ поминовенія умершаго и тамъ лежащаго, ни по другой причинѣ, ни даже въ томъ

случаѣ, если кто имѣеть въ монастырѣ, напримѣръ, брата, или сестру, или кого нибудь изъ плотскихъ родственниковъ: ибо у монаховъ, поревновавшихъ о жизни небесной, нѣтъ родства. Да для чего-бы желающимъ и дѣлать такіе входы, еслибы они не хотѣли сдѣлать чего либо запрещеннаго? И такъ и мужчинамъ слѣдуетъ дѣлать въ мужскихъ монастыряхъ приличное мужчинамъ, равно и женщинамъ слѣдуетъ въ женскихъ монастыряхъ дѣлать то, что предоставлено женщинамъ, такъ чтобы никто не смѣшивался съ другимъ, ни даже въ томъ случаѣ, еслибы кто нибудь называлъ себя напримѣръ, братомъ, или сестрою, или другимъ родственникомъ: ибо мы даже подъ этимъ предлогомъ не позволяемъ никому входить. Ибо если мы пресѣчемъ самыя пачала и воспрепятствуемъ прелести, которая чрезъ самое зрѣніе вкрадывается въ души и положимъ препятствіе происходящему отсюда паденію; то будетъ гораздо легче и удобнѣе для священныхъ подвижниковъ исправленіе жизни на лучшее. Поэтому пусть всѣ повинуются этому закону, и пусть ни мужчины не полагаются въ могилахъ женскихъ монастырей, ни женщины пусть не зарываются въ мужскихъ монастыряхъ. Ибо какъ для мужчинъ неприличны помѣщенія назначенныя для женщинъ, такъ и обратно и мужскія помѣщенія для собраний женщинъ. И мы не желаемъ, чтобы вслѣдствіе этого изъ-за умершихъ были эти неприличные смѣшенія между остающимися въ живыхъ, дабы не дать естеству доступа къ самому себѣ, то есть къ непозволительнымъ наслажденіямъ и забавамъ, и къ посрамленію божественныхъ дѣлъ, и къ совершенію подъ покровомъ благочестія и подъ видомъ святости того, о чемъ подвизающимся въ монашеской жизни не хорошо даже и говорить, и думать. Но, хотя это такъ ясно, однакоже представляется необходимымъ часто входить въ монастыри тѣмъ, которые служатъ при погребеніяхъ, и особенно носящимъ одрѣ. И въ мужскихъ монастыряхъ это удобно; а въ женскихъ не такъ, по причинѣ сказаннаго запрещенія. Поэтому мы постановляемъ, чтобы, если когда либо случится это, и въ женскомъ монастырѣ будутъ погребать какую либо женщину (мужчину погребать не дозволяемъ); то благоговѣйнѣйшія жены (т. е.

монахини) остаются въ своемъ монастырѣ, а при совершаемомъ присутствуетъ одна привратница, или привратницы, или, можетъ быть, и сама игуменья, если захочетъ. И тѣ, которые совершали установленное при погребеніи, копали могилу, по исполненіи сего должны тотчасъ удалиться, не видѣвъ ни одной изъ благоговѣйшійшихъ жещъ и не бывъ замѣчены ни одною изъ нихъ. Пусть не придумываютъ и другаго предлога ни мужчины для посѣщенія женскихъ монастырей, ни женщины для посѣщенія монастырей, назначенныхъ для мужчинъ, подѣ видомъ совершенія благочестивыхъ обрядовъ. А что касается поминовеній, для совершенія которыхъ сходятся въ третій и девятый день, или когда исполнятся сорокъ дней, или годъ; то въ женскомъ монастырѣ все можно дѣлать женщинамъ, а въ мужскомъ мужчинамъ, дабы подѣ предлогомъ соблюденія такихъ поминовеній, не наводитъ какого либо безславія на святые монастыри“.

**Славянская нормчая.** *Женамъ въ мужскомъ, а мужемъ въ женскомъ монастырѣ не спати.*

Ни женѣ не подобася преспати ноць, въ мужествѣ монастырѣ, такоже ни мужеви въ женствѣ. *Се разумно.*

Καὼν μί.

Ἦ τοῦ πρὸς Ἐπισκοπῆς προεδρίαν ἀναγομένῃς γυνή, κατὰ κοινὴν συμφωνίαν, τοῦ οἰκείου ἀνδρὸς προδιαξουθεῖσα, μετὰ τὴν ἐπ' αὐτῷ τῆς Ἐπισκοπῆς χειροτονίαν, ἐν μοναστηρίῳ εἰσὶτω πόρρω τῆς τοῦ Ἐπισκόπου καταγωγῆς φηλοδομημένῳ, καὶ τῆς ἐκ τοῦ Ἐπισκόπου προνοίας ἀπολαύετω. Εἰ δὲ καὶ ἀξία

Правило ѿи.

Женѣ производимаго въ епископское достѣинство, предкаригельно раздѣлса съ мужемъ своимъ, по ѿщемѣ соглашю, по рѣкоположеніи егѡ, во епископа, да встѣпитъ въ монастырѣ, далѣкѡ ѿ ѡвигтаніѡ сего епископа созданный, ѿ да полъзветса содержаніемъ ѿ епископа.

φανείη καὶ πρὸς τὸ τῆς δια- | Ἰ̅ц̅и̅ же̅ до̅сто̅ѡ̅йна̅ ѡ̅κ̅н̅ѣ̅т̅с̅а̅:  
 χονίσσης ἀναβιβάζεσθω ἀξι- | да̅ воз̅веде̅т̅с̅а̅ ѡ̅ к̅х̅ до̅-  
 ωμα. | ст̅ѡ̅н̅н̅с̅т̅к̅о̅ ді̅а̅к̅он̅ис̅с̅ы̅.

**Зонара.** Это правило хочет, чтобы призываемый къ епископскому сану мужъ разводился съ своею женою не противъ ея воли, но съ ея согласія, и чтобы по разведеніи она не жила вмѣстѣ съ нимъ, ни близь его жилища, по въ монастырѣ, лежащемъ вдали отъ мѣстопробыванія епископа: ибо если они будутъ постоянно видѣть другъ друга, это будетъ всячески напоминать имъ объ ихъ прежнемъ между собою обращеніи и сожитіи и разжигать въ нихъ любовь. А будучи вдали, жена, по предписанію правила, пользуется отъ епископа содержащемъ. Но это должно разумѣть такъ, что когда она сама не можетъ доставить себѣ необходимаго. Ибо если самому епископу не дозволено издерживать на себя изъ доходовъ епископіи свыше необходимаго, и это тогда, когда онъ въ собственныхъ средствахъ не имѣетъ для себя достаточно необходимаго: то не тѣмъ-ли болѣе должно запретить ему доставлять что-либо изъ церковныхъ доходовъ прежде жившей съ нимъ, когда она можетъ получать себѣ содержаніе изъ другихъ источниковъ? И такъ, если она не имѣетъ, то ей, какъ преимущей долженъ давать изъ имущества епископіи; а если и жизнь ея будетъ честная и достойная степени діакониссы, то она можетъ быть возведена и въ эту степень.

**Аристинъ.** Разведшаяся съ имѣющимъ получить епископское достоинство, по его рукоположеніи, пусть идетъ въ самый дальній отъ епископіи монастырь и пользуется содержаніемъ отъ епископа.

Чтобы не быть людямъ въ соблазнъ и преткновеніе, разведшейся по общему согласію съ своимъ мужемъ, возводимымъ на предсѣдательство епископіи, должно, по его рукоположеніи, идти въ монастырь, лежащій вдали отъ мѣстопробыванія епископа; а онъ долженъ имѣть всякое попеченіе о ней.

**Вальсамонъ.** Святые Апостолы, опредѣляли въ пятомъ пра-

вилѣ: „епископъ или пресвитеръ или діаконъ да не изгонитъ жены своея подѣ предлогомъ благоговѣнія“, дозволили епископамъ и по рукоположеніи имѣть своихъ женъ. А свѣтые отцы настоящаго собора въ 12-мъ правилѣ опредѣлили то, что опредѣлили. Теперь же повелѣваютъ избранному на епископство разлучаться съ сожительствующею ему женою, по общему согласію, и, по его рукоположеніи, женѣ идти въ далекій отъ той епископіи монастырь: ибо если они будутъ непрестанно видѣть другъ друга, то это будетъ имъ напоминать о прежнемъ между собою обращеніи и сожитіи и разжигать любовь. А когда это такимъ образомъ сдѣлается, жена можетъ пользоваться вещественнымъ содержаніемъ, если нуждается. Ибо если она достаточна, епископъ не долженъ давать ей ничего, потому что и самъ если имѣетъ достатокъ, не можетъ ничего издерживать на себя изъ доходовъ епископіи. А если и жизнь его жены честная и достойная степени діакониссы, то она можетъ быть возведена и на эту степень. Когда это опредѣляетъ правило, иной можетъ спросить: между тѣмъ какъ 127 Юстиніанова повелла, много разъ приведенная въ настоящей книгѣ, запрещаетъ расторгать браки по согласію супруговъ, какимъ образомъ настоящее правило опредѣляетъ женѣ по согласію разлучаться съ мужемъ, избираемымъ во епископа? *Рѣшеніе.* По согласію сожитіе не расторгается, а по благословной причинѣ прекращается. И какъ, въ случаѣ постриженія одного изъ супруговъ, мы говоримъ, что разводъ бываетъ по доброй волѣ (*ἀγαθῆ χάριτι*); такъ и въ случаѣ избранія мужа во епископа сожитіе должно прекратиться по рукоположеніи; и это не имѣетъ вида развода по взаимному соглашенію, не допускаемаго законами. До рукоположенія бракъ не расторгается, потому что можетъ быть рукоположеніе не состоится по какимъ нибудь могущимъ открыться уважительнымъ причинамъ.—А если женѣ не угодно разлучиться съ избраннымъ въ епископскій санъ ея супругомъ, тогда что? воспрепятствуетъ-ли это рукоположенію? *Рѣшеніе.* Мнѣ кажется, что избраніе становится не дѣйствительнымъ, если жена будетъ требовать супружества съ мужемъ. Ибо по этому правилу и сказано, что



разлученіе происходитъ по согласію съ ея стороны, такъ какъ оно не можетъ сосгояться, если она отказывается отъ развода. Если же кто скажетъ: однако бывасть же твердо постриженіе даже тогда, когда его не желаетъ другой изъ супруговъ; то скажи ему, что при постриженіи оставшійся можетъ вступить въ другое супружество и не столько бывасть обиженъ; а при рукоположеніи, жена рукоположеннаго не можетъ вступить въ другой бракъ, ибо постригается, и поелику много отъ того теряетъ, то и она должна быть выслушана, когда не желаетъ развода. О томъ, чтобы жена рукоположеннаго не была принуждаема постригаться и вступать въ монашество, было суждасмо предъ лицомъ императора святаго господина Исаака Ангела, въ сентябрѣ мѣсяцѣ 5-го индикта, въ присутствіи трехъ патріарховъ: константинопольскаго, антїохійскаго и іерусалимскаго и около 40-ка митрополитовъ, и было рѣшено, что жена рукоположеннаго непремѣнно должна постригаться. Ищи это постановленіе, находящееся въ хранилищѣ бумагъ. Еще иной можетъ спросить: почему, когда правило говоритъ, что никто не долженъ принимать монашескую жизнь противъ воли, ни въ чемъ не виновная жена рукоположеннаго заключается въ монастырь? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорятъ, что, поелику правило прямо не предписываетъ ей постригаться, то она должна быть заключена въ монастырь, но не должна быть принуждаема къ постриженію, по примѣру женъ прелободѣйствовавшихъ, или владшихъ въ другіе великіе грѣхи и особенно потому, что она, по правилу, можетъ быть возводима въ достоинство діакониссы, которое иногда было даруемо мірскимъ женамъ. А мнѣ кажется, что по необходимости она должна быть пострижена. Ибо ей, какъ сказано, можно было до рукоположенія не разводиться съ своимъ мужемъ, въ слѣдствіе чего не было бы ни рукоположенія, ни постриженія. Поелику же она ради рукоположенія рѣшилась на разводъ, то и должно принудить ее постриженіемъ довершить разводъ, и не шутить не шуточнымъ. Быть же ей въ монастырѣ въ мірскомъ видѣ есть дѣло наказанія, а не благодѣянія, что клонится къ немалому безчестію рукоположе-

нія. Поэтому и ея постриженіе не считается вынужденнымъ, но добровольнымъ. А что только однѣ мірскія женщины удостоиваются достоинства діакониссъ, это неправда: ибо его удостоивались и монашествующія. Иначе, если женѣ рукоположеннаго дозволить въ мірскомъ видѣ быть въ монастырѣ, то она основательно можетъ потребовать, чтобы ей жить и впѣ монастыря, а можетъ быть и сочетаться бракомъ съ другимъ мужемъ, или даже жить вмѣстѣ съ получившимъ епископство, что несумѣстно и противъ намѣренія божественныхъ правилъ. И такъ замѣтъ все это, имѣя въ виду тѣхъ, которые допускають, что жены священниковъ могутъ вступать во второй бракъ; ибо я думаю, что настоящимъ правиломъ имъ не будетъ дозволено вступать во второй бракъ. — Какъ во многихъ номоканопахъ находится Юстиніанова новелла, опредѣляющая не возводить въ епископское достоинство имѣющаго жену, или дѣтей, а рукоположеннаго въ противность сему извергать (эта новелла находится и въ 3-й книгѣ Василікѣ, титулѣ 1-мъ, главѣ 7-й, которая приведена и нами въ 23-й главѣ 1-го титула настоящаго собранія и о заключающемся въ ней было сказано много разъ); то мы говоримъ, что опредѣленіе этой новеллы утратило силу, хотя она и помѣщена въ Василікахъ, а дѣйствуетъ предписаніе настоящаго правила. Есть и другая новелла, именно императора господина Льва Философа, которую и прочти, и въ концѣ которой опредѣляется именно слѣдующее: „итакъ сущая отъ Бога наша царская власть, признавая, что болѣе полезно слѣдовать божественнымъ заповѣдямъ, издаеть законъ согласный съ ними, и, согласно ихъ мнѣнію, опредѣляетъ возводить на архіерейство достойнаго этой чести, хотябы у него и были законные потомки, а дерзнувшій противорѣчить закону, въ наказаніе за эту дерзость, осуждается на постоянное безгласіе въ послѣдующее время“.

**Славянская кормчая.** Распустившююся съ хотящимъ пріяти епископское первосѣданіе, по поставленіи его да видѣть въ монастырь, иже есть далече отъ епископіи, б поприць, и да пріемлетъ потребу отъ епископа.

Толкованіе. Повеже да не будетъ соблазна и претька-

ніе людемъ, подобаетъ хотящему поставлену быти епископомъ, по общему совѣту распуститися съ своею женою. Такоже отпущена бывши, по поставленіи его да внидетъ въ монастырь, иже отстоитъ далече отъ епископіи, потребу же свою всю да приеѣмлетъ отъ епископа.

Κανὼν μβ'.

Ἀναγεούμενοι καὶ τοῦτον τὸν ἱερὸν κανόνα, ὀρίζομεν, ὥστε τὰ ἀπαξ καθιερωθέντα μοναστήρια, κατὰ γνώμην Ἐπισκόπων, μένειν εἰς τὸ διηγεκῆς μοναστήρια, καὶ τὰ ἀνήκοντα αὐτοῖς πράγματα φυλάττεσθαι τῷ μοναστηρίῳ, καὶ μηκέτι δύνασθαι γίνεσθαι αὐτὰ κοσμικὰ καταγώγια, μηδὲ ὑπὸ τινος τῶν ἀπάντων κοσμηκοῖς ἀνδράσι ταῦτα ἐκδίδοσθαι. Ἄλλ' εἰ καὶ μέχρι νῦν γέγονε τοῦτο, μηδαμῶς κρατεῖσθαι ὀρίζομεν· τοὺς δὲ ἀπὸ τοῦ παρόντος τοῦτο πράττειν ἐπιχειροῦντας, ὑποχεῖσθαι τοῖς ἐκ τῶν κανόνων ἐπιτιμίαις.

Правѣло мѡ.

Возобновляа ѡ сѣе свѣщѣнное правѣло (☆), ѡпредѣляемъ, дабы ѣдиножды ѡсвѣщенныя, по ѡзколѣнїю епископа, монастыри прѣкывали навсегдѣ монастырѣми, ѡ принадлежащее ѡнымъ ѡмѣнїе соблюдалося монастырю, ѡ дабы ѡныя оуже не могли быти мїрскїми ѡбичѣлицами, ѡ ни кѣмъ не могли быти прѣданы мїрскїмъ челоуѣкамъ. ѡще же донынѣ сѣе ѡ свѣчалосѣ сѣ нѣкїи ми ѡз ѡныхъ: чѣ ѡпредѣляемъ, да ѡнїудѣ не вѣдѣтъ оудѣрживаемы: держѣющїе же ѡ настоящїаго вѣремене чѣкорїти сѣе, да подлежащїх ѣпїтїмїи по правѣламъ.

(\*) Четв. Всел. Собор. прав. 24.

**Зонара.** Это правило истолковано прежде, потому что это 24-е правило Четвертаго собора.

**Аристинъ.** Всѣ основанныя съ дозволенія епископа монастыри уже не бывають мірскими обиталищами и не отдаются мірскимъ людямъ.

Это правило говоритъ тоже, что и въ 24-мъ правилѣ халкидонскаго собора, а четвертое правило этого халкидонскаго собора воспрещаетъ созидать монастыри безъ воли мѣстнаго епископа.

**Вальсамонъ.** Двадцать четвертое правило Четвертаго Собора, не соблюдавшеся, темеръ возобновляется, какъ и слѣдовало. Прочти толкованіе его и необходимое при семъ толкованіе 13-го правила Седмаго Собора.

**Славянская кормчая.** Елици же монастыри повелѣніемъ епископа своего создани бывше, ктому да не будутъ мирская жилища, и мирскимъ человѣкомъ да не отдадутся.

Толкованіе. Подобно 24-му, правилу, халкидонскаго собора, и се правило глаголетъ. Четвертое же правило, тогоже халкидонскаго собора, возбраняетъ здати монастырь безповелѣнія мѣста того епископа.

Κανὼν γ'.

Μηδένα τῶν ἀπάντων εἴτε  
λαϊκῶν, εἴτε κληρικῶν, χο-  
βέουεν ἀπὸ τοῦ νόυ. Εἰ δέ  
τις τοιοῦτο φωραδείη πράτ-  
των. εἰ μὲν κληρικὸς εἴη,  
καθαίρεισθω· εἰ δὲ λαϊκός,  
ἀφορίζεσθω.

Правило ѿ.

Никтѣ ѿз мѣрланъ ѿ  
клеріковъхъ впрѣдѣ да не  
предаетца предсѣдатель-  
ной ѿгрѣк. ѿще же ктѣ  
оуѣсмѣтренъ вѣдетъ чво-  
рѣцимъ сѣ: тѣ клерікъ да  
вѣдетъ ѿзвѣрженъ ѿз клѣ-  
ра, а мѣрланнъ да вѣ-  
детъ ѿлѣченъ ѿ ѿвѣ-  
нїа црѣковнаго.

**Зонара.** Это воспрещаютъ и 42-е и 43-е правила свя-  
тыхъ Апостоловъ.

**Аристинъ.** И мірянину не должно предаваться предосудительной игрѣ. Ясно.

**Вальсамонъ.** Въ 42-мъ и 43-мъ правилахъ святыхъ Апостоловъ написано, что предающіеся предосудительной игрѣ должны оставить это, въ противномъ случаѣ они извергаются, или отлучаются. А настоящее правило опредѣляетъ немедленно извергать посвященныхъ, предающихся предосудительной игрѣ; а мірянь—отлучать. Прочти 27-ю и 39-ю главу 9-го титула настоящаго собранія и то, что въ нихъ написано. Но спрашивается: такъ какъ настоящее правило не опредѣляетъ, въ соотвѣтствіе съ правилами апостольскими, предающихся предосудительнымъ играмъ наказывать послѣ вразумленія, то чему мы должны слѣдовать? Конечно, кажется мнѣ, апостольскимъ правиламъ, и потому что они болѣе человеколюбивы, и потому что настоящій соборъ въ своемъ девятомъ правилѣ, излагая постановленіе касательно содержащаго корчемницу клирика, не тотчасъ наказываетъ такового, но говорить: или пусть перестанетъ, или да будетъ извержень.

**Славянская нормчая.** *Христіаномъ играти не подобаетъ: ни глумиць дѣяти, ни позориць глядати.*

Ни мирскимъ человекомъ играти не подобно.

Κανὼν γά.

Καθὼς ἀπαγορεύει ἡ ἁγία αὐτῆ καὶ Οἰκουμενικῆ Σύνοδος, τοὺς λεγομένους μίμνυς, καὶ τὰ τοῦτων θεάτρα, εἴτα γε μὴν καὶ τὰ τῶν κουνήγιων θεώρια, καὶ τὰς ἐπὶ σκηνῆς ὀρχήσεις ἐπιτελεῖσθαι. Εἰ δέ τις τοῦ παρόντος κανόνος καταφρονήσῃ, καὶ πρὸς τι ἑαυτὸν τῶν ἀπηγορευμέ-

Правило ꙗа.

Святѣйшій Вселенскій Соборъ сѣй совершѣнншъ возбранѣетъ выгнати смѣхотворцамъ, ѿ ѿхъ зрѣлицамъ, такожде ѿ зрѣлицъ свѣкрѣнныа творѣннѣи ѿ плаганіа на позорницѣ. ꙗще же ктѣо настоящее правило презрѣтъ, ѿ прѣдстѣла котѣоромѣ либо

νων τούτων ἐκδῶ. εἰ μὲν κλη-  
ρικός εἶη, καθαιρέσθω· εἰ  
δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

ИЗ СІХХ КОЗБРАНѢННЫХ  
ОУБЕСЕЛЕНІЙ: ЧТО КЛІРІКЪ ДА  
БѢДЕЧЪ ИЗВѢРЖЕНЪ ИЗЪ, КЛІ-  
РА, А МІРЯНИНЪ ДА БѢДЕЧЪ  
ОУЛЧЕНЪ ОУ ОБЩЕНІА ЦРКОВ-  
НАГО.

**Зонара.** Строгость евангельской жизни требуетъ, чтобы вѣрные жили не распущенно и разсѣяннo, но какъ прилично святымъ. Поэтому сіе правило запретило все то, что не по необходимости вносить разсѣянность въ душу, ослабляетъ и распатываетъ ея настроеніе, и возбуждаетъ бурные взрывы смѣха и хохоть, какъ-то представленія смѣхотворцевъ, которые, иногда подражая аравитянамъ, иногда армянамъ, иногда рабамъ, а иногда чему-либо другому, ударами по щкамъ и шумомъ возбуждаютъ неприличный смѣхъ и доводятъ почти до неистовства людей болѣе простыхъ, или невнимательныхъ. А зрѣлища звѣриной травли не то, что охота съ собаками, или какъ-нибудь иначе: ибо это не зрѣлище, а дѣло. Въ большихъ городахъ кормили звѣрей, львовъ и медвѣдей, и въ нѣкоторыя времена выводили на зрѣлища, и они вступали въ бой иногда съ быками, а иногда и съ людьми, съ плѣнниками, напимѣръ, или осужденными, и это было къ удовольствію зрителямъ. Это-то и запрещаетъ правило, потому что это обличаетъ жестокость зрителей, которые несчастія другихъ обращаютъ въ свое удовольствіе. Запрещаетъ также и пляски на сценѣ. А сцена есть притворство и лицемѣріе, а поэтому и людей лицемѣрящихъ и представляющихъ себя то рабами, то господами, то полководцами и начальниками, называютъ сценическими. Итакъ правило запрещаетъ, какъ эти представленія смѣхотворцевъ, такъ и пляски на сценѣ, исполняютъ ли ихъ мужчины, неприлично вертятся и безчинствуя во время пляски, или женщины, вызывая зрителей къ невоздержанію. А не соблюдающихъ этого правила, но предающихся тому, что симъ правиломъ запрещено, если они клирики, подвергаетъ изверженію, а если міряне — отлученію.

**Аристинъ.** Не быть смѣхотворцемъ, и не допускать театровъ и звѣриныхъ представлений; ибо мірянинъ за это отлучается, а клирикъ извергается.

И отъ мірянъ, какъ христіанъ, требуется, чтобы они проводили жизнь честно. Поэтому правило тѣхъ изъ нихъ, которые предаются предосудительной игрѣ, или исполняютъ на сценѣ пляски, или дѣлаются смѣхотворцами, или собираютъ людей на зрѣлище, или занимаются травлей звѣрей собаками,—отлучаетъ; а клириковъ, если они сдѣлаютъ что-нибудь правиломъ запрещенное, извергаетъ.

**Вальсамонъ.** Въ 24-мъ правилѣ настоящаго собора мы писали не мало о конскихъ ристалищахъ, травлѣ звѣрей собаками и прочихъ зрѣлищахъ, равно какъ и о смѣхотворцахъ и пляскѣ на сценѣ. И прочти это. Но спроситъ кто-нибудь: почему то правило опредѣляетъ, что лица посвященныя и монахи, присутствующіе на конскихъ ристалищахъ, или на позорищныхъ играхъ должны или перестать, или быть извержены; а настоящее правило говоритъ безразлично, что всѣ предавшіеся этому, клирики извергаются, а міряне—отлучаются. *Рѣшеніе.* Одно сносѣе, именно то, когда кто-нибудь иногда бываетъ на конскихъ ристалищахъ, или уличенъ въ посѣщеніи позорищныхъ (театральныхъ) игръ; другое не извинительно, именно предаться этому и имѣть это своимъ постояннымъ дѣломъ. Поэтому однажды сдѣлавшіе проступокъ и сознавшіеся въ этомъ, приглашаются перестать, если не хотятъ быть извержены. А пребывающіе въ этомъ злѣ клирики извергаются, а міряне—отлучаются. Знай, что хотя мы написали въ томъ правилѣ, что нѣкоторые говорятъ о томъ, что совершаемыя въ настоящее время конскія ристалища не запрещаются, но пляски на сценѣ и зрѣлища смѣхотворцевъ на сценѣ всѣми безъ различія признаются заслуживающими наказанія, на основаніи обоихъ правилъ. А звѣринными зрѣлищами правило называетъ бои звѣрей; ибо они запрещаются, а не охота на зайцевъ съ собаками. Можетъ быть, по причинѣ епитимій полагаемыхъ этими правилами придумали и царскія игры (*παιγνικα*), которыя не возбуждаютъ въ зрителяхъ рассѣянія и нескромнаго смѣха.

именно: τὸν Κοῦτοπαίχτην, τὸν Μάρωνα, τὸν Ἀχυλλέα, τὴν Ὀχτώηχον и прочія.

**Славянская кормчая.** Ни шишманомъ быти, ни позорищъ глядати, ни лова дѣяти, отлучаютъ бося: причетници же се творящія, измещутся.

Толкованіе обою правилу. И миретіи человекѣди христіане суще, чисто житіе имѣти истязаемы суть: того ради правило ес, аще кто отъ нихъ играетъ, или плясанія творить, или шишманить, рекше, глумы дѣветъ, и на видѣніе человекѣки собираетъ, или ловитвамъ прилѣжитъ, таковыя отлучаетъ. Причетници же аще что отреченныхъ сихъ сотворятъ, да извергутся.

Κανὼν υἱ'.

ПРА́ВНОЛО НЬ.

Ἐν πάσαις ταῖς τῆς ἁγίας	Во всѣхъ днѣхъ поста скл-
τεσσαρακοστῆς τῶν υἱεῶν	тѣмъ четьредесѣтницы,
ἡμέραις, παρεκτός σαββάτων	кромиѣ сѣквѣтны ѿ недѣ-
καὶ Κυριακῆς καὶ τῆς ἁγίας	ли ѿ склчѣго днѣхъ благо-
τοῦ Ἑοαγγελισμοῦ ἡμέρας,	кѣкциенїа, склчѣа лїчѣр-
γινέσθω ἢ τῶν προηγουμέ-	гїа да выкѣчѣ не ѿнѣа,
νων ἱερὰ λειτουργία.	кѣкх преждеосквѣенныхъ
	дарѣкх.

**Зонара.** Установлено, чтобы дни постовъ были днями плача и сокрушенія для умилоствленія Бога о грѣхахъ каждаго человекѣка. А приношеніе Богу жертвъ есть празднованіе; празднованіе же есть выраженіе радости. Какимъ же образомъ возможно въ одно и тоже время и плакать и веселиться? Посему во всѣ дни четьредесѣтницы бываетъ литургія преждеосвященныхъ даровъ; ибо тогда безкровной жертвы не бываетъ; но предлагается вновь жертва уже принесенная и совершенная. А въ субботы и въ воскресные дни, постыку въ эти дни запрещено поститься, дозволяется приносить и жертву и служить совершенную литургію. Подобнымъ образомъ и въ день Благовѣщенія; ибо мы



чтимъ оный, какъ начало и главизну папскаго спасенія, и празднуемъ въ этотъ день. Посему въ дни постовъ, по пятьдесятъ первому правилу лаодикійскаго собора, не дозволено совершать и памяти святыхъ, исключая субботы и воскреснаго дня. Ибо и памяти святыхъ суть радостныя празднованія; а во дни постовъ должно плакать, а не радоваться.

**Аристинъ.** Во всю четыредесятницу, кромѣ воскреснаго дня, и субботы и дня Благовѣщенія, приносятся преждеосвященные дары.

Причина, по которой во всю четыредесятницу, кромѣ субботы, и воскреснаго дня и дня Благовѣщенія, не приносятся хлѣбъ (*ἄρτος*), но совершаются преждеосвященныя литургіи, изложена, сколько намъ кажется, въ сорокъ девятомъ правилѣ лаодикійскаго собора.

**Вальсамонъ.** Установлено, чтобы дни постовъ были днями плача и сокрушенія для умиловленія Бога о грѣхахъ каждаго человѣка. А приношеніе Богу жертвы есть празднованіе; празднованіе же есть не иное что, какъ радость. Какимъ же образомъ возможно въ одно и тоже время и плакать и веселиться? Посему-то отцы и опредѣлили, чтобы не было жертвы во всю святую четыредесятницу, кромѣ субботы, и воскреснаго дня и дня Благовѣщенія; ибо въ эти дни намъ повелѣно праздновать, а не плакать, не поститься и не преклонять колѣнъ. Литургію преждеосвященныхъ не называемъ безкровною жертвою; но предложеніемъ жертвы уже припесенной и совершенной, и священнодѣйствія исполненнаго. Думаю, что, на основаніи настоящаго правила, въ строгихъ монастыряхъ предъ сырною седмицею поютъ и читаютъ каноны и мученичныя праздниковыя и намятей святыхъ, случающихся во всю четыредесятницу. Итакъ замѣть и изъ настоящаго правила, что собственно одна четыредесятница; ибо если бы признаваема была и другая, то было бы опредѣлено, чтобы и въ эту было священнодѣйствіе не съ совершенною жертвою, а съ преждеосвященною, какъ опредѣлено этому быть въ четыредесятницу великой Пасхи.

**Славянская нормчая.** Во весь великій постъ, развѣ суб-

ботъ и недѣль, и дне святаго благовѣщенія, преждесвященными службу да содѣвають.

Толкованіе. Вина еяже ради во весь великіи постъ, кромѣ субботъ и недѣль, и дне святаго благовѣщенія, просоира да не приносится, по преждесвященными да служатъ: написано есть по нашему разуму, и въ 48-мъ, и въ 49-мъ, правилѣхъ, лаодикійскаго собора.

### Κανὼν γγʹ.

Ἐπειδὴ μείζων ἐστὶν ἡ κατὰ τὸ πνεῦμα οἰκειότης τῆς τῶν σωμάτων συναφείας, ἔγνωμεν δὲ, ἐν τισι τόποις, τινὰς ἐν τοῦ ἁγίου καὶ σωτηριώδους βαπτίσματος παῖδας ἀνοδεχομένους, καὶ μετὰ τοῦτο ταῖς ἐκείνων μητέρασι χηρεύουσαις γαμικὸν συναλλάσσοντας συνοικέσιον ὀρίζομεν, ἀπὸ τοῦ παρόντος μηδὲν τοιοῦτον πράττειν. Εἰ δὲ τινες, μετὰ τὸν παρόντα κανόνα, φρασεῖεν τοῦτο ποιοῦντες· πρωτοτύπως μὲν οἱ τοιοῦτοι ἀφιστάθησαν συνοικεσίᾳ τοιοῦτη τοῦ παρανόμου, ἔπειτα δὲ καὶ τοῖς τῶν πορευόντων ἐπιτιμίᾳ ὑποβληθήτωσαν.

### Правило ѳг.

Понѣже родство по дхѣдъ есть важнѣе союза по члѣлѣдъ, а мы оубѣдали, что въ нѣкѣихъ мѣстахъ, нѣкоторые воспріемающіе дѣчѣи ѿ сълѣгѣо ѱ спасительнаго крещенія, послѣ сего вѣдѣющъ въ крайное сожалѣтельство ех мѣтерами ѱхъ, кдѣк-стѣдѣцими: то ѿпредѣлѣли, да въ ѿ настѣлѣцаго времени ничѣго таково не было чѣорѣмо. ѱце же кѣчѣорѣе, по настѣлѣцимъ правилѣк, оубѣсмотрѣны вѣдѣчѣ творѣцими сѣе: таковые, ко первыхъ, да ѿстѣлѣчѣ ѿ сего незакѣннаго сѣпрѣжества, почѣмъ да вѣдѣчѣ

ПОДВЕРЖЕНІЯ ЕПИТИМІИ ЛЮ-  
БОВДѢИТЕЛЬНЫХЪ.

**Зонара.** Это правило повелѣваетъ, чтобы тѣ, которые берутъ въ брачное сожитіе женщинъ, дѣтей которыхъ воспринимали отъ святаго крещенія (своихъ кумъ—*τὰς οἰκείας ζυυτέχους*), когда онѣ находятся во вдовствѣ, отступили отъ такового сожигельства съ расторженіемъ незаконнаго брака. и чтобы подвергаемы были епитиміямъ любодѣйствующихъ.

**Аристинъ.** Воспріемлющимъ дѣтей отъ крещенія не дозволяй сочетаваться бракомъ съ матерями сихъ дѣтей. А если бы кто и сочетался; таковой, по расторженіи, долженъ подвергнуться и епитиміи.

Средство по духу важнѣе плотскаго родства. Посему это правило подвергаетъ епитиміи любодѣйствующихъ того, кто совокушится въ общеніе брака съ матерью младенца, воспріятого имъ отъ святаго крещенія, по предварительномъ расторженіи незаконнаго супружества.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило подвергаетъ епитиміямъ любодѣйствующихъ тѣхъ, которые берутъ въ общеніе брака своихъ кумъ (*ζυυτέχους*) вдовствующихъ, опредѣляя расторгать и таковой беззаконный бракъ. Думаю, что таковой долженъ быть подвергнутъ епитиміямъ любодѣйствующихъ въ томъ случаѣ, если охотно оставитъ зло и принесетъ раскаяніе; ибо пребывающій въ этомъ грѣхѣ долженъ быть наказанъ почти болѣе кровосмѣшниковъ. Прочти еще послѣднее положеніе 10-й главы 5-го титула 28-й книги Василия, помѣщенное во 2-мъ замѣчаніи 5-й главы 13-го титула настоящаго собранія. — Если это такъ, спрашивали нѣкоторые; то до какой степени сего средства по духу запрещается бракъ? Одни говорили, что, поелику и по правилу и по закону духовное родство важнѣе родства по плоти; то мы должны слѣдовать тому, что узаконено о бракахъ запрещенныхъ по причинѣ плотскаго родства. А большинство не такъ думало, но распространило это родство и простирало запрещеніе только на лица, обозначенныя въ законѣ. Двадцать четвертая повелла императора гос-

подина Льва Философа, запрещающая усыновленнымъ вступать въ брачное общеніе съ дѣтьми усыновившаго, въ концѣ присовокупляетъ слѣдующее: хотя бракъ усыновленныхъ по прежнему, безъ надлежащаго основанія, и имѣеть нѣчто неприличное, однакоже не почитается беззаконнымъ. А нынѣ, когда усыновленіе совершается по закону и приличному и справедливому, и съ совершеніемъ священнаго обряда, когда одни поставляются въ чинъ родителей, а другіе въ чинъ дѣтси, уже не остается основанія къ сочетанію бракомъ усыновленныхъ дѣтей съ естественными дѣтьми усыновившаго. Итакъ постановляемъ, чтобы какимъ образомъ не было дозволяемо припавшимъ, при такомъ условіи, имя братьевъ, перемѣнять братство на суружество. Итакъ замѣть изъ настоящей новеллы, что какъ нѣкоторымъ лицамъ, состоящимъ между собою въ родствѣ чрезъ святое крещеніе, запрещается совокупляться бракомъ, такъ запрещается сіе и лицамъ состоящимъ въ братскомъ родствѣ чрезъ усыновленіе. Еще замѣть, что усыновленіе совершается чрезъ священную молитву. И держи это въ памяти; ибо объ этомъ пигдѣ въ другомъ мѣстѣ не упоминается, и поему для многихъ остается это неизвѣстнымъ.— Законъ говоритъ, что усыновленіе подражаетъ природѣ, и поему запрещаетъ свнухамъ принимать въ усыновленіе сына и имѣть его подъ властію; но 26-я новелла того же императора Философа дозволила это; прочти эту новеллу. Точно также и 27-я новелла того же императора повелѣваетъ, что усыновлять могутъ не однѣ женщины, имѣвшія дѣтей, но и дѣвицы, такъ что усыновленные и сими послѣдними, какъ находящіеся подъ ихъ властію, имѣють права наслѣдованія послѣ нихъ: и что для усыновленія кого либо находящагося подъ властію, или самовластнаго не нужно ни императорскаго указа, ни судебнаго акта. Прочти и эту новеллу.—Часто я слыхатъ отъ многихъ лицъ опытныхъ въ законахъ гражданскихъ и церковныхъ, что обряды усыновленія не должны имѣть мѣста, и что нынѣ законное усыновленіе совершается и безъ церковной молитвы и безъ церковнаго воспріятія, чего однакоже указанныя императорскія новеллы не дозволяютъ. Но ты знай, что въ

архивъ священнаго хартофилакса хранится запись, въ которой говорится буквально слѣдующее: мѣсяца маія, 17. во второй день индикта 15-го, подъ предсѣдательствомъ Николая святѣйшаго владыки нашего и вселенскаго патріарха, при собраніи сенаторовъ и гражданскихъ судей, такого-то и такого, и боголюбивѣйшихъ митрополитовъ, вѣснотчтѣннѣйшій и пречестный Григорій Кесирось представилъ въ сегодняшнее засѣданіе синода слѣдующую записку: Марія, имѣющая роднаго сына Константина, была восприемлицею отъ божественнаго и святаго крещенія Ирины. Константинъ родитъ Θεодора, а Ирина Θεодору, и потомъ Θεодора родила Анну. Итакъ Θεодоръ, желая сочетаться законнымъ бракомъ съ Анною, просилъ узнать, — дозвоительно ли сіе сдѣлать. Въ слѣдствіе сего въ засѣданіи синода было прочтано 53-е правило святаго и вселенскаго трульскаго собора и 6-е положеніе 10-й главы 5-го титула 28-й книги (Василикъ), въ которомъ между прочимъ содержится слѣдующее: воспринявшій какую-либо отъ святаго крещенія не можетъ въ послѣдствіи взять ее въ бракъ, такъ какъ она сдѣлалась его дочерію, ни мать ся, ни дочь; не можетъ сдѣлать сего и сынъ его; посліку ничто другое не можетъ столько производить отеческаго расположенія и справедливаго препятствія къ браку, какъ такой союзъ, чрезъ который, при посредствѣ Бога, сочетаются души ихъ. И признано, что упомянутый союзъ принадлежитъ къ числу запрещенныхъ, ибо не выходитъ изъ предѣловъ пятой степени; потому что, по смыслу сего закона, духовное родство предпочитается естественному, или плотскому. Сила сего опредѣленія распространена и на усыновленіе, потому что и родство, происходящее отъ усыновленія, на основаніи повеллы принопамятнаго императора господина Льва мудраго, устанавливается Богомъ съ совершеніемъ божественныхъ молитвъ.

**Славянская кормчая.** *Духовное сродство, болше тѣлеснаго сродства. И въ немъ не брачится до осмаго степене съ седьмымъ.*

Восприемлющихъ дѣти между собою отъ крещенія, не оставиши сочетатися дѣтей тѣхъ, матеремъ. Аще же кто и сочетается, по распущеніи запрещеніе познаеть.

Толкованіе. Еже по духу сродство, оотыше есть тѣлеснаго сродства. Сего ради убо блудника запрещенію повин на сотворяеть правило се, общеніемъ брака сочетавшагося матери огрочате, его же самъ восприять отъ святаго крещенія. Прежде убо разрѣшивъ незаконное сожитство, и потомъ запрещеніе блудника пріиметь.

Κανὼν υἱ΄.

Τῆς Θείας ἡμᾶς οὕτως σαφῶς ἐκδιδασκούσης γραφῆς· οὐκ εἰσελεύσῃ πρὸς πάντα οἰκείου σαρκὸς σὺν αποκαλύψαι ἀσχημοσύνην αὐτοῦ, ὁ θεοφόρος Βασίλειος τινὰς τῶν ἀπηγορευμένων γάμων ἐν τοῖς οἰκείοις κανόσιν ἀπηριθμήσατο, σιωπῇ τὰ πλεῖστα παραδραμῶν, καὶ κατ’ ἀμφότερα κατασκευάσας ἡμῖν τὸ ωφέλιμον. Τὸ γὰρ τῶν αἰσχρῶν ὀνομασιῶν πλῆθος παραιτησάμενος, ὡς ἂν μὴ τὸν λόγον καταρουπαίνῃ τοῖς ῥήμασι, γενικοῖς ὀνόμασι τὰς ἀκαθαρσίας διέλαβε, δι’ ὧν περιεκτικῶς ἡμῖν τοὺς παρανόμους γάμους ὑπέδειξεν· Ἐπειδὴ δὲ τῇ τοιαύτῃ σιωπῇ καὶ τῷ σδιαγνώσῳ τῆς τῶν ἀθέσμων γάμων ἀπαγο-

Правило ꙗ҆д.

Б҆ж҆еѣтъенное писаніе ѿсно надч҆аетъ насъ: да не пристѣпиши ко кс҆лкомѣ кл҆жнемѣ плѣти своеѣ ѡкр҆ыти срамотѣ ѡг҆о (\*). Б҆гонѣснѣи Васіліѣи, въ пр҆в҆ннлхх своѣхх, н҆ѣкоуторые н҆зъ запреценнѣхх кр҆ккхх н҆сч҆нслихх, а҆ весьма многіе прешелх молчаніемх, н҆ чрезъ то н҆ др҆дгѣе оуѣтрѣоилх н҆амх полѣзноє. Ыко, н҆звѣг҆гала многества постр҆г҆днхх н҆менованіи, дабѣ такоуими названіамн не ѡсквернѣти слова, ѡнх ѡзн҆ачилх нечистотѣ ѡбцими наименованіамн, чрезъ кои показалх н҆амх кеззакѣннѣе кр҆ки въ ѡкцемх видѣ.

(\*) Лев. гл. 18, ст. 6.

ρεύσεως ἐαυτῆν ἢ φύσιν συνέ-  
 χεε· συνείδομεν γυμνότερον τὰ  
 περὶ τούτου ἐκθέσθαι, ὀρίζοντες  
 ἀπὸ τοῦ νῦν, τὸν τῆ οἰκείᾳ  
 ἐξαδέλφῃ πρὸς γάμῳ κοινω-  
 νίαν συναπτόμενον, ἢ πατέρα  
 καὶ υἱὸν μητρὶ καὶ θυγατρὶ,  
 ἢ δυοὶ κόραις ἀδελφαῖς πα-  
 τέρα καὶ υἱὸν, ἢ ἀδελφοῖς  
 δυοὶ μητέρα καὶ θυγατέρα,  
 ἢ ἀδελφοὺς δύο δυσὶν ἀδελ-  
 φαῖς, ὑπὸ τὸν τῆς ἐπταετίας  
 πίπτειν κανόνα, ἀρξαμένων  
 αὐτῶν προδήλως τοῦ παρα-  
 νόμου συνοικεσίου.

Но понѣже, чрезъ таковоѣ  
 молчаніе и неразличитель-  
 ное запрещеніе беззакон-  
 ныхъ браковъ, естество  
 само себѣ смѣшвало: то  
 мы признали нужныхъ  
 ѡкрѣпке и зложити сіе,  
 и ѡпредѣлаемъ ѡнѣмъ:  
 аще кто соковѣплаетца  
 къ ѡвцѣніе брака со дѣ-  
 рію брака своегѡ, или аще  
 ѡтѣцъ и сынъ съ матерію  
 и дѣрію, или съ двѣма  
 дѣтками сестрами ѡтѣцъ  
 и сынъ, или съ двѣма бра-  
 тїями мать и дѣрѣ,  
 или двѣ брака съ двѣма  
 сестрами: да подвергуютца  
 правилѣ седмицѣтней  
 епитимїи, ѡкно по разлѣ-  
 ченїи ихъ ѡ беззаконнаго  
 сврѣжестка.

**Зонара.** Василий Великій на вопросъ, можетъ ли кто по  
 смерти своей сожительницы сочетаться съ ея сестрою, отвѣ-  
 чалъ отрицательно, и въ посланїи къ тѣмъ, которые дер-  
 жались противной мысли, предложилъ свое разсужденіе са-  
 мымъ убѣдительнымъ образомъ и достойно глубины его мы-  
 сли. Затѣмъ онъ упомянулъ и о нѣкоторыхъ незаконныхъ  
 и запрещенныхъ бракахъ, заключивъ и обозначивъ прочіе  
 именовъ нечистоты. Постановленіе о семь заключается въ

правилахъ богодухновеннаго отца и составляетъ восемьдесятъ шестое (87) правило. Итакъ нѣкоторые пользуясь симъ правиломъ, усиливались думать, что браки, не исчисленные въ числѣ незаконныхъ въ семь правилѣ, не запрещены, и сливали естество вступая въ смѣшеніе съ родственными лицами. Поэтому-то соборъ и обратилъ вниманіе на сіе правило и представляетъ оправданіе, почему большую часть незаконныхъ браковъ святой прошелъ молчаніемъ, а показалъ намъ незаконные браки въ общемъ видѣ подъ именемъ нечистоты. Это потому, говорить, чтобы таковыми названіями не осквернити слова, исчисляя каждый изъ незаконныхъ браковъ. Затѣмъ отцы собора указали и незаконные браки, которые перечислили, и опредѣлили таковыя браки непремѣнно уничтожать и вступившихъ въ оныя подвергать наказанію по правилу седмилѣтней епитиміи.

**Аристинъ.** Не позволяй двоюродному брату вступать въ супружество съ двоюродною сестрою, ни сыну и отцу съ матерью и дочерью, ни двумъ братьямъ съ матерью и дочерью, ни братьямъ съ двумя сестрами. А если бы и случилось что-либо такое: виновные, по разрушеніи брака, должны быть подвергнуты седмилѣтней епитиміи.

И браки таковыя, какъ запрещенныя, должны быть разрушены, и тѣ, которые вступили въ таковыя браки, по настоящему правилу и по семьдесятъ осмому правилу Василя Великаго, въ теченіи одного года должны быть въ числѣ плачущихъ, въ теченіи двухъ лѣтъ въ числѣ слушающихъ, въ теченіе трехъ въ числѣ припадающихъ и въ седмое лѣто могутъ стоять съ вѣрными; и такимъ образомъ, если со слезами покаются,—могутъ быть удостоены божественной святости.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые, пользуясь 86-мъ (87) правиломъ Василя Великаго, въ которомъ исчисляются браки запрещенные по причинѣ родства, говорили, что все кромѣ этихъ не запрещены. Итакъ опровергая это, божественные отцы прежде сказали, что всякое совокупленіе въ родствѣ запрещено Моисеевымъ закономъ, въ которомъ опредѣляется: *да не приступиши ко всякому ближнему плоти твоея открыти срамоту ея* (Лев. 18, 6). Потомъ какъбы въ



защиту сказаннаго великимъ отцемъ присвокупили, что, хотя сей богоносный отецъ, въ своихъ правилахъ, и не исчислилъ поименно всѣ запрещенныя по причинѣ родства браки; но поелику назвалъ таковыя браки нечистыми, какъ запрещенныя по причинѣ родства; то симъ общимъ выраженіемъ объялъ всѣ, и немногими словами запретилъ не только исчисленныя, но и всѣ входящія въ кругъ родства; и что не должно называть не запрещенными тѣ браки, которые не названы для соблюденія скромности. Посему отцы собора и опредѣлили, что незаконныя браки суть такой. и такой и такой,—присвокупивъ, что по разлученіи ихъ явно, то есть, съ собственнымъ сознаніемъ и безъ осужденія, они подвергаются правилу седмилѣтней спитиміи. Такимъ образомъ изъ сего ясно, что строже наказываются тѣ, которые разлучаются не добровольно, а по обличеніи судомъ. Это открывается изъ словъ правила, въ вторыхъ говорится: „явно по разлученіи ихъ отъ беззаконнаго суиужества“. А какъ о запрещенныхъ бракахъ мы обширнѣе написали во 2-й главѣ 13-го титула настоящаго собранія; то прочти оную, и содержащееся въ ней, что весьма полезно.

**Славянская нормчая.** Не простиши брату чаду брата чадѣ пояти, ни отцу и сыну, дочери и матери, ни двою дѣвицу сестреницу сынови и отцу, ни двѣма братома матери и дочери, ни двою сестреницу двѣма братома. Аще же и будетъ что таковое, по разрѣшеніи брака, 7-мъ лѣтъ да покается.

**Толкованіе.** И сіи браци яко отречени суще, да разрѣшатся. И совокупльшіися тако, по распущеніи ею, по сему правилу, и по, 78-му, великаго Василія, едино лѣто да плачутся: два лѣта да послушаютъ: три лѣта да припадаютъ: и въ седмое лѣто стануть съ вѣрными. И тако аще со слезами покаются, божественныхъ святыхъ да сподобятся; рекше пречистаго тѣла и пречистыя крове Господа нашего Ісуса Христа.

Καὶὼν γέ.

Прѣкило ѿ.

Ἐπειδὴ μεμαθήκαμεν, τοὺς  
ἐν τῇ Ῥωμίων πόλει, ἐν ταῖς

Ποσειδὸν μὲ οὐκ ἔδωκεν,  
ἵακω ὠκιστῆσι ἐν τῇ πόλει

ἀγίαις τῆς τεσσαρακοστῆς νηστει-  
αις, τοῖς ταύτης σαββάτοις νη-  
στεύειν, παρὰ τὴν παραδοθεῖσαν  
ἐκκλησιαστικὴν ἀκολουθίαν·  
ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ, ὥστε  
κρατεῖν καὶ ἐπὶ τῇ Ῥωμαίων  
Ἐκκλησίᾳ ἀπαρασαλεύτως τὸν  
κανόνα, τὸν λέγοντα· εἴ τις  
κληρικός εὐρεθῆι τὴν ἁγίαν  
Κυριακὴν νηστεύων, ἢ τὸ  
σάββατον, πλὴν τοῦ ἑνὸς καὶ  
μόνου καθαιρεῖσθω, εἰ δὲ  
λαϊκός, ἀφορίζεσθω.

Рѣмскѣ, во склѣтѣю четы-  
редесѣтницѣ, въ сѣвкѣотѣ  
ѣмъ постѣтѣтѣ, во прѣкнѣ  
прѣданномѣ црѣкѣномѣ  
послѣдоканію: тѣо склѣтѣ-  
мѣ сокорѣ оугоднѣ, да ѣ  
въ Рѣмскоѣ Црѣкѣ ненарѣ-  
шнѣмо соблюдетѣ прѣби-  
ло, галгѣлющѣе: ѣще кѣтѣ  
ѣзъ каіра оуслѣотренѣ кѣ-  
детѣ во склѣтѣй дѣнѣ  
Гдѣнѣ, ѣлѣ кѣ сѣвкѣотѣ по-  
стѣтѣтѣ, кромѣ ѣднѣ-  
ныѣ, тѣокнѣ: да кѣдетѣ  
ѣзъ ѣрженѣ, ѣще же мѣр-  
ннѣхъ, да кѣдетѣ ѣлѣ-  
чѣнѣхъ (\*).

**Зонара.** Эту погрѣшность латинянь соборъ пытался ис-  
править; но сіи горделивые и опять остались и остаются  
неисправимыми, не повинувась ни древнѣйшимъ прави-  
ламъ, повелѣвающимъ не поститься въ субботу, кромѣ еди-  
ной, го есть, великой субботы, и не обращаясь въ слѣд-  
ствие и настоящаго правила; ни посвященные лица не стра-  
шатся изверженія, ни міряне—отлученія.

**Аристинъ.** Римляне постятся въ субботѣ четыредесяти-  
цы. Посему соборъ напоминаетъ, что и для нихъ апостоль-  
ское правило обязательно.

Сей святыи соборъ, узнавши, что обитающіе во градъ Ри-  
мѣ преступаютъ шестьдесятъ четвертое правило святыхъ

(\*) Апост прав 64.

Апостоловъ, повелѣвающее не поститься кромѣ великой субботы въ иную субботу, или въ день Господень, опредѣлилъ, чтобы и въ римской церкви это апостольское правило было соблюдаемо неизмѣннымъ.

**Вальсамонъ.** И по многому другому, а также и по настоящему правилу принадлежащіе къ церкви древняго Рима говорятъ, что сей святыи соборъ не есть вселепскій, какъ мы написали о семъ въ предисловіи. Ибо оно, какъ мечъ, пронзило сердце ихъ и прямо обличаетъ ихъ, что они поступаютъ вопреки апостольскому правилу, которое говорятъ: „аще кто изъ клира усмотренъ будетъ постящимся въ день Господень, или въ субботу, кромѣ единия токмо, да будетъ изверженъ. Аще же мірянинъ: да будетъ отлученъ“. Итакъ не должно удостоивать ихъ снисхожденія, такъ какъ и послѣ сего они держатся тогоже самочиннаго установленія и постятся не только въ субботы святой четыредесятницы, но и въ прочія. И видѣлъ, какъ нѣкоторые латиняне, будучи обвиняемы за это, выставляли неосновательнымъ предлогомъ къ тому путешествію ко святому гробу Господа и Спасителя нашего Иисуса Христа и постъ ради этого, утвердившіися потомъ вслѣдствіе продолжительнаго обычая. А другихъ видѣлъ я такихъ, которые не путешествовали во Іерусалимъ и однакоже постились; иныхъ такихъ, которые не соблюдаютъ этого поста и безразлично разрѣшаютъ постъ въ субботы, хотя и путешествовали также ко гробу Господню. Итакъ не могу сказать, почему это такъ у нихъ дѣлается. А кажется, что они болѣе слѣдуютъ привычкамъ, нежели правиламъ.

**Славянская кормчая.** *Суботъ въ великіи постъ не постити.*

Римляне въ великіи постъ постятся въ субботы. Поминаетъ убо соборъ и о сихъ, апостольское правило держати.

Толкованіе. Увѣдавъ се святыи соборъ, яко въ римстѣмъ градѣ преступаютъ, 64-е правило, святыихъ апостоль, еже повелѣваетъ кромѣ великія субботы, во иныя субботы или въ недѣли не поститися: повелѣ и въ римстѣй церкви неподвижно такому апостольскому правилу храниму быти.

Κανὼν νζ΄.

Ἐσαύτως μεμαθήκαμεν. ἐν τε τῇ Ἀρμενίων χώρα καὶ ἐν ἑτέροις τόποις, ἐν τοῖς σάββασι καὶ ἐν ταῖς Κυριαχαῖς τῆς ἀγίας τεσσαρακοσῆς, ὡς καὶ τυρόν ἐσθίειν τινάς. Ἐδόξε τοίνυν καὶ τοῦτο, ὥστε τὴν κατὰ πᾶσαν τὴν οἰκωμένην τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίαν, μιᾷ κατακολουθοῦσαν τάξει, τὴν νηστειὰν ἐπιτελεῖν, καὶ ἀπέχεσθαι, ὡσπερ θυτοῦ παντοῖσιν, οὕτω δὲ ὡοῦ καὶ τυροῦ, ἃ καρπὸς εἰσι καὶ γεννήματα, ὧν ἀπεχόμεθα. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο παραφυλάττοιεν· εἰ μὲν κληρικοὶ εἶεν, καθαιρεῖσθωσαν· εἰ δὲ λαϊκοὶ, ἀφοριζέσθωσαν.

Правило ѿс.

Οὐκ ἔδεικεν μὲν τ' ἄκοζδε, ἵκω κχ ἱρμένεκοῦ στρανῆ, ἢ κχ ἱνῆχχ μ' βστ' ἄχχ, κχ εδββ' ὡ' γ' ἢ κχ κοικρέσνε днн сѣмтнм чегыредесѣтницы, ἵδδ' ὡ' χ' н' κ' которме сырѣ ἢ ἱница. Тог' ὡ' радн за блага признано ἢ снѣ, да Црковь ἱжнм, по всеи вселенной, сѣдѣмъ единомъ чинѣ, сокержаега постч, ἢ коздерживаега, ἵакоже ѿ всакаго закалаемаго, ч' акожде ѿ ἱниц, ἢ сыра, кот' ὡ' рмъ сѣчь плодх ἢ произведенне чог' ὡ, ѿ чег' ὡ коздерживаема. ἵще же сего не к'дѣч' сокладачн: ч' ὡ клирѣки, да к'дѣч' ἢ зкѣржены, ἃ мнрѣне да к'дѣч' ѿлѣченн.

**Зонара.** Христиане въ этихъ странахъ, какъ кажется имъ въ виду правило, въ которомъ говорится: не должно поститься въ сѹбботы и въ воскресные дни чегыредесѣтницы, вкушали въ снн дни янца и сыр. Итакъ соборъ, исправляя снѣ, запрещаетъ вкушать ихъ и говорить, что какъ мы воздерживаемся отъ всякаго закалаемаго, то есть, отъ закалаемыхъ, или убиваемыхъ животныхъ; такъ должно воз-

держиваться и отъ произведеній ихъ. Клириковъ, не соблюдающихъ сихъ постановленій, соборъ повелѣваетъ извергать, а мірянъ отлучать.

**Аристинъ.** Армяне въ субботы четырехдесятиницы вкушаютъ яица и сыръ. Итакъ опредѣлено, чтобы вся вселепная (οἰχουμένη) воздерживалась и отъ нихъ; въ противномъ случаѣ—отлучать.

**Вальсамонъ.** Въ предшествующемъ правилѣ узаконено не поститься въ субботы и воскресные дни святой четырехдесятиницы. А армяне и, какъ кажется, нѣкоторые православные отступали отъ сего правила, разрѣшали постъ въ указанныя субботы и вкушали яица и сыръ, какъ не содержащія въ себѣ крови, по подобныя осеннимъ плодамъ. Итакъ исправляя сіе соборъ опредѣляетъ, чтобы все церкви Божіи слѣдовали одному чину и чтобы все воздерживались отъ всякаго закалаемаго; потому что хотя яица и сыръ считаются плодами, но поелику мы не вкушаемъ того, изъ чего они произошли, то не должны разрѣшать и на нихъ. Не соблюдающихъ сего постановленія правило повелѣваетъ—клириковъ извергать, а мірянъ отлучать. Тому же наказанію непременно подлежатъ и тѣ, которые разрѣшаютъ на сыръ и яица во все среды и пятки; поелику узаконено, чтобы върные постились въ сіи дни такъ же какъ и въ постъ четырехдесятиницы.

**Славянская кормчая.** Армени во святыхъ великихъ постѣхъ, сыръ и яица ядятъ по вся субботы: повелѣ убо соборъ сей отъ того удалятися. Аще же кто преслушаетъ се, да отлучится. Аще ли причетникъ, да извержется. *Се разумно.*

Κανὼν γζ'.

Ὅτι οὗ χρεῖ ἐν τοῖς θυσιασπείοις μέλι καὶ γάλα προσφέρεισθαι.

Правило ѿз.

Не подобаетъ приносить ко олчгарію медъ и млеко.

**Зонара.** Это запрещено и третьимъ правиломъ святыхъ апостоловъ, въ которомъ вмѣстѣ съ медомъ и млекомъ исчислены и другія вещества.

**Аристинъ.** Къ алтарю не должно приносить медь и молоко. Ясно.

**Вальсамонъ.** Объ этомъ пространнѣе мы писали въ 3-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ, и нѣтъ нужды объ одномъ и томъже опять говорить. Ищи еще 28-е правило настоящаго собора.

**Славянская нормчая.** Во алтарь не подобаетъ меда и млека приносить. *Се разумно.*

Κανὼν νη΄.

Μηδεὶς τῶν ἐν λαϊκοῖς τεταγμένων ἑαυτῷ τῶν Θεῶν μυστηρίων μεταδιδότω, παρόντος Ἐπισκόπου, ἢ πρεσβυτέρου, ἢ διακόνου. Ὁ δὲ τι τοιοῦτον τολμῶν, ὡς παρὰ τὰ διατεταγμένα ποιῶν, ἐπὶ ἑβδομάδα μίαν ἀφορίζεσθω, ἐντεῦθεν παιδαγωγούμενος, μὴ φρονεῖν παρ' ὃ δεῖ φρονεῖν.

Правило ѿи.

Никтѣ ѿз состоꙋщихъ кѣ разрꙋдѣ мѣрънѣ да не преподаетъ себѣ ѿже-стѣнныхъ тайнъ, когда ѣсть ѣпископъ, ѿли прескꙋтеръ, ѿли дѣаконъ. Дерзꙋщій же на что либо такокое, какъ постꙋпꙋющій прогнѣ чиноположеніѣ, на ѣдинѣ недѣлю да кꙋдетъ ѿлчѣнъ ѿ ѡбщѣнѣ црковнаго, крꙋдмѣлѣса чѣлѣ, не мѣдрстковати наче, ѣже подоклѣетъ мѣдрстковати (\*).

**Зонара.** Священнымъ лицамъ дано право прикасаться руками къ святымъ тайнамъ и преподавать оныя другимъ. Кто безъ необходимости, то есть, въ присутствіи священнаго лица дерзнетъ прикасаться къ нимъ и преподавать

(\*) Рим. гл. 12. ст. 3.

онья себѣ, тотъ показываетъ, будто онъ облеченъ саномъ священства. А это обличаетъ въ немъ самоиѣбіе. Посему онъ и наказывается отлученіемъ на одну седмицу, дабы, говоритъ, научился *не мудрствовать паче, еже подобаетъ мудрствовать* (Рим. 12, 3), дабы смирился, узналъ себя, и не брался за то, что выше его.

**Аристинъ.** Мірянинъ не преподаетъ себѣ (святыхъ таинъ); иначе отлучается на семь дней.

Мірянинъ не долженъ преподавать себѣ божественныя таинны, когда присутствуетъ епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ. А кто дѣлаетъ это, того соборъ опредѣлилъ отлучать на одну седмицу, что бы научился *не мудрствовать паче, еже подобаетъ мудрствовать*.

**Вальсамонъ.** Различныя другія правила запретили мірянамъ прикасаться къ святымъ тайнамъ и преподавать оныя другимъ, или самимъ себѣ, потому что такое достоинство даровано епископамъ, и священникамъ и діаконамъ. А настоящее правило, заповѣдуя имъ тоже самое и поступающаго вопреки постановленіямъ подвергая отлученію на одну седмицу, присовокупляетъ, что мірянинъ не долженъ дерзать дѣлать это тогда, когда присутствуетъ епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, могущій прикасаться къ святынямъ. Итакъ, говорятъ нѣкоторые, по противоположенію, когда никто изъ нихъ не присутствуетъ по настоятельной необходимости,—можно безпрепятственно преподавать самому себѣ божественную святыню. Но я не такъ думаю: ибо не должно допускать такого дерзновенія посредствомъ толкованія и противоположенія. Между тѣмъ латиняне постоянно носятъ опрѣсноки на груди, и міряне не только себѣ преподають оныя какъ святыню, но и другимъ.

**Славянская нормчая.** *Мірянину не подобаетъ самому себе причастити.*

Мірскіи человекъ не причащаетъ самъ себе. Аще ли ни, семь дней да отлучится.

Толкованіе. Не подобаетъ мирскому человеку самому себе причастити божественныхъ таинъ, пречистому тѣлу, и пречистѣй крови, Господа нашего Ісуса Христа, ту сущу епископу, или презвитеру, или діакону. Аще же кто сотво-

рить се, повелѣ святыи сей соборъ, за едину недѣлю отлучити таковаго, да накажется не мудрствовать паче, еже подобаетъ мудрствовать (Рим. 109).

Κανὼν υβ'.

Μηδαμῶς ἐν εὐκτηρίῳ οἴκῳ ἐνδον οἰκίας τυγχάνοντι βάπτισμα ἐπιτελείσθω· ἀλλ' οἱ μέλλοντες ἀξιῶσθαι τοῦ ἀχράντου φωτισματος, ταῖς καθολικαῖς προσερχέσθωσαν Ἐκκλησίαις, καθεῖσε τῆς δωρεᾶς ταύτης ἀπολαυέτωσαν. Εἰ δέ τις ἀλῶ τὰ παρ' ἡμῶν ὀρισθέντα μὴ φυλάττων· εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

Правило Ѳл.

Крещеніе да не совершается въ молитвенницѣхъ, въндрѣ дома ѡбрѣтающихся; но хотѣющіе оудостынитиса пречистаго проскъщеніа, къ католическимъ Црквиамъ да приходѣтъ, ѡ тамо сего дарѣ да сподобляютсѣ. Ѳще же ктѣ ѡкличенъ вѣдетъ не хранѣщихъ постановленнаго нами: тѣ клирикъ да вѣдетъ ѡзверженъ, а мирянинъ да вѣдетъ ѡлченъ.

**Зонара.** Это правило, кажется, рѣшительно запрещаетъ быть крещенію въ молитвенницѣхъ находящейся внутри дома, а дерзнувшаго это сдѣлать посвященнаго извергаетъ, а мирянина отлучаетъ. А двѣнадцатое правило Двукратнаго Собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, требуетъ, чтобы литургисающіе въ молитвенницѣхъ, находящейся внутри дома, были избраны, то есть, опредѣлены, особо назначены мѣстнымъ епископомъ. Итакъ изъ обоихъ сихъ правилъ выводится то заключеніе, что и несовершенно запрещено совершать священнодѣйствіе въ такой молитвенницѣ и крестить. и не всякому дозволено. Но отцы хотѣли, чтобы



имѣющіе священнодѣйствовать въ молитвенницахъ были опредѣленные и извѣстные, и чтобы кромѣ ихъ, другому не дозволено было это дѣлать, и чтобы это не было предоставлено произволу каждаго священника, чтобы дозволеніе на это получасмо было отъ епископа страны. Тѣ, которые совершаютъ сіе по собственному дерзновенію, подлежатъ изверженію, а имѣющіе съ ними общеніе отлучаются. И тридцать первое правило сего шестаго собора повелѣваетъ священнодѣйствовать и крестить въ такомъ молитвенномъ домѣ по изволенію епископа.

**Аристинъ.** Въ молитвенныхъ храминахъ, устроенныхъ внутри дома, не должно совершать крещенія. Не соблюденій сего клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается.

Тридцать первое правило настоящаго собора въ молитвенной храмѣ, находящейся внутри дома, дозволило священнодѣйствовать по изволенію епископа страны. А пятьдесятъ осмымъ правиломъ лаодикійскаго собора епископамъ и пресвитерамъ это запрещено. А крещеніе совершать въ такихъ молитвенныхъ храминахъ настоящее правило запрещаетъ и повелѣваетъ, имѣющимъ удостоиться божественнаго и освѣщенія приходять къ католическимъ церквамъ и въ нихъ принимать сей даръ. Въ противномъ случаѣ преступающій опредѣленное клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается.

**Вальсамонъ.** Замятъ написанное въ объясненіе настоящаго правила, но слѣдуй болѣе новелламъ Философа, а не настоящему правилу о крещеніяхъ, совершаемыхъ въ молитвенницахъ.

**Другое толкованіе.** Это правило говорить, что священники, крестящіе въ молитвенницѣ, а не въ католическихъ церквахъ подлежатъ изверженію, а содѣйствующіе имъ клирики извергаются, а міряне отлучаются. А 12-е правило Двукратнаго Собора, состоявшагося во храмѣ святыхъ Апостоловъ, говорить, что подобнымъ же образомъ наказываются тѣ, которые совершаютъ что либо такое безъ соизволенія епископовъ. Такимъ образомъ по изволенію епископскому и прежде сего это бывало. Ищи еще 31-е правило настоящаго собора и приведенныя тамъ повелы императора господина Льва Философа, то есть 4-ю и 5-ю, и узнаешь, что или въ молитвенницахъ дозволено священнодѣйствовать и крестить.

**Славянская кормчая.** *Крещеніа въ домовныхъ церквахъ не шворити.*

Въ церквицахъ сущихъ внутрь домовъ, да не сотворятъ, крещеніа. Аще же сего кто не хранитъ, аще есть причетникъ, да извержется: мирскіи же чловѣкъ. да отлучится.

Толкованіе. Еже убо въ церкви сущѣи внутрь дому служити съ повелѣніемъ страны тоя епископа, 31 правило сего собора поветѣло есть, аще и 58-е, правило лаодикійскаго собора, возбранило сему бѣвати отъ епископа или отъ прѣвитера. А еже крещеніе творити дѣтемъ, въ церквицахъ сущихъ въ домѣхъ, таковое дѣло сіе правило отрицаетъ, и повелѣваетъ хотящимъ сподобитися божественаго просвѣщенія, къ соборнымъ церквамъ приходити, и въ нихъ таковыи даръ пріимати. Аще же преступитъ кто повелѣнная, причетникъ убо да извержется: мирскіи же чловѣкъ да отлучится.

Книга правилъ. Строгость сего правила, въ случаяхъ необходимыхъ и несомнительныхъ, облегчать, дана власть епископу 31-мъ правиломъ сего же собора.

Κανὼν ε΄.

Τοῦ Ἀποστόλου βλαῦτος, ὅτι ὁ κολλώμενος τῷ Κυρίῳ, ἐν πνεῦμά ἐστι, πρόσθλον, ὡς καὶ ὁ τῷ ἐναντίῳ ἑαυτὸν οἰκειῶν, ἐν γίνεται τῇ πρὸς αὐτὸν συναφείᾳ. Τοὺς τοίνυν δαιμονῶν ὑποκρινομένους, καὶ τρόπων φαυλότητι προσποιητῶς τὰ ἐκείνων σχηματιζομένους, ἔδοξε τρόπῳ ἐπιτιμᾶσθαι παντὶ, καὶ τοιαύταις αὐτοῦσιν σκληραγωγίαις καὶ

Правило 3̄.

Поелникъ апостолъ вопіетъ, ѿкъ прилѣплѣнъ естъ Гдѣки, единыхъ дѣхъ естъ съ Гдемъ (\*): чѣ ѿкъно естъ, ѿкъ и прочіиъникъ се кѣ оусколюційи выкаетъ едино съ нимъ, по ѡвѣщенію. Посемъ разсѣжденю: лицемѣрно кѣкндюицхъ, и чаконъи ѡбразъ дѣкнскій, по словеси нравѣхъ, притворно на се кѣ пріем-

(\*) 1 Кор 13 6, ст 17

<p>πόνους ὑποβάλλειν, οἷς ἂν οἱ ἀληθῶς δαιμονῶντες, πρὸς ἀπαλλαγὴν τῆς τοῦ δαιμονος ἐνεργείας, ἀξίως ὑποβάλλοιτο.</p>	<p>люци<sup>н</sup>хъ, на ка<sup>к</sup>зы<sup>б</sup>ати кс<sup>л</sup>- кимъ образ<sup>о</sup>мъ, ѿ под<sup>д</sup>ер- гати ѿ хъ такимъ же с<sup>л</sup>- роков<sup>о</sup>г<sup>л</sup>мъ ѿ тр<sup>д</sup>амъ, каков<sup>ы</sup>мъ подлин<sup>н</sup>о в<sup>к</sup>- н<sup>д</sup>емые, ради ѿсковожд<sup>е</sup>- н<sup>н</sup>а ѿ д<sup>е</sup>монскаг<sup>о</sup> д<sup>ѣ</sup>- ств<sup>н</sup>а, пр<sup>л</sup>вед<sup>н</sup>о подк<sup>е</sup>- р<sup>л</sup>ют<sup>с</sup>а.</p>
---	--

**Зонара.** Нѣкоторые, приговорясь бѣсноватыми, употреб-  
ляли или и нынѣ употребляютъ это лицемеріе для пріобрѣ-  
тенія корысти. Это запрещается настоящимъ правиломъ,  
которое опредѣляетъ принимающихъ на себя такое притвор-  
ство подвергать епитиміи, и не просто подвергать епитиміи,  
но епитиміи болѣе тяжелой и подвергать оныхъ такимъ же  
суровостямъ и трудамъ, какимъ подвергаются дѣйствительно  
бѣсноватые, чтобы освободиться отъ демона. Ибо, говорить,  
они, по злости нравовъ усвоивъ себя демону, бываютъ едино  
съ нимъ по общенію, и приводятъ свидѣтельство изъ вели-  
каго Павла, который говоритъ: *примѣпляйся Господеву  
единъ духъ есть* (1 Кор. 6, 17).

**Аристинъ.** Кто притворяется бѣсноватымъ, тотъ долженъ  
подлежать епитиміямъ бѣсноватыхъ.

Если *примѣпляйся Господеву*, по Апостолу, *единъ духъ  
есть*; то ясно, что усвоивъ себя діаволу бываетъ едино  
съ нимъ по общенію. Посему приговоряющагося бѣснова-  
тымъ и показывающаго видъ, что дѣлаетъ собственное бѣ-  
сноватымъ, правилу подвергаетъ такимъ же суровостямъ и  
трудамъ, какимъ подвергся бы дѣйствительно бѣсноватый  
для освобожденія отъ власти демона.

**Вальсамонъ.** Принимающихъ на себя видъ бѣснованія для  
пріобрѣтенія корысти и отъ зтой сатанинской совѣсти во-  
вѣщающихъ нѣчто демонское подобно еллинскимъ пророчи-  
цамъ это правило опредѣляетъ подвергать епитиміи, то есть

наказывать и подвергать такимъ же суровостямъ и трудамъ, какимъ подверглись бы дѣйствительно бѣсноватые, чтобы освободиться отъ демона. Правило говоритъ и то, что и притворство ихъ соединяетъ ихъ съ демонами, какъ говоритъ объ этомъ и великій Павелъ въ слѣдующихъ словахъ: *приближайся Господеви единъ духъ есть*, такъ что и приближающийся сатанѣ дѣлается рабомъ и притворно дѣлающій дѣла его дѣлается едино тѣло съ нимъ. Таково содержаніе правила. Но я видя, что многіе такыя ходятъ по городамъ и не подвергаются наказаніямъ, а нѣкоторыми принимаются съ распростертыми объятіями, какъ освещенные, желаю знать причину и требую исправленія. Изъ-за этихъ обманщиковъ я по неслѣдственной смѣшивалъ съ лицемѣрами и Ставракія Оксеовафа по истинѣ праведнаго, принимавшаго на себя юродство ради Бога. Можетъ быть подобнымъ образомъ я осудилъ и другихъ. И такъ должно запретить это, по настоящему правилу, дабы изъ-за злыхъ не подверглись наказанію и добрые. Ибо много путей для спасенія души, и можно сими путями спастись безъ всякаго соблазна. Это говорю не отъ себя, а изъ рассказа добрыхъ людей, которые проводили этотъ богоугодный образъ жизни, но потомъ осудили оный, какъ гибельный и ведущій въ сѣть сатанинскую. Посему-то и различные святѣйшіе патріархи многихъ сидѣвшихъ съ веригами въ храмѣ святаго великомученника Никиты и другихъ ходящихъ по улицамъ и принимающихъ на себя видъ бѣснованія, слѣдуя настоящему правилу, задерживали силою и заключали въ общенародныя тюрьмы.

**Славянская нормчая.** Иже своею волею бѣсится, бѣснующихся запрещеніе да приметъ.

**Толкованіе.** Аще приближается Господеви, единъ духъ есть по Апостолу (1 Кор. 135), явъ есть яко иже и діаволу себе присвоетъ, единъ духъ есть совокупленіемъ къ нему. Сего ради иже самъ своею волею бѣсенъся творя, и бѣснующихся дѣла твои образуется (притворнется), таковое на того лютое и жестокое пребываніе наложить, и трудъ и постъ, якоже на истинно бѣсящагося, да премѣнится отъ діаволскаго дѣйства.

Κανὼν ξα΄.

Οἱ μάντεσιν ἑαυτοὺς ἐκδι-  
δόντες, ἢ τοῖς λεγομένοις  
ἐκατοντάρχοις, ἢ τισι τοιού-  
τοις, ὡς ἂν παρ' ἐκείνων  
μάθοιεν, ὅτι ἂν αὐτοῖς ἐκ-  
καλύπτεσθαι βούλοιντο, κατὰ  
τὰ πρόφην ὑπὸ τῶν Πατέρων  
περὶ αὐτῶν ὀρισθέντα, ὑπὸ  
τὸν κανόνα πιπτέτωσαν τῆς  
ἕξαετίας. Τῷ αὐτῷ δὲ τούτῳ  
ἐπιτιμίῳ καθυποβάλλεσθαι δεῖ,  
καὶ τοὺς τὰς ἀρχτεις ἐπισυ-  
ρομένους, ἢ τοιαῦτα ζῶα, πρὸς  
παίγνιον καὶ βλάβην τῶν  
ἀπλησέρων, καὶ τύχην, καὶ  
εἰμαρμένην, καὶ γενεαλογίαν,  
καὶ τοιούτων τινῶν ῥημάτων  
ὄχλον, κατὰ τοὺς τῆς πλάνης  
λήρης φονοῦντας· τοὺς τε λε-  
γομένους νεφοδιώχτας, καὶ  
γοητευτὰς, καὶ φυλακτηρίους,  
καὶ μάντεις. Ἐπιμένοντας δὲ  
τούτοις, καὶ μὴ μετατιθεμέ-  
νους καὶ ἀποφεύγοντας τὰ  
ὀλέθρια ταῦτα καὶ Ἑλληνι-

Πράκτικο ἑβ΄.

Πρεδαιούμיעσα болшекини-  
камъ, ἢ λή τ'акъ, ἢ με-  
нѣмыхъ стоначальни-  
камъ (\*), ἢ λή дрѣгнѣихъ  
подѣкнѣихъ, дакъ ѡузна-  
чи ѿ нѣихъ, чтѣ коεχο-  
т'ѣтх ѣмх ѿкрыти, со-  
гласно ех прежными ѿте-  
ческѣми ѿ нѣихъ поста-  
новленіемѣ, да подле-  
жатх прѣвнѣдшесчѣт'ѣт-  
нѣа ἐπιτίμѣи. Тѣй же  
ἐπιτίμѣи надлежитх под-  
вергати ѣ т'ѣхъ, ко-  
торые бодеитх мед'ѣ-  
дницъ, ἢ λή ἡнѣихъ живѣт-  
нѣихъ, на посм'ѣшице ѣ  
на кредѣ, просч'ѣшиихъ,  
ѣ, соединѣа ѡбманѣ ех  
бездмїемѣ, произносаѣтх  
гаданіа ѿ ѡраст'ѣи, ѿ сдѣ-  
б'ѣ, ѿ родословіи ѣ мнѣ-  
жергѣво, дрѣгнѣихъ подѣв-  
нѣихъ голкѣкх: ракнѣ ѣ  
т'акъ ἢ менѣемыхъ ѡбла-

(\*) Такъ назывались старѣйше волхвы.

κα ἐπιτηδεύματα, παντάπασιν ἀπορρίπτεσθαι τῆς Ἐκκλησίας ὀρίζομεν, καθὼς καὶ οἱ ἱεροὶ κανόνες διαγορεύουσι. Τίς γάρ κοινωνία φωτὶ πρὸς σκότος, ὡς φησὶν ὁ Ἀπόστολος: ἢ τίς συγκατάθεσις ναῶ Θεοῦ μετὰ εἰδώλων; ἢ τίς μερίς πιστῶ μετὰ ἀπίστου; τίς δὲ συμφώνησις Χριστῶ πρὸς βελίαν;

ΚΟΓΟΝΗΓΕΛΕЙ, ὦΒΛΑΓΓΕΛΕЙ, ДѢЛАГЕΛΕЙ ПРΕΔΩΧΡΑΝИ-  
 ТЕΛЬНЫХХ, ТАЛІСМАНОВЪ,  
 И, КОЛДѢНОВЪ. ЗАКОСНѢ-  
 КЛЮЩИХХ, ЖЕ КЪ СѢМЪ, И  
 НЕ ὦБРАЦІАЮЩИХСА И НЕ ОУ-  
 КѢГІАЮЩИХХ ὦ ТАКОВЫХХ  
 ПАГѢБНЫХХ И ИЗЪЧЕСКИХХ  
 ВЪМЫСЛОВЪ, ὦПРЕДЪБЛ-  
 ЕМЪ СОВѢТМЪ ИЗКЕРГІАТИ  
 ИЗЪ ЦРѢКВИ, КАКЪ И СВѢЩЕН-  
 НЫА ПРѢКІЛА ПОВЕЛѢВА-  
 ЮТЪ. ИБО, КОЕ ὦБЩЕНІЕ  
 СВѢТѸ КО ТМѢ, ИАКОЖЕ  
 ГЛАГОЛЕТЪ АПОСТОЛЪ: ИЛИ  
 КОЕ СЛОЖЕНІЕ ЦРѢКВИ БЖІЕЙ  
 СО ІΔΩΛЫ; ИЛИ КАА ЧАСТЬ  
 КѢРНОМѸ СЪ НЕВѢРНЫМЪ;  
 КОЕ ЖЕ СОГЛАСІЕ ХРѢТѸ СЪ  
 КЕЛІАРОМЪ (\*);

**Зонара.** Ни одинъ вѣрный не долженъ употреблять того, что употребляли язычники и невѣрные, и что употребляли еллыны, то есть гаданій и ворожбы и другаго таковаго—какими бы именами это ни называлось, и не искать чрезъ сіе узнать то, что они желаютъ знать. Ибо богоносные отцы и учителя церкви говорятъ, и болѣе другихъ божественный Златоустъ, что, хотя бы имя Святыя Троицы призываемо было при семь, хотя бы были призыванія святыхъ, хотя бы

(\*) 2 Кор. гл. 6, ст 14, 15, 16.

дѣлаемо было знаменіе божественнаго креста, должно убѣгать отъ сего и отвращаться. Посему и отцы сего собора дѣлающихъ что либо такое, опредѣлили оглучать на шести лѣтъ (но отлученіе должно разумѣть о мірянахъ, ибо посвященные должны бытъ извержены, такъ какъ за какія паденія міряне отлучаются, за тѣ посвященные извергаются), а упорствующихъ въ этомъ отсѣкать отъ церкви, то есть отъ собранія вѣрныхъ. И не только указанное запрещается симъ правиломъ, но той-же епитиміи подвергаются и тѣ, которые водятъ медвѣдицъ, или иныхъ животныхъ на посмѣшище и вредъ простѣйшихъ. Къ нимъ привѣшиваютъ сосуды съ жидкостями и, выстригая съ нихъ волосы, даютъ женщинамъ какъ предохранительные талисманы, и какъ могущіе скоро помочь въ болѣзняхъ, или предохранить отъ завистливыхъ глазъ. Женщины, принимая это какъ необходимое, даютъ имъ плату и просятъ, чтобы дѣтей ихъ посадили на спину звѣря, какъ будто этимъ отъ дѣтей ихъ будутъ отвращены бѣдсвія. Подобнымъ образомъ правило повелѣваетъ подвергать епитиміи и тѣхъ, которые произносятъ гаданія о счастіи, судьбѣ и родословіи (это принадлежитъ къ еллинскому пустословію). Ибо говорить, *кое общеніе свѣту ко тмѣ?* И къ симъ присовокупляетъ прочія соединенныя съ сими изреченія Апостола.

**Аристинъ.** Кто предалъ себя стоначальникамъ, или демонамъ, чтобы узнать сокровенное, тотъ долженъ подвергнуться шестилѣтней епитиміи. Также и тотъ, кто водить медвѣдя, и прибѣгаетъ къ обаятелямъ и облакогонителямъ, и вѣрить судьбѣ и счастію, долженъ быть удаленъ отъ церковнаго собранія.

Тѣхъ, которые слѣдуютъ языческимъ обычаямъ, передаютъ себя колдунамъ, или чародѣямъ, чтобы узнать отъ нихъ что либо сокровенное; а также тѣхъ, которые водятъ медвѣдицъ, или другихъ какихъ животныхъ на посмѣшище и на вредъ простѣйшихъ, и тѣхъ, которые предсказываютъ счастіе, и судьбу и родословія, и тѣхъ, которые вѣрятъ обаятелямъ и такъ называемымъ облакогонителямъ; соборъ о предѣлилъ подвергать шестилѣтней епитиміи, такъ чтобы четыре года они стояли съ припадающими, а два другіе года

стояли вмѣстѣ съ вѣрными, и такимъ образомъ уже удостоивались божественныхъ таинъ. А если и послѣ еллитиміи останутся неисправимыми, и не оставятъ этихъ еллинскихъ обычаевъ, должны быть совершенно отлучены отъ церкви.

**Вальсамонъ.** Въ 25-й главѣ 9-го титула настоящаго собранія мы помѣстили различные законы о волхвахъ и чародѣяхъ и о прочихъ таковыхъ. Прочти ихъ. А настоящее правило опредѣляетъ, чтобы никто не обращался къ колдунамъ, или гадателямъ, ни къ такъ называемымъ стоначалникамъ, ни къ тѣмъ, которые водятъ медвѣдицъ, ни къ облакогонителямъ, ни къ обаятелямъ, ни къ тѣмъ, которые даютъ предохранительные талисманы. А если кто будетъ это дѣлать, долженъ быть отлученъ на шесть лѣтъ; если же упорно пребываетъ въ этомъ злѣ, долженъ быть отлученъ отъ церкви и уже не быть въ собраніи съ православными. Ибо *кое*, говоритъ, *общеніе свѣту ко тмѣ* и прочее. Когда правило такъ опредѣляетъ сіе и запрещаетъ такіа демонскія дѣйствія, какъ заимствованныя отъ еллинскаго и языческаго невѣрія, должно изслѣдовать въ частности содержаніе сего правила. *Колдунами* (*μαύταις*) называются гадающіе по ладони руки, смотрящіе въ сосудъ, жертвами спрашивающіе о чемъ нибудь отца своего сатану, и вообще всѣ тѣ, которые какими нибудь знаками демонскаго наученія желаютъ прозрѣвать въ будущее и предають себя демону.— *Стоначалниками* (*ἐχάτουταρχοι*) у насъ называются первенствующіе (*πρωτοκλήροι*), а въ древности это были люди старые, то есть, болѣе разсудительные, стоящіе выше прочихъ по уму, которые, обольщая простѣйшихъ своими гнусными занятіями, получали почитаніе какъ ложные боги.— *Водящими медвѣдей* называются тѣ, которые ихъ кормятъ. Они къ головѣ животнаго и на всемъ тѣлѣ его привязываютъ сосуды съ жидкостію, и отрѣзывая волосы отъ него даютъ ихъ вмѣстѣ съ жидкостію какъ предохранительные талисманы, и какъ имѣющіе силу помогать въ болѣзняхъ и противъ завистливыхъ глазъ. Другіе носятъ въ пазухѣ змѣй (это такъ называемые асинганы), и говорятъ, что одинъ рожденъ въ злополучный день, а другой напротивъ подъ счастливою звѣздою; предвѣщаютъ будущее счастье и не-



счастіе, выдумываютъ и другое, о чемъ нельзя даже и писать. — *Облакогонителями* называются по облакамъ предугадывающіе для многихъ невѣдомое. Разсматривая облака и особенно, когда при заходженіи солнца они дѣлаются огневидными, выдумываютъ, будто по нимъ узнаютъ истину. По облаку, похожему на голубя, говорятъ, что спрашивающему угрожаетъ опасность; по другому, похожему на чловѣка заносащаго мечъ, предвѣщаютъ войну; по иному, похожему на льва, предсказываютъ о дѣйствиіи императорскихъ указовъ, предрекаютъ и нѣкоторыя другія странныя и пустыя вещи. — *Обаятели* — сколько можемъ увидѣть: они говорятъ нѣкоторыя божественныя псалмопѣнія, упоминаютъ и мученическія имена, или даже и саму Пресвятую Богородицу. — Всего сего избѣгать опредѣляютъ богоносные отцы и учителя церкви, и болѣе прочихъ божественный Златоустъ. Въ бесѣдахъ о статуяхъ онъ говоритъ именно слѣдующее: не только предохранительныя привѣски употребляешь, но и заклинанія ихъ, когда вводишь въ твой домъ пьяныхъ и безумствующихъ старухъ, и не стыдишься, не краснѣешь когда послѣ толикаго чловѣколюбія устремляешься къ сему и, что тягчае сего заблужденія, когда на увѣщанія не дѣлать сего, въ видѣ защищенія себя говоришь: „дѣлающая эти заклинанія женщина — христіанка и ничего другаго не возвѣщаетъ кромѣ имени Божія“. Поэтому-то я особенно и не навизу ее и отвращаюсь ея, что во зло употребляетъ имя Божіе, ибо, называясь христіанкою, дѣлаетъ дѣла еллиновъ. И демоны вѣщали именемъ Божіимъ, но были демоны. Они говорили Христу: *въмы Тя, кто еси, Святый Божій* (Лук. 4, 34), и однакоже заградилъ имъ уста и угрожалъ. — *Дѣлателями предохранительныхъ талисмановъ* называются тѣ, которые по демонскому оболъщенію даютъ обманываемымъ ими какія-то плетеня, сдѣланныя изъ шелковыхъ нитокъ, и называемыя мешечками (*πορρῦλα*), внутри которыхъ иногда находятся записки, а иногда какая нибудь другая пустая вещь, какая случится, и говорятъ, что получающіе ихъ должны непрестанно носить ихъ повѣсивъ ихъ на шею для предохраненія отъ всякаго зла. Еслибы я имѣлъ время разсказать сколько я видѣлъ такихъ случаевъ въ синодѣ на

судѣ, я составилъ бы объ нихъ большую повѣсть. Скажу немного. Одинъ игуменъ монастыря Осіи, бывъ обвиненъ въ нѣкоторыхъ такихъ суевѣріяхъ, носилъ за пазухою, какъ оказалось на самомъ дѣлѣ при освидѣтельствovanіи, сорочку новорожденного младенца, и сказалъ, что она дана ему одною женщиною для отвращенія и загражденія усть тѣмъ, которые покусились-бы говорить противъ него. Посему и подвергся осужденію. Одинъ священникъ былъ обвиненъ въ томъ, что святой хлѣбъ великаго четвертка давалъ разнымъ женамъ и мужамъ, чтобы тѣмъ обличить похитившаго какуюнибудь вещь, въ томъ случаѣ, ежели не скоро потребигъ оный; и испилъ чашу изверженія. И другой священникъ, обвиненный въ томъ, что съ евангеліемъ привязаннымъ къ дереву и вращаемымъ вокругъ дѣлалъ вопросы о нѣкоторыхъ дѣлахъ по псалмамъ Давидовымъ и чрезъ это на многихъ безвинно навлекъ большія хлопоты, не удостоенъ былъ прощенія.—И изъ монаховъ многіе и пригомъ начальствующіе синодомъ были подвергаемы наказанію за то, что ходили къ какимъ-то женщинамъ, которыя по ячменнымъ зернамъ возвѣщали неизвѣстное другимъ. Таковы же и такъ называемыя хрїтиски, которыя сидятъ у церкви и у святыхъ иконъ и проповѣдуютъ, что отъ нихъ узнаютъ будущее, и предрекаютъ будущее, какъ будто-бы имѣли духъ Пиеона.—Знай, что настоящее правило обращающихся къ таковымъ наказываетъ, какъ сказано. А другія правила и помѣщенные въ 25 главѣ 9-го титула настоящаго собранія законы строго наказываютъ не только таковыхъ, но и первыхъ виновниковъ и дѣлателей сего. А когда слышишь, что обращающіеся къ кому либо изъ таковыхъ подвергаются наказанію на 6 лѣтъ, говори, что это міряне. Ибо посвященные должны подвергнуться изверженію. Замѣть изъ настоящаго правила, что согрѣшающій и обращающійся получаетъ снисхожденіе и умѣренно наказывается; а пребывающій во злѣ и противъ воли обращаемый къ лучшему наказывается строго. Ибо и здѣсь обратившійся и исповѣдавшій грѣхъ долженъ быть наказанъ отлученіемъ на шесть лѣтъ, или и снисходительнѣе по усмотрѣнію епископа; а пребывающій во злѣ долженъ быть отлученъ отъ церкви. А поелику я

слышалъ, какъ одинъ говорилъ, что должно оказывать снисхожденіе тѣмъ, которые это дѣлаютъ ради тѣлеснаго исцѣленія, или для чего либо другаго спасительнаго; то говорю, что и это есть дѣло демонской хитрости; и во всякомъ случаѣ пользоваться симъ для всякаго весьма гибельно. Прочти и законы помѣщенные въ примѣчаніи 25-й главы 9-го титула настоящаго собранія и 65-ю новеллу императора господина Льва Философа, въ которой къ концу опредѣляется именно слѣдующее: кто совершенно обличенъ будетъ въ томъ, что занимается колдовствомъ подъ предлогомъ ли тѣлеснаго исцѣленія, или для отвращенія вреда плодоноснымъ деревьямъ, тотъ долженъ понести тяжкую кару, подвергаясь наказанію отступниковъ.

**Славянская кормчая.** *Волхвовъ и скоррасей въ дома не приводити, и книмъ не ходити: но и бѣгати.*

Иже себе соузольникомъ, или дѣмономъ вдаютъ, якоже се, неизреченное нѣчто увѣдати отъ нихъ, 6, лѣтъ запрещеніе да примуть: такоже и къ держащимъ медвѣди, и ко обавникомъ, и облаки гонящимъ прилѣпляющіися, и въ родословіе, и въ получай вѣрующіи, отъ церкви да изженутся.

**Толкованіе.** Которіи послѣдуютъ поганскимъ обычаемъ и къ волхвомъ, или ко обавникомъ ходятъ, или въ дома своя тѣхъ призываютъ, хотяще увѣдати отъ нихъ нѣкая неизреченная: такоже и кормящіи и хранящіи медвѣди, или иная нѣкая животная на глумленіе и прелщеніе, простѣйшихъ человѣкъ: и иже во получай вѣрують и въ родословіе; рекше въ рожданицы, и во обаянія: и иже глаголются облаки гонящіи: таковая творящимъ повелѣ святыи соборъ, шесть лѣтъ запрещеніе дати: якоже за четыре лѣта, да стоятъ съ припадающими: два же лѣта да стоятъ съ вѣрными, и тако да сподобятся божественныхъ даровъ. Аще же не исправлени пребудуть, и по запрещеніи еллинскихъ сихъ хитростей не останутся, отъ церкви всячески всюду изженутся. О волсвѣхъ же и о обавницѣхъ, рѣша богоносніи отци и церковніи учителие, наче же инѣхъ Влатоустыи глаголетъ, яко волшебствующіи, и обаяніе творящіи, аще и святыя Троицы имя нарицають, аще и святыя призываютъ, аще и знаменіе честнаго креста Христова творять, бѣгати подобаетъ отъ нихъ, и отвращатися.

Κανὼν ξβ'.

Τὰς οὕτω λεγομένας Κα-  
λάνδας, καὶ τὰ λεγόμενα Βοτά,  
καὶ τὰ καλούμενα Βρη-  
μάλια, καὶ τὴν ἐν τῇ πρώ-  
τῃ τοῦ Μαρτίου μηνὸς ἡμέρα  
ἐπιτελεσμένην πανήγυριν, κα-  
θάπαξ ἐκ τῆς τῶν πεισῶν  
πολιτείας περαιρεθῆναι βε-  
λόμεθα. Ἀλλὰ μὴν καὶ τὰς  
τῶν γυναιῶν δημοσίας ὀρχή-  
σεις, καὶ πολλὴν λύμην καὶ  
βλάβην ἐμποιεῖν δυναμένας,  
ἐτι μὴν καὶ τὰς ὀνόματι  
τῶν παρ' Ἑλλησι ψευδῶς ὀνο-  
μασθέντων θεῶν, ἧ ἐξ ἀν-  
δρῶν ἢ γυναικῶν γινομένας  
ὀρχήσεις καὶ τελετάς, κατὰ  
τι ἔθος παλαιὸν καὶ ἀλλό-  
τριον τοῦ τῶν Χριστιανῶν  
βίου, ἀποπεμπόμεθα, ὀρίζον-  
τες, μηδένα ἀνδρα γυναικείαν  
σολὴν ἐνδιδύσκεισθαι. ἢ γυναι-  
κα τὴν ἀνδράσιν ἀρμόδιον·  
ἀλλὰ μήτε προσωπεῖα κω-  
μικά, ἢ σατυρικά, ἢ τραγι-  
κά ὑποδύεσθαι· μήτε τοῦ  
βδελυκτοῦ Διονύσου ὄνομα

Правилο ξк.

Τὰκx называемые Ка-  
ландаи, Бота, Брѣмаліа,  
ἢ народное скѣрнице вx  
первый день мѣсяца Мар-  
та, желаемx совершамx ἡ-  
торгнѣти ἢ з житіа вѣр-  
ныхx. Такожде ἢ в сенарод-  
ныхъ женскіахъ пласаніахъ,  
белнкіѣхъ бредз ἢ нагѣвѣ на-  
носичи могодїїахъ, равнѣ ἢ  
вx, честьx коровъ, ложно  
такъ вланиами ἢ менде-  
михъ, мѣжекинихъ ἢ ἢ  
женкинихъ поломхъ проуз-  
коднмыахъ пласаніахъ ἢ ѡв-  
рѣды, по нѣкоемѣ сга-  
ринномѣ ἢ чѣждомѣ Хрі-  
стіанскагѣ житіа ѡкы-  
чаю, совершамые, ѡверга-  
емх, ἢ ѡпредклемх: ни-  
какѡмѣ мѣждѣ не ѡдѣкѣ-  
тиса вx женскѣю ѡдѣждѣ,  
ни женѣ вx ѡдѣждѣ мѣждѣ  
сѣоѣтвєннѣю: не носичи  
личинхъ комическихъ, ἢ ἢ  
сатнѣріческихъ, ἢ ἢ праги-  
ческихъ: при давленіи кї-

τὴν εἰσβολὴν ἀποθλίβοντας ἐν ταῖς ληνοῖς ἐπιβοᾶν, μηδὲ τὸν οἶνον ἐν τοῖς πίθοις ἐπιχέοντας γέλωτα ἐπικινεῖν, ἀγνοίας τρόπῳ, ἢ ματαιότητος, τὰ τῆς δαιμονιώδους πλάνης ἐνεργούντας. Τοὺς οὖν ἀπὸ τοῦ νόυ τι τῶν προειρημένων ἐπιτελεῖν ἐγχειροῦντας, ἐν γνώσει τούτων καθισαμένους, τούτους, εἰ μὲν κληρικοί εἰεν, καθαιρεῖσθαι προστάσομεν· εἰ δὲ λαϊκοί, ἀφορίζεσθαι.

нограда кх точилахъ, не возглашати гнѣснаго имени Діонύса, ѡ при бликанинѣ винѣ кх вочки, не производити смѣха, ѡ, по не вѣжесгѣдѣ, ѡ ли кх видѣ светѣ, не дѣлати того, что принадлежитъ кх вѣсковской прелести. Посемъ чѣхъ, которые ѡнынѣ, знаа сѣ, дерзнутъ дѣлати, что либо ѡ кшеказаннаго, ѡще сѣтъ клирѣки, повелѣваемъ ѡзвергати ѡ священнаго чина, ѡще же мѣрѣне, ѡдѣчати ѡ ѡбщеніа црковнаго.

**Зонара.** Календы суть первые дни каждаго мѣсяца, въ которые у еллиновъ обыкновенно совершались нѣкоторые обряды. А Воты и Врумали были еллинскіе праздники. Ибо Врумій было прозваніе Діониса. Все это и другое подобное отцы запрещаютъ вѣрнымъ. Запрещаютъ также и всенародныя женскія плясанія, какъ возбуждающія зрителей къ невоздержанію, и все что у еллиновъ дѣлалось во имя лжеименныхъ боговъ ихъ мужчинами и женщинами. Повелѣваютъ, чтобы мужчины не употребляли женскихъ одеждъ, или женщины мужскихъ, какъ дѣлали на праздникахъ Діониса; не надѣвали личинъ комическихъ, трагическихъ, или сагирическихъ. Комическія личины употреблялись для осмѣянія того нибудь: трагическія для возбужденія состраданія

и плача; а сатирическія были принадлежностью посвященныхъ Діонису. Ибо Сатиры, какъ и Вакханки, по сказаніямъ, составляли около Діониса изстѣвленную пляску. Повелѣваютъ не называть имени Діониса при точилахъ; не производить смѣха и хохота при вливаніи вина въ бочки. Діонисъ у еллиновъ почитался богомъ надзирающимъ за пьянствомъ и раздаятелемъ вина. Это и нынѣ бываетъ у сельскихъ жителей, которые не вѣдаютъ, что дѣлаютъ. Это правило повелѣваетъ посвященныхъ, когда они дѣлаютъ что либо такое сознательно, извергать, а мірянъ отлучать.

**Аристинъ.** Изъ жизни вѣрныхъ должны быть удалены Воты, и Календы, и Врумаліи, и плясанія въ честь боговъ, и комическія, и сатирическія, и трагическія личины, и призываніе Діониса при точилахъ, и смѣхъ при бочкахъ. Продолжающіе это и послѣ правила, подлежатъ осужденію.

Удаляя изъ жизни вѣрныхъ все принадлежащее къ идольскому заблужденію и суестъ и яжи, отцы не дозволяютъ христіанамъ совершать то, что именно исчислено въ настоящемъ правилѣ; но повелѣваютъ клириковъ это дѣлающихъ извергать, а мірянъ отлучать.

**Вальсамонъ.** Замѣтъ настоящее правило и требуй исправленія того, что вопреки сему дѣлаютъ клирики въ праздникъ Рождества Христова и въ праздникъ Просвѣщенія, и особенно въ святѣйшей великой церкви. Изъ исторіи Скилицы открывается, что это зло ведетъ начало не изъ глубокой древности, но съ позволенія бывшаго патріарха константинопольскаго *Ѳофилакта, сына императора господина Романа Лекапина.* Сей историкъ между прочими худыми и неприличными дѣяніями сего патріарха исчисляетъ и это зло. Календами называются первые десять дней мѣсяца; нонами—вторые, а идами—третьи. Такъ названы онѣ какими-то тремя знаменитыми римскими мужами, которые во время голода прокормили жившихъ въ окрестностяхъ Рима. Поэтому у римлянъ установился обычай въ воспоминаніе о нихъ ежегодно устроить праздникъ по еллинеки, причемъ происходило и нѣчто неприличное, что и до нынѣ бываетъ у нѣкоторыхъ сельскихъ жителей въ первые дни мѣсяца января, не въ воспоминаніе календъ и прочаго, какъ было у римлянъ, но чтобы тогда обновить іуну и положить

ей основаніе съ начала этого мѣсяца и думать, что они въ радости проведутъ цѣлый годъ, если въ началѣ его устроить празднество. Это празднество — странно, а равно и такъ называемыя русалія, бывающія на основаніи недобраго обычая во внѣшнихъ странахъ послѣ святыя пасхи. — Вотъ и Врумалія были еллинскіе праздники. Первый совершался въ честь лжеименнаго бога Папа, имѣвшаго наблюденіе, какъ пустословили еллины, за пасомыми, то есть, за овцами и прочими животными. Второй въ честь Діониса, спасителя вина, какъ нечестиво говорили они. Ибо Врумій было прозваніе Діониса. Въ мартѣ мѣсяцѣ совершалось большое еллинское празднество для благорастворенія погоды и воздуха, когда исполняемы были нѣкоторыми женщинами и мужчинами и непристойныя плясанія. Запрещая все сіе и сему подобное, святыя отцы присовокуили, чтобы никакой мужчина никогда не употреблялъ женской одежды, и обратно, и не надѣвалъ личинъ комическихъ, или трагическихъ, или сатирическихъ, чтобы не употреблялось имя Діониса при точилахъ, чтобы не предавались смѣху и хохоту при вливаніи вина въ бочки. Кто дерзнетъ зная сіе каноническое опредѣленіе, дѣлать что нибудь такое, тотъ, если это клирикъ, извергается, а если мірянинъ, отлучается. Должно изслѣдовать какія личины комическія, какія трагическія и какія сатирическія. Комическія суть тѣ, которыя возбуждаютъ смѣхъ и направлены къ осмѣянію другихъ, какъ напримѣръ въ сочиненіяхъ Аристофана; трагическія тѣ, которыя возбуждаютъ состраданіе и печаль, какъ напримѣръ ямбы Еврипида; а сатирическія суть шумныя празднества, совершаемыя сатирами и вакханками въ честь Діониса. Такъ свято и прилично опредѣлили это отцы. А 64-я глава 123-й Юстиніановой новеллы, или 13-я глава 1-го титула 2-й книги (Василикъ) предписываетъ именно слѣдующее: „всѣмъ живущимъ въ мірскомъ званіи и въ особенности участвующимъ въ сценическихъ представленіяхъ мужчинамъ и женщинамъ, не исключая и начальствующихъ повелѣваемъ не употреблять одежды монаха, или монахини и никакимъ образомъ не дѣлать подражанія ей. Всѣ осмѣлившіеся или употреблять таковую одежду, или подражать, имъ смѣяться надъ какимъ либо церковнымъ учреж-

деніемъ, пусть знаютъ, что они подвергнутся тѣлеснымъ наказаніямъ и будутъ сосланы въ ссылку. Надзоръ за симъ должны имѣть не только преподобнѣйшіе мѣстные епископы и подчиненные имъ клирики, но и гражданскіе и военныя начальники и подвѣдомые имъ чины и мѣстные еддики“.— Но занимающіеся сценическими представленіями надѣвають всякія личины и безбоязненно осмѣивають монаховъ и клириковъ. И даже нѣкоторые изъ клириковъ въ нѣкоторые праздники надѣвають на себя разныя личины и иногда вооружившись мечами, въ воинскихъ одеждахъ выходятъ на средину церкви, а иногда ходятъ въ видѣ монаховъ или даже въ видѣ четвероногихъ животныхъ. Когда я спросилъ: какимъ образомъ это дозволяется; то не услышалъ ничего другаго, кромѣ того, что это дѣлается по давнему обычаю. Таковы же, какъ мнѣ кажется, дѣйствія допускаемыя нѣкоторыми подражающими всадникамъ клириками, которые бьютъ по воздуху пальцами какъ возницы, красятъ себѣ щеки, и притворно исполняютъ нѣкоторыя дѣйствія свойственныя женщинамъ и другія неприличныя, чтобы возбудить тѣмъ смѣхъ въ зрителяхъ. Что сельскіе жители при разлитіи вина въ бочки предаются смѣху, это для выжимающихъ виноградъ представляется какъ будто чѣмъ-то необходимымъ; развѣ можетъ быть скажетъ кто, что это сатанинское дѣйствіе уничтожается тѣмъ, что поселяне очень часто, почти при влитіи каждой мѣры говорятъ: *Господи помилуй*. Неприличныя дѣйствія, какія въ праздникъ святыхъ нотаріевъ были совершаемы нотаріями, учителями дѣтей, которые ходили по площади въ сценическихъ личинахъ, за нѣсколько лѣтъ предъ симъ уничтожены по опредѣленію святѣйшаго патріарха господина Луки.

**Славянская кормчая.** *Еллинскихъ обычаевъ удалятися, личинъ на ся не налагати, и плясанія не творити.*

Да отвержена будутъ отъ вѣрныхъ житія, и врумалія, и каланди, и плясанія, яже на почесть богомъ, и комическая и сатирская и козляя лица, и надъ точилы діонисово призываніе, и надъ корчагами смѣхъ. Пребывающіи же въ сихъ посемъ, причетницы убо перковниі да извергуться: жирстїи же чловѣцы, да отлучатся.



Толкованіе. Каланди суть первіи въ коемждо мѣсяцѣ дніе, внихже обычай бѣ еллиномъ творити жертвы. и вѣта же и врумаліа, еллинстіи бяху праздници: врумъ бо порекло есть діонисово, и ина вся яже суть идольская суеѣства и прелести, отмещуще святіи отци отъ вѣрныхъ житія, возбраняють христіаномъ таковая творити: упражняють же и жечская въ пародѣ плясанія, ими же ражженіе на блудъ творять зящимъ на ня, и еликоже еллинстіи мужи и жены творяху на праздникъ лжеименныхъ боговъ своихъ. И не повелѣвають мужемъ облачитися въ женскія ризы, ни женамъ въ мужескія, еже творяху на праздникъ діонисовъ пля уще. Ни лицъ же косматыхъ возлагати на ся, ни козлихъ ни сатирьскихъ. Косматая убо лица суть, наруганіе пѣкимъ ухищрена. козляя же, яко жалостна и на плачь подвизающе. Сатирская же, діонисовъ праздникъ творящихъ бяху: сатири бо, яко плясцы около діониса скверныи ликъ глаголаху быти, ни имени убо діонисова въ точилѣхъ, егда вино топчють, не призывать: ни егда въ корчаги ліють вино, не приницати: ни смѣха грохотаніемъ творити. Діонисъ же, богъ именовашеся въ еллинѣхъ, учитель цянству, и вина давецъ, еже и нынѣ творять селяне, пе вѣдяще что творять; сеже правило повелѣваетъ, иже кто разумѣя се творить, аще есть причетникъ, да извержется: простыи же человекъ дя отлучится.

Книга правилъ. Подъ именемъ Календъ, запрещается празднованіе перваго дня каждаго мѣсяца, съ обрядами и увеселеніями отъ язычества происшедшими: подъ именемъ Вѣта, остатки языческаго празднованія въ честь Пана: подъ именемъ Врумаліа, остатки празднованія въ честь языческаго божества Діониса или Вакха, коего одно изъ прозваній есть Вромій.

Κανὼν εἰς.

Τὰ φευδῶς ὑπὸ τῶν τῆς ἀληθείας ἐχθρῶν συμπλασθέντα μαρτυρολόγια, ὡς ἂν τοῦ τοῦ Χριστοῦ μάρτυρας

Правило эг.

Повѣстии ѿ мѣченикахъ, врагами истины лживо составленныя, дакъ ѿ безславити Хрѣтовыхъ мѣче-

ἀτιμάζοιεν, καὶ πρὸς ἀπίσταν ἐνάγοιεν τοὺς ἀκούοντας, μὴ ἐπὶ Ἐκκλησίαις δημοσιεύεσθαι προτάσσομεν, ἀλλὰ ταῦτα πρὶ παραδίδοσθαι. Τοὺς δὲ ταῦτα παραδεχομένους, ἢ, ὡς ἀληθέσι. τοῦτοις προσέχοντας, ἀναθεματίζομεν.

никовъ, и слышавшихъ при-  
всѣтѣ ихъ невѣрною, повелѣ-  
ваемъ, не ѡвнародовати  
ихъ Црѣквахъ, но предава-  
ти оныя ѡгню. Пріѣмлю-  
щихъ же оныя, или вни-  
мающихъ онымъ, какъ  
вѣдѣто истиннымъ, ана-  
темаческъдемъ.

**Зонара.** Невѣрные желая, какъ кажется, осмѣять дѣла христіанъ, написали нѣкоторые повѣствованія странныя, или даже и смѣшныя, какъ будтобы повѣствуемое было сказано, или сдѣлано святыми мучениками, дабы такимъ образомъ вѣра наша подверглась осмѣянiю, а мученики оскорбленію. —Итакъ правило не только возбраняетъ читать таковыя, но и требуетъ, чтобы они были сожигаемы. А если нѣкоторые изъ вѣрующихъ пользуются ими, какъ истинными, правило повелѣваетъ предавать таковыхъ анатемѣ.

**Аристинъ.** Сказанія о мученикахъ, сочиненныя еллинами не должны быть принимаемы въ церкви.

Сказанія о мученикахъ, написанныя еллинами къ оскорбленію Христовыхъ мучениковъ, не должно читать въ церквахъ, а должно предавать огню. А кто окажется принимающимъ ихъ за истинныя, тотъ долженъ быть преданъ анатемѣ.

**Вальсамонъ.** Не укрылось отъ святыхъ отцевъ, что многіе изъ невѣрныхъ и христоненавистниковъ, не признающіе подвиговъ святыхъ мучениковъ и исповѣдниковъ, или даже и для осмѣянiя христіанъ вѣрующихъ сему, составили нѣкоторые ложныя, странныя и достойныя ихъ злобы повѣствованія, какъ будтобы это было сказано и сдѣлано мучениками, съ тѣмъ, чтобы въ читающихъ возбудить невѣріе, или смѣхъ и панести оскорбленіе святымъ. Посему отцы и опредѣлили таковыя сочиненія не обнародовать вовсе, но сжигать. а тѣхъ, которые принимаютъ оныя, предавать анатемѣ. По этой, должно быть, причинѣ и 85-е правило

святыхъ Апостоловъ опредѣлило, какія книги должны читаться изъ ветхаго завѣта и какія изъ новаго завѣта, а прочія опустило, какъ подложныя. Игакъ благодареніе блаженному Метафрасту за то, что онъ прекрасно изложилъ мученическіе подвиги за истину, употребивъ для сего много труда и тѣпанія для прославленія Бога и вѣчной славы святыхъ мучениковъ. А свѣтѣйшій патріархъ господинъ Николай Музалонъ, увидѣвъ, что жизнь святаго Параскевы, чтимая въ Калликратійской области, написана однимъ мѣстнымъ жителемъ неискусно и недостойно ангельскаго житія святой, опредѣлилъ предать это писаніе огню, и поручилъ написать богоугодное житіе ея діакону Василику.

**Славянская кормчая.** Яже отъ еллинъ сложенная мученія святыхъ, во святая церкви да не вносятся.

Толкованіе. Не подобаетъ въ церкви почитать, но паче и огнемъ сожещи, яже на поруганіе мученикъ христовыхъ, отъ еллинъ ложно списаная мученія ихъ. Аще же кто обрящется сія приемя и почитая, да будетъ проклятъ.

### Κανὼν εἰδ'.

“Ὅτι οὐ χρὴ δημοσίᾳ λαϊκὸν λόγον κινεῖν, ἢ διδάσκειν, ἀξίωμα ἑαυτῷ διδασκαλικὸν ἐντεῦθεν περιποιούμενον, ἀλλ' εἶχειν τῇ παραδοθείσῃ παρὰ τοῦ Κυρίου τάξει, καὶ τὸ οὕτως τοῖς τῆν χάριν τοῦ διδασκαλικοῦ λαβοῦσι λόγον διανοίγειν, καὶ τὰ Θεῖα παρ' αὐτῶν ἐκδιδάσκειν. Ἐν γὰρ τῇ μιᾷ Ἐκκλησίᾳ διάφορα μέλη πεποίηκεν ὁ Θεός, κατὰ τῆν

### Правило 3д.

Не подобаетъ мѣрнннхъ предъ народомъ произносити слово, или оучити, и гакъ браччи на секл оучительское достоннстко, но покинотчнса преданномъ ѿ Гда чннхъ, ѿкержати, оучо прѣвнннмъ кладодати оучительскаго слова, и ѿ ннхъ почнчнса бжественномъ. Ибо въ единой Црккн разные членны сотворнлх бжхъ, по

του Αποστόλου φωνήν, ἣν ὁ Θεολόγος ἐρμηνεύων Γρηγόριος, σαφῶς τὴν ἐν τούτοις τάξιν παρίστησι, λέγων· ταύτην αἰδούμεθα τὴν τάξιν, ἀδελφοί, ταύτην φυλάττωμεν· ὁ μὲν ἔσω τις ἀκοῆ· ὁ δὲ γλῶττα· ὁ δὲ χεῖρ· ὁ δὲ ἄλλο τι· ὁ δὲ διδασκέτω· ὁ δὲ μανθανέτω. Καὶ μετὰ βραχέα· καὶ ὁ μανθάνων ἐν εὐπαιθείᾳ, καὶ ὁ χορηγῶν ἐν ἰλαρότητι, καὶ ὁ ὑπεργῶν ἐν προθυμίᾳ. Μὴ πάντες ὤμεν γλῶσσα, τὸ ἐτοιμότατον, μὴ πάντες Ἀπόστολοι, μὴ πάντες Προφῆται, μὴ πάντες διερμηνεύωμεν. Καὶ μετὰ τινα· τί σεαυτὸν ποιεῖς ποιμένα, πρόβατον ὦν· τί γίνῃ κεφαλὴ, ποῦς τρυγάνων; τί στρατηγεῖν ἐπιχειρεῖς, τεταγμένος ἐν στρατιώταις; Καὶ ἐτέρωθι ἡ σοφία διακελεύεται· μὴ ἴσθι ταχὺς ἐν λόγοις· μὴ συμπαρεχτεῖναις πένης ὦν πλυσίω. μηδὲ ζήτηε τῶν σοφῶν εἶναι

слова ꙗ́ποστοла (\*), когдѣ-  
роу ѡзвѣнѣа Григорій ꙗ́по-  
слоуа, ꙗ́кѡ покѣзываетъ  
находѣщійсѣ въ нѣхъ  
чѣнхъ, глагола: сѣи, бра-  
чїа, чѣнхъ почитѣмъ, сѣи  
сохранѣмъ: сѣи да вѣдѣтъ  
оучѣомъ, ꙗ́ тогдѣ ѡзы-  
комъ: сѣи рѣкою, ꙗ́ дрѣ-  
гїи ѡнѣмъ чѣмъ либо:  
сѣи да оучитъ, тогдѣ да  
оучитсѣ. ꙗ́ послѣ немно-  
гихъ словъ дѣлае глаго-  
летъ: оучѣщїи да вѣдѣтъ  
къ покинѣнїи, раздѣю-  
щїи да раздѣтъ сѣ вѣсе-  
лїемъ, сѣжѣщїи да сѣ-  
житъ сѣ оучердїемъ. Да не  
вѣдемъ къ ѡзыкомъ,  
ѡце ѡ вѣгѣ вѣнже сїе,  
ни къ ꙗ́постолами, ни  
къ Пророками, ни къ  
ѡстолковѣтелами. ꙗ́ по-  
слѣ, нѣкихъ словъ ѡцї  
глаголетъ: почитѣ творѣ-  
ши себѣ пѣстыремъ, вѣдѣ-  
чи ѡкїею; почитѣ дѣлае-

(\*) 1 Кор гл 12, ст 27

σαφώτερος. Εἰ δέ τις ἀλφὶ τὸν παρόντα παρασιλεύων κανόνα ἐπὶ ἡμέρας τσεσάρáκοντα ἀφορίζεσθω.

шннса главоу, вѣдѣчи но-  
гоу; почито покѣшлѣшнса  
военачальствовати, вѣвѣ  
постѣвленѣ въ радѣ вои-  
новѣ; ѿ вѣ дрѣгомѣ мѣ-  
стѣ повелѣветѣ премѣд-  
ростѣ: не вѣди скорѣ въ  
словахъ (\*): не распрости-  
райса оубогахъ сѣи съ во-  
гачымыхъ (\*\*): не ѿци мѣд-  
рыхъ мѣдрѣйшій вѣчи.  
ѿше же ктѣ оубомотрѣнѣ  
вѣдетѣ нарѣшѣющимъ на-  
стоѣщее прѣвнло: на че-  
тыредесѣть днѣй да вѣ-  
детѣ ѿлѣченѣ ѿ ѿкциеніа  
цѣкѣвннго.

**Зонара.** Кійждо въ званіи, въ немъ же призванъ бытъ, въ томъ да пребываетъ, говоритъ божественное Писаніе (1 Кор. 7, 20). И настоящее правило законополагаетъ тоже самое, и не хочетъ, чтобы мірянинъ предъ народомъ разсуждалъ о вѣрѣ, или училъ какъ учитель; но внималъ тѣмъ, которые поставлены для того, чтобы учить. Ибо церковь, по божественному Апостолу, есть единое тѣло, а составляется изъ различныхъ членовъ. Затѣмъ приводитъ слова Богослова, толкующаго апостольское изреченіе и присовокупляетъ слова Премудрости, въ которыхъ говорится: *не буди скоръ въ словахъ* (Еккл. 5, 1) и прочее. Преступающіе это правило отлучаются на сорокъ дней. А кто будетъ сиропшенъ частнымъ образомъ, тому не должно быть запрещено отвѣчать и учить вопрошающаго.

(\*) Еккл. гл 5, ст. 1 (\*\*) Притч гл. 23, ст 4.

**Аристинъ.** Мірянинъ не долженъ учить; ибо не все пророки и не все апостолы.

Каждый долженъ знать свой чинъ и не дѣлать себя пастиремъ, будучи овцею, или не ставить себя головою, будучи погою; но подчиняться чину, преданному отъ Господа, и отверзать ухо пріившимъ благодать учительскаго слова; ибо не все пророки и не все апостолы. Посему міряне не должны учить и не должны поднимать догматическихъ разсужденій, присвоивъ тѣмъ себѣ учительское достоинство.

**Вальсамонъ.** Учить народъ Господень и истолковывать божественные догматы, благодатию Всесвятаго Духа дано однимъ архіереямъ и тѣмъ, кому они поручаютъ. Но, какъ кажется, нѣкоторые міряне, можетъ быть и изучившіе мудрость, разсуждали предъ народомъ о нѣкоторыхъ церковныхъ предметахъ и присвоили себѣ учительское достоинство. Итакъ святые отцы, запрещая это, опредѣлили, чтобы не было уже ничего такого, и чтобы церковное благочиніе не встрѣчало замѣшательства. Но поелику, говорятъ, Богъ изъ различныхъ членовъ утвердилъ и возвысилъ церковь, и поелику мірянамъ установлено принимать наученіе, а не учить; то они и должны болѣе внимать учащимъ, нежели говорить и соблазнять многихъ; и, по божественному Писанію, каждый долженъ пребывать въ томъ чинѣ, въ какомъ призванъ. Для подтвержденія своего слова отцы воспользовались различными изреченіями изъ писаній, то есть, апостольскими, богословскими и пророческими. А нарушающихъ настоящее правило мірянъ опредѣлили отлучать на сорокъ дней. Можетъ быть кто спросить: если правило запрещаетъ мірянамъ учить предъ народомъ, или разсуждать о церковныхъ предметахъ; то монахамъ и клирикамъ должно быть это запрещено также какъ мірянамъ, или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Поелику право учить принадлежитъ только архіереямъ и тѣмъ которые на это постановлены; то, если кто изъ нихъ преступитъ эту каноническую заповѣдь, тотъ, какъ мнѣ кажется, будетъ подлежать отвѣтственности. Ибо по этому при изслѣдованіи евангельскаго изреченія: *Отецъ Мой болю Менѣ есть* (Іоан. 14, 28) многіе монахи и клирики подверглись наказанію за то, что говорили, или писали объ этомъ неправильно. Хорошо прибавлено: *предъ*

*народомъ*; потому что, если какойнибудь разумный мирянинъ будетъ спрошенъ частнымъ образомъ о какомънибудь догматическомъ предметѣ, или о другомъ душеполезномъ дѣлѣ, онъ не подвергнется наказанію, если дастъ отвѣтъ по своему усмотрѣнію. И въ 4-й главѣ 1-го титула 1-й книги Василікъ говорится: ни одинъ клирикъ, ни монахъ подвижающійся, ни другой кто не долженъ собирать толпы народа и публично разсуждать о вѣрѣ; ибо этимъ онъ наноситъ оскорбленіе халкидонскому собору, который все установилъ должнымъ образомъ, который и еретиковъ всѣхъ допускаетъ узнавать нашу вѣру. Итакъ, если клирикъ сдѣлаетъ это, онъ долженъ быть исключенъ изъ собранія клириковъ, если воинствующій, долженъ быть исключенъ изъ войска; а прочіе должны быть наказаны каждый по своему состоянію.

**Славянская нормчая.** Мирскіи человекъ да не учитъ. Не вси бо пророци, еда (ниже) убо вси апостоли.

Толкованіе. Всякъ убо долженъ есть свой чинъ вѣдати, и не творити себе пастыря овца сыи, и глава да не мнится, нога сыи: но повиноватися преданному отъ Бога чину, и уши свои отверзати на послушаніе приѣмлющихъ благодать учительскаго словесе. Не вси бо пророцы, и не вси апостоли. Сего ради мирстїи человекъ да не учать, ни словесъ о заповѣдѣхъ да не подвижаютъ, тѣмъ санъ учительскіи къ себѣ привлачаще.

### Κανὼν ξε΄.

Τὰς ἐν ταῖς νυμηνίαις ὑπὸ τινῶν, πρὸ τῶν οἰκειῶν ἐργασηρίων, ἢ οἰκῶν, ἀναπτομένας πυρκαϊὰς, αἷ καὶ ὑπεράλλεσθαί τινες, κατὰ τὸ ἔθος ἀρχαῖον, ἐπιληροῦσιν, ἀπὸ τοῦ παρόντος καταργηθῆναι προστάσομεν. Ὅστις οὖν τοιοῦτόν τι πράξει· εἰ

### Правило ѳе.

Въ новомѣсачїа, возжиганїе нѣкоторыми, предъ свои ми лѣвками, илї домѣми, кострѣвхъ, чрезъ конъ, по нѣкоемѣ старинномѣ обывчаю, бездѣмнх скѣчѣтхъ, повелѣкѣемх ѿнїнѣ оупразднїти. Посемѣ яще ктѣ оучинїтх

μὲν κληρικὸς εἶη, καθαιρεί-  
σθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφορίζέ-  
σθω. Γέγραπται γάρ ἐν τῇ  
τετάρτῃ τῶν Βασιλειῶν· καὶ  
ἐκχοδόμησε Μανασσῆς θυσια-  
στήριον πάσῃ τῇ στρατιᾷ τοῦ  
σούρανοῦ, ἐν ταῖς δύο αἰλαῖς  
οἶκον Κυρίου, καὶ διήγαγε τὰ  
τέχνα αὐτοῦ ἐν πυρὶ, καὶ  
ἐκκληδονίζετο καὶ οἰωνίζετο,  
καὶ ἐποίησεν ἐγγαστριμύθους,  
καὶ γνώσας ἐπλήθυνε, καὶ  
ἐπλήθυνε τοῦ ποιῆσαι τὸ  
παντηρὸν ἐνώπιον Κυρίου, τοῦ  
παροργίσει αὐτόν.

ЧТО́ ЛИКО ЧАКОВО́Е: ТО́  
КЛѢРІКЪ, ДА БѢДЕТЪ НЪЗКѢР-  
ЖЕНЪ, А МІРЯНИНЪ, ДА БѢ-  
ДЕТЪ ѠЛЪЧЕНЪ. Я́КО КЪ ЧЕТ-  
ВѢРТОЙ КНИГѢ ЦА́РСТВЪ  
НАПІ́САНО: НЪ СОТВОРІ́ МЪ-  
НАССІ́А ѠЛТА́РЬ ВСЕ́Й СІ́ЛѢ  
НЕКЕ́СНѢЙ НА ДВѢ́ ДВОРѢ́ХЪ  
ДО́МѢ ГДНІ́А, НЪ ПРОВОЖДА́ШЕ  
СІ́НЫ СКО́А ЧРЕ́З ѠГНЬ, НЪ  
ВРАЖА́ШЕ НЪ ВОЛХВОВА́НІА  
ЧТВОРА́ШЕ, НЪ СОТВОРІ́ ЧРЕ-  
ВОКѢ́ЦІА́ТЕЛЕЙ, НЪ КОШЕ́К-  
НИЦЫ ѠУМНО́ЖИ, НЪ ѠУМНО́-  
ЖИ ЧТВОРІ́ТТИ ЛѢКА́ВОЕ ПРЕ́Д  
ѠЧІ́МА ГДНІ́МА, Е́ЖЕ ПРѠ-  
ГНѢ́ВАТИ Е́ГО (☆).

**Зонара.** Нѣкоторые исполняли и исполняютъ еллинскіе и языческіе обычаи по преданію, не зная того, что значить совершаемое ими; каково, напримѣръ, зажиганіе костровъ передъ лавками и домами и скаканіе черезъ нихъ. Правило запрещаетъ это дѣлать, а дѣлающихъ что либо таковое клириковъ извергаетъ, а мірянъ отлучаетъ. Потомъ показавъ, что это запрещено и ветхимъ закономъ, приводить доказательство изъ четвертой книги Царствъ, въ которой говорится: *и сотвори Манассія олтарь* (4 Цар. 21, 5) и такъ далѣе. И такъ, если принявшимъ законъ менѣе совершенный это казалось худымъ и возбуждающимъ гнѣвъ Господень, то не гораздо-ли болѣе это должно почитаться неправильнымъ и запрещеннымъ у насъ, принявшихъ законъ

(\*\*) 4 Цар гл 21, ст 5, 6



болѣе совершенный и болѣе духовный? Слова: *и провождаше сыны своя чрезъ огонь* (4 Цар. 21, 6) отцы сего собора, кажется, понимали вмѣсто: заставляя перескакивать чрезъ зажженный огонь. А великій Кирилль слова: *провождаше сыны своя чрезъ огонь* изъяснялъ такъ: совершалъ всеожженіе, принося жертвы демонамъ. Это говоритъ онъ въ объясненіи на Исаію. *И вражаше*. Ворожбою называется то, когда посредствомъ какихъ нибудь знаменій стараются узнать, будетъ-ли кто наслаждаться счастіемъ, или будетъ несчастливъ, какъ и нынѣ это дѣлаютъ нѣкоторые, желая узнать свою судьбу. *И волхвованія твораше*. Волхвованіе или птицегаданіе (*οἰωνισμός*) состоитъ въ томъ, когда наблюдаютъ полетъ птицъ (ибо *οἰωνοί* суть птицы) и крикъ ихъ и другое такое, что у еллиновъ называлось птицегаданіемъ; а у римлянъ птицегаданіе пользовалось величайшею честію. Подъ силою небесною должно разумѣть звѣзды.

**Аристинъ.** Не должно въ новомѣсячія зажигать костры предъ лавками, и не должно чрезъ нихъ скакать.

Нѣкоторые, зажигая костры передъ лавками, или домами, скакали чрезъ нихъ, по какому-то древнему обычаю. Отмѣняя это отцы повелѣваютъ, что если клирикъ усмотрѣнъ будетъ дѣлающимъ что нибудь такое, онъ долженъ быть изверженъ, а если мірянинъ, то долженъ быть отлученъ; ибо и Манассія, проводившій своихъ дѣтей чрезъ огонь и волхвовавшій, прогнѣвалъ Бога.

**Вальсамонъ.** Новомѣсячіями назывались первые дни мѣсяцевъ. У іудеевъ и еллиновъ былъ обычай праздновать въ это время и преклонять колѣна, чтобы весь мѣсяць провести благополучно. О нихъ и Богъ сказалъ чрезъ пророка: *новомѣсячій вашихъ и субботъ ненавиждитъ душа моя* (Исаіи 1, 14). Они зажигали и костры передъ своими лавками и домами, и скакали чрезъ нихъ, думая, что чрезъ это сожигаютъ можетъ быть имѣющія случиться съ ними несчастія, и получаютъ другія блага. Слѣдуя сему поступали и нѣкоторые православные въ то время, когда былъ настоящій соборъ. Посему отцы и опредѣлили, чтобы сего не было, и чтобы клирикъ, сдѣлавшій что либо таковое, подлежалъ изверженію, а мірянинъ отлученію. Желая представить, что это

есть величайшее зло и отчужденіе отъ Бога, они привели и слова изъ 4-й книги Царствъ о царѣ Манассіи, прогнѣвавшемъ Бога тѣмъ, что онъ на дворѣхъ дому Господня приносилъ жертвы силѣ небесной, то-есть, звѣздамъ и проводить сыновъ своихъ чрезъ огонь, и ворожить, и волхвованія творилъ и умножалъ чревоѣщателей и волшебниковъ. О кострахъ, какъ они дѣлались, мы сказали выше. *Ворожба* есть предсказаніе по нѣкоторымъ знаменіямъ. *Волхвованіе* (или птицегаданіе *οἰωνομοσία*) есть узпаваніе, о чемъ кто желаетъ знать по крику, или по полету птицъ, то-есть дикихъ, крылатыхъ животныхъ, отъ чего получили наименованіе и птицегадатели. *Чревоѣщателями* и *волшебниками* называются всѣ вдохновляемые сатаною и предсказывающіе неизвѣстное, каковы *хрітїиал*, аэинганы, лжепророки, пустычники и другіе. Вслѣдствіе сего опредѣленія правила, праздникъ новомѣсячія съ незапамятныхъ временъ упразднился, и вмѣсто того благодатію Божіею въ начальный день каждаго мѣсяца вѣрнымъ народомъ совершаются умилоствительныя молитвы къ Богу и церковныя освященія, и мы кропляемся водою благословенія, а не противленія. Но демонскій обрядъ сожиганія костровъ и ворожбы до патріаршества святѣйшаго патріарха господина Михаила, который былъ главою философовъ, въ семь царствующемъ градѣ совершались слѣдующимъ образомъ: вечеромъ 23 іюня мѣсяца собирались на морскихъ берегахъ и въ нѣкоторыхъ домахъ мужчины и женщины, и какую нибудь первородную дѣвицу убирали какъ невѣсту. Затѣмъ послѣ пиршества и неистоваго плясанія, послѣ пѣнія и криковъ, наливали въ мѣдный сосудъ съ узкимъ горломъ морскую воду и влагали туда нѣкоторыя вещи, принадлежащія каждому изъ нихъ. Какъ скоро эта дѣвица получала отъ сатаны силу давать отвѣты на вопросы, они съ крикомъ спрашивали о чемъ нибудь добромъ, или предвѣщающемъ несчастіе, а дѣвица, вынувъ изъ вложенныхъ въ сосудъ вещей какую нибудь удачу попавшуюся, показывала. Принимая вещь, неразумный владѣлецъ ея тотчасъ-же пріобрѣталъ увѣренность, что въ будущемъ ему предстоитъ благополучіе, или неблагополучіе. На слѣдующій день съ тимпанами и хорами выходили на морскіе берега, почерпали много морской воды и кропляли

свои жилища. И эти неразумные люди дѣлали не только это, но во всю ночь жгли груды сѣна, скакали черезъ нихъ и демонскою силою ворожили, то-есть, гадали о счастіи и несчастіи, и о другомъ. Свой путь туда и обратно, зданіе въ которомъ происходило волхвованіе съ прилежащими къ нему наружными мѣстами убирали коврами и украшали шелковыми тканями и вѣнками изъ древесныхъ листьевъ, какъ кажется, въ честь и угожденіе другу своему сатаѣ. Все это сказанный святѣйшій патріархъ приказалъ уничтожить самымъ тщательнымъ образомъ, что и исполнено. И нынѣ по милости Божіей эти богоненавистныя дѣла совсѣмъ вышли изъ употребленія; такъ какъ ближайшимъ къ мѣсту совершенія сихъ суевѣрій начальникамъ и священникамъ предписано всячески заботиться и не допускать быть чему нибудь такому. И еслибы уничтожились волхвованія черезъ воронъ и вороновъ и прочихъ дикихъ животныхъ, а также и бредни гадающихъ (χρίστρα) и другихъ обманщиковъ народа! Слова: *провождаше сыны своя чрезъ огнь*, великій Кириллъ въ изъясненіи на пророка Исаію истолковалъ: „совершилъ всеожженіе, то есть, принесъ въ жертву демонамъ“.

Другое толкованіе. Ворожба (χλχδού) есть собственно спрашиваніе о будущемъ (отъ χλῶ, τὸ χλῶ). Волхвованіе, или птицегаданіе есть узнаваніе будущаго по крику, или по полету птицъ, отъ чего получили наименованіе и птицегадатели. Волшебниками (γυῶστα) называются предсказывающіе чрезъ разсѣченіе животныхъ, отъ чего они называются и гадалеями по печени. Вообще всѣ эти и другіе лжепророки называются чревогѣщателями, такъ какъ въ нихъ зараждаются баснословныя сатанинскія бредни.

**Славянская нормчая.** *Огня предъ домомъ не запалати и не прескакати.*

Яже предъ купильными храмы на новъ мѣсяць творимая запаленія, и сія прескачюще, да упразднятся.

Толкованіе. Нѣціи предъ храмы своими, идѣже купятъ и продаютъ, или предъ враты домовъ своихъ, пожаръ запаливше прескачють, по древнему нѣкоему обычаю; и се упражняюще отцы, повелѣвають: аще убо обрящется причетникъ, такое нѣчто творя, да извержется, мирскіи же человекъ да отлучится. Ибо и Манасія царь сквозъ пламень проведъ чада своя, и волшебствуя разгнѣва Бога.

Κανὼν ἐς'.

Ἀπὸ τῆς ἀγίας Ἀναστασίας Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἡμέρας μέχρι τῆς καινῆς Κυριακῆς, τὴν ὅλην ἐβδομάδα ἐν ταῖς ἀγίαις Ἐκκλησίαις σχολάζειν δεῖ ἀπαραλείπτως τοὺς πικροὺς, ἐν φαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς, εὐφραينوμένης ἐν Χριστῷ καὶ ἑορτάζοντας, καὶ τῇ τῶν Θεῶν γραφῶν ἀναγνώσει προσέχοντας, καὶ τῶν ἀγίων μυσηρίων κατατροφῶντας. Ἐσόμεθα γὰρ οὕτω Χριστῷ συνανιστάμενοί τε καὶ συναυφόμενοι. Μηδαμῶς οὖν ἐν ταῖς προκειμέναις ἡμέραις ἱπποδρόμια, ἢ ἑτέρα δημόδης θέα ἐπιτελείσθω.

Πράκτικο ἔς.

(7) **СВѢТІГΩ ДНѢ ВОСКРЕСЕНІА ХРІСТА** **БІГА НАШЕГΩ ДО НЕДѢЛИ НОВЫА,** **КО ВСЮ СЕДМІЦУ ВЪРНЫЕ ДОЛЖНЫ КО СВѢТІХЪ ЦРКВАХЪ НЕПРЕСТАННО ОУПРАЖНЯТИСЯ,** **ВО ПСАЛМѢХЪ И ПѢНІИХЪ И ПѢСНЕХЪ ДУХОВНЫХЪ,** **РАДОВАСА И ТОРЖЕСТВОВА ВО ХРІСТѢ,** **И ЧТЕНІЮ БЖЕСТВЕННЫХЪ ПИСАНІЙ ВНИМА,** **И СВѢТЫМИ ТАИНАМИ НАСЛАЖДАСА. ИКО ТАКИМЪ ОБРАЗОМЪ СО ХРІТОМЪ КЪ ПНУ ВОСКРЕСЕНІА,** **И КОЗНЕСЕСА. ТОГΩ РАДИ ТЮНЮДЪ ВЪ РЕЧЕННЫЕ ДНІ ДА НЕ ВЫКЛѢТЪ КОНИКОЕ, РИСТАНІЕ, ИЛИ ИНОЕ НАРОДНОЕ ЗРѢЛИЩЕ.**

**Зонара.** Званые отъ Христа мы должны праздновать, заботясь не объ удовольствіяхъ своихъ, роскоши и праздности, но веселясь духовно. А духовное веселіе состоитъ въ томъ, чтобы пѣть Господу и прославлять Его за чудеса, которыя Онъ сотворилъ, избавивъ насъ отъ рабства диаволу. И такъ правило хочетъ, чтобы такъ именно мы праздновали праздникъ Пасхи, упражняясь всю седмицу въ церквахъ, поя Господеви во псалмѣхъ и пѣніихъ, и такимъ образомъ торжествуя во Христѣ со вниманіемъ занимались чтеніемъ божественныхъ писаній и наслаждались божественныхъ тайнъ.

И такимъ образомъ, говорить, со Христомъ купно воскреснемъ и вознесемъ; воскреснемъ отъ грѣховнаго паденія и дольней и земной жизни, а вознесемъ къ высшему и по истинѣ духовному житію. Посему во всю седмицу Пасхи соборъ не дозволяетъ быть ни конскому ристанію, ни другимъ народнымъ зрѣлищамъ, на которыя собирается народъ смотрѣть происходящее.

**Аристинъ.** Всю седмицу послѣ Воскресенія всякой вѣрный долженъ посѣщать церковь.

Вѣрные должны упражняться во святыхъ церквахъ и выражать свою радость во псалмахъ и пѣніяхъ въ теченіи всей седмицы по святомъ Воскресеніи Христа истиннаго Бога нашего.

**Вальсамонъ.** Седмица, слѣдующая по святомъ Воскресеніи Господа и Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа, во всемъ почитается какъ одинъ день Господень; а по не преклоненію колѣнъ и вся пятидесятница. А какъ нѣкоторые праздники и торжество почитали поводомъ къ учрежденію конскихъ ристалищъ, а также и кромѣ сего другихъ народныхъ увеселительныхъ зрѣлищъ; то отцы опредѣлили, чтобы мы не такъ праздновали эту пасхальную седмицу, но боголюбезно и по возможности свято, то есть, упражнялись въ церквахъ и питали себя божественными пѣсноученіями, и, поелику сдѣлались достойными праздновать Воскресеніе Господа, то чтобы наслаждались божественными тайнами и совоскресли Воскресшему и Возведшему насъ на небо Христу Богу нашему. И такъ замѣть, что всѣ вѣрные должны быть готовы приобщаться святыхъ таинъ каждый день, если возможно, какъ объ этомъ и прежде сказано въ другихъ правилахъ. — Иной можетъ спросить: какимъ образомъ при такомъ опредѣленіи правила, по простствіи трехъ дней этой седмицы, ремесленники занимаются своими работами? Думаю, что они худо поступаютъ. Хотя настоящимъ правиломъ не наказываются такіе нарушители праздника, но по другому правилу, которымъ міряне, за исключеніемъ земледѣльцевъ, занимающіеся работами въ воскресный день подвергаются отлученію, должны быть подвергнуты наказанію и ити. Ищи еще 54-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, въ которой предписывается,

чтобы и самые земледѣльцы не работали въ воскресный день. Такимъ образомъ запрещено и имъ работать во всю пасхальную седмицу, потому что она почитается какъ одинъ день Господень.

**Славянская нормчая.** *Недѣлю свѣтлую всю въ церкви пребывати.*

Юже по воскресеніи, всю недѣлю въ церкви, всякъ вѣрныи да пребываетъ.

Толкованіе. Ко святымъ церквамъ подобаетъ вѣрнымъ упражняться, и во псалмѣхъ и пѣніихъ веселиться всю недѣлю, яже по святомъ воскресеніи Христа Бога нашего.

Κανὼν εζ'.

Ἡ Θεία ἡμῖν γραφή ἐνετείλατο, ἀπέχεσθαι αἵματος καὶ πνικτοῦ καὶ πορνείας. Τοῖς οὖν, διὰ τὴν λίχνον γαστέρα, αἷμα οἰσδῆποτε ζῶν τέχνητινὶ κατὰχευάζουσιν ἐδωδῖμον, καὶ οὕτω τοῦτο ἐσθίεισι, προσφόρως ἐπιτιμῶμεν. Εἴ τις οὖν ἀπὸ τοῦ νῦν αἷμα ζῶν ἐσθίειν ἐπιχειρήσει οἰσδῆτινι τρόπῳ· εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀφορίζέσθω.

Правило ѡз'.

Иже сътъвленное писаніе заповѣдало намъ воздержатисѧ ѿ крове и ѡудавленины и влѣдѧ (\*). Посемидъ, ради лакометвѣдущаго чрева, кровь какогѡ вы тѣо ни было живѣтнаго, какимъ либо и съдѣтвомъ прѣдготовляющихъ въ съѣдѧ, и такѡ ѡнѣю ѡдѣщихъ, влгоразсмотрѣтельнѡ епитиміи подвергѧемъ. Ище ѡубо ктѣ ѡнынѣ ѡстивѣдетъ кровь живѣтнаго какимъ либо ѡбразомъ: тѣо клѣрикъ да вѣдетъ и зверженъ, а мирѧнинъ да вѣдетъ ѡлчѣнъ.

(\*) Дѣян гл 15. ст. 29.

**Зонара.** Въ Дѣянїяхъ предписано воздерживаться отъ крови и удавленины и блуда (Дѣян. 15, 29). Ибо, когда нѣкоторые говорили, что вѣрующіе должны быть обрѣзываемы, то Апостолы и братъ Божій Іаковъ собравшись совѣтовались о семъ и заповѣдали вѣрнымъ воздерживаться идоложертвеннаго и крови и удавленины и блуда, и не возлагать на нихъ болѣе никакой тяготы. И въ книгѣ Бытія заповѣдано: *мяса въ крови души да не съѣсте* (Быт. 9, 4). И такъ, слѣдуя божественному Писанію и божественные отцы, когда узнали, что нѣкоторые разными способами изъ крови закалаемыхъ животныхъ приготовляютъ снѣди и вкушаютъ ихъ, запретили этимъ правиломъ дѣлать что либо таковое, подвергая дѣлающихъ что либо таковое клириковъ наказанію изверженія, а мірянъ наказанію отлученія.

**Аристинъ.** Клирикъ, ядущій кровь, извергается, а мірянинъ отлучается. Ясно.

**Вальсамонъ.** Въ Дѣянїяхъ Апостольскихъ предписано, что бы мы никакъ не ѣли крови, или удавленнаго животнаго, и воздерживались отъ блуда. И Моусеевъ законъ повелѣваетъ: *да не съѣсте крове* (Лев. 17, 12). И такъ, поелику нѣкоторые, хотя не ѣли крови, но приготовляли нѣкоторыя снѣди изъ другихъ веществъ и изъ крови и говорили, что они соблюдаютъ постановленіе божественнаго Писанія потому, что не ѣли крови непосредственно; то святые отцы опредѣлили устранить такое толкованіе божественнаго законоположенія, и того, кто употребляетъ въ пищу кровь какого либо животнаго, въ какомъ бы то ни было видѣ, или приготовленіи, если это клирикъ, извергать, а мірянина отлучать. Таково содержаніе правила. А латиняне безъ разбора ѣдятъ удавленину, и жители Адрианополя, какъ слышу, употребляютъ кровь животныхъ въ нѣкоторыхъ снѣдяхъ. Ищи еще 58-ю новеллу императора господина Льва Философа. въ которой опредѣляется: тѣхъ, которые продаютъ, или ѣдятъ въ какомъ бы то ни было видѣ кровяное, лишать имѣнія и подвергать тѣлесному наказанію, — наказывать остриженіемъ волосъ на тѣлѣ, и осуждать на всегдашнее изгнаніе; начальниковъ, не преслѣдующихъ сего, подвергать взыскаінію въ десять литръ золота.

**Славянская нормчая.** Божественное намъ писаніе заповѣ-

дало есть удалитися отъ крове и удавленины, и отъ блуда. Иѣщы убо угожденіа ради чревнаго, кровь коего любо животнаго, хитростію иѣкоею сотворяють снѣдну, аще глаголется калбасы, и ина таковая. и тако кровь ядятъ. Подобно убо запрещаемъ таковымъ, аще убо кто отнынѣ кровь животнаго кіимъ либо образомъ ясти начнетъ: аще есть причетникъ, да извержется: мирскіи же человекъ, да отлучится.

### Κανὼν ξη΄.

Περὶ τοῦ μὴ ἐξεῖναι τι-  
τῶν πάντων βιβλίων τῆς  
Παλαιᾶς καὶ Καινῆς Διαθή-  
κης, τῶν τε ἁγίων καὶ ἐγ-  
χρίτων ἡμῶν κηρύκων καὶ  
διδασκάλων, διαφθεῖρειν, ἢ  
κατατέμνειν, ἢ τοῖς βιβλιοκα-  
πήλοισι, ἢ τοῖς λεγομένοις  
μυρεφοῖσι, ἢ ἄλλῳ τινὶ τῶν  
ἀπάντων πρὸς ἀφανισμόν ἐκ-  
διδόναι· εἰ μὴ τι ἄρα τέλε-  
ον, εἴτε ὑπὸ σπητῶν, ἢ ὕδατος,  
ἢ ἐτέρῳ τρόπῳ ἀχρειωθῆ. Ὁ δέ  
τι τοιοῦτο ποιεῖν ἀπὸ τοῦ νῦν  
ἀλισχόμενος, ἐπὶ ἐναυτὸν  
ἀφορίζεσθω. Ὁμοίως καὶ ὁ  
τὰς τοιαύτας βιβλίας ὠνούμε-  
νος, εἰ μήτε αὐτὸς ταύτας  
κατέχοι πρὸς οἰκείαν ὠφέ-  
λειαν, μήτε ἐτέρῳ πρὸς εὐερ-  
γείαν καὶ τὸ διαμεῖναι ἀπο-

### Правило Ѧи.

Книги вѣтъхъгъ и нова-  
гъ закѣтъ, чѣкождѣ свѣ-  
тыхъ и признанныхъ на-  
шихъ проповѣдниковъ и  
оучителей, никомѣ не поз-  
волятца повреждати,  
или и зрѣзывать, или кни-  
гопродацямъ, или тѣмъ  
называемымъ мѣрокар-  
цамъ, или иномѣ комѣ  
либо предавати дла и ст-  
ревленіа: развѣ когда ѿ  
моли, или ѿ воды, или  
инымъ образомъ сдѣ-  
лаютца неспособными къ  
оупотребленію. Кто же  
ѿнынѣ чѣкокое что либо  
дѣлающимъ оумотренъ  
вѣдетъ: тогъ да вѣдетъ  
ѿлученъ на годъ. Рав-  
нымъ образомъ чѣко-



δοίη, ἀλλὰ ταῦτα διαφθείρειν  
ἐπιχειρήσοι, ἀφορίζέσθω.

ВѢА КНІГИ ПОКЪПАЮЩІЙ,  
ѢТЬЛИ НИ ОУ СЕКЪ НЕ ОУДѢР-  
ЖИТЪ ОНЫХЪ ДЛА СВОЕИ  
ПЪЛЪЗЫ, НИ ДРЪГОМЪ НЕ  
ѢДАСТЪ ВЪ КЛАГОДѢАНІЕ  
И ДЛА ХРАНЕНІА, НО ОНЫА  
ПОВРЕЖДАТИ ДѢРЗНЕТЪ: ДА  
ВЪДЕТЪ ѢЛЪЧЕНЪ.

**Зонара.** Книги богодухновеннаго Писанія Ветхаго и Новаго Завѣта и книги святыхъ отцевъ и учителей, признанныхъ, то есть, принятыхъ со испытаніемъ (ибо многіе писали сочиненія о вѣрѣ и толкованія Писаній, но были отвергнуты и осуждены), эти книги Ветхаго и Новаго Завѣта и признанныхъ отцевъ правило повелѣваетъ сбергать, а не повреждать, не изрѣзывать, и не отдавать книгопродавцамъ и муроварцамъ для уничтоженія. Книгопродавцами правило называетъ не тѣхъ, которые продають книги, а тѣхъ, которые стирають написанное, или дѣлають съ книгами чтонибудь другое для того, чтобы уничтожить написанное въ нихъ. Но если кто сотретъ слова въ книгахъ источенныхъ червями, такъ что они оказываются окончательно испорченными, или поврежденныхъ водами, или инымъ какимъ образомъ, такъ что нельзя ихъ и читать, такой не подвергнется епитиміи, которая состоитъ въ томъ, что нарушитель правила подвергается отлученію на одинъ годъ. Нарушителемъ должно почитать и того, кто продаетъ книги на истребленіе, и того, кто покупаетъ для этого.

**Аристинъ.** Не повреждай божественную книгу и не отдавай ея на поврежденіе, если она не окончательно не годится для употребленія.

Никакой книги Ветхаго и Новаго Завѣта и признанныхъ и святыхъ на нихъ учителей никому не дозволяется повреждать, или отдавать книгопродавцамъ и муроварцамъ для поврежденія и уничтоженія оной, если она не сдѣлалась совершенно негодною къ употребленію отъ моли, или воды.

или другимъ какимъ образомъ. Преступающій это опредѣленіе отлучается на одинъ годъ.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые изъ-за постыдной корысти покупающія книги божественныхъ писаній, стирали въ нихъ писмена, или и изрѣзывали, не разсуждая о судѣ Божиемъ за это. И такъ божественные и святые отцы, въ исправленіе сего, опредѣлили, что никто не имѣеть права повреждать, или изрѣзывать, или продавать муроварцамъ и книгопродавцамъ для изглаженія написаннаго, или для разрѣзанія никакой книги божественнаго Писанія, то есть, Ветхаго и Новаго Завѣта, ели только такая книга не сдѣлалась совѣмъ негодною къ употребленію отъ воды, или отъ червей, или отъ чего другаго, напримѣръ отъ огня. Поступающаго вопреки сему отцы опредѣлили отлучать на годъ. Подобнымъ же образомъ отлучать и того, кто покупаетъ сіи книги съ такою цѣлію, а не для своей, или другихъ пользы пріобрѣтаетъ оныя. А когда слышишь, что правило не дозволяетъ стирать, или какъ нибудь повреждать книгу Ветхаго, или Новаго Завѣта, или другую книгу божественнаго Писанія, говори, что правило разумѣеть тѣ книги, которыя возможно чигать; ибо не подвергнется наказанію тотъ, кто изрѣжетъ книги негодныя для употребленія, или сотретъ написанное въ нихъ. Заимѣеть это въ отношеніи къ книгопродавцамъ стирающимъ написанное на пергаментныхъ спискахъ божественныхъ писаній и не позволяй имъ говорить, что извѣстную книгу божественнаго Писанія дозволяется стереть и на стертомъ написать другое; ибо если доущено будетъ одно неумѣстное; то за симъ послѣдуетъ и многое другое неумѣстное. Но есть книгопродавцы и заслуживающіе похвалу.

**Славянская нормчая.** Не раздереши книгъ, ни даси на растерзаніе, дондеже самы до конца истѣбють.

**Толкованіе.** Недостойтъ никому же всякихъ книгъ ветхаго же и новаго завѣта, и предудрыхъ и святыхъ учитель нашихъ растерзати и растити, или книжнымъ ругателемъ, или вони (овоци) продающимъ отдати на расказаніе и на растерзаніе, аще не самы до конца растѣбють, или модемъ изьядени бывше, или отъ воды, или чимъ образомъ. Преступая же повелѣнная, за еяно лѣто да отлучится.

Κανὼν 59.

Μὴ ἐξέσω τινὲ τῶν ἀπάντων ἐν λαικοῖς τελούντι ἐνδον ἱεροῦ εἰσιέναι θυσιαστήριον, μηδαμῶς ἐπὶ τοῦτο τῆς βασιλικῆς εἰργομένης ἐξουσίας καὶ αὐθεντίας, ἥντινα ἂν βασιλευσὶν προσάξει δωῖρα τῷ Πλάσαντι, κατὰ τινὰ ἀρχαιοτάτην παράδοσιν.

Правило 59.

Никомѣ иже въсѣхъ, принадлежащихъ къ разрядѣ мѣрянъ да не вѣдегъ позволено входить въ олтарь свѣщеннаго олтаря. Но, по некоему древнѣйшему преданію, ѿнюдь не возбраняется сіе власти и достоянствѣ царскомъ, когда въсхоуецъ принести дары Творцѣ.

**Зонара.** Олтарь отдѣленъ для лицъ священныхъ. Посему правило и запрещаетъ входъ въ него мірянамъ, а дозволяетъ входъ въ олтарь одному царю, когда онъ приноситъ дары Богу. Но, предоставивъ царю это преимущество, отцы какъбы въ оправданіе себя упомянули о власти и достоинствѣ, говоря какъбы такъ: и ему, какъ мірянину, не должно бы входить въ олтарь, но ради власти и достоинства предоставлено ему это преимущество по изначальному преданію о семь древнѣйшихъ отцевъ.

**Аристинъ.** Никто изъ мірянъ, кромѣ царя не долженъ входить въ олтарь.

Для мірянъ недоступенъ олтарь; но царю не запрещено входить въ него, когдабы онъ захотѣлъ принести дары Богу.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило запрещаетъ мірянамъ входить внутрь божественнаго олтаря, потому что онъ отдѣленъ для однихъ священныхъ лицъ. Но царю, хотя онъ и мірянинъ, по некоему древнему преданію, дозволено, говорить, это, когда онъ пожелаетъ принести дары Богу. А какимъ образомъ въ божественное святилище преславнаго храма Господа нашего Иисуса Христа на островѣ Халки безпрепятственно входить всякой желающей, я не знаю. А о

латинянахъ знаю, что не только міряне мужчины, но и женщины входятъ во святыи олтарь и сидятъ даже часто и тогда, когда стоятъ священнодѣйствующіе. Относительно царей нѣкоторые держась буквы сего правила говорили, что имъ не должно возбранять входить внутрь олтаря тогда, когда хотятъ принести даръ Богу, но не тогда, когда захотѣли бы войти въ него для одного поклоненія. А мнѣ представляется это не такъ. Ибо православные императоры, съ призываніемъ Святыя Троицы назначая патріарховъ, и будучи помазанниками Господа, невозбранно, когда захотятъ, входятъ во святыи олтарь, и ходятъ и дѣлаютъ знаменіе креста съ трикиріемъ, какъ и архіереи. Они предлагаютъ народу и катихизическое ученіе, что предоставлено однимъ мѣстнымъ архіереямъ. Въ 19-мъ словѣ іудейскихъ древностей Іосифа Флавія находится слѣдующая императорская подпись: Тиверіи Клавдіи, Кесарь Августъ, Германикъ, величайшій архіерей, консулъ, во второй разъ облеченный трибунскою властію. А какъ царствующій императоръ есть и помазанникъ Господень по причинѣ помазанія на царство, а Христосъ и Богъ нашъ есть между прочимъ и архіерей; то благословно и императоръ украшается архіерейскими дарованіями.

Замѣть настоящее правило и никакъ не позволяй на основаніи онаго мірянамъ входить во святыи олтарь. Я впрочемъ много употребилъ старанія, чтобы воспрепятствовать мірянамъ входить во святыи олтарь храма Пресвятыя Госпожи моея и Богородицы Одигитрии: но не могъ достигнуть успѣха: говорятъ, что это древній обычай и не должно возбранять.

**Славянская нормчая.** *Міряномъ во олтарь не входити кромъ царя.*

Токмо царь единъ, янже никтоже отмирскихъ челоувѣкъ, во очистилище да внидетъ.

Толкованіе. Недостойтъ никомуже отъ всѣхъ въ мірстѣмъ житіи живущихъ, внутрь священнаго олтаря входить: токможе се, никакоже не возбранено есть, царстѣй власти и господству, егда хоцетъ принести дары создавшему его Богу, по нѣкоему преданію древнихъ отецъ.

Κανὼν ὁ.

Μὴ ἐξέσωταῖς γυναῖξιν ἐν τῷ καιρῷ τῆς Θείας λειτουργίας λαλεῖν· ἀλλὰ, κατὰ τὴν φωνὴν Παύλου τοῦ Ἀποστόλου, σιγάτωσαν· Οὐ γὰρ ἐπιτέτραπται αὐταῖς λαλεῖν, ἀλλ' ὑποτάττεσθαι, καθὼς καὶ ὁ νόμος λέγει. Εἰ δέ τι μαθεῖν θέλωσιν· ἐν οἴκῳ τοῦς ἰδῖαις ἀνδράς ἐπερωτάτωσαν.

Πράκιλλο Ὄ.

Не позвольте́льно же́на́мъ, ко вре́мѣ Бѣ́зѣст-  
венныхъ ли́тургiи, глаго́ла-  
ти, но, по сло́вѣ апо-  
стола Па́влу, да молча́тъ.  
Не поке́лъ во ѿмъ гла-  
го́лати, но покинováти-  
ца, ꙗ́коже ѿ за́конъ гла-  
го́летъ. ꙗ́же ли же чесомъ  
наѡчи́гнѣса хоуга́тъ: къ  
домъ сво́ихъ мѡже́ да во-  
проша́ютъ (✠).

**Зонара.** Великій Павелъ заповѣдуетъ женщинамъ молчать не только во время литургiи, но и при всякомъ собранiи вѣрныхъ (1 Кор. 14, 34). Это и у вѣшнихъ почиталось приличнымъ; ибо одинъ изъ поэтовъ говорить: женщина! молчанiе даетъ женамъ украшенiе. И настоящее правило заповѣдуетъ имъ молчанiе во время литургiи; а если, говорить, желаютъ чему научиться, пусть спрашиваютъ своихъ мужей дома. И это апостольская заповѣдь. Но здѣсь правило закономъ назвало апостольскiя заповѣди.

**Аристинъ.** Женщинамъ не дозволено разговаривать въ церквахъ.

Ибо если захотятъ чему научиться, пусть спрашиваютъ своихъ мужей дома.

**Вальсамонъ.** Въ посланiи къ Каринейнамъ (1 Кор. 14, 34) великій Павелъ повелѣваетъ женщинамъ молчать и повиноваться своимъ мужамъ, по закону Моисееву, который говорить: *къ мужу твоему, жена, обращенiе твое и той тобою обладати будетъ* (Быт. 3, 16). Итакъ согласно съ

симъ правило опредѣляется, чтобы женщины не разговаривали во время божественной литургіи, по дома научались отъ своихъ мужей о чемъ желаютъ. Въ виду сего опредѣленія не говори, что имъ запрещено говорить во время литургіи, а во время другихъ церковныхъ собраний можно разговаривать безпренятственно: ибо и тогда онѣ должны молчать. Кажется, что въ то время нѣкоторыя женщины, объясняя чтеніе божественныхъ писаній брались говорить въ церкви много и давать отвѣты на вопросы, что, по мнѣнію отцевъ, не свойственно женщинамъ, а потому и запрещено. Но на единѣ спрашивать разумнѣйшихъ женщинъ о какихъ нибудь душеполезныхъ предметахъ,—не ново. Прочти еще 8-ю книгу Василія титулъ 1-й, главу 1-ю, положеніе 5-е, въ которомъ женщинамъ запрещается публично говорить и говорится именно слѣдующее: „только въ защиту себя самихъ публично говорятъ женщина и слѣпой; ибо женщина не участвуетъ въ мужскомъ дѣлѣ.—И книгу 21-ю, титулъ 1-й главу 11-ю, въ которой говорится: женщина не свидѣтельствуешь завѣщанія: а изъ другихъ дѣлъ даешь свидѣтельство въ такихъ, къ которымъ не призываются мужчины.—И 48-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, которою запрещается женщинамъ свидѣтельствовать при заключеніи договоровъ и контрактовъ. Но о рожденіяхъ и о томъ, что видитъ одинъ женскій глазъ, а не глаза мужчинъ, женщинѣ дозволяется давать свидѣтельство. Ищи еще 118-ю Юстиніанову новеллу, или главу 10-ю, 4-го титула 37-й книги Василія, въ которой запрещается женщинамъ принимать на себя обязанности опеки, въ которой между прочимъ говорится именно слѣдующее: женщинамъ и мы запрещаемъ принимать на себя обязанности опеки, кромѣ матери и бабки: имъ однѣмъ, по порядку наслѣдованія, дозволяемъ принимать на себя и опеку, если онѣ не отрекутся отъ сего записями, или вслѣдствіе другихъ браговъ, или при помощи Веллейнова мнѣнія. Ибо при соблюденіи сего онѣ для опеки должны быть предпочтены всѣмъ боковымъ родственникамъ съ предпочтеніемъ имъ только опекуновъ назначенныхъ въ завѣщаніи. Ибо мы желаемъ оказать предпочтеніе волѣ и выбору умершаго. Прочти и 5-й титулъ тойже кни-

ги, главу 20-ю, положеніе 3-е, въ которомъ говорится: женщина не принимаетъ на себя попочительство.

**Славянская кормчая.** Женамъ глаголати въ церкви не поведѣно есть.

Толкованіе. Аще бо и хотятъ нѣчто жены увѣдѣти, въ домѣхъ своихъ мужей да вопрошаютъ.

Κανὼν σα΄.

Τοὺς διδασχομένους τοὺς πολιτικούς νόμους μὴ δεῖν τοῖς Ἑλληνικοῖς ἔθεσι χρῆσθαι, μήτε μὴν ἐπὶ θεάτρων ἀνάγεσθαι, ἢ τὰς λεγόμενας κυλίτρας ἐπιτελεῖν, ἢ παρὰ τὴν κοινὴν χρῆσιν ζολὰς ἑαυτοῖς περιτιθέσθαι, μήτε καθ' ὃν καιρὸν τῶν μαθημάτων ἐνάρχονται. ἢ πρὸς τὸ τέλος αὐτῶν καταπτώσιν, ἢ, καθόλου φᾶσαι, διὰ μέσση τῆς τιαύτης παιδεύσεως. Εἰ δέ τις ἀπὸ τούτων τοῦτο πράξαι τολμήσῃ ἀφοριζέσθω.

Правило ѿа.

Оубѣщѣсѧ законѣмъ граждѧнскимъ не должнѣ оубоупревлѣти ѿллинскихъ ѿбыкновѣнїи, илїи быти водѣимы на зрѣлища, илїи сокершѣти чѣкъ имендѣлымъ кѣлістрѣ, илїи ѡдѣкѣтисѧ въ ѡдежды, не нахѡдѣшисѧ въ ѡщемъ оубоупревлѣнїи, ни въ чѡ кремѧ, когдѧ начинѧютъ оубѣнїе, ни чѡгдѧ, кѧкъ ѡное ѡкѧнчивѧютъ, ни кооощѣ въ продолжѣнїи ѡнагѡ. Ище же кѡтѡ ѡнѣнѣ дерзнетъ сїѣ дѣлати: да бѣдетъ ѡлѣченъ.

**Зонара.** Божественные отцы вообще запрещаютъ вѣрнымъ употреблять еллинскїе обычаи. А послѣ и изучающїе гражданскїе законы употребляли такїе обычаи и при началѣ ученїя, или при концѣ онаго надѣвали страннѣе одѣжды, то запрещаютъ и это все, каково бы ни было со-

вершаемое ими, а дѣлающихъ что либо такое присуждаютъ къ отлученію.

**Аристинъ.** Изучающій законы, если употребляетъ еллинскій обычай, ходитъ на зрѣлища, занимается гаданіемъ (χρήσιον) и носитъ не общепринятую одежду, подлежитъ отлученію.

Если ктонибудь изъ тѣхъ, которые изучаютъ гражданскіе законы, будетъ употреблять еллинскіе обычаи, то есть, если будетъ, быть можетъ, приводимъ на зрѣлища, или будетъ совершать такъ называемыя килистры, или одѣваться въ какіянибудь не общеупотребительныя одежды, таковой долженъ подвергнуться отлученію.

**Вальсамонъ.** Великій въ богословіи Григорій въ надгробномъ словѣ Василию Великому шипеть, что весьма многіе и неразумнѣйшіе юноши въ Аѳинахъ, увлекаясь софистикой, по примѣру любителей конскихъ ристалищъ, вступая въ борьбу съ противниками, ходятъ по городамъ и дорогамъ, и набираютъ новыхъ софистовъ съ торжественностію и угощеніемъ и нѣкоторыми другими забавами употребляемыми у софистовъ. И такъ, кажется, что и въ этомъ царствующемъ градѣ, когда процвѣтало изученіе законовъ, было въ обычаѣ употребленіе нѣкоторыми этихъ еллинскихъ обыкновеній, и желающіе приступить къ изученію законовъ, или достигшіе середины ученія, или окончившіе оное, съ особенною торжественностію и въ различныхъ, необыкновенныхъ одеждахъ водимы были на зрѣлище. И поэтому-то отцы постановили настоящее правило. Килистры были, какъ мнѣ кажется, между учащими, когда одинъ присвоилъ извѣстнаго ученика себѣ, а другой этому противился; для этого случая и придуманы килистры и рѣшеніе жребіемъ, какъ бываетъ нынѣ въ ипподромахъ за рѣшетками. И такъ, святые отцы, запрещая все это и называя дѣлами еллинскими, опредѣляютъ, чтобы не было рѣшительно ничего такого, потому что изъ-за этого между вѣрными происходятъ многіе возмутительные соблазны, и это дѣло есть тоже, что языческое счастье, или несчастье. Нарушителей сего правила отцы повелѣли подвергать отлученію.

**Славянская нормчая.** Отлучень бываетъ закону учаися.



градскому и обычаемъ еллинскимъ придержася, и на позорища ходя, и играя. или паче общихъ ризъ во ны облачается.

Толкованіе. Обычаемъ еллинскимъ аще приимется кто, и учася градскимъ закономъ, и по прилучаю на позорище въздеть, и содѣвасмыя ту игры сотворить, или во одежду пѣкую, яже есть кромѣ общаго обычая облечется, да отлучится.

Книга правилъ. Килисгры, по мнѣнію Валсамона, были родъ жребія, посредствомъ котораго учителя разбирали по себѣ учениковъ.

### Κανὼν οἴ.

Μὴ ἐξέξω ὀρθόδοξον ἀνδρα αἰρετικῆ συνάπτεσθαι γυναίχι, μήτε μὴν αἰρετικῶ ἀνδρὶ γυναίχα ὀρθόδοξον ζεύγυσθαι· ἀλλ' εἰ καὶ φανῆ τι τοιοῦτον ὑπὸ τινος τῶν ἀπάντων γινόμενον· ἀχυρον τὸν γάμον ἠγεῖσθαι, καὶ τὸ ἀθεσμον διαλύεσθαι συνοικήσιον. Οὐ γάρ χρή τὰ ἀμικτα μίγνυναι, οὐδὲ τῷ προβάτῳ τὸν λύκον συμπλέχεσθαι, καὶ τῆ τοῦ Χριστοῦ μερίδι τὸν τῶν ἀμαρτωλῶν κληῖρον. Εἰ δὲ παραβῆ τις τὰ παρ' ἡμῶν ὀρισθέντα· ἀφορίζεσθω. Εἰ δὲ τις, ἔτι ἐν τῇ ἀπιστίᾳ τυγχάνοντες, καὶ οὐπω τῆ τῶν ὀρθοδόξων

### Правѣло Ѡъ.

Недоустѣитъ мѣжъ православноиъ съ женою ѣретическою бракомъ совокуплѣтиса, ни православнои женѣ съ мѣжемъ ѣретическомъ сочетавѣтиса. Яще же оуѣсмѣгрене вѣдетъ нѣчто таковоѣ, содѣланное кѣмъ лико: бракъ почиѣти не чкѣрдымъ, ѡ незаконное сожѣтѣе расторгѣти. Яко не подобѣетъ смѣшиватѣи несмѣшѣемое, ниже совокуплѣти съ Ѡвцѣю колка, ѡ съ частѣю Хрѣтѣкою жребѣи грѣшникѣвъ. Яще же кѣто постѣанѣвленное нами престѣпитъ: да вѣдетъ

ἐγκαταλεγέντες ποιμνῆ, ἀλλή-  
 λοις γάμοι νομίμοι ἡρμόσθη-  
 σαν· εἶτα ὁ μὲν τὸ καλὸν  
 ἐκλεξάμενος, τῷ φωτὶ τῆς  
 ἀληθείας προσέδραμεν, ὁ δὲ  
 ὑπὸ τοῦ τῆς πλάνης κατε-  
 σχέθη δεσμοῦ, μὴ πρὸς τὰς  
 θείας ἀτενίσει ἀκτίνας ἐλό-  
 μενος, εὐδοκεῖ δὲ τῷ πιζῶ  
 ἢ ἄπιζος συνοικεῖν, ἢ τὸ  
 ἔμπαλιν ὁ ἄπιζος τῇ πιζῇ·  
 μὴ χωριζέσθωσαν κατὰ τὸν  
 θεῖον Ἀπόστολον· ἡγίασαι γὰρ  
 ὁ ἄπιζος ἀνὴρ ἐν τῇ γυναι-  
 χί, καὶ ἡγίασαι ἡ ἄπιζος  
 γυνή ἐν τῷ ἀνδρὶ.

ᾧ λ' δ' ἐν' ε' η' . Но ἄще не-  
 которме, в' д' д' ч'и е' ш'е к'и  
 не в' в' р'и'и, ἢ не в' в' б'х прич-  
 т'ен'ы к'и с' г' а' д' д' правосл'ав-  
 н'ых, соч'ет' алиса межд'у  
 собою законнымъ бра-  
 комъ: по томъ е' д' н' х' и' з'  
 н'и'х, и' з' в' р' а' б' х' к' л' а' г' о' е' , при-  
 в' в' г' н' d' a' x' ко с' в' ч' т' y' и' с' т' и-  
 ны, ἢ др' d' g' i' i' ᾧ с' г' а' л' с' a' ко  
 о' y' z' a' x' за в' л' d' ж' д' e' n' i' a' , не  
 жел'а'а воззр' e' t' и' на б' i' ж' e'  
 с' t' в' e' n' н'ые л' d' ч'и, ἢ ἄще при-  
 т' o' м' x' не в' в' р' н' o' y' ж' e' n' i' k'  
 o' y' g' o' d' n' o' со жит' е' л' s' t' в' o' в' a' t' и'  
 с' x' м' d' ж' e' m' x' в' v' r' н' ы' m' x' , и' л' и'  
 на пр' o' t' и' k' x' м' d' ж' d'  
 не в' v' r' н' o' m' d' с' x' ж' e' n' o' y'  
 в' v' r' н' o' y' : т' o' да не разл' d' ч' a' ю' t' s' a' ,  
 по б' i' ж' e' c' t' в' e' n' n' o' m' d' а' п' o' c' t' o-  
 л' d' : с' в' a' t' i' t' s' a' во м' d' ж' x' не-  
 в' v' r' e' n' x' ᾧ ж' e' n' i' k' , и' с' v' a' t' i' t' s' a'  
 ж' e' n' a' не в' v' r' n' a' ᾧ  
 м' d' ж' i' k' (Δ).

**Зонара.** Священные и божественные отцы сего собора постановляют законъ о вступавшихъ нынѣ въ брачное общеніе, и предполагаютъ, что одинъ изъ нихъ вѣрный, а другая невѣрная, или наоборотъ, и запрещаютъ таковыя

супружества, а если они совершены, повелѣваютъ расторгать: ибо не должно, говорить, смѣшивать несмѣшиваемое, потому что если у сожительствующихъ душевное расположеніе относительно вѣры противоположно, то какъ они будутъ единодушны въ прочемъ? Или какъ не сходясь и не имѣя общенія въ бѣльшемъ, то есть, въ вѣрѣ, они сойдутся между собою и будутъ имѣть общеніе въ прочемъ? Посему они хотятъ, чтобы нарушители настоящаго правила, по уничтоженіи такого незаконнаго брака, подвергасмы были отлученію. Это говорятъ отцы о сочетавающихся въ брачное между собою общеніе нынѣ, когда одинъ—православный, а другая—не православная. Если же въ то время, когда вступали въ бракъ, оба супруга не были православны, а потомъ одно изъ сихъ лицъ познало истину и присоединилось къ вѣрѣ, а другое еще находится во тмѣ заблужденія; то и сіи отцы опредѣляютъ слѣдовать заповѣди великаго Павла. Ибо говорить, если съ вѣрнымъ желаетъ сожительствовать невѣрная или обратно, они не должны быть разлучаемы: *святится бо мужъ невѣренъ о жену* (1 Кор. 7, 14) и обратно.

**Аристинъ.** Бракъ съ еретиками не имѣетъ силы; но заключившіе оный прежде присоединенія къ вѣрѣ могутъ оставаться въ бракѣ, если пожелаютъ.

Не должно быть дозволено православному сочетаться съ женою еретическою, или обратно. Если же нѣкоторые, будучи невѣрными, соединились законнымъ бракомъ, а потомъ одинъ присоединился къ вѣрѣ, а другая остается еще въ заблужденіи, и вѣрный благоволитъ жить съ невѣрною, или обратно, они не должны быть разлучаемы по божественному Апостолу Павлу.

**Вальсамонъ.** Гражданскій законъ опредѣляетъ, что бракъ есть общеніе и соучастіе въ божественномъ и человѣческомъ правѣ. Соответственно сему святые отцы опредѣляютъ, чтобы православный мужъ не сочетавался по закону брака съ еретическою женою, или обратно; но еслибы когда нибудь случилось что нибудь такое, опредѣляютъ расторгать таковое сожитіе, какъ несостоятельное. Ибо какое, говорить, будетъ общеніе у волка съ овцею, когда они во всемъ противоположно думаютъ и враждуютъ по причинѣ различія образа ихъ жизни? И не только опредѣляютъ рас-

торгать такое сожителство, но и подвергать отлученію того, кто дерзнетъ сдѣлать что либо такое. Но если, говорятъ, одинъ изъ супруговъ приметъ православную вѣру; то изъ-за этого не должно быть расторгнуто сожителство. Ибо великій Апостоль Павелъ, въ своемъ посланіи къ Коринѳянамъ, опредѣлилъ не разлучать такихъ, потому что святился невѣрный мужъ чрезъ вѣрную жену и обратно, святился невѣрная жена чрезъ увѣровавшаго мужа. И есть надежда, что и оба супруга въ послѣдствіи будутъ единомысленны въ вѣрѣ вслѣдствіе принятія однимъ изъ нихъ православной вѣры. И такъ, замѣть настоящее правило въ приложеніи къ христіанамъ Иверской страны, которые дочерей своихъ безразлично выдаютъ въ замужество за агарянъ. Замѣть также и слѣдующія слова правила: „и аще притомъ невѣрной женѣ угодно сожителствовати вѣрному мужу, или, напротивъ, мужу невѣрному съ женою вѣрною: то да не разлучатся“. Ибо если который изъ нихъ захочетъ разлучиться, то бракъ тотчасъ долженъ быть расторгнутъ. Это и было во дни святѣйшаго патріарха господина Θεодота, ибо трубачъ Василікъ, послѣ принятія крещенія, по патріаршему опредѣленію, былъ разведенъ съ его невѣрною женою, которая не согласилась на убѣжденіе мужа принять крещеніе. Прочти еще 10-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и что въ ней написано.

**Славянская кормчая.** *Христіаномъ съ еретики не брачитися.*

Не твердь съ еретики бракъ. Совокупльшіижеся прежде сего правила, аще хотятъ, да пребываютъ.

Толкованіе. Не подобаетъ правовѣрну мужу, еретицу поимати въ жену: или правовѣрнѣй женѣ, за еретика или мужа. Ащеже нѣдци невѣрнии суще законнымъ бракомъ совокупшася, и потомъ мужъ убо невѣрнии, приступитъ къ вѣрѣ, жена же и еще лестію одержима есть, и аще волитъ вѣренъ мужъ жити съ невѣрною женою, или вѣрная жена съ мужемъ невѣрнымъ, да не разлучается по божественому апостолу: святитъбоя рече, мужъ невѣренъ женою вѣрною, и жена невѣрна мужемъ вѣрнымъ. (Кор. 137).

Κανὼν ογ'.

Τοῦ ζωοποιῦ Σταυροῦ δείξαντος ἡμῖν τὸ σωτήριον, πᾶσαν σπουδὴν ἡμᾶς τιθέναι χρῆ, τοῦ τιμῆν τὴν ἀξίαν αποδιδόναι τῷ, δι' οὗ σεσώσμεθα τοῦ παλαιοῦ παραπτώματος. Ὅθεν καὶ νῶ, καὶ λόγῳ, καὶ αἰσθήσει τὴν προσκύνησιν αὐτῷ ἀπονέμοντες, τοῦς ἐν τῷ ἐδάφει τοῦ Σταυροῦ τύπης ὑπὸ τινῶν κατασκευαζομένους ἐξαφανίζεσθαι παντοίως προστάσσομεν, ὡς ἂν μὴ τῇ τῶν βαδίζόντων καταπατήσει τὸ τῆς νίκης ἡμῖν τρόπαιον ἐξυβρίζοιτο. Τοῦς οὖν ἀπὸ τοῦ νῦν τοῦ Σταυροῦ τύπον ἐπὶ ἐδάφους κατασκευάζοντας ὀρίζομεν ἀφορίζεσθαι.

Πράκτικο ὄγ.

Поелінікѣ животворѣщій Крестѣхъ ѿвѣлѣхъ намѣхъ спасеніе: чѣ до добѣлетѣхъ намѣхъ всѣлкое тѣшаніе оупотреблѣти, да вѣдетѣхъ въздаваемѣма подобіюшѣма честѣхъ чѣомѣхъ, чрезъ чѣто мѣхъ спасенѣхъ ѿ древнѣлго грѣхѣхъ паденіѣл. По семѣхъ ѣ мыслию, ѣ словомѣхъ, ѣ чувствомѣхъ поклоненіе емѣхъ приносѣл, повелѣваемѣхъ: ѣзображеніѣл Крестѣл, начертываемѣхъ ѣкоторымнѣна землѣ, совѣемѣхъ ѣзглаждѣти, да вѣхъ знѣменіе повѣды нашѣл не бѣло ѣскорблѣемо попірѣніемѣхъ ходѣщѣхъ. ѣ чѣлкъхъ ѿнынѣхъ начертывѣющѣхъ на землѣ ѣзображеніе Крестѣл повелѣваемѣхъ ѿлѣчѣти.

**Зонара.** Когда Господь нашъ и Богъ и Спаситель Христосъ былъ распятъ на крестѣ, тогда мы были спасены и освобождены отъ древняго рабства грѣху. Итакъ священныя отцы говорятъ, что сему виновнику нашей побѣды должно воздавать честь и мыслию и словомъ и чувствомъ. Мыслию мы воздаемъ сію честь, когда, помышляя въ себѣ и разсуждая сколько благъ мы получили чрезъ Него, изумляемся

благодѣянію Божію къ намъ; словомъ, когда говоря о семъ съ другими, воздаемъ благодареніе Спасшему насъ; а чувствомъ, когда взирая на Него, воздаемъ Ему честь и лобызаемъ. А какъ нѣкоторые, быть можетъ желая воздать кресту большую честь, повсюду изображали оный, между прочимъ и на землѣ; то настоящее правило запрещаетъ это и повелѣваетъ не изображать креста на землѣ и, попирая оный, не безчестить тѣмъ знаменія нашей побѣды; а на дерзнувшихъ сдѣлать это палагаетъ отлученіе.

**Аристинъ.** Крестъ, изображенный на землѣ, уничтожается.

Должно намъ прилагать всякое тѣсаніе, чтобы воздавать подобающую честь животворящему кресту, которымъ мы спасены отъ древняго паденія. И если кѣмъ нибудь изображеніе креста сдѣлано на землѣ, его должно стереть, дабы попираніемъ ногами не было оскорбляемо знаменіе нашей побѣды.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые на полахъ церквей, или и другихъ мѣсть дѣлали крестныя знаменія изъ камня, или изъ другихъ веществъ. И такъ правило, запрещая это, говоритъ, что чрезъ животворящій крестъ совершено спасеніе людей, и должно намъ воздавать ему соотвѣтствующую честь и поклоненіе мыслию, и словомъ и чувствомъ, то есть, мыслию посредствомъ безмолвной благодарности, словомъ—посредствомъ исповѣданія предъ всѣми содѣланнаго для насъ блага, и чувствомъ, когда, видя оный предъ собою, лобызаемъ. Посему опредѣлило уничтожить изображенія креста, находящіяся гдѣ бы то ни было на землѣ, дабы не было попираемо ходящими знаменіе побѣды нашей надъ діаволомъ. Дерзнувшихъ сдѣлать изображеніе креста на землѣ подвергать отлученію. И 5-я глава 1-го титула 1-й книги (Василикъ) говоритъ: ни монахъ, ни другой кто въ публичномъ мѣстѣ, или въ такомъ, гдѣ бываетъ зрѣлище, пусть не поставляетъ креста, или мощей святыхъ. И 6-я глава: на полу, или на жерновномъ камнѣ, или на половомъ мраморѣ никто не долженъ вырѣзывать, или писать крестъ. Но если написанъ, должно уничтожить оный, подвергнувъ нарушителя тягчайшему наказанію. И 48-я глава 1-го титула 3-й книги Василикъ говоритъ между прочимъ: честныхъ крестовъ, съ которыми выходятъ на общественныя моленія, нигдѣ не

полагать, кромѣ благопристойныхъ мѣсть. При такихъ опредѣленіяхъ сего правила и законовъ никто не дерзаетъ дѣлать крестъ на землѣ изъ какого пибудь вещества. Но святыя иконы и кресты на общественныхъ дорогахъ поставляются желающими. И мы, по чистой вѣрѣ въ Бога и во святыхъ Его, поклоняемся симъ святынямъ, и лобызаемъ ихъ, гдѣ бы онѣ ни были поставлены. А въ законахъ написано сказанное, какъ кажется, по причинѣ злобы невѣрныхъ и безпутно живущихъ. Думаю, что отлученію подвергаются тѣ, которые дѣлають честный крестъ на землѣ по простотѣ и изъ благочестія, потому что дѣлающіе что либо такое съ злымъ умысломъ, чтобы спасительному изображенію креста нанести оскорбленіе, должны быть наказаны, какъ нечестивые.

**Славянская нормчая.** Иже на земли крестъ написанъ, да заглядится.

**Толкованіе.** Всяко потщаніе подобаетъ намъ имѣти, еже достойную честь отдавати животворящему кресту, имже ветхаго преступленія спасени быхомъ. И аще на земли образъ креста отъ нѣкоего написанъ будетъ, или сложенъ, да потренъ будетъ, или разверженъ, да не отъ человекъ невѣдящихъ, или отъ животинъ погранъ будетъ, и поругано будетъ побѣдное наше оружіе.

Κανὼν οὐδ'.

Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τοῖς Κυριακοῖς, ἢ ἐν ταῖς Ἑλλησιναις τὰς λεγομένας ἀγάπας ποιεῖν, καὶ ἔνδον ἐν τῷ οἴκῳ ἐσθίειν, καὶ ἀκούβιτα στρωννύειν. Οἱ δὲ τοῦτο ποιεῖν τολμῶντες, ἢ παυσάσθωσαν, ἢ ἀφορίζεσθωσαν.

Правнло Ѡд.

Не должно въ мѣстѣхъ, посвѣщеныхъ ГДѢ, или въ Црквахъ, совершати чѣкъ называемыхъ трапѣзы брачолоубіа, и вѣдчрѣ храма ѣсти, и ложе постилати. Стѣ же творити дерзующіе, или да престѣнчѣ, или да вѣдчѣ шлѣчены.

**Зонара.** Быль древній обычай, по приобщеніи божественныхъ таинъ, учреждать общія трапезы, на которыхъ предлагалась пища и питіе, при чемъ нужное для сего доставляли богатые и приглашали бѣднѣйшихъ. Объ этомъ упоминаетъ и великій Павелъ въ посланіи къ Коринѳянамъ, порицая ихъ за то, что они вкушали пищу каждый отдѣльно и не дожидаясь другихъ, и присовокупляя: *каждо бо свою вечерю предвиряетъ въ снѣденіе, и овъ убо илметъ, овъ же униженъ. Еда бо домовъ не имате во еже ясти и пити; или о церкви Божіей нерадите и срамляете не имущія* (1 Кор. 11, 21. 22)? И такъ сей обычай общей трапезы, который въ правилѣ называется и трапезою братолюбія, ибо происходитъ изъ любви, или представляетъ любовь (такъ какъ вкушеніе пици вмѣстѣ приводитъ вкушающихъ оную ко взаимной любви), и который въ послѣдствіи въ церквахъ былъ внутри божественныхъ храмовъ или въ притворахъ храмовъ, гдѣ вкушали пищу собиравшіеся для сего, — этотъ обычай осуждается настоящимъ правиломъ, которое повелѣваетъ не дѣлать этого въ церквахъ, вкушать пищу не внутри божественныхъ домовъ, но гдѣ нибудь внѣ, въ преддверіяхъ, и не постилать въ храмахъ ложа. Слово: *τὰ ἀκούβητα* ложе — латинское (ибо *assubо* у римлянъ тоже что *ἀναπίπτο* возлагаю) и значить постели возвышающіяся и мягкія; онѣ служатъ признакомъ роскоши и изнѣженности. Имя дома Господня (*Κοριαχός*) много разъ встрѣчалось въ правилахъ въ значеніи церкви, но одно это правило различаетъ церковь и домъ Господень. Думаю, что союзъ *ἤ, или*, поставленъ здѣсь не въ раздѣлительномъ смыслѣ, но въ изъяснительномъ, вмѣсто *ἤτοι, то есть*. Ибо и въ божественномъ Писаніи находимъ, что союзъ *καὶ и* принимается не въ смыслѣ союза соединительнаго, но какъ причинный союзъ вмѣсто *γάρ* ибо. Такъ когда говорится: *слава въ Вышнихъ Богу, и на землѣ миръ* (Лук. 2, 14); то Писаніе выставяетъ причину прославленія Бога, что на землѣ миръ, поставивъ *καὶ и*, вмѣсто *γάρ* ибо. И Давидъ говоритъ: *даждь намъ помощь отъ скорби; и суетно спасеніе человѣческо* (Псал. 59, 13), вмѣсто: Ты помоги, ибо спасеніе человѣческое суетно и бесполезно. И въ законныхъ книгахъ многократно встрѣчается союзъ раздѣлительный поставлен-



ный вмѣсто соединительнаго. Такъ въ 44-й книгѣ, титулѣ 3-мъ говорится: если кто напишетъ, что такой-то, или такой-то долженъ быть моимъ наслѣдникомъ, или такого-то, или такого-то дѣлаю свободнымъ, кажется, что здѣсь союзъ *ἢ или* стоитъ вмѣсто *καὶ и* и понимается въ смыслѣ соединительномъ. И въ титулѣ 15-мъ той же книги говорится: если я завѣщаю моей женѣ украшенія, или что для нея приготовилъ,—все это она получаетъ. Союзъ *ἢ или* употребляется вмѣсто *καὶ и*. И 2-й титулъ 2-й книги имѣющій заглавіе: „о значеніи реченій“ въ главѣ 50-й говорить: соединительный и раздѣлительный союзъ иногда принимаются одинъ вмѣсто другаго. И такъ кажется и отцы сего собора употребили здѣсь *ἢ или* вмѣсто *ἤτοι то есть*.

**Аристинъ.** Въ мѣстахъ, посвященныхъ Господу, трапезы братолюбія не совершаются, не постилаются и ложа. Кто не прекратитъ сего, тотъ подлежитъ отлученію.

Домъ Божій не должно считать обыкновеннымъ домомъ и въ немъ совершать такъ называемыя трапезы братолюбія, вкушать пищу въ немъ, и постилать ложе. Кто дерзнетъ это дѣлать, подлежитъ отлученію, если не престанетъ.

**Вальсамонъ.** Великій Павелъ въ своемъ посланіи къ Коринѳянамъ порицаетъ устроивающихъ въ церквахъ пиршества, говоря: *еда бо домовъ не имате во еже ясти и пити; или о церкви Божіей нерадите и срамляете немущія* (1 Кор. 11, 21. 22)? Поелику всякое мѣсто, посвященное Господу, называется Господнимъ, хотя бы то и не была церковь, но можетъ быть притворъ храма, или другое какое священное мѣсто; то правило опредѣляетъ, чтобы никто не устроилъ пиршествъ въ церквахъ, или сихъ мѣстахъ (ибо это называетъ трапезою братолюбія (*ἀγάπη*) или потому, что это представляетъ любовь, или потому что совершается для любви), и не вкушалъ пищи внутри дома Божія, и не постилалъ ложа. А кто дѣлаетъ что либо такое и послѣ увѣщанія не исправляется, того правило подвергаетъ отлученію. Трапезою братолюбія (*ἀγάπη*) называется братство, и пиршества бывающія по этой причинѣ; они запрещены потому, что были причиною соблазновъ и оскорбленій, а иногда заговоромъ и смуть. Ложемъ (*ἀκούβητος*) называется всякій родъ постели возвышающейся и мягкой.

Ибо assumbo у латинянь значить тоже, что αναπίπτω, возлежу. Нѣкоторые, какъ кажется, сложивъ носилки (стулья) вносили ихъ въ храмъ и дѣлали это для большого спокойствія, или другимъ какимъ образомъ устроили эти постели для своего отдохновенія. Это-то и запрещено. Нѣкоторые пытались утверждать, что мѣсто Господне и церковь одно и тоже, и объясняли, что союзъ *ἡ или* здѣсь соединительный, а не раздѣлительный. А я думаю объ этомъ не такъ; ибо сказавъ, что трапезы братолюбія не должны быть въ мѣстахъ посвященныхъ Господу, или въ церквахъ правило запрещаетъ ѣсть и ложе постилать въ однихъ домахъ, то есть, въ церквахъ. Такимъ образомъ есть различіе между церквами, и притворами и другими Господними мѣстами.

**Славянская кормчая.** Пирове въ церквахъ не творятся, ни трапезы не поставляются: но которіи аще не останутся отъ того, да отлучатся.

Толкованіе. Не подобаетъ Божіа дому общаго дому творити, ни трапезы поставляти, ни внутрь его ясти. Дерзновыи же сіе творити, аще не престанеть, да отлучится.

Κανὼν οὐ.

Τοὺς ἐπὶ τὸ ψάλλειν ἐν ταῖς Ἐκκλησίαις παραγινόμενας βυλόμεθα, μήτε βοαῖς ἀτάκτοις κεχρησθαι, καὶ τὴν φύσιν πρὸς κραυγὴν ἐκβιάζεσθαι, μήτε τι ἐπιλέγειν τῶν μὴ τῇ Ἐκκλησίᾳ ἀρμόδιων τε καὶ οἰχείων· ἀλλὰ μετὰ πολλῆς προσοχῆς καὶ κατανώξεως τὰς ψαλμοῦδίας προσάγειν τῷ τῶν κρυπτῶν ἐφόρῳ Θεῷ. Ἐυλαβεῖς γὰρ ἐσεσθαι τοὺς υἱοὺς Ἰσ-

Правило Ѧе.

Желѣемъ, что́бы приходящїе въ Црѣковь для пѣніѧ не оупотреблѧли безчїнныхъ воплей, не вынждаѧли нѣзвѣстѣ ственнаго крика, нѣ не вводяѧли ничегѡ несообразнаго нѣ нескѡйственнаго Црѣкви: но съ великимъ вниманїемъ нѣ оумиленїемъ приносили Псалмопѣніѧ нѣзъ, назирѧющеѧ сокровенное. Ико свѣщїенное сло-

<p>ραὴλ τὸ ἱερόν ἐδίδαξε λό- γισιν.</p>	<p>ко побѣало сынѡвкз Ізра- илевыхъ быти благого- вѣйными (*).</p>
---	--

**Зонара.** Совершаемое въ церквахъ псалмопѣніе есть воззваніе къ Богу, когда мы просимъ о томъ, чтобы Божество было милостиво къ намъ въ томъ, чѣмъ мы его оскорбили. А призывающіе и молящіеся должны имѣть смиренное и сокрушенное расположеніе духа; вопли же и крики покаяются не кроткій духъ, но дерзновенный и гордый. По-сему правило требуетъ, чтобы и поющіе въ церквахъ пѣли со вниманіемъ и умиленіемъ, и не употребляли безчинныхъ воплей и не вынуждали голосъ къ крику. Крикъ есть голосъ напряженный, издаваемый съ усиленіемъ. Правило запрещаетъ не только это, но не дозволяетъ вводить ничего несвойственнаго и несообразнаго церкви каково отрывистое пѣніе, пискливость, излишняя вычурность мелодій, употребляемая въ театральныхъ пѣсняхъ и въ пѣсняхъ зазорныхъ, къ чему нынѣ особенно стремятся въ псалмопѣніяхъ. Предписывая это, правило приводитъ и свидѣтельство Писанія, когда говорить: „ибо священное слово поучало сыновъ Израилевыхъ быти благоговѣйными“ (Лев. 15, 31). И мы такъ же сыны Израиля по слову святаго Павла: *не вси бо сущи отъ Израиля, сіи Израиль: ни зане суть сѣмя Авраамле, вси чада, но во Исаацѣ, рече, наречется ти сѣмя. Сирѣчь, не чада плотская, сія чада Божія: но чада обѣтованія, причитаются въ сѣмя* (Рим. 9, 6. 7. 8).

**Аристинъ.** Не допускается безчиннаго крика поющихъ, и также не допускается вводить въ церковь несообразное.

Съ сокрушеніемъ и многимъ вниманіемъ должно совершать пѣснопѣнія Богу, назирающему сокровенное, и не употреблять безчинныхъ воплей, не вынуждать изъ себя неестественнаго крика: ибо священное слово поучало сыновъ Израилевыхъ быти благоговѣйными. Также не имѣть ничего несвойственнаго и несообразнаго съ церковнымъ установленіемъ.

**Вальсамонъ.** Церкви Божіи называются домами мо-

(\*) Лев. гл. 15. ст. 31.

литвъ. Посему и молящіяся должны призывать Бога со слезами и смиреніемъ, а не въ безчинномъ и не приличномъ видѣ. Итакъ отцы опредѣлили, чтобы священныя пѣснопѣнія были исполняемы не съ безчинными и напряженными воплями вынуждаемыми, а также не съ какими нибудь фонетическими прикрасами; не свойственными съ церковнымъ установленіемъ и послѣдованіемъ, каковы, на примѣръ, театральные напѣвы и излишняя вычурность голосовъ, но съ великимъ умиленіемъ и богоугоднымъ образомъ возносимы были молитвы Богу, видящему сокровенное въ сердцахъ нашихъ. А повелѣли это слѣдую Евангельскому изреченію, въ которомъ опредѣляется, чтобы мы молились не по обычаю язычниковъ, съ пустословіемъ и крикомъ, полагая, что за наше многоглаганіе будемъ услышаны, но приносили пѣспь Богу втайнѣ, подобнымъ же образомъ обращались къ Богу и съ прошеніями нашими, чтобы Отецъ нашъ небесный видящій втайнѣ воздалъ намъ явно (Мат. 6, 6). Если, говорятъ, и Моусеевъ законъ въ книгѣ Левитъ сказалъ: *благословѣны сотворите сыны израилевы* (Лев. 15, 31); тѣмъ паче мы, получившіе исполненіе сего закона, должны быть болѣе благословѣнными и исполнять узаконенное. Когда различнымъ святѣйшимъ патріархамъ было допосимо, что не только на праздникахъ дѣлается это пѣвчими, но и на всеночныхъ и на поминавнїяхъ по умершимъ; то состоялись различныя синодальныя опредѣленія, подвергающія отлученію тѣхъ, кои такъ дѣлали, а не исполняли на всеночной службѣ простыхъ псалмопѣній и аллилуаріевъ, которые поются по церковному чиноположенію. Прочти и 108 (116) правило карагенскаго собора и что въ немъ написао. Прочти также иже во святыхъ отца нашего Іоанна Златоустаго слово на Серафимовъ и похвальное слово, написанное въ толкованіи пророческаго изреченія: *видѣхъ Господа сядяща на престолъ высоцѣ и превознесеннѣ* (Исаи 6, 1); онъ запрещаетъ театральныя пѣснопѣнія и движенія, производимыя руками и выдающіяся возглашенія.

**Славянская кормчая.** *Пѣніе умиленно пѣти, ничтоже прилагая.*

Бесчинны вошь поющаго въ церкви, непріятенъ. Также и прилагая къ церковному пѣнію неподобна, непріятенъ.

Толкованіе. Со умиленіемъ и со вниманіемъ многимъ, подобаеѣтъ ꙗ́внѣе приносити, тайныхъ видѣху Богу, а не кликати безчиннымъ воплемъ, и естество понуждати на вопль. Благоговѣйнымъ бо и смиреннымъ быти сыномъ израилевымъ, священное научаеѣтъ слово. Но ни ꙗ́внѣе ничтоже неподобнаго, и церковному строенію несочетаннаго.

Κανὼν ος'.

Ὅτι οὐ χρὴ ἔνδοξον τῶν ἱερῶν περιβόλων κατηλείον, ἢ τὰ διὰ ἑρωμάτων εἶδη προτιθέσθαι, ἢ ἑτέρας πράξεις ποιεῖσθαι, τὸ σεβάσιμον ταῖς Ἐκκλησίαις φυλάσσοντας. Ὁ γὰρ Σωτὴρ ἡμῶν καὶ Θεός, διὰ τῆς ἐν σαρκὶ πολιτείας παιδαγωγῶν ἡμᾶς, μὴ ποιεῖν τὸν οἶκον τοῦ Πατρὸς αὐτοῦ ἐμπορίῃς οἶκον παρεκλεύσατο. Ὅς καὶ τῶν κολληθισῶν τὸ κέρμα ἐξέχεε, καὶ τοὺς τὸ ἱερόν κοινοποιῶντας ἀπέγλασεν. Εἴ τις οὖν ἐπὶ τῷ προκειμένῳ ἀλῶ πλημμελήματι ἀφοριζέσθω.

Правило Ѡс.

Никтѣо не долѣженъ видѣтрѣ свѣщенныѣхъ ѡградѣхъ корчѣмницѣхъ, илѣи разлѣичныѣхъ свѣдѣннѣхъ поставлѣти, илѣи илѣиѣмъ кѣпли производелѣти, сохранѣмъ благоговѣннѣе кѣ Црѣквиѣ. Иво Спасѣтель нѣшнѣхъ илѣи Бгѣхъ, житѣемъ ѡбоимъ во плѣти побчѣмъ нѣсѣхъ, покелѣмъ не чкорѣти домѣ ѡтѣмъ ѡбоимъ домомъ кѣпли. Ѡнѣхъ илѣи пѣнѣжникамъ разкѣнѣмъ пѣнѣжнѣхъ, илѣи илѣиѣмъ чворѣннѣхъ свѣтѣиѣхъ храмъ мѣрсѣннѣхъ мѣрсѣннѣхъ (?). Подемъ илѣи кѣтѣ ѡблѣченѣхъ вѣ речѣннѣхъ престѣплѣннѣхъ: да бѣдетѣ ѡблѣченѣхъ.

(\*) Иоан. ил. 2, ст. 15. 16

**Зонара.** *Храмъ мой, сказалаь Господь іудеямъ, храмъ молитвы наречется: вы же сотвористе и вертепъ разбойникомъ* (Маѳ. 21, 13). И такъ, чтобы сего же не было сказано и вѣршымъ, отцы запретили внутри священныхъ оградъ поставлять корчемницы, или предлагать на продажу съѣстное, или что либо другое. Не сказали: внутри церкви, но внутри священныхъ оградъ, а священными оградами почитаются всѣ окрестности божественныхъ храмовъ; такъ что правило не дозволяетъ производить ничего такого ни въ преддверіяхъ, ни въ мѣстахъ около храмовъ, хотя нынѣ и дѣлается это къ нарушенію благоговѣнія. Слово свое отцы подтверждаютъ изъ Евангелія, и говорятъ: Христосъ намъ предалъ это, когда сказалъ іудеямъ: *и не творите дому Отца моего дому купленаго* (Іоан. 2, 16), и изгналъ изъ храма богопродавцевъ и разсыпалъ деньги (хѣрма) мѣповщиковъ. Мѣповщики (κολληβισταί) суть тѣ, которые мѣняютъ на мелкія деньги, то есть, пуммы (νοῦμμοι); ибо пѣняземъ (κόλληβος) у грековъ называется мелкая монета, которая у римлянъ называется punitus; а хѣрма у римлянъ называется punita.

**Аристинъ.** Въ священной оградѣ не должно устраивать корчемницу и неприлично продавать сѣди. Дѣлающій то и другое подлежитъ отлученію.

Спаситель нашъ и Богъ заповѣдалъ дома Божія не дѣлать домочъ купли. Посему внутри священныхъ оградъ не должно поставлять корчемницу и предлагать для продажи различныя сѣди, или производить другую какую продажу. И такъ если кто окажется дѣлающимъ что-либо такое, долженъ будетъ подлежать отлученію.

**Вальсамонъ.** Охраняя честь подобающую святымъ церквямъ и окружающимъ оныя мѣстамъ и совершенно не допуская, чтобы священное къмъ либо было обращено на обыкновенное употребленіе, божественные отцы опредѣлили, чтобы внутри священныхъ оградъ не были предлагаемы для продажи съѣстные припасы, чтобы не было въ нихъ корчемницы, и чтобы рѣшительно ничего внутри ихъ не было продаваемо; но чтобы онѣ были совершенно недоступны для торгующихъ; потому что, говорятъ, и Господь нашъ Іисусъ Христосъ и Богъ, научая насъ примѣромъ Своей жизни во плоти, что строго наказывается тотъ, кто священное обра-

щаетъ на обыкновенное употребленіе и домъ Божій дѣлаеть домомъ купли, изгналъ и изъ священныхъ оградъ мѣновщиковъ (*κολλουριστᾶς*), то есть, мѣняль (а пѣнязь *κόλλυρος* есть мелкая монета) и разсыпалъ деньги ихъ, то есть, для удобства лежація на виду монеты. А дерзнувшихъ чтонибудь такое сдѣлать отцы подвергли отлученію. Когда разные святѣйшіе патріархи предписывали изъ Августеона и изъ ближайшихъ къ преддверію святѣйшей Великой церкви Божіей частей изгнать мѣняль, торгующихъ съѣстными припасами и плодами и прочихъ торговцевъ; то нѣкоторые говорили, что правило церковными оградами называетъ преддверія каждаго храма, а не вмѣстилища для воды близъ храмовъ находящіяся (*φιδάλη*) и не другія части божественныхъ храмовъ соединенныя съ ними. Но многимъ это не нравилось: они говорили, что поелику правило упомянуло не о церкви (ибо чтобы внутри храма, или въ притворѣ была корчемница, или собраніе надзирающихъ за торговлею, этого не могло придти и въ помышленіе ни одному христіанину: такъ какъ это въ высшей степени нечестиво), а о священныхъ оградахъ храма; то мы должны отложить всякое сомнѣніе о нихъ: священными оградами всѣ называютъ тѣ мѣста, которыя не отдаются на попраніе безсловесныхъ животныхъ и не оскверняются никакимъ другимъ образомъ. На основаніи 12-й главы, 1-го титула, 5-й книги (Василикъ), въ которой говорится: „прибѣгающіе къ церкви должны оставаться въ безопасности до предѣловъ церковныхъ на народной площади и должны пребывать во внутреннихъ крещальняхъ, или садахъ, или зданіяхъ, или галлереяхъ, или дворахъ, по возбраняется имъ спать, или ѣсть внутри храма“, — не скажи, что и крещальни, и сады и галлерей соединенныя съ церквами суть священныя ограды, и что по этому запрещается въ нихъ производить продажу. Ибо они считаются частями храма, а не будутъ названы священными оградами, и какъ обыкновенныя мѣста не будутъ удостоены чести священныхъ оградъ. По предоставленному церкви преимуществу взявшій силою изъ сихъ частей того, кто убѣжалъ сюда, подвергнется наказанію. За мѣтъ, что прибѣгнувшимъ запрещено ѣсть и пить только въ одномъ храмѣ.

Замѣтъ настоящее правило по отношенію къ торгующимъ въ муроварницахъ и лавкахъ (μαρσιχαρεῖα) святѣйшей великой церкви, а тѣмъ болѣе внутри ея. Замѣтъ также это правило о приходящихъ на бывающіе гдѣ нибудь праздники и торжества и поклоненіе празднуемому тамъ святому дѣлающихъ случаевъ къ торговлѣ, ибо таковыя достойны тяжкаго наказанія. И Великій Василій въ подвижническихъ правилахъ строго запрещаетъ это. Прочти мѣсто, въ которомъ такъ онъ пишетъ о торгахъ бывающихъ въ собраніяхъ, и говоритъ, между прочимъ, слѣдующее: нѣкоторые уже прежде испортили утвердившійся обычай празднованія святыхъ, и вмѣсто того чтобы молиться, и это время и это мѣсто дѣлають рынокомъ, увеселеніемъ и торжищемъ; и другое немалое.

**Славянская нормчая.** *Кормамъ и куплямъ въ притворахъ церковныхъ не быти.*

Во священнѣмъ притворѣ, корчемница да не ставится, и продаемая брашна суетна суть, и обоє се творя да отлучится.

Толкованіе. Спасъ нашъ и Богъ повелѣ божіа дому, нетворити дому купленаго, рекше ни купити, ни продати немъ: сего ради не подобаетъ внутри священныхъ притворъ церковныхъ, корчемницы составлять: рекше вина продати, ниже брашенъ предлагати на проданіе, ни иного никоего же купленія творити. Аще же кто таковое что явится согрѣшая, да отлучится.

Κανὼν ος'.

"Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικοῦς, ἢ κληρικοῦς, ἢ ἀσκητάς ἐν βαλανείῳ μετὰ γυναικῶν ἀπολούεσθαι, μηδὲ πάντα Χριστιανὸν λαϊκόν. Αὕτη γάρ πρώτη κατάγνωσις παρὰ τοῖς ἔθνεσιν. Εἰ δὲ τις ἐπὶ τούτῳ φωραθῆιτ. εἰ μὲν κληρι-

Правило Ѡз.

Не должно священнослужителямъ, или причетникамъ, или инокамъ мытиса къ канѣ, къ купелю, къ банѣ, ни даже къ купелю Христіанинѣ миранинѣ. Ибо сие есть первое нареканіе со стороны



χὸς εἶη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ  
λαϊκός, ἀφορίζέσθω.

ИЗЪЧНИКОВЪ. ЯЩЕ ЖЕ КТО  
ВЪ СѢМЪ ОВЛИЧЕНЪ БЪ-  
ДЕТЪ: ТО КЛІРІКЪ ДА БЪ-  
ДЕТЪ ИЗВѢРЖЕНЪ, А МІРЯ-  
НИНЪ ДА БЪДЕТЪ ОВЛЧЕНЪ.

**Зонара.** Божественный Апостоль Павелъ говорить: должно *промышлять добрая предъ Богомъ и предъ человекѣми* (2 Кор. 8, 21). *Безпреткновенѣ бывайте юдеемъ и елмномъ и церкви Божіей* (1 Кор. 10, 32). А когда мужчины моются вмѣстѣ съ женщинами, это зрителей можетъ приводить въ великій соблазнъ. Ибо если встрѣча съ жепщинами и въ домѣ, или на пути, большею частію приводитъ въ волненіе встрѣчающихся съ ними мужчинъ; то какъ можно, чтобы когда мужчины моются вмѣстѣ съ женщинами, не помрачался умъ моющихся съ ними и не возбуждалось возделѣніе? Но еслибы кто и предположилъ, что нѣкоторые можетъ быть безъ вреда для себя моются вмѣстѣ съ женщинами; то можно ли какимъ нибудь образомъ избѣжать, чтобы видящіе это не соблазнялись и не осуждали вѣрныхъ, такъ поступающихъ? Посему правило и запрещаетъ это всѣмъ христіанамъ, а поступающимъ такъ, если то будутъ священнослужители, то есть, служащіе въ олтарѣ, и причетники, иначе причисленные къ клиру, опредѣляетъ въ наказаніе изверженіе, а на подвижниковъ и мірянъ налагаетъ отлученіе. Это правило есть то же, что и тридцатое собора, собраннаго въ Лаодикии, изложенное тамъ безъ епитимій.

**Аристинъ.** Христіанинъ съ женщинами не моется; ибо въ противномъ случаѣ клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается. Ясно.

**Вальсамонъ.** Какъ кажется до сего собора нѣкоторые священнослужители, и монахи и міряне мылись вмѣстѣ съ женщинами, не обращая должнаго вниманія на Апостольское божественное повелѣніе, въ которомъ говорится: *безпреткновенѣ бывайте юдеемъ и елмномъ и церкви Божіей*. Итакъ святые отцы исправляя это, какъ дѣло непристойнѣйшее, производящее соблазнъ, возбуждающее къ демонскимъ

вождедѣніямъ и подвергающее допускающихъ такое нескромное поведеніе великому осужденію, опредѣлили того, кто впредь такъ развратно и непристойно будетъ мыться вмѣстѣ съ женщиною, если это клирикъ, подвергать изверженію, а если мірянинъ, отлучать. Замѣтъ, что правило различаетъ священнослужителей, клириковъ, иноковъ и мірянъ. Священнослужители суть тѣ, которые служатъ въ олтарѣ и получили хиротонію, то есть, епископы, священники, діаконы и иподіаконы; клирики—всѣ служащіе въ храмахъ внѣ олтаря, то есть, чтецы, надсмотрщики за сосудами и прочіе таковыя; иноки—суть монахи, не получившіе еще посвященія (*σφραγίδα*) отъ епископа, но имѣющіе одно монашеское постриженіе; ибо монахи принявшіе отъ епископа посвященіе называются клириками. Между иноками и монахами нѣтъ никакого различія. И такъ совокупивъ это скажи, что служащіе въ олтарѣ присягу давать должны чрезъ подписку, а служащіе внѣ олтаря должны давать присягу какъ міряне, хотя бы были и монахи. Нѣкогорые міряне, моясь въ баняхъ вмѣстѣ съ своими супругами на обличеніе въ этомъ говорятъ, что это не запрещается настоящимъ правиломъ; ибо суть одна плоть и что въ этомъ случаѣ между ними не происходитъ ничего нескромнаго, такъ какъ они не раздѣлены между собою тѣлесно; что подлежатъ наказанію тѣ, которые живутъ и въ блудѣ и вмѣстѣ безстыдно, не стыдясь естественнаго неприличія. Но болѣе благоговѣйные не соглашаются съ этимъ и говорятъ, что это есть первое нареканіе со стороны язычниковъ, какъ говоритъ правило, и что посему подлежитъ наказанію кѣмъ бы ни было это совершаемо; и что хотя супруги и суть одно тѣло, но имъ не дозволено злоупотреблять своими членами. Если бы это было такъ, то не подлежали бы наказанію и сдѣлавшіе покусеніе лишить себя жизни.

**Славянская нормчая.** Всякъ христіанинъ, съ женами въ бани да не мыется. Ащели се творить, причетникъ да извержется: инокъ же и мирскіи чловѣкъ, да отлучится. *Се разумно.*

Κανὼν οἴ.

Ὅτι δεῖ τοὺς φωτιζομένους τὴν πίσιν ἐκμανθάνειν, καὶ τῇ πέμπτῃ τῆς ἐβδομάδος ἀπαγγέλλειν τῷ Ἐπισκόπῳ, ἢ τοῖς πρεσβυτέροις.

Правило Он.

Готовящимся ко крещенію надлежитъ ѡвсѣмъ числѣ вѣрѣ, ѡ въ пятый день седмицы давати ѡвсѣмъ епископѣ, ѡ или пресвѣтерамъ.

**Зонара.** Это правило есть сорокъ шестое правило лаодикийскаго собора. Тѣми же словами оно помѣщено между другими правилами сего собора. А повелѣваетъ оно, чтобы просвѣщаемые, то есть, готовящіеся къ просвѣщенію и оглашаемые изучали таинство вѣры и въ пятый день каждой седмицы давали отвѣтъ епископу, или пресвитеру чтѣ узнали въ теченіи седмицы. Это бываетъ для того, чтобы не былъ кто крещенъ, не бывъ посвященъ въ наше таинство, и, какъ не утвержденный, не былъ отвлеченъ и похищенъ еретиками.

**Аристинъ.** Просвѣщенный пусть даетъ отвѣтъ о вѣрѣ въ пятый день седмицы.

Приходящій къ божественному просвѣщенію, какъ постановляетъ и сорокъ шестое правило Лаодикийскаго собора, долженъ изучать вѣру и въ пятый день той седмицы, на которой желаетъ удостоиться просвѣщенія, долженъ давать отвѣтъ о ней епископу, или пресвитерамъ.

**Вальсамонъ.** О томъ, что новопросвѣщенные должны изучать православную вѣру, мы узнали изъ различныхъ правилъ. Настоящее правило присовокупляетъ, что мы не должны довольствоваться объясненіями просвѣщаемыхъ, увѣряющихъ, что они изучили сущность православной вѣры; но они должны изучать священные истины вѣры цѣлыя четыре первые дня седмицы, а въ пятый давать отвѣтъ о нихъ епископу, или довѣреннымъ отъ него лицамъ, то есть, катихизаторамъ. Ибо поступая такимъ образомъ они дадутъ полное удостовѣреніе, что приступили къ православной вѣрѣ всею душою и усвоили божественныя ея таинства, и утверждены достаточно. И это должны дѣлать не однажды, но почти во всю

жизнь свою. Настоящее правило есть сорок шестое правило лаодикийскаго собора, безъ измѣненія.

**Славянская нормчая.** Хотяи просвѣтитися, вѣру да исповѣсть въ четвертокъ коеяждо недѣли.

Толкованіе. Подобаеть приходящему къ божественному крещенію, якоже, 46, правило лаодикийскаго собора повелѣваетъ, вѣрѣ учитися: сирѣчь навькнуги, вѣрую во единаго Бога: и въ четвертокъ коеяждо недѣли предъ крещеніемъ своимъ, предъ епископомъ или предъ презвитеры, исповѣдати таковое сложеніе вѣры.

Κανὼν οβ΄.

Ἀλόχευτον τὸν ἐκ τῆς Παρθένου Θεῖου τόχον ὁμολογούντες, ὡς καὶ ἀσπόρως συζάντα, καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ κηρύσσοντες, τοὺς ἐξ ἀγνοίας πράττοντάς τι τῶν οὐ θεόντων, διορθώσει καθυποβάλλομεν. Ὅθεν ἐπειδὴ τινες, μετὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἁγίας Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν γεννήσεως, δείκνυνται σεμίδαλιν ἔφοντες, καὶ ταύτης ἀλλήλοις μεταδιδόντες, προφάσει τιμῆς δῆθεν λοχειῶν τῆς παναχράντης Παρθενομήτορος· ὀρίζομεν μηδὲν τοιοῦτον ὑπὸ τῶν πικρῶν τελείσθαι. Οὐ γὰρ τιμὴ γε τοῦτο τῇ Παρθένῳ, τῇ ὑπὲρ νοῦν

Правило Ѡб.

Иже сътворено ѿ Дѣвы рождѣніе, ѿ кво възсѣмненно въшшее, и сповѣдаѡ възволѣзненнымъ, и сїе все мѡ стѡдѡ проповѣдаѡ, подвергаемъ и спрвленію творѡщихъ, по невѣдѣнію, что лво не должное. Понѣже оубо нѣкіе, по днѣ свѡтѡгѡ рождествѡ Хрѣта Бга нашегѡ, оусмѡтриваютсѡ приготовлѡющимъ хлѣбное печеніе, и дрѡгѡ дрѡгѡ передѡющимъ, ѡкн въ възчѣсть волѣзней рождѣніѡ все непорѡчнѡ Дѣвы Мѡтерн: то мѡ ѡпредѣлѡемъ, да не совершѡютъ

καὶ λόγον τὸν ἀχώρητον τε-  
κούσῃ. Λόγον σαρχί, ἐκ τῶν  
κοινων τὲ καὶ κατὰ τῆμας τὰ  
κατὰ τὸν ἄφρατον αὐτῆς τό-  
κον ὀρίζειν, καὶ υπογράφειν.  
Εἰ τις οὖν ἀπὸ τοῦ νῦν  
πράττων τοιοῦτο φαραδείη,  
εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαι-  
ρεῖσθω· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀφορι-  
ζέσθω.

ВѢРНЫЕ НИЧЕГѠ ТАКОВАГѠ.  
И́бо не ѣсть сїе чѣсть дѣ-  
вѣ, пѣче оумѣ и́ слова,  
плѣтїю родївшей не мѣ-  
стїное слово: ѡще ѣл  
неизречѣнное рождѣнїе ѡп-  
редѣлѣютѣ, и́ предста-  
влѣютѣ по прїмѣрѣ ѡвык-  
новѣннагѠ и́ нѣмѣ своѣ-  
сткѣннагѠ рождѣнїѣ. ѡще  
оубѣ ѡнѣнѣ оубсмотренѣ  
вѣдѣтѣ ктѣо лнбо тѣкѣ  
творѣщїй : ктѣо клїрикѣ  
да вѣдѣтѣ и́звѣрженѣ, а́  
мїрянїнѣ да вѣдѣтѣ ѡлѣ-  
ченѣ.

**Зонара.** Нѣкоторые, воображая, что они дѣлаютъ что-то въ честь святаго Дѣвы и Богоматери въ день, слѣдующїй за праздникомъ святаго Рождества Христова, устроили нѣчто такое, чтѣ дѣлается для женщинъ, разрѣшившихся отъ бремени. И такъ настоящее правило запрещаетъ это, называя рождение святаго Дѣвы безболѣзненнымъ. Родами называется рождение младенца съ болѣзнями, сопровождаемое истеченїемъ кровей. Сему, какъ мы вѣруемъ, Богородица подвержена не была. Ибо это происходитъ съ рождающими естественно; а Ея зачатїе сверхъестественно,—и было отъ Духа Святаго, а также и рождение превыше естественныхъ свойствъ. Какимъ же образомъ для незнавшей болѣзней рожденїя мы будемъ дѣлать то, что дѣлается для рождающихъ съ болѣзнями? Для пресвятой Дѣвы поношенїе, а не честь, если Ея неизреченному рожденїю усвоятъ то, чтѣ бываетъ съ другими рождающими женами. Дѣлающихъ что либо такое клириковъ правило извергаетъ, а мїрянъ отлучаетъ.

**Аристинъ.** Отлучается приготовляющій послѣ праздника Богородицы хлѣбное печеніе, или что другое, ради такъ называемыхъ родинъ.

То не честь для Дѣвы паче ума и слова, плотію родившей невмѣстимое Слово, если ея неизреченное рожденіе опредѣляютъ и представляютъ по примѣру обыкновеннаго и намъ свойственнаго рожденія. Посему если кто усмотрѣнъ будетъ по днѣ святаго Рождества Христа истиннаго Бога нашего приготовляющимъ хлѣбное печеніе и передающимъ оное другимъ, какъ бы въ честь болѣзней рожденія непорочныя Дѣвы Матери; то, если онъ клирикъ, долженъ быть изверженъ, а если мірянинъ, долженъ быть отлученъ. Ибо мы исповѣдуемъ божественное рожденіе отъ Дѣвы безболѣзненнымъ, какъ безсѣменно бывшее.

**Вальсамонъ.** Святые отцы узнавъ, что нѣкоторые ради чести непорочной Госпожи нашей и Богородицы, послѣ перваго дня рождества Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа, празднуютъ болѣзни Ея рожденія съ хлѣбнымъ печеніемъ и другими нѣкоторыми веществами. опредѣлили, чтобы этого уже не было у христіанъ. Ибо, говорятъ, мы исповѣдуемъ, что рожденіе Богородицею не такое было какъ бываетъ у прочихъ женщинъ, но безболѣзненное, потому что и зачатіе было преестественно и отъ Духа Святаго. Какимъ же образомъ для незнавшей болѣзней рожденія мы будемъ дѣлать то, что приличествуетъ рождающимъ въ болѣзняхъ? Посему это не есть честь святая Дѣвы паче ума и слова, родшія Бога Слова плотію, безъ болѣзней материнскихъ. Посему и не должно сверхъестественное сравнивать съ естественнымъ и какъ бы дѣлать оное обыкновеннымъ и воображать оное по образу земнаго. И такъ отцы опредѣляютъ, чтобы сдѣлавшій что либо такое клирикъ подлежалъ изверженію, а мірянинъ отлученію. Вслѣдствіе сего, благодатію Христовою съ того времени въ семь царствующемъ градѣ ни кто не дерзалъ дѣлать ничего такого; но послѣ неизреченнаго рождества Христа и Бога нашего всѣ вѣрные божественными псалмопѣніями и церковнымъ пѣснопѣніемъ празднуютъ рожденіе пресвятою Дѣвою.

**Славянская кормчая.** *Муку варяи по рождествъ да отлучитъ.*

Отлученъ бываетъ, иже по рождествѣ Христовѣ въ праздни-  
къ святѣя Богородицы, муку варить, или ино что твori-  
рить, рекше рождества ради.

Толкованіе. Нѣсть се честь пресвятѣй Богородицѣ и  
присно дѣвицѣ, паче ума и слова не вѣмѣстимое слово рождѣ-  
шѣй плотію, по обычаю инѣхъ общихъ женъ рожденію  
еже по нашему естеству, тако и о неизреченнѣмъ ея рождѣ-  
ствѣ повелѣвати и творити. Сего ради аще кто по свя-  
тѣмъ рождествѣ Христа Бога нашего наутріе муку варя, и  
сія и другимъ нѣкимъ раздавая, извѣтомъ яко се почитая  
по рождествѣ пречистую Дѣву Матерь Христа Бога: аще  
убо причетникъ есть, да извержется; аще же мірскіи чело-  
вѣкъ, да отлучится. Безъ болѣзни бо исповѣдаемъ еже отъ  
Дѣвы божественое Рождество, яко же и безъсѣмное за-  
чатіе.

#### Κανὼν π'.

Εἰ τις Ἐπίσκοπος, ἢ пре-  
σβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ τῶν  
ἐν τῷ κλήρῳ καταλεγόμε-  
νων, ἢ λαϊκός, μηδεμίαν  
ἀνάγκην βαρύτεραν ἔχει, ἢ  
πράγμα δυσχερές, ὥστε ἐπὶ  
πλεῖστον ἀπολείπεσθαι τῆς  
αὐτοῦ Ἐκκλησίας, ἀλλ' ἐν  
πόλει διάγων, τρεῖς κυριακάς  
ἡμέρας ἐν τρισὶν ἑβδομασί  
μὴ συνέρχοιτο, εἰ μὲν κλη-  
ρικός εἴη, καθαιρείσθω· εἰ  
δὲ λαϊκός, σποκινεῖσθω τῆς  
κοινωνίας.

#### Правно ѱ.

Аще кто, епископъ, или  
пресвѣтеръ, или дїаконъ,  
или кто либо изъ сопри-  
численныхъ къ клирѣ, или  
мірянннхъ, не имѣа ни-  
какой настоятельной  
нѣжды, или препятствїа,  
которымъ бы надобно  
оустраненїа быа въ ко-  
еи Цркви, но пребываа  
во градѣ, въ три вос-  
кресные дни въ продол-  
женїи трехъ седмицъ, не  
прїдетъ въ црковное со-  
бранїе: то клирикъ да въ-  
детъ изъверженъ изъ клира,

а мірянннх да вѣдечх  
оудаленх ѿ общенія.

**Зонара.** Тѣхъ, которые въ теченіи трехъ седмиць оставляють свои церкви безъ всякой настоятельной нужды, или другаго препятствія, и хотя и пребываютъ въ городѣ, но не приходятъ въ церковь съ вѣрными, если это епископы и клирики, правило повелѣваетъ извергать, а если міряне, отлучать, ибо это значитъ удалять отъ общенія.

**Аристинъ.** Если кто безъ необходимости удаляется церкви въ течение трехъ воскресныхъ дней, долженъ быть лишенъ общенія.

Оставившій церковь въ теченіи трехъ воскресныхъ дней безъ настоятельной нужды или какого препятствія, клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается.

**Вальсамонъ.** Различныя другія правила иначе наказываютъ епископовъ и клириковъ на значительное время отлучившихся отъ своихъ церквей. А настоящее правило не только епископовъ и клириковъ, но и мірянъ, пребывающихъ внѣ своихъ мѣстъ на чужой сторонѣ, заставляетъ имѣть общеніе съ вѣрными и съ ними молиться, и опредѣляетъ, что если кто изъ нихъ безъ всякой настоятельной необходимости, какъ-то: болѣзни, или необходимѣйшей работы не позволяющей такому присутствовать въ церкви въ три воскресные дня, не будетъ присутствовать въ собраніи съ вѣрными и молиться съ ними, но небрежно будетъ относиться къ такому спасительному общенію, то, если это клирикъ, онъ долженъ подлежать изверженію, а если мірянинъ, долженъ быть удаленъ отъ общенія, то есть, долженъ быть отлученъ. Ибо изъ этого открывается одно изъ двухъ— или то, что таковой не прилагаетъ никакого попеченія объ исполненіи божественныхъ повелѣній о молитвѣ Богу и пѣснопѣній, или онъ не есть вѣрный. Ибо почему же онъ въ теченіи двадцати дней не захотѣлъ быть въ церкви съ христианами и имѣть общеніе съ вѣрнымъ народомъ Божиимъ?

**Славянская кормчая.** *Иже три недѣли кромѣ церкви бывъ, да запретитсѧ.*

Аще не нужды ради останеть кто отъ церкви за три недѣли, не приобщенъ да будетъ.



Толкованіе. Иже аще кто за три педѣли кромѣ церкви пребудеть безъ всякія нужды, и великія напасти, аще есть причетникъ, или монахъ, да извержется: аще ли мирскіи человекъ, да отлучится.

### Κανὼν πά.

Ἐπειδὴ περ ἐν τισι χώραις μεμαθήκαμεν, ἐν τῷ τρισαγίῳ ὕμνῳ, ἐν προσθήκῃς μέρει, ἐκφωνεῖσθαι μετὰ τῷ ἁγίῳ ἀθάνατος, τὸ, ὁ σαυρωθεῖς δι ἡμᾶς, ἐλέησον ἡμᾶς· τοῦτο τε ὑπὸ τῶν πάλαι ἁγίων Πατέρων, ὡς τῆς εὐσεβείας ἀλλότριον, ἐκ τοῦ τοιοῦτου ἀπηλάθη ὕμνου, σὺν τῷ τῆν τοιαύτην φωνὴν καινεργήσαντι παρανόμῳ αἰρετικῷ· καὶ ἡμεῖς κυροῦντες τὰ παρὰ τῶν ἁγίων Πατέρων ἡμῶν πρὶν εὐσεβῶς θεσμοθετηθέντα, ἀναθεματίζομεν τοὺς ἐτι μετὰ τὸν παρόντα ὄρον παραδεχομένους τὴν τοιαύτην φωνὴν ἐπ' Ἐκκλησίαις, ἢ ἄλλως πῶς τῷ τρισαγίῳ ὕμνῳ συνάπτοντας. Καὶ εἰ μὲν ἱερατικὸς ἐστὶν ὁ παραβάτης τῶν ὀρισθέντων· ἀπογυμνοῦσθαι τοῦτον τῆς ἱερατικῆς ἀξίας προστάσσομεν, εἰ

### Πράβιλο πα.

Πονέже мѣ оубѣдали, ѣкѡ въ нѣкихъ странахъ, въ трисвѣтѣй пѣсни, послѣ словъ: свѣтъи безсмертныи, въ качествѣ дополненіи, возглашajúтъ: распныйи за ны, помилуй насъ: но сѣ дрѣкними свѣтъими ѡтцами, какъ чждое благочестіи, ѡ сѣ пѣсни ѡрѣндо, кдпнѡ сѡ беззаконнымъ ерегікомъ, нововвѣдителимъ снхъ словъ: тѣ ѡ мѣ прѣжде благочестноу постанѡвленное свѣтъими ѡтцами нашими оутверждѣи, по настѡищемъ ѡпрѣдѣленіи, таковѡе слово въ Цркви пріемающихъ, ѡлѣ ѡнымъ какимъ ливо ѡбразомъ къ трисвѣтѣй пѣсни примѣшивающихъ, ѡнадемагствѡемъ. Ѣ аще

δὲ λαϊκός, ἢ μοναχός, ἀφο-  
ρίζεσθαι.

нарѣшитель постанóвлен-  
наго ёсть священнаго  
чїна: то повелѣваемъ  
ѡвнажати ёго ѡ священ-  
ническаго достóинства,  
аще же мїрънїнъ, илї мо-  
нахъ, ѡлѣчати ѡ ѡвще-  
нїа црковнаго.

**Зонара.** Допускающе мысль, что Божество причастно страданію, приложили къ трисвятой пѣсни слѣдующее прибавленіе: „*распныйся за ны*“, что и прежде сего собора другими святыми отцами было отвергнуто какъ ложное и чуждое правой вѣры. И отцы сего собора исключаютъ изъ трисвятой пѣсни сіи слова, которыя, какъ видно, были про- износимы нѣкоторыми, и подвергаютъ анаемѣ тѣхъ, которые еще принимаютъ ихъ и гдѣ бы то ни было прилагаютъ къ трисвятой пѣсни: посвященныхъ, престоупающихъ опредѣленіе, они извергаютъ, а монаховъ, или мїрянъ отлучаютъ.

**Аристинъ.** Прибавляющій къ трисвятой пѣсни слово: *распныйся* неправославенъ.

Говорятъ, что въ царствованіе Θεодосїа Малаго, во время моленія на полѣ восхищенъ былъ отрокъ и въ продолженіе многихъ часовъ оставался въ высотѣ и слышалъ божественный гласъ, чтобы не прилагать къ трисвятой пѣсни словъ: *распныйся за ны*, какъ пустословилъ безумный Павелъ Самосатскій. Итакъ, если кто прибавитъ къ трисвятой пѣсни эти слова, тотъ долженъ быть преданъ анаемѣ, какъ неправославный. Найдешь и у Дамаскина 53-ю главу, гдѣ обширнѣе разсуждается о трисвятомъ, и о томъ, по какой причинѣ восхищенъ былъ отрокъ.

**Вальсамонъ.** Извѣстный суемудръ и хулитель Петръ Кнафей сдѣлалъ прибавленіе въ трисвятой пѣсни, сказавши, что послѣ словъ: *святый Безсмертный* должно говорить: „*распныйся за ны, помилуй насъ*“. Церковь не приняла

этого прибавленія, потому что онымъ вводится четвертое лице и поставляется отдѣльно Сынъ Божій, вѣстасная сила Отца, и отдѣльно распятый Христосъ, какъ будтобы Онъ былъ другой отдѣльный отъ Крѣпкаго, или потому что въ семь прибавленіи заключается мысль о страданіи Троицы и о сораспятіи съ Сыномъ Отца и Святаго Духа; и опредѣлила благочестно изъяснять трисвятую пѣснь о Святой Троицѣ, именно: что чрезъ трегубую святость святые серафимы являютъ намъ три вѣстаси пресущественнаго Божества, а чрезъ единое господство даютъ разумѣть о единомъ существѣ и царствѣ богоначальной Троицы. Есть и въ церковной исторіи сказаніе, что когда, при архіепископѣ Проклѣ, народъ въ Константинополѣ совершалъ молебствіе по случаю какого-то посланнаго отъ Бога бѣдствія, восхищенъ былъ изъ народа отрокъ и чрезъ ангельское наставленіе таинственно наученъ былъ произносить трисвятую пѣснь такимъ образомъ: *Святый Боже, Святый Крѣпкій, Святый Безсмертный помилуй насъ*; и когда опять отрокъ возвратился и повѣдалъ таинственно открытое ему, тогда весь народъ пропѣлъ эту пѣснь и такимъ образомъ пре- стало бѣдствіе. И на святомъ вселенскомъ Четвертомъ соборѣ, бывшемъ въ Халкидонѣ, предано пѣть трисвятую пѣснь такимъ же образомъ. Но поелику и послѣ этого злоба многихъ и хульныхъ людей, какъ видно, не прекратилась и они не приложились къ православному ученію, то собравшіеся на семь соборѣ святые отцы, утвердивъ установленное о трисвятой пѣсни святыми отцами, собравшимися въ Халкидонѣ, подвергли анаемѣ тѣхъ, которые, послѣ настоящаго правила, будутъ присовокуплять къ трисвятому прибавленію Кнафея. И если, говорятъ, преступающій правило посвященный, онъ долженъ подлежать изверженію, а если мірянинъ, или монахъ,—отлученію. Когда правило предаетъ анаемѣ принимающихъ сіе неправославное прибавленіе, и когда отъ анаематствованія подвергшіеся анаемѣ, не только дѣлаются безчестными, но и подвергаются совершенной гибели и отчуждаются отъ всякаго обращенія въ мірѣ; то я удивляюсь, какимъ образомъ правило вмѣстѣ съ анаематствованіемъ упомянуло объ изверженіи и отлученіи. Вѣроятно впрочемъ, отцы отдали это дѣло на

разсужденіе епископа съ тѣмъ, чтобы извергать, или отлучать того, кто приметъ это хульное прибавленіе и скоро оставить оное; а того, кто не оставитъ, но держится сего хульнаго безумія, предавать анаѳемѣ и такимъ образомъ не только лишать священства, или церковнаго общенія, но и подвергать ссылкѣ, дабы не передавалъ своей ереси и другимъ.

**Славянская нормчая.** Къ трисвятому пѣнію прилагаяи, распныися. иновѣренъ есть.

**Толкованіе.** Глаголется, яко при царствѣ Θεодосіа Малаго. изшедшимъ на поле со кресты, царю же и патриарху и всѣмъ людемъ, восхищено бысть отроча на воздухъ, и на многи часы на высотѣ пребысть, и слыша божественныи гласъ повелѣвающъ не прилагати въ трисвятую пѣснь, распныися насъ ради. Аще кто убо таковыи глаголь къ трисвятому пѣнію приложитъ, яко иновѣрникъ проклять да будетъ.

Κανὼν πβ'.

Ἐν τισὶ τῶν σεπτῶν εἰκό-  
νων γραφαῖς ἀμυδρὸς δακτύλῳ  
τοῦ Προδρόμου δεικνύμενος  
ἐγχαράττεται, ὅς εἰς τύπον  
παρελήφθη τῆς χάριτος, τὸν  
ἀληθινὸν ἡμῖν δια νόμου προ-  
υποφαίνων ἀμυδρὸν Χριστὸν τὸν  
Θεὸν ἡμῶν. Τοῦς οὖν παλαιοῦς  
τύπους, καὶ τὰς σχιάς, ὡς  
τῆς ἀληθείας σύμβολά τε καὶ  
προχαράγματα. τῇ Ἐκκλησίᾳ  
παρὰδεδομένους καταπαζόμε-  
νοι, τὴν χάριν προτιμῶμεν καὶ  
τὴν ἀλήθειαν, ὡς πλήρομα

Прѣкило ѿв.

На нѣкоторыхъ чест-  
ныхъ иконахъ ѿзобра-  
жается, перстомъ Пред-  
течевымъ показуемый аг-  
нецъ, который принатъ  
ко образу благодати,  
чрезъ законъ показуе-  
намъ истиннаго агнца,  
Хрѣта ѿца нашего. Поч-  
тѣмъ древніе образы и сѣ-  
ни, преданныи Цркви,  
какъ знаменіа и предпа-  
черганіа истинны, мы  
предпочитаемъ благодать

νόμῳ, ταύτην ὑποδεξάμενοι.  
 Ὡς ἂν οὖν τὸ τέλειον καὶ  
 ταῖς χρωματρύγαις, ἐν ταῖς  
 ἀπάντων ὄψεσιν ὑπογράφηται,  
 τὸν τοῦ αἵροντος τὴν ἀμαρτίαν  
 τοῦ κόσμου. ἀμνοῦ Χριστοῦ τοῦ  
 Θεοῦ ἡμῶν, κατὰ τὸ ἀνθρω-  
 πινον, χαρακτῆρα καὶ ἐν ταῖς  
 εἰκόσιν ἀπὸ τοῦ νόου. ἀντὶ τοῦ  
 παλαιοῦ ὁμοῦ, ἀναζηλοῦσθαι  
 ὀρίζομεν, δι' αὐτοῦ τὸ τῆς  
 ταπεινώσεως τοῦ Θεοῦ Λόγου  
 κατανοοῦντες, καὶ πρὸς μνη-  
 μην τῆς ἐν σαρκὶ πολιτείας,  
 τοῦ τε πάθους Αὐτοῦ, καὶ τοῦ  
 σωτηρίῳ θανάτῳ χειραγωγώ-  
 μενοι, καὶ τῆς ἐντεῦθεν γε-  
 νομένης τῷ κόσμῳ ἀπολυ-  
 τρώσεως.

ἢ ἡστινὸς, πρίεμλα ὄνδιου,  
 ἡκω ἡποληνέιε ζακόνα.  
 θεγῶ ράδι, дабы ἢ ἡκδ-  
 ствомъ живописаніа ὁ-  
 чамъ вѣѣхъ представлѣ-  
 емо кѣло совершенное, по-  
 велѣваемъ ѿнынѣ ὄбразъ  
 агница, вземающаго грѣ-  
 хѣ міра, Хрѣта ѿга нашегъ,  
 на ѡконахъ представлѣти  
 по челоуѣческому ѡбразѣ,  
 вѣѣсто вѣтхаго  
 агница: да чрезъ τὸ созер-  
 цѣа смиреніе ѿга Слова,  
 прикѣдимса къ воспоми-  
 нанію житіа вѣгъ во плѣ-  
 чи, вѣгъ страданіа, ἢ спа-  
 сительнаго смѣрти, ἢ  
 сѣмъ ὄбразомъ совершиша  
 шагъа ἡκдплѣніа міра.

**Зонара.** Агнецъ, котораго Моисей повелѣлъ закалатъ  
 евреямъ и котораго кровію бывъ помазаны пороги домовъ  
 ихъ, дѣлались недосугными для истребителя первородныхъ,  
 прообразовалъ и предъизображалъ Господа нашего Иисуса  
 Христа. Почему и Креститель, указуя людямъ Христа, ска-  
 залъ: *се агнецъ Божій, вземлай грѣхъ міра* (Іоан. 1, 29).  
 Такимъ образомъ писали на иконахъ агница и Предтечу, по-  
 казующаго его перстомъ. Настоящій соборъ постановляетъ,  
 чтобы не было сего, и говорить, что мы почитаемъ обра-  
 зы и сѣны, какъ знаменія и предначертанія истины, но  
 предпочитаемъ благодать и истину, то есть, самыя вещи.

указуемая чрезъ знаменія, и опредѣляемъ не писать болѣе Вземлющаго грѣхъ міра въ видѣ агнца, а представлять Его на иконахъ по человѣческому естеству, дабы такимъ образомъ созерцать снисхожденіе Бога Слова и безмѣрность Его смиренія и памятовать жизнь Его во плоти, и страданіе, и спасительную смерть, и сколько благодѣяній мы получили чрезъ Него.

**Аристинъ.** Не изображай агнца во образъ Христа, но Его Самаго.

Агнецъ былъ принятъ во образъ истиннаго Христа Бога нашего. Но не должно образъ предпочитать истинѣ и писать на честныхъ иконахъ агнца, указуемаго перстомъ Предтечи, а должно и искусствомъ живописанія изображать Самаго Христа и Бога нашего по-человѣчески.

**Вальсамонъ.** Когда Моисей, по повелѣнію Божію, возвѣщалъ о погибели египетскихъ первенцевъ, тогда онъ заповѣдалъ евреямъ заклать агнца и кровію его помазать іудейскіе пороги, дабы они были недоступны истребителю первородныхъ. Итакъ, этотъ агнецъ прообразовалъ Господа. Почему и великій во пророкахъ и равноангельный Предтеча, увидѣвъ Господа Іисуса Христа Бога нашего, сказалъ: *се агнецъ Божій, Сынъ Отца, взявшаго грѣхъ міра* (Іоан. 1, 29). Нѣкоторые, представляя на святыхъ иконахъ святаго Предтечу, изображали насупротивъ его агнца, показуемаго перстомъ Предтечи. Итакъ, запрещаая это святыи соборъ опредѣлилъ, что, поелику агнецъ былъ принятъ во образъ истины, а съ пришествіемъ истины прешли сѣни, и образы и знаменія, то, хотя мы почитаемъ и образы и сѣни, какъ знаменія истины, но предпочитаемъ истину; по сему и опредѣлили упразднить принадлежащее къ образу, а вмѣсто агнца на святыхъ иконахъ представлять Самаго Господа нашего Іисуса Христа и Бога нашего по человѣческому естеству. А если это такъ; то я думаю, что худо дѣлаютъ тѣ, которые выпускаютъ въ церквахъ голубей въ знакъ наитія Святаго Духа, и вмѣсто оной сверхъестественной и новоявленной звѣзды возжигаютъ восковыя свѣчи, такъ же тѣ, которые неизреченное и спасительное рожденіе Господа и Бога и Спаса нашего Іисуса Христа въ вертепѣ представляютъ чрезъ посредство младенца и ложа,

и то, что выше слова и разума изображаютъ человѣческими дѣлами.

**Славянская нормчая.** Не напиши агньца, во образъ Христа, но того самого.

**Толкованіе.** Агнецъ преданъ бысть во образъ истиннаго Христа Бога нашего, и не подобаетъ образа почитати паче истины, и агньца на честныхъ иконахъ писати перстомъ Предотечевымъ показаема: но самого Христа Бога нашего, и шаровными писаніи по человѣческому образу написовати.

Καυὼν πύ.

Μηδεὶς τοῖς σώματι τῶν τελευτησάντων τῆς Εὐχαριστίας μεταδιδότω. Γέγραπται γάρ· λάβετε, φάγετε· τὰ δὲ τῶν νεκρῶν σώματα, οὐδὲ λαβεῖν δύνανται, οὐδὲ φαγεῖν.

Правило пг.

Никтѣ тѣламъ оумѣршихъ ѡухаристіи да не преподаетъ. Ибо писано ѣсть: пріиміте, їдїте<sup>(\*)</sup>. Но тѣла мѣртвыхъ ни пріимати, ни їсти не могутъ.

**Зонара.** Въ древности былъ обычай мертвымъ тѣламъ скончавшихся преподавать тѣло и кровь Господа, ибо это въ правилѣ названо евхаристією (благодареніемъ), потому что, причащаясь ихъ, мы должны благодарить, какъ удостоенные таковыхъ даровъ. Итакъ правило воспретило дѣлать сіе и приводить тому причину, говоря, что Господь, раздѣляя хлѣбъ ученикамъ, сказалъ: *пріимите, ядите* (Мѡ. 26, 26), а мертвыя тѣла не могутъ ни принять, ни ѣсть. И оснадцатое (26) правило карфагенскаго собора, ранѣе сего собора, воспретило преподавать евхаристію мертвымъ.

**Аристинъ.** Мертвому тѣлу не должно преподавать тайны.

Поелику написано: *пріимите, ядите* (Мѡ. 26, 26), а тѣла мертвыхъ ни принять, ни ѣсть не могутъ; то никто

\* Матѡ. гл. 26, ст. 26.

не долженъ скончавшимся преподавать божественныя и пречистыя тайны.

**Вальсамонъ.** Господь и Богъ нашъ Иисусъ Христосъ, совершивъ вечерю съ своими учениками и преподавая имъ хлѣбъ, сказалъ: *примите, ядите, сіе есть тѣло Мое, еже за вы ломимое во оставленіе грѣховъ*, какъ это написано въ Евангеліяхъ (Мѡ. 26, 26; Мар. 19, 23; Лук. 22, 19 и 1 Кор. 11, 24). Прежде сего собора было у нѣкоторыхъ въ обычаѣ преподавать божественныя тайны (ибо сіе отцы называли евхаристією) мертвымъ тѣламъ. Воспрещая это, отцы опредѣлили оттолѣ не быть ничему такому; потому что, говорятъ, написано: *примите, ядите, а тѣла мертвыхъ не могутъ ни принять, ни ѣсть*. Прочти еще 18-е (26) правило карфагенскаго собора. А что архіереямъ по кончинѣ влагаютъ въ руки святой хлѣбъ и такимъ образомъ погребаютъ, это дѣлается, думаю, для отгнанія злыхъ духовъ и дабы напутствуемъ былъ имъ къ небесамъ удостоенный великаго и апостольскаго обѣтованія.

**Славянскан кормчая.** (84). *Мертвому не дати причастіа.* Тѣлеси мертвому не подабаеть дати причащеніе.

Толкованіе. Понеже писано есть, примите и ядите. Мертвыхъ же тѣлеса ни пріяти, ни ясти могутъ. Никтоже убо да не причастить скончавшагося уже божественныхъ даровъ.

Κανὼν πδ'.

Τοῖς χαυονικοῖς τῶν Πατέρων θεσμοῖς κατακαλυθούντες, ὀρίζομεν καὶ περὶ τῶν νηπίων ὁσάκις μὴ εὐρίσκονται βέβαιοι μάρτυρες, οἱ ταῦτα ἀναμφόβως βαπτισθέντα εἶναι λέγοντες, καὶ οὐδὲ ταῦτα, διὰ τὴν χειραν, περὶ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς μυστηρίου

Правило пд.

Послѣдѣдѣ каноническимъ постановленіямъ отцевъ, ѡпредѣляемъ ѡ младѣнцахъ: каждый рѣзъ, когда не ѡкрѣпѣюща договѣрные свидѣтели, несомнѣнно оучкерждѣющіе, ѡко крещены сѣтъ, ѡ когда сами



ἀποκρίνασθαι ἐπιτηδείως ἔχουσι, χωρὶς τινος προσκόμματος ὀφείλειν ταῦτα βαπτίζεσθαι· μήποτε ὁ τοιοῦτος διαγυμὸς ἀποζήτησῃ αὐτὰ τῆς τοιαύτης τοῦ ἁγιασμοῦ καθάρσεως.

Онѣ, по малолѣтствѣ, не мѡгутъ дати погрѣбный ѡвѣтъ ѡ преподанномъ имъ гѣинствѣ, должно безъ всякаго недозмѣннѣя крестити ихъ: да чѣковѡ недоразумѣнїе не лишитъ ихъ ѡчищенїа толикою свѣтынею.

**Зонара.** Въ божественномъ символѣ вѣры мы научены исповѣдывать едино крещенїе. А какъ Господь сказалъ: *еще кто не родится водою и Духомъ, не можетъ внити въ царствїе небесное* (Іоан. 3, 5); то святые отцы, послѣдуя постановленїямъ древнѣйшихъ отцевъ, опредѣлили посему, чтобы, если есть сомнѣнїе относительно крещенїа какихъ либо лицъ, когда они сами не знаютъ, крещены ли они, по причинѣ малолѣтства, и по крайнему несовершенству своего возраста (ибо слово хεῖρα значитъ—возрастъ ἡλικία), и не находится никого, кто зналъ бы и свидѣтельствовалъ, что они крещены, — крестить ихъ безъ всякаго сомнѣнїа, то есть безъ препятствїа происходящаго отъ неизвѣстности, крещены ли они. А опредѣляемъ это, говорятъ, съ тою цѣлю, чтобы изъ-за недоразумѣнїа и сомнѣнїа въ томъ, крещены они, или нѣтъ, они не лишились толикаго очищенїа сею свѣтынею и не остались, по изреченїю Господа, внѣ царствїа Божїа.

**Аристинъ.** Незнающїе и неимѣющїе свидѣтельства о томъ, что крещены, должны быть крещены.

Всѣ тѣ, которые не знаютъ, крещены ли они въ ихъ младенческомъ возрастѣ, и о которыхъ не находится какихъ либо достовѣрныхъ свидѣтелей, утверждающихъ, что они несомнѣнно крещены, должны быть крещены безъ всякаго недомнѣнїа.

**Вальсамонъ.** Отцы, собравшіеся въ Карфагенѣ, о которыхъ настоящее правило упоминаетъ, исповѣдуя едино кре-

щеніе, по мысли святаго символа, опредѣлили въ 72-мъ (83) правилѣ, чтобы тѣ, о которыхъ говорятъ, что они крещены въ младенчествѣ, а можетъ быть и нѣтъ, были крестимы, если нѣтъ достовѣрныхъ свидѣтелей, удостовѣряющихъ, что они крещены. Итакъ, слѣдуя имъ, отцы въ настоящемъ правилѣ постановили тоже самое, что заповѣдали и отцы, сошедшіеся въ Карѳагенѣ, то есть — крестить тѣхъ, о которыхъ есть сомнѣніе, что они крещены, если ни сами они не могутъ удостовѣрить, что они крещены, по незнанію — что было съ ними въ младенчествѣ (ибо *хѣйра* означаетъ несовершенный возрастъ), ни свидѣтелей, удостовѣряющихъ объ ихъ крещеніи не представляется; ибо должно опасаться, чтобы по причинѣ такого недоразумѣнія дѣти какъ нибудь не лишились божественнаго крещенія и даруемаго чрезъ крещеніе царства небеснаго, по гласу Господа, который говоритъ: *еще кто не родится водою и Духомъ, не увидитъ въ царствіе небесное* (Іоан. 3, 5). А узаконено это потому, что нѣкоторые не дозволяли крестить таковыхъ по причинѣ сомнѣнія, дабы не оказаться перекрещивающими крещенныхъ прежде. Объ этомъ многократно было преніе въ Синодѣ. Ибо являлось сомнѣніе, должно ли крестить купленныхъ дѣтей, которыя изъ христіанской страны были взяты въ плѣнъ скинами и агарянами и потомъ проданы грекамъ. Нѣкоторые говорили, что они какъ взятые въ плѣнъ изъ христіанской страны, можетъ быть крещены были на мѣстѣ въ младенчествѣ и посему не должно опять снова крестить ихъ. Но болѣе держались того мнѣнія, что должно крестить — по той причинѣ, что они сами не знаютъ, крещены ли въ младенчествѣ, и никого, кто бы подтвердилъ объ ихъ крещеніи, нѣтъ. А о тѣхъ, которые взяты въ плѣнъ изъ страны невѣрныхъ, опредѣлено: крестить таковыхъ безотлагательно, если не показываютъ свидѣтели, что они крещены по взятіи въ плѣнъ. — Во дни святѣйшаго патріарха Киръ-Луки явились въ синодѣ агаряне и, когда отъ нихъ потребовали, чтобы они приняли крещеніе, то они сказали, что уже прежде были крещены въ своихъ странахъ; а когда ихъ спросили — какимъ образомъ могло это случиться; то они отвѣчали, что есть обычай крестить всѣхъ дѣтей агарянскихъ у православныхъ священниковъ. Но это не было принято

въ уваженіе, ибо они должны были услышать, что крещеніе, какого ищутъ невѣрныя у христіанъ, ищется не съ добрымъ расположеніемъ и не съ православнымъ намѣреніемъ, а ради тѣлеснаго врачеванія. Ибо у агарянъ есть повѣрье, что дѣти ихъ подвергаются бѣснованію и имѣютъ запахъ свойственный псамъ, если не примутъ христіанскаго крещенія; и поэтому ищутъ крещенія не какъ средства очищающаго отъ всякой душевной скверны и подающаго божественный свѣтъ и освященіе, но какъ врачества, или заклинанія. Нѣкоторые изъ нихъ говорили, что имѣютъ православныхъ матерей и по ихъ ревности они крещены у православныхъ; но и это не было принято во вниманіе, потому что не представили свидѣтелей, которые засвидѣтельствовали бы это, а они скорѣе даже осуждены были, какъ подающіе не доброе противъ себя предположеніе тѣмъ, что неправильно приступаютъ къ вѣрѣ. Почему и было дозволено крестить всѣхъ таковыхъ.

**Славянская кормчая (85).** Иже не вѣдять, ни послухъ же не имѣютъ, аще крещени бывше, да крестятся.

**Толкованіе.** Елици невѣдять, аще во младенчествѣмъ возрастѣ крещени быша, не обрѣтаются ни послуши нѣщии достовѣрнии, безъ извѣта тѣмъ извѣствующе, аще крещени суть, безъ всякаго претыканія да крестятся.

### Κανὼν πέ.

Ἐπί δύο, ἢ τριῶν μαρτύρων βεβαιῶσθαι πᾶν ῥήμα, γραφικῶς παρελάβομεν. Τοὺς οὖν ὑπὸ τῶν οἰκείων δεσποτῶν ἐλευθερωμένους δούλους, ἐπὶ τρισὶ μάρτυσι, τῆς τοιαύτης τιμῆς ἀπολαύειν διορι-

### Правило пѣ.

Иѣ приняли ѿ писаніа, ѣкѡ при двою или трі-ѣхъ свидѣтелехъ стѣнетъ всѣхъ глаголѣхъ (\*). Посемъ ѡпредѣлѣмъ, да ѡпѣскаемыя ѿ господѣхъ своихъ на своихъ рабѣхъ, по-

\*. Второз. гл. 19, ст 15.

<p>ζόμεθα, οἱ τὸ κῆρος παρόντες τῇ ἐλευθερίᾳ προσοίσασιν, καὶ τὸ πικρὸν ἐξ ἑαυτῶν τοῖς γε- νομένοις παρέξουσιν.</p>	<p>лѣчають<sup>1</sup> сѣ<sup>1</sup> преимѣщество при трѣхъ свидѣтеляхъ, которыя своимъ присѣт- ствіемъ дадутъ ѿсковож- денію законность, и со- общатъ достовѣрность томъ, чгѡ оучинено.</p>
---	---

**Зонара.** Гражданскіе законы говорятъ, что свобода есть неоцѣненная вещь, то есть такая, что не возможно оцѣнить и опредѣлить ей цѣну. Поэтому когда нужно будетъ свидѣтельство о свободѣ, то. поелику свидѣтельство имѣть быть о великой вещи, требовалось, чтобы можетъ быть пять лицъ дѣлали показанія, или приводимо было и большее число свидѣтелей, такъ какъ столько же свидѣтелей приводимо было и при другихъ дѣлахъ. Итакъ правило, отмѣняя это въ видахъ покровительства свободѣ, опредѣляетъ, что и трехъ свидѣтелей достаточно, и въ подтвержденіе этого постановленія приводитъ Писаніе, которое говоритъ: *при двою или тріехъ свидѣтельхъ да станетъ всякъ глаголъ* (Второз. 19, 15; Мѡ. 18, 16), то есть, будетъ имѣть твердость, силу.

**Аристинъ.** Рабъ, получающій свободу отъ господина, при двухъ свидѣтеляхъ да будетъ освобождаемъ отъ рабства. Ясно.

**Вальсамонъ.** Господь сказалъ въ евангеліяхъ: *при двою, или тріехъ свидѣтельхъ станетъ всякъ глаголъ* (Мѡ. 18, 16). Почему и настоящее правило опредѣляетъ, чтобы тѣ, которые говорятъ, что они получаютъ освобожденіе отъ своихъ господъ, не были вынуждаемы приводить для доказательства этого самаго многихъ свидѣтелей; но чтобы тремя свидѣтелями подтверждаемо было данное имъ, по ихъ словамъ, освобожденіе. Ибо, какъ кажется, нѣкоторые говорили, что освобожденіе должно доказывать большимъ числомъ свидѣтелей, напримѣръ, пятью или и шестью, чгѡ не было угодно святому собору. Правило въ этомъ и состоитъ. По много разъ было разсуждаемо о томъ, обязанъ ли ищущій освобожденія приводить, согласно настоящему правилу, трехъ

свидѣтелей, когда законъ въ 21-и книгѣ, 1-мъ титулѣ, и въ 23-й книгѣ 1-мъ титулѣ говоритъ: „въ дѣлахъ, превышающихъ цѣну одной литры золотыхъ монетъ, должно приводить трехъ свидѣтелей; а въ дѣлѣ, стоющемъ одну литру золотыхъ монетъ и менѣе, достаточно двухъ свидѣтелей“. И по моему, по крайней мѣрѣ, мнѣнію для доказательства освобожденія достаточно и двухъ только свидѣтелей, потому что и законы и правила болѣе всего благопріятствуютъ освобожденію. И съ другой стороны: поелику цѣнность какого бы то ни было раба не превышаетъ одной литры золотыхъ монетъ, а въ законѣ сказано, что въ дѣлѣ имѣющемъ цѣнность одной литры золотыхъ монетъ достаточно двухъ свидѣтелей, то и для доказательства освобожденія должно быть совершенно достаточно двухъ свидѣтелей, согласно настоящему правилу, которое постановлено въ пользу свободы, и которое говоритъ въ началѣ: *при двою или трехъ свидѣтеляхъ да станетъ всякъ глаголъ*; и потому что въ слѣдствіе слабости доказательствъ отвѣтчику дается не безцѣнная свобода, но рабство, которое имѣетъ цѣну, какъ выше сказано; и когда оно дано, то посредствомъ денегъ можетъ получить освобожденіе ищущій свободы. Прочти еще новеллу императора господина Алексія Комнина, изданную въ той силѣ, чтобы не допускать свидѣтелей противной стороны, когда приводятся свидѣтели лицомъ, ищущимъ освобожденія, и чтобы не дѣлались свободными рабы, получающіе церковное благословеніе брака, — новеллу, въ которой содержится буквально слѣдующее: святѣйшій владыко, до слуха моей царской власти дошли слѣдующія два обстоятельства — первое то, что нѣкоторые изъ приходящихъ во святыи и великій и божественный храмъ Премудрости Бога Слова требуютъ освобожденія, а предлогомъ къ освобожденію выставляютъ свое рожденіе (ибо говорятъ, что они родились отъ свободныхъ родигелей, наиримѣръ, отъ болгаръ, или отъ кого нибудь изъ таковыхъ, которыхъ нашъ законъ не принимаетъ за рабовъ) и допускаются къ доказательству своихъ словъ. Но когда они представляютъ неопровержимыхъ свидѣтелей, господа ихъ приводятъ съ своей стороны встрѣчное свидѣтельство, и такимъ образомъ, когда ищущіе свободы не бываютъ въ состояніи выстоять предъ

судилищами до конца, иго рабства надъ ними опять отягчается. Второе то, что, когда устроятся брачныя сговоры и сочетанія рабовъ въ нашемъ государствѣ, надъ ними не совершается однакоже при этомъ и церковнаго благословенія, потому что господа ихъ боятся сочетавать своихъ рабовъ брачнымъ между ними союзомъ съ церковнымъ благословеніемъ, дабы такимъ образомъ вмѣстѣ съ этимъ они не получили и освобожденія. То и другое моя царская власть признала требующимъ надлежащаго исправленія, и поэтому съ осмотрительностію издала настоящее постановленіе, которымъ и опредѣляется, чтобы противъ рабовъ, отъискивающихъ освобожденія, не имѣло силы встрѣчное свидѣтельство противной стороны и чтобы оно совсѣмъ не имѣло мѣста ни въ какомъ судѣ, ни въ гражданскомъ, ни въ церковномъ, но чтобы одни ищущіе освобожденія представляли доказательства по законамъ, и дѣло рѣшаемо было клятвою свидѣтелей, если истцы достаточно представляютъ свидѣтельство допускаемыхъ законами и неподлежающихъ спору; встрѣчныя же свидѣтельства представлять господамъ ихъ не должно быть дозволяемо, дабы большое неравенство противныхъ сторонъ не было причиною вреда для слабѣйшихъ. Но какъ по отношенію къ лицамъ одного состоянія законоположеніе достоуважаемаго государя Василія не дало дозволенія сильнымъ людямъ представлять встрѣчныхъ свидѣтелей противъ бѣдныхъ; точно также и здѣсь для господъ должно быть прекращено дѣйствіе встрѣчнаго приведенія свидѣтелей противъ рабовъ, и долженъ быть предоставленъ имъ только отводъ свидѣтелей чрезъ обвиненіе (*διαβολή*) ихъ; но право встрѣчнаго представленія свидѣтелей вовсе не отнимается у рабовъ, призываемыхъ къ суду, когда привлекающіе ихъ въ рабство приводятъ свидѣтелей противъ нихъ, находящихся въ свободномъ состояніи. Ибо настоящее постановленіе даетъ поддержку меньшимъ и слабымъ, — и издано не въ защиту могущественныхъ и болѣе сильныхъ людей. Оно прибавляетъ также, что и церковное благословеніе должно быть совершаемо не у свободныхъ только, но и у рабовъ, и что бракъ не иначе бываетъ и почитается законнымъ и достойнымъ христіанскаго званія, какъ тогда, когда сочетавающихся соединяетъ церковное благословеніе.

Ибо когда, у всѣхъ господствуетъ единая христіанская вѣра, и едино исповѣдуются крещеніе, чрезъ которое мы приводимся ко Господу, и одно и тоже спасеніе надѣмся получить всѣ мы вѣрующіе, нелѣпо было бы, еслибы явилось у кого нибудь подозрѣніе, будто рабы меньше имѣютъ участія въ этомъ благѣ, и по этому свободные должны сочетаваться бракомъ между собою, будучи соединяемы предварительно божественною молитвою, а рабы должны быть лишены такового блага и не должны призывать Бога для благословенія ихъ соединенія; или должно бояться, чтобы не потерпѣлъ ущерба въ своемъ господствѣ господинъ ихъ, и не лишился этого господства надъ ними, еслибы захотѣлъ призвать Бога для благословенія брака ихъ. Ибо такимъ образомъ, еслибы это могло имѣть силу, должно было бы бояться и святаго крещенія, чтобы рабы не вышли изъ подъ власти господъ; должно было бы бояться и самаго приобщенія пречистыхъ таинъ, дабы и чрезъ это рабы не могли быть отчуждены; и такимъ образомъ исчезнетъ для рабовъ великое и достопокланяемое имя божественныя вѣры, и они будутъ не только рабами людей, но и человѣками человѣкоубійцы (*ἀνθρωποκτόνα γενησονται ἄνθρωποι*). вмѣстѣ съ ними подвергаются опасности и господа ихъ, когда изъ опасенія, чтобы не лишиться услугъ человѣческихъ, не боятся лишить себя самихъ славы Божіей. Но и это не имѣетъ правильнаго основанія; напротивъ разумно и достойно христіанскаго званія, чтобы церковное благословеніе необходимо имѣло дѣйствіе и надъ рабами. Конечно, судьба признаетъ различіе состояній господства и рабства между людьми, и что принято нашими законами, то и должно быть соблюдаемо по отношенію къ нимъ. Но единъ Господь всѣхъ, едина вѣра, едино крещеніе; и въ дѣлахъ вѣры мы не знаемъ различія между рабомъ и господиномъ, потому что и мы всѣ въ равной степени рабы Того, Кто искупилъ насъ изъ рабства божественною Своею и животворящею кровію. И поелику сіе справедливо такимъ образомъ и для пользы постановлено, то великой твоей святинѣ должно сдѣлать это извѣстнымъ повсюду во святыхъ церквахъ, дабы предстоятели ихъ такъ и судили объ освобожденіяхъ. не позволяя господамъ выставлять встрѣчныхъ свидѣтелей противъ рабовъ, и дабы

поставили въ извѣстность всѣхъ въ подвѣдомыхъ имъ епархiяхъ, что сочетавающiе рабовъ безъ церковнаго благословенiя, не боголюбезный бракъ устрояютъ между ними, но утверждаютъ блудное смѣшенiе; ибо всѣ тѣ, которыхъ не сочетаваетъ Богъ, призываемый чрезъ церковное благословенiе, сходятся на грѣхъ. И если будетъ донесено, что кто нибудь отъ сего времени это дѣлаетъ такъ, то пусть знаютъ господа, что они не только подвергнутся божественному гнѣву, но и лишатся своихъ рабовъ, которые будутъ отпущены на свободу. Ибо имъ дозволено сочетавать взаимно своихъ рабовъ согласно съ закономъ Божиимъ и сохранять надъ ними власть безъ ущерба, и потому еслибы не захотѣли дѣлать сего, то конечно по справедливости навлекаютъ на себя лишенiе правъ господства. Настоящее постановленiе не только должно быть объявлено по всѣмъ церквамъ, но должно быть выставлено и въ гражданскихъ судебныхъ мѣстахъ, должно быть передано и предстоятелямъ окружныхъ начальствъ, дабы всѣ имѣли свѣдѣнiе о томъ, что справедливо постановлено пашею царскою властiю. А поелику и ранѣе уже были заключаемы браки между лицами, находящимися въ рабскомъ состоянiи и эти браки совершались согласно неправильному обычаю, бывшему въ силѣ до настоящаго времени; то должно быть церковному благословенiю и на такихъ бракахъ, дабы чрезъ него, хотя уже и поздно, они получили значенiе честнаго брака, ибо указанныя выше соображенiя должны имѣть дѣйствiе и при такомъ бракѣ.

**Славянская нормчая (83).** Свобожденъ рабъ бывъ отъ своего господина предъ двема послухома, да будетъ не порабощенъ никимъ же; *се разумно.*

Κανὼν πς'.

Τοὺς ἐπὶ ψυχῶν ὀλισθῶ  
πόρνας ἐπισυνάγοντας καὶ  
ἐκτρέφοντας, εἰ μὲν κληρικοὶ  
εἶεν, ἀφορίζεσθαι καὶ χαθαί-

Правило пс.

Грѣхъ, которыя на па-  
губѣ дѣших совиряютъ ѿ  
содѣржатъ влѣднiцъ, аще  
сѣтъ клирiки, ѿпредѣ-



<p>ρεῖσθαι ὀρίζομεν· εἰ δὲ λαιχοί, ἀφορίζεσθαι.</p>	<p>лѣмъ ѡлѡчѣти ѡ ѡзвер- гѣти: ѡще же мѣрянѣ, ѡлѡчѣти.</p>
---	--

**Зонара.** Содержать блудницъ воспрещено и гражданскими законами. А содержать блудницъ значить доставлять блудницамъ содержаніе ради прибыли отъ найма ихъ, на пагубу душамъ. Если же это не допущено государственными постановленіями; то, очевидно, тѣмъ болѣе должно быть возбранено церковными и духовными. Почему правило и наказываетъ это въ клирикахъ строжайшимъ образомъ. Ибо постановляетъ извергать ихъ и вмѣстѣ отлучать, что рѣдко встрѣчается; такъ какъ по большей части достаточнымъ наказаніемъ для состоящихъ въ клирѣ вмѣсто всякаго другаго наказанія, опредѣляется въ законѣ изверженіе. А мѣрянъ, такъ дѣлающихъ правило повелѣваетъ отлучать.

**Аристинъ.** Собирающій блудницъ на пагубу душамъ отлучается. Ясно.

**Вальсамонъ.** Какъ гражданскій законъ наказываетъ содержателей блудницъ, такъ и это правило опредѣляетъ, что тѣ, которые собираютъ блудницъ и какъ бы вводятъ чрезъ это многихъ въ душевную гибель,—и не только тѣ, которые собираютъ, но и пропитываютъ, то есть доставляютъ имъ необходимое (ибо подъ именемъ пропитанія разумѣется и одѣяніе и прочее, что увлекаетъ болѣе слабыхъ людей къ невоздержанію),—если они клирики, подлежатъ изверженію; а если мѣряне, отлученію. При этомъ не должны оставаться не наказанными тѣ, которые только собираютъ, а не питаютъ ихъ; но и эти одинаково должны быть наказаны. Въ правилѣ сказано: *которые содержатъ*, потому что за собираніемъ необходимо слѣдуетъ и остальная забота о собираемыхъ. Ибо не одно собираніе достойно наказанія; потому что многократно иной собираетъ блудницъ за тѣмъ, чтобы предложить имъ нѣчто спасительное (для души), или дать помощь для тѣла, или чтобы предать начальнику для наказанія. Ищи 60-ю книгу Василікъ, въ титулѣ 38-мъ главу первую. Если отецъ содержитъ дочь какъ блудницу, или господинъ—рабу, то должны быть ли-

шены власти надъ ними; но эта глава прибавляетъ, что онѣ должны получить помощь отъ епископа и свѣтскаго начальника и— что, если бы отецъ, или господинъ стали противиться сему, то они лишаются имущества и наказываются ссылкой. И вторая глава одинаково наказываетъ содержателей блудницъ изъ простаго званія, а принадлежащихъ къ военному званію, говоритъ, должно лишать имущества. Той же книги и титула 3-я глава, которая есть Юстиніанова новелла, строго наказываетъ тѣхъ, кто хитростію, обманомъ и принужденіемъ приводитъ какихъ либо женщинъ къ такому непотребству и торгуетъ ими. Итакъ прочти эту главу внимательноѣе; ибо нѣкоторые говорятъ, что она наказываетъ тѣхъ, которые вводятъ въ заблужденіе и съ помощію какой нибудь хитрости или принужденія вовлекаютъ какихъ либо женщинъ въ блудъ, а не тѣхъ, которые принимаютъ женщинъ, рѣшившихся вести блудную жизнь по свободному произволенію, по естественной ли необходимости, или по бѣдности. Они пользуются для подтвержденія своихъ словъ и нѣкоторыми выраженіями тойже новеллы и настоящимъ правиломъ, которое наказываетъ не только собирающихъ блудницъ, но и содержащихъ, то есть обманомъ и лестию вовлекающихъ ихъ въ сей порокъ. И что нынѣ на практикѣ бываетъ по отношенію къ домамъ блудницъ, это, настаиваютъ они, подтверждаетъ ихъ слова. А мнѣ кажется, что законы и правила безразлично наказываютъ всякаго содержателя блудницъ и привлекаютъ всякую блудницу къ наказанію. Прочти еще 91-ю новеллу императора господина Льва Философа, которою не дозволяется никому жить съ наложницею по древнему закону.

**Славянская кормчая.** Пже собираетъ блудницы жити въ дому своемъ на поползеніе и на грѣхъ душамъ, да отлучится. *Се разумно.*

Κανὼν πζ΄.

Ἦ καταλιποῦσα τὸν ἀνδρα  
μοιχαλῆς εἶναι, εἰ ἐπ' ἄλλον  
ἤλθε, κατὰ τὸν ἱερόν καὶ

Правило пз.

Женà ѿстгáкнвшáа мѣ-  
жа, аще поидетъ заиначъ,  
ѣтъ прелюбодѣица, по

θεῖον Βασιλείου. ἐκ τῆς Ἱερε-  
μῆς προφητείας ἀριζα τοῦτο  
ἀναλεξάμενον· ὅτι ἐάν γυνή  
γένηται ἀνδρὶ ἐτέρῳ, οὐκ ἐπι-  
τρέφει πρὸς τὸν ἀνδρα αὐτῆς,  
ἀλλὰ μαινομένη μανθῆσεται.  
Καὶ πάλιν ὁ ἔχων μοιχαλίδα,  
ἄφρων καὶ ἀσεβής. Εἰ οὖν φα-  
νῆ τοῦ ἀνδρός ἀλόγως ἀναχω-  
ρήσασα· ὁ μὲν συγγνώμης  
ἐξῆν ἄξιος, ἡ δὲ ἐπιτιμίῳν.  
Ἡ δὲ συγγνώμη τούτῳ πρὸς  
τὸ κοινωνεῖν τῇ Ἐκκλησίᾳ  
δοθήσεται. Ὁ μὲντοι καταλιμ-  
πάνων τῆν νομίμως συναφ-  
θεῖσαν αὐτῷ γυναῖκα, καὶ  
ἐτέραν ἀγόμενος, κατὰ τῆν  
τοῦ Κυρίου ἀπόφασιν, τῷ τῆς  
μοιχείας ὑπόκειται κρίματι.  
Κεκατόνισαι δὲ παρὰ τῶν Πα-  
τέρων ἡμῶν, τοὺς τοιοῦτους  
ἐναυτὸν προσκλαίειν, διετίαν  
ἐπαχροῖσθαι, τριετίαν ὑποπίπ-  
τειν, καὶ τῷ ἐβδόμῳ συνισα-  
σθαι τοῖς πιλοῖς, καὶ οὕτω  
τῆς προσφορᾶς καταξιῶσθαι,

сващенномѣ и кжесткени-  
номѣ Василію, когдѣ рши  
весьма приличнѣо и з про-  
рочества Іереміи прикѣлх  
сїе: аще жена вѣдетъ мѣ-  
жѣ инѣмѣ, не возвратитъ  
сѣ къ мѣжѣ своемѣ, но  
ѡсквернитъ ея ѡскверненѣ  
вѣдетъ (\*). И пакы: дер-  
жаніе прелюбоудѣицѣ, вездѣ-  
менх и нечестивѣх (\*\*).  
Аще оубо оубо смѣрено вѣ-  
детъ, ѡко ѡстакила мѣ-  
жа вѣз кинѣ: то онх  
достѣинѣх снисхожденію,  
а онѣ ἐπιτιμίи. Снисхож-  
деніе же вѣдетъ емѣ ѡка-  
зано въ томѣ, да вѣдетъ  
онх въ ѡбщении съ Црквию.  
Но законнѣо сопрѣ-  
женнѣю секѣ женѣ ѡста-  
вляющій, и инѣю поемлю-  
щій, по словѣ Гда (\*\*\*)  
побнненх сѣдѣ прелюбо-  
удѣицѣ. Постановлено  
же, правилами ѡтѣцѣх на-

(\*) Іерем. гл. 3, ст. 1. (\*\*) Притч. гл. 18, ст. 23. (\*\*\*) Луки  
гл. 16, ст. 18.

ἐὰν μετὰ δακρύων μετανοή-  
σῃσι.

шнхъ, таковыѣмъ годѣ  
быти въ разрѣдѣкѣ плачѣ-  
щнхъ, два года въ чис-  
лѣ, слышающнхъ чтеніе  
писаній, три года въ при-  
падающнхъ, ѿ въ седмый  
столицѣ съ вѣрными, ѿ  
чѣмъ сподобитиса прича-  
щеніа, аще со слезами  
каѣтиса вѣдѣтъ.

**Зонара.** Въ древности и законами древними и долговре-  
меннымъ обычаемъ дано было людямъ право расторгать  
брачныя сожителства даже безъ причины, и позволялось  
какъ мужу, такъ и женѣ говорить сожителствующему лицу:  
дѣлай, что хочешь (*τὰ σαυτοῦ πράττε*, или *τὰ σαυτῆς πράττε*),  
и расторгать бракъ. Это было узаконено и у евреевъ.  
Ибо мужьямъ предоставлено было право посылать своимъ  
женамъ распустную книгу (Мѡ. 19, 7) и прекращать со-  
жителство съ ними. А нынѣ у христіанъ это не имѣетъ  
мѣста; но исчислены причины, по которымъ бракъ можетъ  
быть расторгаемъ, и безъ одной изъ нихъ не дозвоительно  
разлучаться сожителствующимъ въ законномъ бракѣ. И  
Господь тѣмъ, которые спросили: *аще достоинъ чловѣку*  
*пустити жену свою по всякой винѣ* (Мѡ. 19, 3), запре-  
тилъ это, сказавъ, *что пустившій жену свою развѣ сло-*  
*весе прелюбодѣйна, и оженившійся иною, прелюбы тво-*  
*ритъ: и женяйся пуциницею, прелюбы дѣетъ* (Мѡ. 19, 9).  
Итакъ, согласно съ симъ словомъ, и божественные отцы  
оставившую безъ причины своего мужа и бывшую у другаго  
назвали прелюбодѣйцею, каковая, если бы и пожелала воз-  
вратиться къ своему мужу, противъ воли его не должна  
быть принята; ибо осквернена. Итакъ удалившаяся безъ  
причины отъ своего мужа, по словамъ правила, достойна  
епитимій, то есть, епитимій положенныхъ за прелюбодѣя-  
ніе, если будеть у другаго; а мужъ ея можетъ получить

прощенье и удостоиться церковнаго общенія. Такимъ образомъ по противоположенію можно заключать, что, если она не безъ основанія удалась отъ мужа, который можетъ быть не въ мѣру раздражителемъ былъ противъ нея, или худо обращался съ нею, или имѣла какія либо другія причины къ тому со стороны мужа, въ такомъ случаѣ она будетъ невиновна, если сдѣлалась женою другаго, а мужъ долженъ быть подвергнутъ епитиміи, потому что самъ былъ виновникомъ грѣха своей жены. Но оставляющій свою жену, говоритъ правило, и иную поемлющій, по слову Господа, повиненъ суду прелюбодѣянія, и далѣе прибавляетъ, какимъ образомъ должно наказывать и исправлять такового. По видимому сіи отцы допускаютъ противорѣчіе съ Василиемъ Великимъ; ибо онъ жену, при существованіи брака, совокупляющуюся съ другимъ, называетъ прелюбодѣйцею, и говоритъ, что мужъ можетъ изгнать ее изъ своего дома; а жена должна принять мужа своего, обращающагося отъ блуда; ибо, говоритъ, не имѣемъ правила подвергати его винѣ прелюбодѣянія, аще грѣхъ содѣянъ съ свободою отъ брака. Но эти правила не противорѣчатъ одно другому; ибо Великій Василий говоритъ о впадшемъ въ блудъ при существованіи брака и совокупившемся съ другою, свободою отъ мужа; а настоящее правило—о томъ, кто безъ причины выслалъ свою жену и ввелъ въ свой домъ другую, какъ законную супругу. Такового и Господь въ Евангеліяхъ назвалъ прелюбодѣемъ.

**Аристинъ.** Уходящая отъ своего мужа къ другому—прелюбодѣйца; и равнымъ образомъ прелюбодѣй, по слову Господа, тотъ, кто отъ своей жены уходитъ къ другой. Ясно.

**Вальсамонъ.** Господь и Богъ нашъ Іисусъ Христосъ, будучи спрошенъ: *аще достоинъ челоуьку пустити жену свою по всякой винѣ*, запретилъ это, сказавши, что *иже аще пуститъ свою жену развѣ словесе прелюбодѣйна и оженится иною, прелюбы творитъ* (Матѣ. 19, 9). И при-  
снопамятный между императорами Юстиніанъ законы дѣйствовавшіе въ древности, которыми дозволялось супругамъ расторгать брачное сожительство безъ благословной причины, и говорить другому супругу: *дѣлай, что хочешь* (*πράττε τὰ σεαυτοῦ*), отмѣнилъ въ 117-й новеллѣ, помѣщенной въ

7-мъ титулъ 28-й книги (Василикъ), въ которой исчисляются и причины, по коимъ единственно должны быть расторгаемы брачныя сожителства. Этимъ вмѣстѣ былъ отмѣненъ и еврейскій законъ, позволявшій мужьямъ посылать своимъ женамъ распустную книгу и расторгать совокупное сожитіе. Итакъ, слѣдуя сему, и настоящее правило говорить, что жена, оставившая мужа, если совокупится съ другимъ, подлежитъ осужденію въ прелюбодѣянніи, какъ говорить объ этомъ и Великій Василій въ своемъ 9-мъ правилѣ и въ 21-мъ, заимствовавъ это изъ пророчества Іереміи, въ которомъ говорится: если жена, оставивъ сожитіе съ мужемъ, осквернится съ другимъ, не можетъ возвратиться къ своему мужу, какъ содѣявшая прелюбодѣянніе (3 гл.). И Соломонъ въ Притчахъ сказалъ: совокупляющійся съ прелюбодѣйцею, то есть, съ имѣющею мужа, *безуменъ и нечестивъ* (18, 23). Итакъ совершившая такимъ образомъ прелюбодѣянніе должна быть подвергнута епитиміямъ, установленнымъ правилами; а мужъ, который не согрѣшилъ, получить прощеніе, то есть не подвергнется епитиміи. Но оставляющій свою супругу и поемлющій другую для брачнаго общенія долженъ быть наказанъ, по изреченію Господа, какъ прелюбодѣй. А епитиміи прелюбодѣевъ, по 77-му правилу тогоже великаго отца: годъ плакать внѣ храма и прочее, что содержится въ этомъ правилѣ. Таково содержаніе правила. А гражданскій законъ иначе наказываетъ прелюбодѣевъ. Прочти 37-й книги и титула главу 73-ю, помѣщенную въ схоліи 4-й и 5-й главы 13-го титула настоящаго собранія; еще 117-ю и 134-ю новеллы императора Юстиніана, содержащіяся въ 7-мъ титулъ 28-й книги Василикъ, приведенныя въ сокращеніи въ указанныхъ 4-й и 5-й главахъ, также 32-ю новеллу императора господина Льва Философа, которая прелюбодѣя и прелюбодѣйцу наказываетъ отсѣченіемъ ноздрей, и опредѣляетъ, чтобы мужъ жены, совершившей прелюбодѣянніе, бралъ себѣ приданое ея, а она была заключена въ монастырѣ, но противъ воли не была постригаема. А то имущество, какое можетъ быть у нея сверхъ приданого, должно быть употреблено, какъ опредѣляется въ этой новеллѣ. Замѣть, что оставившая мужа по настоящему правилу не наказывается, какъ прелюбодѣй-

ца, если не совокупится съ другимъ. А по указаннымъ новелламъ брачное сожителство расторгается отъ одного того, что жена пробыла внѣ дома своего мужа безъ его согласія, если только не у своихъ родителей. Слѣдовательно разведенною называется и изгнанная мужемъ? *Рѣшеніе*. Никакимъ образомъ; ибо упомянутая 117-я новелла говоритъ между прочимъ слѣдующее: если случится, что кто нибудь безъ какой нибудь изъ указанныхъ выше причинъ изгонитъ свою супругу изъ своего дома, при чемъ она, не имѣя родителей, у которыхъ можетъ пробыть, по необходимости проведетъ ночь внѣ дома своего мужа, въ такомъ случаѣ повелѣваемъ, что мужъ не имѣетъ никакого права по этой причинѣ посылать разводъ своей женѣ, потому именно, что онъ самъ виновникъ сего. А слова Писанія, въ которыхъ говорится: не возвратится прелюбодѣйствовавшая жена къ мужу своему, разумѣй о мужѣ, не желающемъ опять принять ее; ибо если мужъ прощаетъ преступленіе, то, по этой-же новеллѣ, безпрепятственно можетъ принять ее въ теченіе двухъ лѣтъ. А какъ правило говоритъ, что наказывается, какъ прелюбодѣйца, та жена, которая удалилась отъ мужа безъ законной причины; то иной можетъ сказать, что удалившаяся отъ мужа по законной причинѣ не подвергнется наказанію. Но это не вѣрно; ибо ни по законной причинѣ, ни безъ законной причины жена не можетъ удалиться отъ мужа безъ судебного дозволенія, какъ говоритъ объ этомъ 9-е правило святаго Василія, и различныя новеллы Юстиніана, содержащіяся въ 7-мъ титулѣ 28-й книги (Василикъ). Почему и содержаніе правила мы должны изъяснять въ болѣе широкомъ смыслѣ или сказать, что удаленіе жены отъ мужа безъ судебного дозволенія есть удаленіе неправильное. А иной можетъ спросить: когда правила святаго Василія, то есть 9-е и 21-е говорятъ, что жена совокупившаяся съ другимъ прелюбодѣйствуетъ, а мужъ блудодѣйствующій съ другою не подвергается осужденію (ибо не имѣемъ, говорить, правила подвергати его винѣ прелюбодѣянія),—какимъ образомъ настоящее правило не говоритъ опредѣлительно, что поемлющій иную повиненъ суду прелюбодѣянія? *Рѣшеніе*. Есть различіе между мужемъ, совокупившимся со свободною женщиною, когда еще жива жена

его, и тѣмъ, который привелъ вторую супругу въ брачное общеніе. Ибо тотъ не прелюбодѣйствуетъ, а наказывается какъ блудникъ, а этотъ прелюбодѣйствуетъ и наказывается какъ прелюбодѣй; почему правила не противорѣчатъ одно другому. Какъ по правиламъ наказываются блудники,—это сказано. А 23-я глава 37-го титула 60-й книги (Василикъ) во второмъ положеніи говоритъ слѣдующее: кто имѣеть жену и блудодѣйствуетъ, пусть будетъ наказанъ двѣнадцатью ударами, а кто не имѣеть жены и впадаетъ въ этотъ грѣхъ, тотъ пусть наказанъ будетъ шестью ударами; кто имѣеть жену и совокупляется съ своею рабою, тотъ, по разслѣдованіи дѣла, самъ также долженъ быть наказанъ ударами, а рабу долженъ взять мѣстный начальникъ, продать ее за предѣлы области, и полученные за нее деньги внести въ казну. А кто блудодѣйствуетъ съ чужою рабою, если состоятеленъ, за свое преступленіе долженъ выдать господину рабы 36 монеть, а если бѣденъ, долженъ быть наказанъ ударами; и по мѣрѣ своей состоятельности долженъ заплатить причитающееся изъ 36-ти монеть. А что и законъ наравнѣ съ правилами поемлющаго вторую жену наказываетъ какъ прелюбодѣя, объ этомъ говоритъ предпоследняя глава того-же титула: „кто покусился имѣть двухъ женъ не по закону, а по развращенности воли, справедливо долженъ подлежать осужденію прелюбодѣянія. Вступившая съ нимъ въ бракъ послѣ, если не знала, что онъ имѣеть законную супругу, должна получить прощеніе; и на оборотъ, знающая прелюбодѣйствуетъ. Обрати вниманіе и на то, что отцы вездѣ требуютъ чистаго раскаянія въ душевныхъ согрѣшеніяхъ; ибо по этой причинѣ они и дали дозволеніе мѣстнымъ епископамъ усиливать и ослаблять епитиміи, смотря по сердечному сокрушенію подлежащаго епитиміи.

**Славянская нормчая.** Яже отъ мужа пущена бывши жена, за другаго пойдетъ, прелюбодѣица есть: и пустивши жену свою, и ину поимъ, прелюбы творить, по Господню глаголу. *Се разумно.*



Κανὼν πη΄.

Μηδεὶς ἔνδον ἱεροῦ ναοῦ κτηῆνος τὸ οἰονοῦν εἰσαγέτω· ἔκτος, εἰ μὴ τις ὁδοιπορῶν, μεγίστης καταλαβούσης ἀνάγκης, οἰκίσκῃ καὶ καταγωγῆς ἀπορῶν ἐν τῷ τοιοῦτῳ καταλύσει ναῶ. Διὰ γὰρ τοῦ μὴ τὸ κτηῆνος ἔνδον εἰσενεχθῆναι, αὐτὸ μὲν ἔστιν ὅτε διαφθαρήσεται· ὁ δὲ τῇ τοῦ ὑποζυγίου ἀποβολῇ, καὶ τῷ ἐντεῦθεν ἀπόρως ἔχειν τῆς ἐπὶ τὴν ὁδοιπορίαν ὀρμῆς, κινδύνῳ θανάτῃ παραδοθήσεται. Τὸ γὰρ σάββατον διὰ τὸν ἄνθρωπον γενέσθαι ἐκδιδασκόμεθα, ὥστε διὰ πάντων προτιμητέαν ἡγεῖσθαι τὴν τοῦ ἀνθρώπου σωτηρίαν τε καὶ ἀπάθειαν. Εἰ δὲ τις φωραθεῖη χωρὶς ἀνάγκης, ὡς εἴρηται, κτηῆνος εἰσάγων εἰς ἱερόν, εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

Правнло ꙗи.

Никтѡ, вѣдѣтърь свѣщѣн-  
наго храма, да не, вво-  
дитъ никакогѡ животно-  
гѡ: рѣзвѣ ктѡ пѣтешѣ-  
ствѣ, стѣснѣмый ве-  
личайшею крайностію, ѡ  
лишенный жилища ѡ го-  
стинницы, ѡстановитса  
въ таковоу храмѣ. По-  
томѣ чтѡ животное, не  
бывъ введено въ ѡградѣ,  
ѡногдѣ погѣбло, бы: ѡ  
самъ ѡнъ, потерѣвъ жи-  
вотное, ѡ потомѣ лиша-  
са, възможности продол-  
жити пѣтешествіе, былъ  
бы подкверженъ ѡпасности  
жизни. Ыбо мы знаемъ,  
чтѡ свѣвѣтъа челоувѣка  
ради бысть (\*): ѡ пото-  
мѣ ксѣми срдѣствами, пе-  
щѣса должно ѡ спасеніи  
ѡ безѡпасности челоувѣ-  
ка. Ыще же ктѡ оусмо-  
трѣнъ вѣдетъ, по выше-  
речѣнномѣ, безъ нѣжды

(\*) Марк. гл. 2, ст. 27.

КХОДЦІЙ ЖИКОТНОЕ КО  
ХРАМЪ: ЧО КЛИРІКЪ ДА ВЪ-  
ДЕТЪ ИЗВЕРЖЕНЪ, А МІРЯ-  
НИНЪ ДА ВЪДЕТЪ ОЛУЧЕНЪ.

**Зонара.** Священныя мѣста достойны почтенія и благоговѣнія; почему не дозволено вводить въ нихъ никакого животнаго, развѣ только кто будетъ въ пути и будетъ застигнутъ крайнею нуждою отъ стужи напимѣрь, или отъ проливнаго и невыносимаго дождя,—ибо тогда, хотя бы ввелъ свое животное въ храмъ, не будетъ виновенъ, дабы животное оставшись внѣ крова не погибло, а хозяинъ его, по немѣвнѣю возможности совершить остальной путь и, можетъ быть, средствъ на пріобрѣтеніе другаго животнаго, не заболѣлъ съ тоски, или не подвергся бы опасности и по отношенію къ жизни. Изложившіе это правило приводятъ свидѣтельства и отъ Писанія; ибо Писаніе говоритъ: *суббота челоуѣка ради бысть* (Марк. 2, 27) и: *дабы успокоился рабъ твой и подъяремное* (Исх. 20, 10). Такимъ образомъ упокоеніе животнаго предписано закономъ не ради его самого, но ради челоуѣка, дабы послѣ отдохновенія онъ имѣлъ его потомъ болѣе бодрѣмъ. Это говоритъ и великій Павелъ въ слѣдующихъ словахъ: *еда о волѣхъ радить Богъ* (1 Кор. 9, 10)? А кто безъ крайней нужды вводитъ животное въ храмъ, если это клирикъ, долженъ поднасть изверженію; а если мірянинъ—отлученію.

**Аринтинъ.** Животное не вводится внутрь храма, развѣ только когда величайшая нужда застигнетъ въ пути.

Но кто безъ нужды, имѣя другое пристанище, введетъ свое животное внутрь священнаго храма; тотъ, если клирикъ, долженъ быть извергнутъ; а если мірянинъ, долженъ быть отлученъ.

**Вальсамонъ.** Кажется, случалось иногда нѣкоторымъ во время жесточайшей зимы останавливаться въ храмѣ, находящемся близъ большой дороги, и большой снѣгъ заставлялъ входить внутрь храма съ ихъ конями и такимъ образомъ избѣгать смертельной болѣзни отъ простуды. Но благоговѣніе ко храму не позволяло имъ этого дѣлать; и они

сами, входя въ храмъ, избѣгали опасности простуды; а животныя ихъ, стоя внѣ храма, дѣлались жертвою холода, такъ что вслѣдствіе этого и люди терпѣли подобно безсловеснымъ животнымъ, или отъ печали, или отъ невозможности идти пѣшкомъ по причинѣ чрезмѣрно холодной погоды. И такъ святыя отцы къ исправленію этого опредѣлили, чтобы никто не имѣлъ власти вводить какое бы ни было животное внутрь храма, если не побуждаетъ къ тому крайняя нужда; ибо тогда, говорить, и животное можетъ быть введено въ храмъ, дабы вмѣстѣ съ нимъ не подвергся смерти и человѣкъ. Въ подтвержденіе своего слова отцы приводятъ и ученіе Господа, Который разрѣшилъ субботу и сказалъ вопрошавшимъ Его, что спасеніе человѣка предпочтительнѣе соблюденія субботы; *ибо суббота человека ради бысть, а не человекъ субботы ради* (Марк. 2, 27). А чтобы это не было поводомъ ко злу для людей безопасно живущихъ и чтобы они не могли безпренятственно и безъ надлежащей нужды обращать святыя храмы Божіи въ простое мѣсто и осквернять его, для сего отцы опредѣлили, чтобы безъ таковой великой нужды вводящій какое бы то ни было животное въ храмъ клирикъ подлежалъ изверженію, а мірянинъ—отлученію. Но что? Можно ли безразлично впускать въ храмъ крылатыхъ птицъ, то-есть, куропатокъ, и голубей и другихъ мелкихъ птицъ? *Рѣшеніе.* Мнѣ кажется, нельзя впускать и ихъ, дабы онѣ не осквернили святыни своими изверженіями.

**Славянская нормчая.** Внутри святилища да не введется скотина, аще, не постигнетъ на пути нѣкая пужда.

**Толкованіе.** Аще бо безъ великія нужды кто не имми иного обителища, вънутрь священныя церкви коня или осла своего введеть: аще убо есть причетникъ, да извержется: аще ли простыи человѣкъ, да отлучится.

Κανὼν πβ'.

Правило Пв.

Τὰς τοῦ σωτηρίῳ πάθῃς  
ἡμέρας ἐν ὑψείᾳ καὶ προσ-  
ευχῇ καὶ κατονώξει καρδίᾳς

Вѣрнымъ днѣ спаси-  
тельнаго страданія, въ  
поистѣ и молитвѣ и въ

ἐπιτελοῦντας, χρη τοὺς πικροὺς  
περὶ μέσας τῆς μετὰ τὸ μέγα  
σάββατον νυκτός ὥρας ἀπονυ-  
σιζεσθαι, τῶν θείων Ἐυαγγελ-  
ιστῶν Ματθαίῳ καὶ Λυκά, τοῦ  
μὲν, διὰ τοῦ ὀφέ σαββάτων  
προσρήματος, τοῦ δὲ, διὰ τοῦ  
ἄρθρου βαθέος, τὴν βραδύτητα  
τῆς νυκτός ἡμῖν ὑπογραφόν-  
των.

сокрушеніи сердца провож-  
дающими, подобаетъ пре-  
кращати постъ въ сред-  
ніе часы ноци по вели-  
кой свѣтъѣ: поеліи  
вѣсеченные ѿ евангелісты  
Маттѣѣи ѿ Λυκά, первый  
реченіи: въ вечеръ свѣ-  
вѣтныи (\*), а вторыи  
реченіи: зѣло рано (\*\*), ѿзображаютъ  
намъ глѣбѣкъ ноць.

**Зонара.** Это правило требуетъ, чтобы вѣрныя проводили дни страданія Господа нашего Иисуса Христа въ постѣ и сокрушеніи; но въ сокрушеніи сердечномъ, то есть, чтобы сокрушеніе не было притворное, проявляющееся только снаружы, но касалось и самаго сердца. А около середины субботней ноци, на разсвѣтѣ дня Воскресенія правило предписываетъ прекращать постъ, то есть, вкушать пищу, такъ какъ уже было воскресеніе. Ибо, по словамъ правила, евангелистъ Маттеей словами: *въ вечеръ субботній* (28,1), а Лука словами: *зѣло рано* (24,1) изображаютъ намъ глубокую ноць, то есть, указываютъ, передаютъ. И нынѣ, говорятъ, живущіе въ Иерусалимѣ не вкушаютъ пищи ни въ пятницу, ни въ субботу. И Діонисій Александрійскій, бывъ спрошенъ относительно сего, отвѣчалъ тоже самое пространство.

**Аристинъ.** Въ великую субботу около середины ноци должно прекращать постъ.

Маттеей говорить, что Господь воскресъ *въ вечеръ субботній* (28,1); а Лука: *зѣло рано* (24,1). Итакъ, въ великую субботу должно поститься до полуночи и съ этого времени, кто желаетъ, принимать пищу, потому что изъ

(\*) Матѣ гл. 28, ст. 1. (\*\*). Луки гл. 24, ст. 1.

этихъ словъ евангелистовъ видно, что Господь возсталъ около среднихъ часовъ ночи.

**Вальсамонъ.** И въ Апостольскихъ Правилахъ и въ соборныхъ узаконено не поститься въ субботу, или въ воскресный день, кромѣ единой и единственной субботы, то есть великой; ибо въ эту намъ повелѣно поститься. Итакъ, слѣдуя имъ, и настоящее правило опредѣляетъ поститься и молиться съ сокрушеніемъ, то есть не лицемѣрно, во всѣ дни спасительныхъ страданій Господа и Бога нашего, къ которымъ соприсчисляется и великая суббота, и прибавляетъ, что въ эту субботу послѣ шести часовъ ночи вѣрныя прекращаютъ постъ, потому что Христосъ и Богъ нашъ, по словамъ божественныхъ евангелистовъ Матѳея и Луки, воскресъ около середины ночи. Ибо первый говоритъ: *въ вечеръ субботній пришли Маріи ко гробу Господа (28,1)* и не обрѣли тѣла Его; а другой указываетъ на средину ночи словами: *было это рано*, когда жены пришли ко гробу (24,1). И это такъ. Но можетъ кто нибудь сказать, что, поелику правило опредѣляетъ, чтобы мы постились во всѣ дни спасительныхъ страданій, а прекращали постъ въ великую субботу въ полунощный часъ, должно необходимо сказать одно изъ двухъ: или что мы должны всецѣло поститься и воздерживаться отъ всякой пищи во всѣ дни Господнихъ страданій, опредѣляемые собственно послѣ четвертка, и только въ субботу, какъ сказано, прекращать постъ, или что въ эту субботу мы должны оставлять постъ болѣе, чѣмъ въ прочіе дни спасительныхъ страданій Христа. Ибо для чего опредѣлено намъ прекращать постъ въ этотъ день въ полночь, если мы обязаны поститься равнымъ образомъ во всѣ эти дни? А мнѣ кажется, что постъ великой субботы есть особеннѣйшій и она должна быть предпочитаема прочимъ днямъ страданій Христа, потому что тогда лежало во гробѣ видимое тѣло Его. Итакъ, и въ прочіе дни должно поститься съ сокрушеніемъ ради страданій Христа и Бога нашего; но гораздо болѣе въ субботу, когда совершилось искупленіе насъ отъ узъ смерти. Поэтому-то люди болѣе благоговѣйные и проводятъ весь день субботы и до шестаго часа ночи въ церквахъ, и въ шестой часъ причастившись божественныхъ таинствъ, вкушаютъ хлѣба и воды, а

можетъ быть и вина съ крайнею умѣренностію; а въ седмомъ часу, выслушавъ утреннее псалмонѣніе, когда возглашается и пѣснь: *Христосъ воскресъ*, возвращаются въ свои жилища, ожидая священнодѣйствія великаго дня Воскресенія. А что сей день Господень начинается съ седмаго часа ночи предъ воскресеньемъ, это ясно изъ того, что восходъ солнца, то есть свѣтъ дня бываетъ съ седмаго часа предшествующей сему дню ночи; видно также и изъ толкованія великаго отца нашего святаго Іоанна Златоустаго. Ибо заградивъ уста говорившимъ, будто Господь нашъ Іисусъ Христосъ возсталъ не тридневнымъ, и сказавъ, что еслибы и доказалъ кто, что Господь воскресъ не тридневнымъ, то скорѣе должно приносить благодареніе, что Христосъ возсталъ даже прежде предопредѣленнаго времени трехъ дней, а не осуждать (ибо еслибы кто сталъ коридать и должника, который возвратилъ бы свой долгъ ранѣе назначеннаго для уплаты времени, то это было бы неумѣстно),—святой Іоаннъ прибавляетъ, что поелику все, что бываетъ въ какой бы ни было часъ дня, который начинается съ седмаго часа предшествующей ему ночи и оканчивается шестымъ слѣдующей за нимъ ночи, все это представляется совершившимся въ этотъ день, то мы справедливо говоримъ, что воскресеніе Христа было въ третій день, по неложному Его обѣтованію. Ибо Онъ умеръ въ пятокъ, который и есть первый день; суббота—второй, а такъ какъ онъ коснулся и седмаго часа ночи предъ воскресеньемъ, то этотъ воскресный день и считается третьимъ днемъ. А святой Григорій Нисскій, излагая ученіе о святой Пасхѣ, говоритъ буквально слѣдующее: „былъ вечеръ, когда пожерто было сіе священное и святое тѣло. За симъ вечеромъ послѣдовала ночь предъ пяткомъ; потомъ день пятка, разсѣченный вводною ночью, считается за одну ночь и за два дня. Ибо въ продолженіи трехъ часовъ была тьма по всей вселенной, а это и есть новая ночь, бывшая среди дня, изображающая собою два отдѣла дней, одинъ — отъ утра до шестаго часа, а другой отъ девятаго часа до вечера. Такимъ образомъ доселѣ было два дня и двѣ ночи. И за симъ день предъ субботою имѣетъ три ночи и три дня“.

**Славянская кормчая.** Въ великую субботу, до полунощи поститися достойно есть.

**Толкованіе.** Матѣей убо поздѣ въ субботу воскресша глаголетъ Господа: Лука же зѣло рано. Подобаетъ убо въ великую субботу до полунощи поститися, и оттолѣ иже хочеть да вкушаетъ пищу, понеже научаемся отесеу евангелисту глаголь, яко въ полунощи воскресль есть Христось.

Κανὼν ε΄.

Ταῖς Κυριακαῖς μὴ γόνο κλίνειν ἐκ τῶν θεοφόρων ἡμῶν Πατέρων κανονικῶς παρελάβομεν, τὴν τοῦ Χριστοῦ τιμώντες ἀνάστασιν. Ὡς ἀνοῦν μὴ ἀγνοῶμεν τὸ σαφές τῆς ἐπὶ τοῦτο παρατηρήσεως, δῆλον τοῖς πιστοῖς καθισῶμεν, ὡς μετὰ τὴν ἐν τῷ σαββάτῳ ἐσπερινὴν τῶν ἱερομένων πρὸς τὸ θυσιαστήριον εἰσοδον, κατὰ τὸ κρατοῦν ἔθος, μηδένα γόνο κλίνειν μέχρι τῆς ἐφεξῆς κατὰ τὴν Κυριακὴν ἐσπέρας, καθ' ἣν μετὰ τὴν ἐν τῷ λυχνικῷ εἰσοδον αὐθιγὰ γόνατα κάμπτοντες, οὕτως εὐχὰς τῷ Κυρίῳ προσάγομεν. Τῆς γάρ τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν ἐγέρσεως πρόδρομον τὴν μετὰ τὸ σάββατον νύκτα παραλαμβάνοντες, τῶν ὕμνων

Правѣло ѿ.

СѢЩГОНОСНЫХЪ ОУЧЕНЪ НАШИХЪ КАНОНІЧЕСКИ ПРЕДАНО НАМЪ, НЕ ПРЕКЛОНАТИ КОЛѢНЪ ВО ДНІ ВОСКРЕСЕНІЕ, РАДИ ЧЕСТИ ВОСКРЕСЕНІА ХРІТОВА. ПОСЕМЪ, ДА НЕ ПРЕВЫВАЕМЪ ВЪ НЕВѢДѢНІИ, КАКЪ СОБЛЮДАТИ СІЕ, МЫ ІВСТВЕННУ ПОКАЗДЕМЪ КЪБРНЫМЪ, ІАКЪ ВЪ СЪВѢТѢ, ПО ВЕЧЕРНЕМЪ ВХОДѢ СВѢЩЕННОСЛАЖИТЕЛЕЙ ВЪ ОУТАРЬ, ПО ПРИНАТОМЪ ОБЫЧАЮ, НИКТО НЕ ПРЕКЛОНАЕТЪ КОЛѢНЪ ДО СЛѢДЮЩАГО ВЪ ВОСКРЕСЕНІИ ДЕНЬ ВЕЧЕРА, ВЪ КОТОРЫИ, ПО ВХОДѢ ВЪ СВѢТІЛЬНИЧНОЕ ВРЕМЯ, ПЯКИ КОЛѢНА ПРЕКЛОНАЮ, СІМЪ ОБРАЗОМЪ ВОЗСЛАДЕМЪ МОЛІТБЫ КО ГДѢ.

έντεῦθεν πνευματικοῖς ἀπαρχό-  
μεθα, εἰς φῶς ἐκ σκότους τῆν  
ἐορτήν καταλήγοντες, ὡς ἐν  
ὀλοκλήρῳ έντεῦθεν νυκτὶ καὶ  
ἡμέρᾳ πανηγυρίζειν ἡμᾶς τῆν  
ἀνάστασιν.

Ибо но́чь по свѣтѣ  
пріѣмла предтѣчу воскресеніа  
спасителя нашего, ѡсѣлѣ  
дѣхобнѣю начинаемъ  
пѣсни, и праздникъ и́з  
тьмы во свѣтъ преводимъ,  
тѣмъ что съ сегѡ  
врѣмени всецѣлѣю но́чь  
и дѣнь торжествѣемъ вос-  
кресеніе.

**Зонара.** Не преклонять колѣнъ въ воскресные дни, или въ дни пятидесятницы узаконяють различныя правила и Великій Василій, который присовокупляетъ и причины, по какимъ сіе запрещено. А это правило даетъ постановленіе только относительно воскреснаго дня и ясно показываетъ, отъ какого часа и до какого не должно преклонять колѣнъ, и говорить: въ субботу, по вечернемъ входѣ священнослужителей въ олтарь. никто не преклоняетъ колѣнъ до вечера воскреснаго дня, когда, то есть, опять бываетъ входъ священнослужителей; ибо съ того времени преклоняя колѣна и молясь такимъ образомъ не погрѣшимъ. Ибо ночь по субботѣ считается ночью воскреснаго дня, которую, по словамъ правила, и должно намъ проводить въ пѣснопѣніяхъ, преводя праздникъ изъ тьмы въ свѣтъ, и такимъ образомъ всецѣлѣю пощъ и дѣнь торжествовать воскресеніе.

**Аристинъ.** Послѣ вечерняго входа субботы не преклоняй колѣнъ до вечерняго входа въ воскресенье.

Мы приняли отъ богоносныхъ отцевъ правило не преклонять колѣнъ въ воскресные дни ради чести воскресенія Господня. Итакъ, дабы не оставался неизвѣстнымъ образъ исполненія сего, какъ оно должно быть, отцы чрезъ сіе правило изъяснили оныя для вѣрныхъ такъ, что послѣ вечерняго въ субботу входа священнослужителей въ олтарь мы не должны преклонять колѣнъ до слѣдующаго вечерняго



входа въ воскресенье, дабы въ продолженіи цѣлыхъ сутокъ торжествовать намъ воскресеніе.

**Вальсамонъ.** Двадцатое правило никейскаго собора, пятнадцатое правило святаго Петра Александрійскаго и двадцать седмая глава посланія Василія Великаго къ Амфилохію (ибо о нихъ святые отцы упоминають и называютъ богоносными отцами) опредѣлили не преклонять колѣнъ въ воскресные дни, или въ дни пятидесятницы. Итакъ, слѣдуя имъ, и настоящее правило опредѣляетъ воздавать честь святому Христову воскресенію. А поелику нѣкоторые недоумѣвали, откуда и съ какого часа начинается день Господень и какимъ оканчивается, то отцы сдѣлали извѣстнымъ и яснымъ для вѣрныхъ и это, и сказали, что онъ начинается послѣ вечерняго псалмопѣнія субботы и прекращается съ исполненіемъ свѣтильничнаго времени, то есть вечерняго времени воскреснаго дня. И тогда, то есть, послѣ вечерни субботы до окончанія вечерни воскреснаго дня не должно преклонять колѣнъ ради Христова воскресенія, а послѣ свѣтильничнаго времени воскреснаго дня опять преклонять колѣна и молиться Господу. Въ подтвержденіе сего правило прибавляетъ, что и воскресеніе Христа совершилось въ вечеръ субботы, то есть, прежде дня воскреснаго, дабы преводить праздникъ изъ тьмы въ свѣтъ и торжество воскресенія совершать чрезъ цѣлыя сутки. Если это такъ, то иной можетъ сказать, что содержаніе настоящаго правила противорѣчитъ ученію предшествовавшаго правила; ибо тамъ сказано, что воскресный день начинается отъ 7-го часа предшествовавшей ему ночи и оканчивается съ шестымъ часомъ также ночи, слѣдующей за нимъ; а теперь постановлено, что воскресный день начинается послѣ свѣтильничнаго времени субботы и оканчивается съ вечернею же самаго воскреснаго дня. Но противорѣчія нѣтъ. Ибо отъ естественнаго движенія небесныхъ тѣлъ и отъ того, что утверждаетъ великій учитель Дамаска, день такъ начинается и оканчивается, какъ сказано въ 89-мъ правилѣ; а настоящее правило подобнымъ же образомъ предписывая намъ чрезъ цѣлые день и ночь торжествовать Христово воскресеніе, но имѣя на этотъ разъ нужду изложить ученіе не о продолженіи дня, а о томъ, какъ и когда мы должны приготовлять-

ся къ торжеству и къ покаянію, говорить, что послѣ свѣ-  
тильничпаго времени субботы должно готовить отно-  
щаеся къ торжеству воскресенія; точно также и послѣ ве-  
черняго служенія воскреснаго дня относящаеся къ покаянію.  
Ибо если мы не будемъ такъ дѣлать, а будемъ откладывать  
и приготовленіе къ покаянію до седмаго часа вечера послѣ  
воскресенія, такъ какъ въ этомъ часу оканчивается воскрес-  
ный день; то незамѣтно можетъ случиться, что мы будемъ  
торжествовать воскресеніе и послѣ воскреснаго дня, потому  
что для многихъ, или лучше для весьма многихъ неизвѣст-  
но наступленіе седмаго часа и конецъ шестаго. Итакъ со-  
блюдай каноническія постановленія гдѣ бы и какъ бы они  
ни были изречены, и не говори, что между ними есть проти-  
ворѣчія; ибо во всѣхъ глаголаеть Всесвятый Духъ.

**Славянская нормчая.** *Колѣнопреклоненіе въ недѣлю не  
бываетъ.* По вечернѣмъ входѣ въ субботу, не покланяи  
колѣнъ, въ недѣлю до вечерняго въхода.

Толкованіе. Отъ богоносныхъ отецъ правило при-  
яхомъ, еже не покланяи колѣнъ во вся недѣли, яко чтуще  
Господне воскресеніе. И да будетъ убо всоблюденіе се,  
явѣ се отци вѣрнымъ правиломъ симъ указаща, якоже въ  
суботу на вечерни, по входѣ священничествѣмъ во олтарь,  
не покланяи колѣнъ, до входа священныхъ во олтарь въ  
недѣлю на вечерни бывающаго, яко да цѣлу ночь и день  
торжествуемъ Господне воскресеніе.

Κανὼν ςά.

Τὰς τὰ ἀμβλωθρίδια διδού-  
σας φάρμακα, καὶ τὰς δεχο-  
μένας τὰ ἐμβροχτόνα δηλη-  
τήρια, τῷ τοῦ φονέως ἐπιτι-  
μίῳ καθυποβάλλομεν.

Правило ѿа.

ЖЕНЪ, ДАЮЩИХЪ ВРАЧЕВ-  
СТВЪ, ПРОИЗВОДИЩИМЪ НЕ-  
ДОНОШЕНІЕ ПЛОДА ВО ЧРЕ-  
ВѢ, И ПРИЕМЛЮЩИХЪ ОТРА-  
ВЫ, ПЛОДЪ ОУМЕРЩВЛЮ-  
ЩИМЪ, ПОДВЕРГАЕМЪ ЕПИТІ-  
МІИ ЧЕЛОВѢКОБВІИЦЫ.

**Зонара.** Женщины, когда тайно съ кѣмъ либо совокупаются и сдѣлаются беременны, дабы не быть узанными, пьютъ нѣкоторыя зелья, которыми повреждаютъ зачатые плоды, и такимъ образомъ выкидываютъ ихъ мертвыми. Итакъ правило присуждаетъ къ епитиміи, назначенной для убійць, — тѣхъ женщинъ, которыя даютъ подобныя зелья, и тѣхъ, которыя принимаютъ. И справедливо; ибо таковыя убиваютъ не только зачатые плоды, но иногда и самихъ беременныхъ, *о чемъ говоритъ и Великій Василій во второмъ правилѣ.* А 21-е правило анкирскаго собора отлучаетъ таковыхъ женщинъ на десять лѣтъ.

**Аристинъ.** И дающій и принимающая врачевства, производящія недоношеніе плода во чревѣ—человѣкоубійцы.

Подлежатъ епитиміи убійцы и тѣ, которыя принимаютъ зелья, умерщвляющія плодъ, и тѣ, которые доставляютъ имъ таковыя.

**Вальсамонъ.** Правило одинаково наказываетъ епитимією убійць тѣхъ женщинъ, которыя даютъ истребительныя зелья для умерщвленія зачатого плода и тѣхъ, которыя принимаютъ ихъ. И правило такую епитимією наказываетъ ихъ; виды епитимій найдешь во второмъ правилѣ святаго Василія и въ 21-мъ правилѣ анкирскаго собора; а первая глава 39-го титула 60-й книги (Василикъ) говоритъ буквально слѣдующее: „закону о человѣкоубійцахъ подлежитъ тотъ, кто убиваетъ человѣка и кто злонамѣренно производитъ пожаръ, или кто для убійства, или воровства ходитъ съ оружіемъ, и кто, будучи главою управленія или народнаго судилища, употребилъ стараніе, чтобы кто нибудь былъ ложно обвиненъ, или невинно осужденъ и кто приготовилъ или далъ зелье для умерщвленія“. Въ главѣ 3-й подвергаются закону о человѣкоубійцахъ:—кто составляетъ, или продаетъ, или имѣетъ зелье для умерщвленія человѣка. Но есть зелья, приносящія здоровье, и такъ называемыя любовныя: кто приготовляетъ любовныя зелья, долженъ быть подвергнутъ ссылкѣ,—по отобраніи у него въ казну имущества; ссылкѣ же подвергается и тотъ, кто и не съ злымъ умысломъ дастъ женщинѣ зелья для зачатія, если она, принявши, умретъ. И 3-е положеніе той же главы говоритъ въ началѣ: „подлежитъ закону о человѣкоубійцахъ и про-

давецъ зелій, который безъ разбору отпускаетъ зелье, или саламандру, или аконитъ, или питіокампю, или вуврость, или мандрагору, или кантариды“. И 4-е положеніе: наказаніе человѣкоубійцамъ, если они знатные, ссылка и полное лишеніе имущества, а если бѣдные, преданіе мечу и звѣрямъ. Таковы постановленія древняго закона и правилъ. Но были изданы относительно убійць—невольныхъ и вольныхъ различныя новеллы императоромъ господиномъ Константиномъ Порфиророднымъ и боговѣнчанымъ и святымъ самодержцемъ нашимъ господиномъ Еммануиломъ Комниномъ, сущность которыхъ мы обозрѣли въ правилахъ Василія Великаго объ убійцахъ. Можетъ быть спросить ктонибудь: за то только, что далъ ктонибудь женщинѣ врачество, производящее недоношеніе плода во чревѣ, онъ будетъ подлежать наказанію убійць, или нужно, чтобы было и исполненіе, то есть, убійство? *Ръшеніе.* Помѣщенная выше 3-я глава 39-го титула 60-й книги (Василикъ) опредѣляетъ, чтобы наказываемъ былъ, какъ убійца, не тотъ только, кто дастъ убійственное зелье, но и кто имѣетъ что либо такое. А 2-е положеніе 1-й главы того же титула и книги говоритъ: кто имѣлъ намѣреніе убить, хотя бы не убилъ, но ранилъ, есть убійца; но кто не хотѣлъ убить, хотя бы и убилъ, не есть убійца; намѣреніе же узнается по орудію, которымъ нанесенъ ударъ. Впрочемъ правила Василія Великаго наказываютъ какъ убійцу и того, кто невольно убилъ,—какъ бы это ни случилось, вопреки смыслу этого закона и вопреки 6-му положенію 3-й главы 39-го титула 60-й книги (Василикъ), гдѣ говорится такъ: законъ о человѣкоубійцахъ преслѣдуетъ злой умыселъ, а не великую небрежность. Почему, еслибы кто убилъ когонибудь, бросившись съ высоты самъ, или бросивши вѣтъ съ дерева, не подлежитъ настоящему закону. Впрочемъ 31-я новелла императора господина Льва Философа даетъ мужу право расторгать бракъ съ его женою, если она намѣренно выкидываетъ его съмя.

**Славянская кормчая.** *Убиции суть дѣтоубная зеліи дающии.* И дающии и приемлющии дѣтоубная зелія, убійци суть.

*Толкованіе.* Разбойническому запрещенію повинны

суть таковыя жены, яже возьмутъ огравленія. да уморять младенцы сущыя во чревѣ ихъ: и дающіи имъ таковая, туюжде казнь приемятъ.

Κανὼν εβ΄.

Τοὺς ἀρπάζοντας γυναῖκας ἐπ' οὐνόματι συνοικεσίῃς, ἢ συμπράττοντας, ἢ συναιρωμένους τοῖς ἀρπάζουσιν, ὄρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος, εἰ μὲν κληρικοὶ εἴεν, ἐκπίπτειν τοῦ οἴκειν βαθμοῦ· εἰ δὲ λαικοὶ, ἀναθεματίζεσθαι.

Правило Чв.

Τῆς καὶ ποхицають женъ, подъ иномъ съпрѣжестка, или содѣйствють, или помогають похищителямъ, ѡпредѣлихъ свѣтѣйшій Соборъ, аще сътъ клирики, низвергати со стѣпени ихъ: аще же миряне, предавати анаеме.

**Зонара.** Это правило есть двадцать седмое халкидонскаго собора. Посему мы сказали объ этомъ предметѣ тамъ.

**Аристинъ.** Похищающіе женщинъ и содѣйствующіе и соизволяющіе, если клирики, извергаются; а міряне предаются анаемѣ.

Двадцать седмое правило халкидонскаго собора содержитъ въ себѣ тоже самое, что и настоящее правило; а тамъ мы писали, что доколѣ похитители не возвратятъ похищенную ея жениху, если она была прежде обручена, или родителямъ ея, если свободна, дотолѣ не избѣгнуть анаемы, если они міряне.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило есть 27-е правило халкидонскаго собора безъ измѣненія. Ищи, что въ немъ написано, и еще 9-го титула настоящаго собранія 30-ю главу и что написано въ ней; также и 67-е Апостольское правило. А что, если кто похититъ женщину не подъ именемъ супружества, но для блудодѣянія, неужели не долженъ быть наказанъ вмѣстѣ съ содѣйствовавшими ему и соизволявшими? *Ръшеніе.* И тѣмъ паче. Объ этомъ не можетъ

быть и вопроса; а въ отношеніи къ тому вопросу возбуждался предлогомъ супружества; ибо нѣкоторые говорили, что не сдѣлалъ никакого зла тотъ, кто похитилъ женщину за тѣмъ, чтобы законнымъ образомъ сочетаться съ нею, которая была, можетъ быть, недостойна рода его и потому болѣе была и уведена. Отцамъ это не было угодно, потому что можетъ поощрять зло и ниспровергать добрый порядокъ въ городахъ.—Еще кто-нибудь спросить: если похищенная послѣ похищенія пожелаетъ законнымъ образомъ жить съ похитителемъ,—должно ли ее слушать? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ. Ибо 143-я Юстиніанова повелла, то-есть 3-я глава 58-го титула 60-й книги (Василикъ) говоритъ буквально слѣдующее: „похищенная не должна вступать въ бракъ съ похитившимъ ее; даже еслибы родители ея согласились на такое супружество, они сами подвергаются ссылкѣ. А 4-я, 5-я и 6-я главы того же титула и книги говорятъ, что похищенная получаетъ въ свою пользу имущество похитителя, если не хочетъ вступить въ законное супружество съ нимъ; а если захочетъ сего, отбирается въ казну имущество ея, и похитителя и тѣхъ, которые соизволяли на это зло, будутъ ли это родители ихъ, или чужіе. Прочти тотъ же 58-й титулъ въ цѣломъ видѣ и узнаешь, что каждый похитившій какую бы то ни было жепципу, хотя бы это была невѣста его, хотя бы раба, или опущенная на свободу, если сдѣлалъ это съ оружіемъ, онъ самъ наказывался мечемъ, а содѣйствовавшіе или соизволявшіе ему, послѣ тѣлеснаго наказанія и остриженія, лишаются позреи; а если безъ оружія, то у похитителя отсѣкаются руки, а помощники его, послѣ тѣлеснаго наказанія и остриженія, ссылаются въ ссылку. Такъ бываетъ и въ томъ случаѣ, если и сама женщина дала согласіе на похищеніе ея. Прочти еще 35-ю новеллу императора господина Льва Мудраго.

**Славянская нормчая.** (94). Восхищающіи жены на бракъ, и дѣйствующіи сними и помагающіи имъ, причетницы убо да извергнутся, мирстїи же человѣцы прокляти да будутъ.

**Толкованіе.** Подобно повелѣваетъ сему правилу, двадесять 7-е, правило, халкидонскаго собора. Писано же бысть отъ насъ во ономъ, яко дондеже восхищеную дѣвицу, не поставятъ восхитивнїи ю, аще убо есть прежде обручена

кому, въ своемъ обрученіи, аще же есть праздна у родителю ея, причетници убо изверженія, мирстіи же челоуѣци суще, проклятія не избѣгнутъ.

Κανὼν εὔ.

Ἡ ἀναχωρήσαντος τοῦ ἀνδρός καὶ ἀφανοῦς ὄντος, πρὸ τοῦ πεισθῆναι περὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ἐτέρῳ συνοικοῦσα, μοιχᾶται. Ὁσαύτως καὶ στρατιώτιδες, αἱ τῶν ἀνδρῶν ἀφανῶν ὄντων γαμηθεῖσαι, τῷ αὐτῷ ὑπόκεινται λόγῳ, ὡσπερ καὶ αἱ διὰ τὴν ἀποδημίαν τοῦ ἀνδρός μὴ ἀναμείνασαι τὴν ἐπάνοδον. Πλὴν ἔχει τινὰ συγγνώμην τὸ πρᾶγμα ἐνταῦθα, διὰ τὸ μᾶλλον πρὸς θάνατον εἶναι τὴν ὑπόνοιαν. Ἡ δὲ τῷ καταλειφθέντι πρὸς καιρὸν παρὰ τῆς γυναικὸς, κατὰ ἀγνοίαν, γημαμένη, εἰτα ἀφθεῖσα, διὰ τὸ ἐπανέλθειν πρὸς αὐτὸν τὴν προτέραν, ἐπὶ οὐκ εἰρήθησεται. Κάλιον δὲ, ἐάν μείνη οὕτως. Εἰ δὲ γε ὁ στρατιώτης ἐπανέλθοι χρόνῳ ποτὲ, οὗ ἢ γυνή, διὰ τὴν ἐπὶ πολὺ ἐκείνη ἀπόλει-

Правилο Чг.

Женѣ мѣжа, ѿлѣчишася глѣ и нахоуѣшиася въ неискѣстности, прѣжде оудостгоуѣренїа ѿ смерти егѡ, иномѣ сожителствѣдущаа, прелюкодѣистѣдѣгх. Ракнѡ и жены бѡннѡкх, ко времѣ неискѣстности мѣжѣ своуѣх, встѣпѣющаа въ бракх, чомѣже подлежагх разсѣдѣнїю: подѡбнѡ и тѣ, кѡн встѣпѣгх въ бракх, по причїнѣ оудаленїа мѣжа въ чѣждѡ странѣ, не дождакшиа козкраценїа. Но здѣкъ мѡжно и мѣгх и кѡе снисхожденїе къ чакѡмѣ постѣпкѣ, рѣди кѡлшася кѣроуѣтїа ѿ смерти мѣжа. И встѣпѣшася, по невѣдѣнїю, въ бракх съ ѡстѣлєннѡмх на времѣ своѣю жєноїю, и потѡмх, по при-

φιν, ἐτέρῳ συνήφθη ἀνδρὶ οὗτος, εἰ προαιρεῖται, τὴν οἰκείαν αὐθις ἐπαναλαμβάνετω γυναῖκα, συγγνώμης αὐτῆ ἐπὶ τῇ ἀγνοίᾳ δεδομένης, καὶ τῷ ταύτην εἰσοικισμένῳ κατὰ δεῦτερον γάμον ἀνδρὶ.

чинѣ возвращенія къ не-  
мѣ первыя жены, ѡстѣ-  
леннаа, хотѣ ѡ ѡлюбо-  
дѣйствиковаала, но по не-  
вѣдѣнїю: по семѣ бракъ  
ѡ ѡ не возвращѣтца. Но  
лучше, ѡще превѣдетъ гѣ-  
кѡ, ѡще же по некоемъ  
врѣмени возвращѣтца ко-  
инѣ, коегѡ женѣ, по при-  
чинѣ долговременнагѡ  
ѡстѣтствїа егѡ, со инѣмъ  
мѣжемъ сочетѣласѡ: то  
пѣки да возметъ женѣ  
свою, ѡще восхѡщетъ: при-  
чѣмъ да дастца еѡ не-  
вѣдѣнїю прощенїе, гѣ-  
кожде ѡ мѣжѡ, сожитель-  
ствовавшемѣ съ нею ко  
вторѡмъ бракъѣ.

**Зонара.** Если жена, по причинѣ отлучки мужа ся и, можетъ быть, продолжительнаго его невозвращенія, прежде удостовѣренія, что онѣ дѣйствительно умерѣ, будетъ сожителствовать съ другимъ; то она совершаетъ прелюбодѣнїе. И жены воиновѣ, если вступятъ въ бракъ съ другими, когда мужья ихѣ находятся въ безвѣстности, суть прелюбодѣйцы. Впрочемъ въ отношенїи къ нимъ правило оказыываетъ болѣе снисхожденія, такѣ какѣ болѣе вѣроятности, что воины, находящїеся на войнѣ, умерли. Обѣ этомъ и Василїй Великїй постановляетъ то же самое въ тридцать первомъ правилѣ и въ 36-мъ, или лучше соборѣ эти пра-



вила его помѣстилъ въ своемъ правилѣ тѣми же самыми словами. А гражданскій законъ относительно женъ воиновъ предписываетъ большую строгость, чтобы онѣ не вступали въ супружество съ другими, если узнаютъ о смерти своихъ мужей, безъ соблюденія тѣхъ предосторожностей, которыя заключаются въ семнадцатой новеллѣ, помѣщенной въ двадцать осмой книгѣ Василикъ, въ седмомъ титулѣ, въ 7-й главѣ. Если же какая женщина, говоритъ это правило, будетъ сожительствовать съ мужемъ, оставленнымъ на время своею женою, не зная этого дѣла, потомъ съ возвращеніемъ прежней его жены, будетъ отпущена, бывъ съ нимъ можетъ быть уже во второмъ бракѣ, таковая должна быть судима какъ блудодѣйствовавшая, а не какъ прелюбодѣйца; и, если хочетъ вступить въ бракъ съ другимъ законнымъ мужемъ, сего не должно возбранять ей. И это есть сорокъ шестое правило Василия Великаго, почему и изъяснено тамъ пространнѣе. А если жена воина въ предположеніи, что мужъ ея умеръ, возьметъ другаго, и потомъ возвратится этотъ воинъ, то, если хочетъ, можетъ взять свою жену, которой дается прощеніе ради невѣдѣнія, такъ что она не подвергается епитиміи; по той же причинѣ не долженъ быть подвергнутъ епитиміи и тотъ, кто сочетался съ ней законнымъ образомъ.

**Аринтинъ.** Жена, при безвѣстной отлучкѣ ея мужа, прежде убѣжденія въ его смерти поемлющая другаго, прелюбодѣйствуетъ; но мужъ по возвращеніи можетъ взять ее, если пожелаетъ.

Съ настоящимъ правиломъ согласуется и сто семнадцатая Юстиніанова поведла, помѣщенная въ седмомъ титулѣ двадцать осмой книги Василикъ. Ибо и она повелѣваетъ, что, если жена имѣетъ мужемъ воина, отправившагося въ походъ, и потомъ получить свѣдѣніе, что онъ скончался, не иначе можетъ вступить въ другой бракъ, какъ когда получить удостовѣреніе отъ начальниковъ того полка, въ которомъ служилъ ся мужъ, которые предъ святыми евангеліями и при оффиціальномъ письменномъ удостовѣреніи дадутъ показаніе, что дѣйствительно мужъ ея умеръ; и когда получить такое удостовѣреніе, — и послѣ этого извѣщенія должна дожидаться въ теченіи одного года. А если

вступить въ другой бракъ безъ этой предосторожности; то и она и тотъ, кто возметъ ее, наказываются какъ прелюбодѣи. А если и по соблюденіи сей предосторожности окажется, что тѣ, которые съ клятвою удостовѣрили ее, дали ложное показаніе; то, по предписанію новеллы, таковыя исключаются изъ военной службы и уплачиваютъ пеню въ десять литръ золота тому, о кончинѣ котораго сдѣлали ложное показаніе; а ему новелла не возбраняетъ взять опять свою супругу, если пожелаетъ.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторыя жены, когда мужа ихъ удалялись отъ сожитія съ ними, или отлучились по какой нибудь военной надобности, и оставались въ безвѣстности, поелику не давали ничего знать о себѣ ни имъ, ни другому кому нибудь, не имѣя достовѣрныхъ свѣдѣній объ ихъ смерти, вступали въ бракъ съ другими. Итакъ правило говорить, что по возвращеніи мужей онѣ наказываются какъ прелюбодѣицы, потому что не дождались, пока узнаютъ что-либо окончательное о смерти ихъ; ибо продолжительная отлучка ихъ мужей и неизвѣстность о смерти ихъ не можетъ быть для женъ благословнымъ предлогомъ (къ браку). А та, которая по невѣдѣнію вступила въ законный, можетъ быть, бракъ съ оставленнымъ на время своею супругою, потомъ опять отъ него удалась, потому что сожительница его опять пожелала жить вмѣстѣ съ своимъ мужемъ, грѣшила не прелюбодѣянїемъ, а блудодѣйствовала, ибо невѣдѣніе служить для нея благословнымъ предлогомъ, почему и не должно быть возбранено ей сочетаться законнымъ образомъ съ другимъ. Ищи еще 46-е правило святаго Василія. Впрочемъ въ видѣ совѣта отцы предлагаютъ этой женщинѣ не сопрягаться съ другимъ, но пребыть въ воздержаніи и очищать свой грѣхъ покаянїемъ. И возвратившемуся воину отцы дозволили вызвать къ себѣ, если хочетъ, свою жену, вышедшую за другаго, которая должна быть удостоена прощенія, какъ потерявшая надежду на возвращеніе своего мужа; точно также конечно долженъ получить прощеніе и тотъ, кто вступилъ съ нею во второй бракъ. Если это такъ; то иной можетъ спросить: почему выше правило говорить, что жены какъ отлучившагося, такъ и воина, прелюбодѣйствуютъ, если вступаютъ въ бракъ съ другими прежде

окончательнаго удостовѣренія о смерти мужей ихъ; а въ концѣ опредѣляетъ давать прощенье женѣ война и тому, кто сочетался съ нею вторымъ бракомъ? *Рѣшеніе.* Большое различіе между женой война и другою. Ибо первая, какъ только воинъ отправился на войну, имѣетъ мысль о смерти его, какъ и настоящее правило, сказавши о воинѣ, говоритъ буквально слѣдующее: „но здѣсь можно имѣти нѣкое снисхожденіе къ такому поступку“, то-есть жена война удостоивается снисхожденія по причинѣ бѣдшаго вѣроятія о смерти мужа, что именно узаконяють и 31 и 36 правила святаго Василія. А другая не можетъ предполагать ничего такого; ибо съ того самаго дня, какъ мужъ удался изъ ея дома, она знала о безвѣстной его отлучкѣ, и потому не удостоивается снисхожденія. Сверхъ этого иной можетъ спросить: поелику бракъ даже свободною женщиною заключенный съ тѣмъ, кто оставленъ собственною супругою, не дѣйствителенъ; то какое осталось основаніе къ тому, чтобы она не вступала въ бракъ съ другимъ мужемъ, когда притомъ она не знала о первомъ бракѣ оставленнаго мужа? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорили, что хотя эту женщину, по причинѣ ея невѣдѣнія, и не было учинено прелюбодѣнія, но она допустила блудъ, и какъ блудодѣйствовавшая должна подвергнуться епитиміи по правиламъ о блудодѣяннн и поэтому не должна и вступать въ супружество съ мужемъ, какъ находящаяся внѣ церковной ограды. Отцы, разрѣшая и это, сказали: что хотя блудодѣяніе было, но поелику эта женщина не блуднымъ образомъ, а законно была сопряжена съ оставленнымъ; то она не должна подвергнуться епитиміямъ блудодѣйствующихъ, но должна быть удостоена церковнаго общенія и ей не должно воспрепятствовать вступать въ супружество съ другимъ. А чтобы не показалось, будто поощряють женщину къ нескромности, они сказали, что лучше имъ вести жизнь въ безмолвіи; ибо хотя онѣ согрѣшили по невѣдѣнію, но по отношенію къ нимъ этотъ недействительный бракъ считается первымъ и онѣ не должны вступать во второй бракъ, если не хотятъ подпасть епитиміямъ двоебрачныхъ. — Еще кто нибудь спросить: получить ли снисхожденіе и тотъ, кто по невѣдѣнію взялъ жену война? *Рѣшеніе.* И весьма; ибо если невѣдѣніе прино-

ситъ подъзу женѣ; то гораздо болѣе оно должно сохранить свободнымъ отъ осужденія мужа ее взяшаго, такъ какъ онъ и не обязанъ былъ знать.—Что же? Когда воинъ пожелаетъ взять назадъ свою супругу, въ этомъ случаѣ будетъ исполнено опредѣленное въ правилѣ, а когда откажется — не будетъ, и жена останется въ сожителствѣ съ другимъ мужемъ? *Рѣшеніе.* По возвращеніи война второй бракъ немедленно расторгается и, если воинъ хочетъ взять ее, имѣетъ право это сдѣлать, а если не хочетъ; то и она не должна жить съ другимъ мужемъ. Еще болѣе: если будетъ продолжать жить съ этимъ, то не удостоится снисхожденія, но должна быть наказана, какъ прелюбодѣйца. Ибо, по словамъ отцевъ, тѣмъ дается прощеніе, которыя съ готовностію оставили второе супружество и сознаются въ грѣхѣхъ невѣдѣнія, а никакъ не тѣмъ, которыя противятся и предпочитаютъ прелюбодѣяніе. Такъ говоритъ правило. А гражданскій законъ, то-есть 3-я глава 7-го титула 28-й книги (Василикъ), которая есть 117-я Юстиніанова новелла, говоритъ, что жены находящихся въ полкахъ воиновъ, зачисленныхъ въ военную службу и прочихъ, ожидаютъ возвращенія своихъ мужей, сколько бы ни прошло времени; и хотя бы получили письменное удостовѣреніе о смерти ихъ, ждутъ послѣ сего еще годъ, и послѣ этого разрѣшается бракъ ихъ съ другими мужьями, не долженствующій уже подлежать расторженію. Впрочемъ 22-я Юстиніанова новелла, то-есть 5-я глава 7-го титула 28-й книги (Василикъ) опредѣляетъ, чтобы жена, или мужъ ждали въ продолженіе пяти лѣтъ, еслибы кто нибудь изъ нихъ былъ взятъ въ плѣнъ, и оставалось бы неизвѣстнымъ — живъ ли онъ; а по прошествіи пяти лѣтъ могутъ вступать въ другой бракъ. Итакъ прочти эту новеллу, равно какъ и 33-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, въ которой опредѣляется не расторгать брака подъ предлогомъ плѣненія, и лицу, оставшемуся свободнымъ, не позволять обращаться къ другому супручеству; а если и сочетается съ другимъ, то лице, возвратившееся изъ плѣна, имѣетъ право опять призвать къ себѣ свой членъ и расторгнуть второй бракъ. Итакъ, когда правило опредѣляетъ все то, что мы выше сказали, а законы предписываютъ то, что сейчасъ написа-

но, — иной может спросить: чему изъ этого мы должны слѣдовать? Мы говоримъ: и содержащемуся въ правилѣ, и содержащемуся въ законахъ, конечно каждому въ свое время. На основаніи правила мы можемъ назвать прелюбодѣйцами тѣхъ женщинъ, о которыхъ говоритъ правило, именно которыя вступаютъ въ бракъ съ другими прежде полученія окончательнаго удостовѣренія о смерти своихъ находящихся въ безвѣстномъ отсутствіи мужей; ибо это же предписываютъ и новеллы. Но жену воина, вступившую въ бракъ не согласно съ предписаніемъ новеллы, мы не удостоимъ снисхожденія, равно какъ не обвинимъ ту, которая поступитъ согласно съ нею. Впрочемъ скажи, что мужа всѣхъ вообще прелюбодѣйствовавшихъ женъ имѣютъ право опять принимать къ себѣ и послѣ возвращенія, а не только однихъ женъ воиновъ, по содержанію указанной 117-й новеллы, помѣщенной въ сокращеніи въ 3-й главѣ 13-го титула настоящаго собранія. А поелику правило ничего не постановило относительно взятаго въ плѣнъ, а указанная Юстиніанова новелла опредѣляетъ, что оставшееся свободнымъ лицо должно ожидать въ теченіи пяти лѣтъ и такимъ образомъ вступать безъ предосужденія въ другое супружество, каковому опредѣленію конечно противорѣчить 33-я новелла императора господина Льва Мудраго, говоря вообще, что возвратившійся изъ плѣна всегда имѣетъ право призвать къ себѣ свой членъ; то въ виду сего скажи, что предписание Юстиніановой новеллы утратило силу, какъ отмѣненное указанною 33-ю новеллою императора господина Льва Мудраго. При этомъ не находи противорѣчія въ предположеніи положеніи 13-й главы 37-го титула 60-й книги (Василикъ), гдѣ говорится: если жена получитъ ложный слухъ, что давно оставившіи ее мужъ скончался, и, повѣривъ этому слуху, безъ обмана вступить въ бракъ съ другимъ, она не подвергается наказанію; но скажи, что это было въ Дигестахъ, и отмѣнено указанными новеллами.

**Славянская нормчая (92).** Мужеви безъ вѣсти бывшу, и не увѣдѣвши о немъ жена его, идетъ за иного, прелюбы сотворить: да возвратившюся мужу, аще хоцетъ, да пойметъ ю.

Толкованіе. Подобно есть сему правилу. и седмална-

десять, іустиніанова новая заповѣдь, яже въ седмой грани, 28-хъ, царскихъ книгъ лежитъ: повелѣваетъ бо и она, яко аще жена имѣеть мужа воина, и на войну отъидеть, и услышитъ его умерша, инако иѣсть ей како за иного мужа поити, аще извѣщенія не приметъ отъ старѣйшины чина, въ немъ же мужъ ея воинствоваше, подлежащу святому евангелію. и о содѣянныхъ воспоминаніемъ исповѣдати, яко воистину мужъ ея умре, и таковая воспоминанія приметъ, и по таковомъ извѣщеніи пребудеть ожидаючи за едино лѣто. Аще же не соблюди заповѣди, за иного пойдетъ, и саму ту, и поимпаго ю, яко прелюбодѣвъ мучити. Аще ли же таковому ожиданію бышу, и той за мужа шедши, обрящутся истиньствовавши солгавше, иже съ клятвою, извѣствовавше, яко мужъ ея умре, тѣи убо отъ воинства обнажени будутъ, и десять литръ злата да вѣдають опому, на негоже солгаша яко умре. Той же аще восхоцетъ свою жену пояти, не возбратися ему. Къ времени же оставившему свою жену, аще посягнетъ по невѣжеству, не вмѣняется ей въ прелюбы. И о семь ици правила великаго Василія, 46-го.

### Κανὼν εἰς.

Τοὺς ὀμνύοντας ὄρκους Ἑλληνικοῦς ὁ κανὼν ἐπιτιμίαις καθυποβάλλει καὶ ἡμεῖς τοῦτοις τὸν ἀφορισμὸν ὀρίζομεν.

### Правило 46,

Кленѣщихса клятвами языческими, правило епитимій подвергаетъ: и мы таковымъ ѿлученіе ѿпредѣлаемъ.

**Зонара.** Вѣрше должны отвращаться отъ обычаевъ еллиновъ и язычниковъ; почему намъ не дозволено и клясться еллинскими клятвами. И Василій Великій въ восемьдесятъ первомъ правилѣ даетъ постановленіе, какъ должно поступать съ тѣми, которые клялись языческими клятвами. И гражданскій законъ, содержащійся въ двадцать второй книгѣ Василія, въ титулѣ 5-мъ, главѣ 4-й, говоритъ: всякая повелительная клятва, данная согласно требованію, соблюдается; такимъ образомъ по противоположности можно пони-

мать, что, кто поклянется не позволительною клятвою, на-  
примѣръ: клянусь солнцемъ или чѣмъ нибудь подобнымъ, —  
не будетъ обязанъ сдержать ее.

**Аристинъ.** Кляну́щийся еллинскими клятвами долженъ быть  
подвергнутъ епитиміи, именно — отлучается. Исно.

**Вальсамонъ.** Василий Великій, въ 81-мъ правилѣ, под-  
вергаетъ епитиміямъ не только тѣхъ, которые добровольно  
коснулись бѣсовскихъ жертвъ и поклялись еллинскими клят-  
вами, но и тѣхъ, которые принуждены были къ этому про-  
тивъ воли. Итакъ, слѣдую сему правилу и настоящее отлу-  
чаетъ ихъ. А еллинскія клятвы суть чѣ. какими клялись  
еллины, именно: одни, вѣдуя въ лжеименныхъ боговъ, кля-  
лись именамъ ихъ, а иные вѣровали въ стихіи, и другіе во  
что нибудь другое. Иной можетъ спросить: поелику насто-  
ящее правило упоминаетъ о правилѣ святаго Василія, ко-  
торымъ наказываются — добровольно, и не добровольно при-  
ступившіе къ демонамъ и клявшіеся еллинскими клятвами;  
то, если кто не приступитъ къ демонамъ и не осквернится, но,  
исповѣдуя православную вѣру, поклянется еллинскими клятвами  
по небрежности къ нимъ, таковой будетъ наказанъ или нѣтъ?  
*Рѣшеніе.* Будетъ наказанъ; но не наравнѣ съ тѣми, ко-  
торые приступили къ демонамъ, а умѣрениѣ и по усмо-  
трѣнію мѣстнаго епископа; потому что и Василий Великій  
дѣлаетъ различіе между приступившими къ демонамъ и кляв-  
шимися, и наказываетъ умѣрениѣ того, кто вкусилъ не-  
дозволенныхъ спѣдей по великому принужденію и кто клялся  
еллинскими клятвами; впрочемъ отлученію должны быть под-  
вергнуты всѣ безразлично, дабы и презритель божественныхъ  
заповѣдей научился не играть тѣмъ, чѣмъ не подобаетъ иг-  
рать. Но что будетъ, если бы кто поклялся не еллинскою клятвою,  
а необычною, на примѣръ своими дѣтьми, или чѣмъ нибудь  
другимъ, не оскорбляющимъ вѣры, — будетъ ли таковой нака-  
занъ? *Рѣшеніе.* Четвертая и пятая главы 5-го титула 22-й кни-  
ги (Василикъ) не допускаютъ клясться клятвами по непри-  
знанному закономъ вѣроисповѣданію; ибо 4-я глава гово-  
ритъ: какъ предлагается клятва, такъ и должно клясться;  
ибо если, когда я предлагаю клястись Богомъ, ты покля-  
нешься своею головою, или своими дѣтьми, клятва не имѣ-  
етъ силы; но если я потребовать отъ тебя клятвы "воимъ"

головою, или твоими дѣтьми, и ты поклялся такъ, эта клят-  
ва должна имѣть силу. А 5-я глава говоритъ: могу предло-  
жить тебѣ поклясться твоимъ спасеніемъ; ибо всякая дозво-  
ленная клятва, данная согласно требованію, соблюдается; а  
равно и та, какую кто поклянется по своему вѣроисповѣ-  
данію. И послѣднее положеніе тойже главы говоритъ: клят-  
ва, которую даютъ по непризнанному закопомъ вѣроиспо-  
вѣданію, не соблюдается; а непризнанное вѣроисповѣданіе  
есть всякое, кромѣ православной вѣры. И такъ, если право-  
славный клянется не такъ, какъ остальные, носящіе имя  
Христа, а какъ зловѣрные, онъ не только не получитъ поль-  
зы отъ своей клятвы, но и подвергнется наказанію по пра-  
виламъ.

**Славянская нормчая (93).** Еллинскими клятвами кленныся,  
запрещеніе да пріиметь отлученіе. *Се разумно.*

Κανὼν ςέ.

Τοὺς προστιθεμένους τῇ ὀρ-  
θοδοσίᾳ καὶ τῇ μερίδι τῶν  
σοζομένων ἀπὸ αἰρετικῶν,  
δεχόμεθα κατὰ τὴν ὑποτε-  
ταγμένην ἀκολυβίαν τε καὶ  
συνήθειαν. Ἀρειανούς μὲν  
καὶ Μακεδονιανούς καὶ Νουα-  
τιανούς, τοὺς λέγοντας ἑαυ-  
τοὺς Καθαροὺς καὶ Ἀρίστους,  
καὶ τοὺς Τεσσαρεσχαδεκατί-  
τας, ἢ γινν Τετραδίτας, καὶ  
Ἀπολιναρίζας δεχόμεθα διδόν-  
τας λιβέλλας, καὶ ἀναθεμα-  
τίζοντας πᾶσαν αἵρεσιν, μὴ  
φρονοῦσαν, ὡς φρονεῖ ἡ ὁγία  
τοῦ Θεοῦ Καθολικὴ καὶ

Правило ѿе.

Присоединяющихъ къ  
православію ѱ къ части  
спасаемыхъ ѱ ѱ еретиковъ,  
пріемлемъ, по слѣдующе-  
мѣ чинположенію ѱ обы-  
чаю. Ἱρίанъ, Македоніанъ,  
Новаціанъ, именующихъ  
себѣ чистыми ѱ лучши-  
ми, Четтыренадесатидне-  
никъ, ѱ ѱ Тетрадѣ-  
твъ, ѱ ѱ полінарѣствъ,  
когда ѱ ѱ дають рѣко-  
писаніа ѱ проклинаютьъ  
всѣмѣ ересь, не мѣдр-  
ствующю, какъ мѣдр-  
ствуетъ свѣтъ Бжїа Ка-



Ἀποσολικῆ Ἐκκλησίᾳ, σφραγιζομένῃς, ἤτοι χριστομένῃς πρῶτον τῷ ἁγίῳ μύρῳ τό τε μέτωπον, καί τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ τὰς ῥίνας, καὶ τὸ στόμα, καὶ τὰ ὦτα, καὶ σφραγιζόντες αὐτοὺς λέγομεν· Σφραγίς δωρεᾶς Πνεύματος Ἁγίου. Περὶ δὲ τῶν Παυλιανισάντων, εἴτα προσφυγόντων τῇ Καθολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ὅρος ἐκτέθειται ἀναβαπτίζεσθαι αὐτοὺς ἐξάπαντος. Ἐυνομιανοὺς μέντοι, τοὺς εἰς μίαν κατάδυσιν βαπτίζομένῃς, καὶ Μοντανιστὰς τοὺς ἐνταῦθα λεγομένῃς Φρύγας, καὶ Σαβελλιανοὺς, τοὺς υἰοπατορίαν δοξάζοντας, καὶ ἕτερά τινα χαλεπὰ ποιῶντας, καὶ πάσας τὰς ἄλλας αἱρέσεις, (ἐπειδὴ πολλοὶ εἰσιν ἐνταῦθα, μάλιστα οἱ ἀπὸ τῆς Γαλατῶν χώρας ὀρμώμενοι) πάντας τοὺς ἀπὸ αὐτῶν θέλοντας προστίθεσθαι τῇ ὀρθοδοξίᾳ, ὡς Ἕλληνας δεχόμεθα. Καὶ τὴν μὲν πρώτην ἡμέραν ποιῶμεν αὐτοὺς Χριστιανούς· τὴν δὲ δευτέραν

καθολίческою ἢ ἀποστολικкою Църковью, приимлемъ, запечатлѣваемъ, то есть, помазѣмъ свѣтѣмъ мѣромъ во пѣрвыхъ челѣ, потѣмъ очи, ἢ нѣздри, ἢ οὐстѣ, ἢ οὐши, ἢ запечатлѣваемъ ἢ хъ глаголемъ: печатѣ дара Дѣа Свѣтаго. ἢ ω βύβνηхъ Παυλιάνημι, потѣмъ къ καθολίческою Църкви приѣгншихъ, постановлено: перекрещивати ἢ хъ неперекрещивати. Ἐυνομίανъ же, ἑδνηοκράτнѣмъ погрѣженіемъ крещіающихъ, ἢ монτανістовъ, ἢ мендемыхъ зѣсь Фръгамъ, ἢ Савеліанъ, держіащихъ мнѣніа ѿ синоотчествѣ, ἢ ἡнѣ негерпѣное тѣворіащихъ, ἢ вѣхъ прѣчихъ ἑретікѣхъ, (ἢ во мнѣгѣхъ зѣсь таковыхъ, нанпаче выходіащихъ ἢзъ Галатскіа страны): вѣхъ, котѣры ἢзъ нѣхъ желаютъ пригѣдинены быти къ пра-

κατηχούμενοι· εἶτα τὴν τρίτην ἐξορχίζομεν αὐτούς, μετὰ τοῦ ἐμφυσᾶν τρίτον εἰς τὸ πρόσωπον, καὶ εἰς τὰ ὦτα· καὶ οὕτω κατηχοῦμεν αὐτούς, καὶ ποιοῦμεν χρονίζειν εἰς τὴν Ἐκκλησίαν, καὶ ἀχροῦσθαι τῶν γραφῶν, καὶ τότε αὐτούς βαπτίζομεν. Καὶ τοὺς Μανιχαίους δὲ, καὶ τοὺς Οὐαλεντιανοὺς, καὶ Μαρκιονιστάς, καὶ τοὺς ἐκ τῶν ὁμοίων αἵρέσεων. Τοὺς δὲ Νεστοριανοὺς χρῆ ποιεῖν λιθέλλης, καὶ ἀναθεματίζειν τὴν αἴρεσιν αὐτῶν, καὶ Νεσόριον, καὶ Εὐτυχέα, καὶ Διόσκορον, καὶ Σεβήρον, καὶ τοὺς λοιποὺς ἐξάρχους τῶν τοιοῦτων αἱρέσεων, καὶ τοὺς φρονούοντας τὰ αὐτῶν, καὶ πάσας τὰς προαναφερομένας αἱρέσεις· καὶ οὕτω μεταλαμβάνειν τῆς ἁγίας κοινωνίας.

КОСЛАКІЮ, ПРІЕМЛЕМЪ, ЪКОЖЕ ЪЗЫЧНИКОВЪ. ВЪ ПЕРВЫЙ ДЕНЬ ДѢЛАЕМЪ ЪХЪ ХРІСТІАНАМИ, ВО ВТОРЫЙ ѠГЛАШЕННЫМИ, ПОЧТОМЪ ВЪ ТРЕТІЙ ЗАКАННАЕМЪ ЪХЪ, СЪ ТРОЕКРАТНЫМЪ ДѢНОВЕНІЕМЪ ВЪ ЛИЦЕ, Ъ КО ОУШНІ: Ъ ЧАКЪ ѠГЛАШАЕМЪ ЪХЪ, Ъ ЗАСГЪЛЛЕМЪ ПРЕВЫКАЧІ ВЪ ПРІКВН, Ъ СДШАЧІ ПИСАНІА, Ъ ЧТОГДА ОУЖЕ КРЕЦІАЕМЪ ЪХЪ. ТАКОЖДЕ Ъ МАНІХЕВЪ, ВАЛЕНТІНІАНЪ, МАРКІОНІТЦОВЪ Ъ ЪМЪ ПОДѢВНЫХЪ ѢРЕТІКОВЪ. НЕСТОРІАНЕ ЖЕ ДОЛЖНЫ ЧВОРІТИ РѢКО ПИСАНІА Ъ ПРѢДВАЧІ АНАЛЕМЪ ѢРЕСЬ СВОЮ, Ъ НЕСТОРІА, Ъ ВУТНХІА, Ъ ДІОСКѢРА, Ъ СЕВІРА, Ъ ПРѢЧНХЪ НАЧАЛНИКОВЪ ЧАКОВЫХЪ ѢРЕСЕЙ, Ъ ЪХЪ ѢДИНОМЫШЛЕННИКОВЪ, Ъ ВСѢ ВЫШЕПОКАЗАННЫА ѢРЕСИ: Ъ ПОЧТОМЪ ДА ПРІЕМЛЮТЪ СЪАЧѢ ПРИЧАЩЕНІЕ.

**Зонара.** Это правило есть седмое правило втораго вселенскаго собора. И такъ достаточно того, что сказано тамъ; ибо снова говорить тоже и о томъ же будетъ сочтено за напрасный трудъ.

**Аристинъ.** Обращающихся отъ еретиковъ мы принимаемъ такъ: арианъ, македоніанъ, наватіанъ и что тоже чистыхъ и лѣвыхъ, и четырнадцатидневниковъ, или тетрадитовъ, и аподинаристовъ, по анаеѣматствованіи ими всякой ереси, помазуемъ святымъ муромъ на челѣ, очахъ, ноздряхъ, устахъ и ушахъ и, запечатлѣвая, говоримъ: *печатъ дара Духа Святаго. Аминь.*

Нѣкоторые изъ еретиковъ крестятся; другіе помазуются только муромъ; а иные принимаются въ общеніе, когда предадутъ проклятію всякую ересь и свою. А какихъ еретиковъ крестятъ, и какихъ только помазуютъ муромъ, также какіе проклинаятъ свою и другія ереси, и довольствуются только этимъ и принимаются въ общеніе, это указывается въ настоящемъ правилѣ, хотя въ немъ и опущены многія изъ ересей. До сихъ поръ павлианитовъ, происходящихъ отъ Павла Самосатскаго, — и прочихъ еретиковъ, приходящихъ къ православной вѣрѣ мы принимаемъ какъ еллиновъ и крестимъ ихъ, требуя, чтобы въ первый день они проклинали свои ереси, и дѣлаемъ ихъ, сколько можно по этому христіанами, а во второй день оглашаемъ ихъ словомъ истины и затѣмъ дѣлаемъ остальное; и такимъ образомъ послѣ того какъ они пробудутъ нѣкоторое время въ церквахъ и послушаютъ божественнаго Писанія, удостоиваемъ божественнаго крещенія. Павлианъ мы снова крестимъ; евноміанъ, монтанистовъ, савелліанъ и всѣхъ, приходящихъ отъ нихъ, принимаемъ какъ еллиновъ, и въ первый день дѣлаемъ ихъ христіанами, во второй оглашенными, въ третій закливаемъ, вдувая трижды въ лице и въ уши; и такимъ образомъ оглашаемъ и заставляемъ проводить нѣкоторое время въ храмѣ и слушать Писанія, и тогда крестимъ ихъ. А манихеи и валентиніане, и маркіониты, и севириане и другіе изъ подобныхъ ересей, должны, давъ рукописанія, предать анаеѣмъ всякую ересь и такимъ образомъ принимать святое причастіе.

**Вальсамонъ.** Объ этомъ правилѣ, которое есть седмое

второго вселенскаго собора, мы довольно написали тамъ; и не должно опять говорить объ одномъ и томъ-же. А поелику этимъ соборомъ прибавлено, что и манихеевъ, и валентиніанъ, и маркіонитовъ, и подобныхъ имъ еретиковъ должно крестить подобно евноміанамъ и монтанистамъ; а несторіане должны принимать святое причастіе послѣ того, какъ дадутъ письменныя свидѣтельства о своей вѣрѣ и предадутъ проклятію Несторія и Евтихія, и Діоскора, и Севира, и прочихъ единомысленныхъ съ ними и ереси ихъ; то мы о сихъ однихъ теперь и скажемъ. Итакъ, манихеи суть тѣ, которые мыслятъ, какъ мыслилъ Манесъ. Этотъ Манесъ называлъ себя параклитомъ, а о Христѣ училъ, что Онъ явился и пострадалъ только въ призракѣ; и вводилъ два начала злое и доброе, то есть Бога и вещество (βλήρ); порицалъ Ветхій Завѣтъ; заповѣдывалъ поклоняться лунѣ и звѣздамъ, какъ богамъ; допускалъ переселеніе душъ; отрицалъ воскресеніе плоти; проповѣдывалъ, что и травы, и деревья, и вода суть одушевленные существа. Валентиніане суть богомилы, открытые во времена императора Валента, или массалиане, и евциты, и энтузіасты. А маркіониты ведутъ свое начало отъ Маркіона. Этотъ Маркіонъ говорилъ, что существуютъ три начала: первое—вышній Богъ невидимый; второе—видимый, создатель и творецъ (δημιουργός), и третье—дьяволъ. А крестилъ онъ не только однажды, но и по трижды, дозволяя крестить и женщинамъ. Несторіанами называются тѣ, которые, согласно съ Несторіемъ, раздѣляли Бога—Слово и воспріятого Имъ человѣка, о чемъ мы писали въ предисловіи къ третьему собору. Точно также и о ереси Евтихія, Діоскора и Севира, что нужно, мы изложили въ предисловіи къ четвертому собору. Итакъ прочти это.

**Славянская кормчая.** *Еретиковъ како приимати.* Обращающихся отъ еретикъ, сяде приимаемъ, аріаны македоніаны: и наватіаны же, иже и чистіи именуются: несторіаны, и четырнадцатники, иже суть средницы: и аполинаріаны, и евтихіаны, и севиріаны, и иже отъ подобныхъ имъ ересей. проклинаящія вся ереси, и сними и свою, помазуемъ святымъ мѣромъ, тѣмена, очи, ноздри, уста, уши: и знаменующе я глаголемъ, печать дара Святаго Духа.

Толкованіе. Нѣдци убо отъ еретикъ крещаеми бы-

вають: инїи же святымъ муромъ помазуются: друзїи же вся ереси сними, и свою прокленше, на общенїе прїемлеми бывають. Которїи же суть иже крещаемї бывають; которїи же муромъ токмо помазуемї; которїи же свою ересь со инѣми прокленше; и тѣмъ токмо довлѣюще, на общенїе прїемлеми бывають, всемъ правилѣ сказуются: аріане убо, и македонїане: и наватїане, глаголемїи чистїи: и лѣвїи: и четырнадцатїицы, рекше среднїицы: и аполинаріане, прокленше свою ересь, и иныя вся, токмо муромъ помазуемї, тѣмена, очи, ноздри: уста, уши. И знаменующе я глаголемъ, печать дара Святаго Духа, и тако на общенїе прїемлеми бывають. Несторїане же и еutihїане, и севириане, и отъ инѣхъ ересей, и подобнїи имъ, свою ересь, и иныя вся прокленше, и тѣмъ токмо доволни бывше, и на общенїе прїятнїи суть. Аще же и многи ереси оставлени бывше, обаче же и павликїаны, иже отъ Павла самосагскаго суть, и евномїаны, и монтанїты, глаголемыя фригїаны, и савелїаны, и манихеи, и уалентїаны, и маркїонїты, и сущыя отъ подобныхъ имъ ересей, приходящыя къ правовѣрнѣй вѣрѣ, яко елїицы прїемаемъ сїя: и въ первыи день повелѣваемъ имъ, да прокленуть ересь свою, и иныя вся ереси, и творимъ я тако помалу христїяны. Во вторыи же день, поучаемъ я слову истинному. Въ третїи же день заклїнаемъ я, дунувше трижды, на лице, и во уши ихъ. и тако творимъ я оглашены, и повелѣваемъ имъ время немалю пребывати въ церкви, и послушати и прїяти божественныхъ таинъ;

Κανὼν ες'.

Οἱ τὸν Χριστὸν διὰ τοῦ  
βαπτίσματος ἐνδυσάμενοι, τὴν  
ἐν σαρκὶ Ἰησοῦ πολιτείαν  
μιμεῖσθαι καθωμολόγησαν.  
Τοὺς οὖν τὰς ἐν τῇ κεφαλῇ  
τρίχας, πρὸς λόμπην τῶν ὀρών-  
των, ἐν ἐπινοίαις ἐμπλοκῆς

Правило ѿс.

Во Хрѣтѣ крещенїемъ  
овлечшїеся, дади ѿбѣтъ  
подражати во плѣти жи-  
тїю егѡ. Тоу рѣди вла-  
си на главѣ, ко вредѣ  
зрѣщїи хъ, ѿскѣстквенны-  
ми плетѣнїами распола-

εὐθετίζοντας καὶ διασκιάζοντας, καὶ δάλαρ προτιθέντας ἐντεῦθεν ταῖς ἀστηρίχοις ψυχαῖς, ἐπιτιμίῳ προσφόρῳ πατρικῶς θεραπεύομεν, παιδαγωγοῦντες αὐτοὺς, καὶ σωφρόνως βιοῦν ἐκδιδάσκοντες, πρὸς τὸ, ἀφέντας τὴν ἐκ τῆς ὕλης ἀπάτην καὶ ματαιότητα, πρὸς τὴν ἀνώλεθρον καὶ μακαρίαν ζωὴν τὸν νοῦν μετάγειν διηρηκῶς, καὶ ἐν φόβῳ ἀγνὴν ἔχειν ἀναστροφὴν, καὶ Θεῷ πλησιάζειν, κατὰ τὸ ἐφικτόν, διὰ τῆς ἐν βίῳ καθάρσεως, καὶ τὸν ἐνδόν, ἢ τὸν ἔξω ἀνθρώπον, μᾶλλον κοσμεῖν ἀρεταῖς καὶ χρηστοῖς καὶ ἀμόμοις τοῖς ἡθεσίν· ὥστε μηδὲν λείψανον φέρειν ἐν ἑαυτοῖς τῆς τοῦ ἐναντίου σκληρότητος. Εἰ δέ τις παρὰ τὸν παρόντα κανόνα διακίνατο· ἀφορίζεσθω.

γλῶσσιχх ἢ οὐκίрающиχх, ἢ такими ὄбразоми неδтверждѣнными дѣшми прельщѣющиχх, ὄтѣчески κραчѣми приличномъ ἐπιτιμίю, рѣководствѣмъ ἡχх, ѡки дѣтѣй, ἢ на дѣлѣмъ цѣломъ дреннѣмъ жити, да, ѡстѣкичх прелестѣ ἢ сдѣтѣмъ плѣти, кх негѣблюцией ἢ блаженнои жити оуми не престѣннѣмъ направлѣючх, ἢ чистѣе со стѣрѣхомъ прекыкѣнне имѣючх, ἢ ѡчищеніемъ житіѣ, ἐλίкѣмъ мѣжно, кх вѣдѣ приближѣючѣмъ, ἢ вѣдѣтреннѣго пѣче, не жели вѣдѣшнѣго челокѣка, οὐκ ραשאютх добродѣтели ἢ κληγίми ἢ не πορόчными нрѣвами: ἢ да не нѣсѣчх кх сѣвѣ никакѣмъ ὄстѣнка πορόчносги, произшѣдшіѣмъ ѡ со прочіѣника. Ἰще же ктѣ ѡпреки сѣмѣмъ прѣкилѣмъ постѣдѣничх: да вѣдѣчх ѡ лѣченх.

**Зонара.** *Елицы во Христа крестистеся, во Христа облекостеся*, говоритъ великій Павелъ (Гал. 3, 27); а облечіеся чрезъ божественное крещеніе во Христа должны проводить жизнь подобно Ему, и сохранять всякую невинность и цѣломудріе, и чистоту, а не прилѣпляться къ вещественной суетѣ и не украшать своего тѣла съ излишествомъ и мелочностію. Но какое украшеніе могло бы быть мелочнѣе и излишнѣе какъ не заплетать волосы на головѣ, красиво располагать и убирать ихъ, дѣлая ихъ приланкою и обольщеніемъ для дупѣ, не утвержденныхъ въ вѣрѣ и потому удобопреклонныхъ къ невоздержанію? Итакъ сіи божественные отцы упомянули о красивомъ расположеніи и убранствѣ волосъ посредствомъ плетенія; ибо въ то время ничего другаго, какъ кажется, не дѣлали съ волосами, подобно тому какъ нынѣ дѣлаютъ тѣ, которые подлашиваютъ и убираютъ волосы, прилагая все стараніе о томъ, чтобы волосы были длинные и чтобы подобно женщинамъ имѣть кудри, спускающіяся, если возможно, до пояса. Это достигается у нихъ не однимъ тѣмъ, что не стригли излишнихъ волосъ, но вмѣстѣ и тѣмъ, что желѣзо не восходило на ихъ голову, употребляемо ими было и все, что обыкновенно способствуетъ ращенію волосъ и производитъ ихъ густоту. Чтобы волосы казались кудрявыми, они подвиваютъ ихъ щипцами, и чтобы были русыми, или золотистыми, для сего подкрашиваютъ. — Другіе намачиваютъ волосы на головѣ водою, и даютъ имъ сохнуть на солнечномъ припекѣ, чтобы измѣнился у нихъ черный цвѣтъ волосъ. А есть и такіе, которые накладываютъ на себя поддѣльные кудри, обстригая свои собственные природные волосы. Такъ нынѣ по большей части располагаютъ и убираютъ волосы на головѣ; а по отношенію къ бородѣ поступаютъ совершенно наоборотъ: ибо какъ голько у кого появится юнонскіе пушокъ, тотчасъ сбываютъ его, чтобы не перешелъ въ волосъ. но чтобы бросалась въ глаза гладкость ихъ лица и они, такъ сказать, могли бы уподобляться женщинамъ, и казаться нѣжными. А у кого съ теченіемъ времени волоса на бородѣ растутъ уже постоянно, тѣ, чтобы не носить длинно бороды, хотя и не употребляютъ бритвы, но вмѣсто того, раскаливъ на угольяхъ кусокъ черенка, подносятъ его къ бородѣ

и выжигаютъ имъ всѣ длинныя волосы на бородѣ, а оставляютъ ихъ въ такой мѣрѣ, чтобы казалось, будто волосъ едва начинаетъ пробиваться, и чтобы мужчины, достигшіе уже зрѣлаго возраста, походили на юношей, у которыхъ въ первый разъ показывается борода. А это дѣлается не у простыхъ только людей, но и у людей высшаго состоянія. Почему это зло, распространившись, сдѣлалось всенароднымъ, и, какъ какая нибудь эпидемическая болѣзнь, заразившая носящихъ Христово имя, пожираетъ почти всѣхъ: и это дѣлается не смотря на то, что божественная и древнѣйшая заповѣдь говоритъ во Второзаконіи: *не сотворите обстриженія кругомъ отъ власъ главъ вашихъ, ниже бриете брадъ вашихъ*; и великій Павелъ говоритъ: *мужъ аще власы раститъ, безчестіе ему есть* (1 Кор. 11, 14). Итакъ отцы сего собора отечески наказываютъ дѣлающихъ то, о чемъ они выше сказали, и подвергаютъ отлученію. А нынѣшніе отцы не только оставляютъ безъ наказанія тѣхъ, которые дѣлаютъ съ волосами на головѣ и бородѣ исчисленное выше и допускаютъ еще бѣльшее безстыдство и въ такомъ видѣ входятъ въ церкви, но и преподаютъ имъ благословеніе и (верхъ неумѣстности!)—даже преподаютъ святыя тайны, если кто изъ нихъ желаетъ причаститься. И этого не возбраняетъ никто, ни патріархъ, ни другіе архіереи, ни монахи, которыхъ имѣютъ духовными отцами люди такъ безстыдно поступающіе.

**Аристинъ.** Убирающіе свои волосы искусственнымъ плетеніемъ ко вреду смотрящихъ на нихъ, отлучаются.

Соборъ опредѣлилъ отлучать тѣхъ, которые заботятся объ украшеніи головы и свои волосы располагаютъ въ плетеніяхъ ко вреду простѣйшихъ и безопасно живущихъ; ибо мы должны жизнь проводить въ чистотѣ и со страхомъ, и чрезъ очищеніе жизни должны приближаться, сколько для насъ возможно, къ Богу и украшать добродѣтелями внутренняго и внѣшняго человѣка.

**Вальсамонъ.** Въ началѣ поставивъ слова изъ посланія великаго Павла къ Галатамъ, въ которыхъ между прочимъ говорится: *елицы во Христа креститесь, во Христа облечитесь* (Гал. 3, 27). святыя отцы опредѣлили исправлять епитимією тѣхъ, которые искусственнымъ убранствомъ



и плетениемъ дѣлають волосы на головѣ пышными и болѣе красивыми, съ тѣмъ чтобы посредствомъ ихъ, какъ бы посредствомъ нѣкоторой сѣти, уловлять души слабѣйшихъ. Ибо всѣ вѣрные, по словамъ отцевъ, должны обращать свой взоръ къ вышней и блаженной жизни, вести себя со страхомъ Божиимъ, и тѣмъ, по возможности, приближаться къ Богу и украшать всякою добродѣтелию болѣе внутренняго человѣка, то есть душу, а не внѣшняго. Если же кто и за тѣмъ будетъ проводить жизнь вопреки сему правилу; тотъ долженъ быть подвергнутъ отлученію. Ибо и великій Павелъ говоритъ: *мужъ еще власы раститъ, безчестіе ему есть* (1 Кор. 11, 14); и Моисеевъ законъ говоритъ во Второзаконіи: *не сотворите обстриженія кругомъ отъ висъ вашихъ*. Итакъ замѣть это для тѣхъ, которые завиваютъ, или заплетаютъ, или красятъ, или мочатъ водою, или какъ нибудь иначе свои собственные волосы дѣлають пышными и украшаютъ, или прибавляють къ нимъ чужіе; а равно и для тѣхъ, которые и прилежація къ головѣ части украшаютъ подобно женщинамъ.

**Славянская нормчая.** Иже власы плетуще. и віюще, или мудростію нѣкоею шяряще на вредъ зрящимъ, да отлучатся.

Толкованіе. Растяція власы главы своея, и на долзѣ пуцающе, и плетуще, или віюще, или шаряще, и творяще бѣлы, или черны, или чермны, или русы, на вредъ простѣйшихъ и лѣнливо живущихъ человѣкъ, таковыхъ святыи соборъ отлучити повелѣ. Подобаеть бо намъ чисто житіе имѣти, и въ страсъ къ Богу приближатися: яко же мощно есть намъ чистотою житія, и добродѣтелями украшати внутреняго и внѣшняго человѣка.

Κανὼν εζ΄.

Τοὺς ἢ γαρμετῆ συνοικοῦν-  
τας, ἢ ἄλλως ἀδιακρίτως  
τοὺς ἱεροῦς τόπως κοινοποι-  
οῦντας, καὶ καταφρονητικῶς  
περὶ αὐτοῦς ἔχοντας, καὶ

Правило ѳз.

Тѣхъ, котóрые, или  
живѣ съ жено́ю, или и-  
нымъ образомъ, нераз-  
судительнó, священнымъ  
мѣстѣмъ украціаютьъ въ

οὕτως ἐν αὐτοῖς καταμένον-  
τας, καὶ ἐκ τῶν ἐν τοῖς σε-  
βασμίαις ναοῖς κατηχουμένων  
προστάσομεν ἐξωθεῖσθαι. Εἰ  
δὲ τις μὴ τοῦτο παραφυλάξῃ·  
εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαι-  
ρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφο-  
ρίζεσθω.

Обыкновеннымъ, и неврёж-  
но Ѹкрестѣхъ и҃хъ ѡбраща-  
юща, и сѣ чакѣмъ рас-  
положеніемъ кѣ нѣхъ пре-  
бывающъ, повелѣваемъ  
и҃згонѣти и҃ ѿ мѣстѣхъ,  
ѡглашеннымъ предостѣк-  
леннымъ при свѣтѣхъ хра-  
мѣхъ. Кѣто же не вѣдетъ  
сего соклюдѣти, аще есѣтъ  
клерѣкъ, да вѣдетъ и҃звер-  
женъ: аще же мирѣнинъ,  
да вѣдетъ ѿлученъ.

**Зонара.** Священными мѣстами правило называетъ здѣсь не божественные храмы, но помѣщенія около нихъ, каковы суть такъ называемыя мѣста для оглашенныхъ (*κατηχομενα*). Ибо никто не можетъ быть до того дерзновеннымъ, чтобы стать жить съ женою внутри храма. Но въ помѣщеніяхъ, совершенно соединенныхъ съ храмами и въ мѣстахъ для оглашенныхъ поселялись нѣкоторые, и вели себя, можетъ быть, не скромно, небрежно относились къ священнымъ мѣстамъ, и жили въ нихъ не разсудительно, то есть не различая и не раздѣляя между святымъ и не чистымъ. Итакъ правило постановляетъ—изгонять изъ мѣстъ, назначенныхъ для оглашенныхъ тѣхъ, которые ведутъ себя не такъ, а не соблюдающихъ сего постановленія клириковъ извергаетъ, міряны же отлучаетъ. А что и мѣста, прилежація къ божественнымъ храмамъ, имѣють преимущества, объ этомъ говоритъ двѣнадцатая глава 1-го титула 5-й книги (Василикъ), гдѣ содержится слѣдующее: ищущіе убѣжища пусть имѣють безопасность до границы церкви съ общественною площадью, и пусть пребываютъ во внутреннихъ крещальняхъ, или садахъ, или домахъ, или галлерейхъ, или дво-

рахъ, а спать, или ѣсть внутри храма имъ должно бытъ запрещено.

**Аристинъ.** Женатый и съ небреженіемъ пребывающій во храмѣ долженъ быть изгнанъ и изъ мѣстъ, назначенныхъ для оглашенныхъ; а если не захочетъ соблюдать сего, долженъ быть изверженъ, или отлученъ.

Обращающіе священныя дома въ обыкновенныя жилища и живущіе въ нихъ съ небреженіемъ, хотя бы и не состояли въ супружествѣ, изгоняются и изъ мѣстъ, назначенныхъ для оглашенныхъ; равно и сожителствующіе съ женами, если храмъ имѣютъ жилищемъ. И кто не будетъ соблюдать сего, по неразумительно будетъ относиться къ самымъ божественнымъ храмамъ: тотъ, если клирикъ, извергается, а если мірянинъ, отлучается.

**Вальсамонъ.** Священными мѣстами называются мѣста отдѣленныя Богу, то есть божественныя храмы, предхрамія, мѣста для оглашенныхъ и что есть около нихъ. Но не называй священными мѣстами всѣ укрѣпленныя за церквами, то есть жилыя дома и прочія помѣщенія. Нѣкоторые, владѣя храмами, безразлично жили вмѣстѣ съ женами въ находящихя при нихъ зданіяхъ для оглашенныхъ и въ помѣщеніяхъ, не различая между святымъ и нечестивымъ, но пользуясь ими безъ разбора. Посему святые отцы и опредѣлили, чтобы съ такимъ небреженіемъ обращающіе священныя мѣста въ обыкновенныя изгоняемы были не только изъ церквей, хотя бы и имѣли права на нихъ, но даже изъ самыхъ мѣстъ, назначенныхъ для оглашенныхъ. Отцы потому именно и не внесли въ законоположеніе упоминанія объ изгнаніи таковыхъ изъ храмовъ, что знали, что это не подлежитъ сомнѣнію. Но, поелику владѣющіе церквами желали занимать хотя бы мѣста назначенныя для оглашенныхъ; то отцы сказали, что они изгоняются не только изъ церквей, но и изъ мѣстъ назначенныхъ для оглашенныхъ. Притомъ справедливо упомянули не о церквахъ, а о священныхъ мѣстахъ; ибо жить съ женою въ церкви есть верхъ нечестія, и отцамъ и въ мысль не пришло, чтобы кто нибудь какимъ нибудь образомъ дерзнулъ на такое нечестіе. А священныя мѣста обращаются въ обыкновенныя вслѣдствіе пребыванія въ нихъ съ женами, а также пѣніемъ

безстыдныхъ и неприличныхъ пѣсней, и устроениемъ отхожихъ мѣстъ, или кухонь, или другаго подобнаго. Нарушителей сего правила отцы опредѣляютъ извергать, если они клирики, а мірянѣ—отлучать. Прочти еще 12-ю главу 1-го титула 5-й книги (Василикъ), которая помѣщена въ толкованіи 76-го правила, и не прими за противорѣчіе, если она говоритъ, что крещальни, сады и галереи церковныя суть предѣлы церкви и что поэтому никто не можетъ взять оттуда ищущихъ въ нихъ убѣжища; ибо только въ этомъ одномъ отношеніи и сіи мѣста признаются частями церкви; поелику и въ самой этой главѣ опредѣляется, чтобы и спали и вкушали пищу въ нихъ, что возбранено дѣлать въ храмѣ. Впрочемъ 21-я глава тойже книги и титула опредѣляетъ и изъ церкви и изъ ея предѣловъ извлекать убійць, прелюбодѣевъ, и похитителей; ибо для таковыхъ нѣтъ мѣста убѣжища; потому что, по словамъ ея, законы помогаютъ не тѣмъ, которые причиняютъ обиды, а тѣмъ, которые оныя терпятъ. Прочти также 73-ю новеллу императора господина Льва Философа, по которой подобнымъ же образомъ наказываются и тѣ, кои дозволяютъ жить въ мѣстахъ, назначенныхъ для оглашенныхъ.

**Славянская кормчая.** *Внутрь церковей святыхъ, и въ притворяхъ съ женами и безженъ, яко въ простыхъ домъхъ не жить.* Иже жену имыи, и преобидя церковь божию, въ притворѣ живеть, или внутрь, да изриновенъ будетъ отъ оглашенныхъ. Аще ли же не сохранитъ, да извержется, или да отлучится.

Толкованіе. Иже яко общія дома творяще, и преобидяще святыя церкви, и въ притворѣ живуще, или внутрь въ церквахъ, аще и женъ не имѣютъ, да изриновени будутъ отъ оглашенныхъ. Также и съ женами живущіи и пребывающіи въ церквахъ, аки въ простыхъ храмѣхъ. И аще сего кто не сохранитъ, но небреженіе имать о таковыхъ божественныхъ храмѣхъ: аще есть причетникъ, да извержется: аще ли мирскіи человекъ, да отлучится.

Καὼν σή.

Ὁ ἕτερον μνησευθεῖσαν γυναικα, ἐτι τοῦ μνησευσαμένου ζῶντος, πρὸς γάμιν κοινωνίαν ἀγόμενος, τῷ τῆς μοχείας ὑποκείσθω ἐγκλήματι.

Правило Чн.

Женѣ, имѣющъ обрѣчен- ню, верѣщій въ брачное сожитіе, при жизни еще обрѣченника, да подле- житъ винѣ прелюбоудѣ- ніа.

**Зонара.** Нынѣ съ повеллы императора господина Алек- сія Комнина обрученіе равносильно съ бракомъ. И въ древ- ности, когда при обрученіи имѣлъ мѣсто поцѣлуй обру- чающихся, и мужъ давалъ женѣ задатокъ, справедливо и тогда поемлющій въ бракъ обрученную при жизни обруч- ника ея, подлежалъ обвиненію въ прелюбодѣянiи; хотя тогда и дозволено было расторгать обрученіе съ уплатой опре- дѣленной пени; но пока обрученіе не расторгнуто, обручен- ная была женою другаго, и кто взялъ ее, по справедливо- сти подлежалъ суду, какъ прелюбодѣй. А гдѣ не имѣлъ мѣста ни поцѣлуй, ни передача задатка, какъ нынѣ бываетъ на такъ называемыхъ сговорахъ (δεσμοί), хотя бы другой взялъ жену, онъ не подвергнется обвиненію въ прелюбодѣянiи.

Другое толкованіе. То есть, когда обрученіе по за- кону еще существуетъ и разводъ не былъ посланъ; ибо должно, говорить законъ, какъ при расторженіи брака, такъ и при расторженіи обрученія посылать разводъ по законной, если случится, причинѣ: или потому напримѣръ, что бракъ не можетъ быть дѣйствительнымъ по причинѣ его незакон- ности, или по неизвѣстной прежде, но въ послѣдствіи от- крывшейся принадлежности къ другому вѣроисповѣданію, или по причинѣ развращенности нравовъ, или по причинѣ перемѣны состоянія, или по причинѣ замѣченной беремен- ности отъ чужаго сѣмени, или по причинѣ отсрочки брака долѣе четырехъ лѣтъ, допущенной не по достаточной при- чинѣ, напримѣръ, не по продолжительшой болѣзни, или смерти родителей, или по причинѣ уголовныхъ преступленій, или долговременной отлучки, случившейся по необходимо-

сти. Еще, расторженіе обрученія можетъ быть посылаемо, когда дѣвица обручена по припужденію со стороны начальника области и когда родители ея не соглашаются, или по причинѣ дѣйствительнаго постриженія и уклоненія къ монашеской жизни, или потому что жена не можетъ рождать дѣтей, или потому что мужъ не можетъ исполнять свойственнаго мужамъ, или потому что онъ злоумышленникъ, или потому что его имѣніе подлежитъ отобранію въ казну, или потому что онъ обязанъ другою весьма тяжелою службою. Ибо доколѣ какое либо изъ исчисленныхъ обстоятельствъ не уничтожило, или не разстроило состоявшаго уже обрученія, до того времени кто возьметъ обрученную другому еще при жизни обручника, тотъ по справедливости подлежитъ обвиненію прелюбодѣевъ; ибо, что въ этомъ случаѣ бываетъ, есть прелюбодѣяніе, а не бракъ; потому что если *оженившійся пущеницею прелюбодѣйствуетъ*, по изреченію Самоистины; то гдѣ найдетъ мѣсто тотъ, кто возьметъ незаконно отторгнутую отъ обручника? И въ Ветхомъ Заветѣ кто растлвваетъ обрученную другому, наказывается подобно прелюбодѣю, потому что символы обрученія уже сочетали ихъ; почему и наименовалъ ее женою, *попеще обидѣть*, говорить, *жену ближняго* (Второз. 22, 24). Такимъ же образомъ и Святая Дѣва именовалась женою Іосифа; ибо говорить: *не бойся пріяти Маріамъ жены твоея* (Мѡ. 1, 20).

**Аристинъ.** Берущій обрученную съ другимъ прелюбодѣй. Ясно.

**Вальсамонъ.** Законодатели опредѣляютъ обрученіе, какъ память и обѣщаніе будущихъ браковъ. Нѣкоторые говорили, что, если бы кто взялъ по закону брака обрученную другому, то таковой не есть прелюбодѣй, и даже не блудникъ; ибо онъ не согрѣшилъ блудомъ, потому что сочетался съ нею законнымъ образомъ; не погрѣшилъ и прелюбодѣяніемъ, потому что она еще не за-мужемъ.—И такъ святые отцы, не принимая сего, опредѣлили, чтобы тотъ, кто поемлетъ въ общеніе брака обрученную другому, былъ осуждаемъ какъ прелюбодѣй, потому что между обрученными произошелъ поцѣлуй, и даны были задатки для обезпеченія договорившихся сторонъ,—и потому что обрученный не иначе

могъ взять другую жену, какъ по законномъ расторженіи перваго обрученія. Таково содержаніе правила. А нынѣ таковой еще болѣе долженъ быть подвергнутъ осужденію какъ прелюбодѣй, поелику съ изданіемъ достопоклоняемой новеллы приснопамятнаго святаго императора господина Алексія Комнина обрученіе во всемъ почти имѣетъ равную силу съ совершеннымъ бракомъ, и не иначе расторгается, какъ тѣми же способами, какими расторгается и совершенный бракъ. Не удивляйся, что отцы не узаконили ничего относительно жены; ибо если наказывается взявшій ее, въ которомъ можно предположить и невѣдѣніе; то гораздо болѣе должна быть наказана жена, которая не въ состояніи сказать ничего такого, пока живъ ея обручникъ. Тотъ впрочемъ долженъ быть наказанъ, какъ прелюбодѣй, если завѣдомо женился на обрученной иному; а жена должна подвергнуться наказанію прелюбодѣйцы, какъ бы дѣло ни случилось. Что же? Тотъ, кто привелъ въ общеніе брака чужую обручницу, наказывается, какъ прелюбодѣй; а тотъ, кто блудодѣйствовалъ съ нею, наказывается не какъ прелюбодѣй? *Ръшеніе.* Въ смыслѣ ли брачнаго сожитія, или блуднымъ образомъ совокупится кто завѣдомо съ обрученною другому, наказывается какъ прелюбодѣй; ибо только не знавшій объ обрученіи наказывается какъ блудникъ. А выраженіе: братъ кому нибудь въ брачное сожитіе обручницу другаго—поставлено въ правилѣ по причинѣ, указанной въ началѣ толкованія. И это о женѣ обрученной другому. Ибо, если было не обрученіе, а соглашеніе, скрѣпленное только врученіемъ задатка, каковы, напримѣръ, шипѣшнія такъ называемыя сговорныя грамоты (*δωσμοτικά χαρτία*); то не будетъ подлежать наказанію на основаніи сего правила тотъ, кто нарушитъ такое соглашеніе и вступитъ въ бракъ съ другимъ лицомъ. Знай, что и Моисеевымъ закономъ обрученіе было почитаемо какъ бракъ; и обручница именовалась женою, и если бралъ ее другой мужъ, то онъ наказываемъ былъ какъ прелюбодѣй. Ибо въ Ветхомъ Завѣтѣ законъ говорить: *и обидѣ жену ближняго*, то есть лишилъ дѣвства обручницу его. И Святая Дѣва и Богоматерь такимъ же образомъ называема была женою Іосифа. Ибо божественное и священное Евангеліе говорить: *не убойся при-*

*яти Маріамъ жены твоея* (Мѡ. 1, 20). Прочти еще 93-ю новеллу императора господина Льва философа, въ которой опредѣляется расторгать обрученіе, еслибы послѣ него жена оказалась зачавшею отъ прежде принятаго чужаго сѣмени.

Другое толкованіе. Замѣтъ изъ настоящаго правила, что и ранѣе новеллы императора господина Алексія Комнина обрученіе было расторгаемо только по уважительнымъ причинамъ; ибо поэтому и обвиненію въ прелюбодѣяннн подвергался тотъ, кто совокуплялся блудно, или брачнымъ образомъ съ обрученною другому. Знай и то, что святые отцы, какъ говоритъ правило, подвергаютъ винѣ прелюбодѣяннн взявшаго въ бракъ обручницу другаго. Но нѣкоторые изъ свѣдущихъ людей, конечно по состраданію, благовиднымъ образомъ освобождаютъ его отъ такого наказанія. Ибо говорятъ, что, если обручникъ и обручница совокупятся прежде брака и родятъ дитя, то, по кончинѣ одного изъ обрученныхъ ранѣе брака, оно считается естественнымъ и родившимся отъ блуда. А мы говоримъ, что и ранѣе новеллы императора господина Алексія Комнина, которою обрученіе во всемъ уравнено съ бракомъ, обрученнымъ предоставлены были законами брачныя права по отношенію другъ къ другу; ибо и обручница, при расторженіи обрученія прежде брака, возбуждала искъ о приданомъ, когда обручнику дано было приданое на основаніи 2-го положенія 17-й главы 7-го титула 9-й книги (Василикъ), гдѣ говорится: обручница, дающая приданос, имѣетъ право на это приданое если не вступитъ въ бракъ; и на основаніи 74-й главы 1-го титула 29-й книги, въ которой говорится: обручница, если доставитъ приданое и не вступитъ въ бракъ, хотябы имѣла и менѣе двѣнадцати лѣтъ, имѣетъ право обратно требовать какъ бы это было приданое. Тоже преимущество имѣетъ мѣсто и въ личныхъ искахъ. И обручникъ, на основаніи настоящаго правила и 8-й главы 58-го титула 60-й книги (Василикъ) и на основаніи 3-го положенія 12-й главы 32-го титула 60-й книги, по праву мужа, возбуждалъ обвиненіе въ прелюбодѣяннн какъ противъ своей обручницы, прежде брака совокупившейся съ другимъ, такъ и противъ учинившаго прелюбодѣяннн съ нею. Итакъ, если обручники ранѣе новеллы имѣли таковыя права по отношенію одинъ къ другому; то гораздо болѣе—послѣ но-



веллы, которою опредѣляется, что обрученіе должно имѣть во всемъ равную силу съ бракомъ по причинѣ совершенія святыхъ и божественныхъ молитвъ. Въ слѣдствіе чего обручникъ долженъ быть названъ и супругомъ своей обручницы; и родившійся отъ нея долженъ быть законнымъ сыномъ ихъ и наслѣдникомъ и подвластнымъ отцу, ни въ какомъ отношеніи не терпящимъ стѣсненія отъ того, что не было брака.

**Славянская кормчая.** Прелюбодѣй есть, иже иному обрученую пойметъ, живу сущу обручнику ея. *Се разумно.*

Κανὼν ςθ'.

Καὶ τοῦτο δὲ ἐν τῇ Ἀρμενίων χώρᾳ γίνεται μεμαθήκαμεν, ὡς τινες ἐνδοῦν ἐν τοῖς ἱεροῖς θυσιαστηρίοις μέλη κρεῶν ἔφοντες, προσάγυσιν ἀφαιρέματα τοῖς ἱερεῦσιν, Ἰουδαϊκῶς ἀπονέμοντες. Ὅθεν τὸ τῆς Ἐκκλησίας φυλάττοντες ἀχηλίδατον, ὀρίζομεν· μὴ ἐξεῖναι τι τῶν ἱερέων ἀφωρισμένα κρεῶν μέλη παρὰ τῶν προσαγόντων λαμβάνειν· ἀλλ' οἷς ἀρεσθῆ ὁ προσάγων, τούτοις ἀρκείσθωσαν, ἔξω τῆς Ἐκκλησίας τῆς τοιαύτης γινόμενης προσαγωγῆς. Εἰ δέ τις μὴ τοῦτο ποιῆ· ἀφορίζέσθω.

Правило Чл.

Нѣх Арменской странѣ, какъ мы оубѣдали, вывѣтъ и сіе, что нѣкоторые, скарѣвъ части мѣса, внѣтръ священныхъ олтарей, приносятъ оучастки, и раздѣляютъ священникамъ, по Иудейскомъ обычаю. Посемъ соблюдаа чистотѣ Цркви, ѡпредѣлаемъ: да не бѣдетъ позволено никому и зъ священниковъ, ѡдѣланныа части мѣса ѡ приносѣщихъ прѣимати: но чѣмъ да довольствѣются онѣ, что восхощетъ дати приносѣщій, и таковѣ приноше-

нїе да выкадетъ внѣ Церкви.  
ѿще же кто не такъ се  
чворитъ: да вѣдетъ ѿ-  
лученъ.

**Зонара.** У іудеевъ приносившіе жертвы давали священникамъ отъ жертвеннаго животнаго грудину и другія части животнаго, смотря по тому, по какимъ причинамъ приносили и какія были приношенія. А у армянъ не совершались жертвоприношенія животныхъ; потому что христіанамъ запрещено приносить животныхъ въ жертву; но они, сваривъ мясо внутри олтаря, давали изъ него священникамъ нѣкоторыя опредѣленныя части, что соборъ возбраняетъ, какъ іудейское; онъ запрещаетъ и варить въ церкви и давать въ ней опредѣленныя части священникамъ; но дозволяетъ внѣ церкви давать имъ, что и сколько хотятъ дающіе. Впрочемъ и это соборъ допустилъ, конечно, въ силу утвердившагося у нихъ обычая. А *участкомъ* (*ἀφαιρέμα*) приносимое называется потому, что отдѣляется какъ часть (*ἀφαιρέται*) отъ цѣлой жертвы.

**Аристинъ.** Нѣкоторые по примѣру іудеевъ варятъ мясо въ храмахъ. И такъ кто захотѣлъ бы это допустить, или взять что нибудь изъ сего; тотъ—не священникъ. А если кто изъ дому принесетъ; то священникъ можетъ принять то, что будетъ угодно дать приносящему, когда приношеніе бываетъ внѣ церкви.

Въ армянской странѣ нѣкоторые, сваривши части мяса въ священныхъ домахъ, нѣкоторыя опредѣленныя изъ нихъ части по іудейскому примѣру давали священникамъ. И такъ отцы, узнавъ, что это бываетъ, запрещаютъ сему быть и постановляютъ, что священникамъ не позволительно требовать опредѣленныхъ частей мяса, но они должны довольствоваться тѣми, какія угодно дать приносящему: а приношеніе ихъ должно быть внѣ церкви; если же не такъ, то поступающій иначе подвергается отлученію.

**Вальсамонъ.** Ты знаешь, что съ того времени какъ Моисей повелѣлъ израильтянамъ, во время исхода ихъ изъ Египта, заклать агнца и помазать кровію его пороги ихъ домовъ,

дабы избѣгать опасности отъ истребителя первородныхъ, принято у іудеевъ умилостивлять Бога въ нѣкоторые дни посредствомъ приношенія въ жертву агнца и нѣкоторыхъ другихъ животныхъ. Это приношеніе совершалось въ одномъ мѣстѣ, а мясо варилось и раздѣлялось на части въ другихъ мѣстахъ. Нѣкоторыя части жертвеннаго животнаго отдавались священникамъ по нѣкоторымъ основаніямъ, о которыхъ нѣтъ времени говорить. А какъ святые отцы узнали, что въ армянской странѣ хотя не бываетъ жертвоприношеній изъ животныхъ, но варятъ части мяса внутри олтаря и изъ нихъ приносятъ по іудейскому обычаю священникамъ нѣкоторые участки, то есть опредѣленные части, напримѣръ, ноги и головы, или что нибудь другое такое; то и опредѣлили, чтобы ни внутри олтаря не были варимы части мяса, ни внѣ его не были приносимы священникамъ эти опредѣленные части по обычаю имѣвшему силу въ древности, но чтобы приношеніе подобнаго рода было упразднено и священники принимали отъ мірянъ въ тѣхъ видахъ и вещахъ, въ какихъ пожелаютъ сія послѣдніе. Какъ кажется, въ силу утвердившагося у армянъ обычая, отцы дозволили мірянамъ по ихъ выбору дѣлать приношенія священникамъ; ибо у насъ никого не принуждаютъ дѣлать что нибудь такое. Но иной можетъ сказать: какимъ образомъ, когда правило говорить о двухъ вещахъ, бывающихъ въ армянской странѣ, то есть—о вареніи частей мяса въ олтаряхъ и о приношеніи священникамъ участковъ внутри церкви, ниже отцы запретили только приношеніе мяса въ церковь? *Ръшеніе.* Варить части мяса въ олтаряхъ запрещено повсюду у христіанъ съ того времени, какъ прекратилось приношеніе въ жертву животныхъ, и поэтому-то огцамъ не угодно было сказать о семъ; почему и законоположеніе состоялось только относительно участковъ, приносимыхъ священникамъ, такъ какъ этотъ предметъ еще могъ подвергаться изслѣдованію.

**Славянская нормчая.** *Мясо въ церковь не вносити.* Еврейски убо нѣдци во святилищахъ варятъ мяса. Аще убо кто сему проститъ быти, или приметъ что отъ нихъ, не презвитерь. Аще ли кто издому принесетъ, презвитерь же, еже годѣ принесшему, то да приметъ, внѣ церкви бывающу такому п. приношенію.

Толкованіе. Нѣци во арменстѣй страпѣ, мяса варяще вънутрь святыхъ церквей, приношаху отнихъ отлучена нѣкая презвитеромъ, по іудейскому закону творяще. Се убо отци увѣдѣвше, возбраняють тому бывати, и повелѣвають, яко не достойтъ ѿ презвитеромъ, отлученыхъ частей мясныхъ просити: но то довлѣетъ имъ, еже любить дати имъ принесени: приношенію же сихъ въѣ церкве бывати. Аще ли инако начнетъ творити, да отлучится.

Κανὼν ρ´.

Οἱ ὀφθαλμοὶ σε ὀρθὰ βλέ-  
πέτωσαν, καὶ πάση φυλακῇ  
τήρει σὴν καρδίαν, ἡ σοφία  
διαχελεύεται· ῥαδίως γὰρ τὰ  
ἑαυτῶν ἐπὶ τὴν ψυχὴν αἰ-  
τοῦ σώματος αἰσθήσεις εἰς-  
κρίνουσι. Τὰς οὖν τὴν ὄρα-  
σιν καταγοητευούσας γραφὰς,  
εἴτε ἐν πίναξιν, εἴτε ἄλλως  
πῶς ἀνατιθεμένας, καὶ τὸν  
νοῦν φθειρούσας καὶ κινού-  
σας πρὸς τὰ τῶν αἰσchrῶν  
ἡδονῶν ὑπεκκαύματα, οὐδα-  
μῶς ἀπὸ τοῦ νοῦ οἰωδῆποτε  
τρόπῳ προστασομεν ἐγχα-  
ράττεσθαι. Εἰ δέ τις τοῦτο  
πράττειν ἐπιχειρήσει· ἀφορι-  
ζέσθω.

Правѣло ρ´.

Очи твоѣ, правѣ да  
зрѣтъ, ѡ крѣпкѣмъ хра-  
неніемъ ключи твоѣ сер-  
це (\*), закрѣщааетъ пре-  
мудрости: ꙗко члвчскыа  
члвчства оудобно вносатъ  
скоѣ впечатлѣніа къ дѣ-  
шѣ. Посѣмъ ѡзображеніа  
на дскачъ, ꙗли на ѡномъ  
челъ представляемыа,  
ѡблѣющыа зрѣніе, рас-  
тлѣвѣющыа оумъ, ѡ про-  
изводѣющыа воспламенѣ-  
ніа нечистыхъ оудоволь-  
ствій, не позвоаемъ ѡ-  
нѣнѣ, какѣмъ въ тѣмъ  
было спѣсовомъ, начертѣ-  
вѣти. ꙗже же ктѣ сѣ тво-  
рѣти дѣрзнетъ: да вѣдетъ  
ѡлчѣнъ.

(\*) Притч. гл 4, ст 23, 25

**Зонара.** На стѣнахъ и на доскахъ начертывали нѣкоторыя нескромныя изображенія, или живописанія, которыя зрителей возбуждали къ удовольствіямъ и постыднымъ дѣйствіямъ, и воспламеняли въ нихъ плотскія вожделнія. Итакъ правило не дозволяетъ этому быть ни въ какомъ мѣстѣ, приводя свидѣтельства изъ Писанія, и говоря, что внѣшнія чувства удобно впускають, то есть вталкивають, вводятъ въ душу или, напимѣръ, видимое, или слышимое; почему и наказываетъ отлученіемъ тѣхъ, кто это дѣлаеть.

**Аристинъ.** Изображенія, движущія взоръ къ постыдному, не должны быть живописуемы; а преступающій сіе отлучается.

*Очи твои право да зрятъ, и: всяцѣмъ храненіемъ блюди твое сердце,* заповѣдуетъ Премудрость (Притч. 4, 23—25). Итакъ, поэтому отцы сочли должнымъ запретить на доскахъ, или на стѣнахъ дѣлать живописанія, движущія взоръ къ постыдному и растлѣвающія умъ, и заповѣдали отлучать нарушителя сего опредѣленія.

**Вальсамонъ.** Зрѣніе есть первое изъ чувствъ, и имъ мы должны быть руководимы ко всему доброму; а никакъ не нарушать чрезъ него заповѣдей Божіихъ, подобно прародителю. Ибо увидѣлъ, говоритъ, и онъ, что древо красно, и прельстился, и вкусилъ и сдѣлался повиненъ смерти (Быт. 3). Итакъ, поелику нѣкоторые, преданные любострастію, и безпечные въ образѣ жизни, изображали на доскахъ, или на стѣнахъ, или и на другихъ какихъ предметахъ, любовныя сцены, или другія какія нибудь гнусности, дабы, смотря на нихъ, возбуждать свои плотскія пожеланія,—святые отцы, воспользовавшись и свидѣтельствами изъ Писанія, опредѣлили, чтобы это совершенно было упразднено, ибо это производитъ обаяніе, то есть обольщаетъ зрѣніе, и вносить, то есть ввергаетъ въ душу все, что есть худаго, и дѣлается причиною низкихъ и непристойныхъ поступковъ, растлѣвающихъ созданное по образу Божію. Кто дерзнетъ какимъ бы то ни было образомъ сдѣлать что нибудь такое; тотъ долженъ быть повиненъ отлученію. Замѣть это; ибо въ домахъ нѣкоторыхъ богатыхъ людей не только дѣлаются съ полнымъ безстыдствомъ подобныя изображенія, притомъ

съ золотыми украшеніями, но даже выльвливаются изъ гипса человѣкообразныя изображенія.

**Славянская кормчая.** Иже на срамная дѣла подвизають видѣніе писанія, да не пишутся: преступаиши же се, да отлучится.

Толкованіе. Очи твои право да глядаета, и всѣмъ храненіемъ блюди сердце свое, премудрость повелѣваетъ. Сего ради убо и отци повелѣша, иже на дскахъ, или на стѣнахъ, да не пишутся образы, иже на срамная дѣла подвизають глядающихъ на ня и растлѣвають имъ умъ: не подобно бо есть тому бивати. Преступающыя же се, повелѣвають отлучити.

Κανὼν ρά.

Σῶμα Χριστοῦ καὶ ναὸν  
τον κατ' εἰκόνα Θεοῦ κτι-  
σθέντα ἀνθρώπου ὁ θεὸς  
Ἀπόστολος μεγαλοφώνως απο-  
καλεῖ. Πάσης οὖν αἰσθητῆς  
κτίσεως ὑπερκαίμενος ὁ τῷ  
σωτηρίῳ πάθει τοῦ οὐρανίου  
τοῦχόν ἀξιώματος, καὶ ἐσθί-  
ων καὶ πίνων Χριστόν. πρὸς  
ζωὴν διὰ παντός μεθαρμό-  
ζεται τὴν αἰδιον, ψυχῇ καὶ  
σώματι μεθέξει τῆς Θείας  
ἀγιαζόμενος χάριτος. Ὡς,  
εἴτις τοῦ ἀχράντου Σώματος  
μετασχεῖν ἐν τῷ τῆς συνά-  
ξεως βῆληθειῇ καιρῷ, καὶ  
ἐν πρὸς αὐτοῦ τῇ μετῆσίᾳ  
γενέσθαι, τὰς χεῖρας σχη-  
ματίζων εἰς τύπον ζαυροῦ,

Правило ꙗ.

Человѣка, созданнаго  
по ѡбразѣ Бжїю, Бжест-  
венный Апостолъ келе-  
гласно нарицаетъ тѣ-  
ломъ Хрїстовымъ и хра-  
момъ. Иныше оубо всаκїѣ  
члвкстѣннымъ твѣри вѣвх  
постыжленх, спасїтельны-  
ми страданїи ми несксна-  
го достоинствѣ сподо-  
бившїисѣ, и їадѣщїи и пїю-  
щїи Хр҃га, не престанно  
превращаетсѣ къ вѣчной  
жїзни, и дѣшѣ и тѣло  
ѡсвщїаѣ причащенїемъ  
Бжественнымъ благодати.  
Посемѣ, аще ктѣо хощетъ,  
ко времѣ литургїи, прича-  
стїитисѣ пречїстлго Тѣ-

οὕτω προσίτω, καὶ δεχέσθω τὴν κοινωνίαν τῆς χάριτος. Τοὺς γὰρ ἐκ χρυσοῦ, ἢ ἄλλης ὕλης, ἀντὶ χειρὸς, τινα δοχεῖα κατασκευάζοντας πρὸς τὴν τοῦ Θεοῦ δώρῃ ὑποδοχήν, καὶ δι' αὐτῶν τῆς ἀχράντης κοινωνίας ἀξιωμένους, οὐδαμῶς προσιέμεθα, ὡς προτιμῶντας τῆς τοῦ Θεοῦ εἰκόνας τὴν ἀφύχον ὕλην καὶ ὑποχείριον. Εἰ δὲ τις ἀλῶ τῆς ἀχράντης κοινωνίας μεταδιδούς τοῖς τοιαῦτα δοχεῖα προσφέρουσι ἀφορίζέσθω καὶ αὐτός, καὶ ὁ ταῦτα ἐπιφερόμενος.

ла, ἢ ἐдѣнно съ нѣмъ чрезъ причащѣнїе бѣтити: рѣки да слагаетъ въ образъ престѣла, ἢ такъ да причастъ паетъ, ἢ да прїемлетъ ѡбщєніе благодѣтїи. Ἰбо ἡзѣ златѣ, ἢ ли ἡнѣго вєщєствѣ, вѣкѣтѣ рѣкѣ, нѣкѣкѣ вѣкѣтѣ лица ѡустролюющѣхъ дла прїѣтїѣ вѣкѣствєннаго дара, ἢ по средєствомъ ѡныхъ прєчїстѣаго ѡбщєнїѣ сподоблюющѣхъ, ѡнѣдѣ не ѡдокрѣмѣ, ἰакѣ прєдпочтѣлюющѣхъ вѣкѣнѣ образѣ вєщєствѣ кєздѣшноє ἢ подчинєнноє рѣкѣмъ чєловѣчєскимъ. Ἰще же кѣтѣ ѡсмѣтрєнѣ вѣдєтѣ прєсвѣтѣе причащєнїе прєподающїй прїносѣющимъ такѣкѣ вѣкѣтѣ лица: да вѣдєтѣ ѡлѣченѣ ἢ сєи, ἢ прїносѣющїй ѡныѣ.

**Зонара.** Нѣкоторые, конечно, изъ благоговѣнїя и почтенїя къ божественнымъ дарамъ, сдѣлавъ вмѣстилища изъ золота, или изъ другаго многоцѣннаго вещества, принимали пречистое тѣло Господне и такимъ образомъ причащались его. Соборъ не принялъ этого, хотя дѣлалось по благого-

вѣнню; ибо человѣка, какъ почтеннаго образомъ Божиимъ и сдѣлавшагося тѣломъ Христа и храмомъ Божиимъ, по слову божественнаго апостола Павла, онъ почитаетъ выше всякой чувственной вещи. Итакъ поелику, говоритъ, ядущій и пьющій Христа поставленъ выше всякія чувственныя твари, и удостоиваемый сихъ таинствъ чрезъ приобщеніе освящается и душою и тѣломъ; то, если кто желаетъ во время литургіи причаститься пречистаго тѣла, пусть подходитъ, простерши руки и сложивъ ихъ во образъ креста, и такимъ образомъ да принимаетъ общеніе благодати, которую даровалъ намъ Господь для освященія. Ибо никто по<sup>ч</sup>истипѣ не достоинъ приобщенія его, но всѣ удостоиваемся сего по благодати, какъ благодатию мы и спасены, по слову великаго Павла. Тѣхъ, которые приносятъ подобныя вмѣстилища и желаютъ чрезъ посредство ихъ принимать приобщеніе, какъ предпочитающихъ бездушное вещество образу Божію, правило повелѣваетъ отлучать, а равно и тѣхъ, которые такимъ образомъ преподаютъ имъ.

**Аристинъ.** Имѣющій причаститься слагаетъ длани крестомъ и принимаетъ устами; а кто вмѣсто руки приготовляетъ вмѣстилище золотое, или изъ другаго вещества, долженъ быть отлученъ.

Человѣкъ, созданный по образу Божію, выше всякаго чувственнаго созданія; онъ, по апостолу, есть и тѣло Христа, и храмъ. Итакъ, если кто пожелаетъ принять приобщеніе и не возьметъ его устами, сложивъ свою руку во образъ креста, но вмѣсто руки приготовить какое либо вмѣстилище золотое, или изъ другаго вещества, чтобы чрезъ посредство его принять божественный даръ и удостоиться сего причащенія, тотъ долженъ быть отлученъ и самъ, и преподающій, ибо образу Божію предпочитаютъ бездушное и служебное вещество.

**Вальсамонъ.** Въ тѣ времена нѣкоторые богатые люди, изъ презрѣнія, какъ кажется, къ бѣднѣйшимъ, приготовляя изъ золота, или изъ какого нибудь другаго вещества вмѣстилища подъ видомъ благоговѣнія и страха Божія, пользовались ими, какъ бы руками, и принимали въ нихъ во время святаго приобщенія пречистое тѣло Господа и Бога и Спаса нашего Иисуса Христа. Въ началѣ, можетъ быть, это



и было придумано нѣкоторыми изъ благоговѣнія, такъ какъ могли думать, что рука, касающаяся нѣкоторыхъ неприличныхъ и недостойныхъ предметовъ, недостойна для принятія Господняго тѣла. Но съ теченіемъ времени это благоговѣніе обратилось въ душевную пагубу, поелику дѣлавшіе это искали предпочтенія предъ бѣднѣйшими и иначе какъ нибудь тщеславились. Итакъ, поелику отцамъ показалось, что въ этомъ лежитъ причина многихъ соблазновъ, гритомъ и оскорбительно для нашего тѣла, созданнаго по образу Божію, то они сказали, что, когда великій апостолъ Павелъ называетъ человѣка тѣломъ Христовымъ и образомъ Божіимъ, и честнѣйшимъ всякаго созданія, такъ какъ онъ удостоивается и пріобщенія божественныхъ таинъ и отъ сего освящается и душою и тѣломъ,—никто не долженъ предпочитать ему бездушныхъ и служебныхъ вещей, сдѣланныхъ изъ золота и изъ какихъ либо другихъ веществъ; иначе дѣлающіе вопреки сему должны быть отлучаемы, то есть какъ сами пользующіеся какими либо подобными вещественными предметами для принятія тѣла Христова, такъ и тѣ, которые преподають оное имъ. Не удивляйся и не спрашивай о причинѣ, по которой въ нѣкоторыхъ церквахъ святое тѣло Христово преподается мірянамъ, а не вручается имъ согласно съ мыслию сего правила; ибо правая вѣра, и страхъ Божій и не сомнительное благоговѣніе предало это, а не недостойнство мірянъ. Думаю, что настоящимъ правиломъ изобличаются тѣ, которые во время святаго причащенія выставляютъ достоинства и роды и ищуть предпочтенія.

**Славянская нормчая.** *Причащающемуся пречистаго тѣла и крове Христовы, длани крестообразно имѣти.*—Длани крестообразно да имать хотяи причаститися, и усты да пріемлетъ святая: творяи же пріемницу злату, или отъ иныя нѣкія вещи въ руки мѣсто да отлучитъ.

**Толкованіе.** Всяя чувственныя твари, боліи есть иже по образу Божію созданныи человѣкъ, и тѣло Христово, и церковь Божія есть, по божественному апостолу. Аще убо кто божественнаго общенія причаститися хотя, и не приметъ его усты, крестообразно простеръ (собрѣнѣ имѣя) руцѣ свои, по сосудъ златъ, или иныя нѣкоея вещи сотворить въ руку мѣсто, якоже тѣмъ пріяти божественныи даръ,

и причащения сподобитися ему, таковыи да отлучится, самъ же и давыи ему, яко честнѣе творя Божія образа бездушное злато, или ину кую вещь даную на работу челоуѣку.

Κανὼν ρβ'.

Δεῖ δὲ τοὺς ἐξουσίαν λαβεῖν καὶ δεσμεῖν παρὰ Θεοῦ λαβόντας σκοπεῖν τὴν τῆς ἀμαρτίας ποιότητα, καὶ τὴν τοῦ ἡμαρτηχότος πρὸς ἐπιτροφὴν ἐτοιμότητα, καὶ οὕτω κατάλληλον τὴν θεραπείαν προσάγειν τῷ ἀρρώστῳ, ἵνα μὴ τῇ ἀμετρίᾳ καθ' ἑκάτερον χρώμενος, ἀποσφαλῆται πρὸς τὴν σωτηρίαν τοῦ κάμνοντος. Οὐ γὰρ ἀπλῆ τῆς ἀμαρτίας ἡ νόσος, ἀλλὰ ποικίλη καὶ πολυειδής, καὶ πολλὰς τῆς βλάβης τας παραφυάδας βλασάνουσα, ἐξ ὧν τὸ κακὸν ἐπὶ πολὺ διαχεῖται, καὶ πρόσω βαίνει, μέχρις ἂν σαίῃ τῇ δυνάμει τοῦ θεραπεύοντος. Ὡσε τὸν τὴν ἰατρικὴν ἐν πνεύματι ἐπιστήμην ἐπιδεικνύμενον πρότερον χρῆτὴν τοῦ ἡμαρτηχότος διάθεσιν ἐπισκέπτεσθαι, καὶ, ἥτοι

Прѣвнѣло ρβ'.

Прѣвнѣше ѿ нѣга влѣстѣ рѣшнѣти ѡ влѣстѣ, должны разсмѣтривати качество грѣхѣ, ѡ гочѣи ностѣ согрѣшнѣшаго ко ѡбращенію, ѡ тѣмъ оупотреблѣти прилѣчное недѣио врачеваніе, дабы, не соблюдала мѣры кѣ чѣмъ ѡ кѣ дрѣгѣмъ, не оутратити спасеніа недѣиошаго. Ико не ѡдинако кѣ естѣ недѣио грѣхѣ, но различенъ ѡ многообразенъ, ѡ производнѣх мнѣгѣх ѡтрасли вѣдѣ, ѡз гочѣи рнѣх слѣ ѡкнѣнѣо развнѣстѣ, ѡ далѣе распрѣсгрнѣстѣ, доколѣк не вѣдѣтѣ ѡсчнѣнѣно сіюю крачѣишаго. Почемѣ дрѣчѣное врачѣкное ѡкѣстѣко ѡвлѣишемѣо подобѣтѣх ко пѣрнѣх разсмѣ-

πρὸς τὴν ὑγίειαν νεύει, τὴν  
 τὸναντίον διὰ τῶν οἰκειῶν  
 τρόπων προσκαλεῖται καθ'  
 ἑαυτοῦ τὸ ἀρρώστημα, ἐφορᾶν,  
 ὅπως τε τῆς ἐν τῷ μεταξὺ  
 προνοεῖται ἀναστροφῆς· καὶ εἰ  
 μὲ τῷ τεχνίτῃ ἀντιπαλαίει,  
 καὶ τὸ τῆς ψυχῆς ἔλλκος διὰ  
 τῆς τῶν ἐπιτιθεμένων φαρ-  
 μάκων ἀξάνει προσαγωγῆς,  
 καὶ οὕτω τὸν ἔλεον κατ'  
 ἀξίαν ἐπιμετρεῖν. Πᾶς γάρ  
 λόγος Θεῷ καὶ τῷ τὴν ποι-  
 μαντικὴν ἐγχειρισθέντι ἡγε-  
 μονίαν, τὸ πλανώμενον πρό-  
 βητον ἐπαναγαγεῖν, καὶ τρω-  
 θὲν ὑπὸ τοῦ ὄφους ἐξιάσα-  
 σθαι. Καὶ μήτε κατὰ χρημ-  
 νῶν ὠθῆσαι τῆς ἀπογνώ-  
 σεως, μήτε τὸν χαλινὸν ἐπι-  
 δοῦναι πρὸς τὴν τοῦ βίβ ἐκ-  
 λυσιν τε καὶ καταφρόνησιν·  
 ἀλλ' ἐνίγε τρόπῳ πάντως,  
 εἴτε διὰ τῶν αὐσηροτέρων τε  
 καὶ σφόντων, εἴτε διὰ τῶν  
 ἀπαλωτέρων τε καὶ πραυτέ-  
 ρων φαρμάκων, κατὰ τοῦ  
 πάθους εἶναι, καὶ πρὸς συ-  
 νούλωσιν τοῦ ἔλλκος ἀνταγω-

чрѣвати располженіе со-  
 грѣшнѣшаго, ѡ навлюда-  
 чн, кѣ здравію ли ѡнх  
 направлѣетца, ѡли напро-  
 тивъ, сокрѣпкеными нра-  
 камн, прнклѣетца кѣ се-  
 вѣ волѣзнь, ѡ кѣкѣ меж-  
 дѣ грѣмх оучреждѣетца  
 своѣ поведѣніе: ѡ аще врачѣ  
 не сопротнвлѣетца, ѡ дѣ-  
 шѣнндо рѣнѣ чрѣз прнло-  
 жѣніе предпѣсанннхъ вра-  
 чѣствх зажнвлѣетца: кѣ  
 чакѣкомх садчатѣ по до-  
 стѣннсткѣ возмѣрннчн  
 ѣмѣ мнлосѣрдїе. Ыко оу  
 ѡга ѡ оу прѣлѣшаго пѣс-  
 чнрскѣ воднтельствѣ,  
 кѣ попечѣніе ѡ грѣмх, да-  
 вѣ ѡкцѣ заклѣдшндо воз-  
 кратнчн, ѡ оу ѡзкленндо  
 смїемх оуврачевѣчн. Не  
 должно ннжѣ гнѣчн по  
 стремнннамх ѡчѣлнѣ,  
 ннжѣ ѡпѣсѣчн браздѣ  
 кѣ разслакленію жнзнн ѡ  
 кѣ некрѣженію: но должно  
 непрѣмѣннѣ, котѣрымх  
 лнко ѡбразомх, ѡли по-

νίσασθαι, τοὺς τῆς μετανοίας καρποὺς δοκιμάζοντι, καὶ οἰκονομοῦντι σοφῶς τὸν πρὸς τὴν ἄνω λαμπροφωρίαν καλούμενον ἄνθρωπον. Ἀμφότερα τοίνυν εἶδέναι ἡμᾶς χρή, καὶ τὰ τῆς ἀκριβείας, καὶ τὰ τῆς συνηθείας· ἐπεσθαι δὲ ἐπὶ τῶν μὴ καταδεξαμένων τὴν ἀκρότητα, τῷ παραδοθέντι τύπῳ, καθὼς ὁ ἱερός ἡμᾶς ἐχθιδάσκει Βασίλειος.

срѣдствомъ сѣрбыхъ ѿ вѣждцихъ, ѿли посредствомъ бѣлѣмагкихъ ѿ легкихъ врачевныхъ средствъ, протикодѣйствовати недѣлѣ, ѿ кѣ заживленію раны подвижатисѣ; ѿ плоды поканіа испытывати, ѿ мѣдрѣ оуправляти человекѣкомъ, призываемымъ кѣ горнемѣ просвѣщенію. Подоклетъ оубѣ намъ ѿ чѣ ѿ дрѣгоѣ вѣдати, ѿ приличное рѣвности кѣацагѣсѣ, ѿ трѣкѣемое ѿбѣчаемъ: для неприѣмлющихъ же совершенства поканіа, слѣдовати преданномѣ образѣ, ѿкоже священнѣйшіи подчѣетъ насъ.

**Зонара.** Разсудивъ о многихъ и различныхъ епитиміяхъ и назначивъ епитимію соответствующую каждому изъ исчисленныхъ паденій, наконецъ соборъ настоящимъ правиломъ предоставилъ все суду епископовъ; и говорятъ, что должно разсматривать не только качество грѣха—великъ ли онъ былъ, или умѣренный, но и расположеніе согрѣшившаго и какъ онъ расположенъ къ покаянію, то есть—готовъ ли принять врачество вяжущее и горькое, или онъ слабѣе и менѣе расположенъ къ врачеванію; и такимъ образомъ подавать соответствующее врачеваніе, дабы, когда напиримѣръ двое учинили

одинъ и тотъ же грѣхъ, но одинъ изъ нихъ показываетъ готовность къ покаянію, а другой менѣе расположенъ къ тому, врачующій ихъ не утратилъ спасенія трудящагося, если будетъ обращать вниманіе только на грѣхъ и пользоваться того и другаго изъ нихъ одинаково. Ибо тотъ, кто имѣетъ готовность къ покаянію, приметъ епитимію, хотя бы она была и очень строгая, и подчинитъ себя волѣ назидающаго его. А кто не показываетъ горячности къ покаянію, тотъ не приметъ сильно вяжущаго врачевства, и не только не исцѣлится, но и можетъ впасть въ отчаяніе и повергнуться въ горшія преступленія. Ибо недугъ грѣха, говорятъ отцы, многообразенъ и различенъ, и производитъ многія отрасли вреда; изъ каковыхъ отраслей зло разливается, то есть распространяется и идетъ впередъ, пока не будетъ таково, что превзойдетъ и силу врачующаго. Поэтому духовному врачу, говорятъ, должно прежде всего разсматривать расположеніе согрѣшившаго: горячо ли онъ раскаявается и желаетъ здравія, или болѣе увеличиваетъ болѣзнь свою развращенностію правовъ, и какъ обращается и живетъ послѣ грѣхопаденія, и не сопротивляется ли врачу, что бываетъ со страждущими бѣснованіемъ; ибо они сопротивляются врачующимъ ихъ и не дозволяютъ давать имъ спасительныя лекарства. Но должно смотрѣть и на то, чтобы, врачуя и давая лекарства, приложеніемъ ихъ какъ пибудь не увеличить душевную рану: и такимъ образомъ по достоинству возмѣривать милосердіе. Это значить, что духовному врачу должно обращать вниманіе на расположеніе болящаго, и малодушному не предлагать сильно вяжущихъ лекарствъ, дабы рана его не увеличилась, если онъ откажется отъ врачеванія ся, а тому, кто можетъ принять болѣе сильное врачевство, не дать слабѣйшаго, чтобы по причинѣ легкости епитимій онъ не впалъ въ ту же страсть, а можетъ быть и въ большую; но возмѣривать милость по достоинству, то есть миловать каждаго сообразно его расположенію; и ослаблять епитимію малодушному, а усиливать ее человѣку твердаго духа; и то и другое дѣлать ради милости, дабы одного очистить отъ скверны, а у другаго не растравить язвы и не сдѣлать рану больше. Ибо какъ у Бога, такъ и у пастыря душъ вся забота и попеченіе состоитъ въ слѣдующемъ: заблуждающую овцу

возвратить и ужаленную змиемъ исцѣлить, не гнать строго-  
стію по стремнинамъ отчаянія, и слабостію и легкими вра-  
чевствами не ослабить ей узды, какъ коню, дабы прыгала  
и вела вольную жизнь; но стараться противодѣйствовать не-  
дугу строгостію ли, или мягкостію, смотря потому, какъ рас-  
положенъ къ этому врачуемый. А это будетъ, если онъ  
испытываетъ и разсматриваетъ плоды ихъ покаянія; и на-  
зидаетъ человѣка, призваннаго къ горнему просвѣщенію, то  
есть къ царству небесному. Итакъ должно намъ знать  
и то и другое, говорятъ отцы собора, и требованія строго-  
сти, и требованія обычая, или состраданія. Ибо въ Писаніи  
говорится о томъ и о другомъ, то есть и о томъ, чего хо-  
четъ строгость, — и о томъ, чего требуетъ состраданіе благо-  
временно и съ разсужденіемъ употребляемое. Такъ и бла-  
женный Павелъ къ ѳессалоникійцамъ о безчинно живущихъ  
между ними написалъ слѣдующія слова: *аще кто не по-  
слушаетъ словесе нашего, посланіемъ сего назнаменуйте:  
и не примѣшайте ему, да посямится. И не аки вра-  
га имѣйте его, но наказуйте якоже брата* (2 Сол. 3, 14,  
15), ибо это свойственно милости и состраданію, или при-  
вычкѣ, то есть обычаю засвидѣтельствованному и утвержден-  
ному временемъ, которому и божественныя правила, и госу-  
дарственные законы повелѣваютъ имѣть силу закона. И Ва-  
силій Великій для не пріемлющихъ строгости предавннихъ чи-  
новъ, училъ слѣдовать обычаю. О горнемъ просвѣщеніи пра-  
вило сказало, потому что, по ученію отцевъ и учителей, цар-  
ство небесное прежде прочаго есть свѣтъ, исходящій изъ  
божественнаго естества и изъ совершеннѣйшаго познанія  
Бога.

**Аристинъ.** Во всѣхъ кающихся разсматривается качество  
грѣха и наблюдается обращеніе: и сообразно сему размѣ-  
ряется милость.

Отцы опредѣлили епитиміи для каждаго грѣха; а судъ  
весь поручили пріавшему отъ Бога власть вязать и рѣшить,  
чтобы онъ самъ разсматривалъ и качество грѣха и обра-  
щеніе согрѣшившаго, и такимъ образомъ соразмѣрлялъ ми-  
лость, предлагая врачевство, соотвѣтствующее недугу. Ибо у  
Бога и пріавшаго пастырское водительство все попеченіе—  
о томъ. дабы овцу заблудшую возвратить, а не гнать по

стремнинамъ отчаянія, и узвленную зміемъ исцѣлить, посредствомъ ли суровыхъ и вяжущихъ, или посредствомъ болѣе мягкихъ и легкихъ врачебныхъ средствъ.

**Вальсамонъ.** И на другихъ соборахъ опредѣлено, чтобы мѣстный епископъ, получившій отъ благодати Всесвятаго Духа власть вязать и рѣшить, не всегда обращалъ вниманіе на положенное правилами относительно епитимій, но чтобы назначалъ оныя примѣнительно къ лицамъ, подлежащимъ епитиміи, то есть—къ возрасту ихъ и къ расположеніямъ, къ способностямъ, а при этомъ и къ качеству грѣха, и такимъ образомъ предлагалъ соотвѣтствующее каждому недугу врачевство. И настоящее правило опредѣляетъ тоже самое, возлагая все дѣло врачеванія болящаго епитиміями на разсужденіе врачующаго, то есть мѣстнаго епископа и того, кому поручено будетъ отъ него. И такая цѣль правила весьма ясна и понятна; поэтому-то именно мы и не написали ничего болѣе для объясненія его. А на концѣ опредѣляется, что мы должны знать и требованія строгости и требованія обычая; пишется еще и о требованіяхъ состраданія, согласно апостольскому изреченію, въ которомъ говорится: *аще кто не послушаетъ словесе нашего, посланіемъ сего назнаменуите: и не примѣшайтесь ему, да посрамится. И не аки враги имѣйте его, но наказуйте якоже брата* (2 Сол. 3, 14—15); ибо это свойственно милости и состраданію, то есть привычкѣ, или обычаю засвидѣтельствованному и утвержденному временемъ. Итакъ, собравъ сіе, скажи, что мы должны знать и точныя правила каноническихъ епитимій, и положенія болѣе снисходительнаго обычая; и иногда врачевать недуги по правиламъ, когда болящіе съ готовностію принимаютъ епитиміи, а иногда посредствомъ обычныхъ и болѣе снисходительныхъ лекарствъ, когда врачуемые окажутся болѣе строптивыми къ принятію епитимій; ибо этимъ обычнымъ едали кто будетъ противиться. Подобное этому заповѣдуетъ и Василий Великій въ своемъ 3-мъ правилѣ.

**Славянская кормчая.** Сотворенія грѣховнаго вина, надъ всѣми да смотрится, и обращеніе кающагося, да познавается, и тако мѣрится милость.

**Толкованіе.** Запрещеніе убо о коемъждо грѣсѣ, заповѣдаша отци, судъ же весь возложиша на приемшаго власть

отъ Бога взати и разрѣшати, яко да той смотритъ на множество, и на малство грѣховъ, и на обращеніе согрѣшившаго, и кающагося и тако да размѣряетъ милость, и врачьбу да приноситъ подобну болѣзни: ибо все слово Божіе ему же поручено есть, пастырское владычество всемъ есть, еже обратити блудящее овча, да не упадетъ въ пропасть отчаянія, и уязвенаго отъ зміа исцѣлти, или лютѣйшими и терпкими, или слабѣйшими и мякыими быліи.

*И сего вселенскаго шестаго собора, священная правила грядуще предъ пятыми теченіе о Христь добръ скончаша.*



## Правила Святаго Вселенскаго Седмаго Собора, Никейскаго.

**Зонара.** Седмый вселенскій соборъ былъ въ царствованіе Константина и матери его Ирины (а этотъ Константинъ былъ сынъ Льва, сына Копронимова), когда триста шестьдесятъ семь святыхъ отцевъ собрались въ Никеѣ Вѣиинской противъ иконоборцевъ, или клеветниковъ на христіанство. Онъ постановилъ поклоняться и благоговѣнно лобызать иконныя изображенія, подобно изображенію честнаго креста, и предалъ церкви вѣрующихъ чтить такимъ образомъ изображенія воспринятаго Господомъ естества и безсѣменно и неизреченно родшей Его Богородицы, — и изображенія всѣхъ святыхъ. Кромѣ того онъ издалъ и правила, относящіяся къ церковному устроению и къ пользѣ вѣрующихъ, каковы слѣдующія.

**Вальсамонъ.** Святый и вселенскій седмый соборъ былъ въ 6296 году, индикта 11, въ царствованіе Константина и матери его Ирины (а этотъ Константинъ былъ сынъ Льва, сына Копронимова), когда триста шестьдесятъ семь святыхъ отцевъ собрались во второй разъ въ Никеѣ Вѣиинской противъ иконоборцевъ, или клеветниковъ на христіанство. Онъ постановилъ поклоняться и благоговѣнно лобызать иконныя изображенія.

**Славянская нормчая.** Правила Святаго Вселенскаго Седмаго Собора, иже въ Никеи второе собравшагося, 22.

Κανὼν α΄.

Τοῖς τῆν ἱερατικὴν λαχοῦ-  
σιν ἀξιῶν, μαρτύρια τε καὶ  
κατορθώματα αἱ τῶν κανο-  
νικῶν διατάξεων εἰσὶν ὑπο-

Правило ѧ.

Прѣжшыхъ свѣщенни-  
ческаго достѣинства, сви-  
дѣтельствами и рѣшѣн-  
ствомъ, слѣжачъ начер-

τυπώσεις, ὡς δεχόμενοι ἀσμέ-  
 νως, μετὰ τοῦ θεοφάντορος  
 Δαβὶδ ἄδομεν, πρὸς τὸν  
 Δεσπότην Θεὸν λέγοντες· ἐν  
 τῇ ὁδῷ τῶν μαρτυρίων Σὺ  
 ἐτέρφθην, ὡς ἐπὶ παντὶ  
 πλούτῳ· καὶ, ἐνετείλω δικαιο-  
 σύνην, τὰ μαρτύριά Σὺ  
 εἰς τὸν αἰῶνα· συνέτισόν  
 με, καὶ ζήσομαι. Καὶ εἰ  
 εἰς τὸν αἰῶνα ἡ προφητικὴ  
 φωνὴ ἐντέλλεται ἡμῖν φυ-  
 λάττειν τὰ μαρτύρια τοῦ  
 Θεοῦ, καὶ ζῆν ἐν αὐτοῖς·  
 δηλονότι ἀκράδαντα καὶ ἀσά-  
 λευτα διαμένονσιν. Ὅτι καὶ  
 ὁ Θεόπτης Μωϋσῆς οὕτω  
 φησὶν· ἐν αὐτοῖς οὐκ ἔστι  
 προσθεῖναι, καὶ ἀπ' αὐτῶν  
 οὐκ ἔστιν ἀφελεῖν. Καὶ ὁ  
 θεῖος Ἀπόστολος Πέτρος, ἐν  
 αὐτοῖς ἐγκαυχώμενος βοᾷ·  
 εἰς αὐτὰ ἐπιθυμοῦσιν Ἄγγελοι  
 παρακῦφαι. Καὶ ὁ Παῦλος  
 φησὶ· καὶ ἡμεῖς, ἡ Ἄγγελος  
 ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζεται  
 ὑμῖν παρ' ὃ εὐηγγελισάμεθα

τάνημω πράκιλα ἡ ποστα-  
 νοκλένιᾳ, κοτῶρυᾳ ὀ-  
 χότῆνω πριέμλλᾳ, κοσιπῆκά-  
 емъ, сѧ бѣгоглаголикымъ  
 Давидомъ, ко Гдѣ бѣгъ гла-  
 голюще: на пдѣтѣ свидѣнїи  
 Твоѣмъ на сладохъ, ѡко  
 ѡкѣкомъ ко гдѣтѣтѣтѣ (\*).  
 Тѣкожде: заповѣдалъ  
 еси прѣвдѣ, свидѣнїа  
 Твоѣ ко вѣкѣ: вразумѣ  
 мѣ, ἡ жївѣ вѣдѣ (\*\*).  
 Ἡ ἄще пророческїи глѣсѣ  
 повелѣвѣтѣ на мѣ ко  
 вѣкѣ хранїти свидѣ-  
 нїа бѣжїа, ἡ жїти кѣ  
 нїхъ: τὸ ѡбно есѣтѣ, ѡко  
 прѣвѣкѣютѣ ѡныᾳ несо-  
 крѣшїмы ἡ непоколебле-  
 мы. Ἰко ἡ бѣговѣдѣи  
 Мωϋсѣи τѣко глаголетѣ:  
 кѣ сїмѣ не подобѣтѣ  
 приложїти ἡ, ѡ сїхъ не  
 подобѣтѣ ѡлѣти (\*\*\*)·  
 Ἡ вѣсѣтвенный ἡπό-  
 столъ Пѣтръ, хвалѣ-  
 сѣ ѡ мїи, копїетѣ: вѣ на-

(\*) Псал. 118, ст. 14. (\*\*) Псал. 118, ст. 138, 144. (\*\*\*) Второз. гл 12, ст. 32.

ὁμῖν, ἀνάθεμα ἔσω. Τούτων οὖν οὕτως ὄντων καὶ διαμαρτυρομένων ἡμῖν, ἀγαλλιώμενοι ἐπὶ αὐτοῖς, ὡς εἴ τις εὔροι σκῦλα πολλά, ἀσπασίως τοὺς θεῖους κανόνας ἐνζερνίζόμεθα, καὶ ὀλόκληρον τὴν αὐτῶν διαταγὴν καὶ ἀσάλευτον κρατούμεν, τῶν ἐχθεθέντων ὑπὸ τῶν ἁγίων σαλπίγγων τοῦ Πνεύματος τῶν πανευφήμων Ἀποστόλων, τῶν τε ἐξ ἁγίων οἰκουμενικῶν Συνόδων, καὶ τῶν τοπικῶς συναθροισθεισῶν ἐπὶ ἐκδόσει τοιούτων διαταγμάτων, καὶ τῶν ἁγίων Πατέρων ἡμῶν. Ἐξ ἑνός γὰρ ἅπαντες καὶ τοῦ αὐτοῦ Πνεύματος ἀγασθέντες, ὥρισαν τὰ συμφέροντα. Καὶ οὐδὲ μὲν τῷ ἀναθέματι παραπέμπει, καὶ ἡμεῖς ἀναθεματίζομεν· οὐδὲ δὲ τῇ καθαιρέσει, καὶ ἡμεῖς καθαιροῦμεν· οὐδὲ δὲ τῷ ἀφορισμῷ, καὶ ἡμεῖς ἀφορίζομεν· οὐδὲ δὲ ἐπιτιμίῳ

же желаютъ ѿггнати прннїкнѣти (\*). Такожде и Пάνελα вѣщάетъ: ѿце мы, илїи ѿгглахъ съ небе се̑ благовѣстїтѣхъ вѣмѣхъ, еже благовѣстїхомѣхъ, а́наѣема да вѣдѣтѣхъ (\*\*). Понѣже сїѣ κῆρνο, и̑ заскн-дѣтѣльсквокано нѣмѣхъ: τὸ, ράδδαλα ὦ σε̑мѣхъ, ποδὸβнѡ κѣкѣхъ ὡβρѣлахъ быκτὸ корысть многѡ, бжѣсткеныа прѣвила со оу-слаждѣнїемѣхъ прїемлемѣхъ, и̑ всецѣлоє и̑ непоколѣклемое содержимѣхъ постановленїе еихъ прѣвилѣхъ, и̑зложѣннѣхъ ὡ̑ всецѣлннѣхъ апостѡлахъ, свѣтѣхъхъ τρѡѣхъ дѣхъ, и̑ ὡ̑ шестїи свѣтѣхъхъ вселенскїхъхъ собѡрѡвѣхъ, и̑ помѣстнѡ собиравшнхъсѣ да и̑здѣнїа таковыхъхъ заповѣдей, и̑ ὡ̑ свѣтѣхъхъ ὀтѣцѣхъ нѣшнхъ. И̑бо всѣ

(\*) 1 Петр. гл. 1, ст. 12 (\*\*\*) Галат. гл. 1, ст. 8.

параδιδοῦσαι, καὶ ἡμεῖς ὡσαύ-  
τως ὑποβάλλομεν. Ἀφιλάργυ-  
ρος γὰρ ὁ τρόπος· ἀρκοῦμε-  
νοι τοῖς παροῦσιν· ὁ βεβη-  
κῶς εἰς τρίτον οὐρανόν, καὶ  
ἀκούσας ἀρρήτα ῥήματα, Παῦ-  
λος ὁ θεῖος Ἀπόστολος διαρ-  
ρήδην βοᾷ.

Ὡνή, ὡ ἐδίηναγω ἡ το-  
гώ же дѣла въѣхъ проскѣ-  
щеннѣ, полѣзное оузакѣ-  
нили. И когѡ Ὡνή пре-  
даюгъ ἀνάλεμѣ, τ'ѣχх  
ἡ μὲ ἀνάλεμάτ'ετ'εдемъ:  
ἀ когѡ ἡзверженію, τ'ѣχх  
ἡ μὲ ἡзвергаемъ, ἡ ко-  
гѡ ὡλѣченію, τ'ѣχх ἡ μὲ  
ὡлѣчаемъ: когѡ же под-  
вергаюгъ ἐπίтѣмнѣ, τ'ѣχх  
ἡ μὲ τ'άкожде подкер-  
гаемъ. Ἰбо восшедшій до  
трет'ѣаго неба, ἡ слышав-  
шій неизреченные глаго-  
лы, бжественный ἀπό-  
στοлх Πάυελх ἴсно ко-  
пѣгъ: не сребролюбцы  
нракомъ, докѡлни сѣ-  
цими (\*).

**Зонара.** Въ Богодухновенномъ Писаніи многократно нахо-  
дится имя свидѣтельствъ; о нѣкоторыхъ изъ нихъ упомяну-  
ли и сїи священные отцы въ пастоящемъ правилѣ. Итакъ,  
прежде должно сказать, какія это свидѣтельства. Свидѣтель-  
ствами называются заповѣди Господа, которыя свидѣтель-  
ствуютъ и указываютъ, какъ мы должны жить и какъ долж-  
ны быть наказываемы преступники заповѣданнаго Богомъ.  
Итакъ, отцы собора говорятъ, что для удостоенныхъ свя-  
щенническаго достоинства составляютъ свидѣтельства боже-

(\*) Евр. гл. 13, ст. 5.

ственные правила и ими установленное и определенное. Ибо свидѣтельствуютъ, какъ они должны жить и какъ управляться, а за нарушеніе ихъ угрожаютъ наказаніемъ, которое и предуказываютъ. Правила служатъ для нихъ и руководствомъ (*хаторѳомата*), потому что именно охраняютъ и упорядочиваютъ ихъ жизнь; ибо такимъ образомъ они совершаютъ добродѣтели и благоугождаютъ Богу; а болѣе этого никто не можетъ найти другаго руководства. Итакъ, говорятъ, пріемля сіи каноническія постановленія охотно вмѣсто: съ любовію, съ готовностію, воспѣваемъ съ Давидомъ: *на пути свидѣній твоихъ насладихся, яко о всякомъ богатствѣ* (Пс. 118, 14); говоримъ это, потому что, шествуя, то есть совершая путь жизни согласно Твоимъ свидѣтельствамъ, мы веселимся и радуемся, какъ о всякомъ богатствѣ, какъ о всяческомъ и многообразномъ богатствѣ, или точно также, какъ если бы мы имѣли все богатство собраннымъ вмѣстѣ во едино, если это возможно. И опять: *заповѣдалъ еси правду, свидѣнія Твоя во вѣкъ: вразуми мя и живъ буду* (Пс. 118, 138, 144). И пророческій гласъ заповѣдуетъ намъ во вѣкъ хранивать свидѣнія Божія и жить въ нихъ, потому что они пребываютъ несокрушимы и непоколебимы. Ибо мы живемъ во свидѣтельствахъ Божіихъ, когда они пребываютъ непоколеблемы, не нарушаются нами и не отвергаются. Несокрушимымъ (*ἀκράδαντα*) называется утвержденное и не легко ломаемое или движимое. Ибо словомъ *κράδι* называется молодая смоковничная вѣтвь, которая слаба и легко ломается (откуда взята и пословица: смоковничная помощь — *συκίου ἐπιχρῖα*). Такимъ образомъ, кто твердо стоитъ и не легко движется, тотъ называется несокрушимымъ (*ἀκράδαντος*). Потомъ правило приводитъ Моисея, который говоритъ, что *къ симъ, то есть божественнымъ заповѣдямъ, не подобаетъ приложить, и отъ нихъ не подобаетъ отъяти* (Второз. 12, 32), и Апостоловъ, именно самого горячаго по вѣрѣ Петра, который хвалился ими и говорить: *въ няже желаютъ ангели приникнути*; а это, по его словамъ, есть *яже нынѣ возвѣстившася вамъ благовѣствовавшими вамъ Духомъ Святымъ* (1 Петр. 1, 12), хотя пѣкоторые и иначе изъясняютъ это апостольское изреченіе; — и великаго ревнителя Павла, который взываетъ: *иже Ангель благовѣститъ вамъ паче еже*

*пріяте, анаѳема да будетъ* (Гал. 1,8). И къ этому изложившіе сіе правило присовокушляють, что „понеже сіе вѣрно и засвидѣтельствовано намъ, то радуемъ о семъ подобно какъ обрѣлъ бы кто *корысть многу*“ (Ис. 118, 162), и это Давидово. А корыстью (*σχήλα*) называется то, что остается на мертвыхъ, падшихъ на войнѣ, одежды, оружіе, или какое украшеніе. Итакъ, этимъ словомъ пророкъ выразилъ высшую степень веселія; ибо можно думать, что собирающіе добычу съ умершихъ на войнѣ, какъ побѣдители и одержавшіе верхъ надъ противниками, имѣють двойную радость: одну о побѣдѣ, а другую о богатствѣ, которое собрали отъ добычи. Такъ и мы, говорятъ сіи отцы, со улажденіемъ приедемъ божественныя правила, вмѣсто: съ любовію приедемъ и лобызаемъ; ибо кого мы любимъ, того лобызаемъ, полагая въ объятіяхъ на своей груди; или вмѣсто: сердечно любимъ, потому что въ груди наше сердце. И всецѣлое и непоколебимое, говорятъ, сохраняемъ постановленіе ихъ, такъ какъ содержатся, то есть пребываютъ въ силѣ и имѣють твердость правила, изложенныя святыми апостолами и шестью вселенскими соборами, и помѣстно собиравшимися, также и святыми отцами нашими, то есть тѣми, которые изложили правила внѣ соборовъ; ибо всѣ они, бывъ просвѣщены въ умѣ тѣмъ же Святымъ Духомъ, узаконили полезное. И все, говорятъ, дѣлаемъ и мы согласно съ ними; ибо кого они предають анаѳемѣ, тѣхъ и мы; кого они извергаютъ, тѣхъ и мы; кого они оглучаютъ, тѣхъ и мы; и кого они подвергаютъ епитиміи, тѣхъ и мы; ибо *не сребролюбцы правомъ, довольни сущими* (Евр. 13,5). Это изреченіе апостольское; а употребили оное отцы собора, думаю, для того, чтобы показать, что мы къ заповѣданному ими не хотимъ ничего болѣе прибавить изъ несытпаго славолубія, подобно тому какъ сребролюбцы всегда ищутъ прилагать къ тому, что имѣють, но довольствуемъ существующимъ, то есть опредѣленнымъ святыми отцами.

**Аристинъ.** Съ улажденіемъ приедемъ божественныя правила святыхъ Апостоловъ, шести вселенскихъ соборовъ и помѣстныхъ, а сверхъ сего и святыхъ отцевъ нашихъ, какъ вдохновенныхъ однимъ и тѣмъ же Святымъ Духомъ. Итакъ кого они предали анаѳемѣ, тѣхъ и мы анаѳематству-

емъ; и кого извергли, и мы извергаемъ; кого отлучили, и мы отлучаемъ; и кого подвергли епитиміи, и мы подвергаемъ епитиміи.

Настоящій седмый соборъ былъ во второй разъ въ Никее при Константинѣ, внуку треклятаго и богоненавистнаго Копронима, и при матери его Иринѣ, происходившей изъ Аеянъ, когда, по совѣту и убѣжденію Тарасія архіепископа константинопольскаго, собрались триста шестьдесятъ семь богоносныхъ отцевъ. А собраніе ихъ было противъ иконоборцевъ, или клеветниковъ на христіанство: и они предали ихъ проклятію; а церкви возвратили древнее ея украшеніе, и прекрасно опредѣлили, чтобы она и имѣла иконныя изображенія и благоговѣнно лобызала ихъ, а точно также, чтобы поклонялась и образу честнаго креста. Они съ любовію приняли и утвердили и правила какъ всехвальныхъ и святыхъ Апостоловъ, такъ и святыхъ шести вселенскихъ соборовъ и помѣстно собиравшихся; и тѣхъ, которые преданы ими анаемѣ, анаематствуютъ и они; осужденныхъ за какое-либо прегрѣшеніе на изверженіе точно также осуждаютъ и они; отлученныхъ отлучаютъ и они, и подвергнутыхъ епитиміямъ равнымъ образомъ подвергаютъ и они, не прилагая и не отнимая ничего изъ того, что изложено и опредѣлено святыми Апостолами и богоносными отцами.

**Вальсамонъ.** Свидѣтельствами называются вѣщанія божественныхъ Писаній, потому что они свидѣлствуютъ и устанавливаютъ, какъ должны жить вѣрные. Итакъ святые отцы сего собора говорятъ: лобызая правила, изложенныя прежде святыми Апостолами, шестью вселенскими соборами и помѣстными, мы анаематствуемъ тѣхъ, которые преданы были анаемѣ ими, извергаемъ изверженныхъ, отлучаемъ отлученныхъ и подвергаемъ епитиміи подвергнутыхъ епитиміи; ибо *не сребролюбцы правомъ*, то есть ничего болѣе по любочестію не прилагаемъ къ нимъ, не имѣемъ непамятности какъ сребролюбцы, но довольствуемся тѣмъ, что опредѣлено ими. Таково намѣреніе правила, а изреченія Писанія въ немъ содержащіяся ясны и не требуютъ толкованія. Знай впрочемъ, что это правило упомянуло только объ апостольскихъ и соборныхъ правилахъ; а второе правило трульскаго собора опредѣляетъ, чтобы имѣли силу и

постановленія другихъ святыхъ, какъ священныя правила. И не удивляйся почему здѣсь не написано ничего и объ нихъ; ибо святые отцы весьма справедливо удовольствовались тогда постановленнымъ. Не находи противорѣчія и въ 132-й Юстиніановой повелѣтѣ, которая помѣщена въ замѣчаніи на вторую главу 2-го титула настоящаго собранія и упоминаетъ только о вселенскихъ и помѣстныхъ соборахъ; ибо самымъ утвержденіемъ втораго правила трульскаго собора она вмѣстѣ утвердила и постановленія другихъ отцевъ, содержащіяся въ немъ.

**Славянская кормчая.** *О томъ, како подобаетъ божественная правила во всемъ хранить.* Святая правила облобызающе (целующе) приедемъ и держимъ, святыхъ апостолъ, и шестихъ вселенскихъ соборъ, къ симъ же и помѣстныхъ, и еще же и святыхъ отецъ нашихъ, яко единого святаго духа вдохновенна, ихъ же прокляша, проклинаемъ, ихъ же извергоша, изметаемъ, и ихъ же отлучиша, отлучаемъ, имъ же запрѣтиша, запрещаемъ.

*Изъ переводъ* (Никонъ I, слово 63). Иже очистительскіи (священническіи) получивше санъ, вѣдѣнія же и правленія канонныхъ повелѣній, сіестъ воображенія, яже приемяще радостно, съ богоявленнымъ Давидомъ поемъ Владыцѣ и Богу глаголюще, на пути свидѣнія твоихъ насладихся, яко въ богатствѣ мнози: заповѣдалъ еси правду, свидѣнія твоя владыко, вразуми мя и живъ буду (Псаломъ 118), и во вѣки пророческіи гласъ заповѣдаетъ хранить заповѣди Божія, и жити внихъ; явѣ, непоколеблемы и недвижimy пребываютъ, якоже боговидецъ Моисей рече, въ нихъ же нѣсть приложити, и отъ нихъ нѣсть отъяти. И божественныи Петръ въ нихъ хваляся воиестъ, вняже желаютъ ангели приникнути (1 Петр. 58). И Павелъ, аще и ангелъ благовѣститъ вамъ паче предавнаго, проклятъ да будетъ (Галат. 199). Сямъ сицемъ сущимъ, и свидѣтельствующимъ намъ радующимся о нихъ, якоже кто обрящетъ корысть многу, сладко божественныя каноны утвержаемъ, и цѣло пребываніе ихъ, неподвижимо утвержаемъ, заповѣданныхъ отъ святыхъ духовныхъ трубъ, прехвалныхъ апостолъ, и шести святыхъ всея вселенныя соборъ, и помѣстныхъ собравшихся, поданіемъ тако въ нихъ повелѣній святыхъ отецъ на-



шихъ. Отъ единого бо вси Святаго Духа озарени бывше повелѣша яже на пользу. И ихъ же проклятію предаша, и мы проклинаемъ. Ихъ же изверженію, и мы извергаемъ. И ихъ же запрещенію, и мы запрещаемъ. И ихъ же отлученію, и мы отлучаемъ. Не сребролюбенъ имуще нравъ, но доволни супцими, иже возшеды на третіе небо, и слышавъ не изглаголанныя глаголы, Павсль божественны апостоль явѣ вопіетъ (1 Тим. 287).

Толкованіе. При Константинѣ царѣ, впадѣ треклятаго, и богоненавистнаго Лва гноетезнаго (гносименитаго), и при Иринѣ матери его, яже бѣ отъ аеиѣй, сей седмый соборъ бысть, 367, богоносныхъ отецъ, совѣтомъ и умоленіемъ, Тарасіа священнаго архіепископа (патріарха) Константія града: Соборъ же сихъ бысть на иконоборцы, рекше на оклеветающыя христіаны, и сихъ прокленше: церкви же древнюю красоту ея дароваша, и иконная воображенія той имѣти, и любезно обლობзати (цѣловати) сія, добрѣ заповѣдавшє. Также и образу честнаго креста поклонятися, и обლობзати (и цѣловати) его повелѣвше. Святыхъ же и прехвальныхъ апостоль правила, и святыхъ вселенскихъ шестихъ соборъ, къ симъ же и помѣстныхъ собравшихся утвердивше: проклятыя же отъ нихъ проклинають и сіи. Осужденныя же отъ нихъ, нѣкоего ради грѣха, или изверженія, также и сіи осуждаютъ: отлученныя же стъ нихъ отлучаютъ: и запрещениемъ повинныхъ отъ нихъ запрещаютъ равно, ничтоже приложивше, или отъемше отъ святыхъ апостоль, и отъ богоносныхъ отецъ, изложєныхъ и повелѣнныхъ.

### Κανὼν β'.

Ἐπειδὴ περ φάλλοντες συν-  
τασσόμεθα τῷ Θεῷ ἐν τοῖς  
δικαιώμασι Σὺ μελετήσω,  
οὐκ ἐπιλήσομαι τῶν λόγων  
Σὺ πάντας μὲν Χριστιανούς

### Правило в'.

Послѣкъ мы къ ψαλλο-  
и κνῖν ὠκνῶμεν εἰς:  
κο ὠπρακάνιηχъ Ткоиъхъ  
ποδχῶ, не забѣдъ сло-  
вѣкъ Ткоиъхъ (\*): τὸ ἡ

(\*) Псал. 118, ст. 6.

τοῦτο φυλάττειν σωτήριον, κατ' ἐξαιρέτον δὲ τοὺς τὴν ἱερατικὴν ἀμπεχομένης ἀξίαν. Ὅθεν ὀρίζομεν, πάντα τὸν προάγεσθαι μέλλοντα εἰς τὸν τῆς Ἐπισκοπῆς βαθμόν, πάντως τὸν φαλτῆρα γινώσκειν, ἵνα ὡς ἐκ τούτου καὶ πάντα τὸν κατ' αὐτὸν κληρὸν οὕτω νηθετῇ μωεῖσθαι. Ἀνακρίνεσθαι δὲ ἀσφαλῶς ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτου, εἰ προθύμως ἔχει ἀναγινώσκειν ἐρευνητικῶς καὶ οὐ παροδευτικῶς, τοὺς τε ἱεροὺς κανόνας, καὶ τὸ ἅγιον Εὐαγγέλιον, τὴν τε τοῦ Θεῖου Ἀποστόλου βιβλόν, καὶ πᾶσαν τὴν Θεῖαν γραφὴν, καὶ κατὰ τὰ Θεῖα ἐντάλματα ἀνασρέφεισθαι, καὶ διδάσκειν τὸν κατ' αὐτὸν λαόν. Οὐσίᾳ γὰρ τῆς καθ' ἡμᾶς ἱεραρχίας ἐστὶ τὰ Θεοπαράδοτα λόγια, τῆσιν ἢ τῶν Θεῶν γραφῶν ἀληθινῇ ἐπιστήμῃ, καθὼς ὁ μέγας ἀπεφῆνατο Διονύσιος. Εἰ δὲ ἀμφισβητοῖη, καὶ μὴ ἀσμενίζει οὕτω ποιεῖν τε καὶ διδάσκειν·

κςϕκμχ Χρῑστῑάναμχ σῑε' со-  
хранѣти ѣсть спаситель-  
но, наипаче же пріемяю-  
щымч свѣщенническое до-  
стоинство. Θεῶ ραδιῶ πρε-  
δѣлаемч: вѣкомѣ ѡмѣню-  
емѣ возведемъ вѣти на  
ѡπισкопскіи степенѣ, не пре-  
мѣнно знѣти ѡ фалтѣрь,  
да чѣкѡ ѡ кесѣ ской κληρх  
вразумлетч по чѣстисѣ  
ѡз ѡныѣ. Тѣкожде чѣта-  
тельно ѡспѣтыкати ѣго  
Митрополітѣ, ѡмѣетч  
ли оу сѣрдіе сѣ размышле-  
ніемч, ѡ не мимоходомч,  
читати свѣщенныѣ пра-  
вила, ѡ свѣтѣе ѡвѣнге-  
ліе, ѡ книгѣ Бжествен-  
наго ѡпостола, ѡ вѣ  
Бжественное писаніе, ѡ  
постѣдѣти по заповѣ-  
дамч Бжѣимч ѡ оучити  
порѣченныѣ емѣ нарѣдх.  
ѡбо сѣщности, іерѣрхін  
нашеѣ составляютч Пго-  
преданныѣ словеса, чѣ  
ѣсть, ѡ истинное вѣдѣніе  
Бжественныхч писаній,

μη χειροτονεῖσθω. Ἐφη γάρ  
 προφητικῶς ὁ Θεός· σὺ ἐπί-  
 γυνωσιν ἀπόσω, καὶ γὰρ ἀπό-  
 σομαί σε τοῦ ἱερατεῖου Μοι.

И́коже и́зрѣкъ великій Діо-  
 нѣсій. И́ще же колѣклет-  
 ся и́ не оу́сѣрдствуетъ  
 тѣкъ творити и́ оучити:  
 да не рѣкополагаетъ.  
 И́бо пророчественноу рѣкъ  
 бгъ: ты оумѣнїе ѡверглаз  
 еси, ѡвергъ и́ изъчере, да  
 не жречествуеши Ииѣ (\*).

**Зонара.** Всѣ вѣрные должны поучаться въ оправданїяхъ Бога и не забывать словесъ Его; а наипаче тѣ, которые приѣмлютъ священническое достоинство, то есть которые облечены имъ, имѣють его на себѣ. Почему и это правило повелѣваетъ, чтобы имѣющій быть возведеннымъ на епископство зналъ псалтирь, дабы такимъ образомъ и народъ свой наставлялъ посвящать себя въ таинства, то есть, учиться. Притомъ правило требуетъ, чтобы онъ былъ испытываемъ митрополитомъ, имѣющимъ совершить его хиротонию, хочеть ли онъ читать священныя правила, Евангелїе, книгу Апостола и все божественное Писанїе. Читать же съ истолкованїемъ, такъ чтобы знать смыслъ каждаго слова и быть способнымъ къ наученїю порученнаго ему народа, и готовымъ къ отвѣту вопрошающимъ его, по божественному Апостолу, который заповѣдуетъ вѣрнымъ, чтобы они *готовы были присно къ отвѣту всякому вопрошающему у нихъ словесе о нашемъ упованїи* (1 Петр. 3, 15), а не бѣгло, то есть невнимательно, произнося только реченїя, но не касаясь ихъ смысла. И не только требовать отъ него, чтобы читалъ такъ божественное Писанїе, но чтобы и вель себя и жилъ согласно съ божественными заповѣдями, даже и не этого только, а чтобы и училъ порученный ему народъ. Ибо сущность нашеї іерархїи составляютъ богопрданные словеса, то есть истинное вѣдѣнїе божественныхъ

(\*) Осїв гл. 4, ст. 6.

Писаній, какъ изрекъ великій Діонисій. А сущностію іерархіи божественное Писаніе названо потому, что оно есть основаніе ея. Мнѣ представляется не благовременнымъ что нибудь больше сказать о сущности, какъ это дѣлають внѣшніе. Ибо занимающіеся правилами или принадлежать къ числу людей получившихъ образованіе, и знаютъ опредѣленіе „сущности“ (οὐσία) и все, что говорится о ней въ категоріяхъ, или не получили образованія, а для такихъ напрасно будетъ сказано все, кто бы что ни сказалъ. Итакъ если даетъ обѣщаніе дѣлать это и жить такъ, и другихъ паставлять, — отцы повелѣвають рукополагать его; а если колеблется и неусердствуетъ (вмѣсто: не показываетъ любви, готовности), тако творити и учити, не рукополагать: и при этомъ приводятъ пророческія изреченія.

**Аристинъ.** Имѣющій быть епископомъ долженъ знать псалтирь. Читать долженъ то, что читаетъ, не просто, но съ испытаніемъ, — священныя правила, святое Евангеліе, книгу Апостола и все божественное Писаніе; если же нѣтъ, не долженъ быть рукополагаемъ.

Кто имѣеть быть произведенъ на степень епископства, тотъ долженъ непременно знать псалтирь и изъяснять ее, дабы научать и подчипенный ему клиръ такъ учиться. Митрополиту должно тщательно изслѣдывать и то, можетъ ли онъ усердно читать священныя правила, святое Евангеліе, книгу божественнаго Апостола Павла и все божественное Писаніе, и испытывать смыслъ ихъ и цѣнить, что написано; потому что основаніе и сущность архіерейства есть истинное вѣдѣніе божественныхъ Писаній по великому Діонисію. И если имѣеть такое вѣдѣніе, рукополагать его; если же нѣтъ, не рукополагать. Ибо Богъ сказалъ чрезъ пророка: *ты умѣние отвергъ еси, отвергу и Азъ тебе, да не жречествуеши Мнѣ* (Ос. 4, 6).

**Вальсамонъ.** Святые отцы, зная, что, по причинѣ ереси иконоборцевъ, очень многіе вѣрующіе огрубѣли, потому что бѣгали и не имѣли возможности даже являться на глаза людямъ, сказали, что и всѣ хрістіане обязываются читать божественное Писаніе со испытаніемъ, но гораздо болѣе архіереи, которые поставлены затѣмъ, чтобы учить порученный имъ народъ. Почему и опредѣлили не иначе руко-

полагать кого-либо, какъ если знаетъ псалтирь и, по испытаніи тѣмъ кто будетъ совершать хиротонію его — какое онъ имѣетъ расположеніе къ изученію божественнаго Писанія, окажется, что онъ чтеніемъ священныхъ и божественныхъ правилъ и прочаго занимался прилежно, то есть съ испытаніемъ, а не бѣгло; сверхъ сего, что и живетъ согласно божественнымъ заповѣдямъ, и учитъ народъ Господень и просто готовъ къ тому, чтобы учить и отвѣчать, что должно, о богопреданныхъ словесахъ, которыя составляютъ сущность, то есть основаніе священства. Но можетъ кто-нибудь сказать: какимъ образомъ святые отцы не сказали, что рукополагать должно знающихъ священныя правила, святое Евангеліе и прочее, но знающихъ только псалтирь и дающихъ обѣщаніе позаботиться объ изученіи и прочаго? *Рѣшеніе.* Знаніе псалтири, какъ необходимо требуемое, потребовано и святыми отцами безъ спускожденія отъ долженствующимъ принять хиротонію; а обладаніе прочими божественными знаніями не потребовано, потому что не обязательно посвящать себя таковымъ чтеніямъ и для тѣхъ, которые не удостоились еще учительскаго званія, а особенно въ то время, когда христіане осуждены были на скитальческую жизнь. Почему бы, говорили они, призываемый къ хиротоніи можетъ быть отъ другихъ житейскихъ занятій и какъ этимъ, такъ и тѣсными обстоятельствами православныхъ извиняемый не могъ быть допущенъ до хиротоніи, если и не имѣетъ точныхъ познаній въ божественномъ Писаніи? Посему, говорить, если онъ готовъ къ этому и обѣщаетъ съ усердіемъ приложить тщаніе къ чтенію его, можетъ быть удостоенъ хиротоніи; потому что по освобоженіи отъ заботы объ остальномъ и по воспріятіи учительскаго достоинства, онъ по необходимости не посрамитъ своего обѣщанія, но пребудетъ при немъ и только при немъ, и легко овладѣетъ вѣдѣніемъ божественнаго Писанія.

**Славянская кормчая.** *Невѣдущаго и не разумющаго божественныхъ писаній хитрости и ученія, не поставити епископомъ.* Хотя быти епископъ, да умѣетъ псалтырь, и да разумѣетъ все еже чтеть, не просто, но со испытаніемъ, священныя правила, и святое евангеліе, и апостольскія кни-

ги, и все божественное писаніе. Аще ли ни, да не поставится.

Толкованіе. Хотящему на епископскіи степень возведена быти, подобаеть отнюдь псалтырь умѣти и толковати его, да и сущіи подѣ нимъ причеть, тако умѣти научить его. Да истязанъ же будетъ извѣстно отъ митрополита, аще прилѣжно и добрѣ можетъ священная правила почитати, и святое евангеліе, и божественныхъ апостолъ книги, и все божественное писаніе, и умъ его испытovati, и разумѣти писанія: понеже составленіе, и богатство святительства есть божественныхъ писаніи, истинная хитрость, по великому Діонисію: и аще имать таковъ разумъ, поставити его епископомъ. Аще ли не умѣеть, ни разумѣеть, не поставити того. Рече бо пророкомъ Богъ, ты разумъ мой отверже, и азъ отрину тебе, да не будещи ми служитель (Іосіа 4).

Κανὼν γ'.

Πᾶσαν φήρον γινομένην παρὰ τῶν ἀρχόντων, Ἐπισκόπων, ἢ πρεσβυτέρων, ἢ διακόνων, ἀχυρον μένειν, κατὰ τὸν κανόνα τὸν λέγοντα· εἰ τις Ἐπίσκοπος κοσμικοῖς ἀρχαῖσι χρησάμενος, δι' αὐτῶν ἐγκρατῆς Ἐκκλησίας γένηται· καθαιρεῖσθω, καὶ ἀφορίζεσθω, καὶ οἱ κοινωνοῦντες αὐτῷ πάντες. Δεῖ γάρ τὸν μέλλοντα προβιάζεσθαι εἰς Ἐπισκοπὴν, ὑπὸ Ἐπισκόπων ψηφίζεσθαι, καθὼς παρὰ τῶν

Правило Г.

Всѣкое ѿзвѣрніе ко вѣп'скаго, ѿлї прескв'чгера, ѿлї дїакона, дѣлаемое мїрскїми начальниками, да вѣдетъ не дѣйствїтельно по правилѣ (\*), которое глаголетъ: аще которїй вѣп'скопъ, мїрскїхъ начальниковъ оупотребївъ, чрезъ нїхъ полдчитъ вѣп'скопскѣю въ Црквѣ влѣсть, да вѣдетъ ѿзвѣрженъ ѿ ѿлчєнъ, ѿ всѣхъ совѣщающїеся съ

(\*) Апост. прав. 30.

ἀγίων Πατέρων τῶν ἐν Νικαίᾳ ὄριται ἐν τῷ κανόνι τῷ λέγοντι· Ἐπίσκοπον προσήκει μάλις μὲν ὑπὸ πάντων τῶν ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ καθίεσθαι· εἰ δὲ δυσχερὲς εἴη τοῦτο, ἢ διὰ κατεπίγευσαν ἀνάγκην, ἢ διὰ μῆκος ὁδοῦ· ἐξάπαντος τρεῖς ἐπὶ τὸ αὐτὸ συναγομένους, συμφήφων γινομένων καὶ τῶν ἀπόντων καὶ συντιθεμένων διὰ γραμμάτων, τότε τὴν χειροτονίαν ποιῆσθαι. Τὸ δὲ κῶρος τῶν γινομένων δίδοσθαι καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν τῷ Μητροπολίτῃ.

нѣмъ. ꙗко ѿмѣкнущій про-  
извѣстїемъ во ѿпїскопа,  
долженъ ѿзвирѣемъ въ-  
ти ѿ ѿпїскопѡвъ, ꙗкоже  
ѡблатїхъ ѡтѣмъ въ Нї-  
кїи ѡпредѣленѡ, въ пра-  
вилѣ (\*), коѡторое гла-  
голетъ: ѿпїскопа постав-  
лѣти наикѡлѣе прилич-  
но, въ кѣмъ тоа ѡбласти  
ѿпїскопамъ: ꙗще же сїе  
не оудѡбно, ꙗли по на-  
лежѣцїей нѣждѣ, ꙗли по  
дѣльности пѣтїи: то по  
кѣйней мѣрѣ три вѣд-  
пѣ да совердѣтсѡ, ꙗ ѿсѣт-  
ствѡющїе да прїимѡтъ  
оучастїе въ ѿзбрѣнїи, ꙗ  
ѿзаклѣтъ согласїе посред-  
ствомъ грамѡтъ, ꙗ тог-  
дѣ творїти поставленїе.  
Оутверждѣти же тако-  
вымъ дѣйствїемъ въ каж-  
дой ѡбласти, подобѣтъ  
ѣа Митрополїтѣ.

**Зонара.** Старое зло; ибо и въ древности бывало нѣчто незаконное, и начальники, опираясь на свою власть, изби-

(\*) Прав. 4

рали епископовъ, и повелѣвали быть пресвитерами и діаконами. Итакъ соборъ воспрещаетъ это, приводя апостольское правило, которое извергаетъ и вмѣстѣ отлучаетъ того епископа, который получить епископскую въ церкви власть чрезъ начальниковъ, почитая дѣлающаго это достойнымъ великаго наказанія, и не только его, но и сообщающихся съ нимъ. А опредѣляетъ, чтобы имѣющій быть возведеннымъ на епископство избираемъ былъ епископами, и упоминаетъ о 4-мъ правилѣ святыхъ отцевъ никейскихъ, которое изъяснено тамъ.

**Аристинъ.** Всякое избраніе, совершаемое мірскими начальниками, да будетъ не дѣйствительно.

Во многихъ правилахъ сказано: имѣющій произвестися во епископа долженъ быть избираемъ всеми епископами каждой области, если это возможно; если же нѣтъ, то по крайней мѣрѣ тремя епископами, когда и отсутствующіе изъявятъ свое согласіе посредствомъ грамотъ. А чтобы употребленіе къмъ либо свѣтскихъ начальниковъ и полученіе чрезъ нихъ епископской въ какой либо церкви власти, не только дѣлаетъ это полученіе недѣйствительнымъ, но и подвергаетъ изверженію и отлученію того, кто получилъ священство такимъ образомъ.

**Вальсамонъ.** Во дни настоящаго собора, кажется, нѣкоторые были избираемы властію какихъ-либо сильныхъ лицъ, вопреки 30-му апостольскому о семъ правилу. Итакъ, не допуская этого, святые отцы опредѣлили, чтобы такое избраніе было недѣйствительно, слѣдуя указанному апостольскому правилу, которымъ опредѣляется — избранныхъ такимъ образомъ извергать и отлучать, а сообщающихся съ ними отлучать. Но избраніе должно быть на основаніи 4-го правила святыхъ отцевъ никейскихъ. Прочти это правило, а также 30-е правило святыхъ Апостоловъ и толкованія на нихъ. Чтоже? Когда правила не опредѣляютъ, чтобы и хиротоніи пресвитеровъ и діаконівъ были совершаемы чрезъ посредство избраній, а только хиротоніи епископовъ, какимъ образомъ это правило говоритъ, что не имѣютъ силы избранія епископовъ, пресвитеровъ и діаконівъ, совершаемыя начальниками? *Ръшеніе.* Нѣкоторые говорили, что должно разумѣть три хиротоніи одного лица, и что бывающее та-



кимъ образомъ избраніе извѣстнаго лица въ діакона, во пресвитера и такимъ образомъ во епископа, недѣйствительно. Другіе говорили, что въ древности избранія производились народомъ, и избираемы были не только епископы, но и пресвитеры и діаконы; и поѣтому въ правилѣ сказано, что избранія епископовъ, или пресвитеровъ, или діаконовъ, бывающія по власти начальниковъ, не дѣйствительны. А иные говорили, что по отношенію къ епископамъ слово *избраніе* (φῆρος) употреблено въ собственномъ значеніи, а по отношенію къ пресвитерамъ и діаконамъ въ несобственномъ, ибо поставлено вмѣсто рукоположенія. Это нравится и мнѣ, ибо я нахожу и другія правила, гдѣ избраніе (φῆρος) принимается вмѣсто рукоположенія (χειροτονία). А если начальники совершенно не могутъ избирать епископовъ, какимъ образомъ правило опредѣляетъ, чтобы были недѣйствительны совершаемыя ими избранія? *Рѣшеніе.* Правило даетъ постановленіе не объ избраніяхъ, совершаемыхъ самими начальниками, а объ избраніяхъ епископовъ, происходящихъ по власти начальниковъ, и объ избраніяхъ, то есть хиротоніяхъ пресвитеровъ, или діаконовъ, происходящихъ по начальническому же повелѣнію. Итакъ правило говоритъ, что, хотя по видимому онѣ производятся архіереями, имѣющими власть, но поелику происходятъ подъ вліяніемъ власти и по пасилію; то должны быть недѣйствительны и отмѣняемы.

**Славянская кормчая.** *Епископа, епископомъ правило сіе повелѣваетъ избирати. Властемъ же мирскимъ не пращаетъ.* Всяко избраніе и поставленіе бывающее отъ мирскихъ властелей, не твердо есть.

**Толкованіе.** Во многихъ правилъхъ речено есть, еже отъ всѣхъ епископъ сущихъ во области, аще есть мощно подобаеть суду и избранію быти, хотящему поставлену быти епископу. Аще ли невозможно всѣмъ совокупитися, поне отъ тріехъ епископъ да поставится, сочетавшимся посланіемъ грамотъ, и не пришедшимъ епископомъ. Аще же кто мирскими властели избранъ будетъ, и тѣми церковь нѣкую пріиметь; рекше по изволенію ихъ, и по повелѣнію, поставленъ будетъ епископомъ, не токмо не твердо есть таковое поставленіе, но и изверженіе, и отлученіе наводять, на получившаго тѣмъ образомъ святительство.

Κανὼν δ'.

Ὁ κήρυξ τῆς ἀληθείας ὁ μέγας Παῦλος ὁ θεῖος Ἀπόστολος, οἰοεὶ κανόνα τιθεὶς τοῖς Ἐφεσίων πρεσβυτέροις, μᾶλλον δὲ καὶ παντὶ ἱερατικῷ πληρώματι, οὕτως ἐπαρρησιάσθη εἰπὼν ἀργυρίῳ, ἢ χρυσίῳ, ἢ ἱματισμοῦ οὐδενὸς ἐπεθύμησα· πάντα υπέδειξα ὑμῖν, ὅτι οὕτως κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μακάριον ἡγεμένους τὸ δίδόναι, ἢ λαμβάνειν. Διὸ καὶ ἡμεῖς μαθόντες παρ' αὐτοῦ ὀρίζομεν· μηδ' ὄλως ἀισχροκερδῶς ἐπινοεῖσθαι Ἐπίσκοπον, προφασιζόμενον προφάσεις ἐν ἀμαρτίαις, ἀπαιτεῖν χρυσόν, ἢ ἀργυρον, ἢ ἕτερον εἶδος τοῦς ὑπ' αὐτὸν τελουῦντας Ἐπισκόπους, ἢ κληρικούς, ἢ μοναχοῦς. Φησὶ γάρ ὁ Ἀπόστολος· ἀδικοὶ βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσουσι. καὶ, οὐκ ὀφείλει τὰ τέχνα τοῖς γονεῦσι θησαυρί-

Πράβιλο Δ'.

Проповѣдникъ истинны, вѣжесгвенный апостолъ великїй Павелъ, ꙗко нѣкое правило полагаѣмъ вѣрескимъ пресвѣтерамъ, паче же ѡ всемъ священническомъ сословію, со дерзновенїемъ рекъ чѣкво: сребра, ꙗли злата, ꙗли рїзъ ни єдїнаго возжелѣхъ: кѣмъ сказѣхъ камъ, ꙗко чѣкво трѣждѣющимъ са подобаетъ застѣпати немощнѣмъ, ѡ помышлѣти, ꙗко блаженнѣе єсть паче даѣти, нежели прїимѣти (\*). Огѣ рѣди ѡмъ, ꙗ негѣ надчѣса, ꙗ предкѣлемъ: да ꙗнюдъ не оумышлѣетъ вѣпїскопъ, ꙗзъ нїзкїа корїстї, оупотреблѣмъ вѣ предлогъ мнїмъ грѣхї, трѣбовати злата, ꙗли сребра, ꙗли ꙗнаго чегѣ ꙗ подчиненныхъ ємъ вѣпїскопѣмъ, ꙗли

(\*) Дѣян. гл. 20 ст. 33, 35.

ζειν, ἀλλ' οἱ γονεῖς τοῖς τέκνοις. Εἴ τις οὖν δι' ἀπαίτησιν χρυσοῦ, ἢ ἑτέρου τινὸς εἶδους, εἴτε διὰ τινὰ ἰδιοπάθειαν εὐρεθείη ἀπειργῶν τῆς λειτουργίας, καὶ ἀφορίξων τινὰ τῶν ὑπ' αὐτὸν κληρικῶν, ἢ σεπτὸν ναὸν κλείων, ὡς μὴ γίνεσθαι ἐν αὐτῷ τὰς τοῦ Θεοῦ λειτουργίας· εἰς ἀναίσθητα τὴν ἑαυτοῦ μανίαν ἐπιπέμπων, ἀναίσθητος ὄντως ἐστί, καὶ τῇ ταυτοπαθείᾳ ὑποκείμεται, καὶ ἐπιτρέφει ὁ πόνος αὐτοῦ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ, ὡς παραβάτης ἐντολῆς Θεοῦ καὶ τῶν Ἀποστολικῶν διατάξεων. Παραγγέλλει γάρ καὶ Πέτρος, ἡ κορυφαία τῶν Ἀποστόλων ἀχρότης· ποιμαίνετε τὸ ἐν ὑμῖν ποιμνιον τοῦ Θεοῦ, ἐπισκοποῦντες μὴ ἀναγκαστικῶς, ἀλλ' ἐκασίως, κατὰ Θεόν· μηδὲ αἰσχροκερδῶς. ἀλλὰ προθύμως· μὴ ὡς καταχυριεύοντες τῶν κλήρων, ἀλλὰ τύποι

κλήρικῶν, ἢ ἡ μοναχῶν. **Ἦβο ἡπόστολκ βογορήτκ:** **неправедницы царствѣа бжїа не наслѣдуютъ** (\*). **Ἦ ἐμῆ: не должна сѣтъ чадѣа родителѣмъ енискѣтн ἡμѣнїа, но родителѣмъ чадѣамъ** (\*\*). **Θεγῶ ράδι, ἄγε οὐςμότρενο βδδετѣ, чгῶ ктῶ лико ράди нечлзάνїа злѣга, ἢ ἡ ἡνάγο чегῶ, ἢ ἡ по нѣкоей скоей ечрѣстн, козвранѣетѣ сѣжкѣнїе, ἢ ὡδчѣетѣ когῶ лико ἡз̄ сконѣ κλήρικῶν, ἢ ἡ заключѣетѣ честнѣй χράмѣ, да не кддеτѣ кч нѣмѣ бжїей сѣжкѣ: чгковѣй, ἢ на безчѣсткѣннѣе предметѣ оустремлѣа ское неисговѣтѣ, по ἡстннѣк̄ есгѣ безчѣсткѣнѣ: ἢ долженѣ подкѣрженѣ кѣтн томѣ, чемѣ подкѣргѣлѣз дрлгѣго: ἢ ὡбратнѣтѣа волѣкѣнѣ егῶ на глѣкѣ егῶ** (\*\*\*)

(\*) 1 Кор. γλ 6, στ 9. (\*\*) 2 Кор γλ 12, στ 14. (\*\*\*) Псал. 7, στ 17.

γινόμενοι τοῦ ποιμνίου· καὶ  
φανερωθέντος τοῦ Ἀρχιποι-  
μένου, κομισέσθε τὸν ἀμα-  
ράντινον τῆς δόξης σέφρανον.

И́бо престѣпника заповѣди Бжїей ѡ апостольскихъ постановленїи. И́бо заповѣдаетъ ѡ Петръ верховный апостолъ: пасїте же еже въ всѣхъ стадо Бжїе, посѣщающе не нѣжду, но волю ѡ по Бжїи: ниже неправедными привѣткн, но оусердно: ни и́ко овладѣюще прїчтѣ, но образи вывайте стадо: ѡ и́кльшдса Пастыреначальникѣ, прїимете нескладѣемый славы вѣнецъ (\*).

**Зонара.** Это правило совершенно запрещаетъ архїерею требовать, чтобы подчиненные ему давали ему что нибудь, и приводить великаго Павла, который говоритъ: *сребра, или злата, или ризъ ни единого возжелахъ* и который представляетъ себя въ образецъ и примѣръ для всѣхъ, что вѣрующіе такъ должны жить и *труждаясь заступати немощныя* (Дѣян. 20, 33. 35), указывая здѣсь подь именемъ немощныхъ не болящихъ, но всѣхъ какимъ бы ни было образомъ имѣющихъ нужду въ милости. А если это заповѣдуются всѣмъ, то еще болѣе будетъ прилично епископамъ. И такъ правило опредѣляетъ, чтобы епископъ не требовалъ, вымышляя изъ низкой корысти предлоги, отъ состоящихъ подь его властію епископовъ, клириковъ, или монаховъ, злата, или сребра, или другой вещи. Ибо, говоритъ, такое

(\*) 1 Петр. гл. 5, ст. 2, 3, 4.

требованіе несправедливо; *а неправедницы царствія Божія не наследятъ* (1 Кор. 6, 9); и еще: *не должна бо суть чада родителемъ снискати имънія, но родители чадомъ* (2 Кор. 12, 14). Это—апостольскія изреченія. Итакъ, если какой епископъ, требуя отъ подвѣдомыхъ ему какой нибудь вещи и находя ихъ неблагопокорными, отлучить ихъ, или по другой сильной страсти, или заключить храмъ, чтобы не было въ немъ священнодѣйствій, устремляя свой гнѣвъ, который въ правилѣ наименованъ неистовствомъ (*μανία*) по причинѣ крайней силы его и неразумности, на нечувственное, то есть на храмъ, таковой, по словамъ правила, безчувственъ и долженъ подверженъ быти тому, чему подвергалъ другаго, то есть долженъ быть отлученъ и потерпѣть, что самъ сдѣлалъ,—епископъ отъ его митрополита, а митрополитъ отъ патріарха, которымъ подчинены; *и обратится болѣзнь на главу его* (Ис. 7, 17), какъ преступника заповѣди Божіей и апостольскихъ постановленій. И затѣмъ правило приводитъ слова верховнаго изъ Апостоловъ Петра, которыя написаны въ первомъ изъ соборныхъ посланій его.

**Аристинъ.** Опредѣляемъ, чтобы епископъ отнюдь не измышлялъ требовать отъ подвѣдомыхъ ему епископовъ, или клириковъ, или монаховъ, золота, или серебра, или другой вещи. Итакъ если найдено будетъ, что кто-либо ради истязанія злата, или инаго чего, или по какой-нибудь собственной страсти, удаляетъ отъ служенія, или отлучаетъ кого-либо изъ подчиненныхъ ему клириковъ, или запираетъ честный храмъ, чтобы не было въ немъ священной Божіей службы, долженъ быть подвергнутъ тому же наказанію. Ибо Апостоль Петръ говоритъ: *насите стадо Божіе не нуждею, но волею, и по Бозъ; не неправедными прибытки, но усердно; не яко обладающе причту, но образи бывайте стаду* (1 Петр. 5, 2. 3. 4).

Назначать епитимія и отлучать для того предоставлено священными правилами епископамъ, чтобы погрѣшности, допущенныя подчиненными имъ клириками и прочими, исправляемы были духовно и вмѣстѣ отечески. Если же нѣкоторые, совершенно злоупотребляя сею властію, будутъ отлучать кого-нибудь, или подвергать епитиміи, по собственной страсти, или требуя золота, или чего инаго; таковыя

справедливо должны подвергнуться тому же, чему подвергали другихъ, чтобы научиться не подвергать епитиміи безъ основанія.

**Вальсамонъ.** Дабы искорепить изъ среды носящихъ имя Христа постыдную страсть корыстолюбія, отцы опредѣлили, чтобы архіереи не имѣли права требовать отъ подвѣдомыхъ имъ епископовъ, или монаховъ, или клириковъ золота, или другой какой-бы то ни было вещи. А тотъ архіерей, который по таковой причинѣ отлучаетъ кого либо изъ подчиненныхъ ему, или допускаетъ, чтобы изъ за этого не было славословія въ божественномъ храмѣ и такимъ образомъ, выставляя какіе нибудь пустые и неканоническіе предлоги, изливаетъ страшное свое неистовство на безчувственное, то есть на храмъ, долженъ подвергаться тому же самому наказанію (*ταυτοπάθειν*), какъ человѣкъ поистинѣ безчувственный. Подвергаться тому же наказанію (*ταυτοπάθειν*) значить—законно потерпѣть то, что сдѣлалъ незаконно. Постановляя это отцы пользовались и разными изреченіями изъ посланія святаго Апостола Павла къ Ефесеямъ, въ которыхъ карается корыстолюбіе и сребролюбіе и ублажается милосердіе. Чтоже? Если есть каноническая причина, получить-ли прощаніе архіерей требующій золота, или серебра отъ подчиненнаго ему? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ; ибо если онъ сдѣлаетъ это, то долженъ быть наказанъ, какъ преступникъ заповѣдей Божіихъ и какъ продавшій душевное спасеніе подчиненнаго ему. Ибо первенствующій долженъ наказывать по правилу своего епископа, или клирика, или монаха въ случаѣ погрѣшности ихъ, а не уклоняться отъ каноническаго исправленія ради какой либо корысти. Правило заповѣдуетъ архіереямъ не господствовать надъ своими клириками, то есть не пользоваться ими какъ рабами и слугами, но насти и исправлять ихъ безъ пристрастія и какого либо принужденія. Замѣть изъ настоящаго правила, что отлучается на основаніи возмездія тѣмъ же (*ταυτοπάθειν*) не только архіерей, отлучившій своего клирика изъ за корыстолюбія, но и тотъ, который несправедливо сдѣлаетъ что либо подобное по страсти, или по другой незаконной причинѣ. Изслѣдованіе объ этомъ производится у того, кто имѣетъ высшую власть и можетъ рѣшать сіи дѣла.

Ищи еще 17-ю главу 1-го титула 3-й книги Василия, которая есть Юстинианова новелла, гдѣ говорится такъ: воспрещаемъ всѣмъ епископамъ и пресвитерамъ отлучать кого либо отъ святаго причастія прежде чѣмъ доказана будетъ вина, за которую церковныя правила повелѣваютъ этому быть. Если же кто вопреки сему удалить кого отъ святаго причастія, то тотъ, кто несправедливо былъ удаленъ отъ святаго причастія съ отмѣною отлученія высшимъ священникомъ, долженъ быть удостоенъ святаго причастія; а дерзнувпій неправильно удалить кого либо отъ святаго причастія, всемѣрно долженъ быть удаленъ отъ причастія тѣмъ священникомъ, которому онъ подчиненъ, настолько времени, насколько тотъ признаетъ нужнымъ, дабы по справедливости потерпѣлъ тоже самое, что сдѣлалъ несправедливо. Замѣть, что настоящее правило наказываетъ равнымъ возмездіемъ (ταυτοπαθειᾱ) тѣхъ епископовъ, которые изъ постыдной корысти, или по своей страсти отлучаютъ кого либо изъ подчиненныхъ имъ, или заключаютъ храмы; такъ что кто отлучилъ такимъ образомъ, и самъ долженъ быть отлученъ; а кто заключилъ храмъ, долженъ быть наказанъ и больше, чѣмъ отлученіемъ. Но не скажи по противоположенію, что не подлежитъ наказанію епископъ, который отлучилъ кого либо, или заключилъ храмъ не по корыстнымъ побужденіямъ и не по собственной страсти, а на законномъ основаніи; но противоположеніе относи къ однимъ отлученіямъ; ибо епископъ, заключающій храмы какимъ-бы ни было законнымъ, или незаконнымъ образомъ, долженъ, какъ мнѣ кажется, подвергнуться наказанію, какъ сказано выше.

Другое толкованіе. Настоящее 4-е правило освобождаетъ клириковъ отъ всякаго корыстнаго вымогательства, измышляемаго архіереемъ. А 2-я, 3-я, 4-я и 5-я главы 3-го титула 3-й книги Василия опредѣляютъ, что клирики не подлежатъ ни сборамъ съ домовъ, ни личной общественной службѣ, ни вообще какимъ бы ни было общественнымъ повинностямъ, и платятъ только однѣ общественныя подати. Но приснопамятный между императорами господинъ Мануилъ Комнинъ постановленіемъ хрисовулла, изданнаго въ февралѣ мѣсяцѣ 7-го индикта 6600 года, всѣмъ, гдѣ бы они ни находились въ странахъ греческихъ, — священникамъ,

которые платили общественныя подати, не только предоставилъ свободу отъ всякой общественной повинности, но и свободу отъ поземельной подати. А спустя нѣсколько времени даровалъ свободу отъ сбора и по 4-й главѣ (Василикѣ), хотя бы платимыя ими подати не были поземельныя. Такое преимущество свободы отъ общественныхъ повинностей онъ даровалъ и священникамъ, имѣвшимъ жительство во всѣхъ владѣніяхъ, составлявшихъ собственность церковей и монастырей; а количество священниковъ, подлежащихъ взыскаіію съ нихъ казенныхъ податей, опредѣлилъ въ особой росписи, дабы собирать съ нихъ подати въ уменьшенномъ размѣрѣ, съ тѣмъ, чтобы на будущее время не увеличивать этихъ податей; остальныхъ священниковъ, имѣвшихъ личное имущество, повелѣлъ вовсе не вносить въ роспись, потому что съ нихъ не должно быть никакого сбора. А когда спустя нѣсколько лѣтъ въ слѣдствіе того, что нѣкоторыхъ священниковъ, подлежащихъ взыскаіію съ нихъ казенныхъ податей, оказавшихся сверхъ опредѣленнаго, какъ сказано, въ росписяхъ числа, стали привлекать къ уплатѣ морской подати и прочихъ казенныхъ повинностей, то святѣйшій патріархъ киръ Лука обратился съ просьбою къ державному и святому нашему императору, и по императорскому повелѣнію было подвергнуто разслѣдованію, служить ли упомянутый хрисовулль въ пользу этимъ подлежащимъ уплатѣ казенныхъ податей— священникамъ такъ, чтобы они были освобождены по крайней мѣрѣ отъ казенныхъ повинностей. Въ Синодѣ было признано, что таковыя священники имѣютъ по крайней мѣрѣ свободу отъ повинностей. Ибо святый Синодъ сказалъ, что и изъ предисловія сего хрисовулла, а также изъ того, что всѣ священники имѣющіе личную собственность, не показанные въ росписи, пользуются льготою, открывается самымъ дѣломъ, что царское благодѣяніе распространяется на всѣхъ священниковъ. Не справедливо, говорили отцы синода, и съ императорскою милостію не согласно, чтобы эти, не внося ничего въ казну, пользовались этимъ преимуществомъ ради чести священства, а тѣ, будучи плательщиками казны, терпѣли убытки и не имѣли преимущества вслѣдствіе своего священства, но управлялись бы подобно мірянамъ. Прочти синодскую записку объ этомъ, составленную въ іюль мѣсяцѣ, 1-го индикта 6600-го года.



**Славянская кормчая.** *Святителемъ срамнаго ради богатства по своей страстной воли не запрещати ни отлучати подручныхъ ему.*—Повелѣваемъ никакоже замышляти епископу просити, злата и сребра или иного нѣкоего вида, отъ сущихъ поднимъ епископъ, или причетникъ, или черноризецъ. Аще убо которыхи епископъ за истязаніе злата, или иного вида, или нѣкоего своего ради страстнаго угодія, обрящется упражняя отъ службы, или отлучая кого поднимъ сущихъ епископъ, или причетникъ, или черноризецъ, или честную церковь затворить, еже не бевати вней священнымъ божіимъ службамъ, той же страсти и самъ повиненъ будетъ. Рече бо верховный апостоль Петръ, пасите стадо божіе не съ нуждею, ни вземлюще ничтоже, срамнаго ради прибытка, но отъ всего сердца: не яко обладающе причѣтомъ, но яко образъ бывающе стаду (1 Петр. 62).

Толкованіе. Еже запрещати и отлучати, сего ради дано ссть отъ священныхъ правилъ епископомъ, да прегрѣшенія сущихъ подними причетникъ, и прочихъ людей, духовно же купно, и отечески исправляютъ. Аще же нѣцци епископи на власть сію надѣющеса отлучать нѣкія, или запрещеніе дадять, или упразднятъ кого отъ службы, или церковь затворять, якоже не быти въ ней службѣ, своя ради страстная воли, или истязанія ради злата, или иного нѣкоего образа, таковія въ правду тойже страсти повинни будутъ: и да приметъ убо епископъ, отлученіе отъ митрополита. Аще же митрополитъ се творить, да приметъ отлученіе отъ гатріарха, да обратится болѣзнь его на главу его, яко на преступника божіихъ заповѣдей, и апостольскихъ повелѣній, и да научатся не запрещати не подобно.

Κανὼν ε΄.

Ἀμαρτία πρὸς θάνατον  
ἔστιν, ὅταν τινὲς ἀμαρτάνοντες  
ἀδιόρθωτοι μένωσι. Τὸ δὲ  
τούτῃ χειρὸν, ἐὰν τραχηλιῶν-  
τες κατεξάνιζανται τῆς εὐσε-  
βείας καὶ τῆς ἀληθείας, про-

Правило ѳ.

Грѣхъ къ смерти ѳсть,  
когда нѣкіе, согрѣшавъ,  
въ неисправленіи пребы-  
вають. Горше же сего то,  
когда жестоковѣйно воз-  
стаютъ на благочестіе ѳ

τιμώμενοι τὸν μαμωνᾶν τῆς τοῦ Θεοῦ ὑπακοῆς, καὶ τῶν κανονικῶν αὐτοῦ διατάξεων μὴ ἀντεχόμενοι. Ἐν τούτοις οὐκ ἔστι Κύριος ὁ Θεός, εἰ μὴπω ταπεινωθέντες τῶν ἰδίων σφάλματος ἀνανήψωσι. Χρὴ γὰρ μᾶλλον αὐτοὺς προσέρχεσθαι τῷ Θεῷ, καὶ μετὰ συντετριμμένης καρδίας τὴν ἀφ᾽ εἰς τούτου τοῦ ἁμαρτήματος καὶ τὴν συγχώρησιν αἰτεῖσθαι, οὐχὶ ἐναβρύνεσθαι τῇ ἀθέσμῳ δόσει. Ἐγγὺς γὰρ Κύριος τοῖς συντετριμμένοις τῇ καρδίᾳ. Τοὺς οὖν ἐγκαυχωμένους διὰ δόσεως χρυσίου τετάχθαι ἐν Ἐκκλησίᾳ, καὶ ταύτῃ τῇ πονηρᾷ συνηθείᾳ ἐπελπίζοντας τῇ ἀλλοτριούσῃ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ καὶ πάσης ἱερωσύνης, καὶ ἐκ τούτου ἀναιδεῖ προσώπῳ καὶ ἀπερικαλύπτῳ εἴματι, ὄνειδιστικοῖς λόγοις τοὺς δι' ἀρετὴν βίβι ὑπὸ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος ἐκλεγέντας, καὶ

истинѣ, предпочитая ма-  
монѣ послѣднѣю предъ  
Бггомъ, и не держася бггъ  
оуставокъ и правнхъ. Вх  
таковѣхъ нѣтъ гдѣ бгга,  
ѣще не смирътсѣ, и не  
истрезовѣтсѣ ѿ своегѡ  
грѣхопадѣнїа. Подокѣетъ  
имъ паче причѣпати къ  
бггѡ, и съ сокрдшеннымъ  
сѣрдцемъ просїти ѡста-  
вленїа грѣхѡ сего и про-  
щенїа, а не тщеслави-  
тисѣ даднїемъ неправед-  
нымъ. Ибо блїзъ гдѣ со-  
крдшеннымъ сѣрдцемъ \*).  
Сего ради ѣще которые  
хвалѣтсѣ, ѣкъ даднїемъ  
златѣ поставлены къ  
чїнхъ црковныхъ, и на сїе  
слоѡ ѡвыкновенїе, ѡчѣж-  
дающее ѿ бгга и ѿ клѣ-  
кагѡ свѣщенства, полагаютъ надеждѡ, и ѿ то-  
гѡ безстыднымъ лицѣмъ,  
и ѡбѣрстыми оустами,  
оукорїтельными словѣми,

\*) Псал. 33, ст 19.

καταταγέντας ἐκτός δόσεως χρυσίου, ἀτιμάζοντας, πρῶτα μὲν τοῦτο ποιούντας τὸν ἔσχατον λαμβάνειν βαθμὸν τοῦ οἰκείῃ τάγματος· εἰ δὲ ἐπιμένοισιν, δι' ἐπιτιμίου διορθοῦσθαι. Εἰ δέ τις ἐπὶ χειροτονίᾳ φανῇ ποτε τοῦτο πεποιηκώς· γινέσθω κατὰ τὸν Ἀποστολικὸν κανόνα, τὸν λέγοντα· εἰ τις Ἐπίσκοπος διὰ χρημάτων τῆς ἀξίας ταύτης ἐγκρατῆς γένηται, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος· καθαιρεῖσθω καὶ αὐτὸς καὶ ὁ χειροτονήσας, καὶ ἐκχοπέσθω παντάπασιν ἐκ τῆς κοινωνίας, ὡς Σίμων ὁ μάγος ὑπ' ἐμοῦ Πέτρῳ. Ὁσαύτως καὶ κατὰ τὸν δεῦτερον κανόνα τῶν ἐν Χαλκηδόνι ὁσίων Πατέρων ἡμῶν, τὸν λέγοντα· εἰ τις Ἐπίσκοπος ἐπὶ χρήμασι χειροτονίαν ποιήσῃ, καὶ εἰς πᾶσιν καταγάγοι τὴν ἀπρατὸν χάριν, καὶ χειροτονήσῃ ἐπὶ χρήμασιν

БЕЗЧЕСТАТЪ ИЗКРАННЫХЪ  
 ꙗ̄ ѿ ѿблѣтѣннѣи Дѣла за до-  
 бродѣтѣльнѣю жизнь, ѿ  
 бездѣлнѣи златѣа постѣв-  
 ленныхъ: тѣ постѣпѣю-  
 щихъ такимъ ѿбразомъ  
 ко первѣхъ низводити  
 на послѣднѣю стѣпень  
 ѿчѣннѣи: аще же въ  
 чѣмъ законѣвати въ-  
 дѣтѣ, ἐπιτιμѣю ѿсправ-  
 лѣти. аще же ктѣ ѿка-  
 жетѣа сотворѣвшимъ сѣ  
 при рѣкоположенѣи: тѣ  
 да въдѣтѣ постѣвлено по  
 апѣстольскомѣ правилѣ,  
 котѣрое глаголетѣ (\*):  
 аще ктѣ ѿпѣскопѣ, ѿлѣ  
 пресвѣтерѣ, ѿлѣ дѣаконѣ,  
 денѣгами полѣчитѣ сѣ  
 достѣннѣство: да въдѣтѣ  
 ѿзвѣрженѣ ѿ ѿнѣ, ѿ по-  
 стѣвившѣи егѣ, ѿ да ѿсѣ-  
 четѣа совѣтѣмъ ꙗ̄ ѿвѣ-  
 нѣмъ, ѿкѣ ѿимѣннѣ вѣлѣвѣ  
 мнѣю Петромъ. Такожде  
 ѿ по вторѣмѣ правилѣ,

(\*) Прав. 29.

Ἐπίσκοπον, ἢ χωρεπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ τινα τῶν ἐν τῷ κλήρῳ καταριθμημένων· ἢ προβάλλοιτο ἐπὶ χρήμασιν οἰκονόμον, ἢ ἐκδικον, ἢ παραμονάριον, ἢ ὅπως τινὰ τοῦ κανόνος, δι' αἰσχροκέρδειαν οἰκείαν· ὁ τοῦτο ἐπιχειρήσας, ἐλεγχθεὶς, κινδυνευέτω εἰς τὸν οἰκεῖον βαθμὸν· καὶ ὁ χειροτονούμενος, μηδὲν ἐκ τῆς κατ' ἐμπορίαν ὠφελείῃσθω χειροτονίας, ἢ προβολῆς, ἀλλ' ἔσω ἀλλότριος τῆς ἀξίας, ἢ τοῦ φροντισματος, οὐπερ ἐπὶ χρήμασιν ἔτυχεν. Εἰ δὲ τις καὶ μεσιτεύων φανείη καὶ τοῖς οὕτως αἰσχροῖς καὶ ἀθεμίτοις λήμμασι, καὶ οὗτος, εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, τοῦ οἰκείου ἐκπιπέτω βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἢ μοναχὸς, ἀφοριζέσθω.

Преподобныхъ оубоъ нашихъ въ Халкидонѣ, котороуе глаголетъ: аще который епископъ за деньги оучинитъ рѣкоположеніе, ѡ непродаемю благодать ѡвратитъ въ кѡплю, ѡ за деньги поставитъ епископа, ѡли хореепископа, ѡли пресвѣтера, ѡли діакона, ѡли когѡ либо ѡз чинамихъ са въ причтѣ: ѡли произведетъ за деньги во іконома, ѡли еκдіка, ѡли парамонарія, ѡли ко обще въ какъю либо црковню дожность, ради гнѣсннго привѣтка своегѡ: дерзновшій на сіе, бѣвъ ѡвличенъ, да подлежитъ лишенію собственнаго степеня: а поставляемый ѡнию да не пользуетъ кѡпленнымъ поставленіемъ, ѡли производствомъ, но да будетъ чѡждъ достоинства, ѡли дожности, кочѡрыа

получилъ за деньги. Яще же кто окажется и посредствовавшимъ во мздопріятіи толіко гнѣсныхъ и беззаконныхъ: и сей, яще есть клірикъ, да будетъ низверженъ со своего степеніи: яще же мірянннхъ, или монахъ, да будетъ ѡлченъ ѡ ѡбщеніа црковнаго.

**Зонара.** Нѣкоторые предъ причисленіемъ къ клиру приносили въ церковь деньги, какъ бы посвящая ихъ Богу; потомъ, надѣясь на нихъ и хвастаясь своимъ приношеніемъ золота, безстыдно поносили тѣхъ, которые приняты были въ клиръ безъ приношенія золота, а можетъ быть, за добродѣтель, или и за разумъ. Итакъ это правило хочеть, чтобы такіе прежде всего пизводимы были съ ихъ степени и поставляемы на послѣднее мѣсто въ томъ чинѣ, въ какомъ состоятъ; а если и еще будутъ дѣлать то же самое, то подвергаемы были епитиміи, для исправленія. Изложившіе это правило начинаютъ словами Апостола и Евангелиста Іоанна. У него въ первомъ соборномъ посланіи сказано: *есть грѣхъ къ смерти* (5, 16); и они понимаютъ это изреченіе о согрѣшающихъ и нераскаявающихся. Затѣмъ говорятъ и еще о худшемъ, какъ оно дѣйствительно и есть,—именно о гордости послѣ грѣха, то есть о безстыдствѣ, называя грѣхомъ хвастовство приношеніемъ денегъ и предпочтеніе мамоны, то есть денегъ, повиновенію Богу и каноническимъ постановленіемъ; а безстыдствомъ—поношеніе и безчестіе, съ какимъ они относятся къ тѣмъ, кои вступили въ клиръ безъ взноса денегъ. Въ таковыхъ нѣтъ, говорятъ, Господа Бога. И это—изреченіе изъ Писанія, изъ третьей книги Царствъ. И такъ они должны, смирившись,

пасть предъ Богомъ и просить отпущенія своего грѣха, а не тщеславиться неправеднымъ даяніемъ. Неправеднымъ правило называетъ это даяніе не само по себѣ; ибо если оно было неправедно, то зачѣмъ было и принято? И почему и самъ давшій не изгоняется изъ клира совершенно, и тотъ, кто за даръ принялъ его въ клиръ, не подвергается наказанію? Итакъ даяніе названо неправеднымъ не само въ себѣ, но потому, что давшій заставляеть признавать его неправеднымъ, такъ какъ онъ имъ хвастается и тщеславится предъ лицами одного съ нимъ чина; а этимъ подаетъ подозрѣніе, что сдѣлалъ приношеніе не для Бога, но чтобы имѣть его предлогомъ для хвастовства и самохвальства. Это открывается и изъ послѣдующаго, ибо правило говорить: аще же кто окажется сотворившимъ сіе при рукоположеніи, то есть, что далъ деньги, да будетъ поступлено по правиламъ, то есть по двадцать девятому апостольскому правилу и по второму правилу халкидонскаго собора. Какъ здѣсь за незаконное даяніе и рукоположившій несетъ наказаніе и тотъ, кто рукоположенъ, такъ было бы и тамъ, если бы было дѣйствительно незаконно. А изъясненіе этихъ правилъ кто хочеть искать, найдетъ въ своихъ мѣстахъ.

**Аристинъ.** Положено, чтобы тѣ, которые хвастаются, что опредѣлены въ церковь за то, что дали золото и безчестятъ избранныхъ за добродѣтель и принятыхъ безъ даянія, занимали послѣднюю степень въ своемъ чинѣ. Если же будутъ продолжать, должны быть подвергаемы епитиміямъ. Сдѣлавшихъ это при рукоположеніи—отсѣкать отъ общенія, какъ Симонъ волхвъ Петромъ.

Разумъ и добродѣтель должно предпочитать, и оказывающихся таковыми должно причислять къ церковному клиру, и принятые въ церковный чинъ за какое нибудь даяніе не должны поносить ихъ, а скорѣе удостоивать похвалы, какъ избранныхъ Святымъ Духомъ за добродѣтельную жизнь. Если же нѣкоторые, какъ будто хвастаясь таковымъ незаконнымъ даяніемъ и этимъ худымъ обычаемъ, отчуждающимъ отъ Бога и отъ всякаго священства, будутъ поносить съ безстыднымъ лицемъ и дерзкими устами клириковъ причтенныхъ къ клиру безъ золота; то должны занять послѣднюю степень въ своемъ чинѣ. А если и послѣ этого будутъ про-

должать поносить ихъ, должны быть исправлены посредствомъ епитиміи. Это относительно причисляемыхъ къ клиру. Но всѣ тѣ, которые получаютъ за деньги какое либо рукоположеніе, должны подвергнуться изверженію и сами и рукоположившіе ихъ.

**Вальсамонъ.** Имѣя намѣреніе наказать тѣхъ клириковъ, которые по началу добровольно и съ боголюбивою мыслию давали въ церковь деньги, или что нибудь другое, а наконецъ стали хвастаться своимъ даяніемъ и искать высшихъ мѣстъ и большихъ почестей и поносить своихъ братьевъ по Богѣ, причисленныхъ къ клиру за добродѣтель или заслугу, святые отцы воспользовались въ предисловіи нѣкоторыми изреченіями изъ перваго соборнаго посланія Апостола и Евангелиста Іоанна, который говоритъ: *есть грѣхъ къ смерти* (5, 16), то есть смертоносный грѣхъ есть грѣхъ неисправленный и нераскаянный; и еще хуже сего—соединенное съ грѣхомъ безстыдство. Ибо какое зло болѣе того, если кто предпочитаетъ заповѣди Божіей маммону, то-есть деньги, и говоритъ, что онъ за принесенное имъ долженъ быть предпочитаемъ всѣмъ прочимъ, которые имѣютъ, можетъ быть, заслуги и добродѣтель? Итакъ, кто мыслить такимъ образомъ и все воспоминаетъ о томъ, что далъ деньги и надѣется за это имѣть предпочтеніе предъ многими (что въ особенности предосудительно), и не скрываясь поносить своихъ братьевъ за бѣдность, ихъ возвышающую, тотъ долженъ быть низведенъ на послѣднее мѣсто въ его степени, дабы смирился. Если же и послѣ сего будетъ оставаться въ семь злѣ, долженъ быть подвергнутъ епитиміи, конечно, по усмотрѣнію епископа. И это, когда кто либо по своему произволению принесетъ въ церковь какія нибудь вещи, которыя и принимающіе принимаютъ безъ предосужденія и дающіе даютъ безъ укоризны. А если кто, по словамъ правила, сдѣлалъ приношеніе не съ таковымъ добровольнымъ расположеніемъ изъ начала, но съ тѣмъ, чтобы получить хиротонію, или быть принятымъ въ клиръ, или какъ нибудь иначе быть причисленнымъ къ церкви, таковой долженъ быть наказанъ по 29-му апостольскому правилу и по 2-му правилу халкидонскаго собора. Слова: *въ таковыхъ нѣтъ Господа Бога*—заимствованы святыми отцами изъ третьей кни-

ги Царствъ для тщеславящихся и предпочитающихъ дѣла маммоны. А когда слышишь, что правило называетъ сдѣланное такимъ образомъ добровольное даяніе золота неправеднымъ, не скажи, что оно запрещено, а потому и неправедно, какъ сдѣланное для купли рукоположенія, или причисленія къ клиру (ибо объ этомъ правило говоритъ далѣе), но отцы назвали его несправеднымъ изъ за того, кто сдѣлалъ приношеніе и тщеславится имъ. Замѣть это для постригающихся въ монастыряхъ со вкладомъ денегъ и для тѣхъ, которые по собственному произволенію дѣлаютъ приношенія Богу. Впрочемъ я не думаю, чтобы попадали дѣйствію сихъ правилъ тѣ, которые пріобрѣтаютъ за деньги братское содержаніе въ монастыряхъ, потому что не подлежитъ порицанію пріобрѣтеніе пропитанія. Чтоже? Кто добровольно принесетъ деньги, такимъ образомъ наказывается; а кто дастъ какія нибудь вещи за опредѣленіе въ клиръ, или за постриженіе, будетъ ли въ правѣ послѣ наказанія требовать того, что далъ? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ; ибо 11-я глава 2-го титула 24-й книги Василікъ говоритъ такъ: даваемое по зазорному дѣлу съ той и другой стороны—и со стороны принимающаго,—и со стороны дающаго не возвращается. При семъ древній законодатель прибавляетъ—и стороннее разсужденіе, заимствуя оное изъ 22-й книги,—именно, что при равной виновности лучше тотъ, кто даетъ.

**Славянская кормчая.** *Мздою поставленіи хвалящеся, и поставленнымъ безомзды поношающе въ причетъ, и правило сіе таковыхъ отъ сана извергаетъ.* Хвалящихся яко дарованія ради златнаго (мзды) вочтени быша въ церковь, и бесчествующихъ иже добродѣтели ради избранныя, и свѣне (кромѣ) дара златнаго причтенныя въ церковь, повелѣваемъ таковымъ послѣдніи степень пріяти своего сана. Аще же пребудутъ не останущеся, запрещеніе да пріимутъ. Поставленныхъ же по мздѣ отсѣцати отъ общенія, якоже отъ Петра, Симона волхва

**Толкованіе.** Слово и добродѣтель подобаетъ честнѣйшую имѣти. Аще же обрящутся нѣщцы се обоимъ имущимъ, и свѣне (кромѣ) дара златнаго подобаетъ таковыя учиняти въ причетъ церковныи, и да не поносими бывають отъ причтенныхъ въ церковь, нѣкоего ради дарованія, но паче да хва-



лими суть, яко добродѣтельнаго ради житія, отъ Святаго Духа избрани суще. Аще же нѣщцы хвалящесе о таковѣмъ беззаконнѣмъ дарѣ, и о лукавиѣмъ обычаи, устраняющемъ ихъ отъ Бога, и отъ всякаго священничества, безстыдными усты, и непокровеннымъ лицемъ, попросити начнутъ безъ мзды вочтеныхъ въ причеть церковныи, таковѣи послѣднее мѣсто въ свосемъ чину да примуть. Аще же и потомъ пребываютъ поносяще имъ, запрещеніе примуте, да исправятся, и сицевая убо, о вводимыхъ въ причеть. Елицы же по мздѣ поставлени быша епископи, или презвитери, или діакони, да извергуться и тѣи, и поставльшии ихъ епископи.

### Κανὼν ζ΄.

Ἐπειδήπερ κανὼν ἐστίν, ὁ λέγων δις τοῦ ἔτους καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν χρῆ γίνεται, διὰ συναδροίσεως Ἐπισκόπων τὰς κανονικάς ζητήσεις διὰ τὴν συντριβὴν, καὶ τὸ ἐνδεῶς ἔχειν πρὸς ὀδοπορίαν τοὺς συναδροισμένους, ὥρισαν οἱ τῆς ἕκτης Συνόδου ὅσοι Πατέρες, ἐξ ἅπαντος τρόπου καὶ προφάσεως, ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ γίνεσθαι, καὶ τὰ ἐσφαλμένα διορθοῦσθαι, τοῦτον οὖν τὸν κανόνα καὶ ἡμεῖς ἀναγεοῦμεν, καὶ εἴ τις εὐρεθῆ ἄρχων τοῦτο κωλύων, ἀφοριζέσθω. Εἰ δέ τις ἐκ τῶν Μητροπολιτῶν ἀμελήσῃ τοῦτο γί-

### Правѣло ѿ.

Поелѣкъ ѣсть правѣло, кочѣорое глаголетъ: двѣжды въ годѣ въ каждой области подобаетъ быти каноническимъ ѡзсѣдованїамъ, посредствомъ соврѣнїа вѣпископовъ: а Преподобные Отцы шестѣгво Собора, ко вниманїе къ затрѣдненїамъ собирающимъ, и къ недосгѣткамъ потребнагво дла пѣтешествїа, ѡпредѣлили, везъ всѣкагво ѡуклоненїа и ѡзвиненїа, единойды въ лѣто быти Соборѣ, и погрѣшительное ѡспраклѣти: то и мѣи сїе правѣло козѣвнок-

νεσθαι, ἐκτὸς ἀνάγκης καὶ βίας, καὶ τινος εὐλόγου προφάσεως· τοῖς κανονικοῖς ἐπιτιμίοις ὑποκείσθω. Τῆς δὲ Συνόδου γενομένης περὶ κανονικῶν καὶ εὐαγγελικῶν πραγμάτων, δεῖ τοῖς συναθροισθεῖσιν Ἐπισκόποις ἐν μελέτῃ καὶ φροντίδι τίδεσθαι τοῦ φυλάττεσθαι τὰς θείας καὶ ζωοποιούς ἐντολάς τοῦ Θεοῦ. Ἐν γὰρ τῷ φυλάσσειν αὐτάς ἀνταπόδοσις πολλή· ὅτι καὶ λόγος ἐντολῆ, νόμος δὲ φῶς, καὶ ὁδὸς ζωῆς ἔλεγχος καὶ παιδεία· καὶ ἡ ἐντολὴ Κυρίου τηλαυγής, φωτίζουσα ὀφθαλμούς. Μὴ ἔχειν δὲ ὁδὴν τὸν Μητροπολίτην, ἐξ ὧν ἐπιφέρεται ὁ Ἐπίσκοπος μετ' αὐτοῦ, ἢ κτηῆνος, ἢ ἕτερον εἶδος ἀπαιτεῖν. Εἰ γὰρ τοῦτο ἐλεγχθῆ πεποιηκῶς ἀποτίσει τετραπλάσιον.

Λάεμκ, ἢ ἄцие ѡкрѣпленіа нѣкїѣй началъникѣхъ возбранѣющїѣ сїе, да вѣдѣтъ Ѡнѣ ѡλѣченѣх. Ἄцие же κτὸ ἢз Μητροπολίτѣωκх пренебрежѣтъ ἢсполнитѣи сїе, не по нѣждѣ ἢ на силїю, ἢ не по каकोѣ ли бо ѡбѣжнѣтельной причїнѣ: таковоѣй да подлѣжнѣтъ ἐπιτίμїи, по правиламъ. Когда же вѣдѣтъ Ѡборѣх ѡ предметѣхъ каноническихъ ἢ ἐвангельскихъ: тогда собравшіеса епископы должны прилѣжнѣти ἢ пециаса ѡ сохраненїи бжественныхъ ἢ животворѣщихъ заповѣдей бжїихъ. Ἰбо, внигда, сохранити ѣ, воздаанїе много (\*): ἢбо заповѣдь ѣсть свѣтїльникѣх, законѣхъ свѣтъ, ἢ ѡвлеченїе ἢ наказанїе пѣтъ жїзни (\*): ἢ, заповѣдь гдѣна свѣтла, просвѣща-

(\*) Псал. 18 ст. 12. (\*) Притч. гл. 6, ст. 23.

ЮЩАА ОЧИ (\*). Да не  
 БѢДЕТЪ же ПѢЗВОЛИТЕЛЬ-  
 но Митрополитѹ НѢ чо-  
 гѡ, ЧТО ПРИНОСИТЪ СХ  
 СОКОЮ ЕПІСКОПѹ, ЧРЕКО-  
 ВАТИ ИЛИ СКОТѢ, ИЛИ ИНЫА  
 ВѢЩИ. ЯЩЕ же ОБЛИЧЕНЪ  
 КЪДЕТЪ КЪ ТАКОКОМЪ ПО-  
 СТѢНИКѢ: ТО ВОЗДАСТЪ  
 ЧЕТВЕРИЦЮ.

**Зонара.** О томъ, чтобы ежегодно были въ областяхъ со-  
 боры, говорятъ различныя правила, и это настоящее. Оно  
 упоминаетъ и о правилѣ Шестаго Собора, въ которомъ уста-  
 новлено, чтобы въ областяхъ были соборы единожды въ лѣ-  
 то, дабы епископы не имѣли большой тягости и неспріятно-  
 стей (*καλοτομία*) въ путешествіяхъ, и возобновляетъ древ-  
 нѣйшее постановленіе относительно соборовъ; и гово-  
 ритъ: если начальникъ будетъ препятствовать быть собору,  
 онъ долженъ быть отлученъ; а митрополитовъ нерадящихъ  
 объ этомъ дѣлѣ, если не имѣла при этомъ мѣста какая пи-  
 будь необходимость, или насиліе, подвергаетъ епитиміямъ по  
 правиламъ. А когда будетъ соборъ о предметахъ канони-  
 ческихъ и евангельскихъ, епископы должны пецись о томъ,  
 соблюдаются ли божественныя заповѣди. Каноническіе пред-  
 меты суть: отлученія, относительно которыхъ должно раз-  
 ссматривать, справедливо ли они дѣлаются, чрезъ экономовъ  
 ли, избираемыхъ изъ своего клира, епископы управляютъ  
 церковнымъ имуществомъ, и другое такое, чему правило  
 предписываетъ быть. А евангельскіе—тѣ, которые предпи-  
 сываются намъ Евангеліемъ, какъ напримѣръ, крестить во  
 имя Отца и Сына и Святаго Духа, и—никому не изгонять  
 своей жены, развѣ словесе прелюбодѣйна, и другіе такыя.

(\*) Псал. 18, ст. 9.

Ибо архіереи собиравшіеся на соборѣ изслѣдовали, совершалось ли все это въ ихъ странахъ и согласно ли съ божественными заповѣдями живутъ люди. Правило приводитъ и свидѣтельства изъ Писаній—изъ Псалтири и изъ Притчей. И къ этому присовокупляетъ, что, когда епископы собираются тамъ, гдѣ опредѣлить митрополитъ области, по правилу, митрополитъ не долженъ имѣть власти требовать отъ нихъ чего нибудь, ни скота, напримѣръ—коня, или мула, ни другаго чего; если же будетъ обличенъ, что требовалъ, или взялъ что нибудь, долженъ отдать вчетверо.

**Аристинъ.** Если невозможно, чтобы согласно съ древнимъ постановленіемъ соборъ былъ дважды въ году; то долженъ быть однажды по опредѣленію Шестаго Собора. Начальникъ, возбраняющій сему, долженъ быть отлученъ; а епископъ нерадящій подвергнуть епитиміи. А если митрополитъ, во время собора, возметъ себѣ что либо изъ принадлежащаго епископу, долженъ заплатить вчетверо.

И этотъ соборъ подтверждаетъ, чтобы однажды въ году былъ соборъ въ каждой области, и отлучаетъ мѣстнаго начальника, если окажется, что онъ препятствуетъ собранію епископовъ, составляемому для каноническихъ и евангельскихъ предметовъ; а митрополита небрежущаго объ исполненіи сего безъ какой либо необходимости и насилія, подвергаетъ епитиміямъ по правиламъ. Постановляетъ также, что митрополитъ не имѣетъ права присвоить себѣ что нибудь изъ принесеннаго епископами съ собою, ни скота, ни другаго чего. А если будетъ обличенъ, что взялъ что нибудь отъ нихъ, требовать отъ него это вчетверо.

**Вальсамонъ.** Между тѣмъ какъ различныя правила опредѣляютъ, въ какое время должны быть соборы, и одни говорятъ, что областные епископы собираются однажды въ годъ, а другіе, что два раза въ годъ; настоящее правило, имѣя въ виду затрудненія для епископовъ отъ путешествій, послѣдовало 8-му правилу Шестаго Собора, въ которомъ опредѣляется, чтобы они собирались однажды въ годъ, и опредѣлило этому быть, если не воспрепятствуетъ собранію какая крайность и насиліе, или другое уважительное обстоятельство; архіереевъ, которые не дѣлаютъ такъ, подвергать епитиміямъ по правиламъ, а гражданскихъ начальниковъ,

которые будутъ этому препятствовать, отлучать. Когда бываетъ соборъ, тогда, по словамъ правила, епископы обязаны заботиться о сохраненіи евангельскихъ и каноническихъ преданій и другихъ заповѣдей Божіихъ. Каноническія преданія суть: законныя и незаконныя отлученія, опредѣленія клириковъ, управленіе епископскими имуществами и таковое. А евангельскія преданія и Божіи заповѣди суть: крестить во имя Отца и Сына и Святаго Духа; не прелюбы сотвори; не любодѣйствуй; не лжесвидѣтельствуй и подобное. А велику отцы узнали, что нѣкоторые митрополиты въ собраніяхъ епископовъ проявляютъ свое владычество надъ ними и требуютъ коней, или чего нибудь другаго, то опредѣлили, чтобы этого не было, и чтобы митрополитъ, который сдѣлаетъ что нибудь подобное, возвращалъ противъ даннаго въ четверо. Хорошо въ правилѣ сказано, что митрополитъ не имѣетъ права требовать чего нибудь изъ принесеннаго епископомъ съ собою; ибо если епископъ добровольно пожелаетъ подарить чѣмъ нибудь своего митрополита не возбранитсѣ ему это сдѣлать. Ищи 8-ю главу 8-го титула настоящаго собранія и 8-е правило трульскаго собора.

**Славянская нормча.** *Невозможно въ коейждо области первосвятительства быти на коеждо мѣсто безъ собора, церковныхъ ради винъ, и исправленія.* Понеже невозможно, по древнему повелѣнію дваци въ мѣстѣ собору бывати, да бываетъ единою по повелѣнію шестаго собора: и возбранивши властель, да отлучится: и небрегѣи епископъ, да приметъ запрещеніе. Собору же бывшу, аще митрополитъ возьметъ что отъ епископа, да истязанъ будетъ четверицею.

**Толкованіе.** Утверждаетъ соборъ сей, еже единою въ мѣстѣ бывати собору въ коейждо области. Аще убо обряцется страны тоя властель, возбраняя епископомъ сходиться на соборъ, иже бываетъ правилныхъ ради и евангельскихъ вещей, таковаго отлучаетъ. Митрополита же не брегуща его собору бывати, свѣне (кромѣ) нѣкоея бѣды и нужди, правилнымъ запрещеніемъ повинуетъ. Повелѣваетъ же не имѣти власти митрополиту, взяти что, отъ нихъ же епископи принесша съ собою, или скотину, рекше конь, или осли, или инъ нѣкіи видъ. Аще же обличенъ будетъ, возьмъ нѣчто отъ нихъ, да возвратитъ четверицею.

Κανὼν ζ'.

Ἐφη Παῦλος ὁ θεῖος Ἀπόστολος· τινῶν ἀμαρτίαι ἀνθρώπων πρόδηλοί εἰσι, τισὶ δὲ καὶ ἐπακολυθηοῦσιν. Ἀμαρτιῶν γὰρ προκαταλαμβάνουσῶν, καὶ ἕτεραι ἀμαρτίαι ἔπονται ταύταις. Τῇ οὖν ἀσεβεῖ αἰρέσει τῶν χριστιανοκατηγόρων καὶ ἄλλα ἀσεβήματα συνηκολούθησαν. Ὅσπερ γὰρ τῆν τῶν σεπτῶν εἰκότων ἀφείλοντο ὄφιν ἐκ τῆς Ἐκκλησίας, καὶ ἕτερα ἅτινα ἔθνη παραλελοίπασιν, ἃ χρὴ ἀνανεωθῆναι, καὶ, κατὰ τὴν ἐγγραφον καὶ ἀγραφον θεσμοθεσίαν, οὕτω κρατεῖν. Ὅσα οὖν σεπτοὶ ναοὶ καθιερώθησαν ἐκτὸς ἀγίων λειψάνων μαρτύρων, ὀρίζομεν ἐν αὐτοῖς κατάθεσιν γίνεσθαι λειψάνων μετὰ τῆς συνήθους εὐχῆς. Ὁ δὲ ἀνευ ἀγίων λειψάνων καθιερωὺν ναὸν, καθαιρεῖσθω, ὡς παραβεβηκώς

Πράκτικο 3.

Иже́стквенный ꙗ́πόστοлъ Пάвελъ ѡзрѣкъ: нѣкїихъ челоуѣкъ грѣшнѣ предъвлѣнїи сѣтъ, нѣкїихъ же ꙗ́ послѣдствѣють (\*). Иво грѣхѡмъ предъварѣючимъ ꙗ́ дрѡгіе грѣхи послѣдѡють. За нечестїю бою ересию клеветнїкѡвъ на Хрїстіанство, послѣдовали ꙗ́ ѡни ѡ нечестїа. Иво кѡкъ зрѣкъ честнїхъ ѡконъ ѡ ѡли оу Цркви, тѣкъ ѡстѣвли ꙗ́ дрѡгіе нѣкїе ѡвѣчан, кѡнъ подѡбѣтъ козѡбноу ꙗ́ти, ꙗ́ тѣкъ содержатї, по писанномѡ ꙗ́ не писанномѡ законѡположенїю. Сегѡ радї, ꙗ́че котѡрые честнїе храмъ ѡсвѣщенїе вѣз ѡсвѣтѣхъ моуїей мѡченическїхъ, ѡпредѣлѡемъ: да вѡдѣтъ сокерженѡ нѡ вѡ нѣхъ положенїе мо-

(\*) 1 Τιμ. γλ 5, στ. 24.

τας Ἐκκλησιαστικὰς παραδό-  
σεις.

цей съ обыкновеню молит-  
вою. Яще же ꙗзыкъ  
ѡбръщется нѣкъй въ  
скопъ, ѡсвѣщающій храмъ  
безъ святыхъ мощей: да  
вѣдетъ изверженъ, ꙗко  
престѣпнвшій црковныа  
преданїа.

**Зонара.** Василий Великій иначе понялъ это Апостольское изреченіе. А сіи отцы выраженіе: *послѣдствуютъ* — здѣсь проще приняли, то есть, что за допущенными уже грѣхами слѣдуютъ и другіе; и это случилось, говорятъ, съ иконоборцами. Ибо этихъ они называютъ клеветниками на христіанство, какъ людей, обвиняющихъ христіанъ въ идолослуженіи; ибо они не только церкви лишили украшенія честныхъ иконъ, но и оставили древніе обычаи, которые сіи отцы и возобновляютъ, дабы имѣли силу и писанное законоположеніе и неписанный обычай. А оставленнымъ быаемъ было то, что при освященіяхъ божественныхъ храмовъ не было положенія святыхъ мощей. Итакъ всѣ тѣ храмы, говорятъ, которые освящены безъ положенія святыхъ мощей, должны получить нынѣ и святая мощи, которыя въ нихъ полагаются. А кто освящаетъ храмъ безъ священныхъ мощей, тотъ долженъ быть изверженъ, какъ парупитель церковныхъ преданій.

**Аристинъ** Да полагаются съ обыкновеню молитвою святая мощи мучениковъ въ храмахъ освященныхъ безъ нихъ; а освятившій безъ нихъ да извержется, какъ преступившій церковныа преданія.

Опредѣлено, чтобы во всѣхъ тѣхъ храмахъ, которые ранѣе сего собора устроены безъ обычной молитвы епископовъ и безъ мощей святыхъ мучениковъ, были положены святая мощи и совершена была обычная молитва. А кто послѣ сего собора окажется освящающимъ храмъ безъ мо-

щей, готъ осужденъ на изверженіе, какъ преступникъ церковныхъ преданій.

**Вальсамонъ.** Церковнымъ обычаемъ было освящать божественные храмы святыми мощами мученическими. Но клеветники на христіанство, то есть иконосожигатели, называющіе поклонниковъ честныхъ и святыхъ иконъ идолослужителями, сверхъ своей ереси и неистовства противъ православныхъ, и честные храмы освящали безъ святыхъ мощей. Итакъ отцы говорятъ, что за человѣческими грѣхами послѣдствуютъ, по великому апостолу Павлу, и другіе грѣхи. И поелику за ересью иконоборцевъ послѣдовало и другое зло (ибо оставлены были необходимые церковные обычаи); то опредѣляютъ, чтобы храмы, которые освящены безъ святыхъ мощей, были снова освящены съ мощами, и чтобы въ послѣдующее время дѣлалось такъ; а освящающіе храмы безъ святыхъ мощей, чтобы были подвергаемы изверженію. И правило состоитъ въ этомъ. Но нѣкто сказалъ: какимъ же образомъ нынѣ освящаются безъ положенія мощей молитвенные дома? И почему священнодѣйствія не совершаются въ нихъ и епископами, а только священниками? И услышавъ, что освящаемые архіереями антимицы, выдаваемые въ молитвенные дома въ то время, когда бываетъ освященіе храма, вполне замѣняютъ освященіе, то есть поставленіе престола, и обновленія и отверженія; ибо по этому они названы и антимицами, то есть представляющими лице и образъ многихъ таковыхъ столовъ (μύσων) составляющихъ святую тралезу Господню. Архіереи потому не совершаютъ священнодѣйствій въ молитвенныхъ храмахъ, не имѣющихъ архіерейскихъ престоловъ, что унижается достоинство архіерейства когда нѣтъ тамъ престола, на который апостольски возсѣдаетъ епископъ, ни другихъ принадлежностей, относящихся до освященія и благолѣпія храма. Нѣкоторые спрашивали: когда бываетъ освященіе церквей? и получили отвѣтъ, что утверженіе основанія совершается одною молитвою мѣстнаго епископа и водруженіемъ креста; а освященіе — по сооруженіи храма, когда совершаются отверженіе храма и поставленіе престола и единократное окончательное совершеніе его чрезъ помазаніе его святымъ мѣромъ и положеніе въ немъ мученическихъ мощей. — А когда нѣкто



настаивалъ, что долженъ быть извергнутъ архіерей, совершившій нѣкогда священнослуженіе въ церкви, не имѣвшей престола, точно также какъ извергается и тотъ, кто освящаетъ храмъ безъ святыхъ мощей, святѣйшій патріархъ Киръ Лука выразилъ мнѣніе, что этого архіерея должно наказать какъ нибудь иначе, то есть по рѣшенію синода, а не изверженіемъ, потому что далеко несходны погрѣшности ихъ.

**Славянская кормчая.** *Безъ мощей святыхъ мученикъ церкви не святити.*—Да полагаются мученикъ святыя мощи въ церквахъ, иже безнихъ священы быша, по обычнѣй молитвѣ. Аще же святить безъ мощей, да извержется, яко преступникъ церковныхъ преданіи.

Толкованіе. Елицы убо церкви, преже сего собора безъ обычныя молитвы творимыя отъ епископа, и безъ положенія мощей святыхъ мученикъ созданы быша, повелѣ соборъ полагати внихъ мощи святыхъ, и обычную молитву епископомъ творити. Елицы же отъ епископъ по соборѣ семь обрящутся безъ святыхъ мощей свящающе церкви, соборомъ симъ на изверженіе осуждени суть, яко преступницы церковнымъ преданіемъ.

Κανὼν η΄.

Ἐπειδὴ πλανώμενοί τινες ἐκ τῆς τῶν Ἑβραίων θρησκείας, μωχτηρίζου ἔδοξαν Χριστὸν τὸν Θεὸν ἡμῶν, προσποιούμενοι μὲν χριστιανίζου, αὐτὸν δὲ ἀρνούμενοι κρύβδην, καὶ λαθραίως σαββατίζοντες, καὶ ἕτερα Ἰουδαίκα ποιοῦντες· ὀρίζομεν, τούτους μήτε εἰς κοινωνίαν, μήτε εἰς εὐχήν, μήτε εἰς Ἑκκλη-

Пракило ѱ.

Поелікѣ нѣкоторыя ѱвкрѣйскаго кѣронисповѣданіа, клѣждіа, возмніли рѣгатица хрѣтѣ бгѣ нашемѣ, притворно дѣлаѣца хрѣстїанами, втѣи нѣ же ѿвергѣлца бгѣ, и скрѣтно свѣѣтѣлца, ѱ прочее ѿдѣйскае ѱсполнѣа: то ѿпредѣлаемѣ, сѣхъ ни во ѿвереніе, ни

σίαν δέχεσθαι· ἀλλὰ φανερώς εἶναι, κατὰ τὴν ἑαυτῶν θρησκείαν, Ἑβραίως· μήτε τοὺς παῖδας αὐτῶν βαπτίζειν, μήτε δοῦλον ὠνεῖσθαι, ἢ κτᾶσθαι. Εἰ δὲ ἐξ εὐλιχρinoῦς πίστεως ἐπιτρέφοι τις ἐξ αὐτῶν καὶ ὁμολογήσοι ἐξ ὅλης καρδίας, ὑριαμβεύων τὰ κατ' αὐτῶν ἔθη καὶ πράγματα, πρὸς τὸ καὶ ἄλλοις ἐλεγχθῆναι καὶ διορθώσασθαι· τοῦτον προσδέχεσθαι, καὶ βαπτίζειν τοὺς παῖδας αὐτοῦ, καὶ ἀσφαλίζεσθαι αὐτοὺς ἀποστῆναι τῶν Ἑβραϊκῶν ἐπιτηδευμάτων. Εἰ δὲ μὴ οὕτως ἔχοιεν· μηδαμῶς αὐτοὺς προσδέχεσθαι.

кѣ молѣтвѣ, ни кѣ Црѣковь не прѣимати: но ѡбнво бѣтѣ ѡмз, по ѡчх кѣкронисповѣданію, ѡврѣлми: ѡ дѣтѣй ѡчх не крестити, ѡ раба ѡмз не покѣпати, ѡлѣ не прѣѡврѣтати. ѡце же кѣѡ ѡз нѣхх сѣ ѡскреннею кѣрою ѡврѣтѣтѣ, ѡ ѡпокѣдѣтѣ ѡндо ѡ всерѡсѣрдца, чѡржѣсчвенно ѡкѣргал ѡврѣйскіе ѡчх ѡвѣчан ѡ дѣла, дабы чрѣз чѡ ѡ дрѣгѣх ѡблнчѣти ѡ ѡспрѣкити: сѣѡ прѣимати ѡ крѣпѣтѣ дѣтѣй ѣгѡ, ѡ ѡчѣврѣдѣтѣ ѡчх кѣ ѡкѣржѣніи ѡврѣйскіх ѡѡмышленій. ѡце же не чѣковѣ бѣдѣтѣ: ѡніѡдѣ не прѣимати ѡчх.

**Зонара.** Нѣкоторые іудеи для вида обращались къ вѣрѣ и притворялись будто дѣлаются христіанами; а между тѣмъ ругались Христу, то есть смѣялись, втайнѣ отвергаясь Его и скрытно соблюдая субботы и совершая другіе іудейскіе обычаи, напримѣръ обрѣзывая своихъ дѣтей, считая нечистыми прикоснувшихся къ мертвымъ, и прокаженныхъ, и сѣмяточивыхъ и другое таковое, что было запрещено древнимъ закономъ. Итакъ соборъ опредѣлялъ не приниматьъ таковыхъ

въ общеніе, не молятся вмѣстѣ съ ними и совершенно не дозволяютъ имъ входить въ церковь; а быть имъ опять открыто евреями, дѣтей ихъ не крестить, и не дозволятъ имъ покупать рабовъ. Ибо и гражданскій законъ запрещаетъ іудею пріобрѣтать христіанскаго раба; а тѣмъ, которые уже пришли къ вѣрѣ, не запрещалось, какъ христіанамъ, покупать рабовъ. А поелику они втайнѣ дѣлали это; то соборъ говоритъ, что не дозволяется имъ покупать рабовъ, или пріобрѣтать иначе, папримѣръ чрезъ даръ, или обмѣнъ, или инымъ способомъ. Если же кто изъ нихъ обратится, увѣровавъ искреннею и чистою вѣрою, то есть, чисто, а не притворно, и исповѣдуетъ отъ всего сердца, то есть, говорить тоже самое, чтò и мы, — и торжественно отвергаетъ, то есть выставляетъ предъ всѣми собственныя обычаи и все, чтò дѣлается у нихъ, и соглашается не дѣлать того, такъ чтобы и другіе единовѣрные съ нимъ были изобличаемы и исправлялись, такового пріимать и крестить, и дѣтей его, и тщательно наблюдать за ними, чтобы отстали отъ сврейскихъ обычаевъ, а иначе ихъ не принимать. И Василій Великій въ пятомъ правилѣ говоритъ: кающихся должно пріимати, но не безъ разсужденія, а испытывать, истинно ли и подлинно ли раскаяваются. И гражданскій законъ предписываетъ дѣлать точное разслѣдованіе относительно обращающихся іудеевъ.

**Аристинъ.** Евреевъ не должно принимать, если не окажется, что они обращаются отъ искренняго сердца. Ясно.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые іудеи, подвергшись обвиненіямъ по какимъ нибудь дѣламъ и желая избѣжать ихъ, переходили въ православную вѣру и показывали видъ, что они мыслятъ по христіански, а на самомъ дѣлѣ мыслили по іудейски, тайно отпавляя субботы и унижая наши обряды. Они крестили и дѣтей своихъ и дѣлали нѣчто другое благочестивое, дабы лучше казаться православными. Итакъ отцы говорятъ, не принимать таковыхъ ни въ какое общеніе, не дозволятъ имъ крестить своихъ дѣтей, никакимъ образомъ не пріобрѣтать христіанскаго раба, но открыто жить имъ по еврейской религіи. Если же кто изъ нихъ отъ іудейской религіи обратится къ православной вѣрѣ съ чистымъ расположеніемъ и безъ необходимости, или прит-

ворства отстанеть отъ іудейскихъ обычаевъ, и отъ всей души торжественно отвергнетъ ихъ, и исповѣдуетъ, что дѣлается нѣкоторыми изъ нихъ по лукавству и клопится къ осмѣянію вѣры христіанъ, дабы тѣмъ и этихъ изобличить и исправить, — такового принимать въ общеніе и дѣтей его и крестить съ наблюденіемъ, чтобы они воздерживались отъ іудейскихъ преданій и обычаевъ. Итакъ замѣть это для тѣхъ священниковъ, которые крестятъ дѣтей агарянъ, и что искомое сими для тѣлеснаго исцѣленія крещеніе не должно быть допускаемо. — Сорокъ четвертая глава 1-го титула 1-й книги Василікъ говоритъ: „іудей, притворно изъ-являющій намѣреніе быть христіаниномъ, дабы, пребывая въ церкви, избѣжать обвиненія противъ него, или взыска-нія съ него долга, если не уплатить долга, или не освободится отъ обвиненія, не долженъ быть принимаемъ“. Ищи еще 47 главу тойже книги и титула: „іудей не долженъ имѣть христіанина рабомъ, и не обрѣзывать оглашеннаго; и другой еретикъ не долженъ имѣть рабомъ христіанина“; и 54-ю главу: „ни одипъ самаританинъ не долженъ имѣть слугою христіанина, но вмѣстѣ съ тѣмъ какъ приобрѣтеть его, тотчасъ объявлять его свободнымъ; если же слуга будетъ одинаковаго съ нимъ зловѣрія, то да будетъ дозволено ему, по принятіи христіанской вѣры, тотчасъ получить и римскую свободу.“

**Славянская нормчая.** *О жидѣхъ.* — Еврей, рекше жидовъ не подобаетъ примати, ни на общеніе, ни на молитву, ни въ церковь, аще не явятся истинно отъ всего сердца обращающеса къ правовѣрнѣй вѣрѣ нашей. *Се разумно правило.*

Κανὼν θ΄.

Πάντα τὰ μερακιώδη ἀθέο-  
ματα, καὶ μακρώδη βραχεύ-  
ματα, τὰ ψευδοσυγγραμμά-  
τα, τὰ κατὰ τῶν σεπτῶν  
εἰχόνων γενόμενα, θεῶν δο-  
θῆναι τῷ ἐπισκοπεῖω Κων-

Правило Ѧ.

всѣхъ дѣтскихъ кнѣни, и  
нестыкыа глбмленіа, и  
лживыа писаніа, сочинѣ-  
емыа прогнѣхъ честнѣхъ  
ікѡнѣхъ, дѡлжно ѡдавѣти  
къ епископію Кωνстанті-

σταντινυπόλεως, ἵνα ἀποτε-  
θῶσι μετὰ τῶν λοιπῶν αἵρε-  
τικῶν βιβλίων· Εἰ δὲ τις εὐ-  
ρεθῆι ταῦτα κρύπτων, εἰ μὲν  
Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος,  
ἢ διάκονος εἴη, καθαιρείσθω·  
εἰ δὲ λαϊκός, ἢ μοναχός, ἀφο-  
ρίζεσθω.

нопóльскѣю, давѣ поло-  
женѣ вѣли съ прóчими  
ѣретічѣскимѣ кни́гами.  
Ѣще же ѡбръщѣтсѣ ктò  
таковѣмъ сокрывающій:  
тò вѣпíскопъ, Ѣлѣ пре-  
сквѣтеръ, Ѣлѣ дѣаконъ, да  
вѣдетъ Ѣзвѣрженъ Ѣзъ ско-  
регò чина, а мѣрянѣнъ,  
Ѣлѣ монахъ, да вѣдетъ  
ѡлѣченъ ѡ ѡкцѣнѣ цр̀кòк-  
нагò.

**Зонара.** Тѣ, которые неистовствовали противъ святыхъ иконъ и называли ихъ идолами, написали и сочиненія, подкрѣплявшія ихъ мѣнѣе, которыя сей святой соборъ наименовалъ дѣтскими баснями, то есть дѣтскими забавами и неистовыми глумленіями (βαχχεύματα). Вакханки—это былъ хоръ неистовыхъ женщинъ, слѣдовавшихъ за Діонисомъ; а Діонисъ считался у еллиновъ богомъ, наблюдающимъ за пьянствомъ и самъ уживающійся и сумасшедшій. Итакъ, какъ вакханки, когда были одержимы бѣшенствомъ, ничего не дѣлали здравомысленно, но производили неистовыя движенія; такъ, по словамъ отцевъ сего собора, и составившіе эти сочиненія подвиглись къ написанію ихъ подъ вліяніемъ неистовства и неразумія, а не въ здоровомъ состояніи ума. Итакъ соборъ опредѣляетъ, чтобы никто не скрывалъ этихъ сочиненій, но чтобы имѣющіе отдавали ихъ для сохраненія вмѣстѣ съ другими еретическими книгами; а скрывающіе ихъ епископы или другія посвященныя лица чтобы были извергаемы; міряне же и монахи отлучаемы.

**Аристинъ.** Если кто либо окажется скрывающимъ книгу, составленную противъ честныхъ иконъ, то, если таковой изъ священнаго списка, да извержется; а мірянинъ, или монахъ да будетъ отлученъ. Исно.

**Вальсамонъ.** Когда ересь клеветниковъ на христіанство, то есть иконосожигателей особенно усилилась, приверженцы ея распространяли свои хулы противъ святыхъ иконъ посредствомъ сочиненій. Итакъ отцы говорятъ, что сіи сочиненія должны быть выданы, дабы помѣстить оныя въ епископіи Константинополя, гдѣ лежатъ и прочія книги еретиковъ; скрывающихъ же оныя, если это будутъ лица посвященные, извергать, а мірянъ, или монаховъ отлучать. Хорошо отцы наименовали такія сочиненія дѣтскими баснями, то есть младенческими забавами и неистовыми глумленіями (*βαχχεύματα*), то есть пустословіемъ неистовыхъ вакханокъ, потому что они также легко разсыпаются и сокрушаются, какъ игрушки дѣтей, и достойны смѣха, какъ дѣла неистовыхъ и пьяныхъ; ибо вакханки составляли хоръ неистовыхъ, и ходили въ слѣдъ за надзирателемъ пьянства, лжеименнымъ богомъ Діонисомъ. А законы опредѣляютъ книги еретиковъ сожигать.—Ищи 3-ю главу 12-го титула настоящаго собранія и найдешь помѣщенные въ ней различныя главы, которыя предписываютъ это самое. Но иной можетъ сказать: по какой причинѣ правило опредѣляетъ книги клеветниковъ на христіанство складывать въ епископіи, а законы повелѣваютъ сожигать оныя? *Ръшеніе.* Одно и тоже сожигать печестивыя сочиненія еретиковъ и складывать оныя въ епископіи константинопольской; ибо ни сожженные не могутъ попадаться для чтенія, ни сложенные въ этомъ педоступномъ мѣстѣ никѣмъ не будутъ видимы. Итакъ, кто сжегъ оныя, а не сложилъ въ епископіи, тотъ не подвергнется дѣйствию правила, такъ какъ поступилъ не противъ него. А епископіи константинопольская—это патріархія. Поеликуже великій патріаршій престолъ имѣетъ различныя отдѣльныя управленія,—подвѣдомыя ему, и въ частности управленію хартофилакса предоставлены епископскія права, и хартофилаксъ извѣстнаго времени совершаетъ, по праву святѣйшаго патріарха того времени, все принадлежащее ему, какъ епископу; ибо онъ отлучаетъ, исправляетъ духовныя наденія, позволяетъ рукополагать діаконовъ и священниковъ; дѣлаетъ росписанія священнослуженій и пѣчто иное таковое: то хартофилакію хорошо можно называть епископіею.

**Славянская нормчая.** *Книжь еретическихъ не держати.*  
 Аще которыи епископъ, или презвитерь, или диаконъ, и  
 всякъ отъ священническаго чина, аще обрящется крыя  
 еретическія книги, иже списаны на святаыя иконы: свя-  
 щенницы убо да извергуться: Аще же миретіи чловѣци, или  
 мниси се творять, да' отлучатся. *И се разумно.*

**Κανὼν ι.**

Ἐπειδὴ τινες τῶν κληρι-  
 κῶν, παραλογιζόμενοι τὴν  
 κανονικὴν διάταξιν, ἀπολι-  
 πόντες τὴν ἑαυτῶν παροι-  
 χίαν, εἰς ἑτέρας παροικίας  
 ἐκτρέχουσι, κατὰ πλεῖστον δὲ  
 ἐν ταύτῃ τῇ θεοφυλάκτῳ καὶ  
 βασιλίδι πόλει, καὶ εἰς ἀρ-  
 χοντας προσεδρεύουσιν, ἐν τοῖς  
 αὐτῶν εὐκτηρίοις τὰς λει-  
 τουργίας ποιῶντες· τούτους χο-  
 ρὶς τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου καὶ  
 τοῦ Κωνσταντινουπόλεως οὐκ  
 ἔξεσι δεχθῆναι ἐν οἴῳδῃ πο-  
 τε οἴκῳ, ἢ ἐκκλησίᾳ. Εἰ δέ  
 τις τοῦτο ποιήσει, ἐπιμένων  
 καθαιρεῖσθω. Ὅσοι δὲ μετ' εἰ-  
 δήσεως τῶν προλεχθέντων ιε-  
 ρέων τοῦτο ποιῶσιν, οὐκ ἔξεσιν  
 αὐτοῖς κοσμικὰς καὶ βιωτικὰς  
 φροντίδας ἀναλαμβάνεσθαι, ὡς  
 κεχωλωμένως τοῦτο ποιῶσιν

**Правило г.**

Поелікѣ нѣкѣкоторые ѡзъ  
 каіра, оуκλονѣла ѡ сі-  
 лы сѡиествѣющаго въ прѣ-  
 килахъ постановленіа, ѡсѣ-  
 гнѣннѣ сѡѡ пріхѡдѣ, ѡсѣ-  
 гнѣннѣ ко ѡныѣ прі-  
 хѡды, наипаче же въ сѣмъ  
 ѡсѣспасаѣмомъ ѡ царствѣ  
 ющемъ градѣ, ѡ оу мѡр-  
 скнѣхъ начальникѡвъ ко-  
 корѡитѣ, ѡправлѣн-  
 нѣ сѡсѡженіе въ ѡхъ мо-  
 лѣтвенницѣхъ: тѡ сіхъ,  
 вѣзъ колн сѡеѡ ѡ Кон-  
 стантїноπόльскаго ѡпі-  
 скопа, не позволѣтѣ  
 прїимати, въ какоу въ  
 тѡ нн было до мѣ, ѡнѣ  
 црѣкн. ѡще же ктѡ сѣ  
 сотвори тѣ, ѡ въ тѡмъ  
 оупѡренъ вѣдѣтѣ: да вѣ-  
 дѣтѣ ѡзвѣженъ. ѡ тѣмъ,

παρὰ τῶν Θείων κανόνων. Εἰ δέ τις φωραδείη, τῶν λεγομένων μειζοτέρων τὴν φροντίδα ἐπέχων ἢ παυσάσθω, ἢ καθαιρείσθω. Μᾶλλον μὲν οὖν ἦτω πρὸς διδασκαλίαν τῶν τε παίδων καὶ τῶν οἰκετῶν, ἐπαναγινώσκων τὰς Θείας γραφὰς· εἰς τοῦτο γὰρ καὶ τὴν ἱερωσύνην ἐκλήρωσατο.

КОТЪОРЫЕ СЪ СОГЛАСІА ВЫШЕРЧЕННЫХЪ СВАЩЕННОЧАЛЪНИКОВЪ СІЕ ТВОРЯТЪ, НЕ НАДЛЕЖИТЪ ПРІИМАТИ НА СЕБѢ МІРСКИХЪ И ЖИТІЙСКИХЪ ПОПЕЧЕНІЙ, ЯКОЖЕ БЖЕСТВЕННЫМИ ПРАВИЛАМИ ВОЗВРАНЕНО СІЕ ТВОРИТИ. ЯЩЕ ЖЕ КТО ѠВРАЩЕТСЯ, ЗАНИМАЮЩІЙ МІРСКОЮ ДОЛЖНОСТЬЮ ОУ ГЛАГОЛЕМЫХЪ ВЕЛЬМОЖЪ ИЛИ ДА ѠСТАВИТЪ ОНЮ, ИЛИ ДА ВЪДЕТЪ ИЗВѢРЖЕНЪ. ЛУЧШЕ ЖЕ ДА ИДЕТЪ ОУЧИТИ ѠТРОКѠВЪ И ДОМОЧАДЦЕВЪ, ЧИТАА ИМЪ БЖЕСТВЕННОЕ ПИСАНІЕ: ЯКО ДЛА СЕГѠ И СВАЩЕНСТВО ПОЛУЧИАХЪ.

**Зонара.** Много правилъ объ этомъ предметѣ и апостольскихъ и соборныхъ; но ихъ не было достаточно къ пресѣченію зла. Почему и этотъ соборъ издалъ сіе правило, которымъ запрещаются вдругъ два незаконныя дѣла: первое то, чтобы чужіе клирики не переходили изъ города въ городъ и не приходили въ сей царствующій градъ, не являлись къ сановникамъ и не служили въ ихъ домовыхъ молитвенницахъ безъ вѣдома собственнаго епископа, котораго оставили, и константинопольскаго, въ епархію котораго пришли; въ противномъ случаѣ они должны подвергаться изверженію. И второе то, что, если бы и было имъ дозволено



указанными епископами служить въ молитвенномъ домѣ, они не должны принимать на себя мірскихъ и житейскихъ попеченій и дѣлаться управителями, или счетчиками, или принимать на себя другія подобныя попеченія. Если же, говорятъ отцы собора, окажутся нѣкоторые дѣлающіе что нибудь такое, таковыя должны или оставить это, или подпасть изверженію. Должность такъ называемыхъ управителей (*μετ-ζῶτες*), о которой говоритъ это правило, состоитъ, какъ можно узнать изъ 11-го правила Двукратнаго Собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, въ такъ называемомъ попечительствѣ (*κρητορεία*) надъ полями начальниковъ, гдѣ они назывались и управителями. Итакъ посвященнымъ лицамъ запрещается входить въ мірскія попеченія; а воспитывать и учить начальническихъ дѣтей и рабовъ, и устроить ихъ нравы, не возбраняется.

**Аристинъ.** Клирикъ, если оставитъ свою епархію и уйдетъ въ другую, безъ дозволенія своего и константинопольскаго епископа, не долженъ быть принимаемъ ни въ домѣ, ни въ церкви. Дѣлающій это и упорствующій долженъ быть изверженъ. А дѣлающіе сіе съ вѣдома лицъ, о которыхъ мы сказали, не должны принимать на себя мірскихъ попеченій, или если приняли, должны оставить, въ противномъ случаѣ должны подлежать изверженію.

Чужаго клирика, если придетъ въ сей царствующій градъ, не должно, безъ согласія его епископа и епископа константинопольскаго принимать ни въ какомъ домѣ, ни въ церкви; если же кѣмъ будетъ принятъ, безъ вѣдома ихъ, и упорно не возвращается въ свою епархію, долженъ быть изверженъ. А кто съ вѣдома ихъ вступитъ въ какой-либо домъ въ семь богохранимомъ градѣ, тотъ не долженъ быть управителемъ, или надсмотрщикомъ, или попечителемъ; но быть при обученіи дѣтей и слугъ. А если приметъ подобныя попеченія, долженъ или престать, или подвергнуться изверженію.

**Вальсамонъ.** Различныя правила запрещаютъ клирикамъ оставлять епархіи, въ клирѣ которыхъ состоятъ, и переходить въ другія. И такъ, слѣдуя имъ, и настоящее правило опредѣляетъ, чтобы ни одинъ клирикъ безъ своего епископа, то есть безъ представительной и увольнительной грамоты

его, или безъ опредѣленія константинопольскаго патріарха нигдѣ не былъ принимаемъ, то есть не служилъ ни въ какой церкви, ни въ молитвенномъ домѣ начальниковъ. Поступившій вопреки сему и послѣ вызова не возвращающійся въ собственный клиръ долженъ быть изверженъ; ибо это и значить выраженіе: или да престанетъ, или да извержется. А если кто, получивъ дозволеніе отъ опредѣлившаго его въ клиръ съ грамотами, о которыхъ мы сказали, или отъ константинопольскаго патріарха дозволеніе священнодѣйствовать въ другихъ церквахъ, приметъ на себя мірскія попеченія, вопреки опредѣленію правилъ, или сдѣлается управителемъ, таковой, послѣ сдѣланнаго ему напоминанія, долженъ престать, или подвергнуться изверженію. Прочее содержаніе этого правила изъяснено въ различныхъ правилахъ, напримѣръ, въ 17 и 18 правилахъ трульскаго собора, 13-мъ и 23-мъ халкидонскаго собора и въ другихъ. Замѣтъ изъ буквального смысла настоящаго правила, что одному константинопольскому патріарху предоставляется принимать чужихъ клириковъ и безъ увольнительной грамоты рукоположившаго ихъ, если они представляютъ по крайней мѣрѣ грамоты, свидѣтельствующія о рукоположеніи ихъ, или принятіи въ клиръ. Почему и въ правѣ, какъ мнѣ кажется, святѣйшій патріархъ и хартофилаксъ его дозволить чужому клирику священнодѣйствовать въ царствующемъ градѣ и безъ увольнительной грамоты рукоположившаго его. Управителями называются попечители сельскихъ имѣній, какъ это открывается изъ 11-го правила двукратнаго собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ. Итакъ, запрещая это лицамъ посвященнымъ, отцы предлагаютъ имъ учить грамотѣ, и чрезъ это добывать себѣ средства къ жизни; потому что для этого они и опредѣлены. А если чужіе клирики водворяются у начальниковъ и служатъ въ молитвенницахъ ихъ,— и это сюда же относится; ибо хотя бы они служили и въ самыхъ скромныхъ молитвенныхъ домахъ безъ воли своихъ епископовъ, или константинопольскаго, должны подвергнуться наказанію подобнымъ же образомъ.

**Славянская кормчая.** Причетникъ оставивъ свою землю, и на иную страну отшедъ, безповелѣнія своего епископа, и Константина града, да не будетъ пріять ни въ домъ, ни

въ церковь; сеже творя и пребывая, да извержется. Аще же съ вѣдѣніемъ, еже рекохомъ се сотворше, мирскихъ попеченіи на ся да не примуть. Аще ли прияша, да останутся. Не оставшіижеся, да извергуться.

Толкованіе. Чуждаго причетника пришедша въ Царьградъ, безъ повелѣнія епископа его, и константина града патріарха, не подобае въ кій любо домъ, или въ церковь примати. Аще же отъ нѣкого пріять будетъ, безвѣдѣнія сею, и пребываетъ нехота обратитися въ свою страну, да извержется. Аще же съ вѣдѣніемъ сею въ нѣкій домъ къ болярину богохрацимаго того града внидетъ, не подобае ему строителю, или старѣйшинѣ, или приставнику быти, ни на ученіе дѣтемъ, или рабомъ его быти. Аще же прежде реченнаго попеченія на ся приметъ, или да останется, или да извержется.

Κανὼν ιά.

Ἐπιπέριαι ὄντες πάντας τοὺς θεῖους κανόνας φυλάττειν, καὶ τὸν λέγοντα, οἰκονόμους εἶναι ἐκάστη Ἐκκλησία, παντὶ τρόπῳ ἀπαράτρωτον διατηρεῖν ὀφείλομεν. Καὶ εἰ μὲν ἕκαστος Μητροπολίτης ἐν τῇ αὐτοῦ Ἐκκλησίᾳ οἰκονόμον, καλῶς αὖ ἔχει· εἰ δὲ μήγε, ἐξ αὐθεντίας ἰδίας τῷ Κωνσταντινουπόλεως Ἐπισκόπῳ ἄδειά ἐστι προχειρίζεσθαι οἰκονόμον ἐν τῇ αὐτῇ Ἐκκλησίᾳ. Ὁσαύτως καὶ τοῖς Μητροπολίταις, εἰ οἱ ὑπ' αὐτοῦ Ἐπίσκοποι οὐ προαιροῦν-

Правѣло ѿ.

Бѣдѣчи ѡбязаны хранити всѣхъ Бжественныхъ правѣла, мы должны чѣкожде ѡхранати всеконечнѡ неизмѣннымы и что, котѡрое повелѣкаетъ кыти икономѡ въ каждой Цркви. И аще каждый Митрополитъ, ко свѡей Цркви поставляетъ икономѡ, благо естъ; аще же не поставитъ, предоставляетъ Кωνстантїнопольскомѡ впискомѡ, совѣсткенноу властїю, ѡпредклати икономѡ къ

ται οἰκονόμης ἐγκραταῖσαι  
ἐν ταῖς ἐαυτῶν Ἐκκλησίαις.  
Τὸ αὐτὸ δὲ φυλάττεσθαι καὶ  
ἐπὶ τῶν μοναστηρίων.

тѡй Цркви. Тѡже предо-  
ставлѣтца ѿ Митропо-  
литамъ, аще подчинѣн-  
ныѣ имъ ѿпископы не вос-  
хотѣтъ икономовъ по-  
ставити въ Црквахъ ско-  
нѣхъ. Тѡже самое наблю-  
дати ѿ по монасты-  
рѣмъ.

**Зонара.** Архіереи предъ хиротонією даютъ увѣреніе и о вѣрѣ и о прочемъ; а между прочимъ и о томъ, что будутъ соблюдать священныя правила. Поэтому-то сіи отцы и говорятъ, что мы обязаны хранить всѣ божественныхъ правила. Итакъ поелику и 26-е правило халкидонскаго собора опредѣлило, чтобы всякая церковь, имѣющая епископа, имѣла изъ собственнаго клира и эконома, который управляетъ церковнымъ имуществомъ по волѣ своего епископа; то отцы сего собора говорятъ, что мы обязаны хранить и правило, которое повелѣваетъ быти эконому въ каждой церкви. И если каждый епископъ производитъ эконома въ своей церкви; то сему такъ и быть надлежитъ; если же не дѣлаетъ этого, то даютъ константинопольскому епископу право произвести эконома по собственному усмотрѣнію, то есть своею властію, конечно въ подвѣдомыхъ ему церквахъ; подобное предоставляютъ и митрополитамъ въ областяхъ рукополагаемыхъ ими архіереевъ; тоже самое повелѣваютъ соблюдать и въ монастыряхъ. Но это только на письмѣ, по крайней мѣрѣ у нѣкоторыхъ; ибо не должно обвинять всѣхъ, потому что это не будетъ и справедливо.

**Аристинъ.** Если митрополить не дѣлаетъ эконома въ митрополіи, пусть сдѣлаетъ патріархъ; а если епископъ, то митрополить, согласно съ постановленіемъ халкидонскихъ отцевъ; тоже самое и по отношенію къ монастырямъ.

Въ каждой церкви долженъ быти экономъ изъ клира ея, обязанный распорядиться церковнымъ имуществомъ по волѣ

епископа, какъ говорить 26-е правило халкидонскаго собора. Если же кто изъ епископовъ хочетъ завѣдывать церковнымъ имуществомъ самъ; то патріархъ долженъ произвести эконома для митрополій, а митрополитъ для своихъ епископій. Тоже самое должно быть и по отношенію къ монастырямъ, которые не имѣютъ экономовъ.

**Вальсамонъ.** Халкидонскій соборъ въ 26-мъ правилѣ опредѣлилъ, чтобы въ каждой церкви управленіе имуществомъ производилось чрезъ клириковъ ея по волѣ епископа; но не сказалъ, какъ должно наказывать тѣхъ, кои будутъ нарушать это. И такъ, святые отцы настоящаго собора, сказавши въ началѣ, что непременно должно соблюдать правила и наипаче архіереямъ, которые, предъ хиротонією, даютъ увѣреніе между прочимъ и въ соблюденіи правилъ, и чрезъ это становятся какъ бы обязанными къ тому, опредѣлили, что указанное правило должно быть соблюдаемо неизмѣнно; и присовокупили, что, если митрополиты не дѣлаютъ такъ въ своихъ церквахъ, константинопольскій патріархъ собственною властію производить эконома въ митрополию, конечно изъ ея клириковъ. Точно также и митрополитъ поставляетъ эконома въ епископію, если епископъ будетъ нерадѣть о семъ; тоже самое должно быть и въ монастыряхъ. Когда одинъ епископъ былъ обвиненъ въ томъ, что управлялъ имуществомъ епископіи чрезъ мірянина; тогда нѣкоторые говорили, что, поелику настоящее правило, подвергающее наказанію архіереевъ не поставляющихъ экономовъ, не говоритъ, что долженствующіе быть экономами суть клирики; то дѣйствительно могутъ распоряжаться имуществомъ церквей и міряне. А мнѣ не такъ кажется; потому что и халкидонскіе отцы опредѣлили, чтобы церковное имущество управляемо было чрезъ клириковъ, и потому что настоящее правило словами: тоже самое наблюдать по монастырямъ—указало на тоже, что именно постановилъ и халкидонскій соборъ. Ибо никто—даже и нездравомыслящій не скажетъ, чтобы міряне могли управлять имуществомъ монастырей. (Замѣть опредѣленіе настоящаго правила о томъ, какъ должно поступать съ архіереями и съ игуменами, которые управляютъ имуществомъ церквей и монастырей не чрезъ клириковъ, или монаховъ).

**Славянская кормчая.** Ни въ епископіяхъ, ни въ монастырѣхъ невозможно безъ строителейъ церковныхъ быти. Митрополиту не хотящу поставити иконома въ митрополіи, да сотворить патріархъ. Епископу же не хотящу, митрополитъ да сотворить, по повелѣнію халкідонскаго собора: такожде и въ монастырѣхъ есть.

Толкованіе. Вкоейждо церкви, подобаетъ иконому бывать отъ своего причта, по повелѣнію епископа, церковное имѣніе правити могуща: якоже, 26-е, правило, иже въ Халкідонѣ собора повелѣваетъ. Аще же который епископъ не хотя поставити иконома, самъ собою таковая строити хочеть, въ митрополіи убо патріархъ, да поставляетъ иконома, въ епископіи же митрополитъ. Такоже и въ монастырѣхъ не имущихъ иконома, епископъ да поставляетъ.

### Κανὼν ιβ΄.

Εἰ τις Ἐπίσκοπος εὐρεθείη, ἢ ἡγούμενος ἐκ τῶν αὐθιργιῶν τοῦ ἐπισκοπεῖν, ἢ τοῦ μοναστηρεῖν, ἐκποιούμενος εἰς ἀρχοντικὴν χεῖρα, ἢ ἑτέρῳ προσώπῳ ἐκδοῖς, ἀκυρον εἶναι τὴν ἐκδοσιν, κατὰ τὸν κανόνα τῶν ἀγίων Ἀποστόλων, τὸν λέγοντα πάντων τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων ὁ Ἐπίσκοπος ἐχέτω τὴν φροντίδα, καὶ διοικεῖτω αὐτά, ὡς Θεοῦ ἐφορῶντος· μὴ ἐξεῖναι δὲ αὐτῷ σφετερίζεσθαι τι ἐξ αὐτῶν, ἢ συγγενέσιν ἰδίαις τὰ τοῦ Θεοῦ χαρίζεσθαι· εἰ δὲ πένητες εἴεν,

### Правило ѳ.

Ище кто, епископъ, или игуменъ, ѡкажетсѣ что лико иъ оубодѣи, принадлежашихъ епископѣи, или монастырю, продавшимъ въ рѣки властей, или ѡдавшимъ иномѣ лицѣ: не ткѣрдо да вѣдетъ оноѣ ѡдавѣнїе, по правилѣ стѣихъ апостолъ, глаголющемъ: епископъ да имѣетъ попеченїе ѡ всѣхъ црковныхъ вещахъ, и оныи да распорядетъ, ѡкво бгѣ назирающѣ: но не позволителъно емѣ при своати что лико иъ

ἐπιχορηγείτω, ὡς πένησιν, ἀλλὰ μὴ προφάσει τούτων τὰ τῆς Ἐκκλησίας ἀπεμπολείτω. Εἰ δὲ προφασίζονται ζημίαν ἐμποιεῖν, καὶ μηδὲν πρὸς ὄνησιν τυγχάνειν τὸν ἀγρὸν· μηδὲ οὕτω τοῖς κατὰ τόπον ἀρχαῖσιν ἐχδιδόναι τὸν τόπον, ἀλλὰ κληρικοῖς ἢ γεωργοῖς. Εἰ δὲ πανουργία πονηρᾶ χρήσονται, καὶ ἐκ τοῦ κληρικοῦ, ἢ τοῦ γεωργοῦ, ὠνήσῃται ἀρχῶν τὸν ἀγρὸν· καὶ οὕτως ἄκυρος ἔσῃ ἡ πράσις, καὶ ἀποκαθιστάσθω τῷ ἐπισκοπεῖω, ἢ τῷ μοναστηρίω, καὶ ὁ Ἐπίσκοπος, ἢ ἡγούμενος, τοῦτο ποιῶν, ἐχδιωχθήτω· ὁ μὲν Ἐπίσκοπος τοῦ ἐπισκοπεῖν· ὁ δὲ ἡγούμενος τοῦ μοναστηρίου, ὡς διασχορπίζοντες κακῶς, ἀ οὐ συνήγαγον.

Ὅνῃχъ, ἢλὶ ερόдникамъ  
своимъ дарѣти принадле-  
жѣеє Цѣ: ѡце же сѣгъ  
неимѣщѣе, да подаѣтъ  
ѡмъ ѡкъ неимѣщѣимъ,  
но, подъ сѣмъ предлѣгомъ,  
да не продаѣтъ прина-  
длежѣщаго Црѣкви (\*).  
ѡце поставляють къ  
предлѣгъ, что земля при-  
чинѣетъ оубытокъ, ѡ ни-  
какой пользы не доста-  
влѣетъ: что ѡ къ сѣмъ  
слѣчатъ не ѡдавати полн  
мѣстнымъ начальни-  
камъ, но клирѣкамъ, ἢлὶ  
земледѣльцамъ. ѡце же  
оупотребѣтъ лѣкѣвый  
ѡкорѣтъ, ѡ властелинъ  
перекѣпитъ землю оу кли-  
рѣка, ἢлὶ земледѣльца:  
что ѡ къ сѣмъ слѣчатъ про-  
дѣжа да вѣдетъ недѣй-  
ствѣтельна, ѡ проданное  
да вѣдетъ возвращенѣ  
ѡпискѣпѣин, ἢлὶ монастырю:  
ѡ ѡпискѣпъ, ἢлὶ игѣменъ,

\*) Апост. прав. 38.

тѣмъ постыжающій, да  
будетъ изгнанъ: епископъ  
изъ епископій, игуменъ же  
изъ монастыря, якъ сѣ  
расточающіе то, чего не  
собрали.

**Зонара.** Это правило повелѣваетъ сохранять церковныя угодья неотчуждаемыми (а подъ угодьями здѣсь должно разумѣть все, что даетъ доходъ). Приводятъ отцы и апостольское правило, которымъ попеченіе о церковныхъ вещахъ возлагается на епископа, дабы онъ распорядился ими, яко Богу назирающему, и не обращалъ въ свою собственность, то есть не присвоилъ себѣ ничего изъ сихъ вещей и не дарилъ своимъ сродникамъ. А если, говорятъ сіи отцы, епископъ захотѣлъ бы поставить въ предлогъ, что, напримѣръ, поле бездоходно и не приноситъ церкви никакой пользы; то и въ семь случаѣ онъ не долженъ отдавать его начальникамъ, но клирикамъ, или земледѣльцамъ: клирикамъ какъ подчиненнымъ ему и низшимъ, а земледѣльцамъ, какъ людямъ воздѣлывающимъ поля и принадлежащимъ къ бѣдному и убогому состоянію. Если же посредствомъ хитрости и обмана поле будетъ отдано клирику, или земледѣльцу, а отъ него перейдетъ къ начальственному лицу; то сдѣланное не дѣйствительно, будетъ ли оно называться продажею, или другою сдѣлкою, и имущество возвращается въ церковь. А кто дѣлаетъ это, то есть кто посредствомъ обмана, или и открыто передастъ сильнымъ лицамъ церковное имущество, будетъ ли это епископъ, или игумень, долженъ быть изгнанъ, яко злѣ расточающій то, чего не собрали. Ибо если повиненъ суду каждый, кто худо расточаетъ то, что самъ приобрѣлъ; то не гораздо ли болѣе — расточающій то, что другіе посвятили Богу? И такъ это правило говоритъ объ угодьяхъ. А двадцать шестое (35) правило карфагенскаго собора не позволяетъ отчуждать и бездоходнаго имущества, безъ предосторожности; и наказываетъ не соблюдающихъ сего правила лишеніемъ ихъ чести. А великій Кириллъ, въ



посланиі къ Домну, заповѣдуетъ, чтобы утвари и недвижимыя стяжанія церквей были неотчуждаемы; но это нѣкоторымъ изъ игуменовъ кажется неимѣющимъ важности.

**Аристинъ.** По опредѣленію святыхъ Апостоловъ отчужденіе вещи принадлежащей епископіи, или монастырю, допущенное епископомъ, или игуменомъ, должно быть недѣйствительно; и дѣлающій это епископъ, или игумень, да будетъ изгнанъ.

Церковныя имущества должны быть не отчуждаемы, и въ особенности угодья. А безвыгодное изъ недвижимыхъ имуществъ и приносящее церкви ущербъ должно быть отдаваемо не мѣстнымъ начальникамъ, но клирикамъ, или земледѣльцамъ. Преступающій это опредѣленіе, если епископъ, долженъ быть изгнанъ изъ епископіи; а если игумень—изъ монастыря, какъ злѣ расточающіе, чего не собрали.

**Вальсамонъ.** Богъ сказалъ чрезъ Моисея, что приносимое Богу не должно быть перемѣняемо, а должно оставаться не отчуждаемымъ, хотя бы было хуже того, что дается въ замѣнъ; *аще же, говоритъ, премъняя премъниши е, то и оно и премъненіе его будетъ свято* (Лсв. 27, 33). Итакъ и правило говоритъ, чтобы епископъ, или игумень не отчуждали, или не передавали угодій епископіи, или монастыри какому бы ни было лицу; въ противномъ случаѣ отчужденіе, или передача, недѣйствительны по 38-му апостольскому правилу. Но присовокупляетъ, что, если епископъ, или игумень поставляетъ въ предлогъ, что поле не приноситъ дохода и убыточно для церквей, въ такомъ случаѣ передача его можетъ быть допущена, только не начальственнымъ лицамъ, а сельскимъ, или клирикамъ. А такъ какъ, вѣроятно, бывало, что нѣкоторые обходили это правило; то отцы опредѣлили, что, если когда посредствомъ хитрости церковная вещь перейдетъ къ сильному лицу чрезъ средство простаго человѣка, или клирика, показавшаго видъ, будто для себя беретъ недвижимое имущество, то и случившееся такимъ образомъ должно быть недѣйствительно, и недвижимое имущество должно быть возвращено церкви; а епископъ, который сдѣлаетъ это, или игумень, изгоняется изъ епископіи, или монастыря. И въ этомъ состоитъ прави-

лю. Но какъ угодыя (*αὐτοῦργια*) суть тѣ, которыя изъ самихъ вещей и какъ бы сами по себѣ (*οἰχοδεῦ*) даютъ плоды, какъ на примѣръ соловарни, масличныя сады, виноградники, луга, водяныя мельницы, гончарни, и прочее такое; то иной можетъ спросить: объ этихъ угодыяхъ дѣлаетъ опредѣленіе правило, или о всякой доходной недвижимости, и тѣмъ болѣе, что въ концѣ упоминаетъ объ убыточныхъ поляхъ? *Рѣшеніе.* Правило даетъ постановленіе о тѣхъ и другихъ и говоритъ: доходныя недвижимости, какъ то угодыя, не отчуждать и не отдавать; а то поле, которое бездоходно на самомъ дѣлѣ, а не по виду только, отдавать; такъ что еслибы угодые сдѣлалось совершенно бездоходнымъ (на примѣръ, еслибы луговое мѣсто затоплено было разливомъ рѣки), или еслибы внѣ города лежащее подгородное мѣсто стало доходнымъ въ слѣдствіе того, что занято снова домами жителей, въ такомъ случаѣ это загородное мѣсто не должно быть отчуждаемо по причинѣ его доходности; а то, хотя бы и считалось угодыемъ, по причинѣ бездоходности и бесполезности его, можетъ быть отдано; ибо не по званіямъ, а по доходности, они должны быть отчуждаемы, или нѣтъ. Знай, что, по законамъ, отчужденіемъ (*ἐκποίησις*) называется въ собственномъ смыслѣ перенесеніе владѣнія, то есть дареніе, продажа, отдача на откупъ, мѣна и подобное; а отдачею (*ἐξδοσις*) порученіе опредѣленнымъ лицамъ, или на опредѣленные времена; но въ несобственномъ смыслѣ и отдача называется отчужденіемъ, и отчужденіе отдачею. А что недвижимыя имущества, дающія доходъ, не отчуждаются, не дающія же дохода въ случаѣ настоятельной необходимости у церкви отчуждаются, это открывается изъ 29-го (35) правила карагенскаго собора, которое допускаетъ это съ ограниченіемъ. Это правило и прочтѣ. И великій Кириллъ во 2-й главѣ своего посланія къ Домну опредѣляетъ, чтобы утварь, то-есть священныя сосуды и недвижимыя имущества церкви были не отчуждаемы; впрочемъ и это толкуй согласно съ правиломъ карагенскаго собора. Когда одинъ епископъ передалъ церковное угодые начальствующему лицу и передача въ силу этого правила признана не имѣющею силы, нѣкоторые говорили, что епископъ, по смыслу правила, долженъ быть изгнанъ

изъ епископіи. А по моему мнѣнію не такъ; ибо правило повелѣваетъ изгонять епископа изъ епископіи не въ томъ случаѣ, когда онъ допустить недѣйствительное отчужденіе угодья, но когда совершитъ передачу церковной недвижности съ помощію обмана; когда на самомъ дѣлѣ хочетъ, чтобы она перешла къ сильному лицу, а для виду, выставивъ предлогомъ ея бездоходность, передать оную клирику, или земледѣльцу, съ тѣмъ чтобы отъ него перешла къ сильному лицу; ибо изгнаніе изъ епископіи присуждено ему не за отчужденіе, но за лукавство. И это открывается изъ 38-го Апостольскаго правила, которое внесено въ настоящее правило, и которое не подвергаетъ наказанію того епископа, который безъ обмана худо пользуется церковнымъ имуществомъ; точно также и изъ 120-й Юстиніановой новеллы, то-есть 23-й главы 2-го титула 5-й книги Василікь, гдѣ опредѣляется, чтобы такія сдѣлки не имѣли силы, а о наказаніи епископа или игумена не говорится ничего, и только писавшій договоръ осуждается въ ссылку. А поелику сказанная новелла, то-есть 2-й титулъ 5-й книги, опредѣляетъ, что бываютъ случаи, когда не только бездоходныя, но и дающія доходъ недвижимыя имущества церквей и монастырей, и самой великой церкви и другихъ благочестивыхъ домовъ отчуждаются и передаются съ указанными въ ней ограниченіями; притомъ дозволяется отчуждать, по требованію обстоятельствъ, и нѣкоторыя священныя вещи; то прочти эту новеллу, которая и обширна, и многообразна и указываетъ много ограниченій, и смотри—согласно или несогласно со смысломъ ея дѣлаются церквами и монастырями отчужденія и отдачи священныхъ предметовъ и недвижимыхъ имуществъ ихъ, и соблюдешь себя свободнымъ отъ обвиненія. И не находи противорѣчія новеллы съ настоящимъ правиломъ, потому что и новелла, подобно настоящему правилу, запрещаетъ отчужденія, или отдачу церковныхъ, или монастырскихъ недвижимыхъ имуществъ безъ благословной и кайней причины. Что же? Когда отчужденіе не признается дѣйствительнымъ, какъ сказано, и церковное имущество возвращается въ церковь, или въ монастырь, членъ церкви или монастыря обязанъ ли возвратить тѣ деньги, или вещи, которыя получилъ за

это? *Ръшеніе*. Никакимъ образомъ, ибо указанная повелла говорить буквально слѣдующее: „если же состоится кака-нибудь сдѣлка у одного изъ благочестивыхъ домовъ относительно различныхъ имуществъ, какъ движимыхъ, такъ и недвижимыхъ, вопреки постановленію настоящаго нашего закона; въ такомъ случаѣ возвращать въ ту же святѣйшую церковь, или въ благочестивый домъ имущество, съ которымъ послѣдовало что-либо подобное, съ прибылью за промежуточное время; притомъ должны остаться въ церкви же цѣна, или данное вмѣсто дара, или въ уплату, или по другой какой бы то ни было причинѣ. Если послѣдуетъ отдача имущества въ аренду, вопреки постановленному нами; въ такомъ случаѣ повелѣваемъ возвращать святѣйшей церкви, или благочестивымъ мѣстамъ, тоже самое имущество, и арендатору—платить условленное по силѣ состоявшагося договора на аренду. Если же церковное имущество, или имущество другаго благочестиваго дома поступитъ въ даръ; то и таковое должно быть возвращено святѣйшей церкви, или другимъ благочестивымъ домамъ съ прибылью за промежуточное время, и еще съ прибавкою той цѣны, какой стоитъ самое имущество. А если оно отдано будетъ въ залогъ вопреки сему постановленію; то займодавецъ долженъ потерять данное имъ въ заемъ, а самое имущество возвратитъ благочестивому дому; а писавшіе договоръ за то, что имѣли дерзость содѣйствовать такимъ сдѣлкамъ вопреки этому нашему закону, осуждаются на всегдашнее изгнаніе“. Но иной можетъ спросить и о томъ: когда правило говорить, что епископъ изгоняется изъ епископіи, а игуменъ изъ монастыря, какъ губители и расточители;—должно ли за изгнаніемъ слѣдовать и изверженіе, или нѣтъ? Нѣкоторые говорили, что поелику святые отцы не опредѣляютъ ничего такого; то должно имѣть мѣсто только изгнаніе; а мнѣ кажется, что если изгнаніе состоялось за обманъ, въ такомъ случаѣ необходимо слѣдуетъ за нимъ и изверженіе; ибо никто, осуждаемый за вину лишаящую чести, не сохраняетъ своей чести. Итакъ должно приносить благодарность державному и святому императору нашему, который, слѣдвя Апостольскому правилу и настоящему опредѣленію, сохранилъ недвижимыя имущества церквей и монастырей, по крайней

мѣрѣ въ городѣ, неприкосновенными отъ руки казны тремя хрисовуллами своего святаго царскаго величества, изъ коихъ одинъ изданъ въ іюлѣ мѣсяцѣ 1-го индикта 6654-го года, и опредѣляетъ, чтобы монастыри не терпѣли ущерба отъ того, еслибы принадлежація имъ права оказались въ чемъ нибудь не твердыми; а другой изданъ въ октябрѣ мѣсяцѣ 7-го индикта—6667 года и повелѣваетъ, чтобы монастыри владѣли своими недвижимыми имуществами неотъемлемо, хотя бы представлены были имъ отъ составителей переписей записи, доказывающія права казны. Эти хрисовуллы не приводятся здѣсь, потому что ими дается монастырямъ не вѣчная польза, а временная. Третій, изданный въ мартѣ мѣсяцѣ 6-го индикта 6666-го года, и имѣющійся во всѣхъ управленіяхъ, предписываетъ, послѣ предисловія, буквально слѣдующее: за пѣсколько уже лѣтъ предъ симъ мое царское величество издало хрисовуллъ въ пользу благочестивѣйшихъ монастырей, находящихся какъ въ царствующемъ градѣ, такъ и на западной сторонѣ Стена,—и по берегу и далѣе; точно также и въ пользу монастырей, лежащихъ около никомидійскаго залива и даже до самой Никомидіи, и на островахъ: Оксіи, Протѣ, Халки, Платеѣ, святыя Гликеріи, Принцевыхъ, на островѣ Антигона, Трагонисіѣ, Теревинѣ, святаго Андрея, святаго Трифона, святаго Елевѣерія, Кодонѣ, Целагіѣ, Богородицы, Месонисіи, Ятрѣ и святаго Дмитрія и тѣхъ, которые находятся во владѣніяхъ пристаней и даже до округа Аѳиры; и вообще въ пользу монаховъ, подвизающихся въ окрестностяхъ царствующаго града, какъ мужей, такъ и женъ, предоставивъ имъ многія права и даровавъ имъ неприкосновенность въ управленіи и владѣніи недвижимымъ имуществомъ, принадлежащимъ имъ по какимъ либо документамъ, какъ подробно говорится о семъ въ этомъ хрисовуллѣ. Но поелику не удалось успокоить звѣролововъ, которые подъ предлогомъ выгодъ казны стали причинять тяжкія обиды; то мое царское величество, возжелавъ съ одной стороны умолить и умилостивить Божество за то, въ чемъ, по человѣчеству, мы погрѣшили противъ Него, и съ другой стороны желая и воиновъ великаго царя, то есть Христа, ради Его избравшихъ уединенную жизнь и облекшихся во всеоружіе духа,—имѣть сподобниками и сильными

защитниками противъ видимыхъ и невидимыхъ враговъ, опредѣлило на столь доброе основаніе положить и соотвѣтственный ему покровъ и благоразсмотрительно издало настоящій хрисовулль, которымъ постановляетъ и опредѣляетъ, чтобы всѣ недвижимыя имущества, состоящія въ настоящее время въ пользованіи исчисленныхъ выше монастырей, или молчальницъ, или келлій отшельниковъ, или лавръ и вообще монастырскихъ обиталищъ, какимъ бы именемъ они ни пазывались, живущихъ на ихъ земляхъ, угодья, собранія, площади, дороги, озера, рѣки, морскія права и вообще всякое право, принадлежащее недвижимымъ имуществамъ—въ какомъ бы мѣстѣ они ни находились, если этимъ правомъ они владѣютъ нынѣ, если, то есть, въ отношеніи къ сему праву до нынѣ не представлено имъ мѣстными составителями описей записи, доказывающей право казны на него, чтобы указанные монастыри владѣли ими навсегда какъ даромъ и приношеніемъ моего царскаго величества, и чтобы они владѣли ими во всѣ послѣдующія времена безпрерывно, хотя бы законно хотя бы незаконно до нынѣ имѣли за собою какое нибудь изъ нихъ, или можетъ быть и всѣ, хотя бы безъ всякаго документа. или и на основаніи документѣвъ, но не имѣющихъ полной законной силы, или ложно составленныхъ. Ибо все состоящее у нихъ во владѣніи въ какой бы ни было области на западѣ и востокѣ, хотя бы оно принадлежало къ имуществамъ предназначеннымъ на содержаніе царствующихъ въ данное время императоровъ, хотя бы состояло изъ земель освобожденныхъ отъ податей, хотя бы изъ состоящихъ на льготномъ положеніи, или изъ отчужденныхъ, или изъ выморочныхъ, или изъ податей уплачиваемыхъ простыми людьми, или изъ земель розданныхъ по частямъ простымъ людямъ, или изъ проданнаго богатымъ людямъ, или на оборотъ, или изъ исправленій неправильно состоявшихся продажъ, хотя бы изъ того, что назначено поступить въ даръ въ одномъ мѣстѣ, передано было въ другомъ, или, бывъ назначено въ даръ, не было передано, или передачное не было назначено въ даръ, или другимъ какимъ нибудь образомъ состоитъ у нихъ во владѣніи неправильно,—мое императорское величество желаетъ, чтобы всѣмъ этимъ всѣ указанные монастыри владѣли на всѣ вѣки непоколебимо и безъ всякаго посторон-

няго вмѣшательства какъ даромъ моего императорскаго величества и чистымъ приношеніемъ. Ибо, если одного владѣнія недвижимостями, какое они нынѣ имѣютъ, должно быть достаточно для нихъ безъ всякаго документа; то при семъ излишне хлопотать о другихъ документахъ. Ибо па все, чѣмъ владѣютъ они нынѣ (кромѣ впрочемъ того, на что представлены имъ мѣстными составителями описей записи, удостовѣряющія, какъ сказано, права казны), должно быть достаточно настоящаго хрисовулла моего императорскаго величества и вмѣсто дарственной и вмѣсто запродажной и вмѣсто всякаго другаго документа, хотя бы на нихъ и предъявляло права какое нибудь учрежденіе. Монастыри не должны быть принуждаемы представлять на тѣ недвижимыя имущества, какими владѣютъ нынѣ, другіе издревле существующіе у нихъ документы; но пользуясь вмѣсто всякаго документа настоящимъ хрисовулломъ моего императорскаго величества, они должны довольствоваться имъ и только имъ, ибо онъ, какъ написано выше, будетъ служить имъ и вмѣсто дарственной и вмѣсто передаточной, и вмѣсто всякаго другаго документа. А если бы случилось, что какой нибудь монастырь, по требованію обстоятельствъ, пожелалъ бы воспользоваться и существующими у него документами, и сослаться на нихъ въ защиту себя, въ этомъ никто не долженъ препятствовать ему. Ибо принуждать къ сему никто не можетъ; а если рѣшится на это по собственной волѣ, никто не долженъ будетъ препятствовать сему. И не только по отношенію къ защищенію права владѣнія землею настоящій хрисовуллъ будетъ оказывать пользу монастырямъ, по и по отношенію къ поселенцамъ, состоящимъ нынѣ подъ ихъ властію, и къ угодьямъ, площадямъ, собраніямъ, перевозамъ, озерамъ, рѣкамъ, морскимъ правамъ, и всякому другому праву, какое они имѣютъ, кромѣ впрочемъ тѣхъ имуществъ, на которыя они получили записи о принадлежности ихъ казнѣ, какъ многократно говорено о семъ выше. А если и было повелѣно подвергнуть ихъ оцѣнкѣ, или уплатить имъ какія нибудь подати, или пошрины, или воинскую подать, или казенную, или пошлину съ грамать, или что нибудь другое надлежащее въ казну, и слѣдующее съ нихъ по счету не поступило, или это право оспоривается какъ

нибудь, — отъ всего этого для монастырей не должно происходить никакого вреда. Но зачѣмъ перебирать, перечислять и писать для примѣра многое? Мое императорское величество избѣгаетъ многоглаголанія, дабы, при обозначеніи нѣкоторыхъ причинъ, колеблющихъ владѣніе недвижимыми имуществами, и при умолчаніи о другихъ, кто нибудь изъ ловкихъ на эти дѣла людей не сталъ придираться къ выраженіямъ и не опочилъ, какъ іудей, на буквѣ, и не сталъ бы на основаніи не обозначеннаго беспокоить монастыри и дѣлать имъ непріятности. Для предотвращенія сего мое императорское величество всеобщимъ и всеобъемлющимъ словомъ желаетъ и опредѣляетъ, чтобы все то, что въ нынѣшнихъ владѣніяхъ монастырей, или въ самыхъ монастырскихъ каюдрахъ, будетъ признано къмъ либо или нынѣ, или когда нибудь составляющимъ принадлежность казны, чтобы это считалось пожертвованнымъ монастырю. И какъ только кто помыслитъ объ этомъ и выскажетъ, тотчасъ и долженъ монастырь взять себѣ это, какъ пожертвованное ему нынѣ отъ моего императорскаго величества. Ибо въ отношеніи ко всѣмъ недвижимымъ имуществамъ, какими владѣютъ указанные выше монастыри нынѣ, относительно которыхъ они не получили записей о правахъ казны на нихъ, мое императорское величество желаетъ, чтобы каждое изъ нихъ считалось казеннымъ, единственно для огражденія его неприкосновенности и чтобы оно никѣмъ не было отчуждено. И какъ казна не возбуждаетъ исковъ сама противъ себя, такъ и священные храмы, или молчальницы, и монастыри и прочее, не должны быть вовлекаемы въ тяжбы ни отъ кого изъ попечителей казны; хотя бы кто имѣлъ основательный, хотя бы и неосновательный къ тому поводъ, и каково бы ни было то, что могло быть сказано. Ибо каждый, кто рѣшится сдѣлать что нибудь подобное, окажется говорящимъ не имѣющее силы и поэтому самому не твердое; и имущество такового безъ состраданія должно быть отобрано въ казну, и самъ онъ навсегда будетъ лишень чести, какъ противящійся императору, который благочестиво и боголюбезно даруетъ монастырямъ неприкосновенность въ обладаніи тѣмъ, что дано имъ настоящимъ хрисовулломъ, и чрезъ сіе приносить Богу нѣкій малый даръ взамѣнъ тѣхъ безчисленныхъ благодѣяній,



какія получилъ отъ щедродательной десницы Кюго. Итакъ не должно быть дозволяемо ни производящему перепись, ни предсѣдательствующему въ какомъ нибудь учрежденіи, ни производящему уравненіе податей, ни другому кому дѣйствующему отъ лица казны, вносить въ перепись недвижимыя имущества монастырей, или свести подлинный счетъ, или провѣрять мѣру земли, или разыскивать количество поселенцевъ, или излишество земли, или что она высшей цѣнности, или неправильность владѣнія. Но поелику по указу моего императорскаго величества имѣютъ быть составлены акты состоящихъ нынѣ во владѣніи монастырей недвижимыхъ имуществъ и поселенцевъ; то монастырь только тогда долженъ подвергнуться хлопотамъ и состоящее неправильно въ его владѣніи должно быть у него отнято, когда составитель переписи показываетъ, что монастырь сверхъ опредѣленнаго владѣетъ мѣстами, или поселенцами, или другими правами. Ибо монастыри нынѣшнія свои владѣнія, состоятъ ли они изъ поселенцевъ, или изъ участковъ земли и угодій, не будутъ имѣть права умножать и увеличивать. Впрочемъ подъ этимъ предлогомъ не будетъ дозволено ни сборщику податей, ни какому бы ни было составителю переписи собирать съ принадлежащихъ указаннымъ монастырямъ недвижимыхъ имуществъ, ни подымной подати, ни помѣрной, ни другой какой нибудь показанной въ переписной или податной книгѣ. Кто осмѣлится на это, тотъ долженъ знать, что не только возвратитъ во много разъ больше собраннаго; но будетъ лишенъ всего имущества въ пользу казны и потеряетъ честь и гражданскія права. Ибо мое императорское величество хочетъ того, чтобы всѣ недвижимыя имущества указанныхъ монастырей каждымъ изъ сборщиковъ податей признаваемы были какъ бы несостоящими подъ ихъ пачальствомъ и властію; и какъ не имѣютъ ни малѣйшаго права сборщики податей ни производить своего дѣла въ областяхъ не подчиненныхъ имъ, ни вообще дѣлать что нибудь въ нихъ: такъ и по отношенію къ монастырскимъ недвижимымъ имуществамъ областныя сборщики, въ области которыхъ состоятъ таковыя недвижимыя имущества, не должны считаться сборщиками. Акты, которые будутъ составлены и перечисленія, сдѣланныя лицами опредѣленными моимъ император-

скимъ величествомъ въ утверженіе нынѣшнихъ монастырскихъ владѣній, должны быть внесены для свѣдѣнія въ подлежащія учрежденія. При этомъ все монастыри должны знать, что если окажется, что какой либо изъ нихъ сдѣлалъ какую нибудь хитрость по отношенію къ недвижимымъ имуществамъ, состоящимъ нынѣ въ ихъ владѣніи, или допустилъ злой умыселъ, или какой нибудь обманъ, то онъ не только не получитъ ни малѣйшей пользы отъ настоящаго хрисовулла моего императорскаго величества, но теряетъ и то право, которое прежде предоставлено ему другимъ хрисовулломъ моего императорскаго величества, изданнымъ въ пользу всехъ указанныхъ монастырей“. Далѣе этотъ хрисовуллъ отмѣнялъ и всякое повелѣніе противное ему, то-есть бывшее или имѣющее быть, и опредѣлялъ, чтобы монастыри пользовались и старинными своими правами. Но когда по навѣтамъ нѣкоторыхъ злорадныхъ людей въ іюнѣ мѣсяцѣ 9 индикта 6684 года вышло царское повелѣніе, которымъ почти отмѣнялся этотъ благочестивѣйшій и благодѣтельный хрисовуллъ, и поэтому все монастырскія недвижимыя имущества подверглись расхищенію со стороны составителей переписей; то, по прошенію монастырей, издапо было въ іюль мѣсяцѣ 4-го индикта 6689 года достопоклоняемое рѣшеніе нашихъ боговѣнчаныхъ самодержцевъ и святыхъ нашихъ императоровъ, которымъ отмѣняется сборъ кормовыхъ денегъ преторамъ и воинскимъ начальникамъ и опредѣляется, чтобы прежде изданные хрисовуллы имѣли дѣйствіе въ томъ отношеніи, чтобы недвижимыя монастырскія имущества не подлежали переписямъ, и въ которомъ говорится буквально слѣдующее: „мое императорское величество, нуждаясь въ подкрѣпленіи вашими молитвами и во всемъ желая идти по стопамъ блаженной памяти императора, самодержца и отца моего, благоволило подражать и его благотворительности по отношенію къ вамъ посвятившимъ себя Богу;—а такимъ образомъ и чрезъ единое сіе благотвореніе къ вамъ приносится даръ и Богу, царствующему надъ нами, и святой душѣ самодержца и отца моего императорскаго величества, и для нашей державы полагается опора и основаніе къ преслѣнію во благое; и склоняясь на бывшее отъ васъ прошеніе опредѣляемъ, чтобы изданные его

святѣмъ императорскимъ величествомъ во благо существующихъ у насъ монастырей три хрисовулла были дѣйствительны, и неизмѣнны, и непреложны, и непреложно оставались въ той же самой силѣ, въ какой изданы были первоначально, и чтобы сохраняли свою твердость тѣ акты передачи, какіе совершены въ слѣдствіе ихъ, хотя бы они были совершены по истеченіи двухъ лѣтъ, хотя бы, можетъ быть, нѣкоторые изъ нихъ и не успѣли быть предъявлены въ подлежащихъ учрежденіяхъ; а разныя издашныя для истолкованія, или отмѣны въ нѣкоторыхъ частяхъ, или въ цѣломъ—силы сихъ хрисовулловъ, указы, которые и обозначены въ нашей запискѣ, какимъ бы образомъ они ни были изданы, дѣлаются чрезъ настоящее рѣшеніе неимѣющими дѣйствія и силы и почитаются какъ бы вовсе и не существовавшими. Должны быть прекращены—и лежавшее до сихъ поръ тягостью на недвижимыхъ имуществахъ подчиненныхъ вамъ монастырей, находящихся въ области Тракии и Македоніи, взыскаііе путевыхъ и кормовыхъ денегъ сборщикамъ податей и воинскимъ начальникамъ, и выкупъ или сборъ пакли и сала, такъ какъ настоящимъ рѣшеніемъ это отмѣняется и совершенно уничтожается, дѣлается какъ бы не существовавшимъ и неимѣющимъ имени; преторы и сборщики податей и воинскіе начальники и тѣ, которые собираютъ выкупъ за паклю и сало, или требуютъ сего патурою и служащіе у нихъ такъ должны проходить мимо такихъ недвижимыхъ имущества, какъ будто бы ихъ и совсѣмъ не было въ подвѣдомыхъ имъ округахъ; потому что они имѣютъ быть свободными отъ требованій казны во всемъ такимъ образомъ ею признанномъ, начиная съ нынѣшняго срока сбора и во всѣ послѣдующія времена непрерывно, принятомъ ею безъ противорѣчія и разсматриваемомъ такъ, какъ будто бы оно не было вписано въ акты казны. А хотя эти имущества и не вписаны въ акты казны, но признаны какъ нибудь иначе; однако же права ихъ признаются и такимъ образомъ. Кто осмѣлится съ различными недвижимыми имуществами подчиненныхъ вамъ монастырей учинить что нибудь вопреки опредѣленному въ сихъ хрисовуллахъ и въ настоящемъ рѣшеніи моего императорскаго величества, тотъ подвергается отвѣтственности въ оскорбленіи величе-

ства (какъ определено этими хрисовуллами), и сверхъ сего принуждается превосходительнѣйшимъ мистикомъ того времени исправить и тотъ вредъ, какой причинилъ какому либо изъ вашихъ имѣній. Но и всѣ монастыри, находящіеся въ семъ великомъ градѣ и внѣ онаго, расположенные въ предѣлахъ обозначенныхъ сими хрисовуллами, должны заботиться объ исполненіи при поминовеніяхъ приснопамятнаго между императорами самодержца и отца моего императорскаго величества—всего того, что указано въ вашей запискѣ; въ противномъ случаѣ не получаютъ прощенія, хотя бы и одинъ разъ сдѣлали въ семъ упущеніе“. Кроме того и святѣйшей Божіей Великой Церкви данъ былъ хрисовуллъ державнаго и святаго императора нашего, въ которомъ заключается буквально слѣдующее: „и древнему оному и преславному храму премудрости Соломона всѣ дѣлали приношенія по силамъ. Также и сему священному и величайшему храму носящему имя Премудрости Бога, происшедшаго по человечеству и отъ Соломона и отъ Давида, созданному поистинѣ величественно и дѣйствительно по царски, котораго тотъ Соломоновъ храмъ былъ предъизображеніемъ, этому, говорю, новому Сіону, кивоту освященія, церкви нашего Спасителя, которую Духъ Святый основалъ такъ прочно и незыблемо на камени Апостольскихъ постановленій, многіе дѣлали различныя приношенія, заключающіяся въ недвижимыхъ имуществѣхъ, находящихся и на востокѣ и на западѣ и даже на нѣкоторыхъ изъ острововъ. А есть и такія имущества, которыя перешли къ нему чрезъ куплю. Изъ нихъ многія (чтобы не сказать большая часть) по различнымъ причинамъ были признаваемы какъ лицами, производящими переносъ имуществъ въ каждой мѣстности, такъ и другими опытными въ этихъ дѣлахъ за принадлежащія казнѣ. А какъ это дошло до слуха моего императорскаго величества чрезъ донесеніе лицъ, завѣдующихъ имуществомъ этого величайшаго и божественнаго храма; то наша держава тотчасъ, ни мало не медля, дала сему всесчастному храму пастоящій хрисовуллъ, которымъ наше благочестіе припоситъ ему чистый даръ и жертвуетъ какъ свой даръ и нѣкое священное приношеніе всѣ состоящія въ сѣ владѣніи разнообразныя недвижимыя имущества, находя-

ціяся какъ на востокъ, такъ и на западъ и на всѣхъ островахъ, и какимъ-нибудь образомъ принадлежація казні, будутъ ли это поселенцы, будетъ ли земля, напрімѣръ, пахотная, или луговая, или находящаяся подъ виноградникомъ, или подъ садомъ, будутъ ли это какія-нибудь угоды, хотя бы жили тутъ купцы, или ремесленники, хотя бы въ какомъ-либо изъ нихъ построены были укрѣпленія, хотя бы находилось въ нихъ и что-нибудь другое принадлежащее казнѣ. Мое императорское величество исправляетъ настоящимъ благочестивымъ хрисовулломъ и все то, что окажется нетвердаго въ документахъ находящихся въ указанной великой Божіей церкви на всѣ таковыя недвижимыя имущества, каковы бы они ни были. Наша кротость настоящимъ благочестивымъ хрисовулломъ постановляетъ и опредѣляетъ, чтобы все принадлежащее сей церкви на западъ и на востокъ и на всѣхъ островахъ считалось даруемымъ и передаваемымъ ей нпнѣ отъ моего императорскаго величества. Для этого наша держава повелѣваетъ, чтобы составлены были мѣстными составителями описей и удостовѣрены ихъ подписями подробныя описи, показывающія всякаго рода недвижимыя имущества и находящихся въ нихъ постоянныхъ и непостоянныхъ жителей, а также и находящихся въ нихъ всякія угоды; и эти описи должны быть переданы святѣйшей Великой церкви для вѣчнаго обезпеченія, дабы все было извѣстно и непререкаемо, и ни въ какое время не было привлекаемо къ переизслѣдованію ни отъ одного изъ составителей описей, или надзирателей, или уравнителей податей, или другихъ лицъ наблюдающихъ за дѣлами казны, а показанныя описи должны быть внесены для свѣдѣнія въ подлежащія учрежденія. Ибо не должно быть дозволено никому изъ нихъ ни въ какое время никакимъ образомъ входить во всѣ сіи недвижимыя имѣнія, ни привлекать къ какому бы ни было взысканію и изслѣдованію. Не должно ни требовать документовъ на сіи имущества, ни собирать подымной подати, или помѣрной, или другой какой-нибудь, придуманной въ пользу составителей описей, которые должны удаляться при одномъ предъявленіи имъ настоящаго хрисовулла моего императорскаго величества и имѣющихъ быть составленными, какъ сказано, описей. Всякое же состоявшееся постановле-

ніе, будетъ ли то объ отведенныхъ уже прежде владѣніяхъ, или о поляхъ освобожденныхъ отъ податей, или о льготахъ, или о чемъ-либо относящемся къ низшимъ разрядамъ, или о подлежащемъ клейменію, или о не отправленной воинской повинности, хотя бы возмѣщенія за это и не послѣдовало, или о не прииманіи пожертвованій безъ опредѣленія количества, или о какомъ бы то ни было другомъ предметѣ оно было издано, и въ чемъ-нибудь противорѣчить настоящему хрисовулла моего императорскаго величества, въ силу этого останется неимѣющимъ дѣйствія, хотя бы и заключалось въ немъ повелѣніе не отмѣнять его, если не будетъ это прямо предписано. Ибо, имѣя въ виду всѣ бывшія постановленія, наше благочестіе почло излишнимъ перечислять оныя въ отдѣльности, и мое императорское величество постановляетъ признавать ихъ какъ бы исчисленными въ отдѣльности и отмѣненными, насколько это касается настоящаго хрисовулла. Даже и никакое имѣющее быть изданнымъ постановленіе не должно получить перевѣса надъ настоящимъ благочестивымъ хрисовулломъ; но и оно, въ чемъ будетъ противорѣчить содержанію настоящаго опредѣленія моего императорскаго величества, должно остаться неимѣющимъ силы и дѣйствія, хотя бы и содержало въ себѣ повелѣніе—не отмѣнять его (если это не будетъ прямо предписано), хотя бы другое какое ограниченіе“.—Итакъ дабы извѣстны были всѣ недвижимыя имуществы, принадлежащія святѣйшей Божіей великой церкви, они переписаны въ настоящемъ хрисовуллѣ, и именно въ такомъ видѣ: въ области Тракіи и Македоніи такое-то и такое-то, и потомъ перечисляеть всѣ недвижимыя имущества, и послѣ исчисления ихъ говоритъ: „повсюду находящіяся іудей стровиліоты и свобода кораблей имѣющихъ вмѣстимость въ тридцать тысячъ. Наша держава опредѣляетъ, чтобы святѣйшая великая церковь и всякой членъ ея все сіе имѣли въ твердомъ и непоколебимомъ владѣніи, и что должны быть составлены подробныя описи мѣстными составителями описей, какъ изъяснено это многократно. Впрочемъ подъ этимъ предлогомъ не должно быть дозволяемо указаннымъ составителямъ описей требовать подымной, или номѣрной подати, или доставленія имъ кормовыхъ денегъ,

или дѣлать какое-либо другое взысканіе съ какихъ бы то ни было недвижимыхъ имуществъ ея (церкви св. Софіи); но они должны сдѣлать указанные описи безъ всякаго сбора и требованія. Кто дерзнетъ нарушить что-либо изъ постановленнаго настоящимъ хрисовулломъ моего императорскаго величества, тотъ кромѣ того, что подвергнется императорской немилости, подвергнется опасности уплатить пеню въ тридцать литръ золотыми монетами, которыя по представленію святѣйшей Великой церкви, должны быть истребованы отъ него безъ послабленія чрезъ управление дворцовыми дѣлами; такъ какъ имѣетъ твердость и неизмѣнность настоящій хрисовуллъ состоявшійся въ августѣ мѣсяцѣ 1-го индикта 6661 года, который подписанъ и нашею благочестивою и отъ Бога поставленною державою“. Кромѣ этихъ изданъ былъ и еще хрисовуллъ того же державнаго святаго императора нашего въ февралѣ мѣсяцѣ индикта 11-го 6656 года, извѣстный также подъ именемъ цѣлителя (*ιατήρ*), такъ какъ имъ врачуются, или исправляются недостаточные (хромавшіе *χολεύουτα*), можетъ быть, документы всѣхъ церквей, то есть: епископій и митрополій и самой Великой церкви, и который разсуждаетъ буквально такъ: „Иисусъ вождь избраннаго народа послѣ Моисея, признавая необходимымъ разрушить укрѣпленія Іерихона, повелѣлъ жрецамъ трубить въ трубы вокругъ него, и такимъ образомъ, сверхъ чаянія писпровергъ забрала стѣну. Такъ и моему императорскому величеству, руководствующему сей новый избранный Богомъ народъ, послѣ того другаго между царями Моисея, спасителя и вождя народа, разумію приснопамятнаго самодержца и родителя моего императорскаго величества, какъ бы имѣющему необходимость низвергнуть іерихонскія стѣны, то есть укрѣпленія общаго врага христіанъ (разумію западнаго дракона, господствующаго надъ сицилійскою страпою и оттуда скрытно выполняющаго противъ римской державы), потребны какъ бы нѣкія духовныя трубы, молитвы архіереевъ за насъ ежедневно умилостивляющія Бога и содѣйствующія къ пизложенію его. Но и самъ Боговидецъ Моисей, когда вступилъ въ битву съ Амаликомъ, будучи поддерживаемъ съ той и другой стороны жрецами, такимъ образомъ обратилъ его въ

бѣгство и одолѣть. Итакъ и мое императорское величество, нуждаясь подобно ему въ поддержаніи архіереями для предлежащей борьбы противъ сего новаго Амалика и желая имѣть молитвы ихъ, какъ пѣкїи столпъ свѣта, предводящій сего новаго израиля и направляющій стопы его, даровало настоящій хрисовулль матери всѣхъ церквей, новому Сіону, обиталищу Божіей премудрости, и архіереямъ обитающимъ на всѣхъ островахъ, и на востокъ, и на западъ, усиливая еще болѣе молитвы ихъ за мое императорское величество. Ибо тщательно знаетъ мое императорское величество, что *не спасается царь многою силою, и что исполниъ не спасетсѣ множествомъ крѣпости своя, и: ложъ конь во спасеніе*, говоря согласно съ божественнымъ пророкомъ и псалмописцемъ и богоотцемъ (Псал. 32, 16, 17). Итакъ, желая, чтобы всецѣло соблюдалась неизблемость, какъ въ сей первой изъ всѣхъ церквей, такъ и у всѣхъ упомянутыхъ архіереевъ святыхъ церквей, гдѣ бы они ни находились, и сильнѣе закрѣпляя твердость принадлежащихъ имъ документовъ на владѣніе недвижимыми ихъ имуществами, при этомъ исправляя и то, что есть, можетъ быть, въ ихъ документахъ шаткаго и не имѣющаго точности; и не только это, но и то, если долженъ былъ гдѣ-нибудь требоваться документъ для обезпеченнаго владѣнія, удержанія и господства надъ таковыми недвижимыми имуществами, но можетъ быть еще не приготовленъ,—мое императорское величество издало въ ихъ пользу сей настоящій хрисовулль, восполняющій (ιχτῆρα) то, чего у нихъ недостаетъ, то есть, показывающій право ихъ на сія имущества въ полномъ и всецѣломъ видѣ и совершенно непоколебимымъ. Симъ хрисовулломъ мое императорское величество утверждаетъ и составляетъ въ большую безопасность всякій принадлежащій святѣйшимъ Божіимъ церквамъ, состоящимъ подъ управленіемъ епископовъ и самой первой между ними, документъ на недвижимыя имущества ихъ, въ чемъ бы они ни состояли, гдѣ бы ни находились, и прекрасное дѣлаетъ болѣе прекраснымъ въ силу суда и рѣшенія моего императорскаго величества. А все то, что есть въ нихъ (гдѣ бы кто ни усмотрѣлъ это)—въ хрисовуллахъ ли различныхъ императоровъ, или въ грамотахъ, или въ простыхъ повелѣніяхъ, или въ



рѣшеніяхъ, или въ актахъ, нетвердаго и въ чемъ-нибудь не имѣющаго точной и должной сообразности съ императорскими постановленіями и законами, исправляетъ и опредѣляетъ, чтобы отъ этого не было для всѣхъ указанныхъ святѣйшихъ церквей никакого предосужденія во всѣ вѣки; но чтобы то, что есть у нихъ испорченнаго и слабаго, было весьма твердо и не уязвимо никакими представленіями, если бы кто захотѣлъ говорить что нибудь въ пользу казны; ибо настоящій христовуль моего императорскаго величества дасть всему сему крѣпость и полную силу. Изъ многаго, что могъ бы кто придумать, мое императорское величество можетъ привести на память нѣчто немногое, на примѣръ: если бы сдѣлано было пожертвованіе поселенцевъ безъ опредѣленія ихъ количества, или земли безъ опредѣленія ея мѣры, или вновь открыты въ таковыхъ имѣніяхъ какія нибудь угодья, которыя, можетъ быть, не были пожертвованы имъ, или хотя и были имъ пожертвованы, но не были отмѣнены касавшіяся ихъ постановленія; или если пожертвованное имъ прежде имѣло другое назначеніе, но постановленія о прежнемъ назначеніи не были отмѣнены; или какіе нибудь изъ данныхъ имъ императорскихъ указовъ совѣмъ не были предъявлены; или хотя и были предъявлены въ какомъ либо изъ учреждений, но не въ подлежащемъ учрежденіи; или, бывъ предъявлены, утратились, а имѣются засвидѣтельствованныя копи съ нихъ; или не были совершены акты, которые должны быть совершены; или, бывъ совершены, не были предъявлены; или не было представлено отчетовъ, какіе предписано было представить; или, можетъ быть, по какой нибудь другой причинѣ, какую могъ бы кто нибудь указать, документы принадлежащіе указаннымъ многократно святымъ Божиимъ церквамъ и сей матери всѣхъ церквей не имѣютъ твердости, или отчасти, или всецѣло, и потому не имѣютъ непоколебимости, хотя здѣсь прямо и не указаны всѣ причины, по которымъ принадлежащіе церквамъ документы могутъ не имѣть твердости; или можетъ быть, церкви должны представить и другіе еще документы на таковыя недвижимыя имущества, вслѣдствіе того, что нѣкоторые уже совершены ими (ибо если совѣмъ нѣтъ никакого документа на какое нибудь изъ принадлежащихъ имъ недвижимыхъ имуществъ;

то никакой пользы не принесетъ имъ настоящій хрисовулль),—все это и все другое, что бы ни придумалъ кто когда нибудь въ защиту выгодъ казны, не будетъ никогда въ состоянїи причистить вредъ святѣйшимъ Божиимъ церквамъ,—какъ сему дому Премудрости Божіей, такъ и прочимъ митрополїямъ, архїепископіямъ и епископіямъ въ принадлежащихъ имъ, какъ сказано, недвижимыхъ имуществахъ на основанїи какихъ бы то ни было документовъ. Ибо если они пикогда не имѣли никакого документа на какое либо изъ состоящихъ, можетъ быть, въ ихъ владѣнїи недвижимыхъ имуществъ; то не получаютъ отъ настоящаго хрисовулля никакой пользы; точно также какъ и казна, если такимъ же образомъ чѣмъ нибудь владѣла доннѣ по какой нибудь достаточной причинѣ; ибо во всѣхъ этихъ случаяхъ должна быть соблюдаема законная строгость. И такъ, если кто захочетъ по любви къ деньгамъ или по другой какой причинѣ, оказать пренебреженіе къ опредѣленїямъ настоящаго хрисовулля моего императорскаго величества; тотъ во первыхъ не узритъ свѣта Пресвятой Троицы, когда предстанемъ предъ страшнымъ судилищемъ; затѣмъ отпадетъ отъ части христіанъ, какъ Іуда отъ двюнадесяти; и сверхъ того навлечетъ на себя проклятїе отъ вѣка почившихъ первородныхъ святыхъ праведныхъ и богоносныхъ отцевъ.

**Славянская кормчая.** *Епископъ или игумень церковныхъ имѣнїи движимыхъ и недвижимыхъ, да не продаеть.*—По повелѣнїю святыхъ апостолъ, преданое епископомъ, или игуменомъ отъ имѣнїя церковнаго нѣчто, или отъ монастырскаго, не твердо проданое есть. И се творя епископъ, или игумень, да извержется.

**Толкованїе.** Церковнаго имѣнїя, или сосуда, или завѣса, или отъ иныхъ вещей что, или отъ животныхъ, или отъ иного что, не подобасть продати, ни отдати епископу, или игумену. Елика же суть не движимая, рекше села, или пивы, или винограды, или сѣножатвы, или лѣсъ, или борти, или воды, или езера, или рѣки, въ нихъ же нѣсть прибѣтка, но пакость церкви наводитъ, ни того не продати властелемъ мѣста того; но причетникомъ, или землю дѣлающимъ, рекше селяномъ, иже орютъ землю. Преступная же повелѣнная, аще убо есть епископъ, да изженется изъ епи-

σκοπίи: αὐτὴν γὰρ ἰγυμένω, ἀπὸ τοῦ μοναστηρίου, ὡς εἰς τὴν ἀπορροήν, αὐτὴν γὰρ ἀπορροήν, αὐτὴν γὰρ ἀπορροήν.

Κανὼν γ'.

Ἐπειδὴ διὰ τὴν γενομένην κατὰ τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν συμφορὰν ἐν ταῖς Ἐκκλησίαις, καθηρπάγησάν τινες εὐαγεῖς οἴκοι ὑπὸ τινῶν ἀνδρῶν, ἐπισκοπεῖά τε καὶ μοναστήρια, καὶ ἐγένοντο κοινὰ καταγῶγια. Εἰ μὲν οἱ διακρατοῦντες ταῦτα προαιροῦνται ἀποδιδόναι, ἵνα κατὰ τὸ ἀρχαῖον ἀποκατασταθῶσιν· εὖ καὶ καλῶς ἔχει· εἰ δὲ μή γε, εἰ μὲν τοῦ καταλόγου τοῦ ἱερατικοῦ εἰσι, τούτους καθαιρεῖσθαι προσάσσομεν· εἰ δὲ μοναχοί, ἢ λαϊκοί, ἀφορίζεσθαι, ὡς ὄντας καταχρίτως ἀπὸ τοῦ Πατρὸς, καὶ τοῦ Υἱοῦ, καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, καὶ τετάχθωσαν, ὅπως ὁ σκώληξ οὐ τελευτᾷ, καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται. Ὅτι τῇ τοῦ Κυρίου φωνῇ ἐναντιοῦνται, τῇ λεγούσῃ· μή ποι-

Πράκιλο γ'.

При вѣдѣніи нашемъ, по грѣхѣмъ нашимъ, вѣдѣткѣи въ Цркви, нѣкоторыя свѣтыя храмы, епископїи и монастыри нѣкими людьми расхищены, и содѣлалися обыкновенными жилищами. Якоже закладѣши ѿныи кохотѣти ѿдаѣти ихъ, да вѣдѣти возстанѡклены по прѣжему, то добро и благо есть: якоже не гакъ: то, сѣшихъ ѿ склѣнническаго чина, повелѣваемъ и звергати, а монаховъ, и ли мирѣныхъ ѿдаѣти, ѿкъ ѡсждѣнныхъ ѿ ѿца, и сѣа, и свѣтѣа дѣа, и да бчинѣтсѣ, и дѣже черкъ не оумирѣетъ, и огнь не оугасѣетъ (\*). Понѣже ѡнѣ гласъ Гдню протѣкѣтсѣ,

(\*) Марк. гл. 9, ст. 44.

<p>εἶτε τὸν οἶχον τοῦ Πατρὸς          Мѣ оіхон ѣмпоріѣ.</p>	<p>глаголющемъ: не ткорн-          те домъ оца моего          домоихъ купли (*).</p>
---	--

**Зонара.** Во время иконоборческой ереси много совершалось дерзновеннаго противъ православныхъ. А болѣе прочихъ подвергались преслѣдованіямъ отцы священнаго сана и монахи, такъ что многіе изъ нихъ оставили свои церкви и монастыри и убѣжали. И такъ, когда церкви и монастыри оставались пусты, нѣкоторые занимали ихъ, и присвоили себѣ, и обращали въ мірскія жилища. И такъ правило говоритъ относительно таковыхъ, что если завладѣвшіе ими захотятъ отдати ихъ, дабы возстановлены были, какъ были прежде, то есть епископіями и монастырями, то благо было бы, то есть сдѣлаютъ хорошо; а если будутъ удерживать ихъ, то, если это будутъ лица священнаго сана, должны подвергнуться изверженію; а если монахи, или міряне, то должны быть отлучены, какъ осужденные за сіе отъ Святой Троицы.

**Аристинъ.** Если обратившіе епископіи, или монастыри, въ обыкновенныя жилища не возвратятъ епископу, или игумену, имущества епископіи, или монастыря, то да будетъ не дѣйствительно (владѣніе ихъ), и если это лица священническаго сана, да будутъ извержены; а если міряне, или монахи, да будутъ отлучены.

Если не должны быть отчуждаемы церковныя вещи, то еще болѣе самыя церкви и монастыри не должно обращать на обыкновенное употребленіе и превращать въ обыкновенныя жилища. И такъ, если завладѣвшіе ими не хотятъ возстановить ихъ въ прежній видъ, то принадлежащія къ священническому чину должны подвергнуться изверженію; а если это міряне или монахи, должны быть отлучены, какъ дѣлающіе домъ Божій домою купли.

**Вальсамонъ.** По причинѣ неистовства иконоборцевъ многіе православные, убѣжавъ изъ своихъ епископій и монастырей, укрывались въ горахъ. И такъ, эти благочестивыя дома и другія священныя учрежденія были заняты нѣкоторыми и

(\*) Іоан. гл. 2, ст. 16.

обратились въ мірскія жилища. Почему отцы и опредѣлили— возстановить ихъ въ прежнее состояніе; а тѣхъ, которые не будутъ соглашаться на это, но будутъ упорствовать во злѣ, извергать, если принадлежать къ священническому званію; а мірянъ, или монаховъ—отлучать. И это было издано для тогдашняго состоянія. А ты приложи правило и къ тѣмъ, которые въ наше время владѣютъ священными заведеніями, обратившимися въ обыкновенныя отъ нашествія язычниковъ; ибо они не могутъ сказать, что не они дерзнули на это зло и потому не обязаны возвращать къ прежнему назначенію; точно также они не должны указывать и на истечение многихъ лѣтъ съ тѣмъ, чтобы придать твердость несостоятельному, и чтобы святое обратить въ обыкновенное. Ибо эта причина имѣетъ мѣсто въ отношеніи къ другимъ, то есть—къ человѣческимъ вещамъ, а не въ отношеніи къ святымъ и священнымъ. Замѣть это для восточныхъ митрополитовъ, которые требуютъ своихъ епископій и монастырей отъ владѣющихъ ими мірянъ и слышатъ такія возраженія. Но если эти святыя заведенія не обращены въ обыкновенныя, но соблюдаются въ томъ видѣ, въ какомъ прежде были, — въ такомъ случаѣ владѣющіе ими должны ли быть принуждаемы возстановить ихъ? *Ръшеніе.* Епископіи необходимо должны перейти къ ихъ епископамъ и избранные во епископы для возстановленія ихъ не могутъ быть удержаны отъ того никакимъ временемъ, какъ это и случилось въ епископіи мегарской, которая съ незапамятныхъ временъ оскудѣла и по царскому указу и синодскому акту недавно опять возвращена аѳинской митрополіи. Но монастырямъ, если они поступили въ чье либо владѣніе болѣе чѣмъ за сорокъ лѣтъ, не легко, какъ мнѣ кажется, перейти къ прежнимъ владѣльцамъ ихъ; если, то есть, эти имѣли свѣдѣніе о томъ, кто владѣетъ ими, и по безопасности не требовали ихъ себѣ столько времени. Но поелику настоящее правило издано въ соотвѣтствіе 24-му правилу халкидонскаго собора; а 49-е правило трульскаго собора, опредѣляя тоже самое, присовокупляетъ, чтобы монастыри не могли быть преданы мірскимъ человѣкамъ; то было нѣкогда говорено, что, слѣдуя этому правилу и настоящему, должны быть отмѣнены сдѣланные прежде патріар-

хами подарки монастырей мірскимъ людямъ, а также и передачи монастырей, прикрѣпленныхъ къ другимъ монастырямъ, и вновь сохранены для Великой церкви. Прочтено было и постановление патріарха господина Сисипія, въ которомъ опредѣляется тоже самое, и это скоро могло перейти и въ дѣло. Но было представлено и другое постановление патріарха господина Сергія, состоявшееся въ маѣ мѣсяцѣ 14-го индикта 6524 года, скрѣпленное императорскою подписью, въ которомъ представляется толкованіе 49-го правила трульскаго собора и постановляется, что *передачу* (ἔχδοςιν) не должно относить къ такимъ дарамъ, при которыхъ поступающіе въ даръ монастыри сохраняютъ состояніе монастырей, но должно относить къ тѣмъ лицамъ, которые принимаютъ монастыри съ тѣмъ, чтобы имѣть ихъ мірскими жилищами. Въ концѣ этого постановленія излагается буквально и слѣдующее: „итакъ мы, по данной намъ отъ Святаго Духа власти, соборно отмѣняемъ тотъ актъ, которымъ запрещаются дары и передачи, какъ состоявшійся безъ всякаго согласія епископовъ, а самовольнымъ мнѣніемъ, и не принятый христіанскимъ императоромъ, такъ какъ мы видимъ, что и онъ отдаетъ въ даръ монастыри вопреки сему акту, который, какъ изъ самыхъ обстоятельствъ оказывается, слѣдуетъ не къ пользѣ монастырей, но къ конечной гибели и уничтоженію. Но подтверждая и закрѣпляя древній и новый полезный обычай блаженныхъ и богоносныхъ отцевъ нашихъ, опредѣляемъ, чтобы дары и передачи безпрепятственно были совершаемы въ видахъ поддержанія и улучшенія присоединяемыхъ къ другимъ и даримыхъ заведеній“. Тогда положено было, что указанные правила должно толковать согласно съ настоящимъ постановленіемъ и что отдача монастырей въ даръ мірскимъ людямъ, а еще болѣе передача для пропитанія, не можетъ быть отвергаема; почему и бываетъ это до нынѣ безпрепятственно. Написаннаго нами въ изъясненіе настоящаго правила для желающаго будетъ достаточно, чтобы не придавать значенія граматѣ патріарха антиохійскаго Іоанна о не допущеніи отдачи монастырей частнымъ лицамъ, въ которой это дѣло называется нечестіемъ. Ибо непремѣнно должно отдавать предпочтеніе сему опредѣленію святѣйшаго вселенскаго патріарха господина

Сергія, состоявшемуся съ содѣйствіемъ синода, которымъ истолковывается, какъ должно разумѣть смыслъ правилъ.

**Славянская нормчая.** *Церквей и монастырей не продавати ни покупати ни восхищати.*—Общія дома сотворивше, епископію, или монастырь, аще не возъвратятъ епископомъ, и игуменомъ вещей бывшихъ, въ епископіи, или въ монастырѣ, не твердо есть то. И священники убо сущіи, да извергуться. Мирстїи же чловѣцы, и мниси, да отлучатся.

Толкованіе. Аще церковнаго имѣнія, продати, или отдати не подобаеъ, множае паче самѣхъ церквей, и монастырей, не подобаеъ продавати и восхищати, и быти въ нихъ мирскимъ жилищемъ. Аще убо восхотятъ держащіи я возвратити, и устроити я по древнему образу, добрѣ сотворятъ. Аще ли ни, священническаго убо чина сущіи, да извергуться. Мниси же, или мирстїи чловѣцы суще, да отлучатся, яко домъ Божїи, домъ купленыи творяще (Никонъ 1, слово 22).

Κανὼν ιδ΄.

Ὅτι τάξις ἐμπολιτεύεται ἐν ἱερωσύνῃ, πᾶσιν ἀρίθην λόν ἐσι, καὶ τὸ σὺν ἀκριβεΐα διατηρεῖν τὰς τῆς ἱερωσύνης ἐγχειρήσεις, Θεῷ εὐάρεστον. Ἐπεὶ οὖν ὁρῶμεν, ἐκτὸς χειροθεσίας, νηπιόθεν τὴν κηρὰν τοῦ κλήρου λαμβάνοντας τινὰς, μήπω δὲ παρ' Ἐπισκόπων χειροθεσίαν λαβόντας, καὶ ἀναγινώσκοντας ἐν τῇ συνάξει ἐπὶ ἀμβωνος, ἀκανονίως δὲ τοῦτο ποιῶντας· ἐπιτρέπομεν ἀπὸ τοῦ παρόν-

Правило дѣ.

Всѣмъ ѿкно ѿсгъ, ѿкво порядокъ не разлѣченъ ѿ свѣщенства, и съ точностию хранити ѿносѣщываема, къ свѣщенству производства, ѣсть дѣло бгѣ оубо годное. И понеже видимъ, ѿкво нѣкїе, безрѣково зложениа, къ дѣтствѣк принакъ причѣтническое постриженїе, но ѣще не полѣчивъ ѿ епископскаго рѣкоположенїа, въ црѣковномъ собранїи на

τος τοῦτο μὴ γίνεσθαι. Τὸ αὐτὸ δὲ φυλάττεσθαι καὶ ἐπὶ τῶν μοναχῶν. Ἀναγνώσῃ δὲ χειροθεσίαν ἀδεία ἐσὶν ἐν ἰδίῳ μοναστηρίῳ καὶ μόνῳ ἐκάστῳ ἡγῃμένῳ ποιεῖν, εἰ αὐτῷ τῷ ἡγῃμένῳ ἐπετέθη χειροθεσία παρὰ Ἐπισκόπων πρὸς προεδρίαν ἡγῃμένου, δηλονότι ὄντος αὐτοῦ πρεσβυτέρῃ. Ὡσαύτως καὶ, τὸ ἀρχαῖον ἔθος, τοὺς χορεπίσκοπους κατ' ἐπιτροπὴν τοῦ Ἐπισκόπου δεῖ προχειρίζεσθαι ἀναγνώσας.

ἀμβωνῆκ читajúтх, ἢ сїѣ дѣлаютх несогласно съ прáвнлами: ꙗко повелѣваемъ ѿнѣнѣ самѸ не быти. Сїѣ же сáмоє соблюдаѣти ἢ въ разсудѣнїи монашескх. Рѣкоположенїе же чтеца творити позволѣнїа каждамѸ ἡγḡ-менѸ въ своѣмъ, ἢ токмо въ своѣмъ монастырѣ, ꙗже самъ ἡγḡ-менъ полдчїахъ рѣкоположенїе ѿ вѣпїскопа въ началѣстко ἡγḡ-менское, безъ сомнѣнїа оуже вѣдѣчи пресвѣтеромъ. Подобно ἢ χοрепїскопы, по древнемѸ ὀбычаю, съ позволенїа вѣпїскопа, должны производити чтецовъ.

**Зонара.** Нѣкоторые, не получивъ руковоположенїа (χειροθεσία), то есть производства въ чтеца, восходя въ собранїяхъ на амвонъ читали священныя книги. Итакъ настоящее правило возбраняетъ этому быть слѣдующими словами: явно, то есть очень ясно и извѣстно, что порядокъ соблюдается во всемъ священствѣ. А чтобы не получившїй руковоположенїа и не сопричисленный въ чинъ чтецовъ, каковы суть всѣ тѣ, кои, бывъ посвящены Богу слдѣтства, имѣли только постриженїе на головѣ и ничего бо-



лѣе,—читалъ народу на амвонѣ боговдохновенное писаніе, это есть безчиніе. И такъ правило не дозволяетъ этому быть впредь; тоже самое и въ отношеніи къ монахамъ. Производство (*χειροθεσία*) чтеца можетъ, говоритъ правило, совершать и игуменъ, только въ одномъ своемъ монастырѣ, если имѣеть утвержденіе на игуменство отъ архіерея и состоитъ въ санѣ священника. Могутъ также производить чтецовъ и хорепископы съ дозволенія епископа, подъ властію котораго состоятъ. А по десятому правилу антиохійскаго собора хорепископы производятъ и иподіаконовъ и заклинателей и даютъ, согласно съ симъ правиломъ, мирныя письма.

**Аристинъ.** Безъ епископскаго руковозложенія никто не долженъ читать на амвонѣ; это должно имѣть силу и для монаховъ. А игуменъ, если имѣеть рукоположеніе отъ епископа, только въ своемъ монастырѣ можетъ производить чтеца. Можетъ произвести чтеца и хорепископъ.

Хотя бы имѣлъ кто священническое постриженіе, если не приметъ и отъ епископа рукоположенія, не долженъ читать въ собраніи на амвонѣ священныхъ Божіихъ книгъ. Точно также не долженъ дѣлать сего и монахъ. А игуменамъ, если они пресвитеры и настоятельство въ монастырѣ приняли отъ епископа чрезъ руковозложеніе его, дается дозволеніе производить чтеца въ одномъ своемъ монастырѣ. Также могутъ производить чтецовъ и хорепископы. А десятое правило антиохійскаго собора объясняетъ, что они поставляютъ и иподіаконовъ и заклинателей, хотя Василій Великій и не дозволяетъ имъ безъ его согласія принимать кого либо въ церковную службу, потому что они относятся къ избранію такихъ съ небреженіемъ и равнодушіемъ.

**Вальсамонъ.** Порядокъ поддерживаетъ все, небесное и земное, а еще болѣе умилоствивляетъ Бога красота благочинія, соблюдаемая среди священнодѣйствующихъ. Итакъ, говорятъ святые отцы, поелику мы видимъ, что нѣкоторые, облекшись въ дѣтствѣ въ черныя одежды, какъ бы посвященные Богу, и принявъ постриженіе не чрезъ руковозложеніе мѣстнаго епископа, дерзаютъ, по достиженіи зрѣлаго возраста, вопреки правиламъ читать на амвонѣ божественныя писанія,—то постановляемъ, чтобы этого не было, ибо это производитъ безчиніе; и чтобы не иначе кто нибудь чи-

талъ на амвонѣ божественныя писанія, какъ если приметъ печать постриженія чрезъ епископское руковозложеніе: тоже самое должно быть соблюдаемо и по отношенію къ монахамъ. Но, поелику это признано, какъ кажется, неудобнымъ для монаховъ, которые живутъ по большей части въ пустыняхъ и не могутъ легко приходить въ городъ и являться къ епископамъ, то дозволено игуменамъ, получившимъ утвержденіе отъ епископовъ, если они пресвитеры, въ случаѣ необходимости дѣлать монаховъ чтецами въ своемъ монастырѣ, дабы они невозбранно читали божественныя писанія на амвонѣ. Точно также и хореепископамъ предоставлено право производить чтецовъ по епископскому порученію. Такъ предписываетъ правило. Этимъ разрѣшается великое возраженіе тѣхъ, которые говорятъ, будто лица, имѣющія только постриженіе чрезъ архіерейское руковозложеніе и еще не причтенныя къ клиру, не суть клирики, такъ что они имѣютъ право олять обращаться въ мірское званіе. Ибо совершенно ясно открывается, что какъ скоро кто приметъ руковозложеніе постриженія отъ архіерея, онъ тотчасъ дѣлается клирикомъ, такъ какъ ему дозволяется и читать на амвонѣ. А мпѣ кажется, что и тотъ, кто просто облекся въ черную одежду съ цѣлю вступить въ клиръ, не можетъ сложить съ себя это одѣяніе, ибо изъявилъ намѣреніе посвятить себя Богу, и потому не можетъ нарушить своего обѣта Богу, и насмѣяться надъ святымъ образомъ, подобно позорищнымъ, что именно много разъ я говорилъ и относительно монаховъ; а о тѣхъ, которые облеклись въ черныя одежды съ пѣніемъ трисвятаго, говорю рѣшительно, что они не могутъ переимѣнить одежды. Правило говорить, что всякій игуменъ утвержденный архіереемъ, если онъ священникъ, имѣетъ право дѣлать чтецами монаховъ въ своемъ монастырѣ и только въ своемъ; по этому нѣкоторые спрашивали: вмѣстѣ ли съ производствомъ во игумена дается ему право совершать это, и безъ нарочитаго разрѣшенія архіерея? И нѣкоторые говорили, что за руковозложеніемъ игуменства безъ особаго указанія (σιωπῆρος) слѣдуетъ и это, потому что правило не прибавляетъ болѣе ничего; для подтвержденія своихъ словъ они пользовались и 24-мъ правиломъ лаодикійскаго собора. А другіе напротивъ полагали,

что, поелику и чтецъ есть клирикъ, то онъ необходимо долженъ быть поставляемъ съ руковозложеніемъ епископа, или съ его дозволенія; почему и игумень тогда можетъ совершать въ своемъ монастырѣ производство во чтеца, когда и это будетъ ему дозволено архіереемъ его. Ибо если не скажемъ этого, то по необходимости признаемъ за нимъ право безъ архіерейскаго дозволенія принимать и исповѣдь монаховъ своихъ и другихъ, что невозможно. Ибо только архіереемъ и тѣмъ священникамъ, которые отъ нихъ получаютъ дозволеніе, предоставлено свыше вязать и рѣшить. А когда съ противной стороны сказали, что если требуется на это для игумена еще особенное дозволеніе мѣстнаго епископа, то предоставленное игумену правиломъ обращается въ ничто; тѣ съ своей стороны отвѣчали, что и такимъ образомъ дается игумену большое право; ибо когда ни одинъ священникъ не можетъ совершать производства во чтеца, хотя бы было дозволено это архіереемъ, указанные игумены по архіерейскому опредѣленію совершаютъ это, что и есть особенное преимущество. А мнѣ думается, что правиломъ предоставлено это игуменамъ безъ ограниченія.—Еще, когда возникло пререканіе относительно того, бываютъ ли игуменами лица не имѣющія священства, нѣкоторые говорили, что, поелику они производятся по испытаніи отъ епископа, то конечно епископъ изберетъ того, кто искусенъ въ дѣлѣ врачеванія душъ, хотя бы это было лице и не имѣющее священства; а никакъ не того, кто хотя имѣетъ рукоположеніе, но не имѣетъ сказаннаго искусства; точно также какъ и болящій тѣлесно не изберетъ для врачеванія себя человѣка не свѣдущаго во врачевномъ искусствѣ; на томъ основаніи, что этотъ избранъ въ званіе главнаго врача, и не обойдетъ человѣка умнаго и свѣдущаго, но не избраннаго въ сіе званіе, потому что не избраніе, а хорошее знаніе дѣла даетъ исцѣленіе. А другіе папротивъ полагали, что, поелику правило опредѣляетъ, что имѣютъ это право произведенные во игуменовъ отъ епископовъ, то есть уже имѣющіе священство, то изъ этого открывается, что, кто не священникъ, тотъ не производится и въ игумена.—Но это, по моему мнѣнію, не такъ. Ибо не для игуменства прибавлено святыми отцами, что игумены непременно суть священники, а

для производства чтеца, такъ какъ невозможно, чтобы чтець былъ поставленъ отъ игумена не имѣющаго священства. И такъ и на основаніи настоящаго правила и на основаніи 19-го говори, что правильно производятся въ игумены и лица не имѣющія священства, потому что игуменствуютъ и женщины. И какъ онѣ не принимаютъ исповѣди и не производятъ чтецовъ; такъ не совершаютъ ничего подобнаго и монахи и игумены, не имѣющіе священства, потому что они и не способны принять отъ епископа дозволеніе на что нибудь такое. Что же? Юстиніанова новелла, какъ мы многократно упоминали, говоритъ, что никто не бываетъ чтецомъ, не имѣя осмнадцати лѣтъ; но если кто, еще въ дѣтствѣ, приметъ руковозложеніе во чтеца отъ архіерея, достаточно ли будетъ этого для него, или, по достиженіи осмнадцатилѣтняго возраста, нужно будетъ другое архіерейское производство? *Рѣшеніе.* Если будетъ дозволено такому снова принимать производство, какъ будто первое производство было не дѣйствительно, то онъ будетъ имѣть право прежде этого втораго производства, возвратиться въ мірское званіе, что не умѣстно. Посему, какъ мнѣ кажется, для получившаго поставленіе въ дѣтствѣ и должно быть достаточно перваго поставленія, принятаго отъ архіерея, которое и должно имѣть такое же значеніе, какъ если бы оно совершено было имъ послѣ достиженія осмнадцати лѣтъ, и тѣмъ болѣе, что не находится правила, которое бы говорило, что подвергнется осужденію тотъ, кто приметъ руковозложеніе въ чтеца прежде этого времени. А относительно правъ хор-епископа почти 10-е правило антиохійскаго собора.

**Славянская кормчая.** Безъ поставленія епископа, да не поетъ на амбонѣ; сеже да держится и на мнисѣхъ. Игумень же поставленіемъ отъ епископа, токмо во своемъ монастырѣ, да поставляетъ четцы: поставляетъ же четцы и сельскіи епископъ.

**Толкованіе.** Аще и постриженіе кто мнишеское имать, и аще отъ епископа поставленія не приметъ, да не чететь въ соборѣ на амбонѣ священныхъ божіихъ книгъ. Также и мірскіи человекъ того да не творить. Игумени же, аще же суть и презвитери, поставленіемъ епископа старѣйшинство въ монастырехъ пріяша, власть дана есть имъ постав-

ляти четцы, токмо въ своихъ монастырѣхъ: но и сельстіи епископи четцы, да поставляютъ, якоже десятое правило, иже во Антіохіи собора повелѣваетъ, иподіаконы, и заклинатели да поставляютъ же. Аще и великіи Василии, въ 88-мъ правилѣ своемъ, не прощаетъ ихъ, безъ повелѣнія своего въ церковную службу никогоже приимати, понеже стїи, небреженіемъ и лѣнностію, о избраніи таковыхъ не прилѣжатъ. (О семь ищи 6-го собора правило 33).

Κανὼν ιε΄.

Κληρικὸς ἀπὸ τοῦ παρόντος μὴ καταταττέσθω ἐν δυσὶν ἐκκλησίαις· ἐμπορίας γάρ καὶ αἰσχροκερδείας ἴδιον τοῦτο, καὶ ἀλλότριον ἐκκλησιαστικῆς συνηθείας. Ἦκούσαμεν γὰρ ἐξ αὐτῆς τῆς Κυριακῆς φωνῆς, ὅτι οὐ δύναται τις δυσὶ κυρίοις διαλέγειν· ἢ γὰρ τὸν ἓνα μισήσει, καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει, ἢ τοῦ ἑνὸς ἀνθέξεται, καὶ τοῦ ἑτέρου καταφρονήσει. Ἐκαστος οὖν, κατὰ τὴν Ἀποστολικὴν φωνήν, ἐν ᾧ ἐκλήθη, ἐν τούτῳ ὀφείλει μένειν, καὶ προσεδρεύειν ἐν μιᾷ ἐκκλησίᾳ. Τὰ γὰρ δι' αἰσχροκερδεῖαν γινόμενα ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων, ἀλλότρια τοῦ Θεοῦ καθ-

Правило ѿ.

Сѣнынѣ клирикѣ да не ѡпредѣлѣется кѣ двѣмъ црквиамъ: ꙗко сїе скѡнственно торгѡвѣн ѡ нѣзкомѣ скѡкорѣстїю, ѡ чѣждо црковнаго ѡбѣчаа. ꙗко мы слышали ѡ саматѡ глагола Гдѡа, ꙗко не мѡжетъ ктѡ либо двѣкма господѡнома работати: либо единаго возненавидѣтъ, ѡ дрѡгаго возлюбѣтъ, ѡли единаго держитѣса, ѡ дрѡгомъ же вознерадѣтъ (\*). Тогѡ ради всѣмъ, по апѡстольскомѣ словѣ, кѣ нѣмже призванъ естъ, кѣ томъ долженъ пребывати (\*\*), ѡ ѡбрѣтѣтѣса при едѣ-

(\*) Матѡ. гл. 6, ст. 24. (\*\*) 1 Кор. гл. 7, ст. 20.

εσῆχασι. Πρὸς δὲ τὴν τοῦ βίβ τούτῃ χρεῖαν ἐπιτηδεύματα εἰσι διάφορα· ἐξ αὐτῶν οὖν, εἴ τις βούλοιο, τὰ χρεῖωδῆ τοῦ σώματος ποριζέσθω. Ἐφη γάρ ὁ Ἀπόστολος· ταῖς χρεῖαις μὲν, καὶ τοῖς οὖσι μετ' ἐμοῦ, ὑπῆρέτησαν αἱ χεῖρες αὐται. Καὶ ταῦτα μὲν ἐν ταύτῃ τῇ θεοφυλάκτῳ πόλει· ἐν δὲ τοῖς ἔξω χωρίοις, διὰ τὴν ἔλλειψιν τῶν ἀνθρώπων, παραχωρεῖσθω.

ной цр̀ккн. Ἰκο что дла ннзкнл корнстн кх цр̀ккннхх д'кллчх выкаетх, что становнтса чждымз бгга. Дла потрѣкностей же сел жнзни, естѣ разлнчнм занлгнл: н смнн, аце ктѣ пожеллетх, да прншкркчлетх потрѣкное дла ч'кла. Ἰко ἡπόστολ ρέκх: трѣвованню моемѣ, н сщнмх со мнѣю, послжнстк рщцк мой сн (\*). Ἡ снє наклюдлти кх сэмх нгоспааемомх градѣ: л кх прѣчнхх мкстгчх, по недостлчкѣ вх людлхх, допдстнчн нзлчтє.

**Зонара.** Это правило запрещает одному и тому же клирику определяться къ двумъ церквамъ, называя это низкимъ своекорыстнємъ и торговлею, — ибо *никто не можетъ двѣма господинома работати* (МѠ. 6, 24), и: *кнйждо, по Апостолу, въ званнн, въ немъ же призванъ бытъ, въ томъ да пребываетъ* (1 Кор. 7, 20), — и повелѣваетъ пребывать въ той церкви, въ клиръ которой кто опредѣленъ сначала. Ибо все, что въ церковныхъ дѣлахъ бываетъ для низкой корысти, отчуждаетъ отъ Бога. А опредѣленнє къ двумъ церквамъ бываетъ затѣмъ, конечно, чтобы отъ обѣихъ получать содержаннє, что свойственно низкому своекорыстню. Но чтобы не возразилъ кто: какъ же будутъ жить вступив-

\*) Дѣян. г. 20, ст. 34.

шіе въ клиръ, когда недостаточно того, что дается имъ отъ одной церкви? составители сего правила противупоставляютъ, что для удовлетворенія потребностей жизни существуютъ различныя занятія; и клирики пусть обращаются къ какому нибудь изъ нихъ, дабы чрезъ нихъ добывать себѣ потребное; и приводятъ изреченіе изъ Апостола, который сказалъ: *требованію моему и сущимъ со мною послужистъ ручь мои сіи*, какъ написано въ Дѣянїяхъ (20, 34). Но этому, говорятъ, заповѣдуемъ быть въ семъ царствующемъ градѣ по причинѣ великаго множества клириковъ живущихъ въ немъ; а въ прочихъ мѣстахъ, гдѣ есть недостатокъ въ людяхъ, пусть будетъ допущено, чтобы одинъ опредѣлялся къ двумъ церквамъ.

**Аристинъ.** Впредь клирикъ не долженъ опредѣляться къ двумъ церквамъ въ Константинополѣ; а внѣ его да будетъ допущено изъятіе по причинѣ недостатка въ людяхъ.

*Никто же можетъ двѣма господинома работати; ибо либо единого возненавидитъ, по слову Господа, а другаго возлюбитъ; или единого держится, о другомъ же возненавидитъ* (Мѡ. 6, 24). Поэтому сей соборъ и отвергаетъ, какъ чуждое Богу то, что бываетъ въ церковныхъ дѣлахъ по низкому своекорыстію; и не позволяетъ въ Константинополѣ, гдѣ существуетъ множество посвященныхъ лицъ, одному клирику опредѣляться къ двумъ церквамъ, но обрѣтаться при единой церкви. А если не довольствуется тѣмъ, что ему дается на житейскія потребности, то опредѣляется, чтобы таковой обращался къ какому либо другому занятію и отъ него прїобрѣталъ потребное для тѣла; ибо и Апостоль такъ поступалъ, какъ самъ говоритъ: *требованію моему и сущимъ со мною послужистъ ручь сіи* (Дѣян. 20, 34).

**Вальсамонъ.** Это правило ясно; ибо опредѣляетъ, чтобы никакой клирикъ не опредѣлялся къ двумъ церквамъ, потому что это есть низкое своекорыстіе и торговля. А если бы кто сказалъ: откуда же клирики будутъ имѣть безбѣдно средства къ жизни?—таковому отцы говорятъ, что существуютъ многія и различныя занятія—свободныя и непредосудительныя; пусть чрезъ нихъ и прїобрѣтаютъ потребное. Въ пользу этого они привели и изреченія изъ Дѣянїй Апостольскихъ и Евангельскія. Впрочемъ для мѣстъ внѣ сего цар-

ствующаго града, гдѣ есть недостатокъ въ людяхъ, знающихъ грамотѣ, они допустили и къ двумъ церквамъ опредѣляться иному клирику. А нынѣ бывасть наоборотъ; ибо внѣ царствующаго града, по причинѣ императоромъ данныхъ священникамъ привилегій, клириковъ болѣе, чѣмъ церквей; и потому никто не опредѣляется къ двумъ церквамъ; а въ царствующемъ градѣ многіе опредѣляются не только къ двумъ, по и къ тремъ церквамъ. Пренебрегаются предписанія настоящаго правила потому, какъ кажется, что въ немъ не подвергаются наказанію нарушители его; или по причинѣ множества церквей и недостатка достойныхъ людей и средствъ содержанія. Тѣ, которые говорятъ будто правило разсуждаетъ о желающихъ опредѣляться въ клиръ двухъ городовъ, говорятъ несправедливо; ибо это подвергли строгой карѣ и другія различныя правила.

**Славянская нормчая.** *Причетникъ въ двою церквахъ да не служитъ. Но въ той вней же поставленъ бысть.*— Причетникъ въ двѣ церкви, прочее да не вчиняется, въ Константинѣ градѣ; внѣ же града се отпущено есть скудоты ради чловѣкъ.

**Толкованіе.** Не можетъ рабъ двѣма господиному работати: ибо или единого возненавидитъ, а другаго возлюбитъ по господьскому гласу, или единому послужитъ, а о друзѣмъ нерадитъ (Матѹ. 18). Сего ради и бывающія въ церковницѣхъ вещи лихаго ради прибытка, яко чужде Богу, соборъ сей отмещетъ и не прощаетъ, въ Константинѣ градѣ, идѣже есть множество священникъ, въ двѣ церкви единому причетнику въчитатися, но во единой церкви пребывать. Аще же не досыти ему на житейскія потребности дасмыя отъ церкви, художство иѣкое другое дѣлати ему повелѣваютъ, и оттого пріимати потребу тѣлесную: тако бо творяше и Апостоль Павель, якоже самъ глаголетъ, потребамъ моимъ и сущимъ со мною си рущѣ поработашѣ. (Дѣян. 44).

Κανὼν ιε΄.

Πᾶσα βλαχεία καὶ κόσμη-  
σις σωματικῆ ἀλλοτρία ἐστὶ

Правѣло 51.

всѣмъкамъ рѣскошь ѿ оу-  
крашеніе гѣла чѣжды



τῆς ἱερατικῆς τάξεως καὶ κα-  
ταστάσεως. Τοὺς οὖν ἑαυτοὺς  
κοσμοῦντας Ἐπισκόπους, ἢ  
κληρικούς δι' ἐσθῆτων λαμ-  
πρῶν καὶ περιφανῶν, τούτους  
διορθοῦσθαι χρή. Εἰ δὲ ἐπι-  
μένοιοιεν, ἐπιτιμίῳ παραδίδο-  
σθαι· ὡσαύτως καὶ τοὺς τὰ  
μύρα χρησμένους. Ἐπεὶ δὲ ῥί-  
ζα πικρίας, ἄνω φύσσα, μία-  
σμα γέγονε τῇ καθολικῇ Ἐκ-  
κλησίᾳ, ἢ τῶν Χριστιανοκα-  
τηγόρων αἵρεσις, καὶ οἱ ταύ-  
την δεξάμενοι οὐ μόνον τὰς  
εἰκονικὰς ἀναζωγραφῆσεις ἐβ-  
δελύξαντο, ἀλλὰ καὶ πᾶσαν  
εὐλάβειαν ἀπόσαντο, τοὺς  
σεμνῶς καὶ εὐσεβῶς βιοῦντας  
προσοχθίζοντες, καὶ πεπλήρω-  
ται ἐπ' αὐτοῖς τὸ γεγραμμέ-  
νον· βδέλυγμα ἀμαρτωλῶν  
Θεοσέβεια· εἰ εὐρεθῶσι τοί-  
νων τινὲς ἐγγελῶντες τοῖς  
τὴν εὐτελεῆ καὶ σεμνήν ἀμ-  
φίαισιν περιχειμένοις, δι' ἐπι-  
τιμίαις διορθοῦσθωσαν. Ἐχ γάρ  
τῶν ἀνωθεν χρόνων πᾶς ἱερα-

свѣщеническаго чина и  
состава. Сего ради  
епископы, или клирики,  
оукрашающе себя  
красными и пышными  
одеждами, да исправляются.  
Иже же въ томъ пре-  
дѣтх, подвергати ихъ  
епитиміи: такожде и оу-  
потребляющихъ благо-  
вѣрныхъ мѣстх. Поелику  
же корень горестх, въспрь  
прозвѣмай (\*), ересь Хри-  
стіанοудѣльникоу, содѣ-  
лалась нечестнымъ пат-  
номъ для Католическіа  
Цркви, и прѣвше ондо не  
токмо иконными и зов-  
раженіями возгнѣши-  
са, но и кѣкое благо-  
говѣніе ѡвергли, неакі-  
да людемъ честномъ и бла-  
гоговѣиномъ живѣщихъ, и  
исполнилось къ нимъ на-  
писанное: мерзость грѣш-  
никоумъ благочестіе (\*\*):  
то, аще ѡвершѣтса не-

(\*) Евр. гл. 12, ст. 15. \*\*) Сирах. гл. 1, ст. 25.

τικός ἀνὴρ μετὰ μετρίας καὶ σεμνῆς ἀμφιάσεως ἐπολιτεύετο· πᾶν γὰρ, ὃ μὴ διὰ χρείαν, ἀλλὰ διὰ καλλωπισμὸν παραλαμβάνεται, περπερείας ἔχει κατηγορίαν, ὡς ὁ μέγας ἔφη Βασίλειος. Ἀλλ' οὐδὲ ἐκ σπηρικῶν ὑφασμάτων πεποικιλμένην ἐσθῆτα ἐνεδέδυτό τις, οὐδὲ προσετίθεσαν ἑτερόχροα ἐπιβλήματα ἐν τοῖς ἄχροις τῶν ἱματίων· ἤχασαν γὰρ ἐκ τῆς Θεοφθόγγου γλώσσης, ὅτι οἱ τὰ μαλακὰ φοροῦντες ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων εἰσίν.

κίε, ποσιτ'κ'κ'αίουσιεσα νο-  
 с'ацимъ прос'т'ое ѱ κρόм-  
 ное ѡд'к'аніе, ἐπιτ'ιμίεю  
 да ѱсправл'аютьса. Понé-  
 же, ѡ дрéкнихъ времéнъ,  
 вс'акиѱ св'ащенн'й м'джъ  
 докольс'гвокалса неро-  
 кошнымъ ѱ κρόмнымъ  
 ѡд'к'аніемъ: ѱво всé, ч'г'о  
 не для потрéкности, но  
 для оукр'анс'гва цр'іемлеч-  
 са, подлежащ'х ѡбвинé-  
 нію въ с'четности, ѱко-  
 же глаголетъ Васіліѱ ке-  
 лік'й. Но ѱ разноц'к'т-  
 нымъ ѱз' шéлковыхъ тк'а-  
 ней ѡдéжды не были но-  
 сімы, ѱ на краé ѡдéждъ  
 не налаг'ались воскр'ііа  
 ѱнаг'ω цк'к'га: ѱво слы-  
 шали ѡ Б'г'огласнаг'ω ѱзы-  
 ка, ѱк'ω въ м'аг'кіа ѡ-  
 дéжды ѡд'к'аіуюсіеσα въ  
 дом'к'хъ ц'арскихъ с'тъ (\*).

**Зонара.** И двадцать седмoe правило Шестаго Собора да-  
 етъ постановление о священническомъ одѣяніи. Но когда  
 иконоборцы низпровергли церковные обычаи, то и настоящій  
 соборъ призналъ потребнымъ дать законоположеніе объ этомъ,

(\*) Матѳ. гл. 11, ст. 8.

и повелѣваетъ епископамъ, или клирикамъ украшающимъ себя свѣтлыми одеждами исправляться, или, если будутъ упорствовать, подвергать ихъ епитиміи; подобнымъ образомъ и употребляющимъ благовонныя масти. Но поелику, говорить, ересь христіанохульниковъ и пріязшіе оную и честными иконами возгнушались и всякое благоговѣніе отвергли, ненавиди и отвращаясь людей, живущихъ честно, то аще обрящутся посмѣвающіеся носящимъ простое и скромное одѣяніе, должны быть подвергнуты епитиміи, дабы исправились. Ибо отъ древнихъ временъ, говоритъ соборъ, священные мужи жили умѣренно и честно. Потомъ приводитъ во свидѣтельство и Василія Великаго, который истолковываетъ, что значить суетность. Онъ говоритъ, что все, что не для потребности, но для убранства пріемлется, подлежитъ обвиненію въ суетности. Соборъ говоритъ, что и разноцвѣтныхъ одѣждъ изъ шелку (это значеніе имѣетъ слово *σῆρικαί*, шолковыя, то есть получаемыя изъ шелковичныхъ червей, ибо словомъ *σῆρες* называются черви) священныя лица въ древности не носили, и не налагали никакихъ воскрилій другаго цвѣта на края своихъ одѣждъ,—и далѣе приводитъ евангельское изреченіе.

**Аристинъ.** Епископы, или клирики, украшающіе себя свѣтлыми одеждами, или употребляющіе благовонныя масти, да исправятся; а если упорствуютъ, да подвергнутся епитиміи. Ясно.

**Вальсамонъ.** Поелику иконоборцы превратили все церковное устройство и благоговѣніе въ нестроеніе и неблагоговѣніе, ибо у нихъ клирикамъ и епископамъ, присоединявшимся къ нимъ, было дозволено жить неблагоговѣнно и къ себѣ невнимательно, дабы они покорны были волѣ ихъ, а потому и священническое одѣяніе измѣнено на болѣ роскошное и болѣ свѣтское; то по сей причинѣ богоносные отцы опредѣлили, украшающихъ себя свѣтлыми одеждами и послѣ увѣщанія не исправляющихся подвергать епитиміи; точно также наказывать и употребляющихъ благовонныя масти. А поелику эти же еретики кромѣ сего подвергали осмѣянію живущихъ скромно и благоговѣнно и по смиренію употреблявшихъ бѣдныя одѣжды; то божественные отцы опредѣлили, дѣлающихъ что либо таковое исправлять епитиміа-

ми; потому что, говорятъ, священники всегда довольствовались не роскошнымъ и скромнымъ одѣянiемъ (и Василій Великій болѣе свѣтлую одежду не для пужды тѣла устроенную назвалъ суетностію, то есть роскошью). И шелковой, то есть приготовленной изъ шелку (ибо *σῆρες*—суть шелковичные черви) одежды священныя мужи не носили и не возлагали на края своихъ одеждъ никакихъ воскрилій другаго цвѣта, то есть пурпурныхъ; и потомъ приводятъ евангельское изреченіе. Прочти еще 27-е правило Шестаго Собора. А когда были обвиняемы клирики носившіе блестящiе одежды, такъ называемыя экзамитовыя, у которыхъ нижнія части были не только другаго цвѣта, но и златотканныя, и при этомъ имѣли многоцвѣтныя золотыя письмена; то нѣкоторые говорили, что правило изречено по причинѣ бывшаго въ тѣ времена безчинія въ церквахъ и великаго неблагоговѣнія клириковъ; но что предписанія этого правила не приложимы нынѣ, когда, по благодати Божіей, видимъ въ церкви всякое благоустроеніе и благоговѣніе, и когда клирики въ честь Богу носятъ болѣе свѣтлыя одежды. Но такъ говорившимъ было сказано, что они говорятъ несправедливо; ибо это правило всеобщее и предписанія его должны имѣть силу и дѣйствіе во вѣки вѣковъ; а живущіе вопреки ему справедливо должны быть подвергнуты епитиміямъ, если не исправятся.

**Славянская нормчая.** *Епископомъ и прочимъ причетникомъ ризами не украшаются.* — Епископы или презвитеры, или діаконы украшающіеся свѣтлыми ризами, или миромъ помазующіеся, рекше благоуханными вонями, да преставше оттого исправятся: пребывающіи же въ томъ, запрещеніе примутъ. *Се разумно.*

Κανὼν ιζ'.

Τινὲς τῶν μοναχῶν καταλιπόντες τὰ ἑαυτῶν μοναστήρια, ἐφιέμενοι τοῦ ἀρχιεπί, καὶ τὸ ὑπακοῦειν ἀπαυαίνόμενοι,

Правило 31.

Нѣкоторые изъ монаховъ, желая начальствования, а послѣдніа ѿметая, ѿстаивая свои

ἐγχειροῦσι κτίζειν εὐκτηρίας οἴκους, τὰ πρὸς ἀπαρτισμὸν μὴ ἔχοντες. Εἴ τις οὖν τοῦτο ἐπιχειρήσει ποιεῖν, κολάσθω ὑπὸ τοῦ κατὰ τὸν τόπον Ἐπισκόπου. Εἰ δὲ τὰ πρὸς ἀπαρτισμὸν ἔχοι τὰ βεβουλευμένα αὐτῷ εἰς πέρας ἀγέσθωσαν. Τὸ αὐτὸ δὲ φυλάττεσθαι καὶ ἐπὶ λαϊκῶν καὶ κληρικῶν.

монастырѣ, предпріемлюгъ созидати молітвенныя дѣла, не имѣя потребнаго къ совершенію оныхъ. ѿце оубо ктѣ дерзнетъ сѣ творити, да кудегъ емѣ возвраненѣ ѿ мѣстнаго епископа. ѿце же имѣетъ потребное къ довершенію: тѣ преднамѣренное имъ да приведетъ къ концу. сѣ же самое соблюдати ѿ для мірянъ ѿ для клірикѣвъ.

**Зонара.** Это правило запрещаетъ монахамъ созидать монастыри, называя это дѣломъ любоначалія и неповиновенія. Ибо, говоритъ, они предпринимаютъ созиданіе, отменяя, то есть, отрекаясь отъ послушанія; и не имѣя средствъ довершить ихъ, оставляютъ неоконченными. Правило опредѣляетъ, чтобы епископы запрещали это. А если имѣетъ достаточное состояніе, чтобы вполне довершить дѣло, какое замыслилъ, пусть будетъ. Тоже самое опредѣляется соблюдать и по отношенію къ клирикамъ и мірянамъ.

**Аристинъ.** Желаящій создать монастырь, если имѣетъ потребное къ довершенію, пусть начинаетъ дѣло и пусть приводитъ его къ окончанію; а если нѣтъ, долженъ быть удержанъ мѣстнымъ епископомъ. Это имѣетъ силу и по отношенію къ мірянамъ и къ монахамъ.

**Вальсамонъ.** И опять святые отцы, ни подъ какимъ видомъ не терпя, чтобы страсть славолубія обнаружилась въ людяхъ, живущихъ по Богу, опредѣлили, чтобы монахамъ, оставляющимъ свои монастыри по славолубію, или непови-

повенію и предпринимающимъ созидать молитвенные дома, безъ достаточныхъ средствъ къ довершенію ихъ возбранялъ сіе мѣстный епископъ, точно также какъ опъ же разрѣшалъ бы имѣющимъ достаточныя средства. Тоже самое должно быть и въ отношеніи къ мірянамъ и клирикамъ. А ты, если хочешь узнать подробнѣе, какъ и къмъ созидаются монастыри, ищи 1-ю главу 1-го титула 4-й книги Василикъ, которая есть часть 123-й Юстиніановой новеллы, и всю 1-ю главу 11-го титула настоящаго собранія, и что въ ней содержится; также и 1-е правило святаго и великаго первотоваго собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, и узнаешь все, относящееся къ созиданію монастырей. Сказанное святыми отцами въ началѣ правила, какъ не относящееся къ мірянамъ и клирикамъ, прилагай къ однимъ монахамъ. А запрещеніе созидать монастыри не имѣющимъ достаточныхъ на то средствъ, распространяй на всѣхъ, то есть на мірялъ, клириковъ, епископовъ, монаховъ и прочихъ.—Иной можетъ спросить: а какъ велики средства потребуются отъ желающаго создать монастырь? Можетъ быть какое нибудь большое количество талантовъ золота, или извѣстное количество серебряныхъ монетъ (*σατῆρας*)? *Рѣшеніе.* Ни того, ни другаго; ибо съ одной стороны никто не принуждается дѣлать значительное и великое приношеніе Богу; а съ другой не будетъ удовлетворенъ никто, если принесетъ небольшую золотую монету, недостаточную на устроеніе предположеннаго. Но поелику монастырь составляется по самой меньшей мѣрѣ изъ трехъ монаховъ, то желающій создать монастырь долженъ быть обязанъ принести, если не больше, то по крайней мѣрѣ столько, сколько достаточно для устроенія храма и для содержанія его и трехъ монаховъ. Ибо 14-я новелла императора господина Льва философа говоритъ, послѣ предисловія, слѣдующее: „и такъ мы утверждаемъ, что, поелику божественныя уста изрекли: *идѣже еста два или тріе собрани во имя Мое, ту есмь посредъ ихъ* (Мѣ. 18, 20); то дѣло, принимающее названіе монастыря, должно имѣть достаточныя средства по меньшей мѣрѣ для троихъ, когда то есть находится въ изобиліи и прочая священная утварь, потребная для священныхъ обрядовъ и богослуженія. Итакъ имѣющему невозбранное намѣреніе

освятить монастырь, должно будетъ сдѣлать пожертвованіе по меньшей мѣрѣ на таковыя потребности. Но такъ какъ весьма многіе, взявшись за такое предпріятіе иногда оставляютъ свое намѣреніе безъ исполненія за приключившеюся смертію восхищающею ихъ изъ среды людей, то мы постановляемъ, что, если осталось завѣщаніе, опредѣленное въ немъ должно поступить въ церковь. А если будетъ похищенъ смертію прежде чѣмъ распорядится своимъ имуществомъ, каковыхъ случаевъ бываетъ много вслѣдствіе неизвѣстности; то, при оставшихся послѣ него дѣтяхъ числомъ до трехъ, монастырь возьметъ себѣ четвертую часть имущества; а если количество поколѣнія будетъ числомъ болѣе трехъ; то монастырь долженъ быть сопричисленъ къ дѣтямъ и получить равную каждому изъ нихъ часть изъ всего имущества, котораго не касаются долги умершаго. А когда скончавшійся бездѣтецъ, но оставилъ родителей; всѣ доходы его дѣлятся на двѣ части, и одна часть должна поступить родителямъ, а другая монастырю.—Если же не будетъ имѣть наслѣдниковъ ни восходящихъ, ни нисходящихъ, и наслѣдство переходитъ къ лицамъ, приходящимся ему по боковой линіи, то эти, сколько бы ни было ихъ, должны отдѣлить себѣ третью часть, а двѣ части должны поступить въ церковь“. И это для тѣхъ, которые созидаютъ монастыри. *Вопросъ:* а если кто пожелаетъ создать молитвенный домъ, а не монастырь, такія ли же должно требовать отъ него средства? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ; ибо это узаконено только о монастыряхъ. Итакъ кто намѣренъ создать молитвенный домъ, тотъ долженъ будетъ принести, сколько будетъ достаточно, по разсмотрѣнію епископа. На этомъ основаніи въ царствующемъ градѣ не иначе выдается хартофилаксомъ того времени ставропигія (храмозданная грамота) лицу желающему создать храмъ внѣ сего града, какъ если онъ, согласно первому правилу перво-втораго собора, обяжется подпискою доставить все потребное для совершенія его, какъ сказано, и подтвердить это въ подробности въ церковномъ кодексѣ. А въ другихъ областяхъ внѣ константинопольской, какъ мнѣ кажется, не соблюдается такой точности, но дозволяется созидать молитвенные дома всякому желающему безъ большихъ хлопотъ. Здѣсь болшею частію дерзновенно предпри-

нимають многое такое и безъ вѣдома епископа. А поелику правило упомянуло только о средствахъ на храмъ, а подъ именемъ средствъ разумѣется все потребное для монастыря и для подвизающихся въ немъ, то и ты долженъ такъ понимать слово: средства.

**Славянская нормчая.** Иже хочетъ создати монастырь, или мирскій человекъ, или мнихъ, аще имѣеть все еже на совершение его, да начнетъ дѣло, и да совершитъ. Аще ли не имать еже къ совершенію, да возбранитъ ему здати епископъ страны тоя. *Се разумно.*

Καυὼν ιη.

Ἀπόστολοι γίνεσθε καὶ τοῖς ἔξοθεν, φησὶν ὁ θεὸς Ἀπόστολος. Τὸ δὲ γυναῖκας ἐνδαιταῶσαι ἐν ἐπισκοπαίσις, ἢ μοναστηρίσις, παντὸς προσκόμματος αἴτιον. Εἴ τις οὖν δούλην, ἢ ἐλευθέραν ἐν τῷ ἐπισκοπαίῳ κτώμενος φωραθείη, ἢ ἐν μοναστηρίῳ, πρὸς ἐγχείρησιν διακονίας τινός, ἐπιτιμάσθω ἐπιμένων δὲ, καθαιρείσθω. Εἰ δὲ καὶ τύχοι ἐν προαερίσις γυναῖκας εἶναι, καὶ θελήσοι Ἐπίσκοπος, ἢ ἡγούμενος πορείαν ἐν τοῖς ἐχέισε ποιήσασθαι παρόντος Ἐπισκόπου, ἢ ἡγεμένου, μηδ' ὄλως ἐγχείρησιν διακονίας

Правкило ѿ.

Безпреткновѣни бываѣте ѿ кнѣшнимъ, глаголетъ ѿжествѣнный апостолъ (\*). Но пребываніе жѣнъ къ епископіахъ, ѿлѣ къ монастырѣхъ, естъ кинѣ кскагѡ совлѣзна. Сегѡ радн, аще оуѣмогренѡ вѣдетъ, чгѡ ктѡ лнво ѿмѣетъ рабѡ, ѿлѣ свѡбѡднѡ къ епископѣн, ѿлѣ къ монастырѣ, порѡчѡмъ еѣ кѡкѡе лнво слѡженіе, да подлѣжитъ таковѣй епѣтѣмѣн: закѡснѣкѡнѣющѣй же къ тѡмъ, да вѣдетъ ѿзвѣрженъ. аще ѿ слѡчѣтѣса жѣнѡмъ кнѣтн къ зѡго-

(\*) 1 Кор. гл. 10, ст. 32.



ποιεῖσθαι κατ' ἐκεῖνον τὸν  
καιρὸν γυνή, ἀλλ' ἰδιαζέτω  
ἐν ἐτέρῳ τόπῳ, ἕως ἂν τὴν  
ἐπαναχώρησιν πόησωνται ὁ  
Ἐπίσκοπος, ἢ ὁ ἡγούμενος,  
διὰ τὸ ἀνεπίληπτον.

родныхъ домѣхъ, ѿ ко-  
сѳіетѣхъ вѣскопѣхъ, ѿ  
и҃г҃уменѣхъ пѣтъ ч҃корѣти  
тѣмѣ: тѣ вѣ прѣдѣтетѣвѣи  
вѣскопа, ѿли и҃г҃умена  
ѡнѣудѣ никакѣгѣвѣ слѣже-  
нѣа да не и҃справлѣетѣ  
вѣ тѣ времѣа женѣ: но  
да прѣвѣдетѣ ѡсѣвѣ на  
и҃нѣмѣ мѣстѣ, доколѣ  
послѣдѣдетѣ ѡшесѣтѣвѣ вѣ-  
скопа, ѿли и҃г҃умена, да  
не вѣдетѣ нареканѣа.

**Зонара.** И третье правило Перваго Собора и пятое Шестаго ведутъ рѣчь о сожительствующихъ женщинахъ. И это правило запрещаетъ въ епископіи, или въ мужскомъ монастырѣ жить женщинѣ, и повелѣваетъ подвергать епитиміи того, кто держитъ для какого либо дѣла женщинъ въ епископіи, или въ монастырѣ; а если не изгнать ихъ, то посвященныхъ лицъ подвергать и изверженію. Но правило хочетъ, чтобы и въ загородные дома, гдѣ есть въ услуженіи женщины, епископъ или игумень приходили не иначе, какъ если онѣ удалятся въ другое мѣсто, пока не возвратятся оттуда епископъ, или игумень. Должно прочесть еще 19-е правило анкирскаго собора.

**Аристинъ.** Женщинамъ не должно пребывать въ епископіяхъ, или монастыряхъ. И такъ, если кто дерзнетъ на это, да подвергнется епитиміи; а если упорствуетъ, да будетъ изверженъ. Но и тамъ, гдѣ проходитъ мимо епископъ, или игумень, ни одна женщина не должна служить и являться, но должна удалиться въ особое мѣсто до отбытія.

Мы должны быть *безпреткновенни и вѣтнимъ*, по слову божественнаго Апостола (1 Кор. 10, 32); и поэтому женщинамъ не должно жить въ епископіяхъ, или мужскихъ мо-

настыряхъ; но дерзнувшаго имѣть въ епископіи, или въ монастырѣ для какого либо служенія рабу, или свободную, отцы постановляютъ подвергать епитиміи; а того, кто не изгоняетъ ихъ и послѣ наказанія чрезъ епитимію, но позволяетъ имъ и еще оставаться въ епископіи, или въ монастырѣ, опредѣляютъ извергать. Если же епископъ, или игуменъ отправится въ загородный домъ епископіи, или монастыря, и случайно тутъ будутъ женщины, то онѣ не должны служить, пока епископъ, или игуменъ пребываютъ тамъ, но должны быть до отбытія ихъ отдѣльно въ другомъ мѣстѣ, да не будетъ нареканія.

**Вальсамонъ.** Святые отцы, узнавъ, какъ кажется, что въ епископіяхъ и въ монастыряхъ живутъ женщины, сказали, что, поелику великій Апостолъ Павелъ, въ посланіи къ Коринѳянамъ, опредѣлилъ, чтобы мы были *безпреткновенни* не только внутреннимъ, но и *внѣшнимъ*, то есть не только вѣрнымъ, но и невѣрнымъ, а жить епископамъ, или игуменамъ вмѣстѣ съ женщинами въ монастырѣ, или въ епископіи, есть вина всякаго соблазна и служить къ немалому поношенію церковнаго общества;—то поэтому должны быть подвергаемы епитиміи тѣ, которые сдѣлаютъ что либо такое; а упорствующіе—и изверженію. Но если бы кто сказалъ, что не разсмотрительно наказывать ихъ за то, если они гдѣ-бы то ни было пребывали вмѣстѣ съ женщинами (ибо иному изъ нихъ случается мимоходомъ остановиться въ какомъ либо загородномъ домѣ, гдѣ есть женщины, и епископъ не можетъ уклониться отъ пребыванія съ ними); въ виду сего отцы опредѣлили, чтобы, если это случится, женщины никакимъ образомъ не служили предъ глазами епископа, или игумена, но удалялись въ другое мѣсто и пребывали въ безмолвіи, пока они не отбудутъ; а услуги имъ непременно должны быть исполняемы мужчинами; ибо такимъ образомъ не будетъ на нихъ нареканія, то есть, соблазна.—Но если на оборотъ они будутъ жить вмѣстѣ съ женщинами не въ епископіи, или въ монастырѣ, а въ другомъ жилищѣ,—будутъ ли удостоены снисхожденія? *Рѣшеніе.* Правила, какъ мы многократно сказали, и 17-я глава 1-го титула 3-й книги Василіи запрещаютъ всякому посвященному лицу жить вмѣстѣ съ женщиною, подающею подозрѣніе, кромѣ матери, дочери, сестры и прочихъ не-

подозрительныхъ лицъ; а 57-я глава сего титула, которая есть часть 123-й Юстиніановой новеллы, говоритъ буквально слѣдующее: „не дозволяемъ совершенно епископу имѣть какую-либо женщину, или жить съ нею. А если окажется это, то да будетъ изверженъ изъ епископства“. Итакъ если извергается епископъ просто живущій съ какою либо женщиною, то еще болѣе, какъ мнѣ кажется, долженъ быть изверженъ за это тотъ, кто сдѣлаетъ что-либо подобное въ епископіи, потому что новелла говоритъ безъ различія. 15-я глава 1-го титула 4-й книги запрещаетъ не только пребывать женщинѣ въ мужскомъ монастырѣ, или на оборотъ, но и совершенно входить ей въ него за какимъ бы ни было дѣломъ. Итакъ замѣть слова правила, что ни раба, ни свободная, не должны жить вмѣстѣ съ епископомъ, или игуменомъ, ни подъ какимъ предлогомъ. А сказанное о женщинахъ, находящихся въ загородныхъ домахъ, безъ затрудненія должно быть отнесено къ загороднымъ домамъ, состоящимъ во владѣніи епископіи, или монастыря; ибо если бы случилось имъ остановиться въ гостинницѣ, или въ чужихъ загородныхъ домахъ; то трудно, какъ я думаю, выполнить предписаніе сего правила.

**Славянская нормчая.** Не подобаетъ женамъ пребывать въ епископіяхъ, или въ монастырѣхъ. Аще ли кто убо дерзнетъ се сотворити, запрещеніе да приметъ. Аще же пребываетъ, да извержется: но аще гдѣ прійдетъ епископъ, или игумень, ни едина жена ту, да не служитъ, ни явится, но да крыется дондеже отыдутъ.

**Толкованіе.** Беспрепятканія подобаетъ намъ быти ко виѣшнимъ, по божественому Апостолу. Сего ради не подобаетъ женамъ жити во епископіяхъ, или въ мужескихъ монастырѣхъ; но аще которы епископъ, или игумень въ монастыри нѣкія ради работы притяжавъ я обличенъ будетъ, таковому запретити повелѣвають отци. Аще же по запрещеніи не отъженетъ ихъ, по въ епископіи, или въ монастыри, и еще жити оставляющаго, изверщи повелѣвають. Аще же всело сущее подъ епископіею, или въ монастырское, епископъ, или игумень изыдетъ, и прилучится тамо быти женамъ, тыя да не служатъ, дондеже тамо пребываетъ епископъ, или игумень, но во иномъ мѣстѣ особно да крыются, дондеже отыдутъ оттуду, да не будетъ никоего же порока.

Κανὼν ιθ'.

Τοσοῦτον κατενεμήθη τῆς φιλαργυρίας τὸ μῦθος εἰς τοὺς ἡγήτορας τῶν Ἐκκλησιῶν, ὥστε καὶ τινας τῶν λεγομένων εὐλαβῶν ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν, ἐπιλαθομένους τῆς ἐντολῆς τοῦ Κυρίου ἑξαπατήθηται, καὶ διὰ χρυσαῖς τὰς εἰς δοχὰς τῶν προσερχομένων τῷ ἱερατικῷ τάγματι, καὶ τῷ μονῆρει βίῳ ποιεῖσθαι. Καὶ γίνεται, ὡν ἡ ἀρχὴ ἀδόκιμος, καὶ τὸ πᾶν ἀπόβλητον, ὡς φησὶν ὁ μέγας Βασιλεὺς· οὐδὲ γὰρ Θεῷ καὶ μαμωνᾷ ὀφλεῖται ἐξέσιν. Εἰ τις οὖν εὐρεθῆ τοῦτο ποιῶν, εἰ μὲν Ἐπίσκοπος ἐστίν, ἢ ἡγούμενος, ἢ τις τοῦ ἱερατικοῦ· ἢ παυσάσθω, ἢ καθαιρεῖσθω, κατὰ τὸν δεῦτερον κανόνα τῆς ἐν Χαλκηδόνι ἁγίας Συνόδου· εἰ δὲ ἡγούμενος, ἐκδιωχθήτω ἐκ τοῦ μοναστηρίου, καὶ παραδοθήτω ἐν ἑτέρῳ μοναστηρίῳ πρὸς ὑποταγήν· ὡσαύτως καὶ ἡγούμενος μὴ ἔχων χειροτονίαν πρεσβυτέ-

Правнло ѿ.Ι.

Мѣрзостъ сребролюбѣа тролнкъ возвладала коднтелами Црккѣй, ѣкѡ нѣкѣе ѡз глаголемыхъ благоговѣйныхъ мѡжѣй ѡ жѣнхъ, закнѣхъ, Гднн заповѣдн, забвдднлнса, ѡ вх свцѣнннн чннхъ, ѡ кх монѡшеское жнчѣе встѡпѡющнхъ прѣемлютх за злѡто. ѡ вывѡетхъ, ѣкѡже глаголетхъ великнй Васнлнй, нецѡтрѣкно ксѣ, чегѡ начѡло нечнстѡ: понеже бгѡ ѡ ма мѡнѡк сѡджнтн не подѡкѡетхъ. Сегѡ рѡдн, ѡце ѡуслѡтренхъ вѡдетхъ ктѡ лнко снѣ тѡрѡцнй: тѡ ѡпнскопхъ, ѡлн ѡгѡменхъ, ѡлн ктѡ лнко ѡз свцѣнннческѡгѡ чннѡ, ѡлн да престѡнетхъ, ѡлн да вѡдетхъ ѡзвѣрженхъ, по втѡрѡмѡ прѡкнлѡ Халкндонскаго свѡтѡгѡ Собѡра: ѡ ѡгѡменнѡ да ѡзгѡннтсѡ ѡз монѡстырѡ, ѡ

ρου. Ἐπὶ δὲ τῶν παρὰ γονέων παραδεδομένων δίχην προικῶν τοῖς τέκνοις, ἢ ἰδιοκτητῶν αὐτῶν πραγμάτων προσγομένων, ὁμολογούντων τῶν προσαχόντων ταῦτα εἶναι ἀφιερωμένα τῷ Θεῷ, ὠρίσαμεν, κἄντε μείνη, κἄντε ἐξέλθῃ, μένειν αὐτὰ ἐν τῷ μοναστηρίῳ, κατὰ τὴν ὑπόσχεσιν αὐτοῦ, εἰ μὴ εἶη αἰτία τοῦ προεσῶτος.

да предáстца ко ѣнынъ монастырь вх послѣшáнїе: рáвнѡ кáкѡ ѣ ѣгѣмѣнѡ, не ѣмѣющїй пре-сквѣтерскáгѡ рѣкоположе-нїá. ѣ ѡ гóмѡ, чтò да-ю́тѡ родѣтели дѣтáмѡ, по подóбїю вѣна, ѣ ѡ кецїáхѡ приносїмыхѡ ѣзгòбсткѣнностѣ, сѡ ѡк-лвлѣнїемѡ ѡ приносáща-гѡ, ѣáкѡ посвáщáютца бгѣ, мы ѡпредѣлїли, да превѣдѣтѡ по ѡвѣщáнїю ѣхѡ, превѣдетѡ ли принесшїй кѡ монастырѣ, ѣлї ѣзыдетѡ, ѣще не вѣдетѡ сѣмѣ вїны вх насчòлгелѣ.

**Зонара.** Водителямъ церквей, то есть епископамъ и игуменамъ (ибо они поставлены руководить вѣрныхъ къ правьей вѣрѣ и честной жизни и къ выполнению добродѣтели) запрещено и въ клирь опредѣлять и въ монастырь принимать кого либо за приношеніе денегъ. А правило говорить, что въ то время эго дѣлалось, и нѣкоторые изъ благоговѣйныхъ мужей и жень принятїе какъ въ священныя чины, такъ и въ монастыри, совершали за деньги имъ данныя, такъ что исполнилось изреченіе Василїя Великаго, который говорить: „нецотребно все, чего начало нечисто“. — Итакъ, эго правило дѣлающимъ подобное повелѣваетъ или престать, если эго будутъ епископы, или игумены священники или кто нибудь изъ священническаго чина; — или быть изверженными; и упо-

минаетъ о второмъ правилѣ халкидонскаго собора, которое не позволяетъ производить за деньги ни эконома, ни экдика, ни парамонарія, ни вообще кого либо изъ церковнаго чина. А если сдѣлавшій это будетъ игумень, не имѣющій священства, правило повелѣваетъ изгонять его изъ монастыря и отдавать на послушаніе въ другой монастырь.—Какимъ же образомъ, когда правило Четвертаго Собора, о которомъ сіи отцы упомянули, немедленно извергаетъ за деньги рукоположившаго и рукоположеннаго,—это правило повелѣваетъ тому, кто опредѣляетъ въ клиръ за деньги, или престать или подвергнуться изверженію? Мы желали бы сказать, что это правило говоритъ не о рукополагаемыхъ, какъ то, но о тѣхъ, которые принимаютъ рукоположенныхъ уже и опредѣляютъ ихъ въ клиръ.—Затѣмъ правило говоритъ, что если приносится и посвящается Богу родителями отдѣляемое своимъ дѣтямъ въ приданое, или въ паслѣдство, мы опредѣлили, чтобы это было неотъемлемо, пребудетъ ли принесшій въ монастырь, или выйдетъ, исключая того случая, если причиною удаленія его изъ монастыря будетъ игумень. Итакъ изъ настоящаго правила можно вывести то заключеніе, что не должно требовать денегъ отъ припимаемаго въ клиръ, или въ монастырь; а если онъ добровольно сдѣлаетъ какое либо приношеніе, какъ бы посвящая это Богу, то будетъ виновенъ тотъ, кто это приметъ.

**Аристинъ.** Принимающій за золото приступающихъ къ священному чину, или къ монашеской жизни, епископъ, или игумень, или вообще кто изъ священнаго чина, или да престанетъ, или да извержется; а игуменія да изгонится и предается въ послушаніе, точно также и игумень не имѣющій священства. А что посвящается приходящими, то пусть остается, пребудутъ ли они или нѣтъ, если не будетъ вины въ предстоятелѣ.

Требующіе золота отъ вступающихъ въ священный чинъ, или въ монашескую жизнь, будутъ ли это епископы, или игумены, или вообще изъ священническаго списка, должны престать дѣлать это, или должны быть подвергнуты изверженію. А если игуменя дѣлаетъ это, и требуетъ отъ вступающихъ въ монашескую жизнь отреченія отъ имущества, она должна быть изгнана изъ монастыря и отдана на по-

слушаніе въ другомъ монастырѣ. Точно также долженъ быть изгнанъ и игумень не имѣющій священства, и подвергнутъ-ся послушанію въ другомъ монастырѣ; ибо для игумена имѣющаго священство, достаточное наказаніе—изверженіе. А все то имущество, какое нѣкоторые добровольно принесутъ въ монастырь, или за себя, или за своихъ дѣтей, и посвятятъ Богу, должно оставаться въ монастырѣ, согласно ихъ общанію, будутъ ли сами приносящіе пребывать тамъ, или выйдутъ изъ монастыря, если только выйдутъ не по винѣ предстоятеля.

**Вальсамонъ.** Въ 5-мъ правилѣ настоящаго собора положены святыми отцами различныя опредѣленія о тѣхъ, которые за деньги опредѣляются, или рукополагаются въ какой бы ни было клирѣ. Итакъ, слѣдуя ему, и настоящее правило, порицая тѣхъ епископовъ и игуменовъ (ибо они и суть водители и какъ бы путеводители людей), которые по сребролюбію принимаютъ кого-либо съ приношеніемъ денегъ, опредѣляетъ, чтобы никто не былъ соприсчислемъ къ братству монастыря, или въ клирѣ храма, за деньги имъ данныя; а принимающіе ихъ,—если это епископы, или игумены имѣющіе священство,—или оставляли это послѣ увѣщанія, или были подвергаемы изверженію; а если это монашествующія женщины, или игумены не имѣющіе священства, чтобы были изгоняемы изъ монастыря и передаваемы въ другой монастырь въ подчиненіе. Но приносимое нѣкоторыми Богу по собственному ихъ произволенію и принадлежащее имъ отъ родителей, или и другимъ какимъ нибудь образомъ, должно быть въ монастырѣ неотъемлемо, пребудетъ ли въ монастырѣ посвятившій это или и выйдетъ, если только виновникомъ удаленія его не будетъ игумень. Итакъ, говорили нѣкоторые, все это безъ сомнѣнія должно имѣть мѣсто по отношенію къ общежительнымъ (κοινοβιακά) монастырямъ; но въ монастыряхъ съ келейнымъ устройствомъ (κελλιωτικά) не должно дѣйствовать, потому что члены братства покупаютъ себѣ содержаніе, а никакъ и не право постриженія, или вступленія въ клирѣ. Но получили въ отвѣтъ, что правило простирается на все и на всѣхъ монаховъ, потому что правила не различаютъ монаховъ и монастырей.— А нѣкто спросилъ: если 5-е правило опредѣляетъ немедле-

но извергать такъ рукоположившаго; какимъ образомъ настоящее правило опредѣляетъ, чтобы за данныя деньги принимающій какого нибудь клирика, или монаха,—или престалъ, или былъ изверженъ? *Ръшеніе.* Когда за деньги совершится какое бы ни было рукоположеніе, то по 5-му правилу рукоположившій тотчасъ долженъ быть изверженъ; а когда совершится только принятіе лица за деньги въ клиръ или въ монастырь, то учинившій это будетъ зло подвергнутъ изверженію только въ томъ случаѣ, если пребываетъ въ этомъ злѣ послѣ внушенія, потому что и правила различны: одно учить о незаконномъ рукоположеніи, а другое—о неправильномъ принятіи. И это о рукоположившихъ, или принявшихъ кого либо за данныя деньги вопреки содержанію правилъ. А какъ должны быть наказаны рукоположенные, или принятыя? *Ръшеніе.* Рукоположенный по указанному правилу долженъ быть изверженъ, а также потеряетъ и то, что далъ; а неправильно принятый потеряетъ данное имъ и только, согласно съ закономъ, который говоритъ: дающій за постыдное дѣло не получаетъ обратно. А поелику, какъ открывается изъ пастоящаго правила, игумены раздѣляются на два разряда: на посвященныхъ и не имѣющихъ священства (ибо одни извергаются, а другіе изгоняются изъ монастыря); то мы справедливо утверждаемъ, что на игуменство производятся нѣкоторые и не имѣющіе священства.—При этомъ нѣкто спросилъ: если правило опредѣляетъ, чтобы посвященное кѣмъ либо Богу по собственному произволенію оставалось въ монастырѣ неотъемлемо, не смотря на то, въ монастырѣ ли тотъ, кто сдѣлалъ приношеніе, или и нѣтъ;—какимъ образомъ въ концѣ написано, что принесенное возвращается, когда сдѣлавшій приношеніе удалится изъ монастыря по винѣ настоятеля, между тѣмъ какъ скорѣе игуменъ, какъ виновное лице, долженъ подвергнуться наказанію? *Ръшеніе.* Здѣсь принесенное Богу—и не столь правильно принесено, чтобы во всякомъ случаѣ оставалось неотъемлемо въ монастырѣ,—и не ради постриженія кого-либо, чтобы и на этотъ разъ оставалось въ монастырѣ во всякомъ же случаѣ, на основаніи закона, въ которомъ говорится: что дано при равномъ обязательствѣ и со стороны дающаго и со стороны принимающаго, то не требуется обратно; но



здѣсь къ приношенію, которое сдѣлано Богу, присоединено еще условіе, именно-подвижничество сдѣлавшаго приношеніе въ монастырѣ. Итакъ если сдѣлавшій приношеніе удалится изъ монастыря самопроизвольно; ничего не будетъ возвращено ему по указанной выше причинѣ; а если удалится по винѣ игумена, то конечно должно быть возвращено ему данное имъ въ монастырь затѣмъ, чтобы жить въ немъ. Но поелику о приношеніяхъ и другихъ церковныхъ правахъ издано было, вслѣдствіе прошенія нѣкоторыхъ церковныхъ діаконѣвъ, принявшихъ въ то время отъ патриарха величія попеченіе о патриаршихъ монастыряхъ, повелѣніе приснопамятнаго императора господина Алексія Комнина, помѣченное декабремъ мѣсяцемъ 5-го индикта,—то ты долженъ знать и это повелѣніе, въ которомъ буквально содержится слѣдующее: „несомнѣнно, что святѣйшій патриархъ долженъ имѣть наблюденіе и исправленіе душевныхъ погрѣшностей—и въ свободныхъ монастыряхъ,—и въ тѣхъ, которые поступили въ даръ,—и въ тѣхъ, которые отданы подъ наблюденіе и управленіе; ибо онъ имѣетъ право входить и разсматривать душевныя погрѣшности—и въ мірскихъ и въ казенныхъ монастыряхъ,—и, вообще говоря, во всѣхъ состоящихъ въ его области, будутъ ли это патриаршіе, или императорскіе и самовластные. И въ собственные монастыри, которые прежними патриархами не были отданы въ видѣ средства содержанія кому либо (ἐπίδοσις), онъ можетъ входить безпрепятственно, когда захочетъ,—самъ ли лично, или по порученію его тотъ, кого онъ изберетъ изъ лицъ церковныхъ и признаетъ достойнымъ къ совершенію такого изслѣдованія. А въ свободные и самовластные монастыри когда явится ктонибудь къ святѣйшему владыкѣ моему и патриарху и скажетъ о совершаемыхъ въ монастырѣ проступкахъ, или онъ услышитъ и другимъ образомъ отъ молвы нѣкоторыхъ, или и одного, въ такомъ случаѣ онъ долженъ, какъ сказано, войти и изслѣдовать душевныя погрѣшности, хотя бы тотъ, кто сказалъ, и не пожелалъ принять трудъ доказывать сказанное. Ибо человекъ христіанинъ имѣетъ долгъ, когда услышитъ, что дѣлается чтонибудь неправильно, говорить объ этомъ общему духовному отцу и архіерею, хотябы онъ и не хотѣлъ принять на себя обязан-

ность доказывать это; и оставлять по этой причинѣ душевныя погрѣшности безъ обслѣдованія и исправленія есть дѣло совершенно неумѣстное; ибо нѣтъ никакого указа ни императорскаго, ни патріаршаго, которымъ бы это было запрещено. Впрочемъ при этихъ изслѣдованіяхъ чрезъ посылаемыя лица монастыри должны оставаться неприкосновенными, и не нести отъ этого никакихъ издержекъ; ибо тогда удобно можетъ быть достигаемо, при помощи Божіей, и исправленіе душевныхъ погрѣшностей. Въ тѣхъ же монастыряхъ, которые отданы въ видѣ средства содержанія кому либо, или подѣ наблюденіе или управленіе, или на полную свободу, онъ долженъ изслѣдовать не только прочія душевныя погрѣшности, но и то, не разрушены ли они, или не разрушаются ли въ нѣкоторыхъ, или во всѣхъ частяхъ тѣми, которые приняли ихъ. И если найдетъ въ нихъ какія нибудь уменьшенія, долженъ побудить владѣющихъ ими опять привести это въ тотъ видъ, въ какомъ приняли и соразмѣрно средствамъ монастыря, а въ бѣдныхъ монастыряхъ въ то состояніе, въ какомъ приняли ихъ. Приведенные въ лучшее состояніе и увеличенные монастыри, если находятся въ хорошемъ положеніи, не должны быть уменьшаемы; но должны оставаться какъ есть. Владѣющіе монастырями, отданными имъ для временнаго наблюденія и для другаго устроенія, если причинять имъ ущербъ и не захотятъ возстановить ихъ въ тотъ видъ, въ какомъ приняли, лишаются ихъ, съ предоставленіемъ имъ надлежащаго срока, и не могутъ защищаться указами, на основаніи которыхъ владѣютъ ими. Между тѣмъ въ теченіе этого срока должно быть наблюдаемо, заботятся ли они на самомъ дѣлѣ о возстановленіи ихъ въ прежній видъ, какъ показано; ибо въ этомъ случаѣ и срокъ долженъ быть соблюдаемъ.—Отказы въ монастыри, поелику они даются и принимаются не по правиламъ, отнынѣ должны быть совершенно прекращены, и кто окажется принимающимъ, или дающимъ, если это игумень, долженъ быть лишень игуменства, а если монахъ, состоящій на пропитаніи монастыря, долженъ быть изгнанъ изъ монастыря.—Приношенія, дѣлаемые приходящими къ постриженію добровольно и по согласію приносящихъ, должны быть припимаемы и записываемы въ мона-

стырской описи, а между тѣмъ о сихъ приношеніяхъ должно давать извѣстіе и святѣйшему патріарху, хотя бы владѣющіе монастырями имѣли дозволеніе на принятіе отказовъ и приношеній и полученіе отъ нихъ прибыли; ибо отнынѣ это должно прекратиться и быть, какъ выше сказано; но и хранящіяся приношенія не должны быть отчуждаемы подъ предлогомъ дозволенія этого въ документахъ. Ибо на святѣйшемъ патріархѣ лежитъ попеченіе о душахъ не только монаховъ, но и самыхъ мірянъ; и когда онъ усмотритъ кого либо изъ мірскихъ людей жаждущаго своего спасенія, возможно ли, чтобы сталъ препятствовать помѣстить его въ монастырѣ, когда онъ приходитъ ради душевнаго спасенія? Святѣйшій патріархъ болѣе долженъ имѣть безпрепятственное право помѣщать въ монастыри, чѣмъ монахи состоящіе на пропитаніи монастыря (χαριστιχάριοι), хотя бы они имѣли указы о семъ. Только если святѣйшій мой владыка повелѣваетъ какому нибудь свѣтскому человѣку, или и монаху изъ другаго монастыря, принадлежащаго ему, поступить въ общество братства. пусть онъ не даетъ свѣтскому человѣку, или монаху права получать здѣсь содержаніе, дабы монастырю не было обремененія отъ этого брата; ибо если будетъ монастырь обремененъ, то конечно ощутится недостатокъ и для прежней братіи монастыря (ἑσφομοῦταις), и вмѣсто награды является осужденіе. А если случится, что явится къ святѣйшему моему владыкѣ кто нибудь изъ мірянъ, совершенно несостоятельный и бѣдный, или кто изъ архіереевъ, потерявшихъ свои престолы и нуждающихся, и онъ пожелаетъ постановить, чтобы ему получать содержаніе отъ какого либо изъ болѣе состоятельныхъ монастырей, то долженъ дѣлать это осмотрительно, чтобы число опредѣляемыхъ не было выше средствъ монастыря; ибо живущіе въ монастырѣ изначала (ἑσφομοῦται) должны предпочтительно предъ всѣми прочими получать себѣ содержаніе.

**Славянская кормчая.** По сему правилу построити въ монастыри безъ вкладовъ. Сижесе глаголетъ и святыхъ Апостолъ правилу, 29, чти о семъ, 36-ю, главу всю всей-же книжь. Циконъ 1, слово 2.—Иже злата ради приемляи приходящаго во священническій чинъ, или во мнишеское житіе, епископъ убо, или игумень, или всякъ священниче-

скаго убо сии чина, или да престанеть отъ того, или да извержень будетъ. Игуменія же аще се сотворить, да изженется измонастыря, и да предана будетъ во инъ монастырь на покореніе. Такоже и игумень аще нѣсть презвитерь. Принесеное же отъ приходящихъ имѣніе, да останеся. Аще же и сами суть, или изыдутъ, токмо аще не будетъ вина игуменя.

Толкованіе. Истязающіи злато отъ приходящихъ во священническіи чинъ, или во мнишеское житіе, аще епископи суть, или игумени, или огнюдъ отъ священническаго чину, или да престануть сіе творяще: аще ли ни, да извернутся. Аще ли есть игуменія творящи, и злата истязающіи отъ приходящихъ пострицися, да изженется изъ монастыря, и да предана будетъ во инъ монастырь повиноватися: тако же и игумень да изженется: аще нѣсть презвитерь во иномъ монастырѣ, покореніе да постраждеть. Презвитеру убо сущу, довлѣеть на осужденіе изверженіе. Елико же нѣщія своею волею, или за себе или за чада своя приносятъ, имѣніе свое, или ино что въ монастырь, и Богови сія освятятъ, подобаетъ быти тому въ монастырѣ по обѣщанію ихъ, аще и сами принесше таковая ту живуще претерпѣвають: аще ли изыдутъ изъ монастыря, токмо, аще не вины ради игумени изыдоша.

Κανὼν κ'.

Ἀπὸ τοῦ παρόντος ὀρίζομεν, μὴ γίνεσθαι διπλοῦν μοναστήριον, ὅτι σκάνδαλον καὶ πρόσκομμα τοῖς πολλοῖς γίνεται τοῦτο. Εἰ δὲ τινες μετὰ συγγενῶν προαιροῦνται ἀποτάξασθαι, καὶ τῷ μονήρει βίῳ κατακολληθεῖν· τοὺς μὲν ἀνδρας δεῖν ἀπιέναι εἰς ἀνδρεῖον μοναστήριον, τὰς δὲ γυναῖκας εἰσιέναι ἐν γυναι-

Правѣло к'.

Ἐπὲρ κλάμх не бѣти ѿнынѣ монастырѣмх двойнымх, погто мѡ что сѣ бывае҃тх соблѣзномх ѡ прет҃кновѣніемх дла, многихх. ꙗ҃ще же ко҃схо҃тѣтх нѣкіе со҃родниками, ѿрещіе҃са ѿ міра, ѡ монашескомѡ житіѡ послѣдѡвати: то мѡ жамх ѡходѣти кх мѡ-

κείῳ μοναστηρίῳ· ἐπὶ τούτῳ γὰρ εὐαρεσείται ὁ Θεός. Τὰ δὲ ὄντα, ἕως τοῦ νῦν διπλᾶ, κρατεῖτωσαν κατὰ τὸν κανόνα τοῦ ἁγίου πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου, καὶ κατὰ τὴν διαταγὴν αὐτοῦ, οὕτω διατυπώσθωσαν· μὴ διαίτάσθωσαν ἐν ἐνὶ μοναστηρίῳ μοναχοὶ καὶ μονάζρια· μοιχεία γὰρ μεσολαβεῖ τὴν συνδιαίτησιν. Μὴ ἔχέτω μοναχὸς παρρησίαν πρὸς μονάζριαν, ἢ μονάζρια πρὸς μοναχόν, ἰδίᾳ προσομιλεῖν. Μὴ δὲ κοιταζέσθω μοναχὸς ἐν γυναικείῳ μοναστηρίῳ· μὴ δὲ συνεσθιέτω μονάζρια μοναχῶ καταμόνας. Καὶ ὅτε τὰ ἀναγκαῖα τοῦ βίου παρὰ τοῦ ἀνδρῆος μέρες πρὸς τὰς κανονικὰς ἀποχομίζονται· ἔξοθεν τῆς πύλης ταῦτα λαμβανέτω ἢ ἡγνυμένη τοῦ γυναικείου μοναστηρίου, μετὰ γραβῆς τινος μοναζρίας. Εἰ δὲ συμβῆ, καὶ συγγενῆ τινα ἐθέλειν θεάσασθαι μοναχόν· ἐπὶ παρυσίᾳ τῆς ἡγνυμένης, ταύτῃ προσομιλεῖτω διὰ μικρῶν καὶ

жеискій монастырь, а женских входить въ женский монастырь: яко снмъ благоудгождаетца Пгъ. И ѡбръкѣтѣющїеся донынѣ двойныѣ монастырї да бѣдѣтъ ѡуправлѣемы, по правнѣ Свѣтѣгѡ Отца нашего Васїліа, и по заповѣди єгѡ, законопологающею чѣкѡ: да не жнхѣтъ ко єдиному монастырѣкѣ монахи и монахини: по томѣ что соудворенїе дѣетѣ посредствѡ кѣ прелюкодѣланїю. Да не имѣетѣ дерзновенїа монахъ съ монахинєю, илїи монахиня съ монахомъ бесѣдовати наединѣкѣ. Да не спѣтъ монахъ кѣ женскомъ монастырѣкѣ, и да не ѣстѣ монахиня кмѣстѣкѣ съ монахомъ наединѣкѣ. И когда кѣци погрѣбныа для жїзни, со сторонѣ мѣжеской принѡсѣтца кѣ монахинямакѣ: за брача-

βραχέων λόγων, καὶ συντό-  
μως ἐξ αὐτῆς ἀπαναχωρεῖτω.

ли ѿныѡ да пріѣмлетъ  
женскаго монастырѡ и҃гѡ-  
меніа, съ нѣккою старою  
монахинею. Яще же слѣ-  
читъсѡ, чгѡ монахъ по-  
желаетъ кнѣѣти нѣкѡю  
родственницѡ: чгѡ ѡз при-  
сѣтетъи и҃гѡменіи съ нею  
да бесѣдѡветъ, не мно-  
гими и҃ краткими сло-  
вѡми, и҃ вскорѣ ѡ неѡ  
да ѡхѡдитъ.

**Зонара.** Это правило запрещает двойные монастыри. Но не вмѣстѣ пребывали монахини съ монахами въ такихъ монастыряхъ, а жили весьма близко другъ отъ друга, такъ что обѣ стороны слышали другъ друга. Итакъ соборъ не дозволяетъ этому бытъ, такъ какъ это возбуждаетъ страшные помыслы, или даже и самыя страсти, и дѣлается соблазномъ для многихъ, когда видятъ, что женщины почти вмѣстѣ живутъ съ мужчинами, по причинѣ крайней близости жилищъ тѣхъ и другихъ. А если нѣкоторые, говоритъ соборъ, захотятъ отречься отъ міра со сродниками, то мужи пусть отходятъ въ мужской монастырь, а жены—въ женскій; ибо такъ благоугождается Богъ, то есть, такимъ образомъ благоугодно послужать Богу, живя отдѣльно и въ удаленіи другъ отъ друга, такъ что ни другъ друга ни возбуждаютъ къ страстной жизни, ни для другихъ не бываютъ соблазномъ. А всѣ существующіе уже двойные монастыри пусть, говоритъ соборъ, остаются и пусть управляются по заповѣди и уставу Василия Великаго и пусть не живутъ въ единомъ монастырѣ монахи и монахини;—а *жить* здѣсь значить не то, чтобы вмѣстѣ бѣтъ; но совмѣстное другъ съ другомъ пребываніе и обращеніе. И не должны монахъ и монахиня имѣть такого дерзновенія другъ къ другу, что-

бы сходиться, когда захотятъ, и бесѣдовать другъ съ другомъ; ни спать не долженъ монахъ въ женскомъ монастырѣ, ни купать пищу наединѣ съ монахиною; но хотя бы нужно было доставить имъ изъ мужскаго монастыря необходимое для жизни, монахи не должны входить внутрь женскаго монастыря, но пришедши къ двери должны ожидать внѣ; а предстоятельница вмѣстѣ со старицами монахинями должна подойти къ двери и принять принесенное. Если монахъ желаетъ увидѣть даже свою сродницу, то пусть видится съ нею въ присутствіи игуменьи и ведетъ бесѣду въ немногихъ словахъ, чтобы скорѣе удалиться.

**Аристинъ.** Да не будетъ двойныхъ монастырей, и да не жить въ одномъ и томъ же монастырѣ монахи и монахини, и да не бесѣдуютъ наединѣ; но если и принесетъ мужчина что-нибудь постриженной, пусть отдаетъ, оставаясь внѣ, и сродницу свою пусть видитъ въ присутствіи игуменьи.

Отцы положили всякое обезпеченіе, для того, чтобы не падало никакого порицанія на монашескую жизнь, и постановили, чтобы монахи и монахини не купали пищи вмѣстѣ и не бесѣдовали другъ съ другомъ наединѣ; но хотя бы монахъ хотѣлъ видѣть и какую-нибудь сродницу, чтобы бесѣдовалъ съ нею въ присутствіи игуменьи. И если монахъ принесетъ монахинямъ изъ мужскаго монастыря что-либо изъ жизненныхъ потребностей, то долженъ передать это игуменѣ, стоя внѣ монастыря.

**Вальсамонъ.** Въ 1-й главѣ 12-го титула настоящаго собранія помѣщены различные законы о монастыряхъ; а настоящее правило опредѣляетъ, не быть двойнымъ монастырямъ, дабы не происходило отъ этого соблазна для многихъ. А если бы кто сказалъ, что это прекрасно и удобно можетъ быть принято, когда является какое-либо подозрѣніе по причинѣ нетвердости лицъ; но если пожелаютъ поступить въ монашество лица свободныя отъ подозрѣнія, на примѣръ родственники или братья и сестры, или другіе чуждые, почему не будетъ дозволено имъ жить въ двойномъ монастырѣ,—то въ виду сего отцы говорятъ, что и тогда сродникамъ не должно жить вмѣстѣ, дабы отъ этого не было преткновенія для кого-либо; но мужъ долженъ уда-

лѣтъ въ особый мужскій монастырь; а жена—въ женскій; ибо живя такимъ образомъ отдѣльно, они благоугодно послужатъ Богу. Прежде бывшимъ двойнымъ монастырямъ отцы повелѣли имѣть житіе по опредѣленію и заповѣди великаго отца Василія, или не соводворяться, то есть, не жить въ одномъ монастырѣ мущинамъ и женщинамъ; потому что сожительствомъ дается поводъ къ подозрѣнію въ прелюбодѣянніи. Но монахъ не долженъ имѣть права и бесѣдовать съ монахиною наединѣ, или вкушать пищу вмѣстѣ, или проводить въ женскомъ монастырѣ ночь; точно также и на оборотъ. Необходимое для жизни монахинямъ мужчинами должно быть доставляемо не внутрь монастыря, а за воротами его чрезъ посредство руки игуменьи и старой монахини. Если какой монахъ пожелаетъ когда видѣть свою монашествующую родственницу; не должно быть дозволяемо ему вести съ ней рѣчь наединѣ, но въ присутствіи игуменьи и вскорѣ удаляться. А слово *жить* (*δίατα*) разумѣется не въ смыслѣ—весело проводить время, какъ у грамматиковъ, а въ смыслѣ водворенія, ибо слово *δίατα* у юристовъ означаетъ жительство. Двойными монастырями, по мнѣнію нѣкоторыхъ, называются не тѣ, въ которыхъ живутъ вмѣстѣ и мущины и женщины, но такіе, которые построены вблизи и рядомъ и считаются за одинъ, какъ бы по причинѣ большаго единенія. Но изъ правила открывается, что не поэтому монастыри называются двойными, а потому, что въ одномъ и томъ же монастырѣ нѣкогда, какъ кажется, жили мущины и женщины; ибо опредѣляется, чтобы родственники удалялись въ мужскіе и женскіе монастыри, такъ какъ жительство ихъ въ одномъ и томъ же монастырѣ запрещается. Точно также повелѣвается не водворяться, то есть не жить вмѣстѣ въ одномъ монастырѣ, мужамъ и женамъ. Прочти еще весь первый титулъ 2-й книги, гдѣ излагается ученіе о многихъ такихъ предметахъ и опредѣляется, чтобы ни монахъ, ни мѣрянинъ не входилъ въ женскій монастырь ни по какой причинѣ, и въ которомъ также излагаются постановленія о лицахъ, долженствующихъ священнодѣйствовать въ женскихъ монастыряхъ, и объ апокрисіаріяхъ ихъ и о прочихъ служащихъ лицахъ.



**Славянская кормчая.** (Никонъ I, слово 4). Да не будутъ сугуби монастыри, да не живутъ вкупѣ черноризцы съ черноризицами, и надинѣ да не бесѣдуютъ: но аще что и принесетъ мужъ нѣкии черноризицѣ, внѣ стоя да власть: и сродницу аще хочетъ видѣти кто, при игуменіи да видить.

**Толкованіе.** Всяко утвержденіе положиша отци, да не приложится порокъ нѣкии, иже къ мнишескому житію, и повелѣша черноризцемъ, и черноризицамъ не жити во единомъ монастырѣ, ни вкупѣ ясти, ни особно бесѣдовати: но аще кто и сродницу свою черноризицу хочетъ видѣти, приигуменіи да бесѣдуетъ снєю: и аще что нужныхъ потребъ отъ мужескаго монастыря принесетъ мнихъ къ черноризицамъ, внѣ монастыря стоя да предасть игуменіи.

Κανὼν κα΄.

Οὐ δεῖ μοναχόν, ἢ μονά-  
σριαν καταλιμπάνειν τὴν οἰχεί-  
αν μονήν, καὶ εἰς ἑτέραν  
ἀπέρχεσθαι. Εἰ δὲ συμβῆ τοῦ-  
το, ξενοδοχεῖσθαι αὐτὸν ἀναγ-  
καίον, προσλαμβάνεσθαι δὲ  
ἀνευ γνώμης τοῦ ἡγμένου  
αὐτοῦ, οὐ προσίχει.

Правило ка.

Не долженъ събѣгъ мо-  
наха, или монахиня  
оставляти свой мона-  
стырь, и ѡходити во  
иный. Аще же случится  
сѣ, то страннопріимство  
ижити емѣ не ѡходимо,  
а пріимати его безъ во-  
ли и гѣмена его не по-  
добаетъ.

**Зонара.** Монахи должны пребывать тамъ, гдѣ отреклись отъ міра и приняли монашескую жизнь, и не удаляться отътуда. А если кто выйдетъ и удалится въ другой монастырь, то хотя необходимо оказать ему гостепріимство, дабы онъ не былъ вынужденъ обратиться къ мірянамъ и пребывать съ людьми, ведущими жизнь безпечную; но принимать его къ себѣ и опредѣлять въ братство не должно, если не будетъ

дозволенія отъ игумена того монастыря, изъ котораго вышелъ. Итакъ это правило запрещаетъ удаленіе безъ ограниченія. А Василій Великій въ своихъ главахъ о подвижничествѣ говоритъ относительно удаленія монаховъ съ ограниченіемъ, и позволяетъ имъ удалиться, но только въ томъ случаѣ если терпятъ душевный вредъ; и въ этомъ случаѣ они должны о причинѣ вреда объявить игумену; и если онъ устранить эту причину, то св. Василій предписываетъ, чтобы каждый опять оставался въ своемъ монастырѣ; а если зло оказывается неисцѣльнымъ, то должно говорить объ этомъ предъ братією.

**Аристинъ.** Монаху, или монахинѣ да не будетъ дозволено оставлять свой монастырь и уходить въ другой; а если придетъ, то гостепрѣимство должно быть оказано; впрочемъ ни принимать, ни оказывать гостепрѣимства не должно безъ воли игумена.

Принимать и оказывать гостепрѣимство монаху, или монахинѣ, если она придетъ въ другой монастырь, настоящее правило позволяетъ, дабы по необходимости не удалилась къ мірскимъ людямъ, или не осталась тамъ; а допустить и принять ее къ себѣ и причислить къ сестрамъ безъ воли игумена не позволяетъ.

**Вальсамонъ.** Послѣ того какъ кто нибудь далъ обѣтъ и исповѣданіе предъ Богомъ, что будетъ пребывать въ томъ монастырѣ гдѣ постриженъ, какимъ образомъ ему будетъ дозволено отвергнуть свое исповѣданіе и удалиться въ другой монастырь? Итакъ это правило опредѣляетъ, чтобы ни монахъ, ни монахиня, не выходили безчинно изъ своего монастыря и не удалялись въ другой монастырь затѣмъ, чтобы опредѣлиться въ немъ. А если это будетъ часто случаться по малодушію, предстоятель не долженъ принимать его безъ вѣдома игумена, который его постригъ, то есть безъ увольнительнаго письма отъ него, но можетъ только оказать гостепрѣимство, дабы онъ не былъ вынужденъ удалиться къ свѣтскимъ людямъ и жить съ мірянами. Впрочемъ Василій Великій въ своихъ главахъ о подвижничествѣ опредѣляетъ, чтобы монахъ, если онъ чувствуетъ душевный вредъ, удалялся изъ монастыря, въ которомъ постриженъ;

но чтобы и это дѣлалъ послѣ того какъ и разъ и два ска- залъ объ этомъ игумену и монахамъ, и зло не было исправ- лено. Не скажи, что подъ именемъ гостепріимства чуже- постриженный монахъ можетъ долгое время проживать въ чужомъ монастырѣ; ибо это есть уже ограниченіе правила;— но только въ теченіи немногихъ дней. Не удивляйся, почему правиломъ не наказывается нарушитель его: почти 88 (91) правило карфагенскаго собора и узнаешь, какъ наказыва- ются монахи чужаго постриженія и кто принимаетъ ихъ.

**Славянская нормчая.** Черноризцу, или черноризицѣ не подобасть оставлять своего монастыря, и въ дружбѣмъ пріятю быти. Аще ли идетъ индѣ въ монастырь, да погостяты его, да не будетъ убо пріять безволи игумена своего.

**Толкованіе.** Еже пріяти или погостити черноризца въ другіи монастырь пришедша, се правило повелѣваетъ, да не нуждею отпедъ въ мирскихъ человекъ обяжетъ. А еже пріяти и причести къ сестрамъ, безъ повелѣнія игуменуіи своя, не повелѣваетъ.

Κανὼν κβ.

Θεῶ μὲν τὸ πᾶν ἀνατί-  
θεσθαι, καὶ οὐ τοῖς ἰδίοις  
θελήμασι δαλοῦσθαι, μέγα  
χρῆμα τυγχάνει. Εἴτε γάρ  
ἐσθίετε, εἴτε πίνετε, ὁ θεὸς  
Ἀπόστολος φησὶ, πάντα εἰς  
δόξαν Θεοῦ ποιεῖτε. Χριστὸς  
οὖν ὁ Θεὸς ἑμῶν, ἐν τοῖς  
Εὐαγγελίοις αὐτοῦ, τὰς ἀρ-  
χὰς τῶν ἀμαρτημάτων ἐχ-  
κόπτειν προπέταχεν. Οὐ γάρ

Правило кб.

всѣ приносѣти вѣсѣ, и  
не поракошачиса своѣ-  
ми желѣніями, естъ ке-  
ликое дѣло. Ибо аще  
ѣдете, аще ли пѣете, гла-  
голетъ вѣжественный апѣ-  
столъ, всѣ во славу  
вѣжю творѣте (\*). И  
хрѣтѣс вѣхъ нашъ, въ  
скоелѣхъ вѣангеліи, пове-  
лѣхъ ѡсѣкати начѣла

\* 1 Кор. гл. 10, ст. 31.



κῶν λογισμάτων, οἷς ἐπέ-  
 ρχεται Προφητικῆ ἀρά, οὕτως  
 ἢ λέγῃσα· οὐαὶ οἱ μετὰ κι-  
 θάρας καὶ φαλτηρίου τὸν  
 οἶνον πίνοντες, τὰ δὲ ἔργα  
 Κυρίου οὐκ ἐμβλέψασι, καὶ  
 τὰ ἔργα τῶν χειρῶν αὐτοῦ  
 οὐ κατανοῦσι. Καὶ εἰ ποῦ-  
 ποτε εἶεν τοιοῦτοι ἐν τοῖς  
 Χριστιανοῖς, διορθοῦσθωσαν·  
 εἰ δὲ μὴ γε, κρατεῖτω ἐπὶ  
 αὐτοῖς τὰ παρὰ τῶν πρὸ  
 ἡμῶν κανονικῶς ἐκτεθέντα.  
 Οἷς δὲ ὁ βίος ἐστὶν ἡσύχιος  
 καὶ μονότροπος, ὡς συντα-  
 ξάμενοις Κυρίῳ τῷ Θεῷ ζυ-  
 γὸν μονήρη ἀραι· καθίσταται  
 κατὰ μόνας καὶ σιωπῆσει.  
 Ἀλλὰ μὴν καὶ τοῖς ἱερατι-  
 κὸν ἐκλεξαμένοις βίον, οὐδὲ  
 ὅλως ἕξει κατ' ἰδίαν γυ-  
 ναιξὶ συνεσθίειν, εἰ μὴ που  
 μετὰ τινῶν θεοφόρων καὶ  
 εὐλαβῶν ἀνδρῶν καὶ γυναι-  
 κῶν, ἵνα καὶ αὐτῇ τῇ συν-  
 εσίσει πρὸς κατόρθωσιν πνευ-

ρένιῃ: но ἔστι не сѣ ка-  
 кими лико позѳорины-  
 ми кѣмыслами, ѳли сѣ  
 сѣтанинекими и кѣслами,  
 ѳи сѣ и кѣкницами ѳи вѣд-  
 ническими гласованиами,  
 на кои падаетъ Проро-  
 ческое оѳкорѣнiе, гласо-  
 лющее чѣкво: гѳре сѣ  
 гѳслами ѳи и кѣкницами  
 кинѳ пиѳирымъ, на дѣла  
 же гѳна не взирающимъ,  
 ѳи ѳ дѣлачъ рѳкѣ егѳо  
 не помышляющимъ (\*).  
 ѳи ѳче вѣдетъ гѳк чѣ-  
 кокѣе кѣ, Христѳианахъ,  
 да испракляютьсѣ: ѳче  
 же не испракляютьсѣ, да  
 вѣдетъ кѣ ѳношенiи кѣ  
 нiмъ соблюдемо канѳ-  
 нически постановленное  
 кѣкшими прѣжде насѣ. ѳ  
 которыхъ жiзнь естѣ  
 чѣхѣ ѳ единокрѣзнаѣ,  
 ѳкѣ давнихъ ѳвѣтъ гѳѳ  
 и гѳѳ вѣзѣти на сѣбѣ ѳго

\* Heaie 14 5, ст 12.

ματικὴν ἀπάγη. Καὶ ἐπὶ συγγενῶν δὲ τὸ αὐτὸ ποιεῖτω. Εἰ δὲ καὶ αὐθις ἐν ὁδοπορίᾳ συμβῆ τὰ τῆς ἀναγκαίας χρείας μὴ ἐπιφέρεισθαι μοναχόν, ἢ ἱερατικόν ἄνδρα, καὶ διὰ τὸ ἀναγκαῖον καταλύσαι βούλεται, εἴτε ἐν πανδοχείῳ, εἴτε ἐν οἴκῳ τινός· ἄδειαν ἔχειν αὐτὸν τοῦτο ποιεῖν, ὡς τῆς χρείας κατεπειγούσης.

μονάшества: чѣк да сѣ-  
дѣтъ наединѣн ѡумόлк-  
нѣтъх (\*). Но ѡ сквѣщен-  
нѣческое житїѣ ѡзвѣрѣв-  
шыхъ, не сокѣмъх поз-  
волѣтельно ѡсѣти наеди-  
нѣк сѣ женами, а рѣзкѣ  
кѣпнѡх сѣ нѣкоторыми  
бѣгокозненными ѡ бла-  
гогокѣйными мѣжами ѡ  
женами, дакъ ѡ сїѣ ѡб-  
щѣнїѣ трапѣзы велѣ къ  
назиданїю дѣхѡвномѣ. То  
же соклюдѣти дѣжно ѡ  
вѣх разсѣжденїи сродни-  
кѡвѣх. ѡще же сѣдчїтсѣ  
монахѣ, ѡлїи мѣжѣ скв-  
щѣннагѡ чїна вѣх пѣтѣ-  
шѣсткїи не ѡмѣти по-  
трѣвнагѡ, ѡ понѣждѣкѡс-  
хѡщѣтъх ѡнѣх препочїти  
вѣх гостїнницѣ, ѡлїи вѣх  
чѣмѣх либо домѣк: раз-  
рѣшлѣтсѣ таковома сїѣ  
творїти, поелїкѣ нѣж-  
да трѣвѣтъх.

\*) Псал. Іерем. гл. 3, ст. 28.

**Зонара.** Настоящее правило запрещаетъ монахамъ и посвященнымъ лицамъ вкушать пищу наединѣ съ женщинами; а въ предисловіи говорить, что все должно припосити Богу, и приводитъ изреченіе Апостола, который говоритъ: *аще ясте, аще ли пиете, вся во славу Божию творите* (1 Кор. 10, 31). Потомъ обращаетъ слово и говоритъ, что Христосъ повелѣваетъ вѣрнымъ уничтожать начатки грѣховъ; ибо въ словахъ: *воззръньши на жену, ко еже вождельти ея, уже любодѣйствова съ нею въ сердци своемъ* (Мат. 5, 28), наказываетъ не только прелюбодѣіе, но и самый начатокъ сей страсти. Ибо когда кто посмотритъ съ любопытствомъ, воспринявши начатокъ страсти, то есть пожеланіе, тогда помысль его склоняется ко грѣху. Отсюда, говоритъ, мы должны очищать помыслы;—и это также Апостольское изреченіе, то есть: поэтому мы должны отвергать помыслы, и не позволять имъ усиливаться и овладѣвать нами; или очищать; ибо пишется и такъ, вмѣсто: не позволять разсудку оскверняться лукавыми пожеланіями, но удалять оныя или и очищать, когда онъ уже осквернень воспріятіемъ неумѣстныхъ помысловъ, смывать отъ нечистоты чрезъ покаяніе и не позволять пойти дальше. Ибо *аще и вся ми лѣтъ суть, но не вся на пользу*; и это—слова великаго Павла (1 Кор. 10, 23). Итакъ дозволительно, говорить, ѣсть, чтобы жить; и тѣмъ, кои живутъ въ мірѣ и сожительствуютъ съ женами и дѣтьми, не запрещается ѣсть вмѣстѣ съ женами, и въ этомъ нѣтъ причины къ укоризнѣ на нихъ, если дѣлается съ благодареніемъ Богу, и не бываетъ за ихъ трапезами позорищныхъ вымысловъ, или сатанинскихъ пѣсней. А что это такое? Пѣвницы и блудническія гласованія; ибо словомъ: гласованіе—сдѣлать указаніе или на неприличное плясаніе, или на переливы голосовъ въ пѣсняхъ, на кои, говоритъ, падаетъ это пророческое укореніе: *горе съ цусльми и тьвницами вино піющимъ* и такъ далѣе (Исаи 5, 12). И такъ, если есть между христіанами таковыя,—да исправятся; а иначе должны имѣть силу по отношенію къ нимъ древнія правила. Это постановлено правиломъ о мірянахъ. А тѣмъ, чья жизнь тихая и единообразная, а также и лицамъ посвященнымъ не позволительно ѣсть вмѣстѣ съ женщинами наединѣ. А если когда наста-

нетъ цужда этому быть, они должны, въ соприсутствіи честныхъ мужей и женъ, вкушать пищу вмѣстѣ съ женами, дабы и общеніе трапезы вело къ назиданію духовному; ибо кто при такомъ отсутствіи подозрѣніи вкушаетъ пищу вмѣстѣ съ женщинами, тотъ содѣйствуетъ прославленію Бога. Ибо видящіе его соблюдающимъ себя внѣ всякаго подозрѣнія прославятъ Бога по Евангельскому слову, которое говоритъ: *да просвѣтитсѣ свѣтъ вашъ предъ челоуѣки, яко да видятъ ваша добрая дѣла и прославятъ отца вашего, иже на небесахъ* (Мѳ. 5, 16). И требуется, чтобы монахъ, или лице священнаго сана вкушали пищу въ присутствіи какихъ либо благоговѣйныхъ лицъ не только съ чужими женщинами, но и когда вкушаютъ пищу вмѣстѣ съ родственными женщинами. А если лице священническаго сана, или монахъ, не будетъ имѣть, гдѣ бы могъ отдохнуть во время путешествія; то ему должно быть разрѣшено остановиться, по требованію нужды, и въ гостинницѣ и въ чьемъ нибудь домѣ; только правило хотеть, чтобы они и тамъ вели себя съ благоговѣніемъ и цѣломудренно.

**Аристинъ.** Мѣрскимъ людямъ вкушать пищу вмѣстѣ съ женщинами не укоризненно; а монашествующимъ не дозволяется вкушать пищу на единѣ съ женщинами, развѣ только гдѣ-либо вмѣстѣ съ богобоязненными и благоговѣйными мужами и женами. Но въ пути монахъ, или мужъ священническаго сана, если не имѣетъ при себѣ необходимаго, могутъ остановиться въ гостинницѣ.

Неукоризненно мѣрскимъ мужамъ вкушать пищу вмѣстѣ съ женщинами со благодареніемъ и страхомъ Божиимъ, а не съ какими-нибудь позорищными и сатанинскими пѣснями. Тѣмъ, которые ведутъ жизнь тихую и единообразную, какъ сочетавшимъ себя Богу и давшимъ обѣтъ *съестъ на единѣ и уможнуть* (Плачь Іереміа 3, 28), совсѣмъ не позволительно вкушать пищу вмѣстѣ съ женщинами на единѣ, развѣ только, можетъ быть, пожелаютъ раздѣлить трапезу вмѣстѣ съ нѣкоторыми богобоязненными мужами и женами; дабы и сіе общеніе трапезы послужило къ духовному назиданію. А въ пути дается право и монаху и мужу священническаго сана, если они не имѣютъ съ собою не-



обходимаго, по крайней нуждѣ останавливаться въ гостиницѣ, или и въ домѣ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило запрещаетъ мірянамъ вкушать пищу съ позорищными играми и плясками и заповѣдуетъ тѣмъ, которые дѣлаютъ что-либо подобное, исправляться; въ противномъ случаѣ соблюдать въ отношеніи къ нимъ прежде опредѣленное въ правилахъ. А монахамъ и лицамъ священническаго сана правило повелѣваетъ не вкушать пищи вмѣстѣ съ женщинами на единѣ, хотя бы были дѣйствительно сродниками ихъ, но не скрываясь (*ἐν φῶτι*) и вмѣстѣ съ нѣкоторыми благоговѣйными лицами, дабы ни самимъ не волноваться противными помыслами, ни другихъ не соблазнять. Но если кто изъ нихъ находится въ путешествіи, или въ другомъ необходимомъ служеніи, и не имѣетъ необходимаго для жизни, въ такомъ случаѣ соборъ опредѣлилъ, безъ предосужденія останавливаться въ гостиницѣ, или въ чужомъ домѣ по нуждѣ въ пищѣ для тѣла и отдохновеніи. Такова цѣль сего правила. Начало его заимствовано изъ перваго посланія великаго апостола Павла къ Коринѣянамъ, въ которомъ между прочимъ говорится такъ: *еще ясте, еще ли пиете, вся во славу Божию творите* (10, 31). Слова: должны очищать помыслы—взяты изъ втораго посланія къ Коринѣянамъ; слова: *вся мѣтъ сунтъ, но не вся на пользу*—изъ перваго посланія къ Коринѣянамъ (10, 23); а слова: *горе съ усльми и тѣвницами вино пьющимъ* и прочее—изъ пророчества Исаи (5, 12); а каноническими преданіями отцы называютъ 42 и 43-е правила святыхъ Апостоловъ, 60 (49) кароагенскаго собора и 62-е трульскаго.

**Славянская кормчая.** Мирскимъ убо мужемъ съ женами ясти не оклеветанно есть. Инокомъ же не подобаетъ единѣмъ съ женами ясти, аще гдѣ не съ богобоязливыми и говѣйными мужи же, и женами: на пути же мнихъ, или священникъ, аще нужъ не носяще потребныхъ, въ гостиницѣ да обитають.

**Толкованіе.** Со благодареніемъ убо и со страхомъ Божиимъ, и не блудническихъ ради, ни сатанинскихъ пѣсней, и мирскимъ мужемъ съ женами ясти беспорока есть. Молчалное же житіе имущимъ одинакое, иже обѣщашася

Богови едины съдѣти и молчати, единѣмъ съ женами отнюдь не подобаеъ ясти. Аще ли гдѣ съ нѣкими, съ богобояз-  
ливыми мужи же, и женами ясти восхотятъ, не возбранится  
имъ: да и то яденіе ко исправленію духовному будетъ:  
мниси же, и священніи мужіе, на пути аще не носятъ по-  
требныхъ, въ гостинницѣ, или въ дому обитати, прощени  
суть, належашія ради потребности.

*И сею святого и вселенскаго, 7-го Собора, правила  
скончашася о Господѣ.*



**Издательство «Паломникъ»**  
ЛР 066242 от 25.12.98.

Подп. к печ. 22.03.2000. Формат 60x100<sup>1/16</sup>. Печать офсетная.  
Объем 46 п. л. . Тираж 5000 экз. Заказ № 29453  
Отпечатано с готовых диапозитивов в типографии  
АО «Молодая гвардия».  
Адрес АО «Молодая гвардия»: 103030, Москва, Сущевская, 21.  
Адрес издательства «Паломникъ»: 103030, Москва, Сущевская, 21.

Качество печати соответствует качеству предоставленных диапозитивов